

Kara: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Amos, Colossians, Ephesians, Galatians, Habakkuk, Haggai, Hebrews, Hosea, James, Joel, John, Jonah, Jude, Lamentations, Luke, Malachi, Mark, Matthew, Nahum, Obadiah, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Ruth, Titus, Zechariah, Zephaniah

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Ruth

Chapter 1

¹Yasokere munsiku ga bhatangasha bha bhalamusu atiyaliga gulio omweko muchelo no munu umwi owe Betelehemu ya Yuda agandele Munsu ya moabu amwi no mugasi wae na bhana bhae bhabhili abhechilume.

²Lisina lyo munu oyo atagwaga Elimeleki, na lisina lyo mugasi wae atogwaga Naomi. Amasina gabhana bhae bhabhili abhechilume bhabhilikilwaga mahiloni na kileoni, bhanu bhaliga bhali Waefraimu bha Betelehemu ya Yuda. Bhakingile munsu ya Moabu no kwikala omwo. ³Niwo Elimeleki, Omulume wa Naomi nafwa na Naomi nasigwa na bhana bhae bhabhili abhe chilume. ⁴Abhana bhana nibhatwala abhagasi bhe chimoabu, lisina lyo Omwi atogwaga Oripa, na lisina lyo oundi lyaliga natogwa RTuth. bhekae eyo kwija miaka ekimu. ⁵Nibha bhona Mahiloni na Kileoni nibheya nibhafwa, nibhamusiga Naomi bhutabha na mulume wale na bhana bhae bhabhili.

⁶Nio Naomi nalamu okusoka Moabu amwi na bhagasi bha bhana bhae nasubha Yuda kulwokubha aliga ongulywe mulubhala lwa Moabu ati Yahweh abhasakie abhanu bhae mubhukene bwebwe na abhayanile ebhilyo. ⁷Kulwejo emukile mul;ubhala lunu aliga alinabhagasi bha bhana bhae bhabhili, nibholomoka kunjila yo kusiubha muchalo cha Yuda. ⁸Naomi nabwila abhagasi bha bhana bhae, "Mugende, musuibhe, bhuliumwi wemwe, munyumba ja bhanyokomwa na Nyamuwanga oleshe obhukonde ingulu Yemwe, lwakutyo mwolesha obwekisi kubhanu bhafuye na kwanye ona. ⁹Nyamuwanga abhabhone emwe mubhone okufungana, bhuli umwi wemwe kumulume oundi." Namala nabhanyunya na nibhasekana kwo bhulaka no kulila. ¹⁰Nibhamubwila ati, payi! echisubhayo nawe kubhanu bhao. ¹¹Nawe Naomi naikati, " Musubheyo, bhana bhani! kulwaki omjugenda nanye? Woli nichali ni bhana munda yani ingulu yemwe, koleleki bheje bhabhe bhalume bhemwe. ¹²Masubheyo bhana bhani, mugende munjila jemwe emwe abhone, kulwokubha anye nilimukwekulu muno nichachabha na mulume. Nolo nikaikati, " Emikanya nibhone omulume mungeta inu; na ninibhalinda okukinga okukula?

¹³Omulinda na mutakutwalwa woli? Payi bhana bhani! einsulumbasha muno, okukila ktyo emwekutyo omusukumbala, kulwokubha okubhoko kwa Yahweh kugendele bhuta sikene nanye. ¹⁴Niwo abhegasibha bhana bhae nibhasekana nibhelila lindi. Oripa namulaga kwo kununyunya, nawe Ruth agendele okusigala nage.

¹⁵Naomi Ruth naikati, " tegelesha, Owejanyu asubhayo kubhanu bhae na kumisambwa jae, subhayo amwi nage. ¹⁶Nawe Ruth naiketi, " tansiga kula nawe, kulwokubha eyo onja, enikulubha ama owikala anyo na enikalao, abhanu bhao abhabha bhana bhanu, na Nyamuanga wao kabha Nyamuwanga wani. ¹⁷Anu ulifwila, anyona nilifwila ao, nao niwo nilisikwa Yahweh ansakile, nakukilao nolo chikabha chilio chona chona atalila olufu nilwo olutule okuchaula. ¹⁸Naomi ejile alola ati Ruth aliga emaliliye okugenda nage, nasiga okubhambala nage. ¹⁹Kulwejo bhone bhabhili bhabhee nolugendo okukingila anu bhakingile Betelehemu. Kulwejo bhejile bhakinga Betelehemu, umusi gwona nigubha kondelelwa, abhagasi nibhaikati, Unu ni Naomi? ²⁰Newe nabhabhwila ati, " Muntambilikila Naomi mumbilikile Museliji kulwokubha Nyamuwanga amankolela magambo masaliji muno.

²¹Nigendele nijuye, nawe Yahwel amansubya ika natanabho bhona. ²²Kulwejo Naomi na Ruth Omumoabu, omugasi wo omwana wae bhasubhile okusoka muchalo cha Moabu. Bhasubile Beterehemu mubhwambilo bhwo kugesa jingano.

Chapter 2

¹Mbe Elimeleki omukama wa Naomi, aliga alinomuli unu atogwaga Boazi, unu aliga alimunibhi, na munu unu aliga amenyekene. ²Ruth, Mmoabu, amubhwilie Naomi ati, "Siga nigende okukumanya ganu bhasigile mwisambu. Enimulubha wonawona unu nilabhona libhando mumeso gae' kulwejo Naomi namubhwila ati, "Nugende Mwana wani"³Ruth agendeke okugesa mwisamba nabhalubhilila okusoka inyuma yebwe abhagesi. Kumbe olubhejulwa lisambu elyo yaliga lili lya Boazi; Unu aliga ali no luganda na Elimeleki. ⁴Lola, Boazi ejile okusoka Bethlehemu no kubhabhwila abhagesi ati, Yaheh awe nanyi" Nibhamsubyati, "Yahwe akuyane amabhando."⁵Niwo Boazi namubhwile omukosi wae unu aliga nemele gululu abhagesi, "Kutiki Omugasi unu niwaga?" wa bhagasi nasubya naikati, "Ni muyala mumoabu unu asubhile na Naomi okusoka muchalo cha Moabu. ⁶Omukosi omwimeleguluye wa bhagesi nasubya naikati, "Ni muyala mumoabu unu asubhile na Naomi okusoka muchalo cha Moabu. ⁷Ambwile Mfwilwa chigongo unyikilishe no kukumanya amasaga gha bhagesi, Kulwejo ejile nagendelela okugesa kwambila katondo okukinga woli okusigejo woli aumuye munyumba. ⁸Neyu Boazi namubhwila Ruth ati, "Ountegelesha, mwana wani? Utagenda okugesa mwisambu lindi, utasoka mwisambu lyani. Nawoli, sigala anu na bhayalakaji bhani bhanu abhakola emilimu munu. ⁹Nulolelela amesogao mwisambu munu abhalume gesa na ubhalubhililega inyuma abhagasi bhanu abhagesa Angu nitabhwiliye abhalume bhasige okugwatako? Nanu ulabhonaga elilolya manji, Outula Okugenda Okunywa amanji munsuwa inu abhalume bhejushishe."¹⁰Niwo natela ebhijwi imbele ya Boazi, nabhuma Omutwe gwae ansi. Namubhwila ati, Kulwaki nabhona echigongo mumesogao, ukinga okuna na echibhalo anye omugenyi?" ¹¹Boazi nasubya namubhwila ati, "Namalile kubhwilwa, gona ganu wakola okusoka omulume wao okufwa. Ubhasigile abhebhushi bhao, esomwana na Nyokomwana na chao chinu webhuliwemo numulubha nyokomwana na chalo chinun webhuliwemo numulubha nyokobhuko nanyi kubhana bhanu utakubhamenya. ¹²Yahwel akusubhishe kwa bhikolwa byao. Yahwel akusubhishe kwo bhwaifu, Nyamuwanag wa Israeli unu ansi ya mbhabha gae ubhwene obhubhi limilo. ¹³Ruth naikati, "Nibhone echigongo munaeso gao litabhugenyi wani, kulwokubha wansimbisha na walome obhwekisi kwanye, nolo kutyo anye nitali umwi wa bhakosi bhao bhechigasi."¹⁴Omwanya gwa lilya Boazi namubhwila Ruth ati, "Nuje hanu, ulyeko emikate na ukoje echibhutu mu divai Enjanjile kumbali ya bhagesi, na Boazi namuyanako ebhigeswa bhinu bhyaliga bhikalengilwe. Ruth nalya okukinga amu eguliye no kusigao. ¹⁵Anu emukile okugenda okugesa, Boazi nabhwila abhasigaji bhae, naikati, "Mumusige agege kumiganda na mutamubhwila chonachona chibhibhi. Anu emukile okugenda okugesa, Boazi nabhwila abhasigaji bhae, naikati, "Mumusige agege kumiganda namutamubhwile chonachona chibhibhi. ¹⁶Na mumusigilo emiganda mumabhoyo ingulu yae, na mumusige aje agagesa na mutamuganya. ¹⁷Kulwejo agegele okukinga kegolo. Naya naula obhulo na amanyasi ganu alega agegele, no bhalo bhunu aliga agegele bweyaga kuti efa imwi ya shaini. ¹⁸Najibhatula nagenda najo mumusi, Niwo nyabhuko wae alolele chinu aliga agegele. Ruth ona amulrtee nyabhuko wae obhulo bhunu bheliga bhukalangilwe jinu aliga asigileko kubhilyo bhyae. ¹⁹Nyabhuko wae nabhwila ati, "Wageselaaki lelo? songa ugendele aki akukolela emilimu? abhone amabhando omumu unu akusakila." Niwo Ruth namubhwila nyabhuko wae xengalu yo munu unu atungile lisambu linu akolamoga emilimu ati ni Boazi. ²⁰Naomi nabhwila Ruthi ati, "Abhonekele ns Yahwel, unu atesoshao obhulengelesi kubhanu bhafuye na bhaanga," Naomi namubhwila ati, Omunu oyo ni mwitiwayeyi neswe, nimuyuli weswe omuchungusi. ²¹Ruth mumoabu namubhwila ati, Nichimali, ambwile ati, Winyanja ayeyi na bhasigaji bhani abhe chilume okukinga anu bhalamalila okugesa lyona. ²²Naomi namubhwila Ruth Omuga wa bhana bhae abhe chilume, "Nijakisi, Mwanawani, ugande na amwi na bhaya laki bhae abhemilimu, koleleki utaja kubhona mabhibhi mwisambu lyona lyona. ²³Kulwejo anyanjile ayeyi na bhakosi bhe chigasi koleleki agesa okakinga obhutelo bhae ligasa lyajishairi no bhwa jingano. Naliga akae na nyabhuko waeamwi.

Chapter 3

¹Naomi, nyabhuko wae namubhwila ati," Mwanawani, Itakunsinyilisha anye okukuyenjala olubhila lwa kuumula, koleleki emisango jao jigende kisi? ²Omwene Boazi, Omunu unu wabhee nage amwi na bhayalakaji bhae abhemulimu, Omwene atali muiliweswe? Lola, kegolo kanu kabha naule shairi kwitale elyokumulila. ³Kulwejo, yoga, Wibhambage amafuta, ufware jingubho jao ejekisi, na utabhele kwitale elyokuulila. Nawe utaja kumenyekana kunu oyo okukinga anu mulamala okulya nokunywa. ⁴Nawikomeleshe ati, anu ulamama ansi, wichuke anu amamile ikaya ugenda anu amamile, usukulule amagulu gae, na umame ao, Keya nakubhwila echokukola." ⁵Ruth namubhwila Naomi ati, " Enikola bhulichinu chinu wambwila. ⁶Alomokele negenda kwitale lyo kuulila, na alubhiliye amalagilo ganu ayanibhwe na nyabhuko wae. ⁷Boazi ejile amala okulya na mwoyo gwae gwaliga gukondelewe, agendele okumama ansi kubhutelo bhwo kukumanyisha jinafaka. Kisha Ruth nagenda bhwoombo bhwoombo, nasukulula amegulu ga Boazi, no kumama ansi awo. ⁸Jejile yakinga mubhwile bhukulu Boazi, nayalamka, Nefumbuka, nao aliga alio Omugasi amamile kumagulu gae. ⁹Namubhwila ati, "Awe nawega?" Nasubyati, "Anye nanye Ruth, omukosi wao owechigasi. Nswikila Iuka yao anye omukosi wao Owechigasi, kulwokubha awe ulimuli wa ayeyi. ¹⁰Boazi namubhwila ati, " Mwanawani" Yahwel akuyane amebhando. Wolesha obhwekisi kubhutelo okukila kubhwambilo, kulwokubha utagenda kubhalume abhasigaji, unu ali munibhi nolo mtaka. ¹¹Ni woli, mwanawani, utabhaya! Enikukolela gona ganu ulayika, kulwokubha omusigwa bhanu bhani bhona abhamenya ati uli mugasi unu wiyile. ¹²¹³Ni chimali ati anye nili mwili wa ayeyi; nolo kutyo bhalio abhaili bha ayeyi okukile anye. Sigala anu ingeta inu, na katonda, ikabha akokola jinu jimwile omuili wae owaeyi, nijikisi, mwesige akole jinu jimwiile wae owaeyi, nijikisi, mwesige akole jinu jimwile omuili wa ayeyi, nawe akalema okukola jinu jimwile omwili kwawe, niwo anye nilakola, ktyo Yahweh akae. Numama okukinga katondo." ¹⁴Kulwejo Ruth namama kumagulu ga Boazi okukinga katondo. Nawe emukile muluhulu munu wonawona bhutamulola. Kulwokubha aliga analile okumubhwila ati, "Itamenyekana ati omugasi ejile kwitalelyo kuulila. ¹⁵Neya Boazi namubhwila ati, leta olupande lwao na ulugwatilite." Ejile akola kutyo, alengele indengeinene mukaga ebya jishauri mumutandio na mubhilikila Ruth. Naya Boazi nagenda mumusi. ¹⁶Ruth ejile asubha kunyabhuko we, naikati, "wamakolatiki mwanewani? Niwo Ruth namubwila emisango jona jinu akolewe no munu oyo. ¹⁷Amubhwile ati,"Bhinu ebhilengo mukaga ebyajishairi nibyo amanana omwene, kulwokubha aitale ati, " Utajakugenda mabhoko melu kunyabhuko wao. ¹⁸Neye Naomi naikaati, Sigala anu, Mwanawani, okukinga anu ulemenya kutyo galabha, kulwokubha Boazi atakuja kuumula okukinga anu alalimalila lisingo linu lelo.

Chapter 4

¹Niwo Boazi nagenda kwilyango lya Bethlehemu nanyanja ansi. Mwanya mufuyi ila naja omuli wa ayeyi unu Boazi alomelelaga. Bozi namubhwila ati, "Musani wani, ija anu winyanje. Omunu oyo naja nanyanja. ²Niwo Boazi nakumanya abhatangasha ekumi abhomusi naikati, "Mwanyanje anu. Kulwejo nibhenyanja. ³Boazi namubhwila omuliwa ayeyi, "Naomi unu asubhile okusoka mumusigwa Moabu, Kagusha labhala lya lisambu inu yaliga ili yo mumula wasu Elimeleki. ⁴Negenilisishe okukumenyesha no kukubhwila ati "Ingule imbele ya bhanu bhenyanjile anu, na imbele ya batangasha bha bhanu bhani, ukubha nuwenda okwisoshayo, Isoshayo. Nawe ukabha utakuyenda kwisosyayo, umbile, koleleki nimenye, kulwokubha atalio undi owokwisoshayo atali awe, nanye omulela wao. ⁵Niwo omunu oyo oundi naikati, "Emilisoshayo. ⁶Neya Boazi niikati, "Olusiku lunu ulihulu libhwilyo okusoka mumabhoko ga Naomi jikwiile okugega na Ruth Omumoabu, Omutumba gasiwo mwana wa Elimeleki, Koleleki okulimusha lisina lya mufuye kuti mwandu gwae. ⁷Niwo omuloyo, owayeyi naikati, 'Anye ntakutula kusoshayo lisambu ingulu yani bhutaleta nyogele mu mwandu gwani omwene. Nakuyana awe echibhalo cho kwishayo ingulu yao omwene kulwokubha anye nitakuja kutula. ⁸Inu yaliga ili ntungwa ya kala aya bhaisrael ingulu ya bhuchungusi no kuindula na agekisi. Okwolesha ago gone omunu ayo afulile echilato nokumuyana omwikashanya wae; inu yaliga ili ntungwa yo kwikilishana mubhutinge mu Israel. ⁹Kulwejo amuloyo namubhila ati Boazi, Ingule awe Omwene" Namala nafula echilato chae. ¹⁰Niwo Boazi nabhabhwila ati, abhatangasha na bhanu bhona, "Emwe muli bhabhambasi ati anye nagula bhuli chinu chinu chaliga chili cha Elimeleki na chinu chaliga chili cha Kileoni na Mahiloni: Okusoka mumabhoko ga Naomi. ¹¹Okukila ago ingulu ya Ruth Mmoabu, Omugasi wa Mailoni namuyana obhwanya bwho kubha mugasi wani, Koleleki okugendeesho lisina lya mwandu gwo mufuye, koleleki lisina lyae lisige okufwa agati ya bhana bhabho na lilengo lya bhana bhae. Emwe muli bhabhambasi lelo. ¹²Abhanu bhona na bhatangasha bhanu bhaliga bhali mwilango, nibhaikati "Chilibhabhambasi" Yahweh amukole omugasi unu unu ejile munu si gwao kuti Raheli na Leyu, bhanu abhabhili bhamu bhayambakile inyumba ya Israeli. Na ubhonekelwe mu Efrata nokubha wa jinkuma mu Bethlehemu. ¹³No musi gwao kuti musi gwa Paresi, unu Tamali amubhuliye Yuda, Okulabhila mulwibhulo lunu Yahwh alikuyana amwi no Muyala Unu. ¹⁴Kulwejo Boazi namugega Ruth, nabha mugasi wae, Boazi namama nage, na Yahweh ekilisishe okubho na inda, na ebhuye omwana wechilume. ¹⁵Omugasi unu namubhila Naomi ati, "Yahweh abhonekelwe, unu atakusigile bhutabha na bhaili bhaayeyi, Omwana unu lisina lyae nalibha lya kukumuka mu Israeli. ¹⁶Na abhe kwawe mukumanya wa bhulama bhawo na mubhukaluka bhawo, kulwokubha omwana wao maibhuko, unu kakwenda, unu ali nachibhalo kwawe okukila abhana bhe chilume musanju amwibhula. ¹⁷Neya Naomi namugega Omwana, Namumanya kuchifubha chae, nokumufubhendela. ¹⁸Na bhekeshanya bho mugasi oyo nibhamtoga lisina, nibhaikati, "Omwana ebhulwa ku Naomi, "Nibhamubhulikila Obedi. Unu ejile okubha esemwene wae na Jese, Unu ejile okubha esemwene wae na Jese, unu ejile okubha esemwene wae Daudi. ¹⁹Lunu lwaliga lulilwibhulo lwa Pelesi. Pelesi amwibhuye Hezroni. ²⁰Hezroni namwibhula Ram, Ramu anamwibhula Aminadabu. ²¹Aminadabu namwibhula Nasoni, Nashoni namwibhula Salomoni, ²²Salomoni Namwibhula Boazi, Boazi namwibhula Obedi. ²³Obedi namwibhula Jese, na Jese namwibhula Daudi.

Lamentations

Chapter 1

¹Omusi gunu kubhwambilo gwaliga na bhanu bhamfu oli gwiyanjile gwenyele, Abhee nkomugasi unu afwiliwe nomulume, nolwo kutyo aliga Eyanga enene. Aliga ali mwana womukama agati ya amaanga, nawe aoli anu asinjilisihwe mubhugaya. ²Kalila nokuganila mungeta, na amasiga gae gafundikiye amatama gae. Atalio nolwo omwendani wae unu kamusilisha, abhasani bhae bhona bhamugayukile. Bhabhee bhusoko bhae. ³Okusoka muchinale nokunyalanyasibhwa, Yuda agendele mubhugaya. Ekae umwi wa bhamaanga na atakubhone bhumulo bhwana bhwana. Bwana abhabhabhilimya bhabhabhwena mubhusulumbae bhuae. ⁴Jinjila ja Sayani ejiganila kulwokubha atalio unu kaja mbhugenyi bhunu bhuteweo. Amalango gae gona ni musulumbae. Abhalafi bhae bhone abhasulumbala. Abhalafi bhae bhona abhasulumbala. Abhayalajuma bhae bhali no bhusulumbae nomwenene ali mumakomea. ⁵Abhasoko bhae bhabhee bhatwale bhae; abhasoko bhae bhabhonesishe. Yahwel amamubhuma kubhikayo bhyaye byayamfu. Abhana bhae abhalela bhagendele mubhugaya kubhasoko bhae.

⁶Obhujima bhwasumigile omuwansha na sayari Abhana bhomukama bhabhae unu atakulola owokulya, na abhagenda obhutabha nabhutulo kubhanu abhabhabhilimya.⁷Munsiku ja inyako yae nokulema okubha nainyumba, Yerusalemu eija okwijuka obhubhiko bhwaeh bwakisi bhunu aliga ali nabhwo kubhwambilo. Akatunguako abhanu bhae bhagwiliye mumabhoko gabhasoko, atalio unu amusakiye, Abhasoko bhabhalolele nokusaka okumalwao kwebhwe.⁸Yerusalemu yakolele ebhikayo muno, mbe kulwejo, ameswala lwechinu echilofu. Bhona bhanu bhaliga nibhamwikilisha oli abhamuganya kulwokubha bhalolele obhutuyu bhwaeh. Keswala nokulegeja okuindukila kumbali.⁹Abhae mulofa emwalo ya ingubho yae. Ateganilisishe obhutelo bhwaeh. Agwilie abhibhi. Aliga atalio nowokumusumbusha. Alilile, "lola jinyango jani, Yahweh, kwo kubha omusoko abhae mukulu muno."¹⁰Omusoko eyanjile mukubhoko kwae mubhubhiko bhweswe abhwakisi. Alola amaanga nigengile mwibhala lyae elyelu, nolwo kutiyo walagilile bhataja kwingile mwibhala lyao elyokwikumanya.¹¹Abhanu bhwona abhasulumbala anu abhaenjelesha ebhilyo. Bhasosishe obhusago bhwebhwe obhwakisi ingulu yebhilyo bhyokusubhya obhuwanga bhwebhwe. Lola, Yahwel, nyijuka anye, kulwokubha nabhe unu nitali namugaso.¹²Nitali chinu kwae, bhona bhanu omululao? Lola na witegelesha labha alio omunu wobhusulumbae nobhusulumbae bhunu eminyalanyasibhwa nabhwo, okusoka Yahweh anyalanyasha anye munsiku jebhinyiga bhae bhyarufu.¹³Ni kusoka inguru niwo atumile omulilo mumawe gani na nigansinga. Anjile emitego kwa magulu gani nakunjindula. Ankolele obhujubhe nobhulenga.¹⁴Olugoye lwebhikayo bhayani Inbhoelwe namabhoko gae. Jilangilwe nijitulwa mubhicha bhyani. Akole obhutulo bhwani okusingwa. Omukama amantula mumabhoko gebwe, na nitakutula kwimalegulu.¹⁵Omukama alasile mumbali abhalume bhani abhayali bhanu bhankisishe. Abhilikiye liijo ingulu yani okulasa abhalume bhani bhechibhalo omukama abhatajile abhayalajuma bha Yuda muchimu chokushela amalwa.¹⁶Kubhinu bhinu enilila. Ameso gani, amanji ageka emwalo yameso gani okusoka omusumbusha unu aliga engene okusubya obhulame bhwani okubha kula nanye. Abhana bhani bhabhee mubhujubhe. Kulwokubha omusoko wani asingile.¹⁷Sayuni anjile amabhoko gae. atalio wokumusumbusha Yahwel amalagilile abhwo ayei na Yakobo bhabhe bhasoko bahe. Yerusalemu ni chinu chijabhi kubhene.¹⁸Yahweh ni wechimali, kulwokubha namayuka ingulu yebhilagilo bhyae. Mungwe, emwe abhanu, na mulole obusulumbae bhwani. Abhayala juna bhani na abhalume bhanu bhamalilie bhajie mubhugaye.¹⁹Nabhilikie abhasani bhani, Nawe bhaliga bhali nolwiso kwanhye. Abhalafi bhani na bhakaluka bhasimegilie mumusi, nibhaenjelesha ebhilyo bhyokusubhya obhuwanga bhwebhwe.²⁰Lola, Yahweh, kulwokubha nili mumakomee; inda yani eilunduma, omwoyo gwani gwanyamukile munda yani; kulwokubha nabhe mukai muno. Anja, olugesolo olumulisha mai, munda ya inyumba lulimo olufu wila.²¹Bhonguwe obhusulumbae bhani, Nawe atalio wokunsumbusha, abhasoko bhani bhona bhonguwe obhukene bhwani na bhakondewe, na mankolala kutyo wa maleta olusiku lunu walagile, oli siga bhabha nkanye.²²Siga obhubhibhi bhwona bhuje kwawe. inyalamusha nabho lwakutiyo wenyalanyasishe nanye ingulu yebhikayo bhyani bhyona. Obhusulumbae bhani ni bhamfu no mutima gukabhile.

Chapter 2

¹Omukama amufundikie omuyala wa Sayuni emwalo ya lile lya okubhiilwa kwaye. Alasile likusyo lya Israeli emwalo okusoka kurwe okuringa kuchalo. Atakumbiemo isituli ya amagulu gae kurusiku lwo kubhiilwa kwaye.

²Omukama amilile ka achali kubha na chingingo ku misi jona eja Yakobo. Jinsiku jae ejo kubhiilwa agwisisye emisa jinu jinsimbagilie eja abhayala abha Yuda; kwa jinswalo amalagasya emwalo obhukama na abhatunge bhae.

³Kwo kubhiilwa kubhusae amabhutula bhuli eyembe lya Israeli. Amasubhya okubhoko kwae okusoka ku bhasoko. Amocha Yakobo kwo mulilo musaye gunu agusingarisya bhuli chinu ayei nage. ⁴Lwo musoko amekotya abhukama bhwaye okulolelela kwiswe, ka owe bhulyo bhwaye aliwo amaliliye okusamba. Abhabhagile bhone abho bhaliga nibhamukondelesya mwi kambi lya abhayala bha Sayuni; Ametila risungu lyae lwo muliro.

⁵Omukama amabha lwo musoko. Amamila Israeli. Amamila amyumba gae gone. Amamyamula jingo jae. Amongesya okulila no kukungila agati ya abhayala bhe Yuda. ⁶Amalwana likambi lyae elyo kubhonanila uti kayumba ko mugunda. Amanyamula olibhala olwo kwikumanyisisha. Ratabhunyi amaletesya okwikumanye ka isabhato nibhailabhilwa mu sayuni, kwo kubha amamugaya okumama ka omughabhisi kubhusaye bhwa risungu lyae.

⁷Omukama amalema olutare lwaye ka negana olubhala lwaye lweru. Asosyao jinsiku ja mayumba mumabhoko aga basoko, Bhamakusya obhuraka munyumba ya Ratabhugenyi, uti rusiku lwa bhuregesi.

⁸Ratabhugenyi alamuye okunyamula orukuta lwo munsu gwa omuyala wa Sayuni. Agolora olugoye elwe chilengelo ka atakuganya okubhoko kwaye kusigekunyamula olusika. Akonja eminara na jinsika okukunga; aamwi bhyabulile. ⁹Amalango gaye gaguye ansi, anyamuye ka nabhutula ebhyuma bhyo lukuta. Omukama waye na bhana bho mukama bhaliwo mubhamwi bha mayanga, echilagirowo chitaliwo rindi ka abharagi bhae bhatakubhona bhilolo okusoka ku Ratabhugenyei.

¹⁰Abhakaruka bha bhayara bha sayuni bhenyanjire emwalo ka bhujibhiye. Bhalasile oruteli ku mitwe jebhwe ka bhafae amagunila, Abhayara juma abha Yerusalemu bhenamisya emitwe jebhwe emwalo.

¹¹Ameso gani gomisibhwe amasiga gogo; inda yani eirunduma; jimbara joni eja munda jamagabha emwalo kulwa injuno yo bhumyamuke bhwa bhayara bha bhanu bhani, abhana na bhalela bhakabhile mu mbala jo musi.

¹²Abhaila ku bha nyila webhwe ati, "Ebhiyambwa bhili akino mwinyo? : lwa kutyo abhakabha lwo munu unu autasibhwe mu mbara jo musi, obhurame bhwebhwe bhwitwiwe muchifubh cha bha nyilamwene bhebhwe."

¹³Niki enitula okwaika kwawe, omuyara wa Yerusalemu? Enitula okukususanyiya naki, Koleleki nikusirisye, muyara munyara juma wa Sayuni? Kinyoro lyao ni enene lwa inyanja. Niga katula okukuosya?

¹⁴Abharagi bhao bhalola olurimi ne bhilolo bhitesisye kulwa awe. Bhachari kutula abhweru ebhibhibhi bhayao okusubhya libhona lyao, nawe kwawe bhasosya amaikogo lurimi ka ga kujigana.

¹⁵¹⁶Bhone abho abharabha kumbali mwi barabara abhabhuma jikubhe kwawe. Abhakuma ka abhasingisya emitwe jemwe kulwa abhayara bha Yerusalemu ka nibhaika ati, "Gunu nigwo omusi gunu bhabhilikiye ati, 'Obhukumilo bhwo bhwakisi; Likondelwa lya Insi Yone?'"

¹⁶Abhasoko bhao bhone bheguye eminwa jebwe ka nibhamujimya. Bhamuworomeye ka nibhaguguna ameno ka nibahika ati, "Chamumila amwene! Linu ni rusiku olwo chalingile! Chikaye okutula okululola!"

¹⁷Ratabhugenyi akola kutyo aliga eganile okukola. Akumisya omusango gwaye. Akutegula kukusasila uri, kwo kubha amwikilisisya omusoko okukukondelelelwa; amemisya amaembe ga bhasoko bhao.

¹⁸Emyoyo jebwe jamuliliye omukama, jinkuta ja bhayara bha Sayuni~ Nukole amasiga gao gagelele ansi lwo mugela mungeta na mumwisi. Usige kwibhonela bhu akilimo, ameso gao gotali na kubhonamo akilimo.

¹⁹Imuka, nulile mungeta okwambila mu bwire bhukuru! Itila omwoyo gwao lwa amanji imbele yo bhusubhano mukama. Inamunya inguru amabhoko gao kulwo bhuwanga bhwa bhana bhao abho bhakabhile kwo mweko munjila ja bhuli lubhara.

²⁰Rola, Ratabhugenyi, ka wijuke abho bhanu wakoleye ganu. Abhagasi bhaliya litwasyo lya olwibhulo lwao, abhana bhanu bhabhamenyele? abhagabhesi na bharagi bhabhagwemu lubhara rweru olwo mukama?

²¹Bhone abhalela kwa bhakuru bhenyanjile ku mayaru aga mumbara. Abhagasi bhani abhalela na bharume bhani abhalela bhaguye kwa lipanga. wamabhabhaga nolwo bhutabhasasila.

²²Wamakoka, uti wabhilikiye abhanu kurusiku lwa marya, obhubha bhواني bhuri lubhara, kurusiku lwo kubhiilwa olwa Ratabhugenyi ataliwo oyo atorokele; abho namenyele ka nimbakusya, omusoko wani abhanyamuye.

Chapter 3

¹Anye nili murume unu nalolele jinyako emwalo ya ligongo lya lifululuko lya Ratabhugenyi. ²Amambilimya no kunana okulibhata muchisute bhutabhee mubweru. ³Chimari amanyindulila okubhoko kwaye ku bhwani rindi na rindi, rusiku lwone. ⁴Akola omubhili gwani no lususu lwani okuwelela; abhutula amawa gani. ⁵Amombaka amakumo aga mayaru kulwanye, ka nansingira no bhusungu no bhukomeye. ⁶Amankola nikale mumbara jo bhusute, lwa bhalija abho bhafwe kara. ⁷Amombaka olukuta okunyiinda ka nitakutula kuloroka. Amakola emikufu jani jisitoele. ⁸Ka nolwo kutyo enibhulikila no kulilila okusakilwa kasimya okusabwa kwani. ⁹Ameshya injila yani kwo lukuta lwa mabhui go kubhalika; amakola injila yani mbibhi. ¹⁰Omwene ali lwa idubu inu ilindile okundwana, intare mubhwiseleko; ¹¹Amaidula kumbali jinjala jani amankonja tuyu¹²Amekotisa obhukoma bhwaye ka nankola anye lwa lilingelo lyo musimu gwaye. ¹³Amafumula amanyi gani kwe musimu jo mufuko gwaye ¹⁴Naliga nili chikesyo ku bhanu bhari bhone, chyejekanyo cha kujimibhwa kwebhwe rusiku rwone. ¹⁵Amanyijusya kwo bhungu no kusinyilishwa okunywa amanji amalulu. ¹⁶Abhutuye ameno gani na jinkogoto; amansukuma emwalo muruteri. ¹⁷Omutima gwani gwinulwe omurembe; nilambwiwe okukondelwa niki. ¹⁸Kutyo ka enaika, "Obhwigumirisa bhwani bhusingarikile ka one obhwisige bhwani ku Ratabugenyi". ¹⁹Ijuka jinyako jani no kusurubhenda kwani, amanyi amaruru no bhusungu. ²⁰Enigendelela okwijuka ka namenama munda yani. ²¹Nawe enikwesa linu mubhwenge bhwani ka kutyo ninaobhwisige. ²²Obwenyi bhulumatene obhwa Ratabhugenyi bhutari na bhutero ka lisasila lyae litakuwa. ²³ni myaya bhuri katondo, obhulengelesi bhwao ni bhunene. ²⁴Ratabhugenyi ni mwandu gwani, Naikile kutyo nilimwisigilile. ²⁵Ratabughenyi ni bhwana kwabho abhamulinda, ku unu kanuga. ²⁶Ni kisi okulinda obhwitonde kwo bhukisya bhwa Ratabhugenyi. ²⁷Ni kisi ku munu okugega ingurwema ku bhusigaji. ²⁸Siga enyenje enyele ku bhutekane, anu eibha itulilwe inguru yae. ²⁹Siga atule omunwa gwae muruteli- okutule okubha kuchaliwo okubha no bhisige. ³⁰Siga asosye litama lyae ku mwene unukamubhuma, ka ejusibwe leke kwa jinswalo. ³¹Kwo kubha omukama atakuchilema kajanende, ³²Nawe nolwo kutyo katulamo obhusulumbae, alibha na chigogo kwo kulubhana no bhwafu bhwo kwenda kwae kunu kusimbarikile. ³³Kwo kubha atakulamula okusoka mumwoyo gwae aamwi okunyasya abhone bho mwana munu. ³⁴Okutaja emwalo yo kugulu abhabhoywe bhone bhe chalo, ³⁵Okumwima echimali omunu imbele yo kubaho kwa unu ali inguru. ³⁶Okumwima echimali omunu- Omukama achali kwikirisya ebhinu lwebhyo! ³⁷Niga unu alomele ka nijikumila, labha tiwe omukama alomele? ³⁸Atalikusoka mumunwa gwa unu inguru amabhibhi na makonde agaja? Omunu unu akobhele katula kutiki okubhambala? ³⁹Omunu unu katula okubhambala kwa indamu ya bhibhibhi bhaye? ⁴⁰Chilole jinjala jeswe no kujilegeja, na chimusubhile Ratabhugenyi. ⁴¹Kachinamusya emyoyo jeswe na mabhoko geswe ku Ratabhugenyi murwire.: ⁴²Chiyabhize no kukaya, ka uchalikusasila. ⁴³Wiswikiye no kubhiililwa no kuchibhilimya, witle ka utatesisye. ⁴⁴Wiswikiliye ne lile koleleki ati kusiga kubhao esabhalinu elitule okulabha. ⁴⁵Uchikolele lwo bhujabhi ka mamu mugati mu mayanga. ⁴⁶Abhasoko bheswe bhone bhachilailiye, ⁴⁷Obhubha na lyobho lichijie, okufwa no bhunyamuka. ⁴⁸Ameso gani agagala ka omigelesi eja masiga kulwa injuno ya abhanu bhani. ⁴⁹Ameso gani agasosya amasiga kulaliwo kusigila; kutaliwo kwifungwamo, ⁵⁰Okukinga ao alilola emwalo ka Ratabhugenyi alilola okusoka murwire. ⁵¹Ameso gani agadetelesisa obhusulumbae kulwa injuno ya bhayarakaji bho musu gwani ⁵²Enifwimibwa lwa inyonyi abho bhaliga bhali bhesoko bhani, abhanfwima italiwa njuno. ⁵³Bhandasa mulyobho ka nibhandasila ubui, ⁵⁴Ka amanji nigeteka inguru yo mutwe gwani. Naikile ati , "Nitemelwe kura!" ⁵⁵Nalibhilikiye lisina lyao, Ratabhugenyi, Okusoka obhulela bhwe lyobho. ⁵⁶Wonguwe obhuraka bhwani, Wongwe obhuraka bhwani nejile naika, "Wasiga kwigala kutwi kwao kwe chililo chani echo kusakilwa" ⁵⁷Wejile ayei olusiku lunu nakubhilikiye, "Wakileati, "Wasiga kubhaya" ⁵⁸Omukama, wetegeleyo ku kesi yani, wakisiye obhulame bhwani! ⁵⁹Ratabhugenyi, worola ama bhibhi ganu bhankoleye, lamula ikesi yani. ⁶⁰Walola ebhifuni bhyebhwe, emitegeka kwebwe okunjako. ⁶¹Wongwa obhujimya bhwabhwwe, Ratabhugenyi, ka okwitegeka kwebhwe okunjako. ⁶²Eminwa eja bho abhemuka chitasikene naye, ka amasitako gebhwe, agaja kulwa anye rusiku lwone. ⁶³Nulole lwa kutyo abhenyanja ka nibhemuka, abhanyinya na jinyimbo jebhwe ⁶⁴Bhalipisye, Ratabhugenyi, kwo kwingana na ganu bhakolele. ⁶⁵Ulisiga emyoyo jebwe jitana chikayo, Indamu yao ibhe inguru yebhwe. ⁶⁶Oubhabhilimya kwo bhusaye ka nubhanyamuka emwalo yo rwire, Ratabhugenyi!

Chapter 4

¹Ijaabu yamakerebhela; kwa kutiki ijaabu ya kisi yamainduka ! Amabhui ameru gasambalile ku bhuli njila yo lubhala. ²Abhana bho bhugusi abha Sayuni bhaliga bhali no bhukugusi bhwo bhusito bhwa ijaabu ya kisi, nawe wori bhatana bhugusi kukilao amajagi aga mayaru, emirimu ja mabhoko yo mumogi!³Nolwo jimbwa eja mumbara ejisosya amata gebhwe okunenesya abhana bhebhwe, nawe omuyara wa bhanu bhani amabha mujimya, lwa imbuni ku chibhara.⁴Olulimi lwo mwana omulela unu kanena olukusya inguru yo munwa gwaye kwo bhuliro; abhana abhasabhwa ebhilyo, nawe bhitaliwo kulwa abhene. ⁵Abhene bhaliga bhanalile okulya ebhilyo bhyo bhugusi wori abhasibha omweko mumbara; abhene abho bhalelewe kwo kufwala emyenda eja jijambarawe, wori bhamamile mumajalala.⁶Indamu yo muyara wa abhanu bhani ni nene okukila eyo eya Sodoma, Ka yagaramulibwe kwa idakika ka ataliwo oyo emusipye okubhoko okumusakila.⁷Abhatangasya bhaye bhaliga bhelele okukila itheluji, bhelele okukila amata; emibhili jebhwe jaliga jirumaterere kukila ribhui, omubhili gwebwe gwaliga guli uti lwa yakuti samawi. ⁸Okubhonekana kwebwe kwilafuru lwe chisute; bhatakumenyekana mumitaa . Jinsusu jebwe jumaganiye ku mawa gebwe; jumile lwa jingwi.⁹Abho bhanu bhetilwe kwa lipanga bhaliga bhali no kukondelwa kwafu okukila bhali abho bhafuwe kwo mweko, abho bhabhulile, nibhabhafumula kwo kubhulwa ebhigeswa mumasambu. ¹⁰Amabhoko ga bhagosi ebhe chise gabhabhisise abhana bhebhwe; bhabheye bhilyo bhyebhwe amwanyagwo omuyara wa bhana bhani aliga nanyamulwa. ¹¹Ratabhugenyi olesise misungu lyae lyone; etiye lifululu ko lyae lilulile. Akongesise omulilo Sayuni gwasimagisise emisingi jagwo. ¹²Abhatwale bhe chalo bhalekilise, nolwo abhekasi bhe chalo, ati abhasoko amwi abhasokanya bhatulile okwingila mumalango aga Yerusalemu. ¹³Ganu gabhonekene kwo kuletelesibwa na bhibhibhi bhya bharagi no bhukai bhwa bhagabhisi abho bhaliganibhetila amanyinga aga bhe chimari imbele yae. ¹⁴Bhalibhatile, kwo bhofu, mumitaa. Bhaliga bheya obhunyamuke ku manyinga ago niwo ataliwo unu ekilesibhwe oku okugwata emyenda jebhwe. "Inyanja kura! Awe amunyamuke! " Abhanu bhabha sekanie obhuraka. ¹⁵"Inyanja kura! Inyanja kura! Usige kukusyako. "Kutyo nibhalibhata; abhanu bhaikile mugati ya mayanga," Bhatakutula kwikala anu rindi. ¹⁶Ratabhugenyi omwenene abhagabhanyise; atakubharola rindi. Bhanu abhekeya abhagabhise, ka bhatakworesya kusorara ku bhakaruka. ¹⁷Ameso geswe getembagie, nigalolela bhusa kwo kusakila; okusoka ku minara jeswe ejo bhulindi chalolele liyanga elyo litakutula okukisya. ¹⁸Bhalubhile jintambi jeswe, chitatulie kulibhata mumitaa jeswe. Obhuterero bhweswe bhakhee ayei ka jinsiku jeswe jabhalilwe, abhuterero bhweswe bhwakingile. ¹⁹Bhana bhachibhilimise bhaliga bhangu okukila itai eya kurwire. Bhachibhilimise ku mabhanga ka nibhachifwima mukibhara. ²⁰Omwika mu myongo jeswe- unu apakelwe amagula wa Ratabhugenyi- niwe agwatitwe mu lyobho; oyo niwe aikwe, " Emwalo ya imbeo yae chilikala mugali mu mayanga.." ²¹Tembatamba ka ukondelwe, omuyara owa Edomu, Awe unu wakae muni ya Uzi. Tali kwawe one echikombe chililabhibhwa, ulitamila ka nufula emyenda. ²²Omuyara wa Sayuni, indamu yao ilikingila kubhuterero, atalyongesya bhugwatwa bhwa nawe omuyara wa Edomu, alimulamula; alisukulula ebhibhibhi bhyao.

Chapter 5

¹Nuwijuke Yahwe, ganu gachibhwene ulole jinswalo jeswe. ²Omwandu gweswe gwainduka okubha bhinu bhya abhagenyi. ³Chabha lwa abhasigwa, bhanu bhatali na bhesemwene, na bha mayi bhali lwa abhagasi abhasigwa. ⁴Ni bhubhusi echiliila jipilya amanzi ganu echinywa na echiliila jimbao jeswe jimpilya. ⁵Mbabho abhaja kwiswe, bheliye inyuma yeswe; chaigilwe chitakubhona ebwisisho bhwo omwoyo. ⁶Chagendele Misiri na Ashuru. okusabhilisha ebhilyo bhyo kuchiya koleleki chilame. ⁷Abhebhushi bheswe bhakolele ebhibhi, nawe olyanu bhataliwo, na echinyasibhwa ne ebhibhi bhyebhwe. ⁸Abhagaya bhachitungile; ataliwo na umwi owokuchissha mumabhoko gebwe. ⁹Echibhona ebhilyo kwo kwitula muntambala, kulwo kubha iliwo imbanda ya ibhara. ¹⁰Olususu lwo omubhili gweswe lwabheye na libhilabhila lwa amasiga go kutekela kulwa injala omweko. ¹¹Achagasi bheswe bhalibhilwe susa bhali kuchima cha Sayuni, nolwo abhabhikila ona mubhikale bhya Yuda. ¹²Abhatangasha bheswe bhagegelwe no kunyigwa; abhakaruka ona bhatakuyabhwa chibhalo. ¹³Abhasambaya abhasinyilisibhwa okusha obhulo lwa abhagaya; abhasigaji abhalibhata nibhatalatala bhetwikile emijigo misito ja jingwi. ¹⁴Abhakaruka bhatacheyanja mwilango lye echikale, na abhasambaya bhatachabhina jingoma. ¹⁵Likondelwa lye emoyo litachaliwo mu bhulame bhweswe; okusulumbala kweyanjiye ambhina geswe. ¹⁶Chitachaliwo chona chona echokwikuisha chakolele ebhibhi, na olyanu chatabhwa. ¹⁷Echilwasibhwa no obhusito bhwe emoyo jeswe. na chitakutula kulola chili na amasiga. ¹⁸Kulwo kubha echima cha Sayunu chili chenyele na chasigilwe, na jinya mubhwe ejitaja ingulu yacho. ¹⁹Nawe, awe Yahwe, ukamile kajanende, na ulikama amaimbo na amaimbo. ²⁰Kubhaki uchisindikile kwo omwanya mulela? ulichijuka eswe katungu kandi? ²¹Nusubhe uchigege lindi, Yahwe! Nusubhe uchigege! Nusubhyewo jinsiku jeswe eja kala. ²²Amo wachilemele silisili? Amo ebhinyiga bhao bhitali na bhusubhilo?

Hosea

Chapter 1

¹Gunu ni msango gwa Ratabhugenyi gunu gwakingire ku Hosea, omwana wa Beeri kunakuja uzia, Yothamu, Ahazi na Hezekia, abhakania bha Yuada, kunaku ja Yoroboamu omwana wa Yoashi, Omukama wa Israeli. ²Omwanya Ratabhugenyi hao aikile kokwamba okutura ku Hosea, namubwira; Genda wigege le omugasi unu kagusha omubhili. Alibha na na bhana bha mubhugusha bhwo mubhili gwae. Kulwokubha muni bhakolero bhusiani bhunene kulwo kumusiga latabhugenyi. ³Mbe Hosea nagenda namutwala Gomeri omwana wa Diblaimu, omwene nagega Inda, nebhura omwana na we chisigaji. ⁴Ratabhugenyi namubwira Hosea. Mtoge lisina lyae Yezreeli; kwo kubha kwo mwanya mfui enisingalisha inyumba ya yehu: kwo kubha bhasukire amanyiga eyo Yezreeli; anye ni mara obhukama bya inyumba ya Israeli. ⁵Jilija jinaku ejo nilibhutura obhukoma bwa Israel kwitanga lya Yezreeli. ⁶Gomeri najira inda lindi nebhura owana we chiyara. Nio latabhugenyi namubwira Hosea, " Mutoge lisina lo Ruhama; kulwokubha nitakubhafilwa chigongo lindi inyumba ya Israeli, nasiga kubhasasira kwa njira yone yone. ⁷Kulwejo enibhafilwa chigongo inyumba ya Yuda, nanye enija okubherula omwene latabhugenyi Nyamuwanga webhwe. nitakubherula kulwo bukoma, imbanda, liremo, intanyi ami bharinyi bha ntyanhyi. ⁸Kumara Gomeri na musigisha Lo Ruhama, habwene inda lindi nebhura omwana houndi wechisigaji. ⁹Nio ratabhugenyi naika mutogelisina lya loami kwo kubha emwe mtari bhanu bhani, nolwa anyenitari Nyamuwanga wenwe. ¹⁰Kulwejo obhukumi bhwa abhanu bha Israeli, bhuribha lwo musenyi gwa kumwaro gunu gutakutulwa kubhalwa amwi kurengwa. Jilibao mbe bhalimbila, " Emwe mtari bhanu bhani, " bhalimbila, " Emwe mli bhana bha Nyamuwanga unu alimubhuanga. ¹¹Abhanu bha Yuda na bhanu bha IOsraeli bhali kofanya amwi abhene nibhaturao mtangasha umwi webhwe abhene, bhalisoka kusoka muni, kulwokubha luribha xlunakulwa Yezreeli nene.

Chapter 2

¹Bhabhwire abhaili bhanmyu habhlume, " Abhanu bhani na bhayala bhejanyu mwelesha echigongho."²Mulete intongana ingulu ya nyokamwana wemwe, mulete intongana, kulwokubha omwene ataric mgasi wani, nolwo anxhye nitari m;ume wae. Soshao Obhusiani bhawo imbele yani ne bhikorwa bhyae ebhyobhusiani kumabhere gae. ³Labha jitaeri kutyo enimufura jingubho nimusiga tuyu kutyo ebhuriwe. Anye nimukotra kubha kwibhara ly insi eyo inyamukire, anye enimkora afye kulwobhwiro.⁴Nitakuja nebhando kubhana bhae, kulwokubha abho ni bhana bho omugusha womubhiri. ⁵Kubha nyiramwene webhwe abheye mugusha womubhiri no mwene unu aliinda akorele misango ja swalo. Naika enibharubha abhendwa bhani, kulwokubha abhanana omukate gwani na manji sufu yani na kitani amafuta gani nebhinyebhwa.⁶Kulwejo enumbaka olugo lwo kujibhira injira yae kwa mawa. Enumbaka Indugu inguru yae asigakubhona injira. Omwene kaja okubharubhilira abhendwa bhae, nawe omwene atakuja kubha kingako. ⁷Omwene kabha yenza, nawe atakubhabhona. Okumara naika; "Enisubha kumulume wani owo kwamba kulwokubha jaliga jili jakisi kwaye karatari oli.⁹Kwo kubha atamenyaga ati anye niwe unu wamuyae ebhilyo na idivai inyaya na mafuta unu na mwongeshisha jiyela na jidhahabu ejo akoreye kubaali. ⁸Kulwejo enigega ebhilyo bhae omwanga gwa omwe idivai yani inyaya enigega yani nichitambara echo alete okuswila omubhili gwae.¹⁰Niwo enimufula jingubho mumeso ga bhendwa bhae nawe atariwo omunu oyo akamuchungule mumabhoko gani. ¹¹Enijibhila obhukondelwa bhwe bhwone amalyagae mumboneko gwo kwesi, isabhato yae na amlya gae gone ago bhateyeo.¹²Eninyamula jizabibu jae no mtini gwae ejo aikile " gunu ni muyero gwa abhendwa bhani bhanae. Enibhakora kubha esaka. na jityanyi ja mumabwi ejilya. ¹³Anye enimubhuma kunjuno ya malya ga baali, enjile abhatuka Omuganju okwiremba kwa jipete jae nebhifyalo byae, nalubha abhendwa bhae nandabhilwa. Inu niyo inyaika ya latabhugenyi.¹⁴Kulwejo enigenda okumukonghya. Nimuleta kwibhara ni mubwira kwo chigongo. ¹⁵Anye enimusubhisha jizabibu jae, kwitanga lya akori lwo mulyango gwe likilisha. Omwene alisubha eyo kutyo akolele kunakujo obhusigaji bhwae. Lwa jinaku ejo asokele muni ya misri.¹⁶Jilibha kutyo kunakwijo " Linu nilyo ligambo lya nyamuanga," ulimbirikila mulume wani na ulimbilikira lindi anye " Baal wani," ¹⁷Kulwokubha nilisoshamo amasina ga Beal mukanwa yae, amasina gebhwe gatakwichukwa lindi.¹⁸Olunakulwo nilikora omurango amwi na jityanyi ja mumabhwi inguru yebhwe, jinyonyi ja inguru na bhinu byo kulibhata jinyonyi ansi. Nilisoshao obhukoma, omalo na liremo muni, nanye nilikukora umame kulwa mlembe.¹⁹Enibha mulume wao kajanende. Enibha mulume wao muchimari, obhurengeresi, lilagano ne chigongo. ²⁰Enibha mulume wao muchimari ouja okumenya anye latabhegenyi.²¹Olunaku lulya nilisubya " Inu niyo inyaika ya latabhugenyi. " Nilisubya olwire nabho bhalisubya echaro. ²²Echaro echikorela ebhilyo divai inyaya na mafuta bhalisubya yezreeli.²³Enimulinya omwene muni inguru yani, enimufyilwa chigongo Lo Ruhama. Naye menibwira Lo Ami, " Awe uli Ami ata nabhene bhalimbira awe ulinyamuanga.

Chapter 3

¹Latabhugenyi nambwira, " Genda lindi , imwende omugasi unu endelwe no mulume, nawe nimusiani. Mwendelwange, latabhugenyi, kutyo nibhende abhanu bha Israeli, kubha habwe futatiras jindi nibhenda emikate ja zabibu. ²Kulwejo namugulila omwene kwe bhibhutu ekumi na bhitano bya jiela na homeri na letheke ya shairi. ³Namubhwiliye kwo musinyilisha ekale amwinanye naku nyafu. Hutakutufa kubha mungusha wo mubhili, amwi kubha munu undiwone wonewone. kulwa injira heyo enibha amwi nemwe. ⁴Kwo kubha abhana bha Israeli abhekara naku nyafu bhateri na Mkama, Munu mkuru ingingi ya mabwili ya efodi amwi chisusano cha munyumba. ⁵Okumara abhanu bha Israeli bharisubha okumuyenja latabhugenyi Nyamuanga webhe ba Daudi omkama webwe. Kunaku jo bhutero, bharija nibhalala imbele ya Latabhugenyi nobhwe kisi bwae

Chapter 4

¹Mutegeleshe omusango gwa nyamuwanga emwe abhanu bha israeli. Nyamuwanga ana indamu inguru ya bhekasi bha muni, kulwo kubha bhatanabhuchimari amwi bhurengesi bhwa l;ilagano, Bhutaliwo bhwngeso bhwa nyamuanga muni. ²Kulwechifumo, plubhei, obwiti, obhwifi no obhusiani. Abhanu bhabhutuye jimbibhi jone na manyinga agaya kulwa manyingo. ³Kulwejo insi enyuma, nabhuli munu unu ekamo kasingalika Jityanyi ja mumabhwi na jinyonyi mulwile, ndwo jiswi ja munyanja ejisosibhwao. ⁴Nawe wasiga kulikirisha munu wonawona okuleta itangana, mwasiga okwikirisha munu wonawona alamule omunu undi kulwokubha newe abhagabhisi bhanu enisitaka. Emwe abhagabhisi omwikujula omwanya gwa mumwisi, abhalagi bhona bhalikujula omwanya gwa mungeta, anye enimusingalisha nyila webhwe. ⁶Abhanu bhani abhanyamulwa kulwokubhulwa obhwengeso, kwo kubha abhagabhisi bhamalema abhwengeso, nanye enibharema bha sige kubha bhagabhisi kwanye, kwo kubha bhalabwiwe ebhiragilo bhyani, mbe anye Nyamuwanga wao anye one enibhalabhilwa abhana bhao. ⁷Abhagabhisi bhafu bhameyongesha, kukila nibhakola ebhibhibhi ingulu yani, Nibhaindula echibhalo chebwe kulwa jiswaro. ⁸Abhalya ebhibhibhi bya bhanu bhani abhene bhana inyifi kukilao obhujabhi byebhwe. ⁹Chilibha Chimari bhanu bho mtangasha eni bhabhuma bhone kuwe bhikolwa byemwe enijobhayana kwe bhikolwa byebhwe. ¹⁰Abhalya nawe bhatakwigula; abhakola bhusiani nawe bhafakwiyongesha kubha bhajiye kula na latabhugenyi. ¹¹Abhenda obhulomesi divai divai inyaya linu ligegele obhumeni bwebhwe. ¹²Abhanu bhani abhenda kalamula ebhisusano byebhwe bya jimbau, na jisimbo jebhwe jo kulibhatila ejibhayana obhulagi, kulwo kubha ameganilisho go bhuromesi gabhajigile na bhakolele lwa abhagusha bhomubhili. Nibhalema okubha bhekilisha kunyamuanga webhwe. ¹³Abhasosha ebhiyanwa inguru ya kuchima nibhasingalisha omugaju kuchima, emwalo ya mialoni, milibua ne miela, kulwokubha embeo niyekisi. Mbe abhayalakaji bhemwe abhakora obhuromesi na abhayalakaji bhemwe abhasiyana. ¹⁴Anye nitakubhabhuma abhayalakaji bhemwe okubha habhaura okukora obhuromesi, amwi abhayala bhemwe omwanya gwo obhusiani kulwokubha abhalume one abhesosha kubha bhagusha bhomubhili na abhasosha echitambo koleleki bhatule okukola ebhikolwa byo bhuromesi no bhugusha bhwe mibhili kulwe jokutyo abhanu bhanu bhatakumenya abhasingalika. ¹⁵Kubha awe Israeli wakole obhusiani nawe Yuda utabhana echikayo " Emwe mutagenda Gilgati, mwasiga okugenda mpaka Beth Aven. Nawe mtalaila, " Kutyo ekae Latabhugenyi." ¹⁶Kulwokubha Israeli akolele ligayo lwechinyala cha ligayombe litabhugenyi katula okubhaleta kwilebhelo lya jinama kwibhala lwo omwanya? ¹⁷Efraimu abheye amwi ne bhisusano mumisige omwene eyo. ¹⁸Mbe omwanya obhukolwa bwebhwe bhejile bhawawamo nibhagendelera okukola obhusiani abhatungi abhenda muno jiswalo jabho. ¹⁹Omuyaga ogumubhoya kulwa mabhabha gae, nabho bhalibhona jiswaro kulwa injuno ya echitambo chebhe.

Chapter 5

¹Mutegeshe ganu, abhagabhisi! mubhe bhetegeshe, Munyumba ya Israeli! Mutegeshe Munyumba yo mukama! kwo kubha lindamu ilija ingulu yemwe bhone. Mwabheye mitego leyo Mizpa na jiwaya jinu jitandasibhwe ingulu ya Tabori. ²Abhibhibhi abhemelegulu mno kubhwiti nawe eni bhabhuma bhone. ³Enimenya Efraimu na Israeli bhachali kwiseleka kwanye, Efraimu oli habhee lwo mugusha wo mubhili, Israeli abheye mujabhi. ⁴Ebhikolwa bhyebhwe bhitakuja kubhekilisha okumwifutatira Nyamuanga, kubha ameganirisho go bhusiani gali munda yebhwe na bhatakumenya latabhugenyi. ⁵Echigundu cha Israeli echibhabhambalila kulwejo israeli na Efraimu bhalikujula kulwe bhikayo byebwe; Yuda ona bhaligwa amwi nabho. ⁶Bhaligenda amwi na jinama jebhwe na jinga jebwe okumeyenja latabhugenyi, nawe bhatari mulola kwo kubha bhesosishemo okusoka kubhene. ⁷Bhaliga bhatari bhalengesi ku latabhugenyi kwo kubha bhebhuye abhana bha hanja olilamaly maya ya go kwesi galibhasingalisha na mabwi gebwe. ⁸Bhuma linyawegona heyo Gibe na linyawegona heyo Rama. Obhuraka bhwo kulila bhwa lilemo heyo Beth, Aveni, Chilimulubha, Benjamini. ⁹Efraimu alibhano bhusulumba e kunaku jo kunyola nyasibwa hagati yo luganda lwa Israeli. Okulasha emisango ejo jakabhonekane. ¹⁰Abhatangasha bha Yuda bhali uti bhalya abhasoshao libwi kulubhibhi. Anye enita ebhinyiga byani ingulu yebwe lwa manji. ¹¹Efraimu kasimagisibwa, kasmagisibhwa kulwa indamu, kulwokubha alibhatile kulwo kwenda okubha ebhisusano. ¹²Kulwejo enokubha munyamusi ku Efraimu no bhubhore munyumba ya yuda. ¹³Efraimu abhwene obhulwae bhwa, Yuda nalora echironda chae. Efraimu nagenda Ashuru, Yuda natuma jintumwa kumkama omukulu. Nawe hatatulile okubhaosha abhanu amuri kunyilisha bhirona bhebhwe. ¹⁴Kulwejo enjokubha lwa intale ku Efraimu, lwa intale ya munyumba ya yuda. Anye; mbe anye, enibhura njira kulaa. Enibhagega atalibhao munu wo kubhakisha. ¹⁵Enigenda no kusubha kwibhara lyani, mbe bhechuke ebhikayo byebhwe no kuyenja obhusu bhwan, one bhanyenje kulwa managa munyako yebhwe.

Chapter 6

¹Muje chisubhe ku latabhugenyi, kulwokubha achibhutuye bhibhutu, bhutu nawe kachiosha achiyae ebhironda, nawe kachibhoya ebhironda byeswe. ²Kumara nsiku ebhili kachisurula, olusiku lwa kasatu kachimusha nichikara imbele yae. ³Naswe chimumenya latabhugenyi echigendelela okumumenya latabhugenyi, okuja kwae ni chimari lwa katonda, kaja kweswe lwa ing'ubha, lwa ing'ubha yokwamba inu eigwila insi. ⁴Efraumu, nikukole kutiki? Yuda nikukole kutiki? Obhurengelesi bwo nilwo bhwire bwa katondo, lwe chime echigwa katondo. ⁵Kulwejo nabhabhutuye bhibhutu, bhibhutu kulwe eminwa ja bharagi, nibhetile kulwa magambo go munwa gwani. Malagiliro gao ga:li lwo obhweru bhunu obhumulika. ⁶Kwo kubha enenda obhulengeresi nawe ntari echitambo no kumumenya Nyamuanga kuliko ebhiyanwa byokusingalisha. ⁷Labha Adamu achibhutura liragano bhata bharengesi kwanye. ⁸Gileadi echikale cha bhanyamke bha magulu ga amanyinga. ⁹Bhalilwo bhwanfu bhwa abhasakusi bhanu bhatendeshishe omunu, kulwejo habhagabhisi habhajokubha amwi okukola obhwiti munjira ya Shekemu bhakolele obhunyamuke bhwa jiswalo. ¹⁰Munyumba ya Israeli nalo omusango mubhibhi obhusiani bya Efraimu bhuri aliya na Israeli ayanilwe obhujabhi. ¹¹Kwo kubha awe, Yuda ebhigeswa byauywe, Anu nilisubya omwandu gwa bhanu bhani.

Chapter 7

¹Mwanyagwoni ogwoenenda okuhosha Israeli Ebhibhi Efraimu nibhiyeresha amwinebhikolwa byobhujabhi bhwasamaria kwokubha bhakolele obhujigi obwifi okwingira mchiyo cha bhasakusi ni bhasangiru Mmitaa. ²Bhatakwelilwa mmtimna jebwe atienichuka ebhikolwe byebwe ebhibhasingira galiimbele yobhusubhwani. ³Kwo kubha obhunyamune bhwebhwe bhakolele omukama abhenobhukondelwa na bhakurubhebhwe kwo lubhei lebhwe. ⁴Bhona ni bhasiani, lwalitanga lyomulilo ogwoogwatano omwochi umununasigile okuyemba omulilo kwambila okutobha jishano kukingila kuchifyimbya. ⁵Olusiku lwo mkama eswe, abhatangasha bhekolele bharwae no bhusae bhwa ondivai. Nasomelesha okubhokoi kwae kubhaliya bha;liga nibhagaya. ⁶Kwe mitima ja itanuri abhone abhatula amwi obhwitondo bhwo obhujigi. Hebhinyiga byebhwe ebhimama ngeta yone. Katondo ebyaka inguluy lwo mulilo. ⁷Bhona bhabhwene omulilo lwa litanga, elibhasingalisha bhanu bhabhatungile; Abhakama bhone bhaguye ataliwo nolwo umwi wo kumbilikila. ⁸Efraimu ketobha omwene kubhanu. Fraimu ni mukate gunu guchaliga kuindulwa. ⁹Abhagenyi bhaliye amanaga gae, nawe bhatakumenya. Jifyi ejitiliwa ingulu yae nawe bhatakumenya. ¹⁰Echigundu cha Israeli echibhabhambalila. kulwejo, bhachari kusubha kulata bhugenyi nyamuanga webhwe bhatamuyenjere kulwego gone. ¹¹Efraimu ali lwa Inguti, Baradhuli unu atari na bhwengeso abhamubhilikira ogenda misiri okumara karuka ogenda Ashuru. ¹²Bhakagenda ananja jiwaya jani inguru yabho, nanye enija obhaguisha lwa indege ya mulwire enibhabhuma, kwo kwilila kwebwe amwi. ¹³Mboli abhene kwo kubha bhabhulile okusoka kwanye obhunyamuke obhubhejila! abho abhakai kukilao anye! enenda okubhakisha, nawe bhalomere olubha okukilao anye. ¹⁴Nawe bhatanditiye kulwomotima gwebhe nawe abhalama kubhitanda byabho, abhekofyanya kulwebhilyo na indivai inyaya nabho abhankaira anye. ¹⁵Kubha na bheigishe no kubhakomesha amabhoko gebwe, oli abhakola amabhibhi okukilao anye. ¹⁶Abhasubha nawe bhatakusubha kwanye unu nili inguru, abhene ni kama bhukoma bhunu bhutakwiikanya abhakuru bhebhwe bha;ligwa kwa imbanda kwo kubha abhanyansha kwe minwa. Linu lilibha nswalo jebhe muni ya misri.

Chapter 8

¹" Nute nyamwegona kumunwa gwao! Tai kaja ingulu ya Inyumba yo omukama kulwo kubha abhanu bhanyamla indagano yani no okunyamla ingulu ye ebhilagi bhani. ²Abhamumaila, Nyamuawanga wani, eswe muisulaeli echukumenya! ³Nawe Isradeli bhalemele agakisi, no omusoko kumulubha. ⁴Bhateyeo abhakulu nawe kutali kwenda kwani Bhabhakelebe bhakulu, nawe nitakumenya kunyela jebhe na jidhahabu bhekolee ebhisusano abhewene, ili bhalemelwe kula." ⁵Echinyara chao chilelewe, samarip. Lisungu lyani liliingulu ya abhanu bhanu. tu mwanyaki abhabha na ebhikayo? ⁶Kalwokubha echisusano chinu chisokele Israel omukosi akolebe, atali Nyamuwanga!b Echinyara cha samarip echibutulwa ebhibhalabhala. ⁷Kulwokubha abhanu abhayamba omuyaga nibhagesa echimbuga. Ebhiyambwa ebyobhimeleguyu bhitana mutwe; bhitakusoshashano. Ikabha ikomee abhagenyi abhalya. ⁸Israel imelitwe, oli abhamama agati ya amaimbo kutu chinu echo chitaile. ⁹kulwokubha bhagendele ashuru kwa jinsiku ni ja emwira. Efraimu natao abhendwa kulwomwe nekili. ¹⁰Nolo kutyo ateo abhendwa agati ya amaimbo wori enemikumanya amwi Abhema abhamba okubhula kulwo okunyansibhwa kwa abhakulu. ¹¹kulwokubha Efraimu yongeshishe olutare kuchiyana cho obhubhibhi nawe bhabheye okutokukola ebhibhibhi. ¹²Natulile okwandika ebhilagi bhani kubhewe mara bhimbi ekum nawe bha kolelele kuti chinu cha kulungusha kubhone. ¹³Kulwe echitanboye echinyanwa charu abhasosha inyama no okuilya, nawe anyeye omukama, nitabhekilisha. Woni eniganisha ingulu ya obhubhibhi bhwebhwe no okubhagonya obhubhibhi bhwebhwe Bhasubha Misri. ¹⁴Israeli andabhiwe anye, omumogi waye na ambakile amayumba, Yuda akomesheshe emisi mwarufu, nawe enituma omulilo ingulu ye emisi jae; inyamule jingoma jae.

Chapter 9

¹Utakondelwa, Israel, kwi kondelwa kwa abhanu abhandi kulwo kubha utali mulengelesi umsigile nyamuanga wao owenda okuliya omuyelo kubhusiani kusakafu jone ejo obhulo. ²Nawe isakafu na idivai jitabhalisha, idivai inyaya eikeya. ³Bhatakutula okugendelela okwikala mlesiyo omkame; ibadala yeyo, Efraimu kasubhe misiri, na lusiku lumwi abhalya ebhilyo bhibhibhi muashuri. ⁴Bhatakumusoshisha omukama echeyanwe cha idivai amo bhatakumkondelesha. Jebhwe ejibha kwebhwe lwe ebhilyo bhiya amatanga bhowe abhoabhabhilya abhabhe nibheyangwa. kulwo kubha ebhilyo bhebhwwe bhibha bhyebhwwe bhenyele utakwingila munyumba eyo omukama. ⁵Oukola alei olusila lwo olusila olukuli olwo luteyemo, olusila lwo olusili olukulu lwa Yahwehi? ⁶Kulwo kubhe lola abhabhilime obhunyamka, Misri eibhakumanya, na Nofu eibhasika kulero kubha ebhibhilalo bhyebhwwe ebha jiela na jiela ejibha jebwe Na amawa agejusha amalema gebwe. ⁷Jinaku jo dainyaka ejija, jinaku ejo kusubya echisasi ejija. Abhaisrael bhone bhamenye agambo ghanu. Omulagi ni mumum. no omumu oyo etiliwe ni mulwaye oyo obhunge, kulwokubha ubhunyamke bhawo mkulu no obhusoko bhukulu. ⁸Omulagi niwe omulindi wa Nyamuwanga wani Ingulu ya Efraim. Nawe omuyego gwa indege ni Ingulu ya Injila jae jone, no obusoka bhuli munyumba ya Nyamuwanga waye. ⁹Bhenyamuye abhene lwa jinaku ja Gibae Nyamuwanga kabhejulisha obhunyamke bhwebhwwe., nawe kabhagoreya obhubhibhi bhwebhwwe. ¹⁰Omukama kaika," nejile nikaisanga Israel, yaligaili lwa okuiga jijabhibhu ibhala. Lwa amatwasho go okwamba go omusim kumtini, nibhalole bhesomane bhemwe. Nawe nibhagenda Baal Peori, ona nibhesosha kubhisusanyo bhya jinswalo. Bhaliga bhabhiilishishe lwa lisusano elyo bhendele. ¹¹Na kulwa Efraimu, likusho lyebhule elisoka lwa indege. Kutaliyo kubhula, italiyo inda amooyo kagega inda. ¹²Nolo bhakaleta abhane, enibhagega ili atasigala noro umwi ole yebhwwe bhakabhasiga. ¹³Nalolele Efraimu, lwa Tiro, ayambelwe kuchime, Nawe Efraimu kashosha abhana nhaye kuimumu oyo kabheta. Bhayane omukama oubhayana nala? ¹⁴Bhayane olubhunda lwo okunyamka inda na mabhele ago gatakusosha masalaka. ¹⁵Kulwo obhumunuke bhwebhwane bhone eyo Gilgali niko nabhabhiilimer. Kulwokubha ebhikolwa bhyabhume eyo obhubhibhi, enibha bhilinya anja ya Inyumba yani. nitakubhenda lindi; abhaofisa bhabhwwe ni bhanyamke. ¹⁶Efraimu ni mulwaye na emisi jae jonile, bhatakwiwhula amatwasho. Nilo bhakabha na abhana enibheta abhana bhebhwwe abhendwa. ¹⁷Nyamuwanga wani kabhalema kulwo kubha bhatageyubile Abhana bhana bho okunyakanyaka ageti ya maimbo.

Chapter 10

¹Israeli ni mjabhibhu gwelasi ogwibhula ama twabasho gae. kutyo amatwasho gae ageyongesha niko kutyo kombaka jialutano nyamfu. kulwokubha nsi yae yebhuye muno, yakonyekisi jinanyo jae. ²Omoyo gwe bhunu ni nyigi, woni abhendibhwe okuyeka obhubhibhi bwebhwe. Omukama ka nyamla jihalutae jebwe kanyamla. ³Kulwo kubha abhaika "chitana mkama kulwo kubha chitakumlaya omukama. No omukama katula okuchikolekaki? ⁴Abhulagano bho okulapa olulimi kwejo lilenga elija lwa, manyasi gha Isuna nimugela ja limwi. ⁵Abhakasi, bha Samaria abhobhaya kulwokubha jinyara ja Beth Aven. Abhamu bhaye bhalilile ingulu yebwe kutyo bhakolele bhaliya abhagabhisi bhe ebhisusano abho bhaliga nibhakondelemwe ingulu yebhwe na likusho lyebhwe, nawe bhataliyo lindi. ⁶Abhene abhagegibhwa okuja Ashuru lwa echiyana echo omukama mkulu. Efraimu kabha na jinswalo, na Israeli kabha na jinswalo kuchisusano chaye. ⁷Omukama wa Samaria kasingalika lwa ichip cha jinglwi ingulu ya bhusu bhwa amanzi. ⁸Olubhala lwa ingulu yoobhubhibhi obhanyamlwa chinu nicho echibhibhi cha Israeli! Amati me ebhisaka ebhibha Ingulu ya kulutane jebwe Abhanu abhabhwila ebhima, " chuswikele eswe" na kubhima chigwile. ⁹Ee Israeli ukolele obhubhibhi kwambila jinala ja Cribea, eyo wasigaye je, ebhita ebhibhabhona abhana bho obhunyamke eyo Gibe'a? ¹⁰Nikasokayo, enibhagonya. Amambo agaunge na amwi no okubhata mubhibhoyo kubhimyamke bwebhwe lwa kabhili. ¹¹Efaraimu nyara eya amegisho ago agenda okulela obhulo kwejo enitao ijozi ingulu ye ebhicha bhaye bhekisi. Efraimu enimta jozi, Yuda kamela. Yakobo kakweja libhuno kumwanya gwae. ¹²Mkole lilenga, munoge amatwabasho go obhule ngelesi bhwa indagano. Musikule insi yemwe eyoitakuyambwa, kulwo kubha ni mwanya gwo okuiga omukama kuinga aoalejila no okumwebegusha litenga ingulu yemwe. ¹³Mulimile obhunyamke, nimunoga muliye amatwasho go obhujigi kulwo kubha wekalismhishe mumiganilisho bwao na kubha lindi bhao bhamfu. ¹⁴kwejo omulipuko gwe ebhita ogusuluba agati ya abhanu bhao, na emisi jao jona eja ingome ejinyamlwa, Eibha lwa shalman anyamnye Beth Arbel olunku uwe ebhita, omwanyo go mai nabhutule ebhibhalabhala na abhana bhae. ¹⁵Kwejo eibha kwane Bthel, kulwo kubha obhunysmke bhwa mkuli, Omwanya gwa mumwisi omkama wa Israeli katemwa chimwi.

Chapter 11

¹" Akatungu Israeli aligaali misigaji namwendele na nimumilikila mwana wani kusoka Misri. ²Kutyo abhilikilwaga nikoasokaga kwnye. Nibhabhakolela echitambo Baali, nibhaiga omuchumulilo kuisusano. ³Nawe anye niwe nimwiigilishs Efraimu okuibhati. Mwe nimemshishe kwa ebhigwato bhyebhwe, nawe bhatakamenya ati enibhenda. ⁴Nabhaongezishe kungoye ja bhumuni, na ge elyenda, Anye naligha nili omunu oyo akeelee ijozi ingulu ya ebhisaya bhyebhwe, na nininama no okubhalisha. ⁵Angu, bhatakubha insi ya Misri? Angu, Ashuru bhatakutunga ingulu yebhwe kulwokubha abhalema okusubha kwanye. ⁶Lipanga eligwa ingulu ye emisi jebwe no okunyamula amakomeo ge emilyango jebhwe, ubhasingalisha kulwo obhunganilisha bhwebhwe abhemekili. ⁷Abhanu bhani bhalamula okusinga. Noloatu abhabhilika kuyo ali ingulu, atalio munu wo kubhasalala. ⁸enitula kutiki okukusiga Efraimu? Enitula kutiki okukusila, Israel? Emitula kutila okukukola lwa Adma? Enitula kutiki okukukola lwa Seboimu? Omoyo ghwani ghuindukile munda yani, e chigogo chani chona cheyongesishe. ⁹Nitakulola esungu lani elulu, Anye nitakubhasingalisha Efraim lindi kulwokubha angeni Nyamuwanga tali munu. Anye ni mule ngelesi agati yemwe, anye nitajile mwisungu. ¹⁰Abhanyiga, omukama. Enirunduma lwa intare. Anye enalama, na amani bhani abhaja nibhayalala okusoka magharibhi. ¹¹Abhaja nibhayalala lwa Indege okusoka misri, lwa Inyonyi okusoka nsi ya Ashuru. Enibhakola bhabhone okwikala munyumba jebwe." Inu niyo Inyaika yo Omukama. ¹²Efraimu kanyisingula kumisingo jo olulimi, na Inyumba ya Israeli kubhunyigi. Nawe yuda achagendelela kwanye, Nyamuwanga, na ni mulengelesi kwanye omulengelesi.

Chapter 12

¹Efraimu owilisha emiyaga no okulubha emiyaga ja mashariki. Omwene chwee kongesha olulimi na obhusakusi. Akalole indagano na Ashuru no okugega amafuta ga Misri. ²Omukama ona ana amasolo Ingulu ya Yuda na kamgonya Yakobo kwago akolele, kamlia kujbhikola bhyaye. ³Kwa munda Yakobo kagwala omwili wae lisisinyo, na kubhununu bhwaye akomesishe Kunyamuwanga. ⁴Asindene na Malaika nasinga. Alilile no okusabhwa kuchigongo chaye. Abhonene na Nyamuwanga eyo Bethel, eyo Nyamuwanga alomelenage. ⁵Unu niwe omukama, Nyamuwanga wa abhasilikale, "Yahweli" nilyo lisina lyaye. ⁶Mbeshi libhata Kunyamuwanga wao. Gwata obhulengelesi no obhwiaganyulilo bhwa indagano, na umulinde Nyamuwanga wao chwee. ⁷Abhakosibhe bhyasala bhana indege yo olulimi mumabhoko gebhwe abhenda okujiga. ⁸Efraim naika ati kuchimali anye nili munibhi muno. Nibwene obhunibhi mumutima gwani mumilimu jani jone bhatakulola munyamuke bhonabhona munda yani, chonachona echo echibha echibhibhi. ⁹Anye nanye Omukama, Nyamuwanga wao, kwambile aowasokole muni ya Misiri. Enikukola wikae lindi mwihema, lwa jinale jo obhugenyi ejo jitewewo. ¹⁰Nabhwiliye abhalagi, na nimbayana obhwiganilisha bhamfu kulwemwee ku kubhoko kwa abhalagi nasosishe ebhijejekanyo. ¹¹Bhukabha bhuliyo obhunyamuka eyo Gileadi, chimli abhanu bhataile Gilgal kachinja jingla Jihalutare jebhwe zili lwo muundo gwa libhui kwitae lya mwibhwi. ¹²Yakobo nabhilima kulanga musi ya Aram, Israel abhakola emilimu omugasu ona alebhe lisijo lya jinama abhone omugasi. ¹³Omukama nabhaleta Israel ousoka misiri kwo okulabhila kumlagi, ona nabhabhika kumlagi. ¹⁴Efraimu amubhilishishe muno omukama. Mbeshi Omukama waye kaisiga amamfunga gaye, ona kamsubhisha jinswaro jae.

Chapter 13

¹Efraimu ejibheakaloma, yabheyeyo linyamtikima Nekisha muisrael, nawe abheye na ebhikayo kulwo okulamya kwa Baali ona afuye. ²Wori abhakola ebhibhibhi muno na muno. Abhakonja ebhisusano bhe chuma okusoka muyela jebhwe, ebhisusano ku ndege yo obhukosi bhwebhwe, jona ni milima abhakosi . Abhanu abhaika ingulu yebhwe, "Abhanu bhana abhasosha echitambo no okunyanya echinyara. ³Kwejo abhabha lwa mebe gakatondo, lwe echime echoechimula Ingulu ; lwa amakanja ago agasokana na omuyaga okusoka kusakafu, lwa ingesi eyo eyisoka mibomba. ⁴Nawe anye nanye omukama, Nyamuwanga na kambila ansi ya Misri utakumumenya Nyamuwanga undi tali anye, amo kukila anye, atalio mwelusi undi. ⁵Nakumenyele ibhal, muni ye chuma. ⁶Akatunga ulima ebhokulisha, wegutile, na akatunga wegutile omoyo gwao nigwilinyagisha kwejo nuundabhilwa. ⁷Enibha lwa Intare, lwa Indara enilola kumbali ya Injila. ⁸Enibhasimagisha lwa dubu oyaatesibwe abhana bhae. Enata ebhifubha bhyebhwe neyo enibhasimagisha lwa Intare, lwa kutyo intyanyiye emwila ayata bhibhala bhala. ⁹Enisimagisha, Israeli, niga kakusakile? ¹⁰Omukama wao aliaki? ili akukishe mumisi jao jona? Bhalyaaki abhakulu abho kwebhwe outhwilaato, Nana omukama no Omukulu? ¹¹Nakuyana omukama kuusungu lyani, Enimegega kwisungu lyani. ¹²Obhunyamke bhwa Efraimu bhuhikilwe, obhubhibhi baye bhuhikilwe. ¹³Kabha no obhusungu bho okwibhula, nawe ni mwana mumumu, kulwokubha omwanya go okwibhula atakusoka munda. ¹⁴Angu, enibalasha no okubhoko ko imfa? Angu, enibhalasha no olufu? Awe kufya kuliaki amabhumo gao? Awe nifa kuliaki okunysmuls kwao? Echiselekwa na ameso gani. ¹⁵Nolokutyo Efraimu abhonekawe agato ya abhaili bhaye, omuyaga gwa mashariki oguja. Omuyags go omukms ogubhuma okusoka ibhala. Omugela gwa amanyiga Efraimu oguma, ne lijibha lyae litakubha na manji. Abhasoka bhae abhebha libhikilo lyae bhuli chinu cho obhulambu. ¹⁶Samaria eibha na echikayo, kulwokubh amenyamula Ingulu ya Nymuwanga wae Abhagwa kwa lipanga, abhana bhwebhwe abhalela abhabutulwa na abhagasi bha jinda abhafumulwa abhwelu.

Chapter 14

¹Israeli subha ku mukama, Nysmuwanga wao kulwo kubha uguye kwe ebhikayo bhawo. ²Mugege emisango jemwe amwi namwe munusubili Yahweh. Mumubhilole "shoshamo obhubhibhi bhweswe bhwone, wikilishwe amajima, chitule okuyans amatwaso ge eminwa jeswe. ³Ashuru atakukisha, utakilinya insikiri okuja mubhita chitakutula lindi okwibhwila emilimu ja amabhoko geswe; emwe ni jeswe kulwokubha kwawe omunu oyo atanaese mwene kasasilwa. ⁴Enibhakisha okuinduka kwebwe; Nanye enibhenda kwo moyo kulwo kubha lisungu lyani yasokele kubhene. ⁵Enibha lwa echinu kuisraeli, kachanula lwa lilia okugega emisi lwa mwerezi muni ya lebanoni. ⁶Amatabhi gaye agasugana; obhujima bhwaye obhubha lwa omuseitun, no omurango gwae lwa mierezi ja Lebononi. ⁷Abhanu abhoabhekala mumbeyo yaye abhasubha; abhasululwa lwa na maua lwo omujabhibhu. Likusho laye elibha lwa idivai ya Lebononi. ⁸Efraimu nikole chiya lindi ne echususano? Snye enimusubya no okumbhika. Anye nililwa mberoshi amabhabhi gae ni ga kijani chewe, okusoka kwanye agaja amatwasho gao. ⁹Niga owobhwenge ili amenye amagambo ganu? Nig kamenya amagambo ganu abhamenye? Kwa lwakubha jinjila jo omukama ni chimali no owalitenga abhalibhata munda yae nawe abhakai abhagwa munda yae.

Joel

Chapter 1

¹Linu ngambo lya Rathabugenyi eswo ryamwije Yoel omwana wa Pethueli. ²Mtegeleshne ghanu, emwo abhakaruka, na mtegeleshe, emwe abhekasi bhya insi. Mbe! inu ilelabhile okubha nechali ya jinaku jemwe amwi kunaku ja bharatha bhwemwe? ³Bhabhwile abhana bhao inguru yeryo na bhabhasige abhana bhao okubhabwira abhana bhao, na bhana bhyebhwe oryibororwoo ruja. ⁴Anga ngasigaye na mafunyo mgaribhilwe na jisinge jinene; nango ngasigirwe najitondo ngalibhirwe na mahorolo. ⁵Mwimuke, emwe abhatamiji, murile! mbe nimwalame emwe bhona abho omunywa omulabha, kwa ijuno yomulabha gwekisi bhatemele okusoka kwemwe. ⁶Kwo kubha lianga lijue inguru ya insi yani, mubwima bhunu bhutakubarwa. Ameno gaye ni meno ga intare. ⁷Akorele lisambu lyani okubha mijabibu jo kubaisha, nagenge liti lyani. Nagenga lisusu lyaye no kulyesa arela, amatabhi gaye gabha gamwela. ⁸Nimwalame ka kutiyo omuyara juma oyo afwaye amagunila ko rufuc lwo mulume waye omutoto. ⁹Echyanwa ja jishano nebhiyanwa bhya mukanwa bhabhileme; leye aleta na inyumba ya Ratabugenyi, abhalama. ¹⁰Amasambu bhaganyamuye, na insi yamabhandenga. Kwo kubha jinafaka bhajinyamuye omulabha omuyaya gumire, na mafuta bhaganyamuye. ¹¹Mulole jiswalo, emwe abhalimu, mulile, abhalimu bhe mijabibu, kwa ingano na lishairi. kwa mageso ngamasambu nganyamukile. ¹²Jijabibu jinyamukile na mati nga kumati gomile, liti lya likomamanga, na jikinda, na mati ga iepo- gona anga mwisambu ganyamukile. Kubhukondelewe ganyamukile okusoka ku bhana abhanabhanu. ¹³Yamba amagunira na mwalame emwe abhagabhisi omulila, emwe abhakosi bhe chishengero. Muje, abhamama kunaku jona kumaguinila, emwe abhakosi bha Nyamuanga wani. Kwo kubha ebhiyanwa bhya jishano nebhiyanwa bhya mukanwa bhabhiganunyishe munyumba ya Namuanga wemwe. ¹⁴Mubhilikile kwa ifungu ryeru, na mubhilikile likofyya ryeru, Mmukumanyishe abhakaruka abhekasi bhona abha insi bhakinge ikaja ewe Ratabugenyi Nyamuwanga wemwe, no kumulila Rathbugenyi. ¹⁵Mbe kurunaku! kwo kubha runaku lwa Ratabugenyi rwakinga ayeyi Nayona eija inyamukile okusoka ku Nyamuanga. ¹⁶Mbe, ebhiryo bhitalemelewe aleta kubusu bhwa meso geswe, na rikondelerwa na lisekana okusoka munyumba ya Nyamuanga weswe? ¹⁷Jimibho ejibholela ansi yamayalu gaye, ebhitale bhyasulubara, nebhiuna bhyabutuka, kwo kubha jinafaka jinyamukile. ¹⁸Kuty jityanyi eji; lila! jinga ja murugo ejinyaka kwa ijuno jitana malebhelo. Mbe nawe, ebhiyo bhya jityanyi ebhinyakanyaka. ¹⁹Ratabugenyi, enikulilila awe, Kurwokubha omurilo gwalya amalebhelo ga mwibhala no murilo gwamatao amati ngona agamwisambu. ²⁰Norwo jityanyi ja mwishamba ejilinya kwa isonga yawe, kwokubha emigela jamajo jumile, no murilo gwalya amalebhelo ga libara.

Chapter 2

¹Nubhume ing'ombi ku Sayuni, na nuyongane inguru ye chima chani echeru! Abhakosi bhona abha insi bhayalale kwo kubaya; kwo kubha orunaku rwa Ratabhunyi oruja; kubha luri ayeyi. ²Ni runaku rwejisute no bwilafuru, runaku rwamele nejisuto echinene. Kutyo katondo isambalire kubhima, echise echinene nechamanaga echila. Chichaliga kubhayo echise kecho na litakubhayo lindi, no bwambiro rworwibhulo rwafu. ³Omurilo ogukolela bhuli chinu imbele yaye na inyuma yaye omurilo ogwaka. Insi eyo kwo mugunda gwa Edeni imbele yaye, mbe nawe inyuma yaye ;liliyo libara erwolinyamukile. Ni chimali chikilio chonachona echoechitoroka. ⁴Omurolo gwebise ni kutityanyi, abhabulima kabho abhalinya kutyani. ⁵Abhachuma abha yogana ga jimotoka inguru yo butero bwechima ka liyogana lwo busase byo murilo ongwo ogusingalisha amanyansi, ka lise ryamanaga eryo litayarishishe kubhulemo. ⁶Imbele yebwe abhanu bhwebbhwe no busu bhwebbhwe bhuli na libara. ⁷Abhabulima ka bharwani bhamanaga; abhalinya kudugu ka bhasilikare; mberira bhuri umwi kwa jitambi, na bhatakunyamura jingobho jebwe. ⁸Nawe atario umwi oyakasindika owejabho kubari; mbelira, bhuri umwi kunjira yaye; abhene abhabutura kunjira yo bhuridi na bhatagugwa aja ya jingobhi. ⁹Mbabhukimira kuchikare, mbambhurima kudugu, mbalinya muda ya inyumba, na abharabha kwo kutura mumadirisha ka bhefi. ¹⁰Echalo echitingita imbele yebhwe, prwire oluyalala, omusana no kwesi ni chisute, na njinjota ejisiga okumagamaga. ¹¹Ratabugenyi kenamsha lilaka lyaye imbele yebhise bhyaye; kwo kubha abarwani bhaye ni bhafu mno; kurwo kubha abhene ni bhamanaga, abho abhakara ebhirogilo bhaye, kwokubha orunaku lwa Ratabugenyi ni runene no rubaisha mno. Ni goyo katula okwikara. ¹²Mbe nawe norwa holi," kaika Ratabugenyi."Musubile anye kwe mitima jemwe jona. Bwangu nulile na walame. ¹³Msalalule emitima jemwe, nti mwenda jemwela, no kusubha kwa Ratabugenyi Nyamuwanga wemwe. Kwo kubha ni wa neema na ni mwafu wo bhulengelesi bhwo murago, na akendele okuinduka okusokana na Indiyi. ¹⁴Niga kamenya? Amwi akaidukire na bha nechigongo, no kusiga libhando inyuma yaye, ebhiyanwa bhya jishano ne chiyanwa cho kunywa ku Ratabugenyi, Nysmuanga wemwe?¹⁵Nubhume ing'ombi eyo Sayuni, nubhirikile kusonga ya lifungo eryeru, na mubhirikile likofyanya eryeru. ¹⁶Mukumanye abhanu, obhubhirikirwa bhwa likofyanya ereru. Nukumanye abhakaruka, kumanya abhana na abhana abhalela. Abhsatwasi bhatura okuhuruka aja ye bhyumba bhyebhye, na bhenga bhahuruke mubhyubha bhyebhwe. ¹⁷Mbe abhagabisi, abhakosi bha Ratabugenyi abhobali kucheru na kuchishengelo. Bhabwire, bhakubilikire abanu bhao, Awe Ratabugenyi nawe utasosha omwandu ngwao kwa jiswala nkorereki amaanga gakame inguru yebhwe. okubaki jibhyile okwaika ku maanga, "Abheaki Nyamuanga webhwe?"¹⁸Niho Ratabugenyi aligai wa managa kungsi yaye no kubhasasila abhanu bhaye. ¹⁹Ratabugenyi nabhasubhya ati abhana bhaye, mulole, ambaletela jinafaka, omulamba omuyaya na mafuta. Owikwilishanya nabho, no kubhantabhakola okubha na jiswalo ku maanga. ²⁰Enibhasoshao abhakombelesi bha Kaskazini aleta newe, ne nibhalabhya kungsi eyo yumile neyo isigiriwe. Orubara lwa imbele Iwechise chebwe eingira munyanja ya Mashariki, no rubhara lwa inyuma orwingila munyanja ya Magharibi. obhubute bhwaye obhwimuka inguru, no bhuhunye bhwe obhubhili obwimuka inguru. Nichamali, akolele emisango mikuru. ²¹Mtobhaya, insi msadabhe no kukondelerwa, kwo kubha Ratabugenyi kakola emisango mikuru. ²²Hutobhaya, jityanyi mwitina, kurwokubha amalebhelo ga ibare gomile, amati agebura amatwasho gaye, na mati gemijabibu nemijabibu ejibura amageso gebwe gona. ²³Mkondelerwe, emwe abhanu bha Sayuni, na Mkonderwe ku Ratabugenyi, Nyamuwanga wemwe, Kwo kubha kakuyana ingubha inoto kwechitoto no kuleta ingubha kusonga yemwe, ingubha yinoto na ingubha inyafu nka kubwambiro ao. ²⁴Amatare gokugurusisha agejura jingano, nebhinu ebhijula kwomuramba omuyaya na mafuta. ²⁵Enibasakila ,mumyaka jebwiryo ebhwo jisinge jaliye, Palale, jisinge jokusingalisha- ebhise ebhya managa abhyo atumile kwemwe. ²⁶Omurya ebhiryo bhafu ni mwiguta, no kunikusha lisina lya Ratabugenyi, Nyamuwanga wemwe, oyo akolele ebhirugusho kwemwe, na ntabhaletela lindi abhanu bhani. ²⁷Oumenya ati anye ndi ku Israeli, na kutyo anyendi Ratabugenyi, Nyamuanga wao, na atalio hundi, na ntakutiuta kubhaletela jiswalo abhanu bhani. ²⁸Ejibha jikatula ejo enitira omwoyo mweru gwani inguru ya bhemibhili jona, na bhana bhwemwe na bayarakaji bhwemwe abhatatilisha . Abhakaruka bhwemwe abharotha ebhilwoto, abhasigaji bhwemwe abarota echiroto. ²⁹Na inguru ya bhakosi na bhakosi bhechigasi, jinaku ejo enitirila omwoyo mweru gwani. ³⁰Eneresha ebhiruguro mwinguru na munsu, amanyiga, omurilo na inomyo ya ingesi. ³¹Lisute elibha chisute no kwesi okubha manyiga ruchali runaku rukuru rwo kubaisha orya Rathabugenyi orwolwakaje. ³²Eibha ati bhuli munu oyokabhilikila lisina lya Yahwe klakisibwa. Kurwo kubha muchima cha Sayuni na Yerusalemu abhabha na bhaliya abhabhakisibhwe, kutyo Rathabugenyi aikile, kwabho abhwo bhasigayeo, bhaluja abho Rathabugenyi kabhirikila.

Chapter 3

¹Rola munaku ejo na katungu ako, nakusubhe abhagaya bha Yuda na Yerusalemu. ²Anye enikumanya abanya maanga gona; no kubaleta muryobo lya Yehoshati. Enibaramula eyo, kunjono ya bhanu bhani no mwandu gwani ku Israeli, bhanu bhanyaraganyishe mu banyamaanga; na kujuno baba ganyishe muni yani. ³Bhabhumire imbora kurwa bhanu bhani, bhagulire omusigaji no musiani ogusha omuyala no mulamba korereki banywe. ⁴Wori, kurwaki oumbirirwa, Tiro, Sidoni no bukama bwona obwa bafilisti? Angu omusubisha omuyero? noru kutyo omundiya? Kwiya kamwi enibasubisha omuyero gwemwe inguru ye mitwe jemwe. ⁵Kwo kubha mwagegere jimpirya jani na jijaabu jani, emwe nimugega ebibikiro byani bwo bugusi burambu ni musira mu Yekalu jemwe. ⁶Mwabagusishe abanu bha Yuda na Yerusalemu ku Bayunani, Korereki mubasoshe mu mabaragebwe. ⁷Rora, enibemusha, basoke kurubala runu mwabagusishe, nawe enibasubisha omuyero inguru ye mitwe jemwe. ⁸Enibagusha abhana na bayalakaji bemwe, mu maboko ga banaba Yuda, SAbene ababagusha Shebew, Mwi yangu lya kura. Kurwokubha Rata bugenyi aika. ⁹Rasha jinu mu banya maanga, Mwirabhe emwe abhene kurwo buremo, mubemushe abayari mubasige berire, abayari bhona abho bhuremo bhariye inguru. ¹⁰Muyole jisuka jemwe okubha jinyambutu na jimarwo jemwe ejo kuyolela jibhe migera. Mbe abarenga baike, Niri na managa. ¹¹Bwangu ni muje, amaanga gona aga yei, mwikofyanye amwi eyo. Awe Rathabugenyi nubhetushe abayari bao. ¹²Yee, amaanga geyongeshe agene okuja okinga murwobo lya Yehoshafati. Kurwo kubha eninyanja eyo okuramura amaanga gona ago bhwikashanya. ¹³Nuture agati omuwolo, okubha amageso gaiye. Muje muure jijabibu, kwo kubha lipipa rwo mulamba lwejuye. Ebipuri binu bijuye, kworwokubha abujabi bhwebhwe ni bhunene muno. ¹⁴Guriyo omuyarara murwobo lya indamu. Kurwokuba orunaku rwa Ratabugenyi ruri yei murwobo lya indamu. ¹⁵Risuba no kwesi byabee chisute, jineneji jasigire okwaka. ¹⁶Rathabugenyi karunduma okusoka Sayuni, no kwimusha onurka bwaye okusoka Yerusalemu. Onwire na insi ejinsingisa, mbe nawe Ratabugenyi akabha bwikaro bwa bhanu bhave no rugoku bhana bha Israeli. ¹⁷Kurwejo omumenya ati anye nanye Ratabugenyi Nyamuanga wemwe, unu ekaya Sayuni, echimachani echaru. Kubutero Yerusalemu eiba nyeru. ka lindi ritario eijo linu lilindainda lindi. ¹⁸Mu runaku orwo, ebima ebiturao omuramba gwekisi, ebhima ebhigeresha amata, emigela jona eja Yuda ejitura agti ya manjo, ne misima ejila okusoka mu nyumba ya Ratabugenyi na manji gha murwobo lay shitimu. ¹⁹Misri eiba tyyu, na Edamu eiba abara nyenyere, kurwa injogere inu yakorerwe na bhana bha Yuda, kurwo kubha bhetiye amanyiga ghanu ghariga ghatari na chikayo musi yebwe. ²⁰²¹Mbe Yuda eiba yenengo kajanende, na Yerusalemu eiba rwiburo no rwiburo. Nibasubisha amanyiga gebwe, ganu chari kugasubisha esungu, kurwokuba Ratabugenyi ekaye Sayuni.

Amos

Chapter 1

¹Ganu nimagambo Ingulu ya Isaraeli ago Amosi Umwi wabhatangasha Tekoa, agalamiye mubhusululo. Alamiye amagambo ganu munsiku ja uzia Omukama wa Yuda, namunsiku ja Yeroboamu Omwana wa Yoashi Omukama wa Israeli myaka ebhili achali Nyamutikima. ²Aikile," Omukama alilunduma okusokelela Sayuni; alimusha lilaka lyaye okusoka Yerusalemu. Amagabhilo gabhatangasha galijibhili jibh; Omubhumalishisho bhwa Karmeli bhuhotoka. ³Bhunu nibhwo bhwana kaika " mubhikayo bhisatu ebhya Damaskasi, nolo mubhina nitakuyindula indumu kulwokubha bhaibhumile Gileadi kwe bhinu bhyebhyuma. ⁴Enisila omulilo kunymba eya Hazaeli, nougusingalisha Omusigwa Ben Hadadi. ⁵Nilighabhutula amakingija aga Damaskasi nokumunyamula Omunu unu ekaye Bigati Aueni. nomonu uliya agwatiliye Insimbo yechikama Beth endeni. Nabhanu bha shamu bhaligenda munyonko kiri naika Bhwana. ⁶Bhunu nibhwo Bhwana kaika: " Mubhikayo bhisatu ebhya Gaza, nolo bhina, nitakuyindula indamu kolwokubha bhabhagegele munyako bhanu bhone, nibhabhata mumabhokoga Edomo. ⁷Enilagilisha Omulilo kundugu ja Gaza nigusingalisha Omusi. ⁸Nilimusingalisha kula omunu uliyaekae Ashadodi nomunu agwatiliye Insimbo yobhukama Okusoka Ashkeloni. Eniyindula okubhoko kwani ingulu ya Ekroni, nabhasigwa abafiristi bhalisingalika, Maika Omukama. ⁹Bhunu nibhwo Bhwana kaika kubhikayo bhisatu ebhya Tiro, nolo kubhina, nitakuyindula kulwokubha bhabhasile bhanu bhonw abha Endamu, bhanyamuye elikilisha lyebhwe lmyobhumwi. ¹⁰Enilinganisha omulilo kundugu ja Tiro ningusingalisha omosi gwone. ¹¹Bhunu nibho Bhwana kaika " Kubhikayo bhisatu ebhya Edomu, nolo kubhina, nitakuyindula indamu kulwokubha amusingalishishe omuliwabho kwalipanga nalabhihwa echigongo chone. Okubhiililwa kwaye nikugendelela

okubha ingulu, libhiilwa lyaye nilisigala milele. ¹²Elilagilisha omulilo ingulu ya Temani, nogusingalisha jinyumba jechikama eja Bozra. ¹³Bhunu nibhwo Bhwana kaika, kubhikayo bhisatu ejabhanu bha Amoni, nolo kubhina, nitakuyindula indamu, kulwokubha bhamabhata abhagasi abha Giledi abhajinda, ilibhongeshe olukingija lwebhwe. ¹⁴Enilagilisha Omulilo kundugu eja raba, ogusingalisha jinyumba ejechikama, amwinokukunga munaku ejobhulemo, amwinainyanko munsiku ejakashololo. ¹⁵O mukama webhwe alija munyanko, omwene nabhakosi bhaye amwi" Aika Bhwana.

Chapter 2

¹Bhunu nibhwo Bhwana kaika; " Kubhikayo bhisatu ebhya Moabu, nolo kubhina nitakuyindula indamu, kulwokubha Ochele Omulilo amawa gomukama Owa Edomu nikingila okubha ichokaa²Enilagisha omulilo ingulu ya Moabu, nagulisinganisha omusi ghwa keriothi. Moabu alifwa mubhulemo, amwi nokukunga namalaka gajindulu. ³Enimusingalisha Omulamusi waye, nokubheta abhana abhomukama amwi nomwene" naika Bhwana. ⁴Bhunu nibhwo bhwana kaika: "Kubhikayo bhisatu ebhya Yuda, nolo bhina. Nitakuyindula indamu, kulwokubha bhabohulema obhulamusi obhwabhwana nabhatajigwatile jiyamuri jaye. Olulimi lwebhwe lwabhendeye Okubhula, nabhesemwene bhalwikilishishe. ⁵Enilinganisha omulilo ingulu ya Yuda, nogusingalisha omusi gwa Yerusalemu. ⁶Bhunu nibhwo bhwana kaika kubhikayo bhisatu ebhya Israeli, nolo kubhina, nitakuyindula indamu kulwokuba bhabhagushishe abhobhatana bhikayo kwajiyela na bhataka kwali fwalile limwi alyebhilato. ⁷Bhatajaga ingulu yemitwe ejabhataka lwakutyo ulataja muletel ingulu yainsi abhasindika Okwigatilisha. Munu umwi nesemwene bha mamile nomuyakaji umwi nibhagaya lisina lyani elyechimali. ⁸Kolwokuba abhamama ansi ayeyi nainyumba yanyamuwanga kungubho jitulilweo idhamana, namunyumba yanyamuwanga webhwe abhanywa indivai yabhaliya abho bhabumilwe ifaini. ⁹Nimusingalisha mwamori imbele yebhwe kulwokubha obhulela bhwaye bhwaliya bhuli bhwajinselele; aliga alinamanaga we mialoni. Niya ninyamula amatwasho gaye againgulu nemisi jaye ejaansi. ¹⁰Niya niambambusha kusoka muni ya misiri nokubhatanganisha emila koleleki bhekale kuchalo chabhaamori. ¹¹Ninsolele abhatangasha okusoka mumbaga yabhana bhwemwe bhabhe bhanazili okusoka mubhana bhebhwe. Tikwokutyo, abhanu bha Israeli? Bhunu nibhwo bhwana kaika. ¹²Niwo nimbakongya abhanazili okunywa omuvinyo nokubha bhwila abhatagasha bhatakola obhutangasha. ¹³Mulangalila, Enibhataja nko mukokoteni ogwo gwijuye emiganda ejo ejitula otaja omunu. ¹⁴Omunu unu kabhilima atakutula okubhona obhobhilimilo; omwamanaga atakutula kwongesha managa gaye mwenekele, nolo omusingi okwisakila mwenekele. ¹⁵Omukoti wobhukoma atalimelegulu omubhilimi muno atalibhilima omubhilimi muno atalibhilima omubilimwa nsikili atalisakila mwenekele. ¹⁶Nolo abhalwani abhabhuya bhalibhilima tyu munsiku ejo bhunu nibhwo bhwana kaika.

Chapter 3

¹Mutugelesha Omusango ogwa bhwana ogwalomele Ingulu yemwe kubhanu BhaIsraeli Ingulu Yolwi bhulo lwona olwonalusosishe okusoka munsu ya misri, ²Nibhasolele emwela okusoka munyibhulo jona muchalo. Kulwokubha enibhatalika kubhikayo bhyemwe bhyone. ³Abhanu bhabhili abhatula olibhata amwi bhatekili shanishe? ⁴Intale eilunduma mwipori ilalolele ntyanyi? Omwana gwaintale oghulunduma okusoka mulyobho lyaye gutagwatile echinu? ⁵Inyonyi eikoma ansi akatungu chitaliwo echinu echoikoma? ⁶Indulu ikalila muchalo abhanu bhatakuyalala? ⁷Kulwokubha bhwana Yesu atalikola chona chona, labha abhegulile omupango abhakosi bhabhatangasha. ⁸Intale ikalunduma niga atakubhaya? bhwana Yesu alomile; niga atakubhali kisha? ⁹Tangaja ganu eyo kumisi ogwa Ashdodi, namumisi jona eje misri yaika, "Mwikumaye kumabhanga ga samari ya mulole kutyo okubhiya kulikunene kwaye, nobhwigatilisha obhwo bhuliwo kumwene. ¹⁰Kulwo kubha bhatakumenya okukola obhulamusi, Bhunu nibhwo bhwana kaika " Lwakutyo Omulefi kakisha amagulu gabhili la kumunwa ogwa Intale nolubhala olwokutwi, Nikwokutyo olwibhulo olwo Israeli lulajunnwa abhobhekaye Samaria amwi naliyembe elyokumamila, naliyembe elyobhulili. ¹¹Kulwejo, kutyo nikwo Yahwe kaika ati, "Omusoko alijongela echalo. Alikululila ansi amanaga gawo na jimbubha jemwe jiligwatililwa mubhulemo." ¹²Kutyo nikwo Yahwe kaika, lwakutyo omulefi kakisha amagulu gabhili mumunwa gwa intale, amo libhala lyo okutwi, nikwo abhana bha Israeli bhalichungulwa bhanu bhekaye Samaria, amwi ne liyembe elyo kumamila, amo liyembe lyo obhulili." ¹³Mutugeleshe nokubhambalila Ingulu yomusi ogwa Yakobo bhunu nibhwo Bhwana kaika Nyamuanga we ebhise. ¹⁴Kulwokubha mulusiku lunu natalika ebhikayo ebhya Israeli, no kubha enijitalika jinyumba eja Nyamuwanga eja Betheli. Jikingi jaji nyumba ejanyamuwanga jilitemwa nokugwa ansi. ¹⁵Nilinyamula jinyumba ejamumbeo nejamulwanda. Jinyumba eja jinkingija jilisingalika, naji nyumba jinene jilibhula bhunu nibho Bhwana kaika.

Chapter 4

¹Mutegeleshe ligambo linu, emwejinga eja Bashani, emwe mulimwibhanga lya samaria, emwe omubhegatilisha abhataka abhomubhalwana abhendwa abho mubhabhwila abhalume bhemwe, Muchiletele ebhinywi. ²Bhwana yesu nalila mwikusho lyale mulangalila jinsiku ejija kwemwe mumwanya gunu abhaja okubhasoshao kwa malobho, kubhumalisisho bhwemwe nkamalobho agolobhela jinswi. ³Mulisokao nimulabha mundugu yemisi ejo jibomelewe, bhuli umwi nalabha ao agendele chimwi, namulilasa mumeso aga Harmoni, Bhunu nibhwo Bhwana kaika. ⁴Mugende Betheli nebhikayo nolo Gilgal mwongesha ebhikayo, bhuli katonda muletega jidhabihu jemwe, jizaka jemwe bhuli katonda muletega jidhabihu jemwe, jizaka jemwe bhuli baada ya nsiku esatu. ⁵Musoshe jizabhiu ejokusima amwi nemikate; mutule abhwelu ebhiyanwa bhyomoyo, mubhabhwile ati ago nigo gabheile emwe abhanu bha Israeli Nikwokutyo kaika Omukama Yahwe. ⁶Enibhyana obhujima ameno gemwe mubhikale byemwe, nokukeeelwa emikate mubhyalo bhyemwe bhyona. Nawe mtasubhile kwanye, Nikwoyawe kaika. ⁷Naganyishe Igubha itabhagwila, kaga chaliyo mesi gasatu okukingila ligesa nigwa Ingubha mchikale nokuigwisha mchikale echindi, lipande lumwi lwechalo ningwisha Ingubha, Niniiganya muchikale echindi itaja kugwa. ⁸Nayengela mubhikale ebhibhili nebhishatu nechindi Okulonda amanji, nawe nigalema Obheya, kaona bhalansubhiye anye naika Nyamwanga. ⁹Nimbuma amabhwi gemwe namalwaye gobhukuku. Obhwanfu bwemigunda, namabhwi gemwe, nemiti jemwe, nemizaituni okusingalisha jona. Tali mutansubhiye. Nikwo kutyo nyamuwanga kaika. ¹⁰Nabhalasiye Indagalila lweya Misri, ninita abhana bhamwe kwaombanda, ninyalaganya jinsikili jemwe, kwaimbanda. Ninyalaganya jinsikili jemwe, nindeta obhuunye obhwa makambi gemwe Okukinga mumyongo jemwe nawe mutansubhiye Nikwo Nyamuwanga kaika. ¹¹Nisingalisha ebhikale bhyemwe. Lwakutyo Nyamuwanga asingalishe Sodoma na Gomora. Mwaliga mulikenchilila echochagegelwe okusoka mumulilo, nawe mutasubhiye; naika Nyamuwanga. ¹²Kulwejo nilikola Omusango gwokulugusha kwawe Israeli, kulwokubha nilikola echinu echokulugusha kwawe itegeka okubhugangana na Nyamuwanga Israeli. ¹³Kulwokubha, lola, unu ayangile amabhanga niwe akolele omuyanga, keleshaga omwana munu emeganilisho gaye. Kanyindula katondo kubha mwilima, nakataja jimbala jaingulu ejechalo. Yahwe Nyamuwanga webhise, nilyo lisina lyaye.

Chapter 5

¹Mutegeleshe ligambo linu enaika nichililo ingulu yemwe, munyumba ya Israeli. ²Bikira Owaisraeli aguye, atakwimuka abhilimile muni yaye ataliwo omunu owokumwimusha. ³Nikwokutyo Nyamuwanga Kaika: "Echikale chinu bhasokelemo echiwumbi abhasigala egana, abho bhagendele anja egana abhasigala ekumu waimala munyumba eya Israeli. Kulwokubha nikwokutyo nyamuwanga eya Israeli. " Munyige nomwikala." ⁴Kulwokubha nikwokutyo Nyamuwanga kaika kunyumba eya Israeli. " Munyige nomwikala." ⁵Mutamuga Betheli, nolo okwingila Gilgali; mutemka okugenda Bersheba. Kulwokubha Gilgali bhalija munyanko, nolo Betheli italibha chinu. ⁶Mumuyenje nyamuwanga omwikala, alyaka omulilo kunyumba eya yusufu gulisingalisha, atalibha omunu nola umwi oyo aliguganya Betheli. ⁷Abhanu bhaliya abhayindula obhulamusi okubha chinu kisaliji nokugwisha obhulamusi ansi. ⁸Nyamuwanga akolele Pleidezi nai Orioni; aindiye omwilima okubha katondo; kakola olusiku okubha ngeta nomwilima, nokubhilikila amanji inyanja, omwene kagetila Ingulu yobhusu obhwe chalo. Nyamuwanga nililisina lyaye. ⁹Omwene kaleta obhunyamusi Ingulu yabhabhuya bhuje ingulu yamusi. ¹⁰Abhamubhiililwa oyo kabhabhwila echimali mwilango elyechikale, nawe abhamubhiililwa wonawona oyokaika echimali. ¹¹Kulwokubha omumutaga omutaka ansi nokugega ingano okusoka kumwene nolo obhwo mumbakile jinyumba ejamabhwii agosongola, mutalikala munyumba ejo, mukondelesibhwe namashamba agemijabibu, nawe mtalinywa omuvinyo ghwaye. ¹²Kulwokubha enimenya kutyo muli na ebhikayo bhyantu, lwakutyo ebhikayo bhyemwe bhili bhinene- emwe omubhebhonela abhalengesi, mulagega ilushwa, nokubhayindula abhendwa mwilango elichikale. ¹³Kulwejo omunu wobhwenge alijibhila jibhi mukatungu ako. kulwokubha nimwanya ogwo bhubhibhi. ¹⁴Muige agesiki tali amabhibhi, mubhone obhwikalo. Nikwo yahwe, Nyamuwanga Owebhise, alibha nemwe, lwakutyo kaika omwene niwe owechimali. ¹⁵Mubhiililwe obhubhili, mulasimbalisha obhulengesi mwilango elyechikale Bhwana, Nyamuwanga owebhise alibhasasila abhasigala abha Yusufu. ¹⁶Nikwokutyo Bhwana kaika Nyammuwanga webhise, Bhwana echililo chilimbano mumawoyelo gone namumbalama jona bhalibhabhilikila abhalimi okwalama nabhabhuya obholila nokwalama. ¹⁷Mumashamba gona agemijabibu chilimbao echililo, kulwokubha enilabha agati yao naika Bhwana. ¹⁸Ejibhabhona emwe abhomwenda olusiku olwa yahwe, kubhaki omuinambalila? Gulibha mwilimala. ¹⁹Lwomwanya gunu Omunu kabhilima intale nabhugangana naitanyi indulu, nengila munyumba nata okubhoko kwaye kundugu nalumwa nainjoka. ²⁰Olusiku olwa Bhwana gulibha mwilima gulibhulayo omusana? Nalisulumbala? ²¹Enibhiililwa, nokujigaya jisikukuu jemwe enibhiililwa amekofyanyo gemwe agolamya. ²²Nolo nimusosha jisadaka jemwe jona, nitakujilamila, nolo okujilola jisadaka ejobhumwi ejajintanyi ejo jikondele. ²³Musosheanu okukunga kwajinyimbo jemwe nitakutegelesha amalaka agebhinu ebhyokwimbila. ²⁴Talimusige, echimali chijololoke, nkamanji nobhulengelesi ogwo ogwituluka nsiku jona. ²⁵Mwandetela jijabihu najisadaka ejokusosha mwijangwa kwomwanya ogwomiaka makumi gani. ²⁶Mulamwimusha Skuthi lwomukama wemwe, nakuni, Inyota yemwe eyemismbwa eyo mwaikolele kubhwemwe bhonekili. ²⁷Nawe enibhafulusa kulubhala lwakabhili olwa Damaskasi" naika Bhwana owalisina lya Nyamuwanga owebhise.

Chapter 6

¹Ejibhabhona abho abhasitalehe Sayuni, nabho bhakilile munsu jamabhanga eja samaria abhanu abhamenykane abhamubhikale, abho Inyumba eya Israeli eya kwokusakilwa. ²Abhatangasha bhemwe abhaika mugende kalne mujolola, mukasokeyo mugende Kalne mujolola, mukasokeyo mugende Hamathi, mchikale echinene mwilileo emwalo Ghathi mubhapalestina nibhakisi Okukisha obhukama bwthemwe? Luliwo lukingija lenene okukila olwemwe?³Ejibhabhona abho abhata olusiku kwainyanko nokuindola obhukama okubha anyeyi. ⁴Bhamamile ingulu yebhitanda ebhyajipembe nokwuwoya ingulu yebhitebhe bhyebhwe. nibhalya jinyabhalega okusoka kwikumo nainana okusoka muchisibho. ⁵Abhemba jinyimbo ejechimumu mubhinu bhyomujiki, nibhatunga kubhinu nkebhya Daudi. ⁶Abhanywa omunvinyo okusoka mwibhakuli nakwisinga amafuta bhenekili aga marahamu, nawe bhatakusulu mbala inyanko eya Yusufu. ⁷Nikwo bhalagenda munyanko amwi nabhakosi abhokwamba, namayoyano gabho bhegole agalabhao. ⁸Nanye Bhwana Yahwe, naika echimali mumutima gwani nikwo Bhwana yahwe kaika, Nyamuwanga Owebhise, niyima obhukonde bha Yakobo; nimbililwa amayumba gaye, enisoshao echikale amwi nabhona ebhyo bhilyomwo. ⁹Eijakubha labha bhalimu bhalume ekumni abho bhasigaye munyumba imwi abhafya. ¹⁰Akatunga omuhili womunu oyo alija okugega emibhili jebhwe omyo kabhocha nokuleta emitumbi munyumba, naika omunu munyumba aliwo omunu oyo aliamwi nawe? Akaika ataliwo, niwo naika mujibhile kulwokubha chitalyaikike lisina elya yahwe. ¹¹Mulalola Yahwe kasoka iyamuti nainyumba ine ne ilibhumwa nibha bhupande naijinyumba jintonto nijbha nulusalala. ¹²Jinsinkili jilibhilima kukatelemuki kamabhwii? Omunu alilima eyo najinga? Muchali muchanyinduye echimali okubha isumu nalitunda eliyechimali okubha esaliji. ¹³Emwe abho omukondelelwa ingulu ya Lo Debari, abhomwaika, "Chitagegele Karnaimu kwamanaga geswe bhenekili?" ¹⁴Nawe ulangalila, enimusha ingulu yemwe litaifa, Inyumba ya Israeli, nkwo kutyo kaika Bhwana Yahwe, Nyamuwanga webise. Abhabhakoshya emwe okusoka Lebo Hamathi mpaka kumugela gwa Araba.

Chapter 7

¹Kunu nikwo kutyo Bhwana yahwe anyolesishe. Mulole, akolele likumo lyafu elyajinzige mumwanya ogwokusebhuka echiyambwa, nachaliga chilichiyambwa echomalisha ligesa lya mukama. ²Bhejile bhakamala okulya emikubhi jaini, niwo nianika, "Bhwana yahwe enisabhwa unsasile; Yakobho kekala ati? Kolwokubha omwene Achali. ³Yahwe napunguka obhubhiiliwa bhowaye kwilyo, " Litalisubhilisha" naika. ⁴⁵⁶Kunu nikwo Bhwana yahwe anyolesishe Bhwana yahwe naleta ingulu yomulilo inukunu. Nigumisha muno, emwalo ansiyaidunia nokwenda okusingalisha insi. Niwo ninaika, "Bhwana Yhawe" Siga enikusabhwa Yakobho kekalaatiki? Kulwokubha omwene achali muno. Yahwe nagaya linu, "Linu litalibhonekelesha" naika Bhwana Yahwe. ⁷Kunu nikwo kutyo Bhwana Yahwe anyoleshishe, lola Bhwana emeleguyu ayeyi naindugu amwi nobhuji bhwa timiza mumabhoko gaye. ⁸Yahwe namubhwila, " Amosi, ulola chiya? ninaika obhuji bhwa Timazi. Niwo Bhwana naika, mulalola enitao obhuji obhwa timiza mubhanu bhani bhaisraeli. Nitakubha nyamula. ⁹Mulubhala lwaingulu olwa Isaka palinyamulwa, apatakatifu apa Israeli palisingalika, nilimuka ingulu yainyumba eya Yeroboamu kwalipanga. ¹⁰Niwo Amazia, omutangasha owa Bhetheli, natuma omusango ku Yeroboamu, omukama wa Israeli. " Amosi kakukolela obhubhili agati yainyumba yao ya Israeli . Insi itakutula okubha namagambo gona ganu. ¹¹Kulwokubha kunu nikwo kaika Amosi Yeroboana alifwa kwalipanga, nakulwejo Israeli ilija munyanko okusoka muni yaye. ¹²Amazia namubhwila Amosi, Genda ubhilime uisubhile insi ya Yuda, uye umukate ubhalikishe. ¹³Tali utubhalikisha anu Bethi, kulwokubha nipatakatifu aomukama najinyumba ejichikama. ¹⁴Niwi Amosi nabhwila Amazia, anyenitali mutangasha nolo mwana womutangasha, Nilimulefi webhitunganwa nomwialigali wemikuyu. ¹⁵Tali yahwe angegele okusoka mubhulefi bwebhitunganwa nambwila genda, ujokubhalikisha kubhunu bhati abha Israeli. ¹⁶Mbetegelesha ligambo lya Yahwe. Aweoyo owaika " utabhalikisha Ingulu ya Israeli, nautalomelela Ingulu yainyumba ta Isaka. ¹⁷Nikwo yahwe kaika, Omugasi wao alibha mugusha womubhili muchikale abhana bhao abhechigasi nabhechilume bhalifwa kwalipanga, Insi yao ilipimwa nagobhanywa, ulifwila muchalo chibhibhi, Israeli iligenda munyanko okusoka muchalo chaye.

Chapter 8

¹Chinu nicho Bhwana yahwe anyoleshishe, lola echikapo echamatunda aga Itari ! ²Naika, Oulola chiya, Amosi? Ninaika, " Echikapo chamatu aga Hari," Niwo yahwe nambwila,"Obhumalishisho bhwabhanu abhaisraeli bhwakinga, Nitakubhanyola. ³Jinyimbo Jamunyumba jolamya jilibha mnyanfu, bhulisehemu bhalilasa mubhujibhu. ⁴Mulitegeleshe linu, emwe abho omumutaga omutaka, nokumusoshao omutaka wainsi. ⁵Bhakaika, "Omwanya ogwokesi okuyaya gukawa, nikwo chilatula okugusha ebhilyo? Omwanya ogwaisabhato gukawa, ilichigushe ingano? chilikola chinu chitoto chichongesha naibei chikajiga kwemizani ejobhubeyeyi. ⁶Nikwo kutyo echitula okugusha ingano imbibhi, okugula ifukala kwaiyelo, nomutaka kwalifwalile limwi elyebhilato. ⁷Yahwe nalaila kwobhujima obhwa Yakobho, kulwokubha nitakutula okulabhilwa omulimu gwebhwe nolo gumwi. ⁸Insi italitikima kulinu, bhuli umwi alyalama? gona ago galimuka nkomugela ogwo naili, ilinyaka ingulu nokukeya iwo mulilo ogwa misri. ⁹Lulija olusiku, bhunu nibhawi obhwaiki obhwa Bhwana Yahwe, nilikola lisubha ligwe mumwanya gwamumwisi, nilitula omwilima muchalo mumwanya gwamumwisi. ¹⁰Enijiyindula jisikuu jemwe okubha bhyalamo najinyimbo jemwe jona okubha kusulumbala. Enibhakola bhona okifwala amagunia nocha najintubhwi kumitwe jebhwe. Enigakola ganu kama chalamo kubhenekili, nolutiku olwakimalisho bhwalisungu. ¹¹Mulangalila jinsiku ejita kaika Bhwana Yahwe, omwanya guni nilileta Injala Munsu, Itali njala eyemikate nabhila bwamanji, Tali okungwa amagambo ga yahwe. ¹²Bhali yenga yenga munyanja, bhali bhilima okusoka Kaskazini okuja magalibhi okuyiga ligambo elya Yahwe, nawe bhatalilibhona. ¹³Kulusiku olwo abhagasi bhekisi nabhalume injala ilibhakabhya. ¹⁴Abho bhalilaila kwebhibhibhi ebhya samaria bhaligwa bhatalimuka

Chapter 9

¹Namulolele Bhwana emeleguyu ayeyi namajabau, naika, " Bhibhume emitwe ebyebhi gingi koleleki Omusingi gusingite. bhibhutule bhitoto toto ingulu yemitwe jebhwe jona, anyoma nilimwita kwalipanga. Atalibhao nolo umwi webhwe oyo alibhilima. nolo bhakasimba mu sheoli, kuliwo okubhoko kwani kulibhagega. ²Nolo bhalalina ingulu okugenda mulwile, nilibhagwisha ansi. ³Nolo bhakeseleka ingulu yakarmeli, nilibyayiga nimbagegayo, nolo bhakeseleka emwalo yainyanja nitaja okubhalola, nililagilisha lijoka nilibhaluma. ⁴Nolo bhakagenda munyanko, bhaligwatwa nabhasoka bhebhwewe mumeso gebhwewe nililagilisha obhulemo, nabhalifwa. nilibhalolela nameso gani ingulu yebhwewe kwobhubhibhi. ⁵Bwana Nyamuwanga webhise niwe kakunya kungsi ninyalagana, bhona abho Omwo bhalyalama gona galiumuka nkomugela, nagulisikila nkomugela owa misri. ⁶Nimwomwene kombaka ebhyumba bhyaye mulwile, nokwambisha ikuba yaye ingulu yainsi, omwene kaibhilikila amnaji gainyanja; nokugetila ingulu yobhusu bwechalo, Yahwe niliyo lisina lyale. ⁷Emwe mutalikama bhanu abhokwikala ewani, abhana bha Israeli? Nikwokutyo Yahwe kaika; nitabhateye inguru Israeli okusoka muni ya misri, Abhafilisti okusoka krete, Abhashami okusoka kiri? ⁸Lola ameso aga Bhwana Yahwe gali ingulu yobhukama bhwebhikayo, enibhunyamula okusoka kubhusu bhwechalo, Tali nitakuinyamula chimwi inyumba ya Yakobho , nikwo Yahwe kaika. ⁹Lola, enilamila, enigulisha Inyumba ya Israeli mubhyalo bhyona, lwomunuj kutyo kagulusa ingano kulungo, kulwejo chitaliwo echipande chalibwiii echo chiligwa kungsi. ¹⁰Abhakosi bhebhibhibhi bhona mubhanu bhani bhalisingalika, abho abhaika nyanko italichilabhako nokubhonana nayo. ¹²Munsikwije nilimusha inyumba ya Daudi eyo yaliga iguyee, nokugabhoya amatabhi gaye enimusha amasigwa gaye, nokumbaka bhuyaya iwakala. ¹¹Bhagege amasigwa ga Edomu, nebhyalo bhyona ebhyo bhibhilikiwe kwalisina iyani nikwo yahwe kaika nokola ganu. ¹³Mulole jinsinku ejija nikwo yahwe kaika omulimi alimulabhako omugesu, oyo kataja jijabibu alimulabhako oyo kayamba amabhanhga galigwisha idivai inule, namabhanga gona galigwisha. ¹⁴Enibhasubya okusoka munyanko abhanu bhani bha Israeli. Bhalyumbaka amasigwa age bhikale bhekale omwo bhaliyamba jijabibu nibhanywa idivai bhalikola amashamba nokulya amatwasho gayo. ¹⁵Eniyyamba mpaka kungsi yebhwewe, nabhaikula bhuyaya okusoka muni eyo nabhayanile naika Yahwe Nyamuwanga wao.

Obadiah

Chapter 1

¹Amarola ga Obadia. Ratabhugebyi Nyamuwanga naika kutyo inguru ya Edomu Chamongwa emisango okusoka ku Rathabugenyi, itumwa bhaituma inguru ya maanga, naika ati, mwimuke! Inguru yaye kubulemo! ²Lola, enibhakora bhatoto ku maanga, abhabhagaya mno. ³Echisilimu cho mutima ngwao chakujigajiga awe, awe oyo wikaye kubituro bhya mabhwiyi, ku nyumba yao eya inguru, oyo kaika mutima ngwao, Ningoyo katusha anye ansi? ⁴Norwo kutyo wimeleguyu inguru ya itai norwa echisuru chao abhachitula kujnjota, enikutosha ansi okusoka eyo, kaika Yahweh. ⁵Labha abhefic bhgile kuwao, bhakabha bhasakusi bhakwijiye mungeta (kutyo wakatemewe alela!), Bhatakatulile okwibha ebhyokubheya? kutwo abhakumanya , abhemijabibu bhakakwijie, bhatakasigile mageso? ⁶Rwa kutyo Esau bhamalile okumubhumo, ne chibikiro chaye jiselekerwe bhajiteye aja! ⁷Abhanu bhona abhabhali amwi nawe abhakusila ku njila mpaka kubhutelo. Abhanu abho bhali no mulebhe amwi na bhene bhakujingile, no kukusinga. Abho abhalya mkate ngwao bhateyo aechitegero emwarwo yao. Bhutalio obhungwani munda yaye. ⁸Nawe ntatulile orunaku orwo, naika Ratabugenyi, okubhegatilisha abhanu bho bhulengelesi okusoka Edom no kumenya okusoka muchima cha Esau? ⁹Abhaigi bhao abhasulubana, Temani, Koreleki bhuli mnu bhamtemelealeta okusoka mchima cha Esau kwo kubheta. ¹⁰Kujuno yo bhujimya obhobhakorelwe no muili wao Yakobo, ofundikirwa na jiswala, ahona abhakulemelala aleta kajandende. ¹¹Orunaku orwo walinga wimeleguyu, orunaku orwo abhagenyi bhagega ebhinu bhyaye, nabho bhalinga bhali bhagenyi mumlyango gwaye, no kubhuma jikura ku Yerusalemu awe waliga uli mubhumwi bhwebhwewe. ¹²Mbe na we utakondelwa kurunaku lwa bhaili bhao, orunaku lwo lufu lyaye, no kubha utakondelewe inguru ya bhanu bha Yuda kurunaku lwo bhunyamuke bhwebhwewe; mtekuya kuruna ku lwa injala yebhwewe. ¹³Utengila kumulyango gwa bhanu bhani kurunaku rwo lufu lwebhwewe; utakondelerwa inguru yo runaku lufu lwebhwewe, nawe ,utabhula bhutajili bhwebhwewe kurunaku rwo bhunyamke bhwebhwewe. ¹⁴Utemeleguru kujila yo bhutaghanyisho, kusongayo kubhalemelela aleta abhawigi bhaye na utabhasoshao abhalyaye bhaye kurunaku lwa injala. ¹⁵Ku songa orunaku

rwa Ratabhugenye ruliayeyi na maanga gona. Kutyo ukolele, eikorekana kuwao; ebhikorwa bhyao ebhisubha inguru yo mutwe ngwao omwene.¹⁶Kutyo mwananyweye muchima chani echelu, nicho amaanga gona kutyo aganywa omwanya gwona. Abhanya no kumila ne ebha kutibhaga bhatalio chimwi.¹⁷Mbe nawe kichima Sayuni abhabhao abho bhakisibiwe na bhabha bhwere; na inyumba uya Yakobo bhaligwata obhurange bwebbhwe.¹⁸Inyumba ya Yakobo ogubha murilo, na inyumba ya Yusufu ni bhesi rwo murilo, na inyumba ya Esau amabhubha ngomile bhona abhabharwashya, no kubhasiga. Bhatakubhao bharwaye ku nyumba ya Esau, kwo kubha Ratabhugenye aika.¹⁹Bhana okusoka Negebu bhalikama echima cha Esau na bhaliya abha shepela bhaligwata insi ya Wafilisti. Abhene bhalikama Insi ya Efraimu na Insi ya Samaria; na Benjamini kakama Gileadi.²⁰Abhafuruki bha bhise linu lya bhanu bha Israeli walikama insi ya Kanaani kubhutoero bha Sarepta. Abhafuruki bha Yerusalemu, abhobhali Sefaradi, bhaligwata emisi ja Negebu.²¹Abhakisha abhagenda okukinga inguru ye chima Sayuni bhatunga insi ye byyima bha Esau, no bhukama obhubha bhwa Ratabugenye.

Jonah

Chapter 1

¹Omusango gwo Omukama nigukinga ku Yona Omwende Amitai, nigwaika ati. ²"Imuka ugende Ninawi, muchikale echikulu, uchibwire kwo obhulaka bhunene, Okuba amayano gebhwe gali imbele yani." ³Nawe Yona nasoka imbele yo Omukama nabhilimila Tarashishi. Nolomoka ukuja Yafa, nabhona ingama inu yajanga Tarashishi. Mbe naliya inauli no kulinya ingama okuja Tarashishi Okwiseleka Yahwe.⁴Nawe Omukama natuma Omuyaga gwe echi ule kunyanja, inyanja nifurunguka. Ingama nilebhelela okwatika. ⁵Abafugisha bhendemo nibhobhaya muno na bhuli munu nalilila nyamuanga waye. Nibhalasa impula inu yaliga ili munga munyanja koleleki bhakeye ubhusito. Yona aliga ali emwolo muchiinda, aongee.⁶Mbe Omugobhi wa ingama namujako, na mubhwila ati, " Kubhaki uongee jintilo? Imuka! Usabhwe nyamuhanga wao! Lugendo nyamuanga wao alakungwa Chisige Okusingalika? ⁷Mbe bona nibhabhwilana, 'Muje, chibhusilishe chimenya niga unu aletelesha ubhubhi bunu bhwachibhona? Mbe nowo nibhebhusha, intambala nimugwila Yona.⁸Niwo nibwabwila Yona ati, " Echisabhwa uchibwile niga aletelesha amabhibhi ganu gachibhona Omukola mulimo ki, na usokela aki? Echolo chao echitoghwa kutiki, na uli wa Luganda ki? ⁹Yona nabahabwila ati, " Anye ndi Muebhurania; Enubhaya Omukama, Nyamuanga wa mulwile, unu amogele inyanja ne echalo chumu. ¹⁰Mbe abhanu abho nibhasubha oukubhaya muno, nibhabhwila Yona ati, "Wakola chinu ki chini? Kulwo kubha bhamenyele ati kabhilima obhusu bwo Omukama, kubhaaliga amalile okubhabhwila.¹¹Mbe niwo nibhabhwila Yona ati, " chikukoleleki koleleki inyanja obhone okucholela? kulwo okubha inyanja yaligendeledaga okufurunguka. ¹²Yona nabhabhwila ati, " Mungwate na muntubhishe munyanja. Niwo inyanja eichulela, kunsonga nanye naletelesha echiule chinu okubhakingako" ¹³Amwi nejo abhanu bho bhafugile kwa amanaga okusubha kuchalo, nawe nibhatamwa okubha inyanja yanyamukile muno nibhabhumwa no obhutwe.¹⁴Mbe nibhasabhwa Omukama, nibhaika ati " Echikusabwa, Mukama, echisabha utachisindika chikasingalika kulwa injuno yo obhulame bhwo umunu unu; Utachilamula kubhibhi nolwo omunu unu akafwa. Kulwo kubha awe Mukama wakola kutyo wendele. ¹⁵Mbe nibhabhatula Yona nibhamutubhisha munyanja, niwo inyanja nichulela. ¹⁶Niwo abhanu abho nibhamubhaya muno Omukama. Ni bhasosha ebhitambo ku Mukama no kulaila.¹⁷Omukama aliga ategekele inswi nene muno imumile Yona, enjile amilwa nabhamo mulubhunda lwa inswi eyo kwa nsiku esatu, mugeta na mumwisi.

Chapter 2

¹Niwo Yona nasabha Omukama Nyamuanga waye okusokelela mulubhunda lwa inswi. ²Naika ati, "" Nakubhilikie Mukama ingulu ya jinyako jani, nuunyitabhilwa, Okusokelela nyombe nakuliliye unsakile! Awe nuungwa obhulaka bwani. ³Wandasile emwalo, munda yo omwoyo gwa inyanja, amanzi galiga ganjongee; amakonjo gona na likulimbi lyao lyona nililabhaga ingulu yani. ⁴Ninaika ati, ' Nalaswa kula na ameso gao; nawe nitalilola lindi liekalu lyao linu litali na bhibhibhi. ⁵Amanzi ganfundikiye nigakinga mubicha byani; inyanja niimbulishamo; Olwenge nilunswikilila omutwe gwani. ⁶Nagendele emwalo ye ebhima, ninkinga mumacho echo emilyango jacho jaliga jigawe kajanende kona. Nawe awe Omukama Nyamuanga nunyelula okusoka mulyobho. ⁷Nejile Omwoyo gwani gukakabha, ninkubhilikila awe Omukama, lisabhwa lyani nilikukingako, mwiye kalu lyao linu litali na bhibhibhi. ⁸Abho abhalamya ebhisusano bhinu bhitali na mulimo, Abhatagana no obhulengelesi bwhebhwe kwawe. ⁹Nawe anye, nilikwimbila no kukukusha; Nilikusosisha echitambo no kukola jinu nalagile Omwelulo ogusokaga ku Mukama. ¹⁰Niwo Omukama Nyamuanga nalagilila inswi imutanake Yona kumwolo, na nimutanaka.

Chapter 3

¹Omusango gwo Omukama Nyamuanga ngusubha okuja ku Yona lwakabhili, nigwaika ati, " ²Imuka ugende Ninawi, muchikale echikulu ulashe Omusango gunu ndakulagilila." ³Mbe Yona nogwa Omukama nagenda Ninawi. Echikale cha Ninawi chaliga chili chinene muno okuchilabhamo chendaga nsiku esatu. ⁴Yona namba okwingila muchikale Olunaku lwo kwamba lwejile lwawa, nalagilisha kwo obhulaka naika ati, " Jikalabhao nsiku makumi gana, Ninawi usingalisibhwa." ⁵Mbe abhanu bha Ninawi nibhekilisha Omusango gwa Nyamwanga na nibhaikana Okusibha. Bhona nibhafwala emyenda ja amagunila, kwambila omunu mukulu no mulela. ⁶Mbe amagambo ganu nigamukingila Omukama wa Ninawi. Nemelegulu okusoka kuchitebhe chae echa ingoma, nafuu Omwenda gwaye gwechikama, nafwala amagunila neyenja mwifu. ⁷Omukama nasosha inyaika inu., " Kulwe echilagilo cho Omukama na abhasakisi bhye, Muchikale cha Ninawi Omunu, amo ebhitunganwa, jinga nolwo jinyabalega jasiga kulya chini chonachona no kunywa amanji. ⁸Abhanu bhona ne ebhitungwana bhifwale emyenda ja amagunila. Bhuli munu asabhe Nyamuanga kwa amangaga no kusiga chimwi ebhibhibhi no obhunyamuke bhwaye. ⁹Niga unu kamenya? Nyamuanga katula okusiga naindula obhwiganilisha bhwaye, nasiga lisungu lyaye koleleki chasiga kusingalika." ¹⁰Nyamuanga nalola ganu bakolele, nibhasiga njinjila jebwe jimbibhi. Kulwejo Nyamuanga naindula obhwiganilisha bhwaye ingulu ya indamu inu aliga abhabhiliye, nasiga.

Chapter 4

¹Nawe Yona ejile akalola kutyo nabhiililwa. ²Mbe Yona nasabhwa Omukama naika ati, " Mukama ganu ntigo naikile nichali kusoka muni yani ati nimwo omwo ulikolela? Kunsonga nikwo nalegejishe bwangu Okubhilimila Tarashishi, kwo okubha na menyele ati awe uli Nyamuanga we echigongo, uli mufula, utali mwangu we ebhinyiga, Owisigililwa, na umamishayo amagambo. ³Kulwejo, enikusabhwa Mukama, Olyanu unsakule obholame bhani, kulwo kubha ni akili nafwa kukila okulama." ⁴Omukama nasubya ati, " Oukola jakisi okubhiililwa?" ⁵Niwo Yona nasoka muchukale naja okwiyanja ebhutulukaye echikale. Nekolela obhwikalo nayanja mumbeo nalolaga echikale abhone echo chilabhayo. ⁶Omukama Nyamuanga nasema liti nalikusha nilibha ingulu ya Yona Koleleki limuteleyo imbeo yo kusoshayo inyako yae. Yona nakondelelwa muno kulwa imbeo ya liyi elyo. ⁷Nawe olunaku kwa kabhili katonda, Nyamuanga naleta liuka. Liuka nililya liti ly imbeo niliotoka. ⁸Mbe lisubha okusomoka katondo, Nyamuanga nategeka omuyaga gwa inkomaji, Yona nalebhelela okukabha kwa imbita ya lisubha linu lyamwakilaga kumutwe gwaye. Mbe Yona nanambaalila olufu. Nelomela ati, " Akili nafwa nibhusige obhulame bhunu." ⁹Nyamuanga namala nabwila Yona ati, " Nijakisi kwawe okubhiililwa liti?" Yona nasubhya ati, " Yee, nijakisi kubha nabhiiliwe Okukingila Okufwa." ¹⁰Omukama naika ati, " Ousasila liti linu utakoleye mulimu nolwo okulikusha, limelele ingeta imwi no kufwa ingeta imwi. ¹¹Kulwejo anye, jitanyile okusasila Ninawi, echikale echikulu, linu lilimo abhanu kukila bhanu bhiumbi egana limwi na makumi gabhili bhanu bhatakumenya aga. Mukubhoko okulyo no okumosi, bhilimo ne ebhitunganwa bhafu?"

Nahum

Chapter 1

¹Ebhiloto ingulu ya Ninawi. Echitabho che bhiloto cha Nahumu, Mwelikoshi. ²Yehova ni Nyamuwanga unu ali na libhubha na unu kasubya amasili, Yehova kasubya amasili na ejuye lisungu, Yehova kasubya amasili kubhasoko bhaye, na kagendesha ebhinyiga byae kubhasoko bhae. ³Yehova ni munu wa managa mamfu na nimwolo wa bhinyiga; atalibha kwa unu kasiga okubhabhalila ubhunyamuke abhasoko bhae. Yehova kakola ejila yae mumuyange gwa kashololo no gwe shule na mele ni luteli kwa magulu gae. ⁴Kaigonya inyanja naikola yumile, komisha engile jona. Bhashani ni ndenga na kalimeli ona, amatwisho ga Lebanoni ni malenga. ⁵Ebhima ebhuyalala anu kabha alio Omwene, na ebhima ebahinyalambuka, echalo echigwa mbele yae, chimali, echalo nabhanu bhona bhanu bhekaemo. ⁶Nigaunu katula okwimelegulu imbele ya lisungu lyae? Nigaunu katule okuganya obhukulu bhae lisungu lyae? Lisungu lyae litiwe lwa kutyo oulola omulilo, na amatale agafumishe gabhuli mbaga. ⁷Yehova ni wobhana, Inyumba Omwanya gwa inyanko; no mwene ni mulengelesi kubhanu abha mubhilimila. ⁸Nawe kakola obhutalo bhwa bhasoko bhae kwe migelesi jokulugasha; kabhafwima muchisute. ⁹Abhanu abhaganilishaki ingulu ya Yehova? omwene alisimagisha, jinyanko jital, emuka lindi lwakabhili. ¹⁰Kulwokubha bhalibhaga bhanyalambukile lwa mesong'oma; bhalinikwa muchinywebhwa chebwe abhene, bhalinyamulwa chimali kwo mulilo lwa masina gamasagata. ¹¹Omunu umwi emuka okusoka mwimwe, Ninawi, unu aligaeganilisha obhunyamke ingulu ya Yehova, Omunu unu akumisishe obhunyamke. ¹²Kutya nikwo kaika Yehova, "Nolo kutyo bhana amanaga gebwe jinu jile no bhukumi bhunu bhile, nawe bhalimwegwa, abhana bhebhw bhatilibhao lindi Nawe awe, Yuda: nolo kutyo nakunyansishe, ntakunyansha lindi. ¹³Woli enibhutula ingulwema ya bhana okusoka kwawe; emjibhutula eminyorolo jao. ¹⁴Yehova asosishe echilagilo ingulu yao, Ninawi "Lutalabhao lwibhulo lundi lunu. Olwokubhatula lisina lyao. Nilijiganya amasusano jinu jikolelwe no kujisoshao ebhisusano bya echuma okusoka munyumba je misambwa jemwe. Nilisimba jimfwa jemwe, kwo kugalwa kwemwe." ¹⁵Lola, ingulu ya bhimagalio amegulu gomunu unu kaleta omusango gwo bhwana, unu kalasha omulembe. Mukondelewe jinsiku jemwe ejolumula, lwemwe, Yuda, Mubhike emilago jemwe, kulwokubha omunyamke alibhejila aonao lindi: asosibhweo chimali.

Chapter 2

¹Ulija unu alija okukunyamula bhibhutu bhutu kaja ingulu yao. Linda indugu yo musi, linda wemile, mwitemo amanaga amwe abhene, mukama rye abhaseelikale bhemwe. ²Kolwokubha Yehova kasubya obhukonde bhwa Yakobo, lwa kutyo bhuli obhukonde bhwa Israel, nolo kutyo abhagwata no kubhanyamula nokunyamla amatabhi ga jijabhibhu jebhwe. ³Ingabho ya bhaigi bhae ni imutuku na bhanu abhaigi bhafwae emyende jimutuku, jimotoka jo kulwanila galabhilwe agarabyangile mu moma gago omwanya gwa mumisi na machumu go muvinje agalaswa mulutumba. ⁴Jimtoka jo bhulemo gali mubwangu mumbala agabhilima imbele na inyuma mumbala. Gali kati, lumuli na agabhilima kuti lulabyo. ⁵Uliya unu alikubhutula masinja misinja kabhabhi likila abhakulu bhae. abhekujula kubhuli umwi kuwejabho mukuli bhata kwebwe; abhanguilisha okusimagisha indugu yo musi. Ingabho inene ilabhwilwe okwilinda na bhanu abhasimagisha. ⁶Emilyango mumigela ejisinyilishwa okwiguka, na liyumba lyo mukama eligwa mubhunyamke. ⁷Husabu afulilwe jingubho jae na agegelwe, abhakosi bhae abhachigasi bhali na chikunga lwa jinguti, abhabhibhuma ebhifubha bhyebwe, ⁸Ninawi ili kama kuti ejibhalya maji linu lifumukile abhae kwobhumwi abhabhilima lwa maji ganu agetuluka. Abhandi abhaika, "Imelegalu, imeleguli," nawe atalio unu kekebhukila inyuma. ⁹Gega bhinu ubwene ebyajimpilya, gega ebyajijahabu kulwokubha bhutako bhutelo bhwabyo, kwo bhukonde bhwe bhinu byona ebyekisi ebya Ninawi. ¹⁰Ninawi iti italimo chinu na inyamuhye. Omwo yo gwa bhali munu oguwebele, ebhijwi bya bhuli munu ebhikunula amwi, no bhusungu bhulinakila munu, na jisuso jebwe bhone jikusukile. ¹¹Oli lilyaki elyobho bya Intale, anu jinlale jindela ejilya ebhilyo, aolubhala lunu Intale indume na intale ingasi bhalibhatile, amwi abhana Intale, anu bhatobhaile chinu chona chona? ¹²Intale yatabhuye tabhuye bhinu yaliga ifwimile masinja masinja inguru ya bhana bhayo; etile bhinu aliga afwimile ingulu ya bhagasi bhae; nokulijusha inanga yae bhunu aliga afwimile, obhwikalo bhwa bhinu byaliga bhifuye bhinu aliga afwimile. ¹³"" Lola, anye nitashanyishe nawe, linu ni gambo lya Yehova we bise enocha jimotoka jemwe ejo bhulemo mungesi, na chinyambutu echisimagisha jintala jemwe jinsigaji. Eniganya bhinu mubhwene mubhulemo okusoka muni yani no bhulaka bhwa bhatumwa bhemwe bhutalitegelesibhwa lindi."

Chapter 3

¹Jiligubhona omusi gunu gwijue insagama; Bhona bhejuye olubheyi ne bhinu byo bwifi; bhanu jibwene bhalio ewae bhuli katungu. ²Nawe woli bhulio obhulaka bhwe jinsanju no bhalaka bhwo kukunula amagurudumu , jifarasi ejibhina, na jimotoka jo bhulemo ejijungajunga. ³Bhalio abhalinyi bhwa jifarasi abhalwanyasha, abhinyambutu ebhing'arabya, amachumu agalabhangi lya, jinkumo jabhafuye, amakumo manene age mibhili; bhutelo bhwo mubhili bhana abhalwanyishe abhekujula ingulu yae. ⁴Inu eisoka kwa ijuno ye bhikolwa byo bhunanamba bhwo musiani wekisi, unu analile obhulosi, unu kagusha liyanga kwo bhusiani bhwa, na bhana kwa injila ye bhikolwa bhyae ebyobhulosi. ⁵"Lola, anye nitasikene nawe- linu nigambo lya Yehova we bhise-ingubho yao enimusha ingulu hyo bhusu bhwa no kujeresha jimbala jao ejobhumbise kubhanyamchanga , jinswalo jao kubhakama. ⁶Nilimusha obhujabhi bhwo kubhiilisha no kukukola ubhe mubhili muno; wemikukola ubhe munu wokulolwa na bhuli munu. ⁷Eibhati bhuli umwi unu kakulola alikubhilima naikati," Ninawi wanyamukile, niga unu alissha echikunga ingulu yao? ⁸Ninawi , angu awe uli wakisi okukila Noamoni, gunu gumbakilwe ingulu yo mugela gwe Naili, gunu gweliga gwiindilwe na manji gunu obhhulindi gwabhwo yaliga ili nyanja, na indugu yagwo yaliga ili nyanja eyenikili? ⁹Ethiopia na Misiri galiga galimanaga gae, obhutelo bhwa bhutabheewo; Putu na Libiya bhaliga bhali bhasani bhae. ¹⁰Nawe Naomi agegelwe; agendele mubhugaya; abhana bhae abhalala bhabhutuhwe masinja musinja bhuli lubhala lwo bhwikalo abhukulu; abhasoko bhae bhabhumile jinyamo kubhanu bhae abhechibhalo na bhakulu bhae bhona bhabhoyelwe amesega. ¹¹Awe one outamila, oulegeja okwiseleka, ulianja obhwiseleko okusoka kubhasoka bhao. ¹²Jingo jao jona ejibha lwe matini ganu gali na jitini jinu jaiya bwangu; na jikasingishwa, ejigwile mukarwa ko muli. ¹³Lola, abhanu amwi mwimwe ni bhagasi; emilyango je chalo chao gegukile ingulu ya bhasoko bhao; omulilo gwanyamuye jipata jagwo. ¹⁴Genda utaye amanyi mwiymba linu lisingiwe jikomeshe jingo jao; genda mumayalu no kwigatilisha amatoto; moga ukole amatofali. ¹⁵Omulilo ogukusimagisha aliya ne bhinyambutu ebhikusi megisha. Ousimagisibwe lwa jinjige jindela, na bhamfulu jinjige jinu jikulile. ¹⁶Wakanyishe abhakosi bhe byasara bhalio okukila jinjota ja mulilwile; nawe bhalio lwa tunutu: abhasakula echalo nibheya nibhaluka okuja kula. ¹⁷Abhakama bhemwe bhalio bhamfu lwa jinjige, na bhakulu bhemwe abhebhise nikuti eijo lya ebhinu byaansi bhanu abhata amayumba gebwe kundugu omwanya gwa imbeo. Nawe lisubha likaka abhaguluka nibhaja kula amu kitakumenyekana namunu. ¹⁸Omukama wa Ashuru, abhalafi bhao bhamamila, abhakama bhao bhemamishe ansi okumula, abhanu bhao bhasambalile ingulu ya bhima, na atalio na umwi unu kabhakumanya. ¹⁹Bhuta obhwiulishwa bhunu obhutulikana inguru ya bhilonda byao Ebhilonda byao ni bhinene. Bhanu abhongwa jwinkuma ingulu yao. Nigaunu ekengele mubhunyamke bhwa obhwobhusimuka?

Habakkuk

Chapter 1

¹Omusango gunu Omulagi habhakuki alamiye, ²Yahwe, kwo mwanyaki ennililila Obhosakisi, na utakungwa? ³Kulwaki ounkola nibhone obhunyamka no kulola ebhikolwa bhibhibhi. Obhunyamka na jinyanko bhuli imbele yani; bhulio obhulwani no kubhambashanya obhwimuka. ⁴Nawe echilagilo ni chilenga, no bhulengesi itakwikala mwanya gwone. Kulwokubha obhunyamke bhwiiindile obhulengelesi; nawe obhulengesi bhwo lulimi obhutula "Yahwe" namusubya habakuki. ⁵"Nulola Abhanyamahanga abhabhelegeji; tang'ang'ala no kulungusibwa! ⁶kulwokubha nili na chimali ingulu yo kukola echinu munsiku jao nawe utalikulisha anu mulibwilwa emwe. Kulwokubha nolole! neiliye okubhemusha abhakalidayo liyanga lyimya na linu lili nomindo abhalibhata okulabhila obhunene bhwe chalo okiugega jinyumba jinu jitali jibhwe. ⁷Abhetimata no kubhaya ; indamu yebhwe no bhutonda obhusoka kubhene obhugendelela. ⁸Jifarasi jebhwe one ejibhilima muno okukila indala, bhangu muno okukila emise je mwila ejokegolo Jifarasi jebhwe ejibhakubha, na abhalenyi bhebhe abhajifarasi abhaja okusoka kula abhagulika kutyo mukwali eilbha okulya. ⁹Bhona abhaji kwo bhulemo; amayo gebhwe agagenda kutyo oulola omuyaga gwe mwibhala, na abhakumanya abhagaya kutyo oulola omusenyi. ¹⁰Abhabhajimya abhakama, na abhatangasha ni bhajimya ingula yebwe. Abhaiseka bhuli chikale; kulwokubha abhakumaya oluteli nokulusoshao. ¹¹Nuwo umuyaga gulilabhao; guligendelela okulabhao- abhanu bhwe bhikayo, bhana obhutubo bwebwe ni kumungu" Abhakuki namubhusha Yehwe libusyo elindi. ¹²"Awe utali owomwanya gao kwambila kala, Yehwe Nyamuanga wani, unu uli mwelu? eswe chitakufwa Yahwe abhauye, ingalu ya

indamu nawe Litale linu likolelwe kisi ingala yo kusombola.¹³ Ameso gemwe ni gakisi okulola ingalu yo bhunyamke, nawe mutakutula kulola ebhikolae bhibhibhij kwo kusima; kulwaki omulola lwiso kutyo ingulu ya bhanu abhabhalomela? Kulweki okujibhila omwanya hunu obhumyamka obhunu muno abhalengelesi okukila abho? ¹⁴Oukula abhanu inswi munyanja, kutibhinu bhinu ebhilibhata bhitabha na mutangasha ingulu yabyo. ¹⁵Abhene abhabhaleta bhona kwa makobho, abhabhakwmesa abhanu okusoka mumutego gwa jinswi no kubhakumanya mumutego gwebhwe. Inu niyo insonga abhakondelwe no kuyogana kwa likondelewe enene muno. ¹⁶Nawe abhasosha ebhiyanwa okusoka mumitego jebwe ejokutegela no kwocha obhubani mumitego jebwhe kulwokubha jintyanyi jinene ni mugabho gwebhwe, Inyama inu inulile ni bhilyo byebhwe. ¹⁷Kwa insonga eyo abhamala emitego jebwe ejokutegela no kugendelela okunyola abhanya mahanga, bhutetekateka.

Chapter 2

¹Enimelegulu ku nomyo yani yokwimelegulela no kwitao omwene inguluye chisonge cho bhwimelegulika na enilola kwo bhwengeso okulola omwene kaikatiki ingulu yani na enikebhukila atiki okusoka mukulugusibhwa kwani. ²Yhwe ansubhishe naikati," Nugandika amalolo ganu na wandike bhwelu bhwelu ingulu yo lubhao koleleki unu kasoma atule okubhilima. ³Kulwokubha amalolo ganu gac hali kwo mwanya gunu oguya gulikingila aliloma abhotaligwa, Nolo kutyok jilikola, ilinde, kulwokubha chimali ilija italikola. ⁴Lola! uliye obhukalaliye bhwae bhutili kisi mundayae kesha kwa managa. Nawe omulengesi alilama kwe likilisha. ⁵Kulwokubha obhwilwa ni bhujigi bhwo nusigaji o we chisilamu koleki ataja kwikomesha, nawe olukusha inamba yae lwa infwa na kuti lufu; litakutula kwiwa. Omwene kekumanyisa bhuli eanga na kakumanya ingulu yao na bhanu bhona. ⁶Ganu gona gatalikola obhwaika bhwo kujimya no lwimbo lwo bhyujimya linu lumwile; jilimubhona uliye alyongesha bhinu bhitaki bhyae. Kwo mwanyaki bhulyongesha obhusito bhwa chinu ugegele? ⁷Bhanu bhategelee okusoka kwae bhatalimuka awo na wo? na bhanu abhakuyelasha okwimuka? Ulibha musulumbaye ingulu yebhwe. Kulwokubha wakumanyishe bhanu bhamfu; amasigala gona agabhanu, galikukumanya awona. ⁸Kulwokubha wetiye manyinga mamfu muno agabhanu na wakolele kwo bhunyamke waganyakile echalo, emisi na bhona bhanu bhakayemo omwo. ⁹Jilimubhona unu kabhona ebhinu kwok bhunyamka inguluyo musigwae, kulwejo katula okola lisuli lyae ingulu okumta omwene ewekisi kula na mabhoko go bhunyamke. ¹⁰Weganilishe jinwalo ingulu ya inyumba yao kwo kubhatema bhanu bhamfu, na wakolele obhunyanke ingulu yao omwene. ¹¹Kulwokubha libhii lilisoshia obhulaka okusoka kundugu; na luswi lwa jimbao lulibhasubya. ¹²Jilimubhona unu kommbaka umunsi kwa manyinga na unu kakoimesha omusi kwa bhunyamke. ¹³Inu utakusoka ku Yahwe owebhise ati abhanu bhakole emilimu kwo mul;ilo no maanga gona agandi niganyamka agene bhutabhona chinu? ¹⁴Ichali echalo chilijula obhwengeso bhwa likusho lya Yahwe lwakutyo omanyi agejula munyanja. ¹⁵Jilimubhona unu kamukola omwikashanya wae atamile, awe unu owongesha isumu ubhakole bhakolwe koleleki ulole obhutuyu bhwwebhwe. ¹⁶Uliyelwa najinswalo muno okukila likusho. Okunywa eyo kutyokutyo, ufundukula obhutuyu bhwao omwene. Echikombe cho kubhoko kwa bhulyo kwa Yahwe kulija okukuindukila awe, na jinswalo jilifundikila lisimi lyao. ¹⁷Obhunyamka bhunu bhwakolemwe ku Lebhanoni bhulikufundikila no bhunyamke bhwa jintyanyi bhulikubhaisha, kulwokubha wetiye amanyinga gabhanu na wakaola kwo bhunyamke ingulu ye chalo echo emisi na bhona bhanu bhekayomo. ¹⁸Echisusano chinu chimogelwe echikusakila chinu ki? Kulwokubha unu achimogelee echo, nolo unu achikolele kwo kucholobya kwa metali, ni Mwiigishe wo lubheyi, kwolwokubha kekilisha umulimu gwa mabhoko gae anu kabha nakola amaswambwa ganu gatakuloma. ¹⁹Jilimubhona unu kabhwila olubhao, Imuka! nolo kwa libhuyi linu litakuloma, Imuka! Ebhinu bhinu ebhiigisha? Nalole chinu ingulu chifundikiye kwa jijahabu na jiela, nawe munda yae chitakwisha mwoyo chimwi. ²⁰Nawe Yahwe alimu munda ya lisomelo lyae elyelu! Echalo chona chijibhile imbele yae.

Chapter 3

¹Lisabwa Iya Habhakuki Omulagi: ²Yahwe, nangulywe jinkuma yao, na anye enubhaya. Yahwe imusha emilimu jao agati yo mwanya, agati yo mwanya gunu, koleyo imenyekane, ichuka okubha ne chigongo mwisungu lyao. ³Nyamuwanga ajile okusoka temani, na ulija Omwelu okusoka Parani. Sela likusho lyae lijifundikujia olwile. na chalo chaliga chijuye likushyo laye. ⁴Jimbesi ebhilielijamabhoko gae yaliga nilabyangila lwo bhwelu, munu obhotulo bhwa bhwaliga bhuselekelwe. ⁵Obhulwae bhwokwita bhwaliga bhwambileyo imbele yae, na inyanko yalubhaga amagulu yae. ⁶Omwene emeleguyu nalenga echalo; alole nesisingisha amaanga. Na bhuma bya kajanende byona byanyamuhwe chimali. Nebhima bya kajanende byaguye ansi. Injila yae ni yakajanende. ⁷Nalolele amasuna gabhakushi gali munyanko, nebhita mbala bya amasuna ga midiani nigayalala. ⁸Yahwe aliga alinu lisungu aliya kumugela? Lisungu lyao yaliga iliingulu ye migela, angu lisungu lyao ingulu ya inyanja, anu oulinya ingulu ya insi kili bhanu bhali ne lyokukwesa bhanu bhali no bhwingi bhwao? ⁹Waleta obhukoma bhwao bhunu bhutana efundikilyo; Outa emisimu mubhukoma bhwao! Sela, Waiga bhile insi ne migela. ¹⁰Ebhima bhyakubhwene awe na nibhiinduka kwokujubha amanyi getiwe ansi nigalabha ingulu yebhwe; obhwamfu bhwa manyi bhwe inyanja nichisekana kwo bhulaka. Amakonjo gacho nigemka Inguilu¹¹ Lisubha no kwesi byemeleguyu bhimaliliye mumwanyagwae mubwelu bhwe misimu jao na njiluka Ingulu aliya anu mubhelu bhwa machumu gao. ¹²Ulibhatile ye chalo kwa lisungu. Ulimwisungu wasingalishe amaanga. ¹³Ugendele anja ingulu yo kuchungulwa kwa bhana bhao, Ingulu yo kuchungulwa kwo msolwa wao. Awe nukomage komage omutwe gwa inyumba yo bhunyamke okuta abhwelu abhwembiloi bhwe bhicha bya Sela. ¹⁴Wasomele otwe gwe bhalwani bhae kwae misimu jae Omwene kulwokubha ejile kutiyaga okuchinyalambula ewe, lifuwa lyebwe lyaliga lili kuti munu unu kasimagisha omutaka mumwinya gwo bwiseleko. ¹⁵Wagosaye ingulu ya inyanja kwa jinsikili jao, no kulabha mumenji mamfu. ¹⁶Nongulye, na munda yani natekuimile! eminwa jani jayalaye obhulaka, Obhubhole Obhuja mumawa gani, na ansi yani omwene nayelwa kuti emlinda olusiku lwo kunjubya lukinge ingulu ya bhanu bhanu bhaliganibhachisoka eswe. ¹⁷Nolo kutyo omutini gutakutwasha na gutakwibhula okusokana kumujabhibhu; nolo kutyo okutwisha kwa mujaituni kuteile na amesamba gatakusosha bhilyo. nolo kutyo amayo gebhitunganwa lyasokeko na itacho ng'a mwigutu, chinu nicho ndikola. ¹⁸Ichali, nilikondelelwe mu Yahwe. Emibha na likondelelwe kwa insonga ya Nyamuanga omuchungusi wani latabhugenyi. ¹⁹Yahwe ni manage gani na kakola amagulu gani lwa ga Ikwirungu. Kankola amye nigende imbele munafasi yani eyaingulu okububha amolesho ga libhina mubhinu byani bya jingoye.

Zephaniah

Chapter 1

¹Gunu ni msango gwa Yahwe ongwongejile ku sefania amwana wa kushi omwana wa Gedalia omwana wa Amaria omwana Hezekia, kurunaku lwa Yosia omwana wa Amoni omukama wa Yuda." ²Enisingalisha chimwi bhuli chinu okusoka mubhusu bhwe chalo chinu ni nyaika ya Ratabhugenyi omwene. ³Enisingalisha omunu na jityanyi, Enisingalisha jinyonyi ja murwile na jiswi ja munyanja, obunyamuke amwi na mabhibhi. Kutyo eneselanya aleta omunu okusoka mubusubwe chalo- chinu ni nyoka ya Ratabhugenyi omwene. ⁴Enikinga kwo okubhuko kwani inguru ya Yuda na bhana abhewkasi bha Yerusalemu. Eneselanya elala bhuli bhisigala bha inyanja okusoka kulabara lwa masina ngabanu abho abhalamya lisusano kurubaju lwa abhagabisi, ⁵abhanu abho bhali ingulu ya inyumba abhagabila emibhili ja mwinguru, a banu abho abhagabila no kuraila kwa Yahwe nawe abho abharaila ku mukama webhwe. ⁶Enibheselanya alela bhaliya abho abhaindukile inyuma okusoka okumurubha Yahwe, na bhaliya abho abhamurubilishya Yahwe bhila kutura kubarindi bhaye. ⁷Ujibhile imbele ya Rathabugenyi Yahwe! kulwokubha orunaku lwa Yahwe luri ayeji, Yahwe etayarishishe ebiyanwa na bhatula abhagenyi bhaye kubari. " ⁸Oruja kurunaku ebiyanwa bha Ratabhugenyi kutyo enibhabuma abakuru bha bhana bho mkama, na bhuli umwi oyo bhafwafishe emwanda ja bhagenyi. ⁹Ku runaku lwo enibhabhuma bhona abho abhachuma inguru ye bhijingiti, bhaliya abho abhejusha inyumba ya Ratabhugenyi webwe kwo kusamba no kujigwa. ¹⁰Eyibha kurunaku luliya- Inu ni nyaika ya Yahwe- ati echililo cho bhusurubaye echija okusoka kumulyango gwa jiswi, niyongona okusoka kuwilaya ya kabili, na lilaka lisito enene okusoka muchima. ¹¹Mubhume muyogane, abekasi bha musokoni bha wilaya, kubhona abasuluja abhabha bhabanyamuye, bhona abho abhalega jiela abhabha bhabese aleta. ¹²Eyibha kurunaku ruliya alwo eniiga Yerusalemu kwa Itala no

kubhabhuma abharume abho abhabha bhenyanjile ku kumulambha gwebhwe no okwaika ati mumitima jebhwe, Yahwe ulakola chonachona, amwi echekisi amwi echibhibhi. ¹³Ebhinu bhwebhwe ebhija ogengwa, na jinyumba jebhwe ejibha bhajisigile no kujisingalisha: Abhombaka inyumba nawe bhatakwikala omwo, no kuyuamba emijabhibhu nawe bhatakunywa omulambha. ¹⁴Orunaku orukulu lwa Yahwe luli ayeyi, ayeye na bhwangubhwangu! Laika lywo orunaku lwa Yahwe orubha rufu lwa lisungu rwoobuigi. ¹⁵Orunaku olwonorubha runaku lwebhinyinyiga orunaku lwo obhusurubaye na lisungu, orunaku lwo obukene na masingalisho, orunaku rwe jisute..... orunaku rwa melena lisute linene. ¹⁶Luribha runaku rwa linhyhawegona nechililo cho bhulemo inguru yemisi jumbakiwe olugo ne minala milela. ¹⁷Kutyo enileta omweko ingulu ya bhanabhanu, kutyo abhalibhastya sayeyi na barume abhaofu aho bhambiye okukola amabhibhi inguru ya Yahwe. Amanyinga gebhwe agetika lwo luteli, no rubaju rwebhwe olyamunda orubha lwamafwi. ¹⁸Norwo jiela jebhwe norwo jijahabu jibhwe jitakutula okubhajuna ingulu yebhinyiga bya Yahwe. Munda yo muliro gwa libubha ryebhwe echalo echisingalika, kuto kaleta obhulengelesi, mubhutelo bwokubaisha kubhona abho abhekala muchalo chinu.

Chapter 2

¹Mwikumaye amwi emwe abhene mwikofyanya linu elya abweru mwikumanye, lianga eryolitali na swalo. Abhachali okugega amalamusi mabhibhi kurunaku orwo okutulao ka mapumba, ²bhachali okugegera ebhinyiga bhafu bhya Yahwe okuja inguru yemwe, luchali runaku lwebhinyiga orwo Ratabungenyi okuja inguru yemwe. ³Mmuinge Yahwe, emwe eisigwa, na Ashkeloni obhuinduka okubha bhunyamuke. Ababulasilila alera Ashdodi kumwanya gwa mumwisi, na abakura Ehroni! ⁴Kwo kubha Gaza eisigwa, na Ashkeloni obhuinduka okubha bhunyamuke. Ababulasilila alera Ashdodi kumwanya gwa mumwisi, na abhakura Ekroni. ⁵Emwe abho mwinyanjile kubari ya inyanja, liangalya abhakerethi! Yahwe akire inguru yemwe, kanaani, echalo cha wafilist. Enibheta atariho omwikosi oyo kasigalao. ⁶Echalo echo chili kubali ya inyanja agabha malebelo ngabhalefi na magutu ga jinyabalega. ⁷Echalo echo kubarama ya chiligwatwa na bhenu bhasigaye abho ruganda lwa Yuda, bhalirebelamo ebitungwanwa bhyebhwe. Abhanu bhwebhwe abhana kegoro munyumba ya Ashikeloni, kwo okubha Yahwe Nyamuwanga webhwe kabhakuma no okusubya abhaboyhwa bhwebhwe. ⁸Noguwe obusabhe bhwa maobu mbhabhafuma abhanu bha Amoni amxowanya ongwo bhasambile abanu bhani no kwikuya murubhibhi lwebhwe. ⁹Kutyo nilamile- linu ni nyaika ya Yahwe ebise, Nyamuanga wa Israeli- Moabu eija kubha ka Sadoma, na bhanu bha Amoni ka Gomora; kurubara lwa mauka nerwobo lyomungu, obusurubaye bhuli; i mwanangwona. mbe nawe abanu bhanu abhobasigaye abhabhagwata mbabha amwaro yebhwe, na abhanu bhalianga lyani abhobasigaye abhagega ebhinu bhyebhwe! ¹⁰Linu elisokelela ku Moabu na Amoni kujuno ye chisilimu chebwe, okusokelelaho bhabhagayiye no kubafuma abhanu bha Yahwe webise. ¹¹Nihwo abamubaya Yahwe, kwo okubha kagaya emisabwa jona ejechalo. Bhuli umwi kabhalanya omwene, bhuli umwiokusoka kulubara lwaye, okusoka bhuli lubara lwa pwani. ¹²Emwe Abhakushi omufwa kwa lipanga lyani, no ¹³kubhoko kwa Nyamuwanga kulwana mubhuaga no kuisingalisha Ashuru, mbe nawe Ninawi abakusiga kwo kumalao, noma ka libara. ¹⁴Ndiho amaejo gha jityanyi ngamama aho, bhuli tyanyi ja maanga, jinyonyi jona na jinyongote abhatumula ingulu ku ngali jibhwe. Lilaka eliyogana ndisokelela mumadirisha, lisubyo elibha mmulyango; obutone bhwa mati ngemierezi jebhwe maboriti galisigala abweru. ¹⁵Nguru ni musi ngwo bukondelewe ongwo gwinyanjile bhutabhao bhubha oyo kaika mumtima gwaye, Anye ndiho, na a talio hundi oyo kasusana nanye. kutyo bhaliga bhali bhyokubhobaisha, orubara lwokumama jityanyi munda yaye. Bhuli munu oyo katula kuwaye keyubhaya no kusingisha ifune kuwaye.

Chapter 3

¹Ejigubhona omusi ngunyatwongwa! Omusi gwo bhusambhe bhagunyamuye musambho. ²Utamategelesha liraka lya Nyamuanga, no kubha utalamiye amasubilisho okusoka ku Yahwe. Atamwikilisha Yahwe na Kanya kunyamuanga waye. ³Abhakama bhwebhwe ni nyabarega abho abhayomba mubhumwi bhwebhwe. Abhalamusi ni mbwa jemwila ja kegoro ejitakusigasha chinu echo echibha chiyekenyelwe katonda yendeko. ⁴Abhalagi bhwebhwe bhanejisilimu na bharume okusiindukilija. Abhagabisi bhwebhwe mbanyamka orubhala lwa aoelele na bhakorela obusambe bhwebiragilo. ⁵Yahwe ni obhulengesi mubhamwi bhwebhwe atakula okukora obhubhibhi. bhuli katondo kemelegulu obhulengesi bhwaye! itakwiseleka mumbuanga, norwo kutyo abhanu abho bhatali bhwo bhulengelesi bhatakurola swalo. ⁶Naganyamula amanga; jingo jebwe janyamukile. Nakoja ebhijiji bhwebhwe okubha bhisigala, kutyo atalio norwo umwi oyo katula kuwaye. Emisi jebhwe jinyaukile kutyo atalio mnu oyokenyanjao. ⁷Ninaika ati, "Ni chimari omunyubhaya anye Mulamile amasubhilisho msihgo olemelwa elela okusoka kumisi jemwe kungona ango naliganitayarishishe okugakora kwemwe! Mbe nawe bhaliga bhali nainamba okwamba orunaku rwo kunyamula emisango jebhwe jona. ⁸Mbe kutyo munde- Inu ni nyaika ya Yahwe mpaka arunaku orwo nakemuke kusonga ya bharwaye. Obhulamisi bhwana ni kukumanya amaanga, okukumanya abhakama. no kwitila ingulu yebwe ebhinyiga bhyani, obhusasi bhyani bhwana bhuli bhujaja, kutyo insi yona eyimirwa kwo murilo gwe bhinyiga bhyani. ⁹Niho enibayana eminwa jesi abanu, okubhabhilika bhwana kwa lisina lya Rathab ungenyi okukusakila bHEMELEGUYU bhali ayei yei. ¹⁰Okusoka kungengo yo mugera gwa Ethiopia kubhanu abhoabhalana ya abhanu bhani abho bhasambalile, abhaleta echogo kujuno yani. ¹¹Kurunaku olwo bhatakubhatula kwo obhubha kubikorwa bhewemwe bhyona ebhwo mukolele ingulu yani, okusoka kumwanya ongwo enishosha okusoka kwemwe bhaliya bhakondelewe obwkisi bhywemwe, kujuno mtakubha no mwanya mrele akukola amakuyu ingulu ye chima chani chekisi. ¹²Mbe nawe enibhasiga ka abhahasi okukila abhanu abhata, no mubhona ahokubhulimila kwisina lya Yahwe. ¹³Omwikasi wa Israeli nti mwanya mrele atakukola okwibhonela amwi okwaika olubheli, na lutalio olubheri lwo kujigajiga orwo olusokeleta mumunwa jebhwe; kutyo abhalya no kumama ansi, na atalio norwo umwi oyo alabhakola bhabheye. ¹⁴Nuwimbe, omuyalakaji wa Sayuni ! Yagana, Israeli. Ukondelerwe no kusandabha no mutima gwao gwona, omuyalakaji wa Yerusalemu. Yahwe amasoshao indamu yao, amabhabhulimya aleta abhasoko bhao! ¹⁵Yahwe ni mkama wa Israel mubhamwi bhewemwe. Na mtakusubha kumubhaya omunyamke. ¹⁶Kunaku ejo abhaika ku Yerusalemu "utabhaya, Sayuni. utasiga amabhoko ngao ngangera. ¹⁷Yahwe Nyamuwanga wao ali aganti yemwe, owamanaga go kubhakisha. Kakondelerwa inguru yemwe na kubhakonderwa kabha ajibhiye inguru yemwe kulyenda lyaye. kabha nobhukondelewe inguru yemwe no kukondelerwa kwo bhukondelewe. ¹⁸Kurunaku iwabusibusi lwaya malya. Enisoshao orufu okusoka kweme; nti mwanya mrele mtakubhatuta jiswalo kurwo mwene. ¹⁹Lola nimaliliye okubhakojele abhasokwa bhyemwe bhona. Kumwanya gwo, Ebhakista abho bhalemaye xno kubhakumaya abhobhalasilwe alela. Enibhakola kubha bhikuyisho, ne ejitula jiswalo jebhwe okubha bhikuyisho kuchalo chona. ²⁰Mukatungu ako enibhatangasha; kumwanya gwo ebhakuma amwi. Ekola maanga gona ngechalo okubhayana echibharo no kukuya, omwanya gwo mwakolele kutyo, Ebha bhasubhishe, " kaika Yahwe.

Haggai

Chapter 1

¹Ku mwaka gwa kabhili ogwo mukama Dario, mu kwesi kwa mukaga, orisiku rwo kwamba orwo kwesi, omusango gwa Ratabhugenyi niguja kwo kubhoko kwo mulagi Hagai okunda ku matunge na Yuda, Jerubaberi omwana wa shetani na mugabhisi mukulu Joshua omwana wa Yehozadaki, Okwaika ati. ²"Rata bughegenyi we bhise kaika ati: ! Abhana bhane abhaika,"Gutali mwanya gweswe okuja amwi okumbaka inyumba ya Yehova. ³Kamwi omusango gwa Ratabhugenyi gwejele kwo kubhoko kwa murangi Haghai okwaika ati, ? ⁴ni mwanya gwemwe abhene okwikale mu nyumba jinu jiwoye, ko mwanogwo inyumba inu ninyumuka? ⁵Ku lwejo worryanu Ratabhugenyi we bhise kaika ati: 'mwiteketeki jinjila jemwe !. ⁶Muyambile mbibho nyafu , nawe nimuleta bhigeswa bhityari, omulya nawe mtakwiguta, omunyuwa nawe mtakwi jinsibhwa na blaimu omunyuwa. Omufwalo Emyenda nawe mutakubhona Ebhila Emwe Abhene, na omunu womuyelo kabhona jiyera natula mumufuko gunu guli na amobhoela. ⁷Ratabhugenyi we bhise kaika ganu. ⁸Chiteketeke jinjira jeswe! mulinye

mumabhanga, mulete jimbau, na mumbaka inyumba hani; na one enibha nechigongo na enikusibhwa Aika Ratabhugenyi. ⁹Omwitekateka kubhona byafu, nawe rola! waletele ika bhityali, nilibhisila alela! kulwaki?- kutya nikwo kaika Ratabhugenyi we bhise! kusonga inyumba yani inyanjile mu bhunyamuke, nawe bhuli munu ali na chigango munyumba yae. ¹⁰Kulwa insonga inu orwire lugwatiwe lutasosya chime okusoka kwawe, na echigongo chigwatilie chitakwibhusya. ¹¹Nikubhilikie okusoka inguru ya insi ya insi, na inguru ya mabhanga, inguru ya bhigesha na inguru ya mujabibu omuyaya, inguru ya mafuta na inguru ya bhigeswa bya insi, inguru ya bhanu na inguru ya jintyanyi, na inguru ye mimu jone eja mabhoko gao. ¹²Niwo Jerubabeli omwana wa Sheliteli, no mughabhisi omukulu Yoshua omwana wa Yehozadaki, aamwi na abhanu bhanu bhasigae, Omwanya obhuraka bhwa Ratabhugenyi Nyamuanga webhwe, na misango jo muragi Hagai, kunsonga Ratabhugenyi Nyamuwanga webhose aliga amutumile. Na abhanu nibhobhaya obhusu bhwa Ratabhugenyi. ¹³Niwo Hagai, Omwaika wa Ratabhugenyi, naika obhwaikibhwa Ratabhugenyi ku bhanu na naila ati, " Nili aamwi nawe! Linu ni lyaiko lya Ratabhugenyi. ¹⁴Omukama naturuji omwoyo gwo mukuru wo mkoa gwa Yuda Jerubabeli omwana wa Shethili, na omwoyo gwa omugabhisi omukuru Joshua omwana wa Yehozadaki, na omwoyo gwa abhanu bhanu bhasigae, kwo murembe ati bhagendele okukola emilimu munyumba ya Ratabhugenyi nyamuwanga we bhise, nyamuwanga webhwe. ¹⁵Kurusiku rwa makumi gabhili na okwesi kwa mukaga, ku mwaka gwa kabhili ogwo bhutangasya bho mukama Dario.

Chapter 2

¹Mukwesi kwa musanju orusiku rwa makumi gabhili na rumwi orwo kwesi, omusango gwa Ratabhugenyi gwejile kwo kubhoko kwa muragi Hagai, Okwaika ati, ²Nurome no Mukuru gwa Yuda, Jorubabeli omwana wa sheltieli, na kumughabhisi omukuru Yehozadaki; na kubhanu bhanu bhasigae, Ubhabhwire. ³Niga unu asigae mwime abhwene rikusyo lya inhyumba yo kwamba? Na omubhulola kutiki bhunu obhwa woni? ti ni ti chonechone mumeso gemwe? ⁴Wori, mubhe na managa, Jerubabeli- linu ni lyaiko lya Ratabhugenyi-na ubhe na managa, mughabhisi mukuru Joshua mwana wa Yehozadaki; mubhe na managa, emwe abhanu bha kuchalo! linu ni lyaiko lya Ratabhugenyi na mirimu, kwo kubha niri amwi nawe! linu ni lyaiko lya Ratabhugenyi we bhise. ⁵Okulindililana na omulago gunu guliyo mwi lagano linu nakolele nemwe anu mwasokele Misiri na Omwoyo gwani gwemereguyu agatigati yemwe mwasigakubhaya. ⁶Kwo kubha Ratabhugenyi we bhise kaika kutya: mwanamutoto ku lwa lindi enisingisya orwire na insi, inyanja na insi inu yumile. ⁷Na enisingisya bhulu eyanga, na lindi bhuli eyanga bhalileta ebhinu bhya kisi kwanye, na nibhijuaya inyumba inu kwa likusyo! nika Ratabhugenyi we bhise. ⁸Jijaabu na jura ni byanii linu ni lyaiko lya Ratabhugenyi we bhise. ⁹Rikusyo rya inyumba inu lilibha ekuru muno kukila rikusyo lya inyumba elyo kwamba! kaika Ratabhugenyi we bhise. ¹⁰Kurusiku rwa makumi gabhili nena okwesi kwa mwenda omwaka gwa kabhili ogwo bhutangasya bhwa Dario, omusango gwa Ratabhugenyi gwejile ku muragi Hagai nigwaika ati, ¹¹"Ratabhugenyi we bhise kaika kutyai Mubhusye omughabhisi okulubhana na bhilagilo, na mwaika ati: ¹²"Rabha omunu akagega inyama inu isosibhwe ku Ratabhugenyi kwifunjilo lyo mwenda gwae, labha lifunyo lyo mwenda likakusyako omukate aamwi omusosi omuviringo amwi amafuta amwi bhilyo bhindi? Ebhilyo ebyo ebhikolekana bhya kisi? " Omughabhisi asubhisye naika ati, "Uri." ¹³Lindi Hagai naika ati. " Labha omunu atelele omujabhi inguru yo kumukusyako omufuye na okukusyako ebhinu bhinu , bhone abhatula okubha bhakote? omughabhisi nesubya naika ati, "Iyee, abhabha bhakote." ¹⁴Kulwejo Hagai naika naloma ati, " Ni amwi bhanu na amwi na lianga linu lili imbele yani!-gamukaiga Ratabhugenyi na aamwi bhuli chinu chawee kwo kubhoko kwaye: chinu bhasosishe chaliga chitali chenu chaliga chikotele. ¹⁵Kulwejo, iganirisa okusoka kurusiku lunu orwa lero ne ja inyuma, nolwo ribhi wone lichari kuturwa kwibhui elindi mwiye kalu lya Ratabhugenyi ¹⁶yebheye kutiki? bhuli munu aja mu ndengo makumi gabhili eja waja jaliga jiliwo ndengo ekumi ela. na unu ajaga okutaya idivai ya jindengo makumi gatanu , waja jaliga jiliwo ndengo makumi gabhiri ela. ¹⁷Nabhanyasisye emwe na mirimu jemwe eja mabhoko jemwe ubhele ns likogs, nswwe mutansubhiye- kaika Rutabhugenyi. ¹⁸mwiganirishye kurusiku runu olwa lero no kugendelela, okusoka kurusiku rwa makumi gabhili nena mukwesi kwa mwenda, okusoka kurusiku rurya omusingi gwaliyekalu lya Ratabhugenyi okutebhawako. Mwiganirishye elyo! ? ¹⁹jicharimo jimbhibho muhitara? Omujabhibu, liti lyo mutini, likomamanga, na liti lyo mujituni gatebhuye matwasyo! nawe okusoka kurusiku runu olwa lero enibhayana amabhando!" ²⁰Omsango gwa Ratabhugenyi niguja rwa kabhili ku Hagai arusiku rwa makumi gabhiri nena mu kwesi okwaika ati, ²¹Yaika no mukurui wo mukoa gwa Yuda, Jerubabeli umubwire ati, " Enisingisya orwire na inzi. ²²Kulwejo enitula echitebhe cho bhukama no kunyamula amanaga ga bhakama bha maanga! enigwiya amamotoka na bhanu bhalinyire; jifarasi na bhanu bhalinyire jifarasi bhaligwa , bhuri umwi kulwa insonga ye chinyambutu cha bhairi bhaye. ²³Orusiku olwo, naika kutya."Lata Bhugenyi we ebhise nilikugega awe Jerubhabheli omwana wa Sheliteli kuto mukosi wani. nikwo kutyo kaika Lata Bhugenyi Nilikutuma lwa ipete yani eyo olunyamo lwani, kunsonga anye nanye nakusolele! Nikwo kaika lata bhugenyi we ebhise!

Zechariah

Chapter 1

¹Mbe Mukwezi kwa munana Omwaka gwa kabili gwo bhukama bhwa Dario, Omusango gwa Yahwe gwamukingiye Zakaria omwende Bereka, Omwijukulu wa Ido, nigwaika ati, ²" Yawe aliaga ali ne ebhinyiga kubhebhisi bhewe! ³Nubhabwile ati, "Yohwe owe ebhise kaika kutya: Munsubhile! Niko kutyo Yahwe owe ebhise kaika ati anye ona enibhasubhila ⁴Mwasiga okubha lwa bhesomwana bhanu kala abhalagi bhabhabhwilaga ati, " Yawe we ebhise kaika kutya: Muinduke, Musige jinjila jemwe jimbimbi ne ebhikolwa bhyemwe ebhibhi. Nawe bhatonguwe nolwo okunana echibhalo- niko kutyo kaika Yahwe? ⁵Bhesomwana bhali aki? Ka abhalagi bhali anu nsiku jona? ⁶Nawe amagambo na amalagililo gani ago nalagiliye abhskosi bhani abhalagi, gatabhakingiye bhesomwana? Kulwejo bhatete nibhaika ati, ' Lwakutyo Yahwe we ebhise aliga

alamuye okuchikolela okwingana ne ebhikolwa bheswe, na nikwo akolele.⁷Mbwe olunaku kwa makumi gabhili ne ena, okwesikwe ekumi na kumwi, kunu okutogwa okwesi kwa Shebhati, omwaka gwa kabhili gwo obhukama bhwa Dario, Omusango gwa Yohwe gwamukingiye Omulagi Zakaria mwende Berekia, Omwiji kulu wa Ido, nigwaika ati. " ⁸Akatungu ka ingeta nalolele, Lola, omunu aliga alinyile insikiri imutuku, ali agati ya amatige emihadasi ganu mwitina; na inyuma yalyo yaliga iliyo insikiri imutuku, insikiri inyefu na insikiri imwela." ⁹Nimubhusha ati, " Bhinu ni bhinuki Mukama?" Malaika unu chalomaga nage nambilwa ati " Enikusombolela insonga ye ebhinu bhinu."¹⁰Niwo omunu oyo aliga emeleguyu agati ya amatiga amahadasi na subhya naika ati, " Bhana nibho Yahwe atuma okulabhamo muni yona. " ¹¹Nibhamusubhya malaika wa Yahwe unu aligaemeleguyu agati ya amatiga amahadasi nibhamubhwila ati, " Echilibhatilaga insi yona, Lola echalo chona chijibhiye."¹²Niwo malaika wa Yahwe nasubhya naika ati, Yawe we ebhise, Okuking lii utakusasila Yerusalemu ne ebhikale byha Yuda bhinu bhyanyakile no kusakulwa kwe enyaka jinu makumi musanju? ¹³Yahwe nasubhya malaika unu naloma naye, namusubhya kwa amagambo gekisi nago kufung'amyia. ¹⁴Mbe niwo malaika unu aliga noloma naye nambila ati, " Lagilisha nuwaika ati, ' Yahwe owe ebhise kaika kutya: Enibhaga no olwiso na Yerusalemu amwi na Zayoni kwa lilumi! ¹⁵Na nili ne ebhinyiga na amaanga ganu gachulelele. Kulwo kubha naliga nichali kunyigaalila abhanu bani, amaanga ago gongesishe jinyako kubhanu lohani. ¹⁶Kulwejo nasubha Okuja Yerusalemu neleshe echikale echigongo chani. Lisomelo lyani elisubha okukondane echikale chilisubha okumbakwa." ¹⁷Yonikila obhulaka, nuwaika ati, ' Yahwe owe ebhise kaika kutya: Ebhikale bhyani ebhisubha okubha no ubhujima, na Yahwe alisubha okufung'amyia Zayoni, na alisubha ukasola Yerusalemu lwakabhili."¹⁸Niwo ninanamusha ameso gani nindola amaembe gana! ¹⁹Nimubwila malaika unu chaliga nicholoma nage ati, " Bhinu ni bhinuki ?" Nasubhya ati, " Ganu nigo amaembe ganu ganyaraganyishe Yuda, Israeli na Yerusalemu."²⁰Niwo Yawe nanyelesha abhabhuya bhana. ²¹Ninaika ati, " Abhanu bhanu abhaja kukola chinuki ?" Nasubhya no kwaika ati, " Ganu maembe ago ganyalaganyishe Yuda koleleki atabhao omunu wo kwimusha omutwe. Nawe abhanu bhana abhaja okubhabhilimya bhasokemo, bhalase ansi amaembe ga amaanga ago gemusishe liembe lyonalona okuyagalikana ne echalo cha Yuda chinyalogane."

Chapter 2

¹Okwiya nindalamika nindola omunu ali no olugoye lwo kubhalila ebhita mukubhoko kwaye. ²Nimubhusha ati, " Uja aki? " Nambila ati, " Enigenda okupima Yerusalemu koleleki okumenya ubhulela no ubhugaji bhwago. "³Niwo malaika unu aligu naloma nanye nagenda na malaika oundi naja okubhugangana nage. ⁴Malaika ulya owakabhili namubhwila ati, " Genda ulome no umusigaji uliya umubhwila ati, Yerusalemu eija okubhulwa olugo kulwa injuno yo obhwafu bhwe ebhitungana na abhanu bhafu bhana bhali munda yacho. ⁵Kulwo kubha Yahwe kaika ati, emimulinda, na enibha ekusho agati yeye. ⁶Mubhilime! Mubhilime! Mubhilime musoke muni ya mubhuanga-kutyo nikwo kaika Yahwe- kulwo kubha nibhasambasishe kwa mbalaena enjo dutumba- nikwo kutyo kaika Yahwe. ⁷Mubhilime Sayuni bhwangu! Bhanu emwe mwikaye no omuyala Bhabheli!" Niko kutyo kaika Yahwe. ⁸Kulwo kubha ejile Yahwe we ebhise amala Okunana echibhalo nansolola nanteshanya na maanga ganu agumishe mubhulemo - kubha unu kabhagwatako, kagwata echana che eliso lya Nyamuanga! Enjile amala okukola ago Yahwe naika ati. " ⁹Anye omwene enisingisha okubhoko kwani ingulu yabhwe na bhalibha emwalo ya abhagaya bhebhwe." Ao niwo mulimenya ati Yahwe owe ebhise niwe antumile. ¹⁰Yahwe kaika ati, " Nuwimbe kwo obhukondelewe, Omuyala Sayuni, kulwe kubha anye omwene niliamwi nemwe! ¹¹Amaanga amanene galigwatana na Yahwe omulunaku olwo. Emwe mulibha bhanu bhani; kulwo kubha nilikala agati yemwe, " emwe mulimenya kutyo Yahwe owe bhise niwe antumile kwimwe. ¹²kwolo kubha Yahwe alikama Yuda nko obhukama bhwaye bhwe echimali muni inyelu, na Olugendo lundi alisola Yerusalemu gubhe gwaye Omwene. ¹³Mujibhile, muliimbele ya Yahwe, emwe bhona abho Omubhili, Okubha ebhukile okusoka mubhwelu bhwaye!

Chapter 3

¹Niwo Yawe nanyelesha Yoshua Omugabhisi Omukulu emeleguyu imbele ya malaika wa Yahwe na Shetani ameleguyu mubhulyo bhwaye okumusitaka kulwe ebhibhibhi. ²Malaika wa Yahwe nabhwila Shetani ati, "Yahwe una asolele Yerusalemu akugonge! Chinu chitali chinu chinu chasasibhwe mumulilo." ³Yoshua aliga afweye emyenda mikote abaliga emeleguyu imbele ya malika. ⁴Malaika nabhabwila bhanu bhaliga bhomeleguyu imbele yae ati, "Mumufule emyenda emikote," Namala nabwila Yoshua ati, "Lola! nososhao obhubhibhi bhwaio na enikufwafya emyenda jekisi." ⁵Naika ati, "Mumufwaye echilemba chekisi kumutwe." kulwejo nibhamuteleka echilemba chikondele kumutwe gwa Yoshua nibhamufwafya emyenda jakisi akatungu ako malaika wa Yahwe emeleguyu kumbali. ⁶Niwo malaika wa Yahwe nalagilila Yoshua naika ati, "Yahwe owe ebhise kaika ati: "Labha ukalibhata munjila jani, no kubhaya ebligilo bhyani, ulimelegushu inyumba jani, no kubhaya ebhiligilo bhyani, ulimelegushu inyumba yani no kulinda jimbubha jani, kulwo kubha enikuyana omwanya gwo kwimelegulila bhana abhakola emilimu jani. ⁸Tegelesha, Yoshua omugabhisi mukulu, na abhejanyu bhona bhanu wikaye nabho! Abhanu bhanu nicho echijejekanyo, Okubha anya omwene nilileta omukosi wani katogwa Litabhi. ⁹Mbe lola libhuyi linu nitee imbele ya Yoshua. Libhuyi linu lina meso musanju, na nilitulako elyandiko, nikwo kutyo kaika Yahwe owe ebhise- na lunaku lumwi nilisoshawo echibhibhi muchalo chinu. ¹⁰Yohwe kaika ati, Olunuku olwo, bhuli munu alikumilila omwikashanya waye okwiyanja mumbeyo yo omujabhibhu gwaye na mwiti lyaye elyo omutini."

Chapter 4

¹Mbe niwo malaika unu aliga naloma nanye nainduka no kunyimusha lwo omunu linu kemusibwa okusoka muntilo. ²Nambusha ati, " Oulola ki?" Ninaika ati, "enilola omuteleko gwa itala gukonjelwe kwa ijaabu yenyele, na imbakuli ingulu yagwo. Guli na jitala musanju ingulu yagwo na bhuli tala ili no olutambi lwayo. ³Kumbali yo omuteleko ogwo galiwo amati ge emizeituni gabhili, limwi lilimukulyo elindi lili mubhumasi. ⁴Ninsuba okubhusha malaika unu aliga noloma naye ati, "Lata bhugeni, emisango jinu jili na nsonga ki? ⁵Omwene nansubhya, nambusha ati, " Utakumenya ati amagambo ganu gana nsonga ki?" Ninaika ati, " Lata bhugenyi niwo kutyo nitakumenya?" ⁶Mbe nambwila ati, " Gunu ni musango gwa Yahwe ku Jerubhabheli: ' Itali kwo obhutulo nolwo kwa amanaga, tali ni kwa Mwoyo; gwani; nikwo kaika Omukama wo Obhutulo. ⁷Awe nawe ga, echima echinene? Imbele ya Jerubhabheli obha nselela. Aliya nasoshao libhuyi kwo obhulaka bwa Liyane Libhando, Liyane Libhando Nyamuanga. ⁸Omusango gwa Yohwe nigunkikago ni gwaika ati, ⁹"A mabhoko ga Jerubhabheli nigo gombakile Omusingi gwa Liyekalu linu; amabhoko gaye nigo galimala obhumbaki. Mbe niwo mulimenya ati Omukama wo obhuinga niwe antumile kwimwe. " ¹⁰Niga unu kagaya olunaku lwa amagambo matoto, ukusanga ameso go Omukama ganu gololele echalo chona galikondelelwa olwo galilola libhuyi lisolwa lili mumabhoko ga Jerubhabheli?" ¹¹Mbe niwo nimbusha malaika ati, " Amati gabhili ganu ago Omujeituni mukubhoko Okulyo na mubumosi bhwo omuteleko gwa itala ni chinu ki?" ¹²Ninsubha nibusha ati, "ka amatabhi gabhili ago omujeituni kumbali ya jinseke abhili eja jijaabu ejo ejitila amafuta ga ijaabu ni chinu ki?" ¹³Nasubhya ati, " Bhinu ona utakubhimenya ati ni chinu ki? " Ninaika ati, "Pai mukama wani" ¹⁴Kulwejo naika ati, " Bhanu nibho abhabhili bhanu bhabhambagilwe amafuta okumukolela Omukama wa insi yona."

Chapter 5

¹Niwo niniinduka, nindalamila, nindola, echitabho nichiguruka mulutumba! ²Malaika nabusha echo nalola. Nimusubhya ati, Echitabho nichiguruka mulutumba ; chili no obhulela bhwa ebhita bhitano no obhugaji bhwa bhita bhisatu.³Namala nambila ati, " Muchitabho omwo lyandikilwemo lifume linu liligwata echalo chona. Olubhaju lumwi lwe echitabho olwaika ati bhuli mwifi aliusosibhwamo muchalo; no olubhaju lundi nilwaika ati bhuli munu unu kaika olulimi atasikene no omulai gwaye ona alibhilimibhwa. ⁴Omukama wo obhuinga kaika ati alituma echimo, na chilingila bhuli musi gwo omwifi na munyumba ya bhuli munu unu kaika olulimi kenu asosishe omulai. Echiimo chilikala mumisi jebhwe nchisaga chibhanyamuye."⁵Malaika nabhoneka lindi naika ati, " Lola! Echinu chindi ona chaja!" ⁶Nimumbusha ati, " Nichinuki echo?" Nasubhya ati, "Nichikapo, echilwamilila echibhibhi che echalo chona." ⁷Echikapo chili na lifundikililo likonjelwe na libhati. Nejile niketegelesha, lifundikililo nilimusibhwa, muchikapo omwo alimo omugasi eyanjilemo.⁸Malaika naika ati, " Omugasi unu alikulubhaji lwo obhunyamuke." Niwo namusindika Omugasi oyo emwalo ye echikapo na nasubhyako lifundikililo. ⁹Nindalamila nindola abhagasi bhabili nibhaguluka okunyijako kwa jimbabha ja amanaga lweje nyamunkondo. Abhagasi abho nibhabhatula echikapo nibhachilasa kula.¹⁰Nimubhusha malaika ati, " Abhachisila akiechikapo echo. ¹¹Nansubhya ati, " Abhachisila Bhabhulonia, eyo niyo bhalichumbakila lisomelo lyacho. Lisomelo likamala okumbakwa, echikapo echo chilitebhwa ao nibhachilamya."

Chapter 6

¹Ninsubha okulola chinu kutya. Akatunga kanu nalolele amagari gana nigasokelela agati ye ebhima bhya amoma. ²Ligari lyo kwamba lyaliga nilikululwa na jinsikili jimutuku, elya kabhili nilikululwa na jimwilafuru, ³Elya kasatu nilikululwa na jimwela, na elya kana nilikululwa na jinyefu. ⁴Niwo nimu bhusa ma laika ati, ' Lata bhugenyi amagari ganu gali na nsonga ki?'⁵Nansubhya ati, " Ago ni miyaga ena; jasokelela imbele yo Omukama we echalo chona." ⁶Ligari linu lya kululagwa na jinsi kili jimwalafulu lyagendaga mubhuanga okukinga Bhabhilonia elya jimwela lyagendaga muchalo cha mumalimbe.⁷Mbe jejile jinsikili jinyefu jasokayo, jaliga jitakwilolelela okuja ona ona numsi okukengengela malaika naika ati, " Nugende ojo kukengela echolo!" na nibhakola kutyo. ⁸Niwo malika namala nambila obhulaka bhulela naika ati," Jinsikili jinu jagendele mubhuanga okukinga bhabhilonia jajibhishe lisungu lyio Omukama Nyamuanga."⁹Mbe Omukama Nyamuanga nanana omusango gunu. ¹⁰Naika ati " Nugege ebhiyanwa bhinu bhyaletelwe na abhalobhesi, Heledai, Tobhia, na Yedaya, na ugende bhwangu mumusi gwa Yosia omwende Zefania. Abhana bhona bhamasubha okusoka bhabhulonina mwiwaga. ¹¹Nukonje Likosho okusoka muyela na mujaabhu jinu bhaletelwe, na ulitule kumutwe gwo omugabhisi mukulu, Yoshua Omwende Yehozadaki. ¹²Umubhwile ati, Omukama Nyamuanga kaika ati, ' Omunu unu kabhilikilwa Litabhi alibhonekelwa ao ali na alyombaka lisomelo lyo Omukama. ¹³Niwe alilyumbaka nalamila echibhalo eche echikama, na alikama abhanu bhave. Omugabhisi alimelegulu ayeyi no obhukama bhowe, na bhalikolela amwi emilimu kwo omulembe na obhuchulele. ¹⁴Likusho lya kumutwe lilibha chimenyegesho mwisomelo lyo Omukama kulwe echibhalo cha Heledai, Tobhia, Yedaya na Yosia." ¹⁵Abhanu bhanu bhekaye kula bhalija no kusakila obhumbaki bhwa lisomelo lyo Omukama. Na likamala okumbakwa, niwo mulimenya okwo Omukama Nyamuanga antumile kwemwe. ganu gona galikumila labha mulungwa ebhilagilo bhyo Omukama Nyamuanga.

Chapter 7

¹Omwaka gwa kana gwo obhukama bhwa Dario, Olusiku lwa kana olwo okwasi kwa Kisileu (kunu okutogwa okwesi kwa mwenda), Omusango gwa Yahwe gwejile kwa Zakaria nichaika. ²Abhanu bha Betheli bhamutuma Shereza, Regemu Meleki amwi na abhanu bhwebhwe okusabhwa imbele ya ameso ga Yahwe. ³Nibhaika na abhagabhisi abha munyumba ya Yahwe owe ebhise na abhalagi ni bhaika ati, "mbe niganile mukwesi kwa katani kwo kwibhoya okulya lwa kutyo nakolele kwe emyaka myafu jinu?"⁴Mbe niwo Omusango gwa Yahwe owme ebhise nigungingako nigwaika ati, " ⁵Nuwaike na abhanu abhe echalo na abhagabhisi ubhabhwile ati, " mwejile mukebhoya okulya no kuganila mukwesi kwa katanu nokwa musanju mu myaka jinu makumi masanju, ni chimali mwebhoyelo okulya ingulu yani? ⁶Kao mwaliga ni munywa no kulya, mwaliga mutakunywa no kulya ingulu yemwe abhene? ⁷Ejo jitali misango ja Yahwe okulabha kuminwa ja abhalagi bha kala, ao mwaliga mwikaye Yerusalemu ne ebhikale bya kumbalama ebya amabhando, ne emisi jinu jaliga jili Negebu, no olubhala lwe ebhugwa emwalo ye ebhima?⁸Omusango gwa Yahwe nigumukingalo Zakari ati, ⁹"Yahwe owe ebhise kaika ati, ' Mulamulega kwo obhulengesi kwe echimali cha lilagano, ne echigongo; Bhuli munu akolega kutyo kuwejabho. ¹⁰Mukolega kutyo kubagasi abhasigwa na bhakasigwa, kubhegenyi, na kubhataka- Mutabhajimya, atabhano agati yemwe unu keganilisha amabhibhi gona gona ingulu yo oundi mumyoyo jemwe. ¹¹Nawe bhafunye amabhega nibhalema. Nibhasibha amatwi gebwe koleleki bhasiga kungwa. ¹²Nibhakomesha emyoyo jebwe kuti basige okungwa echilagilo amo aomubango gwa Yahwe owe ebhise. Asilile gwaye, kwa amalaka ga abhalagi. Nawe abhanu bhatonguwe, kulwejo Yahwe owe ebhise nabhanyigalila muno. ¹³Kulwo kubha bhatonguwe ao nabhabhilekiye, nitabhasubhaga ao bhaliga nibhasabha. ¹⁴Nabhakukumbile lwo Omusoke nibhagenda eyo okwikala muni ja abhandi. Echo chekisi chinu chasigaye chenyele obhutekalamo munu wona wona"

Chapter 8

¹Omusango gwa Ratabhugenyi we bhise nigunyijila okwaika ati, ²Ratabhugenyi we bhise kaika kutya: Nili no bhusurumbae kulwa inguru ya Sayuni kwa libhubha ekulu ka nili no bhunyoke kwo kubhiirwa kwafu!

³Ratabhugenyi we bhise kaika kutya: Eniisubhila sayuni na anye eniyanja agati ya Yerusalemu kwo kubha Yerusalemu ilibhilikilwa musu gwe chimari na libhanga lya Ratabhugenyi elibhilikilwa ebhanga lya Bwana.

⁴Ratabhugenyi we bhise kaika kutya: kwe sinja lindi wone bhalibhao na abhakaruka mu mbara ja Yerusalemu, ka bhuli munu aryenda insimbo mukubhoko kwaye kulwa kutyo abheye mkaruka. ⁵No kubha jumbara jo musu jilijusibhwa na abhasambaya bhe chisigaji ana bhayara nibhabhinaga. ⁶Ratabhugenyi we bhise kaika kutya; labha omusango ogubhonekana gutakutulikana mu meso gaabhanu bhanu bhasigae bhanu mu siku ejo, litakutulikana wone mumeso gani? kaika Ratabhugenyi. ⁷Ratabhugenyi we bhise kaika kutya; Role, niri mwoyo okubhachungura abhanu bhani okusoka kulwambiho bhwa insi na kubhugwilo bhwa risubha! ⁸Kusonga nilibhasubhya rindi, one bhalikala Munda ya Yerusalemu, kwijo bhalibha bhanu bhani rindi, na anye niribha Nyamuanga webhwe mu chimari na mubhwana! ⁹Ratabhugenyi we bhise kaika kutya. Emwe bhana omugendelela okungwa amagambo galiagalia ganu gasokere muminwa ja abharagi omusingi gwa inyumba yani anu gwatewe- inyumba yani inu, Ratabhugenyi we bhise: Muyane amanaga amabhoko gemwe koleleki liyekaku lyumbakwe. ¹⁰Nolwo aliga jichari jinsiku ejo bhitarwi bhimilwa bhinu byakumanyibhwe na wonewone mu waye, litabheye ebhona atati ku munu nolwo ntanyi, ka gutabheye amwi kuja. Namukolele bhuri munu abhe bhututasikane no wejabbo. ¹¹Nawe wori itakubha lwa kubhwambiho, enibha amwi na abhanu bhanu bhasigae kaika Ratabhugenyi we bhise. ¹²Okubha jimbibho jo murembe jiliyambwa; lyabhibhi linu elikula lisosya amatwasyo galyo ka insi ilisosya ebhimilwa bhyayo, orwire lulisosya echinu, kunsonga nilibhayana abhanu bhanu bhasigae okubha inguru ya ganu gone. ¹³Wabhee chiijekanyo we chigano ku maanga agendi, emwe inyumba ya Yuda na inyumba ya Israel. Kutyo enibhakisa nemwe mulibha mabhando. Mwasiga kubhaya, mbe amabhoko gemwe gabha na amanaga. ¹⁴Kunsonga Ratabhugenyi wa bhise kaika kutya. lwa kutyo nendaga okubhakolela amabhibhi bha jaji bhemwe bhejire bhasokomya lifururuko ryani-kaika Ratabhugenyi we bhise- ka nolwo nitajubhae. ¹⁵nikwo niliganirisa okukolela rindi agakisi Yerusalemu na inyumba ya Yuda mu siku jinu! musigekubhya! ¹⁶Ganu nigo amagambo ganu mwiire mukole: Nimwaike echimari, bhuri munu no mwikasyanya waye. Mulamulega ku chimari, kubhwigani no murembe mu misi jemwe. ¹⁷Ka asige kubhao agati yemwe unu keganirisa obhunyamuke mumutima gwaye kulwo mwikasyanya waye, nolwo kukweswa ne bhigano bhyo ulimi; Okubha ganu gone nigo amagambo ganu enibhililwa - Kaika Ratabhugenyi. ¹⁸Niwo omusango gwa Ratabhugenyi we bhise lyanyijie okwaika ati, ¹⁹Ratabhugenyi we bhise kaika kutya: Emisibho ja okwesi kwa kana, okwesi kwa katamu, okwesi kwa musanju no kwesi kwa kumi jilibha myanya ja likondelwa lya bhuri nya,i, ku nyumba ya Yuda! ku lwejo nimwende echimari no murembe. ²⁰Ratabhugenyi we bhise kaika kutya: Abhanu bhalija rindi, nolwo bhanu bhekaye mumisi ejindi. ²¹Abhanu bha mumisi gumwi bhaligenda mumisi ogundi ka nibhaika ati, " Mbe chigende bhwangu imbele ya Ratabhugenyi chije okusabwa no kumuiga Ratabhugenyi we bhise! Eswe abhene echigenda one. ²²Abhanu bhafu na amaanga aga amanaga ghalija okuniga Ratabhugenyi we bhise kaika kutya mu siku ejo bhanu ekumi okusoka bhuri lulimi na liyanga bhali gwata likubho lya jinkanju jemwe ka nibhaika ati, " Mbe eswe one echigenda aamwi newe, Okubha chongwa ati Nyamuanga ali aamwi nemwe!" ²³Ratabhugenyi we bhise kaika kutya mu siku ejo bhanu ekumi okusoka bhuri lulimi na liyanga bhaligwata likubho lya jinkanju jemwe ka nibhaika ati, "Mbe eswe one echigenda aamwi newe, okubha chongwa ati Nyamuanga ali aamwi nemwe!"

Chapter 9

¹Linu ni lyaiko lyo musango gwa Ratabhugenyi okulubhana na insi ya Hadraki na Domesiki kunsonga eliso lya Ratabhugenyi lili inguru ya abhana bhana bhone, na inguru ya jinganda jone eja israel one. ²Elikirisiyanya linu one eligumako Hamathi, inu eibhibhikana na Damesiki, ka eligumako Tiro na Sidini, nolwo kutyo ni bhengeso muno. ³Tiro eyumbakie olugo ka nasumbya jire uti luteri na jijaabu jakisi uti matoto mu mbara. ⁴Rola! Ratabhugenyi alimsakula no kumyamula amanaga gaye inguru ya inyanja, kulwejo alisingalisibwa kwo mulilo. ⁵Ashikiloni alilora no kubhaya! Gaza wona aliyalala muno! Ekoni, obhusimbagiliro bhwaye alisingalisibwa kwo mulilo. Ashikiloni alilora no kubhaya! Gaza wona aliyalala muno! Ekoni, obhesimbgiliro bhwaye bhulisingisibhwa! Omukama alisingarisibwa okwambila Gaza, ka Ashikeloni italibha na bhanu rindi. ⁶Abhagenyi bhalikora obhwikasi bhwebhwe mu Ashidodi, kanye nichichesosyao echisirimu cha Abhafilisti. ⁷Okubha nilisosyao amanyiga gebhwe mu minwa jebhwe ne bhifululuko bhyebhwe okusoka agati ya meno gebhwe. Niwo bhalibha bhasigae ku Nyamuanga weswe lwo bhukobhe mu Yuda, Ka Ekironi alibha lwa Abhayebusi. ⁸Nilitulao obhusimbagililo okwiinda insi yani bhitasikene ku bhasirikale bha abhasoko nolwo atariwo unu katula okulabha munda yae rindi, Okubha ataribhao munyasya unu alilabhao rindi. Kwo kubha wori enangalila insi yani kwa meso gani omwene! ⁹Nubhuma inyogele kwo kukondelwa, awe omuyara Sayuni! Bhuma inyogele kwo kusandabha, awe omuyara Yerusalemu! Rola omukama wao kaja kwawe aamwi no bhulengelesi ka kakukisya. Ni mwikui, alinyile iskiri omwana gwa isikiri. ¹⁰Niwo nilisosyao akabhanda kelele okusoka Efuraimu na iskiri okusoka Yerusalemu, ka obhukoma bhulisisibhwao mu bhuremo; okubha alyaika omurembe ku mayanga, na obhutungi bhwaye bhulibha okusoka kunyanja okukinga kunyanja, na okusoka mumugela okukinga mubhulero bhwa insi! ¹¹¹²¹³Nawe kwime, kulwa injuno ya amanyinga ago bhulagane bhwani nemwe, nilibhatula abhabhoywa bhemwe mukusulumulwa nemwe, nilibhatula abhebhoywa bhemwe mukusulumuwa okusoka mulyobho gataliwo nolwo manji. Nimusubhe murugo, abha bhwisige! Nolwo lilo naika ati nilibhasubhisya kwiya kabhili, okubha namwigomya Yuda lwo bhukoma bhwani. ¹³Nolwo nimamisye lipodo lyani aamwi na Efuraimu. Nibhe musisye abhana bhemwe, Sayuni, unitasikene ku bhana bhemwe, Bhugiriki, ka akukolwe awe, Sayuni lwe chinyambutu cha qwalibasi! ¹⁴Ratabhugenyi alibhabhonekela, ka emisimu jaye jilibhuma lwo rurabyo! Kunsonga Ratabhugenyi mukama wani alibhuma inyawegona niwe aligendelela na likonjo okusoka Temani. ¹⁵Ratabhugenyi we bhise alibhekingirayo, abho bhalibharuja ka bhaligasinga amabhi ga jinjurumyo. Niwo bhalinywa ka nibhabhuma inyogela lwo muno unu atamile kwo muvinyo, abho bhalijusibhwa kwo muvinyo wa makabhuri, lwa maembe aga majabhau. ¹⁶Kutyo Ratabhugenyi Nyumuanga webhwe alibhakisya orusiku olwo! bhalibha lwa liijo lya jinyabharega linu lili na abhanu bhaye, okubha bhalibha mayemelo ge miyelo, ganu gemelegusibhwe inguru ya insi yaye. ¹⁷Ni kwa kutiki kutyo bhalila bhakisi ka bhakonde! abhamura bhalisebhuka inguru yo bhulo ka omuyara juma inguru ya idivai inu einunurira!

Chapter 10

¹Mumusabhwe Ratabhugenyi ingubha mu katungu kachimejo- Ratabhugenyi unu akolele ingubha ya igwe ku bhuli umwi na chimejo muntanga. ²Okubha ebhisussano bhya abha jinyumba abhaika , lurimi, abhafuma abhasimula lurimi; abhaika ebhiroto ebyo bhujigi ka abhasosya okusirisya ela, kwijo bhabhula lwa jinyabharega ka abhanyoka kwo kubha ataliwo mulefi. ³Risungu ryani eryaka ku bhalefi; ni makoroye-abhatangasya abho enilamula. Ratabhugenyi we bhise alilifurubhendera one lijo lya jinyabhwega jaye, inyumba ya Yuda, ka kabhakola lwa jisikiri jaye ejo kulwanila. ⁴Okusoka kwebhwe lilisoka ribhui likuru elya kumbali, okusoka kwebhwe chilisokako echitimbo echa inglambi; okusoka kwebwe bhulisokamo obhukoma obhwa liremo; okusoka kwebwe bhalija abhatangasya bhone kwa aamwi. ⁵Bhalibha lwa bha libhasi bhanu abhabhaja abhasoko bhwebhwe mu matoto ga mumbara ja mubhurwani; kulwo kubha Ratabhugenyi ali amwi nabho, nibho bhalibhaswa sya abhalinyi abha jinsikiri abho kulwana. ⁶Niliyana amanaga inyumba ya Yuda ka eniikisya inyumba ya Yusufu; okubha enibhaleta ka enibhasasila Bhalibha uti nariga nitabhososisyeo, okubha anye nanye Ratabhugenyi Nyamuanga webhwe, Kanye nilibhetabhirwa. ⁷Niwo Efraimu alijakubha lwa omuyari, ka emyoyo jebhwe ejikondelwa uti lwo muvinyo; abhana bhwebhwe bhalilora ka nibhakondelwa. Emyoyo jebwe jirinkondelerwa!. ⁸Nilibhaweweta ka nimbakumanya, okubha enibhakisya nibho bhalibha bhakuru lwa kutyo bhaliga bhali kubhwambilo! ⁹Nabayambile agati ya abhanu, nawe bhalinyijuka muni ya kura, kwijo abhenene na abhana bhwebhwe bhalikara kusubha. ¹⁰Kusonga nilibhasubya okusoka muni ya Misiri ka enibha kamaaya okusoka Asheru. Enibhaleta muni ya Gileadi na Lebanoni okukingila gulibha gutariwo omwanya rindi ku rwebhwe. ¹¹Enilabha munyanja ya jinyako jebwe, enigabhuma amakonjo aga inyanja eyo ka enibyuma ebhitega ebya Naili. Rikusyo lya Ashuru lilitusibwa ansi, ka insimbo ya Misiri iligenda kura okusoka kubha Misiri. ¹²Nilibhatulamo amnaga kwanye omwenene, nibho bhalilibhatila mwisina lyani- kaika Ratabhugenyi.

Chapter 11

¹Ingula emilyango jao, ee Lebononi, Koleleki omuliro gusingarisye ameleji gao! ²Nukunge, emwe amati aga masonobari, okubha amerji gaguye! chinu chaliga chili cha rikusyo chamasingarisibhwa, mukungega, emwe mialoni aga Bhashani, okubha risaka rya amanaga lyalurwa. ³Abharefi abhabhuma inyogere, kwo kubha rikusyo ryebhwe lyanyamulwa! Obhuraka bhwa emirundumo eja abhana bha jinture, Kwo kubha echisirimu echa omugela gwa Yorodani chanyamuwe!⁴Kutya nikwo kaika Ratabhugenyi Nyamuwanga wani, "Mulimereguluru liijo lya jinyabharega linu lyeire okubhagwa! ⁵Bhanu abhajigula nibhajibhoga ka bhatakubhafubha, nabho abhajigusya abhaika ati, Akusibhwe Ratabhugenyi! Nanibhele! kunsonga abharefi bhanu abhakolao emirimu kubha jinyabharega bhatakujisasila. ⁶Kunsonga eyo nitalibhasasila rinsi abhekasi bha insi! kutya nikwo kaika Ratabhugenyi. Rola! Anye omwene niliwo nimaririye okumwelesya bhuli munu mu kubhoko kwo mwikisyanya waye ka na mukubhoko kwo mukama mwaye, nibho bhaliinyamula insi ka atariwo nolwo umwi wbwe unu nilikisya okusoka mukubhoko kwebwe."⁷Kutyo nabheye merefi wa jinyabharega jinu jaramuwe okubhagwa, ku bhanu abhajikolela jinyabharega. Nagegela jinsimbo ebhili; insimbo eimwi naitogele "Chigongo" Ka eindi naitogele "Obhumwi." ku njila inu najilebhele jinyabharega. ⁸Munda yo kwesi kumwi nabhasingarisyanya bharefi bhasatu, kunsonga nitabhegumirisisyeye rindi, abhene wone bhambiiririwe. ⁹Niwo nabhabhwiliye bhanu bhahenyanyile, " Nitakukola mirimu rwo murefi wemwe rindi. Jinyabharega jinu jire- ka jifwe; jinyabharega jinu ejisingarisibhwa ka jisingarisibwe. Ka jinyabharega jinu ejisigala bhuli umwi alye inyama eyo mwikasyanya wae."¹⁰Kutyo ningega insimbo yani " Chigongo" Ka niniibhutula bhutula lilagano linu naliga nikolele na jinganda jani jone. ¹¹Kulusiku orwo lilagano lyabhutwe, Ka bhaliya abhakolelako na jinyabhorega na bhanu bhaliga nibhandolela bhamenyela ati Ratabhugenyi aika. ¹²Nimbabhwila ati, " Yakabhee jakabheile, nimundie omuyero gwani, ka arabha tikwo kutyo, mwasiga kutyo" kwijo nibhalenga omuyero gwani makumi gasatu ebya jiera. ¹³Niwo Ratabhugenyi ambwirie ati, " Nuture jiera mwibhikiro, bhugusi bhwakisi bhwafu bhunu bhakuyanile!" kwibyo ningega ebhibhutu makumi gasatu ebya jiera ka ninjatuka mwibhikilo munda ya inyumba ya Ratabhugenyi. ¹⁴Niwo nimbutula insimbo yani eya kabhili, " Obhumwi" agati ya Yuda na Israeli. ¹⁵Ratabhugenyi nambwila ati, "Subha ugege echinu echo murefi omumumu kulwa inguru yawe omwenene. ¹⁶Kunsonga nurole, niliwo nimarirye okumutula kulubhara omurefi muchale. Atakuja kulolela jinyabharega jinu ijinsimagila. Ataliiga jinyabharega jinu ejibhula, nolwo kujikisya jinyajabharega jinu ejitigila. Ataliyana bhilyo jinyabharega jinu jitalwaye, tali alilya inyama eya jinyabharega jinu jiwolele niwe alyata amasisinyo gayo.¹⁷Jiribhabhona abharefi bhanu bhatanganiliye bhanu bhasigile liijo elya jinyabharega! Lipanga Ka lije kwo kubhoko kwaye ne liso lyae lye bhulyo! Okubhoko kwaye ka ukumagana ke liso lyaye elyo bhuryo eliwofula!.

Chapter 12

¹Linu na Iyaiko Iyo musango gwa Ratabhugenyi kubha Israeli Omukama kaika ati, unu karambulura orwire ka naturao omusingi gwe chalo, unu kamoga omwoyo gwo munu munda yae. ²Role, eniikola Yerusalemu kubha chikombe chinu echibhasurubasya abhanu bhanu bhamwiindileko. Eibha kutyo kutyo ku Yuda one omwanya gwa okusingilwa kwa Yerusalemu. ³Kurusiku orwo, nilikonja Yerusalermu ibhe ebhiesito ku bhanu abho bhukobhe bhwone. Bhuri unu aliregeja okulinamusha ribhui elyo aliutasya muno, ka amayanga gone age chalo galikumanya bhutasikane no musu ogwo. ⁴Kurusiku orwo kaika Ratabhugenyi nilibhuma bhuli nsikiri kwe chirugusyo ka bhuri unu kalinya insikiri kwo rusalo. Nilirola inyumba ya Yuda kwo kuikingilayo ka nanye nilijibhuma chiofu jinsikira eja bhise. ⁵Niwo abhatunge abha Yuda bhaliyaikila mu myoyo jebwe, Bhanu bhekaye Yerusalemu nibho amanaga geswe kulwa injuno ya Ratabhugenyi we bhise, Nyamuanga webwe. ⁶Kurusiku orwo nilibhakonja abhatunge abha Yuda okubha lwa jinsua jo muliro ku mati ka lwa jinsase jo mulilo agati yo bhulo bhunu bhwimereguyu, okubha gulisingarisya abhanu bhone bhanu bhali ayei orubhara rwebhwe orwe bhuryo nebhumosi. Yerusalemu alinyanja orubhala rwaye rindi. ⁷Ratabhugenyi alijikisya jinajambi ja Yuda okwamba, Korereki ati, rikusyo rya inyumba ya Daudi na rikusyo rya bhaliya bhekaye Yerusalemu bhusigekukila olubhalarunu uwasigayeyo orwa Yuda. ⁸Kurusiku orwo Ratabhugenyi alibha wa bhaliya bhekaye Yerusalemu, ka orusu orwo bhanu bhatelegere mubhene abho bhalibha rwa Daudi, omwanyagwo inyumba ya Daudi bhalibha lwa Nyamuanga lwa bhamalaika bha Ratabhugenyi imbele yebwe." ⁹Ilibha kutya kurusiku orwo nilyamba okuganyamula amayanga gone ganu agaja gatasikene na Yerusalemu. ¹⁰Nawe nilisukula omwoyo gwe chiseka eniisabhila inyumba ya Daudi na bhanu bhekaye Yerusalemu, ktyo bhalindola na bhanu bhekaye Yerusalemu, kutyo bhalindola anye, bhanu bhamusomele kwa lichumu. Bhalinkungila, lwa unu kakungile omwana umwi ela; bhalimukungila kwo bhusungu muno lwa unu kakungila orufu lwa omwibhula wo kwamba. ¹¹Kurusiku orwo obhukungi Yerusalemu eyo bhulibha rwo bhukungi bhwa Hadadi Rimoni mu nselela ja Megido. ¹²Insi ilikungila, bhuli bhukobhe mwebhwe obhukobhe abhwa inyumba ya Daudi bhulibha bhuli rwebhwe ka abhagosi bhebhe bhalibha bhali mwebhwe alela na abharume. Obhukobhe bhwa inyumba ya Nathani bhulibha bhuli rwebhwe ka abhagasi bhebhe bhalibha bhali rwebhwe alela na abharume. ¹³Obhukobha bhwa inyumba ya Lawi bhulibha bhuli rwebhwe ka abhagasi bhebhe bhalibha bhali rwebhwe alela na abharume. Obhukobhe bhwa Bhashimeini bhulibha bhuli rwebhwe ka abhagasi bhebhe bhalibha bhali rwebhwe alela na abharume. Obhukobhe bhwa Bhashimeini bhulibha bhuli rwebhwe ka alshagasi bhebhe bhalibha bhali rwebhwe alela na abharume bhebhe. ¹⁴Bhuli bhukobhe bhunu bhwasingae - bhuli umwi bhulibha bhuli bhwanyele ka abhagasi bhaliba- bhali bhwanyele alela na abharume.

Chapter 13

¹Kurusiku orwo akajibha kaligulwa kulwa inyumba ya Daudi ka abhekasi bha Yerusalemu, kulwa inguye bhikayo no bhukate bhwebhwe. ²Kurusiku orwo- kaika Ratabhugenyi we bhise- ati alisosyao amasina ge bhisusano kungsi koleleki ati gasige kwijukibwa rindi. Nilisosyao one kungsi abharagi bho rurimi no mwoyo gwebhwe omujabhi. ³Jakabhee omumu wonewone akagendelela okusosya obhuragi, esemwene waye na nyilamwene waye bhanu bhamwibhuye bhalimubhwila ati, utelikala, kwo kubha waloma orurimi kwi sina lya Ratabhugenyi ! Niwo asemene na nyila bhanu bhamwibhuye bhalimusoma omwanya nasosya obhuragi. ⁴Kurusiku orwo bhuli muragi alilolela jinswalo ebhilolo bhyae aokagendelela okusosya obhuragi. Abharagi bhanu bhalifwala rindi ebhifwalo bhya jinga, Koleleki okujiga abhanu. ⁵Kusonga bhuli umwi alyaika ati; Anye nitali muragi anye nili mulimi, kunsonga amayaru nigo emilimu jani kwambila bhusigaji bhwani! ⁶Nawe onunu oundi alimubhwila atu ; Amakofu ganu agati ya amabhoko gao ni gaki? niwe alimusubya ati, nautesi bhwe na bhanu bhaliga bhaki munyumba ya abhasani bhani." ⁷Lipanga! bhatuka omwene kulwa omurefi wani, omunu unu amegugyu ayei nanye- kutya nikwo kaika Ratabhugenyi we bhise. Nubhume omurefi, ka jinyabharega ejisambara! kunsonga niliindula okubhoko kwani kulwa abhalela. ⁸Niwo jilibha ati mumsi yone- kutya nikwo kaika Ratabhugenyi- ati selusi ebhili jaye ilisosibhwao! Abhanu abho bhalisimagila; selusi imwi ela niyo ilisigala. ⁹Niliilabhya eyo eya kasatu mumulilo ka ninibhesya lwa lyera kutyo abhayesya; nilibharegeja lwa ijaabhu kutyo eiregejibhwa. Bhalilibhulikilela risina lyani kanye enibhasubya ka ninaika ati, Bhano nii bhanu bhani! abhene bhalyaika ati, Ratabhugenyi niwe Nyamuanga wani.

Chapter 14

¹Rola! orusiku lwa Ratabhugenyi oluja omwanya abhagwatwa bhemwe bhaligabhanyisibwa agatiagati yemwe. ²Kunsonga niligakumanya amayanga gone bhtasikene na Yerusalemu ku bhuremo ka omusi guligegwa. Jinyumba jiligegwa ka abhagasi bhalibhagwalila managa Libhal lyo musi lilisilwa mubhugewa, nawe obhwiganilisya bwa abhanu bhutalisoka muni. ³Nawe Ratabhugenyi alisokao ka nakala obhuremo kulwa omaanga lwa kutyo kabhuma obhuremo kurusiku rwo bhuremo. ⁴Orusiku orwo amagulu gae galimelegulu inguru ya libhanga lya Mijeituni, linu lili kungego ya Yerusalemu orubhala lwe bhuturuka. Libhanga lya Mijeituni liligabhika agati ebhuturuka na bhugwa esubha kwe korongo enene muno ka omubhala lwa libhanga lulisubha inyuma okulubha mubhuwanga ka olubhala okulubha mumalimbe. ⁵Niwo mulibhilima mwi korongo agati ya Mabhanga aga Ratabhugenyi, kwo kubha likorongo agati ya amabhanga ago lilikinga nolwo Azali. Mulibhilima lwo rusiku lunu mwabhilima linyamutikima lya insi jinsiku ja Uzia, Omukama wa Yuda. Niwo Ratabhugenyi Nyamuanga wani alija ka na bhatele bhae bhone. ⁶Bhotalibhayo bhweru Kurusiku orwo, nawe itakiyo mbeyo nolwo barafu. ⁷Orusiku orwo, ni rusiku lunu olumenywa Ratabhugenyi enyele ela, italisubha rindi mumwisi nolwo ngeta, Okubha kegoro ilibha mwanya gwa bhweru. ⁸Orusiku orwo amanji ganu gali maanga galigala okusoka Yerusalemu Libhara lyago galigela okugenda mu nyanja ye bhuturuka ka libhara munyanja ye bhugwa, omwanya gwa manji no mwanya gwo musana. ⁹Ratabhugenyi alibha mukama inguru ya insi yone kurusiku orwo alibhayo Ratabhugenyi, Nyamuwanga umwi, na usina lyae enyele. ¹⁰Insi yone ilibha lwa Araba, okwambila Geba okukinga Rimoni mumalimbe aga Yerusalemu. Ka Yerusalemu iligendelela okubha inguru. Alikala ewaye omwenene, okusoka mwilango lya Benjamini okukinga anu lyaliga lili lilango lyo kwamba munala ogwo Hananeli nolwo kubhusinyilisha bhwo mukama. ¹¹Abhanu bhalinyanja Yerusalemu ka kutalibhao kusimagisya kunu kwiile rindi okusoka ku Nyamuwanga kulwa abhene, Yerusalemu ilibha manga. ¹²Inu ilibha ndagalila inu Yahwe alibhumila imbaga yona eya abhanu bhanu abhalwana Yerusalemu, emibhili jebhwe jilibholaga nolwo bhemeguyi na amaguru gebhwe. ameso gebhwe galibholaga mubhitega bhyago na jindimi jebhwe jilibhola jili muminwa jebhwe. ¹³Olunaku olwo obhubha okusoka ku Yahwe ilibha agati yebhwe. Bhuli munu aligwatana no okubhoko kwo wejabho, no okubhoko kwo oundi kulimusibhwa kutasikene nokwowejabho. ¹⁴Mbe Yuga ona alilwana na Yerusalemu. Bhalikumanya obhunibhi bhwa amaanga gona ganu gabhasingye: jijaabhu, jimpilya no obhwafu bhwa jingubho jekisi. ¹⁵Mbe indagalila iligwa ingulu ya jinsikili na jimpwisi, jingamila na jinsikili jilubhatula mijigo, na bhuli ntanyani mubhwikalo obhwo alibhona imbuma eyo. ¹⁶Mbe niwo bhanu bhalisigala okusoka mubhanya maanga ganu gatasikine na Yerusalemu bhalibhaga nibhagenda omwaka kwo omwaka okulamya omukama Yahwe na abhalwani, no kugwatilila olusiku olukulu olwe ebhiuna. ¹⁷Na jilibha kutya, alibha omunu wona wona okusoka Mumaanga gona aga kuni atalija Yerusalemu okulamya Omukama Yahwe owe ebhise, mbe niwo Yahwe aligwisha ing'ubha ingulu yebhwe. ¹⁸Na echalo cha Misiri bhalibha bhatakugenda, bhalibhulwa ing'ubha. Indagalila okusoka ku Yahwe ililwana amaanga gona ganu gatakugenda okusumbilila olunaku lukulu lwe ebhiuna, ¹⁹Inu ilibha mbuma ku Misiri, na ilibha mbuma kwa bhuli eanga linu litakusumbilila olunaku lukulu lwe ebhiuna. ²⁰Nwe olunaku olwo jikengele ja jinsikili jilyaika ati, "Mwisolole kulwa Yahwe." na amakalai mu nyumba ya Yahwe galibha lwa amabhakuli imbele ya Kulutare. ²¹Kulwo kubha bhuli nyungu mu Yerusalemu na Yuda ilisololwa kulwa Yahwe owe ebhise na bhulu munu unu alileta isadaka alilya okusoka munyungu eyo no okubhisisha. Olunaku olwo bhatalibhao abhasuluja mu nyumba ya Yahwe owe ebhise olu

Malachi

Chapter 1

¹Inyaika yo msango gwa Ratabhugenyi ku Israeli makubhko kwa Malaki. " ²Nakwendele, "Naika Ratabhugenyi. Nawe owaika, " Ni kurwaki wachendere?" Esau atari muili waye yakobo? " Naika Ratabhugenyi. "Nalola enimwenda Yaobo. ³Nawe nimubhiriwe Esau. Nakola echimachae kubha bhusurubhae, niwo nkola omwandu gwaekubha bwikaro bhwa jimembhe ja ibhara. ⁴Kubha Edomu kaika ati, "chibhumilwe, nawe echisubha okumbhaka ao anyamukile, "Rathabugenyi webhise kaika kutya, "abombhaka nawe enigwisha ansi, na bharume abhabhirikirwa ati, insi ya bhunyamuke; na bhanu abho Nyamuanga ari na risungu nabho kajanende. ⁵Kwa meso gemwe mulilora linu, na mulyaika ati, "Ratabhugenyi ni mkuru imbele yo lubhibhi lwa Israeli. ⁶Omwana

kangwaga jesemwene wae, no mugaya kongwaga ja Ratabhugenyi wae. Labha anye , nisemwene, lilyaki lisina lyani? na labha anye ni Ratabhugenyi, lilyaki lisina lyani? Ratabhugenyi webhise kaika kutyo kwimwe, abhagabhisi, abhomugaya lisina lyani. Nawe omwaika ati chirigaile kutiki lisina lyao? ⁷Kukusosya imikate ejojinyamukile kuchishengero chani. No mwaika ati, chikugaile kunsongaki? kwo kwaika kutyo imeja ya Ratabugenyi bhaigaile. ⁸Mkasosya ibhiyanwa bya jityanyi ebhiofu echo chitali chibhibhi? na kutyo mkasosya Ibhilema nebhlwaye , ebho bhitli chibhibhi? mbe msire linu ku liwali, kabhekirisha amui no kubhenamusisha oregeja okuronda ecchigongo cha bhusu bhewemwe?" Kaika Ratabhugenyi webhise. ⁹Na wori , omuregeja okuronda echigongo cha Nyamuwanga, korereki ati abhe wekisi kwiswe. niki ebhinyanwa ku rubhara rwemwe, kenamusha obhusu bwemwe? kaika Ratabhugenyi we bhise. ¹⁰Labha akabheeo omunu unu akegae omulyango gw liyekalu, karoleki ati kusige kubhao muriro kuchishengero, nawe ntari no bhuira nemwe, 'kaika Ratabhugenyi webhise na nitakuikilisha ku mabhoko gemwe. ¹¹Okusoka obhwitaruki bwa risubha okuja ebhugwe subha risina lyani lilibha ekuruagati ya maanga; kubhuri anu abhugaju obhusosibwa kwisina lyani, na ona ebhiyanwa byekisi. Kwa ijuno risina lyani lyaliga ekuru mno agati ya maanga. "Kaika Rathabugenyi webhise. ¹²Nawe emwe omunyamra aomwaik imeja ya Ratabhugenyi omunyamura na matwasyo gae, ne bwiryo byae okugaibwa. ¹³Nemwe ona omwaika ati, "Lisingo linu lyachiya emwe muligaya," Kaika Ratabhugenyiwebhise" Omusubya ejo jaliga jigegegerwe na jityanyi jemwira amwi ebhirema amwi bhalia abhalwaye; ni muleta kubha bhiyanwa byemwe! mbe etura kwikilisha linu mumabhoko gemwe?" Kaika Ratabhugenyi webhise. ¹⁴Na keimwa unu kajiga, unu ari naitya nyiidume muchiyo chae nalaga okusosisha nawe achari kusoshya kwanye, anye Ratabhugenyi, ebyo bhitari obyobhurengeresi." Kwo kubha anye ni mukama mkuru," kaika Ratabugenyi we bhise." na lisina lyani elyubha twa kumaanga."

Chapter 2

¹Wori, emwe abhagabhisi ebhiragiyo bhinu ni kurubha rwemwe. ²Labha kutyo mtakutegeresya na kutyo mutakuligwata linu mumutima gweme no kunana rikusyo kulisina ryani, " Kaika Ratabhugenyi we bhise; Ni keya enituma obhunyamuke kwemwe, na eninyamura amabhando gemwe. Ni elimali nibhanyamuye kubhwambhuro, kwa injuno uchari kutura ebhiragiyo byani mumutima gemwe. ³Rola eniyana orwibhuro lwao , na enirusinga amafya, Inguru yo bhusu bwebwe, amafyi kubhiyanwa byemwe, na muligega amwi nabho. ⁴Na murimenya ati, natuma ecchiragiyo kwimwe ati omurago gwani agubha ni Inguru yani na Lawi," Kaika Ratabhugenyi webhise. ⁵Omurago gwani no mwene gwariga omurago gwobhuanga no murembhe, Namuyaye ebhinuj bhinu ku njira yokusima. asimire nemeleguri ari nnobhubha kwisina ryani. ⁶Ameigisho ge chimari gariga mkanwa kae, nobahunyamke bhutabhonekene mkama kaye. Alibhatire nanye kwomurembhe na bhurengeresi na abhasibhishe bhati kusoka mchibhibhi. ⁷Kwo kubha eminwa ja abhagabhisi ejibhika obwengeso, na bhanu abharonda okuragirirwa kusoka kumitwe jebwe, kwo kubha nitumwa ya Ratabhugenyi webhise. ⁸Nawe watura kula na injila ya chimari niwenderesha abhafu okubha no bwitima bulo kulikilisha ebhiragiyo, wanyamura omurago gwa lawi " kaika Ratabhugenyi webhise. ⁹Kurwejo nabhakora emwe wona kugaywa imbele yabhanu, kwo kubha mtaribhatire mnjira yae. nawe msiga ejo nimwenda ku bhwiragiyo byemwe. ¹⁰Eswa bhona chitali na Lata umwi? tari Nyamuwanga ulia umwi oyo achimogere bhone? ni kurwaki echikorerana ebhibhibhi bhuli munu no muiro wae, munyamura riragano rya rata weswe? ¹¹Yuda akola ebhibhibhi na rota nasesemkwa kubhinu ebyo bhite ilwe ku Israeli na Yerusalemu. Yuda amanyamwa orubhara lwa patakatifu mwa Ratabhugenyi aoendeleo na natwara omutarakaji wemisambwa. ¹²Nyamuwanga akweselenye kula kusoka kwihema lya Yakobo no lwibhuro lwo munu oyoakorere ganu, noro uri ya oyakareta ebhiyanwa ku Ratabhugenyi webise. ¹³Nawe ona kora kutyo unu oufindikira echishengero cha Ratabhugenyi kwa masiga, kwo kurwa no kulwa lilako, kwo kubha atakwikirisha ebhiyanwa no kubhiramira kusoka mumabhoko gao. ¹⁴Nawe owaika ati, nikunjuno ki? " kwo kubha Ratabhugenyi abhae mubhambasi kwawe no mugasi wao, okutashanya kwao ni kubha utari, murengeresi, kurwo kubha omwene ni wenjanyu no mgasi warilagano lyao. ¹⁵Mbe omwene atabhakorere kubha umwi, nolwa kurubhara lya mtima gwae? wori ni kulwaki abhakorere emwe kubha umwi? Kwo kubha abhamukuya Nyamuwanga. Kutyo nubhe kumbari mnda yamtima gwao, na sige kubhao munu oyo atari murengeresi ku mugasi wo bhusigaji bwao. ¹⁶Enibhirikilwa kisigana, "Kaika Ratabhugenyi , Nyamuwanga wa Israeli, " Oyo kafundikira emyenda jae kubhunyamke" Kaika Ratabhugenyi webhise. Kurwejok ni wirinde awe mwene mmutima gwae na utabha munu unu atari murengeresi. ¹⁷Mwa munyora Ratabhugenyi nemisango nawe omwaika,"chakunyora kutiki? "ku kwaika bhuli umli oyoakorere obhunyamke ni wekisi kurubhaju lwa Ratabhugenyi, arikondorwa nabho" amwi ari aki Nyamuwanga wo bhurengeresi?

Chapter 3

¹Rola, enilagilila omutumwa wani oyokakolwa injira imbele yani na Ratabhugenyi unuj muronda aliya bwangu ku ekalu, na humwa yah rirafano, unu kumwene omukonderwe rola kaja. "Kaika Ratabhugenyi webhise. ²Ngha oyokekomesha olusiku lwa kuja kwae? na niga kemereguru akabhonekana? Omwene ni rwo munu oyokosha ku mulilo na rwa kutyo Isabuni yokufurila. ³Alianja lwo mtungi, lwa unu kosha jipirya, na alibosha abhana bha lawi, nokbhakora bhabhe bheru lwa jija abhuna na jipirya na bharilata ebhiyanwa bye chimaric kuratabhugenyi. ⁴"Ne bhiyanwa bya Yuda na Yerusalemu ebhimkondera Ratabhugenyi, kurunaku lwa kara ne myaka ja kara. ⁵Nikeya enitura ayeyi nemwe kubharamura na niibha mubhambhasi mwangu kukira abharosi, abhasiani, abha bhambhasi bho rulimi nabho abhatasyanya kubaharia abho abha bhonera abhakosi bhe mirimu ku mijigo jae, abhoabhabhonera abhagasi abhasigwana bhana abhasigwa, noyokkamubhirimya omgenyi kusoka kubhurengeresi bwa e. sbhobhatakunyikirisha anye" Kaika Ratabhugenyi webhise. ⁶⁷Anye Ratabhugenyi, nitakuinduka, noro emwe abhanu bha Yakobo mtalisingarika. Okusoka jinsiku ja rata wemwe mwaindukie kura ne bhiragiyo byani mtabhibhi kire. Munyindukile, anye enibhasubhira emwe. abhanu bha Yakobo mtalisingarika. Okusoka jisiku jarata wemwe mwaindukie kula ne bhiragiyo byani mtabhibhikire munyindukire, anye enibhasubhira emwe. Kaika Ratabhugenyi webhise. nawe omwaika ati, echikusubhira kutiki? ⁶Mwana munu katura okumwibhira Nyamuanga? Omunyibhira anye, nawe omwaika! chakulibhira atiki? Kukujaka nebhianwa. ⁹Mwiimirwe kwe chiimo, kunyibhira anye lianga ryone rinu. ¹⁰Mlete Ijaka eyolyile kuchibhikiro korereki ati bhibhemo ebhiryo munyumba yani. na mndegeje kurinu, " Kaika Ratabhugenyi webhise" rabha nitakubhegurira amadirisha ga murwile nokubhetira amadirisha ga murwile nokubhetira ribhando Inguru yemwe, korereki ati mutabha no rubhara rwo kwiya kujiramila. ¹¹Enimuyana Omunyamuke wao, ati asige nyamuru ebhigeso bhyemwe bya Insi yemwe: emijabhibhu jemwe mwishamba. jita kuungurusha guchari omwanya gwae. ¹²Amaanga gone bhalikubhirikkira owa mabhando. Kurubhara rwao iliobha ni insi ya bhukonderewe" Kaika Ratabhugenyi webhise. ¹³Amagambo gemwe gabhe makomee. Mukatasyanya kwani" Kaika ratabhugenyi nawe omwaika ati, chaikireki echokutasyanya kwawe? ¹⁴Mwaikile ati, italiwo injuno yokumkorera Nyamuanga, gurio muyero kukubhika ebhiragiyo byae amwi murirla imbele ya Ratabhugenyi webhise? ¹⁵Na wori echimubhirikira owechigundu oyoabhonekewe. obhubhibhi kutari kubonekewe. obhubhibhi kutari, kubhonekerwa, naweni kumuregeja Nyamuanga na kumsiga. ¹⁶Keya bharia abhabhekirishe Ratabhugenyi abhaikana umwi noundi, Ratabhugenyi kachitegeresha, ne chitabho cha kumbukumbu chandikilwe imbele kubharia abho abhamubhaya Ratabhugenyi nakwikirisha risina ryae. ¹⁷Bharibha bhani," kaika Ratabhugenyi webhise," Ebhibhikiro byani kurunaku ebyonikora; nilibyenda, rwakutyo omunu kamwenda omwena wae oyokamufurubhendera. ¹⁸Keya Inguru mno na bhamenyesho obhurengeresi nabhobhurengesi nabhanyamke. kuunu kamuryamya Nyamuanga noyo atakumramya omwene.

Chapter 4

¹Rola, orunaku oluja, olwaka lwa ritanga ryomuriro abho bhone abhe chisirimu nabha nyamuke bhalibha lwa mabhubha orunaku oluja orubhocha" kaika Ratabhugenyi webhise" orunaku olwo rususyao emisi amwinarisina. ²Nawe kwimwe abhomubhaya risina ryani, lisubha lyobhurengeresi elibha mulikila na kukola kukumabhabha gae. Mulichuma chuma lwebhinyara migutu. ³Na bhanyamke bhone muritajataja ansi, bhalibha lifu ansi yebhigere byamaguru gemwe. orunaku orwo enikola," kaika Ratabhugenyi webhise. ⁴Mwichuke okwikirisa ebhiragiyo bya omukosi wani musa, nebhiragiyo ebhonimragirrie eyo Horebu, ku Israeli bhone. ⁵Rola, enimuragira Eliya omuragi imbele yorunaku olwo luli lukuru na olwo kubhaisha olwokuja kwa Ratabhugenyi. ⁶Alisubya omutima gwa rata kubhanane mitima ja bhana kwisemwene webwe. Korereki ati nitaja nikasingarisha insi kwo bhunyamke bhone.

Matthew

Chapter 1

¹Echitabho cho luganda lwa Yesu Kristo omwana wa Daudi omwana wa² Ibrahimu; Ibrahimu aliga esemwene Isaka na Isaka esemwene Yakobo na Yakobo alisemwene Yuda na bhamula bhabho. ³Yuda aliga ali esemwene Peresi na Sera ku Tamari Peresi ali esemwene waHezroni na Hezroni ali esemwene wa Ramu,⁴Ramu aliga ali semwene Aminadabu .Aminadabu alisemwene Nashoni .Nashoni alisemwene Salimoni. ⁵Salimoni alisemwene wa Boazi ku Rahabu, Bohazi alisemwene wa Obedi ku Ruth, Obedi alisemwene Yese. ⁶Yese alisemwene omkama Daudi. Daudi aliga alisemwene Selemani ku mugasi wa Huria.⁷Sulemani aliga alisemwene Rehoboamu,Rehobohamu alisemwene wa Abiya,Abiya alisemwene wa Asa. ⁸Asa aliga alisemwene wa Yehoshafati ,Yehoshafati alisemwene wa Yoram,na Yoram alisemwene wa Uzia.⁹Uzia aliga alisemwene wa Yothamu,Yothamu alisemwene wa Ahazi,Ahazi alisemwene wa Hezekia. ¹⁰.Hezekia aliga alisemwene wa Manase,Manase alisemwene wa Amoni na Amoni alisemwene Yosia ¹¹Yosia aligaesemwene Yekonia na bhamula bhabho omwanya gunu bhagegelwe okusilwa Babeli.¹²Omwanya gunu bhaliga bhamalile ogegwa okuja Babeli,Yekonia aliga alisemwene Shatieri,Shatieri aliga ali jaji wabhona Zelubabeli. ¹³Zerubabeli aliga alisemwene Abiudi ,Abiudi alisemwene wa Eliakimu,na Eliakimu ali semwene wa Azori. ¹⁴Azori aliga alisemwene Zadoki,Zadoki alisemwene Akimu, na Akimu alisemwene Eliudi.Eliudi aliga alisemwene Elieza,Elieza ali esemwene Matani na Matani alisemwene Yakobo. ¹⁶Yakobo aliga alisemwene Yusufu omulume wa Mariamu unu kusoka kumwene Yesu ebhuhye unu katogwa Kristo. ¹⁷Jinyibhulo jona okusoka ku Ibrahimu okukinga ku Daudi jaliga nyibhulo ekumi nena,okusoka ku Daudi okukinga okugegwa okuja Babeli ni nyibhulo ekumi nena,no kusoka anu bhagegibhwe okuja Babeli okukinga ku Kristo ni nyibhulo ekumi nena.¹⁸Okwibhulwa kwa Yesu Kristo kwaliga kulikutya,nyila wae,Mariamu aliga nasandwa na Yusufu,akatungu bhachali kubhonana chi mubhili nabhonekana ati alinainda kubhutulo bhwo mwoyo mwelu.¹⁹ Omulume wae Yusufu aliga munu mulengelesi atendele kumuswasha abhwelu .Alamuye okubhusiga obhuko obhwo kwo bhwitebhe.²⁰Anu aliga acheganilisha ingulu ya magambo ago,Maraika wa Nyamuanga namubhonekela mu chiloto naika ,Yusufu mwende Daudi utajakubhaya okumugega Mariamu kuti mugasi wao kulwokubha inda inu alinayo ni kulwo bhuturo bhwo Mwoyo mweru.²¹ Kaja okwibhula omwana we chilume umubhilikile lisina lyae Yesu,kulwokubha niwe kaja okubhachungula abhanu bhae ne bhibhibhi byebwe²²Gona ganu gasokana okukumisha jinu jaikilwe na Nyamuanga ku njila yo mulagi naika , ²³Lola omuyala aligega inda no kwibhula omwana mulume na bhalimubhilikila lisina lyae Imanuel insonga yendemo Nyamuanga amwi neswe.²⁴Yusufu emukile okusoka muntilo nakola kutyo Malaika wa Nyamuanga kutyo amulagilie na amugegele kuti mugasi wae. ²⁵Kulwejo nolo jabhee kutyo atamamile nage katungu kone okukinga ao ebhulie omwana we chilume namubhilikila lisina lyae Yesu.

Chapter 2

¹Ejile Yesu amala okwibhulwa mu chalo cha Bethlehemu yo Bhuyahudi mukatungu ko bhukama bwa Herode, abhanu bhengeso okusoka ebhutuluka ya kula bhakingile Yerusalemi nibhaika.,² Alyaki omwene unu ebhulwa omkama wa Bhayahudi? Chamailola injota yae ebhutuluka eswe ona chaja okumlamya. ³ Akatungu kanu omkama Herode onguhye amagambo ago nasulumbala na Yerusalemu yona amwi nage.⁴ Herode nabhakumanya abhakulu bha bhagabhisi bhona na bhandiki bha bhanu, omwene nabhabhusha Kristo kebhuwa aki? ⁵ Nibhamubhwila mu Bethelumu yo bhuyahudi, kulwokubha kutyo nikwo jandikilwe no mulagi.,⁶ Awe betelehemu mu chalo cha Yuda utali mutyali amwi mu bhatangasha bha Yuda kwokubha okusoka kwawe kaja okuja omutangasha unu kaja okubhatangasha abhanu bhani Israel. "⁷ Kulwejo Herode nabhabhilikila bhalia abhengeso kulwobhwitebhe no kubhabhusha ni mwanayi injota yaliga nibhonekana ⁸ . Nabhatuma Betelehemu, naika, "Mugende kwo bhwengeso mujomulonda omwana unu ebhulwa .Akatungu kanu mulamubhona, mundetele amagambo koleleki anyona nigende okumulanya. "⁹ Bhejile bhamtegelesha omkama, bhagendelele no lugendo lwebhwe, na injota eyo inu bhaliga bhalolele ebhutuluka yabhatangatie nikinga niimelegulu ingulu yo lubhala lunu omwana aligabhuhye.¹⁰ Omwanya gunu bhailole injota bhakondelewe ekondelelewa enene muno.¹¹ Bhengie munyumba nibhamulola omwana unu ebhuyhwe na Mariamu nanyila mwene. Bhamwifukamie no kumulamhya. Bhasulumue emigemu jebhwe no kumusosisha ebhiyanwa bya jijaabhu , obhuvumba, na manemane. ¹² Nyamuanga abhaganyishe mu chiloto bhasige osubha ku Herode, Kulwejo bhemukile okusubha mu chalo chebhwe bhalabhile injila indi. ¹³ Akatungu kanu bhemukile, Malaika wa Nyamuanga namusokela Yusufu mu chiloto naikati, Imuka umugege omwana nanyilamwene mubhilimile Misri. Musigaleyo okukinganu nakabhabwilile kulwokubha Herode kaja okumuyenja omwana koleleki amusingalishe. ¹⁴ Ingetaheyo Yusufu emukile no kumugega omwana na nyilamwene nokubhilimila Misri. ¹⁵ Ekae eyo okukinga omwanya gunu Herode afwiliemo. Linu lyakumisisho linu Nyamuanga aiga aikile okulabha kumulagi, "Okusoka Misri namubhilikie omwana wani. "¹⁶ Ejile Herode alolati ajimibhwa na bhanu bhengeso abhiiliwe muno. Alamuye okwita abhana bhona bhe chilume bhanu bhaliga mubetelehem nabhona bhanu bhaliga mulubhaju olwo bhanu bhaliga bhali ne myaka ebhili no kusubha inyuma okulubhilila akatungu kanu aliga amenyele okusokaku bhanu bhengeso. ¹⁷ Nio lyakumisibhwe ligambo lilia lyalomelwe no mulagi Yereimia¹⁸ "Obhulaka bh Wongumyehwe Rama, echililo ne chikunga chinene, Raeli nabhalilila abhana bhae , na alemele okusimbagilisibhwa kulwokubha bhatalio lindi, "¹⁹ Herode ejile afwa, Lola Malaika wa Nyamuanga amubhonekee Yusufu muchiloto eyo Misri naika ati, ²⁰ Imuka umugege omwana na nyila na mugende mu chalo cha Israel kulwokubha bhanu bhaenjaga obhuanga bhwo mwana bhafuye. " ²¹ Yusufu emukile namugega omwana na nyila mwene na nibhaja mu chalo cha Israel. ²² Awo onguhye ati Arikelau aliga ali mtangasha Yuda olubhaju lwesemwene wae Herode obhaile okugenda eyo. Ejile Nyamuanga amuganya mu chiloto emukile nagenda mu Mumukoa gwa Galilaya. ²³ Na agendele okwikala mumusi gunu ogutogwa Najareti. Koleleki likumile linu lyaliga lyamalile okulomwa na bhalagi ati, alitogwa Munajareti.

Chapter 3

¹Munsiku ejo ejile Yohana unu abhatijaga ejile nalasha mwibhala lya Yuda naikati," ²Mute ,kulwokubha obhukama bhwa mulwile bhulieyi. ³" Kulwokubha unu niwe aikilwe nomulagi Isaya naikati,"Obhulaka bhwo munu unu kabhulikila okusoka mwibhala ,muteabhwelu injila ya Nyamuanga,mugolole injila yae."⁴Oli Yohana afwalaga amakamba ga Ingamila no mukanda gwo lwai muchibhunu chae.Ebhilyo byae byaliga njige no obhuki bhwa mwibhala . ⁵ Eile Yerusalemu,Yuda yona,na libhala lyona linu lyeindaga omugela gwa Yorodani nibhaja kumwene. ⁶ Bhaliga nibhabhatijwa nage mumugela gwa Yorodani enu nibhataga ebhibhibhi bhyebhwewe.⁷Tali ejile abhalola bhafu bha mafarisayo na masadukayo nibhaja kumwene okubhatijwa ,nabhabhilati ,"Emwe olwibhulo lwa injoka bhanu muli no bhusungu niga unu amabhaganya okubhilima lisungu linu elija?." ⁸ Mwibhule amatwasho ganu geile okuta..⁹ Namutajakwiganilisha no kwaikana amwi yemwe ,'Chinage Ibrahimu kuti lata weswe .'Kulwokubha nabhabhwilaati Nyamuanga katula okumwimushisha Ibrahimu abhana okusoka kumabhuyi ganu.¹⁰Naoli inshoka yateweyo kumisi ja liti .Kulwejo bhuli eti linu litakwibhula matwasho gakisi elitemwa no kweswa mumulilo.¹¹ Enibhabhatija mu manji kulwokuta .Tali unu kaja inyuma yani ni mukulu kukila anye nanye ntakutula ata kugega bhilato bhyae .Omwene kaja okubhabhatija kwo mwoyo mwelu no mulilo.¹² No oluungo lwae luli mumabhoko gae okwesha olubhuga lwae nokukumanya ingano yae muchitala .Tali kagocha amakumbi kwo mulilo gunu gutakutula kusima.¹³Neya Yesu naja okusoka Galilaya nakinga ku mugela gwa Yorodani okubhatijibhwa na Yohana.¹⁴ Tali Yohana endaga okumuganya naikati,"Anye jinyiile nibhatijibhwe nawe,kawe ona ouja kwanye?." ¹⁵ Yesu namusubhya naikati,"Ikilisha oli anu jibhe kutyo,kulwokubha jichiile okukumisha obhulengelesi bhwona ."Eile Yohana namwikilishisha .¹⁶16Ejile amala obhatijwa Yesu nasoka mumanji,nalola,Olwile nilwiguka ku mwene .Namulola mwoyo mwelu wa Nyamuanga natuka kulwolususwa lwa inguti nokufung'ama ingulu yae. ¹⁷ Lola obhulaka nibhusoka Mulwile nibhwaika ,"Unu ni mwana wani unu nendele unu enikondelwa muno nage."

Chapter 4

¹Neya Yesu natangasibhwa no mwoyo mwelu namukingya muchibhala koleleki alegejwe na shetani.² Ao aliga asibhile kwa nsiku makumi gana mungeta na mumwisi nongwa injala.³ Omulegeji naja namubhwila ati, "Labha awe uli mwana wa Nyamuanga gabwile amabhui ganu gabhe mikate."⁴ "Tali Yesu namusubya ati, Jandikilwe omunu atakwikala kwe mikate ela, tali bhuli gambo linu elisoka mukanwa ka Nyamuanga."⁵ Neya shetani namusila mumusi omwelu namta kulusolosonde lwa Iyekalu,⁶ na namubhwila, Labha uli mwana wa Nyamuanga ijunga emwalo kulwokubha jandikilwe, Kabhwila bha Malaika bhae bhaje bhakulamile na bhakwimushe na amabhoko gebhwe koleleki utaja kwikujula okugulu kwao kwibhui."⁷ Yesu namubhwila namubhwila lindi ati, "Jandikilwe utamulegeja Omkama Nyamuanga wao."⁸ Neya, shetani namugega namusila olubhaju lwa ingulu muno namwolesha obhukama bhwona obhwechalo na makushyo gendemo gona.⁹ Namubhwila, Enikuyana bhinu bhyona bhinu ukanyifukamila no kundamya."¹⁰ Neya Yesu namubhwila ati, "Genda jao usoke anu, Shetani. Kulwokubha jandikilwe, Jikwiile umulamye Nyamuanga wao no kumukolela omwenela."¹¹ Neya, Shetani namusiga, na lola, bhamalaika nibhaja okumufulubhendela.¹² Ao Yesu onguyhwe ati Yohana agwatilwe, agendele nakinga Galilaya.¹³ Asokele Nazaleti nagenda okwikala Kapelenaumu, inu ilikumbalama ya inyanja ya Galilaya, agati ye misi ja Jabhuloni na Nafutali.¹⁴ Inu yasokene koleleki likumile linu lyaikilwe no mulagi Isaya ati,¹⁵ "Mumusi gwa Jabhuloni no musu gwa Nafutali okulubhila inyanja, kungego ya Yolodani, Galilaya ya bhanyamaanga."¹⁶ Abhanu bhanu bhekae muchisute bhabhulola obhwelu bhunene, na bhanu bhaliga bhenyanjile mwilengesi lyo lufu, ingulu yebhwe obhwelu bhwabhabhonekela."¹⁷ Okwambila akatungu ako Yesu namba okulasha na naika, Mute kulwokubha obhukama bhwa mulwile bhweilie."¹⁸ Anu aliga nalibhata kunchechekela ya inyanja ya Galilaya nalola bhamula bhabhili Simoni unu aliga natogwa Petelo, na Andeleya mumula wabho, nibhatega emitego jebhwe munyanja, kulwokubha bhaliga bhategi bha nswi.¹⁹ Yesu nabhabhwila muje mundubhe enibhakola bhategi bhabhanu.²⁰ Ao nao nibhasiga emitego jebhwe na nibhamulubha.²¹ Yesu ao aliga achagendelela okusoka ao abhalolele bhaili bhabhili abhandi, Yakobho mwende Jebhedayo, na Yohana omumula wabho. Bhaliga bhalimulyato amwi na Jebhedayo esemwene webhwe nibhasona emitego jebhwe. nabhabhulikila,²² Ao nao nibhasigao obhwato bhwebhwe na nibhamulubha.²³ Yesu agendele kumala Galilaya yona neigisha mumasomelo gebhwe, neigisha emisango jo bhukama na naosha bhuli bhulwae agati ya bhanu.²⁴ Emisango jae jaswilile Siliya yona na bhanu nibhabhaleta kumwene bhanu bhaliga na malwae ga bhulimbaga no bhusasi, bhanu bhaliga na masambwa na bhalilalu na bhanu bhaliga bhalemae. Yesu abhaosishe.²⁵ Bhanu bhamfu bhamulubhile okusoka Galilaya, na Dekapoli, na Yelusalemu na Uyaudi no kusoka kungego ya Yolodani

Chapter 5

¹Yesu ejile alola chise cha bhanu bhafu,nalibhata okugenda mwibhanga .Anu aliga enyanjile ansi,abheigisibhwa bhae nibhamujako. ²Nafumbula omunwa gwae nabheigisha naikati, ³"Bhana libhando bhanu bhali bhataka bho mwoyo kulwokubha obhukama bhwa mulwile ni bhwebhwe. ⁴Bhana libhando bhanu bhali no bhusulumbaye,kulwokubha abhaja okusilisibhwa.⁵Bhana libhando bhanu bhali bhafula,kulwokubha abhaja okulya omwandu gwe chalo. ⁶Bhana libhando bhanu bhali no mweko no bhwila bhwe chimali,kulwokubha abhaja okwigusibhwa.⁷ Bhana libhando bhanu bhali ne chigongo kulwokubha abho abhaja okubhona echigongo.⁸ Bhana libhando bhanu bhali ne mioyo ja kisi kulwokubha abhaja okumulola Nyamuanga.⁹Bhana libhando bhanu bhalibhagwatanisha kulwokubha abho abhaja okubhilikilwa bhana bha Nyamuanga.¹⁰ Bhana libhando bhanu abhanyasibhwa ku chimali, kulwokubha obhukama bha mulwile ni bhwebhwe.¹¹Muna libhando emwe bhanu omufumwa no kunyasibhwa,no kubhaika bhulibhubhibhi ingulu yemwe kwo lubheyi ingulu yani.¹² Mukondelelwe no kusandabha kulwokubha omuyelo gwemwe ni munene ingulu mukwile.Kulwokubha nikwo kutyo abhanu bhabhanyasishe abhalagi bhanu bhekae inyuma yemwe.¹³Emwe ni munyu gwe chalo.Tali omunyu gukabusha obhunule bhago,eikolekanaatiki okukola omunyu gundi gwa kisi?.Payi itakubha lindi ya kisi kulwe chinu chonachona chindi,talini kweshwa anja nokulibhatwa na magulu ga bhanu.¹⁴ Emwe ni bhwelu bhwe chalo.Omusi gunu gumbakilwe ku chima gutakwiseleka.¹⁵Kulwokubha abhanu bhatakukongesha olumuli nokuluta emwalo ye chikapo,tali ku nengo,neibhamulikila bhona bhanu bhali munyumba. ¹⁶Musige obhwelu bhwemwe bhumulike imbele ya bhanu koleleki abhanu bhabhilole ebhikolwa bhyemwe ebhyakisi no kumulamhya Lata Bhugenyi unu ali mulwile.¹⁷Mutaja kwitogelati nijile okuinyamula ishelia na bhalagi.Nitejile kunyamula tali okukumisha.¹⁸ Kulwechimali enibhabhwilati okukinga insi ne chalo okulabhao italio egambo amwi etone limwi lya ishelia eisosibhwao amwi ya jishelia okukingao bhuli chinu chilabha chikumisibhwe.¹⁹Kulwejo onaona unu katasha chilagilo chitilu kubhilagilo bhinu no kubheigisha abhandi okukola kutyo kabhilikilwa mulela mu bhukama bhwa mulwile.Tali unu onaona unu kajigwata no kwiigisha kabhilikilwa mukulu mubhukama bhwa mulwile.²⁰ Kulwokubha enibhabhwila obhulengelesi bhwemwe bhukalema okila obhulengelesi bhwa bhandiki na mafalisayo kulwejo mutakwingila mu bhukama bha mulwile.²¹Mwonguhye na jandikilwe kala ati ,"utaja kwita na onaona unu keta ali muntambala ya indamu." ²²Tali enibhabhwila oneone unu kamwiganilisha kubhibhi owabho ali muntambala ya indamu.Na unu kamubhwila owabho ati,'awe uli munu unu uteile,'kabha ali mundamu ye chinyanjo.Na onaona unu kaika ati,'Mumumu awe'kabha ali muntambala yo mulilo gwa kajanende.²³Kulwejo labha ousosha echitambo chao kuchitambo na wichuke ati labha mumula wanyu ali na ligambo nawe, ²⁴Nusige echianwa chao kuchigabhilo na umulubhe,mungwane kwamba nowanyu oyo,na ukamala uje niwo usoshe echianwa chao.²⁵Yungwana no musoko wao bhwangu, uli amwi nage munjila nimugenda mwibhalaja, labha jitalikutyo omusoko wao katula okukusiga mumabhoko go mulamusi, no mulamusi akusige mumabhoko go musilikale, no weswa mulunyolo.²⁶ Mwikilishe enibhabhwila ati, uli utakutesulilwa okukinga anu ulaliila jimpilya jona jinu outongwa.²⁷Mwonguywe jaikilwe ati,utabhamulomesi.²⁸Tali enibhabhwilati oneone unu kamulola omugasi no kumuligila amalile kumulomela mumwoyo gwae.²⁹Nalabha eliso lyao elyobhulyo elikola nuwikujula,lisoshemo na ulyese kula nawe.Kulwokubha jikwiile akili echungo chimwi kumubhili gwao chinyamke kuliko mubhili gwona okweswa mu jehanamu. ³⁰ Nalabha okubhoko kwao okwebhulyo okukola wikujule,kuteme naukweise kula nawe.Kulwokubha akili echungo chimwi chinyamke kuliko mubhili gwona okweswa mu jehanamu.³¹Jilomelwe ona ,onaona unu kamubhilimya omugasi wae ,na amuyane na inyalubha yo bhutagani. ³²Tali anye enibhabhila onaona unu kamusiga omugasi wae ,jitabhee ku nsonga yo bhulomesi,kamukola mulomesi.Na unu ona kamtwala ayanibhwe inyalubha yo bhutagani ona kakola obhulomesi.³³Nalindi munguhye yaikilwe ku bhakala,'Mtaja kulaila kwo lubheyi,tali musile okulaila kwemwe ku Lata Bhugenyi. ³⁴Tali enibhabhwila ati,musige okulaila nakatyali,kulwo lwile ,kulwokubha ni kusho lya Nyamuanga. ³⁵Uli hata kulwe chalo,kulwokubha niwo owokuta echitebhe cho kutajila ebhigele bhyae,Uli hata ku jesusalemi,kulwokubha ni musig gwo mukama mukulu³⁶Uli utalaila ku lwo mutwe gwao,kulwokubha utakutula kukola lufwili lumwi kubha lwelu na kubha lwilafulu.³⁷ Tali amagambo gemwe gabhe ,'Chimali,chimali,Payi, payi.'kulwokubha ganu agakilao agasoka ku mujabhi.³⁸Mwonguhye jaikilwe kutya,'eliso kwe liso,ne lino kwe lino.'³⁹Tali anye enibhabhwila mutajakubhambashanya no munu mujabhi.,tali omunu akakubhuma litama lyo bhulyo muindulile nelindi ona. ⁴⁰Na onaona unu kenda okugenda nawe mwibhalaja nanakutesha inkanju yao,musigile ne chifwalo chindi.⁴¹ Na unu kakusinyilisha okulibhata nage maili imwi,genda nage maili ebhili. ⁴²Na kuonaona unu kakusabhwa muyane,na utajakumwitebha oneone unu kaja okuyenja libhanja. ⁴³Mwonguhwe jaikilwe,'Numwende omutulanwa wao,na umujilile lisungu omusoko .'⁴⁴ Tali enibhabhwila ati,Mubhende abhasoko bhemwe,mubhasabhilwe bhanu abhabhajimya,⁴⁵ Koleleki mubhe bhana bhe somwana wa

mulwile.Kulwo kubha kakola lisubha libhakile abhabhibhi na abhekisi,na kabhagwisisha ingubha abhabhibhi na abhekisi.⁴⁶Kulwokubha mukabhenda bhanu abhabhenda emwe omubhona muyeloki?Angu abhalipisha bho bhushulu bhatakukolejo?⁴⁷ Na mukabhakesha abhaili bhemwe ela omubhonaki ku bhandi?Angu abhanyamahanga bhatakukola kutyo?⁴⁸ Kulwejo jibheile mubhe bhalengelesi leave kutyo lata bhugenyi wa mulwile ali mulengelesi

Chapter 6

¹Ulechukaga okulema okukola amagambo go bhulengelesi mumeso ga bhanu koleleki wiyoleshe,kulwokubha utakuja kubhona omuyelo okusoka ku lata bhugenyi unu ali mulwile.² Kulwejo ulasoshaga utaja kubhuma ingombi no kwikuya awe omwene lwakutyo bhali bhanu bhatali bhalengelesi kutyo abhakola mu masomelo na mubhijiji,koleleki abhanu bhabhakuye.Echimali enibhabhwila,bhamalile kubhona omuyelo gwebhwe.³Tali awe ukasosha,okubhoko kwao okwebhumosi kutajakumenya jinu jakolwa no kubhoko kwe bhulyo,⁴ Koleleki echianwa chao chisosibhwe kwo bwhitebhe.Ao niho lata Bhugenyi wao unu kalola mubhwitebhe kakuyana omuyelo gwao.⁵Na anu ulabhaga nusabhwa utajakubha lwa bhanu bhanu bhatalibhalengelesi,kulwokubha abhenda okwimelegulu no kusabhwa mumasomelo na mumbala je bhijiji,koleleki abhanu bhabhalole.Echimali enibhabhila, bhamalile kubhona omuyelo gwebhwe.⁶ Tali awe ,anu ousabhwa, ingila esiko.Igala omulyango,na usabhwe kulatabhugenyi wao unu kalola mubhitebhe kakuyana omuyelo gwao.⁷ Nanu ulabhaga nusabhwa, utajakusubhilila subhilila amagamboganu gatali na nsonga lwa kutyo abhanyamahanga abhakola,kulwokubha abheganilishati abhategelesibhwa kulwa magambo mafu ganu abhaika.⁸Kulwejo,utaja kubha lwabho,kulwokubha lata Bhugenyi wao kamenya obhukene bhwaio anu oubhauchali kusabhwa kumwenene.⁹ Kulwejo sabha kutya:Lata Bhugenyi unu uli mulwile,likusibhwe lisina lyao.¹⁰ Obhukama bhao bhuje,obhiganilisha bhwaio bhukolekane anu muchalo lwa kutyo obhukolekana mulwile¹¹Uchiyane lelo libhona lyeswe elya bhuli lunaku.¹² Uchisatile ebhikolwa bheswe lwa kutyo osona echibhafwilwa chigongo bhanu bhachikayiye.¹³ Utaja kuchita mumalegejo tali uchichungule okusoka ku musoko.¹⁴Mkabha mubhasasila abhanu ebhibhibhi byebhwe,Lata bhugenyi wao unu ali mulwile ona kakufwila chigongo emwona.¹⁵ Tali mukalema okubhafwila chigongo ebhibhibhi bhyebhwe,Lata Bhugenyi wemwe ona atabhafwila chigongo ebhibhibhi bhyemwe.¹⁶Ingulu yago gona,ukabha usibhile,utaja kwolesha obhusu bhwaio bhujubhe lwa kutyo bhanu bhatali bhalengelesi,kulwokubha abhasisinyala obhusu bwebhwe koleleki abhanu bhabhamenye kutyo bhasibhile.Echimali enikubhwila bhamalile kubhona omuyelo gwebhwe.¹⁷ Tali awe,ukabha usibhile,ibhambaga amafuta mumutwe gwao na woshe obhusu bhwaio.¹⁸ Kulwejo itakwolesha mubhanu ati usibhile,tali eibha ili Kulata Bhugenyi wao unu ali mubhwimbise.Na Lata Bhugenyi wao unu kalola mubhitebhe,kakuyana omuyelo gwao.¹⁹Utaja kwibhikila ebhiyanwa bhyao awe omwenekuchalo anu jili jimfufuji no bhutaletale ebhinyamula,anu abhefi abhabhutula no kwibha.²⁰ Kulwejo awe,wibhikile ebhiyanwa bhyao mulwile,anu jitaikutula kubhao mufufuji no bhutaletale bhinu ebhinyamula,nanu bhefi bhatakutula kubhutulano kwibha.²¹ Kulwokubha anu bhili ebhiyanwa bhyao,nio no mwoyo gwao ogubha ona.²²Eliso ni lumuli lwo mubhili.Kulwejo eliso lyao likabha lilianga ,omubhili gwona ogwijushwa no bhwelu.²³ Tali eliso lyao likabha linyamkile,omubhili gwao gwona gwijue chisute chinene.Kulwejo,ikabha obhwelu bhunu bhuli munda yao ni chisute muno,ni chisute chinene ndengoki.²⁴ Atalio no oumwi na katyali unu katula okubhakolela bhesebhugenyi bhabhili,Kulwokubha kaja okumlema oumwi no kumwenda oumwi,na labha jitali kutyo kaja okwisosha ku umwi no kumugaya oundi.Mutakutula okumukolela Nyamuanga ne bhinu²⁵Kulwejo enikubhila,utaja kubha no kwitimata ingulu yo bhulame bhao,ati ouja okulyaki amwi ouja okunywaki,au ingulu yo mubhili gwao,oufwalaki.Mbe obhulame bhutakile ebhilyo no mubhili bhutakilile emyenda?.²⁶ Nulole jinyonyi jinu jili mulutumba.Bhatakuyamba na bhatakugesana bhatakukumanya no kubhika mubhitala,tali LataBhugenyi wemwe unu ali mulwile kabhalisha abho.Mbe emwe mutali bhechibhalo okukila abho?.²⁷Niga umwi mwimwe kulwokwinyashanyasha katula okwiyongesha chita chimwi ingulu yobhulame bhae?²⁸ Ni kulwaki muli nokwitimata ingulu ye bhifwalo? Iganilisha ingulu yo bhwaso mu mashamba,kutyo agakula.Gatakukola milimu nagatakutula kwifyafya.²⁹ Nalindi enibhabhwila,nolo Selemani mwikushyo lyae lyona atafwafwibhwe lwe limwi lyendeko.³⁰Ikabha Nyamuanga nagafwafya amabhabhi mu mashamba,ganu agalama lusiku lumwin na mwejo nigesibhwa mumulilo,Mbe nikwabhutuloki kabhafwafya emwe,emwe abhobhikilisha bhutoto?.³¹ Kulwejo musige kubha no bhiganilisha nokwaika,Mbe echilyaki? mbe echinywaki? mbe nalindi echifwalaki?³²Kulwokubha abhanyamaanga abhaiga amagambo ago,Lata Bhugenyi wemwe owamulwile kamenya kutyo omwenda ebyo byona.³³ Tali okwamba muyenje obhukama bhwaio no bhulengelesi bhwaio na gonagona ouyanibhwa.³⁴ Kulwejo,utaja kwitimata ingulu ya mutondo,kulwokubha mutondo einyakilila eyene.Bhuli lunaku lwiile okubha nebhhibhibhi bhyalo olwene.

Chapter 7

¹Utajakulamula,koleleki awona utajakulamulwa.² Kwa indamu inu oulamula, aona ouja okulamulwa.Na kwa indengo inu oulengelamo awona ouja okulengelwa omwo.³Nikulwaki oulola akakongokela kaliti kanu kalimuliso lyowanyu,Tali utakumenya liti linu lilimuliso lyao? ⁴Outulatiki okwaika kuwanyu, siga nikusoshyemo akakongokela kanu kali muliso lyao,omwanya ogwo uli na liti muliso lyao?⁵ Mubheyi awe,yamba usoshyemo liti linu lilimuliso lyao,na nio ouja okulola kisi nokumusoshyamo owanyu akakongokela kanu kalimuliso lyowanyu.⁶Utajiana jimbwa chinu chili cha kisi,na utaja kujisanusisha jingulubhe jilulu imbele yajo.Kulwokubha abhaja okubhinyamula no kubhitaja mubhigele bhyajo,na lindi abhaja okukuindukila awe nokukutabhula tabhula masinja masinja.⁷Sabhwa,ona ouyanibhwa.Iga, ona oubhona.Konona,ona oujaokwigulilwa.⁸ Kuonawona unu kasabhwa,kayanwa.Kuwonawona unu kaiga, kabhona.Nakumunu unu kakonona, kulwigi kegulilwa.⁹ Angu aliwo oumwi mwimwe unu omwana wae akamusabhwa echibhutu cho mukate kamuyana libhuyi?¹⁰ Angu akamusabhwa inswi,kamuyana injoka?¹¹Kulwejo,ikabha emwe abhajabhi omumenya okubhayana abhana bhemwe ebhiyanwa bhyakisi, Angu nibhutuloki bhunu Lata Bhugenyi wa mulwile kabhayana bhinu bhya kisi bhanu abhamusabhwa omwene?¹² Kwainsonga eyo, anu owenda okolelwa chinu chonachona na bhanu bhandi aona jikwiile okubhakolela kuty o abhandi bhona, kulwokubhaeyo ni sheliya na bhalagi.¹³Mwingile okulabhila omulyango omufunde .Kulwokubha omulyango omunene na injila ni nene inu eitangasha mubhunyamuke, bhanu bhafu abhalabha kunjileyo. ¹⁴ Omulyango ni mufunde, Omulyango omufunde ni njila inu eitangasha mubhuanga na nibhanu bhatyali bhanu abhatula oilola .¹⁵Mwikenge na bhalagi bho lubheyi, abhaja bhafwae olwayi lwa inyabhalega, tali ni ntyanyi ndulu. ¹⁶ Kulwamatwasho gebhwe omuja okubhamenya. Angu abhanu abhatula okugesa amatwasho kumawa, na lindi kubhiyabwa bhya mbaluti?¹⁷ Kwo lususo olwo, kileti lye kisi elibhula matwasho gakisi, tali liti libhibhi elibhula matwasho mabhibhi.¹⁸Liti lyekisi litakutula kutwasha matwasho mabhibhi, na kuty o liti libhibhi litakutula kwibhula matwasho gakisi.¹⁹ Bhuliti linu litakwibhula matwasho gakisi elitemwa nokweswa mumulilo.²⁰ Kulwejo oli,oujaokubhamenya okusokana na matwasho gabho.²¹Atali bhuli munu unu kabwila anye, Ratabhugenyi, Ratabhugenyi, kengila mubhukama bhwa mulwile,tali ni uliya kakola obhulengelesi bhwa Ratabhugenyi wani unu alimulwile. ²² Bhanu bhamfu bhalibwila olusiku olwo, Ratabhugenyi ,Ratabhugenyi, chitasosishe obhulagi kwi sina lyao, chitasosisheko amasabwa kwisina lyao, na kwalisina lyao chakolele bhikolwa byamfu bya kulugusha? ²³ Niwo enibhabhwila echimali, 'nitabhamenya emwe.Musoke kwanye, bhanu omukola obhunyamuke'.²⁴Kulwejo, bhuli umwi unu kongwa emisango jani nokwikilisha kasusana nomunu omwengeso unu ombakile inyumba yae ingulu ya litale.²⁵ Ingubha nigwa, amanzi nigejula, nomuyaga niguja niguibhuma inyumba eyo,tali itatulile kugwa ansi,kulwokubha aliga yumbakilwe ingulu ya litale.²⁶Tali bhuli munu unu kongwa omusango gwani nalema okugwikilisha,kasusanisibhwa no munu omumumu unu ombakile inyumba yae ingulu yo musenyi²⁷ Ingubha nijja, amanzi nigaja, nomuyaga niguja niguibhuma inyumba eyo.Nigwa ,nobhunyamke bhwayo nibhubhonekana."²⁸Gwamalile okulabhao omwanya gunu Yesu amalile okuloma emisango ejo,amekofyanya nigalugula ameigishyo gae.,²⁹ Kulwokubha eigisishe kuti munu wobhutulo,na atabhee lwa bhandiki bhebhwe.

Chapter 8

¹Mukatungu kanu Yesu ansi okusoka muchima, liijo enene lyamulubhile. ²Lola, omugenge ejile no kulamya imbele yae, naikati, "Rata Bhugenyi", labha umaliliye outula okunkola nibhe mwelu".³ Yesu nagolola okubhoko kwae namukunyako, naikati, "Nimaliliye. Nubhe mwelu." "Ao so aosibhwe obhugenge bhwae."⁴ Yesu namubhwila ati, "Lola utabhwila munu wonawona. Gwata injila yao, wiyoleshe awe omwene ku mugabhisi nausoshe echiyanwa chinu Musa alagilie, kwo bhubhambasi bhawo."⁵ Mumwanya gunu Yesu akingile Kapelanaumu, Omukulu wa bhasilikale naja kwae, ⁶namubhusha ati, "Rata Bhugenyi, omukosi wani amamile ewani afuye omubhili na ali no bhusasi bhwokulugusha."⁷ Yesu namubhwila ati, "Enija okumuosha."⁸ Omukulu wa bhasilikale namusubhya naikati, "Rata Bhugenyi, anye ntana chibhalo okukinga awe wingile munyumba yani, yaikale omusango omukosi wani keulila."⁹ Kulwokubha anyone ni munu unu nilinamanaga, Nikaika kuunu "Genda kagenda, na kuundi 'Tja'omwene kaja, na kumukosi wani, 'Kola kutyo,' no omwene kakola kutyo"¹⁰ Omwanya gunu Yesu ejile onywa ago, alugusibhwe nabhabhwila bhanu bhaliga nibhamulubha, "Echimali enibhabhwila ati, Nchali kulola omunu welikisha lwaunu mu Israeli."¹¹ Enibhabhwila ati, abhamfu bhalija okusoka mubhutuluka na mubhugwa, bhalinyanja amwi na Ibulaimu, Isaka, na Yakobo, mubhukama bhwa mulwile.¹² Tali abhana bho bhukama bhalyeshwa muchisute cha anja, any chilibha echililo no kuguguna ameno. ¹³"Yesu namubhwila Omukulu wa bhasilikale, "Genda! lwakutyo wamalile okwikilisha, na jikolekane kutyo kwawe." Nomukosi wao eulisibhwa omwanya ogwo ogwo.¹⁴ Mukatungu Yesu nakinga munyumba ya Petero, namulola nyabhuko wa Petero amamile Ali mulwae wo muswija.¹⁵ Yesu namukunyako okubhoko kwae, no muswija nigumuwako. nemuka namba okumufulubhendela.¹⁶ Ejile yakinga kegolo, bhanu bhamfu nibhamulasa Yesu bhanu bhaliga nibhanyansibhwa na masabwa. Nagabhilimya amasabwa na bhanu bhaliga bhalwae nabheulisha.¹⁷ Kulwejo kutiyo jakumiye jinu jaikilwe na Isaya omulagi, "Omwene ejile okugega amalwae geswe no bhulenga bhweswe obhechinyamwoyo."¹⁸ Ejile Yesu alola elikofyanya limwiindileko, nasosha obhwisombolo bhwa kuja olubhala olundi olwainyanja ya Galilaya.¹⁹ Neya omwandiki namujako namubhwila ati, "Mwiigisha, enikulubha wonawona anu ulaja."²⁰ Yesu namubhwila ati, "Bhinyabhugana bhina amobho, na jinyonyi ja mulutumba jina masuli, nawe Omwana wa Adamu atana wakumanya mutwe gwae."²¹ Omwiigisibhwa oundi namubhwila ati, "Rata Bhugenyi, nyikilisisha okwamba nije okumusika lata wani. ²²"Nawe Yesu namubhwila ati, "Ndubha, ubhasige abhafu bhasike abhafu bhebhwe."²³ Yesu ejile engila mubhwato, abheigisibhwa bhae nibhamulubha mubhwato.²⁴ Lola, nigwiula omuyaga ingulu ya inyanja, nobhwato nibhufundikilwa na makonjo. Nawe Yesu aliga amamile.²⁵ Abheigisibhwa nibhaja kumwene nibhamwimusha nibhaikati, "Ratabhugenyi, chikishe eswe, echilebhelela okufwa!"²⁶ Yesu nabhabhwila ati, "kulwaki omubhaya, emwe abhelikisha etilu?" Nio nemuka nagugonya omuyaga na inyanja. Ndiya ndibha etole enene, ²⁷Abhalume nibhagwatwa ne chiobho nibhaikati, "Omunu unu alikutiki, nolo omuyaga na inyanja ebhimungwa omwene?"²⁸ Omwanya gunu Yesu aliga ejile olubhala olundi lwe chalo cha Magadala, bhalume bhabhili bhanu bhaliga nibhatangasibhwa na masabwa nibhabhugangana nage. Bhaliga nibhasoka mumakabhuli na bhaliga nibhakola inyogele muno, indengo ati aliga achachalio unu atula kunjila eyo.²⁹ Lola, nibhasekana nibhaikati, "Chinaki echokukola kwawe, Mwana wa Nyamuanga? Wijilanu okuchinyashya omwanya gwese guchali kukinga?"³⁰ Awo lyaliga lilio liijo enene elyajingulubhe nililebhwa, Ali Atali kula nanu bhaliga bhali, amasabwa³¹ nigagendelela okumusabhwa Yesu nigaikati. "Ukachilamula okusokako, chisile mwiiyo lya jingulubhe."³² Yesu nabhabhwila ati, "Mugende!" Amasabwa nigasokako nigaja kungulubhwe. Lola, liijo lyona ndyolomoka okusoka muchima okutebhela munyanja na lyona ndifwila mumanji omwo.³³ Abhalume bhanu bhaliga nibhalebha jingulubhe nibhabhilima. Bhejile bhaja mumusi nibholesha bhuli chinu chinu chabhonekana, ingulu ya jinu jabhona Abhalume bhanu bhaliga bhali na masabwa. ³⁴Lola, omusi gwona niguja okubhonana na Yesu. Bhejile bhamulola, nibhamusabhwa asoke mumukowa gwebhwe.

Chapter 9

¹Yesu nengila mubhwato,nambuka nakinga mumusi gunu ekalamoga.² Lola,nibhamuletela omunu unu aliga afuye omubhili amamibhwe kwigodolo. ejile alola elikisha lyebhwe,Yesu namubhwila omunu unu aliga afuye omubhili, "Mwana wani, ubhe na likondelelwa,Ebhibhibhi bhayo bhyeswalililwa"³Lola, Amwi ya bheigisha bhe bhilagilo nibhaikati abhene kwa bhene, "Omunu unu kafuma"⁴ Yesu namenya obhiganilisha bhwebhwe naikati,"Kulwaki omwiganilisha amabhibhi mummyo jemwe?"⁵ Nichinuki chinu chili changu okwaikati, "Ebhibhibhi bhayo bhyeswalililwa' angu okwaikati,' Imelegulu ulibhate?"⁶ Nawe mumenye ati,Omwana wa Adamu ali no bhutulo obhokusasila ebhibhibhi..."aikile ago kuunu aliga afuye omubhili, imelegulu, gega ligodolo lyao,ugende ika ewao"⁷Niwo omunu uliya nemelegulu nagenda mumusi gwae.⁸ Elikofyanya lyebile lyalola ago,nibhalugulu nibhamulasa Nyamuanga,unu ambhayanile obhutulo obhwo abhanu. ⁹Mbe Yesu ejile akalabhao okusoka ao,namulola omunu unu atogwaga Matayo, unu aliga enyanjile olubhaju lunu abhalipisha bho bhushulu. Namubhwila ati, "Ndubha anye" Nemelegulu namulubha.¹⁰Yesu ejile enyanja koleleki alye ebhilyo munyumba,nibhaja abhalipisha bho bhushulu bhamfu na bhajabhi nibhakobhela okulya amwi na Yesu na bheigisibhwa bhae.¹¹ Niwo Amafalisayo gejile olola kutyo, nibhabhakolela abheigisibhwa bhae ati, "Kulwaki omwiigisha wemwe kalya ebhilyo amwi na bhatobhesha bho bhushulu na bhanu bhajabhi?"¹²Yesu ejile ongwa ago,omwene naikati,"Abhanu bhanu bhali bhaanga bhatakwenda mulagusi, tali bhanu bhali bhalwae."¹³ Jibheile Mugende mujokwiigila insonga yendemo, "Enenda echigongo na siyo chiyanwa" Kulwokubha nejile,ti kubhalengelesi okuta,tali kubhebhibhibhi.¹⁴Niwo abheigisibhwa bha Yowana nibhamujako nibhaikati, "Kulwaki eswe na mafalisayo echisibha,nawe abheigisibhwa bhao bhatakusibha?"¹⁵ Yesu nabhabhwila ati,Enibhusha abhaelegesha bha mutwasi abhatula okujubha anu omutwasi kabha alinabho? Nawe jinsiku jilikinga anu Rata omutwasi aligegwa okusoka kwebhwe,niwo bhalisibha.¹⁶Atalio omunu unu kata echilepa cho mwenda omuyaya ku mwenda gwa kala,echilepa echitemuka okusoka ku mwenda na ngutemuka muno.¹⁷Bhatalio bhanu bhanu abhatula omuvinyo omuyaya muchinu echo muvinyo gwa kala, bhakechula nibhakola, olwai olutemuka,omuvinyo ogusokamo nolwai olunyamuka. Kulwejo, ogutulwa omuvinyo omuyaya mu lwai oluyaya na bhyona ebhibha bhianga.¹⁸ Omwanya gunu Yesu abhabhwilaga emisango ejo, lola,omukulu umwi owemilimu naja nalamyia imbele yae,Naikati, "Omuhansha wani kama okufwa woli anu, nawe ija uteko okubhoko kwao na kasubha okulola lindi,¹⁹ Niwo Yesu Nemelegulu na mulubha na bheigisibhwa bhae ona."²⁰ Lola, omugasi unu aliga naulula amanyinga kwo mwanya gwa miyaka kumi ne bhili,naja yeyi na Yesu nakunyako olubhala lwo mwenda gwa Yesu. ²¹Kulwokubha aikilati,"Labha ndakunyako omwenda gwae,any eniulila."²² Yesu nainduka namulola namubhwila ati, "Muyala, siga kufwa mwoyo, elikilisha lyao lyakukola wiulile,"No mwanya ogwo ogwo omugasi oyo neulisibhwa omwanya ogwo.²³Yesu ejile akinga munyumba yo mukulu we milimu,abalolele abhabhumu bhwa jinkuli ne bhise bhya bhanu bhaliga nibhasekana.²⁴ Omwene naikati, "Musoke anu,kulwokubha omuyala unu achali kufwa, tali amamile. Nawe abhene nibhamuseka nokumugaya."²⁵ Na bhanu bhaulusibhwa anja,omwene nengila munda namugwata okubhoko omuyalakaji nemuka.²⁶ Emisango jinu nijikumuka mumusi gwona.²⁷Niwo Yesu aliga nalabhao okusoka awo,bhalume bhabhili bhaofu nibhamulubha. Nibhasekana kwo bhulaka nibhaikati,"Echisabhwa uchifwile chigongo,Omwana wa Daudi."²⁸ Akatungu kanu Yesu akingile mumusi, abhaofu bhaliya nibhamujako. Yesu nabhabhwila ati, "Okwikilisha ati enitula okola?" Nibhamusubhyati "Nichimali ,Ratabhugenyi"²⁹Niwo Yesu nakunyako ameso gebhwe naikati,"Najikolekane kutyo kwimwe lwakutyo elikilisha lyemwe lili" ³⁰Ameso gebhwe ngegulwa. Niwo Yesu nabhakomelesha nabhalagilila naikati,"Mwiyangalile munu wona ataja kumenya omusango gunu."³¹ Tali abhanu bhanu bhabhili nibhagenda nibhalasha emisango jinu mbala jona ejomusi.³²Niwo abhalume bhaliya bhabhili bhejile okugenda jebhwe, Lola, omunu umwi mutita unu aliga alinyilwe na masabwa nasilwa ku Yesu.³³ Amasabwa gejile omusokako, omunu oyo omutita namba okuloma. Liijo nililugula nilyaikati,"Jinu jichaliga kubhonekana mu Israeli. ³⁴Nawe Amafalisayo bhaliga nibhaikati,"Kubhakulu bha masabwa,kabhilimya amasabhwa"³⁵Yesu nagenda mumisi na mubhijiji. Nagendelela okwiigisha mumekofyanyisho,nalasha echigambo cho bhukama,no kwiulisha amalwae ga bhuli mbaga nobhulenga bhwa bhuli mbaga.³⁶ Ejile alola ebhise bhya bhanu,nabhasasila,kulwokubha bhanyakile no kufwa mummyo.Bhaliga bhali kuti nyabhalega jinu jitana mulefi.³⁷Nabhabhwila abheigisibhwa bhae."Ebhiswa ni bhyamfu,Tali abhakosi nibho abhatilu. ³⁸Kulwejo bhangu mumusabhwe Ratabhugenyi we bhigeswa,koleleki atume abhakosi mubhigeswa bhyae."

Chapter 10

¹Yesu nabhabhulikila abheigisibhwa bhae ekumi na bhabhili nabhayana obhutulo ingulu ya masabwa amachafu,okugagonya no kugabhilimya no kwiulisha bhuli mbaga jo bhunyoke na malwae ga bhuli mbaga.

²Amasina ga jintumwa ekumi nebhili niganu. Elyokwamba Simeoni (unu katogwa lindi Petero),na Andelea mumula wabho,Yakobo omwana wa Jebhedayo,na Yowana omumula wabbho: ³Philipo,na Balitolomayo, Thomaso, na Matayo omulipisha wo bhushulu,Yakobho omwana wa Alfayo, na Tadeo,⁴ Simoni mkananayo, na Yuda iskariote,unu amuliliye iniku.⁵Bhanu ekumi na bhabhili Yesu abhatumile. Omwene abhalagiliye naikati, "Mtaja kugenda any bhekae abhanyamaanga na mutaja kwingila mumisi ja bhasamalia."⁶ Tali Mugende ku nyabhalega jinu jibhulile ejamunyumba ya Isilaeli.⁷ Nanu mulagendaga, mulashega mwaikati, obhukama bhwa mulwile bhwafogee.⁸Mwiulishaga abhalwae, musulule abhafuye, muhoshe abhebhigenge na mubhilimyega amasambwa. Mulamiye bhusa, musoshe bhusa. ⁹Mutaja kugega jijahabhu, jialumasi nolo shaba mumifuko jemwe.¹⁰ Mutaja kugega mufuko mulugendo lwemwe, nolo myenda jindi, ebhilato nolo nsimbo, kulwokubha omukosi jimwiile ebhilyo bhyae.¹¹Mumusi gwona gwona nolo chijiji chinu mulajamo,muyenje unu engene mwiyanje ewae kuinga anu mulenda osubhayo. ¹²Anu mulengila munyumba mukeshega, Ikabha inyumba iile, Omulembe gwemwe gusigale awo,¹³ tali inyumba ikabha iteile, omulembe gwemwe musokewo nagwo.¹⁴Na bhanu bhalisiga okubhalamila emwe nokulema okutegelesha emisango jemwe, omwanya gunu omwimuka munyumba nolo mumusi ogwo, mwikukumule oluteli kubhigele bhyemwe ao.¹⁵ Echimali enibhabhwila ati,ejibha jili ja nsonga okukila emisi ja Sodoma na Gomola olusiku lwa indamu kukila omusi ogwo¹⁶Mwanganile, enibhatuma kuti nyabhalega agati ye misege je mwila, kulwejo mubhe bhengeso lwa injoka na bhafula lwa inguti.¹⁷ Mubhe bhengeso na bhanu, bhalibhasila mumabhalaja, na bhali bhabhuma mumasomelo. ¹⁸Na muliletwa imbele ya bhakulu na bhakama kulwa lisina lyani, kuti bhubhambasi kubhene na kubhanu bha bhanyamahanga.

¹⁹Omwanya gunu bhalabhabheeshesha, mutaja kwitimata nikutiki amwi nichinuki chinu mulaloma, kulwokubha echinu chokuloma omuyanwa kumwanya ogwo.²⁰ Kulwokubha atali emwe bhanu mulaloma, tali Omwoyo gwa Rata wemwe kaloma munda yemwe.²¹Omuili alimukila omuili wae okumwita, na lata kumwana wae. Abhana bhalimukila abhebhushi bhebhwe,nibhabhakolela olufu.²² Nemwe mulibhiililwa na bhuli munu ingulu ya lisina lyani. Nawe unu alikomesha okukingila obhutelo omunu oyo alichunguka. ²³Omwanya gunu bhalibha Anna mumusi gunu, mubhilimile mumusi gunu ogulubha,echimali enibhabhwila ati,mtakubha mugendele mumisi jona eja Isilaeli achali kusubha Omwana wa Adamu.²⁴Omwiiigisibhwa atali mukulu okukila omwiiigisha wae, nolo omugaya unu ali ingulu yesebhugenye wae.²⁵ Jiile omwiiigisibhwa abhe kutyo ali omwiiigisha wae, no mukosi lwe Sebhugenye wae. Ikabha bhamubhilikiye Ratabhugenye wa inyumba Belzabuli, ni kwandengoki abhamugaya omwene na inyumba yae!²⁶Kulwejo mutaja kubhobhaya abho, kulwokubha litalio misango gunu gutalisululwa,nalitali linu liselekele linu litalibhulika. ²⁷Chinu echibhabhwila muchisute,muchaike mubhwelu, na chinu mulongwa na matwi gemwe,muchilashe ingulu ya inyumba.²⁸Mutobhaya bhanu abheta omubhili nawe bhatana bhutulo bhwa kwita mwoyo. Mubhae unu katulao okusingalisha omubhili no mwoyo eliya nyombe.²⁹ Enibhusha, kasuku ebhili bhatakugusibhwa kwa chapa ntilu? Nolo kutyo atalio unu katula okugwa ansi tali Ratabhugenye wemwe kumenya.³⁰ Nawe nolo obhukumi bhwa jimfwili jemwe jibhalilwe. ³¹Mutaja kubha na bhubha, kulwokubha muna echibhalo okukila jikasuku nyamfu.³²Kulwejo bhuli munu unu akanyikilisha imbele ya bhanu, anyona nilimwikilisha imbele ya Rata wani unu ali mulwile.³³ Nawe unu alinyigana imbele ya bhanu,anyona nilimwigana imbele ya Rata wani unu ali mulwile.³⁴Mutetogelati nijile kuleta omulembe muchalo. Nitejile kuleta mulembe, tali obhulemo.³⁵ Kulwokubha nijile okuta omunu alwane ne semwene,no muyala na nyilamwene,no mukwelima na nyabhuko wae,³⁶ Omusoko wo munu bhalibha abhanu bhaikewae.³⁷ Omwene unu kenda esemwene amwi nyila mwene okukila anye oyo atanyingene. Na unu kenda omusigaji au omuyala wae okukila anye oyo atanyingene.³⁸ Omwene unu ataligega omusalabha no kundubha any atanyingene.³⁹ Omwene unu alyenda okuyenja obhulame alibhubhusha. Nawe unu alibhusha obhulame ingulu yani alibhubhona.

⁴⁰Omwene unu alibhakuma kabha akumile anye, na unu alabhaankumile any kabha amukumile unu antumile anye. ⁴¹Na unu alamukuma omulagi kulwokubha ni mulagi alibhona omuyelo gwo mulagi. Na unu alimukuma omunu omulengelesi kulwokubha ni mulengelesi alibhona omuyelo gwo munu omulengelesi.⁴²Wona wona unu alamuyana oumwi wa bhalela bhanu, nolo chikombe chimwi cha manji go kunywa amanyiliye, kulwokubha omwene Ni mwiigisibhwa, echimali enibhabhwila ati,omwene atakubhulwa kwa njila yona yona omuyelo gwae."

Chapter 11

¹Ejile Yesu okubhabwila abheigisibhwa bhae akumi na bhabhili emukile nagenda omwiigisha no kulasha mumisi jebhwe, ²na Yowana ali mwibhoelo ejile ongwa ebhikolwa bhya Kristo, natuma omusango okulabhila abheigisibhwa bhae, ³na nibhamubhusha ati, "Awe nawe unu kaja, angu aliyo oundi chimulinde?" ⁴Yesu nasubhya naikati, kubhene "Mugende mujomubhwila Yowana ganu omulola na ganu omungwa." ⁵Abhanu bhanu bhatakulola abhabhona okulola, abhalema abhalibhata, abhagenge abhaosibhwa, abhasibhe bha matwi abhongwa lindi, abhafuye abhasululwa bhali bhaanga, na bhanu abhakene abhalasibhwa emisango Jo bhwana. ⁶Ana libhando unu takwitimata ingulu yani. ⁷Akatungu kanu abhanu bhanu nibhemuka, Yesu namba okwaika na lijo ingulu ya Yowana, "Niki chinu mwajiye okulola mwibhala lisaunga ndisingisibhwa no muyaga?" ⁸Nawe niki chinu mwajiye okulola omunu afwae ebhifwalo bhyololo? Nichimali, bhanu abhafwala ebhifwalo bhyololo bhekae munyumba ja bhakama. ⁹Tali mwajiye okulola ki-Omulagi? Nichimali, enibhabhwila ati, nokukila Omulagi. ¹⁰Unu niwe andikiwe, 'Lola, namulagilila omukosi wani imbele yo bhusu bhwa, unu kachuma injila yao imbele yao. ¹¹Anye enibhabhwila echimali, mubhamwi bhanu bhebhuwe abhagasi atalio unu Ali mukulu okukila Yawana Omubhatija. Nawe unu alimutilu mubhukama bhwa mulwile n mukulu okukila omwene. ¹²Okusoka munsiku ja Yowana Omubhatija okukinga woli, obhukama bhwa Mulwile ni bhwamanaga, na bhanu bha managa, abhabhugaga kwa managa. ¹³Kulwokubha abhalagi ne bhilagilo, bhaliga nibhalaga okukinga ku Yowana. ¹⁴Na labha mwimaliliye okwikilisha, unu niwe Eliya, unu alija. ¹⁵Unu ali nokutwi kwokugwa nongwe. ¹⁶Nilususanyishe naki olwibhulo lunu? Nichijejekanyo cha bhana bhanu abhashana kulubhala lwa lisoko, bhanu bhenyanjile nokubhilikilana, ¹⁷nibhaikati, 'Chabhabhumiye olukuli mutabhinile. Chalile, emwe mutalilile' ¹⁸Kulwokubha Yowana ejile atalyaga mukate nolo kunywa omuvinyo, nibhaikati, 'Ana lisabwa.' ¹⁹Omwana wa Adamu ejile nalya nokunywa nibhaikati, 'Lola' nimunu muli na munywi, omusani wa bhatobhesha bho bhushulu na abhebbhibhi! Nawe obhwengeso obhusululwa kwe bhikolwa bhyae. ²⁰Yesu namba okugonya emisi munu ebhikolwa bhyo kulugusha bhyakolwaga, kulwokubha bhaliga bhachali kuta, ²¹Jilikubhona awe, Kolazini, Jilikubhona awe Betisaida! Lwakutyo ebhikolwa bhikulu gakakolekene Tilo na Sidoni ganu gakolekana anu, bhakabhee bhatee kala kwo kufwala amagunila no kwisinga lifu. ²²Nawe ilibha okwikomesha kwa Tilo na Sidoni olusiku lwa indamu yao. ²³Awe, Kapelanaumu, owitogela ati bhalikutula ingulu okukinga mulwile? Payi ulitelemushwa okukinga nyombe. Lwakutyo ku Sodoma bhyakakolekene ebhikolwa bhikulu, kutyo gakolekana kwawe, yakabheho okukinga lelo. ²⁴Oli enaika nawe ati jakabhee nyangu ku chalo cha Sodoma okwimelegulu olusiku lwa indamu okukila awe. ²⁵Mumwanya ogwo Yesu naikati, "Enikukuya awe, Rata, Ratabhugenyi wo Olwile ne Chalo, kulwokubha wabhaselekele Emisango jinu abhobhwenge na bhengeso, nugasulula kubhanu bhatabhaga na bhwenge, lwa bhana abhalela. ²⁶Rata lwakutyo jakukondee mumeso gao. ²⁷Emisango jona nayanibhwe okusoka ku Rata. Atalio unu kamumenya Omwana tali Rata, na atalio unu kamumenya Rata tali Omwana, na wona wona unu Omwana ana elyenda lya kumusululila. ²⁸Muje kwanye, bhanu bhona omunyansibhwa no kusitoelwa ne migugu misito, anye enibhafung'anya. ²⁹Mugege ingulwema yani na mwiigile okusoka kwanye, kulwokubha anye nilimwololo na mufula wo mwoyo no mubhona okufung'ama mummyo jemwe. ³⁰Kulwokubha ingulwema yani ni nyololo no mugugu gwani ni mwangu.

Chapter 12

¹Omwanya ogwo Yesu agendele kulusiku lwa isabhato alabhile mumabwi. Abheigisibhwa bhae bhaliga bhalumilwe omweko nibhamba okufuna ebhyangala nokulya.² Nawe Amafalisayo bhejile okulola kutyo, nibhamubhwila ati Yesu "Lola abheigisibhwa bhao kutyo abhatambuka ebhilagilo abhakola jinu jiteile olusiku lwa Isabhato"³Nawe Yesu nabhabhwila ati, "Mchali kusoma kutyo Daudi akolele, omwanya gunu alumilwe omweko, amwi na bhanu bhanu aligaalinabho?"⁴ Lwakutyo engiye munyumba ya Nyamuanga nalya emikate ja bhagabhisi, jinu jaliga jitamwiile omwene okujilya na bhanu aliga anabho, na kutyo jaliga jiile ku Bhagabhisi?⁵ Muchali kusoma mubhilagilo ati, kulusiku lwa Isabhato abhagabhisi munda ya iyekalu abhaikaya Isabhato, nawe bhatana chikayo?⁶ Nawe enaika kwemwe ati, unu alimukulu okukila liyekalu alyanu.⁷ Mwakabhee nimumenya inu obhugajulo bhwayo niki, enenda echigongo ntakwenda echitambo; mutakabhalamuye bhanu bhatana ntambala,⁸ Kulwokubha Omwana wa Adamu nuwe Omukama wa Isabhato."⁹ Neya Yesu nasokao nagenda mulikofyanyisho lyebhwe.¹⁰ Lola aliga alio omunu aliga afuye okubhoko. Amafalisayo nigamubhusha Yesu, nibhamubhusha ati, "Enibhusha jiile okwiulisha olusiku lwa Isabhato?" koleleki bhabhone okumusitaka kwo kukola ebhibhibhi.¹¹ Yesu nabhabhwila ati, "Niga umwi mwimwe, unu kabha ali na inyabhalega imwi, na inyabhalega eyo nigwa mulyobho olusiku lwa Isabhato, mutamugwata kwa managa mumusosha mulyobho?"¹² Enibhusha niki chinu echainsonga, okukila, itali okukila inyabhalega! Kulwejo jiile okukola ejakisi kulusiku lwa Isabhato."¹³ Neya Yesu namubhwila omunu oyo ati, "Golola okubhoko kwao" Nakugolola, nikubhona nikwiulila, lwo kundi.¹⁴ Nawe Amafalisayo nibhauluka anja nibhakola echenge echokwenda okumusimagisha nibhagenda anja okuloma bhatasikene nage. Bhaliga nibhayenja okumwita.¹⁵ Yesu ejile amenya elyo nasokao awo. Bhanu bhamfu nibhamulubha, nabhaosha bhona.¹⁶ Nabhalagilila bhataja kumukola akamenyekana kubhandi,¹⁷ koleleki chikumile echimali, chinu chaliga chaikilwe no mulagi Isaya, naikati,¹⁸ Lola, omukosi wani unu nauye, omwedwa wani, kumwene omwoyo gwani ogukondelelwa. Nilita Omwoyo gwani ingulu yae, na kalasha indamu Kubhanyamaanga.¹⁹ Atakunyanka nolo kulila kwa managa; atalio munu alyugwa obhulaka bhwa munjila.²⁰ Atalilifuna lisaunga linu lyatikile; atalisimya lutambi lwona lwona lunu olwituta ingesi, okukinga anu aliletela indamu yo bhusingi.²¹ Amaanga galibha nobhuigi kwisina lyae.²² Omunu umwi aliga alimuofu na ali mutita, unu aliga agwatwilwe na masabhwa naletwa imbele ya Yesu. Namuosha, amwi lwakutyo aliga ali mutita alomele no kulola.²³ Liijo lyona nililugula nilyaikati, "Lugendo omunu unu niwe omwana wa Daudi?"²⁴ Nawe omwanya gunu Abhafalisayo bhejile bhongwa echilugusho echo, nibhaikati, "Omunu unu atakusoshako amasabhwa kwa managa gae tali kumanaga ga Belzebuli, omukulu wa masabhwa."²⁵ Nawe Yesu namenya obhiganilisha bhwebhwe nabhabhwila ati, "Bhuli bhukama bhunu bhugabhanyikile obhwene obhunyamuka, na bhuli musi amwi bhuli nyumba inu eigabhanyika eyene itakusimbagilila.²⁶ Ikabha Shetani, namusoshako Shetani, menya kebhuma omwene,²⁷ Nikutiki obhukama bhwa obhwimelegulu? Akasoshako amasabwa kwa managa ga Belizabuli, abhaemba bhemwe abhagasoshako kwa njila yaga? Kwo kulubha linu bhalibha bhalamusi bhemwe.²⁸ Na labha enisoshako amasabwa kwa managa go Mwoyo gwa Nyamuanga, mumenye ati obhukama bhwa Nyamuanga bhwa kwimwe.²⁹ No munu katula atiki okwingila munyumba yo munu wa managa nokwibha, bila kumubhoya owamanaga okwamba? Niwo kebha ebhinu bhyae okusoka munyumba ya.³⁰ Wona wona unu atali amwi nanye chitasikene, na unu atakukumanya amwi nanye oyo kanyalambula.³¹ Kulwejo enaika kwimwe, bhuli chibhibhi no kugaya abhanu bhalisasilwa, tali okumugaya Omwoyo Mwelu bhatalisasilwa.³² Na wona wona alyaika omusango kutasikene no Mwana wa Adamu, elyo alisasilwa. Nawe unu alyaika atasikene no Mwoyo Mwelu, oyo atalisasilwa, muchalo munu, nolo bhunu bhulija.³³ Amo ukole liti okubha lyekisi na matwasho galyo gakisi, amo unyamule liti na matwasho galyo, kulwokubha liti elimenyekana kwa matwasho galyo.³⁴ Emwe olwibhulo lwa injoka, emwe muli bhabhibhi, omutula atiki okwaika emisango jakisi? Kulwokubha omunwa oguloma ganu agasoka mumwoyo.³⁵ Omunu wo bhwana mwibhikilo lyo mwoyo gwa agasokamo agobhwana, no munu omubhibhi mwibhikilo lyae elyobhunyamuke, echisokamo echibhibhi.³⁶ Enibhabhwila ati kulusiku lwa indamu abhanu bhalisoshala olubhala lwa bhuli musango gwo bhwana gunu bhaikile.³⁷ Kulwokubha kwe misango jao oubhalilwa obhulengelesi na kwemisango jao oulamulwa."³⁸ Nibheya agati ya bhandiki na Mafalisayo nibhamusubhya Yesu nibhaikati, "Mwiigisha, echenda okulola echilugusho okusoka kwawe."³⁹ Nawe Yesu nasubhya naikati, "Olwibhulo olujabhi olwobhusiani, echenda echilugusho. Nawe chitalio chilugusho chinu chilisosibhwa tali echilugusho cha Yona omulagi.⁴⁰ Na lwakutyo omulagi Yona ekae munda ya inswi nene kwo mwanya gwa nsiku esatu mumwisi na mungeta, kutyo nikwo Omwana wa Adamu alibha munda ya mwoyo gwa inside nsiku esatu mumwisi na mungeta.⁴¹ Abhanu bha Ninawi bhalimelegulu imbele ya indamu amwi nolwibhulo lwa bhanu bhanu na bhalichilamula. Kulwokubha bhatee kwo kulasha kwa Yona, lola, omunu umwi mukulu okukila Yona alyanu. Omukama omugasi owamumalimbe alimuka mundamu amwi na bhanu bho

Iwibhulo lunu nalulamula. Ejile okusoka kubhutelo bhwe chalo naja okungwa obhwengeso bwa Selemani, Lola, omunu umwi okukila Selemani alyanu.⁴³ Omwanya gunu lisabhwa libhibhi elimusokako omunu, elilabha anu gatali manji ndiyenja owokuumula, nawe litakubhona.⁴⁴ Eliiya nilyaikati, 'enisubha munyumba yani inu nisokekelemo. 'Likasubha ndisanga inyumba ikukumbile imaliliye.⁴⁵ Eligenda ndileta agandi amasabhwa Saba ganu galimabhibhi okukila elyo, nigekalao gona. No bhutulo obhubha bhubhibhi okukila obhwokwamba. Kutyo nikwo jilibha kulwibhulo lunu olunyamuke.⁴⁶ Omwanya gunu Yesu aliga naloma na liijo lola, nyilamwene na bhamula bhabhwo bhomeleguyu anja, nibhendaga okuloma nage.⁴⁷ Omunu umwi namubhwila ati, "Lola nyokomwana na bhamula bhanyu bhalianja ,abhenda okuloma nawe."⁴⁸ Nawe Yesu namusubhya unu ejile okumubhwila, "Mayi wani niga? na bhamula bhasu nibhaga?"⁴⁹ Nasomelesha ku bheigisibhwa bhae naikati, "Lola, bhanu nibho bhamayi na bhamula bhasu!"⁵⁰ Kulwokubha wona wona unu kakola ebhyo Rata wani wa mulwile kenda, omunu oyo niwe omula wasu, omuyala wasu na mayi wani."

Chapter 13

¹Kulunaku olwo Yesu asokele ika najokwinyanja kunchechekela yo mwalo.² Ebhise bhyamfu bhya bhanu nibhimwiinda, nengila mubhwato nenyanya omwo. echise cha bhanu bhona nibhemelegulu kunchechekela yo mwalo.³ Yesu naika nabho magambo mamfu kwe bhijejekanyo, Naikati, "Lola omuyambi agendele okuyamba."⁴ Anu aliga nayamba ebhiyambwa ebhindi nibhigwa eyeyi nakunjila jinyonyi nijija nijijilya.⁵ Ebhiyambwa ebhindi nibhigwa ingulu ya litale, ao jitabhwene mayalu go kujiya. Ao na o nijisebhuka kulwokubha amayalu galiga galimatilu.⁶ Nawe lisubha lyejile okusokayo nilijocha kulwokubha jitabhaga na misi, nijuma.⁷ Ebhiyambwa ebhindi nibhigwa agati ya amati gamawa. Amati gamawa nigaleya ingulu nigajifundilisha.⁸ Ebhiyambwa ebhindi nibhigwa mumayalu gakisi nijibhula ebhiyambwa, ejindi okusaga egana, ejindi makumi mukaga nejindi makumi gasatu.⁹ Unu ali nokutwi kwo kungwa nongwe.¹⁰ Abheigisibhwa bhae nibhamujako nibhamubhwila Yesu ati, "Kulwaki ouloma nebhiswe kwe bhijejekanyo?"¹¹ Yesu nabhasubhya naikati, Muyanibhwe echibhalo chokumenya imbisike yo bhukama bhwa mulwile, nawe abhene bhatayanilwe.¹² Nawe wona wona unu anacho, omwene kongesibhwa kukila echo, na kabhona amatundo manene. Nawe unu atanacho nolo chinu anacho katesibhwa.¹³ Kulwejo eniloma nabho kwebhijejekanyo kulwokubha nolo abhalola, bhatalola echimali. Nolo kutyo abhongwa bhataja kungwa na kumenya.¹⁴ Obhulagi bhwa Isaya bhukumiye kubhene, bhunu obhwaikati, "Mulongwaga mungwe, nawe kwansonga yona yona mtakusombokelwa; omwanya gunu omulola mubhone okulola, nawe kwa nsonga yona yona musige kumenya."¹⁵ Ne emioyo ja bhanu bhanu jabhee chisute, jikomee okungwa, nabhaongeshe ameso gebhwe, koleleki bhasige okulola kwa meso gebhwe, au okungwa kwa matwi gebhwe, nolo kumenya kwe mioyo jebhwe, kulwejo bhakanyindukiye anye lindi, nakabhaosishe.¹⁶ Kulwejo ameso gemwe gabhonekewe, kulwokubha agalola, na matwi gemwe kubha agongwa.¹⁷ Echimali enibhabhwila abhalagi bhamfu na bhanu bhalengelesi bhaliga nibhesigombela okugalola amagambo ganu omulola emwe, na bhatatulile kugalola. Bhesigombelaga okungwa amagambo ganu omungwa, bhatagonguhye.¹⁸ Oli mutegeshe echijejekanyo cho muyambi.¹⁹ Omwanya gunu wona wona unu kongwa omusango gwo bhukama nalema okulimenya, niwo omusoko kaja nokumusakula chinu chiyambilwe munda yo mwoyo gwae. Chinu nichiyambwa chinu chayambilwe ayeyi na injila.²⁰ Unu ayambilwe kulutale ni unu onguhye omusango nagulamila kwo kukondelelwa.²¹ Achali kubha namisi munda yae, tali kekomesha kwo mwanya mufui. Omwanya gunu okunyansibhwa kukaja kulwomusango kekujula ao nao.²² Unu ayambilwe agati ya mati gamawa, unu niunu kongwa omusango nawe jinyako ja kuchalo nokujigwa no bhunibhi obhulinyasha ligambo elyo litaja kwibhula matwashi.²³ Unu ayambilwe mumayalu ga kisi, unu ni unu kongwa emisango nokujisombokelwa. Unu niwe kebula amatwashi no kugendelela okwibhula okukila egana ejindi makumi mukaga, ejindi makumi gasatu.²⁴ Mbe, Yesu nabhayana echijejekanyo echindi. Naikati, "Obhukama bhwa mulwile obhususanisibhwa no munu unu ayambile imbibho ya kiss mwisambu lyae."²⁵ Nawe abhanu bhejile okuongeta, omusoko wae naja ona nayamba amagologolo agati ya jingano neya nagenda jae.²⁶ Omwanya gwejile gwalabhao jingano jejile omele nijamba okusosha amatwashi gajo, niwo na magologolo ona nigabhonekana ona.²⁷ Abhakosi bha kanya esamba nibhaja nibhamubhwila ati, 'Ratabhugenye, utayambile jimbibho jakisi mwibhwi lyao? Jabhakutiki woli lina amagologolo?'²⁸ Nabhabhwila ati, Omusoko niwe akola kutyo. 'Abhakosi nibhamubhwila ati, "Kulwejo owenda chigende chijogakula?"'²⁹ Owaliibhwi naikati, 'Payi, omwanya gunu omugakula amagologolo omutula okukula na ingano.'³⁰ Mugasige gakulile amwi okukinga mwigesha. Omwanya gwa ligesa enaika kubhagesi ati, 'Mwambe okukula amagologolo mugabhoye mafuta mafuta mugoche, nawe mukumanye ingano muchitala chani.'³¹ Neya Yesu nabhasosisha echijejekanyo echindi. Naikati, "Obhukama bhwa mulwile obhususana imbibho ya iyaladali inu omunu agegele nayiyamba mwibhwi lyae."³² Imbibho inu kuchimali ninoto okukila jimbibho ejindi jona. Nawe ikamela eibha nene okukila jona mumugunda, elibha eti, na jinyonyi ja mulutumba nijogwako nijumbakako amasuli ku matabhi galyo."³³ Nabhabhwila echijejekanyo echindi lindi. "Obhukama bhwa mulwile bhuli kuti chifwibhya inu yagegibhwe no mugasi naisasha kundengo esatu munshano okukinga jifwimbe."³⁴ Ago gona Yesu agaiikile muchise cha bhanu kwe bhijejekanyo. Bila bhijejekanyo ataikile nabho chonachona.³⁵ Inu aliga ilikutya chinu chaliga chamalilwe okwaikwa okulabhila kumulagi chibhone okukumila, anu aikile, "Enifumbula omunwa gwani kwe bhijejekanyo. Nilyaika amagambo ganu galiga gaselekelwe kubhwambilo bhwo bhumogi bhwe Chalo."³⁶ Neya Yesu nasiga ebhise bya bhanu nagenda ika. Abheigisibhwa bhae nibhamujako nibhaikati, "Chisombolele echijejekanyo cho mwata mwibhwi."³⁷ Yesu nabhasubhya naikati, "Unu kayamba jimbibho Jo bhwana Ni Mwana wa Adamu."³⁸ Libhwi ni chalo; na jimbibho je kisi, bhanu ni bhana bho bhukama. Omwata ni bhana bho omusoko, no musoko unu ajiyambile ni nyakusheta.³⁹ Okugesha ni bhutelo bhwe chalo, na abhagesi ni bhamalaika.⁴⁰ Lwakutyo omwata ogukumanywa nokwochibhwa no mulilo, kutyo nikwo kulibha kubhutelo bhwe chalo.⁴¹ Omwana wa Adamu alibhalagilila bhamalaika bhae, okukumanya okusoka mubhukama

bhwa amagambo gona ganu galeteele Ebhibhibhi na bhanu abhakola obhugayuke.⁴² Bhalibhesa bhona muchoto cho mulilo, omwo chili echililo no kuguguna ameno.⁴³ Niwo abhanu abhalengelesi bhalilabhyangila lwa lisubha mubhukama bhwa Esemwene webhwe. Unu ali no kutwi kwo kungwa nongwe.⁴⁴ Obhukama bhwa mulwile obhususana no bhunibhi bhunu bhuselekelwe mwisambu. Omunu umwi ailolele naiseleka. Mubhukondelewe bhwa nagenda nagusha bhyona bhinu aliga alinabhyo, nagula lisambu.⁴⁵ Lindi, obhukama bhwa mulwile nikama omunu unu kakana ebhyashala unu kayenja ilulu ya mpilya nyamfu.⁴⁶ Omwanya gunu aibhwene eyo eyampilya nyafu, ajiye okugusha bhuli chinu chinu aliga anacho najoigula.⁴⁷ Obhukama bhwa mulwile ni kuti mutego gunu guli mumanji, no ogukoma bhuli bhiyangwa bya bhuli mbaga.⁴⁸ Lyejile lyejula abhategi nibhagukulula kuchalo. Nibheya nibheyanja ansi nibhakumanya ebhinu bhye kisi mubhinu, nabhinu bhitabhaga bhya bhwana nibhyeswa kula.⁴⁹ Jilibha kutyo kubhutelo bhwe chalo. Bhamalaika bhalija nibhabhaua abhanu abhajibhi okusoka agati ya bhanu abhalengelesi.⁵⁰ No kubhesa muchoto chomulilo, munu kuli okulila no okuguguna ameno.⁵¹ Mwasombokelwa amagambo goa ganu? Abheigisibhwa nibhamusubhya ati, "Yee."⁵² Neya Yesu nabhabhwila ati, "Bhuli mwandiki unu aliga ali mwiigisibhwa wo Mukama kasusana na kanya nyumba unu kasosha mwibhikilo lyae ebhinu ebhiyaya nebhyakala."⁵³ Yesu ejile akamala ebhijejekanyo ebhyo bhyona, nasokao kulubhala olwo.⁵⁴ Neya Yesu nakinga mumukowa gwae neigisha abhanu mumekofyanyisho. Jibhonekana abhanu nibhalugula nibhaikati, "Naki anu omunu unu abhwene obhwengeso bhunu ne ebhilugusho bhinu?"⁵⁵ Omunu unu atali omwana wo mufundi? Maliyamu atali nyilamwene? Na abhamula bhabho atali, Yakobho, Yusufu, Simoni, na Yuda?⁵⁶ Na abhayala bhabho chitekaye nabho anu? Basi omunu unu agabhwene aki ganu gona?"⁵⁷ Nabhabhiilisha. Nawe Yesu nabhabhwila ati, "Omulagi atakubhulwa chibhalo tali ewabho na muchalo chabho."⁵⁸ Atakolele bhijejekanyo bhyamfu kulwokubha bhatabhee na likilisha nage.

Chapter 14

¹Mbe,mumwanya ogwo, Herode onguhye emisago ingulu ya Yesu.. Nabhabhwila abhakosi bhae,² "Unu ni Yowana Omubhatija amasuluka okusoka mubhafuye. Kulwejo amanaga ganu galiingulu yae."³Kulwokubha Herode aliga amugwatile Yowana amubhoele amwesele mulunyolo kwa injuno ya Herodia, omugasi wa Filipo omula wabho.⁴ Kulwokubha Yowana amubhwiliye ati, "Jiteile okumugega omwene kubha mugasi wae."⁵ Herode akamwitile nawe obhayaga abhanu kulwokubha bhamulolaga Yowana kuti mulagi.⁶Nawe akatungu ko lusiku lwo kwibhulwa kwa Herode lwejile lwakinga omuyala wa Herodia abhinile agati ya bhanu namukondelesha Herode.⁷ Mukusubhya alagile kwo kulaila ati kamuyana chona chona chinu alasabha.⁸Ejile amala okubhilwa na nyilamwene, naikati,"Nana anu mwikombe omutwe gwa Yohana Omubhatija." ⁹ Omukama abhee no bhusulumbae kwi sabhwa lyo muyala, nawe kulwokulaila kwae, kulwokubha abhanu bhona bhanu bhaliga bhalimwilya amwi nage alagilie ati jingene jikolekane.¹⁰Atumile Yowana aletwe okusoka mulunyolo.¹¹ koleleki atemwe omutwe gwae guletwe ingulu ya lisinia ayanibhwe omuyala nasila kunyila mwene.¹² Mbeya abheigisibhwa bhae nibhaja okugugega omubhili nibhaja okugusika, bhejile bhamala elyo nibhaja okubhwila Yesu.¹³Omwene Yesu ejile ongwa ago, nesumba okusoka anu bhaliga bhali nengila mubhwato nagenda olubhala lunu lwaliga luli kasugumbaju. Omwanya ogwo ebhise bhya bhanu bhejile bhamenya anu aligaalinabho, nibhamulubha nibhalibhataga kwa magulu okusoka mumusi. ¹⁴Neya Yesu naja imbele yebhwe nalola echise cha bhanu. Nabhafwila chigongo nabhaosha amalwae gebhwe.¹⁵Kegolo yejile yakinga, abheigisibhwa bhae nibhamujako nibhamubhwila ati,"Linu nibhala, nolusiku lwawa. "Linyalambule elikofyanya bhagende mubhijiji bhajogula ebhilyo bhyebhwe.¹⁶Nawe Yesu nabhabhwila ati, "Bhatana bhukene bho kugenda jebhwe. Mubhayane emwe ebhilyo"¹⁷ Nibhamubhwila ati, "Anu chili ne mikate etanu na jinswi ebhili ela."" ¹⁸ Yesu naikati,"Muilete kwanye."¹⁹Neya Yesu nalagilila echise cha bhanu bhenyanje ansi kumanyasi. Nagega emikate etanu na jinswi ebhili. Nalola ingulu mulwile , naguyana amabhando nabhega omukate nabhayana abheigisibhwa. Abheigisibhwa nibhabhayana ebhise bhya bhanu.²⁰ Nibhalya bhona nibheguta. Nibheya nibhakumanya ebhibhutu bhye bhilyo nibhejusha matukulu ekumi na gabhili.²¹ Bhanu bhaliye bhalengelelwaga bhalume bhiumbi bhitano abhana na bhagasi bhatabhalilwe.²² Ao nao nabhalagilila abheigisibhwa bhae bhengile mubhwato, omwanya ogwo omwene nalaga ebhise bhya bhanu bhagende jebhwe. ²³Ejile amala okulaga ebhise bya bhanu okugenda jebhwe, nalinya ingulu ye chima okusabhwa wenyele. Omwanya gwejile gwakinga kegolo aliga achaliyo wenyele. ²⁴Nawe obhwato anu bhaliga bhwakingile agati yo bhusibha nibhuingila ingila kulwamakono, kulwokubha omuyaga gwaliga gulibhutwe.²⁵Mumwanya gwa mungeta mubhwile bhukulu, Yesu nabhafogelela, nalibhataga ingulu ya manji. ²⁶Omwanya gunu abheigisibhwa bhae bhejile bhamulola nalibhataga kumanji, nibhobhaya nibhaikati, "Nibhyalo," nibhasekana kwo bhulaka bhwo bhubha.²⁷ Yesu nabhabhwila ati, "Musige kufwa mwoyo! nanye! musige kubhaya."²⁸Petelo namusubhya naikati, "Ratabhugenyi labha nawe, mbhwila nije kwawe ingulu ya manji."²⁹ Yesu naikati, "I ja." Kulwejo Petelo natuka mubhwato nalibhataga ingulu ya manji okuja ku Yesu. ³⁰Nawe Petelo ejile alola amakonjo, nobhaya, namba okutubhila, ansi, nabhilikila kwo bhulaka naikati, Ratabhugenyi, nchungula!"³¹Bhwangu Yesu nagolola okubhoko kwae namugwata Petelo, namubhwila ati, "Awe owelikisha etilu, kulwaki wabhanokwitimata?" ³² Niwo Yesu na Petelo nibhengila mubhwato,omuyaga niguwayo okuyemba.³³ Abheigisibhwa mubhwato nibhamulamya Yesu nibhaikati,"Chimali awe uli Mwana wa Nyamuanga."³⁴Bhejile bhamala okwambuka, nibhakinga muchalo cha Genesareti. ³⁵Abhanu mulubhala olwo bhejile bhamumenya Yesu, nibhatuma emisango bhuli lubhala lunu luli kumbali, nibhaleta bhuli unu aliga ali mwasibhwa.³⁶ Nibhamulembeleja koleleki bhakunyeko lipindo lyo mwenda gwae , nabhamfu bhanu bhalikutula bheuliye.

Chapter 15

¹ Achalyao Abhafarisayo na abandiki bhejile ku Yesu okusoka Yerusalemu. Na nibhaika ati, ² "Kubhaki abheigisibwa abhanyamula ebhilagilo bhya abhakaruka? Kulwokubha bhatakwisabha amabhoko gebhwe bhakabha nibhalya ebhilyo." ³ Yesu nabhasubhya nabhabhwila ati, "Emwe ona-kubhaki omunyamula echilagilo cho Omukama kulwa injuno ye emisilo jemwe?" ⁴ Kulwokubha Nyamuanga aikile, 'Yana echibhalo esomwana na nyokomwana; na 'Unu kaika obhubhibhi kwe esemwene na nyilamwene, nichimali kafwa.' ⁵ Nawe emwe omwaika ati, 'Bhuli munu unu kabhwila esemwene na nyilamwene, "'Obhusakisi bwonebhwone bhunu akabhwene okusoka kwanye olyanu ni chiyanwa okusoka ku Nyamuanga.'" ⁶ "Omunu nkoyo atali na ing'umbu yo okuyana echibhalo esemwene. Kuntungwa inu mwaguchulikile omusango gwa Nyamuanga kulwa injuno ye emisilo jemwe." ⁷ Emwe bhanu omwikola okumenya, ni jekisi lwa kutyo Isaya alagile ingulu yemwe aikile, ⁸ 'Abhanu bhanu abhanana echibhalo kulwe eminwa jebhwe, Nawe emyoyo jebhwe jilikula nanye. ⁹ Abhandamya kutiyo ela, kulwokubha abheigisha ameigisho ga ebhilagilo bhya abhana bhanu.'" ¹⁰ Achalyao nabhilikila echise nabhabhwila, "Mtegeleshe na mumenye." ¹¹ Chitalio echinu chinu echingila mkanwa cho omunu nichimukola mujabhi. Tali, chinu echisoka mkanwa, chinu nicho echikola omunu nabha mujabhi." ¹² Mbe nio ebheigisibhwa nibhamujako no okwaika na Yesu, "awe!, Oumenya abhafarisayo bhejile bhongwa omusango guliya bhekujuye?" ¹³ Yesu nabhasubhya naika ati, "Bhuli liti linu Lata wani owamulwile atayambhile lilikulwa." ¹⁴ Mubhasige bhenyele, abhene ni bhatangasha bhanu bhaumile. Omunu omuume akatangasha omuume wejabho, abhagwa mulyobho bhona bhabili." ¹⁵ Petro nasubhya namubhwila Yesu ati, "Nuchisombolele echijejekanyo chinu," ¹⁶ Yesu nasubhya ati, "Emwona muchali okusombokelwa?" ¹⁷ Emwe mutakulola ati bhuli chinu echija mukanwa echilabha mulubhunda nokuja mucholoni?" ¹⁸ Nawe ebhinu bhyone bhinu ebhisoka mukanwa ebhisoka mumwoyo. Nibhyo ebhinu bhinu ebhimuyana omunu obhujabhi. ¹⁹ Kulwokubha mumwoyo agasokamo ameganilisho mabhibhi, obhwiti, obhulomesi, obhusharati, obhwiti, obhubhambasi bhwo olulimi, ne ebhifumi. ²⁰ Ganu nigo agayana omunu obhujabhi. Nawe okulya utesabhile amabhoko kutakukola omunu abhe mujabhi. ²¹ Mbe nio Yesu nasoka mumbalama ejo nebheleleka okuja mmusi gwa Tiro na Sidoni. ²² Lola naja omugasi we Echikanani okusoka olupande olwo. Nalagilisha kwo obhulaka naika ati, "Nuumfwile chigongo, Lata bugenyi, Omwana wa Daudi; omuwasha wani kanyasibhwa muno na lisambwa." ²³ Nawe Yesu atamusubhishe musango. Abheigisibwa bhaye nibhaja no okumulembeleja, nibhaika ati, "Musoshe Anu ajeyo kaja, kunsonga kachiyoganila." ²⁴ Yesu nabhasubhya no okwaika ati, nitatumilwe ku omunu wonewone atali kunyabharega jinu jibhulile eja munyumba ya Israeli." ²⁵ Mbe nawe ejile nenama imbele yaye, naika ati, "Lata bugenyi nsakila." ²⁶ Namusubhya ati, "Jitali jakisi okugega ebhilyo bhya abhana no okulasila jimbwa." ²⁷ Naika ati, "Nichimali, Lata bugenyi, nolwo kutyo jimbwa jindela ejilyaga ebhilyo bhinu ebhilagala okusoka kumeja yo Omugabhisi wajo." ²⁸ Nio Yesu namusubhya namubhwila ati "Mugasi awe, elikilisha lyao ni enene. Mbe jibhe kutyo kwawe lwakutyo owenda." Mbe omuwasha waye aliga euliye mukatungu ako. ²⁹ Yesu nasoka ao aliga Ali nagenda yeyi na inyanja ya Galilaya. Namala nagenda ingulu ye echima neyanja eyo. ³⁰ Eyijo enene lya abhanu nilimwijako. Mbe nibhamusilila bhanu bhalemaye amagulu gone, abhaume, abhatita, abhalema nabha amalwaye abhandi bhafu. Nibhabhatula mumagulu ga Yesu mbe nabhaosha. ³¹ Mbe liijo lya abhanu abho nibhalugula bhejile bhalola abhatita nibhaika, na abhalema nibhaosibhwa, abhalema bha amagulu gona nibhalibhata, na abhaume nibhalola. Nibhamukuya Nyamuanga wa Israeli. ³² Yesu nabhabhilikila abheigisibhwa bhaye nabhabhwila ati, "Nabhafwila chigongo abhanu bhanu, kulwokubha bhabheye amwi nanye kwa nsiku esatu obhutalya chinu chonachona. Nitabhasiga bhagende ewebhwe bhataliye, bhasiga kukabhila munjila. ³³ "Abheigisibhwa bhaye nibhamubhwila ati, Echibhona aki emikate ejokwigusya abhanu bhanu bhona?" ³⁴ Yesu nabhabhwila ati, "Mna mikate elinga?" Nibhaika ati, "Musanju, ne ebhiswi bhitoto." ³⁵ Yesu nalagilila abhanu bheyanje ansi. ³⁶ Nagega emikate ejokwiya Musanju na jinswi, na ejile akamala okusima, najibhega nabhayana abheigisibwa bhaye. Abheigisibwa nibhagabhila abhanu. ³⁷ Abhanu bhone nibhalya no okwiwa. Nibhasolosha bhinu bhyasigaye bhimbhala bhimbhala, nibhijula ebhibho musanju. ³⁸ Bhona bhanu bhaliye bhaliga bhali abhalume bhiumbi bhina bhatabhalilwe abhagasi na abhana. ³⁹ Nio Yesu nalaga liijo bhagende ewebhwe na omwene nengila mubhwato nagenda mumbalama ja Magadani.

Chapter 16

¹Abhafarisayo na Abhasadukayo bhamulibhile Yesu no okumusaka koleleki abholeshe echibharikisho chinu echisoka mulwire.² Nawe Yesu nabhasubhya nabhabhwila kutya "Ikakinga kegolo nimwaika kutya omuyaga ni gwakisi, kulwokubha olwire ni lumutuku.³ Ikabha katondo ni mwaika ati 'Omuyaga gwa lelo gutali gwakisi kulwokubha olwire nilumutuku na amele gafundiye olwire lwona.' Omumenya okugajula kutyo olutumba luli, nawe mutakutula okugajula ebhibharikisho ebhya akatungu.⁴ Olwibhulo olunyamuke nolwo obhusiani olulonda echibhalikisho, nawe chitalio echibhalikisho chona chona chinu luliyabhwa, Tali chilia echa Yona. Nio Yesu nabhasiga nagenda jae.⁵ Abheigisibhwa bhaye nibhagobha ingego indi, nawe bhaliga bhalabhiwe okugega emikate.⁶ Yesu nabhabhwila ati, "mwiyangalile na mubhe nobhwenge ingulu ye echifwimbya cha Abhafarisayo na Abhasadukayo."⁷ Abheigisibhwa nibhebhusya abhene kwa abhene nibhaika ati, Injuno nati chitagega emikate.⁸ Yesu nagumenya ogwo naika ati, 'Emwe abhalikilisha litoto, Kubhaki omwiganilisha nokwaikana Emwe abhene nimwaika ati insonga mutagega emikate?'⁹ Muchali kumenya nolwo kwijuka emikate jiliya etanu ku bhanu bhiumbi bhitanu, na mwakumenye ebhibho bhilinga ebhyobhusigala?¹⁰ Amo emikate musanju kubhanu bhiumbi bhina, na mwagegele ebhibho bhilinga?¹¹ Jabha kutiki okukingila mubhule okumenya lwakutyo naliga nitakuloma nemwe ingulu ye mikate? Mugwatane ni mwikenga need echifwimbya cha Abhafarisayo na Abhasadukayo."¹² Ni bheya nibhamenya nkanikwo aliga atabhabwila ingulu yo okwikinga ne mikate jinu jitanachifwibhya, tali okwikenga na ameigisho ga Abhafarisayo na Abhasadukayo.¹³ Yesu ejile akakinga mumbalama ja Kaisaria ya Filipi, nabhabhusa abheigisibhwa bhae, naika ati, "Angu abhanu abhaika ati Omwana wo Omunu niga?"¹⁴ Nibhaika ati, "Abhandi abhaika ati ni Yoana Omubhatija; Abhandi Eliya; ka abhandi, Yeremia, amo umwi wabhalagi.¹⁵ Nabhabhwila ati, "Kemwe omwaika ati anye nanyega?"¹⁶ Mbe lisubhyo nilisoka ku Simoni Petro naika ati, "Awe nawe Kristo Omwana wa Mungu unu alamile."¹⁷ Yesu namusubhya namubhwila ati, "awe ulinalibhando, Simoni Bari Yona, kulwokubha amanyinga no omubhili bhitakwelesha omusango ogwo, Tali ni Lata wani unu ali mulwire."¹⁸ Mbe anye ona enikubhwila ati awe nawe Petro, na ingulu ya litare linu enija okumbakako likanisa lyani. Ne emilyango ja nyombe jitalitula kuliiga.¹⁹ Ndikuyana jinfungurujo Jo obhukama bhwa mulwire. Chonachona chinu ulibhoya muchalo (munsi) chilibha chibhoyelwe mulwire, na chonachona chinu uligula munsi chiligulwa nolwo mulwire."²⁰ "Neya Yesu nabhalagilila abheigisibhwa bhasiga kubhwila omunu wonawona ati omwene niwe Kristo.²¹ Kwambila akatungu ako Yesu namba obhwabhila abheigisibhwa bhaye ati ni bhusibhusi agende Yerusalemu, anyasibhwe kumagambo mafu mumabhoko ga abhakaruka na abhakulu bha bha abhagabhisi na abhandiki, okunyita no okusuruka olunaku lwa kasatu."²² Neya Petro nasubhya Yesu kumbali namugonya, kwo kumubhwila ati "Omusango gunu gubhe kula nawe, Lata bhugenyi elyo lyasiga okukubhona."²³ Nawe Yesu nainduka namubhwila Petro ati, "Shetani subha inyuma Yani, kulwokubha oweselanya amagambo ga Nyamuanga, nawe ugwatilie amagambo ga abhana bhanu."²⁴ Neya Yesu nabhwila abheigisibhwa bhaye ati, "Omunu wonawona akabha nenda okundubha, nibhusibhusi egane omwene, etwike omusalabha gwaye, nio asoke inyuma."²⁵ Kulwokubha unukenda okukisha obhulame bhowe kabhusa, na kuwona wona unu kabhusa ubhulame bhowe kulwa injuno yani kabhukisha."²⁶ Ni matundoki ganu kabhona omunu akabhona echalo chona nawe akabhusha obhulame bhowe? Mbee, omunu katula okusosha chinuki koleleki aingye no obhulame bhowe?²⁷ Kulwokubha Omwana Womunu alijila mwikusho lye Esemwene na bhamalaika bhaye. Alija okusosha omuyelo kubhuli munu okwingana ne ebhikolwa ebhikolwa bhaye."²⁸ Nichimali enibhabhwila ati bhalio abhandi mwimwe bhanu mwimeleguyu anu bhanu mutaliloja olufu okukingila okulola Omwana Womunu naja mubhukama bhowe.

Chapter 17

¹Jejile jalabhao nsiku mukaga, Yesu agegele Petro, na Yakobo na Yohana omumula wabho, nalinya nabho ingulu muchima. ²Nainduka olususo imbele yebhwe. Obhusu bhawye nibhubhalangilya lwa lisubha, na emyenda jaye nijilabya lwo obhwelu. ³Mbe Lola, achalao Musa na Elia nibhabhonekana bhalyao nibhaloma nage. ⁴Petro naika namubhwila ati, "Lata Bugenyi, jakabhee jakisi chikale anu. Labha ukenda enumbaka anu ebhiuna bhisatu, echimwi chibhe chao, echindi cha Musa na echimwi chibhe cha Eliya." ⁵Aliga achaloma ago, elile limwela nilibhaswikilila, obhulaka okusoka mulile niyaikati ati, "Unu niwe omwana wani omwendwa Unu kankondelesha. Mbe mumutegeleshe." ⁶Abheigisibhwa bhaye bhejile bhongwa kutyo, nibhobhaya muno nibhagwa bhweifumbike. ⁷Namala Yesu naja nabhagwatako naika ati, "Mwimelegulu musige okubhaya." ⁸Nibhalalamila ingulu nawe bhatabhwene omunu tali Yesu ila enyele. ⁹Mbe bhaliga bhacholomoka okusoka muchima, Yesu nabhalagilila naika ati, "Mwasiga kwaika ebhilolo bhinu mwabhonekelwa ukingila Omwana wa Adamu ao alisuluka okusoka mubhafuye." ¹⁰Abheigisibhwa bhaye nibhamubhusha ati, "Kubhaki abhandiki abhaika ati Eliya alija okwamba?" ¹¹Yesu nabhasubhya nabhabhwila ati, "Nichimali Eliya alisubha nokusubhyao amagambo gona." ¹²Nawe enibhabhwila emwe ati, Eliya amalile okuja, nawe mutamumenyele. Nibhalalamila nibhamukolela amagambo ago bhendaga abhene. Na nikwo kutyo Omwana wa Adamu alinyasibhwa ali mumabhoko gebhwe. ¹³Niwo abheigisibhwa nibhamenya ati aliga nalomelela ingulu ya Yoana Omubhatija. ¹⁴Bhejile bhakinga mubhanu bhafu, omunu umwi ejile nateja ebhiju imbele yaye, namubhwila ati, ¹⁵"Lata Bhugenyi, nufwile chigongo omwa wani, kulwokubha alabhee na lilalu na kanyaka muno. Kulwokubha ngendo nyafu kagwaga mumulilo amo mumanji. ¹⁶Namuletele kubheigisibhwa bhao nawe" bhatatulile okumuosha ¹⁷Yesu asubhya naika ati, Emwe Olwibhulo lunu lutakwikilisha na lunu lunyamukile, enikala nemwe kuinga lunakuki? Numulete kwanye anu." ¹⁸Yesu namugonya, na lisambwa ndimusokako. Omwana oyo namwiulisha okwambila akatungu ako. ¹⁹Nibheya abheigisibhwa nibhamulubha Yesu bhwiseleke nibhamubhusha ati, "Kubhaki eswe chitatula okulisoshako?" ²⁰Yesu nabhabhwila ati, "kulwokubha elikilisha lyemwe nitoto. Nichimali enibhabhwila, labha mukabha ne elikilisha etoto lwa injuma yo omuaradali, omutula okubhwila echima chinu, ona nichifuruka na chitakubhao chinu chonachona chinu echibhasinga. ²¹(Gwata ganu kutya: Emisango jo olugobho lwa 21, "Nawe, lisambwa elyejabho linu litakutula okusokako ukabhula okusabhwa no ukusibha obhutalya" gatandikilwe mu Mandiko gakala). ²²Mbe ao bhaliga bhachali Galilaya, Yesu nabhabhwila abheigisibhwa bhaye ati, "Omwana wa Adamu kaja okulwa mumabhoko ga abhana bhanu. ²³Na abhamwita, na kulunaku lwa kasatu alisuluka". Mbe abheigisibhwa nibhasulumbala. ²⁴Mbe bhejile bhakinga Kapenaumu, abhanu bhanu bhaliga nibhatobhesha ligoti lya liinju lya Ishekeli nibhagenda ku Petro nibhaika ati, Omwiigisha wemwe kaliyaga likodi lye echiinju cha Ishekeli?" ²⁵Naika ati, "Yee" Nawe Petro ejile engila munyumba, Okwamba Yesu naloma na Petro naika ati, Owiganilishaki Simoni? Abhakama bha muchalo abhalamila ligoti amo omuolo okusoka kuga? okusoka ku bhana bhebhwe nangu kubhandi buyaga?" ²⁶Mbe nio Petro nasubhya ati, "Okusoka kubhandi bhuyaga." Yesu nasubhya ati, "mbe jilikuty abhana bhabhasosishemo mwigoti." ²⁷Mbe nawe chasiga okubhagwisha mu bhibhibhi bhanu abhatobhesha ligoti, nugende kumwalo, ulase indobhano, ugege inswi inu ulakoma kubhwambilo. Ukafundukula omunwa gwayo, ousangamo Ishekeli imwi. Uigege na ubhayane bhanu abhatobhesha ligoti undiile na wiliile awe omwene.

Chapter 18

¹Omwanya ogwo abheigisibhwa nibhaja ku Yesu nibhamuhwila ati, "Niga omukulu mubhukama bhwa mulwile?"² Mbe Yesu nabhilikila omwana omulela, namutula agati yebhwe,³ Naika ati, "Ni chimali enibhabhwila, mukabhula okuta na mkabha lwa abhana abhalela mtakutula okwingila mubhukama bhwa Nyamuanga."⁴ Kulwejo unu kekeya lwo mwana omulela, omunu lwoyo nimukulu mubhukama bhwa mulwile.⁵ Na wona wona unu kalamila omwana omulela kwisina lyani kandamilaanye.⁶ Nawe unu kendelela umwi mu bhatoto bhanu abhanyikilisha bhaleme okungwa, jakabhee jakisi omunu oyo bhamubhoye olubhui (olumengo) mubhicha bhyaye, na bhamutubhishe muda ya inyanja.⁷ Echalo jakubhona, kwa insonga ya akatungu ka amasakwa! Kulwokubha ni bhusi bhusi ago gona agaja mukatungu ako, nawe jilimubhona omunuyo alisangilisibhwa na amasakwa ago!⁸ Labha okubhoko kwao amo okugulu kwao okuletelesha amasakwa, mbe nukuteme ukurase Kula nawe. Nijakisi muno kwawe okwingila mubhuanga utali na kubhoko amo uli mulema, nawe utalaswa mumulilo gwa akajanende uli na amabhoko na amagulu gona.⁹ Mbe labha eliso lyao nilikwendelesha obhunyamuke, nulisoshemo ulilase kula nawe. Nijakisi muno kwawe okwingila mubhuanga uli na liso limwi, nawe utalaswa mumulilo gwa akajanende uli na meso gona.¹⁰ Mbe mwitegeleshe, Mwasiga kugaya oumwi wa abhatoto bhanu. Kulwokubha enibhabhwila kutya mulwire bhalimo bhamalaika abhenene nsiku jona bhasamaliye obhusu bhwa lata Unu Ali mwigulu.¹¹ (Gwata kutya: Emisango jinu ejibhonekana okubha Jo olugobho lwa 11, "Kulwokubha Omwana wa Adamu ejile okuchungula chinu chaliga chibhulile," Emisango ejo jitabhonekene mu Mandiko agakala).¹² Omwiganilisha kutiki? Akasanga omunu ali na jinyabhalega egana limwi, na inyabhalega imwi nibhulako, atakusiga ejindi makumi mwenda na mwenda mwibanga nagenda okulonda eimwi eyo yabhulile?¹³ Mbe akefula naibhona, enibhabhwila echimali, kakondelelwa okuibhona kusiga ejindi jinu jitabhulile.¹⁴ Kulwejo kutali kwenda kwe Esomwana owa mulwire okulola oumwi wa abhatoto nasingalika.¹⁵ Mbe labha omumula wanyu akakuyabhila, genda, ujomwelesha obhunyamuke bhunu bhulio agati yao no omwene ali enyele. Akakungwa numenya ati wamulondola.¹⁶ Nawe akabhula okungwa ejao, nugege omuili umwi amo yongesha bhabhili, kulwokubha kuminwa jabhamasaidi bhabhili amo bhasatu bhuli egambo elitula okwimelegulu.¹⁷ Na labha akagaya okubhategelesha, nubhwile likanisa ingulu yo omusango gwo, labha akagaya nalema okutegelesha likanisa, mbe kulwejo abhe lwo umunyamaanga naunu kasolosha ligoti.¹⁸ Nichimali enibhabhwila, chona chona echo mulibhoya munsu nolwo mulwire echibhwa. Na chona chona echo mulisulumula munsu nolwo mulwire ona echisulumulwa.¹⁹ Enongesha okubhabhwila kutya abhanu bhabhili agati yemwe bhakekilishanya ingulu yo omusango gwona gwona muchalo munu, linu abhasabhwa, Lata wani owa mulwire kalikonja.²⁰ Kulwokubha bhanu bhabhili amo bhasatu bhakekofyanya amwi mwisina lyani, Anye ndi agati gati yebhwe.²¹ Nasubha Petro naja namubhwila Yesu ati, "Lata Bugenyi, ejiya ngendo elinga omuili wani akanyabhila koleleki nimusasile? Kukungila ngendo musanju?"²² Yesu nabhabhwila ati, "Nitakubhwila ngendo musanju, nawe kwiya makumi musanju wi indilemo ngendo musanju."²³ Kulwa injuno eyo obhukama bhwa mulwire obhususana no Omukama umwi oyo aliga nenda okumenya obhukumi bhwa imali yaye okusoka ku bhagaya bhaye.²⁴ Ejile amba okubhala obhukumi bhwa imali, nibhamuletela omugaya Unu aliga natongwa jitalanta bhiumbi ekumi.²⁵ Kulwokubha aliga atali na njila ya kuliya, lata bhugenyi waye nalamula bhamugushe omwene no omugasi waye na abhana na bhulichinu chinu aliga alinacho, koleleki aliye libhanja.²⁶ Kulwejo omugaya oyo nagwa, nateja ebhiju imbele yae, naika ati, "Nuwikomeshe amwi nanye, enija okukuliya bhuli chinu chinu outonga."²⁷ Kulwejo lata bhugenyi wo omugaya oyo, okwo aliga nasilwa ne echigongo, amusigile namusasila libhanja elyo.²⁸ Nawe omugaya oyo agendeke nabhugangana no umwi wa abhagaya bhejabho, oyo aliga natongwa egana limwi elya jidinari. Namukulula, namunyiga muchimilo, namubhwila ati, 'Nuundiye chinu enikutonga.'²⁹ Nawe omugaya oyo aguye namwililila muno, namusabhwa ati, 'Nuunfwile echigongo, enija okukuliya.'³⁰ Nawe umugaya uliya owokwamba alemele. Atamusasiye, nagenda namulasa mulunyolo, kukungila ao amulipile chinu aliga namutonga.³¹ Mbe abhagaya bhejabho bhejile bhalola omusango ogwo, nabhabhilikila muno. Nibhamala nibhaja (nibhagenda) okubhwila lata bhugenyi webhwe bhuli chinu chinu bhalolele.³² Mbe okwiya lata bhugenyi nabhilikila omugayagasi oyo, namubhwila ati, 'Omugaya omubhibhi awe, nakusasiye libhanja lyona linu nakutongaga kulwokubha weliliye muno.'³³ Mbe jitakakwiyele okumufwila chigongo omugaya wejanyu lwakutyo anye nakufwiliye chigongo?³⁴ Mbe lata bugenyi waye abhiiliywe namutula mumabhoko gabhanu abhanyasa abhanu kukungila ao akaliile libhanja lyona linu katongwa.³⁵ Mbe nikwo kutyo Lata wani owa mulwire alibhakolela, labha umwi wemwe atasasiye omuili waye okusokelela mummyo jemwe.

Chapter 19

¹Yesu ejilemamala okwaika Emisango ejo, nasokayo Galilaya, nagenda mumbalama ja Yudea yeyi no omugela gwa Yorodani. ²Echise cha abhanu nichimulubha nabheulisha bhaliyo. ³Amafarisayo nigamulubha okumusaka, "Angu jiile omunu okutagana no omugasi waye kwa injuno yona yona?" ⁴Yesu nabhasubhya naika ati, "Mutasomele, ati oyo abhayangile kubhwambilo ayangile omulume no omugasi?" ⁵Nongesha okwaika ati, 'Kulwa injuno eyo omulume alisigana ne esemwene na nyilamwene nagwatana no mugasi waye, abhabhili abho bhalibha mubhili gumwi?' ⁶Mbe bhatali bhabhili tali ni mubhili gumwi. Mbe, chinu Nyamuanga agwatanyishe, omunu wona wona asiga kuchitaganya, ⁷Mbe nibhamubhusha ati, "Kaoli Kubhaki Musa achilagiliye okusosha inyalubha yobhutagani nokutagana?" ⁸Nabhabhwila ati, "Kulwo bhukomee bhwe emyoyo jemwe Musa abhayanile omwanya gwo kutagana na abhagasi bhemwe, nawe okusokelela kubhwambilo jaliga jitalikutyo." ⁹Mbe anye enibhabhwila kutya wona wona unu alitagana no mugasi waye, tali itabhee kwa insonga yo obhulomesi, na natwala oundi, kalomela, No omulume unu alitwala omugasi unu atagene no mulume, kalomela." ¹⁰Abheigisibhwa nibhamubhwila Yesu ati, "Labha nikwo kutyo jili kumulume no mugasi waye, italikisi okutwala." ¹¹Nawe Yesu nabhabhwila ati, "Itali ati bhuli munu katula okulamila ameigisho ganu, Tali ni kwabhanu bhayabhilwe omwanya gwo okulamila." ¹²Kulwokubha bhaliyo bhanu bhebhuwe okusoka munda ja bhanyilamwene bhali bhajigaru. Bhaliyo abhandi bhakonjelwe kutyo na bhanu bhandi. Na bhaliyo abhandi bhanu bhekolele okubha bhajigaru kulwa injuno yo bhukama bhwa mulwire. Unu katula okulamila ameigisho ganu mbe nagalamile." ¹³Okwiya nibhamuletela abhana abhalela koleleki abhatulileko amabhoko ingulu yebhwe no kusabhwa, nawe abheigisibhwa bhaye nibhabhaganya. ¹⁴Nawe Yesu naika ati, "Mubhayane omwanya abhana abhalela, musige no bhajibhila okuja kwanye, kulwokubha obhukama bhwa mulwire ni bhwa bhanu lwa bhene. ¹⁵Mbe omwene natula amabhoko ingulu yebhwe, namala nasokao ao." ¹⁶Mbe Lola, omunu umwi ejile ku Yesu naika ati, "Mwiigisha (Mwalimu), jinyiile nikole chinuki chinu chikondele koleleki nibhone obhuanga bhwa kajanende?" ¹⁷Yesu nabhabhwila ati, "Kubhaki oubusha echinu chinu chikondele? Aliyo munu umwi wenyele unu akondele, nawe labha owenda okubhona obhuanga, nugwate ebhilagilo bhya Nyamuanga." ¹⁸Omunuyo namubhusha ati, "Ebhilagilo ebhyo bhilikutiki? Yesu naika ati, "Wasiga kwita, Wasiga kulomela, Wasiga kwibha, Wasiga okwaika olubhei. ¹⁹Nuyane echibhalo esomwana na nyokomwana, na yenda omwikasanya wao lwa kutyo owiyenda awe omwene." ²⁰Omunu oyo namubhwila ati, "Amagambo ago gona nigagwatile. Chiliyoki echindi chinu enikena okubhona?" ²¹Yesu namubhwila ati, "Ukenda ubhe mulengelesi, genda ugushe bhinu ulinabhyo, ugabhile abhataka, ubhe ne bhiyanwa mulwire. Ukamala uje undubhe." ²²Nawe omumula oyo ejile ongwa ganu Yesu amubhwiliye, nasokao asulumbaye, kulwokubha aliga agwatiliye imali nyafu. ²³Mbe Yesu nabhwila abheigisibhwa bhaye, "Ni chimali enibhabhwila, nichikomee kumunu unu ana imali okwingila mubhukama bhwa mulwire." ²⁴Enibhabhwila lindi kutya, ingamila yolobhewe okulabha muliso elya insinga, okusiga omunu wa imali okwingila mubhukama bhwa Nyamuanga." ²⁵Abheigisibhwa bhejile bhongwa kutyo, nibhalugula muno nibhaika ati, "Mbe ni uya unu alichunguka?" ²⁶Yesu nabhalolela naika, "Kubhana bhanu elyo litakukolekana, nawe ku Nyamuanga agatulikana gona." ²⁷Nio Petro namusubhya namubhwila ati, "Nulole, chisigile bhyona nichikulubha awe. Mbe chilija kulamila chinuki?" ²⁸Yesu nabhabhwila ati, "Nichimali enibhabhwila, oyo andubhile anye, mulwibhulo oluyaya akatungu Omwana we Adamu ao aliyanja kuchitebhe chaye cha ingoma echa likusho lyae, emwe ona muliyanja kubhitebhe ekumi na bhibhili ebhya ingoma, nimusosha indamu ku nganda ekumi ne bhili eja Israeli. ²⁹Bhuli munu unu asigile inyumba, omumulawabho, muyalawabho, esemwene, nyilamwene, abhana, amo lisambu kulwa injuno ya lisina lyani, alilamila kwiya ngendo egana nokulya omwandu gwo obhuwanga bhwa kajanende. ³⁰Nawe bhanu bhali bho kwamba oyanu, bhalibha bhokumalisha, na bhanu bhali kubhumalisho Bhailibhanja bhokwamba."

Chapter 20

¹Kulwokubha obhukama bhwa mulwire obhususana na unu ali na lisambu, unu emukile mulugulu koleleki atulemo abhakosi bhemilimu mwisambu lyaye elye mijabhibhu.² Ejile ekilishanya nabho omuyelo gwa idinari imwi kulunaku, nabhatuma okugenda mwisambu lyaye elye mijabhibhu.³ Gejile gatulao kuti masaa gasatu nasubhayo nalola abhakosi bhandi bhomeleguyu bhatamilimu mwiyeo lya lisoko. ⁴Nabhabhwila ati, 'Emwe ona, mugende mwisambu elye mijabhibhu, chona chona chinu chili mugabho gweme enibhayana.' Kulwejo nibhagenda okukola emilimu.⁵ Gejile gatulao masaa mukaga nagenda lindi, musaa ya mwenda ona nakola kutyo.⁶ Akatungu akandi nagenda musaa ekumi na imwi, nasanga abhanu bhandi bhomeleguyu bhatali na mulimu. Kubhaki mwimeleguyu anu lunaku lwona mutali na mulimu gwona gwona? ⁷Nibhamusubhya ati, Kulwokubha atalio munu unu achianile emilimu. Nabhabhwila ati, 'Emwe ona mugende mwisambu lye mijabhibhu.'⁸ Kegolo yejile yakinga, Kanye sambu lye mijabhibhu abhwiliye omunyampala waye, 'Bhabhilikile ubhayane omuyelo gwebhe, wambe nabhanu bhasingiliye umalishe na bhanu bhelabhile.'⁹ Bhejile bhaja bhanu bhayabhilwe emilimu saa ekumi na imwi, bhuli munu alamiye idinari.¹⁰ Bhejile bhaja abhakosi abhokwamba, nibhetogela ati abhalamila okukila abhandi, nawe ona bhalamiye dinari imwi imwii kubhuli munu.¹¹ Bhejile bhalamila emiyelo jebhwe, nibhalundumila kanya esambu. ¹²Nibhaika ati, 'Abhakosi abhakegolo bhanu bhagega lisaa limwi lyenyele kumilimu, nawe wabhenganya neswe, eswe chetwika omujigo lunaku lwona no kwochibhwa na lisana.'¹³ Nawe kanya esambu asubhishe nabhwila umwi umwi ati, 'Musani wani, nitakola musango mubhibhi. Chitekilishanya kwa idinari imwi?' ¹⁴ Nulamile omuyelo gwao gunu gukwingene ugende jao. Ni bhukondelwa bhwani okuliya abhakosi bhanu bhasingilila bhenganiliye nawe.¹⁵ Enibhusha! Nitali na bhulamusi okukola kutyo enenda kumali jani? Amo eliso lyao lino lwango kulwokubha anye ndi wekisi?¹⁶ Kulwejo oyo kasingilila alibha wokwamba no wo kwamba alibha wo kusingilila.¹⁷ Mbe Yesu aliga nalinya okuja Yerusalemu. Achali munjila, nagega abheigisibhwa bhaye ekumi na bhabhili nabhasubhya kumbali nabhabhwila ati,¹⁸ "Mbe mulole echigenda Yerusalemu, no Omwana wa Adamu kagwatibhwa na bhakulu bha bhagabisi na abhandiki. Abhamulamula okufwa ¹⁹na abhamuta mubhanyamaanga koleleki bhamusegule, bhamuchape no kumubhamba. Nawe kulunaku olwakasatu kasuluka."²⁰ Okumala nyilamwene abhana bha Zebhedayo ejile ku Yesu ali na bhana bhaye. Abhumile ebhiju imbele yaye no kumusabha echinu okusoka kumwene.²¹ Yesu namubhwila ati, "Owenda chinuki?" Namubhwila ati, "Nulagilile kutya, abhana bhani bhanu kubhubhili bwebbhwe oumwi eyanje mukubhoko kwao okwobhulyo oundi mukubhoko kwao okwobhumosi mu bhukama bhwa."²² Nawe Yesu namusubhya naika ati, "Utakumenya chinu ousabhwa. Enikubhusha! Outula okunywela echikombe echo ndinywela?" Nibhamubhwila ati, "Echitula."²³ Nabhabhwila ati, "Echikombe chani chimali omuchinywela, nawe okwiyanja mukubhoko kwani okwobhulwo na mukubhoko kwani okwo bhumosi gutali mulimo gwani okubhayana, nawe nikwabho bhanu bhamalile okwilabhilwa na Lata wani."²⁴ Abheigisibhwa abhandi ekumi bhejile bhongwa kutyo, nibhasulumbasibhwa muno na bhejabho bhaliya abhabhili.²⁵ Nawe Yesu nabhabhilikila omwenikili nabhabhwila ati, "Mumenyele ati abhakama bha bhanya maanga abhabhobhaisha, na abhakulu bwebbhwe abhakola amanaga ingulu yebhwe.²⁶ Nawe emwe mwasiga okukola kutyo."²⁷ Nawe, wona wona unu alyenda obhukulu agati yemwe ni bhusi bhusi bhe mugaya wemwe.²⁸ Lwakutyo Omwana wa Adamu atejile okukolelwa, tali okufububhenda, nokusosha obhulame bhwaye abhe mwelusi wa bhafu."²⁹ Bhejile bhasoka Yeriko, abhanu bhafu nibhamulubha.³⁰ Na nibhalola abhaume bhabhili bheyanjile kungego ya injila. Bhejile bhongwa ati Yesu katulao, Ni bhasosha obhulaka bhulela nibhaika ati, "Lata Bugenyi, Omwana wa Daudi, nuchifwile chigongo."³¹ Nawe liijo lya bhanu nilibhagonya, nilibhabhwila bhajibhile, Nawe ona, abhenene nibhasubha lindi okuyogana nibhaika ati, "Lata Bugenyi, Omwana wa Daudi, nuchifwile chigongo."³² Nio Yesu nemelegulu nabhabhilikila nokubhabhusha ati, "Omwenda nibhakoleleki?"³³ Nibhamubhwila ati, "Lata Bugenyi, ameso geswe gegulwe."³⁴ Mbe Yesu nabha agegelwe nechigongo nakushako ameso gebhwe, akachwina ako, nibhalamila obhutulo bhwokulola nanibhamulubha.

Chapter 21

¹Yesu na abheigisibhwa bhaye nibhakinga yei na Yerusalemu nibhagenda okukinga Bhetifage, kuchima cha Mijeituni, nio Yesu namala nabhatuma abheigisibhwa bhabhili, nabhabhwila ati, ²"Mugende muchijiji echo echilubhila, mchali kubhusha mwanya omusanga insikiri isibhikilwe ao na akana kayo. Mujisulumule na mujilete kwanye." ³Labha omunu wona wona akabhabhusha chona chona ingulu yo musango ogwo, mwaike ati, 'Omukama kajenda,' na omunuyo obhutabhusha mwanya kabhayana omwanya muje najo." ⁴Ligambo linu lyejile lwa kutyio lyaikilwe okulabha ku mulagi, Ni bhusibhusi likumile. Lwakutyio aikile ati, ⁵Bhabhwile abhaasha bha Sayuni, Lola, Omukama wao kaja kwimwe, Ekeyishe na alinyile insikiri, eye chinyara chilume, echinyara ch ilela. ⁶Nibheya abheigisibhwa nibhagenda nibhakola kutyio Yesu abhalagiliye. ⁷Nibhaleta insikiri na omwana gwayo, nibhanja emyenda jebhwe kumigongo ja jinsikiri, Yesu neyanjako. ⁸Abhanu bafu nibhanja emyenda jebhwe munjila, abhandi nibhatema amatabhi ga mati no kuganja munjila. ⁹Abhanu bhanu bhaliga bhatandikile na bhanu bhaliga nibhasoka inyuma nibhasekana nibhaika ati Hosana ku mwana wa Daudi! Ayanilwe amabhando ejile kwisina lyo Omukama. Hosana abhe ingulu muno! ¹⁰Yesu ejile akinga Yerusalemu, echikale chona nichitinyuka nichaika ati Unu niga? ¹¹"Liijo lya abhanu nilisubhya ati, "Unu ni Yesu Omulagi, okusoka Nazareti ya Galilaya." ¹²Yesu namala nengila muyekalu lya Nyamuanga. Nabhabhilimya bhasokemo bhona bhanu bhaliga nibhagusha nokugula ebhinu muyekalu. Nagalamula jimeja ja bhanu bhaingyaga jimpilya ne bhitebhe bhya abhagusha bha jinjibha. ¹³Nabhabhwila ati, "Jandikilwe", 'Inyumba yani ilitogwa Inyumba ya lisabhwa,' nawe emwe mwaikolele kubha 'eyata lya bhefi' ¹⁴Nio abhalema na abhaofu nibhamulubha mwiyekele, omwene nabhaosha. ¹⁵Nawe abhakulu bha abhagabhisi na abhandiki bhejile bhalola ebhilugusho ebhyo akolele, na bhejile bhongwa abhana nibhayoganila mwiyekele nibhaikaga ati, "Hosana ku Mwana wa Daudi," nibhagwatwa nebhinyiga. ¹⁶Nibhamubhwila ati, "Oungwa chinu echaikwa na abhanu bhanu?" Yesu nabhabhwila ati, "Yee! Mbe nawe muchaliga kusoma, okusoka mumunwa ja abhana na abhana abhalela wanu abhanena galimo amakumusho ganu gengene." ¹⁷Neya Yesu nabhasiga nagenda Betaniya anja yo omusi namama eyo. ¹⁸Ao aliganasubha muchikale katondo, aliga alinomweko. ¹⁹Mbe nalola liti elyo mtini kungego ya injila. Nalijako, nawe atabhwenekele chinu chonachona tali amabhabhi genyele. Nalibhwila ati, "Utasubha kutwasha amatwashi lindi." Akatungu akwako litini elyo nilyuma. ²⁰Abheigibhwa bhejile bhalola kutyio nibhalugula nokwaika ati, "Jabha kutiki okukingila omutini gume lugendo lumwi?" ²¹Yesu nabhasubhya kwokubhabhwila ati, "Ni chimali enibhabhwila ati, labha mkabha muli nelikilisha mtali na wasiwasi, mutalikola linu lyakolekana ku mutini ogwo ela, nawe mulibhwila nolwo echima echo, 'nugegwe na ulaswe munyanja,' na elikolekana. ²²Lyonalayona elyo mulisabhwa, enu mwikilishishe, omulamila." ²³Yesu ejile akakinga mwiyekele, abhakulu bha abhagabhisi na abhakaruka bha imbaga nibhamujako ao aliga neigisha nibhamubhusha ati, "Oukola amagambo ganu kwa bhutolo bhwa namunaki?" ²⁴Yesu nabhasubhya nokubhabhusha ati, "Anyona enibhabhusha libhusho limwi, labha mkambwila, anyona omwomwo enibhabhwila enikola amagambo ganu kwa bhutuloki. ²⁵"Ubhubhatijo bhwa Yoana bhwasokelele aki, mulwire amo kubhana bhanu?" Nibhabhushanya abhene kwa bhene, nibhaika, "chikaika ati bhwasokelele mulwire, kaja okuchibhwila ati kubhaki mutamwikilishishe? ²⁶Nawe chikaika ati bhwasokelele kubhana bhanu, mbe chubhayo abhanu kulwokubha bhona bhanu abhalola nkanikwo Yoana ni mulagi. ²⁷Ni bhamala nibhamusubhya Yesu nibhaika ati, "Chitakumenya." Omwene on nabhasubhya ati, "Nolwo anye ona nitabhabhwila amanaga ganu enikolele amagambo ganu. ²⁸"Nawe omwiganalisha kutiki? Aliga alio omunu umwi ali nabhana bhabhili. Mbe nagenda kuwokwamba namubhwila ati, "Mwana wani, lelo genda ukolele emilimu mwisambu lye emijabhibhu." ²⁹"Omwana waye namusubhya ati, ²⁹'Nitakujayo.' Nawe namala naindula omwoyo gwaye nagenda. ³⁰Omunu oyo nagenda ku mwana wakabhili namubhwila lwakutyio abhwiliye owo kwamba. Unu namubhwila ati, 'Enigenda, lata,' nawe atagendele. ³¹"Mbe niga Unu akolelele ejo esemwene aliga nenda." Nibhasubhya ati, "Omwana wo kwamba." Yesu nabhabhwila ati, "Enibhabhwila echimali abhatobhesha bha ligoti na abhasimbe bha mubhilabho bhalibhelabhila okwingila mubhukama bhwa Nyamuanga. ³²Kulwokubha Yoana ejile kunjila igololokele, nawe mutamwikilishishe, ka abhatobhesha bha ligoti na abhasimbe bha mubhilabho nibhamwikilisha. Emwe mwejile mwalola echo kutyio, nimusingwa okuta ebhibhi koleleki mumwikilishishe. ³³Mbe mutegeleshe echijejekanyo echindi. Aliga aliwo omunu ali na lisambu enene. Aliga ayambile emijabhibhu, asingilishishe olugo, ateyemo na litwangilo lyokukumulila idivai, ombakilemo no olugujo lwa abhalindi na alikodeshishe lisambu kubhanu bhanu abhalyangalila. Namala nasokao nagenda muchalo chindi. ³⁴Akatungu akokunogola amatwashi get emijabhibhu kejile kakinga, nabhatuma abhakosi bhandi kubhalimi bhe emijabhibhu koleleki bhamugegele amatwashi gaye. ³⁵Nawe abhalimi bhe emijabhibhu nibhabhagega abhakosi bhaye, nibhamubhuma oumwi webhwe, oumwi nibhamwita no oundi nibhamulasa na amabhu. ³⁶Olugendo lundi, nasubha okutuma abhakosi bhandi bhafu okukila abhokwamba, nawe abhalimi bhe emijabhibhu

nibhabhakolela amabhibhi lwa bhaliya.³⁷ Nio neya nalamula natuma omwana waye, naika ati, 'Abhamuyana echibhalo omwana wani.'³⁸ Nawe bhejile bhamulola omusigaji oyo, nibhaikana ati, 'Unu niwe kalya omwandu, Muje chimwite chigege omwandu.'³⁹ Kulwejo nibhamugega, nibhamulasa anja ya lisambu lye emijabhibhu nibhamwita.⁴⁰ Mbe enibhusha, Kanye esambu elye mijabhibhu alibha aja, alibhakolela abhalimi abho?"⁴¹ Nibhamubhwila ati, "alibhasingalisha abhanyamuke abho kwa lisungu enene, akamala natisha lisambu kubhalimi abhandi abhe emijabhibhu, bhanu bhalibha a nibhaliila emijabhibhu akatungu kokuisha."⁴² Mbe Yesu nabhabhwila ati, "Mutasomele Amandiko amelu, 'libhui linu bhalemele abhombaki nilibha ebhui enene elyo omusingi. Linu lyasokele ku Mukama, na elilugusha ameso geswe?"⁴³ Kulwejo enibhabhwila kutiya, Obhukama bhwa Mungu bhuligegwa okusoka kwemwe nibhayabhwa liyanga linu elimenya amatwasho go obhukama obhwo.⁴⁴ Wona wona unu kagwa kwibhui elyo kabhutuka mabhala bhala."⁴⁵ Mbe abhakulu bha abhagabhisi na abhafarisayo bhejile bhongwa ebhijejekanyo bhaye, ni bheyungwa ati kalomelela abhene.⁴⁶ Nawe ao bhendelaga okumugwata, bhobhayaga liijo lya abhanu, kulwokubha abhanu bhamulolaga kuti ni mulagi.

¹Hosana ni bhwaiki bhwe Echiyaudi insonga yabhwo ni "Yelura" amo "Leta Omweluro"

Chapter 22

¹Yesu aikile nabho lindi mubhwijejekanyo, naika,² Obhukama bhwa mulwile obhususana nobhukama oyo akolele obhwenga obhwo omwana waye.³ Nabhatuma abhakosi bhaye okubhalubha abhobhaliga bhabhiliikiwe okuja mubhukondelwa, bho bhwenga tali bhatejile.⁴ Omukama atumile abhakosi abhandi, naika. mubhabhwile bhone bhanu bhakokelwe mulole natekele ebhilyo. Jinumi najinana jani jinu jimemele jabhagilwe na amagambo gone gali ayeyi, muje mubhukondelwa bhwo bhwenga.⁵ Mbe nawe abhanu abho bhatagendele mubhwenga obhwo bhaliga bhakokelwe. Abhandi bhagendele mumashamba gebhwe, abhandi bhasubhile mubhyasala bhyebhwe.⁶ abhandi nibhabhemukila abhakosi abhomukama nibhabha swasha nokubheta.⁷ Nawe omukama abhiliywe natuma abhalwani bhaye, nabheta bhaliya abheti nokubhasingalisha omusi gwebhwe kwo mulilo.⁸ Okumala nabhabhwila abhakosi bhaye, "Obhwenga bhulyayeyi, nawe abhakokwa bhatajila chibhalo,⁹ mbe mugende munjila jinkulu, mubhakoke abhanu bhanfu kutyo mulatula bhaje mubhulegesi obhobhwenga.¹⁰ Abhakosi bhagendele munjila jinkulu nokubhakoka abhanu bhamumbaga jone abho bhabhalolaga, abhakisi na bhabhibhi. niwo olubhuga lwobhwenga nulwijula abhagenyi.¹¹ Nawe omukama ejile akengila okubhalola abhagenyi, amulolele munu umwi oyo aliga atafwaye ingubho yo mubhwenga!¹² Omukama namubhusha, omusani, wengila kutiki munu munyumba utali na ngubho yamubhwenga? Omunu uyo ataikile chonachona.¹³ Mbe niwo omukama nabhabhwila abhakosi bhae ati, "Mumubhoye Omunu unu amabhoko na amagulu na mumwese muchisute, eyo niyo kulibha okulila no kuguguna ameno.¹⁴ Kulwo kubha abhanu bhanfu abhabhiliikilwa, nawe abhasolwa ni bhatilu.¹⁵ Niwo abhafarisayo bhagendele no kwiloma koleleki bhamugwate Yesu mu misango jaye mwenekili.¹⁶ Niwo bhabhatumile abheigisibhwa abhebhwe amwi na Bhaherode. Na bhamubhwile Yesu, "Mwiigisha, chimenyele ati awe uli munu we chimali, na ati owiigisha okwenda kwa Nyamuanga mu chimali. Utakukukwa maiko ga munu undi na utakwelesha kubha na solole ku bhanu.¹⁷ Kulwejo chibhwile, owiganilishaki? Angu ni jakisi muchimile okutobha likodi ku Kaisari amwi uli?"¹⁸ Yesu amenyele obhulangilangi bhwebhwe naika ati, "Ni kulwaki omundegeja, abholulimi?"¹⁹ Munyeshe iyela inu omutobhela likodi." Niwo nibhamuletela idinari.²⁰ Yesu nabhabhusha ati, "Olususo na lisina linu nibyaga?"²¹ Nibhamusubhya ati, "Ni bhya Kaisari." Niwo Yesu nabhabhwila ati, "Muyanega Kaisari ebhinu bhinu bhili bhyaye ne bhya Nyamuanga mumuyane Nyamuanga."²² Bhejile bhongwa kutiyo bhalugulile. Niwo nibhamusiga nibhagenda jebhwe.²³ Kulusiku olwo abhandi abha Bhasadukayo bhejile ku Yesu, bhanu abhaika ati kutalio kusuluka kwa bhafuye. Nibhamubhusha,²⁴ "Nibhaika ati, Mwiigisha, Musa aikile ati, jakabhee omunu afuye atebhuye bhana, omwana wabho atwale omugasi wae amubhoneleko omwana omumula wabho.²⁵ Bhaliga bhaliwo abhaili musanju. Owo kwamuba atwae no kumala nafwa achali kwibhula nage abhana. Neya namusigila omuili wabho omugasi.²⁶ Okumala omuili owakabhili ona nakola kutyo kutyo, okumala owa kasatu, ona nabha kutyo okukinga ulya owa wamusanju.²⁷ Kubhutelo bhokukola ejo bhone omugasi uliya one fuye.²⁸ Mbe kusuko omuga Oyo kabha mugasi waga kubhamula abho musanju? okubha bhone bhaswilile okumutwala."²⁹ Nawe Yesu abhasubhishe na bhabhila, "Muyabhile, kulyokulema okumenya jinu jandikilwe nolwo amanaga ga Nyamuanga.³⁰ Okubha mubhusuluko abhanu bhatalitwala amwi kutwalibhwa nawe bhali lwa bhaalaika mulwile.³¹ Nawe ebhyokusuka kwa bhafuye, muchaliga kwilabha okusoma chilia echo Nyamuanga aikile kwemwe, naikati,³² Nanye Nyamuanga wa Ibulaimu, Nyamuanga wa Isaka na Nyamuanga wa Yakobho? Nyamuanga atali Nyamuanga wabhafue ni Nyamuanga wa bhaanga."³³ Akatungu elikofyanya bhejile bhwongwa linu, bhalungulile ameigisho Gaye.³⁴ Nawe Abhafarisayo bhejile bhongwa ati Yesu ajibhisha Abhasadukayo, nibhwekofyanya awo amwene amwi.³⁵ Omwi webhwe ali nyabhilagilo, amubhusishe libhusho kwo kumulegeja.³⁶ "Omwiingisha ni chilagilo ki echikulu okukila jona mubhilangilo?"³⁷ Yesu namusubhya ati jikwiile umwende Latabhugenyi kwo mwoyo gwao gwone no bhwenge bhwa bhone.³⁸ Chinu ncho echilagilo echikulu ne chokwamba.³⁹ Nechakabhili echisusana -necho jikwiile okumwenda omwikashanya wao lwakutyo owiyenda awe omwene.⁴⁰ Ebhwilangilo bhyona na Bhalangi ebhiikanya ebhilagilo bhinu bhibhili."⁴¹ Na Bhafalisayo ao bhaliga anu bhachalindiliye kwikofyanya amwi, Yesu abhabhwiliye libhusho.⁴² Naika ati, "mbe, omwiganilisha ingulu ya kiristo? Omwene ni mwana waga?" Abhwene nibhamubhwila ni mwana Wadaudi.⁴³ Yesu nabhasubhya ati, "Nkwasongaki chinu echikola Daudi mu mwoyo na mutoga Latabhugenyi naika ati,⁴⁴ Latabhugenyi amubhwiliye Latabhugenyi wani at, "Inyanja mukubhoko kwani okwebhulyo, okukinga anu nilibhakola abhabhibhi bhao bhatulwe emwalo yammagulu gao."⁴⁵ Labha Daudi kamubhikila" Kristo Latabhugenyi, "Ni kujunoki abhe mwana wae.⁴⁶ Atabheyeo unu atulile kumusubhya! musango lindi, na tabheyeo unu alegejishe libdi okumubhusha amabhusho mafu okwambila olusiku olwo no kugendelela.

Chapter 23

¹Mbe niwo Yesu naika na liijo na bhweigisibhwa bhae naika ati, ²" Abhandiki na Bhafalisayo bheyanjie echitebhe cha Musa. ³ Mbe emisango jone jinu abhabhabhwila mujikole nokujigwata. Nawe mutakukolaga lwakutyo abhene abhakola, kubha okwaika abhaika nawe bhatakukola. ⁴Nchimali, abhobhoya migugu misito jinu jitakwitwikwa, nibhajitwikya abhanu kumabhaga. Nawe abhene bhatakwenda kujinamusha na Chala chebhwe. ⁵Ebhikolwa bhwebhye bhyona, abhabhikola abhanu bhabhilole. Okubha abhagaliya amasandikwa gebhwe no kwongesha obhunene bhwe bhifwalo. ⁶Ka abhenda obhwinyanjo bhwa imbele kumalya na kubhitebhe bhye chibhalo mu mekofyanyisho. ⁷ No kukesibhwa mumagulilo, no kutogwa na bhanu ati "Labhi" (bheigisha). ⁸ Nawe emwe mutatogwa "bheigisha". Okubha omwiigisha wemwe ni umwi. Na nemwe bhona muli bhanda imwi. ⁹ Mwasiga kumutoga munu wona wona ku chalo ati esomwana, okubha munage esomwana umwila, niwe ali mulwile. ¹⁰ Nawe mwasiga kutogwa "Bheigisha" Okubha munage Mwiigisha umwila niwe Kristo. ¹¹Tali unu ali mukulu agati yemwe abhe mukosi wemwe. ¹² Wona wona unu kekusha alikeibhwa. Na unu wona kekeya alikisibhwa. ¹³Nawe jilibhabhona abhandiki na Mafarisayo, bhalulimi omubhegalila abhanu Obhukama bhwa mulwile. Ka nemwe mutakwingila, Ka mutakubhekilisha abho abhengila abhengila okukola kutyo. ¹⁴ (Komelesha : olugobho olwa 14 lutakubhonekana mu maandiko ga kisi aga kala. Agandi aga maandiko jongesishe olungobho lunu 12. olugobho lwa 14 "jilibhabhona abhandiki na bhafarisayo bhalulimi! Okubha omubhamila abhatumbagasi"). ¹⁵Nawe jilibhabhona abhandiki na bhafarisayo, bhalulimi! omwambuka ku chalo na munyanja kuinga okumuchusha omunu umwi ekilisha ganu omwiigisha, akamala okubha lwemwe nimumukola lwa kabhili kubha mwana wa mumulilo gunyatasima lwemwe abhene kutyo muli. ¹⁶Jilibhabhona emwe abhatangasha bhaofu, bhanu omwaika ati, omunu wona unu alalailaga mu iyekalu, Iyekalu chitali chinu. Nawe unu alalailaga ku ijaabhu ya Muyekalu abhoyelwe na libhaja lyaye. ¹⁷ Emwe bhaofu na abhatamu-tamu okubha echikulu ni chiya, Ijaabhu Angu Iyekalu linu liteyemo echogo ijaabhu ku Nyamuanga? ¹⁸Lindi, wone wone unu kalailila kuchoto Cho okugabhilila chitali chinu, nawe unu kalailila echianwa chinu chili ingulu yaye , abhoyelwe na libhanja lyaye. ¹⁹ Emwe abhanu abhaofu, echikulu ni chiya kuchindi, echianwa tele echoto echo echitao okwesha ebhianwa bhinu ebhisosibhwa ku Nyamuanga? ²⁰Nawe unu kalaila ku choto kalaila kwicho na kubhinu bhyone bhinu bhili ingulu yacho. ²¹ Na unu kalaila ku Iyekalu, kalaila kwilyo na kumwene unu aikayemo. ²² Na unu kalaila kulwile, kalaila ku chitebhe cho bhutelo echa Nyamuanga no mwene unu enyanjile ingulu yacho. ²³Jilibhabhona, emwe abhandiki na bhafarisayo, bhalulimi! Kulwo kubha omusosha omugabho gwa likumi gwe bhilungo, Mnaanaa no muchicha, nawe mwasigile emisango emikulu ejebhilagilo, ejo kulema okwitililanya, nechigongo no kwikilisha. Nawe bhinu bhiile okubhikola na mutasiga agandi mutagakumisishe. ²⁴ Emwe bhatangasha bhaofu, omusekesha akasami nawe nimumila ingamia! ²⁵Jilibhabhona, emwe abhandiki na bhafarisayo, bhalulimi ! okubha omwosha anja ye bhikombe na anja ya isaani ,kenu Munda bhijuye obhusakusi no kulema okwibhalilila. ²⁶ Emwe Mafarisayo abhaofu tangata okwamba mwoshe Munda ye bhikombe na Munda isaani koleleki anja one bhibhe bhelu. ²⁷Jilibhabhona abhene, abhandik na bhafarisayo, bhalumi! okubha omususana ne ebhitulo bhinu bhipambilwe ichokaa, anja yabyo ebhibhonekana bhikondele nawe, Munda bhijuye amawa gabhafuye bhuli chinu chili chijabhi. ²⁸ Niko kutyo, emwe one ingulu omubhonekana ati muli bhalengelesi ku bhanu, nawe Munda mwijuye olulimi no bhwikoti.jibhabhona emwe ,abhandiki na Bhafarisayo, ²⁹bhalulimi! okubha omumbaka ebhitulo bhya bhalangi nimuchuma ebhitulo bhya bhalengelesi. ³⁰ Emwe omwaika ati, chibha chikaye musiku jabhajaji weswe, chitakabhee chisangie amwi nabho okwitila jisagama ja Bhalangi. ³¹ Nikwo kutyo omwibhula abhene ati emwe mulibhana bhabhanu bhetilwe abhalangi. ³²Mbe emwe one omwikuisha okwijusha idengo inu iile echikayo chabhesomwana. ³³ Emwe jinjoka, abhana bhajimili, muliluka kutiki intambala ya indamu ya omulilo gunu gutalisima? ³⁴Lola nikwo, enikola, nibatumila Abhalangi, abhanu abho bhwengeso na bhandiki. abhandi mwabho omubheta no kubhabhamba abhandi mwabho mulibhabhuma Munda ya mekofyanyisho gemwe no kubhabhamba okusoka mumusi gumwi okuja mugundi. ³⁵ Chinu chililubhila ingulu yemwe mwijilwe amanyinga gone agabhalengelesi ganu getikile kuchalo, okwambila isagama ya Abeli omulengilesi okuinga kusangama ya Jakalia omwana wa Balanki a unu mwetie agati yayiekalu nechoto chokugabhilila. ³⁶ Nichimali enibhabhwila ati amagambo ganu gone agalubhona olwibhulo lunu. ³⁷Yelusalemu,Yelusalemu,awe unu owitinga Abhalangi no kubhalasa na mabhui bhalia abhatumwa kwawe! nikwia kalinga enibhakumanya abhana bhao amwi lwain'goko eikumanya obhana Koko emwalo ya mabhabha gayo, nawe atekilisishe! ³⁸ Lola, inyumba yao yasigala elugu. ³⁹ Lola enikubhwila ati, okwambila oli nokugendelela utalisubha kundola okuinga lunu ulyaika, analibhando unu alija kwisina lya Latabhugenyi."

Chapter 24

¹Yesu aulukile mwiekalu na genda jae. Abhweigisibhwa bhae bhamulubhile nokumwelesha inyumba ya Iyekalu. ²Nawe abhasubhishe no kubhabhwila," Mtakugalola amagambo aga gone nichimali enibhabhwila ati litalio ebhui linu elisigalao ingulu yelidi linu litalifumibhwa." ³Na ejile eyanja kuchima ja mujeituni, abhweigisibhwa bhae bhamulubhile kwo kwitebha nibhaika ati, "chibhwile, amagambo ganu galibha lii? Nichinuki chilibha chibhalikisho Cho kuja kwao no bhutelo bhwechalo?" ⁴Yesu abhasubhishe no kubhabhwila ati, "Mukabhuke ati atalija munu akabhayabhya. ⁵Okubha bhafu bhaliya kwisina lyani. Nibhaika ati,' Anye nanye Kristo', abhabhayabhya bhafu. ⁶Mulyungwa lilemo no bhumenyi bho bhulemo. Mulolenga mutalija kubha na bhubha okubha amagambo ganu gatalilema kubhao; Nawe obhutelo obhubha bhuchali. ⁷Okubha liyaanga Lilimuka kwiyaanga lwejabho, no bhukama bhulija kubhukama bhwejabho. Ilibhao ijala na ganyamutikima gaisi mabhala na mabhala. ⁸Nawe amagambo ganu gone nibhwambilweela bho bhusungu bho kwibhula. ⁹Nio bhalibhasosha muje okunyasibhwa no kubheta. Muligengwa na maaga gone kulwajuno ya lisina lyani. ¹⁰Nio abhafu bhalikujula no kulomelana iniku na bhaliyambana abhene kwa bhene. ¹¹Abhalangi bhafu abholulimi bhaliya no kubhajiga bhwafu. ¹²kusonga obhunyamuke bhuliyongesha, okwenda kwabhafu okunyilila. ¹³Nawe unu alikomesha okukinga kubhutelo, alikisibhwa. ¹⁴Chinu echigambo Cho bhukama chisimulwa muchalo chone uti bhuhambasi kumaaga gonna. Mbe nio obhutelo nibhukinga. ¹⁵Mbe nawe, mulibha mwalola echifululusho cho kusimagisha, linu lyaikwilwe no Mulagi Danyeli limeleguyu anu elele (unu kasoma asombokelwe), ¹⁶Nio bhanu bhaliga mu Yuda bhabhilimile muchima. ¹⁷Unu ali ingulu yo lusala lwa inyumba asige okutuka, okwika amwi okugega chone chone okusoka munyumba yae, ¹⁸Na unu ali mwisambu asige kusubha kugenga ingubho yae. ¹⁹Mbe nawe jilibhabhona bhaliya abho bhali na bhana na bhaliya abho abhanen'ya musiku ejo! ²⁰Musabhwega ati okubhilima kwemwe kutalibha musiku ja ibeo amwi kulusiku lwa isabhato. ²¹Kulwo kubha ilibhao inyanko nene, inu ichaliga kubhao kusokelela kubhwambilo bhwa insi okukinga lelo, na nolwo italibhao lindi. ²²Ka jisiku ejo jichilema okeibhwako, atakabhweyeo oyo akakisibhwe nawe kulwa bhasolwa, jisisiku ejo jilikeibhwa. ²³Nio ilibha munu wone wone akabhabhwila ati 'Lola, 'Kristo alyanu! Amwi, 'Kristo' ali elia Musige okwilisha emisango ejo. ²⁴Ku lwo kubha abha kristo bholulimi na bhalagi bholulimi bhaliya ni bholesha jibalikisho nene ne bhilugusho, koleleki bhabhayabhye, ka labha bhakatula nolwo abhasolwa. ²⁵Mbe nimulole natangata okubhakabhusa inyuma ya magambo ago gachali kubhonekana ²⁶Ku lwejo, nolwo bhakabhabhwila ati, "Kristo ali mwipoli, mutaligeda eyo mwipoli amwi ni mulole, ali munyumba, mwasiga okwikilisha emisango ejo. ²⁷Okubha lwa kutyo olulabhyo olumulika okusoka ebhutuluka nilwolesha okukiga ebhugwa, nikwo kutyo kulibha okuja kwo mwana wo munu. ²⁸One one anu guli omutumbi, eyo niyo jipungu ejikofyanyisha ²⁹Nawe alibha yawa inyako inene yajisiku jiliya, lisubha lilitulilwao omwilima, okwesi kutakusosha bhwelu bhwakwo, jijota jililagala okusoka kulwile, na managa mulwile galisingisibhwa. ³⁰Mbe nio echibhalikisho cho mwana wo munu chilibhonekana kulwile, najingada jone jechalo jililila nijinega. Bhalimulola omwana wo munu naja mumele aga kulwile kwa managa na likusho lyafu. ³¹Alibhatuma bhamalaika bhae no bhulaka bhunene obhwaing'ombi, nibho bhulibhakumanya amwi abhasolwa bhae bhokusoka mbala ena ejechalo, okusoka bhutelo bhumwi bho lwile okukinga kubhundi. ³²Mwiigile lisomo okusokana na liti litini. Litabhi likasebhuka no kusosha amabhabhi, mumenye ati olwanda luli yei. ³³Ni kwo kutyo, mulilola amagambo ganu gone, jibheile okumenya ati ali yei kumilyango. ³⁴Ni chimali enibhabhwila, olwibhulo lunu lutaliwao, okukingila amagambo gone ganu agabha gabhonekene. ³⁵Olwile na nsi bhiliwao, tali emisango jani jitaliwao chimwi. ³⁶Nawe ebhyo lusiku lulia na isaa atalio munu unu amenyele, nakabhee nolwo bhamalaika bhamulwile nolwo omwana, Tali lata omwene enyele. ³⁷Na ka lwakutyo jaliga jili musiku ja Nu, nikwo ilibha okuja kwo mwana wo munu. ³⁸kulwo kubha musiku ejo inyuma ya dulima abhanu bhaliga nibhalya no kunywa, nibhatwala no kutwalwa no kusingila olusiku lulia olwo engila mungalabha, ³⁹Na bhatamenyele chinu chone chone okukingila iduluma olwo yejile nibhagega bhone - nikwo kulibha okuja kwo mwana wo munu. ⁴⁰Niwo bhanu bhabhili bhalibha bhali mwisabhu- oumwi aligengwa no umwi alisigala inyuma. ⁴¹Abhagasi hhabhili bhalibha nibhasya bhali amwi -oumwi aligegwa no umwi kasigala. ⁴²Mbe, nimwegee, kulwo kubha mutakumenya ni lusiku ki lunu alja esobhugenyi wemwe. ⁴³Nawe mumenye chinu ati, chibha kanya nyumba amenyele omwanya na saa ki inu omwifile kejlamo akalindilie na atakekilishe nyumba yae okwingililwa. ⁴⁴Ku lwejo, one mwiile okubha mumalilie, okubha omwana wo munu alija mu mwanya gunu mutakwiganilisamo. ⁴⁵Mbe niga unu Ali Mulengelesi, omugaya wo bhwenge, unu Esehugenyi waye amuyae obhukulu ingulu yabho bhali munyumba yae, koleleki abhayane ebhilyo ku mwanya gunu gwiile? ⁴⁶Ana libhando omugaya oyo, unu Esehugenyi wae alimusanga nakolaga kutyo omwanya gunu alija. ⁴⁷Nichimali enibhabhwila ati Esehugenyi alimutula ingulu ya bhuli chinu echo chili chae. ⁴⁸Ka nawe omugaya omubhibhi kaika mumutima gwae, Latabhugenyi wani akola.' ⁴⁹No okwamba okubhabhuma abhagaya

bhae, na akalya no kutamila amwi na bakolwa,⁵⁰ Esehbugenyi wae omugaya oyo alija kulusiku lunu atakwiganilisya, na mu saa inu atakuimenya.⁵¹ Esehbugenyi wae alimubhutula mabhala gabhili no kumutula lubhala lumwi amwi na bholulimi, niwo kulibhao okulila na okuguguna ameno.

Chapter 25

¹Mbe niwo obhukama bhwamulwile bhulisusanyibhwa na abhayala ekumi abho bhagengele jitala na nibhagenda okuja okulamila omutwasi wo bhwenga. ²Abhatanu mwabho bhaliga bhamumu bhatanu abhandi bhaliga bhobhwenge. ³Abhayala abhamumu bhejile bhagegele jitala jebhwe bhatagegele mafuta gone gone. ⁴Nawe abhayala bho bhwebge bhagegele ebhinu bhya mafuta amwi najitala jebhwe. ⁵Woli omwanya omutwasi wobhenga ejile akola okukinga, bhone nibhagwatwa jitilo nibhamama. ⁶Nawe omwanya gwa mungeta agati nibhao ijogele, Mbe mulole omutwasi wo bhwenga! Ni muuluke anja mujokumulamila. ⁷Niwo abhayala abho bhone nibhemuka nibhakongeshq jitala jebhwe. ⁸Abhamumu bhaliya nibhabhwila bhaliya abho bhwengwe, muchiyaneko libhala lya mafuta gemwe okubha jitala jeswe ejisimilila! ⁹Nawe bhaliya abhobhwengeso mbhabhasubhya no kubhabhwila ati, amwi gatakuchiya eswe nemwe, akili mugende kubhanu mwigulile abhene. ¹⁰OMwanya bhagendele eyo okugula, omutwasi wo bhwenga akingile, na bhone bhanu bhaliga bhamaliliye bhagendele nage omutwasi wo bhwenga, omulyango gwegaye. ¹¹Ejile bheya abhayala abhandi one nibhakinga nibhaika! 'Latabhugenyi, Latabhugenyi nuchigulile. ¹²Nawe asubhishe naika ati, nichimali nabhabhwila ati, anye nitakubhamenya. ¹³Kulwejo nimwangalile, kwokubha mutakumenya lusiku nolwo isaa. ¹⁴kwo kubha ni lwa kutyo omunu aliga nenda okuja mulugendo okuja muni Indi. Abhabhulikie abhagaya bhae nabhasigila obhunibhi bhwa. ¹⁵Oumwi webhwe amuyanile jitalanta etanu oundi amuyanile Ebhili, na uliya oundi amuyanile talanta imwi. Bhuli umwi alamiye okwingana no bhutulo bhwa, no munu uliya agendele jae. ¹⁶Ao nao uliya alamiye jitalanta etanu agendele najibhikisha, no kwibhusha jitalanta ejindi etanu. ¹⁷Niko kutyo uliya alamiye jitalanta ebhili, ebhusishe ejindi ebhili. ¹⁸omugaya oyo alamiye italanta imwi, agendele jae, nasimba elyobho mumayalu, naiseleka iyela ya isebhugenyi wae. ¹⁹Mbe nigutulao mwanya mulela, isebhugenyi wa abhagaya abho asubhile na nakonja amasabhu nabho. ²⁰Uliya omugaya oyo alamiye jitalanta etanu ejile no kuleta jitalanta ejindi etanu, naika ati, 'Latabhugenyi, wananile jitalanta etanu, Lola nabhenemo jitalanta ejindi etanu.' ²¹Esebhugenyi wae amubhwiliye ati, 'Wakondya, uli mugaya wa bhwana na mwiikanyibhwa! wabha mwiikanyibhwa ku cHinu chitoto. Enikuyana obhukulu ingulu ye bhinu byafu. Ingila mubhukondelwa bhwa Esebhugenyi wao. ²²Mugaya oyo alamiye jitalanta ebhili ejile naika ati, 'Latabhugenyi, nalamiye talanta ebhili. Lola, nabhwenemo jitalanta ejindi ebhili, ²³Esebhugenyi wae amubhwiliye ati, 'Wakondya, uli mugaya wa bhwana na mwiikanyibhwa wabha mwiikanyibhwa kubhinu bhikeele. Enikuyana obhukulu ingulu ye bhinu bhyafu. Ingila mubhukondelwa bhwa Esobhugenyi wao. ²⁴Ao nao omugaya oyo alamiye Italanta imwi ejile naika ati, 'Latabhugenyi nimenyele ati, awe uli musayuke. Ounoga na ao utayambile, na ougesa nao utabhibhile. ²⁵Anye nobhaile, ningenda Jani na niniiseleka Italanta yao mumayalu. Lola, unayo anu ili eyao. ²⁶Nawe esebhugenyi waye asubhishe naika ati, awe mugaya mubhibhi na mulenga wamenyele ati eninoga ao nichali kuyamba no kugesha nao nichali kubhibha. ²⁷Mbe kwaliga kukwiile okubhayana iyela yani abhanu bha ibenki, no mwanya gunu nakasubhile anye nakailamiye eyani iliya no luliyo lwendemo. ²⁸Mbe mumuteshe Italanta eyo na mumuyane uliya omugaya oyo ali na jitalanta ekumi. ²⁹Bhuli munu unu alinacho, alyongesibhwa bhyafu -nolwo kwo kukanyisibwa muno. Tali ku wone wone oyo atali nachinu nolwo echo alinacho alitesibhwa. ³⁰Nimumwese anja mumwilima (muchisute) oyo omugaya Oyo ateile, niyo kulibha okulila no kuguguna ameno. ³¹Akatungu omwana wo munu alija na likusho lyaye, na bhamalaika bhone amwi nage niwo alinyanja kuchitebhe chae echa likusho. ³²Amaanga gone galikofyanya imbele yaye, omwene alisolamo abhanu lwa kutyo omulefi kasolamo jinyabhalega na jimbusi. ³³alijitula jinyabhalega mukubhoko kwe bhulyo, Tali jimbusi alijitula mukubhoko kwe ebhumosi. ³⁴Mbe niwo omukama alibhabhwila bhaliya bhanu bhali mukubhoko kwae kwe bhulyo, muje abho muyanilwe amabhando na Lata wani mwingile mubhukama bhunu mwabhikiwe emwe kwambila okutelwao emisingi ja insi. ³⁵Okubha naliga no mweko nimunana ebhilyo; Naliga mugenyi nimunkalibhisha. ³⁶Naliga tuyu nimunfwafya emyenda, Naliga ndwae na nimumbika; Na Naliga nibhoyelwe na nimunyijila! ³⁷Mbe niwo abhalegesi bhalimusubhya nibhaika ati, 'Latabhugenyi, Ni lii chakubhwene uli no mweko no kukukeshha amwi uli no bhwilo na nichikuyana amanji. ³⁸Na Ni lii chakulolele uli mugenyi, na nichikukalibhisha amwi uli tuyu nichikufwafya emyenda? ³⁹Na ni lii chakulolele uli mulwae amwi mwibhoyelo na nichikwijila? ⁴⁰No mukama alibhasubhya no kubhabhwila ati, ni chimali enibhabhwila ati echo mwakolele anu ku umwi wa bhaili bhani abhatoto, mwankolee anye. ⁴¹Niwo alibhabhwila abho bhali mukubhoko kwae kwe bhumosi, nimusoke kwanye abho mufumilisibhwe, mugende mumulilo gunu gutakuwao gunu gwelabhilwe kulwa shetani na bhamalaika bhaye, ⁴²okubha naliga no mweko nawe mutananile bhilyo; Naliga nili no bhwilo nawe mutananile manji; ⁴³Naliga nili mugenyi mutankalibhishe nili tuyu nawe mutananile myenda; Nili mulwae na nili mwibhoyelo nawe mutandolele. ⁴⁴Niwo abho one bhalimusubhya nibhaika ati, Latabhugenyi, Ni lii chakulolele uli no mweko, amwi uli no bhwilo, amwi uli mugenyi amwi uli tuyu, amwi uli mulwae, amwi uli mubhoywa na

chitakufubhendereye? ⁴⁵Mbe niwo alibhasubhya naika ati, Ni chimali enibhabhwila ati chilia echo mutakolele ku umwi wa bhanu abhatoto, mutankolee anye.' ⁴⁶Bhanu bhaligenda munyako inu itakuwao nawe abhalengelesi mubhuanga bhunu bhutakuwao."

Chapter 26

¹Omwanya ogwo Yesu ejile amalisha okwaika emisango jone ejo, abhabhwiliye abheigisibhwa bhaye, ² mumenyele ati jasigalao nsiku ebhili nibhao isikukuu ya ipasaka, omwana wo munu alisosibhwa koleleki abhambwe ku musalabha. ³Gunu gwalubhie abhakulu bha bhagabhisi na bhakaluka bha bhanu bhekofyanyishe amwi kubhwikalo bha omugabhisi omukulu unu atogwaga kayafa. ⁴Kwa amwi bhalomele inama yo kumugwata Yesu kwa ibhisike no kumwita. ⁵kwo kubha abhaikile ati, "Jitakabhonekene mu mwanya gwa isikuku, koleleki yasiga kwibhukao inyombo agati mu bhanu. ⁶Omwanya gunu Yesu aligali mu Bethania mu nyumba ya Simoni omugenge. ⁷ aliga enyolosisye kumeja, omugasi umwi ejile kumwene aliga agegele likopo lya Alabhasita elyo lyaliga Lili na mafuta go bhugusi bhunene, agetululie ingulu ku mutwe gwae. ⁸ Nawe abhweigisibhwa bhae bhejile bhalola omusango ogwo, bhabhiiliwe no kwaika ati niki isonga ya okufyilwamo kutya ? ⁹ Ganu, gakengene okugusibhwa kwo bhugusi bhunene na nibhayanwa abhataka. ¹⁰Nawe Yesu aliga amenyele linu, abhabhwiliye, ati "kulwa ki omunyasya omugasi unu? Okubha akola Chinu chakisi kwanye. ¹¹ Abhataka mu nabho siku jone, nawe mutalibha aamwi nanye kusiku. ¹²Okubha anu anyitilie amafuta ingulu yo mubhili gwani, akolele kutyo kulwo kusikwa kwani. ¹³Nichimali enibhabhwila ati, wona wona echigambo chinu chilyaikwa muchalo chone echikolwa echo akola omugasi unu, one chilibha nichaikwa kulwo kumwichuka. ¹⁴Mbe niwo oumwi wa bhaliya ekumi na bhabhili, unu atogwaga Yuda Iskariote, agendele kubhakulu bha bhagabhisi ¹⁵naika ati, "Omunanaki nikamulomela iniku?" Nibhamulengela Yuda ebhibhala makumi gasatu ebhya jiyela. ¹⁶Okwambila omwanya ogwo ayenjele omwanya gwo okumulomela iniku. ¹⁷Mbe kulusiku olwo kwamba lunu litalimo chifwimbya, abheigisibhwa bhamulubhile Yesu nibhaikana ati, "Akiao wenda chikwilabhile ulye ebhilyo bhya Ipasaka?" ¹⁸ Nabhabhwila ati, " nimugende mumusi ku munu mulebhe na mumubhwile ati, Omwiigisha aika ati " Omwanya gwani gwajokukinga. Enijo okukumisha Ipasaka amwi na abheigisibhwa bhani mu nyumba yao." ¹⁹ Abheigisibhwa bhakolele lwa kutyo Yesu abhalagile, na bhelabhile ebhilyo ebhya ipsaka. ²⁰Yejile yakinga kegolo, eyanjile okulya ebhilyo amwi na bhaliya abheigisibhwa ekumi na bhabhili. ²¹Anu bhaliga nibhalya ebhilyo, aikile ati, "Ni chimali enibhabhwila ati oumwi wemwe kajo kundomela iniku." ²² Bhasulubhae muno, bhuli umwi namba okumubhusha. "Ni chimali, atalyanye omukama?" ²³Nabhasubhya ati, "Uliya oyo kakoja okubhoko kwae amwi nanye mumbakuli oyo niwe kajokundomela iniku. ²⁴ Omwana wo munu kagenda, lwa kutyo andikiwe nawe jilimubhona omunu oyo kamulomela iniku omwana wo munu! Jakabee kisi ku munu oyo akili atakebhuywe." ²⁵ Yuda, oyo amulomele iniku naika ati, "Si nanye mwiigisaha?" Yesu namubhwila ati, "Waika omusango ogwo awe omwenene." ²⁶ Anu bhaliga nibhalya ebhilyo, Yesu nagega omukate, naguyana amabhando, no kugubheganya. Nabhayana abheigisibhwa bhae naika ati, " Nimugege mulye. gunu Ni mubhili gwani." ²⁷Nagega echikombe nasima, nabhayana naika ati nimunywe bhona kuchinu. ²⁸ Kulwo kubha ganu ni manyiga gaindagano yani, inu eitika kulwa bhafu kwo kwiswalililwa ebhibhibhi. ²⁹ Nawe enibhabhwila ati nitalinywa Lindi amatyasho go mujabhibhu gunu kulingila olusiku luliya nilinywa amayaya amwi nemwe mu bhukama bhwa lata wani." ³⁰Bhejile bhamala okwimba olwimbho, nibhauluka okugenda ku chima echa mujeituni. ³¹ Mbe niwo Yesu nabhabhwila, mugeta inu emwe bhona omwikujula kulwanye, okubha yandikilwe ati, ndimubhuma omulefi na jinyabhalega ja mwiiwo jilinyalabhuka. ³² Mbe nawe alibha nasuluka anye nilibhatangatila okugenda Galilaya. ³³Nawe Petro namubhwila ati, "Nolwo kutyo bhalikulema lwa injuno ya amagabho ganu galikubhona, anye ntalikulema." ³⁴ Yesu namusubhya, "Ni chimali enikubhwila ati, mugeta inu ikabha ichali kukokolima, ing'okolome oujo okunyiganilamo okwiya kasatu." ³⁵ Petro namubhwila ati, nolwo kutyo nakabhee kunyiile okufwa nawe, nitakukwigana." Nabheigisibhwa abhandi nibhaika kutyo ³⁶Mbe nagenda nabho anu atogwaga Getesemane nabhabhwila abheigisibhwa bhae ati, "mwiyanje anu omwanya nigenda eyo no kusabhwa." ³⁷ Namugega Petro na bhana bhabhili abha Jebhedayo namba okusulubhala no kufwa omutima. ³⁸ Mbe niwo nabhabhwila ati, "omwoyo gwani guli no bhusulubhae bhwafu muno, uti bhokufwa. Mubhega anu nimutengeja amwi nanye." ³⁹Nagenda imbele kutoto nagwa bhwifumbike, no kusabhwa. Naika ati, "Lata wani labha ejitulikana, echikombe chinu chinyilenge. Lwa kutyo eninda anye atali lwa kutyo wendele awe." ⁴⁰ Nabhalubha abheigisibhwa nabhasanga bhamamile bhaongee, namubhwila Petro, "Nikulwaki mutatula okutengeja nanye nolwo esaa limwi? ⁴¹Mutengeje no kusabhwa mutengila mumalegejo. Omwoyo ogwenda, nawe omubhili gulegae." ⁴²Nagenda jae lwa kabhili no kusabhwa naika ati, " Lata wani, labha ligambo linu litakutula okunyilenga na Ni bhusibhusi nichinywele echikombe chinu, elyenda lyao likolwe. ⁴³ "Naja Lindi nabhasanga bhaongee, okubha ameso gwebhwe galiga gasitoele. ⁴⁴Niwo nabhasiga lindi nagenda jae. Nasabhwa olwa kasatu naikaga emisango ejoejo ⁴⁵Mbe neya Yesu nabhalubha abheigisibhwa bwae nabhabhwila ati, "Naoli muchamamilela no kuumula? Nimulole, omwanya gweile omwana wo munu kalomelwa inikun ku mabhoko ga bhebhhibhibhi. ⁴⁶ Mwimuke, Chigende. Lola, unu kandomela I iku afogee." ⁴⁷ Anu aliga achaiika, Yuda oumwi wa bhaliya ekumi na bhabhili,

nakinga. Liijo enene lyakingile amwi nage nilisokelela ku bhakulu bha bhagabhisi abhakulu na bhakaluka bhabhanu bhejile na amapanga na amalugujō. ⁴⁸Nawe omunu oyo aliga eganilisishe okumulomela iniku Yesu aliga abhayanile echibalikisho, naika ati, " oyo nilamunyunya oyo niwe omwenene. Mumugwate." ⁴⁹Ao nao naja ku Yesu naika ati, "Omulembe Mwiigisha!" Namunyunya. ⁵⁰ Yesu namubhwila ati, "Musani likole linu lyakuleta." Niwo nibhaja, nibhamulegela amabhoko Yesu, nibhamugwata. ⁵¹Lola, omunu umwi unu aliga amwi na Yesu, agoloye okubhoko kwae nafulutula lipanga lyae. Namubhuma omugaya wo mugabhisi omukulu no kumutemako okutwi kwae. ⁵² Mbe niwo Yesu namubhwila ati nusubye lipanga lyao ao walisosha, okubha bhona abho abhakolela lipanga bhalisingalisibhwa kwa lipanga. ⁵³ Omutoga ati nitakutula okumubhilikila Lata wani wone nantumila abhasilikale bhakingile ekumi na bhabhili ga bhamalaika? ⁵⁴ Mbe nawe ka bhinu bhyandikilwe je bhikumile kutiki kutyo nikwo jiile jibhe kutyo? ⁵⁵ Mu mwanya ogwo Yesu nalibhwila liijo, "Angu mwaja na mapanga na malugujō okungwata lwo musakusi? bhuli siku nenyajaga muyekalu niniigisya, na mutangwatile! ⁵⁶ Nawe gone ganu gakolekana koleleki amandiko ga bhalagi gakumile." Niwo abheigisibhwa bhae nibhamusiga ni bhabhilima. ⁵⁷ Abho bhamugwatile Yesu bhamusilile ewa kayafa, omugabhisi omukulu olubhala lwa bhandiki na abhakaluka bhaliga bhekofyanyishe amwi. ⁵⁸ Nawe Petro namulubhilila inyuma abhee kula. Okukinga mulugo lwo omugabhisi omukulu engie Munda nenyanja amwi na bhalisi alole chinu chilabhonekana. ⁵⁹ Mbe abhakulu bha abhagabhisi na libhalaja lyona bhaliga nibhaeja obhu bhambasi bho olulimi ingulu ya Yesu kunsonga bhabhone okumwita. ⁶⁰ Nakabhee bhabhonekene abhabheeshesha bhafu, nawe bhatabhwene njuno yone yone nawe bhejile bheya abhabheeshesha bhabhili nibhaja imbele ⁶¹ nibhaika ati, "Omunu unu aikile ati, enitula okufumya liyekalu lya Nyamuanga no kulyumbaka Lindi kwa nsiku esatu." ⁶² Omugabhisi mukulu emeleguyu no kumubhusha ati, " utakutula kusubhya? bhanu abho abhakubhambalila chinuki ingulu yao? ⁶³ Nawe Yesu najibhila .Omugabhisi mukulu namubhwila ati, "lwa kutyo Nyamuanga alamile, nakulailila uchibhwile, alabha nawe Kristo, Omwana wa Nyamuanga." ⁶⁴ Yesu namusubhya ati, awe omwenene waika omusango ogwo. Nawe enikubhwila ati, okwambila wolyanu no kugendelela oumulola omwana wo munu enyanjile mukubhoko kwae okwebhulyo okwa managa na nejila mumele aga mulwile. ⁶⁵ Niwo omugabhisi omukulu natemula ebhifwalo bhyae naika ati, "Afuma! Angu echendaki lindi obhubheeshesha nibhwaki? Lola, chimwi mwongwa nafuma. ⁶⁶ Omwiganilisha kutiki? Nibhasubhya nibhaikana ati, " eile okufwa." ⁶⁷ Mbe niwo nibhamufubhulila amachwanta mubhusu no kumubhuma jingumi, no kumuchapa amakofi kwa amabhoko gebhwe, ⁶⁸ Nibhaikana ati., "Nuchibhwile awe Kristo. Niga unu akuchapa?" ⁶⁹ Omwanya ogwo Petro aliga eyanjile anja mulugo, no mugaya we chigasi amulubhile naika ati, "Awe one wali uli amwi na Yesu wa Galilaya ." ⁷⁰ Mbe nawe eganile imbele yabho bhone, naika ati nitakumenya chinu owaika. ⁷¹ Ejile agenda anja yo lugo, omugaya oundi owe chigasi amulolele nabhabhwila bhanu bhaliga bhalio ao, "Omunu unu one aliga alio amwi na Yesu wa Najaleti." ⁷² Negana lindi no kulaila ati, "Anye nitakumumenya omunu oyo." ⁷³ Mwanya mutoto nigulabhao, bhanu bhaliga bhomeleguyu aei ao, bhamulubhile nibhaikana na Petro ati, "Nichimali kata awe one uli umwi webhwe, kwokubha nolwo inyaika yao eibhonekana." ⁷⁴ Mbe niwo namba okwifuma no kulaila ati, anye nitakumumenya omunu oyo," Na aoela ing'oko nikokolima. ⁷⁵ Petro ejukile emisango jinu abhwiliwe na Yesu ati, "eibha ing'oko ichali kukokolima oujokunyigana kwiya kasatu."

Chapter 27

¹Omwanya gwa katondo gwejile gwakinga, abhakulu bhone bha bhagabhisi na abhakaluka bha bhanu nibhalwajila ebhya Yesu bhabhone okumwita.² Nibhamubhoya, nibhamutangasha, na ni bhamukingya kwa liwali Pilato.³ Mbe omwanya Yuda unu aliga amulomee iniku, ajile alola ati Yesu amalile kulumulwa, nanega no kusubhya ebhibhutu makumi gasatu ebhya jiela ku mukulu wa abhagabhisi na abhakaluka,⁴ na naika ati, "Nakola echibhibhi kwo kulomela iniku amanyiga ganu gatali na chikayo." Nawe nibhamusubhya ati, ejichigasa chinuki eswe? Nugalole ago awe omwene."⁵ Mbe niwo nabhyesa ansi bhiliya ebhibhutu bhya jiela muyekalu nagenda jae no kwinyiga omwene.⁶ Omukulu wa bhagabhisi abhigegele bhilia ebhibhutu bhya jiyela naikati," jiteile okutula jiyela jinu bhwikilo, kulwokubha nibhugusi bhwa manyinga!⁷ Nibhalwajila amwi na jiyela nijikola okugulila lisambu lyo mumogi elyokusikamo abhagenyi.⁸ Ijuno inu nikwo elibha nilitogwa, " lisambu lyamanyinga" okukinga lelo linu.⁹ Mbenio ligambo Lilia lyaliga lyaikilwe no mulagi Yelemia lyakumie, okwaikati, " Bhagegele ebhibhutu makumi gasatu ebhya jiyela, obhugusi bhunu bhwalomelwe na bhanu Bhaisiraeli kumwene,¹⁰ Nibhakolela kwisambu lyo mumogi, lwa kutyo Latabhugenyi aliga andagilie."¹¹ Oli Yesu emeleguyu imbele ya liwali, na liwali namubhusha ati, angu awe nawe Omukama wa bhayaudi? "Yesu amusubhishe ati,"nawe owaika kutyo,"¹² Nawe omwanya ogwo asitakibhwe na bhakulu bha bhagabhisi na bhakulu, atasubhishe chona chona.¹³ Mbe nio Pilato namubhila ati uchalikungwa amasitako gone kwawe?"¹⁴ Nawe atamusubhishe nolwo musango gumwi, ndijei Liwali nejulwa nechilugulo.¹⁵ Nawe musiku ja musikuku yaliga ili tungwa ya Liwali okusulumula umwi unu kasolwa na liijo.¹⁶ Omwanya ogwo bhaliga no mubhoiwa mukumuke lisina lyae Balaba.¹⁷ Kutyo omwanya ogwo bhaliga bhwekofyanyishe amwi, Pilato abhasubhishe ati, "Niuya omwenda chibhasulumulile kulwemwe?" Baraba angu Yesu unu katogwa Kristo?"¹⁸ Okubha amenyele ati bhamalile okumugwatila lwiso.¹⁹ Omwanya aliga achenyanjile kuchitebhe chae echo kulumulila, omugasi wae amutumie musango naikati wasiga kukola musango gwone gwone ku munu oyo atali na chikayo okubha nanyasibhwa muno nolwo lelo muchiloto kubhwae."²⁰ Mbe nio abhakulu bha bhagabhisi na bhakaluka nibhabhakongya kongya liijo bhamusabhwe Baraba, na Yesu afwe.²¹ Liwali abhabhusishe ati," Ni uya omwenda nibhasulumulile kwimwe bhaikile ati,"Baraba."²² Pilato nabhabhwila ati kambe nimukolele chinuki Yesu unu katogwa Kristo? Bhone nibhasubya ati," abhambwe."²³ Omwene naika ati, "kubhaki nichikayoki akolele? "Nawe nibeyongesha kusekana obhulaka bhwa ingulu muno, "Abhambwe."²⁴ Kutyo omwanya Pilato ejile alola ati, atakutula okukola lyone lyone, nawe obhusambe bwaliga bwambile, agegele amanji nesabha amabhoko gae imbele ya liijo, naika ati, " Anye nitana chikayo ingulu ya manyinga go munu unu atali na chikayo. Mugalole emwe abhwene."²⁵ Abhanu bhone nibhaikana ati, "Amanyinga Gaye gabhe ingilu yeswe na bhana bhweswe."²⁶ Nio nabhasulumulila Baraba kwebhwe, nawe amubhumile emijalede Yesu namukabhiji kwebhwe okuja okumubhamba.²⁷ Mbe nio abhasilikale abhaliwali nibhamugega Yesu mpaka Praitorio na eiijo lyafu lya bhasilikale bhone nibhamwikofyanyishako.²⁸ Nibhamufula emyenda jae nibhamufwafya ikanju ya ilangi imutuku.²⁹ Mbe nibhaluka olutenga lwamawa no kuitulila ingulu yo mutwe gwae, na nibhamutulilao lisekeyanda mukubhoko kwae okwebhulyo. Nibhafukama imbele yae nibhamujimya, nibhaika ati, "kasige omukama wa bhayaudi?"³⁰ Na nibhamufubhulila amachwata, na nibhagega lisekeyanda na nibhamubhumila mumutwe.³¹ Omwanya gunu bhaliga nibhamujimya, bhamufulile ikanju iliya nibhamufwafya emyenda jae nibhamutagasha okugenda okumubhamba.³² Anu bhaliga bhachauluka anja. Nibhamulola omunu okusoka Krene lisina lyae Simoni, oyo nibhamunyasha okugenda nabho koleleki abhone okugega omusalabha gwae.³³ Bhwejile bhakinga anu atogwaga goligota, isonga yacho, olubhala lwo lwanga lwo mutwe."³⁴ Nibhamuyana isiki isasibhwemo na idulu anywe.³⁵ Omwanya nibhamala okumubhamba, bagabhene emyenda jae kwo kubhuma ikula.³⁶ Na nibhwenyaja nibhamulolela.³⁷ Ingulu yo mutwe gwae bhateyeo intambala yae inu yaliga yandikilwe ati unu ni Yesu omukama wa Bhayaudi."³⁸ Abhasakusi bhabhili bhabhambilwe amwi nage, oumwi olubhala lwebhulyo lyae no undi kubhwebhumosi.³⁹ Abhanu bhaliga nibhaiting'ana nibhamufuma nibhasingishaha emitwe jebhwe.⁴⁰ Nibhaika ati," awe unu wendaga okufumya iyekalu na nuyumbaka musiku esatu, nuwikishe omwene! Alabha uli mwana wa Nyamuanga, ikaansi usoke kumusalabha!"⁴¹ Nyabhuliko one abhakulu abhabhagabhisi bhaliga Ni bhamugombelesha amwi na bhandiki na bhakaluka nibhaika ati,⁴² Akishaga abhandi, nawe atakutula okwikisha omwenene. Omwene ni mukama wa Bhayaudi. Natuke ansi okusoka kumusalabha, nio jechimwikilishe.⁴³ Eikanyishe Nyamuanga siga Nyamuanga amukishe oyanu labha Kenda, okubha aikile ati,' Anye nili mwana wa Nyamuanga."⁴⁴ Na bhaliya abhasakusi abho bhaliga babhambilwe amwi nage one bhaikile emisango jokumufuma.⁴⁵ Oli kusoka saa mukaga chabheyeo echisute kuchalo chone okukinga saa mwenda.⁴⁶ Yejile yakinga saa mwenda Yesu nalila kwo bhulaka bhwa ingulu, "Eloi,Eloi lama Saba kitani?" Isonga ati, " Nyamuanga wani, Nyamuanga wani. Ni kulwaki wasiga?"⁴⁷ Omwanya ogwo abhandi bhabhili bhanu bhaliga

bhemeleguyu ao bhoguywe, nibhaika ati kabhulikila Eliya ."⁴⁸ Ao nao oumwi wabho abhilimile nagega isifongo najusha ebhyokunywa bhilulu, naitula ingulu ya liti namuyana abhone okunywa. ⁴⁹Ka bhanu bhasigae nibhaika ati mumusige enyele ela musige chilole labha Eliya kaja okumukisha." ⁵⁰ Mbe nio Yesu nalila lindi kwo bhulaka bhunene nasosha omwoyo gwae.⁵¹ Lola, lipajia lya iyekalu lyatikilemo mabhala gabhili okusokelela ingulu kuinga emwalo. Na Insi niyalala na amatale nigatika bhibhala.⁵² Jifwa nijiguka, ne mibhili eja bhelu bhafu bhanu bhaliga bhamamile jitilo nibhasululwa. ⁵³ Bhasokele munfwa kwo kumala okusuluka kwae, bhengie mumusi omwelu na bhabhonekene bhafu.⁵⁴ Nawe uliya Akida na bhalia abho bhaliga nibhamulola Yesu bhalolele echiyalalo namamagambo ganu gabhonekene, bhejuwe no bhubha muno nibhaikana ati, "Nichimali unu ali Mwana wa Nyamuanga ." ⁵⁵ Abhagasi bhafu bhanu bhaliga nibhamulubhilisha Yesu okusoka Galilaya bhanu bhamufubhendelaga bhaliga bhalio aliya nibhalolaga okusoka kula. ⁵⁶ Mwabho aliga alimo Mariamu Magdarena, Mariamu nyilamwene Yakobho na Josefu na nyilamwene abhana bha Jebhedayo.⁵⁷ Yejile yakinga kegolo, ejile munu munibhi okusoka Alimataya, unu atogwaga Yusufu, unu one aliga mwiigisibhwa wa Yesu. ⁵⁸ Agendele ku Pilato nagusabhwa omubhili gwa Yesu. Mbe niwo Pilato nalagilila abhone okumuyana. ⁵⁹ Yusufu agegele omubhili nagubhoya no mwenda gwa isufu ya kisi, ⁶⁰ na nagumamya munfwa inyaya ya inu aliga asimbile kulutale , niwo nasilingisha libhui enene niliswikila omulyango gwa infwa nagenda jae. ⁶¹ Mariamu magdarena na Mariamu oundi bhaliga bhalio alia bhenyanjile bhasomekene na infwa. ⁶² Olusiku olwo lwalubhie olwo lwaliga lusiku olwo kwilabha, abhakulu bha bhagabhisi na abhafarisayo nibhekofyanyisha amwi ewa pilato. ⁶³ Nibhamubhwila ati, "Mukulu echijuka ati omwanya gulia omubhei aliga achali muanga, aikile ati, alibha jatulao nsiku esatu ndisuka lindi." ⁶⁴ Mbe kulwejo lagilila ati infwa ilindwe kata kuinga ku lusiku lwa kasatu. Bhindi nebyo, abheigisibhwa bhae abhatula okuja okumwibha na nibhaikana ku bhanu, 'Asulukile okusoka mu bhafuye' na okubheya kwa kubhutelo obhubha bhubhibhi okukila bhulia obho kwamba. ⁶⁵ Pilato nabhabhwila ati, " Mugege abhalisi. Mugende mukole iyali yo mulembe lwa kutyo omutula. ⁶⁶ Kutyo bhagendele na nibhakola infwa kubha mulembe, libhui lyabhumilwe echibhalikisho no kutulako abhalisi.

Chapter 28

¹kubhutelo kegolo kulusiku olwa isabhato lisubha nilija okugwa okulubhilila kulusiku olwokamba olwo bhwoyo, Mariamu Magdarena, na uliya Mariamu oundi bhejile okulola Infwa. ² Mbe Lola chaliga chilio echiyalalo chinene, okubha Malaika wa Latabhugenyi ekile nalisilingisha libhui lilia, niwo nalinyanjila. ³Olususo lwae lwaliga luli lwo bhumeme, ne ebhifwalo bhyae bhaliga bhyelele lwa amabhui ga ing'ubha. ⁴Abhalisi bhalia bhejuwe no bhubha na nibhabha lwa bhafuye. ⁵Malaka ulia nabhagajulila abhagasi bhalya naika ati, musige kubhaya kwokubha nimenyele ati, omumuyenja Yesu, unu amabhambwa. ⁶ Atalio Anu nawe asukile lwa kutyo abhabhwilie. Nimuje mulole anu aliga Latabhugenyi amamile. ⁷ Mugende bhwangu mubhabhwile abheigisibhwa bhae ati, 'Asulukile okusoka mubhafuye, Lola abhatangatila Galilaya. eyo niyo omumubhona ! Lola anye nabhabhwila." ⁸Abhagasi bhalia nibhasoka kunfwa alia bhali no bhubha no bhukondelwa bhunene, na nibhabhilima okubhabhwila abheigisibhwa bhae. ⁹ Lola Yesu nabhugangana nabho naika ati, "Omulembe" Abhagasi bhalia bhejile nibhagwata amagulu gae na niwo nibhamulamy. ¹⁰Niwo Yesu nabhabhwila ati, musige kubhaya, mugende mujobhabhwila abhana bhasu bhelabhe Galilaya. Eyo abhandola. ¹¹Omwanya abhagasi bhalia bhaliga bhachagenda, Lola abhandi mu bhalisi nibhagenda mumusi na nibhabhabhwila abhakulu bha bhagabhisi amagambo gone ganu galiga gabhonekene, ¹² nabho abhagabhisi bhejile bhabhugana na bhakaluka na nibhalwajila ligambo elyo amwi nabho nibhasosha bhugusi bhunene obhwa jiela ku bhasilikale bhalia. ¹³ Na nibhabhabhwila ati, "jemubhabhwilega abhandi ati abheigisibhwa bha Yesu bhejile mugeta nibhebha omubhili gwa Yesu omwanya ogwo eswe chaliga chimamile. ¹⁴Mbe labha omusango gunu gukakinga ku Liwali, eswe echimukongya na nichibhasosishako emwe echitimato chone. ¹⁵ Kulwejo abhasilikale bhalia nibhajigega jiela Jilia na nibhakola kutyo bhaliga bhabhwiliwe. Omusango gunu niguswila muno mu bhuyaudi na nigubha kutyo kuinga lelo. ¹⁶Nawe abheigisibhwa bhalia ekumi na umwi bhagenele Galilaya, ku chima chilia echo aliga abhalagilie. ¹⁷Nabho bhejile bhamulola, bhamulamishe. Nawe abhandi mwabho bhetimatile ¹⁸Yesu naja kwebhwe nabhabhwila naika ati "Nayabhilwe obhuinga bhone muchalo na mulwile. ¹⁹ Kulwejo mugende mugakole amaanga gone kubha bheigisibhwa nimubhabhatija mwisina lya Lata, nelyo mwana, nelyo Mwoyo Mwelu. ²⁰Nimubheigisha okugagwata amagambo gone ganu nabhalagiliye, na lola, anye nili amwi nemwe kata nolwo kuinga ku bhutelo bhwe Chalo.

Mark

Chapter 1

¹Bunu ni bwambilo bhwe misango jo bhwana eja Yesu Kristo, omwana wa Nyamuanga. ² Lwa kutyo jandikilwe no mulagi Isaya, "Lola, enimutuma omukosi wani imbele yao, oumwi unu kajo okuchuma-chuma injila yao. ³Obhulaka bhwo munu unu kabhilikila ibhala, "Ichumwe kisi injila ya Lata bhugenyi; Jigololwe kisi jinjila jae". ⁴Yohana ejile, nabhatija ibhala no kusimula obhubhatijo bhwo kuta no kwiswalililwa ebhikayo. ⁵ Echalo chona echa Yudea na abhanu bhona abha Yerusalemu bhagendele ewae. Bhaliga nibhabhatija nage mu mugela gwa Yordani, nibhegamba ebhibhibhi bhyebhwe. ⁶Yohana aliga nafwala echifwalo bhwo bhufufi bhwa Ingamia na lifwata lyo lwai muchibhunu chae, na aliga nalya jinsige no bhuki bhwe mwila. ⁷Asimuye no kwaika, "Alio umwi unu kajokuja inyuma yani unu ankilile kula amanaga anye, nitana chibhalo nolwo okwinama emwalo no kusulumula jingoye je bhilato byae. ⁸ Anye nabhabhatijishe mu maji, mbe nawe omwene kabhabhatija emwe mu Mwoyo Mwelu." ⁹Munaku ejo jabhonekene ati Yesu ejile okusoka Nazareti ya Galilaya, mbe nabhatijibhwa na Yohana mu mugela gwa Yordani. ¹⁰ Mu mwanya Yesu ejile enamuka okusoka mu maji, alolele olwile nilugabhanyika nabha abhwelu na Mwoyo namwikila namujako ali uti njibha. ¹¹ No bhulaka nibhusoka mu lwile, "Awe uli mwana wani omwendwa. Enikondelelwa muno nawe." ¹²Okumala ao nao Mwoyo namusinyilisha okuja ibhala. ¹³Abheeyo ibhala naku makumi gana, nasakwa na Shetani. Aliga ali na jityanyi je mwila jindulu, na Bhamalaika nibhamufulubhendela. ¹⁴Oli ejile Yohana agwatibhwa, Yesu ejile Galilaya nalasha omusango gwo bhwana ogwa Nyamuanga, ¹⁵ Naika, "Omwanya gwakumila, no bhukama bhwa Nyamuanga bhwelila ayei. Mute no kwikilisha mu musango gwo bhwana." ¹⁶Anu aliga nalabha kunjejekela ya Galilaya, amulolele Simoni na Andrea owabho Simoni nibhatega emitego jebhwe mu nyanja, kwo kubha bhaliga bhategi. ¹⁷ Yesu abhabhwiliwe, "Muje, mundubhe, ne enibhakola kubha bhategi bha bhanu." ¹⁸Ao nao nibhahisiga emitego nibhamulibha. ¹⁹Mu mwanya Yesu ejile alibhatao kula kutoto, amulolele Yakobho omwana wa Jebhedayo na Yohana omumula wabho; bhaliga mu bhwato nibhasobhola emitego. ²⁰Okwiya nabhabhilikila na bhene nibhamusiga esemwene webhwe Jebhedayo mu bhwato na bhakosi bhanu bhaliga bhaliga bho kuliya, nibhamulubha. ²¹Mbe bhejile

bhakinga Kaperinaumu, mu lunaku olwa isabhato, Yesu engie mulikofyanyisho no kwiigisha.²² Eliigisho lyae lyabhatang'ang'anyishe, lwa kutyo aliga nabheigisha lwo munu unu ali no bhutulo na atali lwa abhandiki.²³ Mu mwanya ogwo ogwo aliga alio omunu mulikofyanyisho lyebhwe unu aliga no musambhwa mujabhi, aliga nakunga,²⁴ naika, "Chili na chinuki echokukola nawe, Yesu owa Nanjareti? Wijile okuchisimagisha? Enikumenya awe nawega. Awe nu Mulengelesi enyele owa Nyamuanga!"²⁵ Yesu naligonya lisambwa elyo no kwaika, "Jibila na umusokemo!"²⁶ Mbe lisambwa lijabhi elyo nilimugwisha ansi mu mwanya ogwo namusokako nalila kwo bhulaka bhwa ingulu.²⁷ Mbe abhanu bhone nibhatang'ang'ala, kwibhyo nibhabhushanya bhuli umwi, "Chinu Niki? Eliigisho eyaya elyo bhutulo? Kalagilila amasambwa amajabhi ona agamuyana echibhalo!"²⁸ Emisango jo kulubhana no mwene nijitalala bhuli ebhala mu musi gwona ogwa Galilaya.²⁹ Na bhwangu wejile auluka mulikofyanyisho, bhengie mu nyumba ya Simoni na Andrea bhali Yakobho na Yohana.³⁰ Mbe woli nyabhuko Simoni aliga amamile ali mulwae wo muswija, bhwangu nibhamubhwila Yesu emisango jae.³¹ Kwibhyo ejile, amugwatile no kubhoko, no kumwinamusha ingulu; Omuswija nigumusokako na namba okubhafulubhendela.³² Kegolo eyo omwanya gwa lisubha lyalagae, bhamuletee ewae bhona bhanu bhaliga bhalwae, amwi na bhanu bhaliga bhaungilwe amasambwa.³³ Omusi gwona bhekofyanyishe amwi mu mulyango.³⁴ Abheulisishe bhwafu bhanu bhaliga bhalwae abha malwala ga bhuli mbaga no kusoshako amasambwa mafu, nawe atekilishe amasambwa okwaika ku nsonga bhamumenyele.³⁵ Emukile katondo mumachelelesha, chichali chisute; asokeleo no kuja ebhala lyo bhiibhise no kusabhwa eyo.³⁶ Simoni na bhona bhanu bhaliga bhali amwi nage nibhamulubha.³⁷ Nibhamubhona mbe nibamubhwila, " Bhuli umwi kakuiga".³⁸ Abhabhwiliye, "Chigende ebhala lindi, anja mu misi jinu jiindile, koleleki eyo one nitule okusimula. Niyo insonga nijile anu."³⁹ Agendelee nalabha mu Galilaya Yona, nasimula mu mekofyanyisho gebhwe no kugonya amasambwa.⁴⁰ Omugege umwi namujako ku mwene. aliga namwilembeleja; Nafukama no kumubhwila, "Alabha owenda, outula okukola nibhe muanga."⁴¹ Nasindikwa ne chigogo, Yesu nagolola okubhoko kwae no kumukunyako, "Namubhwila, "Enenda.ubhe muanga."⁴² Ao nao ebhigege nibhimusokako, na eulisibhwe nabha muanga.⁴³ Yesu namukomelesha muno namubhwila agende bwangu,⁴⁴ Amubhwilie, "komelesha ati utakutula kwaika musango ku wona wona, mbe nawe genda, uje okwiyelesha ku mugabhisi, na usoshe echogo kulwo kwela ku bhinu Musa alagilie, kuti bhubhambasi ku bhene."⁴⁵ Mbe nawe agendele no kwamba okumubhwila Bhuli umwi no kulasha muno omusango nolwo Yesu atatulile lindi okwingila mu musi gwo abhwelu bhwelu. Kwibyo enyanjile enyelela na bhanu nibhamujako ku mwene okusoka bhuli ebhala.

Chapter 2

¹Ejile asubha Kaperinaumu jejile jatulao naku ntoto, nijungwibhwa ati aliga ali mu nyumba. ²Abhanu bhafu muno bhaliga bhekofyanyishe alya na gwaliga gutalio mwanya lindi, nolwo ilya eya ku mulyango, Yesu naika omusango ku bhwenene. ³Okumala abhanu abhandi nibhamujako bhanu bhamuletele omunu unu aliga afue omubhili; Bhanu bhana bhaliga bhamubhatue. ⁴Mu mwanya bhejile bhasingwa okumukingako kulwa insonga yo bhwafulu bhwa bhanu, bhafumue olusala kwi bhala linu aliga ali. Bhejile bhamala okufumula omwanya ngubhao, nibhesha obhulili bhunu omulwae ulya aliga amamileko. ⁵Ejile alola elikilisha lyebhwe, Yesu namubhwila omufue wo mubhili ulya (omukombolike ulya), "Mwana wani, ebhikayo bhyao bhyeswalililwa." ⁶Mbe nawe abhandiki abhandi bhalya bhanu bhaliga bhenyajile alya bhebhusilishe mu mioyo jebhwe, ⁷Katula-atiki omunu unu okwaika kutya? Kafuma Nyamuanga! Niga unu katula okwiswalilila ebhikayo akabha atali Nyamuanga -la enyele?" ⁸Okumala Yesu namenya mu mwoyo gwae chinu bhaliga nibheganilisha agati-gati yebhwe abhenela. Abhabhwilie, "kulwaki omwiganilisha kutya mu myoyo jemwe?" ⁹Echangu ni chiya kukila okwaika ku munu unu aliga afuye omubhili, 'Ebhikayo bhyao bhyeswalililwa' amwi okwaika 'Imelegulu, ugege obhulili bhwa, na ulibhate?' ¹⁰Mbe nawe koleleki bhabhone okumenya ati Omwana wo munu ali no bhutulo bhwo kwiswalilila ebhikayo mu Chalo, amubhwiliye ulya unu aliga afue omubhili, ¹¹Enikubhwila awe, imuka, gega echilago chao na ugende ika ewao." ¹²Nemelegulu ao nao nagega echilago chae, nalibhata naja anja ya inyumba imbele ya bhuli munu, kwibhyo bhona nibhatang'ang'ala no kumuyana Nyamuanga likusho, na nibhaika " Kata, chichaliga kubhona ebhisango bhyejabho bhinu." ¹³Agendele lindi kunjejekela yo mwalo, na liijo lyona lya bhanu bhejile kumwene, na bheigisha. ¹⁴Anu aliganatula amulolele Lawi amwana wa Alfayo eyanjile ku lubhala lunu bhakumanyaga ligoti namubhwila, "Ndubha." Emeleguyu no kumulubha. ¹⁵No omwanya ogwo Yesu aliga na bhona ebhilyo mu nyumba ya Lawi, abhakumanya bha ligoti bhafu na bhanu bhebhhikayo bhaliga ni bhalya na Yesu nabheigisibhwa bhae, kwo kubha bhaliga bhafu nabho bhamulubhile. ¹⁶Omwanya abhandiki, abho bhaliga Masadukayo, bhejile bhalola ati Yesu aliga nalya na bhanu bhebhhikayo na bhakumanya bha likodi, bhabhabhwilie abheigisibhwa bhae, "Kubhaki kalya na bhakumanya bha likodi na bhanu bhebhhikayo bhikayo?" ¹⁷Omwanya Yesu ejile ongwa kutyo abhabhwilie, "abhanu abho bhali no bhujima mu mubhili bhatakumweda omulagusi; ni bhanu bhalwae bhenyele nibho abhamukena. Nitejile kubhabhulikila bhanu bhalengelesi, nawe bhanu bhebhhikayo." ¹⁸Abheigisibhwa bha Yohana na bhafarisayo bhaliga ne chisibho. Na bhanu abhandi bhejile kumwene no kumubhwila, "ku bhaki abheigisibhwa bha Yohana na bhafarisayo bhabhaga ne chisibho, nawe abheigisibhwa bhao bhatali na chisibho?" ¹⁹Yesu abhabhwilie, "Ati bhanu bhakalibhisibhwe mubhulegesi abhatula okubha nechisibho omwanya omutwasi bho bhulegesi achali amwi nabho? Anu bhachalindiliye no mutwasi wo bhwege achali amwi nabho nabho bhatakutula kubha ne chisibho." ²⁰Mbe nawe jisiku ejija omwanya omutwasi wo bhulegesi akasosibhwao ku bhwenene, na mu siku ejo abhwene abhabhaga ne chisibho. ²¹Atalio Omunu unu kabhalila akabhala kayaya akaigubho kugubho ikokolo, kwibyo echilapa echibhanduka okusoka mwilyo echiyaya okubhanduka okusoka mu chikokolo no kubhao obhutemuke bhunene. ²²Atalio munu unu katula amanji go mujabibu omuyaya mu bhilibha bhikokolo, kefula natamo amaji go mujabibu ngabyata ebhiliba byona bhibhili amaji go mujabibu ne bhiliba ebhibhula. okumala kwae, tula amanji go mujabibu omuyaya mu bhilibha bhiyaya." ²³Mu lunaku olwa isabhato Yesu alabhile mu masambu agandi, abheigisibhwa bhae bhambile okugega ebhyangala bhya ingano. ²⁴Mbe abhafarisayo nibhamubhwila, "Lola, kulwaki abhakola echinu chinu chitasikene ne chilagilo echa mulunaku olwa isabhato?" ²⁵Nabhabhwila, "Mutasomele chilya Daudi akolele anu aliga ali no bhukene no mweko-mwenene amwi na bhanu bhanu aliga ali amwi nage?" ²⁶Lwakutyo agendele mu nyumba ya Nyamuanga mu mwanya gwa Abhiathali anu aliga ali Mugabhisi mukulu nalya omukate gunu gwaliga guteuwe imbele- na lwa kutyo bhyaliga bhtasikene ne bhilagilo bhyo munu wona wona ati kalya atali abhagabhisi- nabhayana nolwo abhandi bhalya bhanu bhaliga amwi nage?" ²⁷Yesu aikile, "isabhato yakolelwe kulwa ingulu yo mwana munu, atali omwana munu kulwa ingulu ya isabhato." ²⁸kulwejo, Omwana wo munu ni Latabhugenyi, nolwo kulwa isabhato."

Chapter 3

¹Lindi engie mulikofyanyisho na mulya aliga alimo Omunu unu aliga ali no kubhoko kufuye.² Abhanu abhandi bhaliga nibhamulubhilila kwa ayei bhalole alabha katula okumwiulisha ku lunaku olwa isabhato koleleki ati bhamusitake.³Yesu amubhwilie omunu wo kubhoko kufuye, "Imuka na wimelegulu agati-gati ya liijo linu."

⁴Okumala nabhabhwila abhanu, "angu nijakisi okukola echikolwa che kisi mu lunaku olwa isabhato amwi okukola ganu gatali go bhulengelesi; Okukisha obhulame, amwi okwita?" Mbe nawe bhajibhiye jibhi.

⁵Nabhalolelela kwe bhinyiga, nasulumbala kwa insonga yo bhukomee bhwe mioyo jebhwe, mbe namubhwila omunu ulya, "Golola okubhoko kwao". Nakugolola Yesu namwiulisha okubhoko kwao.⁶ Amafarisayo nibhaja anja no kwiya nibhakola jinjala amwi na bhaerode ingulu yae koleleki bhamwite.⁷Okumala Yesu, amwi na bheigisibhwa bhae, bhagendele ku mwalo, na liijo enene lya bhanu nilibhalubha nilisokelela Galilaya na bhuyaudi⁸ no kusoka Yerusalemu na Idumaya na imbele ya Yordani no bhwikashanya bhwa Tiro na Sidoni, eijo enene, bhejile bhongwa bhuli chinu chinu aliga nakola, nibhamujako.⁹Mbe nabhabhwila abheigisibhwa bhae okwilabha obhwato bhutoto ingulu yo mwene ku nsonga ya liijo, koleleki ati bhasiga mukinda.¹⁰Kulwo kubha eulishe bhafu, koleleki bhuli munu unu aliga ali na jinyako aliga nenda okumukingako koleleki amukuniekio.

¹¹Ona ona emioyo ja masambwa amajabhi anu gamulolaga, gagwaga ansi imbele yae no kulila, na nibhaika, "Awe uli Mwana wa Nyamuanga".¹² Abhalagilie kwo kumasha ati bhasiga kukola amenyekane¹³Agendele kwibhanga ingulu, nabhabhilikila bhanu aliga endele, okumala nibhaja ewae.¹⁴Nabhasola ekumi na bhabhili (bhanu abhilikie jintumwa), koleleki ati bhabhe amwi nage koleleki atule okubhatuma bhaje okusimula,¹⁵ no kubha no bhuinga bhwo kusoshako amasambwa.¹⁶ Mbe nabhasola ekumi na bhabhili: Simoni, unu ayanilwe lisina lya Petro,¹⁷Yakobho omwana wa Jebhedayo, na Yohana owabho Yakobho, unu ayanilwe lisina lya Bonagesi, abho ni, bhana bha libhaluka,¹⁸na Andrea, Filipo, Bartholomayo, Mathayo, Tomaso, Yakobho omwana wa Alfayo, Thadayo, Simoni Mkananayo,¹⁹ na Yuda Iskariote, unu amulomee iniku.²⁰Okumala agendelele ika, na liijo lya bhanu nibhaja amwi lindi, nolwo bhatakutula kulya nolwo mukate.²¹ Imbaga yae yejile yongwa emisango ejo, nibhagenda okumugwata, kulwo kubha bhaikile ati, " amasala"²² Abhandiki bhanu bhejile okusoka Yerusalemu bhaikile ati, " agwatibwa amasambwa Bhelijebhuli," na "kwo mutungi wa masambwa kasoshako amasambwa".

²³Yesu nabhabhilikila ewae no kwaika nabho kwe bhijejekanyo, "Ni kutiki Shetani katula okumusoshako Shetani?"

²⁴ Alabha obhukama bhukagabhanyika obhwenela, obhukama obhwo bhutakutula kusimbagilila.²⁵ Alabha inyumba ikagabhanyika yenyelela, inyumba eyo itakutula kusimbagilila.²⁶ Nolwo Shetani akemuka atasikene omwene kwo mwenela no kugabhanyika, atakutula kusimbagilila, na kabha akingile kubhutelo bhwa.²⁷ Mbe nawe atalio nolwo umwi unu katula okwingila mu nyumba yo munu unu ana managa no kwibha ebhinu bhyae obhutamubhoya owa manage kwamba, no kumala naola bhyona bhinu bhilimo mu nyumba.²⁸ Echimali enibhabhwila, ebhikayo bhone ebhya bhana bha bhanu bhililililwa, amwi no kufuma kunu abhaika,²⁹ Mbe nawe wona wona unu alimufuma Mwoyo Mwelu atalisasilwa chimwi, nawe ana intambala ye chikayo cha kajanende".³⁰Yesu agwaikile gunu kwa insonga bhaliga nibhaika, "Ano mwoyo mujabhi".³¹Okumala nyilamwene na bhabho bhejile no kwimelegulu anja. Nibhamutuma omunu, okumubhilikila.³² Na liijo lya bhanu linu lyaliga linyanjile ayei nage nibhamubhwila, "nyokomwana na bhanyu bhali anja, abhakuiga awe".³³ Abhasubhishe, "Mai wani niga na bhana bhasu?"³⁴ Nabhalolelela bhanu bhaliga bhenyajile kenu bhamusingie, naika, "Lola, bhanu ni bhamai bhani na bhana bhasu!"³⁵wona wona unu kakola okwenda kwa Nyamuanga, omunu oyo niwo owasu, na muyala wasu na Mai wani".

Chapter 4

¹Ambile okwiigisha lindi ku njenjekela ya kumwalo. Na liijo lyafu nilikofyanya limusingie, nengila mu bhwato bhuli munyanja, no kwinyanja. Liijo lyona lyaliga liliku njenjekela ya kumwalo mulufuka. ²Mbe nabheigisha masango mafu kwe bhijejekanyo, naika nabho kwa meigisho gae. ³Mutegeshe, omubhibhi ajie okubhibha. ⁴Anu aliga nabhibha, jimbegu ejindi janguye ku njila, na jinyonyi nijija nijijilya. ⁵Jimbegu ejindi janguye kwitale, anu galiga gatalio mayalu mafu. Okumala nijinywagala kwa insonga jaliga jitana mayalu go kwiya. ⁶Mbe nawe lisubha lyejile lyauluka, janywagae, kulwo kubha jaliga jitana misi, nijuma. ⁷Jimbegu ejindi jaguye agati-gati ya mawa. Amawa nigakula nigajiiganya, jitateyeko matwasyo gona gona. ⁸Jimbibho ejindi jaguye ku mayalu ge kisi na nijitwasha amatwashi kenu nijikula no kwiyoungesha, nejindi nijitwasha kukila makumi gasatu, ne jindi makumi mukaga, nejindi egana. ⁹Na naika ati, wona wona unu Ali na matwi go kungwa, nongwe. ¹⁰Yesu anu aliga Ali enyelela, bhanu bhaliga ayei nage na bhalya ekumi na bhabhili bhamubhusishe okulubhana ne bhijejekanyo. ¹¹Naika ku bhene, "Kwimwe muyanilwe jibhisike jo bhukama bhwa Nyamuanga. Mbe nawe ku bhanu bhali anja bhuli chinu ni chijejekanyo, ¹²koleleki bhakalola, ni chimali abhalola, mbe nawe bhatakulola, kulwejo ugwa bhakongwa ni chimali abhongwa, mbe nawe bhatakusombokelwa, labha jitali kutyo bhakaindukile na Nyamuanga akabheswalilie". ¹³Naika nabho, "Angu mutakuchimenya echijejekanyo chinu? Omutula atiki okumenya echijejekanyo ebhindi?". ¹⁴Omubhibhi abhibhile omusango. ¹⁵Abhandi ni bhalya bhanu bhalagae ku mbali ya injila, Anu omusango gwabhibhilwe. Mbe bhejile bhagungwa, Shetani naja no kugugega omusango gunu gwabhibhilwe mu moyo jebhwe. ¹⁶Na bhandi ni bhalya bhanu bhabhibhilwe kwi tale, bhanu, ungwa bhakagungwa omusango, kwo bhwangu nibhagulamila kwo bhukondeleywe. ¹⁷Kulwo kubha bhatana misi jona jona mu myoyo jebhwe, nawe abhegumilisha kwa mwanya mufui. jikabhonekana jinyako no kunyasibwa ungwa bhikaja kulwa insonga yo musango, ao nao nibhekujula. ¹⁸Na bhandi ni bhalya bhanu bhabhibhilwe mu mawa. abhagungwa omusango, ¹⁹mbe nawe amaangaiko ge Chalo, no bhujigijigi bhwo ebhinu, bhyo bhunibhi no bhuligisi bhwe misango ejindi, nibhibhengila no kuguiganya omusango, no kusigwa okutwasha amatwashi. ²⁰Okumala bhalio bhanu bhabhibhilwe ku mayalu ge kisi. Nibhongwa omusango no kugulamila no kutwasha amatwashi: abhandi makumi gasatu na bhandi makumi mukaga, na bhandi egana limwi. ²¹Yesu nabhabhwila, "Angu ungwa ukaleta itala munyumba oita emwalo ye chitukulu, amwi mwifufu lwo bhulili? Oileta munju no kuita ingulu ye chigango. ²²Kwokubha chitalio chona chona chinu chiselekele chinu chitalimenyekana abhwelu. ²³Akabha alio owa matwi go kungwa, mbe nongwe". ²⁴Nabhabhwila, "Mubhe bhecomelesha mu chinu omungwa, kwo kubha indengo inu omulengelamo niyo one mulilengelwamo, na eyongesibhwa kwimwe. ²⁵Ku nsonga ati unu alinacho, kalamila bhyafu, na ulya unu atanacho, ukusoka ku mwene bhiligengwa nolwo bhilya bhinu alinabhyo". ²⁶Mbe naika, "Obhukama bhwa Nyamuanga obhususanyibhwa no munu unu kabhibha jinjuma ku mayalu ge kisi. ²⁷Ejile amama mugeta no kwimuka katondo, nasanga jaletele emitenga no kukula, nolwo kutyo atakumenya kutyo jabhonekene. ²⁸Echalo echisoshia jinjuma echenela; okwamba amabhabhi, okumala echangala, okumala jinjuma jinu jikomee. ²⁹Mbe mu mwanya gunu injuma ikaya okumala nusila omwolo, ku nsonga ligesa lyakingile". ³⁰Mbe naika, "chibhususanyishe Obhukama bhwa Nyamuanga na chinu ki, amwi chelesha chijejekanyoki echo kwelesha". ³¹Nilwa injuma ya haradali, yejile yayambwa yaliga noto muno kukila jinjuma jone muchalo. ³²Nolwo, mu mwanya gwo kuyambwa, eikula nibha Nene kukila emikubhi jona eja mwisambu, na eikola amatabhi manene nolwo jinyonyi ja mulwile ejitula okutamo obhunsuli bhawo mu mbeo yalyo". ³³Mu bhijejekanyo bhyafu abeigisishe omusango, lwa kutyo bhatulaga okumenya, ³⁴na ataikaga nabho atali mu bhijejekanyo. Mbe nawe mu mwanya gunu aliga Ali enyele-la, abhelesishe bhuli chinu abheigisibhwa bhae. ³⁵Mu lunaku olwo, mu mwanya gwa kegolo gwejile gwakinga, nabhabhwila, "Chigende ku lubhala lwa kabhili". ³⁶kulwejo nibhalisiga liijo, nibhamugega Yesu, mu mwanya ogwo aliga engie mubhwato. Amato agandi galiga amwi nage. ³⁷Mbe omuyaga mwafu ogwe chiule na amakonjo galiga nigengisha amaji mu bhwato no bhwato mbubha bhwejue. ³⁸Mbe nawe Yesu omwene aliga ali kuseji, amamile ali ku musagulo. Nibhamulafya, nibhaika, "Mwiigisha, awe utakuchikukwa eswe chikafwa?" ³⁹Nemuka, nagugonya omuyaga na naibhwila inyanja, "Cholela, omulembe". Omuyaga nigutemekela, na nilibha etole enene. ⁴⁰Nabhabhusha ati, kulwaki omubhaya? Angu mutali no kwikilisha kutiki? ⁴¹Nibhengilwa no bhubha bhawafu mu myoyo jebhwe nibhaikana abhene kwa bhene, unu niga lindi, kunsoga nolwo omuyaga na inyaja ebhimubhaya?".

Chapter 5

¹Bhejile nibhakinga kwi bhala elindi elya inyanja, mu Chalo cha abhagerasi.² Bhwangu ejile ashoka mu bhwato, omunu wa masabwa majabhi amwijileko nasoka mubhitulo.³ Omunu unu agekae mu bhitulo. Atalio unu amuganyishe muno, atalio nolwo kwe bhibhoelo bhye chuma.⁴ Aliga nabhoiwa mwanya mwafu kwa masega ne bhibhoyelo bhye chuma. Mbe nawe aliga nagatemya amasega ne bhibhoyelo bhye chuma no kujibhutula-bhutula. Aliga atalio nolwo umwi unu aliga na amanaga go kumuiga.⁵ Mugeta na mu mwisi aliga ali mubhitulo na mumabhanga, aliga nalila no kwitema-omwenela kwa amabhui go bhugi.⁶ Ejile amulola Yesu kulao, namubhilimila no kumwinamusha(okumulamya).⁷ Nalila kwo bhulaka bhwa ingulu, "Owenda nikukoleleki, Yesu,omwana wa Nyamuanga unu ali ingulu muno? Enikulembelesha ku Nyamuanga omwene, wasiga kunyasha."⁸ Kulwo kubha aliga amubhwiliye ati, "Musokemo omunu unu, awe musambwa mujabhi."⁹ Mwenene namubhusa, "Lisina lyao nawe-ga?" Namusubhya ati, "Lisina lyani ni Legion, kulwo kubha chili bhafu."¹⁰ Namulembelesha lindi na lindi asiga kubhasila anja ye Chalo.¹¹ Oli liijo linene lya jingulubhe lyaliga nililebhwa ingulu ye chima,¹² Nabho nibhamwilembeleja, nibhaika, "Nuchitume ku ngulubhe; chingile munda yebhwe."¹³ Kwibyo abhekilisishe mwoyo omujabhi bhabhasokeleko no kwingila munda ya njingulubhe, nabho bhabhilimie ansi yechimali okinga kwigobhelo, na foglela jingulubhe bhiumbi bhibhili bhatubhie kwigobhwelo.¹⁴ Na bhalya bhaliga nibhalebha njingulubhe bhabhilimie no kusosha obhubhambasi bhwecho chabhonekene mu musi na mu Chalo. Nio abhanu bhanfu bhemukile okugenda okulola echo chabhonekene.¹⁵ Nio bhejile ku Yesu ni bhamulola omunu oyo aungilwe ne misabhwa- oyo aligaali na bhalisi- eyanjile ansi, afwae, abhee no bhwege bhvae bhwekisi, nabho bhobhaile.¹⁶ Bhalya bhaliga bhalolele chinu chabhonekene ku bhanu Oyo aliga aungilwe ne misambwa bhabhabhwilie echo chabhonekene ku mwene na ona kulubhana na jingulubhe.¹⁷ Nabho bhambile okumlembeleja agende mu Chalo chebhwe.¹⁸ Ao aliga nibhwengila munda yo bhwato, omunu oyo aliga aungwilwe emisambwa amulembeleshe ati agende amwi nage.¹⁹ Mbe nawe atamwilebejishe, nawe amubwile, "Genda ika ewao na ku bhanu bhao na ubhabhwile ejo akukolee Latabhugenyi, lwakutyo akufwile echigogo."²⁰ Kutyo agendele na ambile okulasha emisago mikulu ejo Yesu akola kumwene mu Dekapoli, na bhuli umwi alugulile.²¹ No mwanya ogwo Yesu ejile ambuka lindi lubhala lundi, munda yo bhwato, liijo enene lwekumanyishe okumusingila, ao aligaali kujejekela yo mwalo.²² No umwi wa bhatagasha bhe likofyanyisho, oyo aliga nabhilikilwa Yairo, ejile, na ejile amulola, ague mumagulu gae.²³ Namulembeleja kafu kafu, omuyalakaji wani omulela ali ayei no kufwa. Enikwilembeleja, uje na uteko amabhoko gao ingulu yae koleleki ati atule okubhona obhuwanga bho kulama.²⁴ Kutyo agendelee amwi nage, na liijo enene lyamulubhile nabho nibhamuiganyiganya ayei nibhamusingilisha.²⁵ Aliga alio omugasi unu amanyiga gae galiga nigamusokamo kwa miyaka ekumi nebhili.²⁶ Anyakile kutyo jiile emwalo ya bhafumu bhafu bhanu bhagegele bhuli chinu chinu aliga anacho. Nolwo kutyo atasakiwe chona chona, nawe okumala iyali yae niyogeshala okubha mbhibhi.²⁷ Nongwa emisango ejo kulubhana na Yesu. Kwibhyo ejile inyuma yae mu mwanya ogwo aliga nalibhata mwijio, mwenene nachikunyako echifwalo chae.²⁸ Kulwo kubha aikile, "Nikabhikunyako-ela ebhifwalo bhyae-la, niniulila."²⁹ Ejile amukunyako-la, okusoka kwa manyiga galya nikutemekela, neyungwa ku mubhili gwae ati eulila okusoka munyako jae.³⁰ Ao nao Yesu nemenya omwenela ati amanaga gamusokamo. Nekebhukila enu nenu mwijio lya abhanu no kubhusa, "Niga unu akunyako echifwalo chani?"³¹ Abheigisibhwa bhae nibhamubhwila ati, "Oulola liijo linu kutyo likuiganyishe likusingie, mbe awe nuwaika ati, 'Niga unu akunyako?'"³² Nawe Yesu namagamaga amulolele unu aliga akoleleelyo.³³ Omugasi, namenya chinu chabhonekene ku mwene, nobhaya no kuyalala. Ejile nokufukama imbhele yae no kumubhwila echimali chona.³⁴ Namubhwila, "muyasha, elikilisha lyao lyakokola kubha muanga. Libhata kwe likilisha na wiulisibhwe okusoka ku bhulwae bhwa."³⁵ Anu aliga naika, abhanu abhandi bhejile okusoka ku mutangasha we likofyanyisho, nibhaika, "Omuyansha wao afue. Kulwaki kugendelela okumunyasha omwiigisha?"³⁶ Mbe nawe Yesu ejile ongwa chinu bhaikile, amubhwiliye omutangasha we likofyanyisho, Wasiga kubhaya. Ikilisha-la."³⁷ Atamwikilisishe wona wona okutangashanya nage, atali Petro, Yakobho, na Yohana owabho Yakobho.³⁸ Bhejile ika ewo mutangasha we likofyanyisho nawe mwenene one alolele injogele, eyo kulila no kulila jimamu.³⁹ Ejile engila muju, nabhabhwila, "kulwaki musulumbae na kulwaki omulila? Omwana achali kufwa nawe amamile-la."⁴⁰ Nibhamuseka, nawe mwenene, nabhaulusha anja, nabhagega abhebhushi bho mwana oyo na bhalya bhanu bhaliga bhaliga amwi nage, nengila muju muno aliga ali omwana.⁴¹ Akugegele okubhoko kwo mwana mbe namubhwila, "Talitha koum," gunu ogwelesha okwaika, Omuyansha mutoto, enikubhwila, nulafye."⁴² Ao nao omwana ulya nemuka no kulibhata (kulwo kubha aliga ali na miaka ekumi nebhili). Ao nao nibhagatwa ne chitang'ang'alo chinene.⁴³ Nabhalagilila kwa managa ati atalio wona wona unu jimwiile okumenya okulubhana na linu. Na nabhabhwila bhamuyane omuyansha ulya ebhilyo.

Chapter 6

¹Nasokao ao no kuja mumusi gwabho, na abheigisibhwa bhwa nibhamulubha. ²Isabhathe yejile yakinga, ambhile okwiingisha mu likofyanyisho. Abhanu bhafu nibhamungwa na mbatang'ang'asibhwa. Nibhaika, "Amagabhonaki ameigisho ganu? Ka ni bhwenge ki bhunu ayanilwe?" Angu kakola atiki ebhilugulo bhinu kwa amabhoko gae?" ³Angu unu tiwe ulya omubhuya, omwana wa Mariamu no mumula wabho Yakobho, Yose, Yuda na Simoni? Na bhayala bhabho bhatekae anu amwi neswe?" Mbe bhatakondelesibhwe na Yesu. ⁴Yesu nabhabhwila, "Omulagi atakubhulwa chibhalo, atali munsu yabho na muluganda lwabho na munyumba yae." ⁵Atatulile kukola bhillugulo ao, nawe abhatuliyeko amabhoko abhalwae bhatoto-ela nabheulisha. ⁶Atang'ang'asibhwe muno kunsonga yo kulema okwikilisha kwebhwe. Okumala alibhatie emisi ja kuluguyo neigisha. ⁷Abhabhiliye abheigisibhwa bhalya ekumi na bhabhili namba okubhatuma bhabhili bhabhili. Abhayanile obhutulo ingulu ye misambwa mijabhi, ⁸no kubhalagilila bhasige okugega chinu chona chona bhakagenda atali isimbo ela. Bhasiga gega omukate, nolwo efwata nolwo jimpilya jo bhwiseleke; ⁹Mbe nawe bhafwale ebhilato, nolwo bhasiga kubha na kanju ebhili. ¹⁰Na bhabhwila, "Inyumba yona yona eyo mulengilamo, mwinyanje awo okinga awo mulagendela. ¹¹No musu gwona gwona gukalema okubhalamila nolwo okubhategelesha, musokeo kubhene, mukukumule oluteli lwa magulu gemwe, koleleki bhubhe obhubhambasi kubhene." ¹²Nabho nibhagenda nibhalasha abhanu bhate no kusiga ebhikayo byebhwe. ¹³Bhabhili mishe emisambwa myafu, nabhabhambaga amafuta abhalwae ni bheulisibhwa. ¹⁴Omukama Herode ejile ongwa ago, kwo kubha lisina lya Yesu lyaliga lyamenyekene muno. Abhandi bhaikile, "Yohana omubhatija asukile na kusonga eyo, nikwo kutyo amanaga obhuinga obhukola emilimu munda yae." ¹⁵Abhandi bhebhe nibhaika, "unu ni Eliya," Bhachali ao abhandi ni bhaika, "unu ni mulagi, ati ni umwi wa bhalagi bhalya abhainyuma." ¹⁶Mbe nawe Herode ejile ongwa ganu naika, "Yohana, unu natemeleko omutwe asukile." ¹⁷Kunsoga Herode omwene amulagilie Yohana agwatwe na mubhoyele mwibhoyelo kusonga ya Herodia (omugasi wa mutabhaniwabho Filipino) Ku songa omwene aliga amutwae. ¹⁸Kusonga Yohana amubhwiliye Herode, "Itali kisi okumutwala omugasi wa mutabhaniwanyu." ¹⁹Mbe nawe ambile okumubhiililwa aliga nenda okumwita, nawe atatulile, ²⁰Kusonga Herode amubhaile Yohana; amenyele ati ni mulegelesi munu mwelu, na amusigile kwo mulembe. Ejile agendelela omutegelesha asulumbae munu, nawe akondelewe okumutegelesa. ²¹Mbe gwejile gwakingila omwanya ogwo gwaliga gwaikilwe nilufogela olunaku lya kwibhulwa Herode nabhatelao amalya nabhatekela ebhilyo abhakulubhae, na bhakuru bhe Chalo cha Galilaya. ²²Nio omuyansha wa Herodia nengila no kubhina imbele yebhwe, namukondelesha Herode na bhagenyi bhanu bhaliga bheyanjile omwanya gwe bhilyo bya kegolo. Nio omukama na mubhwila omuyansha, "niusabhwe chona chona chinu owenda anyone enikuyana." ²³Na mulailila no kwaika, chona chona echo ulasabhwa, enikuyana, nolwo libhala elyo bhukama bhwani." ²⁴Nasoka anja namubhusha nyilamwene "Nisabhwe chiya?" Naika, "omutwe gwa Yohana omubhatija." ²⁵Na ao nao negila kumukama namba okwaika, "Enenda unanile Munda ya isaani, omutwe gwa Yohana omubhatijaji." ²⁶Omukama nasulumbala muno, nawe ku songa ye chilailo chae kusonga ya bhagenyi atatulile kumulemelela lisabhwa lyae. ²⁷Kwibyo, omukama natuma omusilikale okusoka kubhalisi bhae no kubhalagilila okugenda bhamuletele omutwe gwa Yohana. Omulisi agendele okumubhutula omutwe ali mwibhoyelo. ²⁸Naguleta omutwe gwae ku saani no kumuyana omuyansha, no omuyansha namuyana nyilamwene. ²⁹Na bheigisibhwa bhae, bhejile bhogwa ago bhagendele okugega omubhili gwae nibhageda okugusika muchitulo. ³⁰Na jitumwa, nijikofyanya amwi imbele ya Yesu, nibhamubhwila gona ago bhakolele nago bheigishe. ³¹Omwene nabhabhwila ati, "Muje emwe abhene-la mwibhala lyobhwitebhe na chiumule kwo mwanya. "Abhanu bhafu bhaliga nibhaja no kugenda, nolwo bhatabhwene omwanya gwo kulya. ³²Kutyo nibhalinya obhwato nibhagenda mulubhala lwo bhwitebhe omwene-la. ³³Mbe nawe bhabhalolele nibhagenda na bhafu bhabhamenyele, kwa amwi bhabhilimile kwa magulu okusoka mu misi jona, nabho nibhakinga nibhabhatanga abhene. ³⁴Bhejile bhakinga ku njejekela, abhwene liijo enene na bhafwilwa echigogo, ku songa bhaliga bhali lwa jinyabhalega ejo jitali na mulefi. Nibhamba okubheigisha emisango myafu. ³⁵Omwanya gwejile gwageda muno, abheigisibhwa nibhamujako nibhamubhwila, "Anu nilubhala lwo bhwitebhe no mwanya gwa gendele." ³⁶Nu bhalage bhagende mumisi Jo luguyo jinu jisijene koleleki bhegulile ebhyokulya. ³⁷Mbe nawe nabhasubya naika, "Mubhayane emwe echokulya. "Nibhamubhwila," Echitula okugenda no kugula emikate Jo bhugusi bhwa jimpilya magana ghabhili no kubhayana bhalye?" ³⁸Nabhabhwila, "Muli ne mikate elinga? Mugende mulole." Bhejile bhabhona nibhamubhwila, "emikate etanu na jinswi ebhili." ³⁹Nabhalagilila abhanu bheyanje mu mekofyanyisho ingulu ya manyasi mabhisi. ⁴⁰Nabheyanja mu bhise bhya magana na mu ghatanu. ⁴¹Okumala nagega emikate etanu na jinswi ebhili, na kulola ingulu kulwile, nabhisabhwilwa okumala nabhayana abheigisibhwa bhatule imbele ya liijo. No kumala nagabha jinswi ebhili ku bhanu bhona. ⁴²Bhalie bhona nibheguta. ⁴³Nibhakumanya ebhibhala bye mikate ebyo byasigae nibhijula bhikapo

ekumi na bhibhili, ne bhibhala bya jinswi one. ⁴⁴Na bhaliga bhalume bhiumbi bhitanu abho bhalie emikate. ⁴⁵Ao nao nabhabhwila bhalinye mubhwato bhagende lubhala olundi, okukinga Bethasaida, Omwanya ogwo omwene nabhalaga amekofyanyisho. ⁴⁶Bhejile bhakamala okugenda, nagenda kuchima okusabhwa. ⁴⁷Yejile yakinga kegoro, no bhwato bhwebhwe mu mwanya ogwo bhuli agatigati ya inyanja, omwene aligali enyele kuchalo echumu. ⁴⁸Na abhalolaga nibhanyaka okufuga jingai kusonga yo muyaga gwabhaganyishe. Yejile yalebhelela okukinga katondo nabhalubha, nalibhata ingulu ya manji, na aliga nenda okubhalabhako. ⁴⁹Mbe nawe bhejile bhamulola nalibhata ingulu ya manji nibhabha no bhubha bhaliga nibhetogela ati ni sambhwa nibhamba injonge. ⁵⁰Ku songa bhejile bhamulolele nibhejusibhwa no bhubha. Ao nao naika nabho nabhabhwila, "Mubhe bhakomee! nanye! Mutabha no bhubha." ⁵¹Nengila Munda yo bhwato, no muyanga nigusiga okuyemba, nabho nibhalugula muno. ⁵²Kutyo bhaliga bhachali kumenya isonga ye mikate ilya. Kusonga obhwenge bhwebhwe bhwaliga no bhwengeso bhutoto. ⁵³Nabho bhejile bhambuka echigobho, nibhakinga kuchalo chumu cha Genesareti obhwato nibhalasa lisikyo. ⁵⁴Bhejile bhauluka anja yo bhwato, ao nao nibhamumenya. ⁵⁵Nibhabhilima okulasha mu chalo chona no kwamba okubhaleta abhalwae ku malili ga abhalwae bhuli eyo bhongwaga ati kaja. ⁵⁶Wona wona ao aliga nengila mu luguyo, amwi mu misi amwi mu chalo, bhabhatee abhalwae mulubhala lwa ligulilo, nibhamwilembeleja abhabhwile bhakunyeko lifwata lye chifalo chae. Na bhona abho bhamukunisheko bhaolele.

Chapter 7

¹Mafarisayo na bhandi abhandiki abho bhaliga bhasokele Yerusalemu nibhekofyanya okumusingila omwene.²Na bhalolele ati abheigisibhwa bhae abhandi bhalie omukate kwa mabhoko majabhi; Ago gatesabhile³ (Ku Mafarisayo na Bhayaudi bhona bhatakulya kuinga bhoshe okwamba amabhoko gebhwe kisi; Bhagwatilie echimila cha bhakaluka. Omwanya⁴ Abhafarisayo bhakasubha okusoka kulubhala lwa ligulilo, bhatakulya bhachali kwonga okwamba. Na bhilio ebhilagilo ebhindi ebyo abhalubha chimali, ikabha ni amwi no kwosha ebhikombe, amafulila, ebhinu bhye chuma, nolwo bwhitebhe ebyo abheyanjako omwanya gwo kulya.)⁵Mafarisayo nabhandiki bhamubhusishe Yesu kubhaki abheigisibhwa bhao bhatakwikala okulubhana nechimila cha bhakaluka, kubhaki abhalya omukate bhatasabhile mabhoko?"⁶Mbe nawe omwene abhabhwiliye ati, "Isaya alangile kisi okulubhana nemwe abho lulimi, andikile, 'Abhanu bhanu abhanana echibhalo kwe mimwa jebhwe, nawe emitima jebhwe jili kula nanye.⁷ Abhakolela lisabhwa elyo litali lyekisi, abheigisha ebhilagilo bya bhana bhanu kutyo bhalamie abhene."⁸Mwabhisigile ebhilagilo bha Nyamuanga no kugwatilila kwo bhwangu jimila ja bhana bhanu."⁹Na naika kubhene, "Nimuchilema echilagilo cha Nyamuanga kwo bhwangu koleleki ati mubhike jimila jemwe¹⁰ Kwo kubha Musa aikile ati, " Numwende esomwana wao na nyokomwana wao,' no mwene oyo kaika amabhibhi ingulu ye esemwene wae amwi nyilamwene wae chimali kafwa."¹¹Mbe nawe omwaika ati, "Alabha omunu akaika kwi semwene wae amwi nyilamwene, " Obhusakisi bhwona bhwona obhwo mwakalamie okusoka kwanye ni chiyanwa cha mwiekalu,"(Echo ni kwaika ati,'chasosibhwa ku Nyamuanga¹² Kutyo utakulagilila kukola musango gwona ngwona ingulu ye semwene amwi nyilamwene wae."¹³ Omubhikola ebhilagilo bya Nyamuanga okubha kutye-la kwo kuleta echimila chemwe. Nemisango myafu jakuty-ela ejo omukola."¹⁴Alibhiliye elikofyanyo lindi no kubhabhwila ati, "Munyungwe anye, emwe bhona, no kunsombokelwa.¹⁵Chitalio chona chona okusoka anja yo munu chinu echitula okumujabhyasha omunu chinu echimwingila. Nawe ni chilya chinu echimusokamo omunu nicho echimujabhiasha.¹⁶ ("komelesha: olugobho lunu, "Alabha omunu wona wona ali na matwi go kungwa, nongwe" Lutalimo mu maandiko ga kala).¹⁷Yesu ejile alisiga elikofyanyo no kwingila mu nyumba, abheigisibhwa bhwae nibhamubhusa okulubhana ne echijejekanyo echo.¹⁸ Yesu naika, "Emwe one muchali kwelelwa? Mutakulola ati chona chona chinu echimwingila omunu chitakutula kumujabhiasha,¹⁹ Kunsonga chitakutula kuja ku mutima gwae, nawe echingila Munda yae okumala nichilabhamo nichija mu choloni "Ku melesho ganu Yesu abhikolele ebhilyo bhyona kubha bhyelu.²⁰Aikile, "Ni chilya chinu echimusokamo omunu nicho echimujabhiasha.²¹ Kulwo kubha echisoka Munda yo munu, anja yo mutima agasokamo ameganilisho mabhibhi, obhusengi, no bhwifi, no bhwiti,²² no obhulomesi, inamba mbhibhi, no bhubhibhi, no bhujigijigi, no bhulangilangi, na lifuwa, no kufuma, ne chigundu, no bhumumu.²³ Ebhibhibhi bhinu bhyona ebhisoka Munda, nibhyo ebhimujabhiasha omunu."²⁴Emukile okusoka alya no kwimuka okugenda mu muluguyo lwa Tiro na sidoni. Engie Munda na atendele munu wona wona amenye ati aliga aliao, nawe itatulikene okumuseleka.²⁵ Mbe nawe ao nao omugasi, Oyo omwana wae aliga no mwoyo mujabhi, onguwe emisango jaye, naja nagwa mumagulu gae.²⁶ Omugasi Oyo aliga Muyunani, wo luganda lwe kifoeniki. Amwilembejishe omwene abhilimye lisambwa okusoka mu muyansha wae.²⁷Yesu namubhwila omugasi, "bhasige abhana bhalisibhwe okwamba , kwo kubha jitali ja kisi okugugega omukate gwa bhana no kujilasila jimbwa ."²⁸ Mbe nawe omugasi namusubhya no kwaika, "Nikwo kutyo Latabungenyi, nolwo jimbwa ejilya ebhilyo bhinu ebhisigala ebhya abhana emwalo ya lmeja.²⁹Namubhwila, "Kwokubha waika kutya, owikilisibhwa okugenda. Lisambwa lyamusokeleko omuyansha wao."³⁰ Omugasi nasubha ika ewae no kumusanga omuyansha wae amamile kubhulili, na lisambwa nasanga lyamusokeleko.³¹Yesu nasoka lindi anja ye chalo cha Tilo no kulabha Sidoni nalebhelela ku nyanja ya Galilaya kuinga mu Chalo cha Dikapolisi.³² Nibhamuletela omusibhi wa amatwi na aga atakutula okwaika kisi, nibhamulembeleja Yesu amuteleko amabhoko ingulu yae.³³Amusosishe anja ye likofyanyisho kwo bhwitebhe natula ebhyala bhyae mu matwi gae, na ejile afubhula amachwanta, namukuniako ku lulimi lwaie.³⁴Nalola ingulu mu lwile, nasabhwa naika no kumubhwila ati, "Efata," ejo ni kwaika ati "Iguka!"³⁵No mwanya gulya gulya amatwi nigegeka, necho chaliga chiganyishe olulimi chanyamuywe natula okwaika kisi.³⁶Nabhakomelesha bhasiga kumubhwila munu wona wona. Nawe lwa kutyo abhakomelesishe, Nikwo kutyo bhalasishe emisango ejo kwo bhwafu.³⁷ Ni chimali nibhatang'ang'asibhwa,(nibhalugusibhwa) no kwaika, " Akola bhyona kisi kegula abhegale bha amatwi na abhatita okwaika."

Chapter 8

¹Mu naku ejo, lyaliga lilio liijo elindi enene, na bhaliga bhatali na bhilyo. Yesu nabhabhulikila abheigisibhwa bhae nabhabhwila, ²"Enilisasila liijo linu, abhagendelela okubha nanye kwa naku esatu na bhatali na bhilyo." ³Nikabhanyalaganya bhasubhe mumisi jebhwe bhachali kulya abhatula okukabha munjila ku songa ya injala. Na bhandi bhebhwe bhasokele kula muno." ⁴Abheigisibhwa bhae nibhamusubhya, "Echibhona aki emikate ejokwiya okulisha abhanu bhanu mwibhala linu lisigilwe?" ⁵Nabhabhusha, mulina bhimbhala bhilinga ebhye mikate?" Nibhaika, "Musanju". ⁶Nalilagilila liijo bhenyanje ansi. Nagega mikate musanju, namusima Nyamuanga, no kujibhutula. Nabhayana abheigisibhwa bhae bhajite imbele yebhwe, na bhene nibhajita imbele ya liijo. ⁷One bhaliga bhali na jinswi notwela jitali nyafu, bhejile bhamala okusima, nabhalagilila abheigisibhwa bhae bhahagabhile bhinu one. ⁸Bhalie nibheguta. Nibhakofya ebhibhala bhinu bhyasagile, ebhikapo bhinene musanju. ⁹Bhaliga nibhalebhelela bhanu bhiumbi bhina. Mbe nabhasiga bhagende. ¹⁰Okwiya nashabhala mubhwato na abheigisibhwa bhae, mbe nibhagenda mu mabhala ga Dalmanuta. ¹¹Okumala Abhafarisayo nibhauluka anja na nibhamba okubhambashanya nage. Bhaliga nibhenda abhayane echibhalikisho okusoka mu lwile, kwo kumulegeja. ¹²Neganilisha muno mu mwoyo gwae naika, "Kulwaki olwibhulo lunu oluyenja echibhalikisho? Enibhabhwila emwe chimali chitalio chibhalikisho chinu echisosibhwa ku lwibhulo lunu." ¹³Okumala nabhasiga, nashabhala lindi mubhwato, nasokao naja ebhala lindi. ¹⁴Mu mwanya ogwo abheisibhwa bhalabhiywe okugega emikate. Bhaliga bhatana mikate nolwo kabhala na kamwi kukila kanu kaliga mubhwato. ¹⁵Nabhakomelesha no kwaika ati, "Mukabhuke na mwikenge ingulu ye chifwimbya cha bhafarisayo ne chifwimbya cha Herode." ¹⁶Abheigisibhwa nibhaika abhene kwa bhene, "Kusonga chitana mikate." ¹⁷Yesu alimenyele linu, nabhabhwila, "Kulwaki omwaikana okulubhana no okulema okubha ne mikate? Muchali kumenya? Muchali kusombokelwa? Emitima jemwe jabhee miyangu?(mikomee)?" ¹⁸Muli na meso, mutakulola? Muna amatwi, mutakungwa? Mutakwichuka?" ¹⁹Anu najigabhanyishe emikate ku bhanu bhiumbi bhitano, mwagegele bhikapo bhiliga bhinu bhyaliga bhijue bhimbhala bhye mikate?" Nibhamusubhya ati, "Ekumi na bhimbhili." ²⁰Na nejile najigabhanyishe mikate musanju ku bhanu bhiumbi bhina, mwagegele bhikapo bhilinga?" ²¹Nibhaika ati, "Musanju." Muchali kusombokelwa?" ²²Nibhaja Bethsaida. Abhanu abho nibhamuleta ku Yesu omunu muofu na nibhamulembesha Yesu amukunieto. ²³Yesu namugwata no kubhoko omuofu ulya, no kumutangasha anja yo musi. Namufubhulila amachwanta ku meso gae nokugolola amabhoko gae ingulu ya meso gae, namubhusha ati, "Oulola chona chona?" ²⁴Alalamie ingulu no kwaika, "Enilola abhanu na bhene abhabhonekana uti mati agalibhata." ²⁵Nio nagolola lindi amabhoko gae ingulu ya meso gae, omunu ulya neguka ameso gae, nalola lindi, mbe nalola bhuli chinu kisi. ²⁶Yesu namusiga agende ika na namubhwila, "Wasiga kwingila mu musi." ²⁷Yesu nagenda na bheigisibhwa bhae naja mu misi eja Kaiseria ya Filipi. Anu bhaliga bhali munjila nabhabhusha abheigisibhwa, Abhanu abhanyaika ati anye nanyega?" ²⁸Nibhamusubhya nibhaika ati, Yohana omubhatijaji. Abhandi abhaika ati, 'Eliya' na abhandi, ni umwi wa Abhalagi." ²⁹Nabhabhusha, "Nawe emwe omwaika ati anye nanyega?" "Petro namubhwila, " Awe uli Kristo." (Masihi)." ³⁰Yesu nabhakomelesha bhasiga kubhwila munu wona wona ejo kulubhana no mwene. ³¹Namba okubheigisha ati Omwana wo munu kumwiile anyake kwe misango miyafu, na kajo okulemwa na bhatangasha na abhagabhisi abhakulu, na abhandiki, na kajo kwitwa, na kulunaku lwa kasatu kasuluka. ³²Aikile ganu abhwelu. Niwo Petro namugega namusubhya kumbali namba okumugonya. ³³Mbe nawe Yesu ekebhukie no kubhalola abheigisibhwa bhae no okumugonya Petro no kwaika, "Subha inyuma yani Shetani! Utakukukwa emisango ja Nyamuanga, atali emisango eja abhanu." ³⁴Okumala nabhulikila liijo amwi na abheigisibhwa bhae, no kubhabhwila, " Alabha alio omunu unu Kenda okundubha eganye omwene-la, agege omusalabha gwae, na andubhe." ³⁵Kulwo kubha wona wona unu Kenda okukisha obhulame bhae, kabhubhusha, na wona wona unu kenda okubhusha ubhulame ingulu yani na ingulu yo omusango gwo bhwana, kabhukisha. ³⁶Omunu ejimusakila-ki, akabhona Echalo chona, no kumala nafwilwamo obhulame bhwa? ³⁷Omunu katula okusosha-ki chinu chitambene no bhulame bhwa? ³⁸Wona wona unu kandolela jinswalo ne misango Jani mu lwibhulo lunu olwo bhulomesi no lwibhulo lwa abhebhishi, Omwana wo munu one alimulolela nswalo alibha aja mu bhukama obhwa esemwene amwi na Bhamalaika abhelu.

Chapter 9

¹Nabhabwila, "Echimali enibhabhwila emwe, bhaliwo abhanu abhobhemeleguyu anu, bhatakuloja olufu bhachali okubhulola obhukama bhwa Nyamuwanga nibhuja kwa managa. ²Baada yansiku mukaga yesu abhagegele Petero, Yakobo, na Yohana nibhaja mwibhanga bhenyele. Niwo ambile oyinduka imbele yebhwe. ³Jingubho jaye nijamba okwengelela muno, nijibha jimwela muno kukila bhinu bhyone muchalo. ⁴Niwo Elya bhali na Musa nibhabhonekana imbele yebhwe, bhaliga nibhaloma na Yesu. ⁵Petro namubhwila yesu "Mwiigisha nibhwakisi eswe okubha anu, Chumbake bhiyumba bhisatu, echimwi chilichao, echimwi chilicha Musa nechindi chilicha Eliya." ⁶Atalomele lyone lyone, nibhobhaya bhone. ⁷Elile lyejile nilibhaswikila. Niwo lilaka nilisokelela mumele nilyaika, "Unu niwomwana wani mwendwa. mumutegeleshe omwene." ⁸Niwo bhaliga wachelolela, bhatamulolele wona wona oundi tali Yesu. ⁹Bhaliga nibhasubha okusoka mwibhanga, abhabhwiliye mutaja kubhwila muno wonewone ago goone mwagalola, mpaka Omwana womunu akasuluka okusoka mukabhuli. ¹⁰Niwo bhagabhikile amagambo ago bhenekili. Tali bhebbhusishe bhenekili insonga "yokusuluka mukabhuli." ¹¹Nibhamubhusha Yesu, "Kubhaki abhandiki abhaika Eliya niwo alija okwamba?" Nabhabhwila "Chimali Eliya alija okwamba okusakila ebhinu bhyone. ¹²Kubhaki yandikilwe Omwana womunu kabhona inyanko nyanfu nabhamubhiililwa? ¹³Tali enibhabhwila Eliya alejile, bhamukolelo kutyo bhendele, lwakutyo ligambo elyaika kumwene. ¹⁴Bhejile bhakasubha kubhanafunzi, bhalolele likumo lyabhanu libhasingiliye Amasadukayo bhaliga nibhabhambashanya nabho. ¹⁵Bhejile bhakamulola likumo lyone nililugula nilimulubha okumukesh. ¹⁶Nabhabhusha abhanafunzi bhaye, "Omubhambashana nabho chinuki?" ¹⁷Umwi webhwe naika, "Mwiigisha, Namuleta Omwana wani kwawe; anemisambwa ajimukola atakuloma, ¹⁸ejimukola okuyalala nomugwisha ansi, nokusosha amafilo mukanwa kanyaka muno. Nabhasabhwa abhanafunzi bhao okumusosha amasambwa tali bhasingwa. ¹⁹Nabhabhwila olwibhulo olwo lutakwikilisha, enibhanemwe katunguki? enibhanemwe katungukii? Mulete kwani. ²⁰Wamuletele Omwana waye. Emisambwa jejile jikamulola Yesu, nijimukola nayalala. ²¹Omusigaji aguye ansi nasosha lifilo mukanwa. Yesu namubhusha esemwene omwana, "alwaye kutya alinakatunguki?" achali mulela. ²²Lugendo kagwa mumulilo namumanja, nigendo omwita. labha utula okukola chona chona chisasile uchikolele. ²³Yesu namubhwila, labha wendele? bhulichinu echikolekana kuwonawona oya kekilisha. ²⁴Niwo esemwene omwana nalilia naika, "Nekilisha! Nsakila okulema okwikilisha kwani." ²⁵Akatungu Yesu ejile akalola likumo lyabhanu nilija kwebhwe, namusabhila emisambwa neulila. ²⁶Alilile kwa managa nijimunyansha omwana emisambwa nijisokako. Omwana obhonekene kuti afuye, ²⁷niwo bhone nibhaika, "Afuye," tali Yesu amugwatile namwimusha, omwa nemuka. ²⁸Akatungu Yesu nengila munyumba, abhanafunzi bhaye nibhamubhusha, "Kubhaki chasingilwe okumusosha?" ²⁹Nabhabhwila, kwokukola kutyo jitakusokako tali kwokusabhwa. ³⁰Bhasokele aliya nibhalabha Galilaya. Atendele muno wonawona amenye awo bhali, kulwokubha aliga neigisha abhanafunzi bhaye. ³¹Nabhabhwila omwana wo Munu abhamukingya mumabhoko gabhanu, abhamwita. Akabha afuye, akabha afuye lunaku lwakasatu kasuluka. ³²Tali bhatamenyele amagambo ago nibhobhaya okumubhusha. ³³Nibhakinga Karperinaumu. akatungu aliga alimunyumba nabhabhusha, "Mwaliga nimulomaki akatungu chilimunjila?" Nibhajibhila. ³⁴kulwokubha bhaliga nibhabhambashanya munjila niga agali mkulu. ³⁵Eyanjile ansi amwi nabhanafunzi bhaye, naloma nabho, "Labha wonawona oyokenda okubha wokwamba, kabha womalisha niwe mkosi wabhona. ³⁶Amugegele omwana namuta agati yebhwe, amuyekele mumabhoko gaye, naika, ³⁷Wonawona oyo kamulamila omwana lwaunu mwisina lyani lwaunu, kandamila anye, omunu akangamila anye, atakundamila anyela, noyo antumile. ³⁸Yohana namubhwila, "Mwiigisha chamulolele omunu nasosha emisambwa kwalisina lyao nichimuganya, kulwokubha atakuchilubha." ³⁹Nawe Yesu naika, "Mutaja omuganya, kulwokubha ataliwo oyo alikola emilimu misito mwisina lyani naika misango mibhibhi mwisina lyani. ⁴⁰Wonawona oyo ataliinyuma neswe, alikulubhala lweswe. ⁴¹Wonawona oyo kakuyana echikompe chamanji gokunywa kulwokubha ulina Kristo, Chimali enibhabhwila atakubhusha echibhalo chaye. ⁴²Wonawona oyo kabhayabhisha abhatilu bhatu abhanyikilisha anye, yakabheye bhwakisi okubhoywa libhii lyoshela mubhicha nolagashwa munyanja. ⁴³Labha okubhoko kwao kukakuyabhisha kuteme. Nibhwakisi okwingila mubhuwanga utali nokubhoko nokwingila mumulilo ulina mabhoko gone. mumulilo "Gunyantasima". ⁴⁴Awo amafunyo gatakufwa nomulilo gutakusima. ⁴⁵Labha okugulu kwao kukakuyabhisha, kuteme. Nibhwakisi okwingila mubhuwanga uli mulema, nokwingila mumulilo ulina magulu gone. ⁴⁶Awo amafunyo gatakufwa nomulilo gutakusima. ⁴⁷Labha eliso lyao likakuyabhya lishoshemo. Nibhwakisi okwingila mubhukama bhwa Nyamuwanga ulina liso limwi, nokwingila nameso gabhili nuweshwa mumulilo. ⁴⁸Awo gali amafunyo gatakufwa nomulilo gutakusima. ⁴⁹Kulwokubha bhuli umwi alikolela nomulilo. ⁵⁰Omunyu nigwakisi, labha omunyu gukalema onula oukola kutiki gunulile? mulabha nomunyu mumwyoyo jemwe bhenekili, nokubha nomulembe bhuli umwi."

Chapter 10

¹Yesu asokelao nagenda mumukoa gwobhuyaudi imbele yomugela gwayorodani, nalikumo lyabhanu nilimulubha bhuyaya. Nabheigisha bhuyaya, lwakutyo akolaga. ²Amafarisayo bhejile okumusaka nibhamubhusha, "Nibhwakisi omulume okumusiga omugasi waye?" ³Yesu nabhabhwila, "Musa abhalagiliye?" ⁴Nibhaika, "Musa achibhwiliye okumwandikila echeti nomubhilimya." ⁵Kulwokubha emyoyo jemwe jikomee nicho ambhandikiye ichilagilo, Yesu nabhabhwila. ⁶Kubhwambilo bhwomogwa insi, 'Nyamuwanga amogege omulume no mugasi.' ⁷Kulwokubha Omulume kamusiga esemwene na nyilamwene nabha nomugasi waye, ⁸kubhone bhabhili abhabha chinu chimwi; kulwokubha bhatali bhabhili nawe mubhili gumwi. ⁹Echo agwatenye Nyamuwanga, Omunu ataja ochitaganya. ¹⁰Bhaliga bhali munyanja, abhanafunzi bhaye nibhamubhusha bhuyaya ligambo elyo. ¹¹Nabhabhwila "Wonawona oyokamusiga amugasi waye natwala omugasi owundi, kakola echibhibhi kumwene. ¹²Omugasi akamusiga omulume natwalwa nomulume owundi, kakola echibhibhi." ¹³Nibhamuletela abhana bhebhe abhalela abhayane amabhando, tali abhanafunzi nibhabhaganya. ¹⁴Nawe Yesu ejile akamenya, atakondelesishwe nabhabhwila "Mubhasige abhana abhalela bhaje kwanye, kulwokubha abhanu lwabhanu obhukama bhwa Nyamuwanga nibhwebhwe. ¹⁵Chimali enibhabhwila, Wonawona oyoatakulamila obhukama bhwa Nyamuwanga lwomwana omulela Chimali atakutula okwingila mubhukama bhwa Nyamuwanga. ¹⁶Niwo nabhayeka abhana mumabhoko gaye nabhayana amabhando nabhatelako amabhoko gaye ingulu yebhwe. ¹⁷Ejile akamba olugendo lwaye munu umwi abhilimile nateja ebhijwi imbele yaye, namubhusha, "Mwiigisha wakisi, Nikole kutiki nibhulole obhukama bhwa kajanende?" ¹⁸Yesu naika, "Kubhaki oubilikila wakisi? Ataliwo oyo aliwakisi, Niwe Nyamuwanga wenyele. ¹⁹Oumenya echilagilo: Utajakwita, utaja kusihana, utaja kwibha, utaika lulimi, utaja kujiga, bhayane echibhalo esomwana na nyokomwana. ²⁰Omunu uliya naika, "Mwiigisha, ganu gone nagamenyele nichali mulela." ²¹Yesu amuloleleye namwenda. Namubhwila "Oulebhya chinu chimwi. Owendibhwa okugusha bhinu bhyone ebhyo ulinabhyo nakubhayana abhataka, oubhona libhando mulwile. Niwouje undubhe. ²²Nafwa omutima okubhwilwa amagambo ago, nagenda asulumbaye, kulwokubha aliga alimunibhi. ²³Yesu nalola wone nabhabhwila abhanafunzi bhaye, "Kukomee kumunibhi okwingila mubhukama bhwa Nyamuwanga! ²⁴Abhanafunzi nibhalugushwa namagambo ago. Nawe Yesu nabhabhwila bhuyaya, "Abhana, nikukomee okwingila mubhukama bhwa Nyamuwanga! ²⁵Kwolobhele ingamiya okulabha mwiundu lya insiga, tali omunibhi okwingila mubhukama bhwa Nyamuwanga. ²⁶Bhalugulime muno nibhaikana, "Niga kakila" ²⁷Yesu nabhalola naika, "Kumunu Kukomee, tali kunyamuwanga. kulwokubha Kunyamuwanga gone agatulikana. ²⁸Petro nambaokuloma nage, "Lola chasiga bhyone chakulubha. ²⁹Yesu naika, "Chimali enibhabhwila emwe, ataliwo oyo asiga inyumba, nolo muyalawabho, nolo mutabhani wabho, nolo nyilamwene, nolo mwana, nolo esemwene, nolo insambu, nalubha anye naligambo lyani, ³⁰Oyo alalema olanya egana muno kwaoli anu kuchalo: inyumba, mulawabho, muyalawabho, nyilamwene, abhana, isambu, kwonyaka, nainsi eyo eija nobhuwanga bhwa kajanende. ³¹Tali abhanfu abhakubhwambilo bhalibha bhomalisha nabho bhalibha bhomalisha bhalibha bhokubhwambilo. ³²Akatungu bhalimunjila, okuja Yerusalemu, Yesu aliga atangatileyo. Abhanafunzi nibhalugula, nabho bhaliga nibhabhasoka inyuma nibhobhaya. Niwo Yesu nabhasosha kumbali bhaliya ekumi nabhabhili namba okubhwilwa echochija okumubhona munaku jayeyi: ³³Lola, echigenda Yerusalemu, omwana womunu kakingibhwa kubhakuhani, abhakulu nabhandiki. abhamulamula afwe nabhalimusosha kubha nyamaanaga. ³⁴Bhalimugaya, bhalimufubhulila amachwanta, bhalimubhuma najinsimbo, nabhamwita. Nawe kulunaku lwakasatu kasuluka. ³⁵Yakobho naYohana, abhana bha Zebedayo, bhejile kwaye nibhaika, "Mwiigisha, echikusabhwa uchikolele chonachona echochilakusabhwa." ³⁶Nabhabhwila omwenda nibhakoleleki? ³⁷Nibhaika chikilisishe chibhe bhone mubhukama bhwa, umwi mukubhoko kwolumosi aundi mukulyo. ³⁸Tali Yesu nabhabhwila, "Mutakumenya echo omusabhwa. ³⁹nabhabhwila Omutula ochinywela echikompe echo nilachinywela nolo okubha mubhubhatijo obhwo nilabhatijibhwa, omubhutula. ⁴⁰Nawe oyokabha mukubhoko kwani kwokulyo aukwolumosi atalianye wososha, tali nibhaliya abho bhasolelwe. ⁴¹Abhanafunzi abhandi ekumi bhejile bhakongwa ago, nibhamba okubha bhiililwa Yakobho naYohana. ⁴²Yesu nabhabhilikila kwaye naika, "Omumenya kutyo abhatangasha bhabhanu bhabhanyamaanga abhabhatangasha, nabhanu bhebhe abhamenyekane abhabholesha obhutulo bhwebhwe." ⁴³Nawe kotalikisi okubha kutyo kwemwe. ⁴⁴Wonawona oyo alabha mukulu agati yemwe abhatangashe, Wonawona oyo alibha wokwamba kwemwe kabha mukosi wabhona. ⁴⁵Kulwokubha omwana womunu atejile okukolelwa tali okutangasha, nokusosha isangama yaye kubhona. ⁴⁶Nibhaja Yeriko. Akasoka Yeriko nabhanafunzi bhaye nalikumo lyabhanu, Omwana waTimayo, Batimayo, Omuwofu omusabhilishi, eyanjile mumbali yainjila. ⁴⁷Ejile akongwa ni Yesu Munazareti, ambile okuyogana naika, "Yesu, Omwana wa Daudi, nsasila" ⁴⁸Bhanfu bhamuganyishe omuwofu, nibhamubhwila ajibhile. Nawe alilile elaka enene muno,

"Mwana wa Daudi, Nsabila."⁴⁹ Yesu emeguyi naika bhamulete. nibhamubhilika omuofu uliya, nibhaika "Imuka Yesu kakubhilika." ⁵⁰Nayesa ingubho ingubho yaye, nabhilima muno, naja kuyesu. ⁵¹Yesu namubhusha naika, "Owenda nikukoleleki?" Omulume uliya omuofu naika "Mwiigisha, enenda nilole." ⁵²Yesu namubhwila, "Genda iimani yao yakwiulisha." Awo awo amesoso gaye nicalola, namulubhilisha Yesu kunjila.

Chapter 11

¹Akatungu bhejile bhakaja Yerusalemu, nibhalebhelela Besthage naBethaniya, kwibhanga lye mizeituni, Yesu nabhalagilila abhanafunzi bhabhili, ²nabhabhwila, "Mugende muni eyo ilyayeyi neswe. mkakinga omwo, omwiisanga insikili eyo ichali kulinywa. muibhoye namwiilete kwanye. ³Munu Wonawona akabhabhusha, 'Kubhaki omukola kutyo?' mwaikwe, Bhwana kayenda labha akamala kaisubhya anu. ⁴Bhagendele nokwiisanga insikili ibhoyelwe mulutanga, nibhaigega. ⁵bhaliga bhaliwo abhanu bhemeguyuyu aliya nibhabha bhusa, "Kubhaki omusibhula insikili eyo?" ⁶nibhabhabhwila lwakutyo Yesu abhabhwiliye, abhanu nibhabhasiga bhagende. ⁷Bhanafunzi bhabhili bhaioetele insikili ku Yesu nibhanja jingubho jebhwe ingulu Yesu alinyeko. ⁸Bhanu bhanfu nibhanja ningubho jebhwe kunjila, abhandi nibhanja amabhabhi agobhatemele okusoka mumalugu. ⁹Abho aliga alinabho nabho bhamulubhilishaga bhambile oyogana, "Hosana! Anamabhando oyokaja mwisina lya Bhwana. ¹⁰Bhubhone amabhando obhukama obhwobhuja obhwa lata Daudi! Hosana oyo aliingulu." ¹¹Niwo Yesu nengila Yerusalemu naja mukanisa nalola bhulichinu. Akatungu kaliga kagendele, nagenda Bethania amwinabho ekumi nabhabhili. ¹²Olusiku olwo lwalubhiye, akatungu nibhasubha okusoka Bethania. aliga anainjala. ¹³Nalola amabhabhi galiti lya mutini kula, nagendaolola labha alatula okubhonako chonachona ingulu yalyo. Ejile akkingao, Atabhwene chonachona asangile mabhabhiila, kulwokubha yaligaitali nsiku ya mutini. ¹⁴"Nalibhwila Ataliwo Wonawona oyo alilya litunda okusoka kwao bhuyaya." Abhanafunzi bhaye nibhongwa. ¹⁵Bhejile Yerusalemu, omwene nengila mukanisa namaba okubhasosha anja abhagusha nabhagusi bhebhinu mukanisa. najigwisha jimeja jabho bhaliga nibhaingyanya jiyela nebhitebhe bhyabho bhagushaga jinguti. ¹⁶Atekilishishe Wonawona okugega chonachona mukanisa kwibhyo bhagushaga. ¹⁷Abheigishishe naika, "itandikilwe, 'inyumba yani ilibhulikilwa nyumba yosabhilwamo bhanubhona?' Tali mwaikola nyumba yebhi bhibhi. ¹⁸Abhatangasha abhakulu nabhandiki bhongwaga kutyo alomaga, niwo nibhaiga injila yomwita. Nawe bhamubhaile kulwokubha likumo lyabhanu lyalugulile ameigisha gaye. ¹⁹Akatungu kakegolo kakingaga, nibhaja mujini. ²⁰Bhaliga nibhalibhata katondo, nibhalilola liti lya mutini lyumile nemisi jalyo. ²¹Petro ejukile naika, "Rabi! Lola, liti lya mutini elyo wafumilishishe lyoma. ²²Yesu nabhabhwila, "Mulabha naiiman kunyamuwanga. ²³Mwikilishishe enibhabhwila ati oyo alalibhwila libhanga linu, 'Sinduka wenyele, ujokwilasa munyanja, labha kekilisha mumwoyo gwaye echoaika echibhonekana, nikwokutyo Nyamuwanga alakola. ²⁴Kulwokubha enibhabhwila: bhulichinu echomusabhwa nokubhusha kwaye, mwikilishishe ati omubhona, ebhibha bhyemwe. ²⁵Akatungu mukemelegulu nokusabhwa mubhasasile abho mubhayabhiye, Esomwana oyo ali mulwile abhasasile ebhi bhibhi bhyemwe. ²⁶"Nawe mukalema okusasila nolo esomwana oyo alimulwile atakubhasasile ebhi bhibhi bhyemwe." ²⁷Bhejile Yerusalemu. Yesu aliganalibhata mukanisa, abhatangasha abhakulu, abhandiki nabhakaluka bhejile kwaye. ²⁸Nibhamubhwila "Oukola magambo ganu kwobhutulo ki?" "Niga akuyanile obhutulo bhwokukola amagambo ganu?" ²⁹Yesu Nabhabhwila, "Enibhabhusha chinu chimwi. Mumbwile anyona enibhabhwila enikola amagambo ganu kwobhutulo ki. ³⁰Obhubhatijo bhwa Yohana bhwasokele Mulwile aukubhanu? mumbwile." ³¹Nibhelomela bhone nibhaika, "labha chikaika, 'bhwasokele Mulwile', kaika, 'kubhwaki mutamwikilishishe?' ³²Nawe chikaika, bhwasokele kubhanu, bhobhaile abhanu, kulwokubha bhona bhamenyaga Yohana aliga Mukosi wanyamuwanga. ³³Niwo Nibhamubhwila nibhaika, "Chitakumenya. Niwo Yesu nabhabhwila, "Anyona nitakubhabhwila enikola amagambo ganu kwabhutulo ki.

Chapter 12

¹Niwo Yesu namba okubheigisha kwemifano. Naika, "Omunu ayambile lishamba lyemizabibu, nalisingilisha olugo, nashamba elyobho elyo konjelamo impaye. Nombaka omunala neya nabhatamo abhalimi mwishamba lyemizabibu. neya nabhanolugendo lwakula." ²Akatungu kejile okinga amutumile omukosi waye kubhalimi bhemizabibu okulamila okusoka kwebhwe amatunda gemizabibu. ³Tali bhamugwatile, nibhamubhuma, Nibhamubhilimya atalina chonachona. ⁴Namulagilisha kwebhwe omukosi oundi, nibhamuutasha mumutwe nibhamukolela amagambo gajinswalo. ⁵Niwo namulagilisha oundi, oyo umwi nibhamwita. bhabhakoleye abhandi bhanfu amagambo lwago, nibha bhabhuma nabhandi okubheta. ⁶Aliga achali namunu umwi muno wokumutuma, mwana mwendwa. Niwe abheye womalisha oyoatumilwe kwebhwe. Naika "Abhamwikilisha omwanawani" ⁷Tali abhalimi nibhelomela bhene kubhene, Unu niwe kanyachinu. muje, chimwite, lishamba elibha lyeswe. ⁸Bhamwingiliye, nibhamwita nokumwesa anja yalishamba lyemizabibu. ⁹Mbe kakola kutiki owalishamba lye mizabibu? Alija nobhabhilimwa abhalimi bhe mizabibu nokubha yana lishamba lye mizabibu abhanu abhandi. ¹⁰Muchaliga osoma ligambo linu? "libhwii elyo abhombaki bhalilemele, lyamabha libhwii lya kumbali. ¹¹Linu lyasokele kubhwana, nanilyolugusha mumeso geswe." ¹²Bhaigile okumugwata Yesu, Nawe bhobhaile abhanu, kulwokubha bhamenyele ati amagambo ago kaika kabhaikila abhene. Niwo nibhamusiga nibhaja jebhwe. ¹³Niwo nibhabhatuma abhafarisayo namaherodia kumwene bhamubhushe emisango. ¹⁴Bhejile bhakakinga, nibhamubhwila, "Mwiigisha echimwenya kuty otegelesha bhulimunu nautakwelesha obhupendeleo kubhanu. Owiigisha injila ya Nyamuwanga muchimali. Chibhwile Nikwakisi okuliya ikodi muserikali nawe pai? echitula okuliya nawe chisige?" ¹⁵Nawe Yesu aliga amenyele insonga yebhwe nabhabhwila, "Kubhaki omundoja? Munane isilingi niilole." ¹⁶Nibhaleta imwi ku Yesu, Nabhabhwila, isilingi inu necho chandikilwe anu nichaga? Nibhaika, "Niyaiserikali." ¹⁷Yesu Nabhabhwila, "Muyane iserikali ebhinu bhyaye Na Nyamuwanga ebhinu vya Nyamuwanga. "Nibhamulugula. ¹⁸Niwo Amasadukayo, nibhaika bhutaliwo bhusuluko, Nibhamulubha. Nibhamubhusa, nibhaika, ¹⁹Mwiigisha, Musa achandikiye ati 'Omukobhe wao akafwa namusiga omugasi waye bhatebhuye nage, Omunu kamugega omugasi womukobhe wabho, nebhula nage abhana. ²⁰Bhaliga bhaliwo bhakobhe mwenda, owokwamba natwala omugasi neya nafwa, bhatebhuye nage. ²¹Owakabhili namugega omwenona nafwa, atasigile mwana. owakasatu ona kuty. ²²Nowamwenda nafwa atasigile mwana. Neya omugasi nafwa. ²³Akatungu kosuluka, bhakasuluka bhuyaya, Alibha mugasi waga? kulwokubha bhone mwenda bhaliga bhalume bhaye. ²⁴Yesu nabhabhwila, kulwokubha bhabha yabhishe Mutakumenya ligambo na managa ga Nyamuwanga?" ²⁵Akatungu kokusuluka okusoka mukabhuli, bhatalitwala notwalwa bhalibha lwa bha malaika bha Mulwile. ²⁶Tali, abhafuye abho abhasululwa, mutasomele okusoka muchitabho cha Musa, mumagambo gali poli, kutwo Nyamuwanga aikile namubhwila, 'Anye ni Nyamuwanga wa Abrahamu, Nyamuwanga wa Isaka, na Nyamuwanga wa yakobho? ²⁷Omwene atali Nyamuwanga wabhafuye, Tali abho abhesiya. Nichimali mwamulamila. ²⁸Umwi wabhamdiki ejile nategelesha amagambo ago; Nalola ati Yesu abhabhwiliye kisi. Namubhusa "Nichilago ki echakisi kula bhyone?" ²⁹Yesu naika "Eyakisi niinu, "Yungwa, Israeli, Bhwana Nyamuwanga weswe, Bhwana niumwi. ³⁰Mwende Bhwana Nyamuwanga wao, kwo mwoyo gwao gwone, nomutima gwao gwone, nobhwenge bhwao bhwone, namanaga gao gone. ³¹Echilago chakabhili nichinu 'Mwende jirani wao lwakuty owiyenda mwenekili.' Chitaliwo chilago chindi chinene lwachinu. ³²Omwandiki naika, 'Nikwakisi Mwiigisha! Waika echimali ati Nyamuwanga niumwi, Nati ataliwo owundi lwo mwene. ³³Okumwenda omwene kumwoyo gwone, kubhwenge bhwone, na managa gone, nokumwenda jirani wao mwenekili, Nikwakisi muno okukila isadaka ya mukanisa. ³⁴Akatungu Yesu ejile akalola asosha magambo gakisi, namubhwila, "Awe utali kula Nobhukama bhwa Nyamuwanga." ejile akamala ataliwo oyo amubhusishe chinu chonachona. ³⁵Yesu naika, akatungu aliga neigisha mukanisa, naika, "abhandiki abhaika Kristo nimwana wa Daudi? ³⁶Daudi mumagambo gaye kaika, 'Bhwana naika ku Bhwana wani, iyanja mukubhoko kwani kwobhulyo, nibhakole abhakai bhao okubha ansi yamagulu gao. ³⁷Daudi mwenekili kamubhilikila Kristo, 'Bhwana' Mbe nimwana wa Daudi kutiki? likumo lyabhanu lamutegeleshishe likondelewe. ³⁸Mumeigisha gaye Yesu aikile, "Mulabha bhengeso na bhandiki, abhoabhenda okulibhata najikanju jindela nbhabha kesha mumagusisho, ³⁹Nokwiyanja kubitebhe bhyabhakulu munyumba josabhila namusikukuu awo abheyanja abhakulu. ⁴⁰Abhalya jinyumba jabhafwilwa nokusabhwa jisala ndela abhanu bhabhalole. abhanu bhanu bhalilamila ihukumu eyaingulu. ⁴¹Niwo Yesu neyanja ansi ayeyi nalisandikwa lya jisadaka munda yalikanisa; nalolaga abhanu abho bhasoshaga jisadaka mwisandikwa. abhanu bhanfu abhanibhi bhasosishe sadaka nyanfu. ⁴²Niwo mugasi omutaka omufwilwa ejile nasosha silingi ebhili. ⁴³Niwo nabhabhilikila abhanafunzi bhaye nokubhabhwila, "Mwikilisha enibhabhwila, omugasi unu omufwilwa asosha chinu chinene kukila bhone abho bhasosishe

mwisandikwa lyajisadaka. ⁴⁴Kulwokubha bhone bhasosha okwingana nobhwanfu bhwayiyela jebhwe. Nawe omufwilwa unu, okwingana nobhutaka bhowe, asosha yela yona oyokumusakila omwene.

Chapter 13

¹Yesu aliga nalibhata nasoka mkanisa, umwi mubhanafunzi bhaye namubhusha, "Mwiigisha, lola amabhwii ganu agalugusha namayumba!"² Namubhwila, oulala amayumba ganu amanfu? litaliwo nolo libhwii limwi elyo lilasigala ingulu yelyejabho elyo litaligwishwa ansi.³ Niwo aliga eyanjile ingulu yalibhanga lye mizeituni inyuma ya ikanisa, Petro, Yakobho, Yohana na Andrea Nibhamubhusha kwebhiwewe,⁴ "Chibhwile, amagambo ganu agabha lii? Niki echimwenyegesho cha magambo ganu obhonekana?"⁵ Yesu ambile okubhabhwila, "Mulabha bhengeso munu Wonawona ataja okubhayabhya.⁶ Bhanfu bhalija kwalisina lyani nibhaika, 'Anye niwe', nabhabhajiga bhanfu.⁷ Mukongwa obhulemo, mutaja kubhaya; amagambo ganu galibhonekana, Tali obhutelo bhuchali.⁸ Insi ilimelegulu nisijana neyejabho, nobhukama bhulisijana nobhwejabho. galibhayo amasingisha chalo nainjala. bhunu nibhwambilo bhwolufu.⁹ Muwe bhengeso. Abhabhasila kumabhalaja, mulibhumwa munyumba josabhila. abhabhemelegushu, mubhusu bhwa bhatangasha nabhakama kwalisina lyani, kuti bhuhambasi bhwebhwe.¹⁰ Nawe ligambo chitali likinge muni jona.¹¹ Labha bhakabha gwata nokubhasila, mutajakubhaya echo mulaika. Munda yomwanya ogwo, abhabhayana chiya chokwaika; mutaliloma emwe, tali moyo mwela.¹² Owabho alimubheelesha owabho nibhamwita. Esemwene nomwana waye. abhana bhalibhenderelesha bhesemwene nibhabheta.¹³ Bhali bhabhiililwa nabhuli munu kwalisina lyani. Nawe oyo alekomesha mpakakubhutelo, omunu oyo alikila.¹⁴ Mukalola libhiililwa lyo bhunyamuke limeleguyu aolitakwendibhwa kubha (oyokasoma namwenye) niwo abho bhalimunda ya Yuda bhabhilimile mumabhanga.¹⁵ Oyo aliingulu yainyumba atatuka ansi, nolokugega chonachona echochilianja,¹⁶ Noyo alimwishamba atasubha okugega ingubho yaye.¹⁷ Nawe lulibhabhona abhagasi abhagasi bhajinda nabhanenya munaku ejo!¹⁸ Musabhe ati gatabhonekana mukatungu kaimbeo.¹⁹ kulwokubha ilibhao inyanko nyanfu, eyo ichaliga kubhonekana okusoka Nyamuwanga amogee insi, mpakalelo, italiwo, italibhonekana bhuyaya.²⁰ Mpakabhwana apunguje jinsiku, gutaliwo mubhili ogwo gulikila, tali kwabho bhasolelwe, abho alibhasola, alipunguja jinsiku.²¹ Akatungu ako munu Wonawona akabhabhwila, lola Yesu alyanu naliya! mutakilisha.²² Kulwokubha abha Kristo nabhalagi bholulimi bhalisosha ebhimenyegesho nebhilugusho, koleleki bhabhajige, nabhaliya abhasolwa.²³ Mulabha bhengeso! Nabhabhwila ganu gone kachali akatungu.²⁴ Tali ikalabhao inyanko yajinsiku ejo, lisubha lilibha mwilima, okwesi kutalyaka,²⁵ Jinyota jiligwa okusoka mulwile, namanaga ago galimulwile bhaligongwa.²⁶ Niwo bhalimulola omwana womunu naja mumele kwa managa manfu nalikusho.²⁷ Niwo alilagilisha bhamalaika bhaye nalibhakumanya abhasolwa bhaye okusoka mumbala jone jechalo, okusoka kubhumalisisho bhwechalo nakubhutelo bhwolwile.²⁸ Kwamutini mwiigile. lwakutyo litabhi elitula okulagasha nokutako bhwangu amabhabhi gaye, niwo mulimenya olwanda lulyayeyi.²⁹ Nkokutyo jili, Mukalola amagambo ganu nigabhonekana, mumenye ati alyayeyi, nomulyango.³⁰ Chimali, enibhabhwila, Olwibhulo lunu lutakulabhao kula amagambo ganu gachali obhonekana.³¹ Olwile nainsi jililabhao, tali ligambo lyani litalilabhao kafwile.³² Nawe olusiku olwo nakatungu, ataliwo oyakamenya, nolo bhamalaika bha Mulwile nolo Mwana tali Lata.³³ Mulabha bhengeso, Lola, kulwokubha mutakumenya nikatunguki agabhonekana. "Mulangalila, mulole namulasabhwa"³⁴ Nilwakutyo omunu kaja mulugendo: nasiga inyumba yaye, namutambo omwangalisi waye abhe mutangasha wainyumba, bhuli umwi nomulimu gwaye, nokumubhwila omulindi angalile.³⁵ Mbe mulangalila! kulwokubha mutakumenya nilii kanyanyumba kasubha ika, amwi nkegolo, amwi ingeta, amwi mulugulu amwi akatondo.³⁶ akaja mwanya gwona gwona, atabhasanga mumamile.³⁷ Echo enaika nawe enaika nabhulimunu. Mulasabhwa!"

Chapter 14

¹Yaliga jalabhileo nsiku ebhili okusoka kulusiku lwaipasaka olwemikate ojo jitakutulwamo chifwimbya. abhatangasha abhakulu na abhandiki bhaliga nibhaiga kutyo bhalamugwa Yesu kwolwango lwomita.² Kulwokubha bhaikile, "Katali katungu kanu kaisikukuu, abhanu bhataje bhakasambagana.³ Akatungu Yesu aliga ali Bethania munyumba eya Simoni omugenge, bhaliga bhali kumeja, mugasi umwi ejile kwaye ana inchupa eyamafuta amalange ga nardo gelele gayela nyanfu muno, nafundukula inchupa namwitilila ingulu yomutwe gwaye. ⁴bhaliga bhalio abhanu abhandi bhabhiiliwe. Nibhaikana abhene kwabhene nibhaika, "Kubhaki kabhusha amafuta amalange kutyo?⁵ Amafuta amalange ganu gakagusibhwe kukila dinali magana gasatu, nibhabhayana abhataka." Niwo nibhamuganya.⁶ Niwo Yesu naika, "Mumusige mwenekili. kubhaki omumunyasha? Akola omusango gwakisi kwanye. ⁷Nsiku jone abhataka munabho, nakatungu konakona mukenda omutula okukola agekisi kwebhwe, Nawe mutakubha nanye katungu kona. ⁸Akola echo katula: agusinga omubhili gwani amafuta nichali okufwa.⁹ Chimali enibhabwila, bhuli chalo awo gulisimulwaga Omusango muni yone, echo akolele omugasi unu chilyaikwa kwomwijuka.¹⁰ Niwo Yuda Iskariote, umwi wabhaliya ekumi nabhabhili, agendele kubhatangasha abhakulu koleleki abhakabhiji kwebhwe.¹¹ Akatungu abhatangasha abhakulu bhejile bhakongwa kutyo, bhakondelewe nibhalagila okumuyana jiyela. Nambakuiga injila yokumabhiji kwebhwe.¹² Kulunaku lwokwamba lwe mikate ejo jitana chifwimbya, akatungu bhejile bhakasosha inyabhalega yaipasaka, abhanafunzi bhaye bhamubhwiliye, "owenda chigendeaki eyo chilalila ebhilyo bhaipasaka?"¹³ Abhatumile abhanafunzi bhaye bhabhili nabhabhwila, "Mugende mujini, omubhugangana nomulume agegele insua, mumulubhe.¹⁴ Inyumba eyo alengila, mumulubhe namumubhwile kanyanyumba eyo, "Mwiigisha aika, "Chilyaki echumba chabhagenyi awo nilalila ipasaka nabhanafunzi bhani?"¹⁵ Kabholesha echumba chaingulu echinene chayela nyanfu. mulachikonja nicheswe."¹⁶ Abhanafunzi bhasokelelo nibhagenda mujini; nibhasanga bhulichinu lwakutyo aliga abhabhwiliye, nibhakonja ebhilyo bhaipasaka.¹⁷ Ejile ikakinga kegolo, ejile nabhaliya ekumi nabhabhili.¹⁸ nibheyanya lubhebhe kumeja nibhalya, Yesu naika, "chimali enibhabwila, umwi kwimwe oyokalya amwi nanye alinsoka muchiwi."¹⁹ Bhona bhasulumbalile umwi kuundi nibhamubhwila, "Chimali atali anye?"²⁰ Yesu aikile nabhabwila naika, "Niumwi mukumini nabhabhili kwimwe, umwi oyo oli kakoja litonge mumbakuli amwinanye."²¹ Kulwokubha Omwana wo munu kagenda lwakutyo ligambo elyaika kumwene. Nawe jilimubhona omunu oyo alimwendelesha Omwana wo Munu. Yakabheye bhwakisi omunu lwoyo atakebhuywe.²² Awo bhaliga nibhalya, Yesu agegele omukate, nagubhaliki, agubhutula. Nabhayana naika "Mugege. Gunu nimubhili gwani."²³ Agegele echikompe, nasima, nabhayana, bhone nibhachinywela.²⁴ Abhabhwiliye "Inu ninsagama yani eyechilagano, insagama eyo eitika kubhanfu."²⁵ Chimali enibhabhwila, nitalisubhila okuywa litwasho lwo muzabibu mpaka olusiku luliya olwoniliywa bhuyaya mubhukama bhwa Nyamuwanga."²⁶ Bhejile bhakama okwimba amembo, bhagendele anja mumabhanga gemizeituni.²⁷ Yesu nabhabhwila, "Emwe bhona mulibha kumbali kwalisina lyani, kulwokubha yandikilwe, Nilimubhuma Omulefi najinyabhalega nijisalambana."²⁸ Nawe nikamala okusuluka, omusanga imbele yemwe Galilaya. ²⁹Petro namubhwila "Nolo bhona bhakakusiga, anye nitakukusiga."³⁰ Yesu nabhabwila, echimali enikubhwila, ingeta inu, ing'okolomi ichali okokolima kabhili, ousanga wandemele kasatu."³¹ Nawe petro naika, "Nilifwa nawe, nitakukusiga." Wona bhasoshisye echilagano chilya chilya.³² Bhejile awo patogagwa Gethsemane, niwo Yesu nabhabwila abhanafunzi bhaye, "Mwianje anu akatungu nisabhwa."³³ Abhagegele Petro, Yakobo, na Yohana nomwene, namba okusulumbala nonyaka muno.³⁴ Nabhabwila, "Omutima gwani gusulumbaye muno nolufu. Musigale anu musabhwe."³⁵ Yesu agendele imbele katilu, nateja ebhijwi, nasabhwa, yakabheye bhwakisi omwanya gunu gwakansokeleko.³⁶ Aikile, "Aba, Lata, Amagambo gone kwawe agatulikana. Nsosishao echikompe chinu. Nawe kutali kwelyenda lyani, tali kulyenda lyao."³⁷ Asubhile nabhasanga bhamamile, namubhwila Petro, "Simon, mumamile? mutatulile okusabhwa nolo esaa limwi?"³⁸ mulasabhwa koleleki mutaja mukengila mubhi bhibhi. Chimali omwoyo nibhando, nawe omubhili nimufuye."³⁹ Agengele okusabhwatena, naika amagambo galya galya.⁴⁰ Ejiletana nabhasanga bhamamile, kulwokubwa ameso gebhwe galiga galimasito bhatamenyele haike chiya. ⁴¹Ejile kulwakasatu nabhabhwila, "Muchali mumamile no wo ya? Yeya! Akatungu kakinga. Lola! Omwana wo munu abhamusila mumabhoko gabhanu bhebhi bhibhi."⁴² Mwimuke, chigende. Lola, oyo kangusha alyayeyi."⁴³ Omwanya ogwo aliga achaloma, Yuda, umwi wabhaliya ekumi nabhabhili, nakinga, nalikumo lyanfu lya bhatangasha abhakulu, abhandiki nabhakaluka bhe bhemelo nama bhumilo."⁴⁴ akatungu ako oyoaliga abhasokele muchiwi abhayanile echimenyegesho, naika, oyonilamubusu niwe omwene. Mumu gwate namumusile ansi yobhwangalisi. ⁴⁵Akatungu Yuda ejile akakinga, agendende chimwi mpaka ku Yesu naika, "Mwiigisha!" namubusu.⁴⁶ Niwo nibhamuta ansi yobhwangalisi nibhamugwata.⁴⁷ Nawe umwi kwebhwe oyoaliga emeleguyu nage asolotoye echitemelo chaye namubhuma omukosi wa kuhani omukulu namutema okutwi. ⁴⁸Yesu

nabhabhwila, "Mwaja okungwata nebhilwanilo kuti nilimwififi?⁴⁹ Kenu bhulisiku naliga nilinemwe nibheigisha mukanisa, mutangwatile. Nawe linu lyakolekana ligambo likinge kubhutelo.⁵⁰ Nabhaliya bhona abhobhaliga bhalina Yesu bhamusigile nibhabhilima.⁵¹ Musigaji umwi amulubhile, oyoaliga afwaye isukala eyoaliga eswikiye imusingilishe; nawe bhamugwatile.⁵² Abhatesukile naisiga isuka aliya nabhilima tuyu.⁵³ Bhamulibhasishe Yesu okuja ku kuhani omukulu. niwo bheyanjile nage amwi nabha kuhani abhakulu bhone, abhakaluka, nabhandiki.⁵⁴ Petro ona amulubhilishaga Yesu alikula, naja kwiuwa ewa kuhani omukulu. Neyanja amwi nabhalindi, abhobhaliga bhalyayeyi nomulilo nibhabhila bhabhote imbita.⁵⁵ Omwanya ogwo bhakuhani abhakulu bhone nalibhalaja lyone bhaliga nibhaiga obhubhambasi ku Yesu bhamwite. Nawe bhatabhubhwene.⁵⁶ Kulwokubha bhanu bhanfu bhaletele obhubhambasi bhwolulimi ku mwene, tali obhubhambasi bhwebhwe bhutasusene.⁵⁷ Abhandi bhomelegeyu nibhaleta obhumbambasi bhwolulimi ku mwene; nibhaika,⁵⁸ "Chamunguye naika, Enilinyamula likanisa linu elyo lyakonjelwe namabhoko, na mumwanya gwansiku esatu enumbaka elindi elyo litakumbakwa namabhoko."⁵⁹ Nawe nolo obhubhambasi bhwebhwe bhutasusene.⁶⁰ Kuhani omukulu emeleguyu agati yebhwe namubhusha Yesu, "utakusubhya chonachona?" Abhanu bhanu abhakubhambalila chinuki kwawe?"⁶¹ Nawe ajibhiye ataikile chonachona. Niwo kuhani omukulu namubhusha, "Nawe kristo, omwana wo mubhalikwa?"⁶² Yesu naika, "Nanye omwene. Ulimulola omwana wo munu eyanjile mukubhoko kwobhulyo kwamanaga naja namele gamulwile."⁶³ Kuhani omukulu nabhiililwa nesa ingubho yaye naika, "chichali chichenda abhabhambasi?"⁶⁴ Mwongwa ikufulu. Obhulamusi bhawemwe nibhuya?" bhone bhamulamuye lwomunuyo endwaga afwe.⁶⁵ Abhandi bhambile akumufubhulila amachwanta nibhamuswikila obhusu nibhamubhuma nibhamubhwila, "bhalikisha!" Bhaafisa bhamugegele nibhamubhuma.⁶⁶ Akatungu Petro aliga achali ansi yaliuwa, mukosi umwi omugasi wa kuhani omukulu ejile kwaye.⁶⁷ Amulolele petro awoaliga emeleguyu nabhila omulilo, namulola namwililako. niwo naika, "Aweona waliga ulina Omunazaleti, Yesu".⁶⁸ Nawe alemele naika, "Nitakumenya chonachona echo owaika!" Niwo nasokawo nagenda anja. Naing'oko nikokolima.⁶⁹ Nawe omukosi wechigasi uliya, amulolele namba okubha bhwilwa bhuyaya bhaliya abhobhaliga bhomeleguyu aliya, "Omunu unu niumwi nabhaliya!"⁷⁰ Nawe alemele bhusibhusi. mwanya mutilu abho bhaliga bhomeleguyu aliya bhaliga nibhamubhwila Petro, "Nawe awe uliumwi webhwe, kulwokubha aweona uli Mugalilaya."⁷¹ Nawe ambile okwitula mwenekili ansi yalifumilisho nolema, "Nitakumumenya omunu unu oyomwaika."⁷² Niwo ing'okolomi nikokolima lwakabhili. Niwo Petro nechuka emisango ejo Yesu aliga amubhwiliye: "ing'oko ichali kukokolima lwakabhili, oundema kasatu." Niwo nagwa ansi nalila.

Chapter 15

¹Mulugulu katondo abhakulu bhamakuhani bhabhonene amwi nabhakaluka nabhandiki nalibhalaja lyone lya bhakaluka. Niwo nibhamubhoya Yesu nibhamusila ewa Pilato. Pilato namubhusha, "awe ulimkama wabhayahudi?" ²"Naika, "Awe waika kutyo." ³Abhakulu bha makuhani nibhelesha obhubhambasi bhwanfu ku Yesu. ⁴Pilato namubhusha bhuyaya, "Utakwaika chonachona? Utakulola kutyo abhakubhambalila ku misango myanfu?" ⁵Nawe Yesu atamusubhishe Pilato, nalugula muno. ⁶Kulwakutyo mu mwanya gwaaisikukuu abhegulilaga omubhoywa umwi, bhasabhile omubhoywa umwi. ⁷Bhaliga bhaliwo abhakai mwigeleza, abho bhaliga bhabhoyelwe kwebhikayo bhyokwita. Aliga aliwo munu umwi nabhilikilwa Baraba. ⁸Likumo lyabhanu lyejile ku Pilato, nibhamusabhwa akole lwakutyo akolele inyuma eyo. ⁹Pilato nabhabhwila naika, "Omwenda nibhegulile Omukama wabhayaudi?" ¹⁰Kulwokubha amenyele bhalina olwiso abhakulu bhamakuhani bhamugwatile Yesu nibhamuleta kwaye. ¹¹Nawe abhakulu bha makuhani bhabhwiliye abhanu bhayogane kwo bhulaka ati bhamwigulile Baraba nawe omwene uli. ¹²Pilato nabhabhwila bhuyaya naika, "Nikolechiya Mkama wa Bhayahudi?" ¹³Nibhayogana bhuyaya, "Mumubhambe." ¹⁴Pilato naika, "Akola musangoki mubhibhi? Niwo bhagendelele okuyogana muno "Mumubhambe." ¹⁵Pilato endele okubhakondelesha abhanu, namwigulila Baraba. Namubhuma Yesu emijeledi niwo nibhamusosha ajobhambwa. ¹⁶Abhalwani nibhamusila munkambi bhekumanyishe amwi abhalwani. ¹⁷Nibhamuswikila Yesu ikanju yaizambalawe, nibhakonja ingofila ya mawa nibhamufwafya. ¹⁸Nibhamba okumugaya nibhaika, Omukama wa Bhayahudi!" ¹⁹Nibhamubhuma mumutwe nomuanzi nibhamufubhulila amachwanta. Nibhateja ebhijwi imbele yaye kwalisima. ²⁰Bhejile bhakamala okumugaya, nibhamufula ikanju iliya yaizambalawe nibhamufwafya jingubho jaye, nibhamusosha anja okuja okumubhamba. ²¹Nibhamusinyilisha omunu okumusakila, oyo engilaga mujini nasoka mumashamba. Abhilikilwaga Simoni Mkirene (esemwene Isikanda na Rufo); nibhamusinyilisha okuyeka omusalabha gwa Yesu. ²²Abhalwani nibhamusila Yesu awo kabhilikilwa Goligota (isonga yendeo ni, kulwotosi lwo mutwe). ²³Nibhamuyana impaye eyo itobhelemo na imanemane, tali atainyweye. ²⁴Nibhamubhamba nibhagabhana jingubho jaye, nibhajibhumila jikula okulamula echipande echoalagega bhuli mulwani. ²⁵Mumwanya gwa saa esatu katondo awo bhamubhambile. ²⁶Nibhatula ingulu yaye olubau olwo lwandikilwe "Omukama wa Bhayahudi." ²⁷Bhamubhambile amwi nabhakai bhabhili, umwi mulubhala lwaye lwokulyo oundi mukumosi kwaye. ²⁸"Naligambo nilikingila elyo lyaikilwe" ²⁹Abho bhalabhaoga bhamufumaga, nibhasingisha emitwe jebhwe nibhaika, "Aah! nawe owokulifumya likanisa nokulyumbaka nsiku esatu, ³⁰Isakila mwenekili utuke ansi usoke kumusalabha!" ³¹Musonga iliya iliya abhakulu wa makuhani bhamugaille nibhaikaga, amwi nabhandiki nibhaika, "Abhasakiye abhandi, nawe atakutula okwisakila mwenekili. ³²Kristo Omukama wa Israel, tuka ansi oli usoke kumusalabha, niwo chilole nokwikilisha. Nabho bhabhambilwe amwinage bhamugaille. ³³Yejile ikakinga saa sita, omwilima niguja ingulu yainsi yona adi saa tisa. ³⁴Mumwanya gwa saa tisa, Yesu alilile kwalilaka enene, "Eloi, Eloi, lama sabaktani?" ilinaisonga "Nyamuwanga wani, Nyamuwanga wani, kubhaki wansiga?" ³⁵Abho bhaliga bhomeleguyu bhejile bhakongwa nibhaika, "Lola, kamubhilikila Eliya." ³⁶Munu umwi nabhilima, nenika isiponji musiki naitunga kwiti lyo muanzi, namuyana anywe. Munu umwi naika, "Siga chilole labha Eliya alaja okumutusha ansi." ³⁷Niwo Yesu nalila kwalilaka muno nafwa. ³⁸Lipazia lya Ikanisa niligabhanyika kabhili okusoka ingulu okuja emwalo. ³⁹Afisa umwi oyoaliga emeleguyu namulolela Yesu, ejile akalola nafwa kutyo, naika, "Chimali omunu unu aliga alimwana wa Nyamuwanga." ⁴⁰Bhaliga bhaliwo abhagasi nibhalola bhalikula. Abhobhaliga bhaliwo ni Mariamu Magdalena, Mariamu (nyilamwene Yakobo omutoto wa Yose), na Salome. ⁴¹Akatungu ali Galilaya bhamulubhile nibhamukolela. Nabhagasi abhandi abhanfu bhagendaga nage mpaka Yerusalemu. ⁴²Yejile ikabha kegolo, kulwokubha lwaliga lulilusiku lwamaandaliyo, olusiku ichali kwingila isabhao, ⁴³Yusufu wa Arimathaya ejile aliya. Aliga alimukosi walibhalaja oyo akusiibhwaga omunu oyoabhwendaga Obhukama bhwa Nyamuwanga. Kwo bhuigi nagenda ewa Pilato, nasabhwa omubhili gwa Yesu. ⁴⁴Pilato nalugushwa ati Yesu afuye; namubhilikila afisa uliya namubhusha labha Yesu afuye. ⁴⁵Ejile akabhanechimali okusoka ku afisa ati afwa, namwikilisisha Yusufu okugugega omubhili. ⁴⁶Yusufu aliga agulile lisanda. Namusosha Yesu okusoka mumusalabha, namusemba nalisanda, namusika mukabhuli eyoyasimbilwe agati yalibhwii. Niwo nailingisha libhwii kumulyango gwaikabhuli. ⁴⁷Mariamu Magdalena na nyilamwene Yose bhalolele awo bhamusikile Yesu.

Chapter 16

¹Akatungu isabhato yejile ikawa, Mariamu Magdalena na Mariamu nyilamwene Yakobo, na Salome, bhagulile amafuta gakisi, bhaje bhagusinge amafuta omubhili gwa Yesu ilibhagusike. ²Mulugulu katondo olusiku lwokwamba lwobhwoyo, bhagendele kukabhuli mumwanyogwo lisubha elisokayo. ³Nibhalomaga abhene, "Niga alasilingisha libhwii achisakile eswe chingile mukabhuli?" ⁴Mumwanyogwo bhejile bhakalola, bhamulolele alisosisheo libhwii, lyaliga liline muno. ⁵Nibhengila mukabhuli nibhamulola omusigaji afwaye ikanju imwela, eyanjile kulubhala lwokulyo, na nibhalugushwa. ⁶Nabhabhwila "Msiogope. Omumuiga Yesu, wa Nazareti, oyo bhamubhambile. Asuluka! Ataliwo anu. Mulole aliya bhaliga bhamumamisha. ⁷Mugende, mujobhabhwila abhanafunzi bhaye na Petro ati omumusanga akingile Galilaya. Eyo mulimulola, lwakutwo aliga abhabhwiliye." ⁸Nibhagenda nibhabhilima kusoka kukabhuli; bhayalaye nibhalugushwa. Bhataikile chonachona kmutu wonawona kulwokubha bhobhaile bhona. ⁹Mulugulu kulusiku lwokwamba lwobhwoyo, ijile akasuluka, namubhonekanila Mariamu Magdalena, okusoka kumwene amususisheko misambwa mwenda. ¹⁰Agendele nokubhabhwila bhaliya abho bhaliga bhaliwinage, omwanyogwo bhaliga bhasulumbaye nibhalila amasiga. ¹¹Bhonguye ati nimuwanga abhonekana, nawe bhatamwikilisha. ¹²Mumwanya mufwii, nabhonekana andi kubhanu abhandi bhabhili, mumwanyogwo bhalibhataga nibhasoka muchalo. ¹³Bhagendele nibhabhwila abhanafunzi abhandi abhobhasigaye. nawe bhatathe kilisha. ¹⁴Yesu mumwanya gundi nabhonekana kubhaliya kuminamoja bhaliga bheyanjile kumeja, nabhakemea okulema okwikilisha kwebhwe nobhukomeye bhwe myoyo, kulwokubha bhatathekilisha abho bhamulolele ejile akasuluka okusoka mukabhuli. ¹⁵Nabhabhwila, "Mugende muni wone, nokulasha omusango kubhanu bhona. ¹⁶Wonawona oyoalekilisha nobhatijibhwa kachunguka muntambala, oyo atakwikilisha alibha muntambala. ¹⁷Ebhimenyegesho bhinu bhililubhana nabhona abhekilisha. Kwisina lyani bhalissha emisambwa. bhalyaika mukabhila inyaya. ¹⁸Bhaligwata injoka mumabhoko gebhwe, nolo bhakanywa chinu chonachona chokwita chitalibheta. Bhalita amabhoko kubhalwaye, bhaliulila. ¹⁹Ejile Bwana akamala okuloma nabho, nagegibhwa ingulu mulwile na eyanjile mukubhoko kwo bhulyo kwa Nyamuwanga. ²⁰Abhanafunzi nibhagenda nokulasha wona, akatungu ako Bwana akolaga emilimu nabho nokwikilisha ligambo lyaye ebhijekanyo bhabhonekanaga kwebhwe.

Luke

Chapter 1

¹Abhanu bafu bhekomesishe okujitonda kisi emisango jinu jakumiye agati yeswe. ²Lwakutyo eswe chayabhwilwe na bhanu bhajilolele na ameso kwambila kubhwambilo bhali bhakosi bho Omusango gwa Nyamuanga. ³Kulwejo anye ona, nejile namala okukengela kisi obhwambilo bhwe emisango jona- nalola ati nikisi nikwandikile kubhwitondi bhwajo-Teofilo owechibhalo. ⁴Koleleki utule okumenya echimali che emisango jinu weigisibhwe. ⁵Munsiku ja Herode omukama wa Yudea, aliga alio omugabisi atogwaga Zakaria, owamulubho lwo obhugabhisi bhwa Abiya; omugasi waye Elizabeti aliga asokole muluganda lwa Haruni. ⁶Abho bhone bhaliga bhali bhalengelesi imbele ya Nyamuanga bhagwatiliye ebhilagilo byona ebhyo Omukama na jindamu jaye. ⁷Nawe bhaliga bhatana mwana, kulwokubha Elizabethi aliga alimugumba, na bhaliga bhakokoye muno. ⁸Kakingile akatungu ko olubho lwa Zakaria okubha imbele ya Nyamuanga nakolaga emilimu jobhugabhisi, ⁹Mbe nibhamusola okwingana lwa kutyo bhasolwaga mumilimu jo obugabhisi, agende mwiye kalu okututa omuchumulilo. ¹⁰Katungu nibhatuta omuchumulilo elikofyanya lyaliga lilianja nilisabhwa. ¹¹Mbe Malaika wo Omukama amufulumukiyeko nemelegulu mukubhoko kwe ebhulyo okwe ebhigabhilo bhokututula. ¹²Ejile Zakaria amulola natinyuka nabhamo nobhubha. ¹³Nawe malaika namubhwila ati, "Wasiga kubhaya Zakaria, kulwokubha lisabhwa lyao lyongwibhwa. Omugasi wao Elizabeti kaja okwibhulila omwana we echilume. Risina lyaye umutoge Yoana. ¹⁴Ulikondelwa nokusandabha, na bhanfu bhalikondelwa ukwibhulwa kwaye. ¹⁵Kulwokubha alibha mukulu imbele ya meso go Omukama. Atalinywa omulamba gwa majabhibhu amwi echinu chinu echitamisha, na alijusibhwa Mwoyo Mweru kusokelela munda ya nyilamwene. ¹⁶Alubhasubhya bhanu bhafu bha Isiraeli kumukama Nyamuanga webhwe. ¹⁷Alitangata imbele yo obhusu bhwa Lata Bhugenyi kulwo mwoyo na mumanaga ga Eliya. Alikola kutyo koleleki asubye emitima ja abhebhushi kubhana, koleleki bhanyantongwa bhalame muhwengeso bhwa abhalengelesi. Alikola kutyo okubhemalilisha bhanu bhelabhilwe okusolwa ingulu yaye. ¹⁸Zakaria nabhwila malaika ati, "Omusango gunu enigumenya kutiki? Kulwokubha anye nakokoye ke emyaka jo omugasi wani ona jabheye myafu muno. ¹⁹Malaika nasubhya namubhwila ati, "Anye nanye Gabhulyeli, unu nimeleguyu imbele ya Nyamuanga. Nitumilwe okuja nikubhwile omusango gunu

ogwekisi. ²⁰Mbe lola oubha mujibhi, utakwaika kulingila kulusiku olwo jinu jilikumila. Kulwokubha walemele okwikilisha emisango jani ejojilikumila mukatungu akene. ²¹Mbe abhanu bhaliga bhamulindiliye zakaria. Nibhalugula okulola namala omwanya mulela ali mwiye kalu. ²²Nawe ejile auluka atatule kwaika nabho. Nibhamenya ati aliga alolele chiroro mwiye karu. ²³Nijibha ati ejile amala emilimu jo obhugabhisi nemuka okusubha ika owaye. ²⁴Ejile Zakaria amala okusubha ika okusoka kumilimu jaye eja muyekalu, omugasi waye nagega inda. Mbe namala mesi gatanu obhutasoka ika owaye. Naika ati, ²⁵"Linu nilyo Lata Bhugenyi amankolelea ejile ansima koleleki ansosheko jinswalo imbele ya abhanu." ²⁶Inda ya Elijabheti yejile yakingya mesi mukaga, Nyamuanga atumile malaika Gabhulieli okugenda mumusi gwa Galilaya gunu ogutogwa Najareti, ²⁷ku muyalajuma unu asandwaga obhuko no mulume natogwa Yusufu. Omumula oyo aliga wamuluganda lwa Daudi, na lisina lyo omuyalajuma aliga natogwa Mariamu. ²⁸Ejile amukingako naika ati, "Uno omulembe, unu Uyabhilwe libhando enene! Omukama ali amwi nawe." ²⁹Nawe emisango ja malaika nijimusobhela nalema okumenya obhukesho obhwokulugusha bhunu bhuna nsongaki ku mwene. ³⁰Malaika namubhwila ati "Utobhaya, Mariamu, obha wabhwene ribhando ku Nyamuanga. ³¹Rora ougega inda Munda yao no owibhula omwana na lisina ryae oumutoga Yesu " omwene ³²alibha mukuru alitogwa omwana wa unu ali inguru muno Lata Bhugenyi Nya Daudi esemwene ³³Alikama oruganda lwa Yakobo kajanende no bhukama bhwaye bhutaliwao. ³⁴Mariamu nabhusya malaika jiribha kutiki okubha nitana murume. ³⁵Malaika namubhira "moyo mweru alikwijila inguru yao, namanaga unu aliinguru muno Anja inguru yao .ku nokubha omwana unu kebhuwa alitongwa omwana wa Nyamuanga ³⁶Lola, omuii wao Elijabheti ali na inda yo mwana mu bhulame bhae obhwo bhukaluk. Kunu ni kwesi kwa sita kwa inda yae, unu aliga natogwa mugumba. ³⁷Kulwokubha litalio linu elimusinga Nyamuanga." ³⁸Maliamu naikati, Lola, anye ndi mukosi we chigasi wa Nyamuanga. Siga jibhe kutyo aikile kwanye emisango jao. "Neya malaika namusiga. ³⁹Nio kunsiku ejo Mariamu nagenda bhwangu mu chalo chebhima, mu musi mu nsi ya Yudea. ⁴⁰Agendele nengila munyumba ya Jakalia namukesho Elijabheti. ⁴¹Oli yabhonekene ati Elijabheti ejile inkesho ya Maliamu, omwana munda yae nejunga, na Elijabheti nejushwa no mwoyo mwelu. ⁴²Naikila ingulu kwo bhulaka bhunene, "una libhando agati ya bhagasi bhona, no mwana unu ali munda yao ona abhonekewe. ⁴³Jabhakutiki kwanye ati, nyila wa Latabhugenyi jimwiile aje kwanye? ⁴⁴Kulwokubha lola, anu nongwo obhulaka bhwo kukeshyanya kwao, omwana munda yani nejunga ku lwokusandabha. ⁴⁵Na abhonekewe omugasi oyo unu ekilisishe ati jakabhonekene jinu jaikilwe jili ja chimali jinu abhwiliwe okusoka ku Latabhugenyi. ⁴⁶Maliamu naikati, omwoyo gwani ogumukuya Latabhugenyi, ⁴⁷No mwoyo gwani gukondelewu Nyamuanga omukisha wani. ⁴⁸Kulwokubha amalola kutyo ali mwoloomukosi wae owechigasi. Lola, okwambila woli jinyibhulo jona ejija okumbilikila owamabhando. ⁴⁹Kulwokubha omwene owobhutulo amakola amgambo manene kwanye, na lisina lyae ni lyelu. ⁵⁰Nechigongo chae chilio okusoka maimbo na maimbo ku bhanu bhanu abhamwikilisha. ⁵¹Olesishe amanaga kwo kubhoko kwae, anyalambuye bhanu bhekushaga ingulu yo bhwiganilisha bhwe mioyo jebhwe. ⁵²Abhatelemusishe ansi abhana bha bhakama okusoka kubhitebhe bhyebhwe ebhyobhukama no kubhakusha bhanu bhaliga bhagailwe. ⁵³Abhegusishe bhanu bhaliga bhana omweko gwe bhinu bhyekisi, tali abhanibhi abhabhilimishe bhatali na chinu. ⁵⁴Asosishe obhusakisi ku Israel omukosi wae, koleleki okwichuka okwolesha echigongo ⁵⁵(lwakutyo aikile ku bhalata bheswe) ku Abrahamu no lwibhulo lwae kajanende. ⁵⁶Maliamu ekae na Elijabheti kwa mwanya gwa mesi gasatu kutya nio nasubha ika ewae. ⁵⁷Woli omwanya gwaliga gweile ogwa Elijabheti okwibhula omwana wae na nebhula omwana we chilume. ⁵⁸Abhekashanya bhae na bhaili bhae bhonguhywe kutyo Latabhugenyi amwikisishe echigongo kumwene, nibhakondelelwa amwi nage. ⁵⁹Woli jasokene ku lusiku lwa nane ati bhejile okumtenda omwana. Jaliga jibheile okumtoga lisina lyae, "Jakaliya, "kwo kulubha lisina lye esemwene, ⁶⁰Tali nyila wae nasubhya naikati, "Payi; kabhilikilwa Yowana." ⁶¹Nibhamubwilati, atalio na umwi amwi mubhaili bhao unu kabhilikilwa lisinaelyo. ⁶²Nibhamukolela echijejekanyo esemwene wae okususanyisha omwene aliga nenda atogwe niga. ⁶³Esemwene nenda olubao lwo kwandikila, na nandikati, "Lisina lyae ni Yowana." Bhona nibhalugusibhwa nelyo. ⁶⁴Aonao omunwa gwae nigwiguka no lulimi lwae nilusulumuka. Naloma nakumukusha Nyamuanga. ⁶⁵Nibhobhaya bhona bhanu bhaliga bhekae ayeyi nabho. Emisango ejo nijiswila muchalo chona echa mabhanganga ga Yudeya. ⁶⁶Bhona bhanu bhagonguhye nibhagabhika mumitima jebhwe, nibhaika ati, "Omwana unu ni wakutiki?" Kulwokubha okubhoko kwa Nyamuanga kuliamwi nage. ⁶⁷Esemwene wae Jakaliya ejusibhwe no Mwoyo Mwelu nasosha obhulagi, naikati, Asimwe ⁶⁸Latabhugenyi, Nyamuanga wa Isilaeli, kulwokubha amasakila na amafulubhendela omwelulo gwa bhanu bhae. ⁶⁹Amachinamusisha liyembe elyomwelulo mu nyumba yo mukosi wae Daudi, okusoka mubhamwi bho luganda lwo mukosi wae Daudi, ⁷⁰Lwakutyo aikile kwo munwa gwa bhalagi bhae bhanu bhaliga bhalio ku mwanya gwa kala. ⁷¹Kaja ochikisha okusoka kubhasoko bheswe no kusoka mumabhoko gabhanu bhachiyatile. ⁷²Alikola kutya okwolesha echigongo kubhalata, nokwichuka lilagano lyae lyo bhwelu, ⁷³no mulayi gunu aikile ku lata weswe Aburamu. ⁷⁴Alaiye okwolesha ati jakatulikene okumukolela Omwene atali na bhuhuha, chisanga chamalile okuchungulwa okusoka mumabhoko ga bhasoko bheswe. ⁷⁵Mubhwelu no bhulengelesi imbele yaye

munsiku jeswe jona.⁷⁶Yee, aona mwana,oubhilikilwa mulagi wa Unu ali ingulu muno,kulwokubha ouja okugenda mubhusu bhwa Latabhugenyi koleleki okumuchumila injila,okubhamenysha abhanu kulwokuja kwae,⁷⁷ Okubhamenysha abhanu bhae ati,bhalichungulwa kwo kwiswalililwa ebhibhibhi bhyebhwe.⁷⁸Linu libhonekene kulwainsonga ye chigongo cha Nyamuanga weswe,kulwainsonga ati lisubha okusoka ingulu lilichijila,⁷⁹ Okumulikila bhanu bhanu bhekae muchisute na mwilengesi lyo lufu.Kakola kutyo okutangasha amagulu geswe mu njila yo mulembe."⁸⁰ Woli,omwana oyo nakula nabha namanaga ge chinyamwoyo na ekae mwibhala kuinga olusiku lwo kubhonekana kwae ku Isilaeli.

Chapter 2

¹Woli ku nsiku ejo,yabhonekene ati Kaisali Agusito asosishe obhulaka naikati bhugegibhwe obhukumi bhwa bhanu bhona muni. ² Bhunu bhwaliga bhuli bhubhasi bhwo kwamba bhunu bhakolekene omwanya gunu Kilenio ali mukama wa Siliya. ³ Kulwejo bhuli munu nagenda mumusi gwabho okubhalwa obhukumi. ⁴Yusufu ona nasoka mumusi gwa Najaleti eyo Galilaya nasafili Yudeya mu musi gwa Beteleemu,gunu gwaliga nigumenyekana ati musi gwa Daudi,kulwokubha asokele mu luganda lwa Daudi. ⁵ Agendeleyo okwiyandika amwi na Maliyamu,unu aliga ali no bhuko nage naliga nibhenda obhona omwana. ⁶Oli jabhonekene ati,bhachali eyo omwanya gwo kwibhula nigukinga. ⁷ Nebhula omwana we chilume,omwibhulwa wae owokwamba,namufwafya emyenda ataja kubhona mbeo omwana.Niwo namuta muchigoli echokulisishamo jintyanyi,kulwokubha bhatabhwene bhwanya mu nyumba ja bhagenyi. ⁸Mulubhala olwo,bhaliga bhalio abhalefi bhanu bhaliga bhekae mumashamba nibhalinda amaijo ga jinyabhalega jebhwe mungeta. ⁹ Aonao,Malaika wa Latabhugenyi nabhabhonekela,na likusho lya Latabhugenyi ndinyenyegela okubheinda,nibhabha no bhubha muno. ¹⁰ "Niwo malaika nabhabhwilati,"Mutaja kubhaya,kulwokubha enibhaletela emisango jo bhwana jinu ejija okuleta bhukondelewe bhunene ku bhanu bhona. ¹¹ Lelo Omuchungusi ebhulwa ingulu yemwe mumusi gwa Daudi! omwene niwe Kilisto Latabhugenyi! ¹²Chinu nicho echibhalikisho chinu omuja oyanwa,omuja okumusanga omwana abhoelwe emyenda na amamile mu chigoli cho kulebhela jintyanyi. ¹³Aonao nilibhao eijo enene elya mulwile nibha amwi na malaika oyo nibhamukusha Nyamuanga,nibhaikati, ¹⁴"Likusho libhe ku Nyamuanga unu ali ingulu muno,no mulembe gubhe muchalo ku bhanu bhona bhanu kakondelelwa nabho." ¹⁵Bhejile bhamalaika bhamala okugenda mulwile,abhalefi nibhaikana abhene kwa bhene,Chigende woli eliya Betelehemu,chijolola chinu chabhonekana,chinu Latabhugenyi achimenyesha. ¹⁶ Nibhanguya okuja eliya,na nibhamusanga Maliamu na Yusufu,na nibhamulola omwana amamile muchigoli echokulisishamo jintyanyi. ¹⁷Bhejile bhalola kutyo,nibhabhwila abhanu chinu bhaliga bhabhwiliwe ingulu yo mwana. ¹⁸ Bhona bhonguhye emisango ejo nibhalugula chinu chaikilwe na bhalefi. ¹⁹Tali Maliyamu nagendelela okwiganilisha kujona jinu aligaonguhye,nagabhika mumwoyo gwae. ²⁰ Abhalefi nibhasubha nibhamukusha no kumukuya Nyamuanga ku lwa bhuli chinu chinu bhonguhye no kulola,lwakutyo jaiga jaikilwe kubhene. ²¹Lwejile okukinga olusiku lwa nane yaliga guli mwanya gwo kumutenda omwana,nibhamubhilikila Yesu,lisina linu ayanibhwe na malaika oyo achali na kujila nda, ²²Jejile jikalabhao jinsiku jo kusomoka,okulubhana na bhilagilo bhya Musa,Yusufu na Maliyamu nibhamusila mwi yekalu eliya Yelusalemi okumta imbele ya Latabhugenyi. ²³ Lwakutyo jandikilwe mu bhilagilo bhya Latabhugenyi,"Bhuli mulume unu kamba okwibhulwa katogwa unu asosibhwe ku Latabhugenyi." ²⁴ Abhenene ona bhejile okusosha echogo okulubhana na chinu chaikilwe mu bhilagilo bhya Latabhugenyi,"Njibha ebhili amwi bhana bhabhili bha jinguti." ²⁵Lola,aliga alio munu umwi mu Yelusalemu unu abhilikilwaga lisina lyae Simiyoni.omunu unu aliga alimulengelesi na namulamya Nyamuanga.Omwene aliga nalinda okulola omusimbagilisha wa Isilaeli,no mwoyo mwelu aliga ali ingulu yae. ²⁶ Aliga amalile okuswelulibhwa no mwoyo mwelu ati atakufwa achali kumulola Kilisto wa Latabhugenyi. ²⁷Lusiku lumwi ejile munda ya iyekalu,natangasibhwa no Mwoyo Mwelu.Anu abhebhushi nibhamuleta omwana,Yesu,okumukolela ganu galiga geile okulubhana ne bhilagilo, ²⁸ Niwo Simiyoni namulamila mumabhoko gae,na namukuya Nyamuanga naikati, ²⁹ "Woli numwikilisha omukosi wao agende kwo mulembe Latabhugenyi,okulubhana na ligambo lyao. ³⁰Kulwokubha ameso gani galola omwelulo gwao, ³¹Gunu ogubhonekana mumeso gabhanu bhona. ³²Omwene ni bhwelu bhwo obhuswelulo ku bhanu bha Maanga na likushyo kubhanu bha Isilaeli." ³³Esemwene na Nyilamwene nibhalugushwa na magambo ganu galomwaga ingulu yae. ³⁴ Niwo Simiyoni nabhasabhwila amabhando na naika ku nyila mwene Maliyamu ati,"Tegelesha kwo bhwenge! Omwana unu kaja kubha njuno yo kubhula no kukila kwa bhanu bhamfu mu Isilaeli na nichibhalikisho chinu bhanu bhamfu abhaja okuchilema. ³⁵Nawe ni panga linu elisoma mumwoyo gwao omwene,koleleki obhwiganilisha bhwe mioyo ja bhamfu jibhonekane." ³⁶Omugagi omugasi unu atogwaga Ana ona aliga alimo mwi yekalu.Omwene aliga ali muyala wa Fanueli okusoka muluganda lwa Asheli.Aliga ali ne miyaka myamfu muno. Ekae no mulume wae miyaka saba bhatwalene, ³⁷ Nio nafwilwa omulume nekala miyaka makumi munana nena.Omwene atasoka mwiyekalu na aliga nagendelela okumulama Nyamuanga amwi no kusibha no kusabha,mungeta na mumwisi. ³⁸Nakumwanya ogwo,ejile anu bhaliga bhali namba okumusima Nyamuanga.Alomele ingulu yo mwana kubhuli munu unu aliga nalinda omwelulo gwa Yelusalemi. ³⁹ Bhejile bhamala bhuli chinu jinu jaliga jiile okukolwa okulubhana na ebhilagilo bhya Latabhugenyi,nibhasubha Galilaya,mumusi gwabho,Najaleti. ⁴⁰ Omwana akulile,na nabha namanaga,nabha no bhwengeso,ne chigongo cha Nyamuanga chaliga chili ingulu yae. ⁴¹ Abhebhushi bhae bhuli mwaka bhagendaga Yelusalemu ingulu yo lusiku lukulu olwa ipasaka. ⁴² Ejile abha ne miyaka ekumi ne bhili,bhagendele lindi lwa kutyo jintugwa jebhwe jaliga jili ingulu yo lusiku lukulu. ⁴³ Bhejile okusigala nsiku jona ingulu yo lusiku

lukulu,nibhamba okusubha mumisi jebhwe.Tali omusigaji Yesu asigae inyuma Muyelusalemu na abhebhushi bhae bhatamenyaga ogwo. ⁴⁴Bhetogelagati alimo mwiijo linu bhaliga nibhalibhata nalyo,kulwejo nibhalibhata lugendo lwa lusiku lumwi.Niwo nibhamba okumuyenja mubhaili na mubhasani bhebhwe. ⁴⁵ Bhejile bhasingwa okumubhona,bhasubhile Yelusalemu nibhamba okumuyenja omwo. ⁴⁶Nibhonekana ati bhejile bhamala nsiku esatu,nibhamubhona mwi yekalu,enyanjile agati ya bheigisha,nabhategelesha no kubhabhusha amabhuso. ⁴⁷ Bhona bhanu bhamunguhye bhalugulile obhwengeso bhvae na masubhyo gae. ⁴⁸Bhejile bhamubhona,nibhalugula.Nyila mwene namubhwilati,"Mwana wani,kulwaki wachikola kutya? Tegelesha,esomwana nanye chaliga nichikuyenja kwo kwitimata muno." ⁴⁹Nabhabhwila ati,"Kulwaki aliga nimunyenja?Mtamenyagati jinyiile okubhamo mu nyumba ya Lata wani? ⁵⁰Tali bhatamenyele chinu aliga naikilila ku magambo ago. ⁵¹ Niwo nagenda amwi nabho okukinga ika Najaleti na aliga ali mwikeyi kubhene.Nyila mwene abhikile amagambo ago mumwoyo gwae. ⁵²Tali Yesu agendeleo okukula mu bhwengeso no bhukulu,nagendelela okwendwa na Nyamuanga na bhanu.

Chapter 3

¹Woli,mumwaka gwa kumi na tano ogwokukama bhwa Kaisali Tibelia,omwanya ogwo Pontiyo Pilato aliga ali mukama wa Uyaudi,Helode aliga ali mukulu wo mukoa gwa Galilaya,na Filipino mumulawabho aligaali mukulu wo mukowa Ituleya na Tlakoniti,na Lisania aliga ali mukulu wo mukoa gwa Abilene,² Omwanya ogwomugabhisi mukulu owa Anasi na Kayafa,Ligambo lya Nyamuanga lyamwijie Yowana mwana wa Jakaliya,mwibhala.

³Nalibhata mumukowa gwona okwiinda Yolodani,nalasha obhubhatijwa bhwo kuta kulwokusasibhwa ebhibhibhi⁴Kuty jandikilwe muchitabho magambo ga Isaya omulagi,"Obhulaka bhwo munu unu kalagilisha mwibhala,"Muichume injla ya Latabhugenyi,mukole injila yae inu imile.⁵Bhuli kolongo elijusibhwa,bhuli bhanga ne bhibhanga ebhinyalambulwa,jinjila jinu jikotele ejigololwa,na jinjila jinu jilina magunguli jilinyalambulilwa.⁶ Bhanu bhona bhali bhulola obhwelulo bhwa Nyamuanga."⁷Kulwejo,Yowana nabhwila elikofyanya enene elyabhanu bhanu bhajaga okubhatijwa nage,"Emwe olwibhulo lwa injoka yo bhusungu,niga unu amabhakabhusha okubhilima lisungu linu elija?⁸ Mwibhule amatwasho ganu agagendana no kuta,na mutaja kwaika munda yemwe,"Chinage Ibulaimu unu ali lata weswe; kulwokubha enibhabhwila ati,Nyamuanga katula okumubhonela abhana okusoka ku mabhuyi ganu.⁹ Nawoli inshoka iteweyo kumisi ja mati.Kulwejo,bhuli ti linu litakwibhula matwasho ga kisi,elitemwa no kweswa mumulilo.¹⁰ Nibheya abhanu bha mwijio nibhamubhusha nibhaikati,"Woli jichiile chikoleki?"¹¹ Abhasubhishe naikati,"labha omunu ali na nkanju ebhili jimwiile asoshe nkanju imwi ku undi unu atanayo silisili,na unu ali nebhilyo ona nakole kuty.¹² Nibheya amwi ya bhatobhesha bhushulu nibhaja okubhatijwa,na nibhamubhwila ati,"Mwiigisha,jichiile chikole kutiki?"¹³ Nabhabhwilati,Musige okumanya jiyela kukila kuty omwendibhwa okukumanya."¹⁴ Na amwi ya bhasilikale ona nibhamubhusha nibhaikati,"Kaoli eswe kutiki?Echendibhwa chikole kutiki?"Nabhabhwilati,Mutaja kugega jiyelaku munu wonawona kwa managa,mutaja kumubheesha munu wonawona kwo lubheyi.mwihye ne miyelo jemwe"¹⁵ Woli,kulwokubha abhanu bhaliga bhano bhwila bhwo kumulinda Kilisto unu alija,bhuli munu aliga neganilisha mumwoyo gwae ingulu ya Yowana labha niwe Kilisto.¹⁶ Yowana nasubhya kwo kubhabhwila bhona ati,"Anye enibhabhatija kwa manji,tali alio umwi unu kaja unu ali na managa kukila anye,na anye niteile kusulumula jingoe je bhilato bhyae.Kabhabhatija emwa kwo mwoyo mwelu na kwomulilo.¹⁷ Lisungulilo lyae lili mumabhoko gae koleleki achumechume kisi owokusungulila ingano no kuikumanya muchitala chae.Tali kasingalisha ingunyu kwo mulilo gunu gutakusima.¹⁸ Kwo kubhatongela agandi mamfu ona,alasishe emisango jo bhwana kubhanu,¹⁹Yowana amuganyishe ona Helode omukulu wo mukowa kwo kutwala Helodiya,omugasi wo mumula wabho na kwobhunyamuke bhwamfu bhunu Helode aliga nakola.²⁰Tali eile Helode akolele obhunyamuke obhundi bhubhibhi muno.Namubhoya Yowana mwibhoelo.²¹Njiya njisokanati,omwanya gunu abhanu bhona bhaliga nibhabhatijwa na Yowana,Yesu ona abhatijishwe.Omwanya ogwo asabhilwe,olwile nilwiguka.²² Omwoyo Mwelu natuka ingulu yae kulwolususo lwa lilengesi lya inguti,omwanya ogwo obhulaka nibhuja okusoka mulwile nibhwaikati,"Awe ulimwana wani mwendwa.Enikondelwa muno na nawe"²³Oli Yesu omwene,ejile amba okufundisha,aliga ali ne myaka makumi gasatu.Aliga ali mwana (lwakuty aliga nibheganilisha) wa Yusufu,omwana wa Eli,²⁴ omwana wa Mathati,omwana wa Lawi,omwana wa Meliki,omwana wa Yana,omwana wa Yusufu,²⁵ Omwana wa Matasiya,omwana wa Amosi,omwana wa Nahumu,omwana wa Esili,omwana wa Nagayi,²⁶ Omwana wa Maati,omwana wa Matasiya,omwana wa Semeini,omwana wa Yusufu,omwana wa Yuda,²⁷ Omwana wa Yoanani,omwana wa Resa,omwana wa Zelubabeli,omwana wa Sheatieli,omwana wa Neli,²⁸ Omwana wa Meliki,omwana wa Adi,omwana wa Kosamu,omwana wa Elimadamu,omwana wa Eli,²⁹ Omwana wa Yoshuwa,omwana wa Eliezeli,omwana wa Yolimu,omwana wa Matasi,omwana wa Lawi,³⁰ Omwana wa Simeoni,omwana wa Yuda,omwana wa Yusufu,omwana wa Yonamu,omwana wa Eliyakimu,³¹ Omwana wa Meleya,omwana wa Mena,omwana wa Matasa,omwana wa Nathani,omwana wa Daudi,³² Omwana wa Yese,omwana wa Obedi,omwana wa Boazi,omwana wa Salimoni,omwana wa Nashoni,³³ Omwana wa Abinadabu,omwana wa Alamu,omwana wa Hesiloni,omwana wa Pelesi,omwana wa Yuda,³⁴ omwana wa Yakobo,omwana wa Isaka,omwana wa Iblaimu,omwana wa Tela,omwana wa Naholi,³⁵ Omwana wa Seluig,omwana wa Lagau,omwana wa Pelegi,omwana wa Ebeli,omwana wa Sala,³⁶ Omwana wa Kenani,omwana wa Alufakisadi,omwana wa Shemu,omwana wa Nuhu,omwana wa Lameki,³⁷ Omwana wa Metusela,omwana wa Henoko,omwana wa Yaledi,omwana wa Mahalalei,omwana wa Kenani,³⁸ Omwana wa Enoshi,omwana wa Seti,omwana wa Adamu,omwana wa Nyamuanga.

Chapter 4

¹Neya, Yesu ejuye Omwoyo Mwelu, nasubha okusoka mumugela gwa Yelodani, atangasibhwe no Mwoyo okuja mwibhala. ²Kwa nsiku makumi gana, neyo nalegejibhwa na shetani. Omwanya ogwo atalyaga chinu chonachona, no bhutelo onguhye injala. ³Shetani namubhwila ati, "Labha uli mwana wa Nyamuanga, libhwile libhuyi linu gubhe mukate." ⁴Yesu nasubhya naikati, "Jandikilwe, omunu atakulama kwe mikate jenyeye." ⁵Neya Shetani namutangasha okuja kuchinsonge che chima, namwolesha obhuka bhwona bhwe chalo kwo mwanya mufuyi. ⁶Shetani namubhwilati, "Enikuyana obhutulo obhwokukama amwi na likusho lyabho. Enitula okukola kutyo kulwokubha niyanibhwe bhyona nibhikame, na enitula okumuyana wonawona unu enenda. ⁷Kulwejo, ukanyifukamila no kundamya, ebhinu bhyona bhinu ebhibha bhyawo." ⁸Tali Yesu asubhishe namubhwilati, "Yandikilwe, Nibhusibhusi umulamye Latabhugenyi Nyamuanga wao, na nibhusibhusi umukolele omwene ela." ⁹Amalile Shetani namutangasha Yesu okukinga Yelusalemu namuta ingulu chimwi eya liyekalu namubhwilati, "Labha uli mwana wa Nyamuanga nulagale ansi okusokanu. ¹⁰Kulwokubha yandikilwe, "Kabhalagilila bha malaika bhae bhakulamile no kukulinda, ¹¹na abhakwimusha ingulu mumabhoko gebhwe koleleki utaja kuutasha amagulu gao ingulu ya mabhuyi" ¹²Yesu nasubhya namubhwilati, "Jaiikilwe, utamulegeja Latabhugenyi Nyamuanga wao." ¹³Shetani ejile amala okumulegeja Yesu, nagenda jae namusiga kukinga mwanya gundi. ¹⁴Neya Yesu nasubha Galilaya kwa managa go Mwoyo, na jinkuma jae nijiswila muchalo chona chinu aliga bhasijene nacho chona. ¹⁵Eiigisishe mu mekofyanyisho gebhwe, na bhuli munu amukuyishe" ¹⁶Lusiku lumwi agendele Najaleti, omusi gunu ebhuliwemo nokukulilamo. Lwakutyo yaliga ili ntugwa yae nengila mulikofyanyisho olusiku lwa isabhato, emeleguyu no kusoma amaandiko. ¹⁷Ayanibhwe echitabho cho mulagi Isaya, kulwejo, nafumbula echitabho naiga anu kandikilwe, ¹⁸Omwoyo gwa Latabhugenyi guli ingulu yani, kulwokubha anyitilie amfuta okusimula emisango jo bhwana ku bhataka. Antumile okulasha okusulumulwa kwa bhanu bhabhoelwe, nokukola bhanu bhatakulola bhabhone okulola lindi. Okubhokola bhanu abhaijmibhwa bhasige ojimibhwa, ¹⁹Okulashaomwaka gunu Latabhugenyi kolesha obhwekisi bhwa. ²⁰Namala nafumbika echitabho, namusubhisha omutangasha we likofyanyisho, nenyanya ansi. Ameso gabhanu bhona bhanu bhaliga bhali mulikofyanyisho nibhamulola omwene. ²¹Namba okuloma nabho naikati, Lelo elyandiko linu lyakumila mumatwi gemwe. ²²Bhuli munu aliya amenyeye chinu Yesu aliga naika, na bhamfu amwi yebhwe bhalugusibhwe na magambo go bhwengeso ganu gasokaga mukanwa kae. Bhaliga nibhaikati" unu atali mwana wa Yusufu, jitali kutyo?" ²³Yesu nabhabhwilati, "chimali omuja okwaika olugani lunu kwanye ati, Omuwosha, ikisha awe omwene. Chonachona chonguhye nukola Kapelinaumu, nuchikole anu muchijiji chao." ²⁴Nalindi naikati, "chimali enibhabhwila emwe ati, atalio mulagi unu abhamwikilisha muchalo chae." ²⁵Tali enibhabhwila emwe echimli ati bhaliga bhalio abhagasi bhamfu bhanu bhaliga bhafwilile na bhalume mu Isilaeli omwanya gwa Eliya, omwanya gunu olwile lwafungilwe ngubha kugwa payi kwo mwanya gwa miyaka esatu na nusu, anu yabheewo injala nyafu muno mu chalo chona. ²⁶Tali Eliya atatumilwe ku umwi wabho, tali ku kuumwi unu aliga ali Seleputa ayeyi no musu gwa Sidoni. ²⁷Nalindi bhaliga bhalio abhagenge bhamfu mu Isilaeli mu mwanya gwao mulagi Elisha, tali atabheo hata umwi unu eulisibhwe tali Naamani omunu wa Siliya. ²⁸Abhanu bhona munda ye likofyanyisho nibhejula na lisungu bhejile bhwongwa ejo jona. ²⁹Bhemeleguyu nibhamuulusha anja yo musu, nibhamtangasha okukinga kubhenenelo bhe chima cho musigunu gwombakilwe ingulu yae, koleleki bhamwese ansi. ³⁰Tali alabhileo agati yebhwe naja jae. ³¹Neya natebhela Kapelinaumu, mumusi gwa Galilaya. Isabhato imwi aliga neigisha abhanu Munda ya lisomelo. ³²Nibhalugula kulwameigisho gae, kulwokubha eigisishe ku lwo bhutulo. ³³Olusiku olwo Munda ye likofyanyisho, aligaalio omunu wa musabwa mubhibhi, alilile kwo bhulaka bhwa ingulu, ³⁴Chili naki nawe, Yes wa Najaleti? waja okuchisimagisha? Enimenya awe nawega! Awe nawe omwelu wa Nyamuanga!" ³⁵Yesu nagonya omusabwa nagubhwilati, "Jibhila Jibhila na umusokemo omunu unu!" Omusabwa ogwo nigumubha ansi agati yebhwe, gwamusokeleko bila kumukolela bhusasi bhwonabhwona. ³⁶Abhanu bhona nibhalugula, nibhagendelela okuloma omusango ogwo bhuli munu no wejabho. Nibhaika, "ni magamboki ganu?" Kalagilila amasabwa kwo bhuinga na manage nigabhasokako. ³⁷Kulwejo, jinkuma ja Yesu nijiswila bhuli mbala okwiinda omukowa ogwo. ³⁸Neya Yesu nasokamo mumusi omwo nengila munyumba ya Simoni. Oli, nyabhuko war Simoni aliga Ali nomuswiya mwamfu, nibhamulembeleja ingulu yae. ³⁹Kulwejo, Yesu namufogelela, nagonya omuswiya ogwo na nigumusokako. Awo nawo nemelegulu namba okubhafulubhendela. ⁴⁰Lisubha lyejile lyagwa, Abhanu nibhamulembeleja Yesu bhuli munu unu abhaga no mulwae wa malwala ga bhuli mbaga. Nabhatako amabhoko gae ingulu yebhwe na nabhaosha bhona. ⁴¹Amasambwa gona gabhasokeleko bhamfu nigasekana nigaikati, "Awe nawe omwana wa Nyamuanga!" Yesu nagonya amasabwa na atagekilishe gaike, kulwokubha gamenyeye ati omwene niwe Kilisto. ⁴²Bhwejile obhwile bhwela, naja mulubhala lunu atabhaoga munu. Amekofyanya ga bhanu

bhaliga nibhamulembeleja na nibhaja anualigali. Nibhenda okumwingilila atajakugenda Kula nabho.⁴³ Nawe nabhabhwila ati, "Nibhusibhusi nilashe emisango jo bhwana ejobhukama bhwa Nyamuanga mumisi ejindi myamfu, kulwokubha inu niyo injuno inu nitumilwe Anu."⁴⁴ Neya nagendelesha okulasha Munda ya amekofyanyisho mu bhuyaudi Yona.

Chapter 5

¹Mbe jabhonekene omwanya gunu abhanu bhamwikumanyisheko Yesu nibhategelesha omusango gwa Nyamuanga,aliga emeleguhyu kunchechekela yo mwalo gwa Genesaleti. ²Alolele mato gabhili gesele jinanga mulubhaju lwo mwalo.Abhategi bhaliga bhasokelemo nabhaliga nibhafula emitego jebhwe. ³nengila nengila mubhwato bhumwi,inu yaliga ili ya Simoni namusabhwa aisile mubhusibha katyali.Neya neigisha okusokelela mubhwato omwo. ⁴ Naloma,namubhwila Simoni ati," Sila obhato okukinga ebhusibha na utege emitego jao koleleki with jinswi. ⁵ "Simoni nasubhya naikati,Latabhugenyi,chakolele emilimu ngeta Yona,chichali kubhona chonachona,Tali kwo musango gwao,enijitega emitego. ⁶ Bhejile bhakola kutyo bhetile nswi nyafu muno na emitego jebhwe nijamba okutemuka. ⁷ Kulwejo nibhalagilisha abhejabho mubhwato obhundi bhaje okubhasakila.Bhejile nibhejusha amato gebhwe gonna,amato nigalebhelela okwika. ⁸ Tali Simoni Petelo,ejile alola kutyo,aguye mumagulu ga Yesu naikati,"Soka kwanye,kulwokubha any nili munu we bhibhibhi Latabhugenyi. ⁹ Kulwokubha alugusibhwe,nabhanu bhaliga bhalio amwi nage,kubhwiti bhwa jinswi jinu bhaliga bhetile. ¹⁰ Linu lyabhatee amwi Yakobo na Yohana abhana bha Jebhedayo,bhanu bhaliga bhamwi na Simoni.Na Yesu namubhwila Simoni ati,Utajakubhaya,kulwokubha kwambila oli no kugendelela ouja okubha mutegi wa bhanu." ¹¹ Bhejile bhaleta amato gebhwe kuchalo,bhasigile bhuli chinu nibhamulubha omwene. ¹² Jasokene kutya anu aliga ali mumusi amwi mwijo,omunu umwi aliga ejuye ebhigenge aliga alimo omwo.Omwanya gunu amulolele Yesu,aguhye nafukama obhusu bhwaie ansi nasabhwa,naikati,"Latabhugenyi,ukabha nuwenda,outula okumwosha. ¹³ " Neya Yesu nagolola okubhoko kwae namukunyako,naikati,"Enenda.Nuwole."Omwanya ogwogwo obhugenge nibhumuwako. ¹⁴ "Amulagilie ataja kubhwila munu wonawona,tali amubhwilie,"Genda jao,ujokwiyolesha ku bhagabhisi na usoshye echianwa cho kuosibhwa kwao,chinu Musa alagilie,bhubhwe bhubhambasi kubhene." ¹⁵ Tali jinkuma ingulu yae nijiswila alela nao,na bhanu bhamfu nibhaja okumtegelesha neigisha no kwiulisha amalwala gebhwe. ¹⁶ Tali bhuli katungu esumbaga wenyele no kusabhwa. ¹⁷ Jasokene lusiku lumwi lunu aliga neigisha,bhaliga bhalio Amafalisayo na bhalimu bhwa jishelia bhenyanjile ao bhejile okusoka mubhijiji bhyamfu bhatasokele mumukoa gwa Galilaya na Yudeya,no kusokelela mumusi gwa Yelusalemi.Amanaga ga Latabhugenyi galiga gali amwi nage okwiulisha ¹⁸ Abhanu abhandi bhejile,bhagegele omunu unu aliga afuhye omubhili,nibhaenjelesha injila yokumwingisha munda koleleki bhamumanye imbele ya Yesu. ¹⁹ Bhatabhwene njila yo kumwingisha munda kulwokubha abhanu bhaliga bhali bhamfu,kulwejo nibhalinya kuluswi lwa inyumba nibhamutelemusha okulabhila mubhigae,ingulu omukeka gwae agati ya bhanu,imbele chimwi ya Yesu. ²⁰ Nalola elikilisha lyebhwe,Yesu naikati,"Musani,ebhibhibhi bhyao wasasilwa." ²¹ Abhandiki na Mafalisayo nibhamba okubhusha elyo,nibhaikati,"Unu niga unu kaika ejokufuma? Niga unu katula okusasila ebhibhibhi tali ni Nyamuanga wenyele?" ²² Tali Yesu,aliga amenyele chinu bheganilishaga,abhasubhishe naikati,"Kulwaki omubhushanya linu mumiyo jemwe? ²³ Niki chinu chili bhwangu okwaikati,'Ebhibhibhi bhyia bhyasasilwa' angu okwaikati imelegulu ulibhate? ²⁴ Tali mumenye ati Omwana wa Adamu ali no bhutulo muchalo obhwokusasila ebhibhibhi,Enikubhwila awe, Imuka,gega omukeka gwao ugende ika ewao." ²⁵ Omwanya ogwogwo nemuka imbele yebhwe nagega omukeka gwae gunu aliga amamiye.Neya nasubha ikewae namukusha Nyamuanga. ²⁶ Bhuli munu alugusibhwe na nibhamukuya Nyamuanga.Bhejuhye no bhubha,nibhaikati,"Chalola ganu galiga kulugusha lelo." ²⁷ Gejile galabhao magagambo ago,Yesu asokeleyo namulola omutobhesha wo bhushulu unu atogwaga Lawi enyanjile anu bhatobhesishaga likodi.Namubhwilati,"Ndubha" ²⁸ Kulwejo Lawi nemuka namulubha,nasiga bhuli chinu inyuma. ²⁹ Neya Lawi nakola ikewae obhugenyi bhunene ingulu ya Yesu.Bhaliga bhalio abhatobhesha bho bhushulu bhamfu eyo na bhanu bhamfu bhanu bhaliga bhenyanjile kumeja nibhalya amwi nabho. ³⁰ Tali Amafalisayo na bhandiki bhebhwe bhaliga nibhabhafwimbila abheigisibhwa, nibhaikati,"Kulwaki omulya no kunywa na bhatobhesha bho bhushulu na bhanu bhwe ebhibhibhi?" ³¹ Yesu nabhasubhyati, "Abhanu bhanu bhali bhaanga bhatakwenda mulagusi,nibhanwila abhalwala nibho abhenda omulagusi. ³² Nitejile okubhabhilikila abhalengelesi bhabhone okuta,tali abhebhhibhi bhabhone okuta." ³³ Nibhamubhwilati, "Abheigisibhwa bha Yowana mala kamfu abhasibha no kusabhwa,na abheigisibhwa bha Bhafalisayo bhona abhakola kutyo,Tali abheigisibhwa bhao abhalya no kunywa." ³⁴ Yesu nabhabhwilati, "Eitulikana omunu wonawona akabhakola bhanu bhajiye mubhulegesi bhwo Mutwasi okusibha Omutwasi achalio nabhwo? ³⁵ Tali jinsiku ejija anu Omutwasi alasokao agati yebhwe, niwo kunsiku ejo abhasibha." ³⁶ Neya Yesu naloma nabho kwe bhijejekanyo."Atalio unu katemula ingubho inyaya natula kungubho ya kala.Na akakola kutyo,katemula ingubho inyaya,nechibhutu echiyaya okusoka ku ngubho inyaya chiteyile okuta kungubho ya kala. ³⁷ Nakulwejo atalio munu unu katao idivai inyaya mubhunu ebhikokolo.Na akakola kutyo,idivayi inyaya eifumula echinu echo,na idivayi niitika,nebhinu nibhinyamuka. ³⁸ Tali idivayi inyaya

nibhusibhusi bhaitule mubhinu bhyekisi. ³⁹Na atalio munu anywee idivayi ya kala,unu atakwenda inyaya,kwainsonga kaikati,"Eyakala ni kis

Chapter 6

¹Oli yasokene ku lusiku lwa isabhato ati Yesu na bheigisibhwa bhae alabhile mwi bhwi linu lyaliga lilimo obhulo nibhamba okulya eminani,nibhagakubhila mumabhoko gebhwe nibhalya obhulo. ²Tali agati ya Mafalisayo nibhaikati,"Kulwaki omukola echinu chinu chitakwendibhwa okukolwa kulusiku lwa isabhato?"

³Yesu ,nabhasubhya, naikati, "Chaliga kusoma chinu Daudi anu aliga ali nainjala, omwene amwi na bhalume bhanu bhaliga bhaliambi?" Agendele mu nyumba ya Nyamuanga,nagega emikate emyelu no kulya ejindi,no kuyana abhanu abhandi bhanu bhaliga bhanage nibhalya,nolokutyo jaliga jili jo kulibhwa na bhagabhisi." ⁴Neya nabhabhwila,"Omwana wa Adamu ni Latabhugenye wa Isabhato." ⁵Jabhonekene ku lusiku lwa Sabhato eindi agendele mulikofyanyisho neigisha abhanu eyo. Aliga alio omunu umwi unu okubhoko kwae okwebhulyo kwaliga kufuye ganzi. ⁶Abhandiki na Mafalisayo bhaliga nibhamulola kwo kumwitegelesha labha kaja okumuosha ku lusiku lwa Isabhato,koleleki bhabhone injuno yo kumusitaka kwa likosa elyo. ⁷Tali amenyele chinu bhaliga nibheganilisha na naika kuunu aliga afuye okubhoko,"Imuka,imelegulu agati ya bhuli munu,"Kulwejo omunu oyo nemuka nemelegulu awo. ⁸Yesu naika kwebhwe ati,"Enibhabhusha emwe,ni jakisi kulusiku lwa Isabhato okukola ja kisi au okukola obhujabhi,okukisha obhuanga angu okugasingalisha?" Nabhalola bhona namubhwila omunu oyo,

⁹"Golola okubhoko kwao."Nakola kutyo,no kubhoko kwae nikwiulila. ¹⁰Tali nibhejulwa na lisungu,nibhaikana abhene kwa bhene nichiya chinu chiile bhakole kwa Yesu. ¹¹Jabhonekene ati ajiye mwibhanga okusabha.Abheeyo ngeta Yona namusabhaga Nyamuanga. ¹²Yejile yakinga katondo,nabhilikila abheigisibhwa bhae kumwene,na nabhasola akumi na bhabhili agati yebhwe,bhanu atogele "ntumwa"¹³ Amasina ga jintumwa galiga Simoni (unu abhilikilwaga Petelo) na Andelea amumula wabho, Yakobho,Yohana,Filipo,Balitolomayo, ¹⁴Matayo,Tomaso,na Yakobho omwana wa Alufayo,Simoni,unu atogelwe Zelote, ¹⁵Yuda omwana wa Yakobho na Yuda Isikaliyote,unu abhee muli wa iniku. ¹⁶Neya Yesu natebhela nabho okusoka mwibhanga nemelegulu kulutanga. Nechiyo Cha abheigisibhwa bhae bhaliga eyo,amwi na bhanu bhanu bhamfu okusoka Bhuyaudi na Yelusalemi, nokusoka kumbalama ya Till na Sidoni. ¹⁷Bhejile okumtegelesha no kwiulisibhwa amalwae gebhwe.Abhanu bhaliga nibhanyasibhwa na masabwa amabhibhi bhona bheulisibhwe. ¹⁸Bhuli umwi mulikofyanyisho alegejaga okumukunyako kulwokubha amanaga go kuwosha aliga njisoka Munda yae na abheulisisho bhona. ¹⁹Neya nabhasola abheigisibhwa bhae,naikati ,Muna libhando abho muli bhataka,kulwokubha obhukama bhwa Nyamuanga ni bhwemwe. ²⁰Muna libhando bhanu Muna injala woli,kulwokubha omuja okwigusibhwa. Muna libhando bhanu omulila woli,kulwokubha omuja okuseka. ²¹Muna libhando emwe bhanu abhanu abhaja okubhalema no kubhasolola no kubhabheesha emwe ati mulibhajabhi,kulwainjuno yo Mwana wa Adamu. ²²Mukondelelwe,kunsiku ejo nimwijungajunga kwo bhukondelewe, kulwokubha chimali omubhona omuyelo munene mulwile,kulwokubha bhesemwene bhabhakolee kutyo abhalagi. ²³Tali jilibhabhona bhanu muli bhanibhi! kulwokubha mwamalile okubhona okusimbagilisibhwa kwemwe. Jilibhabhona bhanu mwigutile woli! kulwokubha omuja olumwa injala. ²⁴Jilibhabhona bhanu omuseka woli! kulwokubha omuja okulila chililo chinene. ²⁵Jilibhabhona emwe,mulikuibhwa na bhanu bhona! Kulwokubha bhesemwene bhebhwe bhabhakolee kutyo abhalagi bho lubheyi kutyo kutyo. ²⁶Tali enaika nemwe bhanu omuntegelesha,mubhende abhasoko bhemwe nokubhakolela jakisi bhanu bhabhasokele. ²⁷Mubhayane amabhando bhanu abhabhafumilisha emwe na mubhasabhilwe bhanu abhabhajimya. ²⁸Kuunu kakubhuma litama limwi,muindulile nelyakabhili. Nomunu akakutesha omwambalo gwao utamuganya na inkantu. ²⁹Muyane bhuli unu kakusabhwa.Labha omunu akakutesha echinu chila chao,utamusabhwa akusubhishe. ³⁰Lwakutyo omwenda abhanu bhabhakolee,emwona mubhakolele kutyokutyo. ³¹Labha mukenda abhanu bhanu abhabhendala,ogwo ni muyeloki kwemwe? Kulwokubha hata abhehibhi ona abhenda bhanu abhabhendala. ³²Nalabha mukabhakolela agekisi, ogwo nimuyeloki kwimwe? Kulwokubha abhehibhi bhona abhakola kutyo kutyo. ³³Nalabha mukakopesha ebhinu kubhanu bhanu omwiikanya ati abhabhasubhisha,ogwo nimuyeloki kwemwe? Nolo abhehibhi bhona abhabhakopesha abhehibhibhi,na abheikanya okulamila obhukumi obhwo obhwo Lindi. ³⁴Tali mubhende abhasoko bhemwe na mubhakolele ja kisi.Mubhakopeshe na mutaja kubhaya ingulu yo okusubhisibhwa,no muyelo gwemwe ogubha munene.Omubha bhana bha Unu ali ingulu, kulwokubha omwene ni wakisi kubhanu bhatali na some nabhajabhi. ³⁵Mubhe nechigongo,Lwakutyo Lata wemwe ali wechigongo. ³⁶Mutalamula,kuti emwe mutalilamulwa.Mutalifumilisha,emwona mutalifumilisibhwa.Musasilega abhandi,emwona mulisasilwa. ³⁷Mubhayane abhandi,emwona omuyanibhwa.Obhwamfu bhwo bhufula bhunu bhwigatiwe,nokugelelela no kwitika echitika kubhijwi bhyemwe.Kulwokubha indengo yonayona inu omulengelamo,indengo eyo eyo ona mulilengelwamo". ³⁸Neya nabhabhwila echijejekanyo ona. "Angu omunu unu alimuofu katula okumtangasha omuofu oundi? Labha akolele kutyo, bhona bhakatubhiye mulyobho, angu bhatakatubhiye?" ³⁹Omwigisibhwa

atakubha mukulu kukila omwiigisha wae, tali bhuli munu akamala okwiigisibhwa kwo bhulengelesi kabha lwo mwiigisha wae.⁴¹ Kulwaki woli oulola akakongokela kanu kali muliso lyo mumula wanyu, na liti linu lilimuliso lyawo utalilola? ⁴²Outula atiki okumubhwila omula wanyu, 'Wasu, enisabha nikusoshemo akakongokela kanu kali muliso lyao, 'nawe awe utakulola liti linu lilimuliso lyao awe omwene? Mubheyi awe! Yamba okusoshamo liti muliso lyao omwene, niwo oulola kisi akakongokela kanu kali muliso lyo mumula wanyu.⁴³ Kulwokubha litalio eti lyakisi linu elitwasha matwasho mabhibhi, nalitalio liti libhibhi linu elibhula matwasho ga kisi.⁴⁴ Kulwokubha bhuliti elimenyekana ku lwa matwasho galyo. kulwokubha abhanu bhatakutongola jitini okusoka kumawa, na bhatakutongola jijabhibhu okusoka kumasongama.⁴⁵ Omuu wo bhwana kasosha mwibhikilo lyae lyo mwoyo jinu jili jo bhwana, no munu omunyamuke mu chibhikilo chae cho bhunyamuke bhwo mwoyo gwae gwo bhunyamuke ogusosha jinu jili jo bhunyamuke. Kulwokubha omunwa gwae ogwaika ganu gejuhye mumwoyo gwae.⁴⁶ Kulwaki omumbilikila, 'Latabhugenyi, Latabhugenyi, 'na mutagakola ganu enaika? ⁴⁷Bhuli munu unu kaja kwanye nokungwa emisango jani no kujikolela emilimu, enibholesha kutyo kasusa.⁴⁸ Kasusana no munu unu ombakile inyumba yae, unu asimbile muno ansi, nombaka omusingi gwa inyumba kulutale lukomee. Anu induluma yejile, emigela ja manji njiibhuma inyumba, nawe katatulile kusingisha, kulwokubha yaliga yumbakilwe kisi.⁴⁹ Tali wona wona unu onguhye emisango jani nalema okujikola, kasusana no munu unu ombakile inyumba yae ingulu yo musenyi itabha na musingi, omugela gwejile gwalabhao kwa managa, inyumba iliya nifuma ninyamuka bhunene.

Chapter 7

¹Ejile Yesu amala bhuli chinu chinu aliga naika kubhanu bhanu bhaliga nibhamtegelesha,nengila Kapelenaumu.
²Omugaya umwi owa akida,unu aliga ali wa chibhalo kumwene,aliga ali mwasibhwa muno na aliga nalebhelela okufwa. ³Tali aliga onguhye ingulu ya Yesu,Akida oyo namulagilila omukulu wa bhayaudi,okumusabhwa aje amukishe omugaya wae ataja kufwa. ⁴Bhejile bhakinga ayeyi na Yesu bhamulembelejishe muno nibhaikati,"jimwiile okukola kutyo ingulu yae, ⁵Kulwokubha kalyenda liyanga lyeswe,na niwe ombakile elikofyanyisho ingulu yeswe." ⁶Yesu nagendelela no lugendo lwae amwi nabho.nawe achali kugenda kula na inyumba,omukulu umwi nabhatuma abhasani bhae okuloma nage."Latabhugenyi,utenyasha omwene kulwokubha anye niteile awe okuja ewani. ⁷Kulwokubha sanga niteganilisishe anye ela omwene jitanyiile okuja kwawe,nawe yaika omusango ela omugaya wani keulila. ⁸Anyona ni munu unu nitulilweko na ninobhuinga na nina abhasilikale emwalo yani.Enaika kuunu "Genda"na kagenda,na kuundi,"Ija"ona naja,na kumukosi wani 'Kola chinu,'no mwene kakola"⁹Yesu ejile ongwa ago nalugula,nabhaindukila elikofyanya bhanu bhaliga nibhamulubha naikati."Enibhabhwila ati,ata Muisilaeli nichali kubhona omunu welikilisha kama linu."¹⁰ Mbeya bhanu bhaliga bhatumilwe nibhasubha ika nibhamusanga omukosi ali muanga."¹¹Gwejile gwalabhao omwanya, yabhonekene ati Yesu aliga nalibhata okuja mumusi gunu gwatogwaga Naini. Abheigisibwa bhae nibhagenda amwi nage nibhalubhanaga na bhanu bhamfu."¹² Ejile akalebhelela no bhwingililo bho musi lola,omunu unu aliga afuye aliga abhatuhye,na nimwana wa agali ku nyila mwene.unu aliga afwiliwe no mulume,bhanu bhamfu bho kusoka mumusi bhaliga bhali amwi nage,¹³ Ejile amulola,Latabhugenyi namufogelega kwe chigongo chinene muno ingulu yae namubhwila ati,"siga kulila."¹⁴ Neya nelila imbele nalikunyako lisandikwa linu lyaliga lilimo omubhili gwo mufuye,nabhanu bhaliga bhabhatuye nibhemelegulu naikati,"Musigaji naikati imuka"¹⁵ Omufuye nemuka nenyanya ansi namba okuloma.Neya Yesu namusubhya kunyilamwene.¹⁶ Nibhabha no bhubha bhona.nibhagendelela okumukusha Nyamuanga nibhaikati "Omulagi omukulu emusibhwa okusoka mwishwe" na "Nyamuanga abhalola abhanu bhae" ¹⁷Ne misango jo bhwana eja Yesu nijiswila Yudeya yona na kwemikoa jinu jaliga jiliayeyi. ¹⁸ Abheigisibhwa bha Yowana nibhaamubhwila emisango ejo jona. ¹⁹ Nio Yowana nabhabhilikila abhabhilil okusoka mubheigisibhwa bhae nabhalagilila ku Latabhugenyi okwaikati "Awe nawe unu kaja,tali alio oundi chimulindilile? Bhejile bhakinga ayeyi na Yesu bhnu nibhaikati,"Yowana omubhatija achilagilila kwawe naikati,'Awe nawe unu kaja' ²⁰ angu alio oundi chimutegelele?"²¹ Kumwanya ogwo abheulisishe bhamfu okusoka mumalwala na munyako,okusoka kumasabwa amabhibhi, na kubhanu bhaliga bhatakulola abhayanile okulola. ²²Yesu nasubhya kubhenene naikati. Mukamala okugenda enu musokele mulamumenyesha Yowana chinu mwalola no kungwa. Abhaofu abhabhona okulolalindi,abhalema abhalibhata, abhebhigenge abhaosibhwa, na bhasibhe bha matwi abhongwa, abhafuye abhasululwa nibhabha bhaanga lindi,abhataka abhabhwilwa emisango jo bhwana. ²³No munu unu atakunyikilisha ku lwe bhikolwa bhyani ana libhando"²⁴ Abhanu bhaliga bhatumilwe na Yowana bhejile osubhayo enu bhaliga bhasokele,Yesu namba okwaika na amekofyanyisho ingulu ya Yowana,"Mwajiye anja okulola ki, lisekeyanda nilisingisibhwa no muyaga? ²⁵ Tali mwagendele kulolaki,omunu unu aliga afwae kisi? lola abhanu bhaliya bhanu abhafwala ebhifwalo bhye chikama no kwikala obhulame bhwo lumula bhali kumwanya gwe chikama. ²⁶ Nawe omuja anja okulola ki, Omulagi? Chimali, enaika nemwe muno okukila omulagi."²⁷ Unu niwe andikiwe,"Lola anye enituma intumwa yani imbele ya meso gemwe,unu kachuma injila yani, ²⁸ Enaika kwemwe ati, amwi ya bhanu bhebhuhye no mugasi, atalio unu ali mukulu kama Yowana,nawe omunu unu atali wa bhusibhusi unu kaja okwikala na Nyamuanga anu ali omwene, kabha mukulu okukila Yowana."²⁹ Abhanu bhona bhejile bhongwa ago amwi na bhatobhesha bho bhushulu,nibhalasha ati Nyamuanga ni mulengelesi.Bhaliga bhaliyo bhanu bhaliga bhabhatijiswe no bhubhatijwa bhwa Yowana. ³⁰ Nawe amafalisayo nabhabhuya bha jishelia je chiyaudi,bhanu bhaliga bhatabhatijiswe nage nibhalema obhulengelesi bhwa Nyamuanga kwo kwenda kwebhwe. ³¹Enitula okubhasusanisha naki abhanu bho lwibhulo lwa woli? Bhali kutiki?"³² Abhasusana na bhana bhanu bhenyaga kulubhala lwa lisoko,bhanu bhenyanjile no kubhilikilana oumwi no oundi nibhaikati,'Chabhuma ifilimbi ingulu yemwe, na mutabhina.chalila mutalila. ³³ Yowana omubhatija ejile atalyaga mukate na atanywaga divayi,na nimwaika "Ana lisabwa. ³⁴ Omwana wo Munu ejile nalya no kunywa na nimwaikati,"Mulole ni mwifi na nimutamiji,ni musani wa abhatobhesha bho bhushulu na abhebhhibhi."³⁵ Nawe obhwengeso bhumenyekene ku bhalengelesi ku bhana bhae bhona. ³⁶ Oumwi wa mafalisayo amusabhwile Yesu agende okulya amwi nage. Ejile Yesu engila munyumba ya falisayo,eekekele ku meja koleleki alye. ³⁷ Lola aliga alio mugasi umwi mumusi omwo unu aliga ali nebhibhibhi.Nechukati aliga ekae ewa Falisayo,naleta inchupa ya mafuta amalange. ³⁸ Nemelegulu inyuma yae ayeyi na magulu gae enu nalila.Lindi namba okugelelesha amasiga kumagulu gae,nokukubhula kwa jimfwili ja kumutwe gwae,nanyunya amagulu gae nogasin"³⁹Na falisayo uliya aliga amukalibhishe Yesu ejile

alola kutiyo, neganilisha omwene naikati, "Labha omunu unu akabhee ali mulagi, akamenyele ati unu niga na nimugasi wa lususoki unu kamukunyako,kutyo ali we bhibhibhi.⁴⁰ Yesu nasubhya naikati,"Simoni nina echinu cho kukubhwila. "Naikati" Chaikela mwiigisha!"⁴¹ Yesu naikati "Bhaliga bhalio bhatongwa bhabhili bhanu bhaliga nibhatogwa no munu umwi. Oumwi aliga tatongwa dinali magana gatanu no wa kabhili aliga natogwa dinali amusini.⁴² Anu bhailiga bhatana cha kulipa nabhasasila bhona.Woli niga unu kamwenda muno?"⁴³ Simoni namusubhya naikati,"Eniganilishati unu asasiwe ebhanja enene. "Yesu namubhila ati, "Walamula kwo bhwengeso."⁴⁴poopYesu naindukila omugasi naika kusimoni ati, "Oumulola omugasi unu. Nengila munyumba yao.Utanana manji ingulu ya magulu gani,nawe unu,kwa masiga gae,ajajishe amagulu gani nogakubhula kwa jimfwili jae. ⁴⁵Utanyunya,nawe omwene, ningiye munu achali kusiga kunyunya amagulu gani.⁴⁶Utambambaga amagulu gani kwa mafuta,nawe agabhambagile amagulu gani kwa mafuta amalange.⁴⁷ Ku lwo musango gunu,enikubhwilati aliga ali nebhhibhibhi bhyamfu eswalililwa bhyona,na lindi endeke muno. Nawe unu keswalililwa katilu,kenda katilwila."⁴⁸Neya namubhwila omugasi,"Ebhhibhibhi bhyao bhyeswalililwa."⁴⁹ Bhanu bhaliga bhenyanjile amwi nage ku meja nibhamba okuloma abhene kwa bhene, "Unu niga okukinga okwiswalilila ebhibhibhi? ⁵⁰Na Yesu namubhila omugasi, "Elikilisha lyawo lyakukisha. Nugende kwo mulembe"

Chapter 8

¹Gwejile gwalabhao mwanya mufuyi Yesu namba okugenda mumisi emitoto ne misi minene,nasimula no kulasha emisango jo bhwana jo bhukama bhwa Nyamuanga na bhaliya ekumi na bhabhili bhagendaga amwi nage.

²,kutyo kutyo bhagasi bhalebhe bhanu bhaliga bhaosibhwe okusoka ku masambwa amabhibhi na malwae gabhuli mbaga.Aliga ali Maliyamu unu atogwaga Magedalena unu aliga asosibhweko amasabwa saba.³ Yowana omugasi wa Kuza na omukulu wa Helode,Susana,na bhagasi abhandibhamfu,bhanu bhasosishe ebhinu bhyebhwe kwainjuno yebhwe abhene.⁴Bhejile abhanu bhamfu bhakekumanya amwi,bhalimo na bhanu bhajaga kumwene okusoka mumisi jabhuli mbaga,alomele nabho kwebhijejekanyo. ⁵ Omuyambi agendele okubhibha jimbibho, anu aliga nayamba,jimbibho ejindi nijigwa kumbali ya injila nijilibhatwa emwalo ya magulu, na jinyonyi ja mulutumba nijijilya. ⁶Jimbibho ejindi nijigwa ingulu ya mayalu ganu gali kulutale na jejile jamela nijamba ofuka nijitoka kulwokubha aliga gutalio munyililo.⁷Jimbibho ejindi nijigwa mumati na mumawa,amati ago agamawa nigakula amwi na jimbibho ejo niga jinyiga. ⁸Nawe jimbibho ejindi jaguye mumayalu ga kisi nijibhula amatwashi kukila egana."Yesu ejile amala okwaika amagambo ago,alomele kwo bhulaka bhunene naikati,"Wona wona unu ali na matwi no gwe."⁹Lindi abheigisibhwa bhae nibhamubhusha ingulu ye chijejekanyo echo,¹⁰ Yesu nabhabhila ati,"Muyanibhwe okumenya imbisike yo bhukama bhwa Nyamuanga,tali abhanu abhandi abheigisibhwa ku lwebhijejekanyo ela,koleleki bhakalola bhatajakulola na bhakongwa bhatajakusombokelwa."¹¹Na inu niyo insonga ye chijejekanyo chinu.Imbibhoni nigambo lya Nyamuanga. ¹² Jimbibho jinu jaguye ayeyi na kunjila nibho bhanu bhanu abhongwa omusango,omusoko shetani nalisoshamo mumioyo jebhwe,koleleki bhasige okwikilisha nokuchungulwa.¹³ Jinu jaguye kulutale ni bhanu bhanu abhongwa omusango nokugulamila kwo kusandabha nawe bhatali na misi jonajona,abhekilisha kwo mwanya mufuyi,no mwanya gwokulegejibhwa nibhagwa.¹⁴Na jimbibho jinu jaguye mumawa ni bhanu bhanu abhongwa omusango,nawe bhakagendelela okukula nibhaingililwa nokufubhendela obhunibhi no bhukonde bhwo bhulame na bhatakwibhula matwashi. ¹⁵Nawe jimbibho jinu jaguye mumayalu gakisi nibhanu bhanu,bhali nobhikeyi ne mioyo jakisi,bhakongwa omusango abhaligwatilila na abhebhula amatwashi go kwikomesha.¹⁶Woli anu,atalio nolo umwi,unu kakongesha itala naifundikila naimbakuli au naita mubhutalaasi.Nalema okuita kungango koleleki bhuli unu kengila abhone okuilola. ¹⁷ Kulwokubha chitalio chinu chiliseleka nichilema okumenyekana,au chonachona chinu chili cha mumbisike chinu chitali bhonekana kubwelu. ¹⁸Kulwejo nubhe mwengeso anu ulabhaga nutegelesha. Kulwokubha unu ali nacho,kongesibhwa lindi,nawe unu atanacho nolo kanu alinako akatilu kona akagegibhwa."¹⁹Eile nyilamwene Yesu na bhamula bhabho nibhaja kumwene bhatamulebhelee kulwokubha lyaliga lilio eijo enene lya bhanu. ²⁰Nibhamubhwila,"Nyokomwana na bhamula bhanyu bhalianja abhakwenda. ²¹Nawe Yesu,nabhasubhya naikati,"Mayi wani na bhamula bhasu ni bhanu abhongwa omusango gwa Nyamuanga no kugwimako."²²Munaku ejo Yesu na bheigisibhwa bhae nibhalinya mubhwato, nabhabhwila ati, "Chambuke chigende ku ngego ya kabhili yo mwalo." Nibhachumachuma obhwato bhwebhwe. ²³ Nawe bhejile bhamba okwimuka,Yesu namama naongela,nomuyaga mwamfu ogwe chiule,obhwato bhwebhwe nibhwiwula amanji bhaliga bhali munyanko nene muno.²⁴Bheile abheigisibhwa bhae nibhamwimusha,nibhaikati,"Latabhugenyi mkulu! Latabhugenyi mkulu! chiliayeyi okufwa!"Nemuka nagonya omuyaga na makonjo ga manji nigafungama na ndibha etole.²⁵ Lindi nabhabhwila ati,"Elikilisha lyemwe liliaki?"Nibhobhaya,Nibhatanga'ngala,nibhaikana bhuli munu no wejabho,"Unu niga,unu kagonya omuyaga na manji nigafung'ama?"²⁶Nibhakinga mumusi gwa Gelasini inu ili inyuma yo musu gwa Galilaya. ²⁷ Yesu ejile atuka nataja kuchalo,omunu umwi okusoka mujini,nabhugangana nage,no munu unu aliga ali na masabhwa. kwo mwanya mulela aliga atakufwala ngubho,na aliga atakwikala munyumba,tali aliga nekala enu bhasikaga abhafuye. ²⁸Ejile amulola Yesu nalila kwo bhulaka,nagwa ansi imbele yae.kwo bhulaka bhunene naikati,Nakoleleki anye kwawe,Yesu omwana wa Nyamuanga unu ali ingulu? Enikulembeleja,utaja kunyasha anye"²⁹Yesu nalagilila amasabwa ago amabhibhi gamusokeko omunu oyo, kulwokubha mwanya mwamfu aliga asalile. Noliwo kutyo aliga abhoelwe ne minyololo no kutulwa ansi yo bhangalisi,abhutulaga nokulibhasibhwa okukinga mwibhala.³⁰Yesu namubhusha ati,"Lisina lyao nawega?"nasubhya naikati,"Legioni"Kulwokubha amasabwa mamfu gengiye kumwene. ³¹ Njigendelela okumulembeleja utachilagilila okuja mulyobho. ³²Liijo lya jingulubhe lyaliga ndilebhwa ingulu ya libhanga,nibhamulembeleja abhabhile bhengile mu ngulubhe.Nabhekilishisha bhakole kutyo. ³³ Kulwejo amasabwa ago nigamusokako omunu oyo nigengila mungulubhe,na liijo nilibhilimila kuchima nibhagwilila mumanji nibhafwila omwo. ³⁴ Abhanu bhanu bhaliga nibhalebha jingulubhe ejo bhejile bhalola chinu chabhao,nibhabhilima na nibhajaokwaika mumusi na mumisi jinu jaliga jibheindileko. ³⁵ Abhanu bhejile bhakongwa ago nibhaja okulola jinu jabhonekana,na nibhaja ku Yesu nibhamulola omunu amasabhwa galiga gamusokeleko.aliga afwae kisi na ali no bhwege bhwa kisi,enyanjile

kumagulu ga Yesu, nibhobhaya.³⁶ Niwo oumwi webhwe unu alolele chinu chabhonekene namba okubhabhwila abhandi kutyo omunu oyo unu aliga natangasibhwa na masabhwa kutyo eulisibhwa.³⁷ Abhanu bhona abhomukowa gwa Wagelasi na bhanu bhaliga bhasijene nibhamusabhwa Yesu abhasokeko kulwokubha bhaliga bhali no bhubha bhamfu. Nengila mubhwato nasubhayo.³⁸ Omunu unu asosibhweko emisabhwa namulembeleja Yesu agende nage, nawe Yesu namubhwila agende no kwaikati,³⁹ "Subha mumusi gwao na ubhale gona ganu Nyamuanga akukolela". Omunu oyo nagenda, nalasha mumusi gwona ganu Yesu amukolela omwene,⁴⁰ Yesu nasubha, abhanu bhamfu nibhamulamila, kulwokubha bhona bhaliga bhamutegelee.⁴¹ Lola naja munu umwi unu atogwaga Yailo ni umwi wa bhatangasha mulikofyanyisho. Yailo nagwa mumagulu ga Yesu namwilembeleja agende ika ewae.⁴² Kulwokubha aliga ali no mwana muyala umwila, unu aliga ali ne miyaka kumi ne bhili, ali mumwanya gwo kufwa. Anu aliga nagenda, bhanu bhamfu nibhamuiganya omwene.⁴³ Omugasi unu aululaga insagama kwe miyaka ekumi ne bhili aliga alio awo amalile jiela jae kubhafumu, nawe atalio na umwi unu aliga amuosishe.⁴⁴ Naja inyuma ya Yesu nakunyako kwipindo lyo mwenda gwae, aonao okusoka insagama kwae nikutemekela.⁴⁵ Yesu naikati, Niga unu ankunyako? "Bhejile bhalema bhona, Petelo naikati, Latabhugenyi, abhanu ni bhamfu munu bhanu abhakukula no kukuiganya."⁴⁶ Nawe Yesu naikati, "Omunu umwi ankunyako, okubha namenya amanaga gansokamo."⁴⁷ Omugasi ejile alolati atakutula kuseleka chinu akola, namba okuyalala, nagwa ansi imbele ya Yesu nabhwila abhanu bhona chinu chakola amukunyeko na kutyo eulisibhwa aonao.⁴⁸ Neya naika nage ati, "Muyala, elikilisha lyao lyakola ubhe muanga. Genda no mulembe."⁴⁹ Mbe anu aliga achaika, omunu umwi naja okusoka munyumba yo mutangasha we likofyanyisho, naikati, "Omuyansha wao afuye. Siga okumunyasha omwiigisha."⁵⁰ Nawe Yesu ejile ongwa kutyo, namusubhya naikati, "Utaja kubhaya. Ikilishala, nakakila."⁵¹ Mbe bhejile bhengila munyumba eyo, atekilisishe munu undi okwingila nage, tali Petelo, Yowana na Yakobho, esemwene omwana na nyila mwene.⁵² Ao abhanu bhona bhaliga nibhalila kwo bhulaka, nawe naikati, "Musige okusekana, achali kufwa, nawe amamilela."⁵³ Nawe nibhamuseka kwo kumugaya, okubha bhaliga bhamenyele ati afuye.⁵⁴ Nawe omwene, namugwata omuyala okubhoko, nabhilikila kwo bhulaka, naika ati, "Mwana imuka"⁵⁵ Omwoyo gwae nigusubhamo, nemuka omwanya ogwo ogwo, Nabhalagilila ati, ayabhwe echinu cho kulya abhone okulya.⁵⁶ Abhebhushi bhae nibhalugula, nawe nabhabhwila bhasiga kubhwila munu kutyo jabha.

Chapter 9

¹Nabhabhulikila amwi abheigisibhwa bhaye ekumi na bhahili, nabhayana obhutulo no bhuinga ingulu ya amasambwa gona nokuosha amalwaye.² Nabhatuma wagende okulasha obhukama bhwa Nyamuanga nokuosha abhalwaye.³ Nabhabhwila ati, "mwasiga okugega chonachona mulugendolwemwe nolwo insimbo, nolwo omufuko, nolwo omukate, nolwo jimpilya, mwasiga nolwo okugega jinkanju ebhili."⁴ Omusi gwonagwona gunu mwakengilemo, mwikalao kulingila mwakasokeo ao.⁵ Bhanu bhatilibhalamila, mkasokamo mumusi ogwo, mukunkumule oluteli okusoka kumagulu gemwe mukole kutyo ingulu yo obhubhambasi bhawemwe ingulu yebhwe."⁶ Nibhasokao nibhagenda okulabha mubhijiji, nibhalashaga omusango gwekisi nokuosha abhanu bhuli lubhala.⁷ Mbe omukama Herode aliga nongwa ganu galiga nigakolekana nanyasibhwa muno, kulwokubha abhandi bhaikaga ati Yoana Omubhatija asurukile okusoka mubhafuye,⁸ abhandi ati Elia ejile, na abhandi ati oumwi mubhalagi bha kala asurukile lindi okusoka mubhafu.⁹ Herode naika ati, "nachinjile Yoana, Nawe si niga unu enungwa amagambo gaye? Mbe Yoana nalondaga injila eyokumulola Yesu."¹⁰ Bhejile bhasubha bhanu bhaliga bhatumilwe, nibhamubhwila bhuli chinu echo bakolele. Nabhagega bhona, nibhagenda mumusi gunu gwatogwaga Betisaida.¹¹ Nawe liijo nilyungwa ati asokao nibhamulubha, nabhakumilila, na naloma nabho ingulu yo obhukama bhwa Nyamuanga, naosha bhanu bhaliga nibhakena okuosibhwa.¹² Lisubha niliwako, na Jintumwa ekumi ne bhili nibhamujako nibhamubhwila ati, "Nyalambula liijo bhagende mubhijiji bhyaye na mumusi bhaje okufung'ama nokulonda ebhilyo, kulwokubha anu chili ni chalo cha ibala."¹³ Nawe nabhabhwila ati, "Mubhayane ebhilyo bhalye." Nibhaika ati, "Chitali nabhyo tali bhilio bhimbhala bhitano ebhye mikate na nswi ebhili, nawe chakajiye okugula ebhilyo bhyaliijo lya abhanu bhanu."¹⁴ Mbe bhaliga bhalio ao abhalume bhiumbi bhitano. Nabhwila abheigisibhwa bhaye, "mubheyanje ansi mkole jingobho ja bhanu makumi gatanu tanu."¹⁵ Kulwejo nibhakola kutyo, abhanu nibheyanja ansi.¹⁶ Mbe nagega emikate etanu na jinswi ebhili nalola ingulu, nasima, najibhutulanya bhimbhala, nabhayana abheigisibhwa bhaye koleleki bhaligabhile liijo.¹⁷ Nibhalya bhona nibheguta, nibhakofya ebhimbhala bhyo obhusigala nibhejusha ebhibho ekumi na bhimbhili.¹⁸ Mbe nijibha kutiya, Yesu aliga nasabha ebhisile ali na abheigisibhwa bhaye, nabhabhusha naika ati, "abhanu abhaika ati anye nanyega?"¹⁹ Nibhasubhya, nibhaika ati, "Yoana Omubhatija, Nawe abhandi abhaika ni Eliya, abhandi abhaika ni umwi was abhalagi we emyaka ja kala amasubha okusuruka."²⁰ Nabhabhwila ati, "Nawe emwe omwaika ati nanye uya?" Petro nasubhya naika ati, "²¹Nawe Kristo okusoka ku Nyamuanga." Nawe Yesu nabhaonya, nabhelesha ati bhasiga kubhwila munu wonawona ingulu yo omusango ogwo.²² Naika kutya, "Omwana wa Adamu ni bhusibhusi anyale na amagambo mafu nokubhulwa okwendwa na bhakaruka na abhagabhisi abhakulu na abhandiki, na abhamwita, na kasuruka olunaku lwa akasatu."²³ Nabhabhwila ati, "Omunu wonawona akenda okundubha, ni bhusibhusi eleme omwene, ayeke omusalabha gwaye bhuli siku, andubhe."²⁴ Wonawona unu kalegeja okuchungula obhulame bhwaye alibhubhusha, Nawe unu kabhusha obhulame kulwa injuno ya libhona lyani, alibhuchungula.²⁵ Omwana munu alibhona chinuki, alibha akabhona echalo chona, Nawe akabhusha amo akabhona i-asara yo mwoyo gwaye?²⁶ Wonawona unu alinyiswalilila any ne emisango jani, Omwana was Adamu ao alibha mwikusho lyaye alimwiswalilila omunuyo na likusho lya Lata na bhamalaika abhatakati (abhelu).²⁷ Nawe enibhabhwila echimali, bhalio abhandi bhomeleguyi anu bhataliloja lufu okukinga bhabhulole obhukama bhwa Nyamuanga."²⁸ Jejile jalabhao nsiku munana amalile okwaika emisango ejo, nagega Petro, Yoana na Yakobo. Nibhalinya muchima okusabhwila.²⁹ Nao aliga achali mwisabhwa, olususo lwo ubhusu bhwaye niluinduka, na jingubho jaye nijibha jimwela no okubhalangilya.³⁰ Lola, bhaliga bhalio bhalume bhabhili nibhalomaga nage! Aliga ali Musa na Eliya,³¹ bhabhonekene bhali mwikusho. Ni bhalomelela ingulu yo okusokao kwaye, omusango gunu aliga alebhelee okukumisha ali Yerusalemu.³² Petro na abhejabho bhaliga bhaongee muno. Nawe bhejile bhasisimuka, nibhalola likusho laye na bhalume bhabhili bhanu bhaliga bhomeleguyi nage.³³ Bhejile bhasigana na Yesu, Petro namubhwila ati, "Lata Bhugenyi, jakabhee jakisi eswe chikale anu na jichiile chumbake anu jinyumba ja bhanu bhasatu. Chumbake eyao imwi, eindi ili ya Musa, na eindi ili ya Eliya." Nawe aikaga emisango ejo ohhutamenya.³⁴ Ao aliga achaike kutyo, nilija elile nilibhafundikila; nibhobhaya kulwokubha bhaliga bhajongewe ne elile.³⁵ Obhulaka nibhusoka mulile nibhwaika ati, "Unu niwe Omwana wani Omusolwa. Mbe nimumutegeleshe."³⁶ Obhulaka bhwejile bhwajibbhila, Yesu nasigala enyele. Nibhajibhila, na munsiku ejo bhatabhwiliye munu wonawona kumisango jonajona jinu bhalolele.³⁷ Bwire bhucheye, bhejile bhasoka muchima, liijo lya abhanu nilibhugangana nage.³⁸ Lola, omumula umwi okusoka mwiijo nalila kwo bhulaka, naika ati, "Mwiigisha enikusabhwa undolele omwana wani kubha niwe nilinagela enyele."³⁹ Mbe oulola kagwatibhwa amasambwa, nayogana, lugendo agamuyana okugwa lilaru nokusoka lifilo mukanwa. Agamutatila kwa inyako, nigamusigila obhwashe bhusito.⁴⁰ Nilabhasabhileko abheigisibhwa bhao bhagagonye Nawe bhatatulile."⁴¹ Yesu nasubhya naika ati, "Emwe olwibhulo lunu lutakwikilisha na lunu lutasikene ne echimali, enikala nemwe

nokubhagegela ganu agabhatama okukingila katunguki? Nufogeshe omwana wao anu." ⁴² Nalwo akatungu kanu omusigaji oyo aliga naja lisambwa nilimugwisha ansi kwo okumunyongotola. Nawe Yesu naligonya lisambwa elyo, namwiulisha namusubhisha esemwene ⁴³ Abhanu bhona nibhalugula obhukulu bhwaye Nyamuanga. Nawe ao bhaliga bhachalugula gona ago Yesu akolele, nabhwila abheigisibhwa bhaye ati, ⁴⁴ "Mutule mukutwi emisango jinu enenda obhabhwila olyanu: Omwana wo Omunu kaja okutulwa mumabhoko ga abhanu." ⁴⁵ Nawe bhatasombokewe insonga ye misango ejo, gaselekelwe mumeso gebhwe, koleleki bhasiga okugasombokelwa. ⁴⁶ Mbe okubhula okungwana nikwibhuka agati yebhwe ingulu yobhukulu, ati niga unu kajokubha mukulu okukila bhona. ⁴⁷ Nawe Yesu ejile amenya chinu bhaliga nibhabhushanya, nagega Omwana mulela, namwimelegushu mulubhafu lwaye. ⁴⁸ Mbe nio nabhabhwila ati, "Wonawona unu kakumilila omwana omulela lwa unu kwisina lyani, kabha andamiye anye ona; na unu kankumilila any kabha akumiliye unu antumile anye. Kulwokubha unu ali mtoto agati yemwe bhona oyo niwe omukulu kukila bhona." ⁴⁹ Yoana nasubhya naika ati, "Mukama, chalolele omunu nagonya amasambwa mwisina lyao nichimujibhila kulwokubha atakulibhata amwi neswe." ⁵⁰ Nawe Yesu nabhabhwila ati, "Musige okumujibhila, kulwokubha unu atatasikene nemwe niwejanyu." ⁵¹ Jinsiku jejile jafogela ayei ejo omwene okugegwa okuja mulwire, nalolelela okuja Yerusalemu. ⁵² Natuma abhanu bhelabhe imbele yaye, mbe nibhagenda nibhengila muchijiji cha Abhasamaria koleleki bhamwilabhile obhwiyanjo. ⁵³ Nawe abhanu bhendeyo bhatamulamiye, kulwokubha aliga nalolelela okuja Yerusalemu. ⁵⁴ Abheigisibhwa bhaye, Yakobo na Yoana bhejile bhalola elyokutyo, nibhaika ati, "Lata Bugenyi owenda chilagilishe omulilo gutuke ansi okusoka mulwire gubhasingalishe?" ⁵⁵ Nawe nabhekebhukila nokubhaganya. ⁵⁶ Nibhamala nibhagenda muchijiji echindi. ⁵⁷ Ao bhaliga bhali munjila yebhwe nibhagenda, omunu umwi namubhwila ati, "Enikulubhilila onaona eyo ouja." ⁵⁸ Yesu namubhwila ati, "jinyamubhwe jina amobho, jinyonyi ja mulutumba jina amasuli, nawe Omwana wa Adamu atana wa wakumanya omutwe gwaye." ⁵⁹ Achalao nabhwila omunu undi ati, "Niundubhe." Nawe omwenene naika ati, "Lata Bhugenyi, nunane omwanya okwamba nigende nijosika lata." ⁶⁰ Nawe Yesu namubhwila ati, "Nusige abhafuye bhasike abhafu bhabho, nawe awe nugende ulashe obhukama bhwa Nyamuanga bhuli mbala." ⁶¹ Omunu undi ona naika ati, "Enikulubhilila, Mukama, nawe nana omwanya okwamba nilage abha ika owani." ⁶² Nawe Yesu namubhwila ati, "atalio unu katao okubhoko kwaye alime namala nalola inyuma oyo ateile mubhukama bhwa Nyamuanga."

Chapter 10

¹Gejile galabhao amagambo ago, Lata Bhugenyi nasola ebheigisibhwa abhandi makumi musanju, nabhatuma bhabhili bhili bhelabhe okukinga bhuli musi na bhuli chalo echo aliga neikanya okujamo.² Nabhabhwila ati, "ebhyokugeswa ni bhafu, nawe abhakosi bhemilimu ni bhatoto. Mbe kulwejo musabhe Omukama wa wobhugesi koleleki atume bhwangu abhakosi bhemilimu mulugesu lwaye.³ Mugende mumisi. Mbe mwimenye, nabhatuma lwa jinama agati ye emisege ja ibara.⁴ Mwasiga okugega omufuko gwa jiela, nolwo emikoba eja bhanu abhaja lugendo, nolwo bhilato, mwasiga nokukeshwa wonawona munjila.⁵ Mukengila munyumba yonayona, echokwamba mwaike kutya, 'Omulembe gubhemo munyumba munu.'⁶ Akasanga alimo omunu womulembe munyumba eyo, omulembe gweme ogusigala ingulu yaye, nawe akasanga atalimo, omulembe ogusubha kwimwe.⁷ Mwikale munyumba eyo, mulye no kunywa bhihu abhabhalelela, kulwokubha omukosi we emilimu kabhonaga omuyelo. Mwasiga okufuruka mukaja nyumba indi.⁸ Mukengila mumusi na bhakabhalamila, mulye chonachona chinu abhaleta imbele yemwe.⁹ Muoshe abhalwaye bhanu bhali mumusi ogwo. Mubhabhwile ati, 'Obhukama bhwa mulwire bhwafogee ayeyi nemwe.¹⁰ Nawe mumusi gwona gwona gunu mwakengilemo bhasige okubhalamila, musokemo muje anja kunjila nimwaika ati, ¹¹Nolwo oluteli lo omusi gunu lunu lugwatiliye kumaguru geswe chalukubhula lubhe ingulu yemwe! Nawe mulagumenya gunu, Obhukama bhwa Nyamuanga bhwafogee yeyi.¹² Enibhabhwila kutiya olunaku lwa indamu lulibha lwokwikomesha muno ku Sodoma kusiga omusi ogwo.¹³ Kolazini jakubhona, Betisaida jakubhona! Ka labha emilimu mikulu jinu jakolekana ewao chisanga jikolekene Tiro na Sidoni, bhakasigile ebhibhi bhwangu muno, bhakafwaye jingubho jamagunila na lifu.¹⁴ Nawe kulibhao okwikomesha muno ku musi gwa Tiro na Sidoni kulunaku olwa indamu kusiga emwe.¹⁵ Awe Kaperanaumu, owiganilishati bhalikutula ingulu okukinga mulwire? Pai, outelembushwa emwalo okukinga nyombe.¹⁶ Oyo alibhategelesha emwe kantegelesha anye, na wonawona unu alibhalema emwe kalema anye, na wonawona oyo kandema anye kalema unu antumile anye.¹⁷ Bhaliya makumi musanju bhasubhile kwobhukondelelwa muno, nibhaika ati, "Mukama nolwo amasambwa ona agachungwa mwisina lyao."¹⁸ Yesu nabhabhwila ati, Nalolele shetani nagw aokusoka mulwire lwo olukubha.¹⁹ Mbe mulole, nabhayana obhuyinga bhwo kutaja jinjoka na jinge, na amanaga gona agomusoko, na chitalio chona chona na kwa njila yonaona chinu chilibhanyamula.²⁰ Nolwo kutiyo mwasiga kukondelewa kwo omusango gumwi ila gunu, nawe mukondelelwe muno kulwokwandikwa kwanamasina gemwe mulwire.²¹ Omwanya ogwo, nakondelelwa muno mu Mwoyo Mwelu, naika ati, "Enikukuya awe, Lata, Omukama wo olwire ne echalo, kulwokubha waselekele emisango jinu kubhanu bhobhwengeso no obhwenge, nugasulula kubhanu bhateigisibhwe, lwa abhana abhalela. Nikwo kutyo, Lata, kulwokubha jakukondeye mumeso gao."²² Bhuli chinu niyabhilwe na Lata wani, na atalio unu kamenya ati Omwana niga, tali ni Lata, na atalio unu kamenya ati Lata niga, tali ni Omwana, na wonawona unu Omwana kekumbulila okwisulula kumwene."²³ Nabhaindukila abheigisibhwa nabhabhwila bhali kasugumbaju, "Bhana libhando bhanu abhalola ganu ago omulola emwe."²⁴ Enibhabhwila emwe kutya, abhalagi bhafu na abhakama bhesigombelaga okulola ganu omulola, nawe bhatagabhwene no okungwa ganu omungwa."²⁵ Mbe lola, omwiigisha umwi owebhilagilo ebhye Chiyaudi emeleguyu namusaka Yesu naika ati, "Mwiigisha, nikole chinuki koleleki nilye omwandu gwo bhuanga bhwa akajanende?"²⁶ Yesu namubhwila ati, "Jandikilwe kutiki mubhilagilo? Ousomaga kutiki?"²⁷ Namusubhya naika ati, "Yendaga Omukama Nyamuanga wao kwo moyo gwao gwona, kwomutima gwao gwona, kwa amanaga gao gona na kwo bhwenge bhwao bhwona na wende omwikashanya wao lwakutyo owienda awe omwene."²⁸ Yesu naika ati, "Wasubhya kisi. Mbe nukole kutyo ouja okulama."²⁹ Nawe omwiigisha nenda okwibhalila obhulengelesi omwenekili, namubhwila Yesu ati, "Ko mwikashanya wani niga?"³⁰ Yesu nasubhya naika ati, "Omunu umwi aliga nolomoka okusoka Yerusalem na najaga Yeriko. Mbe nagwa mumabhoko agabhasakusi, nibhamusakula ebhinu bhaye bhyona nibhamubhuma nokumusigao alikuti afuye."³¹ Kutiki ebhando, omugabhisi umwi aliganolomoka kunjila eyo, ejile amulola netulila kumbali.³² Omulawi ona nakola kutyo, ejile akakinga ao namulola, ona netulila kumbali.³³ Nawe omusamaria umwi unu aliga naja lugendo lwaye, nalabha ao aliga omuuta. Ejile amulola nasilwa nechigongo.³⁴ Namufogelako namusemba obhuuta bhwaye, namusiga amafuta na idivai kumubhili gwaye. Amulinyishe ingulu ya intyanyi yaye, namusila munyumba ya abhagenyi nokumulwasha.³⁵ Bwire bhucheye nagega jiyela dinari ebhili, nayana kanya nyumba ya abhagenyi namubhwila ati, 'Numulwashe na chona chona chinu chileyongesha echowakakolele, nakaje okukulia nakasubhe.'³⁶ Mbe ni uya mubhanu abho ukeganilisha, unu aliga ali mwikashanya wa unu agwiliye mumabhoko ga abhasakusi?"³⁷ Omwiigisha nasubhya ati, "Ni unu elesishe echigongo kumuuta." Mbe Yesu namubhwila ati, "Genda aona ukole kutyo."³⁸ Mbe ao bhaliga bhachagenda mulugendo, nibhakinga muchijiji chimwi, no omugasi umwi natogwa Marita namukumililanika ewaye.³⁹ Omugasi oyo aliga ali namuyala wabho natogwaga Mariamu, unu aliga eyanjile mumagulu go Omukama

nokutegelesha omusango gwaye.⁴⁰Nawe Marita nagega milimu myafu ejo kufulubhenda okuteka ebhilyo. Nagenda ku Yesu nokwaika ati, "Lata Bhugenyi, awe utakusasila oulola muyalawasu ansigila obhufubhendi nenyele? Kulwejo numubhwile ansakile." ⁴¹Nawe Lata Bhugenyi namusubhya namubhwila ati, "Marita, Marita, oonyakilila magambo mafu, ⁴² nawe liliwo egambo limwi la elya insonga. Mariamu asola linu likondele, na litakuja kumusokako."

Chapter 11

¹Akatungu kamwi Yesu aliga nasabhwa, oumwi wa abheigisibhwa bhaye namubhwila ati, "Lata Bhugenyi nuchiigishe okusabhwa lwakutyo Yoana eigisishe abheigisibhwa bhaye."²Yesu nabhabhwila, Mukabha nimusabhwa, mwaike, "Lata, Lisina lyao likusibhwe. Obhukama bhwa bhuje."³Uchiyane ebhilyo bhyeswe ebhya bhuli lunaku.⁴Uchisasile obhunyamuke bhweswe, lwakutyo eswe ona echisasila bhona bhanu abhachiyabhila. Waisiga okuchisindika chikaga mumasakwa."⁵Yesu nabhabhwila ati, "Niga kwimwe oyo ali no omusani, namujako ingeta, namubhwila, 'musani nuunsakile emikate esatu."⁶Kulwokubha omusani wani akinga olyanu okusoka lugendo, kanye nitanachakumulisha."⁷Mbe kaunu ali munyumba namusubhya ati, siga kunyasha, negaye omulyango, anye na abhana bhani chamamile kubhulili. Nitakutula kwimuka nokukuyana emikate."⁸Mbe enibhabhwila ati nolwo akabhula okwimuka akuyane emikate awe omusani waye, kulwokubha ousinyilisha okumukononela utananswalo, kemuka nakuyana ebhibhala bhyafu ebhye emikate okwinganya na kutyo wamusabhwile."⁹Mbe anyone enibhabhwila ati, "Musabhwe, omuja okubhona, mulonde omuja okubhona, mukonone kumulyango omuja okwigulilwa."¹⁰Kulwokubha bhuli munu unu kasabhwa kayanwa, na unu kalonda kabhona, na unu kakonona, abhamwigulila omulyango."¹¹Ali omwibhusi wa kutiki agati yemwe, unu omwana waye kasabhwa inswi ko omwene namuyana namuyana injoka?"¹²Amo nasabhwa liuli ko omwene namuyana inge?"¹³Kulwejo kalabha emwe munyamukile no omumenya okuyana abhana bhemwe ebhiyanwa bhikisi, mbe Esomwana wemwe wa mulwire atabhakila okubha kasosha Mwoyo Mweru kubhanu abhamusabhwa?"¹⁴Namala Yesu nagonya lisambwa linu lyaliga litakuloma kumunu, lyejile lyamusokako omunu oyo nabhona obhutulo bhwo okuloma. Abhanu ni bhalugula muno."¹⁵Nawe abhanu bhandi nibhaika ati unu kabhilimya amasambwa kwa Belejebhuli, likulu lya amasambwa."¹⁶Abhandi nibhamulegeja nibhenda abholeshe echimenyegesho okuoka mulwire."¹⁷Nawe Yesu namenya ameganilisho gebhwe nabhabhwila ati, "Obhukama bhunu obhwitaganyisha obhwene obhunyalambuka na inyumba inu eitagana eigwa."¹⁸Labha Shetani akabha wokutagana tagana, obhukama bhwaye obhwimelegulu kutiki? Kulwokubha omwaika ati enibhilimya amasambwa kulwa Belejebhuli."¹⁹Labha enigasoshako kulwa Belejebhuli, abhejanyu abhagabhilimya kwa njila ya kutiki? Kulwa injuno eyo, abhaja okubhalamula."²⁰Nawe labha enibhilimya amasambwa kwa amanaga ga Nyamuanga, mbe obhukama bhwa Nyamuanga bhwabhakingileko."²¹Omunu wamanaga ali nechigwato akalinda inyumba yaye, ebhinu bhaye ebhibha bhikobhele."²²Nawe akengililwa no omunu wa amanaga amukilile, owamanaga kamusakula ebhigwato bhaye, namala nagega ebhinu bhaye bhona."²³Mbe unu ataliambi nanye oyo chitasikene, na unu atakusoloshwa amwi anye kanyalambula."²⁴Lisambwa libhibhi likasoka kumunu, eligenda okulonda ao gatali manji koleleki lifung'ame. Likabhulwanowokuja, elyaika ati, 'Enisubha eyo nasokele."²⁵Likasubha, nilisanga inyumba ikukumbilwe na okondele."²⁶Kulwejo eligenda okulonda amasambwa agandi musanju amabhibhi muno okukila elyene niligaleta gaje okwikala omwo. Mbe akekaliye ko omunu oyo akabha kabhibhi muno kukila kutyo aliga ali kubhwambilo."²⁷Mbe nijibha kutya aliga achaika emisango ejo, omugasi umwi asosishe obhulaka bhulela agati ya liijo naika ati, "Inda inu yakwibhuye na amabhele ganu wanenele gana libando."²⁸Nawe omwene nasubhya ati, "Bhanu bhali na amabhando ni bhanu abhongwa nonokugwata omusango gwa Nyamuanga."²⁹Lyejile liijo lya abhanu lyekofyanya nokwiyongesha, Yesu namba okwaika ati, "Olwibhulo lunu nilunyamuke. Olulonda echimenyegesho, na chitalio echimenyegesho chinu bhaliyabhwa lindi tali chilya echa Yona."³⁰Kunsonga lwakutyo Yona abhee chimenyegesho kubha Ninawi, nikwo no Omwana wa Adamu alibha chimenyegesho ku lwibhulo lunu."³¹Olunaku lwa indamu Omugole wa mumalimbe alimelegulu no olwibhulo lunu nalulamula (nalutemela echina), kulwokubha omwene asokele kubhutelo bhwe echalo koleleki aje ategeshe ombhwengeso bhwa Selemani, kanu alio unu akuliye Selemani."³²Abhanu bha Ninawi bhalimelegulu ingulu kulunaku olwa indamu nibhalwaika kubhibhi olwibhulo lunu! Kulwokubha Abhaninawi bhatee ebhibhi bhejile bhongwa omusango gwa Yona, mbe lola, anu alio unu akuliye Yona."³³Atalio omunu wonawona unu kasha itala naitula emwalo muchisute amo emwalo ye echikapo, tali kasha naitula ingulu ye echinu koleleki bhuli munu unu kengila alole obhwelu. Eliso lyao ni tala yo mubhili gwao."³⁴Eliso lyao likabha lilikisi omubhili gao ogubha guli mu bwelu. Nawe eliso lyao likabha linyamukile mbe omubhili gwao ogubha guli muchisute."³⁵Kulwejo mwikenge koleleki obhwelu bhunu bhuli Munda yemwe bhutajamo echisute."³⁶Kulwejo, labha omubhili gwao gwona guli mubhwelu, na litalio ebhala linu lili muchisute, mbe omubhili gwao ogubha gwingene na itala inu eyaka no okusosha obhwelu kwemwe."³⁷Ejile amala okwaika, Omufarisayo namukumilila alye ebhilyo ika ewaye, Yesu nengila munyumba neyanja age."³⁸Mbe Abhafarisayo nibhalugula okuloa nalya ebhilyo bhya kegolo atesabhile."³⁹Nawe Lata Bugenyi nabhabhwila ati, "Emwe Abhafarisayo omwosha anja ye ebhikombe na amabhakuli, nawe munda yemwe mwijuye omululu no obhunyamuke."⁴⁰Emwe bhanu mutali na bhumenyi, Unu yangile anja atayangile na munda?"⁴¹Muyane abhataka ganu gali munda, amagambo gona nigabha makonde

kwemwe.⁴²Nawe Jilibhabhona emwe Abhafarisayo, kulwokubha omusosha imwi kwi kumi eyo mubhabhayi no omuchicha na bhuli luganda lwe emikubhi ja mumugunda. Nawe musigile emisango jo obhulengelesi no okwenda Nyamuanga, Nijakisi muno okukola ago obhulengelesi no okwenda Nyamuanga, no obhutasiga okukola agandi ago gona.⁴³Ejibhabhona Abhafarisayo, kulwokubha omwenda okwiyanja kubhitebhe bhya imbele mumasinagogi nokulamila jinkesha eje chibhalo mumagulilo.⁴⁴ Ejibhabhona, kulwokubha omususana ne ebhitulo bhinu bhitali na chibhalikisho bhinu abhanu abhatajako ingulu obhutamenya."⁴⁵Omwiigisha umwi we ebhilagilo bhye Echiyaudi namusubhya no okumubhwila ati, "Mwiigisha, echo owaika echichinyola eswe ona."⁴⁶ Yesu naika ati, "Ejibhabhona, abheigisha bhe ebhilagilo! Kulwokubha omubhatwika emijigo misito jinu bhatakutula kwitika, nawe emwe silisili mutajikunyako emijigo ejo nolwo ku chimwi che ebhyala bhyemwe.⁴⁷Ejibhabhona, kulwokubha omumbaka nokutulako ebhijukisho ku bhitulo bhya abhalagi bhanu bhetilwe nabha jaji bhemwe.⁴⁸ Kulwejo emwe ona omwikilishanya ne emilimu jinu jakolelwe na bhajaji bhemwe, kulwokubha nichimali bhetile abhalagi bhanu omumbakila ebhijukisho kubhitulo bhyebhwe.⁴⁹Kulwa injuno eyo ona, obhwengeso bhwa Nyamuanga obhwaika ati, 'Enibhatumila abhalagi na jintumwa ona bhalibhanyasha no okwitako abhandi.⁵⁰ Olwibhulo lunu lulibhusibhwa ingulu ya abhalagi bhanu bhetilwe okwambila kubhwambilo bhwe echalo,⁵¹okusokelela kumanyinga ga Abeli okukinga ku manyinga ga Zakaria, unu etilwe agati na agati ya amajabhau na kubhweru. Yee, Enibhabhwila emwe, olwibhulo lunu lulibhusibhwa ingulu yejo jona.⁵²Jilibhabhona emwe abheigisha bhe ebhilagilo bhya Abhayaudi, kulwokubha mugegele jinfungulujo ja kubhwenge; emwe abhene mutakwingila, na muganyishe bhanu bhaliga nibhengila."⁵³Yesu ejile amala okusoka ao, Abhandiki na Abhafarisayo bhamulemele nibhayakana nage ingulu ye emisango myafu.⁵⁴Nibhalegeja okumugwatisha na amagambo gaye.

Chapter 12

¹Akatungu ako, ebhiumbi bhya abhanu nibhekofyanya amwi, okukingila nibhamba ukutajana, namba okwaika na abheigisibhwa bhaye okwamba, "Mwikenge ne echifwimbya cha Abhafarisayo echo ni bhunafiki"²Italibhao mbisike iselekele inu italisululwa, nolwo egambo liselekelwe linu litalimenyekana. ³Na lyona lyona linu mwaikile muli muchisute, lilyungwibhwa mubhwelu. Na gonagona ganu mwaikile mukutwi muli munsika jemwe eja munda bhigae galyaikwa ingulu yoruswi lwa inyumba.⁴Bhasani bhani enibhabhwila, mwasiga okubhaya bhanu abheta omubhili na nibhamala bhatali na chinu chindi echokukola,⁵ Nawe enibhaonya mumenye owokubhaya. Mubhayu unu kamala okwita na ali no obhutulo obhwokulasa mwitanga lyomulilo. Yee, enibhabhwila mubhayu oyo.⁶Mbe enibhusha, ebhitamba bhitanu bhatabhigusha senti ebhili? nawe ona kataliwo nakamwi kanu Nyamuanga alikalabhilwa imbele yaye.⁷ Nawe mumenye ati, jimfwili je emitwe jemwe jibhalilwe. Msige kubhaya. Emwe muli ne echibhalo chinene okukila ebhitamba bhyafu.⁸Enibhabhwila, wonawona unu alinyikilisha imbele ya abhanu, Omwana wa Adamu ona alimwikilisha imbele ya bhamalaika bha Nyamuanga.⁹ Nawe wonawona unu alinyigana imbele ya abhanu omwene ona nilimwigana imbele ya bhamalaika bha Nyamuanga.¹⁰ Wonawona unu alyaikako Omwana wa Adamu kubhibhi, alisasilwa, nawe wonawona unu alijimya Mwoyo Mweru, atalisasilwa.¹¹"Bhalibha bhabhasila imbele ya abhakulu bha amasinagogi, abhatwale, na abhobhuinga, mwasiga kubhaya ingulu ya kutyoma mulaika okwibhambalila amo ati echija okwaika chinuki,¹² kulwokubha Mwoyo Mweru kaja okubheigisha injila yo okwaika mukatungu ako."¹³Omunu umwi mwijjo namubhwila ati, "Mwiigisha, nubhwile omumula wasu anane libhala lya omwandu gwani."¹⁴ Yesu nasubhya ati, "Niga unu anteyewo okubha mulamusi na mugwatanyisha wemwe?"¹⁵ Nio nabhabhwila ati, "Mwikenge na bhuli mbaga yo omululu, kulwokubha obhuanga bhwo omunu bhutali mubhwafu bhe ebhinu bhini alinabhyo."¹⁶Yesu nabhabhwila echijejekanyo, naika ati, "Lisambu lya omunu umwi owalibhona lyaisishe ebhilyo bhyafu,¹⁷ nebhusha mumwoyo gwaye naika ati, 'nikole kutiki kulwokubha nitali nawakutula ebhilyo bhyani?'¹⁸ Naika ati, enija okukola kutya. Enifumya ebhitale bhyani ebhitoto nindanda ebhinene, omwo nimwo nimbika ebhilyo bhani ne ebhinu bhindi.¹⁹Nimbilwa omwoyo gwani, "Webhikiye ebhinu bhyafu kwe myaka myafu. Fung'ama, uleye, unywe no kuchecheke."²⁰"Nawe Nyamuanga namubhwila ati, 'Awe omunu omumumu, mungeta ya lelo abhenda obhulame okusoka kwao, mbe ebhinu bhini wilabhile ebhibha bhyaga?'²¹ Mbe nikwokutyo jili ku bhuli muni unu ebhikiye imali nasiga okwilabha (okwilosha) kumisango jo Omukama."²²Yesu nabhabhwila abheigisibhwa bhaye ati, "Kulwejo enibhabhwila kutya, mwasiga okuyaya ingulu ya obhulame bhweme ati omulya chinuki amo ingulu ye emibhili jemwe ati omufwala chinuki."²³ Kulwokubha obhulame obhukila ebhilyo, no omubhili ogukila ebhifwalo.²⁴Mulole jinyonyi ja mulutumba, jitakulima nolwo jitakugesha. Jitali nanlusika nolwo echitala echo okubhikamo bhini, nawe Esomwana kajilisha ebhilyo. Emwe mukondele okukili jinyonyi!²⁵Niga unu mwimwe unu katula okwongesha chita chimwi ku bhulame bhwaye?"²⁶ Mbe kalabha mutakutula okukola echinu chitoto changuile, mbe kubhaki okunyakilila agandi ago?"²⁷Mulole kutyoma amatwasho agamela. Gatakukola milimu nolwo okusuka. Nawe enibhabhwila kutya, nolwo Selemani mwikusho lyaye lyona atafafwibhwe lwa limwi lya amatwasho ganu,²⁸ ka labha Nyamuanga kafwafya kisi amatwasho ge emwila, ganu lelo galio, ka mutondo nigalaswa mumulilo. Atabhafwafya emwe kukila ago? Emwe abhalikilisha litoto!²⁹Musige okunyaka ati omulya chinuki amo ati omunywa chinuki, nolwo mwasiga okubha nolwo okuliya.³⁰Kulwokubha amayanga gona aga muchalo aganyakilila amagambo ago. Esomwana wemwe kamenya nkanikwo omugenda ago.³¹Nawe mulonde okwamba obhukama bhwaye, agandi ago omuja okwongesibhwa,³²Mwasiga kubhaya emwe liijo litoto, kulwokubha Esomwana akondelewe okubhayana emwe obhukama obhwo.³³Mugushe jimali jemwe muyane abhataka, mwikolele emifuko jinu jitakuwelwa- ebhinu bhya mulwire bhinyantawa, eyo abhefi bhatakulebhelela nolwo amayenje gatakunyamula.³⁴ Kulwokubha ao ili imali yao niwo no omwoyo gwao ghulibha.³⁵Emyendya jemwe jindela mujibhoye no omushipi, na jitala jemwe jimalilile jibhega nijigendelela okwaka,³⁶ na mubhe lwa bhanu bhatengejee Omukama webhwe okusoka mubhulegesi, koleleki akakinga no okukonona, bhatule kwo obhwangu okumwigulila omulyango.³⁷Bhana libhando abhakosi bhemilimu, bhanu Lata Bhugenyi alisanga bhatengejee. Ni chimali alibhoya omwenda gwaye omulela kwo omusipi, neya nabheyanja ansi bhalye ebhilyo, namala nabhafulubhendela.³⁸Labha Lata Bhugenyi akakinga abhanu bhewetuyemo kabhili, nabhasanga bhamaliliye, mbe abhakosi abho abhabhona libhando.³⁹Ingulu yago, mumenye na linu, chisanga kanya nyumba amenyele isaa eyo omwifil kejlamo, atakekilishe inyumba yaye ingililwe.⁴⁰ Mbe mubhega mumaliliye kulwokubha ona mutakumenya nikatunguki ako Omwana wa Adamu alisubha.⁴¹Petro naika ati, "Lata Bhugenyi, oubhwia eswe bhenyele echijejekanyo bhini, angu oubhwila bhuli muni?"⁴² Omukama nabhabhwila ati, "Ni mugayaki unu amasishe amo owobhwengeso unu lata bhugenyi waye kamutula ingulu ya abhagaya abhandi, koleleki abhagabhile ebhilyo akatungu ko obhwana?"⁴³ Ana libhando omugaya unu alisangwa nakola kutyo alagiliwe.⁴⁴

Nichimali enibhabhwila kutya alimutula ingulu ya jimali jaye jona.⁴⁵ Nawe omugaya oyo akaika mumwoyo gwaye ati, omukulu wani akola okusubha; kulwejo namba okubhuma abhagaya bhechilume na abhechigasi, nio namba okulya, okunywa no okutamila,⁴⁶ mbe lata Bhugenyi wo omugaya oyo alija olusiku na akatungu kanu atakumenya, kamutema bhibhala bhibhala namutula amwi na bhanu bhatali no obhwitonde bhwo okwikilishanya.⁴⁷ Omugaya unu kamenya akakoleye ka lata bugenyi waye, ka nasiga okwilosha nolwo okukola lwakutyo omukulu waye kenda, alibhumwa nsimbo nyafu.⁴⁸ Nawe omugaya unu atakumenya akakoleye ko omukulu waye, nawe nakola kutyo ejendibhwa, alibhumwa nsimbo ntoto. Kulwokubha unu ayabhilwe bhyafu, alitongwa bhyafu okusoka kwaye, naunu asigiwe bhyafu kwo kwikilishanya, bhilitongwa bhafu okusoka kwaye.⁴⁹ Mbe nijile okwakya omulilo muchalo, na enenda muno gubhe gwamalile okwaka!⁵⁰ Nawe nili nobhubhatijo obhwo kubhatijibhwa, na nisurumbaye okukingila ao bhwakakumile!⁵¹ Enibhusha, umwiganilisha ati nijile okuleta omulembe muchalo? Pai, Enibhwabhila ati niletele obhutagani.⁵² Kwambila olyanu nokugendelela bhanu bhatanu munyumba imwi ousanga bhatasikene, ahasatu bhali lwebhwe na abhabhili bhali lwebhwe, abhabhili bhatasikene na abhasatu.⁵³ Bhalitagana, lata alitasikana no Omwana waye, no omwana alitasikana nesemwene, nyilamwene alitasikana no omuasha, na omuasha alibhayata atasikene na nyilamwene, Maibhuko alitasikana no omukamwana no omukamwana alitasikana na nyabhuko waye.⁵⁴ Yesu nabhwila na liijo ati, "Mukalola amele nigesunga ebhugwa, nimwaika ati 'akatungu kaing'ubha kakinga,' ka nikwo kutyo ejibha."⁵⁵ Komuyaga gwa amalimbe gukayemba, nimwaika ati, 'Eija okubhayo imbita nyafu,' ka nikwo kutyo ejibha.⁵⁶ Emwe abhanafiki, omutula okugajula kutyo echalo no olutumba ebhibhonekana mumeso, nawe ejibha kutiki mutakumenya okugajula akatungu kaoli anu?⁵⁷ Kubhaki bhuli munu abhule okusombola linu lilikisi kumwene na akalikola akatungu kanu ali nomwanya gwo kukola kutyo?⁵⁸ Kulwa insonga mukagenda naunu omusitakana imbele yo omulamusi, ikomesha mungwane naunu omusitakana nage muchali munjila ataja okusila kumulamusi, no omulamusi akakusila kumukulu we emilimu, no omukulu we emilimu akakulasa mulunyolo.⁵⁹ Enaika ati, utakusokamo omwo okukingila uliye isenti yokumalisha.

Chapter 13

¹Kumwanya ogwo abhanu nibhamubhwila ingulu ya Abhagalilaya bhanu Pilato etile no okusasha amanyinga gebhwe ne ebhitambo bhyebhwe. ²Yesu nabhasubhya nabhabhwila ati, "Omwitogela ati Abhagalilaya abho bhaliga bhali ne ebhibhi okukila Abhagalilaya abhandi bhona ati nicho chakola bhabhone amabhibhi ago? ³Pai, enibhabhwila ati, nawe emwe ona mukabhula okuta, emwe ona omusingalika kutyo. ⁴Amo bhaliya bhanu ekumi na munana eliya Siloamu bhanu bhagwiliwe no echisonge nigubheta, omwiganilisha ati bhaliga bhana ebhibhi kukila abhanu bhandi mu Yersalemu? ⁵Pai, anye enaika ati, nawe mukabhula okuta, emwe ona omusingalika. ⁶Yesu nabhabhwila echijejekanyo chinu, "Omunu umwi aliga ayambile liti lyo mtini mwisambu lyae, neya najokulolako amatwasho kwiti okwo nawe atagabhwene. ⁷Nabhwila unu aliga nalimilila omugunda, 'Lola kwe emyaka esatu enijaga okulegeja okulonda amatwasho kwiti kunu nawe nitagabhonako! Nuliteme. Kubhaki linyamule lisambu? ⁸Oyo alimililaga omugunda nasubhya naika ati, 'nulisigeo omwaka gunu koleleki nilisejele niliteleko imboleya. ⁹Labha likatwasha omwaka gunu oguja, ni kisi; nawe labha likabhula okutwasha, uliteme!'" ¹⁰Mbe oli, Yesu aliga neigisha mu limwi lya Amasinagogi akatungu ka Isabhato. ¹¹Lola, aliga alio omugasi umwi kwe myaka ekumi na munana aliga ali na lisambwa ebhibhi elyo obhunyo, omugasi oyo aliga ekotele na atali na bhutulo chimwi obhwo kwimelegulu. ¹²Yesu ejile amulola, namubhilikila, namubhwila ati, "Mai, watesulilwa okusoka mubhunyo bhwao. ¹³Natula amabhoko gaye ingulu yaye, achalao omubhili gwaye ngugololoka nalama na Nyamuanga. Nawe omukulu wa lisinagogi nabhiililwa kulwokubha Yesu amuoishe kulusiku lwa Isabhato. ¹⁴Nio omwangalisi nasubhya nabhwila liijo ati, "Jilio naku mukaga ejokukolela emilimu. Muje ukuosibhwa amalwaye jinsiku ejo, musige okukola kutyo kulusiku lwa Isabhato. ¹⁵Omukama namusubhya naika ati, "abhanafiki! atalio umwi kwimwe unu kasibhula insikili yaye amo ing'a okusoka muchigoli akaisila okunywa amanji kulusiku lwa Isabhato? ¹⁶Mbe omugasi unu omuasha wa Abrahamu, atengene okusulumulwa okusoka mwibhoyelo lya Shetani linu lyaliga limubhoyele myaka ekumi na munana kulusiku lwa Isabhato? ¹⁷Ao aliga achaika emisango ejo, bhona bhanu bhaliga nibhamuganya nibheswala, tali liijo lyona na abhandi nibhakondelelwa ingulu ya amagambo gokulugusha ganu akolele. ¹⁸Yesu naika ati, "Obhukama bhwa Nyamuanga obhususana naki, na enitula okubhususanya na chinuki? ¹⁹Obhukama bhunu obhususana na imbibho yo omuharadali eyo omunu agegele nayamba mumugunda gwaye, nimela nilibha eti enene, na jinyonyi ja mulutumba nijumbaka amasuli gajo mumatabhi galyo. ²⁰Naika lindi ati, "Nibhususanye naki obhukama bhwa Nyamuanga? ²¹Obhususana ne echifwimbya echo omugasi agegele nasasha na amakolele gasatu agajinshano nijimala nijitumba. ²²Namala Yesu nalabha bhuli musi na bhuli chijiji neigishaga ali munjila yokugenda Yerusalemu. ²³Omunu umwi nabhusa ati, "Lata Bhugenyi, ni bhanu bhatoto bhanu bhalichunguka?" Kulwejo nabhabhwila ati, ²⁴"Mwikomeshe okwingila mulabhile mumulyango omufunde, kulwokubha abhafu bhalilegeja nawe bhatalingila. ²⁵Akefula kanya nyumba nemelegulu negala omulyango, mbe mulimelegulu anja no okukonona kumulyango nimwaika ati, 'Kanyamusi, Kanyamusi, chigulile,' omwene alibhasubhya naika ati, 'nitabhamenya nolwo eyo okusoka. ²⁶Mbe nio mulyaika ati, 'Chaliga nichilya imbele yao kawe nufundishaga mubhyalo bhyeswe. ²⁷Nawe omwenene alibhasubhya ati, 'enibhabhwila ati nitakubhamenya amwi neyo omukusoka, musoke kwanye emwe bhanu omukola ebhijabhi! ²⁸Kulibhao okulila no okuyekenya ameno mulilola Abram, Isaka, Yakobo na abhalagi bhona mu bhukama bhwa Nyamuanga, nawe emwe mulasilwe anja. ²⁹Abhanu bhalikinga okusoka Ebhutuluka, Ebhugwa, Mubhuanga na Mumalimbe, nibhafung'ama kumeja ye ebhilyo bha kegolo mu bhukama bhwa Nyamuanga. ³⁰Mbe mumenye linu, obhokumalisha bhalibha bhokwamba, na abhokwamba bhalibha bhokumalisha. ³¹Gwejile gwalabhao mwanya mufui, nibhaja Abhafarisayo abhandi nibhamubhwila ati, "Libhata osokanu kulwokubha Herode Kenda okukwita. ³²Yesu naika ati, "Mugende mubhwile likara elyo, 'Lola, enibhilimya amasambwa nokuosha abhanu lelo na mutondo, na kulunaku lwa kasatu enikumisha emisango jani. ³³Kumwanya gwonagwona, nikisi kwanye okugendelela lelo, mutondo ne ejweli, kulwokubha jitakwendwa okwita omulagi alikula na Yerusalemu. ³⁴Yerusalemu, Yerusalemu, awe unu wetile abhalagi nokubhabhuma na amabhui bhanu bhatumilwe kwimwe. Kwiya ng'endo elinga ninendaga okusumbya abhana bhao amwi lwakutyo ing'oko eisumbya ebhyanakoko bhyayo mumbabha jayo, nawe mwaliga mutakwenda. ³⁵Lola inyumba yao yasigwa yenyele. Mbe enikubhwila, mutachandola lindi okukinga olwo mulyaika ati, 'Ana amabhando oyo ejile kwi Sina lya Omukama.'"

Chapter 14

¹Lwaliga luli lusiku lwa Isabhato, Yesu nagenda mumusi gwo omwi wa abhatangasha bha abhafarisayo okulya ebhilyo, nibhamukengelaga kwa ayeyi. ²Imbele yaye aliga alio omunu nanyasibhwaga no obhufwimbe. ³Yesu nabhusa abhamenyi bhe ebhilagilo bhye Echiyaudi na Abhafarisayo ati, "Ejibha munsonga okuosha omunu kulunaku lwa Isabhato?" ⁴Nawe nibhajibhila jibhi, kulwejo Yesu namugwata, namuosha nokumuyana omwanya agende eyo kaja. ⁵Omwene nabhabhwila ati, "Niga unu ali nomwana amo ing'a nilagala mwijibha olunaku lwa Isabhato nasiga okuikululamo bhwangu?" ⁶Mbe abhenene bhatabheye na bhutulo obhwo kusubhya ingulu ye emisango ejo. ⁷Ejile Yesu amenya nkanikwo abhagenyi bhegegela ebhitebhe bhye echibhalo, nio nabhabhwila echijejekanyo chinu, ⁸"Omunu akakukoka mubhwenga, wasiga okwiyanja kulubhala lwa kuchitebhe chechibhalo, kulwokubha outula okusanga akokelwe omunu we echibhalo okukila awe." ⁹Mbe oyo abhakokele bhona bhabhili akakinga, nabhwila awe ati, 'tela omunu unu echitebhe chaye,' mbe nuwiswala nuwamba okugega omwanya gwa kubhumalisho ¹⁰Nawe awe bhakakukoka, genda wiyanje olubhala lwa kubhumalisho, koleleki unu akukokele akaja, akubhwile ati, 'Musani, Libhata wiyanje imbele.' ao nio oubhona echibhalo imbele ya bhona bhanu bheyanjile amwi nawe kumeja. ¹¹Kulwa insonga unu ketula ingulu katelembushwa, na unu kekeya katulwa ingulu." ¹²Nio Yesu nabhwila unu amukokele ati, "Ukasosha ebhilyo bhya mumwisi amo ebhya kegolo, siga kukoka abhasani bhao amo abhaili bhao amo bhayala bhanu amo abhakobhe bhao amo abhekashanya bhao abhalibhona, koleleki bhona bhakakukoka ubhone okuliwa. ¹³Nawe ukakola obhugenyi, nukoke abhataka, abhalema, bhanu bhafuye amagulu na abhaume, ¹⁴awe ubhona amabhando. nolwo kutyo bhatakutula okukuliya, kulwokubha uliliwa kubhusuluko bhwa abhalengelesi. ¹⁵Oumwi mu bhanu bhaliga bheyanjile amwi na Yesu kumeja ejile ongwa ago, nabhwila Yesu ati, "Alibhona libhando unu alilya obhugenyi mu bhukama bhwa Nyamuanga." ¹⁶Nawe Yesu namubhwila ati, "Omunu numwi akolele obhugenyi bhunene, nakoka bhanu bhafu. ¹⁷Bhwejile obhugenyi bhwamalilila, natuma omukosi waye owemilimu abhabhwile bhanu bhakokelwe, 'Mbe muje, kulwokubha bhuli chinu cha bheyewo.' ¹⁸Bhona, nibhamba okusabhwa echigongo. Owokwamba namubhwila omukosi ati, 'Namagula lisambu, nibhusibhusi nigende nijolilola. Mbe mfwila chigongo.' ¹⁹Oundi naika ati, 'Namamala okugula jing'a jokulimila olyanu nilimunjila yokuja ojilegeja. Mbe mfwila chigongo.' ²⁰Omunu undi ona naika ati, 'Namamala okutwala omugasi, kulwejo nitakutula kuja.' ²¹Omukosi nasubha nabhwila lata bhugenyi amagambo ago. Mbe kanya nyumba nabhiililwa abhwila omukosi waye ati, 'Genda bhwangu munjila na munkondo ubhalete anu abhataka, abhalema, abhaume na bhanu bhafuye emibhili.' ²²Omukosi waye naika ati, 'Lata bhugenyi, ago walagilila gakolekene, na olyanu guchalio omwanya.' ²³Lata bhugenyi nabhwila omukosi ati, 'Genda kunjila inene nebhijila ebhitoto ubhasinyilisha abhanu bhengile, koleleki inyumba yani ijule. ²⁴Kulwa insonga enibhabhwila, atalio na umwi unu aliloja obhugenyi bhwani kubhanu bhakokelwe kubhwambilo.' ²⁵Liijo lya abhanu bhafu lyaliga nililibhata amwi na Yesu, neya nalikebhukila nabhabhwila ati, ²⁶"Labha omunu kandubha anye na atalemele esemwene, nyilamwene, omugasi waye, abhana bhaye, abhaili bhaye abhechilume na abhechigasi-yee, nolwo obhulame bhwane ona- omunu lwoyo atakutula okubha mwiigisibhwa wani. ²⁷Omunu akabhula okwitika omusalabha gwaye akansoka inyuma yani atakutula kubha mwiigisibhwa wani. ²⁸Mbe niga unu agati yemwe, unu kenda okumbaka echisonge atakwiyanja ansi okwamba akabhala jigarama ku bhukumi bhwane, labha anabhyo bhinu kenda okukumisha emilimu jaye? ²⁹Akabhula okulola kutyo, akamala okutulao omusingi naigwa ukumala echisonge, bhona bhanu bhamulolele bhalimuseka, ³⁰nibhaika ati, 'Omunu unu ambile okumbaka atana managa go okumala obhumbaki.' ³¹Amo ni mukama ki, unu kenda okuja okulwana obhulemo no omukama oundi, ateyanjile ansi okwamba nabhusilisha ingulu yokumenya ati katula, nolwo ali na abhasilikale bhiumbi ekumi abhokulwana no obhukama bhundi, bhunu bhumwimukiye bhuli na abhanu bhiumbi makumi gabhili? ³²Labha jitali kutyo, echise cha abhandi bhaliya bhachali kula, mbe atume omukongya bhateo obhungwani bhwo omulembe. ³³Mbe kulwejo, wonawona kwimwe oyo atasigile bhyona bhinu alinabhyo, atakutula kubha mwiigisibhwa wani. ³⁴Omunyu nigwakisi, nawe omunyu gukabhula omwaya gwago, ejibha kutiki ukukingila gusubhe gubhe munyu lindi? ³⁵Gutakusubha kukola mulimu mumayalu amo nolwo mumboleja; ogulaswa kula. Unu ali na amatwi go kungwa, mbe nongwe."

Chapter 15

¹Mbe abhatobhesa bho obhushuru bhona na abhebbhibhi abhandi bhejile ku Yesu okumutegelesha. ²Abhafarisayo bhona na abhandiki nibhalunduma nibhaika ati, "Omunu unu kakumilila abhebbhibhi nakingila okulya nabho." ³Nio Yesu naika echijejekanyo chinu kubhene, ⁴"Niga unu mwimwe alina jinama egana akabhushako imwi, atakusiga ejindi makumi mwenda na mwenda ibhara, akaja okulonda inu yabhulile okukingila ao alaibhonela." ⁵Akefula naibhona kaiyeka kumabhega Gaye nakondelelwa. ⁶Akakinga mumusi, nabhilikila abhasani bhaye na abhekashanya bhaye nabhabhwila ati 'mukondelelwe lwakutyo anye nili, kulwokubha naibhona inama yani eyo yaliga ibhulile.' ⁷Enibhabhwila kutya mulwire ubhubhayo obhukondelelwa kulwo omunu umwi oyokata ebhibhibhi, kukila abhalengelesi makumi mwenda na mwenda bhanu bhatali na mwoyo gwo ukuta ebhibhibhi. ⁸Amo ni mugasiki unu ali na jiyela jomunyalaga ekumi, nabhusha imwi, atakukongesha itala nakukumba inyumba nokulonda kwa amanaga okukingila ao alaibhonela? ⁹Akefula aibhwene kabhilikila abhasani bhaye na abhanyaluguyo bhaye nabhabhwila mukondelelwe lwa kutyo any nili, kulwokubha nasubha okubhona iyela yani eyonaliga nabhusishe. ¹⁰Kulwejo enibhabhwila ati bhulio obhukondelelwa imbele ya bhamalaika bha Nyamuanga kulwo omunu umwi unu kata ebhibhibhi." ¹¹Nio Yesu naika ati, "Omunu umwi aliga ana bhana bhabhili." ¹²Omulela nabhwila esemwene ati, 'Lata nana libhala lya imali yomwandu gunu enilya. Kulwejo esemwene nabhagabhila imali bhona bhabhili.' ¹³Jichali kulabhao nsiku nyafu uliya omulela nakumanya ebhyaye bhona nagenda muchalo chakula, ejile akinga eyo nabha wakulasa-lasa jiyela jaye, nagulaga ebhinu bhitali na mugaso, ejindi nalasa-lasa mubhunyamuke. ¹⁴Ejile amalao jiyela injala nituka muchalo echo namba okulapalapa. ¹⁵Neya nagenda okwilondela emilimu ku mwikasi umwi owechalo echo, mbe namusila mwisambu lyaye okugabhila jimpunu jaika. ¹⁶Nekumbulila okulya amasusu ganu galibhwaga jimpunu kulwokubha atabhaoga munu wokumuyana chonachona echokulya. ¹⁷Ejile akeganilisha mumwoyo gwaye, nelomela ati, 'Abhagaya bha lata nibhalinga, abhalya nibheguta kanye nilyanu enifwa nomweko!' ¹⁸Enisokanu nigende kulata nokumubhwila ati, 'Lata nikaile mulwile na imbele ya ameso gao. Jiteile nibhilikilwe mwana wao' ¹⁹lindi; nunteo Leo oumwi wa abhagaya bhao." ²⁰Nio nemuka nagenda kwe esemwene. Achali kula esemwene amulolele naja namufwila chigongo nabhilima bhwangu namufumbela nokumunyunya. ²¹Omwana uliya nabhwila esemwene ati, 'lata niyabhiye olwire na imbele ya ameso gao nitakwiya okubhilikilwa mwana wao.' ²²Esemwene nabhwila abhakosi bhaye ati, 'mulete bhwangu omwenda gwekisi, mumufwafye mumutulemo ipete muchala ne ebhilato mumagulu. ²³Mukamala mulete echinyara echinule muchinje chilye chikondelelwe. ²⁴Kulwokubha omwana wani aliga afuye olyanu ni muanga. Aliga abhulile nawe abhonekana, nibhamba okutela akaila. ²⁵Mbe omwana waye omukulu aliga alimwisambu. Aliga achaja alebhelee ika nongwa obhulaka bhwa jinyimbo no obhwenywa. ²⁶Nabhilikila omugaya umwi namubhusha ati amagambo ago gana nsongaki? ²⁷Omugaya namubhwila ati omutoto wao aja lelo na esomwana amuchinjila echinyara chenule kulwokubha asubha ali muanga. ²⁸Omwana omukulu nabhiililwa nalema okwingila munju esemwene nasoka anja naja okumulembeleja. ²⁹nawe nasubhya esemwene ati, 'Lola anye nakukoleye myaka myafu, nchaliga okugaya amalagililo gao, nawe uchaliga kunana akanabhusi, koleleki ninyenyeye na abhasani bhani. ³⁰Nawe ajokuja omwana wao unu alasa-lasaga imali yao yona ali na abhasimbe bha muchilabho wamuchinjila echinyara echinule' ³¹Esemwene namubhwila ati, 'mwana wani, awe uliamwi nanye nsiku jona na bhinu nilinabhyo bhyona ni bhyao. ³²Tali jaliga jili jakisi kwise okukola olumula nokukondelelwa, omula wanyu unu aliga afuye, olyanu nimuanga; aliga abhulile na lelo abhoneka

Chapter 16

¹Yesu nabhabhwila lindi abheigisibhwa bhaye ati, "Aliga alio omunu umwi mutagiri ali nomunu emelegululiye emilimu jaye, nibhamubhwila ati omukosi wao unu kalasa-lasa imali yao." ²Kulwejo tagiri namubhilikila, namubhwila ati, "Nimisangoki jinu enungwa ingulu yao? Nuumbalile obhukumi bhwe emilimu jao, kulwokubha utachasubha kwimelegululila emilimu lindi." ³Omukosi we emilimu nayaikila mumwoyo gwaye, 'lata bhugenyi wani kansoshako kumilimu jokwimelegululila emilimu, nikole kutiki? Nitali namanaga gokulima, nokusabhilisha eniswala.' ⁴Mbe enimenya gunu nilakola koleleki labha nikasosibhwako kumilimu abhanu bhankumililega mumisi jebhwe." ⁵Kulwejo omukosi wemilimu nabhilikila bhanu bhaliga nibhatongwa na lata bhugenyi waye. Nabhwila owokwamba ati, 'omukulu wani kakutonga bhilinga?' ⁶Nasubhya ati, 'ndengo egana eja amafuta' namubhwila ati, 'nugege olwandiko lwao wiyanje bhwangu wandike makumi gatanu.' ⁷Neya nabhwila oundi, 'kawe outongwa elinga?' naika ati, 'bhilengo egana ebhya jishano ja ingano.' Namubhwila ati, 'gega olwandiko lwao wandike makumi munana.' ⁸Omumula uliya omunibhi namukuya omukosi wobhuyaga lwakutyo akolele kwo obhwenge. Kulwokubha abhana bhe echalo bhana obhwenge bhwafu na abhakola emilimu kwo bhwenge na abhanu bhanu bhali kulubhala lwebhwe kukila kutyo bhali abhana bho obhwelu. ⁹Mbe enibhabhwila mwikolele abhasani okusoka mubhinu bhyo obhunyamuke koleleki ebhinu bhikawao bhabhakumilile mubhwikalo bhunu bhutakuwao. ¹⁰Owakisi mwibhika kuchinu chitoto muno kabhaga wekisi okubhika nolwo chinu chinene. Na unu kasakula echitoto nolwo echinene ona kasakula. ¹¹Labha emwe mutabheye bhakisi kubhinu bhyo obhunyamuke niga unu alibhayana okubhika ebhinu bhye echimali? ¹²Ka labha mutabheye bhakisi kubhinu bhyo undi niga unu alibhayana imali yemwe abhene? ¹³Atalio omunu unu katula okukolela bhese Bhugenyi bhabhili, kulwokubha kafururukwa no oumwi na nenda oundi, lugendo kagwatana na unu nokugaya oundi. Mutakutula okukolela Nyamuanga ne ebhinu. ¹⁴Mbe Abhafarisayo bhanu bhaliga nibhenda jimpilya, nibhongwa ejo jona na nibhamujimya. ¹⁵Yesu nabhabhwila ati, "Emwe nemwe omwigegelela obhulengelesi imbele ya abhanu, nawe Nyamuanga kamenya emyoyo jemwe. Kulwokubha linu limenyekene kubhanu elibhaga efururusho ku Nyamuanga. ¹⁶Mbe ebhilagilo na abhalagi bhyaliga bhilio okukingila Yoana naja. Okwambila akatungu ako, Omusango ogwo bhwana ogwo obhukama bhwa Nyamuanga ogulasibhwa, na bhuli munu kalegeja okwiingisha kwa amanaga. ¹⁷Jolobhele olwire na insi okuwao nawe inyuguta imwi eye echilagilo okubhulao. ¹⁸Bhuli munu unu kasigana no mugasi waye natwala oundi kalomela, naunu katwala omugasi unu asigilwe no mulume waye kalomela. ¹⁹Mbe aliga alio omunu umwi alimunibhi nafwalaga jingubho ja irangi ya amajambarau ejobhugusi bhunene, bhuli siku nakondelesibhwa no obhwafu bhwo ubhutigiri bhwaye. ²⁰Alio no omunu umwi lisinanlyaye Lazaro, alimutaka ne ebhilondo, neyanjaga kumulyango gwo omunibhi oyo. ²¹Lazaro esigomberaga okwiguta ganu galagalaga okusoka kumeja yo omunibhi jimbwa nijija okumulamba ebhilonda bhaye. ²²Mbe ejile omutaka afwa nagegwa na bhamalaika nibhamukingya muchifubha cha Ibraimu. Omunibhi uliya ona nafwa nasikwa. ²³Munyombe ao aliga alimunyako, nalalamila nalola Ibraimu alikula na Lazaro alimuchifubha chaye. ²⁴Nalola naika ati, 'Lata Ibraimu, nuumfwile chigongo utume Lazaro enike insonde yechala chaye mumanji anyilishe olulimi lwnni; kulwokubha eninyasibhwa mumulilo gunu. ²⁵Nawe Ibraimu naika ati, 'Mwana wani ichuka lwa kutyo mubhulame bhwao walamiye agekisi, ka Lazaro nabhona amabhibhi. Nawe olyanu alyanu kafung'amibhwa kawe oonyasibhwa. ²⁶Ingulu ya jona, liteweo elyobho enene na elela agati yeswe, koleleki bhanu abhenda okusoka enu okuja kwimwe bhasige okutula, nolwo abhanu bhe ewemwe bhatajokwambuka okuja kwiswe. ²⁷Omunibhi oyo naika ati, 'Enikusabhwa lata Ibraimu, utume Lazaro ika owasu kulata. ²⁸Kulwokubha nina bhamula bhasu bhatanu koleleki abhakishe, enubhaya abhene ona bhasiga kuinga munyako anu nili. ²⁹Nawe Ibraimu naika ati, 'bhali na Musa na abhalagi. Bhasigela bhabhategeleshe abho. ³⁰Omunibhi naika ati, 'Pai, Lata Ibraimu, omunu akasoka mubhafuye nabhakingako abhata ebhibhi.' ³¹Nawe Ibraimu namubhwila ati, 'bhakabhula okungwa Musa na abhalagi bhatakutula okungwa nolwo omunu akasoka mubhafuye.'"

Chapter 17

¹Yesu nabhwila abheigisibhwa bhae ati, "amagambo ganu agakola abhanu nibhakola ebhibhibhi ni bhusibhusi gaje, Nawe jilimubhona omunu unu aligaletelesha!"² Jakabhee akili kumunu oyo okubhohya olubhui lwo kushela muchimilo chae no kweswa munyanja, okukila okwikujusha oumwi wa bhatoto akole ebhibhibhi.³ Mwilinde .Omwana wanyu akakukaya umugonye, akata umusasile.⁴ Nolo akakukaya kwiya ngendo saba kulusiku lumwi na kwiya ngendo saba naja kwawe naikati, 'nata, 'musasile!' "⁵Jintumwa jae nibhamubhwila Latabhugenyi ati, "Chongelesishe elikilisha lyeswe."⁶ Latabhugenyi naikati, "Kumba mulinokwikilisha lwa imbibho ya iyaladani mwakatulile okubhwila liti linu lya likuyu, 'nukuke ujokumela munyanja, 'na lyakabhonguhye.'⁷ Nawe niga kwimwe, unu ali no mukosi unu kalima insambu amwi nalebha jinyabhalega, kamubhwila anu alasubha munsambu, 'Ija bhwangu winyanje ulye ebhilyo?'⁸ Nawe amwi atakumubhwila ati, sabhula ebhilyo nilye ,ibhoya umfulubhendele okukinga anu ndamalila okulya no kunywa. Nio awe ona ulalya no kunywa?⁹ Nio oumusima omukosi oyo kulwokubha akumisha jinu alagiliwe? "¹⁰Emwe ona nikwo mkakola jona jinu mulagiliwe mwaikati, 'Eswechili bhakosi bhanu bhateile. Chikolele jinu jaliga jichiile okukola."¹¹ Jabhonekene ati anu aliga nagenda Yelusalemu, alabhile mulubhibhi lwa Samalia na Galilaya.¹² Ejile engila muchijiji chimwi, eyo abhonene na bhanu ekumi bhanu bhaliga bhalibhagenge. Nibhemelegulu alela nage. "¹³Nibhabhikila kwo bhulaka bhwaingulu nibhaikati, "Yesu, Latabhugenyi chifwilwe chigongo."¹⁴ Ejile abhalola nabhabhwila ati, "Mugende mujokwiyolesha ku bhagabhisi" anu bhaliga bhachagenda nibhaosibhwa.¹⁵ Oumwi webhwe ejile alola kutyo eulila, nasubha kwo bhulaka bhunene namukuya Nyamuanga.¹⁶ Nefukama mumagulu ga Yesu namusima. Omwene aliga ali musamalia.¹⁷ Yesu nasubhya naikati, "angu bhataosibhwa bhona ekumi? Bhalyaki bhaliya tisa?"¹⁸ Atalio na umwi unu abhonekana okusubha okumukusha Nyamuanga, atali omugenyi unu?" "¹⁹Namubhwila ati, "Imuka ugende elikilisha lyao lyakukisha."²⁰ Ejile abhusibhwa na mafalisayo obhukama bhwa Nyamuanga obhuja lii, Yesu nabhasubhya naikati, "Obhukama bhwa Nyamuanga chitali lwe chinu chinu echibhonekana."²¹ Amwi abhanu bhatalyaikati, Lola anu! 'Lola eliya! 'kulwokubha obhukama bhwa Nyamuanga bhuli munda yemwe."²² Yesu nabhabhwila abheigisibhwa bhae ati, "Omwanya oguja okinga gunu mulyenda okulola olusiku lumwi olwo Mwana wa Adamu, nawe mtaliibhona."²³ Bhali bhabhwila ati, 'Lola ,eliya! Lola anu! nawe mwasiga kugenda okulola, mtagendaga okubhalubha,²⁴ Lwakutyo olulabhyo olulabhya nilumulika mulutumba okusoka lubhala lumwi nilukinga kulubhala olundi. Nikwo kutyo Omwana wa Adamu alibha kulusiku lwae."²⁵ Nawe okwamba kumwiile okunyasibhwa kumagambo mamfu no kulemwa no lwibhulo lunu."²⁶ Mbe lwakutyo jaliga jili mu nsiku ja Nuhu, nikwokutyo jilibha munsiku jo mwana wa Adamu."²⁷ Bhalyaga, nibhanywa, nibhatwala no kutwalwa okukinga kulusiku lunu Nuhu engiye mungalabha induluma niijanibhasingalisha bhona."²⁸ Nikwo kutyo jabhee kulusiku lwa Lutu, bhalyaga, nokunywa, nibhagula no kugusha, nibhalima nibhombaka."²⁹ Nawe olusiku lunu Lutu asokele Sodoma, nigwa ingubha yo mulilo ne chibhiliti okusoka mulwile nibhsingalisha bhona."³⁰ Nikwo kutyo ona jilibha kulusiku lwo mwana wa Adamu anu aliswelulilwa."³¹ Olusiku olwo, unu alibha ali ingulu ya inyumba asiga kutuka kugega ebhyaeh binu bhyaliga bhili munyumba. Nawasiga kwikilisha unu ali mwisambu okusubha munyumba."³² Mwichuke muka Lutu."³³ Wona wona unu kalegeja okukisha obhuanga bhwa alibhubhusha, nawe wonawona unu kabhusha obhuanga bhwa nuwe alibhubhona."³⁴ Enibhabhwila ati, ingeta eyo bhalibha bhanu bhabhili kubhulili bumwi. Oumwi aligegwako, no oundi nasigwa."³⁵ Bhalibhao bhagasi bhabhili nibhasha obhulo kulubhui amwi, oumwi nagegwako oumwi nasigalako." Bhanu bhabhili bhalibha bhali mwisambu, oumwi aligegwako oumwi "³⁶nasigala."³⁷ Nibhamubhusha ati, "Alyaki Nyamuanga?" Nabhabhwila ati, "Anu guli omuzoga, nio jimukwali ejikumanyisha amwi."

Chapter 18

¹Neya nabhabhwila echijejekanyo kutyo jibheile okusabhwa bhasiga kufwa mwoyo,² Naikati, Aliga alio mulamusi umwi,unu atamubhayaga Nyamuanga na atabhalaga bhanu.³Aliga alimo omutumba gasi mumusi omwo, namujakoga kwiya ngendo nyamfu, naikati, 'Nsakila na undamule no kunana echibhalo chani no musokwa wani.'⁴ Mwanya mwamfu atendaga kumusakila, nawe eishe naika mumwoyo gwae, 'Nolo kutyo anye nitamubhaya Nyamuanga amwi nitakubhala munu ,⁵ Nawe kwokubha omutumba gasi kanyansha nimulamule nimuyane echibhalo chae asige okugendelela okunyegelela bhuli mwanya.'⁶ Latabhugenyi naika ati, 'Mungwe omulamusi oyo atali mulengelesi kutyo kaika. ⁷Angu Nyamuanga atalilamula abhasolwa bhae bhanu abhamulilila mungeta na mumwisi? angu omwene atalibha mwikomelesha kubhene? ⁸Enibhabhwila ati, alibhalamula bhwangu. Nawe Omwana wa Adamu anu alibhaja mbe alisanga elikilisha kuchalo?⁹Niwo nabhabhwila echijejekanyo chinu abhanu abhandi bhanu abhelola kutyo bhali bhalengelesi nibhagaya abhandi, ¹⁰'Bhanubhabhili bhalinyile mwiyelele okusabhwa. oumwi Mufalisayo oundi omutobhesha wa likodi. ¹¹Omufalisayo nemelegulu nasabhwa emisango jinu omwene,'Nyamuanga enikusima kulwokubha anye nitali lwa bhanu abhandi abhasakusi,abhajimya,abhalomesi,na nitali lwo mutobhesha wo bhushulu unu.¹² Anye enisalalila kwiya kabhili ku bhwoya.Enigwata omugabho gwa likumi kubhinu bhyona bhinu enibhona.¹³Nawe uliya omutobhesha,emeleguyu alela,nalema okwimusha ameso gae kulwile,nebhuma bhuma muchifubha chae naikati,'Nyamuanga,mfwilwa chigongo anye nili webhibhibhi.¹⁴ Enibhabhwila,omunu unu asubhile ika abhalilwe obhulengelesi kukila uliya kulwokubha bhuli unu kekusha alikeibhwa,nawe bhuli munu unu kekeya alikusibwa.¹⁵ Abhanu nibhamuletela abhana bhebhwe abhalela,abhone okubhakunyako,abheigisibhwa bhae bhejile bhalola nibhabhaganya. ¹⁶Nawe Yesu nabhabhilikila kumwene naikati,'Mubhasige abhana abhalela bhaje kwanye,mutabhaganya.Kulwokubha obhukama bhwa Nyamuanga ni bhwa bhanu lwa bho.¹⁷ Mwikilisha,enibhabhwilati,omunu wona wonaunu atabhulamila obhukama bhwa Nyamuanga lwo mwana omulela atalingilamo kata.¹⁸ Mukulu umwi namubhusha naikati,'awe Omwiigisha wo bhwana nikole kutiki koleleki nilye omwandu gwo bhuanga bhwa kajanende?' ¹⁹Yesu namubhwila ati, 'Kulwaki oumbilikila wo bhwana ? Atalio munu unu ali wo bhwana,tali Nyamuanga wenyelele.²⁰ Umenyele ebhilagilo, utalomelega,utetaga,utebhaga,utabheeshaga,ubhalega esomwana na nyokomwana. ²¹Omukulu naikati, 'ago gona nigagwatile okusoka bhulela bhwani.²²Yesu ejile ongwa ago namubhwila ati, "Gulio musango gumwi. Nibhusi bhusi ugushe bhinu ulinabhyo ugabhile abhataka niwo ulibha no bhunibhi mulwile niwo uje undubhe. ²³Nawe omunibhi ejile akongwa ejo nasulumbala muno okubha aliga alimunibhi muno. ²⁴Neya Yesu, namulola kutyo asulumbala muno naikati, 'kukomee abhanibhi okwingila mubhukama bhwa Nyamuanga!²⁵ Okubha nichangu ingamila okufulumita mwiundu lya insinga kukila omunibhi okwingila mubhukama bhwa Nyamuanga.²⁶ Bhanu bhonguhye ago ,nibhaikati, 'Kambe jili kutyo niga katula okukila?' ²⁷Yesu nasubhya naikati, 'Bhinu ebhitamya abhanu Nyamuanga kabhitula."²⁸Petelo naikati,Eswe,chisigile bhuli chinu nchikulubha awe. ²⁹Yesu nabhabhwila ati, Nichimali,enibhabhwila ati, atalio omunu unu kasiga inyumba, amwi mugasi,amwi bhamula bhabho, amwi bhebhushi amwi bhana kulwo bhukama bhwa Nyamuanga,³⁰ Nawe kabhona kwiya kamfu muchalo munu, na jinsiku jinu ejija kabhona obhuanga bhunu bhutakuwao.³¹Ejile akabhakumanya abho ekumi na bhabhili, nabhabhwila ati, 'Lola echigenda Yelusalemu, na jinu jona jandikilwe na bhalagi ku Mwana wa Adamu ejikumila. ³²Kulwokubha kagwatwa nabha mumabhoko ga bhanu bhabhanyamaanga kajimibhwa , nibhamwimatulila, nibhamufubhulila amachwanta.³³ Bhalimusanya jinsanju nibhamwita na kulusiku lwa kasatu alisuluka.³⁴Bhatasombokewe omusango ogwo, gwaliga gwibhisile kubhene, bhatamenyele jinu aikaga.³⁵ Anu Yesu afogelele Yeliko, omunu umwi muofu aliga enyanjile mulubhaju lwa injila nasabhilishaga. ³⁶Ejile ogwa bhanu bhamfu nibhatulao nasubhyati echo niki. ³⁷Nibhamubhwila ati ni Yesu wa Najaleti nuwe kalabhao. ³⁸Mbe omuofu nalila kwo bhulaka bhwa ingulu naikati, 'Yesu omwana wa Daudi,umfwile chigongo. ³⁹Bhanu bhaliga nibhalibhata nibhamuganya omuofu oyo, nibhamubhwila ajibhile. Nawe omwene nagendelela okulila kwo bhulaka, Omwana wa Daudi, umfwile chigongo. ⁴⁰Yesu nemelegulu nabhalagila nabhabhwila bhamulete. Omuofu ejile amulebhelele, Yesu namubhusha ati, ⁴¹Owenda nikukole kutiki?Naikati, Latabhugenyi, enenda okulola.⁴²Yesu namubhwila ati, 'mbe lola. Okwikilisha kwao kwakwiulisha. ⁴³Ao nao nalola, namulubha Yesu namukusha Nyamuanga. Bhejile bhalola elyo, abhanu bhona nibhamukusha Nyamuanga.

Chapter 19

¹Yesu nengila nalabha agati ya Yeliko.² Ao aliga alio munu umwi unu atogwaga Jakayo. Unualiga ali mukulu wa bhatobhesha unu aliga ali munibhi.³ Aliga nalegeja okumulola Yesu ni munu wa namunaki, nawe natamibhwa okumulola okubha bhanu bhamfu okubha aliga ali munu mufui.⁴ Mbe, natangata nabhilima nalinya kwikuyu koleleki amulole, okubha Yesu aliga naja otula kunjila eyo.⁵ Omwanya gunu Yesu ejile akakinga anu aliga ali nalalamila ingulu, namubhwila ati, Jakayo tuka bhwangu okubha lelo kunyiile okuwoya ika ewao.⁶ Natuka bhwangu, namukalibhisha kwa likondelwa.⁷ Abhanu bhona bhejile bhalola kutyo, nibhetongamila, nibhaikati, 'Ajokulibhatila omunu webhibhibhi.⁸ Jakayo nemelegulu namubhwila Latabhugenyi, Lola Latabhugenyi inusu ye bhinu bhyani enigabhila abhataka, kalabha nasakuye omunu wonawona echinu, enimusubhisha kwiya kana.⁹ Yesu namubhwila ati, 'Lelo omwelulo gwakinga munyumba inu, kulwokubha unu ona nimwana wa Ibulaimu.¹⁰ Okubha Omwana wo Munu ejile okuyenja no kukisha abhanu bhanu bhabhulile.¹¹ Mbe bhejile bhwongwa ejo, nongesha okubhabhwila nasosha echijejekanyo, kulwokubha aliga ali yeyi na Yelusalemu, na bhene nibhetogelati obhukama bhwa Nyamuanga obhuja okubhonekana bhwangu.¹² Nabhabhwila ati, 'Mukulu umwi agendele muchalo cha kula abhone okulamila obhukama niwo alisubha.¹³ Nabhilikila abhagaya bhae ekumi, nabhayana latili ekumi, nabhabhwilati, mwibhushemo okukinga anu ndikjila.¹⁴ Nawe abhanu bhae nibhabhiilwa nibhatuma jintumwa bhagende okumulubha no kumubhwila ati, "Chitakwenda omunu unu achitunge."¹⁵ Mbe ejile amala okutunga nasubha ika nalagililabhaje abhagaya bhae bhanu ayanile jimpilya bhaje kwae, abhone okumenya ifaida inu bhabhwene kwo kwibhusha.¹⁶ Owo kwamba naja naikati, "Latabhugenyi, ilatili yao yebhuyemo ejindi ekumi.¹⁷ Omukulu oyo namubhwila ati, wakondya, awe mugaya wakisi. Kulwokubha wabhee mwiikanyibhwa kuchinu chitoto, outunga misi ekumi.¹⁸ Naja owakabhili naikati, Latabhugenyi ilatili yao yebhuyemo ejindi etanu.¹⁹ Omukulu oyo namubhwilati, awe wona outunga misi etanu.²⁰ Oundi naja naikati, Latabhugenyi lola ilatili yao, naibhikile mukenda,²¹ Okubha nakubhaile okubha uli munu mululu. Ousoshao chinu utateewo no ougesa chinu utabhibhile.²² Omukulu oyo namubhwilati, 'Kwa magambo gao omwene enikulamula, awe omugaya omubhibhi. Waliga umenyele ati, anye ndi mululu na mukomee enigega chinu nitateewo no kugesha chinu nitayambile.²³ Mbe, niki chinu chakuiingiliye okubhayana jimpilya jani bhanu abhebhushamo anye nakejile ninsanga ifaida?²⁴ Omukulu nabhabhwila bhanu bhaliga bhomeleguyu ao ati, Mumuteshe chinu alinacho mumuyane owekumi.²⁵ Nibhamubhwila ati, "Latabhugenyi, omwene ali nalatili ekumi."²⁶ Enibhabhwila ati, unu alinacho aliyanihbwa lindi, unu atanacho alitesibhwa na chinu ali nacho alitesibhwa.²⁷ Tali bhanu abhasoko bhani, bhanu bhatakwenda nibhatunge, mubhalete anu mubhete imbele yani.²⁸ Ejile Amala okwaika ejo, natangata nagenda Yelusalemu.²⁹ Anu aliga nalebhelela Betifage na Bethania, ayeyi ne China Cha Mizeituni, natuma abheigisibhwa bhae bhabhili,³⁰ Naikati, mugende mumusi gunu guli ayeyi mbe labha mwengilamo omusanga echinyala Cha insikili chinu chichali kulinywako. Muchisibhule muchilete kwanye.³¹ Omunu akabhabhusha, kulwaki omuchisibhula? Mwaike ati Latabhugenyi nuwe kachenda.³² Bhanu bhatumilwe nibhagenda nibhasanga echinyala Cha insikili lwa kutyo Yesu aliga abhabhwilie.³³ Anu bhaliga nibhachisibhula echinyala Cha insikili bhakanyacho nibhabhabhwila ati, "Kulwaki omuchisibhula echinyala Cha insikili?³⁴ Nibhaikati, Latabhugenyi nuwe achikenele.³⁵ Niwo, nibhamusilila Yesu, nibhanja emyenda jebhwe ingulu ye chinyala Cha insikili nibhamwinyanja Yesu ingulu ye chinyala.³⁶ Anu aliga nagenda abhanu nibhanja emyenda jebhwe munjila.³⁷ Mbe, Anu aliga aliga natebhela kucholomoko che China Cha Mizeituni, abhanu bhona na bheigisibhwa bhae nibhamba okukondelwa no kumukusha Nyamuanga kwo bhulaka bhunene, kulwe bhilugulo bhyona bhinu bhalolele,³⁸ nibhaika, "Nuwe owalibhando Omukama unu kaja kwi Sina lya Latabhugenyi! Omulembe mu lwile na likusho ingulu!"³⁹ Abhandi bha Mafalisayo mubhanu bhamfu nibhamubhwila ati, Omwiigisha, jibhisha abheigisibhwa bhao.⁴⁰ Yesu nasubhya naikati, 'Enibhabhwila ati, bhanu bhakajibhila, amabhui agaja omwaya.⁴¹ Yesu ejile elila yeyi no musi nagulila,⁴² Naikati, kumba umenyele awe kulusiku lunu emisango Jo mulembe gwao! Tali woli jiselekelwe mumeso gao.⁴³ Okubha jinsiku jilikwijila any abhasoko bhao bhalikumbakako jingo ayeyi nawe, no kwiinda no kukuingilila okusoka bhulimbala.⁴⁴ Bhalikugwisha ansi awe na bhana bhao. Bhatalikusigila nolo ebhui kwi bhui lyejabho, kulwokubha utamenyele omwanya anu Nyamuanga anu endaga okukukisha.⁴⁵ Yes nengila Mwiye kalu, namba okubhabhilimya bhanu bhaliga nibhagusha,⁴⁶ nabhabhwila ati, "Jandikilwe, 'Inyumba yani ilabhaga yo kusabhilwamo, 'tali emwe mwaikolele nsenga ya bhasakusi."⁴⁷ Kulwejo, Yesu aliga neigisha bhuli lunaku mwi yekalu. Abagabhisi bhakulu na bheigisha bhe bhilagilo na bhatangasha bha bhanu nibhenda okumwita,⁴⁸ Nawe bhatabhewene injila yo kukola kutyo, kulwokubha abhanu bhona bhaliga nibhamtegelesha muno.

Chapter 20

¹Lwabhee lusiku lumwi Yesu, Anu aliga neigisha abhanu mwi Yekalu nasimula ebhigambo bhyo bwana, abhagabhisi abhakulu na bheigisha bhe bhilagilo nibhamubhwila amwi na bhakaluka.² Bhalomele nage nibhamubhushati, 'Chibhwile oukola ganu kumanaga gaga? Au niga unu akuyanile obhuinga bhunu?'³ Nasubhya nabhabhwila ati, 'Anye ona enibhabhusha libhusho ati. Mumbwile 'Obhubhatijo bhwa Yowana. angu bhwasokele mulwile angu ku bhanu?'⁵ Tali nibhebhusha abhene kwa bhene, nibhaika ati, 'Chikaikati, 'bhwasokele mulwile, kachibhusha ati, 'Nichinuki chinu chabhaganyishe okwikilisha?'⁶ Na chikaika ati, bhwasokele mubhanu; abhanu bhona Anu abhachibhuma na mabhuyi, kulwokubha bhona abhekilisha ati, Yowana aliga ali mulagi.⁷ Mbe, nibhamubhushati ati, bhatakumenya anu bhwasokele.⁸ Yesu nabhabhwila ati, 'Anye ona nitakubhabhwila emwe enikola jinu kumanaga gaga'.⁹ Namba okubhabhwila abhanu echijejekanyo chinu, 'Omunu umwi ayambile lishamba lye mijabhibhu, Namba okodisha kubhalimi bhe mijabhibhu, nagenda muchalo chindi kwo mwanya mulela.¹⁰ Kwo mwanya gunu gwaliga gwaikilwe, atumile omugaya ku bhalimi bhe mijabhibhu, bhamuyaneko amatwashi ga lisamambu lye mijabhibhu. Nawe abhalimi bhe mijabhibhu nibhamubhuma, nibhamusubhya mabhokwela bila chinu.¹¹ Neya natuma omugaya oundi oyoona nibhamubhushati, nibhagusha kubhibhi, nibhamubhushati mabhoko bhusa.¹² Natuma oundi owakasatu oyo ona nibhamuutasha nibhamwesa anja.¹³ Mbe omwene esambu naika ati, 'Nikole kutiki? Siga nimutume omwana wani omwendwa. Amwi abhajomubhaya.'¹⁴ Nawe abhalimi bhe mijabhibhu bhejilebhamulola, nibhaika a abhenekwa bhene nibhaika ati, 'Unu niwe omuli wo mwandu. Chimwite, omwandu gwae gubhe gweswe.'¹⁵ Nibhamuulusha anja ya lisambu lye mijabhibhu nibhamwesa. angu Kanye esambu alibhakola kutiki? ¹⁶ Alija okubhasimagisha abhalimi bhe mijabhibhu, na alibhayana abhandi lisambu elyo. "bhejilebhamulola bhakongwa nibhaika ati, Nyamuanga alema'.¹⁷ Nawe Yesu nabhalolela naika ati, mbe chinu chandikilwe china nsongaki? Libhuyi linu abhombaki bhalemele elyo nilyo lyabhee ebhuyi lya kukona? ¹⁸ Unu ona kagwa kwibhuyi elyo alibhutukabhutuka. Nawe Unu lilimugwila lilimufwonyola.¹⁹ Kulwejo abhandiki na bhagabhisi bhakulu nibhayenjelesha injila yo kumugwata omwanya ogwo ogwo, Okubha bhamenyele ati abhene nibho aikilie. Nawe bhobhaile abhanu.²⁰ Bhamwitegeleshe muno, nibhatuma jintati nibhekola bhanu bhalengelesi, koleleki bhamutege ku misango jae koleleki bhamutege ku misango jae koleleki bhamugwate no kumusila kubhakulu²¹ Nibhamubhusha nibhaikati, "Mwiigisha chimenyele ati owaika no kwiigisha emisango je chimali utakusolola bhanu bhona bhona awe owiigisha echimali injila ya Nyamuanga. ²² Angu jichiile okutobhelaga Kaisali li Kodi angu payi?"²³ Nawe Yes namenya obhiganilisha bhwebhwe, nabhabhwila ati, ²⁴ "Munyoleshe isilingi ina lususo lwaga?". Nibhaikati, "Nibhaikati ati nibhya Kaisali."²⁵ Omwene nabhabhwila ati, 'Mbe mumuyanega Kaisali ebhya Kaisali, na Nyamuanga ganu gali ga Nyamuanga.²⁶ Abhandiki na bhagabhisi bhakulu bhatamibhwe nibhabhulwa elyokusubhya ku misango jinu aikile imbele ya bhanu. Nibhalugula amasubhyo gae bhataikile chona chona .²⁷ Abhandi mu Masadukayo nibhamujako, bhanu abhaikati bhutalio bhusuluko, ²⁸ Nibhamubhusha, nibhaika ati, "Mwiigisha, Musa achandikiye ati, omunu akafwilwa mumula wabho unu ali no mugasi unu atali na mwana jimwiile omumulawabho agege omugasi wo wabho koleleki amwibhulileko owabho.²⁹ Mbe bhaliga bhalio bhamula Saba owokwamba natwala, nafwa achali kubhonamwana, ³⁰ No wakabhili on kutyo. ³¹ Owakasatu ona namugega kutyo, kutyo kutyo no wasaba atasigile mwana nafwa. ³² Eile omugasi ona nafwa. ³³ Mbe kubhusuluko alibha mugasi waga? kulwokubha bhona Saba bhaliga bhamutwae.³⁴ Yesu nabhabhwila ati, "Abhna bha insi inu abhatwala no kutwalwa.³⁵ Tali bhanu abhabhonekelwa okulamila okusuluka mu bhafuye no kwingila mubhuanga bhwa kajanende bhatakutwala na bhatakutwala.³⁶ Okubha bhatakufwa lindi, kulwokubha abhabha lwa bhamalaika na nibhabha bhana bha Nyamuanga, okubha nibhana bho bhusuluko.³⁷ Nawe abhafuye abhasuluka, Musa ona olesishe kwisaka anu namubhilikila Latabhugenyi kuti Nyamuanga wa Ibulaimu na Nyamuanga wa Isaka na Nyamuanga wa Yakobo.³⁸ Oli, omwene atali Nyamuanga wa bhafuye, Tali bhanu bhali bhaanga, kulwokubha bhona ni bhaanga.³⁹ Abhandi ku bheigisha bhe bhilagilo Nibhamubhusha nibhaikati, 'Mwiigisha wasubhya kisi.' ⁴⁰ Bhatasubhile kumubhusha misango jindi jonajona.⁴¹ Yesu nabhabhwila ati, "Abhanu abhaikati Kilisto ni mwana wa Daudi? ⁴² Okubha Daudi omwene kaikati mu chitabho cha Zabuli ati, :Latabhugenyi amubhwiliye Latabhugenyi wani: Inyanja mu kubhoko kwani okwebhulyo,⁴³ Okukinga anu nimbatula abhasoko bhao ansi ye bhigele bhyao.⁴⁴ Daudi namubhilikila Kilisto Latabhugenyi, 'eibhatiki ku mwana wa Daudi?'⁴⁵ Abhanu bhona bhanu bhaliga nibhamtegelesha nabhwila abheigisibhwa bhae, ⁴⁶ Mwikenge na nabhandiki, bhanu abhenda okulibhata bhafwae emyenda milela, nibhenda okukesibhwa kwe chibhalo mu sokoni ne bhitebhe bhye chibhalo mu mekofyanyisho, nibhenda echibhalo mumalegi.⁴⁷ Nibho abhalya mu munyumbaja bhatumba gasi, nibhasabhwa nibhalandasha. Bhanu bhalibhona ntambala nene kukilao.

Chapter 21

¹ Yesu nalola na bhalola abhalume abhanibhi bhanu bhaliga nibhata ebhiyanwa bhyebhwe mwibhikilo.² Nalola mutumba gasi umwi mutaka natamo jichapa ebhili.³ Kulwejo naikati, "Nichimali enibhabhwila ati, omutumba gasi unu mutaka unu atamo bhyamfu okukila bhona."⁴ Bhanu bhasosha kubhwamfu bhwe bhinu bhinu bhalinabhyo. Nawe omutumba gasi, mubhukene bhwa, asosha jimpilya jona jinu aliga alinajo kubhulame bhwa."⁵ Omwanya ogundi anu bhaliga nibhaika ingulu ya liyekelu kutyo lichumilwe na mabhui go bhwana ne bhigwatwa, naika ati, "⁶Kubhinu omulola, jinsiku anu litasigalao ebhui ingulu ya libhui linu litalifumibhwa."⁷ Kulwejo nibhamubhusha ati, nibhaikati, "Mwiigisha, jinu jilibhao lii? ne chibhalikisho chilibha kutiki ejo jilibha jakumila?"⁸ Yesu nasubhya naika ati, "Mwikenge mutaliyabhibhwa. Kulwokubha bamfu bhalija mwisina lyani nibhaika ati, 'Nanye oyo, no mwanya gwafogee. Mutabhalubhaga abho.'⁹ Mukongwa obhulemo nainjogele mutaja kubhaya, kulwokubha ago kwiile okwamba okubhao, nawe obhutelo bhutaliya ao nao."¹⁰ Niwo nabhabhwila ati, "Liyanga lilimuka nilija okulwana no bhukama bhwejabho, no bhukama ingulu yo bhukama obhundi."¹¹ Galibhao amayalalo manene, na injala na malwae bhuli mbala. Galibhao amayano ne bhibhalikisho okusoka mulwile.¹² Nawe ebhyo bhona bhichali kubhao bhalibhagwata nibhabhasila mumekofyanyisho na mumabhoelo, nokubhasila imbele ya bhakama na kubhakulu ku lwa lisina lyani.¹³ Jinu jilibhegulila omwanya gwe likilisha lyemwe.¹⁴ Mukomele mumyoyo jemwe mwasiga kutangata kwiganilisha ejo kusubhya,¹⁵ Kulwokubha any enibhayana amagambo go bhwengega ganu abhasokwa bhemwe bhatalitula kuyajana nemwe amwi kulema.¹⁶ Nawe emwe mulilemwa na bhebhushi bhemwe, na bhakobhe bhemwe, na bhasani bhemwe, na bhandi amwi yemwe mulitwa.¹⁷ Bhuli munu alibhayata amwe kulwalisina lyani.¹⁸ Nawe lutalio nolo lufwili lumwi leave kumitwe jemwe lunu lulibhula.¹⁹ Kulwokwikomesha kwemwe mulibhona okukisha emyoyo jemwe.²⁰ Libha mwalola Yelusalemu nigusingilwa na bhasilikale, mumenye ati okusimagila kwagwo kweiliye.²¹ Mbe niwo bhanu bhali mu Yudea bhabhilimile mubhima, na bhanu bhali agati yo musi bhasokemo, mutasiga bhanu bhali mubhijiji okwingila.²² Okubha ejo nijo jinsiku Jo kusubhya amasili, koleleki jinu jandikilwe jikumile jona.²³ Jilibhabhona bhanu bhalibhagwata na jinda na bhanu bhalibha nibhanenya munsiku ejo! kulwokubha jilibhabhona nyanko Nene kuchalo, na lisungu ku bhanu abho.²⁴ Bhaligwa no kwitwa ne bhigwato na bhaligegwa kubha bhagaya mumayanga gona, na Yelusalemu guli tajililwa na bhanu bhamaanga, okukinga anu abhanu bha maanga gulikumila.²⁵ Bhalibhao ebhibhalikishyo kwisubha, na kukwesi na kunyota. Na kuchalo kulibha na inyako ya maanga, nigafwa omwoyo okulubhana no bhulaka bhwa inyanja na makonjo.²⁶ Bhalibhao abhanu bhanu bhalikabha kwo bhubha ingulu ya ganu galibhao kuchalo. Kulwokubha amanaga ga mulwile galisingisibhwa.²⁷ Niwo bhalimulola Omwana wa Adamu nejila mumele ali na managa na likushyo lyamfu.²⁸ Nawe emisango ejo jilyamba okubhao, mwimelegulu, mwinamushe emitwe jemwe, kulwokubha okukisibhwa kwafogee yeyi."²⁹ Yesu nabhabhwila echijejekanyo ati, "Mulole liti lyo mutini na mati gona."³⁰ Mukalola gakasebhuka, omumenya ati woli anu olwanda luliayeyi.³¹ Mbe emwe ona nikutyo kutyo mukalola ejo nijibhao mumenye ati obhukama bhwa Nyamuanga bhuli yeyi.³² Chimali, enibhabhwila ati, liimbo linu litakulabhao, okukinga ejo jona jikumile.³³ Olwile na Insi bhililabhao, nawe emisango jani jitalilabhao na katyali.³⁴ Nawe mwiyangalile emwe abhene, koleleki emitima jemwe jisige ositoelwa no mutubho no bhutamiji, na jinyanko ja kuchalo ingulu yo bhulame bhunu.³⁵ Kulwokubha olusiku olwo lulija bila kumenya. Okubha ni kuti mutego. Kulwokubha bhuli bhaga kubhuli munu unu alikuchalo kunu.³⁶ Nawe mubhe mwitengejee mwanya gwona, musabhwe koleleki mutule okwikomesha okwiluka ejo jona jilibhabhona, no kwimelegulu imbele yo Mwana wa Adamu."³⁷ Mumwisi aliga neiigisha mwiye kalu na mungeta aulukile anja, nagenda muchima cha Mijeyituni.³⁸ Abhanu bhona bhamujakoga katondo mulugulu koleleki bhamutegeleshe munda ya iyekalu.

Chapter 22

¹Mbe,omwanya gwe mikate jinu jitali na chifwibhya gwaliga nigufogela,inu yaliga nitogwa Ipasaka.² Abhagabhisi bhakulu na bhandiki nibhayenja injila yo kumwita Yesu, kulwokubha bhaliga nibhobhaya abhanu.³Shetani nengila munda ya Yuda Isikaliyote,unu ona aliga ali umwi wa bheegisibhwa ekumi na bhabhili. ⁴ Yuda nagenda naloma na bhakulu bha bhagabhisi kutyo alamutula Yesu mumabhoko gebhwe.⁵Bhakondelewe, nibhalagana okumuyana jimpilya. ⁶Omwene ekilisishe ,nayenja omwanya gwo kubhagwasha Yesu bhatabhao bhanu bhamfu. ⁷Olusiku lwe mikate jinu jitalimo chifwibhya nilukinga,nibhusibhusi inama ya Pasaka isosibhwe.⁸ Yesu nabhatuma Petelo na Yowana, naikati,"Mugende mujochiyenjala ebhilyo bhya Ipasaka koleleki chije chilye."⁹ Nibhamubhusha ati, "Naki anu owenda chikufubhendele?"¹⁰Nabhasubhya naikati,"Mutegeleshe,mbe mukengila mumusi,omuja obhonana no mulume etwikile echitumo echamanji kaja obhonana nemwe.Mumulubhe munyumba inu alengilamo.¹¹ Mukamala mumubhwila ati kanya nyumba,"Omwiigisha kakubhwila ati ,"Chilyaki echumba cha bhagenyi,anu ndalila Ipasaka na bheigisibhwa bhanu?"¹²Kabholesha olusika lunu luli mwigolofa lunu lutegekele.Mukole amatayalisho omwo.¹³ Kulwejo nibhagenda,nibhasanga bhuli chinu lwa kutyo abhabhwilie. Nibhakalakanja ebhilyo bhya Ipasaka.¹⁴Omwanya gwejile gweya neyanja amwi na jintumwa jae.¹⁵ Neyu nabhabhwila ati, "Nali nendele muno okulya Ipasaka inu amwi nemwe nichali kunyansibhwa. ¹⁶Kulwokubha enibhabhwila ati ,nitalilya nemwe nakatyali okukingila lunu ilikumila mu bhukama bha Nyamuanga."¹⁷Neyu Yesu nagega echikombe,ejile amala okusima,naikati,"Mugege chinu,na mugabhane emwe kwe mwe.¹⁸ Kulwokubha enibhabhwila ati,nitalinywa lindi amatwashi go mujabhibhu,okukingilanu obhukama bhwa Nyamuanga bhulija."¹⁹Neyu nagega omukate, ejile amala okusima,nagubhega,nabhayana, naikati, "Gunu ni mubhili gwani gunu gusosibhwe ingulu yemwe. Mukolega kutyo nimunyichuka anye."²⁰ Nagega echikombe kutyo kutyo okumala okulya ebhilyo bhya mungeta naikati,"Echikombe chinu niyo indagano inyaya mumanyinga gani,ganu agetika kulwemwe.²¹Nawe mwiyangalile. Unu kandila iniku alyamwi nanye ku meja. ²²Kulwokubha Omwana wa Adamu kagenda lwa kutyo alagiliwe.Nawe jilimubhona omunu oyo okutula kumwene Omwana wa Adamu kamulomela iniku! ²³ Nibhamba okubhushanya abhene kwa bhene niga mubhumwi bhwebhwe unu katula okola omusango ogwo.²⁴ Nigeya nijisokamo jimamba agati yebhwe niga unu keganilisibhwa kubha mukulu okukila bhona. ²⁵ Nabhabhwila ati,"Abhakama bha bhanu bha maanga abhatungwa na bhanu bhali no bhuinga ingulu yebhwe,abhatungwa na bhalende na bhatungi.²⁶Nawe kwemwe jiteile kubha kutyo.Mbe,unu kenda obhukulu mwimwe abhe lwo mutoto.Na unu katangasha abhe lwa unu kafubhendela abhejabho. ²⁷Kulwejo omukulu niga unu enyanjile kumeja tele unu kafubhendela?Angu atali unu enyanjile kumeja?Nawe anye nili agati yemwe lwa unu kafubhendela.²⁸Nawe emwe nimwe mwikomeshe okugendelela okubha nanye mumalegejo gani.²⁹ Enibhayana emwe obhukama ,lwa kutyo Lata ananile anye obhukama, ³⁰ Koleleki mubhone okulya no kunywa kunenda yani mubhukama bhwanu.Na mulinyanja kubhitebhe bhye chibhalo na mulamula nganda ekumi nebhili eja Isilaeli.³¹Simoni, Simoni, menyanti Shetani asabhiwe abhabhone koleleki abhasungule lwo bhulo. ³² Nawe nakusabhiwe, okwikilisha kwao kusige kusingwa. Nalibha wasubha lindi ubhakomeshe abhana bhanyu."³³Petero namubhwila ati, "Lata Bhugenyi, nimaliliye okuja nawe mwibhoelo nolo kufwa ona."³⁴Yesu nasubhya naikati,"Enikubhwila Petelo,inkokolomi ichali kukokolima ounyigana kwiya kasatu ati utakumenya."³⁵Yesu nabhabhwila ati, "Anu nabhatumile mutali na yela amwi chikapo che bhilyo amwi bhikwilya mwalebhelwe chinu chona chona?" Nibhamusubhyati ati, "uli." ³⁶Mbe nabhabhwila ati, "Woli anu unu ali na jiela agege, owechikakapo che bhilyo nagege. Na unu atali na chigwato nagushe echifwalo chaye agule echigwato chimwi.³⁷Okubha enibhabhwila ati,gona ganu gandikilwe ingulu Yani ni bhusibhusi gakumile, Na agegibhwe lwo munu unu ali munyamusi we bhilagilo.'Kubha jinu jilagilwe ingulu yani echikumila."³⁸ Mbe nibhaikati, Latabhugenyi Lola galiwanu mapanga gabhili."Nabhabhwila "geile". ³⁹Bhejile bhamala ebhilyo bhya mungeta,Yes nauluka,nagenda kutyo aliga nakola Bhuli katungu nagenda kuchima cha Mujeituni,na bheigisibhwa nibhamulubha.⁴⁰ Bhejile bhakinga Nabhabhwila ati, "Musabhwe mutaja kwingila mumalegejo."⁴¹Omwene nagenda katafio lwa wokulasa libhui,nafukama nasabhwa. ⁴² naikati,"Lata ukenda,soshako echikombe chinu. Nawe tikwo kutyo anye enenda,Tali awe elyenda lyao likumile."⁴³ Mbe malaika nasoka mulwile namusolomokela,namutamo amanaga. ⁴⁴ Omwene aliga ali no bhutaka bhamfu neyongesha okusabhwa,amoyilo gae nigabha lwa maguma ga manyinga nigatonyela ansi.⁴⁵Ejile akemuka anu amalile okusabhwa,naja kubheigisibhwa bhae, nasanga bhaongee kulwobhusulumbae. ⁴⁶ Nabhabhusha ati,"Kubhaki muongee? Mwimuke Musabhwe,mutaja kwingila mumalegejo."⁴⁷Anu aliga achaika,mbe bhanu bhamfu nibhaja,na Yuda niwe umwi wa jintumwa ekumi ne bhili nabhatangatila. Nafugela ku Yesu okumunyunya, ⁴⁸ Nawe Yesu namubhwila ati,"Yuda oulomela iniku Omwana waAdamu kwo okumunyunya?"⁴⁹Na bhanu bhaliga bhali yeyi na Yesu bhejile bhalola jinu ejenda okubhao nibhaikati, "Latabhugenyi,chibhasane na mapanga?"⁵⁰ Mbe oumwi kwabho nasana

omugaya wo mugabhisi omukulu,namutemako okutwi kwae okwebhulyo.⁵¹ Yesu naikati, "musige mbele.Nakunyako kukutwi kwae namuosha."⁵²Yesu nabhabhusha omugabhisi omukulu,na bhakulu bha muyekalu,na bhakaluka bhanu bhaliga bhatamuliko,"Mwanyijila kutyo omuja okulwana na musakusina mapanga na masimbo?"⁵³ Anu nabhaga nemwe kunsiku jona mu yekalu mutagololaga mabhoko gemwe ingulu Yani.Nawe gunu nigwo omwanya gwemwe no bhuinga bhwe chisute"⁵⁴Nibhamugwata , nibhamutangasha,nibhamugwata munyumba yo mugabhisi mukulu. Nawe Petelo namulubhaga echundileo.⁵⁵ Bhejile bhamala okukuma omulilo agati mulugo nibheyanja ansi Petelo nabheyanjamo agati yebhwe.⁵⁶ Omugaya umwi omugasi namulola Petelo eyanjile mubhwelu bhwo mulilo namulolelela kenekene namubhwila ati,"Unu ona ali alinage".⁵⁷ Nawe Petero negana naikati,"mugasi awe anye nitakumumenya."⁵⁸ Kwisinja etoto,omunu oundi namulola naikati,"Awona uli wejabho".Nawe Petero namusubhya ati,"Mulume,anye uli."⁵⁹Gwejile gwalabhao omwanya kuti esaa limwi, Mulume umwi namukomelesha naikati,"Ni chimali unu ona ali amwi nage Okubha ni Mugalilaya."⁶⁰ Nawe Petelo naikati,"Mulume,nitakumenya chinu owaika."Awo nawo,achaloma ingo'kolome nikokolima.⁶¹ Mbe Latabhugenyi nainduka,nalola Petelo.Petelo nechuka omusango gwa Latabhugenyi,gunu aliga amubhwiliye ati,ingo'kolome ichali kukokolima lelo ounyigana anye kwiya kasatu.⁶²"Nauluka Anja nalila kwa lisungu masiga mogomogo.⁶³ Mbe abhalume bhanu bhaliga nibhamugwata Yesu, nibhamugwata nibhamubhuma.⁶⁴ Nibhamugwata ameso,nibhamubhuma nibhaikati,"Yaika niga unu akubhuma?".⁶⁵ Nibhaikati misango myamfu ejokumufuma no kumujimya omwene.⁶⁶ Mbe bhejile bhwacha,abhakaluka bha bhanu nibhekofyanya amwi,abhakulu bhwa bhagabhisi na bhandiki. Nibhamugwata mwi gombolojo,⁶⁷ nibhaikati,"Alabha nawe Kristo,chibhwile."Nawe omwene Nabhabhwila ati,nolo Nabhabhwila mutakwikilisha,⁶⁸ nolo nkabhabhusha mutakunsubhya".⁶⁹ Nawe okwambila Woli no kugendelela,Omwana wa Adamu kaja okwiyanja mukubhoko kwe bhulyo kwa manage ga Nyamuanga.⁷⁰ "Bhona nibhaikati, "Nawe Omwana wa Nyamuanga?"Mbe Yesu Nabhabhwila ati,"Lwakutyo mwaika nanye."⁷¹ Nibhaikati,"Chichendaki obhubhambasi bhundi?Okubha eswe abhene chonguwe mukanwa kae omwene."

Chapter 23

¹Elikofyanya lyona nilimelegulu, nibhamusila imbele ya Pilato.² Nibhamba okumukumila,nibhaikati, "Chamusanga omunu unu nayabhya liyanga lyeswe, naganya chisige okusosha likoti ku Kaisali,naikati,omwene niwe Kristo,Omukama."³Pilato namubhusha,naikati,"Angu Nawe Omukama wa Bhayaudi?"Na Yesu nasubhya naikati,"Awe Nawe owaika kutyo".⁴ Pilato namubhwila omugabhisi mukulu nebhishe bhya bhanu ati,"Nitakulola chikayo kumunu unu".⁵Nawe abhene nibhesigombela,nibhaikati, "Kayoganya abhanu,neigisha mubhuyudi Yona,okwambila Galilaya na Woli alyanu."⁶Pilato ejile ongwa ago,nabhusilisha labha omunu oyo ni wa Galilaya?⁷Ejile amenya kutyo aliga ali mubhukama bhwa Helode,namusila Yesu ku Helode,okubha omwene aliga ali Yelusalemu munsiku ejo.⁸Helode ejile amulola Yesu,akondelewe muno kulwokubha endaga okumulola nsiku nyamfu.Ongwaga jinkuma jae endaga okulola echilugusho nolo chimwi nchikolwa nage.⁹ Helode namubhusha Yesu magambo mamfu,nawe Yesu atamubhushishe chinu chona chona.¹⁰ Abhagabhisi bhakulu amwi na bhandiki nibhemelegulu kwo bhujaja nibhamusitaka¹¹Helode amwi na bhasilikale bhae,bhamufumile no kumujimya,nibhamugwata echifwalo bhya kisi,nibhamala nibhamusila a Yesu ku Pilato.¹² Helode na Pilato nibhabha bhasani kwambila olwo (kulwokubha bhaliga bhasokene).¹³Pilato nabhabhilikila abhagabhisi abhakulu na bhatungi ne bhise bhya bhanu,¹⁴ Nabhabhwila ati,"Mwandetela omunu unu kabhatangasha abhanu bhakole ebhijabhi,Lola,najomubhusha imbele yemwe,ntalola chikayo ingulu yo munu unu ingulu ya jinu omumusitakila.¹⁵Uli,nolo Helode,kulwokubha amusubhya kwiswe,Lola gutalio musango gunu akolele gunu gwiile okwitwa.¹⁶ Kulwejo enimubhuma nimala nimutatilila.¹⁷(Woli,kwiile Pilato okumutatilila omubhohywa umwi kumwanya gwa lusiku lukulu olwabhayaudi).¹⁸Nawe bhona nibhasekana,nibhaikati,"Musosheo oyo,nuchigulile Balaba!"¹⁹Balaba aliga ali munu unu abhoelwe kwo kukaya mumusi no kwita.²⁰Pilato Nabhabhwila lindi,nenda okumutatilila Yesu.²¹ Nawe abhene nibhayogana nibhaikati, "Mumubhambe,mumubhambe."²² Nabhabhusha ku lwakasatu,"omunu unu akolele chikayoki? Ntabhona chikayo chinu chiile okufwa kwaye. Kulwejo nikamala okumubhuma enimutaila."²³Nawe abhene nibhakomela kwo bhulaka bhwa ingulu,nibhenda abhambhwe. Nobhulaka bhwebhwe nibhukola Pilato nekilisha.²⁴ Kulwejo Pilato nabhakolela kutyo bhendaga.²⁵ Namutaila unu bhendaga unu abhoelwe kwo kusamba no kwita. Nawe namusosha Yesu kwe lyenda lyebhwe.²⁶ Bhejile bhakamusila, nibhamugwata munu umwi unu atogwaga Simoni wa Ukilene,nasoka muchalo,nibhamusila omusalabha abhatule,namulubhaga Yesu.²⁷Ebhise bhya bhanu bhamfu,na bhagasi bhanu bhajubhaga nokulila ingulu yae,bhaliga nibhamulubha.²⁸ Nawe nabhekebhukila,Yesu Nabhabhwila ati,"Bhaalakaji bha Yelusalemu,musige kundilila anye,mwililile emwe abhene na ingulu ya bhana bhemwe.²⁹Lola,jinsiku ejija bhalyaikati,"Bhana libhando bhanu bhatebhuye na mabhele ganu gatanenishe.³⁰ Niwo bhalyamba okubhwila ebhima,'Chigwile,ne bhisaka,'Muchifundikile.³¹ Kulwokubha bhakakola emisango ejo kwiti libhisi,ejibhakutiki kwiti elyumu?"³²Abhalume abhandi,bhakayi bhabhili,bhasililwe amwi nage koleleki bhetwe.³³ Bhejile bhakinga Anu katogwa Fuvu la kichwa,niwo nibhamubhuma amwi na bhakayi,oumwi mukubhoko kwe bhulyo no oundi mukubhoko kwe bhumosi.³⁴ Yesu naikati,"Rata,ubhasasile,kulwokubha bhatakumenya chinu abhakola."Nibhagabhana emyenda jae kwa jikula.³⁵Bhanu bhaliga bhomeleguyu nibhalola abhatangasha nibhamujimya,nibhaikati,"Abhakisishe abhandi. Woli ikisha omwene, labha uli Kristo wa Nyamuanga, omwaulwa."³⁶Abhasilikale bhona bhamugaile, bhamufogeele omwene nibhamuyana isiki,³⁷ nibhaikati,"Labha awe uli Mukama wa Bhayaudi ikisha awe omwene"³⁸Yaliga chilio echibhalikisho ingulu yae inu yaliga yandikilwe "UNU NIWE OMUKAMA WA BHAYAUDI."³⁹Oumwi was bhakayi unu abhambilwe amufumile naikati, "Awe utali Kiristo? ikisha awe neswe"⁴⁰ Nawe oundi uliya nasubhya ,namugonya naikati, "Awe utamubhaya Nyamuanga,awona uli mundamu eyoeoyo?⁴¹ Eswe chilio anu kwe chimali, kulwokubha eswe echibhona chinu chiile kulwebhikolwa bhyeswe. Nawe omunu unu atakolele chibhibhi."⁴²Ongesishe, "Yesu,unyichuke anu ulengila mubhukama bhwa."⁴³ Yes namubhwila ati, "Ikilisha enikubhwila ati, lelo linu oubha nanye Mupaladiso."⁴⁴Awo jaliga nijifogela saa sita mumwisi,echisute nichijula ingulu ye chalo okukinga saa tisa,⁴⁵ Obhwelu bhwa lisubha bhasimile. Ndiya lipaziya lya muyekalu niligabhanyika katikati okwambila ingulu.⁴⁶Nalila kwo bhulaka bhunene,Yesu naikati, "Rata mumabhoko gao natamo omwoyo gwani,"ejile amala okwaikago, nafwa.⁴⁷ Awo omukulu wabhasilikale ejile alola ganu gakolekene namukuya Nyamuanga naikati, "Chimali unu sanga ali munu mulengelesi."⁴⁸Anu ebhise bhya bhanu bhejile amwi okulola bhejile okulola jinu gakolekene,bhasubhileyo nibhebhuma kubhifubha bhyebhwe.⁴⁹Nawe abhasani bhae, na bhagasi bhanu bhamulubhile okusoka Galilaya, bhomeleguyu kula nibhalolaga emisango ejo.⁵⁰ Lola,aligalio omunu unu atogwaga Yusufu,unu aliga umwi wa libhalaja,munu wakisi na mulengelesi,⁵¹ (aliga atekilishanyishe bhulamusi bhwebhwe ne bhikolwa bhyebhwe), okusoka Alimathaya,omusi gwe Chiyaudi, unu aliga nalindilila obhukama bhwa Nyamuanga.⁵²Omunu unu,amufogeele Pilato,namusabhwa amuyane omubhili gwa Yesu.⁵³ Amutelemusishe,na guta mwisanda,naguta

mumfwa inu yaliga isimbilwe kwibhui, munu aliga achali kusikwamo munu.⁵⁴ Lwaliga luli lusiku lwo kwilabha, na Isabhato niilila. ⁵⁵ Abhagasi, bhanu ejile nabho Yesu okusoka Galilaya, nibhamala nibhaja, nibhalola imfwa na kutyo mubhili gwae gwamamibhwe. ⁵⁶ Nibhasubha nibhamba okwilabha ebhinu ebhilange na mafuta amalange. Mbeya olusiku lwa isabhato nibhaumula okulubhana nebhilagilo.

Chapter 24

¹Mulugulu muno olusiku lwo kwamba olwo bhwoyo,nibhaja kumfwa,nibhaletaga ebhinu ebhilange bhinu bhaliga bhelabhile. ² Nibhasanga libhuyi liilingisibhwe kula na imfwa. ³ Nibhengila munda,Nawe bhatagusangilemo omubhili gwa Ratabhugenyi Yesu. ⁴ Jabhonekene ati,omwanya bhachatangangae ingulu yelyo,awonawo, bhanu bhabhili nibhemelegulu agati yebhwe bhafwae ebhifwalo bhyo kulabhyangila. ⁵ Abhagasi bhejuye obhubha bhenamishe obhusu bhwebhwe ansi,nibhabhabhwila abhagasi, "Kulwaki omumuyenja unu ali muhanga agati ya bhafuye?⁶ Atalio anu,Tali asuluka! Mwichuke kutyo aikile nemwe anu aliga achali Galilaya, ⁷ naikati Omwana wa Adamu nibhusibhusi asosibhwe mumabhoko gabhanu the bhibhibhi na abhabwe,no lusiku lwa kasatu, asuluke lindi." ⁸ Abhagasi bhaliya nibhechuka emisango jae, ⁹ nibhasubha okusoka kumfwa nibhabhabhwila emisango jona bhaliya ekumi na umwi na bhona. ¹⁰ Mbe Maliya na Magedalena, Jowana, Maliya nyila wa Yakobho,na bhagasi abhandi nibhasosha amagambo ganu ku ntumwa. ¹¹ Nawe omusango gunu nigubhonekana kuti gwa mujao kuntumwa, bhatabhakilishe abhagasi abho. ¹² Nolo kutyo Petelo nemuka,nabhilima okuja kumfwa,nasungulila nalola muchitulo,nalola lilimo lisanda lyenyele. Petelo nasubhayo nagenda ikewaye,nalugula niki chinu chabhonekana. ¹³ Mbe lola,abhabhili amwi yebhwe bhaliga nibhagenda mumusi gumwi gunu gwatogwaga Emau,chinu chaliga chili maili sitini okusoka Yelusalemu. ¹⁴ Nibhaloma abhene kwa bhene ingulu ya jinu jabhonekene. ¹⁵ Njibhonekana ati,omwanya gunu bhalomaga nibhebhushaga amabhusho, Yesu nabheililako nibhabha amwi nage. ¹⁶ Nawe ameso gebhwe galiga gafundikiye bhatamumenyele. ¹⁷ Yesu nabhabhwila ati,"Niki chinu emwe abhabhili omulomelela akatungu kanu mulibhata?" Nibhemelegulu ao bhajubhile. ¹⁸ Oumwi webhwe,lisina lyae Cleopa,nasubya naikati, "Enibhusha awe wenyele anu Yelusalemu unu utakumenya emisango jinu jabhonekene munsiku jinu?" ¹⁹ Yesu nabhabhwila, "Nimagamboki ganu? nibhamusubhyati,"Nimisango ingulu ya Yesu Mnazareti, unu aliga ali mulagi,owobhutulo nebhikolwa na magambo imbele ya Nyamuanga na bhanu bhona. ²⁰ Nalwakutyo abhakulu bha bhagabhisi na bhatangasha bheswe kutyo bhamusosishe nibhamulamula okufwa no kumubhamba. ²¹ Nawe aliga nichikanya ati omwene niwe kaja okubhata abhwelu Israeli. Yee,Kula nago gona,oli nilusiku lwa kasatu ganu gabhonekene. ²² Nawe ona,amwi ya bhagasi okusoka mubhumwi bhweswe bhachilugusishe,bhejile bhabhao kumfwa katondo mulugulu. ²³ Bwejile bhabhulwa omubhili gwae, nibhaja,nibhaikati, bhalolele ebhilugusho bhya malaika bhanu bhaikile ati ali muanga. ²⁴ Amwi ya bhalume bhanu chaliga chinabho nibhagenda kumfwa, nibhasanga lwa kutyo abhagasi bhaikile. Nawe bhatamubhwene omwene. ²⁵ Yesu nabhabhwila ati,"Emwe muli bhamumu na muna emyoyo misito ejokwikilisha jona jinu abhalagi bhaikile! ²⁶ Enibhabhusha, aliga jitali bhusibhusi Yesu okunyansibhwa kwe misango ejo, no kwingila mwikusho lyae?" ²⁷ Okwambila okusoka ku Musa na bhalagi bhona, Yesu nabhabhutabhutula emisango jinu jimwiile omwene mumandiko gona. ²⁸ Bhejile bhachifogelega echijiji echo,chinu bhajamoga,Yesu nekolati achagendelela imbele. ²⁹ Nawe nibhamusinyilisha, nibhaikati, "Inyanja amwi neswe,kulwokubha jabhee kegolo no lusiku lwawa".Kulwejo Yesu nengila nenyanja nabho. ³⁰ Jabhonekene ati,anu aliga enyanjile nabho nalya,agegele omukate,naguyana amabhando,nagubhutula,nabayana. ³¹ Ameso gebhwe nigafumbulwa, nibhamusinyilisha, ao nao nabhulao imbele ya meso gebhwe. ³² Nibhaikati abhene kwa bhene, "Emyoyo jeswe sanga jitali munda yeswe, omwanya gunu sanga naloma neswe munjila, omwanya gunu achifumbulila amandiko?" ³³ Nibhemuka omwanya ogwoogwo, nibhasubha Yelusalemu. Nibhabhasila bhaliya ekumi naumwi bhekumanyishe amwi,nabhanu bhanu bhabhaga amwi nabho, ³⁴ Nibhaikati,"Ratabhugenyi asulukile chimali mali, namubhonekela Simoni." ³⁵ Kulwejo nibhabhabhwila emisango jinu jabhonekene munjila,nakutyo Yesu abhabhonekee mukubheganya omukate. ³⁶ Omwanya gunu bhalomaga amagambo ago, Yesu omwene nemelegulu agati yebhwe,nabhabhwila ati, "Omulembe gubhe kwemwe." ³⁷ Nawe nibhobhaya nibhabhabhwila no bhubha, nibhetogela ati bhalola esabwa. ³⁸ Yesu nabhabhwila ati, Kulwaki omusulumbala? Kulwaki omwibhusha mumiyo jemwe? ³⁹ Mulole amabhoko gani na magulu gani, kutyo alyanye. Munkunyeko namulole. Kulwokubha lisabwa litana nyama na mawa,lwakutyo omundola ninabhyo. ⁴⁰ Ejile amala okwaika kutyo, nabholesha amabhoko gae na magulu gae. ⁴¹ Anu bhaliga bhachali nobhukondelewe bhunu bhwiliga bhulimo no kulema okwilisha, no kulugula, Yesu nabhabhwila ati, "Enibhusha, muna echinu chona chona echokulya?" ⁴² Nibhamuyana echibhutu cha inswi inu yaliga yochewe. ⁴³ Yesu nachigega, nachilya imbele yebhwe. ⁴⁴ Nabhabhwila ati, "Anu aliga nchali amwi nemwe, nabhabhwila gona ganu gandikilwe mubhilagilo bhya Musa na mubhalagi na Zaburi nibhusibhusi gakumile" ⁴⁵ Neya negula ombwenge bhwebhwe, koleleki bhamenye amandiko. ⁴⁶ Nabhabhwila ati, "Ati jandikilwe, Kristo nibhusibhusi anyansibhwe,nokusuluka lindi okusoka mubhafuye olusiku lwa kasatu. ⁴⁷ No kuta no kuswalililwa ebhibhibhi nibhusibhusi ilashwe kwa lisina lyae kumaanga gona, okwambila okusokelela Yelusalemu. ⁴⁸ Emwe muli bhabhambasi bha magambo ganu. ⁴⁹ Mulole, enibhasilila omulago gwa Rata want ingulu yemwe. Tali mulinde munu mumusi, okukinga anu mulifwafibhwa

amanaga okusoka ingulu.⁵⁰ Neya Yesu nabhatangasha anja okukinga okulebhelela Bethania. Nemusha amabhoko gae ingulu,nabhayana amabhando.⁵¹ Nibhonekana ati,omwanya gunu aliga nabhayana amabhando,abhasigile nagegwa ingulu okuja mulwile.⁵² Kulwejo nibhamulamya, nibhasubha Yerusalemu na obhukondelewa bhunene.⁵³ Bhagendelele okubhamo muyekalu,nibhalamya Nyamuanga.

John

Chapter 1

¹ Kubwambilo gwaliga gulio Omusango,no Musango aliga amwi na Nyamuanga, Na Musango aligaali Nyamuanga.
² Oyo,Musango, mubwambilo aliga amwi Na Nyamuanga.³ Bhinu byona byakolelwe okutula kumwene atakabheye omwene chitalio nolwo chinu chimwi echo chakakolelwe.⁴ Bwikalo bhaye bhaliga bhuanga, no bhuanga bwaliga bwelu bwa bhanu bhona.⁵ Bwelu nibwatika muchisute, nolwo echisute chitalisimishe.⁶ Aligaalio omunu oyo aliga atumwilwe okusoka Kunyamunga unu lisina aliga Yohana.⁷ Ejile okubhambalila obwelu, koleleki bhatule okwikilisha okutula kumwene.⁸ Yohana aliga atali bwelu, nawe ejile okubhambalila obwelu.
⁹ Obhwo bhwaliga bhuli bwelu bhwe echimali obhwo bhwaliga nibhuja muchalo obhwelu Obhwo nibhusosha obhwelu kubhuli munu.¹⁰ Aligali musu, na isi yakolelwe okutula kumwene, na isi itamumenyele.¹¹ Ejile kwe bhinu byaye,na bhamu bhatamulamiye.¹² Nawe kwa bhafu bhanu bhamulamiye,bhekilisishe lisina lyaye,kwa bhanu abhayanile okubha bhana bha Nyamuanga,¹³ Bhanu bhatebhuywe,atali kwa manyinga,okubha kwe lyenda lyo munu,nawe ku Nyamuanga wenyele.¹⁴ Newe musango nakolwa mubhili nekala kweswe, nichilola likusho lyaye, likusho lilabha lya munu wenyele oyo ejile okusoka ku Lata, ejuye echigongo ne chimali.¹⁵ Yohana nabhambalila omwene naikila ingulu ati,"Unu niwe naikile emisango jaye ninaika ati,"uliya kaja kulwani ni mukulu kukila anye, okubha abheyeo nichali anye."¹⁶ Kwo kubha okusoka mukukumila bwaye eswe chiyabhilwe kwe chigongo.
¹⁷ Okubha ebhilagilo bhiletelwe okutulila ku Musa.Echigongo nechimali byejile ku Yesu Kirsto.¹⁸ Atalio munu oyo amulolele Nyumuanga mwanya gwona. Omunu wenyele unu ni Nyamuanga, ali muchifubha cha Lata, amukolelede omwene bhamumenyega.¹⁹ Na bhunu nibhubhambasi bwa Yohana omwanya abhagabhisi na bhalawi bhamutumele kwaye na Bhayahudi nibhamubhusha ati,Awe niga?"²⁰ Nawe atetimatile atali, nabhasubya,"Anye atali Krisito."²¹ Kutyo nibhamubhusha ati,"kulwejo awe ni niga woli?" Awe ni Eliya?Naika ati,"Anye nitali."nibhaika ati,Awe ni muligi? Nasubya,"Uli."²² Nibhamubwila ati,"Awe nawega,koleleki chibhayane lisubyo abhobhachitule"? Owibhambalilaatiki awe wenyele?"²³ Naika, "anye ni bhulaka bhaye unu ali ibhala:'Mugololele injila ya Lata bhugenyi Alabha omulagi Isaya kutyo aikile."²⁴ Bhaliga bhali bhanu bhatumilwe okusoka ku bhafalisayo.Nibhamubhusha ati ni bhaika,²⁵ "Kulwaki oubhatija labha awe atali Kristo amwi Eliya amwi mulagi?"²⁶ Yohana nabhasubya naika ati,"enibhatija kwa manji.Nolwo kutyo agati yemwe kemelegulu omunu oyo mutakumenya.²⁷ Unu niwe kaja kulwanye. Anye niteile kugesha olukobha lwa bhilato byaye."²⁸ Emisago jinu jitagendelele eyo Bethania,kungego ya Yorodani enu Yohana aliga nabhatija.²⁹ Mwejo Yohana namulola Yesu naja kwaye naika ati,"Lola omwana wa inama wa Nyamuanga unu kagega ebhibhibhi bye chalo!
³⁰ Oyo niwe naikile emisango jaye ninaika ati," oyo kaja inyuma yani ni mukulu kukila anye,okubha niwe atangatiye."³¹ Nitamumenyele omwene, nawe yakolelwe kutyo koleleki abhulisibwe ku Israeli,ati nejile nimbatija kwa manji."³² Yohana nabhambalila,"nalola Omwoyo neka okusoka mulwile lwa injibha, ni mubhako ingulu yaye.
³³ Anye nitamumenyele nawe omwene oyo antumile nibhatije kwa manji nambwila ati,unu ulilola Omwoyo neka neyanja ingulu yaye,Oyo niwe kabhatija kwa Omwoyo Mwelu."³⁴ Nindola na nimbambalila ati onu ni Mwana wa Nyamuanga."³⁵ Mwejo Yohana aliga emeleguyu amwi na bheigisibwa bhaye bhabhili,³⁶ Bhamulolele Yesu nalibhata na Yohana naika ati, Lola omwana wa inama wa Nyamuanga?"³⁷ Abheigisibwa bhabhili nibhamugwa Yohana naika ati bhamulubhe Yesu.³⁸ Lindi Yesu nainduka na bhalola abheigisibwa bhaye nibhamulubha, nabhabwila ati, Omuyenjaki?" Ni bhamusubya ati,"Rabbi,(obhugajulo bwaye'mwiigisha,'wikaye aki?"³⁹ Nabhabwila ati,"muje mulole."Mbe nibhagenda nibhalola anu aliga ekaye;nibheyanja amwi nage lusiku olwo, Okubha yaliga uti saa ekumi kutya.⁴⁰ Oumwi wa bhaliya bhabhili abhobhamunguwe Yohana naika no kumulubha Yesu aliga Andrea,owabho Simoni Petro.⁴¹ Namulola omula wabho Simoni na mubwila ati,"Chamulolele Masiya"(obhugajulo bwalyo ati Kristo).⁴² Namuleta ku Yesu. Yesu namulolelele naika ati,"Awe ni Simoni omwana wa Yohana"ulibhilikilwa Kefa,"(obhugajulo bwalyo' Petro').⁴³ Olusiku olwolwalubhiye omwanya Yesu nenda okugenda Galilaya,amubwene Filipo namubwila ati,"niundubhe anye."⁴⁴ Filipo aligali wa Bethsaida, mu musu gwa Andrea na Petro.⁴⁵ Filipo namubhona Nathanaeli namubhila ati, Chamubhona uliya unu Musa andikile emisango jaye ne bhilagilo nabhalagi. Yesu omwana wa Yusufu, okusoka Nazareti.⁴⁶ Nathanaeli namubwila ati,"Mbe echinu chakisi echitula okusoka Nazareti?"Filipo namubwila ati,Ija olole."⁴⁷ Yesu namulola Nathanaeli naja kumwene naika ati,"Lola,Omwisraeli wechimali wechimali unu atali bhuligelige kwaye!"⁴⁸ Nathanaeli

namubhwila ati," Wamenyeyeaki anye?" yesu namusubya namubwila ati,"achali Filipino okubhikila uli asi yo mutini, gwokulola."⁴⁹Nathanaeli nasubya,"Rabi awe uli mwana wa Nyamuanga! Awe ni Mukama wa Israeli!"⁵⁰ Yeau nasubya namubwila ati, kwo kubha nakubwiliye' nakulolele asi yo mutini' mbe wekilisha? oulola ebhikolwa byafu okukila bhinu."⁵¹ Yesu naika ati,"Nichimali chimali enibhabwila ati mulilola olwile lwigukile na mulibhalola bhamalaika nibhalinya na nibheka ingulu yo Mwana wa Nyamuanga."

Chapter 2

¹Olusiku lwa kasatu, mbubhao obhulegesi eyo Kana ya Galilaya na nyilamwene Yesu aligaliwo eyo.² Yesu na bheigisibwa bhaye bhaliga bhakokelwe mubhulegesi.³ Omwanya bhejilebhawelwa na manji gomudhabibu, nyilamwene Yesu nabhabwila ati, "Bhatali na idivai." ⁴ Yesu nasubya ati, "mugasi awe ndinaki anye nawe? Omwanya gwani anye guchali kwiya." ⁵ Nyilamwene nabhabwila ati abhakosi, "Chona chona echoalabhabwila jemukole." ⁶ Mbe galigaliwo mayombe gatanu na limwi ga mabhui aliya ganu galiga gateyewo koleleki bhesabhega kulusiku olukulu lwa Bhayahudi, bhuli limwi lwaliga no bhutulo bwa misele ebhili esatu. ⁷ Yesu nabhamwila ati, "Mwijushe amanji amayombe ga mabhui." Nibhejusha na ku bhulege. ⁸ Nabhamwila ati bhaliya abhakosi, "Mugege woli musilile omukulu wa inenda." nibhakola kutyo bhabwiliwe. ⁹ Omufulubhendi omukulu ejile agalabha galiya amanji ago gaindukile no kubha amanji go mudhabibu nawe atamenyele enu gasoka (nawe abhakosi abhobhataile amanji bhamenyele eyogasokele). Kutyo namubhilikila omutwasi. ¹⁰ Namubwila ati, " Bhuli munu kambaga okutulilao abhanu amanji gekisi na bhakatamila nabhayana amanji ago gatali gakisi. Nawe awe wabhika amanji gakisi kukinga woli." ¹¹ Echikumisho chinu cha Kana ya Galilaya, chaliga chili bwambilo bwe bhibhalikisho ne bhikumisho ebyo akolele Yesu, nelesha likusho lyaye, kutyo abheigisibwa bhaye nibhamwikilisha. ¹² Mbe Ipasaka ya Bhayahudi yaliga ili yei, kutuo Yesu nagenda Yerusalemu. Nabhasanga abhakani bha jing'a, jinama nebhiguti munda ya liyekalu. Nabhainja bha jimpilya bheyanjile mu yekalu. ¹³ Mbe Ipasaka ya Bhayahudi yaliga ili yei, kutyo Yesu nagenda Yerusalemu. ¹⁴ Nabhasanga abhakani bha jing'a, jinama nebhiguti munda ya liyekalu. Nabhainja bha jimpilya bheyanjile mu yekalu. ¹⁵ Yesu nakola olukobha lwe bhisumi, nabhasoshamo bhone abhobhaliga bhalimo mu yekalu, nakumanya jing'a najinama. Neta jimpilya ja bhanu bhainjanga jimpilya naindula jimeja jebwe. ¹⁶ Kwabho bhakanaga ebhiguti nabhabwila ati, " Musosheo ebhinu bhinu, musige kukola inyumba ya lata wani kubha nyumba ya kugusishamo. " ¹⁷ Abheigisibwa bhaye nibhechuka okubha yaliga yandikilwe ati, " Lifubha lya inyumba yao lyandiye. " ¹⁸ Abhakulu bhe chiyaudi nibhasubya, nibhamubwila ati, Ni chibhalikisho ki chinu ulolesha kwo kubha oukola emisango jinu? " ¹⁹ Yesu nabhsbya ati, mulifumye iyekalu linu anye eniinamusha mu siku esatu. " ²⁰ Mbe abhaku bhe Chiyaudi nibhaika ati, yombakilwe myaka makumi gana netanu na gumwi okuyumbaka iyekalu linu kawo owaika oyumbaka kwa siku esatu? " ²¹ Nawe, omwene aikile ku ekalu yo mubhili gwaye. ²² Kutyo wejile asuluka okusoka mubhafuye, abheigisibwa bhaye nebhechuka chinu aikile kutyo, mibhekilisha amandiko no bhulaka bhunu Yesu aliga aikile. lol ²³ Nawe awobhaliga bhali Yerusalemu omwanya gwa Ipasaka, omwanya gwa malya abhanu bhafu bhekilisishe lisina lyaye, bhejile bhakalola ebhikumisha ne bhibhalikisho ejo akolele. ²⁴ Nawe Yesu atabheye no mulembe nabho kwo kubha abhamenyele abhanu bhona. ²⁵ Aliga atakenele omunu wone okumubwila ebya bhanu okubha amenyele echochaliga chilimo mwebhe.

Chapter 3

¹Mbe aliga alio Farisayo unu lisina lyaye Nikodemo, oumwi. ²Omunu unu amulubhile Esebhugenyi mungeta namubwila ati, "Ribi, chimenyele kubha uli mutangasha osokele ku Nyamuanga, Kulwejo atalio omunu unu katula okutula ebhibhalikisho bhinu vyona Nyamuanga akalema okubha amwi nage." ³Yesu nasubya ati, "Nichimali, chimali, omunu atakutula okwingila mu bhukama bwa Nyamuanga atebhuwe kwiya kabhili." ⁴Nikodemo naika ati, "Omunu katula kutiki okwibhulwa alabha mukaluka? atakutula kwingila munda ya nyilamwene olwa kabhili nebhulwa mbe katula?" ⁵Yesu nasubya ati, "Nichimali, chimali omunu akalema okwibhulwa kwa manji na kwa Mwoyo, atakutula kwingila mubhukama bwa Nyamuanga. ⁶ Chinu chibhuwe kwo mubhili no mubhili, na chinu chibhuliwe kwo Mwoyo ni mwoyo. ⁷Usigekulugula kwo kubha nakubwiliye, nibhusi husi okwibhulwa kabhili." ⁸ Omuyanga oguyemba wona wona eyo ogwenda no bhulaka bwae omubhugwa, nawe mutakumenya eyo ogusoka neyo oguja. Nikwo kutyo jili bhuli unu ebhuwe no mwoyo. ⁹Nikodemo nasubya ati, kwo kwaika, "Emisango jinu ejikolekana kutiki?" ¹⁰ Yesu nasubya ati, "Awe ni mwiigisha wa Israeli, nolwo otakumenya emisango jinu?" ¹¹ Nichimali, chimali nakubwila ati, chiliya echoechimenya chachibhambaliye ku chiliya echoechilola. Mbe mutakulamila obhubhambasi bweswe. ¹²Alabha nabhabwila emisango ja kuchalo namutakwikilisha, omutula kutiki okwikilisha alabha nabhabwila emisango mulwile? ¹³ Mbe atalio unu alinyile ingulu okusoka mulwile tali unu ekile, Omwana wo munu. ¹⁴Kulwejo Musa ayanikile injoka ibhala, kutyo kutyo Omwana wo munu bhusibhusi ayanikwe, ¹⁵Koleleki bhona bhanu bhamwikilishe bhabhone obhuanga bwa kajanende. ¹⁶Kwo kubha nikwo kutyo Nyamuanga achendele echalo ati namusosha Omwana wae umwila, Koleleki bhuli munu wona wona amwikilishe ataja kubhula nawe abhe no bhuanga bwa kajanende. ¹⁷ Kwo kubha Nyamuanga atamukutula Omwana wae achilamulile echalo chikilbwe kumwene. ¹⁸ Unu kamwikilisha atakulamulwa. Unu atakelisishe alamuwe kwo kubha atalikilisishe lisina lwo Mwana umwila was Nyamuanga. ¹⁹Inu niyo injuno yo kulamula, ati obwelu bwijile muchalo, nawe bhanya bhanu nibhenda echisute okukila obwelu kwo kubha ebhikolwa byabho byalinga bhibhibhi. ²⁰ Bhuli munu Unu kakola bhuhibhi kabhiililwa obwelu nolwo atakuja mubwelu Koleleki ebhikolwa byae byasiga okutulwa abwelu. ²¹ Nawe, unu kakola echimali kaja mubwelu koleleki ebhikolwa byae bhibhokane ati byakolelwe kwa likusho lya Nyamuanga. ²²Wejile ejo jawa, Yesu amwi na bheigisibwa mbagenda mu chalo cha Yudea. Eyo agegele omwanya amwi nabho aliga nabhatija. ²³ Woli Yohana on aliga nabhatija eyo Ainea yei na Salim kwo kubha galiga galio na manji mafu aliya. Abhanu bhaliga nibhaja kumwene nabhabhatija, ²⁴ Kwo kubha Yohana aliga achali okweswa mwibhoyelo. ²⁵Mbe mbabhambashanya abheigisibwa bha Yohana no Muyaudi ku malya gwo kwiyesha. ²⁶Nibhagenda ku Yohana nibhamubwila ati, "Rabi, unu waliga nage kungeso yo mugela gwa Yorodani, unu abhambaliye emisango jaye, lola, nabhatija na bhona abhagenda abhamujako." ²⁷Yohana nabhasubya ati omunu atakutula kulamila chinu chona chona tali aguyanibwe okusoka mu lwile. ²⁸ Emwe abhene mwabhambalila kubha naika ati, 'anye nitali Kristo', nawe naikile ati, 'natumilwe imbele yae.' ²⁹Unu ali no mwenga ni mutwasi. Woli omusani wo mutwasi, nemelegulu namungwa ka alikondelwa muno kwo kubha lilaka lyae omutwasi. Inu woli ni kondelelwa lyani likumiye. ³⁰ Kumwiile okukula, anye kunyiile okukeya. ³¹Unu kasoka inguli Ali ingulu ya bhona unu we chalo kasoka muchalo na kaika emisango ja ku chalo. Unu kasoka mulwile niwe katunga byona. Unu kabhambalila galiya ago alolele. ³² nokugongwa, nawe atalio unu alamiye obhubhambasi bwae. ³³Unu alamiye obhubhambasi bwae katao echibhalikisho kubha Nyamuanga ni we chimali. ³⁴Kwo kubha unu atumilwe na Nyamuanga kaika emisango ja Nyamuanga. Okubha atakumuyana omwoyo kwo kulenga. ³⁵ Lata kamwenda Omwana na muyaye bhinu bhyona mumabhoko gaye. ³⁶ Unu amwikilisishe Omwana anabyo obhuanga bwa kajanende, nawe ku unu atakumwikilisha Omwana atalibhuhona bhuanga, nawe lisungu lya Nyamuanga limuliko inguluyae.

Chapter 4

¹Mbe Yesu aliga amenyele ati Abhafarisayo bhonguwe ati Yesu aliga neigisha no kubhatija kukila Yohana, ² (Nawe Yesu omwene aliga atakubhatija nawe abheigisibhwa bhaye) ³ Asokele Judea na nagenda Galilaya. ⁴Kuty yaliga bhusibhuai okolabha Samaria. ⁵ Nakinga ku musu gwa Samaria, gunu ogutogwa, Sikari, ayei na libhala linu Yakobo ayanile omwana waye Yusufu. ⁶Ne chinywo cha Yakobo chaliga ao. Yesu aliga ayigilwe kwo kubha aliga no ligendo na neanja kuchinyo gwaliga mwanya gwa mumwisi. ⁷ Omugasi omusamalia naja okutaya amanzi na Yesu na mwibwila ati, "Naneko amanzi ninywe." ⁸ Kwo kubha abeigisibwa bhae bhajie jebwe mu musu okugula ebhilo. ⁹Oyo omugasi namubwila ati, "Ejibhakutiki awe Omuyaudi okusabwa anye omugasi Msamaria, echinu cho kunywa?" Kwo kubha Abhayaudi bhatakusasikana na Abhasamalia. ¹⁰ Yesu namusubya ati, "Alabha umenyele echianwa cha Nyamuanga, na unu kakwibwila ati 'Nana amanzi, 'wakamusabwilwe akakuyaye amanzi go bhuanga." ¹¹Omugasi nasubya ati, "Lata bhugenyi utali na indobho yokuatila amanzi ne chinyo ni chilela. Ugabhona aki amanzi go bhuanga?" ¹²Mbe awe ni mkulu, okukila Lata weswe Yakobo, unu achianile echinyo chinu, no mwene na bhana bhaye amwi na myandu jaye nibanywa amanzi ge chinyo chinu?" ¹³Yesu nasubya, "wonawana oyo kanywa amanzi ganu kabhona obhulilo lindi." ¹⁴Nawe unu kunywa amanzi agondimuyana atalibhona obhulilo lindi. Kwo kubha amanzi ganu ndimuyana alibha ngafukula nolwo kajanende." ¹⁵Omugasi uliya namubwila ati, "Lata bhugenyi enisabwa amanzi ago koleleki nitabhona obhulilo, nanitanyaka okuja anu okutaya amanzi." ¹⁶ Yesu na mubwila ati, "Genda umubhikile omulume wao, mbe usubhe." ¹⁷Omugasi namubwila ati, "Nitali na mulume." Yesu nasubya ati, "Waika kisi, 'Nitali na mulume,'" ¹⁸ Kwo kubha weyishe abhalume bhatanu, oumwi unu ulinage oyanu atali mulume wao ku linu waika echimali!" ¹⁹Omugasi namubwila ati, "Lata bhugenyi anilola ati awe uli mulagi." ²⁰ Bhasaja bheswe bhalamyaga kuchima chinu. Nawe emwe omwaika ati Yerusalemu niyo eyo abhanu bheile okulama." ²¹Yesu namusubya ati, "Omugasi, nyikilisha, omwanya oguja gunu bhatalilamisha Lata kuchima chinu Cha Yerusalemu." ²²Emwe abhanu omulama chinu mtakumenya, nawe eswe echilama chinu echimenya, kokubha omwilulo ogusoka mu Bhayaudi." ²³Nolwo kuty, omwanya oguja, naoli gulio anu omwanya abhanu bhalilama echimali, bhalilama Lata mu mwoyo ne chimali, kwokubha Lata kabhayenja abhanu koleleki abahu bhaye abho abhamulama." ²⁴ Nyaamunga ni mwoyo na bhaliya abho abhamulama bheile okumulama mu mwoyo gwe chimali." ²⁵Omugasi namubwila ati, "Enimenya kubha Masiya kaja, (katogwa Kristo). Oyo alibhaja alichibwila jone." ²⁶Yesu namubwila ati, "Anye oyo owaika nage niwe." ²⁷Omwanya ogwo ogwo abheisigibwa bhaye nibhasubha. Nabho nibhatang'alang'ala ni kulwaki aliga naloma no mugasi, nawe atalio unu alegejele okubhusya, "Oyenjaki?" amwi "Ni kulwaki owaika nage?" ²⁸Kuty omugasi nasiga isua yaye nagenda mu musu na bhabwila abhanu, ²⁹ "Muje mulole omunu unu ambwila emisango Jani jone jinu nakolele, mbe atakwitasha akabha Kristo?" ³⁰ Nibhasoka mu music nibhaja kumwene. ³¹Omwanya gwa mu musu abheigisibwa bhaye nibhamumbeleja nibhaika ati, "Lata nulye ebhilyo." ³² "Nawe omwene na bhabwila ati, "Anye ninacho echokulya chinu mutakumenya emwe." ³³ Abheigisibhwa nibhaikana atalio unu amuletela chinu chonachona cho kulya, "Mbe bhaletete?" ³⁴Yesu nabhabwila ati, "Ebhilyo byani Ni kukola obwenji bhaye omwene unu atumile no kumalisha omulimu gwaye." ³⁵ Mbe, mutakwaika, gasigayeyo mesi gatano naligesha libhe lyeile?" Enibhabwila ati mulole amasambu kuty geile kwo kugeswa! ³⁶ Oyo kagesa kalamila emiyelo no kukumanya amatwashi kulwo bhuanga bwa kajanende, koleleki kubha unu kabhibha unu kagegesa abhakondelelwa amwi. ³⁷Kwo kubha omisango gunu ni gwe chimali, Oumwi kabhibha no undi nagesa." ³⁸ Nabhatumile okugesha chinu mutanyakiliye, Abhandi bhakolele emilimu nemwe mwengila mwikondelelwa lye milimu jebwe." ³⁹Abhasamaliya bhafu mu musu guliya nibhamwikilisha kwo kubha bhabhamenyeshesha eja uliya omugasi oyo aliga nabhambala, "Oyo namubwila ati emisango jona ejonakolele." ⁴⁰ Kuty Abhasamalia bhejile bhaja nibhamumbeleja eyanje amwi nabho kwebwe kwa siku ebhili. ⁴¹Na bhafu muno nibhamwikilisha kwo kubha emisango jaye. ⁴² Nibhamubwila uliya omugasi, "Echikilisha atali kwe misango jao, kwo kubha eswe bhenyele chonguwe, na woli echimenya kubha omwene ni mukisha we chalo." ⁴³Jejile jisiku jinu ebwili, nasoka nagenda Galilaya. ⁴⁴ Kwo kubha omwene aliga aikile kubha mulagi atana chibhalo kusi yae omwene. ⁴⁵ Ejile aja okusoka Galilaya, Abhagalilaya nibhamubwila nibhamukuma. Bhaliga bhalolele emisango jona ejonakolele akolele Yerusalemu ku malya, kwo kubha abhene ona bhaliga bhejile ku malya. ⁴⁶Ejile lindi Kana ya Galilaya eyo againduye amanzi kubha divai. Aligaalio musibha unu omwana waye aliga mulwaye ewo Kaprnaumu. ⁴⁷ Ejile ongwa ati Yesu asokele Judea na genda Galilaya, nageda ku Yesu namulembeleja atebhele amwiulische omwana waye, unu aliga ayei okufwa. ⁴⁸Niwo Yesu namubwila ati, "Emwe mukalema okulola ebhibhalikisho need bhilugulo mutakutula okwilisha." ⁴⁹ Omutangasha naika ati, "Lata bhugenyi utebhele emwalo kuchali omwana wani okufwa." ⁵⁰Yesu namubwila ati, "Genda omwana wao ni muanga." Uliya omunu nikilisha omusango ogwo aikile Yesu na genda jaye. ⁵¹Anu aliga achatebhela, abhakosi bhae nibhamulamila nibhamubwila ati omwana

waye aliga muanga.⁵² Kutyo nibhamubwila ni mwanyaki amaoelamo. Nibhasubya ati, "Ligolo omwanya uti saa ya katanu na kabhili libhili ndi musokako."⁵³Niwo esemwene wae namenya kutyo ni mwanya ogwo ogwo Yesu amubwiliye ati." omwana wao ni muanga." kutyo omwene na bhamumusi gwae nibhekilisha.⁵⁴Chinu chaliga chibhalikisho cha kabhili echoakolele Yesu kusoka Yudea okugenda Galilaya.

Chapter 5

¹Gwejire ogwo gwabha gwabheyeyo amalya Gabhayaudi, naYesu nalinya okugenda Yerusalemu.² Na eyo Yerusalemu lyaliga liliyo litanga kumulyango gwajinama, linu lyaliga ditogwa munyaika ye Chiebrania Bethzatha, nalyo lili nebhuyumba bhitano.³ Echise chinene cha bhalwaye chaliga chilimo abhaofu, abhalema, amwi nabhakomboleke bhaliga bhamamile mu chiyumba.⁴ Kulwejo, uliya aliga wo bhutangasi okwingila Munda ya manji gachali kufulungulwa akolele omuwanga okusoka ku chonachona chinu aliga chimugwatile kumwanya ogwo.⁵ No munu umwi aliga alwaye kwo mwanya gwo myaka makuni gastu na munana aliga munda ye biyumba.

⁶ Yesu ejile amulola amamile munda ye bhiyumba ejile amenya ati amamile ao kwo mwanya mulela Yesu amubwiliye ati, "Mbe owenda okubhayana muwanga?"⁷ Uliya omulwaye nasubya ati, "Lata bhugenyi ntali na munu wo kuntula mwitanga omwanya amanji agaseluka. Omwanya gunu enilegeja okwingila omunu oundi katangatila."⁸ Yesu namubwila ati, "Imuka na witwike ebhimamilo byao ulibhate."⁹ Ao nao uliya omunu nabha muwanga, na gega obhulili bwaye na libhata. No lusiku lwaliga olusiku lwa isabhato.¹⁰ Kutyo Abhaaudi nibhamubya uliya omunu unu aosibwe, "Lelo ni lusiku lwa Isabhato, na kuganyibwe okugega ebhimamilo Chao."¹¹ Nasubya ati, omwene amwosha niwe ambwila, " Nugege echimamilo Chao na ulibhate."¹² Nibhamubhusha, "Ni niga unu akubwila 'Ugege echimamilo chao na ulibhate?'"¹³ Kubha oyo, aoleke atamumenyele kwokubha Yesu aliga asokeleyo kwa imbisike. Kwo kubha bhaliga bhanu bhafu olubhala olwo.¹⁴ Yesu namusanga uliya omunu mu yekalu na mwibwila ati, "Lola waolele! "Usige okukola bhibhi Lindi wasiga emisango mibhibhi muno." ¹⁵ Omunu uyo nagenda na nabhabwila Abhayaudi ati Yesu niwe anyiulisishe¹⁶ Kutyo kwo kubha ye misango ejo Abhayaudi nibhamunyasha Yes,kwo kubha akolele emisango jinu ku lusiku lwa isabhato. ¹⁷ Yesu namubwila ati, "Lata wani kakola emilimu nolwo woli nanye enikola emilimu." ¹⁸ Kwo kubha Abhayaudi nibheyongesha okumulonda koleleki bhamwite ntali kwo kubha anyamuye isabhato,nawe kwo kumubhilikila Nyamuanga esemwene waye, nelinganya na Nyamuanga.¹⁹ Yesu namusubya ati, "Nichimali, chimali,Omwana atakutula okukola chinu chona chona atali chinu echo akolele kwi semwene waye bhinu kakola, kwo kubha chona chona Lata chinu akolele nicho no Omwana kaja okukola. ²⁰ Kwo kubha Lata endele omwanana kamwelesha bhuli chinu kakola na alimwelesha emisango eminene kukila jinu koleleki atimutang'ang'ale."²¹ Kwo kubha kutyo Lata kabhasulula abhafuye na bhayana obhuanga ni kwo kutyo Omwana ona kamuyana obhuanga wona wona unu Kamwenda. ²² Kwo kubha Lata atakulamula wona wona, nawe ayaye omwana okulamula. ²³ Koleleki omwana abhone echibhalo Omwana koleleki omwana bhamuyanile echibhalo Lata. Unu atakumuyana echibhalo omwana kamuyana echibhalo Lata unu antumile.²⁴ Nichimali, Nichimali, unu kongwa omusango gwani no kumwikilisha unu antumile anabho obhuanga bwa kajanende atalija kuntambala.Kulwejo, alabhile okusoka mu kufwa no kwingila mu bhuanga.²⁵ Nichimali, chimali, enibhabwila ati omwanya oguja na woli gulio abhafuye bhalyungwa lilaka lyo Mwana wa Nyamuanga, na bhona bhalyungwa bhalilama.²⁶ Kwo kubha kutyo Lata ali no bhuanga munda yae omwene, ²⁷ Kubha amuyaye Omwana kubha no bhuanga munda yae, na Lata amuyaye Omwana obhuanga koleleki alamule kwo kubha ni Mwana wo Munu.²⁸ Mwasinga kutang'ang'ala na linu kwo kubha omwanya oguja bhanu bhafuye bhona bhalimo mufwa bhalyungwa lilaka lyaye. ²⁹ Nabho bhanu bhalisoka anja: kubhanu bhakolanga ebye kisi bhalisulukila ku bhuanga, na bhanu bhakolanga echibhibhi bhalisulukila mu ntambala³⁰ Nitakutula kukila chinu chona chona okusoka kwanye omwene. Alabha enungwa, nikwo kutyo enilamula no kulamula kwani kwimiliko kwo kubha nitakuyenja bhinu enenda anye, nawe unu antumile. ³¹ Alabha nikebhambalila omwene,obhubhambasi bhani bhutabheye bha chimali. ³² Ali oundi oyo kebhambalila ku mwene nenimenya obhubhambasi bhunu kambalila ni bwe chimali.³³ Mwatumile ku Yohana omwene nambambalila echimali. ³⁴ Nolwo kutyo, obhubhambasi obhoenilamila bhutakusoka kumwana munu. Enaika jinu koleleki mukisibwe. ³⁵ Yohana aliga ni itala eyo yaliga niyaka na kung'ala na mwaliga muli na likondelelwa kwo mwanya mutoto bwelu bwaye.³⁶ Obhubhambasi bhunu nilinabwo no bhukulu kukila bhuliya obwa Yohana, ku milimu jinu Lata anaye okukumalisha, emilimu jinu enikola ejinyimako ejo kubambalila kubha Lata antumile.

³⁷ Lata unu antumile omwene kanyimako anye. Mchalinga kungwa obhulaka bwae nolwo kulola olususo lwae kumwanya gwona gwona. ³⁸ Mutana misango gwae gunu gwikaye kwimwe kwo kubha mutakwilisha unu antumile.³⁹ Omuyenja mu mandiko omwichele muda yeye muno bhuanga bwa kajanende, na ganu amandiko aganyimako emisango jani.⁴⁰ Mutakwenda kuja kwanye koleleki mubhone obhuanga bwa kajanende.

⁴¹ Nitakulamila jikuma okusoka ku bhanu,⁴² Nawe nimenyele kubha mutali lyenda na Nyamuanga munda yemwe emwe abhene⁴³ Nijile kwa lisina lya Lata want, mutakutula kundamila. Alabha oundiakaja kwa lisina lyaye mukamulamaye. ⁴⁴ Mbe omutula kutiki okwikilisha emwe bhanu omuyabwa echibhalo okusoka ku bhuli umwi wemwe nawe mutakuyenja echibhalo chinu echisoka ku Nyamuanga oumwila?⁴⁵ Muteganilisha ati anye enibhabhula imbele ya Lata. Unu kabhabhula emwe no Musa unu emwe muteyeo ameikanyo gemwe kumwene.

⁴⁶Alabha nimwikilisha Musa mwakanyikilishe any kwo kubha anyandikiye emisango jani. ⁴⁷ Alabha mutakwikilisha olwandiko lwaye omutula kutiki okwikilisha emisango Jani?

Chapter 6

¹Ejile emisango ejo, Yesu agendele kungego ya inyanja ya Galilaya niyo eibhilikilwa Inyanja ya Tiberia.² Echise chinene nichimulubha kwo kubha bhalolele ebhibhalikisho bhinu akolele ku bhalwae.³ Yesu nalinya ingulu kulubhala lwa ingulu lwe chima neyanja eyo na bheingisibwa bhae.⁴(Na ipasaka, ya malya ga Bhayaudi galiga gali yei).⁵ Yesu anaenamusha ameso Gaye aliga galiyeyi na Lola chise chinene chimujako, kumwene na mubhusha Filipino ati, "Echijaki okugula ebhilo koleleki abhanu bhanu bhabhone okulya"?⁶(Nawe Yesu ajaikile jinu ku Filipino kumusaka kwokubha omwene aliga amenyele chinu kenda okukola).⁷ Filipino namusubya ati, "Nolwo ebilyo bye chibhalo silingi magana gabhili bhitakabheile nolwo bili umwi akabhene katoto ."⁸ Andrea, oumwi wa bheigisibwa bhae omumula wabho Simon Petro namubwila ati ⁹Yesu, "Aliyo omusigaji anu ana emikate etanu na jiswi ebhili, nawe bhinu ni woki mubhanu bhafu kutyo?"¹⁰Yesu nabhabwila ati, "Mubheyanje abhanu asi" (bwaliga bhulio bhunyasi bwafu kulubhaju ao). Kutyo abhalune bhali uti bhisila bhitanu nibheyanja asi.¹¹ Mbe Yesu nagega emikate ejo etanu nasima na bhagabhila abhanu bhaliga bheyanjile. Kutyo kutyo nabhagabhila jiswi lya kutyo aliga mbenda.¹² Abhanu bhejile bhakeguta, nabhabwila abheigisibwa bhae ati, "Mubhikofye ebhibhutu bya jinswi, bhinu byasigae koleleki chasiga kubhulao chona chona".¹³Mbe nibhakofya na nibhejusha ebibho ekumi na bhilili, ebhibhala bye mikate etanu eja jisairi-ebibhala bhinu byasigae kubhanu bhanu bhalie. ¹⁴Mbe abhanu bhejile bhalola echibhalikisho chinu akolele nibhaika ati, "Chimali unu niwe omulagi unu kaja muchalo. "¹⁵ Yesu ejile amenya ati abhenda okumwagwata koleleki bhamukole kubha mukama webwe, atagene nabho, nagenda kuchima omwene enyele.¹⁶Kwejile kwakinga kegolo, abheigisibwa bhae nibhatebhela kumwalo.¹⁷ Nibhalinya mubwato nabhaliga nibhambuka okugenda Kapernaumu. (Echisute chaliga chengie na Yesu aliga achali kubhakingako kubhene).¹⁸ Omwanya ogwo omuyaga gwaliga nguyemba, na inyanja nigendelela okusaluma. ¹⁹Lindi abheigisibwa bhae bhaliga nibhafuga mafugile makumi gabhili na gatanu amwi makumi gasatu, nibhamulola Yesu nalibhata ingulu ya inyanja nafugela ku bwato, nibhobhaya. ²⁰ Nawe nabhabwila ati, "Nanye! Musige okubhayana". ²¹ Lindi bhaliga bhekilisishe okumuyeka okwingisha mubwato, ao nao obwato nibhugobha kuchalo enu bhaliga nibhaja. ²²Olusiku lunu lwalubhiye echise chaliga chimeleguyi kugego ya inyanja nibhalola ati bhutalio bwato bhundi tali bhunu Yesu na bheigisibwa bhae bhaliga bhachali kulinya nawe abheigisibwa bhae bhaliga bhagengele jebwe bhenyele. ²³ (Amwi no kubhao amato agandi ago gasokele Tiberia ayei nanu bhaliye emikate unu Lata bhugenyi asimiye). ²⁴Omwanya echise bhejile bhamenya ati kubha atali Yesu nolwo abheigisibwa bhae bhaliga bhalyeyo, abhene abho bhalinyile munda ya mato nibhagenda Kapernaumu nibhamuyenja Yesu. ²⁵ Bhejile bhamulola kugego yendeyo ya inyanja nibhamubhusha, "Rabi wejile enu lii?"²⁶Yesu nabhasubya, nabhabwila ati, Nichimali, chimali, omuyenja anye, tali kwo kubha mwalole echibhalikisho, nawe kwo kubha mwaliye emikate no kwiguta. ²⁷ Musige okukolela emilimu ebhilyo bhinu ebhinyamuka, nawe muchikolele emilimu ebhilyo bhinu ebhikala nolwo obhuanga bhunu omwana wo munu kabhayana, kubha Nyamuanga Lata amuteyeo omuuli ingulu yaye. "²⁸Mbe nibhamulola ati, "Nichinuki chinu chiile okukola koleleki okujikola emilimu ja Nyamuanga?"²⁹ Yesu nasubya ati, "gunu nigwo omulimu gwa Nyamuanga: Ati mumwikilisho omwene antumile." ³⁰Mbe nibhamubwila ati, "Ni chibhalikishoki chinu ouja okukola ati echitula okulola no kwikilisha? Oukola chinuki?"³¹ Bhalata bheswe bhaliye ebhilo ebhala, lwa kutyo jandikilwe, "Abhayaye emikate okusoka mulwile koleleki bhalye." ³²Mbe Yesunabhasubya ati, "Nichimali , chimali, atali Musa oyoabhayeye omukate okusoka mulwile, nawe Lata wani niwe kabhayana omukate gwe chimali okusoka mulwile. "³³ Kwokubha omukate gwa Nyamuanga ni guliya okwika okusoka mulwile no kuyana obhuanga echalo. ³⁴ Mbe nibhamubya ati, "Lata bhugenyi chiyane omukate gunu omwanya gwona." ³⁵Yesu nabhabwila ati, "Anye nanye omukate gwo bhuanga, unu kanyijako kwanye atalilumwa mweko no mwene unu kanyikilisha atalitwa bhulilo kata." ³⁶ Nawe nabhabwila ati, mwandola, na muchali kunyikilisha. ³⁷ Bhona bhanu Lata kanana bhalija kwanye, wona wona unu kaja kwanye nitalimwesa anja katyali. ³⁸ Kwo kubha nisokele mulwile, tali kwo kukola kwenda kwani, nawe okwenda kwaye unu antumile. ³⁹ Na ganu nigo okwenda kweye unu antumile ati, nisige okumubhusha nolwo umwi ku bhaliya ananile, nawe enebhasulula ku lusiku lwa kubhutelo. ⁴⁰ Kwo kubha kunu nikokwenda kwa Lata wani ati, wona wona unu kamulola Omwana no kunyikilisha abhone obhuanga bwa kajanende; nanye ndimusulula ku lusiku lwo bhutelo. ⁴¹Mbe Abhayaudi nibhetong'anila kwo kubha aikile, "Anye ni mukate ogwo gwekile okusoka mulwile." ⁴²Nibhaika ati, "Unu atali Yesu omwana wa Yusufu, unu esemwene wae na nyilamwene wae chimumenyele? Yabha kutiki woli kaika, 'Nasokele mulwile'?"⁴³Yesu nasubya, nabhabwila ati, "musige kwitong'anila emwe abhene. "⁴⁴ Atali unu kaja kwanye akalema okukululwa na Lata wani unu antumile nanye ndimusulula ku lusiku lwo bhutelo. ⁴⁵ Kwo kubha jandikilwe mu bhalagi, 'Bhaliigisibwa na Nyamuanga.' Bhuli unu kongwa no kwiigila okusoka ku Lata kaja kwanye. ⁴⁶Tali ati alio omunu oyo amulolele Lata, atali unu asokele ku Nyamuanga-amulolele Lata. ⁴⁷Nichimali, chimali, unu kekilisha ali no bhuanga bwa

kajanende.⁴⁸ Anye nili mukate gwo bhuanga. ⁴⁹ Bhesomwana bhemwe bhaliye ebhilyo ibhala, na nibhafwa.⁵⁰ Bhinu nibyo ebhilyo bhinu dbhisoka mulwile' koleleki omunu alyeko kulubhala lwae koleleki atafwa.⁵¹ Anye ni bhilyo bhinu ebhiyanja bhisokele okusoka mulwile. Alabha omunu wona wona akalya kulubhala bye bhilyo bhinu, alibha muanga kajanende. Ebhilyo bhinu ndigabha ni mubhili gwani kulwo bhuanga bwa isi.⁵² Abhayauda nibhabhiilwa abhene kwa bhene na nibhamba okubhambashanya nbhaika ati, "Omunu unu katulaatiki okuchiana omubhili gwae chigulye?"⁵³ Mbe Yesu nabhabwila ati, "Nichimali, chimali, mukalema okugulya omubhili gwo Mwana wo Munu no kunywa amanyinga gae, mutakubha no bhuanga muda yemwe."⁵⁴ Wona wona unu kalya omubhili gwani no kunywa amanyinga gani anabho ubhuanga bwa kajanende, anye enimusulula kulusiku lwo bhutelo.⁵⁵ Kwo kubha omubhili gwani no bhilyo bye chimali, na manyinga gani nicho echo kunywa check chimali.⁵⁶ Unu kalya omubhili gwani no kunywa amanyinga gani kekala mwanje, nanye mu mwene.⁵⁷ Alabha Lata omwene ni wo bhuanga antumile, na kutyo kekala kwo kubha Lata, na unu ona kalama kwo bhutulo bwani.⁵⁸ Gunu nigwo omukate gunungwasokele mulwile, atali lwa bhalata kutyo bhaliye nibhafwa. Unu kagulyaomukate gunu kalama kajanende.⁵⁹ Yesu aikile emisango jinu munda ya likofwanya bhunu aliga neigisha eyo Kapernaumu.⁶⁰ Now abhafu bha bheigisibwa bhae bhejile bhongwa ganu, nibhaika ati, "Linu niigisho ekomeye niga kalitula okulilamila?"⁶¹ Yesu kwo kubha amenyele atiebheigisibwa bhae bhaliga mbetong'anila emisango jinu, nabhabwila ati mbe omisango gunu nigwo ogubhekujusha?⁶² Mbe jilibha kutiki alibha mwamulola omwana wo munu neka okusoka anu aliga okwamba?⁶³ Ni mwoyo nigwo ogutamo obhuanga. Omubhili gutakusakila chinu chona chona. Emisango jinu naika kwemwe ni mwoyo na no bhuanga.⁶⁴ Mbe nawe bhachalio abhunu agati yemwe bhanu bhatakwilisha." kwo kubha Yesu amenyele kusokelela okwamba unu atakutula okwikilisha no mwene unu alija okumulomela inuku.⁶⁵ Nabhabwila ati, ni kwokubha linu nabhabwiliye ati atalio omunu unu katula okuja kwanye tali ayanibwe na Lata.⁶⁶ Abha ya jinu abheigisibwa bhae bhafu bhasubhile inyuma nibhalema okulibhatila nage lindi.⁶⁷ Yesu nabhabwila bhaliya ekumina bhabhili, "Mbe nemwe omwenda okugenda?"⁶⁸ Simoni Petro namusubya ati, "Lata bhugenyi chiye kuga kubha awe uli ne misango Jo bhuanga bwa kajanende,"⁶⁹ Na chekilisha no kumenya kubha awe nimwelu wa Nyamuanga."⁷⁰ Yesu nabhabwila ati, "Mbe anye nitabhasolele emwe, no umwi wemwe ni shetani?"⁷¹ Woli aliga naika ku Yuda, omwana wa Simoni Iskariote, kwo kubha aliga niwe unu umwi wa bhaliya ekumina na bhabhili, unu niwe kamulomela inuku Yesu.

Chapter 7

¹Abha yemisango ejo Yesu nalibhata mu Galilaya, kwo kubha atendele okugenda mu Bhyaudi would kubha Abhayaudi bhaliga nibhakola obwenge bho kumwita.² Woli amalya ga Bhayaudi, amalya ge bhiuna, galiga yei.

³Niwo abhamula bhabho nibhamubwila ati, "Soka anu ugende Uyaudi, koleleki ebhegisibwa bhao kutyo kutyo bhalole ebhikolwo bhinu oukola.⁴ Atalio unu kakola lyona lyona mu mbisike kenu omwene nenda okubhulika abwelu. Alabha ukakola emisango jinu, wiyeleshe omwene ku chalo."⁵Nolwo abhamula bhabho ona bhatamwikilisishe.⁶ Niwo Yesu nabhabwila ati, "Omwanya gwani guchali kwiya,nawe omwanya gwemwe bhuli mwanya nogumalila.⁷ Echalo chitakutula kubhiililwa emwe,nawe echibhiililwa enye kwo kubha obhubhambasi ubha ebhikolwa byae ni bhibhibhi.⁸ Mulinye mugende ku malya; anye nitakujayo kumalya linu ni kwokubha omwanya gwani guchali kukumisibwa."⁹ Ejile amala okwaika emisango ejo kubhene, asigaye Galilaya.¹⁰ Nolwo kutyo, abhamula bhabho bhejile bhagenda ku malya, niwo nomwene nagenda, atali kwo bwelu nawe mwibhete.

¹¹Abhayaudi bhaliga nibhamulonda kumalya no kwaika ati, "Alyaki?"¹²Nikubhao amasimulo mafu mu bhise ingulu yaye. Abhangi nibhaika ati, "Ni munu wa kisi." Abhangi nibhaika ati, "Uli,kabhebbheya ebhise." ¹³Nolwo kutyo atalio unu amwaikile bwelu ingulu yaye kwo kubhaya Abhayaudi.¹⁴Omwanya gwa malya gwejile gwakinga agati, Yesu nalinya nagenda mwiye kalu namba okwiigisha.¹⁵ Abhayaudi bhaliga nibhatang'ang'ala no kwaika ati,"Omunu unu amenye emisango myafu? atasomele kata."¹⁶Yesu nabhasubya nabhabwila ati, "Ameigisho gani gatali gani, nawe gaye unu antumile.¹⁷Alabha wona wona kenda okukola obwenji bwae alimenya okwiigisha jinu alabha jasokele ku Nyamanga, alabha enaika okusoka kwanye ela. ¹⁸Bhuli unu kaika okusoka kumwene kayenja likusho lyae, nawe bhuli unu kayenja likusho lyae unu antumile, omunu ununi we chimali, na munda yaye atalimo bhutalengelesi.¹⁹Musa atabhayaye emwe ebhilagilo? Nawe atalio nolwo umwi mwimwe unu kagwata ebhilagilo. Kubhaki omwenda okunyita?"²⁰ Ebhise nibhamubya ati, "Uli no musambwa. Niga unu kayenja okukwita?"²¹Yesu nasubya nabhabwila ati, "Nakola omulimu gumwi, nemwe bhona nimulugula. ²²Musa abhayaye okutenda (tali ati eisoka ku Musa, nawe iliya eisoka ku bhalata), na ku sabhato omutenda omunu.²³Alabha omunu akalamila okutendwa kulusiku lya isabhato koleleki ebhilangilo bya Musa byitanyamuka, kubhaki omumbiililwa anye kwo kubhaki nakolele omunu kubha muanga kata ku sabhato? ²⁴Musige okulamula okwinganyisha nulususo, nawe mulamule mulengele. ²⁵Abhandi yebwe okusoka Yerusalemu nibhaika ati, "Atali unu oyoabhayenja okumwita?"²⁶ Na lola, kaikila abwelu abwelu, na bhatakumubwila chona chona ingulu yae. Itakutula kubha ati abhakulu abhamenya echimalikubha unu ni Kristo, Eitula okubha? ²⁷Echimenya unu omunu asokele aki. Kristo alibhaja, nolwo kutyo atalio unu alimenya aki kasoka."²⁸Yesu aliga naikila ingulu muyekalu, neigisha naika ati, "Emwe bhona mumenyele enye no mumenya enu enisoka. Nitejile kubwani, nawe unu antumile ni we chimali, na mutakumumenya omwene."²⁹ Enimumenya omwene kwo kubha nisokele kwaye na antumile."³⁰Bhaliga nibhayenja okumsita, nawe atalio nolwo umwi enamusishe okubhoko kwaye ingulu kwo kubha omwanya gwae gwaliga guchali kwiya.³¹ Nolwo kutyo abhafu mu bhise nibhamwikilisha. Nibhaika ati, "Kristo alibhaja, alikola ebhibhalikisho byafu okukila bhinu akolele omunu unu?"³² Abhafarisayo nibhongwa ebhise mbetong'anila emisango jinu ejimwimako Yesu, na bhakulu bha bhagabhisi na Bhafarisayo nibhatuma abhasilikale koleleki bhamugwate.³³Niwo Yesu naika ati, "Guchali omwanya mutoto nili amwi emwe, na enigenda ku mwene unu antumile."³⁴ Mulinyenja nawe mutalimbona; nenu enigenda mutakutula kuja."³⁵Kulwejo Abhayaudi nibhaikana abhegisibhwa kwa bhene, "Omunu unu kenda kujaaki ati chitakutula okumulola? Kenda kuja kubhanu bhanyalambukele agati ya Wayunani no kubheigisha Abhayunani? ³⁶Nimusangoki gunu kaika, 'Mulinyenja nawe mutalimbona; eyo enigenda mutakutula kujayo'?"³⁷Woli olusiku lwo bhutelo, olusiku olukulu lwa malya, Yesu emeleguyu naikila ingulu, naika ati, "Alabha wona wona unu ketwa obhulilo, aje kwanye anywe.

³⁸Unu kanyikilisha anye, lwa kutyo jandikilwe, okusoka munda yani jiliulula emisima ja manji go bhuanga."³⁹Nawe aikile nigwo Mwoyo unu abhene bhalimwikilisha no kumulamila; Mwoyo aliga achali kusosibwa kwo kubha Yesu aliga achali kukusibwa.⁴⁰Mbe abha mu bhise, bhejile bhongwa emisango jinu, nibhaika ati, "Nichimali unu ni mulagi." ⁴¹Abhandi nibhaika ati, "ni Kristo." Nawe abhandi nibhaika ati, "niki, Kristo katula okusoka Galilaya? ⁴²Amaandiko gatakwikaga ati Kristo kasoka mu lwibhulo lwa Daudi no kusoka Bethlehemu, mu musi gunu Daudi aligamo?"⁴³Kutyo, aliya nikubhao okwauna agati ye bhise kulwae. ⁴⁴Abhandi agati yebhe nibhenda okumugwata, nawe atalio unu amuteeko amabhoko ingulu yae.⁴⁵Niwo bhaliya abhasilikale nibhasubha ku bhakulu bha bhagabhisi na Abhafarisayo, nabho nibhamubwila ati, "Kubhaki mutamuleta?" ⁴⁶Abhasilikale nibhamubya ati, Atalio omunu unu alaikile lwoyo."⁴⁷Niwo Abhafarisayo nibhamubya ati, "Nemwe ona abhabhabhebbheya?

⁴⁸Alio wona wona agati ya bhakulu unu amwikilisishe, amwi yona yona wa Bhafarisayo? ⁴⁹Nawe bhanu ebhise bhatakumenya ebhilagilo-bheimilwe."⁵⁰Nikodemo nabhabwila ati (unu amwijileko Yesu kala, niwe umwi wa

Bhafarisayo), ⁵¹Mbe ebhilagilo byeswe ebhulamula omunu bhachali kumungwa kwamba no kumenya chinu kakola? " ⁵² Nibhasubya nibhamubwila ati, "Nawe ona wasokele Galilaya? Yenza na ulole ati atalio mulagi unu asokele Galilaya." ⁵³ Mbe bhuli munu agendele mu musi gwae.

Chapter 8

¹Yesu agendele muchima che mizaituni. ²Namweja katondo naja Lindi muyekalu, na bhanu bhona nibhamulubha neyanja nabheigisha. ³Abhandiki na Bhafarisayo nibhaleta omugasi unu bhagwatile mu bhulomelwa. Nibhamutula agati. ⁴Niwo nibhamubwila Yesu ati, "Omwiigisha, omugasi unu bhamugwata mubhulomelwa, ⁵Woli, echilagilo cha Musa achilagiliye okubhalasa amabhui abhanu lwa bhanu, owaika kutiki ingulu yaye? ⁶Bhaikile ago okumusaka koleleki bhabhone omusango gwo kumubhula, nawe Yesu nenama asi nandika kwe Chala chaye. ⁷Bhejile bhagendelela nibhamubhusha, nemelegulu nabhabwila ati, "Oyo atali na chibhibhi kwimwe, abhe wa kwamba okumulasa amabhui. ⁸Nenama lindi asi, nandika kwe Chala chae. ⁹Bhejile bhongwa ago bhagendelele umwi no undi okwambila kumukaluka. kubhutelo Yesu nasigalao enyele ela, amwi no mugasi aliga agati yebwe. ¹⁰Yesu nemelegulu nabhabwila ati, "Omugasi, abho abhakusitaka bhalyaki? Atalio nolwo umwi oyo kamulamula?" ¹¹Naika ati, "Atalio nolwo umwi Lata bhugenyi." Yesu naika ati, "nolwo anye nitakulamula. Genda njila yao okwambila oli no kugendelela utakola chibhibhi lindi." ¹²Lindi Yesu naloma na bhanu naika ati, "Anye ni bwelu bwa isi; oyo kandubha atakulibhata muchisute kabha no bwelu bwo bhuanga." ¹³Abhafalisayo nibhamubwila ati, Owibhambalila omwene; obhubhambasi bwao bhutali bwe chimali. ¹⁴Yesu nasubya nabhabwila ati, "Nolwo nikebhambalila omwene, obhubhambasi bhana ni bwe chimali. Enimenya eyo enisoka niyo enigenda, nawe emwe mutakumenya eyo enisoka neyo enigenda. ¹⁵Emwe omulamula chinyamubwili; Anye nitakulamula ona ona. ¹⁶Anye nolwo nikalamula, obhulamusi bwani ni bwe chimali okubha nitali wenyele, nawe nili na Lata oyo antumile. ¹⁷Nikwo nebhilagilo byemwe byandikilwe ati obhubhambasi bwa bhanu bhabhili no bwe chimali. ¹⁸Anye enibhambalila, na Lata oyo antumile kambambalila. ¹⁹Nibhamubwila ati, Lata wao alyaki?" Yesu nasubya ati, "Anye mutakumenya nolwo Lata wani mutakumunyenya mwakasangile nimumenya anye mwakamumenyele na Lata wani. ²⁰Aikile emisango ejo Ali ayei need chibhikilo awo aliga neigisha mu yekalu, na Atalio nolwo umwi oyo amugwatile ku kubha omwanya gwae gwaliga guchali kuinga. ²¹Mbe nabhabwila lindi ati, "Nagenda jani; nawe mulinyenja na mulifwila mu bhibhibhi byemwe. eyo enigenda, mutakutula kujayo." ²²Abhayaudi nibhzika ati, "Kajaokwiita omwene, okubha aikile ati, 'eyo enigenda mutakula kujayo?' ²³Yesu nabhabwila ati, "Omusoka emwalo; anye enisoka injulu. Emwe ni bha isi inu; anye ntali wa isi inu. ²⁴Kulwejo, nabhabwila ati mulifwila mubhibhibhi byemwe. mwikilishe okubha ANYE NIWE, omufwa mu bhibhibhi byemwe." ²⁵Kulwejo nibhamubwila ati, "Awe niga?" Yesu nabhabwila ati, galiya nabhabwiliye ku bwambilo. ²⁶ninajo emisango mwafu ejokuloma no kulamula ingulu yemwe. Nolwo kutyo, unu antumile ni we chimali; ne misango ejo nonguwe okusoka kwemwe, ne misango ejo enijaika mu si; ²⁷Bhatamwelewe ati aliga naika nabho eja Lata. ²⁸Yesu anaika ati, "mukamuyanika ingulu Omwana wo munu, awo mulimenya okubha ANYE NIWE, na ati nitakukola lyonalyona kubwani any akabha Lata anyiigisishe, enaika emisango jinu. ²⁹Unu antumile ali amwi nanye, nomwene atakusiga wenyele, bhuli katungu enikola agoagamukondela." ³⁰Omwanya Yesu naika emisango ejo abhafu nibhamwikilisha. ³¹Yesu naika ati kubhaliya Abhayaudi abho bhamwikilisishe, "Akabha mukeyanja misango jani, ndiwo omubha bhegisibwa bhani bhechimali, ³²Emwe mulimenya echimali, ne chimali chilibhatula mumulabho." ³³Nibhamubya ati, "Eswe ni lwibholo lwa Ibrahimu na kata chichaliga kubha asi yobhugaya bhonabhona owaikaki, "Echitulwa muchilabho?" ³⁴Yesu nabhasubya ati, "Nichimali, nichimali enibhabwila ati, oyokakola echibhibhi ni mugaya we chibhibhi. ³⁵Omugaya atakwiyanja munyumba mwanya gwona; Omwana kekala siku jona. ³⁶Kulwejo, akabha Omwana akabhatula muchilabho, omubha muchilabho chimali kata. ³⁷Enimenya ati emwe ni lwibholo lwa Ibrahimu; omundonda okunyita kulwa injuno yo musango gwani gutana mwanya agati yemwe. ³⁸Enaika amagambo ganu nalolele amwi na Lata want, ?emwona abhene omukola amagambo ganu mwonguwe okusoka kwi esomwana wemwe. ³⁹Mbe nibhamubya no kumubhwila ati, "Lata weswe ni Aburamu." Yesu nabhabwila ati, "Chisanga muli bhana bha Aburamu, mwakakolele emilimu ja Aburamu. ⁴⁰Nolwo oyanu omuiga okunyita, omunu unu abhabhwiliye echimali ati nonguwe okusoka ku Nyamuanga. Aburamu atakolele kutyo. ⁴¹Omukola emilimu je somwana." Ni bhamubhwila ati, "Chitebhuwe mubhulomesi, China Lata umwi, unu ali Nyamuanga. ⁴²Yesu nabhabwila ati, "Akabha Nyamuanga ni Lata wemwe, mwakanyendele anye, okubha nisokele ku Nyamuanga; okubha nitejile kubwani, nawe unu antumile. ⁴³Kulwaki mutakungwila emisango jani? kwokubha mutakutula kwikomesha okungwa emisango jani ⁴⁴Amwe ni bha esomwana wemwe, shetani, no mwenda okujikola okuligila eje somwana wemwe. okwimilegulu muchimali kwo kubha echimali chitalimo kwimwe. Akaloma olubhei, kaloma okusoka mukatungilwe kaye okubha ni mubhei ne semwene nimubhei. ⁴⁵Nolwo woli, kwo kubha enaika ebye chimali, mutakunyikilisha. ⁴⁶Niga kwimwe unu katula okumbambalila ati ndine chibhibhi? akabha ninaika ebye chimali, kubhaki mutakunyikilisha? ⁴⁷Unu ali Wanyamuanga kongwa emisango ja Nyamuanga; emwe mutakungwila kwo kubha emwe mutali bha Nyamuanga." ⁴⁸Abhayaudi nibhamubya nibhamubwila ati, chitaikile echimali kubha awe ni Musamalia na una

lisambwa?"⁴⁹ Yesu nasubya ati,tali nesambwa; nawe enibhala Lata wani,nemwe mutakumubhala.⁵⁰Nitakuyenja likusho lyani; alio umwi unu kayenja no kulamula.⁵¹ Nichimali,chimali, enibhabwila ati, unu kagwata omusango gwani,atalibhona lufu kajanende."⁵²Abhayaudi nibhamubya ati, " Oli chamenya ati uli no musambwa. Abrahamu na bhaligi bhafue; nawe owaika ati, 'Akabha omunu atakugwata omusango gwani, akulabha lufu.'⁵³Awe utali mukulu kukila Lata weswe Abrahamu unu afuye, na bhalagi ona bhafuye. Awe owikola kubha niga?"⁵⁴Yesu nasubya ati, "Akabha nizekusha nenyeye, okwikusha kwani ni kwa kutyo ela; ni Lata wani niwekankusha - onu omwaika kubha Nyamuanga wemwe."⁵⁵ Emwe mutamumenyaga omwene, nawe anye nimumenyeye omwene. Akabha nikaika ati,'nitakumumenya,' enijosusana nemwe, bhanu omubheya. Nolwo kutyo, nimumenyeye nemisango jaye nijigwatile.⁵⁶ Lata weswe Abrahamu akondewe okulola olusiku lwani; nalulola nakondelelwa."⁵⁷Abhayaudi nibhamubwila ati, "uchali kumala mwaka makumi gatanu awe umulolele Ibrahimu?"⁵⁸ Yesu nabhabwila ati, " Nichimali,chimali, nabhabwila ati, Abrahamu achali kwibhulwa, ANYE NDIO."⁵⁹Mbe nibhagenda amabhui bhabhone okumubhuma, nawe Yesu neibhisa nauluka mu yekalu.

Chapter 9

¹Omwanya, Yesu aliga achaitingana nalola omunu omufu kusoka kwibhulwa kwaye. ² Abheigisibwa bhaye nibhamusha ati, "Rabi, niniga oyoakolele echibhibhi, omunu unu ni bhebhusi bhaye nolwo ebhulwe muofu?" ³ Yesu nasubya ati, "Atali unu omunu nolwo bhebhusi bhaye abho bhakolele echibhibhi, nawe emilimu ja Nyamuanga jibhonekanilwe kumwene. ⁴ Kuchiile okukola emilimu jae unu antumile omwanya guchali mumsisi ingeta eija anu atalio oyokatula okukola emilimu. ⁵ Omwanya nilio musi, anye ni bwelu bwa musi. ⁶ Ejile Yesu akaika emisango ejo, natula asi, nakola amatoto kwa mafwefu amuwola uliya omunu kumeso na matoto. ⁷ Namubwila ati, genda woge muchinyo cha Siloamu (obhugajulo unu' antumile')." Kulwejo unu omunu nagenda, nesabha, nasubha, nalola. ⁸ Abhekashanya bha uliya omunu na bhaliya abho bhamulolele kubwambilo mwisabhilisha nibhaika ati, Mbe unu atali uliya omunu oyoaliga niyanja no kusabwa?" abhandi nibhaika ati, "Niwe. ⁹ Na bhandi nibhaika ati, "Atali, nawe kasusana nage." Nawe aliga naika ati, "Nanye." ¹⁰ Nibhamubwila ati, "Woli ameso gao gabhandulwa atiki?" ¹¹ Nasubya, omunu oyo kabhulikilwa Yesu akolele amatoto na mola ameso gani no kumubwila genda Siloam wisabhe. Kulwejo ningenda, ninisabha nimbona okulola lindi. ¹² Nibhamubwila ati, "Alyaki?" Nasubya ati, "Nitakumenya." ¹³ Nibhamubya uliya oyo aliga muofu ku Bhafarisayo. ¹⁴ Nawe lwaliga luli lusiku lwa isabhato omwanya Yesu akolele matoto no kugabhandula ameso gaye. ¹⁵ Niwo lindi Abhafarisayo nibhamubhusa wamabhona kutiki okulola. Nabhabwila ati, "Atulele amatoto kumeso gani, ninisabha na woli enitula okulola." ¹⁶ Abhafarisayo abhandi nibhaika ati, "Omunu unu atasokele ku Nyamuanga kwo kubha ataigwata isabhato." Abhandi bhaikile ati, "Itulikana atiki omunu we bhibhibhi okukola ebhibhalikisho kwebyo?" Kukwejo nikubhayo okutagana kwebhe. ¹⁷ Niwo nibhamubhusa uliya omuofu lindi, "Owaika atiki ingulu yaye kwo kubha agabhanduye ameso gaye?" Omuofu naika ati, "Ni mulagi." ¹⁸ Nolwo omwanya gunu Abhayaudi bhatamwikilisishe atialiga muofu nawe amakola kutiki okulola mbe bhabhiliye abhebhusi bhaye unu abhene okulola. ¹⁹ Nibhabhabhusa abhebhusi, Mbe, unu no mwana wemwe omwaika kutiki ebhuliwe muofu? atulakutiki okulola. ²⁰ Kutyo awebhusi bhaye nibhamusubya ati, "Echimenya kubha unu no mwana wemwe ebhuwe muofu. ²¹ Nawe Kutyo kalola chitakumenya, oyo amubhanduye ameso gaye, chitakumenya. Mumubhushe omwene. Ni munu mukulu. Alaika omwene." ²² Abhebhusi bhaye bhaikile emisango ejo, kwo kubha bhobhaga Abhayaudi. Kulwejo Abhayaudi bhaliga bhogwene kubha, akabha lyona lyona ekekilisha kubha Yesu ni Kristo kaulwa na Lisinagogi. ²³ Kwo kubha linu, awebhusi bhaye bhaikili, "Ni munu mukulu mumubhushe omwene." ²⁴ Kulwejo olwa kabhili, bhamubhuma uliya omunu oyoaligabheye muofu namubwila ati, "Muyane Nyamuanga likusho. Chimenyele ati omunu unu ni wechibhibhi." ²⁵ Niwo uliya omunu nasubya ati, "Abhe ni wechibhibhi, anye nitakumenya. Chinu chimwi echoenimenya: naliga muofu, na woli enilola." ²⁶ Niwo bhamubwiliye ati, "Amakukolela chinuki? Agabhanduye kutiki ameso gao?" ²⁷ Nasubya ati, "Namalile okubhabwila nemwona mutategelisishe! Kubhaki omwenda okugwa lindi? Nemwona omwenda okubha bheigisibwa bhae ona, kutyo?" ²⁸ Bhamufumile nibhaika ati, "Awe ni mwiigisibwa waye, nawe eswe nibheigisibwa bha Musa. ²⁹ Echimenya ati Nyamuanga alomele na Musa, nawe kuunu omunu, chitakumenya eyo asokele." ³⁰ Oliya omunu nasubya nabhabwila ati, "Kubhaki gunu ni musango gwo kulugusha, ati mutakumenya eyokasoka, na ka ambanduye ameso gani." ³¹ Chimenyele kubha Nyamuanga atakubhategelesha abhe bhibhibhi, nawe alabha omunu wona wonawona oyo kamulamy Nyamuanga no kukola chinu kenda, Nyamuanga kamugwa. ³² Okwamba kwa isi chichaliga kata kungwa ati wona wonawona amabhandula ameso go munu oyo ebhuwe muofu. ³³ Alabha omunu unu atasokele ku Nyamuanga, atakutula kukola chona chona. ³⁴ Nibhamusubya no kumubwila ati, "Webhuliwe muchibhibhi nawe uchiigisha eswe?" Niwo mbamubhilimya okusoka kwi sinagogi. ³⁵ Yesu nongwa ati bhamusoshao kwi sinagogi. namulola na mubwila ati, "Uwikilisha Omwana wo munu?" ³⁶ Nasubya naika ati, "Niga, Lata bhugenyi, koleleki anye nimwikilishe?" ³⁷ Yesu nabhabwila ati, "Omulola, unu Kaika nage niwe." ³⁸ Uliya omunu naika ati, "Lata bhugenyi, Nekilisha." Niwo nifukamya. ³⁹ Yesu naika ati, "Kwo kulamula nijili musi inu koleleki abho bhatakulola bholole na bhaliya abhoabhalola bhabhe bhaofu." ⁴⁰ Abhandi bha Mafarisayo bhaliga bhali amwi nage nibhogwa emisango ejo no bhamubhusa ati, "Neswe ona ni bhaofu?" ⁴¹ Yesu nabhabwila ati, "Alabha mwakabheye bhaofu mutakabheye ne chibhibhi. Nolwo kutyo, woli omwaika ati, Echilola, echibhibhi chemwe chilio."

Chapter 10

¹Nichali, chimali enibhabwila ati, uliya atakwingila nokutula mu mulyango gwa ligutu lya jinama, nawe nalinyila kwa injila eindi, omunu oyo nimwifwi no musakusi. ²Oyo kengila mu mulyango ni mulefi wa jinama. ³Oyo omwigasi wo mulyango kamwigulila. Jinama ejungwa obhulaka bwae najibhilikila jinama jae kwa masina gabho najiulusha anja. ⁴Woli amala okujiulusha anja ejae jona, najitangatila, na jinama nijimulubha kwo kubha, abhamenya obhulaka bwae. ⁵Jitakumulubha omugenya nawe nibheya nijimwiluka, okubha jitakumenya elaka lya bhagenye. ⁶Yesu nabhabwila echijekekanyo chinu kubhene, nawe bhatamenyele emisango jinu ejoaliga naika kubhene. ⁷Yesu nabhabwila lindi ati, "nichimali, chimali nabhabwila ati, Anye nili mulyango gwa jinama. ⁸Bhona bhanu bhatangatiye ni bhefi na bhasakusi, nawe jinama jitabhonguwe. ⁹Anye ni mulyango. Wona wona akengila okulabha kwanye, alikila alingila munda nauluka, nomwene alibhona obhulebhelo. ¹⁰Omwifi atakuja tali kaletwa okwibha, no kwita, no kusimagisha. Nijili koleleki bhabhone obhuanga na bhabhe nabho bhufule. ¹¹Anye ni mulefi wa kisi. Omulefi wakisi kategayo obhuanga kulwa jinama. ¹²Omukosi unu kalebhela omuyelo, atali omulefi, unu jinama jitali jae, kalola omusige nibhaja nabhasiga neluka jinama. ¹³No musege abhajigwata no kubhanyalambula. Neluka okubha ni mukosi wa muyelo natakujimenya jinama. ¹⁴Anye ni mulefi wa kisi, nimenyele abhani na bhani enibhamenya anye. ¹⁵Lata amenyele one nimumenyele Lata one enitegayo obhuanga bwani kulwa jinama. ¹⁶Ninajo jinama ejindi jitali ja mwigutu linu. Nabho bheile okubhaleta one jilungwa lilaka lyani jilibha eijo limwi no mulefi umwi. ¹⁷Nikwo kubha Lata anyendele: Nisoshe obhuanga bwani nibhugege lindi. ¹⁸Atalio kabhugega okusoka kwanye, nawe anye enibhusosha omwene, Ndino bhuinga bwo kusosha, na ndino bhuinga bwo kubhugega ona. Niyabwilwe echilagilo chinu okusoka ku Lata. ¹⁹Okwaukana lindi nikusokelela agati ya bhayaudi kwo kubha ye misango ejo. ²⁰Abhafu mwabho nibhaika ati, "Ali no musambwa na asalile. kulwaki omumutegelesha?" ²¹Abhandi nibhaika ati, "Emisango jinu jitali ja munu unu ali no musambwa. Omusambwa ogutula okwigula ameso go muofu?" ²²Niwo nigaja amalya gokuchuma Yerusalemu. ²³gwaliga guli omwanya gwa mbeo, na Yesu aliga nalibhata mu yekalu muchisunya cha Sulemani. ²⁴Niwo Abhayaudi nibhamusingila nibhamubwila ati, "Ulikigyalii ulichitula mukwitimata? alabha awe ni Kristo, chibwile bwelu. ²⁵Yesu nabhasubya ati, "Nabhabwiliye nawe mutakwikilisha. Emilimu ejo enikola mwisina lya Lata wani, ejo enibhambalila ingulu yani. ²⁶Nolwo kutyo mutakwikilisha okubha emwe mutali bha jinama jani. ²⁷Jinama jani abhongwa lilaka lyani; Nibhamenyele, ejene nijindubha anye. ²⁸Nabhayani obhuanga bwa kajanende; bhatalisingalika kata na atalio nolwo umwi unu alijinyugumbula okusoka mu kubhoko kwani. ²⁹Lata wani, abhoanae bhanu, ni mukulu kukila abhandi bhona, na atalio nolwo umwi unu katula okujinyugumbula okusoka mu kubhoko kwa Lata. ³⁰Anye na Lata chili amwi. ³¹Nibhagega amabhui okumulasa lindi. ³²Yesu nabhasubha ati, "Nabhelesha Emilimu myafu emilesi okusoka ku Lata. Kwe milimu mwijo omwenda okundasa amabhui?" ³³Abhayaudi nibhamusubya ati, "Chikulasa amabhui kwo mulimu gwona gwona guli gwa kisi, nawe kulwo kufuma, kwo kubha awe, uli munu, kowikola kubha Nyamuanga. ³⁴Yesu nabhasubya ati, "jitandikilwe mubhilagilo byemwe, 'Naikile, 'Amwe muli bhanyamuanga'"? ³⁵ALabha abhatogele bhanyamuanga, kubhaliya abho Omusango gwa Nyamuanga libhbejiye (na mandiko gatakutula kuwao), ³⁶Nibhaika ingulu ya uliya unu Lata amusosishe na mutuma musi, 'Kafuma, 'kwo kubha naikile, ' anye ni Mwana wa Nyamuanga"? ³⁷Nikabha nitakukola Emilimu ja Lata wani, musige kunyikilisha. ³⁸Nolwo kutyo, alabha nikajikola, nolwo mutakunyikilisha, mujikilisha Emilimu koleleki mumenye ati Lata ali mwanje nanye ndi Mulata. ³⁹Nibhayenja lindi okumugwata Yesu, nawe nagenda jaye nasoka mumabhoko gebwe. ⁴⁰Yesu nagenda jae lindi ngego ya Yordani anu Yohana aliga nabhatija okwamba niyanja eyo. ⁴¹Abhanu bhafu nibhaja ku Yesu. Nibhagendelela nibhaika ati, "Yohana chimali atakolele echibhalikisho chona chona, nawe emisango jona ejoaikile Yohana ingulu ya unu omunu nijechimali." ⁴²Abhanu bhafu nibhamwikilisha Yesu awo.

Chapter 11

¹Mbe munu umwi lisina lyaye Lazaro aliga alwaye. Asokele Bethania, mu musi gunu Mariamu no muyala wejabho Martha.² Aliga ni Mariamu uliya oyo abhambagile Lata bhugenyi Marhamu namukubhula ebhigele byaye kwa jifwili jaye, unu omundulume waye Lazaro aliga alwaye.³ Mbe abhasubhati bhanu nibhasila obhulagile ku Yesu nibhaika ati, "Latabhugenyi, lola uliya umwendele alwaye."⁴ Yesu ajile ogwa naika ati, Obhulwaye bhunu bhutali bwa kumwita, nawe, kulwalikusho lya Nyamuanga, omwana wa Nyamuanga abhone okukusibwa kubwo bhulwaye."⁵ Yesu amwendele Martha no muyala wejabho na Lazaro.⁶ Ajile ongwa ati Lazaro ni mulwaye. Yesu nosayo siku ebhili anu aliga.⁷ Nuwo kulinu nabwila abheigisibwa bhave ati, "chisubheyo Uyahudi lindi." Abheigisibwa nibhamubwila ati, "Rabi, Wayahudi bhaliga nibhayenja okukulasa amabhui ko wenda okusubheyo lindi."⁹ Yesu nasubya ati, "jisaa ja mu musi jitali ekumina na kabhili? Omunu akalibhata mu mwisi atakutula okwikujulaoku okubha kalola obwelu bwa mu mwisi."¹⁰ Nolwo kutyo akabha nalibhata mungeta kekujula okubha obwelu bhutalimo mukatungilwe kaye."¹¹ Yesu naika ati emisango jinu, nabhabwila ati, "Omusani weswe Lazaro aongeye, nawe enigenda koleleki nibhone okumulafya okusoka mu ntilo."¹² Nuwo abheigisibwa bhave nibhamubwila ati, Lata bhugenyi, alabha aongeye, kaja okulafya.¹³ Omwanya gunu Yesu aikile ku kufwa kwa Lazaro, nawe abhene nibheganilisha ati kaika ingulu wo kuongela kwa ntilo.¹⁴ Nuwo Yesu naika nabho bwelu bwlu, "Lazaro afuye."¹⁵ Ninalikondelelwa kulwemwe, ati natabheyo celiya koleleki mubhone okwikwilisha. Chigende mumwene."¹⁶ Mbe Tomaso, oyo katogwa amalongo, nabhabwila abheigisibwa bhejabho ati neswe chigende chifwe amwi na Yesu."¹⁷ Omwanya Yesu ejile, asangile Lazaro abheye mufwa siku ena."¹⁸ Bethania yaliga yei na Yerusalemu sitandio makumi gana netanu kutyo.¹⁹ Abhafu agati ya Bhayaudi bhejile ku Martha na Mariamu okubhasilisha kulwo mundulume webwe."²⁰ Nuwo Martha ejileongwa ati Yesu kaja, nagenda okumulamila, nawe Mariamu nasigala eyanjile munyumba.²¹ Mbe Martha namubwila yesu ati, "Lata bhugenyi, wakabheye olio omundulume wani atakafuye."²² Nolwo woli, nimenyele okubha jone ulasabwa okusoka Kunyamuanga, kakuyana."²³ Yesu namubwila ati, omundulume wao kasuluka lindi."²⁴ Martha namubwila ati, nimenyele ati, alisukila kubhusoko bwo lusiku lwo bhutelo."²⁵ Yesu namubwila ati, "Anye nibhusuko no bhuanga unu kekilisha akabheye afuye nolwo kutyo anobhuanga;"²⁶ Noyo kekala no kunyikilisha anye atakufwa. We kilisha linu?"²⁷ Namubwila ati, "Nikwo, Lata Bhugenyi nekilisha awe ni Kristo, omwana wa Nyamuanga, unu kaja musi."²⁸ Ejille amala okwaika linu nagenda jaye nabhilikila. omuyala wejabho Mariamu mwitebhe. Naika ati omwiigisha alyanu kakubhilikila.²⁹ Mariamu ejile ongwa emukile bhangu, nagenda ku Yesu.³⁰ Yesu aliga achali kuinga mu musi, nawe aliga achali anu Martha.³¹ Mbe Abhayahudi bhaliga na Mariamu mu nyumba na bhaliya abhasilisya, bhejile bhamulola nemelegulu bhangu no kusoka anja, nibhamulubha; nibhetogela ati kagenda kufwa ajokulila eyo.³² Mbe mariamu ejile akinga aliya Yesu namulola, agwa asi kubhigele byeye namubwila ati, "Lata bhugenyi, wakabheye ulio omundulume wani atakafuye."³³ Yesu ejilia akamulola nalila, na Abhayahudi nibhaja amwi nage bhaliga nibhalila nalumwa mu mwoyo no kusulumbala;"³⁴ Naika ati, "Mwamuteye aki? nibhamubwila ati, Lata bhugenyi, ija ulole."³⁵ Yesu nalila.³⁶ Mbe Abhayahudi nibhaika ati, "Lola kwoko aliga amwendele Lazaro!"³⁷ Nawe abhafu agati yebwe nibhaika ati, "Atali unu omunu oyo eguye ameso ga uliya oyo aliga muofu, akatulile okuingilila omunu unu atafwa?"³⁸ Mbe yesu, nalumwa mumutima gwaye lindi, nagenda kufwa Woli yaliga nsenga, na libhui liteyweko ingulu yaye."³⁹ Yesu naika ati, "Mulisoshewo libhui." Martha omuyala wejabho na Lazaro, unu afuye, namubwila Yesu ati, "Lata bhugenyi ku mwanya gunu, omubhili gwabholele, kwo kubha afuye siku ena."⁴⁰ Yesu namubwila ati, "Anye nitakubwiliye ati, ukekilisha, oulola likusho lya Nyamuanga?"⁴¹ Kulwejo nasosha libhui. Yesu nenamusha ameso gaye ingulu anaika ati, "Lata enikusima okubha wanyuguwe."⁴² Nimenyele ati onyungwa kusiku, nawe kulwa likofyanya linu lisingiye koleleki naika jinu, bhabhone okwikilisha ati awe wantumele."⁴³ Ejile amala okwika kutyo, nalila kwo bhulaka bhenene, "Lazaro, soka anja!"⁴⁴ Omufuye nasoka anja abhoyelwe amabhoko na magulu kwo mwenda gwo kusikilwa no bhusu bwaye bhuhoyelwe nechitambala." Yesu nabhabwila ati, "Nimumusulumule musige agende."⁴⁵ Mbe Abhayahudi bhafu bhejile ku Mariamu no kumulola Yesu echoakolele, nibhamwilisha,"⁴⁶ Nawe abhandi yebwe bhagendele ku Mafalisayo nibhamubwila emisango ejoakolele Yesu."⁴⁷ Niwo abhakulu bha bhagabhisi na bhafalisayo nibhekumanya amwi muchilaji nibhaika ati, "chikole kutiki? omunu unu kakola ebhibhalikisho bhafu."⁴⁸ Alabha chikamusiga kutyo wenyele, bhone abhamwilisha; Abhalumi bhalija okugega byona isi yeswe na liyanga lyeswe."⁴⁹ Nolwo kutyo, omunu umwi mu bhona, Kayafa, aliga mugabhisi Omukulu mumwaka ogwo, nabhabwila ati, "Mutakumenya chonachona chimali."⁵⁰ Mutakwiganilisha ati kubheile kwemwe ati omunu umwi kwiile okufwa kulwa bhanu kukila liyanga lyona no kubhulao."⁵¹ Ganu atagaikile kwokubha omwene aliga mugabhisi omukulu omwaka guliya, nalagila ati Yesu kafwa kulwa liyanga;"⁵² Neswe kulwa liyanga Yesu abhone okubhakumanya abhana bha Nyamuanga bhanu bhanyalambukile kulakula."⁵³ Kulwejo okusoka

kulusiku olwo nokugendelela nibhalwaja okumwita Yesu.⁵⁴ Yesu atalibhatile lindi bwelu bwelu agati ya Bhayaudi, nawe nasokayo nagenda ku chalo chiliyei na ibhala mu mu si ngutogwa Efraimu. Hao eyanjile na bheigisibwa.⁵⁵ Nawe Ipasaka ya Bhayaudi yaliga ayei nabhafu, nibhalinya okugenda Yerusalemu anja yo mu si ichali okubha ipasaka koleleki bhabhone okwiyesha abhene.⁵⁶ Bhaliga nibhamuyenja Yesu, nibhaikana bhuli umwi awobhaliga bhomeleguyu muyekalu, "Omwiganilisha kutiki? Ati atakuja ku malya?"⁵⁷ Omwanya gunu abhakulu bha bhagabhisi na bhafarisayo bhaliga bhasosishe obhulamusi ati alabha umwi akamenya Yesu anu ali, aiki koleleki bhabhone okumugwata.

Chapter 12

¹Olusiku lwa katanu na imwi ichali ipasaka, Yesu agendele Bethania, anualiga Lazaro, unu asuluye okusoka mu bhafuye. ²Mbe nibhamutekelayo ebyilo bya kegolo eyo na Martha nakeleketa, omwanya ogwo Lazaro aliga ali umwi ku bhaliya bheyanjile kubyilo amwi na Yesu. ³Mbe Mariamu nagega ratli ya malange ago gakonjelwe kwa nardo inkonde eyobhulambu muno, namubhambaga Yesu ebhigele, na mukubhula ebhigele kwa jifwili jaye; inyumba yona niijula obhulange bha mafuta. ⁴Yuda Iskariote, umwi wa bhaliya abheigisibwa bhaye, unu aliga nenda okumulomela inuku Yesu, naika ati, ⁵"Kubhaki amafuta ganu gatakakanibwe kwa dinali magana gasatu ni bhabhana abhataka?" Nawe aikile kutyo atali kubhafyila echigongo abhataka, kwokubha aliga mwifi: niwe omugumya wa isagwa gwa impilya aliga nagegamoga ebyo bhatulamoga okubha byaye wenyele. ⁷Yesu anaika ati, "Mumusige atuleo echo alinacho kulwejo okulusi lwo kusikwa lwani. ⁸Omutaka mulinabho siku jona; nawe mutakubha nanye siku jona." ⁹Mbe echise chinene cha Bhayaudi bhamenyele ati Yesu aliyo, nibhaja, atali kulwa, Yesu ela nawe bhamulole na Lazaro unu Yesu asuluye okusoka mu bhafuye. ¹⁰Nawe abhakulu bha bhagabhisi nibhakola imbisike okumwita Lazaro; ¹¹Kubha kubwaye bhafu Abhayaudi nibhagenda jebwe nibhamwikilisha Yesu. ¹²Olusiku lwa kabhili echise chinene bhaliga bhejile kumalwa. bhejile bhongwa ati Yesu kaja Yerusalemu, ¹³Bhagegele amatabhi gamakinda no kusoka anja nokugenda okumulamila nibhabhuma chikelele, "Hosana! ana libhando unu kaja kwa lisina lya Lata bhugenyi, Omukama wa Israeli." ¹⁴Yesu nabhona omwana wa isikili nakalinyako lwa kutyo jandikilwe, ¹⁵"Utobhaya, muyala wa Sayuni; lola, Omukama wao kaja, alinyile omwana wa isikili" ¹⁶Abheigisibwa bhaye bhasombokewe emisango ja kubwambilo; Nawe Yesu nakusibwa, niwo nibhechuka okubha emisango jinu andikiwe ati bhakola emisango jinu kumwene. ¹⁷Mbe liijo lya bhanu abhobhaliga aamwi na Yesu omwanya nibhamubhikila Lazaro okusoka mufwa, nibhamubhambalila ku bhandi. ¹⁸Okubha liijo lya bhanu bhagendele okumulamila kwo kubha bhonguwe ati akolele echibhalikilsho echo. ¹⁹Abhafalisayo nibhaikana abhene kwa bhene, Lola, woli mutakutula kukola lyona; lola isi yagenda mumwene. ²⁰Woli bhalio Abhayunani bhaliga amwi mwa bhaliya abhobhagendaga okulamya kumalya. ²¹Bhanu nibhamulubha Filipo, unu asokaga Bethsaida ya Galilaya, nibhamusabwa nibhaika ati, "Lata bhugenyi, ewse echenda okumulola Yesu," ²²Filipo nagenda namubwila ati Andrea; Andrea na Filipo nibhagenda nibhamubwila Yesu. ²³Yesu nabhasubya naika ati, "Omwanya gwakinga kulwejo omwana wa Adamu akusibwe. ²⁴Ni chimali, chimali, nabhabwila ati, injuma ya ingano ikalema okugwa ku si nifwa, eiyanja awo yenyele; nawe ikafwa, eibhula amatwasho mafu. ²⁵Unu kenda obhuanga bwaye alibhubhusha; nawe unu katamaganwa obhuanga bwaye mu si munu alibhuonya nolwo obhuanga bwa kajanende. ²⁶Omunu woona akankolela anye, nandubhe; anye nili eyo omukosi wani labhaga. Omunu woone alankolela, Lata alimuyana echibhalo. ²⁷Wolyanu omwoyo gwani gwasulumbala: anye enaikaki? 'Lata, nuukishe omwanya gunu?' Nawe kulwejo nikingila mumwanya gunu. ²⁸Lata, ulikushe lisina lyao. 'Mbe lilaka nilija okusoka mulwile niyaika ati, 'Nalikusha anye enilikusha lindi. ²⁹Mbe ebhise byaliga bhimeleguyu yeyi nage nibhogwa nibhaika ati, kugwajuma. Abhandi nibhaika ati, 'Malaika aika nage. ³⁰Yesu nasubya naika ati, 'Lilaka linu litejile kulwanye nawe ni kubwemwe. ³¹Wolyanu okulamula kwa isi inu ilio: Wolyanu omukulu wa isi inu kesibwa anja. ³²Anye nakayanikwa ingulu ya isi, ndifutila bhona kwanye. ³³Aikile kutyo nolesha okufwa kunu kajokufwa. ³⁴Elikofyanya nibhamusubya ati, 'eswe chonguwe mubhilagilo ati Kristo kabhalio kajanende. Kawe owaikaki, 'Omwana wa Adamu ayanikwe ingulu? Onu omwana wo munu niga?' ³⁵Mbe Yesu nabhabwila ati, 'Obwelu bhuchalio amwi nemwe mwanya mutoto Nimulibhate muchali no bwelu, echisute chisige okubhagwatila. Oyo kalibhatila muchisute atakumenya enukaja. ³⁶Woli muchali no bwelu, mwikilisha obwelu mubhe bhana bho bwelu. 'Yesu ejile amala okwaika nagenda jae niibhisa bhasiga kumulola. ³⁷Yesu akolele ebhibhalikisho byafu imbele yebwe, bhatamwikilisishe. ³⁸Gukumila omusango gwo mulagi Isaya, aikile ati Lata bhugenyi niga ekilisishe emisango jebwe? No kubhoko kwa Lata bhugenyi kwa sululiwe ga?' ³⁹Nikwo bhatekilisishe, kubha Isaya aikile lindi, ⁴⁰"Abhaofushe ameso, nakola emitima jebwe bhasige kulola kwa meso gebwe no kumenyegesha ne mitima jebwe nibhekilisha anye nikebheulisha" ⁴¹Isaya aikile ati emisango jinu kwokubha alolele likusho la Yesu naika emisango jaye. ⁴²Nawe, nolwo mubhakulu bhafu bhamwikilisishe Yesu; Nawe kwokubha Abhafarisayo bhatekilisishe bhataja kuilisisbwa na sinagogi. ⁴³Bhendaga echibhalo cha bhanu kukila echibhalo cha Nyamuanga. ⁴⁴Yesu naikila ingulu naika ati, "Unu kanyikilisha naye, atakwikilisha anye tali unu antumile anye, ⁴⁵Unu kandola anye kamulola unu antumile. ⁴⁶Anye nejile kubha bwelu bwa isi bhuli munu unu kanyikilisha anye atakwikala muchisute. ⁴⁷Akabha omunu woona atakugwata emisango jani nawe atakujigwata, anye nitakumulamila; okubha nitejile okulamula isi nawe nikishe isi. ⁴⁸Unu kalema anye atakwikilisha emisango jani, unu kamulamula: Omusango gunu naika nigwo gulimulamula ku lusiku lwo bhutelo. ⁴⁹Okubha anye nitaikile kwo mutima gwani Nawe ni Lata unu antumile, nawe omwene andagiliye jinu

ndaika na jinu ndaika.⁵⁰ Anye nimenyele echilagilo chaye ni bhuanga bwa kajanende nawe jinu enaika anye, lwa kutyo Lata ambwiliye, nikwo enaika kwebwe."

Chapter 13

¹Woli luchali amalya ga Ipasaka kwo kubha Yesu amenyele kubha omwanya gwaye gwakinga okusoka musi inu okugenda Kwisemwene, abhendele abhanu bhaye bhanu bhaliga bhali musi, abhendele bhutelo.² No omusokwa atulilweo bhangu mumutima gwa Yuda Isikariote, omwana wa Simoni inuku Yesu.³ Yesu amenyele ati Esemwene amuyaye ebhinu byona mumabhoko gaye na ati asokele Kunyamuanga na aliga nagenda lindi ku Nyamuanga.⁴ Nemuka kubhilyo nanja asi emyenda jaye. Mbe nagega echitambala nebhoza omwene.⁵ Mbe okumala natula amanji kwisaani namba okubhosha ebhilenge abheigisibwa bhaye nabhifwafuta nechitambala echo aliga ebhoyele omwene.⁶ Nakinga ku Simoni Petro, na Petro namubhila ati, "Lata bhugenyi, Owenda okunyosha ebhigele byani?"⁷ Yesu nasubya namubhwila ati, chinu enikola utachimenya oli nawe ulimenya mala.⁸ Petro namubwila ati, "Utakunyosha ebhigele byani kata." Yesu namusubya ati, "Akabha nitakokwosha utali na mugabho amwi nanye."⁹ Simoni Petro namubwila ati Lata bhugenyi utanyosha bhigele byani ila nawe mabhoko no mutwe gwani.¹⁰ Yesu namubwila ati, "Wona unu amalile okwoga atanabhukene nokwiyosha bhigele byaye, na amabha mwelu mubhili gwaye gwona; emwe mulibhelu, nawe atali bhona."¹¹ Kwo kubha Yesu amenyele uliya oyokamulomela inuku; nikwo kubha aikile ati, mutali bhona muli bhelu.¹² Omwanya Yesu ejile okubhosha ebhigele byabho nagega omwenda neyanja lindi, nabhabwila ati, "Mbe mwasombokelwa chinu nabhakolela?"¹³ Omutoga anye "Mwiigisha" na Lata bhugenyi omwaika chimali niko kutyo nili.¹⁴ Alabha anye nili Lata bhugenyi no Mwiigisha, nibhosishe ebhigele byemwe, emwe kubheile okubhosha abhejanyu ebhigele.¹⁵ Okubha nabhayana echijejekanyo emwe mukole kutyo anye nakola kwemwe.¹⁶ Nichimali, chimali, nabhabwila ati, omugaya atali mukulu kukila esebhugenyi waye; nolwo uliya unu atumwilwe ni mukulu kukila uliya oyo atumilwe.¹⁷ Akabha oumenya emisango jinu, ulinalibhando ukajikola.¹⁸ Nitaika kwimwe bhona, okubha enibhamenya bhaliya bhanu nasolele, nawe naika ganu koleleki amandiko gakumile: 'Unu kalya ebhilo byani kanyinamusisha echisisinyo chaye.'¹⁹ Enibhabwila linu woli lichali kubhao likabha lyabhao, mutule okwikilisha okubha anye NIWE.²⁰ "Nichimali, chimali, nabhabwila ati, oyokakuma anye kamukuma unu antumile, na uliya oyokakuma anye kamukuma uliya antumile anye."²¹ Omwanya Yesu amala okwaika ganu, anyakile mu mwoyo, nabhambalila naika ati, "Nichimali, chimali, nabhabwila ati umwi kwimwe kajokundomela inuku."²² Abheigisibwa bhaye nibhalolelana, nibhetimata kulwejo niga unu kaika.²³ Yaligailio imeja, umwi wa bheigisibwa bhaye eyekekele muchifubha cha Yesu uliya unu Yesu endaga.²⁴ Simoni Petro namubhusha omwiigisibwa unu naika ati, "Chibwile niga unu kaikwa."²⁵ Omwiigisisha uliya oyoaliga eyekekele muchifubha cha Yesu namubwila ati, "Latabhugenyi, niga?"²⁶ Mbe Yesu nasubya ati, "Unu ndenilisha litonge nokumuyana." Kutyo ejile enilisha litonge namuyana Yuda omwana wa Simoni Iskariote.²⁷ Wejile amala okumuyana litonge, Syetani namwingilamo. Mbe Yesu namubwila ati, "Chinu owenda ochikola chikole bwangu."²⁸ Woli atalio munu kunenda oyo amenyele okubha Yesu aikile emisango jinu kwaye.²⁹ Abhandi kwebwe nibhekilisha ati, kwo kubha Yuda niwe agwatile insagwa ya jimpilya, Yesu nabhabwila ati, "Gula ebhinu ebyochikele ebya kumalwa," amwi atashoshe echinu kubhataka.³⁰ Mbe alabha Yuda ejiamala okulamila litonge, nasoka anja bwangu; na yaliga yabheye ngeta.³¹ Omwanya Yuda ejile agenda, Yesu naika ati, "Woli omwana wo munu akusibwe, na Nyamuanga akusibwe mu mwene."³² Nyamuanga akakusibwa mu mwene, kamukusha bwangu.³³ Abhana bhatoto nili amwi nemwe mwanya mutoto. Mulinyenja, lwa kutyo nabwiliye Abhayaudi ati, 'Enu enigenda, mutakula kujayo; woli nabhabwila nemwe, ona.'³⁴ Enibhayana echilagilo echiyaya ati, mwendane lwa kutyo anye nibhendekele emwe, kutyo nemwe mwendane emwe kwemwe.³⁵ Kulwejo abhanu bhamenyega okubha emwe ni bheigisibha bhani, akabha mwendane kwa bhuli umwi no undi.³⁶ Simoni Petro namubwila ati, "Lata bhugenyi, oujaki?" Yesu nasubya ati, "Enu enigenda Kwa woli mutakutula kundubha, nawe ulindubha mala."³⁷ Petro namubwila ati, "Lata bhugenyi, kubhaki nitakulubha nolwo woli? Anye nitegeo obhuanga bhani kulwanye,"³⁸ Yesu nasubya ati, "Mbe oujotegayo obhuanga bhao kubwani? Nichimali chimali enikubwila ati, ing'oko itakulila uchali kunyiganila kwiya kasatu."

Chapter 14

¹Utekilisha omutima gwao okunyaka.Omumwikilisha Nyamuanga nyikilisha nanye. ²Munyumba ya Lata yani bhulimo obwikalo bhafu bho kwiyanja; alibha itali kutyo, nakakubwila,enigenda okubhachumila obhwikalo kulwawe. ³Alabha nikagenda okubhachumila obwikalo, enija lindi okubhakalibhisha kwanye, anu nili nemwe ona mubheo.⁵Omumenya injila enuenigenda."⁵ Tomaso namubwila Yesu ati,"Lata bhugenyi,chitakumenya eyo ouja;Mbe!Echitulatiki okuimenya injila? ⁶Yesu namubwila ati,"Nanye injila, nechimali no bhuanga; atalio unu katula okuja ku Lata atalabhile kwanye.⁷ Alabha mumenyele anye,mwakamumenyele na Lata wani ona;Okusoka woli nokugendelela mumenyele na mwamulolele Omwene."⁸Philipo namubwila Yesu ati ."⁹Latabhugenyi,choleshe Lata na kutyo ebhichimala."⁹ Yesu namubwila ati," muli amwi anye mwanya bhafu,kutya utakumenya anye, Philipo? wona oyo alolele anye amulolele Lata Niki chinu owaika ati,'choleshe Lata'?"¹⁰Mtakwikilisha kubha anye ndi mu Lata,na Lata ali mwanye? Emisango jinu enibhabwila kwemwe nitakwaika kwo bhutulo bhanila;nawe ni Lata unu ekaye mwanye oyokakola emilimu jaye.¹¹ Nyikilisha anye, ati nili mu Lata, na Lata ali amwi nanye; Nyikilisha anye kwe emilimu jani.¹²Nichimali, chimali, nabhabwila ati, oyo kanyikilisha,anye nimilimu,ejoenikola,kajikola emilimu jinu ona;na kakola nolwo emilimu minene kwo kubha enilagenda ku Lata.¹³ Chona chona mulisabwa kwa lisina lyani,enikola koleleki Lata akusibwe ku mwana.¹⁴ Alabha mukasabwa echinu chonachona kwisina lyani elyo enikola.¹⁵Alabha mukanyenda,mulagwataga ebhilagilo byani.¹⁶ Na ndimusabwa Lata, abhayane Omusilisha oundi atule okwikala amwi nemwe kajanende, ¹⁷ Omwoyo we chimali.unu isi inu itakutula kumwikilisha omwene kwo kubha itakumulola,itakumumenya omwene.nolwo kutyo emwe,mumumenyele omwene,kubha ekaye amwi nemwe na alibhaga amwi nemwe.¹⁸Nitalibhasiga bhene;enisubha kwemwe.¹⁹ Ku mwanya mutoto,isi itakundola lindi,nawe emwe omundola.Okubha anye ndi muanga,nemwe mulibha bhaanga ona. ²⁰ Ku lusiku olwo mulimenya ati anye ndi mu Lata, nemwe muli mwanye, nanye nili mwemwe²¹Wona wona oyokagwata ebhilagilo byani no kujikola,niwe umwi unu kanyenda anye;oyo kanyenda anye kendwa na Lata wani,enimwenda eniyelesha anye kumwene kwaye."²² Yuda (atali Iskariyote) namubwila Yesu ati,"Lata bhugenyi,Mbe! nanye echisokelela ati owiyolesha omwene kweswe na atali kusi?²³Yesu nasubya naika ati,"Alabha wona wona akanyenda, aligwata omisango gwani. Lata wani alimwenda,nechija kweye na chilikola obwikalo bweswe amwi nage.²⁴ Wona wona unu atakunyenda anye, atakugwata misango jani. Omusango gunu ogwomwogwa gutali gwani nawe Lata unu antumile.²⁵ Nagaika ganu kwemwe, omwanya guchali nikaye kwemwe.²⁶ Nolwo kutyo omusilisha, Omwoyo mwelu, onu Lata antumile kwa lisina lyaye, alibheigisha emisango jona na alibhakola na alibhechusha jona ejo naikile kwemwe.²⁷ Omulembe nabhayana omulembe gwani anye.Nitakubhana lwa isi kutyo eibhayana. Mutakola emitima jemwe kulumwalumwa no kubhaya.²⁸Mwoguwe ganu nabhabwiliye ati,'Enigenda jani, nenisubha kwemwe.'alabha muchisanga munyendele anye, bhakabheye na likondelelwa okubha enigenda ku Lata, okubha ni mukulu kukila amwe. ²⁹Woli namalile okubhabwila ati alibha chabhao koleleki,chibheo mwikilishe.³⁰ Nitachaika nemwe emisango mwafu,okubha omukulu wa isi inu kaja. Omwene atali na managa ingulu yani, ³¹ Nawe koleleki isi ibhone okumenya ati namwendele Lata, enikola chinu Lata andagiliye anye,kutyo anaye ebhilagilo. Mwimuke na chisoke anu.

Chapter 15

¹Mbe anye ni mujabibu gunu guli chimali,lata wani niwe omulimi wo mujabibu. ² Bhuli tabhi elyo litakwibhula litwasho kalisoshako, bhuli tabhi elyolibhuye litwasho kalichoma koleleko litule okwibhula munu.³Emwe mwamalile okubha bhelu okubha emusango gunu namalile okubhabwila. ⁴ Mwiyanje amwi nanye,nanye amwi nanye. alabha litabhi elyolitakutulakwibhula lyanyele likabha kumujabibu, emwemukalema okubha amwi nanye.⁵Anye ni mujabibu,emwe ni matabhi.Unu kekomesha okubha nanye, anye ona kumwene omunu unu kebhula amatwasho mafu,okubha atali anye mutakutula okukola musango gwona.⁶ Ikabha omunu wona akalema okubha nanye, keswa lwalitabhi noma;Abhanu abhagakofya amatabhi no kugesha mumulilo ni galungula. ⁷Ikabha omwikomesha kubha nanye, ne misango jani jikakomela kwemwe, musabhega lyona elyo omwenda nemwe omukolelwa.⁸Ku gunu lata wani kakusibha ati, omwibhula amatwasho mafu no mubha bheingisibwa bhani.⁹ Labha Lata wani anyendele anye, anye ona nimbenda amwe; nimwekomeshe mulyenda lyani.¹⁰Mbe mukagwata ebhilagilo bhani,omukomela kulyenda lyani lwa kuyto nigwatile ebhilagilo bya lata wani ni mwikomeshe mulenda lyaye.¹¹ Nabhabwila emisango jinu kwemwe koleleki likondelwa lyani libhe kwemwe no kukondelya kwemwe kufule.¹²Chinu nicho echilagilo chani ati mwendane emwe kwa bhene lwa kutyo nibhende amwe. ¹³Atalio munu oyo alinelyenda ekulu kukila linu, ati asoshe obhuanga bhaye kulwa bhasani bhaye.¹⁴Emwe muli bhasani bhani alabha mukola ganu enibhalagilila. ¹⁵ Nitabhatoga bhagaya ,kwokubha omugaya atakumenya chilya echokakola esebhugenyi waye.Nabhatoga emwe bhasani, okubha nabhamenyeshwa emisango jona ejo nunguwe okusoka ku Lata.¹⁶Emwe muntasolele anye, nawe anye nabhasolele emwe no kubhatula mugende mwibhule amatwasho,na litwasho lyemwe libhone okwiyanja.¹⁷ Linu lilikutya chonachona chinu mulasabha ku Lata kwa lisina lyani, kabhayanaga. Emisango jinu enibhalagilila ati, mwendane bhuli munu no wejabho¹⁸Labha isi ilabhasokaga, mumenye ati yasokele anye ichali okubhasoka emwe.¹⁹ Alabha mwakabheye bha isi, isi yakabhendele abhewabho;Nawe okubha emwe mutali bha isi no kubha nibhasolele okusoka musi, kulwejo isi ibhasokele.²⁰Mwichukega omusango gunu nabhabwiliye ati, 'omugaya atali mukulu kukila esebhugenyi waye; Alabha bhanyasishe anye,bhalibhanyasha emwe ;alabha bhagwatile omusango gwani,bhakagwatile gwemwe. ²¹ Bhalibhakolelaga emisango jinu jona kwalisina lyani okubha bhatakumenya unu antumele. ²² Alabha nitejile ninaika bhakabheye bhakolele echibhibhi;Nawe woli bhatana chakuloma kwe bhibhibhi byebwe.²³Unu kasoka anye kamusoka Lata ona. ²⁴ Akabha Ntakolele milimu mubhumwi bwebhe atalio umwi atakolele,bhakabheye ne chibhibhi;Nawe woli bhakolele gona gabhili bhamalola ni bhasoka anye na Lata wani.²⁵ linu lisokele omusongo gukumile linu lyandikilwe mu bhilagilo byebwe; 'Bhasokele anye kutyo ela²⁶Omwanya gunu omusilisha ejile unu natuma kwemwe okusoka Ku Lata,unu niwe,Mwoyo gwechimali,unu kasoka Ku Lata, kabhambambalila.²⁷ Emwe ona omubhambambalila okubha muli amwi nanye kubwambilo

Chapter 16

¹Nabhabwila emisango jinu mwasiga kuyabhibwa. ²Bbhalisosha anja ya likofyanya;omwanya oguja gunu wona alibheta aliganilisha kubha kakola emilimu jakisi kulwa Nyamuanga. ³Alabhakolelaga emisango okubha bhatamumenyele Lata nolwo bhatamenyele anye. ⁴ Nabhabwila emisango jinu ati omwanya gwakinga ganu okusoka, omutula okwichuka kutyo nibhabwiliye bhatule abhene.Nitabhabwiliye emisango jinu kubwambilo okubha naliga nili amwi nemwe. ⁵woli,nagenda ku uliya oyoatumile; nawe atali ku lwemwe unukambusha,"oujaki?" ⁶ Okubha nabhabwila emisango jinu kwemwe,okusulumbala kwijuye emitima jemwe. ⁷ Nolwo kutyo nabhabwila echimali: ni kisi kwemwe nikagenda;okubha nikalema,omusilisha atalibhejila kwemwe;nawe nikagenda ndimutuma kwemwe. ⁸Akaja,oyo omusilisha alikomelesha isi kulwe bhibhibhi, na kulwo bhulengelesi na kulwo kulamula. ⁹ Kulwe bhibhibhi, kwo kubha bhatakunyikilisha anye, ¹⁰ kulwo bhulengelesi, kwo kubha enigenda ku Lata, na mutakundola lindi; ¹¹ Kulwo kulamula kwo kubha omukulu wa isi inu alamuywe. ¹²Ninago mafu go kubhabwila,nawe mutakutula kubhigumilisha wolyanu. ¹³ Nawe oyo mwoyo gwe chimali, akaja,alabhatangasha muchimali chona; kwo kubha atalyaika kubwaye; nawe byona ebyo alugwa,alyaika emisango jona; alabhabwila kwemwe emisango jinu ejo ejenda okuja. ¹⁴ Oyo kambika enye, kwo kubha kagega emisango jani nokulomela kwemwe. ¹⁵Ebhinu byona ebyoanaye Lata ni byani; kwonakola naika ati Mwoyo kagega emisango jani nokubhabwila kwemwe. ¹⁶ Mwanya mutoto,mutakundola lindi;na alabha mwanya mutoto lindi,omundola. ¹⁷Abheigisibwa bhae nibhaikana nikiechokachimwila, "mwanya mutoto,mutakundola lindi,' na kandi mwanya mototo omundola,' kwo kubha nagenda ku Lata?" ¹⁸Nikwo bhaikile,"niki chinu kaika,'Achali mwanya mutoto'? chitakumenya agokaika. ¹⁹Yesu nalola kubha bhendaga okumubhusha,nabhabhusha ati,"omwibhusha bhenela kulinu nabhabwila ati,'Achali mwanya mutoto,mutakundola lindi;na alabha mwanya mutoto omundola'? ²⁰ Ni chimali, chimali,nabhabwila, mulilila jimamu, nawe isi ilikondelwa,mulibha no kusulumbala nawe okusulumbala kwemwe kuliinduka okubha likondelelwa. ²¹Omugasi alibha no kusulumbala omwanya ogwo kabhona obhusungu kwo kubha okwibhula kweile; nawe olwokebhula omwana, atakwichuka lindi obhashe kwo kubha ya likondelelwa lyaye ati omwana ebhulwa musi. ²²Emwe muno okusulumbala woli,nawe enibhalola lindi; ne mitima jemwe jilikondelwa na atalio oyo katula okubhasosishao likondelwa lwemwe. ²³ Olusiku olwo mutalimbusha musango.Ni chimali chimali enibhabwila ati, mulisabwa lyona ku Lata,alibhayana kwa lisina lyani. ²⁴ Kuinga woli muchalinga kusabwa lyona kwa lisina lyani;musabwega,emwe muliyanibwa okukondelelwa kwemwe kukumile. ²⁵Nabhabwila emwe mu bhijekekanyo eyo itakumenyekana,nawe omwanya oguja gunu nitalyaika kwe bhijekekanyo eyo itakumenyekana nawe ndibhabwila abwelu ebya Lata. ²⁶Olusiku luliya mulisabwa kwa lisina lyani, nitakubhabwila ati ndibhasabhila ku Lata; ²⁷ Kwo kubha Lata omwene abhendele okubha omunyenda anye no kubha omunyikilisha okubha nisokele ku Lata. ²⁸ Nisokele ku Lata nenija musi; lindi enisokamo musi nenigenda ku Lata. ²⁹Abheigisibha bhaye nibhamubwila ati,"oulola woli owaika bwelu bwelu na otakukolela ebhigegekanyo. ³⁰ Woli,chamenya ati emisango jona, na utakenele munu wona kukubhusha Kwo kubha linu chekilisha okubha ousoka Kunyamuanga. ³¹Yesu nabhasubya ati, "Woli omwikilisha?" ³²Lola, omwanya oguja nichimali gwakigile,anu mulinyalaganila bhuli umwi wona mubhabho nimunsiga wenyele.Nawe nitali wenyele okubha Lata ali amwi nanye. ³³ Nabhabwila emisango jinu ati mubhe nomulembe. Musi muli na inyako,nawe mukomele anye naigile isi.

Chapter 17

¹Yesu aikile emisango jinu;namala nenamusha ameso gaye nalolela mulwile naika, "Lata, omwanya gweile umukushe omwana koleleki no mwana ona akushe awe.² Lwa kutyo wamuyanile obhuinga ingulu ya bhona ebyo mubhili koleleki abhbayane obhuanga bya kajanende bhaliya bhona abho bhamuyaye.³ Bhunu nibwo obhuanga bwa kajanende ati bhakumenye awe, Nyamuanga we chimali umwi ela no omwene oyo watumile, Yesu kristo.⁴ Nakukusishe anu kusi, nagumalile omulimu ogwo wananile nigukole.⁵ Woli Lata unkushe anye amwi nawe amwi wenyele kwikusho linu naliga nalyo amwi nawe isi ichali bubhao.⁶ Nelesishe lisina lyao kubhanu abho wananile anu musi. Bhaliga bhanu bhao, nawe wananile anye nabho bhagugwatile omusango gwao.⁷ Woli abhaja bhuli chinu echowanile anye echisoka kwawe.⁸ Ku misango ejo wananile anye, Namalile okubhayana abhene emisango ejo. bhajilamiye ne chimali mbamenya kutyo anye nisokele kwawe, mbekilishe okubha awe nawe wantumile.⁹ Enibhasabhilwa abho. Nitakusabhilwa echalo atali abho wananile kwo kubha abhene ni bhao.¹⁰ Ebhinu byona ebyo ni byani nibyao na bhiliya ulinabyo ni byani; nanye enikukusha kwibyo.¹¹ Anye nitali muchalo, nawe abhene bhalimo muchalo, anye woli enija kwawe. Lata omwelu ubhalinde, kwi sina lyao linu abho unanile eswe koleleki abhene nabho bhabhe no bhumwi, lwa kutyo amwe nawe chili no bhumwi.¹² Naliga nili nabho, nabhalindile kwa lisina oyo wananile; Nabhalindile na atali ona umwi wemwe oyo abhulile atali omwana wokubhula, koleleki chinu chandikilwe chikumisibwega.¹³ Woli enija kwawe; nawe enaika ganu ku chalo koleleki likondelelwa lyani likumile kubhona.¹⁴ Nabhayaye omusango gwao; echalo chibhabhiilwa kwo kubha abhene bhatali bhe chalo, lwa kutyo anye nitali wechalo.¹⁵ Nitakubhasabhilwa ati obhasoshe muchalo nawe ubhalindega na uliya omubhibhi.¹⁶ Abhene bhatali bha musi lwa kutyo anye nitali wa kuchalo.¹⁷ Ubhatulega kwawe omwene ku chimali; omusango gwao nigwe chimali.¹⁸ Wantumile muchalo, anye ona nabhatuma muchalo.¹⁹ Kulwejo anye omwene enisosha kwawe koleleki ati abhene bhesoshe kwawe kulwe chimali.²⁰ Bhatali bhanu ele abho enisabhila, nawe nabhaliya abho bhalikilisha okulabhila omusango gwebhe.²¹ Koleleki ati abhone nabho bhabhe no bhumwi, lwa kutyo awe Lata, uli mwaye nanye nili mwawe. nabhasabhila koleleki ati abhene bhone bhatule okubha amwi neswe koleleki echalo chitule okwilisha ati awe niwe wantumile.²² Likusho linu elyo wananile anye, nabhayaye abhene koleleki ati bhatule okubha no bhumu lwa kutyo eswe chili no bhumu.²³ Anye mu bhene, nabho mwaye, koleleki bhatule okukumila kubhumwi; koleleki echalo chimenye ati okubha nawe wantumile, no kubhenda, lwa kutyo awe wanyendele anye.²⁴ Lata, bhanu wananile anye, enenda abhene ona bhabhega nanye bhalole likusho lyani linu wananile: Okubha awe wanyendele anye isi ichali kumogwa.²⁵ Lata omulengelesi, isi itakukumenya awe, nawe anye enikumenya awe; na bhamenya ati untumile.²⁶ Nakolele lisina lyao limenyekane kwebwe, na enilikolaga limenyekane koleleki ati elyo kwenda okwo wanyendele anye litule okubha amwi nemwe, na nanye nitule okubha kwemwe."

Chapter 18

¹Mbe ejile amala Yesu okwaika emisango jinu, aulukile na bheigisibwa bhaye nibhambuka mwitina lya Kidron, enu chaliga chili echilabho, eyo omwene na bheigisibwa bhaye bhengiye omwo.² Woli Yuda, unu endaga okumulomela iniku, nawe aliga amenyele eyo, okubha Yesu aliga najayo eyo kwiya kafu nabheigisibwa bhaye.³ Nawe Yuda ajile abhona echise cha bhasilikale na bhaofisa osoka kubhakulu bha bhagabhisi, bhejile bhali na jitala, gimuli nebhigwato.⁴ Nawe Yesu, okubha amenyele bhuli chinu echochaliga nichikolekana kumwene, naja imbele yebwe nabhabhusha ati, "Niga oyo omuyenja?"⁵ Abhene nibhamusubya ati, "Yesu Omunazareti." Yesu nabhabwila ati, "Anye niwe" Nawe Yuda oyo amulomeye iniku, aliga emeleguyu amwi nabhasilikale.⁶ Kulwejo ejile abhabwila ati, "Anye niwe" bhasubhile inyuma nibhagwa asi. Mbe⁷ nabhabhusha lindi ati, "Niga oyo omuyenja? Abhene nibhamusubya lindi" Yesu omunazareti.⁸ Yesu nasubya ati, "Namalile okubhabwila ati Nanye; Kulwejo labha omuyenja anye, mubhasige bhanu abhandi bhagende."⁹ Ganu galiga gali kutyo koleleki guliya omusango gukumile; ao aikile ati, "Kubhanu ulanaye, nitamubhushishe nolo umwi."¹⁰ Niwo Simoni Petro, unu aliga ali ne chigwato, nenamusha namutema okutwi kwo bhulyo omukosi wo mugabhisi omukulu. Na lisina lyaye omukosi uliya aliga Malko.¹¹ Yesu namubwila Petro ati, "Subyamo echigwato chao muchibhikilo chaye. Kubhaki nisige okuchinywela echikombe chiliya echoanaye Lata?"¹² Mbe echisecha bhasilikale no mukulu webwe, na bhakosi bha bhayaudi, bhamugwatile Yesu nibhamubhoya.¹³ Nabho nibhamutangasha okukinga ku Anasi, okubha omwene aligali esebhuko Kayafa, unu aliga mugabhisi omukulu omwaka ogwo.¹⁴ Woli Kayafa niwe aliga abhayaye obwenge abhayaudi ati kwiyele omunu umwi okufwila abhanu.¹⁵ Mbe Simoni Perto namulubha Yesu, na kutyo omwiigisibwa oundi. Na uliya omwiigisibwa aliga amenyelwe ku mugabhisi omukulu, nawe nengila amwi na Yesu mulugo lwo mugabhisi omukulu;¹⁶ Nawe petro aliga emeleguyu anja yo lwiwi. Mbe uliya omwiigisibwa oyoaliga amenyelwe ku mugabhisi omukulu, nauluka anja nagenda okwaika na uliya omuyala omukosi oyo egalaga olwigi namwingisha Petro munda.¹⁷ Mbe uliya omuyala aliga mwigasi wo lwiwi, namubhila Petro ati, "Awe utali umwi wa bheigisibwa bho munu unu?" "Omwene naika ati," Anye uli."¹⁸ Abhakosi na bhakulu bhaliya bhaliga bhomeleguyu ao; bhakongesishe omulilo okubha yaliga mbeo, na kutyo bhaliga mbabhila omulilo koleleki bhabhone libhila. Nawe Petro aliga ali nabho, nabhila omulilo emeleguyu.¹⁹ Omugabhisi omukulu namubhusha Yesu ingulu ya bheigisibwa bhaye na meigisho gaye.²⁰ Yesu namusubya ati, "Nasimuliye abwelu abhanyachalo; Anye neigisishe kusiku mumekofyanya na muyekalu munu abhayaudi abhekofyanyishaga. Anye Nitaikile gwona gwona mumbisike."²¹ Kulwa ki omumbusha? Mubhabhushe bhanu bhanyugwaga ingulu ya chiliya echonaikile. Abhanu bhanu abhamenya emisango jiliya ejonaikile.²² Yesu ejile amala okwaika kutyo, omwi wa bhakulu oyo aliga emeleguyu namubhuma Yesu kwo kubhoko kwaye neya naika ati, "nikwo kutyo kwiyele okumusubya omugabhisi omukulu?"²³ Nawe Yesu namusubya ati, "labha naika omusango gunu guli mubhibhi mbe ubhe mubhambasi kulubhaju lwo bhunyamuke, alabha nasubya kisi kulwaki umbume?"²⁴ Niwo Anasi namusila Yesu kukayafa omugabhisi omukulu abhoyelwe.²⁵ Woli Simoni Petro aliga emeleguyu nabhila omulilo omwene. abhanu bhaliya nibhamubwila ati, "Awe, utali umwi wa bheigisibwa bhaye?" Nalema naika ati "Anye uli."²⁶ Oumwi wa bhakosi bho mugabhisi omukulu oyo aliga luganda lwa uliya omulume oyo Petro amutemele okutwi, naika ati, "Atali awe unu nakulolele nage muchilabho?"²⁷ Petro nalema lindi, ao ing'oko nikokolima.²⁸ Mbe nibhamugega Yesu kusoka kukayafa kukinga mwilomelo. Yaliga katondo. abhene bhatengiye muliya mwilomelo koleleki bhataja kwilabhula no kuilya ipasaka.²⁹ Kulwejo Pilato nabhalubha naika ati, "Ni ntambalaki inu eyendela omunu unu?"³⁰ Nibhamusubya no kumubwila ati, "Alabha omunu unu atakolele obhunyamuke, chitakamuletele kwawe."³¹ Pilato nabhabwila ati, "Mumugege emwe abhene mumulamula okwingana nebhilagilo byemwe." nabho abhayaudi nibhamubwila ati, "echilagilo chitakwilisha eswe okwita omunu wonawona."³² Bhaikile ganu koleleki omusango gwa Yesu gukumile, omusango ogwo aliga amalile okugwaika ingulu yo lufu lyaye.³³ Mbe Pilato nengila lindi mwilomelo namubhilikila Yesu; namubwila ati, "Mbe awe ulimukama wa Bhayaudi?"³⁴ Yesu namusubya ati, "Mbe awe ousubya ati obwaiki bhunu kwo kubha owenda okumenya okubha abhandi bhakutumile bhambushe anye?"³⁵ Pilato namusubya ati, "Anye ntali Muyauidi?" "Liyanga lyao no mugabhisi omukulu nibho bhakuletele kwanye; awe wamakolaki?"³⁶ Yesu nasubya ati, "Obhukama bwani bhutali bwe chalo chinu, alabha obhukama bwani bwakabheye bwe chalo chinu abhagaya bhani bhakandwaniye koleleki nisigeokusosibwa kubhayaudi. Ni chimali obhukama bwani bhutakusoka anu."³⁷ Mbe Pilato namubwila ati Mbe awe ulimukama?" Yesu nasubya ati, "awe nikwo owaika anye ni mukama, Kwo kubha anye nibhuwe okubha anye nejile muchalo koleleki nibhe mubhambasi we chimali. Wona wona oyo ali wechimali kategelesha obhulaka bwani."³⁸ Pilato namubwila ati, echimali niki?" Nawe ejili amala okwaika ganu nadenga Kubhayaudi nabhabwila ati, Anye nitakulola lyona lyona kumunu unu.³⁹ Emwe muli naintungwa eyo enikola nimutatile omubwoywa umwi omwanya gwa ipasaka. Mbe

omwenda nimutatile omukama wa bhayaudi."⁴⁰ Mbe nibheya nibhamwaya obhulaka nibhaika ati, atali unu, mutatilile Balaba." Nawe Balaba aliga omusakusi.

Chapter 19

¹Mbe pilato amugegele Yes namubhuma.² Bhaliya abhasilikale nibhaluka amawa nokonja olutenga. Nibhaitula ingulu yo mutwe gwa Yesu nihhamufafya omwenda omutukulasi.³ Nibhamujako nibhaika ati, "Awe uli mukama wa Bhayaudi! mbe mbamubhuma kwa mabhoko gabho."⁴Mbe pilato nauluka anja nabhabwila abhanu ati, "Lola nabhaitekelele omunu unu kwemwe koleleki mumenye ati anye nitamubhonako chikayo chona chona kumwene."⁵ Kulwejo Yesu nauluka anja; aliga afyae olutengo lwa mawa no mwenda omutukulasi.Niwo Pilato nabhabwila ati, "Mumulole omunu unu!"⁶ Kulwejo omwanya omugabhisi omukulu bhejile bhamulola Yesu, nibhamwaya nibhaika ati, "Mumubhambe ku musalabha Pilato nabhabwila ati, "Mumugege emwe abhene mumubhambe ku musalabha, kwokubha anye nitakulola echikayo ku munu unu."⁷Abhayaudi nibhamusiga ati Pilato, "Aswe chili nebhilagilo,na kulwejo bhilagilo echo chiile afye kwo kubha omwene ekolele kubha mwana wa Nyamuanga."⁸ Pilato ejile ongwa emisango ogwo nongesha okubhaya,⁹ Nengila mwilomelo lindi namubwila Yesu ati, "Awe ousoka aki? Nolwo kutyo, Yesu atamusubhishe."¹⁰Mbe pilato namubwila ati, "Awe utakwaika nanye? Mbe awe utakumenya ati anyenili no bhuinga obwo kukutatila na nili nobhuinga obwo kukubhamba ku musalabha?"¹¹ Yesu namusubya ati, "Utakabhee namaga gonna kwanye alabha utakagabwene kusoka ingulu. Kulwejo omunu unu kasosha kwawe anebhibhi bhinene."¹²Okwingana na lisubyo linu, Pilato endele okumutatila,nawe Abhayaudi nibhamwaya obhuluka nibhaika ati, "Alabha ukamutatila mbe awe utali musani wa Kaisari: Okubhayana unu kekola kubha mukama kamuyenusha kaisari."¹³ Pilato ejile ongwa emisango jinu namuulusha Yesu anja neya neyanja kuchitebhe cho kulamulila ao amenyekana ku mabhui amatinge, nawe muchiebulania, ni Gabatha.¹⁴Olusiku lwo kwilabha ipasaka lwejile lwakinga,omwanya gwa saa sita ja mumwisi. Pilato namubwila ati Abhayaudi, mulole omukama wemwe nguyu anu!"¹⁵ Ni bhamwaya nibhaika ati, "Mumusosheo, mumusosheo mumubhambe ku musalabha!"Pilato nabhabwila ati, "nimubhambe kumusalabha omukama wemwe?" Omugabhisi omukulu nasubya ati, "Eswe chitana mukama tali chili Kaisari ela."¹⁶ Niwo Pilato namusosha Yesu kubhene koleleki bhamubhambe kumusalabha.¹⁷Niwo nibhamugega Yesu, naulika agegele omusalabha gwae omwene nakinga anu atogwaga Muchianga,muchiebrania natogwa Goligota. ¹⁸ Niwo bhamubhambile Yesu kumusalabha amwi na bhandi bhalume bhabhili umwi lunu no undi lunu, na Yesu agati yebwe.¹⁹Mbe Pilato nandika echimenyegesho nachitula ingulu ya kumusabha. Ao andikilwe ati:YESU MUNAZARETI, OMUKAMA WA BHAYAUDI.²⁰ Abhayaudi bhafu nibhasoma echimenyegesho echo chandikilwe mu chiebrania na muchilumi na muchiyunani.²¹ Mbe abhakulu bha bhagabhisi bha Bhayaudi nibhamubwila Pilato ati, "Siga kwandika, 'Omukama wa Bhayaudi;tali omwene aikile atianye ni mukama wa Bhayaudi.'" ²² Niwo Pilato nabhasubya ati, "Chinu nandikile nicho nandika."²³Bhejile bhamala abhasilikale okumubhamba kumusalabha Yesu, nibhagega ebhifalo byee nibhabhigabha ku migabho ena, bhuli musilikale mugabho gwae,na kutyo ikanju, yaeyaliga itasonelwe tali yaliga ilukilwe kusokelela ingulu. ²⁴ Mbe nibhaikana ati abhene kwa bhene, "Chisige okuitemula,tali chibhume ikula koleleki chilole eibha yaga." Linu lisokele koleleki elyandiko likumile elyo lyalomelwe ati bhagabhene emyenda jani no mwenda gwani mbagubhumila ikula."²⁵Mbe abhasilikale bhakolele emisango jinu. Nyilamwene Yesu,no muyala wejabho, Mariamu omugasi wa Kileopa na Mariamu Magdalena bhaliga bhomeleguyu ayeyi no musalabhagwa Yesu. ²⁶Yesu ejile amolola Nyilamwene ali amwi na uliya omwiigisibwa oyoaliga amwendele emeleguyu ayei, namubwila nyilamwene ati, "Omugasi, lola,omwana wao guyu anu!" ²⁷ Mbe nabhabwila ati uliya omwiigisibwa, "Lola,unu Nyokomwana wao. "Okusoka omwanya ogwo omwiigisibwa namugega namusilaika owae."²⁸Mbe kulwejo, Yesu aliga amenyele ati byona byamalile okukumwisibwa koleleki elyandiko elyoaikile ati, " obhulilo bha nyita." ²⁹ Echinu chaliga chijue isiki, kulwejo nibhatulao sifongo lijuye isiki nibhamutulila kumunwa gwae.³⁰ Mbe nawe Yesu ejile aloja isiki, naika ati, "Jawa." mbe nenamya omutwe gwae, nasosha omwoyo.³¹Mbe lwa kutyo kwalinga luli lusiku lwo mwanya gwo kwilabha, kwobha emibhili jitendibwaga okusigala ingulu yo musalabha ku mwanya gwa isabhato (kulwejo isabhato lwaliga lusiku lukulu),Abhayaudi nibhamusabwa Pilato okubhafuna amagulu gebwe need mibhili gebwe bhagisoshako. ³² Niwo abhasilikale nibhaja nibhafuna amagulu go munu wo kwamba no wakabhili oyo aliga abhambilwe amwi na Yesu. ³³Bhejile bhamukingila Yesu,mbamusanga afue, kulwejo bhatamufunile amagulu gaye.³⁴Nolwo kutyo, umwi wa bhasilikale namusoma Yesu kulubhafu na lichumu, nigasoka amanyinga na manji. ³⁵Unu alolele linu nasosha obhubhambasi,no bhubhambasi bwaye ni bwe chimali. Omwene kamenya echo kaika niche chimali koleleki emwe ona mwikilisho.³⁶Emisango jinu jabheyeo koleleki omusango ogwo gwandikilwe gukumisibwe, "Atabheyeo nolwo wae umwi oyo afunilwe." ³⁷ Elyandiko lindi elyaika ati, "Bhalimulola unu abhobhamusomele"³⁸Jegile jawa emisango jinu Yusufu wa Arimathaya, unu aliga mwigisibwa was Yesu, nawe Ali mumbise nobhaya abhayaudi, amusabhile Pilato ati agugege omubhili gwa Yesu. MbePilato nekilisha niwo Yusufu naja nagusoshao omubhili gwa Yesu.³⁹ Mbe Nicodemo unu amulubhile Yesu ingeta ona naja.Omwene aletele ebyo bhisasishe ebya mafuta na malange bhuli no

bhusito bwa latili egana.⁴⁰ Kulwejo nibhagenda omubhili gwa Yesu nibhagusinga mumwenda amwi nibhilange, lwa kutyo jitungwa ja abhayaudi omwanya gwo kusika kwebwe.⁴¹ Mbe anu Yesu abhambilweo yaliga iliyo ibhusitani na yalinga ilimo ifya inyaya ichali kweswamo omunu.⁴² Mbe, okubha yaliga lusiku lwo kwilabha kwa Bhayaudi, na kutyo ifya yaliga ili yei nibhamwesa Yesu omwo.

Chapter 20

¹Okwilabha kwo lusiku Leo kwamba lichalimo lisute, Mariamu Magdalena naja kufwa; nalola libhui litalio kufwa.

²Kulwejo nabhilima muno kujenda ku Simoni Petro na ku uliya Omwiigisha oundi oyo aliga amwendele,mbe nabhabwila ati, "Bhamugege Lata bhugenyi mufwa,eswe chitakumenya eyo bhamuteye."³Neya Petro na uliya omwiigisibwa oundi nibhauluka nibhagenda,okuja kufwa. ⁴Bhona nibhabhilima ku bhumwi mbe oyo omwiigisibwa nabhilima muno nakila Petro nangua okukinga kufwa; ⁵Nemelegulu neya nasungulila mufwa; nalola emyenda ja bhafuta jiteywe ao, nawe nalema okwingilamo.⁶Mbe Simoni Petro na wona nakinga nengila Munda ya ifwa nalola emyenda ja bhafuta jimamile aliya.⁷ Ne chitambala chinu chaliga kumutwe gwae gwaliga gutamamile amwi nemyenda ja bhafuta nawe yaliga imamile kumbali gwenyele.⁸Niwo uliya omwiigisibwa oundi wona nengila munda ya ifwa; nalola nekilisha.⁹ kwo kubha okungila omwanya ogwo bhaliga bhachali kumenya amandiko ati kumwiile Yesu asuluke ku bhafuye.¹⁰ Mbe abheigisibhwa nibheya nibhagenda mumisi jebwe.

¹¹Nolwo kutyo, Mariamu aliga emeleguyu kufwa nalila,obwo aliga nagendelela okulila emeleguyu neya nalola mufwa. ¹²Nalola bhamalaika bhabhili bho lususo lumwela bheyanjilile oumwi kumutwe oundi kumagulu awo Yesu aliga amamile. ¹³ Nabho nibhamusiga ati, "Mugasyawe kulwaki oulila?" Omwene nabhabwila ati, "Ni kwokubha bhamugegele Lata bhugenyi wani,nanye nitakumenya eyo bhamuteye,"¹⁴Ajile amala okwaika ejo nainduka namulola Yesu emeleguyu. Nawe atamumenyele ati oyo aliga Ali Yesu.¹⁵ Nawe Yesu namubwila ati,

"Mugasi,kulwaki oulila? Ouyenjaga?" Nawe omwene netogela ati niwe omwani wo mugunda namubwila ati, "Lata bhugenyi,alabha nawe omugegele, mbwila enu umuteye, anye nimugegeyo."¹⁶Yesu namubwila ati, "Mariamu." Nawe nainduka omwene namubwila Muchiaramu ati, "Raboni kunu Ni kwaika ati, "Omwiigisha."¹⁷ Yesu nabhabwila ati, "Utangwatako,kubha nichali kulinya kugenda ku Lata; nawe genda kubhana bhasu ubhabwile atinitakulinya kugenda ku Lata wani oyo emwe ona Ni Lata wemwe, Nyamuanga wemwe."¹⁸

Mariamu Magdalena naja nabhabwila abheigisibwa ati, "Namulola Lata bhugenyi," na kutyoamubwila emisango jinu.¹⁹Mbe yejile yabha kegolo,ku lusiku olwo, olusiku lwo kwamba olwo bwoyo,amegi galiga gegawe abheigisibwa ku lwokubhaya Abhayaudi,Yesu nabhemelegulumo nabhabwila ati, "Omulembe gubhe nemwe."²⁰

Ejile amala okwaika kutyo nabhelesha amabhoko gaye no lubhafu lwaye. Niwo abheigisibwa bhae bhejile bhamulola Lata bhugenyi nibhakondelwa.²¹Neya Yesu nabhabwila lindi, "Omulembe gubhe nemwe. lwa kutyo Lata antumile anye,ni kutyo anye enibhutuma emwe."²² Yesu ejile amala okwaika kutyo nabhesisha omwika nabhabwila ati, Mulamile mwoyo mwelu.²³ Wona Wona mumusasilega ebhibhibhi, abhasasilwa; na bhaliya mulibhabhoyela bhalibhoyelwa."²⁴Thomasi,oumwi wa bhaliya ekumi na bhabhili, oyo atogwaga bhalongo,atabhee na bheigisibwa bhejabho Yesu aoejile.²⁵ Bhaliya abheigisibwa abhandi nibhamubwila ati,

"Chamulola Lata bhugenyi." omwene nabhabwila ati, "Alabha nitabwene jikofu je misumali ku mabhoko gae nintako echala chani kukofu jae,nita no kubhoko kwani kulubhafu lwae,nitakwikilisha na katyali."²⁶Jatulile siku munana abheigisibwa bhaliga muchiyumba lindi, na Thomaso aliga amwi nabho. Omwanya jinjigi jigawe Yesu nemelegulu agati yebwe.naika ati, " Omulembe guye amwi nemwe."²⁷ Neya namubwila Tomaso ati,nulete echala chao na ulole amabhoko gani; nulete any amabhoko gao uguate kulufafu lwani; Usinge kubha unu atekilisishe nawe unu ekilisishe."²⁸Niwo Thomaso namusubya namubwila ati, "Lata bhugenyi wani na Nyamuanga wani."²⁹

Yesu nabhabwila ati, Kwo kubha wandola, nikwo wakola wekilisha. Bhana libhando bhanu abhekilisha, bhatalolele."³⁰Neya Yesu nakola ebhibhalikisho byafu imbele ya bheigisibwa, ebyo bhitandikilwe mu chitabho chinu. ³¹Nawe bhinu byandikilwe koleleki mutule okwikilisha ati Yesu niwe Kristo,omwana wa Nyamuanga nakulwo kwikilisha mubhe no bhuanga kwisina lyae.

Chapter 21

¹Inyuma ye misango jinu Yesu nesolomola Lindi ku bheigisibwa bhae ku nyanja ya Tiberia; nesolomola kutyo omwene: ²Simoni Petro aliga amwi na Thomaso unu katogwa Balongo, Nathanaeli wa kana ya Galilaya, na bhana bha, Zebedayo na bheigisibwa abhandi bhabhili bha Yesu. ³Simoni Petro nabhabwila ati, "Anye naja okutega jiswi." Nibhamubwila ati, "Eswe one echigenda nawe." nibhagenda nibhengila mubwato, nawe ingeta eyo Yona bhatetile chinu. ⁴Nawe bhejile bhacha, Yesu katondo, Yesu nemelegulu kuchalo, nawe abheigisibhwa bhatamumenyele ati no Yesu. ⁵Neya Yesu nabhabwila ati, "Bhamula mwabhonamo chona chona echokulya?" abhene nibhamubya ati, "uli." ⁶Nabhabwila ati, "Mwese lijilife olubhala lwe bholyo bwe lyato, nemwe omubhona." mbe nibhesa lijilife nibhatamibwa okulikulula lindi kwo bwafu bwa jiswi. ⁷Mbe omwiigisibwa unu Yesu endaga namubwila Petro ati, "Ni Lata bhugenyi." Nawe Simoni Petro ejile ongwa ati ni Lata bhugenyi, nibhoya omwenda (okubha aligabatafyae kisi), mbe neyesa munyanja. ⁸Bhaliya abheigisibwa abhandi nibhaja mu bwato okubha bhaliga bhatali Kula no mwalo nawe kuti egana limwi kusoka kuchalo nabho bhaliga nibhakulula lijilife lijue jiswi. ⁹Mbe bhejile bhakinga kuchalo, nibhalola omulilio gwa makala guli ao na iswiili amwi no mukate ¹⁰Yesu nabhabwila ati, "mulete jiswi ejo mweta wolyanu." ¹¹Mbe Simoni Petro nalinya mubwato nakulula lijilife lyaliga lijue jiswi jinene egana namakumi gatanu ne satu; Nawe jaliga jili nyafu kutyo omujalifu gutatemukile. ¹²Yesu nabhabwila ati, "Nimuje mulye." Nawe otalio umwi was bheigisibwa unu alegejishe kumubhusha ati, "Awe niga?" Bhamenyele atini Lata bhugenyi. ¹³Yesu naja nagega omukate guliya, neya nabhayana, nakola kutyo na jiswi. ¹⁴Lunu lwaliga luli lwz kasatu okubhoneke ku bheigisibwa bhae ejile amala okusuluka okusoka mubhafue. ¹⁵Mbe bhejile bhamala okulya, Yesu namubwila ati Simoni Petro, "Simoni omwana was Yohana Ounyenda kukila bhanu?" Perto nasubya ati, "Yee Lata bhugenyi awe oudenya ati anye enikwenda." Yesu namubwila ati, "Lisha abhana bha jinama jani." ¹⁶Namubwila lindi ati, Simoni omwana wa Yohana ounyenda?" niwo Perto nasulumbala okubha amubhushishe olwa kasatu ati awe ounyenda? namubwila ati "Lata bhugenyi awe umenyele bhona; oudenya ati enikwenda" Yesu namubwila ati, "Lisha jinama jani." ¹⁷Namubhwila lindi kwiya kasatu, "Simoni, mwana wa Yoana, Enibhusha, ounyenda?" Petero nasulumbala kwokubha amubhushishe kwiya kasatu ati, "Awe ounyenda?" Omwene namubhwila ati, "Lata Bhugenyi, umenyele gona; oudenya ati enikwenda." Yesu namubhwila ati, "Nulishe jinama jani." ¹⁸Ni chimali enikubhwila ati, ao waliga ulimusigaji waliga unalile okufwala omwenda wenyele nugenda enu owenda; nawe ulikokola, uligolola amabhoko gao, oundi nakufwafya omwenda nakusila enu utakwenda. ¹⁹Yesu aikile kutyo nolesha okufwa kunu alifwa Petro amukushe Nyamuanga. mbe ejile amala okwaika jinu, namubwila ati Petro, "Nuundubhe." ²⁰Petro nainduka namulola uliya omwiigisibwa unu Yesu endaga namulubha, Niwo unu aliga eekekele mu chifubha cha Yesu omwanya gwe ebhilyo bya kegolo naika ati, Lata bhugenyi niga unu alakulomela iniku? ²¹Mbe Petro ejile amulola ununeya namubhusha Yesu ati, "Lata bhugenyi omunu unu alikolaki?" ²²Yesu namubwila ati labha nikenda asigale kukinga any nilija ugajamo gaki?" Awe nulubhe anye." ²³Kulwejo omusango gunu niguswila mu bhanu ati, omwiigisibwa unu atalifwa. Nawe Yesu atamubwiliye Petro ati omwiigisibwa unu atalifwa, "Labha nikenda omwene abheo kukinga anu nilija, ugajamo gaki?" ²⁴Unu niwe omwiigisibwa asosishe obhubhambasi bwe misango jinu, na niwe andikile emisango jinu neswe chimenyele ati obhubhambasi bwae ni bwe chimali. ²⁵Nawe jilio ejindi myafu ejo Yesu akolele, Labha bhuli chimwi chimwi chakandikilwe, eniganilisha ati echalo chona chakafundile ku bhitabhobhinu byakandikilwe.

Acts

Chapter 1

¹Echitabho cha kara nachandikile, ninaika gona ganu Yesu ambile okukora no kwiigisha, ²okukinga olunaku olwo omwene okulamilwa ingulu. Gunu gwakolekene amalile okososha echilagilo okusoka ku Mwoyo Mwelu okuja Kuntumwa jinu asolele. ³Ejire amara okunyasibhwa kwaye, omwene abhonekene kubhene ali muanga ne bhibharikisho bhyanfu nibhyolesha kutyo. Ku naku makumi gana eyolesishe ku bhene, na alomele ingulu yo bhukama bhwa Nyamuanga. ⁴Bhuli akabhugangana amwi nabho, nabhakomerasha bhatasokao Yerusalemu, nawe bhalinde iahadi ya Latabhugenyi, eyo, aikile, "Mwonguwe okusoka kwanye" okubha Yohana abhatijaga chimwi kwa manji, nawe omubhatijibhwa kwo Mwoyo Omweru munaku jitali nyafu. ⁵Mbe bhejire bhekofyanya amwi mbamubhusha, "Lata, gunu nigwo omwanya ogwokubhasubhisha Israeli obhukama?" ⁷Omwene nabhabhwira, "Itali kwemwe okumenya omwanya ogwo Lata eteleyewo kubhukama bhowaye omwene." ⁸Nawe omulamila amanaga, akatungu ako Mwoyo Omweru kaja ingulu yemwe, nemwe omubha bhabhambasi bhani

wona mu Yerusalemu na Bhuyaudi yona na Samaria no bhutelo bhwe chalo.⁹ Omukama Yesu ejile amara okwaika ganu, mbaroraga inguru, Omwene nagegibhwa inguru, elire ndimufundikila mbasingwa omurora kwa meso gebhwe.¹⁰ Omwanya nibharora mwiguru nekeneke nagenda, mbe, abhanu bhabhili mbemeleguru agati yebhwe bhafwaye jingubho jinyeru.¹¹ Mbaika, "Emwe abhanu bha Galilaya, okubhaki mwimeleguyu anu nimulorera mwinguru?" Unu Yesu oyo agegwa inguru mwiguru kasubha kwa injila iliya iliya lwa kutyo mwamurora nagenda mwiguru.¹² Nio nibhasubha Yerusalemu okusoka muchima cha mizeituni echo chili ayeyi na Yerusalemu, olugendo rwa insiku ya isabhato.¹³ Bhejire bhakinga mbagenda mwigorofa eyo yaga bhekaye. Nabho ni Petro, Yohana, Yakobo, Andrea, Filipo, Thomaso, Batholomayo, Mathayo, Yakobo Omwana wa Alfayo, Simoni Zelote na Yuda Omwana wa Yakobo.¹⁴ Bhona nibhagwatana amwi lwa munu umwi, kwo kwikomesha nibhagenderera mwisabhwa. Amwi nabho bhaliga bhaliwo abhagasi, Mariamu Nyiramwene Yesu, na bhamura bhaye.¹⁵ Mu nsiku ejo Petro nemereguru agati ya bhaili, kuti bhanu 120, naika,¹⁶ Bhaili, yaliga kwiire ati amaandiko gakumire, ao kara Omwoyo Omweru aikile kwo munwa gwa Daudi inguru ya Yuda, oyo abheresishe abho bhamugwatire Yesu.¹⁷ Kwo kubha omwene ali umwi weswe na aramie orubhara lwaye lwa ifaida ku bhukosi bhunu.¹⁸ (Mbe oli omunu unu agurire libhara kwicho aramie kwa mabhibhi gaye nao aguye atangasishe omutwe, omubhili ngwatika no bhura bhwaye bhwona mbubha abhweru mbwitika.¹⁹ Bhona abho bhekaye Yerusalemu bhonguwe linu, kutyo orubhara orwo mbarubhilikila kwa inyaika yebhwe "Akeldama" eryo ni nsambu ya manyinga.)²⁰ Mu chitabho cha Zaburi yandikirwe, 'Siga orubhara lwaye lubhe erugu na itekirisibhwa norwo umwi okwikara aliya;' na, 'Tkirisha omunu undi agege orubhara lwaye rwo bhutangasha.'²¹ Eyo ni ya insonga, kutyo, umwi wa bharume abho bharubhishene neswe akatungu ako Omukama Yesu asokere no kwingira amwi neswe,²² okwambira ku bhubhatija bhwa Yohana okukingira ku lusiku orwo agegerwe inguru, kwiire abhe mubhambasj wo bhusuruko amwi neswe.²³ Mbatara imbele bharume bhabhili, Yusufu oyo atogwaga Barnaba, oyo ona abhilikirwagwa Yusto na Mathia.²⁴ Abhene mbasabhwa mbaika ati, "Awe, Omukama, umenyere emitima ja abhanu bhona, kutyo tura abhweru ni uya ku bhaili bhanu oyo usorere²⁵ okugega olubhara mu bhukosi no bhutumwa, ao Yuda obhunyamuke no kugenda kurubhara rwaye."²⁶ Mbabhuma jikura kwo lubhara rwebhwe, na ikura nimugwira Mathia oyo abharirwe amwi na bhaliya jintumwa ekumi na umwi.

Chapter 2

¹Lwejire lwakinga olusiku lwa Pentekoste, bhona bhaliga bhali amwi orubhara lumwi. ²Mbefura nisokerera echirumo okusoka mwiguru ko muyaga musito, ngwijusha inyumba yona omwo yaga bheyanjire. ³Ao njibhasokerera jindimi, kuti ndimi jo muriro jitagene, njibha inguru yebhwe ku bhuli umwi webhwe. ⁴Abhene bhona nibhejushwa no Mwoyo Mweru na mbamba okwaika kwa jinyaika jindi, lwa kutyo Omwoyo abhasakiye okwaika. ⁵Mbe bhaga bhalio abhayaudi abho bhaga bhekaye Yerusalemu, musige Nyamuanga, okusoka bhuli amaanga emwaro ya liguru. ⁶Obhuraka obhwo bhwejire bh Wongwa, likofyanya lya bhanu ndija amwi na bhali no bhubha kwo kubha bhuli munu abhonguwe mbaroma kwa inyaika yaye omwene. ⁷Bhasamire no kutang'ang'ara, abhene mbaika, "Chimali, bhanu bhona abharoma bhatali bhagalilaya?" ⁸Okubhaki eswe echibhongwa, bhuli umwi mu nyaika ejo chebhuwe najo? ⁹Waparthia na Wamedi na Waelamu, nabho bhekaye Mesopotamia, Uyahudi, na Kapadokia, na Ponto na Asia, ¹⁰Frigia, Pamfilia, Misiri, no rubhara lwa Libya nolo Kirene, na bhagenyi okusoka Rumi, ¹¹Abhayaudi na Bhaongofu, Wakrete na Waarabu, echibhongwa mbaroma mu nyaika jeswe inguru ye mirimu jo bhuturo bhwa Nyamuanga. ¹²Bhona bhaliga bhasamire na bhatasombokewe; bhaikene abhene kwa bhene, "Inu ina nsonga ki?" ¹³Nawe abhandi nibhagaya mbaika, "Bhanu bhejusibhwe kwo bhwarwa bhuyaya." ¹⁴Nawe Petro nemereguru amwi na bhaliya ekumi na umwi, naika kwo bhuraka bhunene, nabhabhwira, "Abhanu bha Yuda na bhona abho mwikaye anu Yerusalemu, linu limenyekane kwemwe, mutegereshe nekenene emisango jani. ¹⁵Abhanu bhanu bhatatamirire lwa kutyo omwitogera, kwo kubha oryanu ni katondo sae satu. ¹⁶Nawe linu yaga ryaikirwe okurabha kwo muragi Yoeli. ¹⁷Eibha kutyo mu nsiku jo bhutero; Nyamuanga kaika, enitira Omwoyo gwani ku bhanu bhona. Abhasigaji bhemwe na bhayarakaji bhemwe abhasosha obhunabii, abhana bhemwe abharora amaono, na bhakaruka bhemwe abharota ebhiroto. ¹⁸Kutyo kutyo inguru ya bhakosi bhani na bhakosi bhani bhe chigasi mu nsiku ejo, enitira Omwoyo gwani, abhene abhatabiri. ¹⁹Eneresha ebhikorwa inguru mu rwire ne bhibharikisho emwaro muni, amanyinga, omuriro, na mafusho ga ingesi. ²⁰Na lisubha eliyindurwa okubha bhusute no kwesi okubha manyinga, ichali kuja olusiku orukuru no rwo kutangasha rwo Mukama. ²¹Eibha ya kutya bhuli umwi oyo kabhirikira lisina ryo Mukama kaguruhurwa. ²²Abhanu bha Israeli, mutegereshe emisango jinu: Yesu wa Nazareti, omunu oyo ekirisibhwe na Nyamuanga kwemwe kwe bhikorwa bhyo bhuturo ne bhiruguro, ne bhibharikisho, ebhyo Nyamuanga okuturira omwene agati yemwe, lwa kutyo emwe abhene mumenyere. ²³Ku njuno yo mupango ogwo gwaga gupangirwe okusoka kubhwambiro, no bhumenyi bhwa Nyamuanga, asosibhwe, nemwe, kwa mabhoko ga bhanu abhanyamuke, mumubhamba no kumwita, ²⁴oyo Nyamuanga amwimusihe, nabhusosha obhusungu bhwo rufu ku mwene, kwo kubha itatulikene okubha norwo. ²⁵Kutyo Daudi kaika inguru yo mwene, 'Namulorere Omukama chimwi imbele yo bhusu bhواني, omwene ali mu kubhoko kwani kwo bhuryo mbe kutyo ntakwirisibhwa. ²⁶Kutyo omutima gwani gwaga guli no bhukondelerwa no rulimi rwani rwakonderesibhwe. No mubhili gwani ogwikara kutyo mu bhuigi. ²⁷Utakusiga omutima gwani gugende kujimu, norwo utakwikirisha omwalu wao alore obhubhole. ²⁸Awe unyoresishe jinjira jo bhuanga; ounkora nijule obhukondelerwa imbele yo bhusu bhwao. ²⁹Bhaili, enitura okuroma kwemwe kwo bhuigi inguru ya lata weswe Daudi: omwene afuye na mbamusika, ne chituro chaye chili amwi neswe norwo lelo linu. ³⁰Kutyo, aliga ali omuragi na amenyere ati Nyamuanga alalaiye kwe chilairo chaye, ati katula oumwi ku rwibhuro rwaye ku chitebhe cho bhukama. ³¹Alilorere linu kuchabhona, na naika inguru yo bhusuruko bhwa Masia, 'norwo atasigirwe kujimu, norwo omubhili gwaye gutabhorere. ³²Yesu unu - Nyamuanga amwiruye, oyo eswe bhona chili bhabhambasi. ³³Ku rwejo, abheye emusibhwe inguru mu kubhoko kwo bhuryo kwa Nyamuanga, na alamiye iahadi yo Mwoyo Omweru okusoka kwa Latabhugenyi, omwene eturuye iahadi inu, oyo emwe omurora no kungwa. ³⁴Kwo kubha Daudi atagurukile okugenda mwiguru, nawe kaika, 'OMUKAMA naika ku Mukama wani, ³⁵nyanja mukubhoko kwani kwo bhuryo, mpaka ao nirabhakora abhabhibhi bhao kubhe singiro ku maguru gao. ³⁶Ku rwejo inyumba yona ya Israeli na imenye chimwi ati Nyamuanga amukorere omwene kubha Mukama na Kristo, Yesu unu oyo mwabhambile. ³⁷Mbe bhejile bhongwa kutyo, mbasomwa emitima jebhwe, mbamubhwira Petro na jintumwa abhandi, "Bhaili, chikole kutiki?" ³⁸Na Petro nabhabhwira, "Muungame na mubhatijibhwe, bhuli umwi wemwe, mwi sina lya Yesu Kristo korereki musasilwe ebhiyeno bhyemwe, no mulamila izawadi yo Mwoyo Omweru. ³⁹Kwo kubha kwemwe ni ahadi na kubhana bhemwe na kwa bhona abho bhali arera, abhanu bhanfu lwa kutyo Omukama Nyamuanga weswe kabhabhirikila. ⁴⁰Kwa magambo manfu abhabhwiliye no kubhakomelesha; aikile, "Mwijunile musoke mu rwibhulo lunu oruyaga." ⁴¹Nio mbaramila amagambo gaye mbabhatijibhwa, ao mbeyongesha ku lusiku orwo kuti bhanu bhiumbi bhisatu. ⁴²Mbagenderera mumeigisho ga jintumwa no bhumwi, mwirya lya mukate na mu maombi. ⁴³Obhubha mbuja inguru ya bhuli munu, ne bhikorwa bhyanfu ne bhibharikisho mbikorwa okulabha ku ntumwa. ⁴⁴Bhona abho bhekirisisho bhaliga bhali amwi no kubha ne bhinu

bhyebhwe amwi, ⁴⁵na bhagushishe ebhinu na jinsambu jebhwe no kugabha ku bhona okwingana na lya bhuli umwi. ⁴⁶Kutyo olusiku kwo lusiku bhagendeleze bhali no bhulamusi bhumwi mwi hekalu, na mbarya omukate mu musi, na mbarya ebhiryo kwo kukondererwa no kwimamya mu mutima; ⁴⁷mbamusima Nyamuanga na bhali ne chibharikisho na abhanu bhona. Omukama abhongeshaga olusiku kwo lusiku kwabho bherurwaga.

Chapter 3

¹Wori Petro na Yohana bhaliga mbagenda mwi hekalu omwanya gwo kusabhwa, saa mwenda. ²Omunu kutya, omurema okusoka okwibhurwa, aliga nayekwa bhuli siku na aliga namamibhwa ku muryango gwa lihekalu ogwo ogubhilikirwa omukonde, korereki ature okusabha ebhiyanwa okusoka ku bhanu bhaliga mbagenda mwi hekalu. ³Ejire abharora Petro na Yohana mbarebherera okwingira mwi hekalu, nasabhwa ebhiyanwa. ⁴Petro, amukajishe ameso, amwi na Yohana, aikile, "nuchirore eswe." ⁵Omurema nabharora, netogera okubhona echinu kutya okusoka kubhene. ⁶Nawe Petro naika, "jiyera na jidhaabu anye ntanajo, nawe echo ninacho enisoshwa kwawe. Kwa lisina Iya Yesu Kristo wa Nazareth, libhata." ⁷Petro namugega kwo kubhoko kwaye kwe bhuryo, namwimusha inguru: amaguru gaye ne bhikongochwa bhya mawa gaye mbijira amanaga. ⁸Nachuma inguru, omunu omurema nemereguru namba okulibhata; nengira mwi hekalu amwi na Petro na Yohana, nalibhata, nachuma, namukuya Nyamuanga. ⁹Abhanu bhona bhamurorere nalibhata no kumukuya Nyamuanga. ¹⁰Nibhamenya ati liga ali munu uliya oyo aliga neyanja nasabhwa ebhiyanwa ku muryango omukonde gwa lihekalu; nibhejurwa ne chiruguro no kutang'ang'ara kunjuno yecho chasokereye ku mwene. ¹¹Kuty oyo aliga abhagwatirwe Petro na Yohana, abhanu bhona amwi nibhabhilimira mu chisunya echo ehibirikirwa cha Sulemani, nibharugura muno. ¹²Petro ejile alirora linu, omwene nabhasubhya abhanu, "Emwe abhanu bha Israeli, okubhaki omurugura? Okubhaki omurosha ameso gemwe kweswe, korere ati chamkora unu alibhate kwa managa geswe abhene?" ¹³Nyamuanga wa Ibrahimu, no wa Isaka, no wa Yakobo, Nyamuanga wa bhalata bheswe, amukusishe omukosi waye Yesu. Unu niwe oyo emwe mwananire no kumurema imbele yo bhusu bhwa Pilato, nawe omwene aliga aramuye okumutatira obhweru. ¹⁴Mwamuremere Mmweru no mulegeresi, na badala yo mwene nimwenda omwiti atirwe. ¹⁵Emwe mwamwitile Omukama wo bhujima, oyo Nyamuanga amwiruye okusoka mubhafuye eswe ni bhabhambasi bha linu. ¹⁶Mbe oli, kwo kwikirisha mwi sina lyaye, omunu unu oyo omumurora no kumenya, akorerwe kubha na managa. Elikirisha eryo elirabha ku Yesu limuyanire omwene obhuanga bhunu bhugumile, imbele yemwe emwe bhona. ¹⁷Mbe oli, Bhaili, enimenya ati mwakorere kuty kwo bhumumu, nikwo kuty bhakorere abhabhemberesi bhemwe. ¹⁸Nawe amagambo ago Nyamuanga abhabhwiliye bhwangu kwe minwa ja bharagi bhona, ati unu Kristo kajonyaka, oli agamalire. ¹⁹Mbe oli, mwigambe muinduke, korereki ati ebhiyeno bhyemwe bhisosibhweko chimwi, kunsonga gwije omwanya gwo kukondererwa okusokana no kubhao kwo Mukama; ²⁰na ati ature okumuragirira Kristo oyo asorerwe kwemwe, Yesu. ²¹Omwene niwe oyo orwire lumuramire mpaka omwanya gwo kusubhya ebhinu bhyona, ebhyo Nyamuanga alomere kara kwe minwa ja bharagi bheru. ²²Ka chimwi Musa aikile, 'Omukama Nyamuanga kemusha omuragi lwaneye okusoka mu bhaili bhemwe. Mumutegereshe bhuli chinu echo kabhabhwira emwe. ²³Eisokerera ati bhuli munu oyo atakutegeresha ku muragi oyo ketibhwa chimwi asoke ku bhanu. ²⁴Yee, na bharagi bhona okusokerera Samweli na bhaliya bharubhile ku mwene, bharomere no kusimura jinsiku jinu. ²⁵Emwe muri bhana bha bharagi na bha liagano eryo Nyamuanga akorerwe amwi na bhakaruka, lwa kuty aikire kwa Abrahamu, 'Mu mbegu yao jinganda jona eja kuchalo ejibharikiwa.' ²⁶Baada ya Nyamuanga okumukusha omukosi waye, amutumile kwemwe kwamba, korereki abhabariki emwe kwo kuinduka okusoka ku bhiyeno bhyemwe.

Chapter 4

¹Omwanya Petro na Yohana ao bhaga mbaroma na bhanu, bhakuhani no mulindi wa lihekalu na bhasadukayo bhabhalubhire. ²Bhaliga bhabhiiliwe muno ku njuno Petro na Yohana bhaliga mbeigisha abhanu kurubhara lwa Yesu no kwaika inguru yo kusuluka kwaye okusoka ku bhafuye. ³Bhabhagwatile no kubhatura mwibhoyelo mpaka katondo eyo yarubhiye, kwo kubha yaga yakingile kegoro. ⁴Nawe abhanu bhanfu abho bhaga bhonguwe omusango bhekilisishe; na bharume abho bhaga bhekilisishe yaga bhali kuti bhiumbi bhitanu. ⁵Yejire yakinga katondo olusiku olwo rwalubhire, ati abhakuru bhebhwe abhakaruka na bhandiki kwa amwi bhekofyanyisishe Yerusalemu. ⁶Anasi omugabhisi omukuru aliga alio, na Kayafa, na Yohana, na Iskanda, na bhona abho bhaliga bhali bhabho no mugabhisi omukuru. ⁷Ao yaga bhabhateye Petro na Yohana agati yebhwe, mbabhabhusha, "Kwo bhuturo ki, au kwa lisina ki mukorere linu?" ⁸Niwo, Petro, ejuye Omwoyo Omweru, nabhabhwira, "Emwe abhakuru bha bhanu, na bhakaruka, ⁹labha eswe olusiku lwa lelo echibhusibhwa kurubhara lwe chikorwa che kisi echo chakorwa ku munu unu omurwaye - ni kutiki omunu unu akorerwe muanga? ¹⁰Mbe limenyekane eryo kwemwe na kubhanu bhona agati ya Israeli, ati kwa lisina lya Yesu Kristo wa Nazareti, oyo mwabhabhire, oyo Nyamuanga amusuluye okusoka mu bhafuye, ni kwa injira yaye ati omunu unu emereguyu imbele yemwe ali no bhuanga. ¹¹Yesu Kristo ni bhwiye eryo emwe abhombaki mwaligale, nawe eryo likorerwe okubha libhwiye enene lya kumbari. ¹²Gutalio omweruro ku munu undi wona uliya. Kwo kubha litalio lisina lindi emwaro yo rwire eryo bhayanile abhanu, kweryo echitura okwirurwa. ¹³Mbe bhejile bharora obhuigi bhwa Petro na Yohana, na mbamenya ati bhaliga bhali bhanu bha kawaida bhatali ne chisomo, mbarugula, mbamenya ati Petro na Yohana bhabhaga amwi na Yesu. ¹⁴Kwo kubha bhamurorere omunu oyo eulisibhwe emereguyu amwi nabho, bhatabheye ne chinu cho kwaika inguru ya linu. ¹⁵Mbe nawe bhejile bhamara okubhabhwira jintumwa bhasoke imbele yo mukutano gwa libharaja, mbaroma abhene kwa bhene. ¹⁶Mbaika, echibhakora kutiki abhanu bhanu? Ni chimali ati ebhikumisho bhyo kukuya bhikorerwe okutura kubhene eimenyekana ku bhuli umwi oyo ekaye Yerusalemu; chitakutura kulirema eryo. ¹⁷Mbe nawe, omusango gunu gutasugana mu bhanu, hebu chibhaganye bhataroma ku munu wona wona kwa lisina linu. ¹⁸Mbabhabhirikila Petro na Yohana munyumba no kubhaganya bhataroma chimwi norwo okwiigisha kwa lisina lya Yesu. ¹⁹Mbe nawe Petro na Yohana bhabhasubhishe no kubhabhwira ati, "Labha ni kisi mumeso ga Nyamuanga okubhongwa emwe kuliko Nyamuanga, muramure abhene. ²⁰Kwo kubha eswe chitakutura kusiga kuroma emisango ejo cholore no kujungwa. ²¹Bhejire kubhafunda muno Petro na Yohana, mbabhasiga bhagende. Bhataturire okubhona injuno yona yona yo kubhayana, kwo kubha abhanu bhona bhaliga mbamusima Nyamuanga ku chinu echo yaga chikorekene. ²²Omunu oyo yaga alamiye ebhikumusho bhyo kwiulisibhwa aliga ali ne myaka kuti makumi gana. ²³Bhejile bhamara okubhatatira, Petro na Yohana mbaja kubhanu bhebhwe no kubhabhwira gona ago abhagabhisi abhakuru na bhakaruka bhabhabhwiliye. ²⁴Bhejire bhongwa, mbasabhwa kwo bhuraka bhunene kwa amwi ku Nyamuanga mbaika a ti, "Omukama, we oyo ukonjere orwire ne chalo na inyanja na bhuli chinu echo chilimo, ²⁵awe oyo, kwo Mwoyo Omweru, kwo munwa gwa lata weswe Daudi, omukosi wao, waikile ati, "Kulwaki abhanu bha maanga abhakora obhusambe, na abhanu abheganirisha emisango ejo jiteire? ²⁶Abhakama bha insi bhemereguyu amwi, na bhatongi bhekumanyishe amwi zidi yo Mukama na zidi ya masihi waye. ²⁷Okubha ni chimali, bhona Herode na Pontio Pilato, amwi na abhanu bha maanga na abhanu bha Israeli, bhekofyanyishe amwi ku musi gunu inguru yo mukosi wao omweru Yesu, oyo wamubhabhagile amafuta. ²⁸Bhekofyanyishe amwi okukora gona ago okubhoko kwao no kwenda kwao kwaramuye okusoka kubhwambiro gachali okusokerera. ²⁹Oli, Omukama, nugalore okukanga kwebhwe, na ubhayane amanaga abhakosi bhao okwaika omusango gwao kwo bhuigi bhwona, ³⁰ugorore okubhoko kwao okwiulisha, ebhibharikisho ne bhiruguro bhitire okusokerera okulabha kwi sina lya mukosi wao omweru Yesu. ³¹Bhejile bhamara okusabha, orubhara orwo bhekofyanyishe amwi nurusingishwa, na bhona mbejura Omwoyo Omweru, na mbaika omusango gwa Nyamuanga kwo bhuigi. ³²Obhukumi bhwanfu bhwa bho bhekirisishe bhaliga bhali no mutima gumwi no mwoyo gumwi: na ataliwo norwo umwi webhwe oyo aikile ati chona chona ali nacho chaliga chili chaye omwene; atali bhaliga bhali ne bhinu bhyona bhasagiye. ³³Kwa managa manfu jintumwa bhaliga mbarasha obhubhambasi bwebhwe kurubhara rwo bhusuruko bhwo Mukama Yesu, ne chigongo chinene chaliga chili inguru yebhwe bhona. ³⁴Aliga ataliwo omunu wona wona amwi yebhwe oyo aliga alebherwe obhukene, ku njuno abhanu bhona abho bhaliga bhali na jinsambu amwi jinyumba, bhagusishe mbaleta jiyela je bhinu ebhyo bhagusishe ³⁵no kubhigura emwaro ya maguru ga jintumwa. No mugabho gwakorekene ku bhuli mwikirisha, okwingana na bhuli umwi kutyo aliga ali no bhukene. ³⁶Yusufu, omulawi, omunu okusoka Kipro, ayanilwe lisina lya Barnabasi na jintumwa (eyo nigajurwa ati, ni mwana wo kusilisha). ³⁷Aliga ali na lisambu, naligusha naleta jimpirya, najitura ansi ya maguru ga jintumwa.

Chapter 5

¹Kuty, omunu umwi oyo atogwaga Anania, na Safira omugasi waye, bhagushishe orubhara rwo bhunibhi, ²naseleka orubhara rwa iyela eyo bhagusha (omugasi waye ona alimenyere linu), naleta orubhara orwo lwasigaye natura mu maguru ga intumwa. ³Mbe nawe Petro naika, "Anania, okubhaki nyakusheta ejusishe omutima gwao okwaika olurimi ku Mwoyo Omweru no kuseleka orubhara lwa lisambu? ⁴Oa yaga lichali kugusibhwa, yaga litali bhunibhi bhwa? Na ryejile likagusibhwa, yaga litali mubhuramusu bhwa? Ibhe kutiki ubhe no musango gunu mu mutima gwao? Utabhajiga abhanu, tali wamujiga Nyamuanga." ⁵Ejile ongwa emisango jinu, Anania aguye ansi nafwa. No bhubha bhwanfu nibhugwata bhona abho bhunguwe linu. ⁶Abhasigaji mbaja okumutura mwisanda, mbamusila anja okumusika. ⁷Baada ya masaa gasatu kuti, omugasi waye nengila munyumba, atamenya echo chasokerera. ⁸Petro namubhwira, "Mbwire, labha mwagushishe lisambu kwo bhugusi obhwo." Naika, "Yee, kwo bhugusi obhwo." ⁹Petro namubhwira, "Ibhe kutiki mwikilishanye amwi okulegeja Omwoyo gwo Mukama? Rola, amaguru ga bhanu bhasika omurume wao gali kumuryango, abhakubhatura no kukusila anja." ¹⁰Nagwa mumaguru ga Petro, nafwa, na bhasigaji bhalia mbagenda munyumba mbamusanga afuye. Mbamubhatura okumusila anja, mbamusika ayeyi no murume waye. ¹¹Obhubha bhukuru mbuja inguru ya likanisa ryona, na inguru ya bhona abho bhonguwe amagambo ganu. ¹²Ebhibharikisho bhyafu ne bhiruguro bhyasokereraga agati ya bhanu okutura kumabhoko ga jintumwa. Bhaliga bhali amwi mwi woyelo lya Sulemani. ¹³Mbe nawe, atalio munu undi oyo atasikene aliga no bhuyigi bhwo kugenda nabho; norwo kuty, bhabhayanile lisima lya inguru na bhanu. ¹⁴Ka lindi, abhekirisha bhanfu bhaliga mbagenderera okwijula ku Mukama, obhukumi bhwanfu bhwa bharume na bhagasi, ¹⁵nikakingira akatungu mbabhatura abharwaye mbabhaleta munjira no kubhamanya kumalili na kumakochi, korereki Petro akabha natulao, lilengesi lyaye lituke inguru yebhwe. ¹⁶Ao ona, obhukumi bhwa bhanu bhanfu bhejile okusoka mu misi ejo jaga jijongeele Yerusalemu, mbabhaleta abharwaye bhona abho bhaga bhane mitima mibhibhi, na bhona bheulisibhwe. ¹⁷Mbe nawe omugabhisi omukuru emukile, na bhona abho bhaliga bhali amwi nage (abho bha idini ya masadukayo); bhejuye orwango ¹⁸mbagorora amabhoko gebhwe okugwata jintumwa no kubhatura mwibhoyelo lya bhona. ¹⁹No mwanya gwa mungeta malaika wo Mukama negula emirwango ja libhoyelo no kubhasosha anja naika ati, ²⁰"Mugende, mujokwimerereguru mwi hekalu na mubhabhwile abhanu emisango jona ejo bhuanga bhunu." ²¹Bhejile bhongwa linu, bhengiye mwi hekalu omwanya gwa muruguru no kwiigisha. Mbe nawe, omugabhisi omukuru ejile na bhona abho bhaliga bhali nage, nabhilikira libharaja lyona amwi, na bhakaruka bhona bha bhanu bha Israeli, nabhatuma mwibhoyelo okuleta jintumwa. ²²Mbe nawe abhakosi abho bhagendele, bhatabhasangiremo mwibhoyelo, mbasubhayo okusira emisango jinu jikorekene, ²³"Chasanga libhoyelo ligawe kisi, na bhalinzi bhemereguyu kumuryango, mbe nawe chejokwigura, chitaroramo munu." ²⁴Mbe oli omulindi omukuru wa lihekalu na bhagabhisi abhakuru bhejile bhongwa emisango jinu, bhengiliwe no bhubha bhunene inguru yebhwe mbeganilisha ogubha kutiki omusango gunu. ²⁵Niwo naja umwi nabhabhwila, "Abhanu abho mwamatura mwibhoyelo bhemereguyu mwi hekalu na abheigisha abhanu." ²⁶Kuty omulindi omukuru nagenda amwi na bhakosi, mbabhaleta, mbe nawe nawe bhatabhawangishe, kwo kubha bhobhaire abhanu bhakatulile okubhabhuma na mabhwiyi. ²⁷Bhejile bhabhaleta, mbabhatura imbele ya libharaja, Omugabhisi omukuru nabhabhusha ²⁸naika ati, "Chabharagilie muteigisha kwa lisina linu, mbe nawe mugendelele okwijusha Yerusalemu ne riigisho ryemwe, no mwenda okuleta amanyinga go munu unu inguru yeswe." ²⁹Mbe nawe Petro na jintumwa nibhasubhya ati, "Ni bhusi bhusi chimungwe Nyamuanga kuliko abhanu. ³⁰Nyamuanga wa bhalata bheswe amusuruye Yesu, oyo mwetile, kwo kumusunga inguru ya liti. ³¹Nyamuanga amukushishe kwo kubhoko kwaye kwo bhuryo, no kumukora abhe mukuru no mwirusi, okusosha liungamo ku Israeli, na lisasila rye bhikayo. ³²Eswe chili bhabhambasi bhe misango jinu, no Mwoyo Omweru, oyo Nyamuanga asosishe kwa bho abhamutegeresha." ³³Abhakaruka bha libharaja bhejile bhongwa kutya, mbagwatwa ne bhinyiga mbenda okwita jintumwa. ³⁴Mbe nawe falisayo oyo atogwaga Gamalieli, omwiisha we bhiragiyo, oyo aliga nayanwa lisima na bhanu bhona, emereguyu naragirira jintumwa bhabhasile anja kwo mwanya mufwiyi. ³⁵Mbe nabhabhwira, "Abharume bha Israeli, murabha no bhwenge muno kugunu omwenda oramura okubhakorera abhanu bhanu. ³⁶Kwo kubha, akatungu ka kara, Theuda emukire no kwikora kubha munu mukuru, no bhukumi bhwa bhanu magana gana mbamurubha. Etirwe, na bhanu bhaliga mbamungwa mbanyarambuka no kubhura. ³⁷Ejile akarabhao unu, Yuda omugalilaya, emukire jinsiku jiliya ejo kubhara abhanu, nakwesha abhanu bhanfu inyuma yaye. Unu ona abhurire na bhanu bhaliga mbamurubha mbanyarambuka. ³⁸Mbe oli enibhabhwira, mwikenge na abhanu bhanu na mubhasige bhenyere, kwo kubha, labha emilimu jinu ni ja abhanu abhajesa. ³⁹Mbe nawe labha ni ja Nyamuanga, mutakutura kubhaganya; omutura okwisanga nimuyagarikana na Nyamuanga." Kurwejo, mbagwatibhwa ne misango jaye. ⁴⁰Mbe,

mbabhirikira jintumwa munyumba mbabhabhuma no kubharagirira bhatasimura kwa lisina rya Yesu, mbabhasiga bhagende jebhwe. ⁴¹Mbasoka imbele ya libharaja bhakondelewe kwo kubha bhabhalirwa ati jibheire okunyasibhwa no kugaywa kwa injuno ya lisina eryo. ⁴²Ku rwejo, bhuli lusiku, mbajaga mwi hekalu na bhuli musi bhagendele okwiigisha no kumusimura Yesu ati niwe Masia.

Chapter 6

¹Mbe oli munsiku ejo, ao obhukumi bhwa bheigisibhwa bhwaliga nibhukanya, lilalamiko lya bhayaudi bhe chiyunani nilingira mubhaebrania, kunjuno abhasigwa bhebhwe bhaliga mbabharabhirwa mumugabho gwe bhiryo bhya bhuli lusiku.²Jintumwa ekumi ne bhili bhabhilikiye likofyanya lyona lya bheigisibhwa mbaika ati, "Itali kisi okusiga omusango gwa Nyamuanga no kufurubhenda kumeja.³Mbe oli, bhasu, musole, abharume musanju, okusoka agati yemwe, abhanu bhekisi, abho bhejuye Omwoyo no bhwengeso, abho echitura okuyana obhufurubhendi bhunu.⁴Eswona, echigenderera mwisabhwa no musango gwa Nyamuanga."⁵Inyaika yebhwe nikonderesha likofyanya ryona. Kurwejo, mbamusola Stefano, omunu oyo ejuye elikirisha no Mwoyo Omweru, na Filipo, Prokoro, Nikanori, Timoni, Parmena, na Nikolao, omuchuguki okusoka Antiokia.⁶Abhekirisha mbabhaleta abhanu bhanu imbele ya jintumwa, mbasabhwa na mbamara mbabhatelako amabhoko gebhwe.⁷Kurwejo, omusango gwa Nyamuanga gwasuganile; no bhukumi bhwa bheigisibhwa mbukanya okwiyongesha eyo Yerusalemu; no bhukumi bhwafu bhwa bhabhambasi mbalamila elikirisha.⁸Na Stefano, oyo ejuye echigongo na managa, aliga nakora ebhiruguro ne bhibharikisho bhyafu mubhumwi bhwa bhanu.⁹Mbe nawe ao mbemuka abhanu abhandi bhali bhayemba bha lisinagogi ndibhilikirwa lisinagogi rya Mahuru, ne rya Bhakirene ne rya Bhaeskanderia, na bhandi okusoka Kilikia na Asia. Abhanu bhanu bhaliga mbabhushanya na Stefano.¹⁰Mbe nawe, bhatatulire okubhambashanya no bhwengeso no Mwoyo ogwo Stefano aliga nakorera okuroma.¹¹Mbamara mbakongya abhanu okuroma imbisike ati, "Chamongwa Stefano naroma emisango jo kugaya obhukumi bhwa Musa no bhwa Nyamuanga."¹²Mbabhayatika abhanu, abhakaruka, na bhandiki, no kumulubha Stefano, mbamugwata, no kumusila imbele ya libharaja.¹³Mbaleta abhabhambasi bho rulimi, abho bhaikire, "omunu unu atakusiga kwaika emisango emibhibhi jitasikene ne chalo chinu echeru ne bhiragiyo.¹⁴Kwo kubha chamunguwe naika ati Yesu unu wa Nazareti kanyamula orukiji lunu no kuyindura ebhwitonde bhinu chayanilwe na Musa."¹⁵Bhuli umwi oyo aliga ali mwibharaja, nalosha ameso gaye okumurorera Stefano, mbabhurora obhusu bhwaye bhuli nko bhwa malaika.

Chapter 7

¹Omugabhisi omukuru naika, "amagambo ganu ni ge chimari?" ²Stephano naika, "Bhaili na bhalata bhani, muntegereshe anye: Nyamuanga wa rikusho amusoromokeye lata weswe Abrahamu omwanya gunu aliga ali Mesopotamia, anu aliga achali kwikara Harani, ³'namubhwira, 'Soka mu chalo chao no luganda lwao ugende mu chalo chinu nilakwelesha'. ⁴Eile nasoka mu chalo Bhukaldayo nekala Harani, okusoka ao, anu esemwene ejile afwa, Nyamuanga namuleta mu chalo chinu, bhekayemo wori. ⁵Atamuyanile chone chone kuti mugabho gwaye, litabheyeo ebhara ryo kutulao nolwo kuguru. Nawe Abrahamu namuraga omurago gwo kumuyana okuitunga insi anu aliga achali kwibhula omwana ati kayabhwa omwene no rwibhulo lwaye. ⁶Nyamuanga aikile nage kutya, ati orwibhulo lwaye abhekara munsu yo bhugenye, na lindi abhekasi bhendeyo abhabhakora kubha bhagaya bhebhwwe no kubhakorera kubhibhi mu masinja ge myaka magana gana. ⁷Ka Nyamuanga naika ati, eniliramura liyanga linu elibhakora bhagaya, okusokerera ao abhamba okundamya mwi bhara linu. ⁸Namuyana Abrahamu liragano lyo okusalwa, ku lwejo Abrahamu nabha lata wa Isaka namusala ku rusiku lwa munana; Isaka nabha lata wa Yakobo, na Yakobo nabha lata wa bhasaja bheswe ekumi na bhabhili. ⁹Bhasaja bheswe nibhamukorera lifua Yusufu mbamugusha mu chalo cha Misiri, na Nyamuanga aliga ali amwi nage, ¹⁰'namukisha mu nyako jaye, namuyana obhwekisi no bhwengeso imbele ya Farao omukama wa Misiri. Farao namukora kubha mutungi inguru ya Misiri na inguru ya inyumba yae yone. ¹¹Mbe nibhao injara nene na jinyako nyafu mu chalo cha Misiri na Kanani, mbe bhalata bheswe bhatabhwene ebhiryo. ¹²Mbe nawe Yakobo ejile ongwa ati bhiliyo ebhiryo Misiri, nabharagirira bhalata bheswe ku lwo kwamba. ¹³Mu rugendo lwa kabhili Yusufu neyeresha ku bhaili bhaye, imbaga ya Yusufu nimenyekana ku Farao. ¹⁴Yusufu nabharagirira abhaili bhaye bhagende okumubhwira Yakobo lata webhwe agende Misiri, amwi no ruganda lwaye, obhukumi bhwebhwwe abhanu makumi musanju ne tanu. ¹⁵Ku lwejo Yakobo neka Misiri; neya nafwa omwene amwi na bhalata bheswe. ¹⁶Nibhagegwa okugenda Shekemu mbasikwa mu chituro echo Abrahamu agulile ne bhimbhara bhya jimpirya okusoka ku bhana bha Hamori eyo Shekemu. ¹⁷Akatungu kaliya ako omurago ogwo Nyamuanga alagire Abrahamu gwejiye gwerira, abhanu bhaliga bheyongeshe eyo Misiri, ¹⁸'akatungu ako emukireyo omukama undi inguru ya Misiri, omukama unu atamumenyaga Yusufu. ¹⁹Omukama oundi oyo nabhajiga abhanu bheswe no kubhakorera amabhibhi bhalata bheswe, no kubhesa abhana bhebhwwe abharera korereki bhatabha bhaanga. ²⁰Mu masinja ago Musa ebhuywe; aliga ali we kisi ku Nyamuanga, nalelwa mesi gasatu munyumba ya lata waye. ²¹Mu katungu kanu eselwe, omuyansha wa Farao namugega namulela lwo mwana waye. ²²Musa eigisibhwwe ameigisho gone ge chi Misiri; aliga ali na managa mu kwaika ne bhikorwa. ²³Mbe nawe ejile akumisha myaka makumi gana, nongwa mu mwoyo gwaye okubhalibhatira abhaili bhaye, abhana bha Israeli. ²⁴Ejire amurora omwisraeli nakorerwa amabhibhi, Musa namwimako nasubhya risungu kuyo aliga namwibhonera kwo kumubhuma Omumisiri: ²⁵'neganirisha ati abhaili bhaye abhamenya ati Nyamuanga kabhakisha no kubhoko kwaye, mbe nawe bhatamenyere. ²⁶Orusiku runu lwarubhire nagenda ku bhamwi bha Bhaisraeli bhanu bhaliga nibharwana; naregeja okubhagwatanya; naika ati, 'Bhamura, Emwe muri bhaili; kubhaki omurwana emwe bhenera kwa bhene?' ²⁷Mbe nawe unu amukaiye omwikashanya waye m/namusindika kura, naika ati, "Niga unu akukorere kubha mutungi no muramusi weswe?" ²⁸Awe owenda okunyita, lwa kutyo wameta Omumisiri ligoro?" ²⁹Musa nabhirima ejile ongwa kutyo; nabha mugenyi munsu ya Midiani, ao abheye lata wa bhana bhabhili. ³⁰Jejire jaturao myaka makumi gana, malaika namusoromokera mwi bhara lye chima cha Sinai, mwi bhesi lyo muriro agati ya lisaka. ³¹Mu katungu kanu Musa ejire arora omuriro, narugura muno no kutang'ang'ara kulwe bhiroro ebhyo alorere, mbe nawe ejire alegeja okwirira yei korereki arore, obhuraka bhwa Katabhugenye nibhumujako nibhwaika ati, ³²'Anye nanye Nyamuanga wa bhesomwana bhao, Nyamuanga wa Abrahamu, no wa Isaka, no wa Yakobo. Musa nayarara atasubhire kurorayo. ³³Latabhugenye namubhwira, 'Nufure ebhirato bhyao, libhara linu wimereguyu ni bhara Iyeru. ³⁴Nalorere jinyako ja bhanu bhani bhanu Misiri; enungwa okulwara kwebhwwe, anye neka korereki nibhakishwe; olyanu ija, nikutume awe Misiri. ³⁵Musa unu bhamuremere, omwanya gunu bhakile ati, 'niga unu akukorere kubha mutungi no muramusi weswe?' Oyo niwe oyo Nyamuanga amutumire kwo kubhoko kwa malaika oyo amusoromokee Musa mwisaka. ³⁶Musa abhatangasishe okusoka Misiri anu akorere amarebha ne bhimbharikisho mu charo cha Misiri na munyanja ya Shamu, na mwibhara kwa masinja ga myaka makumi gana. ³⁷Musa unu niwe abhabhwiriye abhana bha Israeli ati, 'Nyamuanga keja okwimusha omuragi okusoka mubhamwi bha bhaili bhanyu, omuragi lwaneye. ³⁸Unu niwe omunu unu aliga ali mwikofyanya lya mwibhara na malaika unu aromere nage mu chima cha Sinai. Unu niwe omunu oyo aliga ali na bhalata bheswe, unu ni munu unu aramiye omusango gunu guri muanga no kuchiyana eswe. ³⁹Unu niwe omunu unu bhalata bheswe bharemere okumungwa; nibhamusindikira kura, na mummyo jebhwwe nibhaindukira Misiri. ⁴⁰Mu masinja ago nibhamubhwira Haruni, 'nuchikonjere ebhiungu bhinu bhilachitangasha. Musa oyo, aliga

nachitangasha okusoka mu charo cha Misiri, chitakumenya jinu jamubhona.⁴¹Kutyo nibhakonja inana mu nsiku ejo na nibhasosha jisadaka ku chisusano echo nibhakondelwa kwo kubha ni milimu ja mabhoko gebhwe.⁴²Mbe nawe Nyamuanga abhainduye nabhayana bharamye jinyota ja murwire, lwa kutyo jandikilwe mu chitabho cha bharagi, 'Angu mwansosishe anye jisadaka ja jintyanyi jinu mwabhagire mwi bhara mu masinja ge myaka makumi gana, inyumba ya Israeli?'⁴³Mwekirishe liyema lya Moleki na inyota ya mungu refani, ebhisusano bhinu mwekonjee no kubhiramya ebhyo: mbe nawe enija obhasira arera kura Babeli.⁴⁴Bhalata bheswe bhaliga bhali na liyema lya kwikofyanyisha lwo bhubhambasi mwi bhara, lwa kutyo Nyamuanga aragirie anu aromere na Musa, ati akakonjere lwe chijejekanyo chinu alorere.⁴⁵Linu ni yema linu bhalata bheswe, kwa masinja gebhwe, bhaleterwe mu charo na Joshua. Jinu jabhonekere mwisinja linu bhengiye okutunga liyanga linu Nyamuanga abhirimishe anu bhaliga bhachali kubhao bhalata bheswe. Jinu jabhee kutyo kukinga mu nsiku ja Daudi,⁴⁶unu abhwene okwikirisibhwa mu meso ga Nyamuanga, nasabhwa okuyenja obhwikaro ku Nyamuanga wa Yakobo.⁴⁷Mbe nawe Selemani amumbakiye inyumba ya Nyamuanga.⁴⁸Nolwo kutiyo unu ali inguru atakwikara mu nyumba jinu jumbakilwe na mabhoko; inu ni kutyo omuragi aikire,⁴⁹Orwire ni chitebhe chani cho bhukama, na insi ni bhara lya kutako amaguru gani. Inyumba nesusana kutiki inu omunyumbakira? Kaika Omukama: amwi ni bharaki lyani lya kwisishako omwoyo? ⁵⁰Kutari kubhoko kwani kunu kukorere ebhinu bhinu bhyona?⁵¹Emwe abhanu bhe bhicha bhikomeye bhanu mutatenderwe emyoyo na matwi, bhuli katungu omumurema Omwoyo Omweru, omukora lwa kutyo bhesomwana bhakorere.⁵²Ni muragiki mu bharagi unu bhesomwana bhatamunyasishhe? Bhabhetire abharagi bhone bhanu bhejire anu aliga achali kwija owo bhulengeresi, ka wolyanu mwabheye bharomesi bha niku na bheti bhaye,⁵³emwe abhanu bhanu mwaramiye echiragi chiliya charagiriwe na malaika mbe nawe murema okuchigwata.⁵⁴Anu abhe chinyanjo bhejire bhongwa amagambo ganu, nibharumwa mu myoyo jebhwe, nibhamugugunila ameno Stefano.⁵⁵Mbe nawe omwene ejuye Omwoyo Omweru, nararamira mu rwire nekeneke narora rikusho lya Nyamuanga, namurora Yesu emereguyi mu kubhoko kwo bhuryo kwa Nyamuanga.⁵⁶Stefano naika ati, "Rora narora orwire rwigukire, no Mwana wo Munu emereguyi mu kubhoko kwe bhuryo kwa Nyamuanga."⁵⁷Mbe nawe abhe chinyanjo nibhayogana no bhuraka bhwa inguru, nibhasibhya amatwi gebhwe, nibhamubhirimira bhona amwi,⁵⁸nibhamwesa anja yo musi nibhamubhuma na mabhwiyi: abharoresi nibhafura emyenda jebhwe ja anja nibhatura mu maguru go musigaji oyo abhirikirwaga Sauli.⁵⁹Anu bhaliga nibhamubhuma amabhwiyi Stefano, agendeleye okumubhirikira Omukama naika ati, "Omukama Yesu, ramira omwoyo gwani."⁶⁰Nafung'ama ebhiju no kubhirikira kwo bhuraka bhunene, "Omukama, utabhabharira echibhibhi chinu." Ejile aika kutyo, nabhutura omwoyo.

Chapter 8

¹ Sauli aliga ali mu kwikilishanya ingulu yo lufu lwae. olusiku olwo nilwo ambhile okubhanyasha mu bhutasikene na likanisa linu lyaliga mu Yerusalemu; abhekilisha bhona bhanu bhanyalagene mu maanga aga mu Yudea na Samaria, atali Jitumwa. ² Abhanu bhanu bhaliga bhamwikilisishe Nyamuanga bhamusikile Stefano no kumukolela echalamo chinene. ³ Mbe nawe Sauli nanyasha muno li kanisa. Nagenda bhuli nyumbha no kubhakwesela anja abhagasi na bhalume ,no kubhesa mwibhoyelo. ⁴ Abhekilisha bhanu bhaliga bhanyalagene bhaliga bhachasimula omusango. ⁵ Filipo neka mu musi gwa Samaria no kumulasha Kristo eyo. ⁶ Wejile amekofyanyisho gongwa no kulola ebhibhalikisho bhinu Filipo akolele; nibhetegelesha ingulu ya chinu aikile. ⁷ Okusoka ao abhanu bhafu bhanu bhonguywe, amasambhwa amajabhi ngabhasokako abhanu kenu nibhalila kwo bhulaka bhunene, na bhafu bhanu bhaliga bhafuye omubhili na bhalema nibheulisibhwa. ⁸ Kwibhyo bhwabheyeo bhukondeleywe bhunene mu musi. ⁹ Mbe nawe aliga alio omunu umwi mu musi gulya lisina lyae Simoni, unu akolaga obhulosi; bhunu akolaga kwo kubhatang 'a ng'asha abhanu abha liyanga lya Samaria, ku mwanya gundi naika ati mwenene ni munu wa insonga. ¹⁰ AbhaSamaria bhona okwambhila ku mutoto kuinga ku mukulu, nibhamutegelesha; nibhaika; "omunu unu ni managa ga Nyamuanga ganu gali makulu. ¹¹ nibhamungwa, kulwo kubha abhatang'ang'ashaga mwanya mulela kwo bhulosi bhwa. ¹² Mbe nawe mu mwanya ogwo bhejile bhekilisha ati Filipo asimuye ingulu yo bhukama bhwa Nyamuanga na kulwa Lisina Lya Yesu kristo, nibhabhatijibhwa, abhalume na bhagasi. ¹³ Simoni one ekilisishe: ejile abhatijibhwa, nagendelela okubha na Filipo; ejile alola ebhibhalikisho ne bhikumisho bhinu bhyakolekaga, nalugula. ¹⁴ Omwanya gunu jitumwa jaliga jili Yerusalemu jejile jongwa ati Samaria one yalamie omusango gwa nyamuanga nibhabhatuma Petro na Yohana. ¹⁵ Mbe bhejile bheka nibhabhasabhila, nibhamulamila mwoyo mwelu. ¹⁶ okuinga ku mwanya ogwo, Mwoyo Mwelu aliga achali kubhekila na umwi webhwe, bhaliga bhabhatijibhwe-la Mwisina lya Latabugenyi Yesu. ¹⁷ Ao niwo Petro na Yohana nibhabhatelako amabhoko mbe niwo nibhamulamila Mwoyo Mwelu. ¹⁸ Mu mwanya ogwo Simoni ejile alola ati Mwoyo Mwelu kasosibhwa okulabha kwo kutelwako amabhoko ga jitumwa; Nenda okubhayana Jimpilya, ¹⁹ Mbe naika, "munane amanaga ganu, koleleki bhuli unu nilamutelagako amabhoko amulamile Mwoyo Mwelu. ²⁰ Nawe Petero namubhwila ati ; Jimpilya jao amwi nawe bhije kula, kulwo kubha outoga ati echianwa cha Nyamuanga echibhonekana mu mpilya . ²¹ Utana ebhala ku musango gunu ,kulwo kubha omwoyo gwao gutemile imbhele ya Nyamuanga. ²² kulwejo nute amabhibhi gao no kumusabhwa Nyamuanga amwi ousasilwa ameganilisho go mwoyo gwao. ²³ kulwo kubha enilola uli mu bhululu bhwa indulu na mwibhoyo lye bhibhibhi. ²⁴ Simoni nasubhya naika ati, "musabhile ku Latabugenyi kulwo kubha amasango gone ganu mwaika agatula okumbhona. ²⁵ Omwanya ogwo Petro na Yohana anu bhaliga nibhagubhambhalila no kusimula omusango gwa Latabugenyi, bhasubhile Yerusalemu mu njila eyo; bhasimuye omusango gwo bhwana mu misi myafu eja Bhasamaria. ²⁶ Mbe malaika wa Latabugenyi naika no kumubhwila Filipo no kwaika, "imuka ulole na ugende mu malimbhe ku njila eyo eitelemukila mu Yerusalemu kwo kulolela Gaza." (injila inu ili ibhala). ²⁷ Namaga- maga okwiya nagenda. Mbe lola ,aliga alio omunu wa Itiopia, omunaule omunu wo bhutulo bhafu emwalo ya kadase; omukamagasi wa abhaisiopia. Unu aliga ateyweo kubha mubhiki we bhinu bhyae bhyona; one aliga agendele Yerusalemu okulanya. ²⁸ Anu aliga nasubha aliga enyanjile mwigali lyae aliga nasoma echitabho cho bhulagi bhwa Isaya. ²⁹ Mwoyo naika na Filipo, "lila ayei na ligali koleleki umililane nalyo. ³⁰ kwibhyo Filipo nalibhata bhwangu, namungwa nasoma echitabho cho bhulagi bhwa Isaya; namubhwila ati, ougamenya ganu ousoma?" ³¹ Omuithiopia ulya naika ati, "enitula atiki ntana munu wo kutangasha?" "Namwilebheleja Filipo alinye mwigali no kwinyanja amwi nage. ³² Nawe oli libhala lya maandiko ganu aliga nasoma omuitiopia ulya ni linu; Atangasibhwe lwa Inyabhalega inu eigeda mwibhagilo okubhagwa na lwa kutyo inyabhalega eiba ijibhie, one atatanyishe munwa gwae. ³³ kulwo bhusulumbhae bwae indamu yae yasosibhweo: Niga unu katula okwelesha olwibhulo lwae ? obhulame bhwa bhwasosibhweo ku nsi. ³⁴ Kwibhyo omunaule ulya namubhusha Filipo, no kwaika, "enikusabhwa, ni mulagi uya unu kaikililwa emisango jae, jili ku mwene nagu jili ku munu undi.? ³⁵ "Filipo namba okwaika, ambhie ku musango gunu ogwa isaya okumusimulila emisango ja Yesu. ³⁶ Anu bhaliga bhali mu njila, nibhakinga ku manji omunaule naika, "lola, anu galio amanji ni chinuki chinu echiganya nisige okubhatijibhwa?" ³⁷ Amasango ganu, "kwibhyo omuitiopia nasubhya ati, "enikilisha ati Yesu kristo ni mwana wa Nyamuanga", (gatalimo mu maandiko ga kala) niwo omuitiopia nalagilila ligali limelegulu. ³⁸ Nibhaja mu manji, amwi Filipo no munaule, Filipo namubhatija. ³⁹ Mu mwanya ogwo bhejile bhasoka mu manji, mwoyo wa Latabugenyi nigumusila kula Filipo, mbe omunaule atasubhile kumulola, nagenda njila yae asandabhile. ⁴⁰ Mbe nawe Filipo nabhonekanila Azoto. Alabhile mu musi gulya no kusimula emisango jo bhwana mu misi jone ndijei nakinga Kaisaria.

Chapter 9

¹Mbe nawe saul, nagendelela- la okwaika no kubhakanga na jinfu ja bheigisibhwa bha Latabugenyi, agendele ku mugabhisi mukulu. ²no ku musabhwa Inyalubha yo kugenda ku mekofyanyisho eyo Damesiki, koleleki ati akamubhona omunu unu kabha ali ku njila ilya, abhe mulume amwi mugasi, abhabhoye no kubhaleta Yerusalemu. ³Anu aliga achalibhata, nijibhonekana ati ejile elila ayei na Damesiki, nechula bhwangu obhwelu nibhumusekanila one one obhwelu okusoka mulwile, ⁴omwene nagwa ansi nogwa obhulaka nibhumubhwila, "Sauli, Sauli, kulwaki unyasha anye?" ⁵Sauli nasubhya, ka awe nawega Latabugenyi? Latabugenyi naika ati, "anye nanye Yesu unu unyasha; ⁶mbe nawe imuka, wingile mu musi, oujokubhwilwa ganu geile okukola ⁷Abhanu bhalya bhanu bhalibhataga amwi na sauli nibhajibhila jibhi, nibhogwa obhulaka, bhatalolele munu. ⁸Mbe Sauli nemuka ansi ejile abhandula ameso gae, atabhwene chinu, nibhamugwata okubhoko nibhamuleta okukinga Damesiki. ⁹ku nsiku esatu atakulola ,nolwo kulya ,amwi kunywa . ¹⁰Mbe aliga alio mwiigisibhwa Damesiki lisina lyae Anania, Latabugenyi aikile nage mu bhilolo, "Anania." Naika ati, "lola, nilio anu Latabugenyi. ¹¹ "Latabugenyi namubhwila, "Imuka ugende mu luguyo lunu olutogwa olugololoke, mu nyumbha ya Yuda mbe ubhusilishe alimo omunu asokele Tarso kabhilikilwa Sauli; kulwo kubha na oli kasabhwa; ¹² Aliga amulolele mu bhilolo omunu unu lisina lyae Anania nengila no kumutelako amabhoko ingulu yae koleleki alole. ¹³Mbe nawe Anania nasubhya ati, "Latabugenyi, nonguywe misango jo munu unu mu bhanu bhafu, jinu jitakutula kumenyekana ati ni kutiki lwa kutyo abhakoleye amabhibhi abhelu bhanu bhali eyo Yerusalemu; ¹⁴ Anu aliga ali na malagililo okusoka ku mugabhisi mukulu okumugwata bhuli umwi unu kalibhilikila lisina lyao. ¹⁵ Mbe nawe Latabugenyi namubhwila ati, "Genda kulwo kubha mwenene ni chimogwa chisolwa kwanye, koleleki aligege lisina lyani ku maanga na mu ¹⁶ bhakama na mu bhana bha Israel. Kulwo kubha enija okubhelesha mafu ganu gamwiile okunyasibhwa kulwa lisina lyani". ¹⁷Anania nagenda, nengila mu nyumbha ilya; namutelako amabhoko naika, wasu Sauli ,Latabugenyi Yesu, oyo akubhonekee ku njila anu waliga nu uja, antumile koleleki ulole lindi na wijusibhwe na Mwoyo mwelu. ¹⁸ Ao nao nibhilagala ebhinu nibhisoka mu meso gae kuti bhikambha, nalola, nemelegulu, nabhatijibhwa, nalya ebhilyo no kubhona amanaga. ¹⁹ Nenyanja amwi na beigisibhwa eyo Damesiki nsiku nyafu. ²⁰Mu mwanya ogwo ogwo namukumusha Yesu mu mekofyanyisho, naika ati mwenene ni mwana wa Nyamuanga. ²¹ Bhona bhanu bhonguywe bhatang'ang'ae no kwaika, "atali omunu unu aliga nanyasha bhone bhanu bhabhilikie lisina linu eyo Yerusalemu? Anu one ejile kwa insonga yo kubhabhoya no kubhasila kubhagabhisi." ²²Mbe nawe Sauli asakiywe mu kusimula no kubhakola Abhayaudi bhanu bhaliga bhekae Damesiki na nibhagandasibhwa no kubhakomelesha ati unu niwe masiya (kristo). ²³ Jejile jatulao nsiku nyafu, Abhayaudi nibhalwajisha amwi koleleki bhamwit. ²⁴ Mbe nawe obhwilige-lige bhwebhwe nibhumenyekana na Sauli. nibhamutegela ku mulyango mu mwisi na mungeta koleleki bhamwite. ²⁵Nawe abheigisibhwa bhae nibhamugega mungeta nibhamwisisha ku ndugu, kenu Ali mwikapo nibhamwisha kuinga Ansi. ²⁶ Sauli ejile akinga Yerusalemu, alegejishe okubha amwi na bheigisibhwa nawe bhaliga nibhamubhaya, bhaliga bhatakwikilisha ati mwenene one ni mwiigisibhwa. ²⁷Mbe nawe Barnaba namugega namsila ku ntumwa no kubhelesha lwa kutyo Sauli amubhwene Latabugenyi mu njila na lwa kutyo Latabugenyi aikile nage, lwa kutyo Sauli asimue kwo bhubhasi kubhwa lisina lya Yesu eyo Damesiki. ²⁸Abhugangene nabho anu bhaliga nibhengila no kuuluka okusoka mu Yerusalemu. Naika kwo bhubhasi kulwa lisina lya Latabugenyi Yesu, ²⁹ nabhambashanya na Bhayaudi bhe chiyunani nawe kwiya kafu nibhalegeja okumwita. ³⁰ Abhaili bhejile bhamenya omusango ogwo, nibhamugega okukinga kaisaria, no kumusila aje Tarso. ³¹Mbe likanisa lyona mu bhuyaudi, Galilaya na Samaria nilibha no mulembhe no kumbhakwa, no kulibhatila mu bhubha bhwa Latabugenyi no kusilishanya kwa Mwoyo Mwelu; mbe likanisa nilikula na bhanu nibheyongesha. ³²Anu Petro aliga neinda-inda kumabhala gone age misi Jone namala nabhekila abhekilisha bhona bhanu bhaliga bhekae mu misi ja Lida. ³³Eyo namulola omunu umwi lisina lyae Ainea, unu aliga amalile ku bhulili Miaka munana; kulwo kubha omubhili gwae gwaliga gufuye. ³⁴ Petro namubhwila, "Ainea, Yesu Kristo akwiulishhe; imuka wiyanjulile obhulili bhwa," Ao nao nemka. ³⁵ Abhanu bhona bhanu bhaliga bhekae Lida na Sharon bhejile bhamulola omunu oyo, nibhamuindukila Latabugenyi. ³⁶ Aliga alio mwiigisibhwa Yafa aliga natogwa Tabitha, linu lyagajuywe ati "Dorcas" omugasi Unu aliga ejue emilimu ne bhikolwa bhye kisi ne chigogo chinu akolele mu bhataka. ³⁷ Jabhonekene mu nsiku ejo alwae nafwa; bhejile bhamwosha, nibhamulinya mu chumbha cha ingulu no kumumamya. ³⁸ kulwo kubha Lida yaliga ayei na Yafa, na bheigisibhwa bhejile bhongwa ati Petro alio, nibhabhatuma bhanu bhabhili ku mwene, nibhamulembeleja, "nu uje kwiswe wasiga kukola. ³⁹ Petro nemuka nagenda amwi nabho. Ejile akinga, nibhamuleta mu chumba cha ingulu. Mbe abhatumbagasi bhona nibhemelegulu ayei nage nibhalila, nibhamwelesha likoti na jingubho jinu Dorcas abhasonee mu mwanya ogwo aliga ali amwi nabho. ⁴⁰ Petro nabhaulusha bhona anja nibhasoka mu chumbha, nafukama nasabhwa okumala

naguindukila omubhili, naika ati, "Tabitha, imuka". Nabhandula ameso gae ejile amulola Petro Nenyanja ansi.

⁴¹Okumala Petro namuyana okubhoko kwae namwinamusha, mbe ejile abhabhulikila abhekilisha na abhatumbhagasi, namubhayana bhenene ali muanga. ⁴² omusango ogwo nigumenyekana mu Yafa yone, na bhanu bhafu nibhamwikilisha Latabugenyi. ⁴³Njibhonekana Petro nenyanja Yafa mwanya mulela amwi no munu unu aliga nabhilikilwa Simoni, unu aliga nayasha jinjai.

Chapter 10

¹ Aliga alio munu mulebhe mu musu gwa kaisaria, lisina lyae atogwaga Kornelio, aliga ali munu mukulu owe chise cha abhaitalia. ² Aliga Ali munu mulengelesi no kumlanya Nyamuanga na inyumba yae yona; Aliga nasosha jimpilya nyafu ku bhayaudi no kusabhwa ku Nyamuanga nsiku jona. ³ Mu mwanya gwa saa mwenda ja mumwisi, nalola ebhilolo malaika wa Nyamuanga namujako. Malaika namubhwila, "Kornelio! "Kornelio namulolela malaika na aliga no bhubha bhwafo mno naika ati," chinu ni chinuki mukulu"? Malaika namubhwila "Okusabhwa kwao ne bhiyanwa bhyao bhinu ouyanaga abhataka bhyalinyile ingulu kuti bhwichukisho bhwo kubhao kwa Nyamuanga." ⁵ Mbe woli sila abhanu bhagende ku musu gwa Yafa no kumleta omunu umwi unu katogwa Simoni ne lindi kabhilikilwa Petro. ⁶ Ekae na unu kayasha jinjai katogwa Simoni unu inyumba yae ili kunjejekela ya inyanja. ⁷ Malaika unu aliga naika nage ejile asokao, Kornelio nabhabhilikila abhakosi bha mu nyumba yae bhabhili, no musilikale unu aliga namulyanya Nyamuanga mu bhasilikale bhanu bhaliga nibhamukolela. ⁸ Mbe Kornelio abhabhwilie gona ganu gabhonekene no kubhasila Yafa. ⁹ olusiku lunu lwalubhie kuti mwanya gwa saa mukaga bhali mulugendo Mbe nibhalebhelela mu musu, Mbe Petro nalinya ingulu mulusala najo okusabhwa. ¹⁰ Mbe nabha no omweko nakena echinu cho kulya, nawe mu mwanya ogwo abhanu bhaliga nibhateka ebilyo nelesibwa ebhilolo, ¹¹ Nalola olwile nilwiguka nechinu chilebhe kuti ngubho nene ni ika emwalo ansi ku nsonde jayo jona enna. ¹² Mbe munda yacho bhyaliga bhilimo bhinu bhyafu bhya bhuli nyami jilimo jityanyi ja magulu gana na bhinu ebhikwesa ansi, na jinyonyi ja mulutumbha. ¹³ Obhulaka nibhwaika lindi ku mwene "imuka, Petro ubhage na ulye." ¹⁴ Mbe nawe Petro naika, " atalikutyio Latabugenyi kulwo kubha nichaliga kulya chinu chona chona chinu chili chibhibhi na chijabhi." ¹⁵ Mbe nawe Obhulaka nibhuja ku mwene lindi lwa kabhili ati, "chinu osishe Nyamuanga wasinga chitoga chibhibhi amwi chijabhi." ¹⁶ Gunu gwabhonekene kwiya ngendo esatu, ne chinu echo nichigegwa lindi mulutumbha. ¹⁷ No mwanya ogwo Petro nasusana no musasi ingulu ye bhilolo ebhyo bhili na bhugajulo -ki, nalola, abhanu bhanu bhaliga bhatumilwe na Kornelio nibhemelegulu imbhele ya lilango, nibhabhusha injila yo kuja mu nyumba. ¹⁸ Mbe nibhabhilikila no kubhusha alabha Simoni unu abhilikiywe Petro labha aliga ekae alia. ¹⁹ Mu mwanya ogwo Petro anu aliga neganilisha ingulu ye bhilolo, Mwoyo naika nage, "Lola abhanu bhasatu abhakuyenja. ²⁰ Imuka wike emwalo na ugende nabho,. Wasiga kubaya ugende nabho, kulwo kubha nibhatumile." ²¹ Petro neka emwalo ku bhene no kwaika "Anye nanye uliya unu omuyenja. Kubhaki mwaja?" ²² Nibhaika, "mukulu umwi wa bhasilikale lisina lyae Kornelio, ni munu we chimali na endele muno okumulanya Nyamuanga, na abhanu abhamwaika kisi mwiyaanga lyona elya bhayaudi, nabhwilwa na malaika wa Nyamuanga okukutuma koleleki ugende ku nyumba yae, koleleki ugwe emisango okusoka kwawe". ²³ Petro nabhafogesho okwingila munju no kwinyanja amwi nage. Katondo inu yalubhiye nemuka nagenda amwi nage, na bhaili batoto kusoka Yafa nibhabha amwi nage. ²⁴ olunaku lunu lwalubhie bhejile Kaisaria. Mbe Kornelio aliga abhategelee; na aliga abhabhilikie amwi na bhaili bhae na bhasani bhae abhayei. ²⁵ mu mwanya ogwo Petro engie munda, Kornelio namulamila no kumfukamila kuinga ansi ku magulu gae kwe chibhalo. ²⁶ Mbe nawe Petro namwinamusha no kwaika "imelegulu; anye omwene nili mwana munu." ²⁷ Mu mwanya ogwo Petro naika nage, engie munda nasanga abhanu bhekofyanyishe amwi. ²⁸ Nabhabhwila, "emwe abhene mu menyele ati chitali chilagilo cha bhayaudi ati bhabhe bhumwi no kulibhatilwa no munu unu atali we Yanga linu. Nawe Nyamuanga amalile okunyelesha anye ati kutanyi ile okumubhilikila omunu wona wona ati ni mubhibhi amwi mujabi. ²⁹ Niyo insonga nijile kubhambala uli, natumilwe kulwa injuno eyo. kulwejo nibhabhushe kulwaki mwatumilwe kulwa injuno yani." ³⁰ Kornelio naika, "naku enna jinu jatulileo, mu mwanya kuti gunu naliga ninsabhwa mu mwanya gwa saa mwenda mu mwisi nili mu nyumba yani; nindola imbele yani omunu emeleguyi ali nebhifwalo bhyelu, ³¹ Nambhwila, Kornelio lisabhwa lyao lyonguywe na Nyamuanga, ne migemu jao ku bhataka one bhwabhee bhwichukisho imbhele ya Nyamuanga. ³² Kulwejo nutume omunu aje Yafa ajo omubhilikila munu umwi unu kabhilikilwa Simoni aje kwawe, ne lindi katogwa Petro. Unu ekae ku munu unu kayasha Jinjai unu katogwa Simoni unu inyumba yae ili kumbali ya Inyanja. ³³ komelesha: olugobho lunu, "mwenene akaja kaika nemwe", litalimo mu maandiko ga kala., ³⁴ Mbe Petro natanya omunwa gwae no kwaika, " Nchimali nekilisha ati Nyamuanga atakutula kubha na solole. ³⁵ Kwibhyo ejibhonekana ati, bhuli Eyanga munu wona wona unu kamulamya no kukola ebhikolwa bhye kisi kekilisibhwa kumwene. ³⁶ Umenyele emisango jinu asosishe ku bhanu bha Israel, aliga nalasha emisango jo bhwana ejo mulembe gunu ogulabha ku Yesu Masiya unu ali Latabugenyi wa bona. ³⁷ Emwe abhene-la mumenyele, linu lyabhonekene mu Yudea yona na lyambhie Galilaya, bhejile bhamala obhubhatijo bhunu Yohana alasishe. ³⁸ okulubhana ne misango ja Masiya Yesu lwa kutyo Nyamuanga amuteleyeko mafuta ga Mwoyo Mwelu kwa managa. Agendele nakola ebhye kisi no kwiulisha bhona bhanu bhaga nibhanyasibwa na shetani, kulwo kubha Nyamuanga aliga ali amwi nage. ³⁹ Eswe chili bhabhambhasi bha ganu gone ago akolele mu muchalo cha bhuyaudi na mu Yerusalemu - ati

unu niwe Yesu unu bhetile no kumusunga kwiti.⁴⁰ Omunu unu Nyamuanga amusuluye ku lusiku lwa kasatu no kumuyana okumenyekana,⁴¹ Atali ku bhanu bhona, nawe ni kubhabhambhasi bhanu bhasolelwe ku bhwambhilo na Nyamuanga.-Eswe bhona, bhanu chalie nage no kunywa nage anu aliga achali kusuka okusoka mu bhafuye.⁴² Achilagilie okusimulila abhanu no kubhabhambalila ati unu niwe unu Nyamuanga amusolele kubha mulamusi wa bhaanga na bhafue.⁴³ mu mwene abhalagi bhona bhamubhambhalie, ati koleleki buli unu kekilisha mu mwene kabhona okwiswalililwa ebhibhibhi kwo kulabha mwisina lyae."⁴⁴ Mu mwanya ogwo Petro nagendelela okwaika ganu, Mwoyo Mwelu nabhejusha bhona bhanu bhaliga nibhategelesha emisango jae.⁴⁵ Okulubhana no bhwafu bhwa bhanu bhalya abhekilisha bhanu bhasalilwe- bhona bhanu bhejile na Petro -nibhatang'anga'la kulwa insonga ye chiyanwa cha Mwoyo mwelu chinu chetiliywe ku bhanu bha Maanga.⁴⁶ Kwo kubha bhonguywe abha Maanga nibhaika mu ndimi jindi no kumulanya Nyamuanga. Petro nasubhya,⁴⁷ "Alio omunu wona wona unu katula okuganya amanzi koleleki abhanu bhasige kubhatibhwa, abhanu bhanu bhamulamiye Mwoyo Mwelu lweswe?"⁴⁸ Mbe niwo nabhalagilila bhabhatijibhwe Mwisina lya Yesu masiya. Okumala nibhamusabhwa enyanje nabho nsiku nyafuo.

Chapter 11

¹ Jintumwa na bhaili bhalya bhaliga bhali eyo yudea nibhongwa ati abhanu bha Maanga one bhagulamie omusango gwa Nyamuanga. ² Petro ejile aja eyo Yerusalemu, echise cha bhanu bhanu bhaliga batendelwe nibhamba okumugaya, nibhaika, ³ "ugwatene na bhanu bhanu bhatatendelwe no kulya nabho !" ⁴ Mbe nawe Petro namba okwelesha kutyo gabhonekene mu bhwima; naika, ⁵ "Naliga ninsabhwa mu musu gwa Yafa, Mbe nindola ebhilolo bhye chinu chinu chaliga nichika lwo mwenda munene nigwika okusoka mu lwile ku nsonde yagwo jone enna. echinu echo nichika Kwanye. ⁶ Ninchilolelela no kuchiganilisha. Nindola jityanyi eja magulu gana jinu jikae kuchalo, na jityanyi ja Ibhalu na bhinu ebhikwesa na jinyonyi ja mulutumbha. ⁷ Mbe ninungwa Obhulaka nibhwaika nanye, "imuka Petro ubhage na uye!" ⁸ Ninaika, 'jitali kutyo, Latabugenyi, mukanwa yani chichaliga kwingilamo chinu chona chona chinu chitali chelu amwi chijabhi" ⁹ Mbe nawe Obhulaka nibusubhya lindi okusoka mu lwile, chinu Nyamuanga alasishe kubha chelu, wasiga kuchibhulikila chijabhi, ¹⁰ Gunu gwabhonekene kwiya ngendo esatu, na bhuli chinu nichigegwa lindi mulwile ¹¹ Lola, omwanya ogwo bhanu bhasatu bhaliga bhomeleguyu imbhele ya inyumba ilya munu chaliga chili; bhatumwa okusoka Kaisaria okuja Kwanye. ¹² Mwoyo nambwila okugenda nabho, na nasiga okutasikana nabho Bhanu bhalume mukaga nibhagenda amwi nanye na nichigenda ku nyumba yo munu umwi ¹³ Achibhwilie kutyo amulolele malaika emeleguyu mu nyumba yae naika, "niuntume nigende Yafa nimulete Simoni unu lisina lyae elindi ni Petro. ¹⁴ Kajo kwaika emisango kwawe kwibhyo oujo okukisibhwa awe na inyumba yao. ¹⁵ Nejile namba okwaika nabho, Mwoyo Mwelu nabhajako lwa kutyo ejile kwiswe mu bhwambilo. ¹⁶ Enichuka emisango ja Latabugenyi lwa kutyo aikile, Yohana abhatijishe kwa manji; Nawe omuja okubhatijibhwa kwo Mwoyo Mwelu. ¹⁷ Alabha one Nyamuanga asosishe ebhiyanwa lwa kutyo achiyanile eswe anu chekilishe mu Latabugenyi Yesu Masiya, anye nanye ga unu enitula okumuganya Nyamuanga? ¹⁸ Bhejile bhongwa amasango ago, bhatasubhishe, nawe bhamusimile Nyamuanga no kwaika, Nyamuanga asosha okuta kwa bha maanga one. ¹⁹ Mbe abhekilisha bhanu Jinyako jambie mu lufu lwa Stephano bhanyalambukile okusoka mu Yerusalemu -abhekilisha bhanu bhajie kula kuinga Foinike, Kipro na Antiokia. Bhabhabhwilie emisango ja Yesu enyele-ela mu Bhayaudi na ati atalio oundi wona wona. ²⁰ Mbe nawe abhandi bhebhwie ni bhanu abhasoka Kipro na Krene, bhejile Antiokia no kwaika na Bhayunani no kumulasha Latabugenyi Yesu. ²¹ No kubhoko kwa Latabugenyi kwaliga kuli amwi nabho, na bhanu bhafu bhekilishe no kumuindukila Latabugenyi. ²² Emisango jebhwe nijikingila mu matwi ga Ikanisa inu yaliga ili Yerusalemu: Mbe nibhamtuma Barnaba agende Antiokia. ²³ Ejile aja no kulola ebhiyanwa bhya Nyamuanga akondeywe; no kubhatamo omwoyo bhona ati bhasigale na Latabugenyi mu mioyo jebhwe. ²⁴ Kulwo kubha aliga ali munu wa bhwana na ejusibhwe na Mwoyo Mwelu ne likilisha lya Bhanu bhafu nibheyongesha ku Latabugenyi. ²⁵ Okumala Barnaba ajie Tarso okumulola Sauli. ²⁶ Ejile amubhona, namuleta Antiokia. ejile amala mwaka gumwi mkobhe nibhekofyanya amwi na likanisa no kwi- igisha bhanu bhafu. Abheigisibhwa kwo lugendo lwo kwamba niwo nibhabhulikilwa abhakilisto eyo Antiokia. ²⁷ Mu naku jinu abhalagi nibhatelemuka okusoka mu Yerusalemu nibhakinga Antiokia ²⁸ Oumwi webhwe katogwa Agabho ndyo lisina lyae, nemelegulu nelesibhwa na Mwoyo ati oguja okubhao omweko mwafu muchalo Chona. Jinu jabhonekene mu mwanya gwa jisiku ja Klaudio. ²⁹ Kulwejo, abheigisibhwa, bhuli munu lwa kutyo aliga nabhona, nibhalamula okusila ebhinu byo kubhasakila abhanu bhanu bhaliga mu Bhuyaudi. ³⁰ Bhakolele kutya, bhatumile Barnaba na Sauli mu mabhoko gebhwe okubhasilila Jimpilya.

Chapter 12

¹ Mu mwanya ogwo omukama Herode nagolola okubhoko kwae ku bhanu abhandi bhalya abhasoka mu likofyanyisho koleleki abhanyashe. ² Namwita Yakobo omumula wabho Yohana kwa lipanga. ³ Ejile alola ati jabhakondela Abhayaudi, namugwata Petro lindi. Gunu gwaliga guli mwanya gwa jinsiku je emikate jinu jitalimo chifwimbhya. ⁴ Ejile amugwata, namuta mwibhoyelo natao kuti bhise bhina bya bhasilikale koleleki bhamulinde, aliga nenda okumusila ku bhanu ikamala okulabhao ipasaka. ⁵ Petro natulwa mwibhoyelo, nawe lisabhwa nilikolwa kwa mananga ne likofyanyisho lyona ingulu yae ku Nyamuanga. ⁶ Luchali kukinga olusiku lwa Herode okuja okumusoshamo, mugeta eyo Petro aliga amamile agati-gati ya bhasilikale bhabhili kenu abhoyelwe na mabhoyelo na bhalindi imbhele yo mulyango gwa libhoyelo. ⁷ Lola, Malaika wa Latabugenyi ao nao namusolomokela mu bhwele bhunu bhaliga bhusekana namunda ya inyumba. Namubhuma Petro mulubhafu no kumulafya naika, "Imuka bhwangu." Mbe ebhibhoyelo bhinu bhyaliga bhimubhoyele nibhisulumuka nibhisoka mu mabhoko gae. ⁸ Malaika namubhwila, "nufwale jingubho ne bhikwilya bhyao." Petro nakola kutyo. Malaika namubhwila, "fwala ebhifwalo bhyao na undubhe." ⁹ Kulwejo Petro namulubha malaika Mbe nauluka anja. Ateklishe chinu chakolelwe na malaika kuti ni ja chimali. Aliga netogela ati kalola bhilolo. ¹⁰ Ejile Alabha kwilindo lyo kwamba ne lya kabhili, nibhakinga ku lwigi lwe chuma olwo kwingilila okuja mu musi, nilubhegukila olwene ingulu ya abhene. nibhauluka anja nibhatula kumwila, okumala malaika namusiga. ¹¹ Petro ejile emenya, naika ati, "oli nekilisha ati Latabugenyi niwe amatuma malaika wae koleleki bhansoshe mu mabhoko ga Herode, na mu bhwima bhwa bhanu bhone abha Bhayaudi. ¹² Wejile Amala okumenya ganu, naja ku nyumba ya Mariamu nyilamwene Yohana unu elindi ni Marko; Abhakristo bhafu bhekofyanyishe nibhasabhwa. ¹³ Ejile akonona ku lwigi lunu olwigala lilango, omukosi umwi we chiyalakaji unukatogwa Roda naja okwigula. ¹⁴ Ejile abhumenya obhulaka bhwa Petro kwo bhukondeleywe natamibhwa okugwigula omulyango; amwi nebhyo, nabhilimila munju no kubhamenyeshi ati Petro emeleguyu anja imbhele yo mulyango. ¹⁵ Kwibhyo, nibhamubhwila ati "wasala" nawe mwenene nagendelela-la okubhabhwila no kukomelesha ati ni chimali nio omwene. Nibhaika ati "oyo ni malaika wae." ¹⁶ Mbe nawe Petro nagendelelala okukonona, bhejile bhagwigula omulyango, nibhamulola Mbe nibhatang'ang'ala muno. Petro nabhajibhisha kwo kubhoko bhujibie-jibhie no kubhabhwila lwa kutyo Latabugenyi amusolomokee mwibhoyelo. Naika, ¹⁷ nubhamenyeshi amasango ganu Yakobo na bhaili bhae." Okumala nasokao nagenda mwibhala lindi. ¹⁸ Mbe yejile yakinga mumwisi, nibhubhao obhusulumbhae bhwaifu mu bhasilikale, okulubhana na chinu chabhonekene ku Petro. ¹⁹ Ejile Herode namuyenja nawe nalema omubhona nabhabhusha abhalindi no kulagilila bhetwe. Nasokao bhuyaudi nagenda Kaisaria no kwikala eyo. ²⁰ Herode aliga abhanyigalie abhanu bha Tiro na Sidoni. Nibhagendela amwi ewae. Nibhabha no bhusani na Blasto omusakisi wo mkama, koleleki abhasakile. Okumala nibhasabhwa omlembe, ku nsonga echalo chebhwe chabhwene ebhilyo okusoka mu Chalo cho bhukama. ²¹ olusiku lunu Herode aliga alulamulie nafwala ebhifwalo bhye chikama no kwinyanja ku chitebhe chae eche chikama, no kubhasimulila. ²² Abhanu nibhayogana, "bhunu ni bhulaka bhwa Nyamuanga nolwo bhutali bhulaka bhwo mwana munu!" ²³ Ao nao malaika namubhuma, kulwo kubha atamuyae Nyamuanga likusho; nalibhwa na liuka nafwa. ²⁴ Mbe nawe omusango gwa Nyamuanga nigukula no kwiyoungesha muno. ²⁵ Barnaba na Sauli Bhejile bhamala obhufubhendi bhwebhwe nibhasokao ao nibhasubha Yerusalemu, nibhamugega na Yohana unu lisina lyae elyo inogwa (Obhwibhulwa) ni Marko.

Chapter 13

¹Woli mwikanisa llya Antiokia,bhaliga bhalio abhalagi abhandi amwi na bheigisha . Bhaliga Barnaba,Simeoni (unu aliga natogwa Nigeri). Lukio awa Krene,Manaeni (omuili unu atali wa manyiga ga Herode omutangasha wa lijimbho) na Sauli.² Anu bhaliga nibhamulamya Latabugenyi ne chisibho,Mwoyo Mwelu aikile, "munyaulile kumbhali Barnaba na Sauli,bhakole emilimu jinu nabhabhilikie." ³Likanisa lyejile lyamala echisibho, okusabhwa no kubhatelako amabhoko abhanu bhanu, mbe nibhabhasiga bhagende.⁴ Kulwejo Barnaba na Sauli bhamwolobhee Mwoyo Mwelu nibhatelemuka okuja Seleukia; Okusokeyo mbhalabha KU nyanja okuja mwisinga elya Kipro. ⁵ Anu bhaliga mu musi gwa Salami, bhalasishe omusango gwa Nyamuanga mu mekofyanyisho ga Abhayaudi.one nokubha bhaliga amwi na Yohana Marko kuti msakisi webhwe.⁶Bhejile bhagenda mwisiga lyona bhakiga Pafo,bhasangile munu mulebhe mulosi, Omuyaudi omulagi wo lubheyi, unu lisina lyae aliga ali Bar Yesu. ⁷ Omulosi unu aliga ali amwi no Mtwale Sergio Paulus, unu aliga ali munu wo bhenge. Omunu unu abhakokele Barnaba na Sauli, kulwo kubha aganenda okungwa omusango gwa Nyamuanga.⁸ Mbe nawe Elima "Omulosi ulya" (Nkokutyo lisina lyae lyagajuywe) abhaganyishe; alegejishe okumuindula omutwale ulya asoke mulikilisha.⁹Mbe nawe Sauli unu aliga nabhilikilwa Paulo, aliga ejusibhwe na Mwoyo Mwelu, Mbe namulolelela neke-neke. ¹⁰Mbe naika " awe omwana wa nyakusheta unu wijusibhe no bhwijigi-jigi bha bhuli nyami no bhulenga. Awe uli musoko wa bhuli chinu che chimali. Utakusiga okujiindula jinjila ja Latabugenyi, angu outula?"¹¹ Mbe Lola woli, okubhoko kwa Latabugenyi kuli ingulu yao,na ouja okuofula. Utakulilola lisubha ko mwanya" Ao nao oluwe ne chisute nibhimugwila Elimas; Nabha okwiinda-inda aliya-la no kusabhwa abhanu bhamutangashe kwo kumugwata okubhoko. ¹²Omutwale ejile alola ganu gabhonekene, ekilisishe, kulwo kubha atang'ang'asibhwe kwo kulubhana na meigisho ga Latabugenyi.¹³ Mbe woli Paulo na bhasani bhae nibhagenda mu lugendo lwa mumaji nibhasoka Pafo nibhakinga Perge mu Pamfilia. nawe Yohana abhasigile nasubha Yerusalemu. ¹⁴Paulo no musani wae nibhagenda mulugendo lwo kusoka Perge nibhakinga Antiokia eya Pisidia. Eyo bhagendele mulikofyanyisho ku lusiku olwa isabhato nibhakinga nibhenyanja.¹⁵ Bhejile bhamala okusoma ebhilagilo na bhalagi, abhatangasha bhe likofyanyisho abhasilie omusango nibhaika, "Bhaili, mkabha ne misango jo kubhatamo omwoyo abhanu anu , mwaika."¹⁶Kulwejo Paulo emeleguyu no kubhaungisha okubhoko; aikile, "Emwe abhalume bha Israel bhanu omumwolobhela Nyamuanga, Mbe mutegeleshe. ¹⁷ Nyamuanga wa bhanu bhanu abha Israeli bhanu asolele bha lata weswe no kubhakola bhanu bhafu anu bhaliga bhekae mu Chalo cha Misri,na kulwo kubhoko kwae nabhatangasha . ¹⁸Mu miaka makumi gana nabhegumilisha mwibhala.¹⁹Wejile amala okugasingalisha amanga musanju mu Chalo cha Kanani, abhayani abhanu bheswe echalo chebhwe okulya omwandu. ²⁰ Ganu gone gabhonekene kwiya kafu mu myaka magana gana na makumi gatanu. Okumala ebhinu bhinu bhyona, Nyamuanga nabhayana abhalamusi kukinga ku Samweli Omulagi.²¹ Okumala ganu, abhanu mbhasabhwa Omukama, kwibhyo Nyamuanga nabhayana Sauli omwana wa Kisi, omunu wo luganda lwa Benjamini,kubha mukama kwa myaka makumi gana²² Eise Nyamuanga namusoshako ku bhukama nabhatelako Daudi abhe mukama webhwe.Okulubhana ne bhya Daudi Nyamuanga aikile ati,"namubhene Daudi omwana wa Yese omunu unu kakondelesha omwoyo gwani; unu kajokola bhuli chinu chinu enenda."²³ Okusoka mu luganda Lwo munu unu Nyamuanga abhalettee abhaisraeli omwelusi, Yesu, lwa kutyo alagile okukola.²⁴ Gunu gwambhile okubhonekana, anu Yesu aliga achali kuja, okwamba Yohana nalasha obhubhatijo bhwo kuta ku bhanu bhona abhaisraeli.²⁵ Mbe omwene Yohana Anu aliga namalisha emilimu jae, aikile, "Omunyiganilisha ati anye nanye ga? Anye ntali ulya. Mbe mutegeleshe, unu kaja inyuma yani,niteile okugesha ebhilato bhya mu bhigele bhae."²⁶Bhana bhasu, abhana bho lwibhulo lwa Abraham, na bhalya mwimwe bhanu omumulamya Nyamuanga, ni ingulu yemwe ati omusango gunu gwo mwelulo gwatumilwe. ²⁷Mu bhalya bhanu bhekae Yerusalemu,na abhatungi bhebhwe, bhatamumenyele mu chimali,nolwo bhatagumenyele omusango gwa bhalagi bhanu abhasomwa bhuli sabhato; Kulwejo bhakumisishe omusango gwa bhalagi ogwo kumulamula Yesu kufwa.²⁸Nolwo kutyo bhatabhwene nsonga yona yona ye kisi yo kufwa kwa Yesu, nawe bhamusabhile Pilato amwite. ²⁹ Bhejile bhamala bhyona bhinu bhyandikilwe okulubhana no mwene bhamwisisho okusoka kwiti no kumumamya munfwa.³⁰ Mbe nawe Nyamuanga namusulula okusoka mu bhafuye. ³¹ Abhonekene KU nsiku nyafu kubhalya bhanu bhalibhataga nage okusoka Galilaya no kuja Yerusalemu. Abhanu bhanu woli ni bhahambhansi bha bhanu. ³²Kwibyo echibhaletela emisango jo bhwana okulubhana ne milago jinu bhasaja bheswe bhayanilwe. ³³Nyamuanga ateyeo emilago jinu kwiswe,abhana bhebhwe kwijo amusuluye Yesu no kumkola kubha muanga lindi. Gunu gwone gwandikilwe mu jabhuli eya kabhili : "Awe uli mwana wani, lelo nabha esomwana" ³⁴ One ejibhonekana mu chimali na ati amusuluye okusoka mubhafue koleleki omubhili gwae gwasiga kunyamuka, kaika kutya: " Enijokuyana obhulengelesi na amabhando ge chimali mu Daudi. "³⁵Inu niyo insonga kaika one mu jabhuli eindi, "utakwikilisha omwelu wao abhonekane no bhuhosi." ³⁶ Wejile Daudi amala okukolela elyenda lya

Nyamuanga mu lwibhulo lwae, amamile, amamibhwe amwi na bhesemwene, na abhubhwene obhunyamuke,³⁷ Mbe nawe unu asuluywe na Nyamuanga atabhwene bhunyamke.³⁸ Kwibyo na jimenyekane kwimwe, Bhaili, okulabha ku munu unu okusasilwa kwe bhikayo kwasimuywe.³⁹ Ku mwene bhuli unu kekilisha kabhalilwa echimali na masango gona age bhilagilo bhya Musa bhitakabhayanile chimali.⁴⁰ Kwibyo mubhega bhekengi ati chinu bhaikilie abhalagi chitabhonekana kwimwe.⁴¹ Mbe Lola, emwe bhanu omugaya, mulugule no kusimagila; lwa kutyo enikola emilimu mu nsiku jemwe, omulimu gunu mtakutula kugwikilisha, nolwo omunu akabhelesha.⁴² Mumwanya ogwo Paulo na Barnaba Bhejile bhasokao, abhanu nibhabhasabhwa bhaike emisango jo lusiku lwa Isabhato Inu eija.⁴³ Mu mwanya gwe likofyanyisho gwejile gwawa, Abhayaudi bhafu nabheikanyibhwa mu chimali bhabhalubhile Paulo na Barnaba, bhanu bhaikile nabho na nibhakomelesha bhagendelete mu chigongo cha Nyamuanga.⁴⁴ Isabhato Inu yalubhie, kuti musi gwona gwekofanyishe okutegelesha omusango gwa Nyamuanga.⁴⁵ Abhayaudi Bhejile bhalola elikofyanya, mbhejula lifuwa no kwaika amasango ago gagailwe ku bhinu bhinu bhyaiwaga na Paulo no kumufuma.⁴⁶ Mbe nawe Paulo na Barnaba bhaikile kwo bhubhasi no kwaika, "kwaliga kuli kwa bhusi-bhusi ati omusango gwa Nyamuanga gwaikililwe kwimwe okwamba. kwo kubha mwangukuliye kula okusoka kwimwe no kwilola ati mwaliga muteile kubhona obhuwanga bha kajanende, mbe mulole echijobhaindukila abhanyamaanga.⁴⁷ Lwa kutyo Latabugenyi Achilagilie, naika ati, " nibhatyeo emwe kuti bhelu ku bhanu bha maanga, koleleki mulete omwelulo ku mabhala gone age chalo."⁴⁸ Amaanga gejile gogwa gunu, bhukondeleywe no kugukusha omusango gwa Latabugenyi. Bhafu bhanu bhasolelwe kwo bhuanga bha kajanende bhekilisishe.⁴⁹ Omusango gwa Latabugenyi niguswila chalo chona.⁵⁰ Mbe nawe Abhayaudi bhabhelembeleshe bhanu bhesosishe na Abagasi abha insonga, amwi na abhatangasha bho musi. Ganu gasoeleshe Jinyako KU Paulo na Barnaba okwiya mbhabhesa anja yo lubibi lwo musi.⁵¹ Mbe nawe Paulo na Barnaba nibhakukumula oluteli mu magulu gebhwe. Okumala nibhagenda mu musi gwa Ikonja.⁵² Abheigisibhwa nibhejusibhwa no kukondelwa amwi na Mwoyo Mwelu.

Chapter 14

¹ Mbe nijibhonekana mu Ikonio ati Paulo na Barnaba bhengie amwi mulikofyanyisho lya Abhayaudi no kwaika na liijo enene lya bhayaudi na abhayunani nibhekilisha.² Mbe nawe Abhayaudi bhanyantongwa bhabhasoeleshe obhwenge abhanyamaanga no kubhakola kubha bha bhibhi ku bhasu.³ Kulwejo bhenyajile eyo kwa mwanya mulela nibhaika kwo bhubhasi kwa mananga ga Latabugenyi, kenu nasosha obhukomelesha bhunu bhalubhanaga no musango gwe chingiro chae. Akolele kutya kwo kusosha ebhibhalikisho ne ebhilugusho mbhikolwa kwa mabhoko ga Paulo na Barnaba.⁴ Mbe nawe ebhala enene lyo musi niligabhanika: abhanu abhandi Bhejile amwi na bhayaudi na abhandi bhali amwi na jintumwa.⁵ Mu mwanya gwa abhanyamaanga na Abhayaudi nibhalegeja okubhasoelesha abhatangasha bwebhwe okubhakolela kubhibhi no kubhalasa na amabhui Paulo na Barnaba,⁶ nibhalimenya elyo no kubhilimila mu misi ja Likaonia, Listra na Derbe, na namabhala ago geindile Ao.⁷ Neyo bhalasishe omusango gwo bhwana.⁸ Neyo Listra aliga aliyo munu umwi unu aliga ekae, atali na managa mu magulu gae, aliga ali mulema kusoka munda ya nyilamwene, kulibhata uli.⁹ Omunu unu amunguwe Paulo nasimula. Paulo namulolelela neke-neke Mbe nalola ati aliga ali nelikilisha lyo kwiulisibhwa.¹⁰ Kwibhyo naika KU mwene kwo bhulaka bha ingulu, "Imelegulu kwa magulu gao." No munu ulya ejungile ingulu no kwambha okulibhata.¹¹ Mbe liijo lyejile lyalola jinu Paulo akolele, nibhasekana kwo bhulaka bwebhwe, nibhaika munyaika ye kilikaonio, " bhinyamuanga byachikila mulususo lwa abhana munu." ¹² Barnaba bhamubhilikila "Zeu," na Paulo "Herme" kulwo kubha aliga mwaiki mkulu.¹³ Omugabhisi wa Zeu, unu iyekalu yae yaliga ili anja yo musi omwene naleta Indume ya Ing'a na lisanjo lyo bhwaso no kukinga kwilango lyo musi, omwene na liijo bhaliga nibhenda okusosha ebhiywana.¹⁴ Mbe nawe Jintumwa, Barnaba na Paulo, Bhejile bhangugwa gunu, nibhatemula ebhifwalo byebhwe na kwo bhwangu nibhagenda Anja mwiijo, nibhalila. ¹⁵ No kwaika, "Emwe bhanu, kulwaki omukola amasango ganu? Eswe one chili bhanamunu no kungwa kuti emwe. Echibhaletela emisango jo bhwana, ati muinduke musoke mu bhinu bhinu bheilele nokumulubha Nyamuanga unu alamile, unu amogele olwile na insi na inyanja na bhuli chinu chilimo." ¹⁶ Mu mwanya gunu gwatulile, nabhekilishisha abha maanga okulibhata mu njila jebhwe abhene.¹⁷ Mbe nawe atasokeleo atali na mubhambhasi, mwijo akolele kisi no kubhayana ing'ubha okusoka mulwile no mwanya gwo lugeso, nabhejusha emyoyo jebhwe kwe bhilyo no bhukondeleywe." ¹⁸ Nolwo kwe misango jinu, Paulo na Barnaba kwa Jinyako bhaliganyisho liijo okubhasosisha ebhiyanwa.¹⁹ Mbe nawe Abhayaudi abhandi okusoka Antiokia na Ikonio Bhejile okusoelesha liijo. Mbhe nibhamulasa na mabhui Paulo no kumukwesa kukinga Anja yo musi, nibhetongela ati afwa.²⁰ Kulwejo abheigisibhwa bhaliga bhomeleguyu ayei nage, nemuka, nibhengila mu musi. Kulusiku lwa kabhili, bhagendele Derbe na Barnaba.²¹ Bhejile bhamala okwiigisha omusango gwo bhwana mu musi gulya no kubhakola kubha bheigisibhwa bhwafu, bhasubhile Listra, kukinga Ikoniamu, na Antiokia. ²² nibhagendelela okubhasimbagilisha emyoyo abheigisibhwa no kubhatulamo omwoyo koleleki bhagendelele mulikilisha, naika, " Ni bhusi-bhusi chingile mu bhukama bhwa Nyamuanga nolwo okulabha munyako nyafu." ²³ Bhejile bhabhaua koleleki bhabhe bhakaluka bha bhuli likofyanya lya bhekilisha, na bhaliga bhali na lisabhwa ne chiibho, bhabhatula ku Latabugenyi, unu bhenene bhekilishise. ²⁴ Okumala mbhalabha Pisidia, nibhakinga Pamfilia. ²⁵ Mu mwanya ogwo Bhejile bhaika emisango mu Perga, bhatelemukie bhaja Atalia. ²⁶ Okusoka eyo bhalinya mu meli bhakinga Antiokia anu bhaliga bhesosishe mu chigongo cha Nyamuanga kulwe milimu jinu bhliga bhakumisishise. ²⁷ Bhejile bhakinga eyo Antiokia, no kulikumanya elikofyanyisho amwi, nibhasosha emisango jinu Nyamuanga akolele kubhene, na lwa kutyo abhegulie omulyango gwe likilisha ku bhanu bha maanga. ²⁸ Bhenyanjile mwanya mulela na bheigisibhwa.

Chapter 15

¹ Abhanu bhalebhe bhatelemukile okusoka mu Bhuyaudi no kwiingisha abhasu, nibhaika, mukalema "okutendwa kuty ebhilagilo bha Musa, mtakutula okwelulwa." ² Omwanya Paulo na barnaba anu bhaliga bhali no kubhambhashanya no kunyashanya amwi nabho, abhasu bhalamuye ati Paulo na Barnaba, na bhandi bhafuo bhagende Yerusalemu ku ntumwa na bhakaluka ingulu ya libhusho linu. ³ Kulwejo, kwo kutumwa kwebhe na Likanisa, bhalabhile Foinike na Samaria mbhalasha okuindulwa kwe mioyo ja bhanyamaanga. Bhaletele ekondelwa enene ku bhasu bhona, ⁴ bhejile bhakaja Yerusalemu, bhakalibhisibhwe na Likanisa na jintumwa na abhakaluka, no kulingya emisango jona jinu Nyamuanga akolele amwi nabho. ⁵ Mbhe nawe bhanu bhalebhe bhanu bhekilisishe, bhanu bhaliga bhali mwijio lya bhafarisyo, bhanu bhaliga bhomeleguyu no kwaika, "ni bhusi-bhusi okubhatenda no kubhalagilila bhagwate ebhilagilo bhya Musa." ⁶ kwibhyo jintumwa na bhakaluka bhomeleguyu amwi mbaliganilisha lisango linu. ⁷ okumala amaikano malela, Petro nemelegulu no kwaika ku bhene, "Abhasu omumenya ati omwanya mukonde gunu gwatulile Nyamuanga akolele obhwausi agati yemwe, ati kwo munwa gwani abhanyamaanga bhategeleshe omusango gwo bhwana, no kwikilisha. ⁸ Nyamuanga, unu kamenya emyoyo, kabhambhalila ku bhene, kabhayana Mwoyo mwelu, kuty akolele kweswe; ⁹ no kukonja ubhuteshanya agati yeswe na bhene, najikola emyoyo jebhwe okubha mwelu ne likilisha. ¹⁰ kwibhyo, kubhaki omumulegeja Nyamuanga ati mutule ingolwema mu bhicha bhya bheigisibhwa nolwo bhalata bheswe nolwo Eswe chitatulile kwikomesha? ¹¹ Nawe echikilisha ati echelulwa Kulwe chigongo cha Latabugenyi YESU kuty bhaliga bhali. ¹² Elikofyanyisho lyona lya jibhie anu bhaliga nibhamutegelesha Barnaba na Paulo anu bhaliga nibhasosha emisango ebhibhalikisho ne bhilugulo ebhyo Nyamuanga akolele amwi nabho agati ya bhanu bha maanga. ¹³ Bhejile bhasiga okuloma, Yakobo nabhasubhya, "Abhasu mutegeleshe. ¹⁴ Simoni nabhelesha kwo kuty Nyamuanga we chigongo abhasakie abhanyamaanga koleleki ati ebhonele okusoka ku bhanu webhwe kwa insonga ya lisina lyae. ¹⁵ Emisango ja abhalagi ejikilishanya na linu lyandikilwe. ¹⁶ ingulu ye misango jinu enisubha no kumbhaka lindi liyema lya Daudi. linu liguye ansi; enimusha no kuosha obhunyamuke bhalyo, ¹⁷ koleleki ati abhanu abho basigae bhamuige Latabugenyi, amwi na abhanu bha maanga abho bhabhiliikiwe kwi Sina lyani. ¹⁸ Kuty nikwo kuty kaika Latabugenyi oyo akolele emisango jinu ejibhonekana okusoka munaku ja kala. ¹⁹ kwibhyo woli, obhusombhosi bhani nati, chitaja kubhanyasha abhanu bha maanga abho bhamuindukie Nyamuanga; ²⁰ Mbe nawe chandike kubhene ati bhekenge kula obhujabhi bhwe bhisusano, na jinabha jo obhulomesi, nebhyo kunyigwa, ne chamba ²¹ Okusoka ku lwibhulo lwa bhakaluka bhalio abhanu ku bhuli musi abhamusimula no kumwaika Musa mumekefyanyisho bhuli Sabhato. ²² Kulwejo nijibhonekana ati jabhakondelesha jintumwa na bhakaluka, amwi na ikanisa yona okumwaula Yuda oyo aga nabhilikilwa Barsaba, na Silas, abho baliga bhatangasha bha Likanisa, no kubhatuma Antiokia amwi na Paulo na Barnaba. ²³ Nibhandika kutya, "Jintumwa, abhakaluka na bhasu, ku bhasu abhanyamaanga abho bhali Antiokia, Shamu na kilikia, enibhakesha. ²⁴ Chonguywe ati bhanu bhalebhe abho chitabhayanile ebhilangilo ebho, bhasokekele kweswe mbabhanyasha kwa meigisho ago agaleta Jinyako mu mitima jebhwe. ²⁵ Kulwejo ebhibha bhye kisi kwiswe Bona okusola abhanu no kubhatuma kwemwe amwi na bhendwa bheswe Barnaba na Paulo, ²⁶ Abhanu abho bhasigalishe obhulame bhwebhwe kulwa lisina lya Latabugenyi Yesu Kristo. ²⁷ Kulwejo chamutuma Yuda na sila, abhaja obhabhwila emisango ejo ejo. ²⁸ okubha bhabhonekene bhe kisi ku Mwoyo Mwelu na kwiswe, okusiga okutao ingulu yemwe emijigo minene kukila emisango ejo jili ja bhusi bhusi ²⁹ Ati muinduke musige ebhinu bhinu ebhisosibhwa ku bhisusano, e chamba ne bhinu byo kunyigwa, no bhulomesi. Mkabha kula na bhinu ebhibha bye kisi kwimwe. Mubheoga kwa kisi. ³⁰ kwibhyo, Bhejile bhabhanyalabhula, bhatukie Antiokia; Bhejile bhakumanya elikofyanyisho amwi, Mbe nibhasila Inyalubha. ³¹ Bhejile bhakaisoma, nibhakondelwa ku nsonga bhasilisibhwe omwoyo. ³² Yuda na sila na abhalagi mbhabhasilisha omwoyo abhasu kwe misango myafu no kubhatamo amanaga. ³³ Bejile bhakeyanja mwanya mulebhe eyo, bhabhanyalabue kwo mulembhe okusoka ku bhasu ku bhalia abho bhatumilwe. ³⁴ [Mbe nawe jabhee je kisi sila okusigala eyo]. ³⁵ Mbe nawe Paulo na bhandi abho bhekae Antiokia amwi na bhandi bhafu, anu bheigisishe no kusimula omusango gwa Latabugenyi. ³⁶ Jejile jatulao naku nyafuo Paulo naika na Barnaba, " Woli chisubhe no kubhalibhatila abhasu bhulimusi no kusimula omusango gwa Latabugenyi, no kubhagonya kuty bhali. ³⁷ Barnaba aliga nenda okumugega lindi abhe amwi nabho Yohana unu atogwaga Marko. ³⁸ Mbe nawe Paulo eganilisishe ati jitali je kisi okumugega Marko, abho asigile eyo Pamfilia na atagendele nabho mu milimu. ³⁹ Okumala ao jibhonekanao jimamba jo okubhambhashanya bhunene kulwejo mbhaukana, Mbe Barnaba namugega Marko no kugenda mu Meli kukinga Kipro. ⁴⁰ Mbe nawe Paulo amusolele sila no kugenda, ejil e ayanwa na wasu mu chigogo cha Latabugenyi. ⁴¹ agendele atulile Shamu na kilikia, nakomesha amakanisa.

Chapter 16

¹ Paulo anu ejile aja Derbe na lysra; nulole, Aliya aliga alio obhiigisibhwa oyo aliga nabhilikilwa timotheo, nimusigaji oyo ebhuywe na nyilamwene wechiyaudi oyo Ali mwikilisha ne semwene wae ni Mgiliki, ² Abhanu bha LIstra na Ikonja bhamsohishe obhubhambasi bhwe kisi. ³ Paulo amwendele koleleki bhagende nage mbugendo kulwejo namugega no kumutenda kusonga ya bhayaudi bhaliga bhaliyeyo okubha bhona bhamumenyele ati esemwene wae ni mgiriki. ⁴ Awo bhaliga ni bhagenda bhatulile ku musi no kusosha amalagililo ku makanisa koleleki bhagekilishe amalagililo ago gandikilwe na jintumwa na abhakaluka eyo Yerusalemu .

⁵ kwibhyo amakanisa ngakomesibhwa mulikilisha na bhalya bhekilisishe mbheyongesha kwo bhafu bhuli lunaku. ⁶ Paulo na bhejabho nibhagenda Firigia na galatia, kulwo kubha MWOYO wa Nyamuanga abhaganyishe okulasha omusango eyo mwijimbho Iya Asia. ⁷ Bejile bhafogela misia, bhalegeja okugenda Bithinia, nawe Mwoyo Mwelu wa Yesu nabhaganya. ⁸ kulwejo mbhatula misia bhaja mbhakinga mu musi gwa Troa. ⁹ Ebhilolo nibhimubhonekela Paulo mungeta, aliga Aliy omunu wa makedonia emeleguyu, namubhilikila no kwaika "mje muchisakile enu makedonia." ¹⁰ Paulo ejile alola Ebhilolo, ni chimala ni chilabha okuja Makedonia, namenya ati Nyamuanga achibhilikile okuja okulasha omusango Gwo bwana. ¹¹ kwibyo nchisokayo eyo Troa, nchigenda gumwi gumwi nchikinga Samothrake, no lunaku olwo lwalubhie nchikinga mu musi ogwa Neapoli. ¹² okusakao nchigenda Filipi nigwo gumwi no musi gwa makedonia ,ni musi gwa insonga mu bhutunge bhwe chilumi na nchinyanja naku nyafuo. ¹³ Ku lunaku olwa isabhato, chagendele anja mwilango ku njila yo mugela, kwi bhala linu chetogelaga ati echibhona libhala aokukolela lisabhwa. Chenyanjile ansi no kwaika na mai abhandi bhanu Bhejile amwi.

¹⁴ Omugasi umwi unu kabhilikilwa Lidia omukani wa jijambhalau okusoka mu musi gwa Tiatira, oyo kamulamywa Nyamuwanga, achitegeleshe. Latabugenyi namwigula omwoyo gwae no kugwata emisango ejo ja ikilwe na Paulo. ¹⁵ ejile Amala okubhatijibhwa, omwene na inyumbha yae yona, achisabhilwe naika, "labha mwandola anye kubha mulengelesi ku Latabugenyi, Mbe enibhelembheleja mwingile no kwinyanja ewani." Nachilebheja muno.

¹⁶ Nibha ati, ao chaliga nichigenda okusabhwa, muyalakaji umwi unu aliga Ali na masambhwa go bhumenyi nabhonana neswe . amuletee esebugenyi wae ebhona lwafu mu kulagula . ¹⁷ Omugasi unu amulubhile Paulo amwi neswe, nayogana no kwaika "abhulume bhanu nibhakosi bha Nyamuanga unu ali mkulu, bhanu abhabhalasisha emwe emisango jo omwelulo." ¹⁸ Akolele kutyo ku naku nyafu, nawe Paulo aliga abhiilisisibhwe ne chikolwa echo, ekebhukie inyuma no kulibhila lisabhwa ati, "msokeko kulwa lisina lwa Yesu usoke munda yae. one ndisokako no kumusiga ku mwanya ogwo. ¹⁹ Bhesebhugenyi bae Bejile bhalola ati eliikanya Iya libhona lyebhwe lyasokao, mbhabhagwatile Paulo na Sila no kubhakwese-la mwigulilo imbhele ya bhakulu. ²⁰ Bhejile bhabhakingya ku bhalamusu, mbhaika, " abhalume bhanu mbhayaudi abhaletelesha injogele nene agati ya musi gweswe. ²¹ Abheigisha emisango jinu jitali mu bhilagilo bheswe okugalamila amwi kugalubha kuti Barumi. ²² liijo nilibhemukila litasikene ku Paulo na Sila, abhalamusu mbhatemula emyenda jebhwe no kubhafula no kulagilila bhahumwe jisimbho ²³ Bejile bhamala okubhabhuma jisimbho nyafu, mbhabhalasa mwibhoyelo no kubhalamula abhasilikale bha mwibhoyelo bhahhalinde kisi. ²⁴ Bhejile bhamala okulamila echilagilo echo, abhasilikale bha mwibhoyelo mbhabhesa mu chumbha cha munda ya libhoyelo no kubhabhoya amagulu gebhe mwibhala linu abhabhikile. ²⁵ omwanya gwa mungeta agati , Paulo na sila bhaliga nibhasabhwa no kwimba jinyimbo jo kumukusha Nyamuanga, enu abhabhoywa abhandi nibhabhategelesha, ²⁶ mwanya mutoto nilibhonekana linyamutikima enene no lufuka lwa liboyelo Lwona nilunegena, emilyango ja libhoyelo nijiguka, na amabhoyelo ga abhabhoywa gona ngagela. ²⁷ Omulisi wa liboyelo nalafya okusoka muntilo nalola emilyango ja liboyelo jigukile; kwibyo nagega lipanga lwae kulwo kubha aliga nenda okwiita kwa insonga eganilisishe ati abhabhoywa Bhona bhatolokele, ²⁸ Mbe nawe Paulo nayogana kwo bhulaka bhunene, naika " uteutasha kwa insonga Bona chilio anu". ²⁹ omulisi wa liboyelo nasabhwa jitala jiletwe nengila munda ya libhoyelo, kwo bhangu, nayalala nokubhaya, nabhabwila Paulo na sila, ³⁰ nabhaulusha Anja ya libhoyelo naika, " bhakulu, nikole atiki koleleki nibhone kukila?" ³¹ bhona mbhamubwila, ati "mwikilishe Latabugenyi Yesu nawe oukisibwa amwi na inyumba. yao". ³² Bhaikile omusango gwa Latabugenyi ewae, amwi na bhanu abha ika ewae ³³ , omulisi wa mwibhoyelo abhagegele mugeta eyo no kubhosha olubhala olwo bhautalile, omwene amwi na bhanu bha ika ewae nibhabhatijibhwa ao. ³⁴ Nabhaleta Paulo na sila ika ewae no kubhayana ebhilyo. omwene nabha no bhukondeleywe bunene amwi na bhanu bha ika ewae kwa insonga bhamwikilisishe Nyamuanga. ³⁵ Yalinga mu mwisi, abhalamusu bhatumile emisango ku mulisi ulya owa liboyelo bhaika, "mbhasige abhanu balya bhagende", ³⁶ Omulisi wa liboyelo namumenyesha Paulo ingulu ye misango ejo ati, "Abhalamusu bhatumile emisango okubhabhwila bhagende ; kwibyo muuluke Anja mugende kwo mulembe" ³⁷ Mbe nawe Paulo nabhabwila, " bhachibhumile abhwelu, abhanu abho bhaliga bhalumi obhutachilamula nawe mbhachesa mwibhoyelo: kaoli abhenda okuchisoshamo kwa imbhisi? Uli, jitakutulikana, abhene bhaje bhachisoshemo muno anu". ³⁸ Abhalisi

mbhabhamenysha Abhalamusi ingulu ye misango ejo, abhalamusi nibhobhaya muno anu bhejile bhakamenya ati Paulo na Sila ni bhalumi. ³⁹Abhalamusi mbhaja nibhabhalembeleja bhauluke bhejile bhabhaulusha Anja ya libhoyelo, bhabhasabhile Paulo na Sila bhauluke Anja yo musi gwebhwe. ⁴⁰Kulwejo Paulo na Sila mbhauluka Anja ya libhoyelo mbhaja ika ewa Lidia. Paulo na Sila Bhejile bhabhalola abhasu bhabhasimbhagilisha omwoyo no kumala mbhasokao mu musi ogwo.

Chapter 17

¹Bhejile bhalabha mu misi ja Amfipoli na Apollonia, nibhaja bhakinga mu musi gwa Thesalonike anu lyaliga lili elikofyanyisho lya Abayaudi. ²Lwa kutyo aliga analile Paulo, agendele kubhene ,ku mwanya gwa naku esatu eja Isabhato bhabhushanya ingulu ya maandiko. ³Aliga nabhegulila amaandiko no kubhelesha ati,jimwiile Kristo anyasibhwe no kumala nasuluka lindi okusoka mubhafuye.Abhabhwiliye , " Yesu unu enibhabhwila emisango jae niwe Kristo" ⁴ Abayaudi abhandi bhekilisishe no kugwatana na Paulo na Sila, amwi na bhagiliki na bhanu baliga bhamulamya Nyamuanga, bha mai bhafu na liijo enene lwa bhanu bhafu bhakisisibhwa. ⁵Mbe nawe Abayaudi abhandi abho bhekilise, nibhejula libhubha, nibhagenda mwigulilo no kubhagega abhanu abhandi abhajabhi, nibhakumanya liijo lwa bhanu amwi, no kuletelela ijogele mumusi , okumala nibhengila kwamanaga mu nyumbha ya Jason, nibhwenda ukubhagwata Paulo na Sila koleleki bhaletе imbhele ya abhanu. ⁶ Mbe nawe bhejile bhabhatasha, nibhamugwata Yasoni na bhandi abhasu abhadi ni nibhabhasila imbele ya bhakulu bho musi nibhayogana abhalume bhanu bhaindue echalo bhakigile enu one, ⁷ Abhalume bhanu bhanu bhakabhisibhwe na jasoni abhanyamula echilagilo cha kaisali , abhaika alio omkama oudi oyo kabhilikilwa Yesu" ⁸ Liijo na bhakulu bho musi Bhejile bhakongwa emisango jinu , nibhengilwa no bhubha" BHejile bhakamala okugega jipilya je chibhalo Cho mulisi okusoka ku Jason na bhandi, bhabhatatie bhagede. ¹⁰Mugeta ilya abhasu bhamtumile Paulo Sila Beroya. bhejile bhakakinga elia bhagedele mu mulikofyanyosho lya bhaudi . ¹¹Abhanu bhalia baliga no bhegeso bunene okukila abhanu balya Abha Thesalonike, kwa insoga baliga bhali bhagu bho kulamila omusango kwo bhwege bhwebhwe , no kuigilisha amaandiko bhuli lunaku koleleki bhalole emisango kutyo jaikilwe labha nikwo kutyo jili. ¹²Kulwejo ku bhwafu bhwebhwe bhekilisishe bhalimo Abagasi abhokukongya Abhakulu bhe chigiriki abhalume bhafu. ¹³Mbe nawe Abayaudi abha Thesalonike Bhejile bhamenya ati Paulo kalasha omusango gwa Nyamuwanga eyo Beroya,bhagendeleyo no kusoyelesha no kumala mbhabisha injogele ku bhanu. ¹⁴kwo bhwangu, abhasu nibhamusila Paulo kwa injila ya inyanja,nawe Sila na Timotheo nibhasigala alia. ¹⁵Abhasu bhalya bhanu bhamusilile Paulo bhagendele nage nibhakinga Athene, eyo bhamsigile Paulo , bhalamie amalagililo kusoka ku mwene ati, Sila na Timotheo bhagende ku mwene bhwangu kutyo ejitulikana. ¹⁶O mwanya ogwo nabhatendesha eyo Athene, omwoyo gwae gwabhiiliywe munda yae lwa kutyo agulolele omusi gwijue ebhisusano bhafu. ¹⁷kwibyo nabhusilishanya ne likofyanyisho lya abhayaudi bhanu bhaliga nibhamulamya Nyamuanga na ku bhalia Bona abho abhonene nabho bhuli lunaku mwigulilo. ¹⁸ Mbe nawe abhasomi abhandi abha Waepikureo na Wastoiko bhamulubha.Abhandi nibhaika,"nichinuki chinu kaika omwaiki unu mulela? Abhandi mbhaika," ejibhonekana kalasha emisango ja Nyamuanga mgenyi" kwa insonga kalasha emisango jo bhusuluko bha Yesu. ¹⁹ Mbhamugega Paulo no kumleta Areopago, mbhaika ,"echitula gamenya ameigisho mayaya ganu owaika? ²⁰ Kwa insonga uleta misango miyaya mu matwi geswe. Kulwejo echenda okumenya emisango jinu jili na nsonga ki?" ²¹ (Abhanu Bhona abha Athene amwi na abhagenyi abho bhalio kubhene, abhakolela omwanya gwebhe amwi mu kwaika no kutegelesha ingulu ye misango miyaya.) ²²Kulwejo Paulo nemelegulu agati-gati ya bhanu bha Areopago no kwaika,"emwe abhanu bha Athene, enilola ati emwe muli bhanu bha idini kwa bhuli nyami, ²³ mukulabha kwani no kulola ebhinu bhyemwe ebyo kulamya, enilola emisango jandikilwe ku bhimwi bhye bhishengelo bhemwe, nijaika "KU NYAMUANGA UNU ATAKUMENYEKANA". kwibyo woli, unu omulamya mtamenya, oyo niwe enibhamenyeshesha emwe. ²⁴Nyamuanga unu amogele echalo na bhuli chinu chinu chili munda, kulwo kubha niwe Latabugenyi wo lwile ne Chalo , atakutula kwiyanja mu mayekalu ganu gakolelwe na mabhoko. ²⁵ Ona atakolelwa na mabhoko ga bhana bhanu kuti kenda chinu ku bhene, kulwo kubha omwenene niwe kabhayana abhanu obhuwanga no mwika ne bhinu ebhindi Bhona. ²⁶Okutulila munu umwi, akolele Amaanga gona ganu abhanu bhekaemo ingulu yo bhusu bhe Chalo, na bhatelao omwanya na jimbibi mu mabala ganu bhekaemo. ²⁷ Kulwejo, abhendibhwa okumuinga Nyamuanga koleleki bhamukingeko no kumubhona, na kulwe chimali atali kula na bhuli umwi weswe. ²⁸ KU mwene chilamile, echilibhata no kubha no bhuanga bhweswe, lwa kutyo omwimbi umwi owa lishaili kutyo aikile "chili bhebhulwa bae." ²⁹ Kulwejo, alabha Eswe chili bhebhulwa bha Nyamuanga, kuteile okwiganilisha ati Nyamuanga ni uti jaabhu amwi uti mpilya amwi uti mabhui amwi bhisusano bhinu ebhibhajwa kwo buryo na meganilisho ga bhanu. ³⁰Kulwejo, Nyamuwanga ajibhie omwanya gulya ogwo bhumumu nawe woli kalagilila abhanu bhona bha bhuli ebhala bhate. ³¹Inu niyo insonga ateeyo Olunaku lunu alija okulamula echalo muchimali KU munu unu asolele.Nyamuanga asosishe echimali ku bhuli munu anu amusuluye okusoka mubhafue alya. ³²Abhanu bha Athene Bhejile bongwa emisango jo kusululwa kwa bhafue, abhandi mbamjimya Paulo, Mbe nawe abhandi bhaika "echija okukutegelesha lindi KU misango ja gunu" ³³ Jejile jawa ejo ,Paulo nabhasiga. ³⁴ Mbe nawe abhanu abhandi mbagwatana nage mu kwilisha, alimo Dionisio unu aliga Ali mureopago, no mugasi unu kabhwilikilwa Damari na bhandi amwi nabho.

Chapter 18

¹Jejile emisango ejo, Paulo asokele Athene nagenda Korintho.² Eyo namubhona omuyaudi oyo kabhilikilwa Akwila omunu wa likabila lwa Ponto, omwene no mugasi wae aliga nabhilikilwa Prisila Bhejile okusoka eyo Italia, KU nsoga Klaudia alagilie abhayaudi bhona bhasoke Roma; Paulo naja ewabho; ³Paulo nalama no kukola emilimu jinu ejisusana ne jebhwe. Abhene bhaliga nibhakoja amaema.⁴Paulo naikana nabho mulikofyanyisho bhuli lunaku lwa isabato. abhakongishe abhayaudi amwi na abhagiriki. ⁵Mbe nawe Sila na Timotheo bhejile bhakaja okusoka makodonia, Paulo nasindikwa na Mwoyo okubabhambhalila abhayaudi ati Yesu niwe Kristo.⁶ omwanya gunu abhayaudi bhamubhumile no kumujimya, kwibyo Paulo nakukumula omwenda gwae imbhele yebhe, no kubhabhwila, " amanyiga gemwe na gabhwe ingulu ye mitwe jemwe abhene; anye ntana ntambala okwamba woli no kugendelela, naja ku bha maanga.⁷Kulwejo nasokao Aliya nagenda KU nyumbha ya Tito Yusto, omunu oyo kalamya Nyamuanga. inyumba yae ili ayei ne elikofyanyisho. ⁸krispo, omtagasha we likofanyisho amwi na bhanu bha ika ewae ni bhamwikilisha Latabhugenyi. abhanu bhafu bha Korintho abho bhamguwe Paulo naika bhanu bhekilisishe no kubhatijibhwa.⁹Latabhugenyi nambhwila Paulo mgeta kujila ye bhwilolo", Utobhaya, nawe nuwaike utajibhwila. ¹⁰ Anye nili amwi nawe, atalio oyo alakulegeja okukunyamla , insoga Nina bhanu bhafu mumusi gunu". ¹¹ Paulo neyanja eyo kwo mwanya gwo mwaka gumwi na mesi mukaga neigisha omusango gwa Nyamuanga agati-gati yebhwe.¹² Mbe nawe Galio ejile akolwa okubha mtungi wa Akaya, abhayaudi bemeleguyi amwi mu bhutasikene na Paulo no kumsima imbele ye chitebhe Cha indamu, ¹³ nibhaika", Omunu unu kabhakogya abhanu bhanu bhamulamye Nyamuanga bhitasikene ne bhillagilo".¹⁴Omanya gunu Paulo aliga nenda okwika, Galio nabhabwila abhayaudi, " emwe bhayaudi, jakabhee jili mibhibhi amwi bhunyake, jakabhee je kisi kubha kolela.¹⁵ Mbe nawe ku songa ya mabhusho, okulubhana amasango na amasina ne bhillagilo bhemwe Mbe mulamule emwe abhene. Anye nitakwenda kubha mulamusi we misango ejo.¹⁶ Galio nabhabwila msoke imbhele ye chitebhe Cha indamu,¹⁷ Kwibhyo mbhamugwa Sosthene, omutangasha we likofyanyisho, mbhamubhuma imbhele ye chitebhe Cha indamu. Nawe Galio atasasilwe echo bhakolele.¹⁸Paulo, ejile akenyanja Aliya kwo mwanya mulela, abhasigele abhasu no kugenda KU meli Siria amwi na Prisila na Akwila. Bhachali kusoka kwigobhelo, namwega jinfwili jae kulwo kubha aliga alaie na anechilailo. ¹⁹Bhejile bakinga Efeso, Paulo namusiga Prisila na Akwila alya, nawe mwenene nengila mu likofyanyisho no kwaikana na abhayaudi.²⁰Bhejile bhakamubhila Paulo enyaje nabho kwo mwanya mulele, omwene alemele.²¹Mbe nawe nasokao kubhene , nabhabwila , " enisubha lindi kwemwe, kukabha kuli kwenda kwa Nyamuwanga." okumala ao nagenda na imeli nasoka Efeso.²²Paulo ejile agobha Kaisaria, alinyile okugenda okukeshi Likanisa lya Yerusalemu , okumala natebhela emwalo kwi kanisa lya Antiokia.²³Ejile enyanjao kwo mwanya, Paulo asokeleo alabhile mu mabhala ga Galatia na Frigia no kubhakomesha omwoyo abheigisibwa bhae.²⁴Omuyaudi umwi unu aliga nabhilikilwa Apollo, oyo ebhuliywe eyo Alexandria, ejile Efeso. Aliga Ali no bhumenyi mu kwaika no bhengeso mu maandiko.²⁵ Apollo aliga elesibhwe mu mumeigisho ga Latabugenyi . lwa kutyo aliga Ali na managa mu mutima, aikile no kwiigisha kisi-kisi KU misango jinu ejilubhana na Yesu, nawe amenyele-la obhubhatijo bha Yohana.²⁶ Apollo nambha okwaika kwo obhuyali mu Yekalu. nawe Prisila na Akwila bhejile bhamungwa, mbhakola obhusani nage na mbhamwelesha ingulu ya jinjala ja Nyamuwanga kwo bhekisi.²⁷Mbe ejile enda okusoka okuja Akaya, abhaili bhamuteyemo omwoyo no kubhandikila inyulubha abheigisibhwa bhanu bhali Akaya koleleki bhamulamile. Ejile akinga, KU lwe chigongo abhasakie muno bhalya bhanu bhekilisishe. ²⁸Kulwa managa ga no bhumenyi, Apollo abhakilile abhayaudi abhwelu nelesha okulabha mu maandiko ati Yesu niwe Kristo.

Chapter 19

¹Nibha ati Apollo aliga Ali Korinto, Paulo nalbha ingulu no kuinga mumusi gwa Efeso, nasanga abeigisibwa bhafuo eyo. ² Paulo nabhabwila " Angu, mwamulamie Mwoyo Mwelu mwejile mukekilisha?" Mbhamubwila,uli".Chitatulile kumungwa ati alio Mwoyo mwelu."³Paulo aikile," oli emwe mwabhatijibhe kutiki?" Mbhaika, "mubhubhatijo obhwa Yohana ⁴ Mbe Paulo nasubhya,"Yohana abatijishe kwo obhubhatijo bho kuta . Nabhabhwila abhanu bhalya ati kubheile okumwikilisha uliya unu endaga okuja inyuma yae,unu Ali Yesu."⁵Abhanu Bhejile bhwongwa emisango jinu, nibhabhatijibhwa mwisina lya Latabugenyi Yesu. ⁶Anu paulo ejile abhatelako amabhoko gae , Mwoyo Mwelu nabhwejila igulu yebhwe no kwambha okwaika kwa jindimi no kubhalikisha. ⁷ Obhujumula bhwebhwe bhaliga bhalume bheile ekumi na bhabhili.⁸Paulo agendele mulikofyanyisho naika kwo bhubhasi kwo mwanya gwa mesi gasatu.Aliga nabhushanya nabho no kubhamenyeshwa emisango jinu jilengelee obhukama bha Nyamuanga. ⁹ Mbe nawe Abhayaudi abhandi bhaliga bhanyantongwa, bhabha okwaika amabhibhi ago kulubhana na injila ya Kristo imbhele ya liijo. Mbe Paulo asigene nabho no kwaukana nabhekilisha kula nabho .Mwenene nambha okwaika bhuli lunaku mu mwigalagalilo elya Tirano. ¹⁰ Linu lyagendele kwa miaka ebhili, kulwejo bhona bhaliga bhekae mu Asia bhonguywe omusango gwa Latabugenyi,bhona abhayaudi na bhayunani.¹¹Nyamuanga aliga nakola bhikolwa bhikulu mu mabhoko ga Paulo, ¹² nolwo abhalwae, beulisibhe na bhemiyaga mibhibhi (amasambwa) nigasosibhwako, omwanya gunu bhagegele ebhitambhala ne myenda jinu jaliga jisokole ku mubhili gwa Paulo. ¹³Mbe nawe bhaliga bhilio abhayaudi bhanu bhenamyaga amasabhwa. bhagendele okulabha olubhala olwo, bhaika lisina lya Yesu kulwa ingulu ye milimu jebhe abhene. Mbhabhabhwila bhanu bhaliga bhana amasabhwa mabhibhi; Mbhaika," Enibhabhwila musokeko kwa lisina lya Yesu unu Paulo kamulasha." ¹⁴Bhanu bhakolele ganu bhaliga bhilio bhana musanju bho mugabhisi mukulu we chiyaudi, Skewa.¹⁵Amasambhwa amabhibhi,Ngabhasubhya, "Yesu enimumenya, na Paulo enimumenya ;Nawe emwe mulibhaga?" ¹⁶Lisabhwa libhibhi lilya linu lyaliga lili munda yo munu nilibhachumila abhenamya bhalya nilibhaiga kwa mananga no kubhabhuma. Niwo nibhabhilima okusoka mu nyumbha ilya bhali tuyu no kuutasibhwa. ¹⁷Omusango gunu ngumenyekana ku bhona,ku bhayaudi na abhayunani, bhanu bhaliga bhekae eyo Efeso. Mbhabha no bhubha bhafu, na lisina lya Latabugenyi niliyongesha echibhalo.¹⁸Nawe abhafu bha bekilisha Bhejile nibhegambha no kwiesha ebhikolwa ebhibhibhi bhinu bhakolele. ¹⁹Abhafu bhanu bhaliga nibhakola obhufumu bhakumanya ebhitabho bhyebhwe,mhabbhyocha imbele ya bhuli munu. Omwanya gunu bhabhalile ku bhinu ebhyo, nibhikiga bhiumbi makumi gatanu ga jimpirya. ²⁰ Kulwejo omusango gwa Latabugenyi niguswila kwo bhafu na managa. ²¹ Paulo nakumisha obhusakisi bhae eyo Efeso, Mwoyo namutangasha okuja Yerusalemu okulabha Makedonia na Akaya; naika, " Ejile akabhayo eyo kunyiileno okuilola Rumi ona." ²² Paulo nabhatuma Makedonia abheigisibhwa bhae bhabhili,Timotheo na Erasto,abho bhaliga nibhamusakila .Nawe omwene enyele nasigala Asia kwo mwanya.²³ Omwanya ogwo nibhonekana ijogele Nene eyo Efeso okulubhana na abha injila ilya.²⁴Masika umwi lisina lyae Demetrio,unu akonjele ebhisusano bha jimpirya bya Diana mungu,aletele ebhona enene kubhabhuya.²⁵ Kwibhyo nabhakumanya abhabhuya bhwe milimu ejo no kwaika, " Bhakulu ,mumenyele ati mu mabhona ganu eswe echingisha mpilya nyafu.²⁶ Omulola no kungwa ati atalyanwila Efeso,jiswilile Asia yona, Paulo unu kabhakogya no kubhaindula bhanu bhafu. kaikati bhitaliyo bhimungu bhinu ebhikolwa na mabhoko . ²⁷ Atali ati ilio itambala amabhona geswe gatakuja kwendibhwa lindi. Nawe ona mu yekalu ya mungu mugasi unu Ali mkulu Diana unu katula okugegwa atali na nsonga.Akatulile nolwo okubhusha obhukulu bhae, omwene oyo Asia ne Chalo echimlamya."²⁸ bhejile bongwa ganu mbejusibhwa ne bhinyiga bhabhuma injogele, mbhaika, "Diana wa Bhaefeso Ni mkulu." ²⁹ Omusi gwona nguyobhegana, abhanu bhabhilima amwi mwigalagalilo lyo bwenywa.Mbhabhagwata abhalibhasi bhejabho na Paulo,Gayo na Aristariko, bhanu bhasokele Makedonia.³⁰ Paulo aliga nenda okwingila mwiijo lya bhanu, nawe abheigisibhwa bhamuganyishe. ³¹Abhakulu abhandi one abha limimbho lya Asia bhanu bhaliga bhali bhasani bhae mbhamusilila emisango ja managa ago kumusabhwa ataja kwingila mwigalagalilo lyo obhwenywa.³² Abhanu abhandi bhaliga nibhaika echinu chinu na abhandi omusango gulya, kunsonga liijo lya bhanu lyaliga lyasalile. KU bhafu bhwebhwe bhatatulile kumenya kulwaki bhejie amwi. ³³ Abhayaudi nibhamuleta Iskanda anja ya liijo lyabhanu no kumuta imbhele ya bhanu. Iskanda nasosha echibhalikisho kwo kubhoko kwo kusosha amesho ku bhanu. ³⁴ Mbe nawe bhejile bhamenya ati mwenene Ni Muyaudi, bhona nibhayogana kwo bhulaka bhumwi kuti mwanya gwa saa ebhili, Diana Ni mukulu wa Bhaefeso."³⁵Omwandiki wo musi ejile alijibhisha liijo, naika, "Emwe abhalume abha Efeso, niga unu atakumenya ati Omusi gunu ogwa Efeso gubhikile liyekalu elya Diana mukulu ne chisusano chinu chaguye okusoka mu lwile?"³⁶ Okulola ati emisango jinu jitakutulikana, kuchiile okucholela mtaja kukola Chona chona kwo bhwangu. ³⁷ Kulwo kubha mubhabhilikie abhanu bhanu Anu mwilamulilo kenu bhatali bhefi bha iyekalu nolwo

bhatali bho kumufuma mungu weswe omgasi. ³⁸Kulwejo, Alabha Demetrio na bhabhuya bhanu bhali amwi nage bhano musango gunu gutasikene na munu wona wona, lila mulilo lili abhwelu na abhatwale bhali. Mbe mbhasilwe imbhele bhajo temelwa echina. ³⁹Mbe nawe Alabha awe ouiga Chona chona okulubhana ne misngo jindi ejija okufulubhendelwa ne chinyanjo che chimali. ⁴⁰Nchimali chili mu ntambhala yo kwinganilisibhwa kubhibhi okulubhana na injogele yo lunaku lunu. Italo nsonga yona yona yo bhunyamusi bhunu, na chitakutula kubha no bhutulo bho kugelesha. ⁴¹Ejile amala okwaika ganu, nanyalambhula elikofyanya.

Chapter 20

¹Wejile injogele yawao, Paulo nabhabhulikila abheigisibhwa no kubhatamo omwoyo, okumala nabhalaga nasokao nagenda Makedonia. ²Ejile alabha mu majimbho ago na aliga nabhatamo omwoyo abhekilisha, nengila mu Bhuyunani. ³Mwenene Ejile abha alya mwanya gwa mesi gasatu, ntungwa bhibhi ni jumbhakwa jitasikene nage amwi nabhayaudi anu aliga ali ayei no kulabha mu njila ya munyanja okuja Shamu, kwibhyo alamue okusubha no kulabha Makedonia. ⁴Bhanu bhagwatene nage kulinga Asia bhaliga bha Sopartro, Omwana wa Pirho okusoka Berea; Aristariko na Sekundo, bhona mbhasoka mu bekilisha bha Bhathealonike; Gayo owa Derbe; Timotheo; Tikiko na Trofimo okusoka Asia. ⁵Nawe abhanu bhanu bhatangatile na bhaliga nibhachilindilila eyo Troa. ⁶Munjila ya munyanja okusoka Filipi Jejile jawa jinaku je mikate jinu chitalimo chifwibhya na mu naku etanu chibhakingila eyo Troa. Chenyanjile eyo kwa naku musanju. ⁷ku lunaku Lwo kwambha olwo bhwoyo, Anu chaliga chikofyanyishe amwi koleleki ogubhutula omukate, Mbe Paulo aikile na bekilisha. Aliga nenda okwimuka mwejo yendeko, kwibhyo agendele okwaika kulinga bwile bukulu saa munana ja mungeta. ⁸Jaliga jilio jitala nyafu mu chumbha cha ingulu Anu chaliga chikofyanyishe amwi. ⁹Musigaji umwi aliga enyanjile kwidilisha lisina lyae Utiko, unu akanyiwe jintilo nyafu. Anu Paulo aliga nasimula kwo mwanya mulela, omusigaji unu, aliga amamile, nailingita ansi okusoka kwigorofa lya kasatu na nakugwa afuye. ¹⁰Mbe nawe Paulo ekile ansi, negolola omwene ingulu yae namufumbhatila. Okumala naika, "mwasiga (kulengala,) kulwo kubha Ni muanga." ¹¹Okumala nalinya lindi mwigorofa nagubhutula omukate, nalya. Ejile amala okwaika nabho kwa mwanya mulela kulinga mu machelelesha, nasokao. ¹²Mbhamuleta omusigaji ulya Ali muanga mbhasilisibhwa muno. ¹³Eswe abhene chamutangatie Paulo mu meli na nichija Also, Anu eswe chaliga chilamue okumugega Paulo eyo. Chinu Nicho mwenene aliga nenda okukola, ku insonga aliga alamue okugenda no kulabha kuchumu. ¹⁴Ejile achikingila eyo Aso, nchimuika mu meli nichigenda Mitilene. ¹⁵Okumala eswe nichiyema nichisokayo eyo na kulunaku lwa kabhili nchikinga KU lubhala lwa kabhili lwa lisinga elya Kio. Olunaku lunu lwalubhile, nichikinga kwisinga lwa Samo, na bhuchee bwendeko nchikinga mu musi gwa Mileto. ¹⁶Ku nsonga Paulo aliga alamue okulibhata no kulabha Efeso, koleleki asinge kumala mwanya gwona gwona mu Asia; kulwo kubha aliga ali no bhagu bho kwilabha Yerusalemu mu lunaku lukulu olwa Ipentekoste, alabha jakatulikene okukola kutyo. ¹⁷Okusoka Mileto natuma abhanu kulinga Efeso no kubhabhulikila abhakaluka bha ikanisa. ¹⁸Bhejile bhakinga ewae, nabhabhwila, emwe abhene mumenyele okusoka KU lunaku Lwo kwambha Nejile nataja Anu Asia, lwa kutyo naliga nili kwimwe mwanya gwona. ¹⁹Nimukolee Latabugenyi mu bhololo bhona na kwa masiga, na Jinyako jinu jambhene anye mu bhwilige -lige bhwa Bhayaudi. ²⁰Mumenyele lwa kutyo niteganyishe kulasha chinu chona chona chinu chaliga cha bhusi-bhusi, na lwa kutyo anye nabheigisishe abhwel-bhwelu no kuja bhuli nyumbha. ²¹Mumenyele lwa kutyo anye nagendele okubhekengya abhayaudi na abhayunani ingulu yo kuta KU Nyamuanga ne likilisha mu Latabugenyi weswe Yesu. ²²Mbe, woli Lola, anye, nikabha nimwolobhela Mwoyo Mwelu okuja Yerusalemu, nitagugamenya ganu agajokumbhona eyo, ²³Mbhe nawe kulwo kubha Mwoyo Mwelu kambhabhalila anye mu bhuli musi no kwaika ati jimbhoyelo na Jinyako nibhyo bhintendesishe. ²⁴Mbe nawe anye nitakwinganilisha ati obhulame bhani Ni munjila yona yona kwanye Ni kwe chibhalo koleleki nikumishe olugendo lwani no bhusakisi bhunu nalamie okusoka ku Latabugenyi Yesu, okugubhambhalila omusango gwo bhwana mu chigongo cha Nyamuanga. ²⁵Na woli, Lola, enimenya ati bhona, mu bhalya bhanu nabhasimulie obhukama, mutakundola lindi bhusu bhani. ²⁶Kulwejo lelo inu enibhabhambhalila ati ntana ntabhala ku manyiga go munu wona wona. ²⁷Kulwo kubha niteganyishe okubhasimulila okwenda kwa Nyamuanga. ²⁸Kulwejo mubhe bhekengi ingulu yemwe, abhene ingulu ya liijo lyona linu Mwoyo Mwelu abhateyeko emwe okulyangalila. Mubhe bhetegelesha okulilebha elikofyanyisho lya Latabugenyi, linu agulile kwa amanyiga gae omwene. ²⁹Nimenyele ati mukusokao kwani, jimbhwa je misege jindulu ejingila kwimwe, na bhatalisasila liijo. ³⁰Enimenya ati mwimwe one abhene abhandi abhaja no kwaika emisango minyamuke, koleleki okubhakwesa abheigisibhwa bhbabhalubhe abhene. ³¹Kulwejo mwengee. Mwichuke ati KU myaka esatu nitatulile okusiga okubheigisha bhuli umwi wemwe kwa masiga mungeta na mu mwisi. ³²Naoli anye enibhatula ku Nyamuanga, na kwo musango gwe chigongo chae, gunu ogutula okubhombaka no kubhayana okulya omwandu amwi nabho bhona bhanu bhateywe ku Nyamuanga. ³³Nitaligie jimpilya, jaabu, amwi nebhifwalo. ³⁴Omumenya emwe abhene ati amabhoko ganu nigo aganana nibhona amabhona gani omwene na mabhona ga bhalia abho bhaliga amwi nanye. ³⁵Mu misango jone na bhayanile echijejekanyo na lwakutyo eyendibhwa okubhasakila abho bhatali na mananga go kukola emilimu, na lwakutyo jiile okwichuka emisango ja Latabhugenyi Yesu, emisango ejo omwene aikile: "Lilio libhando okusosha kukila okulamila." ³⁶Ejile amala okwaika jinu, afukamile no kusabhwa amwi nabho. ³⁷Bhona mbhalila muno no kumugwila Paulo mu bhicha no kumunyunya. ³⁸Mbhasulubhala mugona ku nsonga

ya chinu aliga aikile ati,chimwi bhatachabhuhona obhusu bhani lindi. Okumala nibhamuyelegesha okuja mu melikebu.

Chapter 21

¹ Mbe mu mwanya ogwo chaliga chasigene nabho, chili mulugendo lwa Inyanja, nchigenda lugendo lumwi nichikinga mu musu gwa kosi, Mbe mwejo yendeko nichikinga mu musu gwa Rodo, nokusoka eyo nichikinga mu musu gwa Patara. ² Chejile chikabhona imeli inu yambhukaga okuja Foinike, chalinyile nichigenda mulugendo. ³ Chejile chikakinga imbhele ya lisinga lwa Kipro, nichisiga kulubhala lwe bhumosi, mbe nchigendelela nichikinga Siria, nichilasa inanga mu musu gwa Tiro, kunsoga eyo niyo imeli yendaga okushola ebhinu bhinu yaliga iikile. ⁴ Bhejile bhakabhalola abheigisibhwa, nichinyanja eyo naku musanju. Abheigisibhwa bhanu mbhamubhwila Paulo mu Mwoyo ati mwenene atataja Yerusalemu. ⁵ Chejile chakumisha jinaku jilya, eswe nchisokao nchija Jeswe. Bhona amwi, na abhagasi bhwebhwe na bhana bhwebhwe, bhachiyelegetishe munjila jeswe okukinga Anu chasokele Anja yo musu. Okumala nichifukama kunjejekela, nchisabhwa, nichilagana na bhuli munu. ⁶ Nchilinya mu meli, eyo nabho bhasubha ikewebhwe lindi. ⁷ Chejile chikamala olugendo lweswe okusoka Tiro, nichikinga Tolemai. Elya chakesishe abhasu no kwiyanja nabho kwo lunaku lumwi. ⁸ Mwejo yendeko chemukile nichigenda Kaisaria. Eswe nichingila ika ewa Filipino, omusimusi wo musango gwo bhwana, oyo aliga umwi wa bhaliya musanju, neswe nichinyanja amwi nage. ⁹ Omunu unu aliga ali na abhayalakaji bhana bhayalajuma bhanu bhaliga nibhalikisha. ¹⁰ Wejile enyanja eyo naku nyafuo, natelemuka okusoka bhuyaudi omulagi umwi oyo aliga nabhilikilwa Agabho. ¹¹ Omwene ejile kwiswe no kugega lifwata lwa Paulo. kugwo abhoyele amagulu na amabhoko gae omwene no kwaika, "Mwoyo Mwelu kaika kutya," "Abhayaudi bha Yerusalemu abhaja omubhoya omunu unu kajotunga lifwata linu nabho abhamutula mu mabhoko ga bhanu bha maanga." ¹² Chejile chongwa emisango ejo, eswe na bhanu bhanu bhaliga bhekae ebhala lilya nchimukomelesha Paulo asige kuja Yerusalemu. ¹³ Nio Paulo nasubhya, "omukola chiya, omulila no kunyita omwoyo? Kulwo kubha nimalilie, atali okubhoywala, nawe no kufwila eyo Yerusalemu kulwa lisina lwa Latabugenyi. ¹⁴ Kubhunu Paulo aliga atakwenda kukongibhwa, chasigile no kwaika, "mbe okwenda kwa Latabugenyi kukoleke. ¹⁵ Okumala jinaku jinu, nichigega emifuko jeswe nichilinya okuja Yerusalemu. ¹⁶ Abheigisibhwa abhandi mbhasokao Kaisaria one mbhalubhana neswe. Nibhamuleta munu umwi oyo aliga natogwa Mnasoni, omunu wa Kipro, omwiigisibhwa wa kala, unu chenyanjile nage. ¹⁷ Chejile chakinga, Yerusalemu abhasu bhachikumile kwo bhukondeleywe. ¹⁸ Obhuchee bhendeko Paulo agendele amwi neswe ewa Yakobho, nabhakaluka bhona bhaliga bhalio. ¹⁹ Ejile amala obhukesha, nabhatondela chimwi chimwi ku ganu Nyamuanga akolaga mu bha maanga okulubhana ne milimu jae. ²⁰ Omwanya ogwo Bhejile bongwa ago, bhamukusha Nyamuanga, no kumubhwila, "oulola, abhasu, bhalio bhiubhi billinga bhanu bhekilishe mu bhayaudi. Abho bhona bhali ne bhiganilisho bhyo kugwata ebhilagilo. ²¹ Bhabhwiliwe okulubhana nawe ati owiigisha abhayaudi bhanu bhekae agati ya maanga no kusigana na Musa, na ati oubhabhwila bhasige okutenda abhana bhebhwe na bhasige jintugwa ja kala. ²² Jichiile chikole atiki? Bhasige okwitimata-la abhajokungwa ati awe wejile. ²³ Kulwejo nukole echo eswe chinu echikubhwila woli: Chili na bhanu bhana bhanu bhateyeo echilailo. ²⁴ Bagege abhanu bhanu wiyeshe amwi nabho, na ubhaliile (igharama) yebhwe, koleleki bhamwege jinfwili ku mitwe jebhwe. Kwibhyo bhuli munu amenye ati emisango jinu bhabhwiliwe okulubhana nawe nijolulimi. Abhajo ukwiigila ati awe one oulubha ebhilagilo. ²⁵ Mbhe nawe emisango ja bhanyamaanga bhanu bhabhee bhekilisha, chandikile no kusosha amalagililo ati kubheile bhekenge na bhinu bhisosibhwe echogo kwe bhisusano na manyinga okulubhana echinyigwa, na bhekenge no obhulomesi. ²⁶ Niwo, Paulo abhagegele abhalume, no lunaku lwa kabhili, neyeshe omwene amwi nabho nengila mu yekalu, okulasha omwanya gwa jinaku jo kwesibhwa, ebhiyana bhisosibhwe ku bhuli umwi webhwe. ²⁷ Jinaku ejo musanju jejile jafogela okuwa, abhayaudi abhandi okusoka Asia bhamulola Paulo mu yekalu, ne likofyanya nilibhabhiilimbhwa, nibhamusomelesha na amabhoko. ²⁸ Bhaliga mbhayogana, "abhanu bha Israeli, mchisakile. unu Ni munu oyo keigisha abhanu bha bhuli mbhala emisango ejo jitasikene na bhanu, ebhilagilo, no lubhala lunu. One abhaletele abhayunani mu yekalu no kunyamula anu bhuli obhwelu" ²⁹ okubha KU bhwambhilo bhamulolele Trofimo Muefeso ali amwi nage mu musu, nabho bhetogee ati Paulo amuletele mu yekalu. ³⁰ Omusi gwona nigukangabhala, na bhanu nibhabhilima amwi no kumugwata Paulo, nibhamuulusha Anja ya I yekalu, emilyango nijigulwa. ³¹ Anu bhaliga bhalegeja okwenda okumwita, emisango jamukingie omukulu wa lijeshi Iya Abhalisi ati Yerusalemu yona ijue inyombo. ³² Omwanya ogwo nabhagega abhasilikale no mkulu bhebhwe nabhilimila liinjo. Omwanya ogwo abhasilikale nibhasiga okumbhuma Paulo. ³³ Okumala omukulu wa lijeshi bhamfogelee no kumugwata Paulo, nalagilila abhoywe eminyololo ebhili. nabhusha omwene ninga na akoleleki. ³⁴ Abhanu abhandi mwijjo bhaliga nibhamwaya ingulu abhandi kutya na bhandi kutyo. kwo kubha omukulu wa abhasilikale atatulile kubhabhwila Chona chona KU nsonga ya inyombho nalagilila Paulo mbhamute munda ya libhoelo. ³⁵ Mbe Ejile akinga KU bhilinyilo, nagegwa na abhasilikale ku nsonga ya inyombho ya liijo. ³⁶ Okubha liijo lwa abhanu bhamulubhile mbhagendelela okuyobhegana, unu "mumusosheo. ³⁷ Paulo ejile

asilwa mwibhoyelo agati,amubhilie omukulu wa abhasilikale, "enitula okukubhwila echinu?" Omukulu wa abhasilikale naika, "Mbe owaika echiyunani?"³⁸ Angu awe utali mu misiri ulya oyo kubhambhilo atangasishe obhunyamuke no kugega abhakuti bha bhanu bhiumbhi bhina ibhala ?"³⁹Paulo naika, " anye ndi Muyaudi, okusoka mu musu gwa Tarso ogwa Kilikia anye nili mwenengo wa mu musu gwa insonga. Enibhasabhwa,munyikilisishe naike na bhanu.⁴⁰Omwanya ogwo omukulu wa abhasilikale Ejile amwikilisisha,Paulo nemelegulu ku bhilinyilo no kusosha echibhalikisho ku bhanu kwo kubhoko kwaye. Omwanya ogwo gwejile gwabha no bhujibhilie muno,naika nabho mululimi lwe chiebrania. Naika,

Chapter 22

¹"Abhasu na Bhalata bhani, muntegeleshe obhwililisi bhwani bhunu nilakola kwemwe woli."² Amekofyanyisho Bhejile bhongwa Paulo naika nabho mu chieburaia, nibhajibhila.Naika,³ Anye nili Muyauidi, nibhuliwe mu musi gwa Tarso olubhala lwa kilikia, nawe nabhene obhengesho mu musi gunu mu magulu ga Gamalieli. Neigisibhwe okulubhana na jinjila jinu jimile je bhilagilo ja Bhalata bheswe. Anye enikomesha ku Nyamuanga, kutyo emwe mili lelo. ⁴ Nabhanyasishe ku njila inu kukungila okufwa; Nimbabhoya abhalume na abhagasi no kubhesa mwibhoyelo. ⁵ Nolwo Omugabhisi omukulu na abhakaluka bhona abhatula okusosha obhubhambasi ati nalamie inyalubha okusoka kubhene ingulu ya abhasu bhanu bhali Dameski, Kwanye anye okuja mu lugendo eyo.Yaliga ilyati nibhaletе abhanu Yerusalemu abha injila iliya koleleki bhabhoywe no kunyasibhwa.⁶Yabhonekene ati anu naliga nili mulugendo ninfogela Dameski, omwanya gwa mu mwisi ao nao obhwelu bhwafu nibhusoka mu lwile nibhwamba okumulika.⁷ Ningwa ansi no kungwa ubhulaka nibhumbwila, "Sauli, Sauli kubhaki ounyasha?"⁸ Nisubhya, awe nawega Latabhugenyi?" Nambwila, anye nanye Yesu omunazareti, unu awe ounyasha."⁹Bhaliya bhaliga bhali nanye bhalolele obhelu, nawe bhatonguwe Obhulaka bha uliya oyo alomaga nanye.¹⁰ Ninaika, nikole kutiki, Latabhugenyi?" Latabhugenyi Nambwila, "imelegulu wingile Damesiki; Eyo oubhwilwa bhuli chinu chinu chikwiile okukola;¹¹ Nitatulile kulola kunsonga yo kusekanilwa kwo bhwelu bhuliya niwo ningenda Damesiki kwo kutangasibhwa na mabhoko ga bhaliya bhaliga bhali nanye.¹²Eyo nimbonana no munu unu katogwa Anania, aliga ali munu unu aliga agwatile ebhilagilo no we chibhalo imbhele ya bhayaudi bhona bhanu bhekaе eyo. ¹³ Naja kwanye nemelegulu imbhele yani , no kwaika, "mwana wasu Sauli, ubhone Okulola. "kwo mwanya gulya gulya nimulola.¹⁴Naika, 'Nyamuanga wa bhalata bheswe akusolele awe umenye elyenda lyae, okumulola uliya omulengelesi, no kungwa Obhulaka bhwae bhunu obhusoka mukanwa kae. ¹⁵Ku songa oubha mubhambasi kumwene ku bhanu bhona ingulu ya ganu walolele nokungwa.¹⁶ Mbe oli ku bhaki otegelela? Imuka, ubhatijibhwe, woshe ebhikayo bhyao, ukalibhikila lisina lyae.¹⁷Nejile nasubha Yerusalemu, anu naliga nisabhwa mu yekalu, nibhonekana ati niyanwa ebhilollo. ¹⁸Nimulola nabhwila, yangua bhwangu usoke mu Yerusalemu, ku songa bhatakwikilisha obhubhambasi bhwao okulubhana nanye.¹⁹Ninaika, Latabhugenyi, bhenene abho bhamenyele nabhabhoyele mwibhoyelo nokubhabhuma bhalia bhanu bhamwikilisishe mu bhuli likofyanyisho. ²⁰Na manyinga ga Stefano unu aliga na kubhambalila yejile iketika, anye one naliga nimeleguyu ayei no kwikilisha naliga nindida jingubho jabhalya bhanu bhamwitile.²¹ Mbe nawe abhwilie, 'Genda, ku songa anye enija okukutuma ugende kula ku bhanu bha maanga."²²Abhanu nibhamwikilisisa aike ingulu yo musango gunu. Nawe nibhasekana kwa ingulu no kwaika mumusoshemo omunu unu mu nsi: KU songa ateile okulama ²³Bhejile bhakaika kwo bhulaka bhwa ingulu, nokwesa emyenda jebhwe no kututumulila oluteli ingulu, ²⁴Omutangasha omukulu nalagilila Paulo aletwe mulugo .Nalagilila abhusibhwe enu nabhumwa jinyabhakola, koleleki omwene amenye ku bhaki bhaliga nibhamusekanila kutyo.²⁵ Ao bhalinga nibhamubhoya jingoe, Paulo namubhwila akinda ulya unu emeleguyu ayei nange, " Mbe ni bhwekisi kwemwe okumubhuma omunu unu ali Murumi kenu achali kulamulwa?"²⁶ Omutangasha ulya ejile ongwa emisango jinu ,nagenda omutagasha mukulu no kumubhwila ,naika , "Owenda kukolaki? Kwo kubha omunu unu ni mrumi."²⁷Omutangasha mukulu naja no kumubhwila, "nuumbwile, angu awe uli mwenengo walumi? Paulo naika , "Yee." ²⁸ Omutangasha omukulu na musubhya, "Ni tulile bhungusi bhwafu bhwa jimpilya nio nimbona obhwenengo."Nawe Paulo namubhwila , "Anye nili mwibhulywa we chirumi."²⁹ Mbe bhanu bhalinga nibhenda okumubhusa nibhasokao nibhakiga omwanya ogwo ogwo .No mutangasha omukulu one no bhaya, ejile amenya ati Paulo ni murumi niyo insonga namubhoya .³⁰Olunaku lunu lwalubhie , omutangasha mukulu aliga nenda okumenya echimali okulubhana no bhusitaki bhwa bhayaudi ingulu ya Paulo. Kwibhyo namusulumula ebhibhoyelo bhyae nalagilila abhagabhisi abhakulu na libhalaja lyona bhabhugagane. Namuleta Paulo emwalo, no kumutula agati-gati yebhwe.

Chapter 23

¹Paulo nabhalolela nekenene abhanu bhe China no kwaika, "Bhana bhasu, nilamile imbele ya Nyamuanga kwo mutima gwe kisi kuinga woli kutya."² Omugabhisi omukulu Anania nalagilila bhanu bhaliga ayei nage bhamubhume omunwa gwae.³ Niwo Paulo namubhwila, "Nyamuanga Kajo kukubhuma awe, indugu inu iteyweko ilangi. Winyanjile niundamula kwe bhilagilo, awe oulagilila nibhumwe ku bhutasikene ne bhilagilo?"⁴ Bhalya bhanu bhaliga bhomeleguyu ayei nage nibhaika, "Kutya nikwo oumufuma omugabhisi mukulu owa Nyamuanga?"⁵ Paulo naika, Bhana bhasu, anye nali nitakumenya ati unu Ni mugabhisi mukulu. Kulwo kubha jandikilwe, wasiga kumwaika ku bhibhi omutungi wa bhanu bhao."⁶ Paulo ejile alola ati libhala elimwi lili ku China cha abhasadukayo na abhandi Ni bhafarisayo, nasekanila ingulu kwo bhulaka no kwaika, "Bhana bhasu, anye nili mufarisayo, omwana wo mufarisayo. Kulwa insonga inu eniikanya kwo bhubhasi obhusuluko bhwa bhafue bhunu enilamulwa nabho?"⁷ Ejile akagaika ganu nibhao nyombo Nene inu yabhonekene ku bhafarisayo na ku bhasadukayo, no omukutano nigugabhanyika.⁸ Kwo kubha abhasadukayo abhaika ati bhutalio bhusuko, nolwo malaika nolwo kutalio Mwoyo, Mbe nawe abhafarisayo abhaika ganu gona galio.⁹ Injogele nyafu nibhonekana na abhandi abhandiki bhanu bhaliga KU lubhala lwa abhafarisayo nibhomelegulu no kubhushanya, nibhaika ati, "chitamubhonako chona chona chibhibhi ku munu unu. Mbe kutiki Alabha Mwoyo amwi malaika aikile no mwene?"¹⁰ mu Mwanya ogwo ngabhonekana masango manene, omukulu wa abhasilikale nobhaya ati Paulo abhajomutabulana mabhala bhala na bhene, kwibhyo nalagilila abhasilikale bheke emwalo no kumugega kwa managa okusoka ku bhatangasha bhe China, no kumuleta mu lugo.¹¹ Ingeta inu yalubhile Latabhugenyi emeleguyu ayei nage no kwaika, "Wasiga kubhaya, kulwo kubha ubhambalie mu Yerusalemu, kwibhyo ouja okusosha obhubhambasi one mu Roma."¹² Bhejle bhwacha, abhayaudi abhandi nibhakola amalagano no kubhilikila obhufumilisha ingulu yebhwe abhene: Nibhaika ati bhatakutula kulya. nolwo kunywa chona chona kuinga bhamwite Paulo.¹³ Bhaliga bhalio abhanu bhambukile makumi gana bhanu bhaliga bhali no bhwilige bhunu.¹⁴ Nibhagenda ku bhagabhisi Abhakulu na abhakaluka no kwaika, "chifumilishe eswe abhene bhunene, chasiga kulya Chona Chona kuingila chimwite Paulo."¹⁵ kwibhyo oli, echina chimubhile omukulu wa abhasilikale amulete kwemwe, kuti omwenda omulamula indamu yae kisi kisi. Epswe echibha chimalilie okumwita achali kujanu."¹⁶ Nawe omwiwa wa Paulo nongwa ati bhulio obhwilige lige, naja okwingila mulugo no kumubhwila ejo Paulo.¹⁷ Paulo namubhilikilao umwi ku Bhakulu bha bhasilikale egana no kwaika, "Numusile omusigaji unu ku mukulu wa bhasilikale; Kulwo kubha ali no musango ogwo kumubhwila."¹⁸ Mbe omukulu namugega omusigaji ulya namusila ku mukulu wa bhasilikale namubhwila, "Paulo ulya omubhoywa ambilikie nenda nikuletele omusigaji unu kwawe. Ano musango gwo kukubhwila."¹⁹ Omukulu wa bhasilikale namugwata okubhoko namwichundyo kumbali, namubhusha, "Nichinuki chinu owenda okumbwila?"²⁰ Omusigaji ulya naika, "Abhayaudi bhekilishanyishe okukusabhwa umulete Paulo mutondo mu China okubha ati abhenda okumenya emisango jae kwe chimali muno."²¹ Mbe awe utekilisha kwo kubha abhanu bhafu kuti makumi gana bhamwiteganie. Bhebhoyele ku chifumi, bhatalya nolwo kunywa bhakingile okumwita. Nolwo oli bhamalilie, bhalindilie okwikilisibhwa okusoka kwawe."²² Mbe omutangasha mukulu ulya namusinga omusingaji agende jae, ejile amala okumulagilila "Utamubhila munu wona wona ati wamenyesha ganu."²³ Nababilikila Bhakulu bhabhili naika mwilabhe bhasilikale magana gabhili okuja Kaisaria na bhasilikale abhalinyi bha jifalasi makumi musanju, na bhamachumu magana gabhili, omwimuka omwanya gwa saa esatu ja mungeta.²⁴ Nabhabhwila okuta jintyanyi ayei inu ilamugega Paulo no kumusila ku Feliki Omulamusi.²⁵ Nandika inyalubha inu ati, ²⁶Klaudia Lisia KU Mtwale owe chibhalo, nakukesho. ²⁷ Omunu unu agwatilwe na abhayaudi bhali ayei no kumwita, niwo nagenda amwi ne chise cha abhasilikale nimukisha, nejile nabhona emisango ati mwenene ni mwenengo we Chilumi.²⁸ Naliga ninenda okumenya kulwaki bhamusitake, kwibhyo nimusila mu China.²⁹ Nindola ati aliga asitakibhwe ingulu ya masubhyo ge bhilagilo bhyebhwe, nolwo atasitakibhwe ingulu yo musango gwona gwona gunu gwaliga gwiile okumwita nolwo kubhoywa.³⁰ Okumala nigumenyekana kwanye ati bhulio obhwilige lige ku mwene, no kubhalagilila bhanu one abho musitakile bhaletwe obhusitaki imbhele yao. Nibhalagana."³¹ Mbe abhasilikale bhalya nibhacholobhela echilagilo : Nibhamuleta Paulo nibhamusakila ku Antipatri mungeta.³² Olunaku lunu lwalubhie, abhasilikale bhafu bhabhasiga abhalinyi bha jifarasi bhagende amwi nage, bhenene nibhasubha mulugo.³³ Na abhalinyi bha jifarasi Bhejile bhakinga Kaisaria, no kumuyana Omutwale inyalubha ilya, nibhamutula Paulo imbhele yae.³⁴ Mwenene Omutwale ejile aisoma inyalubha, namubhusha Paulo asokele ejimbo ki; ejile amenya ati ni munu wa Kilikia,³⁵ naika, "enijo kukungwa awe bhakaja bhalya bhanu bhakusitakile," nalagilila atulwe mu ikulu ya Herode.

Chapter 24

¹Jejile jatulao naku etanu, Omugabhisi omukulu Anania, abhakaluka abhandi no mwaiki umwi unu kabhwilikilwa Tertulo, nibhagenga alya . Abhanu bhanu bhaleta amasitaka ga Paulo ku Gavana mukulu.² Paulo ejile nemelegulu imbhele ya Gavana, Tertulo namba okumusitaka no kumwaika ku Gavana, "Kulwa insonga yao chili no mulembe munene; Na kulwe ebhilolo bhyao ebhileta obhuindusi bhe kisi mwi Yanga lyeswe; ³ Mbe kwo bhusimi bhwona echilamila bhuli chinu chinu oukola, kulwe chibhalo Feliki nabhakesha.⁴ Mbe nawe nitakwenda kukulengasha muno, enikwilembhelesha untegeleshe ku masango mafui kulwe chigongo chao.⁵ Kulwo kubha chamubhwene omunu unu omulagi-lagi, unu kakola abhayaudi bhona mu Chalo nibhalema okungwana. Ka ni mutangasha wa amajeebhu ga abhanazolayo. (komelesha: libhala lya masango go lugobho lunu 24:6 ⁶ Na lindi alegejishe okulijabhiasha liyekalu kwibhyo nichimugwata, lutalimo mu maandiko ga kala). (Komelesha: olugobho lunu⁷ Lisiasi, owe chibhalo, ejile no kumugega gwa managa mu mabhoko geswe., gutalimo mu maandiko ge kisi aga kala). ⁸ Ukamubhusha Paulo okulubhana na amasango ganu, Nolwo ukatula okwiigila Ni chinuki chinu echitula okumusitakila." ⁹ Abhayaudi ona nibhamusitaka Paulo, nibhaika ati amasango ganu galiga gali ge chimali.¹⁰ Mbe Omutwale ejile amusomelesha no kubhoko koleleki Paulo aike, Paulo nasubhya ati , "Enimenya Ati mu myaka myafu uli mulamusi wa liyanga linu, na nino bhukondeleywe kwo kwiyelesha omwene kwawe.¹¹ Outula okumenyegesha ati jichali kutulao nsiku kwambuka ekumi nebili kusoka anu nalinyile okuja okulamya mu Yerusalemu. ¹² bhejile bhansanga mu yekalu, nitabhambashanyishe na munu wona wona, na nitakolele njogele mulikofyanyisho, nolwo mu musi,¹³ Nolwo bhatakutula okukumenyegesha amashitaka ganu abhakusita kwanye.¹⁴ Enikilishanya nalinu kwawe, ati ku njila ilya eyo abhaibhulikila lijeebhu, kunjila eyo eyo enimukolela Nyamuanga wa bhalata bheswe. Anye nili wechimali ku gonna ganu gali mubhilagilo na maandiko ga bhalangi. ¹⁵ Nili no bhubhasi bhulya bhulya ku Nyamuanga abho Nolwo abho nabho abhabhutegelela, okuja ku bhusuluko bha bhafuye, ku bhona abhechimali na bhanu bhatali bhechimali one;¹⁶ Na ku linu, enikola emilimu koleleki nibhe no mutima gunu gutanesolo imbele ya Nyamuanga na imbele ya bhanu okulabha ku masango gona.¹⁷ Oli Jaja okutulao myaka myafu naja okuleta obhusakisi kwi yanga lyasu ne emigemu ja jimpilya ¹⁸ Nejile nakola kutya, abhayaudi bhalebhe abha Asia nibhansanga mu lumula lwokwesibhwa mu yekalu, Ni tana chise cha bhanu Nolwo njogele. ¹⁹ Abhanu bhanu bhanu jibheile okubhao imbele yao olyanu kutya na bhaike chinu bhali nacho ingulu yani Alabha bhali no musango gwona gwona.²⁰ Amwi abhanu bhanu abhene bhaike Ni chikayoki chinu bhabhwene kwanye Nejile nemelegulu imbele ye china cha bhayaudi;²¹ Atali ingulu ye chinu chimwi chinu naikile kwo bhulaka Anu nemelegulu agati gati yebhwe, ' Ni KU songa yo bhusuluko bha bhafuye emwe omundamula."²² Feliki aliga abhwiliwe kisi okulubhana na injila, na nibhasiga okugendelela ne chinyanjo. Naika, "Lisia omukulu wa abhasilikale alibha aja emwalo okusoka Yerusalemu enisosha amalagililo ingulu ya amasitaka gemwe."²³ Niwo nibhamulagilila omukulu wa abhasilikale amulinde Paulo, nawe abhe no mwanya Nolwo asige kubhao munu wo kubhaganya abhasani bhae bhasige okumusakila Nolwo okumugosolela.²⁴ Jejile jatulao naku nyafuo, Feliki nasubha na Drusila Omugasi unu aliga ali Muyauidi, natuma okumubhulikila Paulo nategelesha okusoka ku mwene emisango je likilisha mu Yesu Kristo. ²⁵ Nawe anu Paulo aliga ali na maikano nage okulubhana ne chimali cho kwibhalilila na indamu inu ejokuja, Feliki nabha no bhubha nasubhya, " Nuje kula kwa oli, nawe nikabhona omwanya lindi, enikubhulikila.²⁶ Omwanya ogwo ogwo, eikanyaga ati Paulo kamuyana Jimpirya kulwejo amubhulikie ngendo nyafu naloma nage.²⁷ Nawe myaka ebhili Jejile jatula, Porkio Festo nabha mutwale ejile atulao Feliki, nawe Feliki endaga okwitula imbele ku bhayaudi, kwibhyo namusiga Paulo emwalo yo bhwangalisi.

Chapter 25

¹Niwo Festo ejile egila mwiJimbo elyo na Jejile jatulao nsiku esatu agandele okusoka Kaisaria kuinga Yerusalemu. ²Omugabhisi mukulu wa Bhayaudi ali masika bhaletete amalila ga Paulo ku Festo, nabhaikile kwa managa KU Festo. ³Nibhamusabhwa Festo echigongo ingulu ye misango ja Paulo abhone okumubhilikila Yerusalemu koleleki bhabhone okumwita mu njila. ⁴Mbe nawe Festo nasubhya ati Paulo aliga mubhoywa mu Kaisaria, na ati omwenene atakusubhayo eyo bhwangu. ⁵Aikile "kulwejo, bhalya bhanu abhatula, okugenda eyo neswe. Alabha chilio chinu chibhibhi ku munu unu, kubheile okumusitaka." ⁶Ejile enyanja naku munana amwi okwambhuka ekumi, nasubha Kaisaria. No lunaku lunu lwalubhie Nenyanja KU chitebhe cha indamu no kulagilila Paulo aletwe KU mwene. ⁷Ejile akinga, abhayaudi okusoka Yerusalemu nibhemelegulu ayei, nibhasosha amasitaka mafu masito ganu bhatatulile kugakomelesha. ⁸Paulo nelilila no kwaika, 'Atali ni kwa ingulu ya lisina lwa abhayaudi, nolwo atali ingulu ya iyekalu, na atali ingulu ya Kaisaria, nikolele kubhibhi. ⁹Nawe Festo aliga nenda okwikondya ku Bhayaudi, na kwibhyo namusubhya Paulo kwo kwaika, 'Angu, owenda okuja Yerusalemu no kulamulwa nanye okulubhana na masango ganu eyo?' ¹⁰Paulo aikile, 'Enimelegulu imbhele ye chitebhe cha indamu echa Kaisaria nolwo kutyo jinyiile okulamulwa. Nichali kubhanyamulila abhayaudi, lwa kutyo awe Umenyele kisi. ¹¹Nikabha ninyamue Alabha nikolele jinu jiile olufu, nitakulema kufwa. Mbe nawe Alabha obhubheesha bhebhe chitali chinu, atalio munu unu katula okuntula kubhene. Enimulola Kaisaria. ¹²Festo ejile amala okwaika na bhe china nasubhya, "Oumusabhwa Kaisaria; oujo kuja ku Kaisaria." ¹³Jejile jatulao naku nyafuo, Omukama Agripa na Bernike bhakingile Kaisaria okukola olugendo lunu lukomelesibhwe ku Festo. ¹⁴Ejile enyanja ao kwa naku nyafu, Festo asilile ikesi ya Paulo ku mukama; Naika, 'omunu umwi asigilwe Anu na Feliki kuti mubhoywa. ¹⁵Anu naliga nili Yerusalemu abhagabhisi Abhakulu na abhakaluka bhe chiyaudi bhaletete amasitaka ingulu yo munu unu kwaneye, abhene nibhabhusha ingulu ya indamu yo kulubhana nage. ¹⁶Ku linu anye nasubhishe ati jitali ntungwa ja bharumi okumusosha omunu kwa isolole yo mwene-la, omunu we chikayo eile okubha no mwanya gwo kubhabhona bhanu bhamusitakile no kwililila ingulu ye bhusitaki obho. ¹⁷Kulwejo, bhejile bhejila amwi anu nitatulile kulindilila nawe Olunaku lunu lwalubhie nenyanjile ku chitebhe cha indamu no kulagilila omunu oyo aletwe munda. ¹⁸Mu mwanya abhasitaki nibhemelegulu no kumusitaka, neganilishe ati gatalio masitaka manene ganu galetelwe ku mwene. ¹⁹Okumala, bhaliga bhali na jimamba ndebhe amwi nage okulubhana na idini yebhwe no kulubhana na Yesu unu aliga afuye, nawe Paulo kelesha ati Ni muanga. ²⁰Naliga nifundikiwe ingulu yo kugumenya omusango gunu, nimubhusha alabha akagandele Yerusalemu okulamulwa okulubhana ne misango jinu. ²¹Mbe nawe Paulo ejile abhilikilwa natebhwa mu bhulindi ingulu yo obhulamusi bho mukama, nalagilie atulwe kuinga Anu nakamusile ku Kaisari. ²²Agripa aikile na Festo, "Naliga nendele one nimutegeleshe omunu unu." "Festo, naika, " Mutondo oumutegelesha. ²³Kwibhyo bhilwe bhuchee, Agripa na Barnike bhakinga no lumula lwafu, bhejile bhakinga mwigalagalilo na bhechibhalo bhe chisilikale, na bhanu masika bho musi. Festo ejile alagilila Paulo naletwa KU bhene. ²⁴Festo naika, "mukama Agripa, na bhanu bhona bhanu bhali amwi neswe anu, omumulola omunu unu; Imbaga yona eya bhayaudi eyo Yerusalemu na Anu one abhenda nibhasakile, na bhene nibhansekanila ati asige ukulama. ²⁵Nindola ati atakolele lyona lyona linu lyaliga liile olufu; Mbe nawe kulwa insonga amubhilikie Omukama, nalamue okumusila ewae. ²⁶Mbe nawe nitana chinu abhwelu echo kwandika ku mukama. Kulwa insonga inu, namuleta kwawe awe, Omukama Agripa, koleleki nibhone echinu cho kwandika okulubhana na ikesi. ²⁷Kulwo kubha enilola itana nsonga yo kumusila omubhoywa obhutelesha amashitaka ganu gamwiile.

Chapter 26

¹Kwibhyo, Agripa namubhwila Paulo, 'Owikilisibhwa okwililila.' Niwo Paulo nagolola okubhoko kwae nelilila kutya. ²"Enilola no bhukondeleywe, Omukama Agripa, koleleki ikoleke ikesi yani imbele yao lelo ku masitaka gone aga bhayaudi. ³Kulwo kubha, awe uli mumenyi wa jintungwa ja bhayaudi na masubhyo. Kulwejo enisabhwa untegeleshe kwo kwikomesha ⁴Ni chimali, abhayaudi bhona abhamenya lwakutyo naliga nikae kusoka mu bhusigaji bhwani mwi Yanga lwani eyo Yerusalemu. ⁵Bhamenyele kusoka mu bwambilo kulwejo kubheile okwikilisha ati nekae kuti mufarisayo, lijeebhhu elyo bhwima bhululu mu dini yeswe. ⁶Woli nimeleguyu anu nilamulwe kulwo kubha anye enilola omulago gunu Nyamuanga akolele na bhalata bheswe. ⁷Gunu ni mulago gunu jiganda jeswe ekumi ne bhili jili no kwiikanya okulamila labha bhakamulamya Nyamuanga kwa managa mugeta na mu mwisi. Ni ingulu ye liikanya linu, Omukama Agripa, ati abhayaudi abhansitaka. ⁸Kulwaki wona wona agati yemwe keganilisha ebhilugusho ati Nyamuanga kasulula abhafue? ⁹Omwanya gumwi neganilishe omwene ati nakakolele misango myafu ingulu ya lisina lya Yesu owa nanjaleti. ¹⁰Nakolele ganu mu Yerusalemu; Nabhabhoyele abhekilisha bhafu mwibhoyelo, naliga no bhutulo okusoka kubhagabhisi Abhakulu okukola kutyo; omwanya ogwo nibhetwa, nabhumile nibhetogya ingulu yebhe ¹¹Omwanya mwafu nabhabhumile mu likofyanyisho lyona na legejishe okubhakola bhasige elikilisha lyebhwe. Naliga ne bhinyiga muno ingulu yebhwe nibabhilimya nolyo mu misi Jo bhugenyi. ¹²Omwanya ogwo naliga Nikola ganu, Nagendele Damesiki, na liga no bhutulo na malagililo okusoka KU bhagabhisi Abhakulu; Ao naliga nili mu njila omwanya gwa mu ¹³mwisi, Omukama, nalolele obhwelu okusoka mulwile gunu gwaliga gusekanile kukila lisubha nigulabhangilya nigusingila anye na bhanu bhanu haliga nibhalibhata amwi nanye. ¹⁴Eswe bhona chejile chikagwa ansi, no nguwe Obhulaka Ni bhaika nanye nibhwaika mu lulimi lwe chiebulania: -Sauli, Sauli KU bhanki ounysha? chikomee kwawe okubhala omugele kwi chumu. ¹⁵Nio ninaika, 'awe nawega, Latabhugenyi?' Latabhugenyi nasubya, 'Anye Ni Yesu unu ounyasha' ¹⁶. Oli imuka wimelegulu kwa magulu gao; Ku songa inu anye nabhonekana kwawe, nakusola okubha mukosi no mubhambhasi ingulu ye misango ejo oumenya kulubhana nanye oli ne misango ejo nilakwelesha imbele; ¹⁷Enikukisha okusoka KU bhanu na bhanu bha maanga kwabho enikutuma, ¹⁸Oufundukula ameso gebhwe no kubhasosha mu chisute no kuja mu bhwelu no kusoka mu managa ga nyakusheta bhamulubhe Nyamuanga; Koleleki bhabhone okulamila okusoka ku Nyamuanga okusasilwa kwe bhikayo no kulya omwandu kunu nibhayanile bhalya bhanu nauye ku likilisha linu Lili kwanye. ¹⁹Kwibhyo, Omukama Agripa, nitatulile kulema ebhilolo bhya mulwile, ²⁰nawe, kubhalya bhanu bhali mu Dameski okwamba, no kumala Yerusalemu na muchalo chona echa Yudea, one na KU bhanu bha maanga agandi, nasimuye ati bhate no kumuindukila Nyamuanga, bhakole ebhikolwa bhinu bhiile okuta. ²¹kwa insonga eyo abhayaudi bhangwatile mwiyekele, nibhalegeja okunyita. ²²Nyamuanga ansakie kuinga woli, kwibhyo enimelegulu no kubhabhambalila abhanu bhanu bhenganilie na kubhalya bhakulu ingulu ya galya ganu abhalagi na Musa bhaikile ati galibhonekana Nolwo gatali gandi; ²³Ati Kristo Ni bhusi bhusi anyasibhwe na kabha wo kwamba okusuluka okusoka mu bhafue no kwelesha obhwelu ku bhayaudi na KU bhanu bha maanga. ²⁴Paulo ejile amala okwililila, Festo aikile kwo bhulaka bhunene, 'Paulo, awe uli musasi! lisoma lwao lyakukolele kubha musasi. ²⁵Mbe nawe Paulo naika ati, anye nitali musasi, mukulu we chibhalo Festo; nawe kwo bhubhasi naika emisango je chimali chenyele. ²⁶Kulwo kubha Omukama kamenya okulubhana ne misango jinu; Kwibho, enaika kwo kwiyagala KU mwene, kulwejo nili ne chimali ati gutalio gwona gwona gunu gwiselekele ku mwene, kulwo kubha gunu guchali kukolwa ku mbali. ²⁷Angu, owikilisha abhalagi, Omukama Agripa? Enimenya ati owikilisha. ²⁸'Agripa namubhwila Paulo, 'kwo mwanya mufui outula okunkongya anye no kunkola kubha mukristo? ²⁹Paulo naika ati, "'Enimusabhwa Nyamuanga ati kwo mwanya mufui amwi mulela, atali awe-la, nawe bhone bhanu abhanyungwa lelo, bhabhe Kanye nawe atali jiboelo ja mwibhoyelo. ³⁰Niwo Omukama nimelegulu, no mutwale, na Bernike one, na bhalya bhanu bhaliga bhenyanjile amwi nabho, ³¹Bhejile bhasokao mwigalagalilo, nibhelomela abhene kwa bhene no kwaika, 'omunu unu ateile kufwa Nolwo kubhoywa. ³²Agripa namubhwila Festo, "Omunu unu chakamusigilela eyagale achilema okugendelela imbele KU Kaisari."

Chapter 27

¹Yejile yalamulwa ati kuchiile chigende mu lugendo lwa maji okuja Italia, nibhamuyana Paulo nabhabhoywa abhandi KU mukulu umwi wa abhasilikale abhe chirumi unu abhilikilwaga Julio,owe chise cha Agustani.² Nichilinya mu meli okusoka Adramitamu,inu yaliga niyenda okulabha mu mbhalama ya injejekela ya Asia. Kwibhyo nichingila mu nyanja. Aristaka okusoka Thesalonike eya Makedonia nagenda amwi neswe.³Olunaku olwo lwalubhie nichilasa inanga mu musi gwa Sidoni, kenu Julio amukolee Paulo kwo bhwila no kumwikilisisha okuja ku bhasani bhae kwo kulamila obhwila bhwebhe.⁴ Okusoka ao nichigenda nichilabha mu nyanja no kwiinda kwisinga lya Kipro linu ligukingilishe omuyaga, kwa insonga omuyaga gwaliga niguchisoka imbele. ⁵ Chejile chikaja mu lugendo nichilabha mu maji ganu galiga gali ayei na Kilikia na Pamfilia, nichija mila, Omusi gwa Lisia. ⁶ Alia omukulu ulya owa abhasilikale bhe chiloma, naisanga Imeli okusoka Alexandria eyo yaliga niyenda okugenda Italia. Nachinyisha munda yayo.⁷Chejile chikea nichigenda mulugendo malamala kwa naku nyafu kubhutelo nichikinga kwa jinyako ayei na kinidas, omuyaga gwa chiganyishe lindi okugendelela injila eyo, kutyo nichigenda mulugendo katoto ya lilengesi cha Krete nichigukilisisha omuyanga, nichilolelela na salmone.⁸ Nichija mulugendo nichibhalama kujejekela ya inyanja kwo bhukomee, Nio nichikinga Anu aliga natogwa Fari Haveni enyo ili ayei no musi gwa Lasi.⁹Chaliga chagegere mwanya mwafu muno , no mwanya gwe chisibho gwe chiyaudi gwliga gwatulile one, na oli yaliga ili nyako okugendelela mulugendo. Kwibhyo Paulo nachigonya, ¹⁰No kwaika , "Bhalume, enilola olugendo olwo echenda okulugega echitula okufyilwamo no bhuuta bhwafu, bhutalila bhe mijingo na imeli,nawe one no bhulame bweswe." ¹¹Mbe nawe omukulu wa bhasilikale bhe chiloma nibhamutegelesha muno esebhugenyi wae kanya meli ,okusiga emisango jilya ejo jaikilwe na Paulo .¹²KU songa echigobho chaliga chitakondele okwikala omwanya gwa imbeo, abhafugi bhafu nibhaika chigende chisokeo aliya, koleleki kwa njila yona yona chikatula okugukingila Omusi gwa Foinike, chiyanje eyo omwanya gwa imbeo.Foinike Ni chigobho eyo Krete, na eilola mubhuanga ebhutulika esubha na mumalimbe ge bhutuluka esubha.¹³ Omuyaga gwa malimbe gwejile gwamba okuyebha malamala, abhafugi nibheganilisha bhabhona chinu bhaliga bhakenele. Nibhakola inanga no kulabha kumbali ya Krete ayei na kunjejekela.¹⁴Mbe nawe mwanya mufui niguyemba omuyaga, mwafu ogwe chiule, gunu gwaliga nigubhilikilwa gwa ikomaji, nigwamba okuchibhuma nigusoka ku mbali ya lisinga.¹⁵ Wejile imeli yatabhwa no kuigwa okullosha mu bhutwe, Mbe nichikilishanya nejo nichigenda nabho. ¹⁶Nichilukila kwo kulabha kumbhali anu chaliga nichikinga omuyaga gwa lisinga linu lyatogwaga Kauda; na kulwa Jinyako muno nichisakilwa okubhukisha obhwato.¹⁷Wejile bhamala okuikulula,bhagegele jingoye ejokuibhoyela imeli. Bhobhaile ati bhasiga kuja kwi bhala lya musenyi mwafu ogwa inoto, kwibho nibhesa inanga nibhasilwa kunjejekela. ¹⁸Chabhumilwe muno no muyaga gwe chiule, kwibho olunaku olwo lwalubhie abhafugisha nibhamba okwesa ebhinu bhinu bhaliga bhaikile mu meli.¹⁹Olunaku lwa kasatu, abhafugisha bha mu meli nibhamba okusabhula amaji kwa amabhoko gebhwe abhene.²⁰ Mu mwanya ogwo lisubha na jinyota bhitachisekanie kwa naku nyafu, no muyaga gwe chiule nigugendelela-la okuchibhuma, okwiikanya ati echija okukisibhwa nikuwao.²¹Wejile gwagendelela mwanya mulela obhutalya bhilyo, ao Paulo nemelegulu agati- gati ya abhafugisha bhalya naika, "Bhalume, sanga munyiile muntegeleshe, na chitakasokele krete, koleleki chitakabhwene mauta ganu no kufwilwamo kunu.²² Wolyanu enibhasilisha musimbagilile emyoyo, kwa insonga atalio unu alabhusa bhulame mwime, atali okufwilwamo-ela imeli.²³Kunsonga mungeta inu yatulile Malaika wa Nyamuanga, unu Ali Nyamuanga anye nili wae, na unu enimulamya one - Malaika wae emeleguyu kumbali yanye ²⁴ no kwaika, "Wasiga kubhayana Paulo. Nibhusi-bhusi wimelegulu imbhele ya Kaisari, na Lola, Nyamuanga mu bhwekisi bhae akuyanile bhanu bhona bhanu oulibhata amwi nabho mulugendo.²⁵ Kwibhyo, bhalume, mukomele , kunsonga enimwikilisha Nyamuanga, ati ejijokubha lwa kutyo nabhwilwa. ²⁶Mbe nawe Ni bhusi-bhusi muutasibhwe kwo kubhumwa mu bhisiga ebhindi."²⁷Yejile yakinga ingeta ye kumi na kana,anu chaliga nichisilwa eyo neyo munyanja ya Adratik, kuti mugeta agati bhwile bukulu kutya,abhafugisha bha mu meli bhalya nibhelisha ati bhalebhelee ku chalo.²⁸ Nibhalenga obhulela ebhita bhya maji nibhabhona bhita ekumi na munana, okumala mwanya mufui nibhalenga lindi nibhabhona bhita munana na inusu.²⁹ Bhobhaile okwamba ati echitula okuyalila ku mabhui, kwibhyo nibhesha amasikyo gana okusoka mu mabhala go kutelako amasikyo na nibhasabhwa ati nibhuche bhwangu.³⁰Abhafugisha bhalya bhaliga nibhaiga lwa kutyo bhalaisiga imeli ilya nibhesha ebhyato bhitoto-toto ebhyo kwelulilamo obhulame, na nibhekola uti abhenda kwisha amasikyo okusoka mu mabhala ga imbele yo bhwato.³¹ Mbe nawe Paulo namubhwila omukulu ulya wa bhasilikale bhe chiloma na abhasilikale bhalya, "Mutakutula kukila atali abhanu bhanu bhalasigala ku meli."³²Okumala abhasilikale bhalya nibhagenga jingoye jiliya ejo bhwato na ngasigwa koleleki gagegwe na maji.³³Omwanya gwo bhwelu bhwa katondo gwjile gwamba okubhonekana, Paulo nabhelembeleja bhona nolwo ati bhalyeko kutoto. Naika , Lelo Ni lunaku lwe kumi na kana lunu mwaliga nimulindilila obhutalya, muchali kulya

chinu.³⁴ Kwibhyo enibhelembeleja mugege ebhilyo bhitoto, kunsonga inu kubheile okulama kwemwe; na lutalio Nolwo lufwili lumwi ku mitwe jemwe lunu olutula okubhula.³⁵ Ejile amala okwaika ago, nagega omukate namusima Nyamuanga imbhele ya meso ga bhuli munu. Okumala nagumonyolako omukate namba okulya.³⁶ Okumala bhona nibhasimbagilila emyoyo na bhene nibhagega ebhilyo.³⁷ Chaliga bhanu magana gabhili na makumi musanju na mukaga (276) bhanu chaliga mu meli.³⁸ Bhejile bhamala okulya ebhyokubheya, nibhaikola imeli kubha nyangu kwokwesa intanda ya ingano mu nyanja.³⁹ Bhwejile bhwacha, bhatachimenyele echalo echo, nawe nibhalola libhala lye chalo linu lyaliga lili ekonda lingie mu maji linu lyaliga lyo musenyi mwafu. Nibhaikana ati alabha abhatula okuisila imeli awo.⁴⁰ Kwibhyo nibhagasulumula amasikyo nibhagasiga mu nyanja. Mu mwanya ogwo ogwo nibhatatilila jingoe eja litanga na nibhenamussha libhala elya imbhele okulolelesha mu muyaga, kwibhyo nibhagenda mwi bhala elyo musenyi mwafu.⁴¹ Mbe nawe nibhaja mu lubhala lwa jingeji ebhili eja maji Anu ejibhonanila, imeli nija Kunsenyi. Na lilya libhala lya imbele elya imeli niyalila alya na itatulile kusokao, nawe libhala elya imbele ya imeli nilyamba okubhutuka kunsonga yo bhwafu bwa amakonjo.⁴² Abhasilikale bhalya nibhalwaja lwa kutyo bhalabheta abhabhoywa, koleleki ati atalio unu akatulile okuuga no kwiluka.⁴³ Mbe nawe ulya omukulu wa abhasilikale bhe chiloma aliga nenda okumukisha Paulo, kwibhyo nabhaganya; No kubhalagilila bhalya bhanu abhatula okuuga, bhejunge okusoka mu meli okwamba na bhaje ku chalo.⁴⁴ Okumala abhalume abhandi abhabhalubha, abhandi ingulu ye ebhibhalala bhya jimbau na abhandi ingulu ye bhinu ebhindi okusoka mu meli. Ku njila inu nijibhonekana ati bhona echijokukinga ku chalo kwo bhwana bhwana.

Chapter 28

¹Jejile chakingibhwa kisi, niwo nichimenya ati lisinga elibhilikilwa Malta.² Abhanu abhenengo abhende aliya atali ati bhachilamie kwo bhwila bhunu bhwile, nawe bhakongeshe omulilo no kuchifogesha bhona, kunsonga ya ing'ubha na imbheyo inu yaliga nigendelela.³ Mbe nawe Paulo anu aliga nakumanya liganda lya jing'wi no kulita mu mulilo, injoka noto eya isumu nisoka mung'wi jilya kwa insonga ya libhila-bhila lilya, na nimwisingilila kukubhoko kwae.⁴ Abhanu abhenengo bha alia bhejile bhalola intyanyi yenenele okusoka ku kubhoko kwae, abhanu nibhaika abhene kwa bhene, "Omunu unu Ni chimali Ni mwiti Nolwo kutyo(akila) mu nyanja, nawe echimali chitamusiga kubha muanga."⁵ Mbe nawe mwenene nailasa mu mulilo intyanyi eyo Nolwo omwene atabhwene mauta gonna gona.⁶ Abhene bhaliga nibhalindilila ati kafwimba kwo muswiya amwi bhwangu kajokugwa no kufwa. Mbe nawe bhejile bhamulola kwo mwanya mulela na mbhalola ati gutalio musango gunu gutali gwe chimile ku mwene, nibhaindula ameganilisho gebhwe no kwaika ati aliga ali mungu.⁷ Mbe ayei na libhala lilya bhwiliga bhulio obhusi bhunu gwaliga guli mugabho gwo omukulu wa lisinga, omunu oyo aliga natogwa Pablo. Achifogesishe no kuchifogesha kwa naku esatu.⁸ Jabhonekene ati esemwene Pablo agwatilwe omuswiya no bhwilwae bho kuchugula . Nawe Paulo ejile amujako, nasabhwa, no mutelako amabhoko gae, no kumwiulisha.⁹ Wejile jabhonekana jinu, abhanu abhandi kwi singa lilya bhanu bhaliga nibhasibhwa nibhagenda na nibheulisibhwa .¹⁰ Abhanu nibhachiyana echibhalo kwe chibhalo chafu. Anu chaliga nichenda okugenda mulugendo, bhachiyane bhinu chaliga chikenele.¹¹ Wejile gatulao mesi gasatu, chagendele mu lugendo lwa mu meli eya Iskanda inu yaliga yabhumilwe na imbeyo ao mwisiga, inu abhatangasha bhae bhaliga bhali Bhaili bhabhili abha malongo.¹² Wejile chakinga mu musi ogwa Sirakusa, chenyanjile alia naku esatu.¹³ Okusokelelao nichigenda nichikinga mu musi ogwa Regio. Nichimalao lunaku lumwi omuyaga gwo mulimbe nigubhonekana ao nao, Wejile jatulao naku ebhili nichikinga mu musi ogwa Putoli.¹⁴ Eyo nichibhasanga abhaili abhandi na nibhachifogesha okwinyanja nabho kwa naku musanju. Munjila inu nichija Rumi.¹⁵ Okusoka eyo abhaili bhalya, bhejile bhongwa emisango jeswe ati, Bhejile okuchilamila eyo mwigulilo elya Apias na jinyumba esatu jinu ejilisha. Paulo ejile abhalola abhaili bhalya namusima Nyamuanga namba okubha no bhubhasi.¹⁶ Chejile chengila mu Roma, Paulo ekilisibhe okwikala enyele-la amwi no musilikale unu amulindaga.¹⁷ Mbe Jejile jatulao naku esatu Paulo abhabhilikie abhalume bhalya bhanu bhaliga bhatangasha agati ya abhayaudi. Bhejile bhejila amwi, aikile kubhene ati, "Bhaili, amwi nejo ati nichali kukola chikayo chona chona ku bhanu bhanu amwi ninkola obhutasikane no bwitondi bhwa bhalata bheswe bhanu bhachitangatie, nasosibhweo kuti mubhwoya unu asokele Yerusalemu kuinga mu mabhoko ga bharumi.¹⁸ Bhejile bhamala okumbusilisha, nibhakena okunsiga kutyoela, kunsonga yaliga italio nsonga kwanye anye inu yaliga inyiile indamu yo lufu.¹⁹ Mbe nawe abhayaudi bhalya bhejile bhaika kenu bhatasikene ku bhwendi bhwabhwe, kwanyile okugendelela na ikesi kuinga ku Kaisari, Nolwo kutyo jaliga jili ati enileta amasitaka ingulu ya liyanga lyani.²⁰ Kunsonga yo kugendelela na ikesi yani, kwibhyo, nasabhile nibhalole no kwaika nabho. Niyo insonga ya chilya chinu Israel Ali no bhubhasi nacho, nibhoyelwe kwo kubhoywa kunu.²¹ Okumala Nibhamubhwila ati, "Chichaliga kulamila inyalubha okusoka Yudea kwo kulubhana nawe, nolwo atalio muili unu ejile no kusosha emisango amwi kwaika musango gwona gwona guli mibhibhi okulubhana nawe.²² Mbe nawe echenda okungwa okusoka kwawe owiganilishaki okulubhana na liijo linu elya bhanu bhanu, Kulwo kubha eimenyekana kwiswe ati elyaika bhutasikane na bhuli ebhala."²³ Anu bhaliga bhauye olunaku ingulu ya, bhanu bhafu kukilao nibhamulubha kwi bhala elyo aliga ekae. Aikile omusango gulya ku bhene no kubhambalila okulubhana no bhukama bhwa Nyamuanga. Alegejise okubhakongya-kongya okulubhana naYesu, ku njila jona ebhili okusoka mu bhilagilo bha Musa no okusoka ku bhalagi, okwambila katondo kuinga kegolo.²⁴ Abhandi bhebhwe nibhakongibhwa okulubhana ne misango jilya jinu jaikilwe, mu mwanya abhandi bhatamwikilishishe.²⁵ Wejile bhasingwa okungwana abhene kwa bhene, bhasokeleo Wejile Paulo agwaika omusango gunu gumwi, "Mwoyo Mwelu aikile kisi kwo kulabha ku Isaya omulagi ku bhalata bhemwe.²⁶ Aikile, 'Nugende ku bhanu bhanu waike, "Kwa matwi gemwe omungwa, Mbe nawe mutakusombokelwao chinu; Na kwa meso gemwe omulola Mbe nawe mutakumenya."²⁷ Kulwo kubha emyoyo ja abhanu bhanu jalengae, amatwi gebhwe agongwa kwa jinyako, gafundikiywe ameso gebhwe; koleleki ati bhasige Okulola kwa meso gebhwe, no kungwa kwa matwi gebhwe, no kusombokelwa kwe mioyo jebhwe, no kuinduka lindi, nanye nakabheulisishe."²⁸ Kulwejo, kubheile okumenya ati omwelulo gunu ogwa Nyamuanga gusililwe ku bhanu bha maanga, na abhajokungwa." (komelesha: olugobho lunu²⁹ Mu mwanya gunu ejile aika emisango jinu, abhayaudi bhasokeleo, bhali na mabhushanyo manene agati yebhwe, "Gutalimo mu nyandiko je kisi eja kala).³⁰ Paulo enyanjile mu nyumba yae inu aliga alimo kwa mwanya gwa myaka jone ebhili, na abhafogesishe bhona bhanu bhajaga ewae.³¹ Aliga nasimula obhukama bha Nyamuanga no kwiigisha emisango ja Latabhugenyi Yesu Kristo kwo bhubhasi bhona. Atalio unu amuganyishe.

Romans

Chapter 1

¹Paulo, omukosi wa Yesu Kristo, unu abhilikiywe kubha Ntumwa, no kwaulwa ingulu ye misango jo bhwana eja Nyamuanga.² Jinu nijo jilya eje misango jo bhwana jinu alagile kala okulabha ku bhalagi bhae mu maandiko amelu.³ No kulubhana no mwana wae, unu ebhuywe okusoka muluganda lwa Daud kulwa ingulu yo mubhili.⁴ Mwenene niwe alasibhwe ku Mwana wa Nyamuanga kwa managa ga Mwoyo Mwelu mu bhusuluko bhwa bhafuye, Yesu Kristo Latabhugenyi weswe.⁵ Okulabha ku mwenene chalamiye echigongo no bhutume kwo bhwoolobhe bhwe likilisha mu Maanga gone, ingulu ya lisina lyae.⁶ Mumaanga ganu, emwe one mubhilikiywe kubha bha Yesu Kristo.⁷ Inyalubha inu ni kubhona bhanu bhali Roma, bhanu abhandi na Nyamuanga, bhanu bhabhilikiywe kubha bhanu bhalengelesi. Echigongo chibhe kwimwe, no mulembe okusoka ku Nyamuanga Lata weswe na Latabhugenyi Yesu Kristo.⁸ Okwamba, enimusima Nyamuanga wani mu Yesu Kristo ingulu yemwe bhona, kulwa insonga elikilisha lyemwe eilasibhwa mu Chalo chona.⁹ Kulwo kubha Nyamuanga ni mubhambasi wani, unu enikolela mu mutima gwani ku musango gwo bhwana ogwo mwana wae, lwa kutyo enikomesha mukubhaika.¹⁰ Nsiku jone enikomesha mu okusabhwa jisala jani ati ku njila Yona yona mubhutelo nibhone libhando woli mu Kwenda kwa Nyamuanga mu Kuja kwemwe.¹¹ Kulwo kubha eninda okubhalola, koleleki nibhone okubhayana emwe abhandi ebhiyanwa bhya mumwoyo, nibhone okubhakomesha.¹² Ati, enilolelela okusilisibhwa mu Mwoyo amwi nemwe, mu njila ye likilisha Lya bhuli umwi weswe, kwemwe na kwanye.¹³ Oli abhasu, nitakwenda muleme okumenyekana ati, kwiya kafu nilamue okuja kwemwe, nawe niganyibhwe okinga oli, nendaga kutya koleleki ati amatwasho kwemwe lwakutyo jili ona agatigati ya bhanu bha Maanga.¹⁴ Enitwongwa na bhayunani na bhagenyi ona abhengeso na bhamumu.¹⁵ Lwakutyo kwibhala lyani, anye nimalilie okulasha omusango gwo bhwana kwemwe one emwe bhanu muliyo Roma.¹⁶ Kulwo kubha nitagulolela nswalo omusango gwo bhwana, kulwo kubha ni bhutulo bhwa Nyamuanga bhunu obhuleta omwelulo ku bhuli unu kekilisha, okwamba ku Muyaudi na ku Muyunani one.¹⁷ Kulwo kubha obhulengelesi bhwa Nyamuanga obhubhonekana okusoka mu kwikilisha kuinga mu kwikilisha, lwa kutyo jandikilwe, ati "Omulengelesi kalama mu likilisha."¹⁸ Kulwo kubha ebhinyiga bhya Nyamuanga bhyabhulisibhwe okusoka mu lwile ingulu yo bhunyamusi ne bhibhibhi bhyona ebhya bhanu, abha ku njila yo bhunyamusi inu eiseleka echimali.¹⁹ Inu ni kulwa insonga, gona ganu agatula okumenyekana ingulu ya Nyamuanga gali abhwelu kubhene. Kulwo kubha Nyamuanga abhamenyesishe.²⁰ Kulwo kubha amasango gae ganu gatakubhonekana kisi gali abhwelu okusoka mukumogwa kwe Chalo. Agamenyekana okulabha ku bhinu bhinu bhyamogelwe. Amasango ganu ni bhutulo bhwa obhwa kajanende no bhusimuka bhwa Bhunyamuanga. Mukubhonekana kwae, abhanu bhanu bhatana bhwilige-lige.²¹ Linu ni kwa insonga, nolwo kutyo bhamenyele okulubhana na Nyamuanga, bhatamukusishe mwene kuti Nyamuanga, nolwo bhatamusimile. Okwiya nibhabha bhafila mu meganilisho gebhwe, na mu Mioyo jebhwe ejo bhumumu nijiswikilwa echisute.²² Nibhebhilikila ati ni bhengeso, nawe nibhabha bhamumu.²³ Bhaliinduye likusho lya Nyamuanga unu atana bhunyamuke mu chijejekanyo cho lususo lwo mwanamunu unu ali no bhunyamuke, na jinyonyi, na jintyanyi eja magulu gana, ne je bhimogwa bhinu ebhikwesa.²⁴ Kulwenda Nyamuanga abhasigile bhalubhe inamba ye Mwoyo jebhwe kwo bhujabhi, kwe mibhili jebhwe abhaswasibhwa no kubhonekana kwebhwe.²⁵ Nibho abhene bhainduye echimali cha Nyamuanga kubha lulimi, nabho bhalamishe no kukolela ebhimwongwa okukila omumogi, oyo kakusibhwa kajanende. Amina.²⁶ Kulwa insonga inu, Nyamuanga abhasigile bhalubhe jinamba jebhwe ejajiswalo, kwo kubha abhagasi bhebhwwe bhainduye ebhikolwa bhwyebhwe bhyo bhusimuka kuchilya chinu chitasikene no bhusimuka.²⁷ Nolwo kutyo na Bhalume one nibhasiga ebhikolwa bhwyebhwe bhyo bhusimuka kubhagasi nibhanambalilana abhene kwa bhene. Bhanu bhaliga bhalume abho bhakolele na bhalume bhejabho ganu gateile, nabho bhalamie intambala inu yalinga iiyile mu bhunyamuke bhwyebhwe. Kunsonga bhalemele okubha na Nyamuanga mu bhumenyi bwebhwe, abhasigile bhalubhe obhwenge bwebhwe bhunu bhuteile, bhakole emisango jilya jinu jiteile.²⁹ Bhejusibhwe no bhulangi - langi bhwona, obhubhibhi, inamba mbibhi. Bhejusibhwe na lifuwa, obhwiti, obhulemo, obhujigi-jigi, abho Mwoyo mubhibhi.³⁰ Abho one, ni Bhalomi bhe bhiwewe, abhabheeshesha, na bhanu abhamubhiilwa Nyamuanga. Abhanyamuke, abhechigundu, na bhanu abhekuya. Na abhetemeki bha mabhibhi, na bhanyantolobhela bhebhusi bwebhwe.³¹ Bhenene bhatana bhumenyi; Bhanu bhanyantekilishanya, bhanyambula lyenda lyo bhusimuka, bhanyantafwila chigongo.³² Abhamenyesishe ebhilolelela bhya Nyamuanga, ati abhanu bhanu abhakola emisango jebabhwejo bhejile lufu. Nawe atali ati-la abhakola emisango ejo, bhenene one abhekilishanya na bhalya bhanu abhakola emisango ejo.

Chapter 2

¹Kulwejo bhatana bhubhambalilo, awe unu oulamula, kulwo kubha galiya ganu oulamula oundi owitula mu ntambala awe omwene. kulwo kubha awe unu oulamula oukola amasango galya galya. ²Mbe nawe echimenya ati indamu ya Nyamuanga ni ya chimali ingulu yabho bhanu abhakola emisango jejabhwejo. ³Mbe nawe awe nuliganilishe linu, awe unu oulamula bhaliya bhanu abhakola emisango ejo nolwo kutyo awe one oukola amasango ago ago. Angu ouichunda indamu ya Nyamuanga? ⁴Nangu owiganilisha katyali-la ingulu yo bhwafu bhwo bhwe kisi bhvae, okukolwa kwa intambala yae, no kwigumilisha kwae? Angu, utakumenya ati obhwekisi bhvae Bhwi ile okukuleta mu kuta? ⁵Nawe kulwo bhukomee bhwa na kwo mitima gwao gunu Gutana kuta awe omwene owibhikila lisungu kwo lusiku luliya olwa lisungu, nawe ati, olusiku luliya olwo kuswelulwa kwa indamu ye chimali cha Nyamuanga. ⁶Omwene kamuliya bhuli munu ku ndengo inu inganiliye ne bhikolwa bhyae: ⁷Ku bhaliya abhe bhikolwa bhyekisi abhaiga likusho, ne chibhalo na bhuntanyamuka, kabhayana obhuanga bhwa kajanende. ⁸Mbe nawe bhaliya bhanu abheyendi, bhanu bhatakulubha echimali nawe abhalubha obhunyamuke, lisungu no bhululu bhwafu bhunu obhuja. ⁹Nyamuanga alileta jinyako na jishida ingulu ya bhuli bhuanga bhwo mwana munu unu akolele amabhibhi, okwamba ku Muyauidi, na ku Muyunani one. ¹⁰Mbe nawe likusho, echibhalo no mulembe ebhija ku bhuli munu unu kukola ebhyekisi, okwamba ku Muyauidi, na ku Muyunani one. ¹¹Kulwo kubha italio solole ku Nyamuanga. ¹²Kulwo kubha lwakutyo bhafu bhanu bhayabhile chitalio chilagilo abhabhula one chitabhao chilagilo, na lwakutyo bhafu bhanyamuye okulubhana ne chilagilo nkokutyo one bhalilamulwa kwe chilagilo. ¹³Kulwo kubha bhatali bho kungwa kwe bhilagilo bhanu bhali bhalengelesi imbele ya Nyamuanga, nawe ni bhaliya bhanu abhachikolela echilagilo bhanu abhabhalilwa obhulengelesi. ¹⁴Kulwo kubha abhanu bha Maanga, bhanu bhatana chilagilo, abhakola kwo bhusimuka emisango je chilagilo, bhenene, bhabhee bhilagilo kwe mitima jebhwe, nolwo kutyo bhenene bhatana bhilagilo. ¹⁵Kulinu abhelesha ati ebhikolwa bhinu ebhyendibhwa mu nsonga ye bhilagilo bhyandikilwe mu Mioyo jebhwe. Emitima jebhwe one nijibhabhambalila abhene, na menganilisho gebhwe abhene nolwo kubhasitaka amwi okubhalinda bhenene abhene. ¹⁶Ku Nyamuanga one. Ganu agabhonekana mu nsiku jinu Nyamuanga alijilamula jimbisike ja bhanu bhona inganiliye ne misango jo bhwana ejani, mu njila ya Yesu Kristo. ¹⁷Chaikeki ati awe omwene owibhikila Omuyauidi, unu enyanjile mu bhilagilo, sandabha kwo kwikusha ku Nyamuanga, ¹⁸nukumenye okwenda kwae, na indengo ye misango ejo eitasikana nago, wejile bhalagililwa ne bhilagilo. ¹⁹Na chaike ati uli no bhubhasi ati awe omwene uli mutangasha wa abhaofu, obhwelu ku bhaliya bhanu bhali mu chisute, ²⁰omwelesha wa bhamumu, omwiigisha wa bhana, mbe ati ulinayo mu bhilagilo okulubhana no bhumenyi ne chimali. ²¹Mbe awe, unu ousimulila oundi, angu, utakwiingila awe omwene? Awe unu oulasha ati wasiga kwibha, angu awe utakwibha? ²²Awe unu owaika ati wasiga kulomela, angu oulomela? Awe unu oufululusibhwa ne bhisusano, angu owibha mwiyekele? ²³Awe unu owikusha mu bhilagilo, angu utakumuswasha Nyamuanga no kunyamula ebhilagilo? ²⁴Kulwo kubha "Lisina Lya Nyamuanga lyaswasibhwe mu bhanu bha Maanga kunsonga yemwe," Lwa kutyo jandikilwe. ²⁵Kulwo kubha okutendwa ni chimali kwiile ukacholobhela ebhilagilo, mbe nawe awe ukabha wo kuchilema echilagilo, okutendwa kwao okubha lwa unu atatendelwe. ²⁶Mbe, alabha, omunu atatendelwe ka nagendelelala okugwata amalagililo gebhilagilo, angu obhutatendwa bhvae bhutakubhonekana ati atendelwe? ²⁷No mwene unu atatendelwe kwo bhusimuka atakulamulwa akabha akumisishe ebhilagilo? Inu ni kwa insonga ati galio amaandiko ganu gandikilwe no obhutendi one mbe nawe uchali nuchilema echilagilo! ²⁸Kulwo kubha mwenene atali Muyauidi unu kabhonekana kwa anja; Nolwo okutendwa kutali kuliya kunu kuli kwa anja-la mumubhili. ²⁹Mbe nawe mwenene ni Muyauidi unu ali wa munda, no olutendo ni lwa mu mutima, mu Mwoyo, atali mu maandiko. Okukusibhwa kwo munu wejabho oyo ejo itakusokana na bhanu nawe eisoka ku Nyamuanga.

Chapter 3

¹Okumala ni mabhona-ki ganu alinago Omuyaudi? Ka na mabhona go lutendo ni chinuki? ²Nijakisi muno mu bhuli njila. Amwi Nejo jone, Abhayaudi bhayanilwe okuswelulilwa okusoka mu Nyamuanga. ³Mbe nawe jilibha atiki ka abhandi bha Bhayaudi bhanu bhatalibha na likilisha? Angu bhunyatekilisha bhwebhwe obhukola obhwiikanyibhwa bhwa Nyamuanga kubha kutyo-ela? ⁴Uli nakatyali, Kukila ao siga Nyamuanga abhonekane kubha we chimali, nolwo kutyo bhuli munu ni mulimi. Lwa kutyo jandikilwe, "Ati utule okubhonekana kubha mulengelesi mu misango jao, na utule okuiga anu owingila mundamu." ⁵Mbe nawe bhukabha obhunyamuke bhweswe nibhwelesha obhulengelesi bhwa Nyamuanga, mbe chaikeki? Nyamuanga atali mulangi-langi anu kasosha lisungu lyae, angu alio kutyo? Enaika okulubhana ne misango je chinyamunu. ⁶Uli nakatyali! Mbe woli ni kutiki Nyamuanga kajokulamula Echalo? ⁷Mbe nawe echimali cha Nyamuanga chikabha Nichilabha ku lulimi lwani elisoka likusho lyafu ingulu yae, kulwaki nichali nindamulwa lwo webhibhibhi? ⁸Kulwaki chisige okwaika, lwa kutyo chabheyesibhwe na lwa kutyo abhandi abhakomelesha ati chaike, "Chikole obhunyamuke, koleleki agekisi gaje"? Indamu ingulu yebhwe niye chimali. ⁹Mbe woli niki? Echililila eswe abhene? Uli chimwi. Kulwo kubha eswe chelabhile okubhulamula Abhandi na Abhayunani bhona amwi, ati bhali mu chibhibhi. ¹⁰Jinu ni lwa kutyo jandikilwe: "Atalio mulengelesi, nolwo umwi." ¹¹Atalio omunu unu kasombokelwa. Atalio omunu unu kamuyenja Nyamuanga. ¹²bhona bhaindukile. Bhenene ku bhona bhatachali na nsonga. Atalio unu kakola agekisi, uli nolwo umwi. ¹³Amamilo gebhwe ni nfwa jinu jili abhwelu. Jindimi jebhwe ejibheya. Obhusungu bhwa jinjoka bhuli munda ye minwa jebhwe. ¹⁴Mu Kanwa kebhwe bhijuye bhifumilisho no bhululu. ¹⁵Amagaulu gebhwe ni mangu okwita amanyiga. ¹⁶Obhunyamuke na jinyako jili mu njila jebhwe. ¹⁷Abhanu bhanu bhataimenya injila yo mulembe. ¹⁸Obhubha bhwo kumubhaya Nyamuanga bhutalimo imbele ya meso gebhwe. ¹⁹Woli chamenya ati chona chona chinu echilagilo echaika, echaika na bhaliya bhanu bhali emwalo ye chilagilo. Chinu ni ati koleleki bhuli minwa jijibhisibhwe, kwibhyo ni ati Echalo chona chimubhaye Nyamuanga. ²⁰Jinu ni kwa insonga ati gutalio mubhili gunu gulibhalilwa obhulengelesi kwe bhikolwa bhye bhilagilo imbele ya meso gae. Kulwo kubha okulabha ku bhilagilo obhuja obhumenyi bhwe chibhibhi. ²¹Mbe nawe woli chikabhulao echilagilo, obhulengelesi bhwa Nyamuanga obhumenyekana. Jabhulisibhwe kwe bhilagilo na abhalagi, ²²echo ni chimali cha Nyamuanga okulabha mu likilisha mu Yesu Kristo ku bhaliya bhona bhanu abhekilisha. Kulwo kubha bhutalio bhutasikene. ²³Kulwo kubha bhona bhakolele echibhibhi, no kukelelwa likusho lya Nyamuanga. ²⁴Bhabhaliywe obhulengelesi kutyo-ela kulwe chigongo chae kwa injila yo bhuchungusi bhunu bhuli mu Kristo Yesu. ²⁵Kulwo kubha Nyamuanga amusosishe Kristo Yesu koleleki abhe mugwatanyisha mu njila ye likilisha mu manyiga gae. Amusosishe Kristo uti bhubhambasi bhwo bhulengelesi bhwa, kwa insonga yo kubhisingilila ebhibhibhi bhinu bhyatulile ²⁶mu kwingumilisha kwae. Ganu gona gabhonekene koleleki okwelesha obhulengelesi bhwa mu mwanya gunu ogwa woli. Jinu jabhee koleleki atule okukumisha mwenene obhulengelesi, no kwelesha ati kamubhalila obhulengelesi omunu wona wona kulwa insonga ye likilisha mu Yesu. ²⁷Woli okwikuya kulyaki? kubhelelekelwe. kwo lufukaki? Olufuka lwe bhikolwa? Uli, mbe nawe kwo olufuka lwe likilisha. ²⁸Kwibhyo echimalisha ati omunu kabhalilwa obhulengelesi kwe likilisha atali kulwe ebhikolwa bhye bhilagilo. ²⁹Amwi Nyamuanga ni Nyamuanga wa Bhayaudi la? Angu mwenene atali Nyamuanga wa bhanu bha Maanga one? Yee, owa Maanga one. ³⁰Alabha ni chimali Nyamuanga ni umwi, alibhabhalila obhulengelesi bhanu bhali bho lutendo mu likilisha, na bhanu bhatatendelwe mu njila ye likilisha. ³¹Angu eswe echiindula echilagilo kwe likilisha? Uli nakatyali! Obhutasikane nago, eswe echichikomelesha echilagilo.

Chapter 4

¹Echaikaki lindi ati Abrahamu, Lata weswe okulubhana no mubhili, abhonekene? ²Kulwo kubha alabha Abrahamu abhaliywe obhulengelesi kwe bhikolwa, akabhee na insonga yo kwikuya, mbe nawe atali imbele ya Nyamuanga. ³Kaoli amaandiko agaika ki? "Abrahamu amwikilisishe Nyamuanga, na nabhalilwa ku mwene kubha mulengelesi." ⁴Mbe woli kwo munu unu kakola emilimu, omuyelo gwaye gutakubhalwa ati ni chigongo, mbe nawe ati ni bhanja. ⁵Mbe nawe ku munu unu atakola milimu nawe namwikilisha mwenene unu kamubhalila obhulengelesi unu atali mwelu, elikilisha lyaye omumukingila nabhalilwa kubha mulengelesi. ⁶Daudi one kaika amabhando ingulu yo munu unu Nyamuanga kamubhalila obhulengelesi bhunu bhutali mu bhikolwa. ⁷Aikile, "Bhana libhando bhaliya bhanu obhubhibhi bhwebhwe bhyeswaliliywe na bhanu ebhibhibhi bhyebhwe bhyabhisilwe. ⁸Ana libhando omunu ulya unu Latabhugenyi atamubhalila chibhibhi." ⁹Mbe angu amabhando ganu nikubhaliya bhanu bhatendelwe-la, amwi one na kubhaliya bhanu bhatatendelwe? Kulwo kubha echaika, "Ku Abrahamu okwikilisha kwaye kwabhaliywe kubha bhulengelesi. ¹⁰Kwibhyo woli bhyabhaliywe atiki? kenu mumwanya Abrahamu aliga ali mu lutendo, amwi achali kutendwa?(Jaliga jitali mu kutendwa, nawe mubhutatendwa.)" ¹¹Abulaamu ayaywe echibhalikisho cho lutendo. Lunu lwaliga luli lwa bhusibhusi lwa bhulia obhulengelesi obho aliga nabho bhwangu achali okutendwa. okubhonekana echibhalikisho chinu ni ati akolekene okubha lata wa bhona abhekilisha, nolwo kutyo bhali mu lutendo. Inu uli na isonga ati obhulengelesi obhubhalwa kubhene. ¹²Inu ona yelesishe ati Abulaamu akolekene lata wo lutendo atalila ati ku bhaliya abho abhabhonekana no lutendo, atali ona bhaliya abho abhabhiilubha ebhigele bhya lata weswe Aburaamu. Na linu nilyo elikilisha linu aliga analyo kwa bho bhaliga bhatatendelwe. ¹³Ku lwokubha yaliga itali kwe bhilagilo ati omulago gwasosibhwe ku Aburaamu no lwibhulo lwae, omulago gunu nati abhabha bhali bho bhwandu gwe Chalo. Atali yaliga ili kulwokulabha kwo bhulengesi bhwe likilisha. ¹⁴Ku lwokubha alabha bhaliya abhebhilagilo nibho abhalya omwandu, elikilisha ni Lya kutyo-ela, no mulango ona ni gwa kutyo -ela. ¹⁵Kunsonga ebhileta lisungu, nawe alia anu bhitali bhilagilo, ona(kutalio okusiga okubhayana.) ¹⁶Ku songa inu linu elibhonekana kwe likilisha, koleleki ibhwe yechigongo. Okubhonekana kwebhyo, omulago guli abhwelu ku lwibhulo lwona. Na bhwebhulwa bhanu bhatali ati ni bhaliya abho abhamenya ebhilagilo, nawe one ni bhalya abho ni bhelikisha lya Aburaamu. Ku lwokubha omwenene ni lata weswe eswe bhona, ¹⁷Lwakutyo jandikilwe, "Nakukola awe okubha lata wa Maanga mafu." Aburaamu aliga amuliko unu amwikilisishe, niwe, Nyamuanga oyo kabhayana abhafue obhuanga no kugabhilikila amasango ago gatalio koleleki gatule okubhao ¹⁸Okusigana Nejo jone ejaanja, Aburaamu kwo bhubhasi amwikilisishe Nyamuanga kusiku ejo jilija. kutyo nabha lata wa Maanga mafu, okulubhana na chiliya chaikilwe, "...Nikwo kutyo lulibha olwibhulo lwao." ¹⁹Omwene alga atalegae mulikilisha. Aburaamu ekilisishe ati omubhili gwaye gulamalile okufwa- aliga nalebhelela okukingya Mwaka egana limwi. Ona ekilishanyishe nejo lufu lwa inda ya Sara. ²⁰Mbe nawe kulwa insonga ye milago ja Nyamuanga, Abrahamu (atalindiliye) mu bhunyatekilisha. nawe, ayanilwe amanaga mu likilisha no kumukusha Nyamuanga. ²¹Aliga namenya echimali ati chiliya chinu Nyamuanga alagile, one aliga ali no bhutulo bhwo kuchikumisha. ²²Kulwejo jinu jone jabhalilwe mu mwene kubha jo bhulengelesi. ²³Mbe woli itandikilwela kwa mabhona gae, ati jabhaliywe ku mwene. ²⁴Jandikilwe ingulu yeswe one, bhanu bhaliga bhateyweo okubhalilwa, eswe bhanu echikilisha mu mwene unu amusuluye Latabhugenyi weswe Yesu okusoka mubhafuye. ²⁵Unu ni ulya unu asosibhwe ingulu ye bhikayo bhyeswe no kusululwa koleleki chibhone okubhalilwa obhulengelesi.

Chapter 5

¹kulwo kubha chabhaliywe obhulengelesi mu njila ye likilisha, chili no mulembe na Nyamuanga ku njila ya Latabhugenyi weswe Yesu Kristo. ² Okulabha ku mwene eswe one chili no mwanya mu njila ye likilisha mu chigongo chinu munda yaye echimelegulu. nichikondelwa mu bhubhasi bhunu Nyamuanga achiyaye kulwo kubha obhubhasi bhunu chilisangila mwikusho Lya Nyamuanga. ³Litali linwila, nawe one echikondelelwa mu nyako jeswe. Chimenyele ati jinyako ejibhula obhwigumilisha. ⁴ Obhwigumilisha obhwibhula okwikilisibhwa, no kwikilisibhwa okwibhula obhubhasi kwo mwanya gunu ogulubha. ⁵ Obhubhasi bhunu bhutakwita mutima, kulwa insonga okwenda kwa Nyamuanga kwetiliywe mu mitima jeswe okulabha ku Mwoyo Mwelu, unu asosibhwe kweswe. ⁶Kulwo kubha Anu chaliga chitana managa, kwo mwanya gunu gwiile Kristo afuye kulwe bhibhibhi. ⁷ Kulwo kubha echibha chikomee oumwi okufwa ingulu yo munu omulengelesi. Jinu ni ati, amwi omunu atakeile kufwa ingulu yo munu we kisi. ⁸Mbe nawe Nyamuanga akomelesishe okwenda kwae omwene kwiswe, kulwa insonga mu mwanya gunu chaliga chichali bhanu bhe bhikayo, Kristo afuye ingulu yeswe. ⁹ Okumala ingulu ya gona ago, woli kulwo kubha chabhaliywe obhulengelesi mu manyinga gae, chilikisibhwa kulwejo okusoka mu bhinyiga bya Nyamuanga. ¹⁰Kulwo kubha, Alabha mu mwanya gunu chaliga bhasoko, chagwatanyisibhwe na Nyamuanga ku njila yo lufu Lwo mwana wae, kwiya kafu, chikaja chikamala okugwatanyisibhwa, mbe chilikisibhwa mu bhulame bhwa. ¹¹Atali kutyo ela, nawe one echikondelwa mu Nyamuanga okulabha mu Latabhugenyi Yesu Kristo, okulabha ku mwene unu woli chilamiye obhugwatanyisho bhunu. ¹²Mbe kulwejo, alabha okulabha ku munu umwi echibhibhi chengie muchalo, mu njila inu olufu nilwingila mu njila ye chibhibhi. No lufu niluswila ku bhanu bhona, kulwa insonga eyo bhona bhakolele echibhibhi. ¹³ Kulwo kubha okukinga ku bhilagilo, echibhibhi chaliga mu Chalo, nawe echibhibhi chitakubhalwa mu mwanya bhitalio bhilagilo. ¹⁴Nolwo kutyo, olufu lwatungile okusoka ku Adamu likings ku Musa, nolwo ingulu ya bhalya bhanu bhatakolele chibhibhi kuti okulema okwolobha kwa Adamu, unu ali chijejekanyo cho mwene unu akejile. ¹⁵ Mbe nawe nolwo kutyo, echianwa cha kutyo- ela chitali uti chikayo. Kulwo kubha likabha Lili ekosa lwo munu umwi bhafu bhafuye, muno muno echigongo cha Nyamuanga ne chiyanwa ku chigongo cho munu umwi, Yesu Kristo, cheyongesishe kubha chafu ku bhafu. ¹⁶Kulwo kubha echianwa chitali lwa chiliya chinu ulya akolele echibhibhi. Kulwo kubha ku lubhala lundi, indamu ye bhinyiga yejile kulwa insonga ye chikayo cho munu umwi. Nawe ku lubhala lundi, ne chiyanwa cha kutyo-ela chinu echisoka mu kubhalilwa obhulengelesi chejile bhyakolelele ebhibhibhi bhafu. ¹⁷Ku nsonga, jikabha ku chikayo cho munu umwi, olufu lwatungile okulabha ku umwi, muno muno kwiya kafu bhalya bhanu abhalamila echigongo chafu amwi ne chiyanwa cho bhulengelesi bhalitunga kwo kulabha mu bhulame bhwo umwi, Yesu Kristo. ¹⁸Kulwejo, okulabha kwe chikayo chimwi abhanu bhona bhejile ku ndamu, nakabhee okulabha ku chikolwa chimwi cho bhulengelesi kwejile okubhalilwa obhulengelesi bhwo bhulame ku bhanu bhona. ¹⁹ Kwo kubha kwo okulema okwolobha kwo munu umwi bhafu bhakolelwe kubha bhe bhibhibhi, kwibyo kwo okwolobha kwo oumwi bhafu abhakolwa kubha bhalengelesi. ²⁰Mbe nawe echilagilo chengie amwi, koleleki ati echikayo echo chiswile. Nawe mu mabhala ganu echikayo cheyongesishe kubha chafu, echigongo cheyongesishe kwiya kafu. ²¹ Chinu chabhonekene koleleki ati lwa kutyo echikayo chatungile olufu, ni kwo kutiyo ne chigongo echitula okutunga okulabha mu bhulengelesi ingulu yo bhulame bhwa kajanende okulabha ku Yesu Kristo Latabhugenyi weswe.

Chapter 6

¹Mbe chaiki? chigendelele mu chibhibhi koleleki echigongo chiyongeshe? ² Uli na katyali. Eswe bhanu chifuye mu chibhibhi, echitula atiki lindi okulama kwibhyo? ³ Angu mutakumenya ati bhaliya bhanu bhabhatijibhwe mu Kristo bhabhatijibhwe mu kufwa kwae. ⁴ Chaliga chisikilwe amwi nage okulabha mu bhubhatijo mu mulufu. Gunu gwakolekene koleleki ati lwa kutyo Kristo enamusibhwe okusoka mulufu okulabha mwikusho Lya Lata, koleleki neswe chitule okulibhata mu bhuyaya bhwo bhulame. ⁵ Kulwo kubha chigwatanyisibhwe amwi nage mu chijejekanyo cho Lufu lwae one echigwatanyisibhwa mu bhusuluko bhwa. ⁶ Eswe chimenyele kutya, bhumunu weswe obhwakala bhwabhambilwe amwi nage, koleleki ati omubhili gwe chibhibhi gunyamulwe. Gunu gwabhonekene koleleki ati chisige okugendelela kubha bhagaya bhe bhibhibhi. ⁷ Omwene unu afuye akolelwe kubha mulengelesi okulubhana ne chibhibhi. ⁸ Mbe nawe alabha chifuye amwi na Kristo, echikilisha ati echilama amwi nage one. ⁹ Chimenyele ati Kristo asuluywe okusoka mu bhafuye, na ati atali mufuye lindi. Olufu lutakumutunga lindi. ¹⁰ Kulwo kubha ku misango jo lufu lunu afuye kulwe bhibhibhi, afuye lumwila ingulu ya bhona. Nolwo kutyo, obhulame bhunu kalama, alamile ingulu ya Nyamuanga. ¹¹ Ku njila eyo eyo, nemwe one kubheile okwibhala ati mufuye mu bhibhibhi, nawe muli bhaanga mu Nyamuanga mu Kristo Yesu. ¹² Kunsonga eyo wasiga kwikilisha echibhibhi chitunga omubhili gwao koleleki utule okujubhaya jinamba jae. ¹³ Wasiga kusosha lubhala lwo mubhili gwao mu chibhibhi ni kuti bhinu bhinu bhitana bhulengelesi, nawe mwisoshe emwe abhene ku Nyamuanga, kuti bhanu bhanu bhali bhaanga okusoka mulufu. Na musoshe amabhala ge mubhili jemwe kuti bhinu bhyo bhulengelesi ku Nyamuanga. ¹⁴ Mwasiga kuchikilisisha echibhibhi chibhatunge. kulwo kubha mutali emwalo ye bhilagilo, nawe emwalo ye chigongo. ¹⁵ Mbe ni chinuki? chikolwa echibhibhi kulwo kubha chitali emwalo ye chilagilo, amwi emwalo ye chigongo? Ulichok nakatyali. ¹⁶ Mutakumenya ati ku mwene bhanu abhesosha abhene kuti bhakosi niwe unu emwe omubha bhakosi bhae, mwene unu jimwiile okumwolobhela? Linu ni lya chimali nolwo kutyo emwe muli bhagaya mu chibhibhi chinu echiletelela olufu, amwi bhagaya bhanu obhwolobhe bhunu obhubhasilila obhulengelesi. ¹⁷ Mbe nawe asimwe Nyamuanga! kwo kubha mwaliga bhagaya bhe bhibhibhi, nawe nimwolobha okusoka mu mitima jilya kuti liigisho linu mwayanilwe. ¹⁸ Mwasulumuywe okusoka mu bhibhibhi, nimukolwa kubha bhagaya bha bhalengelesi. ¹⁹ Enaika kuti munu kunsonga yo bhukeyeleywe bhwe mibhili jemwe. Kulwo kubha lwakutyo mwasosishe jingingo je mubhili jemwe kubha bhagaya kwo bhujabhi no bhubhibhi, nokutyo jili, mbe woli musoshe ebhiungo bye mibhili kubha bhagaya bha bhalengelesi mu kwesibhwa. ²⁰ Kulwo kubha anu mwaliga muchali bhagaya bhe bhibhibhi, mwaliga musulumuywe kula no bhulengelesi. ²¹ Mumwaya ogwo, mwaliga muli ne etwasho lilyaki ku misango jinu woli omulola nswalo kwibhyo? kulwo kubha okubhonekana kwe misango ejo ni lufu. ²² Mbe nawe kulwo kubha woli mwasulumuywe kula ne bhibhibhi na mukolelwe kubha bhagaya bha Nyamuanga, muli na litwasho ingulu yo kwesibhwa. kubhutelo bhwejo ni bhuanga bhwa kajanende. ²³ Okubha omuyelo gwe chibhibhi ni kufwa, nawe echianwa cha kutyo-ela ku Nyamuanga ni bhuanga bhwa kajanende mu Kristo Yesu Latabhugenyi weswe.

Chapter 7

¹Nangu mutakumenya, bhana bhasu (kulwo kubha enaika na bhanu bhanu abhabhimenya ebhilagilo), ati ebhilagilo ebhimutunga omunu ungwa ali muanga?²Kulwo kubha omugasi unu atwaywe abhoelwe ne bhilagilo ku uliya omulume wae anu kabha ali muanga, mbe nawe omulume wae akafwa kabha asuluywe mu bhilagilo bhyo bhutwasi.³ Kwibhyo oli, mu mwanya omulume wae akabha achali muanga, akabha ekae no mulume oundi, kabhilikilwa mulomesi. Mbe nawe akabha omulume wae afuye, asulumuywe ingulu ye bhilagilo, kwibhyo atakubha mulomesi akabha akae no mulume undi.⁴Kulwejo, bhana bhasu, emwe one mwakolelwe bhafuye mu bhilagilo mu njila yo mubhili gwa Kristo. Jilyati koleleki mubhone okugwatanyisibhwa no undi, ku mwene unu asuluywe okusoka mubhafuye koleleki chitule okumwibhulila Nyamuanga amatwasho.⁵kulwo kubha anu chaliga chichali mumubhili, jinamba je chibhibhi jemusibhwe mu bhiungo bhyeswe mu njila ye bhilagilo no kulwibhulila olufu amatwasho.⁶Mbe nawe woli chigulilwa okusoka mu bhilagilo. Chiifwilie ilya inu yachiganyishe. koleleki eswe chibhone okukolwa bhuyaya mu Mwoyo na atali mu bhwakala bhwe elyandiko.⁷Chaikeki woli? Echilagilo ni chibhibhi? Uli nakatyali. Nitakamenyele chibhibhi, jichilema okumenyekana ku njila ye chilagilo. Kulwo kubha nitakamenyele kuligila echilagilo chichilema okwaika ati, "Wasiga ligila."⁸ Nawe echibhibhi chabhwene omwanya gwe chilagilo chilya nichileta munda yani bhuli nyami yo kuligila. Kulwo kubha chikabha chitalio chibhibhi echilagilo chifuye.⁹Anye naliga nili muanga mubhwambilo nolwo atali bhilagilo, mbe nawe chejile chaja echilagilo, ne chibhibhi nichibhona obhuanga, nanye nifwa.¹⁰Echilagilo chilya chinu chakaletele obhuanga nichinduka nichibha Lufu kwanye.¹¹Kulwo kubha echibhibhi chabhwene omwanya mu chilagilo chilya na nichinjingajiga. okulabha ku chilagilo chilya, chanyitile.¹² Kwibhyo ebhilagilo ni bhyelu ne chilagilo ni chelu na yaki one ni ye kisi.¹³Kwibhyo woli, inu ili ye kisi yaliga lufu kwanye?Yasiga kubha kutyo chimwi. Nawe echibhibhi, koleleki chibhibhi ati ni chibhibhi muno muno okulabha ku bhye kisi, chaletete olufu munda yani. Gunu gwaliga ati koleleki gulabhe ku chilya echilagilo, echibhibhi nichiyongesha okubha chibhibhi muno.¹⁴ Kulwo kubha chimenyele ati obhusimuka bhwe chibhibhi ni mu mioyo, mbe nawe anye nili munu wa mumubhili. Nigulilwe emwalo yo bhugaya bhye chibhibhi.¹⁵Kulwo kubha gunu enikola, nitakugumenya abhwelu. Kulwo kubha linu enenda okukola, elyo niliyo nitakukola, na linu linfululusishe, elyo niliyo enikola.¹⁶ Mbe alabha nikalikola linu nitakwenda, enikilishanya ne bhilagilo ati ebhilagilo ni bhya kisi.¹⁷Mbe nawe woli gutali mwoyo gwani gunu ogukola ago, nawe ni chibhibhi chilya chinu chikae Munda yani.¹⁸ Kulwo kubha nimenyele ati munda Yani, ati munda yo mubhili gwani, gutakwinyanjamo musango gwe kisi. Kulwo kubha inamba ya linu Lili lye kisi Lili munda yani, mbe nawe nitakulikola.¹⁹Kulwo kubha Lilya elye kisi linu nendele nitakola, nawe Lilya libhibhi linu nitakwenda kelyo niliyo enikola.²⁰ Labha woli enikola Lilya nitakwenda, mbe atali anye omwene-la nawe ni chilya echibhibhi chinu chikae Munda Yani.²¹Nimenyele, lindi, chilimo echilagilo munda Yani echo kwenda okukola linu Lili lye kisi, mbe nawe obhubhibhi chimwi bhuli munda Yani.²²Kulwo kubha inichikondelelwa echilagilo cha Nyamuanga kwa bhumunu bhwa Munda.²³ Nawe enilola echilagilo chinu chitasikene mu bhiungo bhyo mubhili gwani. eiletwa lilemo ingulu ye chilagilo chiyaya mu bhwenge bhwani. Einkola anye kubha mugaya we bhilagilo bhye chibhibhi chinu chili mu bhiungo bhyo mubhili gwani.²⁴Anye nili munu wo bhusulubhae! Niga unu kajokunkisha no mubhili gunu ogwo lufu?²⁵ Mbe nawe isime ku Nyamuanga ku Yesu Kristo Latabhugenyi weswe! Kwibhyo oli. Anye omwene kwo bhwenge bhwani enichikolela echilagilo cha Nyamuanga. Nawe, kwo mubhili enichikolela echilagilo che chibhibhi.

Chapter 8

¹Kulwejo italo ndamu ye sungu mu bhanu bhali mu Kristo Yesu.² Kulwo kubha echilagilo cho mwoyo wo bhuanga oyo ali mu Kristo Yesu chankolele anye nisulumulwa nibha kula ne chilagilo che chibhibhi no Lufu.

³Kulwo kubha chiliya chinu echilagilo chasingilwe okukola kulwa insonga yaliga ili ndenga mu mubhili, Nyamuanga akolele. Amutumile omwana wae enyele-la mu lususo lwo mubhili gwe chibhibhi abhe chiyanwa che chibhibhi, na nachilamula echibhibhi mu mubhili.⁴ Akolele kutya koleleki amalagililo ge chilagilo gakumile mwiswe, eswe bhanu chitakulibhatila kwo okulubhana emisango jo mubhili, nawe kwo kulubha emisango je chi nyamwoyo.⁵ Bhànu abhagulubha omubhili abheganilisha emisango jo mubhili, mbe nawe bhanu abhagulubha omwoyo abheganilisha emisango jo mwoyo.⁶ Kulwo kubha okwenda kwo mubhili no lufu, nawe okwenda kwo mwoyo ni bhuanga no mulembe.⁷ Inu niyo insonga ati chilya okwenda kwo mubhili ni bhusoko ku Nyamuanga, kulwo kubha atakucholobhela echilagilo cha Nyamuanga, nolwo atakutula kucholobhela.⁸ Bhalya bhanu abhagulubha omubhili bhatakutula okumukondelesha Nyamuanga.⁹ Nolwo kutyo, mutali mu mubhili nawe mu mwoyo, alabha ni chimali ati Mwoyo wa Nyamuanga ekae mwimwe. Nawe alabha omunu atana Mwoyo wa Kristo, mwenene atali wae.¹⁰ Alabha Kristo abhalimo, omubhili gufuye ku masango go chibhibhi, nawe mwoyo ni muanga ku masango go bhulegelesi.¹¹ Alabha mwoyo wa ulya unu amusuluye Yesu okusoka mu bhafuye abhekaemo emwe, mwenene ulya unu amusuluye Kristo okusoka mu bhafuye one kajibhayana emibhili jemwe ejo lufu obhuanga ku njila ya Mwoyo wae, unu abhekaemo emwe.¹² Kwibhyo, bhana bhasu, eswe chili na libhanja, mbe nawe atali kwo mubhili ati chikale kwo kulubhana no mubhili.¹³ Kulwo kubha mukabha mwikae kwo okulubhana no mubhili muliyei kufwa, nawe mukabha kwo Mwoyo omubhita ebhikolwa bhyo mubhili, nemwe omulama.¹⁴ Kulwo kubha lwakutyo bhafu bhanu abhatangasibhwa na Mwoyo wa Nyamuanga, bhanu ni bhana bha Nyamuanga.¹⁵ Kulwo kubha mutamulamiye mwoyo wo bhugaya lindi nolwo mubhaye. Amwi nejo, mwalamiye mwoyo wo kubhakola kubha bhana, kwijo echilila, "Abb, Lata!"¹⁶ Mwoyo mwenene kachibhambalila amwi ne mioyo jeswe ati chili, bhana bha Nyamuanga.¹⁷ Alabha chili bhana, mbe chili bhali bho mwandu one, abhali bho mwandu ku Nyamuanga. Neswe chili bhali bho mwandu amwi na Kristo, alabha ni chimali echinyaka no mwenene koleleki chibhone okukusibhwa amwi nage.¹⁸ Kulwo kubha enijibhala jinyako jo mwanya gunu ati chitali chinu nikenganyisha na likusho lunu elija okuswelulwa kwiswe.¹⁹ Kwo kubha ebhimongwa bhyona one ebhilolelela kwo bhwangu bhafu kwo okuswelulwa kwa bhana bha Nyamuanga.²⁰ Kulwo kubha obhumogi one bhwbhaisibhwe emwalo yo bhujabhi, atali ati kwo kwenda kwae, nawe kwa insonga yaye omwene unu abhyubhaishe. Ni mukwiikanya²¹ ati obhumogi obhwene one bhulisulumulwa no kusosibhwa mu bhugaya bhwo bhunyamuke, no kwingisibhwa mu kusulumulwa kwa likusho lya bhana bha Nyamuanga.²² Kulwo kubha chimenyele ati obhumogi bhwona one obhulame no kunyaka kwa lisungu amwi nolwo woli.²³ Atali kutyo-ela, nawe neswe abhene bhanu chili na amatwasho go bhusimuka aga mu Mioyo - eswe one echilwala mu mitima jeswe, nichilindilila okukolwa bhana, atii okwelulwa kwe mubhili jeswe.²⁴ Kulwo kubha ni kwo kwiikanya kunu chikisibhwe. Mbe nawe echinu chinu echiikanyibhwa chikabhonekana kutalio kwiikanya lindi, kulwo kubha niga unu kachiikanya chilya kalola?²⁵ Nawe chikeikanya echinu chinu chitachilola, echichilindilila kwo kwikomesha.²⁶ Nko kutyo jili, Mwoyo one kachisakila mu bhulenga bhweswe. Kulwo kubha chitakumenya okusabhwa lwa kutyo kwiile, nawe Mwoyo mwene kachisabhila kwo kulwala kunu kutakutula kwaikwa.²⁷ No mwene unu katatilisha mu Mioyo kabhumenya no bhwenge bhwo Mwoyo, ku nsonga yo kasabhwa ingulu yebhwe ku bhanu bhekilisishe okulubhana no kwenda kwa Nyamuanga.²⁸ Neswe chimenyele ati mu bhona bhanu abhamwenda Nyamuanga, mwenene kakola emisango jona amwi mu bhwe kisi, mu bhona bhanu bhabhiliikiye kwo kwenda kwae.²⁹ Kulwa insonga bhalya bhona bhanu abhamenyele kusokelela bhusimuka, one abhasolele okusoka bhusimuka bhasusanyibhwe no lususo lwo mwana wae, koleleki mwenene abhe mwibhulwa wo kwamba mu bhaili bhafu.³⁰ Na bhaliya bhanu asolele okusoka bhusimuka, abho abhiliikiye one, abho abhaliye obhulengelesi. Na bhaliya abho abhaliye obhulengelesi abho one abhakusishe.³¹ Chaikeki woli ingulu ye misango jinu? Nyamuanga alabha ali ku lubhala lweswe, niga unu ali ingulu yeswe?³² unu atamusigiie mwwna wae omwene nawe amususishe ingulu yeswe eswe bhona aliyabha atiki okuchigabhila ebhinu bhyona amwi nage?³³ Niga unu alibhasitaka abhasolwa bha Nyamuanga? Nyamuanga niwe omwene kabhabhalila obhulengelesi.³⁴ Niga unu katula okubhalamulila indamu? Kristo Yesu niwe afuye ingulu yeswe, amwi nejo, mwenene one asuluywe. Mwenene katunga amwi na Nyamuanga mwibhala lye chibhalo, na lindi niwe kachisabhila eswe.³⁵ Niga unu katula okuchitaganya no kwenda kwa Kristo? Nyako, amwi kwitimata, amwi kunyaka amwi omweko, amwi kubha tuyu, amwi ntambala, amwi chigwato?³⁶ Lwa kutyo bhyandikilwe, "Mumabhona gao echitwa esubha tubhi. "Chabhaliywe uti nyabhalega jo kubhaga."³⁷ Kwibhyo bhyona eswe echigendelelala kubha bhaigi mu mwene unu achendele.³⁸ Kulwejo anye namalile okumalilila ati nolwo lufu, nolwo bhuanga, nolwo malaika,

nolwo bhutungi, nolwo ebhinu bhinu ebhija, nolwo managa,³⁹ nolwo ganu gali ingulu, nolwo ganu gali emwalo, nolwo chimwogwa chindi chona chona chitakutula okuchitanganya no kwenda kwa Nyamuanga, unu ali Kristo Yesu Latabhugenyi weswe.

Chapter 9

¹Enaika echimali mu Kristo. Nitakwaika lulimi, no mutima gwani ogumbambalila amwi nanye mu Mwoyo Mwelu, ² ati bhulio obhusulumbae bwafu no bhunyoke bhunu bhutakuwamo mu Mwoyo gwani. ³Ati anye nakendele omwene nifumilisibhwe no kutaganywa koleleki nibhe kula na Kristo ingulu ya bhaili bhanu, bhaliya abho luganda lwani mu mubhili. ⁴Bhenene ni Bhaisraeli. bhanu bhali no kukoleka bhana, bha likusho lya malagano, ne bhiyanwa bhye bhilagilo, okumulamya Nyamuanga ne emilago. ⁵Bhenene ni bhanu bhanu bhatangatile bhanu Kristo ejile mu chibhalo no kufwala omubhili gunu- gunu omwene ni Nyamuanga wa bhona. Mwene asimwe kajanende. Amina. ⁶Mbe nawe atali ati emilago ja Nyamuanga jasingilwe okukumila. Kulwo kubha atali ati bhuli munu unu ali Israeli ni Mwiisraeli koto. ⁷Atali nolwo mu lwibhulo lwa Abrahamu ati ni bhana bhae koto. Mbe nawe, "ni kulabha ku lwibhulo lwa Isaka wae olubhilikilwa." ⁸Jinu na ati, abhana bho mubhili bhatali bhana bha Nyamuanga. Mbe nawe abhana bho mulago abhalolelelwa kuti ni lwibhulo. ⁹Kulwo kubha gunu nigwo omusango gwo mulago: "Mu mwanya kuti gunu enija, na Sara kajo kuyanwa omwana." ¹⁰Litali linu-ela, nawe okumala Rebheka nabhona inda ku munu umwi, Isaka Lata weswe. ¹¹ati abhana bhaliga bhachali lwibhulo na aliga achali kukola musango gwona gwona gunu guli mukonde amwi mubhibhi, koleleki ati okwenda kwa Nyamuanga okulubhana no bhusosi limelegulu, nolwo atali kulwe bhikolwa, mbe nawe ni kwa insonga ya uliya unu kabhilikila. ¹²Jaikilwe ku mwene, "Omukulu alimukolela omutoto." ¹³Lwa kutyo jeishe nijandikwa: "Yakobho namwendele, mbe nawe Esau namubhiililiywe." ¹⁴Mbe lindi chije chaiki? Angu bhulio obhunyamuke ku Nyamuanga? Uli nakatyali. ¹⁵Kulwo kubha kaika ku. Musa, "Enibha ne chigongo kuyo unu enifwilwa chigongo, na enibha no bhusasisi .kuyo enisasila." ¹⁶Kulwejo woli, atali kunsonga yo mwene unu Kenda, nolwo atali kunsonga yo mwene unu kabhilima, mbe nawe kunsonga ya Nyamuanga unu kelesha echigongo. ¹⁷Kulwo kubha amaandiko agaika ku Farao, "ku nsonga inu abhwelu nakwauye, koleleki ati neleshe amanaga gani kwae, kunsonga ati lisina lyani likumusibhwe mu chalo chona." ¹⁸Kwibhoyo woli, Nyamuanga kabhaga ane chigongo ku wona wona unu Kenda, na ku unu kamwenda, kamukola kubha mutamu-tamu. ¹⁹Okumala oujo okwaika kwanye, "Kulwaki uchali niwelesha obhunyamuke? Ni uya unu eile okwikomesha mu kwenda kwae?" ²⁰Mu bhutasikene bhwa, omwana munu, awe nawega unu ousubhya mu bhutasikene na Nyamuanga? Bhulio obhutulikano bhwona bhwona mu chinu chinu chimogelwe okwaika ku mumogi, "Kulwaki wankolele kutya anye?" ²¹Angu omumogi one kabhaga ne chimali ingulu ya limoga okukolwa echinu kwo kuchikolela okulubhana na litole lilya lilya, ne chinu chinu kwo kuchikolela bhuli lusiku? ²²Kutiki alabha Nyamuanga, unu ali mu bhwangu bhwo kwelesha lisungu lyae no kukola amanaga gae gamenyekane, ekomesishe kwo kwigumilisha kutyo bhiile ku bhinu bhya lisungu kubhinu bhaliga bhalabhile kwo kusimagisha? ²³Kutiki alabha akolele kutya koleleki ati eleshe obhwafu bhwa likusho lyae ingulu ye bhinu bhye chigongo, lwa kutyo aliya elabhile ingulu ya likusho? ²⁴Kutiki alabha akolele gunu one kweswe, unu one achibhilikie, atali ati okusoka mu Bhayaudi, nawe one okusoka ku bhanu bha Maanga? ²⁵Lwakutyo Kaila one mu Hosea: "Enibhabhilikila abhanu bhani bhanu bhaliga bhatali bhanu bhani, no mwendwa wae unu aliga atakwendibhwa. ²⁶Na ejibha ati aliya anu jaikilwe ku bhene, 'emwe mutali bhanu bhani,' Aliya bhalibhilikilwa 'Bhana bha Nyamuanga unu alamile.'" ²⁷Isaya kalila okulubhana na Abhaisraeli, "Nolwo obhukumi bhwa bhana bha Israeli bhwakabhee lwo musenyi gwa ku mwalo, one obhubha bhuli bhusago bhunu obhukisibhwa. ²⁸Kulwo kubha Latabhugenyi aligugega omusago gwae ingulu ye chalo, bhwangu na kwo kukumisha. ²⁹Na lwakutyo Isaya aikile mu bhambilo, "Latabhugenyi we bhise atachisigie inyuma olwibhulo ingulu yeswe, chakabhae lwa Sodoma, na cha kakolelwe lwa Gomola. ³⁰Mbe echaikaki woli? Ati abhanu bha Maanga bhanu bhaliga bhatakuyeja bhulengelesi, bhabhwene obhulengelesi, obhulengelesi mu kwikilisha. ³¹Nawe omuisraeli, unu ayenjaga ebhilagilo mu bhulengelesi, ataikingiye. ³²Kulwaki jitali kutyo? Kunsonga bhataiyenjele mu kwikilisha, nawe kwe ebhikolwa bhekujuye ingulu ya libhui elyo kwikujula, ³³Lwa kutyo jaliga jamalile okwandikwa, "Lola, nimamishe libhui elyo kwikujula mu Sayuni na litale elyo kuyabhya. Mwenene unu kekilisha mu lunu ataliswala."

Chapter 10

¹Bhana bhasu, jing'umbu ja mu mutima gwani na lisabhwa lwani ku Nyamuanga ni ingulu yebhwe, ingulu yo mwelulo gwebhwe.² Kulwo kubha enibhabhambalila ati bhekomesishe ingulu ya Nyamuanga, mbe nawe atali ingulu yo bhumenyi.³ Kulwo kubha bhatabhumenya obhulengelesi bhwa Nyamuanga, na abhaiga okumbaka obhulengelesi bhwebhwe abhene. Bhaliga bhatolobhele mu bhulengelesi bhwa Nyamuanga.⁴ Kulwo kubha Kristo niwe bhukumisha bhe bhilagilo ingulu yo bhulengelesi bhwa bhuli munu unu kekilisha.⁵ Kwo kubha Musa kandika okulubhana no bhulengelesi bhunu obhuja okulubhana ne bhilagilo: Omunu unu Kenda okukola obhulengelesi bhwe bhilagilo kekala kwo bhulengelesi bhunu.⁶ Mbe nawe obhulengelesi bhunu obhulubhana ne likilisha elyaika kutya, "Wasiga kwaika mu mwoyo gwao ati, 'Niga unu akalinye mu Lwile? (Gunu nikumutelemusha Kristo emwalo)'" ⁷ Na Wasiga kwaika ati, 'Niga unu akeke mulyobho?'" (Gunu nikumulinya Kristo ingulu okusoka mu bhafuye).⁸ Mbe nawe eyaikaki? "omusngo guli ayei nawe, mukanwa yao na mu mwoyo gwao." Ogowo ni musango gwe likilisha, gunu eswe echilasha. ⁹ Kulwo kubha alabha kwo munwa gwao oumwikilisha Yesu ati ni Latabhugenyi, no ku mwikilisha mumwoyo gwao ati Nyamuanga amusulue okusoka mu bhafue, owelulwa. ¹⁰ Kwo kubha kwo omwoyo omunu kekilisha no kubhona obhulengelesi, na kwo munwa omwikilisha no kubhona okwelulwa. ¹¹ Kwo kubha elyandiko elyaika, "bhuli unu kamwikilisha ataliswala." ¹² Kwo kubha bhutalio bhutasikane agati ya Bhayaudi na Bhayunani. kwo kubha Latabhugenyi ulya ulya ni wabhona, na ni munibhi kubhona ku bhanu abhanu abhamubhilikila. ¹³ Kwo kubha bhuli munu unu kalibhilikila lisina Lya Latabhugenyi alikisibhwa. ¹⁴ Ku nsongaki abhatula okumubhilikila omwene oyo bhachali kumwikilisha? Na Kulwaki abhatula okumwikilisha omwene oyo bhachali kumungwa? Na abhongwa atiki bhatalasibhwe omusango, atali bhatumilwe? -Kutyio jandikilwe,¹⁵ Nikutiki abhatula okusimula, atali bhatumilwe? - Lwa kutyio jandikilwe, "Nikutiki nigakisi amagulu gebhwe bhalya bhanu abhalasha emisango ne jo bhukondelewe ne emisango je kisi¹⁶ Mbe nawe bhone bhatagutegelesishe omusango gwo bhwana, kwo kubha Isaya aikile "Latabhugenyi, niga unu oguwe omusango gweswe?" ¹⁷ Kwibhyo okwikilisha okuja okulubhana no kungwa, no kungwa kwo Musango gwa Kristo. ¹⁸ Mcbe nawe naika, "Angu bhatonguwe?" Yee kwe chimali muno. "Obhulaka bhwebhwe bhwaulukile anja muchalo chone, ne misango jebhwe okuja kubhutelo bhwe chalo." ¹⁹ Kubhutelo bhwa gone, enaika, "Angu Israeli atamenyele? "Musa niwe ambile okwaika, "Nilibhasolosoja okubhayana lifuwa ku bhanu abho bhatali bheyanga. Kujila ya liyanga elyo litali nabhumenyi, Nilibhasolosoja mubhiililwe." ²⁰ Mbe Isaya Ali no bhubhasi muno kaika, "Na bhonekene na bhalia abho bhatanyingile. Nabhonekene kubhalia abho bhatankenele." ²¹ Mbe nawe kwa Israel kaika, "Naku jona nenamusishe amabhoko gani kwabho bhatonguwe na ku bhanu bhakomee."

Chapter 11

¹Mbe enaika, Angu Nyamuanga abhalemele abhanu bhae? Na katyali uli. Kwo kubha anye one nili Mwisilaeli, wo lwibhulo Lwa Ibhulaimu, wo luganda lwa Benyamini. ² Nyamuanga hatabhalemele abhanu bhae, abho amenyele okwambila kubhwambilo. Angu mutakumenya elyandiko elyaika chinuki okulubhana na Eliya, lwa kutyo amukomeleshe Nyamuanga ingulu ya Israel? ³"Latabhugenyi, bhabheta abhalagi bhao, nawe bhona bhafumya ebhigabhwilo bhyao. Anye omwene -ela nanye nasanga, nabho abhayeya obhuwanga bhwani." ⁴Mbe nawe lisubhyo lya Nyamuanga elyaikaki kwawe? "Nibhikile ingulu yani abhanu bhiubhi musanju bhanu bhatakumubhumila bhiju Bhaali." ⁵ Nolwo kutyo, omwanya gunu ogwa woli one bhalio bhanu bhasagile kunsonga yo kusola mu chigongo. ⁶Mbe nawe jikabha mu chigongo, atali lindi mu bhikolwa. kubhindi echigongo chitakubha lindi chigongo. ⁷ Mbe nichinuki woli? Echinu chinu Israeli aliga naiiga, atachibhwene, nawe abhasolwa bhachibhwene, na abhandi bhayanilwe bhusito. ⁸ Ni lwa kutyo jandikilwe: "Nyamuanga abhayae mwoyo gwo bhugunie, ameso koleleki bhasige okulola, na Matwi koleleki bhasige okungwa, kuinga lelo linu." ⁹No mwene Daudi kaika, "Musige jimeja jebhwe na jibhe waya, mitego, kwibhala lwo kwikujula, no kusubhya olusima ingulu yebhwe. ¹⁰Siga ameso gebhwe gatelweko echisunte koleleki bhasigo olola. Nubhenamye emigongo jebhwe Kata." ¹¹Mbe woli enaika, "Angu, bhokujuye kuingila okugwa?" Jasiga kubha kutyo kajanende. Amwi nejo, kwo kuigwa kwebhwe, omwelulo gwabhakingiye abhanyamaanga, koleleki abhene bhejule lifuwa. ¹² Mbe woli kukabha kuli kuigwa kwebhwe ni bhunibhi bhwe Chalo, na alabha okufwilwamo kwebhwe kwa kutyo-ela ni bhunibhi bhwa Maanga, ni bhwaufuki kukila kukumila kwebhwe? ¹³Mbe woli enaika nemwe abhanu bha Maanga. Kulwo kubha nabhee Intumwa ku bhanu bha Maanga agandi, enikuisha mukufulubhenda kwani. ¹⁴Amwi enichula nimbajisha lifuwa bhanu bhali mubhili gumwi nanye. Amwi echibhakisha abhandi bhebhwe. ¹⁵Kulwo kubha alabha okulemwa kwebhwe ni mekilishanyo ge Chalo, okulamilwa kwebhwe okubha atiki nakabhee obhuanga okusoka mu bhafuye? ¹⁶ Alabha amatwasho go Kwamba ni bhikilo, nikwo kutyo bhili kwo bhafu bhwa jisyanu. Alabha emisi ni libhikilo, amatabhi one nikwo kutiyo. ¹⁷Mbe nawe alabha agandi amatabhi gakatemwa, kuti awe, nawe litabhi lye mwila elyo musheka, linu lwayambilwe agati yebhwe, na nilisangila amwi nabho mu misi jo bhunibhi bhwo musheka, ¹⁸ wasiga kwikuya ingulu ya matabhi. Nawe alabha owikuya, atali awe unu ousakila emisi, nawe emisi ejikusakila awe. ¹⁹Mbe nawe owaika, " amatabhi gatemelwe koleleki niyambwe kwi Sina. ²⁰Ejo ni ja chimali. Kunsonga yo kulema okwikilisha kwebhwe bhatemelwe, mbe nawe awe wemeleguyu ulumile koto kunsonga ye likilisha lyao. Wasiga okwiganilisha muno omwene -ela, nawe ubhaye. ²¹ Kulwo kubha akabha Nyamuanga atagasigile amatabhi go bhusimuka, atakusasila awe one. ²²Mbe, nulole, ebhikolwa bhye kisi no bhululu bhwa Nyamuanga. kwi bhala limwi, obhululu bhunu bhwejile ingulu ya Bhayaudi bhanu bhaguye. Nawe kulubhala lundi, obhwekisi bhwa Nyamuanga bhwejile ingulu yao, nawe ukekomesha mu bhwekisi bhwae. Ukatasikana neJo awe one ulilemelelwa Kula. ²³Alabha bhene one bhakalema okugendelela mu bhunyantekilisha bhwebhwe, abhayambwa lindi. Kulwo kubha Nyamuanga ali no bhutulo bhwo kubhayamba lindi. ²⁴ Kulwo kubha alabha emwe mwatemelwe anja ya bhinu bhuli bhusimuka bhwo musheka gwe mwila no bhutasikene bhwo bhusimuka mwayambilwe ku musheka gunu guli gwe kisi, atali kwiya kafu muno abhayaudi bhanu, bhali lwa matabhi go bhusimuka bhanu abhatula okuyambwa lindi mu masheka gebhwe abhene? ²⁵Kulwo kubha bhaili nitakwenda musige okumenya, okulubhana na imbisike inu ati mwasiga okubha no bhumenyi mu okwiganilisha kwemwe abhene. Imbisike inu ni ati obhukomee bhusokele mu Israeli, kuinga mu kukumila kwa Maanga galijila. ²⁶Kwibhyo Israeli bhone abhwelulwa, kutyo jandikilwe."Okusoka Sayuni Kaja omwelusi Kabhumenya obhujabhi okusoka ku yakobo. ²⁷ Na linu elibha elagano lyani amwi nabho, omwanya ogwo nakabhisosheo ebhibhibhi bhyebhwe." ²⁸Ku lubhala oumwi okulubhana no misango no bhwana, abhabhabhiililwa ku Songa yemwe. Kwo lubhala lundi okulubhana no bhwausi bhwa Nyamuanga, abhene ku Songa ya bhajanji. ²⁹ Kwo kubha ebhiyanwa no kubhikililwa kwa Nyamuanga bhutakuyinduka. ³⁰Kwo kubha kubhwambilo emwe mwaliga muli bhanyamusi bha Nyamuanga, nawe oli mwachilamila echigongo ku Songa yokunyamula kwebhwe. ³¹ Kwa injila eye yo, Oli Abhayaundi bhanu bhanyamuye. Nawe okumala kwendao ni bha ati okulubhana no kubhasasila bhanu muli na mabhandi emwe abhatula one okulamila echigongo. ³² Kulwo kubha Nyamuanga abhabhoyele abhanu bhone mu bhunyamusi koleleki atule okubhasasila bhone. ³³Lwa kutyo bhili bhikulu kubhunibhi no bhumenyi no bhwengeso bhwa Nyamuanga!jitakumenyelwa jindamu jae, na jinjala jae jitakumenyekana! ³⁴"Kwibhyo niga unu kaimenya injila ya Latabhugenyi? Amwi niga unu aliga ali mulwaji wae? ³⁵Amwi niga unu atangatile okumuyana echinu Nyamuanga, koleleki aliywe lindi? ³⁶ "Ku lwebhyo okusoka kumwene, na kunjila yae na kumwene, ebhinu bhyona bhilo abhilabhile kumwene libhwe kusho kajanende. Amina.

Chapter 12

¹Kulwejo enibhwelembela, abhasu kwo bhusasisi bhwa Nyamuanga, musoshe emibhili jemwe ebhwiyanwa bhinu bhili no bhuanga, no bhwelu, ebhyo bhikilisibhwe na Nyamuanga. kunu nikwo okulamya kwemwe kwa insonga. ²Nawe mutalubhilisha ebhye chalo chinu, nawe muindulwe kwo okukolwa bhuyaya ameganilisho gemwe. mukole kutya koleleki mubhone okumenya elyenda Lya Nyamuanga ago gali gekisi, no kumukondelesha ne bhikumie³Kwo kubha enaika, kunsonga ye chigongo chinu nayanilwe, ati bhuli munu unu ali mwimwe asigega okwiganilisha miyafu ingulu yaye omwene kukila kutyo jiile okwiganilisha. Nawe jimwiile okwinganilisha kwo bhwengeso, lwa kutyo Nyamuanga abhayanile bhuli umwi mugabho mulebhe ogwo kwikilisha.⁴Kulwo kubha kutyo chili ne bhyungo bhyafu bhyo mu mubhili gumwi, nawe ebhyungo bhyona bhili na mulimu gumwi. ⁵ Nikwo kutyo, eswe bhanu chili bhafu chili mubhili gumwi mu Kristo, ne bhyungo bhuli umwi ku wejabho.⁶Chili ne bhiyanwa bhinu bhiteshanyishe kulwe chigongo echo chayanilwe. Chikabha echianwa cho munu no bhulagi, na jikoleke lwa kutyo indengo ye likilisha lyae.⁷ Chikabha echianwa cho munu ni bhufubhendi, na akolenga. Akabha oundi ali ne chiyanwa cho kwiingisha, mbe eigishe. ⁸ Chikabha echianwa cho munu ni bhusilisha, mbe nasilishe. Chikabha echianwa cho munu ni kusosha akole kutyo kwo bhwila. Chikabha echianwa cho munu ni kutangasha, na likoleke kwo bhwitegelesha. Chikabha echianwa cho munu ni mukwelesha mu kusalila, na likoleke kwo bhukondeleywe.⁹Elyenda libhega litana lulimi. mubhulemega obhunyamuke ; Mulumatanega mu ganu gali ge kisi.¹⁰ okulubhana no kwenda kwa bhasu, mwendanega abhene kwa abhene. okulubhana ne chibhalo, muyanane echibhalo abhene kwa bhene.¹¹Okulubhana no kwikomesha, mwasiga kubha bhalega. Okulubhana no mwoyo mubhwe ne pushes. Okulubhana na Latabhugenyi, mumukolele. ¹² Mukondelelwega mu bhubhasi bhunu mulinabhwo okulubhana na jinsiku jinu ejija. Mubhe me ikomeshe mu nyako jemwe. Mukomelega mu kusabhwa.¹³ Musangilega mu bhukene bhwa bhekilishisha. Muyeje njila nyafu ejo kwelesha lwa kutyo mulabhafogesha.¹⁴Mubhasabhilega libhando bhona bhanu abhabhanyasha; Nimubhasabhila libhando nolwo mwasiga kubhafumilisha.¹⁵ Mukondelelwega amwi na bhanu abhakondelwa, mulilega amwi na bhanu abhalila. ¹⁶Mubhega no kungwana abhene kwa bhene. Mwasiga kwiganilisha kwo kwikuya, nawe mubhe kilisishaga abhanu bhe mwalo. Mwasiga kubha no bhwenge ingulu ya meganilisho gemwe abhene.¹⁷Mwasiga kumuliya munu wona wona echibhibhi kwe chibhibhi mukole emisango je kisi mu meso ga abhanu Bhona.¹⁸ Alabha eitulikana, lwa kutyo jateyweo kwemwe, mubhe no mulembe na bhanu bhona.¹⁹Abhendwa, mwasiga okusubhishanya jinsigu abhene-ela, nawe mubhiigije ebhinyiga bhya Nyamuanga. Kulwo kubha jandikilwe "jinsigu ni jani; Anye eniliya , ' Kaika Latabhugenyi. " ²⁰ Nawe alabha musoko wao ali no mweko, numulishe. Alabha ali na lililo numunyweshe. Kulwo kubha ukakola kutyo oumutelako amakala go mulilo ingulu yo mutwe gwae." ²¹Utasingwaga no bhubhibhi, nawe usingega obhubhibhi kwo bhwekisi.

Chapter 13

¹Bhuli moyo gwolobhelega ku bhutunge bhwa ingulu, kulwo kubha bhutalio bhutunge atali bhusokele ku Nyamuanga. No bhutunge bhunu bhulio bhuteyweo na Nyamuanga.² Kulwejo unu kalema obhutunge obhwo kalema echilagilo cha Nyamuanga ; Na bhaliya bhanu abhachilema abhalamila indamu ingulu yebhwe abhene.
³Kwo kubha abhatungi bhatali na makanyo kubhanu abhakola agekisi, nawe kwabho abha kola ebhibhibhi. Angu owenda okuligila okusiga okubhaya obhutunge? kola ganu gali gakisi, nokukusibhwa nago. ⁴kwo kubha ni mukosi wa Nyamuanga kwawe ku songa yo bhwekisi nawe ukakola kubhibhi nuubhae Kwo kubha atakuyeka epanga bila nsonga. Kwo kubha ni mukosi wa Nyamuanga, unu kasubhya jisingu kwalisungu ingulu ya ulia unu kakola ebhibhibhi. ⁵ kulwejo jikwiile wolobhe, atali ati kwalisungu -ela nawe one kwa insonga yemitima.⁶Kwa insonga inu one omulia likondi. okubha abho ni bhatunge bhakosi bha Nyamuanga, abho abhagendelela okukula lisango linu.⁷ Mumuliye bhuli umwi echinu abhabhatonga: Likodi mubhayanega abha likondi; abha mwisoko mubhayanega omuolo; Obhubha bhunu bhwiile okubhaywa; Echibhalo bhanu bheile Echibhalo.⁸Mwasiga kutongibhwa na munu wona wona, atali okwendana emwe abhene kwa abhene. Kulwo kubha mwenene unu kamwenda omwikashanya wae akumisishe ebhilagilo. ⁹Kulwo kubha , "otakulomela, utakwita , utakwibha, utakuligila," Na alabha chilio echilagilo echindi one chongesibhwe mu mulugobho lwe misango jinu: "Umwendega omwikashanya wao lwa kutyao awe uli." ¹⁰ Okwenda kutakomukolela chibhibhi omwikashanya wo munu. Kwibhyo, okwenda ni kukumisha kwe bhilagilo.¹¹Kulwa insonga ya linu, omumenya omwanya, ati bhwangu woli nikusoka mu ntilo. kulwo kubha omwelulo gweswe gweliye bhwangu lwo mwanya gulia gunu chekilisishe okwamba.¹² Ingeta yangendelela , mumwisi yeliye ayei. Mbe chitule kumbali ebhikolwa bhye chisute, na chifwale ebhigwato bhyo bhwelu.¹³Chilibhatega lwa kutyao kuchiile, lwa mu bhwelu, atali lwo lumula lwe bhhibhibhi amwi obhutamiji. Na chisigega okulibhatila mu bhumaya amwi mu namba inu itakutula kugonywa, na atali mu bhusoko amwi mwifuwa. ¹⁴ Mbe nawe chimufwale Latabhugenyi Yesu Kristo, na chisige okutayo emoyo jeswe ingulu ye emibhili, na mu namba jae.

Chapter 14

¹Mumulamile wona wona unu Ali mulenga mu likilisha, obhutasosha ndamu okulubhana na ameganilisho gae.

²Omunu oumwi ali nelikilisha lya kulya china chona, oundi unu ali mulenga kalyala omukubhi- la.³Omunu unu kalya bhuli chinu asigega okumwigelela mwenene unu atakulya chona chona. No mwene unu atakulya bhuli chinu asigega kumulamula oundi unu atakulya bhuli chinu. Kulwo kubha Nyamuanga amalile okumulamila.⁴ Awe nawega, awe unu oulamula omukosi unu guli mugabho gwo munu undi? Mbe ni imbele ya Latabhugenyi wae ati kemelegulu amwi kagwa. Mbe nawe kenamusibhwa, kulwo kubha Latabhugenyi katula okumukola emelegulu.⁵Munu umwi kalukusha olusiku lumwi kukila olundi. Oundi kajikusha bhuli nsiku jona kubha jinganilie -ela. Mbe woli bhuli munu eganilishe mu bhwenge bhwaie omwene.⁶ Omwene oyo kagwata olusiku, kagwata ingulu ya Latabhugenyi. Na ku mwene unu kalya, kalya ingulu ya Latabhugenyi, kulwo kubha kamuyana Nyamuanga isime. Omwene unu atakulya, keganya okulya ingulu ya Latabhugenyi. mwenene one kasosha isime ku Nyamuanga.⁷Kulwo kubha atalio unu alamile ku bhuanga bhwaie, na atalio unu kafwa ingulu yae omwene.⁸ Kulwo kubha alabha echilama, echilama ingulu ya Latabhugenyi. Na kalabha echifwa, echifwa ingulu ya Latabhugenyi. Mbe woli alabha echilama amwi echifwa mbe chili mugabho gwa Latabhugenyi.⁹ Kulwo kwenda kunu Kristo afuye no kulama lindi, ati abhe Latabhugenyi wa bhona bhanu bhafuye na bhanu bhali bhaanga.¹⁰Mbe nawe awe, Kulwaki oumulamula owanyu? Ka nawe, Kulwaki oumwigelela owanyu? Kulwo kubha eswe bhona chilimelegulu imbele ye chitebhe cha indamu Cha Nyamuanga.¹¹ kulwo kubha jandikilwe, "Lwa kutyo nilamile," kaika Latabhugenyi, "Kwanye anye bhuli Ng'okola eifukama, na bhuli lulimi lulisosha (jisifa) ku Nyamuanga."¹²Kulwejo woli, bhuli umwi weswe kasosha libhala lyae omwene ku Nyamuanga.¹³ Kulwejo, chisige okugendelela lindi okulamulana, mbe nawe amwi okusigana nejo lamula kutya, ati atali unu alatulao echikujusho amwi mipalasuka ku muili wae.¹⁴Nimenyele na nikongibhwe mu Latabhugenyi Yesu, ati chitali chinu chinu chili chijabhi echene-la. Ni kumwene-la unu ketogela ati chona chona hi chijabhi, kulwo kubha ku mwene ni chijabhi.¹⁵ Akabha kwa insonga ye ebhilyo omuili wao kasulumbala, utachalibhata lindi mu kwenda. Wasiga munyamula kwe bhilyo bhyao omunu unu Kristo afuye ingulu yae.¹⁶Kwibhyo mwasiga kwikilisha ebhikolwa bhyemwe ebhye kisi okuletelela abhanu okubhajimya.¹⁷ Kulwo kubha obhukama bhwa Nyamuanga bhutali ingulu ye bhilyo no bhunywi, mbe nawe ni ingulu yo bhulengelesi, omulembe, no bhukondeleywe mu Mwoyo Mwelu.¹⁸Kulwo kubha unu kamukola Kristo kwo okulubhana na jinu ekilisibhwe ku Nyamuanga na ekilisibhwe na ku bhanu.¹⁹ Kwibhyo woli, chilubhe emisango jinu ejimumbaka omunu no lundi.²⁰Wasiga kunyamula omulimu gwa Nyamuanga kunsonga ye bhilyo. Ebhinu bhyona kulwe chimali ni bhyakisi, mbe nawe ni bhibhibhi ku munu ulya unu Kalya nokuletelela mwenene ekujule.²¹ Ni kwakisi okusiga okulya inyama, nolwo okunywa obhwalwa, nolwo chona chona chinu kwicho omuili wao kekujula.²²Obhwikilisha bhwa insonga bhunu ulinabhwo, nubhute agati yao omwene na Nyamuanga. Alina libhando unu atakwilamula omwene mu chilya chinu kekilishanya nacho.²³Unu ali ne bhitimato alamuywe alabha kalya, Kulwo kubha itakusokana ne likilisha. Na chona chona chinu chitakusokana mu likilisha ni bhibhibhi.

Chapter 15

¹Mbe woli eswe bhanu chili na managa kuchiile okubhugaga obhulenga bhwa bhanu bhali bhalenga, na kutachiile okwikondelesha eswe abhene.² Bhuli umwi weswe amukondeleshega omwikashanya wae kulwo kubha ni musango gwe kisi ni kwa injila yo kumumbaka.³ Kulwo kubha nolwo Kristo atekondishe omwene. nawe jabhee kutyo jandikilwe, "Ebhifumi bhya bhalya bhanu bhakufumile bhyambwene anyone"⁴ Ku chona chona chinu chatangatile okwandikwa, bhyandikilwe kwo kuchelesha, kwo kwenda ati okulabha ku kwigumilisha no kulabha mu kusilisibhwa na amaandiko chakabhee no bhubhasi.⁵ Mbe woli Nyamuanga wo kwigumilisha no wo kutamo omwoyo abhayane ati mubhe no bhumwi ku bhuli umwi okulubhana na Yesu Kristo.⁶ Atule okukola kutya mu bhumwi koleleki mutule okumukusha kwo munwa ghumwi Nyamuanga na Lata wa Latabhugenyi weswe Yesu Kristo.⁷ Kulwejo mumulamile bhuli umwi, lwa kutyo Kristo abhalamie, kwa likusho lya Nyamuanga.⁸ Kulwaki enaika ati Kristo akolelwe kubha mukosi wo kutendwa kwa injila ye chimali cha Nyamuanga. Akolele kutya koleleki ati atule okujikumisha emilago jinu jasosibhwe ku bhalata,⁹ na ku Maanga okumukusha Nyamuanga kulwe chigongo chae. Lwa kutyo jandikilwe, "Kulwejo enisoshia (jisifa) kwawe agati -gati ya Maanga no kwimba jinyimbho jo kukusha lisina lyani."¹⁰ Lindi eyaika, "kondelelwa, emwe abhanu bha Maanga, amwi na abhanu bhae."¹¹ Na lindi, "Mumukushe Latabhugenyi, emwe amaanga gone; Musige abhanu bha Maanga gone bhamukushe mwenene."¹² Lindi Isaya kaika, "Elibhayo lisina elya Yese, no oumwi unu akenamuke okutunga ingulu ya Maanga. Amaanga agabha ne kwiikanya mu mwenene."¹³ Woli Nyamuanga wo okwiikanya abhejushe na likondelwa lyona no mulembe kwo kwikilisha, koleleki ati mutule okwiyongesha mukwiikanya, kwa amanaga ga Mwoyo Mwelu.¹⁴ Anye omwene one nikongibhwe nemwe, bhana bhasu. Nikongibhwe ati one emwe mwijusibhwe no bhwekisi, mwijusibhwe no bhumenyi bhwona. Nikongibhwe ati, emwe omutula one okulagilillana bhuli umwi no wejabho.¹⁵ Mbe nawe enandika kwo bhubhasi bhwa fu kwemwe ingulu ye misango milebhe koleleki omubhejukisha lindi, kunsonga ye chiyana chinu uyanilwe na Nyamuanga.¹⁶ Echiyanwa chinu chaliga chili ati nitule okubha mukosi wa Yesu Kristo unu atumilwe ku Maanga, okwisosha uti mugabhisi wo omusango gwo bhwana gwa Nyamuanga ku njila ya Mwoyo Mwelu.¹⁷ Kwibhyo likondelwa lyani Lili mu Kristo Yesu na mu misango ja Nyamuanga.¹⁸ Woli nitakutula okuloma Lyona lyona atali ati Kristo akumisha okulabha kwanye obhwolobhe bhwa Maanga. Amasango ganu gakumisibhwa kwa lisango ne bhikolwa,¹⁹ Kwa managa ne bhihalikisho ne bhikumisho, na kwa managa ga Mwoyo Mwelu. Inu yaliga ili ati koleleki okusoka Yerusalemu, no kwiinda kula lwa kutyo Iliriko, nitule okuigega anja kwo obhulengelesi omusango gwo bhwana ogwa Kristo.²⁰ Kwa injila inu, mu bhuanga bhwani enigulasha omusango gwo bhwana, nawe atali ati mwibhala Linu Kristo kamenyekana kwa lisina, koleleki ati nisige okumbaka ingulu yo lufuka lwo muni undi.²¹ Lwa kutyo jandikilwe: "Kwabho ku mwene bhatana misango jae akaja abhamulola, na bhalya bhanu bhatamunguywe abhamwenda."²² Kulwejo naliga one niganyibhwe kwiya kafu okuja kwemwe.²³ Mbe nawe, woli ntana lindi ebhala lyona lyona mu misi emikulu jinu, na jabhee nindigila kwa myaka myafu okuja kwemwe.²⁴ Kwibhyo kwiya kafu Nikaja Hispania, eniikanya okubhalola nkalabhao, no kutula okusilwa ku njila yani nemwe, anu nejile ninkondelelwa kulwo bhusangi nemwe kwo mwanya.²⁵ Mbe nawe woli enigenda Yerusalemu okubhafulubhendela abhekilisha.²⁶ Okubha jabhakondeleshe abhanu bha Makedoniia na Akaya okukola lisolosha lya insonga ku bhataka mubhene mu bhekilisha eyo Yerusalemu.²⁷ Niyo yaliga ili ku kwenda kwebhwe, ne chimali, bhamabha bhatongwa bwebhwe. Okubha ati abhamaanga bhamongwa mu misango yebhwe jo mwoyo, abhatongwa na bhene one okubhafulubhendela mu bhukene bhwe bhinu.²⁸ Kulwejo, omwanya ogwo nakumisisho jinu no kubha no kwiyongesha kwa litwashi linu ku bhwene, anye enigenda munjila amwi nemwe eyo Hispania.²⁹ Enimenya ati, omwanya nikaja kwemwe, enija mu kukumisha kwa amabhando ga Kristo.³⁰ Oli enibhasabhwa, abhasu, ku Latabhugenyi weswe Yesu Krisito, na kwe elyenda Lya Mwoyo, ati omusangila amwi nanye mwisabhwa lyemwe ku Nyamuanga ku songa yani.³¹ Musabhwe ati nitule okwelulwa okusoka kubhene one bhatali no bholobhe mu Yudea, na ati obhufubhendeli bhani eyo Yerusalemu bhutule okulamilwa na bhekilisha.³² Musabhwe ati eniitula okuja kwemwe kwa likondelwa okulabha mu lyenda Lya Nyamuanga, na ati nitule okubha amwi nemwe, okumala okuumula.³³ Na Nyamuanga wo mulembe abhe amwi nemwe bhona. Amina.

Chapter 16

¹Enimutula kwimwe Fibi omusubhati weswe, oyo ali mukosi wa likanisa elyo Lili Kenkrea, ²Koleleki ati omutula okumulamila mu Latabhugenyi. Mkole kutya mu je chibhalo Cha bhekilisha, na mwimelegulu amwi nage mu musango gwona gwona elyo alabha no bhukene nalyo. Okubha omwene-ela abhee mukosi wa bhafu, na ku songa yani omwene. ³Mukeshe Priska na Akila, abhakosi bhe milimu anye, mu Kristo Yesu, ⁴ abho ku bhulame bhwani bhabhuutasishe obhulame bwebhwe abhene. Enisosha isime ku bhene, atali anyela nawe one ku makanisa gona aga Maanga. ⁵ Nulikeshe likanisa elyo Lili Ika ewebhwe. Nuukesishe Epaineto omwendwa wani, oyo ali mwibhulwa wo kwamba wa Kristo mu Asia. ⁶Numukeshe Mariamu oyo akolele emilimu kwo kwikomesha ingulu yemwe. ⁷ Nuukesishe Androniko na Yunia, abhabhili bhani, na bhabhoiwa amwi nanye. Ni bhaisonga agati gati ya jitumwa, abho one bhanu bhanyilabhi okumumenya Kristo. ⁸ Numukeshe Ampliato, omwendwa wani mu Latabhugenyi. ⁹Numukeshe Arbano, omukosi we milimu amwi nanye mu Kristo, na Stakisi omwendwa wani. ¹⁰ Numukeshe Apele, unu ekilisibhwe mu Kristo. Nubhakeshe bhona bhanu bhali munyumba ya Aristobulo. ¹¹ Nuukesishe Herodioni, omuyili wani. Nubhakeshe bhona abho bhali mu nyumba ya Narkiso, bhanu bhali mu Latabhugenyi. ¹²Nuukesishe Trifaina na Trifosa, bhanu abhakola emilimu kwo kwikomesha mu Latabhugenyi. Numukeshe Persisi omwendwa, oyo akolele emilimu myafu ku Latabhugenyi, ¹³ Nuukesishe Rufo, unu asolelwe na Latabhugenyi na nyilamwene wae no wani. ¹⁴ Numukeshe Asinkrito, Flegon, Herme, Patroba, Herman, na bhasu bhona bhanu bhali amwi nabho. ¹⁵Nuunkesishe Filologo na Yulia, Nerea na muyala wabho, na Olimpa, na abhekilisha bhona bhanu bhali amwi nabho. ¹⁶ Nuunkesishe bhuli umwi kwo kunyunyana kwelu. Amakanisa gona mu Kristo agabhakesha. ¹⁷Woli enibhelembelesha, bhana bhasu, mu kwiganilisha ingulu ya bhanu abhatelelela okwaukana ne bhyo kuganya okulema okubha amwi. Bhanu abhagenda bhatasikene na meigisho ganu mwamalile okwiingisibhwa. Muinduke mubhasokeko. ¹⁸ Kulwo kubha abhanu lwa bhanu bhatamukolela Kristo Latabhugenyi, mbe nawe jinda jebhwe abhene. Ku misango jebhwe emyololo na isime yo lulimi bhanu abhajigajiga emyoyo ja bhanu bhatana ntambala. ¹⁹Kwe chijejekanyo cho bhwolobhe bhwemwe omumukingila bhuli umwi. Kwibhyo, enikondelwa ingulu yemwe, mbe nawe enibhenda emwe mubhe no bhwenge mu bhe kisi, nokulema okubha na intambala imbele ya bhebhishi. ²⁰ Nyamuanga wo mulengelesi atakuko-ola okumusimagisha Shetani emwalo ye bhigele bhyemwe. Echigongo cha Latabhugenyi Yesu Kristo chibhega amwi nemwe. ²¹Timotheo, omukosi we milimu amwi nanye, kabhakesha, na Lukio, Yasoni na Sospeter, abhaili bhani. ²²Anye, Tertio, unu nandikile inyalubha inu, enibhakesha mwisina Lya Latabhugenyi. ²³Gayo, unu ankumile kisi na kwi Kanisa lyona elibhakesha. Erasto, omubhiki we bhinu bhya mumusi, kabhakesha, amwi na Kwarto unu ali wasu. ²⁴ (Komelesha : mu Nyalumba je chimali ejo kwamba, olugobho lunu lutalimo. Mbe nulole mu Bhalumi 16:20. " Echigongo cha Latabhugenyi Yesu Kristo chikale amwi nemwe bhona. Amina.") ²⁵Mbe woli ewae unu ali no bhutulo bhwo kukola mwimelegulu okulubhana ne misango jo bhwana na meigisho aga Yesu Kristo, okulubhana no kuswelulwa kwa ibhisike eyo yalinga iselekelwe kwo mwanya mulela, ²⁶ mbe nawe woli yasweluywe no kukola okumenyekana na maandiko go bhulagi bhwo okulubhana ne bhilagilo bhya Nyamuanga owa kajanende, kwo bhwolobhe bhwe likilisha agati-gati ya Maanga gone? ²⁷Ku Nyamuanga enyele owo bhumenyi, okulabha ku Yesu Kristo, kubhe na likusho kajanende kone. Amina.

1 Corinthians

Chapter 1

¹Paulo, unu abhilikilwaga na Kristo Yesu kubha mutumwa owe lyenda lya Nyamuanga, na Sosthene muili weswe, ² kwi kanisa lya Nyamuanga linu lili Korintho, kubhanu bhauhye ku Yesu Kristo, bhanu bhabhilikiwe kubha bhanu bhelu. Echibhandikila bhona bhanu abhalikusha lisina lya Lata Bugenyi weswe Yesu Kristo mbala jona, Latabhugenyi webhwe neswe. ³ Echigongo no mulembe gubhe kwemwe okusoka ku Nyamuanga lata weswe na ku Latabhugenyi weswe Yesu Kristo. ⁴Nsiku jona enimusima Nyamuanga wani ingulu yemwe, kwainsonga ye chigongo cha Nyamuanga unu Kristo Yesu abhayanile. ⁵ Abhakolele kubha bhanibhi ku bhuli njila, kunyaika amwi no bhwengeso bhwona. ⁶ Abhakolele kubha bhanibhi, lwakutyo obhubhambasi ingulu ya Kristo kutyo obhwolesha echimali agati yemwe. ⁷Kulwejo mutakulebhelelwa amabhando ga mumioyo, lwakutyo muli ne lyenda lya kulinda obhusuluko bhwa Latabhugenyi weswe Yesu Kristo. ⁸ Kabhasimbagilisha emwe okukinga kubhutelo, koleleki musige kubha ne solo kulusiku lwa Latabhugenyi weswe Yesu Kristo. ⁹ Nyamuanga ni mulengelesi unu abhabhilikiye emwe kubhusangisi bhwo Mwana wae, Yesu Kristo Latabhugenyi weswe. ¹⁰Woli enibhasabhwa abhamula bhasu na bhayala bhasu, okulabhila kwisina lya Latabhugenyi weswe Yesu Kristo,

koleleki bhona mwikilishe, na kutabhamo kwaulana agati yemwe. Enibhasabhwa mugwatane amwi mu kwiganilisha no kulwaja kumwi.¹¹ Kulwokubha abhanu bha munyumba ya Kloe bhabwiliye bhulimo obhwaulani bhunu obhugendelela amwi mwimwe.¹² Nina insonga inu: Bhuli umwi kwimwe kaikati, "Anye nili wa Paulo, "amwi "Anye liwa Apolo," amwi ati, Anye nili wa Kefa" amwi ati, Anye nili wa Kristo".¹³ Angu! Kristo agabhanyikene? Angu! Paulo abhambilwe kulwainjuno yemwe? Angu! mwabhatijibhwe kwi Sina Iya Paulo?¹⁴ Enimusima Nyamuanga kulwokubha nitamubhatijishe wona wona, tali Krispo na Gayo.¹⁵ Jinu jabhee kutya atalio wona wona unu akaikile ati mwabhatijibhwe kwi sina lyani.¹⁶ (Nalindi nabhatijishe abhamunyumba ya Stephania. Okukila awo, ntakumenyati nabhatijishe munu undi wona wona).¹⁷ Kulwokubha, Kristo atantumile kubhatija tali okulasha emisango jo bhwana. Atantumile okulasha kwe misango kwo bhwengeso bhwe chinyamubhili, koleleki amanaga go musalabha gwa Kristo gusige kusosibhwao.¹⁸ Kulwokubha omusango gwo musalabha ni bhumumu ku bhanu abhafwa. Nawe kubhanu Nyamuanga kakisha, ni managa ga Nyamuanga.¹⁹ Kulwokubha Jandikilwe, "Eninyamula obhwengeso bhwa bhobhwenge. Eninyamula obhwanilisha bhwa abhobhwenge."²⁰ Alyaki omunu wo bhwengeso? Alyaki omunu wo bhwenge? Alyaki omwaiki no mukongya we chalo chinu? Angu, Nyamuanga atainduye obhwengeso bhwa insi inu kubha bhumumu?²¹ Okwambila insi inu nibha nobhwengeso bhwayo itamumenyele Nyamuanga, jabhee ja bhwana ku Nyamuanga kubhumumu bhwebhwe obhwokulasha koleleki okuchungula bhanu abhekilisha.²² Ku Bhayahudi abhabhusha ebhijejekanyo bhye bhilugusho na Abhayunani abhayenja obhwengeso.²³ Nawe echimulasha Kristo unu abhambilwe, unu ali chikujulo ku Bhayaudi na nibhumumu ku Bhayunani.²⁴ Nawe kubhanu bhabhilikiwe na Nyamuanga, Abhayaudi na Bhayunani, echimulasha Kristo lwa amanaga no bhwengeso bhwa Nyamuanga.²⁵ Kulwokubha obhumumu bhwa Nyamuanga bhuli no bhwengeso okukila obhwomwana munu, no bhulenga bhwa Nyamuanga bhuli na managa okukila obhwomwana munu.²⁶ Lola okubhilikila kwa Nyamuanga ingulu yemwe, bhamula bhasu na bhayala bhasu. Jitali ati agati yemwe yaliga muli bhengeso mu bhana bhanu. Jitalyati aliga muna amanaga. Jitalyati mwebhuhye mu bhukulu.²⁷ Nawe Nyamuanga asolele ebhinu ebhimumu ebyakuchalo kunu okubhiswasha ebhyo bwengeso. Nyamuanga asolele chinu chaliga chili chilenga ochiswasha echamanaga.²⁸ Nyamuanga asolele chinu chaliga chili chemwalo na chinu chagahyaga kuchalo kunu. Asolele nebhinu bhinu bhitabhalwagwa kubha na chibhalo, kwo kubhikola kubhulwa chibhalo ebhinu bhinu bhyaliga bhili ne chibhalo.²⁹ Akolele kutyo asige kubhao wona wona unu kekuya imbele yae.³⁰ Kulwa insonga ya chinu Nyamuanga akolele, woli muli munda ya Kristo Yesu, unu akolelwe kubha mwengeso ingulu yeswe okusoka ku Nyamuanga. Aliga ali chimali cheswe, obhwelu no bhuchungusi.³¹ Lwakuty, lwakutyo amandiko agaika, "Unu kekuya, asige okwikuya ku Latabhugenyi."

Chapter 2

¹Anu nejile kwimwe abhamula bhasu na bhayala bhasu, nitejile ku misango jokukongya kogya nobhwengeso lwakuty o nalishe echimali chinu chiselekele ingulu ya Nyamuanga.² Nalamuye okulema omenya chona chona anu aliga niliamwi nemwe tali Yesu Kristo, no mwene unu abhambilwe.³ Aliga nili amwi nemwe mubhulenga, na mubhubha, na mukuyalala muno.⁴ Nokwaika kwani no kusimula kwani kwaliga kutali kwo mukongya no bhwengeso. Tali, galiga gali gokumwolesha Omwoyo na gali na managa,⁵ koleleki elikilisha lyemwe litaja kubha ku bhwengeso bhwo mwana munu, tali kumanaga ga Nyamuanga.⁶ Woli echiloma obhwengeso amwi ya bhanu bhakulu, tali bhutali bhwengeso bhwe chalo chinu, amwi eya bhatangasha bho mwanya gunu, bhanu abhalabhao.⁷ Nawe, echiloma obhwengeso bhwa Nyamuanga muchimali chinu chibhisile, obhwengeso bhunu bhweselekele inu Nyamuanga asolele kara mumwanya gwa likusho lyeswe.⁸ Atalio wona wona mu bhatangasha bho mwanya gunu unu amenyaga obhwengeso bhunu, Bhakabhee nibhaimenya omwanya ogwo, bhatakamubhambile Latabhugenyi wa likusho.⁹ Nawe lwakuty Jandikilwe, "Emisango jinu eliso litajilolele, jitonguhye na matwi, obhwiganilisha bhuteganilisishe, emisango jinu Nyamuanga elabhile ingulu ya bhanu abhamwenda omwene."¹⁰ Jinu ni misango jinu Nyamuanga ajisuluye kwiswe okulabha ku Mwoyo, Kulwokubha Omwoyo katatilisha bhuli chinu, nolo emisango ja munda ja Nyamuanga.¹¹ Kulwokubha niga unu kamenya obhwiganilisha bhwo munu, atali omwoyo gwo munu munda yae? Kulwejo kutyo, atalio unu kamenya emisango ja munda ya Nyamuanga, atali Omwoyo gwa Nyamuanga.¹² Nawe chitalamiye omwoyo gwe chalo, nawe Omwoyo gunu gwasokele ku Nyamuanga, koleleki chimenye emisango jinu chiyani bhwe na Nyamuanga.¹³ Echaika emisango jinu kwa magambo, ganu kwo bhwengeso bhwo munu bhutakutula kwiigisha. Omwoyo Mwele kagajula amagambo go mwoyo kwo bhwengeso bhwo mwoyo.¹⁴ Omunu unu atali wechinyamwoyo atakulamila amagambo go Mwoyo Mwele wa Nyamuanga, kulwokubha ago kumwene ni bhumumu. Atakutula kugamenya kulwokubha agamenywa chinyamwoyo.¹⁵ Ku wechinyamwoyo kalamula misango jona. Nawe kalamulwa na bhandi.¹⁶ "Niga unu katula okumenya obhwiganilisha bhwa Latabhugenyi, unu katula okumwiigisha omwene?" Nawe chili no bhwiganilisha bhwa Kristo.

Chapter 3

¹Nanye, bhamula bhasu na bhayala bhasu, nitalomele nemwe kuti lwa bhanu bhechinyamwoyo, nawe lwa bhanu bhechinyamubhili. Na lwa bhana bhalela mu Kristo.² Nabhanyweshe amata na jitali nyama, kulwokubha aliga mutemaliliye okulya jinyama. Na woli muchali kwimalilila.³ Kulwokubha emwe muchali bhachinyamubhili. Kulwokubha lifubha no kwikuya okubhonekana agati yemwe. Angu, mutakwikala okulubhana no mubhili, na angu, mutakulibhata lwakutyo jibheile abhana bhanu? ⁴Kulwokubha oumwi kaikati, "Enimulubha Paulo" Oundi kaikati "Enimulubha Apolo," mutakwikala lwa bhana bhanu? ⁵Apolo niga? na Paulo niga? Abhakosi bha unu mwikilisishe, bhuli unu Latabhugenya ayanile okukola.⁶ Anye nayambile, Apolo natako amanji, nawe Nyamuanga nakusha.⁷ Kulwejo, atalyati unu ayambile nolo unu ateeke amanji atana chona chona. Nawe ni Nyamuanga unu kakusha.⁸ Woli unu kayamba na unu katako amanji bhona ni sawa, na bhuli umwi kalamila omuyelo okulubhana ne milimu jae.⁹ Kulwokubha eswe chili bhakosi bha Nyamuanga, emwe ni migunda ja Nyamuanga, inyumba ya Nyamuanga..¹⁰ Okusokana ne chigongo cha Nyamuanga chinu nayanibhwe kuti mumbaki mukulu, nateewo omusingi, no oundi nombaka ingulu yagwo. Nawe omunu nabhwe mulengelesi kutyo kombakako ingulu yae.¹¹ Kulwokubha atalio undi unu katula okumbaka omusingi ogundi okukila gunu gumbakilwe, gunu guli Yesu Kristo.¹² Woli, labha oumwi mwimwe kombaka ingulu yae kwa jijaabhu, Jiela, amabhui go bhugusi bhunene, amati, obhunyasi, nolo amabhabhi,¹³ omulimu gwae gulisululwa, kwo bhwelu bhwa mumwisi bhuliisulula. Kulwokubha ilisululwa no mulilo. Omulilo gulilegeja obhwekisi bhwo mulimu gwa bhuli munu kutyo akolele.¹⁴ Labha chona chona chinu omunu chinu ombakile chikasigala, omwene alibhona omuyelo.¹⁵ Nawe labha omulimu gwo munu gugalungula kwo mulilo, atalibhona muyelo. Nawe omwene alichungulwa, lwakutyo kasoka mumulilo.¹⁶ Mutakumenya ati emwe muli eyekalu lya Nyamuanga na ati Omwoyo gwa Nyamuanga gwikaye munda yemwe? ¹⁷Labha omunu akalinyamula liyekalu lya Nyamuanga, Nyamuanga kamunyamula omunu uliya. Kulwokubha liyekalu lya Nyamuanga ni lyelu, na kutyo nemwe.¹⁸ Omunu atajakwijiga omwene, labha wona wona mwimwe ketogelati ali no bhwengeso ku mwanya gunu, nabhe lwo "mumumu" niwo kabha mwengeso.¹⁹ Kulwokubha obhwengeso bhwa kuchalo chinu ni bhumumu imbele ya Nyamuanga, Kulwokubha jandikilwe, "Kakoma abho bhwengeso kubhulige lige bhwebhwe"²⁰ Na lindi "Latabhugenya kamenya obhwiganiilisha bhwa bhengeso ati ni bhutamu tamu."²¹ Kulwejo omunu ataja kwikuisha abhana bhanu! Kulwokubha ebhinu bhyona ni bhyemwe.²² Labha ni Paulo, nolo Apolo, nolo Kefa, nolo echalo, nolo obhulame, nolo lufu, nolo bhinu bhinu bhilio, nolo bhinu bhilibhao. Byona ni bhyemwe.²³ nemwe muli bha Kristo na Kristo niwa Nyamuanga.

Chapter 4

¹Kutyo nikwo omunu achibhale eswe, kuti bhakosi bhwa Kristo na bhabhiki bho bhumbise bhwe chimali cha Nyamuanga.² Kulinu, chinu echendibhwa abhabhiki bhabhe bheikanyibhwa.³ Nawe kwanye anye ni chinu chitoto muno kulwokubha enilamulwa nemwe na lindi indamu yae chinyamunu. Kulwokubha nitakwilamula anye omwene.⁴ Nitakwilamula anye omwene, inu itakubha ati anye nili mulengelesi. Ni Latabhugenyi unu kandamula.⁵ Kulwejo, mtajaga kulamula ingulu ya lyona lyona omwanya guchali kukinga, achali kuja Latabhugenyi. Aligaleta mubhwelu amagambo ganu galiga gebhisile muchisute no kusulula obhwiganilisha bhwe mioyo. Nio bhuli munu alibhona okusimwa kwae okusoka ku Nyamuanga.⁶ Woli, bhamula bhasu na bhayala bhasu, anye omwene na Apolo nakolele jinu ingulu yemwe. Koleleki okusoka kweswe omutula okwiigila obhugajulo bhwo bhwaiki, "Utagenda okukila kutyo jandikilwe." Inu ni kutya atalio umwi mwimwe unu kekuya ingulu yo oundi.⁷ Kulwokubha niga unu kalola kundi agati yemwe no oundi? Niki chinu ulinacho chinu utachilamiye bhusa? Na labha ulalamiye bhusa, kulwaki omwikuya kuti mutakolele kutyo?⁸ Mwemaliliye mnabhyo bhyona bhinu mwendaga! Mwemaliliye mwabhee no bhunibhi! Mwambile okutungu muna ebhinu okukila eswe! Chimali, enibhasabhilwa obhutungi bhakisi koleleki chitunge amwi nemwe.⁹ Kulwejo eniikanyati Nyamuanga achitulilewo eswe jintumwa kuti kucholesha abhobhutelo ku musitali lwabhanu bhalamuhye okuja okwitwa. Chili lwo bhuungusi kubhanyachalo, ku bhamalaika na kubhana bhanu.¹⁰ Eswe chili bhamumu kunjuno ya Kristo, nawe emwe muli bhengeso kulwa Kristo. Chili bhalenga, nawe emwe muli na managa. Muna echibhalo, nawe eswe chigailwe.¹¹ Nolo omwanya gunu woli chili no mweko no bhwila, chitana ngubho, chili ne bhilonda, na lindi chitana bhwikalo.¹² Echikola emilimu kwa managa, kwa mabhoko geswe abhene. Chikagaywa, nichibhayana amabhando. Omwanya gunu echinyansibhwa, echikomesha.¹³ Chikafumwa, echisubhya kwo bhwololo. Chili, nobhwiikanyo na chichabhalwa kuti chalemelwe ne chalo na kubha bhinu bhitana chibhalo ku misango jona.¹⁴ Nitakwandika amagambo ganu kubhaswasha emwe, nawe okubhakanya emwe kuti bhana bhani bhendwa.¹⁵ Nolo muna bheigisha makumi elefu mu Kristo, mutana bhesomwana bhamfu. Kulwokubha nabhee esomwana wemwe ku lwa Yesu Kristo okulabhila emisango jo bhwana.¹⁶ Kulwejo enibhasabhwa mundubhe anye.¹⁷ Eyo niyo injuno inu yakolele nimtuma kwimwe Timotheo, omwendwa wani no mwana mulengelesi ku Latabhugenyi. Alibhechukya jinjala jani mu Kristo, lwakutyoni eniigisha bhuli mbala na bhuli kanisa.¹⁸ Woli amwi mwimwe abhekuya, nibhakola kuti nitalija kwimwe.¹⁹ Nawe nilija kwimwe omwanya gutali mulela, labha Latabhugenyi akenda. Niwo nilimenya ati gatali magambo gebhwela bhanu abhekuya, nawe nililola amanaga gebhwe.²⁰ Kulwokubha obhukama bhwa Nyamuanga bhutali mumagambo tali mumanaga.²¹ Omwendaki? Nije kwimwe na insimbo angu kwe lyenda no mwoyo omwololo?

Chapter 5

¹Chunguhye jinkuma ati agati yemwe munobhusiani, obhusiani bhunu bhutaliyo nolo Mubhanyamaanga. Chimenyesibhwe ati oumwi mwimwe kamama na mke semwene.² Nemwe omwikuya! Emwe mutakujubha? Unu akolele kutyo jimwingene okusoka agati yemwe.³ Nolo kutyo nitali agati yemwe chimubhili nawe nili amwi nemwe chinyamwoyo, namalile kumulamula unu akolele kutyo, kuti aliga ndiwo.⁴ Mkabhonana amwi mwisina lya Latabhugenyi weswe Yesu, no mwoyo gwani guliwao lwa managa ga Latabhugenyi weswe Yesu,⁵ namalile kumutula omunu unu ku shetani koleleki omubhili gwae gunyamulwe, koleleki omwoyo gwae gubhone okuchungulwa mulusiku lwa Latabhugenyi.⁶ Okwikusha kwemwe tikwakisi. Mutakumenya ati echifwimbya chitali echinyamula echilengo chona? ⁷Mwiyoshe emwe abhene echifwibhya cha kala, koleleki mubhone kubha chilengo chiyaya, koleleki mubhe mukate gunu gutana chifwibhya. Kulwokubha, Kristo, Mwana Kondoo weswe owaipasaka amalile kubhagwa.⁸ Kulwejo chikole olunaku lukulu lunu lutali na chifwibhya chakala, echifwibhya chajintugwa jimbibhi no bhunyamuke. Nawe chikole olumula no mukate gunu gutana chifwibhya kwo bhulengelesi ne chimali.⁹ Nandikile munyalubha yani ati mutasasikana na bhalomesi.¹⁰ Ntana nsonga ati abhalomesi abhechalo chinu, nolo abhaligisi nolo abhasakusi nolo bhanu abhalamya ebhisusano kwokwikala kula nabho, kulwejo jakabheile musoke kungsi kunu.¹¹ Nawe woli enibhandikila olema okusasikana na wona wona unu katogwa mulawasu nolo muyala wasu mu Kristo, nawe nalama mubhusiyani nolo ali munu muligisi, nolo musakusi, nolo unu kalamya amasusano, nolo omufumi nolo omutamiji. Mutalya nage omunu wa intugwa eyo.¹² Kulwejo enifulubhenda atiki okubhalamula bhanu bhalianja ya Ikanisa? Nemwe, emwe mutabhalamuye bhanu bhali munda ya ikanisa?¹³ Nawe Nyamuanga kabhalamula bhanu bhali anja. "Mumusoshemo omunu omubhibhi agati yemwe"

Chapter 6

¹Omwi mwimwe akabha nomusango no wejabho, natula okugenda mwibhalaja lya bhanu bhatali bhalengelesi okukila okuja imbele ya bhekilisha?² Mutakumenya ati abhekilisha bhalilamula echalo? Labha mulilamula echalo, mutakutula kulamula amagambo ganu gatana nsonga? ³Mutakumenya ati chililamula bhamalaika? Kwa insongaki kukila eyo, echitula okulamula amagambo go bhulame bhunu?⁴Labha echitula okulamula amagambo go bhulame bhunu, kulwaki omutula okubhasilila amalalamiko imbele ya bhanu bhatakwimelegulu mwikanisa?⁵ Enaika ganu kunswalo jemwe. Atalio owobhwenge umwi mwimwe owokuta emisango jibhe amwi agati yo omuli no muli?⁶ Nawe kutyo jili woli, omwikilisha umwi kaja mwibhalaja ingulu yo mwikilisha oundi, na malalamiko ago agatulwa imbele yo mulamusi unu atali mwikilisha!⁷Echimali nati jilio emisango agati ya bhekilisha ganu galetete jinyanko kwimwe. Kulwaki musige okunyansibhwa kwa mabhibhi? Kulwaki omwikilisha okujigibhwa?⁸ Nawe mwakolele obhunyamuke no kujiga abhandi, nabho nibhamula bhanyu na bhayala bhanyu!⁹Mutakumenya ati bhanu bhatali bhalengelesi bhatalilya omwandu gwo bhukama bhwa Nyamuanga? Mutekilisha olubheyi. Abhasiyani, abho abhalamya amasusano, abhalomesi, bhanu abhalosha abhalume bhejabho,¹⁰ Abhefi, abhatubhe, abhamywi, abhasakusi, abhafumi, atalio agati yebhhwe unu alilya omwandu gwa Nyamuanga.¹¹ Nabho agati yebhwe aliga alimwe. Nawe mwamalile kwosibhwa,nawe mwamalile kwaulwa na Nyamuanga, nawe mwakolelwe bhalengelesi imbele ya Nyamuanga mwisina lya Latabhugenyi Yesu Kristo na kwo Mwoyo gwa Nyamuanga weswe.¹²"Ebhinu bhyona bhiile kwanye" nawe jitalyati bhuli chinu echinsakila. "Ebhinu bhyona bhiile kwanye,"nawe nitakutungwa nachona chona mwibhyo.¹³ "Ebhilyo nikwainda, na inda nikwebhilyo, "nawe Nyamuanga alimalao bhyona. Omubhili gutamogelwe kulwobhulomesi, nawe gwamogelwe kulwa Latabhugenyi, na Latabhugenyi aligufubhendela omubhili.¹⁴Nyamuanga amusuluye Latabhugenyi eswe ona alichisulula kwa managa gae. ¹⁵Mutakumenya ati emibhili jemwe jigwatene na Kristo? omutula atiki okusosha omubhili gwa Kristo mugugwatanya no musiani? Jitakutulikana!¹⁶Mutakumenya ati unu kagwatana no musiani ona abhee mubhili gumwi nage? Lwakutyo elyandiko elyaika, "Abhabhili bhalibha mubhili gumwi."¹⁷ Nawe unu kagwatana na Latabhugenyi kabha nomwoyo gumwi nage.Mwigagane obhulomesi! Bhuli chibhibhi chinu kakola omunu nianza yo mubhili gwae.Nawe obhulomesi, omunu kakola echibhibhi ingulu yo mubhili gwae omwene.¹⁹Mutakumenya ati emibhili jemwe ni nyumba yo Mwoyo Mwelu, unu ekae munda yemwe, unu mwayanilwe okusoka ku Nyamuanga? Mutakumenya ati mutalimwe abhene? ²⁰Kulwejo mwagulilwe kwo bhugusi bhunene. Kulwejo mumulamye Nyamuanga kwe mibhili jemwe.

Chapter 7

¹Okulubhana na magambo ganu nabhandikiye: Gulio omwanya guli gwa kisi omulume asige omama no mugasi wae.² Nawe kulwokusakwa kwamfu kwo bhusiani jiile bhuli mulume abhe no mugasi wae, na bhuli mugasi abhe nomulume wae.³ Omulume jimwiile okumuyana omugasi wae agobhutwasi, kutyo kutyo nomugasi ona amuyane omulume wae.⁴ Omugasi atana bhuinga ingulu yo mubhili gwae, tali omulume. Na kutyo kutyo, omulume atana bhuinga ingulu yo mubhili gwae, tali omugasi wae anabhwo.⁵ Mutajaga kwiima mukamama amwi, tali mwikilishanyishe kwo mwanya gwakisi. Mukole kutyo koleleki mubhone omwanya gwo kusabha. Mukamala omutula okusubhilana lindi amwi, Koleleki Shetani ataja kubhalegeja kwo kubhulwa indengo.⁶ Nawe anaika amagambo ganu bila kulazimisha na gatali chilagilo.⁷ Enisigombela bhuli umwi akabhee kama anye kutyo nili. Nawe bhuli munu ana echianwa chae okusoka ku Nyamuanga. Unu ana echianwa chinu, na uliya ana echianwa chiliya.⁸ Kubhanu bhatatwawe na bhatumba gasi enaikati, nijakisi kubhene ati bhakasigae bila kutwalwa, lwakutyo anye nili.⁹ Nawe labha bhatakutula kwiganya, jibheile bhatwalwe. Kulwokubha akili okutwalwa bhataja kuligilana.¹⁰ Woli kubhanu bhatwawe enibhayana echilagilo, atali anye tali ni Latabhugenyi. "Omugasi ataja kusigana no mulume wae."¹¹ Nawe labha akasoka kumulume wae, asigale kutyo ataja kutwalwa kala jili kutyo angwane no mulume wae. Na "Omulume atamuyana omugasi wae inyalubha yo kumulema"¹² Nawe kubhanu bhasigae, enaika anye ati, atali Latabhugenyi- ati labha alio omuili ali no mugasi atali mwikilisha na ekilisishe okwikala nage, jitamwiile kumusiga.¹³ Labha omugasi ali no mulume unu atali mwikilisha, na labha ekilisishe okwikala nage, atamusiga.¹⁴ Kumulume unu atali mwikilisha kesibhwa okulubhana ne likilisha lyo mugasi wae. No mugasi unu atali mwikilisha kesibhwa kwa insonga yomulume wae omwikilisha. Kenda bhitali kutyo abhana bhemwe bhakabhee bhatali bhelu, nawe kuchimali bhesibhwe.¹⁵ Nawe atekilisishe akagenda nagende. Kulwejo, omulawasu no muyala wasu atakubhwohya ne bhilailo bhyebhwe. Nyamuanga achibhiliikiye chikale kwo mulembe.¹⁶ Oumenya atiki labha omugasi, labha ulimuchungula omulume wao? Angu oudenya atiki labha omulume, alimukisha omugasi wae?¹⁷ Bhuli umwi ekale obhulame lwakutyo Latabhugenyi abhagabhiye, bhuli umwi lwakutyo Nyamuanga abhahiliikiye abhene. Bhunu nibhwo obhwisombolo bhwani ku makanisa gona.¹⁸ Alio unu aliga atendelwe anu abhiliikiwe okwikilisha? Atalegeja okusoshao olunyamo lwo kutendwa kwae. Alio wona wona unu abhiliikiwe mukwikilisha achali kutendwa? Jitamwiile kutendwa.¹⁹ Kulinu abhe atendelwe nolo akabha atatendelwe chitalio chibhibhi. Chinu chili chibhibhi ni kulema okugwata ebhilagilo bhya Nyamuanga.²⁰ Bhuli umwi asigale mukubhiliikiwa kwae kutyo aliga anu abhiliikiwe na Nyamuanga okwikilisha.²¹ Aliga uli mugaya omwanya gunu Nyamuanga akubhiliikiye? Siga okusaswa elyo. Nawe labha outula okwitanya, kola kutyo.²² Kuumwi unu abhiliikiwe na Latabhugenyi kuti mugaya ni munu unu ketanya ku Latabhugenyi. Lwakutyo, oudenwi unu ketanya anu abhiliikiwe okwikilisha ni mugaya wa Kristo.²³ Mwamalile kugulwa kwo bhugusi bhunene, kulwejo mutaja kubha bhagaya bha bhanu.²⁴ Bhamula bhasu na bhayala bhasu, mubhulame bhwona bhwona bhuli umwi weswe kutyo chabhiliikiwe okwikilisha, chisigale lwakutyo chili.²⁵ Woli, bhanu bhona bhachali kutwala, ntana chilagilo okusoka ku Latabhugenyi. Nawe enibhayana obhwanilisha bhwani kutyo bhuli. Kwe chigongo cha Latabhugenyi, jinu ejiikanyibhwa.²⁶ Kulwejo, eniganilisha kutyo kwa insonga yo kunyansibhwa, nijakisi omulume asigale kutyo ali.²⁷ Ubhoelwe no mugasi kwe chilailo cho bhutwasi? Utaja kwenda kwitanya okusoka mwicho. Uli no kwitanya okusoka ku mugasi angu uchali kutwalwa? Utayenja mugasi.²⁸ Nawe labha ukatwala, uchali kukola chibhibhi. Nalabha omugasi achali kutwalwa akatwalwa, achali kukola chibhibhi. Bado bhanu abhatwalana abhabhona jinyako jabhuli mbaga. Anye enenda nibhakishe nago.²⁹ Nawe enaikati, bhamula bhasu na bhayala bhasu omwanya ni mufuyi. Okusoka woli no kugendelela, bhanu bhali na bhagasi bhekale kuti bhatanabho.³⁰ Bhona bhanu bhajubhile bhekole kuti bhaliga bhatajubhile, na bhona bhanu bhakondelewe kuti bhatakondelewe, na bhona bhanu abhagala echinu chona chona, kuti bhachaliga kubha na chinu chona chona.³¹ Nabhona bhanu abhafulubhenda nechalo, bhabhe kuti bhatafulubhenda nacho. Kulwokubha ebhyainsi bhyajokinga kubhutelo bhwabhyo.³² Enenda mubhe no bhwiyaganyulo munyanko jona. Omulume atakutwala afulubhenda ne bhinu bhinu bhimwiile Latabhugenyi, ingulu yo kumukondelesha omwene.³³ Nawe omulume unu atwae kafulubhendela amagambo gechalo, ingulu yo kumukondelesha omugasi wae,³⁴ aulene. Omugasi unu atawawe amwi muyala juma unu kafulubhendela ingulu ye bhinu bhya Latabhugenyi, ingulu yo kwiyaula kubhyomubhili no mwoyo. Nawe omugasi unu atwawe kafulubhenda ingulu ye bhinu bhya kuchalo, ingulu yo kumukondelesha omulume wae.³⁵ Enaika kutya ingulu ya libhona lyemwe, na ntatulileo omutege kwimwe. Enaika kutya kwokubha ni chimali, koleleki omutula okwitula mukolelega Latabhugenyi mutabha na chikujulo chona chona.³⁶ Nawe labha omunu keganilisha atakutula kumukolela kwa lisima omuyala juma wae, kwa insonga yo bwanilisha bhae bhuna amanaga muno, siga atwalane nage kutyo kenda. Chitalio chibhibhi.³⁷ Nawe labha akolele obhulamusi okulema okutwala, na chitalio chinu cha bhusibhusi,

na labha katula okutangasha inamba yae, kakola jansonga labha akalema omutwala.³⁸ Kulwejo, unu kamutwala omuyala juma wae kakola jabhwana, na wona wona unu kasola okulema okutwala kakola jabhwana muno.

³⁹Omugasi abhoelwe no mulume wae omwanya gunu achali kufwa. Nawe omulume akafwa, Ali no bhwiaganyulo okutwalibhwa na wona wona unu kamwenda, nawe ni mu Latabhugenyi ela. ⁴⁰Nchali mubhulamusi bhwani, kabha nalikondelewe enene muno akekala kutyo alila. Na eniganilisha ati anyona nino Mwoyo gwa Nyamuanga.

Chapter 8

¹Woli ingulu ye bhilyo bhinu bhisosibhwe bhiyanwa ku masusano: echimenya ati "Eswe bhona chili no bhwenge." Obhwenge obhuleta echigundu, tali elyenda elyumbaka. ²Ikabhati omunu wona wona ketogelati kamenya omusango mulebhe, omunu oyo atakumenya kutyo jimwiile okumenya. ³Nawe umwi wemwe akamwenda Nyamuanga, omunu oyo kamenyekana nage. ⁴Mbe ingulu yo kulya bhilyo bhinu bhisosibhwe bhiyanwa ku masusano: echimenya ati "amasusano bhitali bhinu kuchalo anu," na ati atalio Nyamuanga undi ila ni umwila." ⁵Kulwokubha bhalio bhamfu bhanu abhabhilikilwa bha mungu yakabhee nolo mulwile nolo muni, lwakutyo bhali "bhamungu na bhakulu bhamfu." ⁶Nawe kwiswe chili na Nyamuanga umwila unu ali Lata, ebhinu bhyona bhisokele kumwene, neswe chikae kumwene, na Latabhugenya umwi Yesu Kristo, unu kumwene ebhinu bhyona bhyabheewo, na kumwene eswe chilio." ⁷Nolo kutyo, obhumenya bhunu bhutali munda ya bhuli munu. nawe ,abhandi abhasangila okutambila ebhisusano munsiku jainyuma, nolo woli abhalya ebhilyo kuti bhisosibhwe bhiyanwa kumasusano. Emitima jebhwe jijigilwe kwokubha nimilenga. ⁸Nawe ebhilyo bhitachikomesha eswe ku Nyamuanga. Eswe chitali bhabhibhi muno chikalema okulya, nolo bhakisi muno chikalya. ⁹Nawe mubhe nobhwitegelesha ati obhwiaganyulo bhwemwe bhutaja kubha chikujulo kuunu ali mulenga mulikisha. ¹⁰Ebu iganilishati omunu akulola, awe unu uli no bhwenge, nulya ebhilyo mwi yekalu lya masusano. Omutima gwo munu oyo gutakulamula ona alye ebhinu bhinu bhisosibhwe bhiyanwa bhya masusano? ¹¹Kulwejo ingulu yo bhumenyi bhwaio bhw chimali ingulu yo bhwambilo bhw bhisusano, mulawasu na muyala wanyu unu ali mulenga, unu ona Kristo afuye ingulu yae, kasimagisibhwa. ¹² Kulwejo, ukamenya ebhibhibhi ingulu yo mumula wanyu na bhayala bhanyu no kujijimya emitima jebhwe jinu jili milenga, omukola ebhibhibhi ingulu ya Kristo. ¹³Kulwejo, bhikabha ebhilyo nibhikola okwikujula kwa bhamula bhasu na bhayala bhasu, ntakulya nyama kata, koleleki ntaja kumukola omula wasu no muyala wasu okugwa.

Chapter 9

¹Anye ntali mwibhule? Anye ntali ntumwa? Anye ntamulolele Yesu Latabhugenyi weswe? Emwe mutali matwasho ge milimu jani ku Latabhugenyi? ²Ikabhee ati labha anye ntali ntumwa kubhandi, akilimo ndi ntumwa kwimwe. Kulwokubha emwe nemwe echibhalikisho cha obhutumwa bhwani mu Latabhugenyi. ³Bhunu nibhwo obhubhalikisho bhwani kubhanu abhambusilisha anye. ⁴Angu chitana kwikilisibhwa okulya no kunywa? ⁵Chitana kwikilisibhwa okugega omugasi unu ali mwikilisha lwakutyo abhakola jintumwa ejindi, na bhaili bha Latabhugenyi, na Kefa? ⁶Angu nanyela na Barnababhanu jichiile okola emilimu? ⁷Nigaunu kakola emilimu kuti musilikale neliila omwene? Niga unu kayamba omujabhibhu nasiga okulyako amatwasho gendeko? Angu niga unu kalebha liijo nasigwa okunywa amata gajo? ⁸Angu enaika ganu kwo bhuinga bhwa bhanu? Ebhilagilo bhitakwaika ganu? ⁹Kulwokubha jandikilwe mubhilagilo bhya Musa, "utabhoya omunwa ing'a omunwa anu eilebha obhunyanzi." Nichimali ati anu Nyamuanga kaikilila jing'a? ¹⁰Angu atakwaika ago ingulu yeswe? jandikilwe ingulu yeswe, kulwokubha omwene unu kalima obhulo jimwiile alime kwo kwiikanya, na unu kagesa jimwiile agege kwo kwokwiikanya kwo kusangangila okugesu. ¹¹Labha chayambile ebhinu bhya mumioyo agati yemwe, Angu nimusango munene kweswe chikagesa ebhinu bhyo mubhili okusoka kwimwe? ¹²Ikabha abhandi bhwabhwene obhulengelesi bhunu okusoka kwimwe, Angu eswe chitakukila abho? Nolo kutyo, chiataisabhile obhulengelesi obhwo. Tali, chekomesishe kumagambo gona nchisiga kubha chikujulo kwe misango jobhwana eja Kristo. ¹³Mutakumenyati bhona bhanu abhakola emilimu mwi yekalu abhabhona ebhilyo okusoka mwi yekalu? Mutakumenyati bhona bhanu abhakola emilimu muchigabhilo abhabhona olubhaju lwa chinu chisosibhwe muchigabhilo? ¹⁴Kulwainsonga eyo eyo, Latabhugenyi alagiliye ati bhona bhanu abhalasha emisango jo bhwana nibhusibhusi bhekale okusokana nayo. ¹⁵Nawe nchali kubhatonga obhulengelesi bhwona bhunu. Nantakwandika ganu koleleki musango gwona gwona gukolekane ingulu yani. Niakili anye nifwe okusiga munu wona wona okuindula enu nekuya ingulu yani. ¹⁶Okubha nakabhee nindasha emisango jo bhwana, ntana njuno yo kwikuya, kulwokubha nibhusibhusi jinyiile nikole kutyo. Jilimbona anye ndilema okulasha emisango jo bhwana! ¹⁷Kulwokubha nikakola kutya kwokwisosha kwani, nili no muyelo. Nawe ikabha itali kwokwisosha, nichali no mulimu gunu nayanilwe okubha mutangasi. ¹⁸Mbe omuyelo gwani niki? Ati nilalashaga, enisosha emisango jo bhwana kuliha uli nokukolela kwo bhulengelesi bhwani bhunu ninabhwo mumisango Jo bhwana. ¹⁹Kulwa insonga nili no obhwanya, nakolelwe okubha mugaya wa wa bhuli munu, koleleki nibhabhone bhafu muno. ²⁰Kubhayaudi nekoshaga kuti nili Muyauidi, koleleki nibhabhone Abhayaudi. Kubhanu bhaliga emwalo ye ebhilagilo, nekoshaga kuti nili emwalo ye ebhilagilo koleleki nibhabhone bhanu bhali emwalo ye ebhilagilo. Nakolele ejo nolwo kutyo anye omwene naliga mutali emwalo ye ebhilagilo. ²¹Kubhanu bhali anja ye ebhilagilo, naliga nili lwa abhene anja ye ebhilagilo, nawe anye naliga nitali anja ye echilagilo cha Nyamuanga, tali nili emwalo ye echilagilo cha Kristo. Nakolele kutyo koleleki nibhabhone bhanu bhali anja ye ebhilagilo. ²²Kubhalenga nabhaga mulenga, koleleki nibhabhone abhalenga. Naliga nili wa mbala jona kubhanu bhona, koleleki munjila jona nitule okuchungula abhandi. ²³Anye enikola who jona kulwa injuno ya Omusango gwe Kisi, koleleki nibhengilwa amwi na amabhando. ²⁴Mbe mutakumenya ati akatungu kokubhilimyanya bhanu abhasindana abhabhuma jintambi, nawe unu kalamila likusho ni umwi? Kulwejo mubhume jintambi koleleki mubhone likusho. ²⁵Omwenyi wobhwenywa kejiibhila amagambo gona akabha ali mumeigisho. Abho abhakola kutyo koleleki bhabhone likusho linu elinyamuka, nawe eswe echibhilima koleleki chibhone likusho linu litakunyamuka. ²⁶Kulwejo anye nitakubhilima bhila njuno amo ati enibhuma infune kuti enibhuma omuyaga. ²⁷Tali eninyasha omubhili gwani ningukola nko omugaya, koleleki nikamala okulasisha abhandi, anye omwene nasiga okulemwa.

Chapter 10

¹Bhamula bhasu na bhayala bhasu enenda mumenye jinu kutya, bhalata bheswe bhaliga bhali emwalo ye elile na bhona nibhalabha munyanja.² Nibhabhatijibhwa bhabhe bha Musa munda ye elile na munda ya inyanja,³ ka bhona bhaliye ebhilyo bhiliya ebhyo omwoyo.⁴ Ka bhona bhanyweye amanji galiya ago omwoyo. Kulwokubha bhanyweye okusoka kwitale elyo omwoyo linu lyabhalubhaga, na litale elyo lyaliga lili Kristo.⁵ Nawe Nyamuanga atakondelesibhwe nabhafu, ne emitumbi jebhwe jalalile ibhara.⁶ Mbe ago gona galiga gali bhiijekanyo kwiswe, koleleki eswe chasiga kubha bhanu bha inamba yokwenda amabhibhi lwakutyo abhene bhakolele.⁷ Mwasiga okulamy ebhisusano, lwa kutyo abhandi bhaliga bhali. Jinu jili lwakutyo jandikilwe, "Abhanu bheyanjile ansi nibhalya no okunywa, nibhemelegulu okubhina na inamba yo obhusiani." ⁸Chitakola obhusiani lwa abhandi kutyo bhakolele. Lunaku lumwi abhanu bhiumbi makumi gabhili na bhasatu nibhafwa kulwa injuno eyo.

⁹Chasiga okumusaka Kristo, lwa abhandi kutyo bhakolele nibhanyamulwa na jinjoka.¹⁰ Ka ona mwasiga okulukuma, lwakutyo abhandi ona bhalukumile nibhanyamulwa na malaika wo olufu.¹¹ Mbe amagambo lwago gakolekene lwe ebhiijekanyo kwiswe. Nigandikwa koleleki gachionye - bhanu chakingiwe na jinsiku jobhutelo.¹² Kulwejo bhuli munu unu kelola ati emeleguyu emenye asiga kugwa.¹³ Litaliwo esakwa linu lyabhabhwene lili egenyi ku bhana bhanu. Nawe Nyamuanga nimulengelesi. Atabhasiga mukasakwa okutambuka indengo yemwe. Amwi na lisakwa elyo, omwene alibholesha omulyango gwo okutulamo, koleleki mubhone okwikomesha.

¹⁴Kulwejo, bhendwa bhani, mulibhilime lilamy lye ebhisusano. ¹⁵Enaika nemwe lwa abhanu bho obhwenge, koleleki mulamule ingulu ya linu enaika. ¹⁶Echikombe cha libhando chinu echibheleleka, bhutali ubhwikofyanya bhwa amanyinga ga Kristo? Omukate guliya echibhegaga, bhutali obhumwi bhwo omubhili gwa Kristo?

¹⁷Kulwokubha omukate ni gumwi, eswe abhafu chili mubhili gumwi. Eswe bhona echilamila mukate gumwi chili amwi. ¹⁸Mulole abhanu bha Israeli: Enibhusha, bhanu bhona abhalya echitambo bhatali amwi kubhigabhilo?¹⁹ Mbe enaika chinuki? Ati echisusano ni chinu chinu chikobhele? Amo ebhilyo bhinu bhisosibhwe kubhisusano ni chinu chinu chikobhele?²⁰ Nawe enaikilila ingulu ye ebhinu bhinu abhasosha Abhanyamaanga bhili bhiyanwa, lwakutyo abhasosha ebhinu ebhyo kumasambwa ntikwo mu Nyamuanga. Anye nitakwenda emwe mugwatane na amasambwa!²¹ Mutakutula okunywela echikombe cho Omukama necha amasambwa. Mutakutula okubha no obhumwi kumeja yo Omukama na kumeja ya amasambwa. ²²Ati chitamuyana Omukama libhubha? Echimukila amanaga?²³ "Ebhinu bhyona ebhikilisibhwa," nawe bhitacondele bhyona. "Ebhinu bhyona ebhikilisibhwa," nawe bring bhyona bhinu ebhyumbaka abhanu. ²⁴Atalio nolwo na umwi unu akalondele amakonde gaye enyele. Okusiga ago, bhuli munu akalondele amakonde agowejabho. ²⁵Omutula okulya bhuli chinu chinu echigusibhwa musokoni obhutabhusha-bhusha kwa injuno yo omwoyo. ²⁶Kwo kubha, "echalo ni mali yo Omukama na bhyona bhinu bhilimo." ²⁷Unu atalimwikilisha akabhakoka kwilya, na mukenda okugenda, mulye chona chona echo kabhayana, mutabhusha amabhushe ago omwoyo. ²⁸Nawe omunu akabhabhwila ati, "ebhilyo bhinu bhisokene me ebhiyanwa bhya abhapagani," mutalya. Okubha jinu ejisasa unu abhabhwila kutyo, na kulwa injuno yo omwoyo gwaye. ²⁹Anye nitakwaikilila emyoyo jemwe, tali omwoyo gwo oundi uliya. Kulwokubha kubhaki obhwanya bhulamulwe no omwoyo gwo omunu undi?³⁰ Labha anye enilya nokusima, kubhaki nifumilwe echinu chinu namalile okuchisima?³¹ Kulwejo, chonachona chinu omulya amo okunywa, amo chonachona chinu omukola, mukole gona kulwa injuno ya likusho lya Nyamuanga. ³²Mutaja okuyabhisha Abhayaudi amo Abhayunani, amo likanisa lya Nyamuanga. ³³Mulegeje lwakutyo anye enilegeja okukondelesha abhanu bhona ku magambo gona. Nitakulonda okwiyendeja anye omwene, tali enendeja abhafu. Enikola ejo kutyo koleleki bhabhone okuchunguka.

Chapter 11

¹Mundubhilishe anye, lwakutyo anye enimulubhilisha Kristo. ²Olyanu enibhakuya kulwa kutyo omunyichuka ku magambo gona. Enibhakuya kulwa kutyo mugwatile a ijadi lwakutyo nailetele kwimwe. ³Mbe enenda mumenye kutiya, Kristo ni mutwe gwa bhuli mulume, ko omulume ni mutwe gwo omugasi, na kutyo jili Nyamuanga ni mutwe gwa Kristo. ⁴Bhuli mulume unu kasabhwa amo unu kasosha obhulagi aswikiliye omutwe kaswasha omutwe gwaye. ⁵Nawe omugasi unu kasabhwa amo nasosha obhulagi omutwe gwaye guli abhwelu kaswasha omutwe gwaye. Okubha kasusa kuti amwegelwe. ⁶Akasanga omugasi ataswikiliye omutwe gwaye, amwege jimfwili Jaye jibhe mfuyi. Jikabha jili nswalo omugasi okutema amo okumwega jimfwili jaye, mbe aswikilile omutwe gwaye. ⁷Kubhaki jiteile omulume okuswikilila omutwe gwaye, kulwokubha omwene ni chijejekanyo na likusho lya Nyamuanga. Nawe omugasi nikusho lya omulume. ⁸Kulwokubha omulume atasokene no omugasi. Tali omugasi asokene no omulume. ⁹Nolwo jitalyati omulume amogelwe okujuna omugasi. Tali omugasi amogelwe ajune omulume. ¹⁰Inu niyo insonga omugasi jimwiile okubha no olunyamo lwo obhuinga ingulu yo omutwe gwaye, kulwa injuno yo bhuinga. ¹¹Kulwejo, Kulata bhugenyi, omugasi atakubha enyele akabha atalio omulume, nolwo omulume ona nikwo kutyo jili. ¹²Okubha lwakutyo omugasi asokele kumulume, nyabhuliko omulume ona asokele kumugasi. Ne ebhinu bhyona ebhisokaga ku Nyamuanga. ¹³Mbe mulamule emwe abhene, Nibhabhushe, nijakisi omugasi okusabhwa Nyamuanga omutwe gwaye guli abhwelu? ¹⁴Mbe nolwo obhusimuka ona bhutabheigisha lwakutyo omulume akabha na jimfwili ndela ejimuswasha? ¹⁵Ko obhusimuka bhutabheigisha ati omugasi akabha na jimfwili ndela nikusho kumwene? Kulwokubha ayabhwile jimfwili ndela lwe echifwalo chaye. ¹⁶Nawe omunu wonawona akabha nenda okubhambala ingulu yo omusango gunu, eswe chitali na bhutulo bhundi, nolwo amakanisa ga Nyamuanga ona gatakutula. ¹⁷Kubhilagilo bhinu anu, nitakubhakuya. Kulwokubha mukekofyanya, mutakubhona mugaso tali omubhulwa chonachona. ¹⁸Kulwokubha enungwa ati, oungwa mwekofyanya mwikanisa, umubha umutasikene, na enikilishanya nejo kutoto. ¹⁹Kunsonga nibhusi bhusi bhuhweo obhuyombo agati yemwe, koleleki bhanu bhekilisibhwe bhamenyekane kwimwe. ²⁰Kwolokubha mukekofyanya, echo omulya bhitali bhilyo bhyo Omukama. ²¹Ungwa mwalya, bhuli munu kalya ebhaye wenyene nibhelabhila abhandi bhachali kulya, nolwo oundi ali no momweko, oundi atamilile. ²²Mtali na nyumba ejo kulilamo nokunywelamo? Mbe omuligaya likanisa lya Nyamuanga nokubheta emitima bhanu bhatali na chinu? Emwe nibhabhwileki? Nibhakuye? Nitabhakuya kulwo omusango gunu! ²³Kulwokubha nalamiye okusoka Kumukama echo nabhayana emwe, lwakutyo Omukama Yesu, ingeta iliya bhejile bhamulila iniku, agegele omukate. ²⁴Ejile amala okusima, nagubheganya naika ati, "Gunu nigwo omubhili gwani, guliwo kulwa injuno yemwe. Mukolega kutiyo mukenda okunyichuka." ²⁵Munjila eyo bhejile bhamala okulya nagega echikombe, naika ati, "Echikombe chinu ni mulago omuyaya mu manyinga gani. Mukolega kutyo kwiya ngendo Nyafu mukasanga ni munywa, koleleki munyichuke." ²⁶Mukasanga nimulya no okunywela Echikombe chinu, omulasha olufu lwo Omukama okukingila ao alijila. ²⁷Kulwejo, bhuli munu unu kalya omukate nokunywela Echikombe echo Omukama atambukile amalagililo, alibha eyumbakiye echikayo cho omubhili na amanyinga ago Omukama. ²⁸Omunu nambe okwikesesha omwene okwamba, niwo alye no okunywela echikombe. ²⁹Kulwokubha unu kalya no okunywa atagajue omubhili, kalya no okunywa indamu yaye omwene. ³⁰Inu niyo injuno abhanu bhafu agati yemwe ni bhalwaye na nibhalenga, na abhandi agati yemwe bhafuye. ³¹Nawe chikekengela abhene chitaligwa mundamu. ³²Tali chikalamulwa no Omukama, echigonyibhwa, koleleki chasiga okulamulwa amwi ne echalo. ³³Kulwejo, bhamula na bhayala bhasu, mukekofyanya okulya, mulindililane. ³⁴Akasanga omunu ali nainjala, alye ika owaye, koleleki mukekofyanya amwi mutakola kutyo kwa indamu. Na ingulu ya amagambo agandi ganu mwandikile, nilibha naja nilibhasombolela.

Chapter 12

¹Ingulu ye ebhiyanwa bhye emyoyo, bhamula na bhayala bhasu nitakwenda mubhulwe okusombokelwa.

²Omumenya lwa kutyo ao mwaliga muli bhapagani mwatangasibhwaga ne ebhisusano bhinu bhitakuloma, munjila jona jona jabhatangashaga. ³Kulwejo, enenda mumenye kutya ataliwo wonawona unu kaika kwo Omwoyo gwa Nyamuanga naika ati, "Yesu afumilisibhwe." Ataliwo wonawona unu alyaika ati, "Yesu ni Mukama," atali okusokelela Mwoyo Mwelu. ⁴Mbe bhiliwo ebhiyanwa bhya bhuli mbaga, tali Mwoyo Mwelu ni ulya ulya. ⁵Okufurubhenda kulio kwa bhuli mbaga, tali Omukama ni ulya ulya. ⁶Kajilio emilimo ja bhuli mbaga, nawe Nyamuanga unu kakola emilimo jona mubhanu bhona niwoyo oyo ela. ⁷Mbe bhuli munu kayabhwa okuswelulilwa kwo Mwoyo kulwo omugaso gwa bhanu bhona. ⁸Kulwokubha omunu umwi ayabhilwe no Mwoyo omusango gwo obhwengeso, koundi nayabhwa omusango gwo obhumenyi okusoka ku Mwoyo ogwo gwo ela. ⁹Ku undi Mwoyo namuyana elikilisha, ku undi Mwoyo namuyana echianwa echokuosha. ¹⁰Oundi namuyana ebhikolwa bhya amanaga, no oundi okusosha obhulagi. Koundi namuyana obhutulo bhwo okugajula emyoyo, oundi namuyana obhutulo bhwokumenya jindimi, koundi okubhutabhuta jindimi. ¹¹Nawe Mwoyo niwe unu kakola emilimu jona jinu, okuyana bhuli munu echianwa okwingana lwakutyo kasola omwene enyele.

¹²Kunsonga lwakutyo omubhili ni gumwi, ka gugwatene ne ebhilungo bhyafu, ebhilungo bhyona bhili kumubhili gumwi, na nikwo kutyo jili na ku Kristo. ¹³Kunsonga mu Mwoyo umwi eswe bhona chabhatijibhwe okubha mubhili gumwi, bhabhe Abhayaudi amo Abhayunani, chibhe bha bhagaya amo abhatwale, na bhona chanywesibhwe Mwoyo umwi. ¹⁴Kunsonga omubhili gutali ebhala limwi, tali ni bhyafu. ¹⁵Labha okugulu kukaika ati, "kulwokubha anye nitali kubhoko, anye nitali ebhala elyo omubhili," okwaika kutyo kutakuganya okubha ebhala lyo omubhili. ¹⁶Ka labha okutwi kukaika ati, okubha anye nitali liso, mbe anye nitali ebhala lyo okubhili," obhwaiki obhwo bhutakuganya kusige okubha ebhala elyo omubhili. ¹⁷Labha omubhili gwona gukabha liso, mbe okungwa kwakabeye aki? Labha omubhili gwona gukabha kutwi, mbe okuunyilisha kwakabeye aki? ¹⁸Nawe Nyamuanga amogele bhuli chungo echo omubhili nachitula ao endekele omwene. ¹⁹Na chisanga bhyona bhili chungo chimwi, omubhili gwakabheye aki? ²⁰Kulwejo oli ebhyungo ni bhyafu, nawe omubhili ni gumwi. ²¹Mbe eliso litakutula okubhwila okubhoko ati, "nitali na mulimo nawe." Nalwo omutwe gutakutula okubhwila amagulu ati, "nitali na mulimo nemwe." ²²Nawe ebhungo bhyo omubhili bhinu ebhibhonekana okubha ne echibhalo chitoto bhili nemilimo minene. ²³Ne ebhungo ebhyo omubhili bhinu echitoga ati bhili ne echibhalo chitoto, echibhiyana echibhalo chafu. ²⁴Na ebhungo bhye ekisi mumeso bhitakusubha kuyabhwa echibhalo, kulwokubha bhyamalile okubha ne echibhalo. Nawe Nyamuanga abhitee amwi ebhungo bhyona, nokubhiyana echibhalo chafu bhinu bhitali na chibhalo. ²⁵Akolele kutyo koleleki bhwasisa kubhao obhutagani mumubhili, koleleki ebhyungo bhyona bhimbhike kulwokwenda kwo omunu omwi. ²⁶Akatungu echungo chimwi chikautala, ebhungo bhyona nibhyasha. ²⁷Mbe emwe oyanu muli mubhili gwa Kristo, ne ebhungo bhuli chimwi chwiwimi kulubhala lwacho chigwatene na Kristo. ²⁸Mbe Nyamuanga mwikanisa ateyo echokwamba jintumwa, echakabhili abhalagi, echakasatu abhalimu, okwiya bhanu bhona abhakola ebhikolwa ebhikulu, okwiya echianwa ebhyo okuosha, bhanu abhasakila, bhanu abhakola omulimu gwo ukutangasha, na bhona bhanu abhamenya jindimi eja bhuli mbaga. ²⁹Mbe eswe bhona chili ntumwa? Eswe bhona chili bhalagi? Eswe bhona chili bhalimu, Mbe eswe bhona echikola ebhikolwa ebhyo okulugusha? ³⁰Enibhusya, eswe bhona chili ne chianwa echo okuwosha? Eswe bhona echisimula kunyaika? Eswe bhona echigajula inyaika? ³¹Munomuno nimulonde ebhiyanwa ebhinene. Anyone nilibholesha injila eyobwana kukila jona.

Chapter 13

¹Chaika ati enaika kwa jinyaika ja bhana munu ne jabhamalaika. Mbe nawe nikabha nitana kwenda, nili lwe chuma chinu echilila amwi lwa jindege jinu ejimwaya.² Na ati nili ne chiyanwa cho bhulagi no bhumenyi bhwe chimali bhunu bhwiibhisile no bhwengeso, ati nine likilisha elyo kufulula amabhanga. Mbe nawe nikabha nitana kwenda, kwanye chitali chinu.³ Na chaika ati nolwo nikasosha omugabho gwani gwona no kubhalisha abhagasi, nolwo ati nikagusosha omubhili gwani koleleki nochibhwe omulilo. Mbe nawe nikabha nitana kwenda, nitakubhonamo chinu.⁴Okwenda okwingumilisha na kuli ne chigongo. Okwenda kutakwikuya amwi kwikusha. kutana chigundu⁵ amwi bhulagi-lagi. Kutakuyenja misango jakwo, kutakubhona bhinyiga bhwangu, nolwo kutakubhala mabhibhi. ⁶Kutakukondelwa mu bhunyamuke. Amwi nejo, okukondelelwa ne je chimali. ⁷Okwenda okwigumilisha masango gone; Okwikilisha misango jone, kuli no bhubhasi mu misango jone, no kwikomesha mu misango jone.⁸Okwenda kuwana bhutelo. Alabha bhukabha bhuli bhulagi, Bhwona bhulichweka. Alabha jikabha jilio jinyaika, jiliwao. Alabha bhukabha bhulio bhwengeso, bhulio. ⁹Kulwo kubha echimenya kwe ebhala na echikola kwo bhulagi kwe ebhala.¹⁰ Mbe nawe ilibha yaja inu ikumiye, ilya inu itakumiye iliwao.¹¹Anu naliga nichali mwana kutiyo, neganilishaga lwo mwana kutiyo, naliga nindamula lwo mwana kutiyo. Nejile nakula nabha munu mukulu, ningata kula amasango ge chitoto.¹² Kulwo kubha woli echilolela mwilole, kuti chitakwilola kisi chilio echisute, mbe nawe omwana gulya chililolana obhusu kwo obhusu. Woli enimenya lubhala, mbe nawe mu mwanya gulya nilimenya muno lwa kutyo anye one enimenyekana muno. ¹³ Mbe nawe woli mu misango jinu esatu ejigendelela: Elikilisha, no kwenda. Mbe nawe chinu chili chikulu kukila ganu gone nu kwenda.

Chapter 14

¹Mulubhega okwenda no kwenda muno ebhiyanwa ebhya mu Mwoyo, nawe kukilao muno mubhone okusosha obhulagi.² Kulwo kubha mwenene unu kaika mu nyaika atakwaika na bhanu nawe kaika Nyamuanga. Kulwo kubha atalio unu kamenya kunsonga kaika emisango jinu jiselekele mu Mwoyo.³ Mbe nawe omwene unu kasosha obhulagi, kaika na bhanu no kubhombaka, no bhasimbagilisha, no kubhasilisha.⁴ Omwene unu kaika mu nyaika keyumbaka omwene, mbe nawe unu kasosha obhulagi kalyumbaka likanisa.⁵ Woli enenda ati emwe bhone mwaike mu nyaika. Mbe nawe kukilao ejo jone, enenda ati musoshega obhulagi. Unu kasosha obhulagi ni mukulu kukila unu kaika mu nyaika (mbe nawe abheo owokugajula), koleleki ati likanisa libhone okumbakwa.⁶ Mbe nawe woli, mumula wasu na bhayala bhasu, nikabhajako kwo kwaika kwa inyaika yo lulimi lundi, okubhakomesha chinuki emwe? Nitakutula, atali enaika nemwe mu njila yo kuswelulilwa amwi mu njila yo bhengeso, amwi mu bhulagi, amwi mu njila ya ameigisho.⁷ Ikabha ebhinu bhinu bhitana bhuanga lwo lukuli amwi litungu bhikalema okusosha obhulaka bhunu bhutasikene, ebhumenyekana atiki ati chinu ni chinu-ki chinu echenywa?⁸ Kulwo kubha ikabha linyawegona likasosha obhulaka bhunu bhutakumenyekana, okulubhana naki omunu kamenya ati omwana gunu nigwo kwiikanya lilemo?⁹ Nkokutyo nemwe. Mukasosha kwo lulimi omusango gunu gutali abhwelu, ni kulubhana naki omunu kamenya chinu omwaika? Omutula okubha nimwaika, mbe nawe atalio unu katula okubhelelwa.¹⁰ Kutaliwo kwitimata ati jilio inyaika nyafu mu ndimi nyafu-nyafu muchalo, na italio nolwo imwi inu itana nsonga.¹¹ Mbe nawe alabha nitakumenya nsonga ya jinyaka, enibha mugenyi ku mwene ku unu kaika, na unu kaika kabha mugenyi kwanye.¹² Nikwo kutyo nemwe. Kulwo kubha mukenele muno okulola okubhulisibhwa okwa Mwoyo, mwende ati mwongeshe muno okulyumbaka likanisa.¹³ kwibhyo, unu kaika kwa jinyaika na nasabhwe koleleki ayanwe okugajula.¹⁴ Kulwo kubha nikasabhwa mu nyaika, omwoyo gwani one ogusabhwa, mbe nawe obhwenge bhwani bhitana matwasho.¹⁵ Nikole-ki? Enisabhwa kwo Mwoyo gwani, mbe nawe one enisabhwa kwo bhwenge bhwani. Enimba kwo Mwoyo gwani, na enimba kwo bhwenge bhwani one.¹⁶ Kujindi jone, ukamukuya Nyamuanga kwo Mwoyo, omwene unu ali mugenyi ketabhwa atiki "Amina" Anu ousosha isime, na akabha atakujimenya jinu owaika?¹⁷ Kulwo kubha ni chimali ati awe wasima kisi, mbe nawe oundi uliya atakumbakwa.¹⁸ Enimusima Nyamuanga kulwo kubha enaika mu nyaika nyafu kukila nemwe bhone.¹⁹ Mbe nawe mwikanisa ni akili naike misango etanu kwo bhumenyi bhwani koleleki nibhone okubheigisha abhandi, kukila okwaika misango bhiumbi ekumi mu nyaika.²⁰ Bhamula bhasu na bhayala bhasu, mwasiga kubha bhana bhatoto mu kwiganilisha kwemwe. Amwi nejo, okulubhana no bhunyamuke, nimubhe lwa bhana abhalela. Mbe nawe mu kwiganilisha kwemwe mubhee bhanu bhakulu.²¹ Jandikilwe mu bhilagilo ati, "Mu bhanu bha nyaika indi na mu minwa eja bhagenyi nilwaika na bhanu bhanu. Nolwo kutyo bhatalinyungwa," kaika Latabhugenyi.²² Kwibhyo, jindimi ja jinyaika ni chibhalikisho, mbe nawe atali kubhanu bhekilisishe, nawe ku bhanu bhatekilisishe. Mbe nawe okusosha obhulagi ni chibhalikisho, atali ku bhanu bhatekilisishe, nawe ni ingulu yebhwe ya bhanu bhekilisishe.²³ Mbe, likabha likanisa lyona likofyanyishe amwi na bhona nibhaika mu nyaika indi, bhagenyi na bhanu bhatekilisishe one bhengiyemo, angu bhatakutula okwaika ati bhanu ni bhasasi?²⁴ Mbe nawe akabha bhona nimusosha obhulagi na unu atekilisishe amwi mugenyi engiyemo, kakongibhwa nejo kongwa. kalamulwa nejo ejaikwa.²⁵ Jimbisike jo Mwoyo gwaye jakasuluywe. Mukubhonekana kwaye, akaguye bhwifumbike no kumulamya Nyamuanga. Na akekilisishe ati Nyamuanga ali agati yemwe.²⁶ Woli ni chinuki chinu echilubha, bhamula na bhayala bhasu? Ungwa mukabhugangana amwi, bhuli umwi ali no lwimbo lwo kusilisha, anameigisho, ano kuswelulilwa, ali no lulimi lundi, amwi okugajula. Nimukole bhuli chinu koleleki ati mulyumbake likanisa.²⁷ Alabha wone wine kaika mu lulimi lundi, bhabheo bhanu bhabhili amwi bhasatu, na bhuli umwi nibhabhalanwa. No munu ni bhusi-bhusi agajule chinu echaikwa.²⁸ Mbe nawe alabha atalio munu wo kugajula, mbe bhuli umwi webhwe enyanje ajibhile jibhi mwikanisa. Mbe bhuli umwi aike enyele-la na ku Nyamuanga.²⁹ Na bhalagi bhabhili amwi bhasatu bhaike, na abhandi bhategeleshe no kusombokelwa chinu chaikwa.³⁰ Mbe nawe unu enyanjile no kuswelulilwa no musango mu bhufubhendhi, unu saga naika najibhile.³¹ Kulwo kubha bhuli umwi wemwe katula okusosha obhulagi oumwi akamala oundi nalubha koleleki ati bhuli umwi atule okwiigila na bhone bhatule okusimbagilisisibhwa.³² Kulwo kubha emyoyo ja bhalagi jili emwalo yo bhwangalisi bhwa abhalagi.³³ Kulwo kubha Nyamuanga atali Nyamuanga wo bhunyamuke, mbe nawe wo mulembe. Lwakutyo jili mu mwikanisa gona aga bhekilisha,³⁴ kubheile abhagasi bhenyanje mukanisa nibhajibhila jibhi. Kulwo kubha bhatakwikilisisibhwa okwaika. Amwi nejo, kubheile bhabhe bhololo, lwa kutyo one ebhilagilo ebhyaika.³⁵ Alabha chilio chone chone chinu abhenda okwiigila, mbe nibhabhabhushe abhalume bhebhe ika. Kulwo kubha ni nswalo omugasi okuloma mwikanisa.³⁶ Angu omusango gwa Nyamuanga gusokele kwemwe? Nangu gubhakingiye emwe-la?³⁷ Nolwo omunu akelola ati ni malagililo aga mulagi amwi we chinyamwoyo, jimwiile ajimenye emisango jinu enibhandikila ati ni malagililo aga

Latabhugenyi.³⁸ Mbe nawe akalema okumenya jinu, mumusige abhao.³⁹ Kwibhyo woli, bhamula na bhayala bhasu, mwende muno okusosha obhulagi, na mwasiga kumuganya munu wone wone unu kaika kwa jindimi ejindi.⁴⁰ Mbe nawe emisango jone jikoleke kwo bhwekisi na kwo bhwiti.

Chapter 15

¹Woli enibhechukisha, emwe bhamula bhasu nemwe bhayala bhasu, ingulu yo musango gwo bhwana gunu nabhasimuliye, inu emwe mwaitamiye no kuimeleguluko. ²Ni ku musango gwo bhwana gunu mwakisibhwe, alabha mukagugwata omusango nimugumililako lwa kutyo nabhasimuliye emwe, atali ati mwekilishe kutyo-ela. ³Alabha okwamba lwa kutyo nailamiye kunsonga lwa kutyo nailetele kwemwe ili: ati okulubhana na maandiko, Kristo afuye kulwa ingulu ye bhibhibhi bhyeswe, ⁴okulubhana na maandiko nasikwa, na ati nasuluka ku lusiku lwa kasatu. ⁵Na ati namusolomokela Kefa, okumala bhaliya ekumi na bhabhili. ⁶Okumala nabhasolomokela kwo mwanya gumwi emwe bhamula bhasu nemwe bhayala bhasu kukila ngendo magana gatanu. Abhafu bhebhwe bhachali bhamaanga, mbe nawe abhandi bhebhwe bhaongee ntilo. ⁷Okumala namusolomokela Yakobho, okumala jintumwa jone. ⁸Kubhutelo bhwa gone, nansolomokela anye, lwa kutyo omwana kebhulwa omwana guchali kukinga (ndebhile). ⁹Kulwo kubha anye nili mutoto ku Ntumwa. Niteile okubhilikilwa intumwa, kunsonga nalinyasishe likanisa lwa Nyamuanga. ¹⁰Mbe nawe kulwe chigongo cha Nyamuanga nilio lwa kutyo nili, ne chigongo chaye kwanye chaliga chitali cha kutyo-ela. Kukila ejo, nakolele kwa managa kukila bhone. Mbe nawe aliga atali anye, nawe ni chigongo cha Nyamuanga chinu chili munda yani. ¹¹Kulwejo alabha nanye amwi bhenene, mbe echisimula kutyo na echikilisha kutyo. ¹²Woli alabha Kristo asimuywe kuti unu asulukile mu bhafuye, ejibha atiki abhandi bhyemwe bhaike ati bhutalio bhusuluko bhwa bhafuye? ¹³Mbe nawe alabha bhutalio bhusuluko bhwa bhafuye, mbe nolwo Kristo one atasulukile. ¹⁴Na alabha Kristo atasulukile, kwibhyo obhusimusi bhweswe ni bhwa kutyo-ela ne likilisha lyemwe one ni lwa kutyo-ela. ¹⁵Na echibhonekana kubha ati bhabhambasi bho lulimi okulubhana na Nyamuanga, kunsonga chamubhambaliye Nyamuanga mubhutasikene, okwaika ati amusuluye Kristo, kenu atamusuluye. ¹⁶Alabha abhafuye bhatakusululwa, Yesu one atasuluywe. ¹⁷Na alabha Kristo atasuluywe, elikilisha lyemwe no lwa kutyo-ela na muchali mu bhibhibhi bhyemwe. ¹⁸Nolwo kutyo bhaliya bhanu bhafuye mu Kristo one bhasimbagilisha. ¹⁹Akabha kwo bhulame bhunu bhwenyele chili no bhuyali kwo mwanya gunu oguja mu Kristo, abhanu bhone, eswe chili bho kusalilwa kukila bhanu bhone. ²⁰Mbe nawe woli Kristo asulukile okusoka mu bhafuye, amatwashi go kwamba agabhanu bhafuye. ²¹Kulwo kubha olufu lwejile nilulabha ku munu, one okulabha ku munu obhusuluko bhwa abhafuye. ²²Kulwo kubha ku Adamu bhone abhafwa, nikwo kutyo one mu Kristo bhone abhakola kubha bhamaanga. ²³Mbe nawe bhuli umwi mu bhikolwa bhyaye: Kristo, amatwashi go kwamba, no okumala bhalya bhanu bhali bha Kristo abhakolwa kubha bhaanga mu mwanya gwo kuja kwaye. ²⁴Niwo bhulibha obhutelo, anu Kristo alibhayana obhukama bhwa Nyamuanga Lata. Jinu anu niwo alisimagisha obhukama bhwone no bhutunge bhwone na amanaga. ²⁵Kulwo kubha ni bhusi-bhusi atunge Kulinga anu akateleo abhasoko bhaye bhona emwalo ye bhigele bhyaye. ²⁶Omusoko wa kubhutelo okunyamulwa niwe lufu. ²⁷Kulwo kubha "Ateyewo bhuli chinu emwalo ye bhigele bhyaye." Mbe nawe ungwa niyaikwa "Ateyewo bhuli chinu," Na abhwelu ati inu itakusangisha bhaliya bhanu bhateyewo ati bhuli chinu emwalo yaye omwene. ²⁸Mu mwanya ebhinu bhyona bhiteywewo emwalo yaye, okumala omwana omwene katelwao emwalo yaye unu abhiteyewo ebhinu bhyona emwalo yaye. Gunu gulibhonekana koleleki ati Nyamuanga Lata abhe bhyona mu bhyona. ²⁹Amwi one abhakola-ki bhaliya bhanu bhabhatijibhwe ingulu ya bhafuye? Alabha abhafuye bhatakusululwa chimi, kulwa -ki lindi abhabhatijibhwa ingulu yebhwe? ³⁰Na ni kulwa -ki chili mu ntambala bhuli mwanya? ³¹Bhamula bhasu na bhayala bhasu, mu kwikuya kwani kwimwe, jinu nili najo mu Kristo Yesu Latabhugenyei weswe, enilasha kutya: enifwaga kusiku. ³²Ejinsakilaki, mukulola kwa bhana-munu, akalabha nalwanile na jintyanyi jinsiku eyo Efeso, alabha abhafuye bhatasululwa? "Siga woli chilye na chinywe, kulwo kubha mutondo echifwa." ³³Mwasiga kujigwa-jigwa: "Amaijo mabhibhi aganyamula Jintumwa je kisi. ³⁴Mubhe no kwibhalilila! Nimulame mu bhulengelesi! Nimusige okugendelela okukola ebhibhibhi. Kulwo kubha abhandi bhemwe mutana bhumenyi bhwa Nyamuanga. Enaika kutya nibhaswashe emwe. ³⁵Mbe nawe munu undi alyaika ati, "Abhafuye abhasululwa kutiki? Na bhene bhaliya na mibhili gwa mbikaki?" ³⁶Awe uli mumumu muno! Chiliya chinu ouyamba chitakutula kukula atali chifwe okwamba. ³⁷Na chiliya ouyamba gutali mubhili gunu ogukula, nawe ni njuma inu iletele omutenga. Eitula okubha ili ingano amwi chinu chindi. ³⁸Mbe nawe Nyamuanga kaiyana omubhili kutyo Kenda, na bhuli njuma mubhili gwayo gwenene. ³⁹Mbe emibhili jona jitakususana. Atali, guliwo omubhili gumwi ogwa abhanu, no omubhili ogundi ogwa jityanyi, no mubhili ogundi ogwa jinyonyi, no ogundi ingulu ya jinswi. ⁴⁰One jiliwo emibhili ja Mulwile ne mibhili ja muchalo. Mbe nawe likusho lye mibhili ja Mulwile ni ja mbika umwi na likusho lya muchalo one ni lindi. ⁴¹Liliwo likusho limwi elya lisubha, na liliwo likusho elindi elyo kwesi, na liliwo likusho elindi elya jinjota. kulwo kubha injota eimwi itasikene na jinjota ejindi mwikusho. ⁴²Nikwo kutyo one bhuli no bhusuluko bhwa bhafuye. Chinu echiyambwa echinyamuka, na chinu echimela chitakunyamuka. ⁴³Chiyambilwe mu bhikolwa bhyo bhusimuka, nichimelela mwikusho. Nichiyambwa mu bhulenga, nichimelela

mu managa.⁴⁴ Chiyambilwe mu mubhili gwo bhusimuka, nichimelela mu mubhili gas chinyamwoyo. Alabha guliwo omubhili gwo bhusimuka, guliwo omubhili gwo Mwoyo one.⁴⁵ Kwibhyo one jandikilwe ati, "Omunu wo kwamba Adamu akolelwe omubhili gunu obhulaka." Adamu wo bhutelo akolelwe omwoyo gunu ogusosha obhuanga.⁴⁶ Mbe nawe owe chinyamwoyo atejile okwamba atali owo bhusimuka, no kumala owe chinyamwoyo.⁴⁷ Omunu wo kwamba ni wa kuchalo, akolelwe kwo liteli lwa amwi. Omunu wa kabhili oyo asokele mu Mulwile.⁴⁸ Lwa kutyo uliya akolelwe kwo liteli lwa ansi, nikwo kutyo one bhaliya bhanu bhakolelwe kwo liteli lwa ansi. Lwa kutyo omunu wa Mulwile ali, nikwo kutyo one bhaliya abha Mulwile.⁴⁹ Lwa kutyo chigegele echijejekanyo cho munu wo liteli lwa ansi, echigega one echijejekanyo cho munu wa Mulwile.⁵⁰ Woli enibhabhwila, bhamula bhasu na bhayala bhasu, ati omubhili na insagama bhitakutula okulya omwandu obhukama bhwa Nyamuanga. Nolwo obhwo kunyamuka okulya omwandu bhunyantanyamuka.⁵¹ Lola! Enibhabhwila emwe imbisike ye chimali: chitalifwa bhona, nawe bhona chiliindulwa.⁵² Chiliindulwa mu mwanya, kuliwo kutema-tema kwe liso, ku linyawegona elya kubhutelo. Kulwo kubha linyawegona lililila, na abhafuye bhalisuka bhatana mibhili jo kunyamula, na chiliindulwa.⁵³ Kawoli gunu ogwo kunyamuka ni bhusi-bhusi gufwale gunyatanyamuka, na gunu ogwo kufwa ni bhusi-bhusi gufwale gunyantafwa.⁵⁴ Mbe nawe mu mwanya gunu ogwo kunyamuka gukafwala bhunyantanyamuka, na gunu ogwo kufwa gukafwala bhunyantafwa, Niwo ilija inyaika inu yandikilwe ati, "olufu lwamilwa no bhuigi." ⁵⁵"Olufu, obhuigi bhwawo bhulya- ki? Olufu, obhululu bhwawo bhulya- ki""⁵⁶Obhululu bhwo lufu ni chibhibhi, na managa ge chibhibhi ni chilagilo. ⁵⁷Mbe nawe isime ku Nyamuanga, unu kachiyana eswe obhuigi okulabha ku Latabhugenyi weswe Yesu Kristo!⁵⁸ Kulwejo, abhendwa bhamula bhasu na bhayala bhasu, nimulume musimbagiliye na mwasiga kutingisika. Nsiku jona nulole emilimu ja Latabhugenyi, kunsonga mumenyele ati emilimu jemwe mu Latabhugenyi jitali ja kutyo- ela.

Chapter 16

¹Woli okulubhana no bhusolosha ingulu ya bhekilisha, lwa kutyo nalagiliye amakanisa aga Galatia, nikwo kutyo kubheile okukola. ²Mu lusiku olwo kwamba ku bhwoyo, bhuli umwi kwimwe atulewo echinu chilubhe kumbali no kuchibhika kutyo omutula. Mukole kutyo koleleki ati kwasiga kubhawo okusolosha mu mwanya gunu enija. ³Na nakakinge, wona wona unu mwakasole, enimutuma amwi na inyalubha okusosha ebhiyanwa bhyemwe eyo Yelusalemu. ⁴Alabha jili kisi kwanye okugenda one, abhagenda amwi nanye. ⁵Mbe nawe enija kwemwe, mu mwanya gunu nakalabhe mu Makedonia. Kulwo kubha onilabha mu Makedonia. ⁶Amwi enitula okwinyanja nemwe amwi nolwo okumalawo jinsiku ja imbeyo, koleleki ati mutule okunsakila mu lugendo lwani, wona wona enu enija. ⁷Kulwo kubha nitakenele kubhakumanya woli kwo mwanya mufuyi gunu. Kulwo kubha eniikanya okwinyanja nemwe kwo mwanya mufuyi, alabha Latabhugenyi akanyikilisisha. ⁸Mbe nawe eninyanja Efeso Kukinga Pentekoste, ⁹Kulwo kubha omulyango omufunde gwegukile ingulu yani, na bhaliwo bhasoko bhafu bhanu abhana. ¹⁰Woli mu mwanya Timotheo akaja, mumulole ati ali nemwe kubhaya -uli, kakola emilimu ja Latabhugenyi, lwa kutyo one enikola. ¹¹Omunu wona wona asiga kumugaya. Mumusakile mu mulugendo lwaye olwo mulembe, koleleki ati anyijeko. Kulwo kubha enimulindilila aje amwi na bhasu. ¹²Woli okulubhana no wasu Apolo. Namukomesishe no kumutamo omwoyo muno okubhalibhatila emwe amwi na bhasu. Mbe nawe atendele kuja kwa woli. Nolwo kutyo, kajokuja akabhona okwamba. ¹³Nimutengeje, mulumega mwasiga kutela-tela, nimukole kuti bhalume, nimubha na managa. ¹⁴Mbe gona ganu omukola gakoleke mu lyenda. ¹⁵Muimenyele inyumba ya Stefana. Mumenyele ati bhaliga bhali bhekilisha bho kwamba eyo Akaya, na ati bheteyeyo abhene mu bhufubhendi bhwa abhekilisha. Mbe woli enibhelembelesha, bhamula bhasu na bhayala bhasu, ¹⁶nimubhe bhololo ku bhanu lwabho, na ku bhuli munu unu kasakila mu milimu na abhakosi bhe milimu amwi neswe. ¹⁷Na enikondelwa mukuja kwa Stefano, Fotunato, na Akiko. Bhomeleguyu anu emwe mwiile okubha. ¹⁸Kulwo kubha bhagukondelesha omwoyo gwani no gwemwe Kulwejo woli, mubhamenye abhanu kuti bhanu. ¹⁹Amakanisa ga Asia abhabhakesha emwe. Akila na Prisika abhabhakesha mu Latabhugenyi, amwi na likanisa linu lili ika ewabho. ²⁰Abhamula bhasu na bhayala bhasu bhona abhabhakesha. Mukeshanyega kwo kunyunyana okwelu. ²¹Anye, Paulo, enandika kutya kwo kubhoko kwani. ²²Alabha alio wona wona unu atakumwenda Latabhugenyi, mbe okwiimwa kubhe ingulu yaye. Latabhugenyi weswe, ija! ²³Echigongo cha Latabhugenyi Yesu chibhe nemwe. ²⁴Okwenda kwani kubhe amwi nemwe mu Kristo Yesu.

2 Corinthians

Chapter 1

¹Paulo, intumwa ya Kristo Yesu kulwo kwenda kwa Nyamuanga na Timotheo muili weswe, ku kanisa ya Nyamuanga inu ili Korintho na bhekilisha bhona bhanu bhali mu chalo chona cha Akaya. ²Echigongo chibhe kwimwe no mulembe okusoka ku Nyamuanga Lata weswe na Lata bhugenyi Yesu Kristo. ³Na akusibwe Nyamuanga na Esemwene Lata bhugenyi Yesu Kristo. Omwene ni Lata we chigongo na Nyamuanga owo kusilisha kwone. ⁴Nyamuanga kachisilisha eswe munyako yeswe yona, koleleki chitule okubhasilisha bhaliya bhali munyako. Echibhasilisha abhandi kwo kusilisha kunu Nyamuanga kakolela okuchisilisha eswe. ⁵Kubha lwa kutyo kunyasibwa kwa Kristo okwiyongesha Kwiswe, nikwo kutyo no kusilisibwa kweswe okwongesibwa okulabhila Kristo. ⁶Nawe chikanyaka, ni kwo kusilisibwa kwemwe no mwelulo gwemwe. Na chikasilibwa ni kulwo kusilisibwa kwemwe. Kusilisha kwemwe eikola emilimu jinu jilijakisi munyako kwo kwigumilisha eswe ona munyako. ⁷No kwiikanya kweswe ingulu yeswe ni kulumile. Chimenyele ati mukasangila inyako, nikwo kutyo omusangila okusilisibwa. ⁸Kulwokubha chitakwenda emwe mubhe bhamumu, bhaili, ingulu ya jimfulubhendo jinu chaliga chilinajo eyo Asia. Chanyansibhwe okukila kutyo echitula okubhatula, chitabhwene bhwiikanyo bhwa kwikala lindi. ⁹Chimali, chaliga chili na indamu yo lufu ingulu yeswe. Nawe eyo yaliga ilikuchikola eswe chisige okubha nobhiikanyo ingulu yeswe eswe, nawe chibhe nobhiikanyo ku Nyamuanga, unu kachisulula abhafuye. ¹⁰Achikisishe eswe okusoka mulufu, na kachichungula lindi. Chatee kumwene obhubhasi bhweswe kumwene ati kachichungula lindi. ¹¹Akola kutyo kwimwe ona omusakilana kulwo kusabwa kwemwe. Kutyo abhafu bhalisima kwe chigongo chinu chiyaniibwe eswe okulabhila lisabwa lya bhafu. ¹²Echikuisha linu: obhubhambasi bhwe mitima jeswe. Kulwokubha nikulwobhwanilisha bhwakisi no bhwelu bhwa Nyamuanga ati chalibhatilega eswe abhene muchalo. Chikolele kutya amwi nemwe, na atali mubhwengeso bhwe chalo, nawe chikolele muchigongo cha Nyamuanga. ¹³Chitakubhandikila chona chona chinu mutakutula kuchisoma no kuchisombokelwa. ¹⁴Nili no bhubhasi ati kwolubhaju mwamalile ochimenya. Nili nobhubhasi ati

kulusiku lwa Latabhugenyi Yesu chilibha nsonga yemwe ingulu ye chigundu chemwe, lwakutyo mulibha kwiswe.¹⁵ Kwo kubha naliga no bwiikanyo kulinu, nendaga okuja kwemwe kubwambilo, koleleki mutule okulamila ifaida yo kulibhatilwa lwa kabhili.¹⁶ Naliga ninenda okubhalibhatila omwanya okwinganilila Makedonia. Lindi nendaga okubhalibhatila lindi omwanya nisubha okusoka Makedonia, mbe emwe omuntuma anye omwanya okwinganilila Bhuyaudi.¹⁷ Ao naliga nikalaliye kutyo, mbe, naliga natalatanyishe? Mbe enenda emisango okwingana no kutula kwa bhanu, koleleki naike "Kutyo, kutyo, na "Uli, uli" kwo mwanya gumwi?"¹⁸ Nawe lwa kutyo Nyamuanga ali mwiikanyibwa, chitakwaika byona "Kutyo" na "uli."¹⁹ Kwo kubha omwana wa Nyamuanga, Yesu Kristo unu Silvano, Timotheo nanye chamulasishe mwimwe, atali "Kutyo" na Uli." unu omwanya gwona ni "Kutyo."²⁰ Kwo kubha milago jona ni ja Nyamuanga ni "Kutyo" ali omwene. Kutyo ona okulabhila omwene echaika ati "Amina" kwa likusho lya Nyamuanga.²¹ Woli ni Nyamuanga unu kachikomesha eswe amwi nemwe ku Kristo, na achitumile eswe.²² Atulileo.....ingulu yeswe achiye Mwoyo mu mitima jeswe lwa chinu akachiyaye mala.²³ Nawe inyuma yejo, enimulembeleja Nyamuanga okumbambalila anye injuno inu yakolele nisige okuja Korintho ntaja kubhanyola emwe.²⁴ Inu italyati kubha echilegejwa okuganya elikisha lyemwe kutyo eyendibhwa okubha. Nawe inyuma yejo, echikola amwi nemwe ingulu yo bhukondelewe bhwemwe, lwakutyo mwimeleguyu mulikilisha lyemwe.

Chapter 2

¹Kulwejo nalamuye kulubhala lwani omwene ati nitakejile lindi kwimwe na lisungu. ² Alabha nabhaletete emwe obwashe, ni niga akakondishe anye, nawe ni uliya unu autalile nanye? ³Nandikile gunu nakolele koleleki omwanya nikaja kwemwe nitule okuutasha na bhaliya abho bheile okukondisha. Eniikanya emwe bhona ati okukondelelwa kwani nikwo okwemwe bhona. ⁴ Kwo kubha nabhandikie emwe no kunyaka kwafu, no kulumwa mu mwoyo, na kwa masiga mafu. Nitakuja okubhaletelela emwe obwashe. Nindaga mumenye okwenda kunu ndinakwo kwimwe. ⁵ Alabha wona wona aletelesishe obwashe, ataletesishe kwanye, nawe okutulao obhululu kwimwe bhona. ⁶ Inu intambala yo munu unu kwa bhafu imwiile. ⁷ Kulwejo woli intambala, ya unu namufwila echigongo no kumusilisha. Mukole kutyo koleleki atasingwa no kusulumbala okufula. ⁸ Kulwejo enibhalembesha mugwatanye okwenda kwemwe abwelu kulwanye. ⁹ Kubha nikwo andikiye, koleleki nitule okusakwa no kumenya kubha enibhongwa bhuli chinu. ¹⁰ Labha mukamusasila wona wona, anyona enimusasila omunu oyo. Chinu chinu niswaliliye labha niswaliliye chona chona chiswaliliwe ingulu yemwe kulwa okubhao Kristo. ¹¹ Inu ilikutya Shetani ataja chikolela okuchijigajiga. Kulwokubha eswe chitali bhamumu kwe misango jae. ¹² Omulyango gweguhye kwanye na Latabhugenyi anu nejile okuja mumusi gwa Troa okulasha emisango jo bhwana eja Kristo aliya. ¹³ Nolo kutyo, aliga ntana mulembe mumwoyo, kwainsonga ntamusangileo omuili wani Tito aliya. Kulwejo nabhasigilao ninsubha Makedonia. ¹⁴ Nawe asimwe Nyamuanga, unu Mkristo mwanya gwona kachitangasha eswe mukuiga. Okulabhila kwiswe kanyalambula obhulange bhwakisi obhwobhwengeso bhwa mbala jona. ¹⁵ Kulwokubha eswe ku Nyamuanga, nibhulange bhwa kisi obhwa Kristo, bhona agati ya bhanu abhachungulwa na agati ya bhanu bhalisimagila. ¹⁶ Kubhanu bhanu abhasimagila, nibhulange okusoka mulufu okukinga mulufu. Kubhanu abhachungulwa, ni bhulange bhwakisi okusoka mubhuanga okukinga mubhuanga. Niga unu bhiile ebhinu bhinu? ¹⁷ Kulwokubha eswe chitali lwa bhanu abhandi bhanu abhagusha misango ja Nyamuanga kwokwibhikila. Na inyuma yejo, kubhwekisi bhwo bhwiganilisha, echiloma mu Kristo, lwakutyo echilagililwa okusoka ku Nyamuanga imbele ya Nyamuanga.

Chapter 3

¹Mbe, echamba okwikumaga abhene lindi? chitakwenda jinyalubha ejokumwenda okusoka kwimwe ya bhanu, mbe echenda? ²Emwe abhene ni inyalubha eswe inu yandikilwe mu mwoyo jeswe, inuimenyelwe no kusomwa na bhanu bhona. ³No mwelesha ati emwe ni nyalubha okusoka ku Kristo, inu isosibwe neswe. Inuyandikilwe atali kwo bwino nawe kwo Mwoyo gwa Nyamuanga unu ali muanga. Itandikilwe ingulu ya mabhao ga mabhui, nawe ingulu ya mabhao ge mitima ja bhana munu. ⁴Niko kutyo echiikanya ku Nyamuanga okulabhila ku Kristo. Chitakwiikanya abhene chonachona okusoka kweswe. ⁵Okwiikanya kweswe okusoka ku Nyamuanga. ⁶Ni Nyamuanga unu achikolele kubha bhakosi bha indagano inyaya. Inu ni ndagano itali nyalubha nawe ni ya Mwoyo. Kwo kubha inyalubha eita, nawe omwoyo oguleta obhuanga. ⁷Woli omulimu gwo kufwa gwaliga kusong'owe ingulu ya mabhui yejile kwa likusho ati abhanu bha Israeli bhatalolele kubwambilo obhusu bwa Musa. Inu ni kwo kubha likusho lyo bhusu bwae, likusho linu lyaliga elyo kuwao. ⁸Mbe, emilimu jo mwoyo itakubha na likusho? ⁹Kwo kubha okulamula kwaliga na likusho, ni lwakalinga nisakila muno kwa likusho! ¹⁰Ni chimali ati, chiliya echochakolelwe likusho kwamba chitana likusho lindi lisima linu, kwo kubha likusho eliyongesha. ¹¹Kwo kubha chiliya chinu chaliga nichilabha chaliga na likusho, chiliya chinu ni cho kusakila echibha na likusho! ¹²Kwo kubha chili no bwiikanyo eyo, chili no bwiikanyo muno. ¹³Obhusoka lya Musa atulileo ingulu yo bhusu base, koleleki abhanu bha Israeli bhatatula okulola kubwambilo na kubhutelo kwa likusho linu elibhula. ¹⁴Nawe amenge gebwe galiga gegawe. Nolwo olusiku lunu olusigala ingulu yo kusomwa indagano ya kala. Ichali kutulwa abwelu, kwo kubha Kristo umwila kasosibwao kula. ¹⁵Nawe nolwo lelo, omwanya gwona gwona Musa kasomwao, kayanja ingulu ye mitima jebwe. ¹⁶Nawe omunu awo kageuka ku Lata bhugenyi, echisosibwao. ¹⁷Woli Lata bhugenyi ni Mwoyo. anu kabha Mwoyo wa Lata bhugenyi, nuwo obhufule. ¹⁸Woli eswe bhona, amwi no bhusu bhutawikiwe, obhulola likusho lya Lata bhugenyi echiingisibwa munda yo kulolya guli guli kwa likusho okusoka mu likusho okugenda andi, kutyo okusoka ku Lata bhugenyi, unu ni Mwoyo.

Chapter 4

¹Kulwejo, kulwokubha china imfulubhendo inu, na lwakutyo chilamiye echigongo, chitakufwa mwoyo.² Nawe chilalemele jinjila jona ejanjiswa na jinu jiselekele. Chitakwikala kwo bhuligelige, na chitalikolela kubhibhi lisango lya Nyamuanga. Kwokuleta jinu jili jachimali, echiyolesha eswe abhene mumitima gwa bhuli munu imbele ya Nyamuanga.³ Nawe ikabha okulasha kwemwe kwiselekele, iselekele kubhaliya bhanu abhasimagila.⁴ Mubhusosi bhwebhwe, nyamuanga we chalo chinu aongeshe obhwanilisha bhinu bhutakwikilisha. Echo echibhonekana, bhatakutula kulola obwelu bhwe misango jo bhwana ja likusho lya Kristo, unu ali lususo lwa Nyamuanga.⁵ Kulwokubha chitakwilasha eswe abhene, tali Kristo kuti Latabhugenyi, na eswe abhene lwa bhakosi bhemwe ingulu ya Yesu.⁶ Kulwokubha Nyamuanga niwe aikile, "Obhwelu bhuli sekana okusokelela muchisute." Achisekaniye mumyoyo jeswe, okusosha obhwelu bhwo bhwengeso bwa likusho lya Nyamuanga mukubhao kwa Yesu Kristo.⁷ Nawe chili nobhunibhi mubhinu bhya limoga, koleleki imenyekane ati amanaga amakulu ni ga Nyamuanga na gatali geswe.⁸ Echinyaka bhuli nyanko, nawe chitakulumatanyishwa. Echifwa emyoyo nawe chitakwijula okufwa emyoyo.⁹ Echinyansibhwa nawe chichali kweswa. Echeswa ansi nawe chitakusimagisibhwa.¹⁰ Nsiku jona echigega kumubhili gweswe olufu lwa Yesu, koleleki obhuanga bhwa Yesu bhubhonekane ona mumibhili jeswe.¹¹ Eswe bhanu chilamile nsiku jona chisosibhwe okufwa ingulu ya Yesu, koleleki obhuanga bhwa Yesu bhubhonekane mumubhili jeswe ejechinyamubhili.¹² Kulwainsonga inu, olufu olukola emilimu munda yeswe, nawe obhuanga obhukola emilimu munda yemwe.¹³ Nawe china omwoyo guliya guliya ogwelikisha okulubhana nachinu chandikilwe: "Nekilisishe, kulwejo naikile. "Eswe ona echikilisha, nakutyo ona echaika.¹⁴ Echimenya ati uliya amusuluye Latabhugenyi Yesu ona alichisulula amwi nage. Echimenya ati alichileta eswe amwi nemwe mubhumwi bhwa.¹⁵ Bhuli chinu ni ingulu yemwe koleleki, nalwakutyo echigongo echisugana kubhanu bhamfu, lisime lyani libhone okwiyongesha kwa likusho lya Nyamuanga.¹⁶ Kulwejo chitakufwa mioyo. Nolo kutyo anja chinyamukile, nawe munda echikolwa bhayaya kunsiku na kunsiku.¹⁷ Kwomwanya gunu mufuyi, okunyaka kunu okwololo agachikola eswe ingulu ya kajanende okusito kwa likushyo linu elikila ndengo yona.¹⁸ Kulwokubha chitakulola ingulu ye bhinu bhinu ebhibhonekana, nawe ingulu yebhinu bhinu bhitakubhonekana. Ebhinu bhinu echitula okulola ebhibhonekana nibhyomwanyala, nawe bhinu bhitakubhonekana nibhya kajanende.

Chapter 5

¹Chimenyele ati alabha obwikalo bwa musu bhunu echikala omwo obhunyamuka, chinayo inyumba okusoka Kunyamuanga.² Ni nyumba inu itakolewe kwa mabhoko go mwana munu, nawe ni nyumba yo bhuanga, mulwile. Kwo kubha echasibwa nichiligila okufwafibwa inyumba yeswe mulwile.³ Echiligila kulinu kwo kubha chafwafibwe chitalibhonekana chili tuyu.⁴ Kwo mwanya chili munda ya iyema inu echasibwa nichitamililwa. Chitakwenda okufulilwa. kulwejo, echenda okufwafibwa, koleleki chiliya echokufwa chitule okumilwa no bhuanga.⁵ Uliya echoakolele eswe kwe chinu chinu ni Nyamuanga, unu achiyae eswe Mwoyo alabha mulago gwa chiliya echoechija.⁶ Kulwejo mubhe no kwisimbagilisha siku jona. Mubhe na maso ati omwanya chili bhona ika chili mumubhili, chili kula na Lata bhugenyi.⁷ Kwokubha echilibhata kwo kwikilisha, ati kwo kulola. kukwejo chili bhesimbagilisha.⁸ Nikubha kula okusoka mumubhili na ika amwi na Lata bhugenyi.⁹ Kulwejo echikola kubha lyeswe alabha chikabha ika amwi kula, chimukondeshe omwene.¹⁰ Kwo kubha bhona echibhonekana imbele ye chitebhe cho kulamula cha Kristo, koleleki bhuli umwi atule okuyabwa jinu akolele kwe misango ejo akolele mu mubhili, jikabha jili ja kisi nolwo jili mibhibhi.¹¹ Kulwejo, kwo kumenya amakanyo ga Lata bhugenyi, echikongya abhanu. Nawe kwokwo chili, echibhulisibwa abwelu na Nyamuanga. Eniikanya kubha eimenyekana ona mu bwiganya bwemwe.¹² Chitakubhasagaga kwimwe lindi okuchilola eswe kubha bhe chimali. Echibhayana emwe kwikuisha kulweswe, koleleki mubhega no gwo kubhasubya ku bhaliya abho abhekuisha okubhoneka nawe atali chiliya chilimo munda yo mwoyo.¹³ Kwo kubha akabha chisalile, ni ku Nyamuanga. Na akabha chili kubwege bweswe bhukobhele, ni kulwemwe.¹⁴ Kwo kubha elyenda lya Kristo elichisigilisha, kwo kubha chili no bwiikanyo bwa linu: kubha omunu umwi afwiliye bhona, na kulwejo bhona bhafuye.¹⁵ Na Kristo afwiliye bhona, koleleki bhaliya abhoabhekala bhekale lindi kubwebwe. Nawe, bhusibhusi bhekale kubwaye unu afuye na should.¹⁶ Kwo kubha linu, okwambila wolyanu chitakumulamula omunu okwingana no bhutulo bwa mwana munu, chaliga ao kubwambilo nichimulola Kristo ku linu. Nawe wolyanu chitakumulamula wona wona ku linu lindi.¹⁷ Kulwejo, akabha omunu wona wona ali munda ya Kristo, unu ni chimogwa chiyaya. Emisango ja kala jaoeo. Lola jabheye miyaya.¹⁸ Bhinu bhona bhinu ebhisoka Kunyamuanga. unu achisagishe eswe ku mwene okulabhila ku Kristo achiyaye emilimu jo bhusagisha.¹⁹ Kutyo ni kwaika, Kristo, Nyamuanga asangisishe isi ku mwene, atabhabhalila bhikayo byebwe. Achibhikisishe eswe omusango gwo bhusagisha.²⁰ Kulwejo chili intumwa kulwa Kristo ni uti Nyamuanga aliga nakola okulembesha kwae okulabhila kwiswe. Echibhalembecha emwe kulwa Kristo: "Mwisagishe ku Nyamuanga!"²¹ Amukolele Kristo kubha isadaka kulwe bhibhibhi byeswe. Akolele kutyo chitule kubha bha Nyamuanga mu mwene.

Chapter 6

¹Na kulwejo, okukola smiling aamwi, echibhalembesha emwe mtalama echigongo cha Nyamuanga.² Kwo kubha kaika, "Omwanya gunu gwekilisibwe naliga wakisi kwemwe, na kulusiku lwo mwelulo nabhasakiye." Lola,woli ni mwanya gukilisibwe. Lola, woli no lusiku lwo mwelulo. ³ Chitakutulayo libhui lwo kwijula imbele yo mumubhili wonawona, kwo kubha chitakola emiimu jeswe jisigwe okugaywa.⁴ Nawe mu jona, chilola abhene kwe bhikolwa byeswe bhona, ati chili bhakosi bha Nyamunga. Chili bhakosi bhae mu bwafu okunyasibwa, okukomela mubwikalo, ⁵ Okubhumwa, no kubhoywa, mu kukalashanya, okukomela emilimu kwa managa, okubhula jintilo mungeta, no kusalalila,⁶ Mu bwichumichumi, mu bhumenyi, mu kwigumilisha, mu chigongo, mu mwoyo mwelu, mu kwenda.⁷ Chili bhakosi bhae mu musango gwe chimali, mu managa ga Nyamuanga. Chili ne bhigwato ebyo bhulengesi koleleki mu kubhoko kwo bhulyo no kwe bhumosi.⁸ Echikola emilimu muchibhalo no kugaywa, kulwo kulomwa. Nokukusibha kubha bhabhei kanawe omwanya chili bha chimali. ⁹ Echikola emilimu koleleki chitakumenyeka na kutyo echimenyekana kisi. Echikola emilimu lwa bhachifwa na- Lola!- chili bhanga. Echikola emilimu lwa bhanu abhabhalilwa kwe bhikolwa byeswe nawe tali bhanu abhalamulwa okufwa. ¹⁰ Echikola emilimu lwa bhanu abhasulumbala, nawesiku jona chili na likondelelwa. Echikola emilimu lwa bhataka nawe echibhanibya bhafu. Echikola emilimu lwa bhanu bhatali na chinu ka nawe bhali na byona.¹¹ Chalomelewe bwe chimali bhona kwimwe, Abhakorintho, ne mitima jeswe igawe kwo bhunene. ¹² Emitima jeswe jitakuganyibwa neswe, nawe omuganyibwa mwime abhene.¹³ Woli okuindulana enaika kwa bhana mwigale emitima jeswe kwo bhunene.¹⁴ Mutabhoyelwe amwi na bhanyatekilisha. Kwo kubha obhulengesi no bhubhibhi kutiki? Nolwo obwelu ne chisute chisigala kutiki?. ¹⁵ Bhulio bhungwaniki Kristo na Beliali? Amwi unu ekilisishe ali no mugabho ki amwi na unu atekilisishe? ¹⁶ Na bhulio bhungwani ki agati ya iyekalu ya Nyamuanga ne chisusano? Kwo kubha eswe ni yekalu ya Nyamuanga unu ali muanga, lwa kutyo Nyamuanga aikili: ati Niliyanja agati yebwe no kulibhata agati yebwe. Nilibha Nyamuanga webwe, nabho bhalibha bhanu bhani."¹⁷ Kulwejo, "Musoke agati, yebwe mwaukane nabho," kaika Lata bhugayi. "Mutakuniako chinu chili chijabhi, na ndibhakalibhisha emwe. ¹⁸ Nikubha Esomwana kwimwe, nemwe mulibha bhana abhe chilume na bhe chiyala," kaika Lata bhugenyi.

Chapter 7

¹Abhendwa wani,kwo kubha chili ne milago jinu chiyeshe abhene ku bhuli musango linu elichikola kubha bhajabhi mu mubhili jeswe na mu mwoyo. Na chibhulonde obwelu mu kubhaya Nyamuanga.²Mukole ombhwanya ingulu yeswe! Chichaliga kumunyamulila munu wona wona. Chitanyamuye munu wona wona. Chitenibhishe kwokwibhikila kumunu wona wona.³Enaika linu siyo ati enibhatonga. Kulwokubha naikile ati muli mumiyo jeswe, kweswe eswe okufwa amwi no kulama amwi.⁴Nino bhubhasi bhwamfu ingulu yemwe, na enikuya ingulu yemwe. Nijuwe okusilika. Nijuwe nalikondelewe nolo agati yo kunyansibhwa kweswe kwone.⁵Chejile Makedonia, emibhili jeswe jitaumuye. kulwejo, chabwene inyako nibhubhayo obhulemo aanja no lubhala lwa munda. ⁶Nawe Nyamuanga unu kabhasisha abhakee, nachisilisha kulwo kuja Tito. ⁷Nolwo tali kulwo kuja kwae ela ati Nyamuanga achisilishishe. kwaliga kusilisibwa kuliya Tito alamiye okusoka kwimwe. Unu achibwiliye okwenda kunu mulinakwo, okusulumbala kwemwe, na mwaligna muli najiwasiwasi ku lwanye. Kutyo ninongesha okubha nalikondelelwa lyafu.⁸Nolo nakabhee inyalubha yani ibhakolele musulumbale, anye ntakubhwiswalilila. nawe enibhwiswalilila omwanya gunu enilola inyalubha eyo yabhakolele emwe mubha nobhujubhe. nawe mwabhee no bhujubhe mwanya mufuyi. ⁹Woli ninalikondelewe, tali ati mwaligna muli na jinyako, nawe obhujubhe bhwemwe bhwabhayanile okuta. Mwabhewene obhujubhe bhwe chinyamuanga, kulwejo mwanyansibhwe atali kwa bhule ingulu yeswe.¹⁰ Kulwokubha okujubha kwe chinyamuanga okuleta okuta kunu okukumisha omwelulo kunu kutana kwigalula. Okusulumbala kwe chalo, nolo kutyo, eileta okufwa.¹¹Mulole okujubha kunu okwechinyamuanga yebhusishe ki echinene munda yemwe. nikutiki yabhee nene munda yemwe nibhonekana ati aliga mutana ntambala. Nikwakutiki lisungu lyemwe lyaliga lilinene, okubhaya kwemwe, obhwiganilisha bhwemwe, obhukomee bhwemwe, nobhwiganilisha bhwemwe okulola ati obhulengelesi obhukolwa! Bhuli musango mwiwolesishe emwe abhene kutyo mutana ntambala.¹² Nalwakutyo nabhandikiye emwe, nitandikile ingulu yo mukayi, nolo unu anyansibhwe ne bhibhibhi. Nandikile koleleki obhusimbagiliye bhwe mioyo jemwe ingulu yeswe ikolwe okumenyekana kwimwe imbele ya meso ga Nyamuanga.¹³Ni kulinu ati echisilisibwa. nichiyongesha kwo kusilisibwa kweswe abhene,echikondelelwa ona, kwo kubha okukondelelwa ku Tito, kubha mwoyo gwaye gwakondesibwe nemwe bhona. ¹⁴Kwo kubha nizekuya kumwene nokungwana nemwe, nitabheye na swalo. Alabha bhuli musango gunu chaikile kwemwe gwaliga gwachili, ku Tito gakolekene kubha gachimali.¹⁵No kwenda kwaye kaemwe ni kwafu kukila, alabha echukile okwolobha kwemwe bhona,lwa kutyo mwamukumile omwene kwo kubhaya no kuyalala. ¹⁶Enikondelelwa kwo kubha eniikanya munda yemwe.

Chapter 8

¹Chibhenda emwe mumenye,omumula nomusubhati, echigongo cha Nyamuanga chinu changabhiwe mu makanisa ga Makedonia.² Omwanya gwalisakwa linene lyo kunyaka, obwafu bwa likondelelwa lyebwe lyokuyanibwa obhutaka bwebwe nibwibhula obhunibhi bwafu bwo kukuma.³ Kwo kubha enibhambalila ati abho bhasosishe kwo bhatulile, nolwo byafu bhinu bhatulile.⁴ No kwenda kwebwe abhene no kujilembesha kwafu, bhachisabhiwe koleleki bhasangile kumilimu jinu ku bhelu.⁵ Linu litakasokele alabha kwokwo chaliga nichenda. kulwejo, kwamba bhesosishe abhene bhenyele ku Lata bhugenyi. kutyo nibhesosha abhene bhenyele kweswe mu kwenda kwa Nyamuanga.⁶ Nikwo nichikomelesha Tito, aliga ambile omulimu gunu, nikwo akumishe echigongo chinu kwimwe.⁷ Nawe emwe muno bwafu bhuli chinu mu likilisha mu kwaika na mubhumenyi, na mu kukomela,na mu kwenda kwemwe mwiswe. Kutyo nimufufyega ati emwe omubha no bhafu ona okukola linu muchigongo.⁸ Enaika linu atali kwokubhalagilila. koleleki naika linu okubhalola okwenda kwemwe okwinganilisha no kwenda kwa bhanu bhandi.⁹ Kwo kubha mumenyele echigongo cha Lata bhugenyi weswe Yesu Kristo. Nolwo aliga munibhi, kulwemwe aliga mutaka koleleki okulabhila obhutaka bwae mutule kubha bhanibhi.¹⁰ Mu musango gunu enibhayana omusango gunu ogubhasakila. Omwaka gumwi gunu gulabhile, mutambile ela okukola omusango. Nawe naligiye okukola.¹¹ Woli mukumishe. Alabha nikwo chaliga nichenda okukola, nikwo, mbe, mwakatulile ona okuleta obwengeso, kwokwo omutula.¹² Kwo kubha omwenda okola linu, ni musango gwa kisi no gwendibwa. Bhusibhusi limelegulu ingulu yachiliya echo alinacho omunu, atali ingulu yachinu atanacho omunu.¹³ Kwo kubha emilimu jinu jitali koleleki ati abhandi abhatula obhuanga nemwe musitoelwe.¹⁴ Obhafu bwemwe kwo mwanya gwa olyanu ogusakila kwa chiliya echochendibwa. Linu ni kutyo ona koleleki obwafu bwebwe bhutule okusakila ebhinu byemwe, na ati kubhe nokwingana.¹⁵ Linu nikwo gandikilwe; "Unu aliga na byafu atabheye na chinu chona chona echochasigaye na unu aliga na bhitoto atabheye na kwenda byona."¹⁶ Nawe asimwe Namuanga, unu atee munda yo mwoyo gwa Tito omwoyo guliguli gwo kumenya unu ninago kulwemwe.¹⁷ kwo kubha atali ela alamiye lisabwa lyeswe, nawe ona aliga nikomesha okugwana nalisabwa elyo. Ejile kwemwe kwokwituma kwaye omwene.¹⁸ Chamutuma aamwi nage omuili unu kakuibwa mubhamwi mwa makakanisa koleleki emilimu jaye jo kulasha omusango.¹⁹ Jitali ejo ela, nawe ona asolelwe na jikanisa okulibhata neswe okuliyeka libhala lyakula kulya likolya linu ni lyokukuma. Linu ni kwa likukusho lya Lata bhugenyi omwene nokwenda kweswe no kusakila.²⁰ Echikenga gunu ati wonawona katula okwaika eswe okukuma gunu echieka.²¹ Echigega no kukola echochili heshima, atali ela imbele ya Lata bhugenyi, nawe ona imbele ya bhanu.²² Lindi ona chamutuma omuili oundi amwi nabho. Chamulegejishe kwiya ngendo nyamfu, nachamulolele ali nobhwila ingulu ye milimu myamfu. Nolo woli akomee kwainsonga yo bhukalaliye bhunene bhunu alinabhwo ingulu yemwe.²³ Ingulu ya Tito, omwene ni mukosi wejasu ingulu yemwe. Labha kwa bhaili bheswe, abhatumwa na makanisa. Nibhechibhalo ku Kristo.²⁴ Kulwejo, mubholeshe elyenda lyemwe, na mwoleshe mumakanisa insonga yo kwikuya kweswe ingulu yemwe.

Chapter 9

¹Okugwana nokufubhemba kwa bhelu, nikisi muno kwanye okubhandikila. ² Nimenyele okwenda kwemwe, enikumangishamo kwa bhanu bha Makedonia. Nabhabwiliye ati Akaya yabheyo omwaka gunu gutulile. okukomela kwemwe kwabhakungilishe bhafu mu bhenabho. ³Woli, nabhatuma abhaili koleleki okwikumaga kweswe kubhanu gasiga kubhagabhusa, na koleleki muchibha bwangu, alabha naikile mwakabheye. ⁴ Amwi, alabha omunu wona wona wa Makedonia akaja amwi nanye no kubhenda muchali kubha bhangu, chakalolele ganu--- nitakwaika chona chona okubhemako emwe -- kwo kubha namanaga muno emwe. ⁵ Kutyo nalolele niniganilisha abhaili okuja kwemwe nokola emisango bhangu koleleki echianwa chinu mwaliga mulagile. Linu nikwo koleleki gabhe mabhando, na tali chinu chisoshe. ⁶Nawe linu: omunu unu kabhibha bhikeele ona kagesa bhikeele, na wona wona unu kabhibha kwa bhando ona kagesa kwa mabhando. ⁷ Nawe na bhuli umwi asoshe kutyo amaliliye mu mwoyo gwaye. Nawe atasosha bwiguguni nolwo mu kusinyilisibwa. Kwo kubha Nyamuanga kenda uliya kasosha akondewe. ⁸Na Nyamuanga katula okukanyisha bhuli mabhando kwimwe, koleleki, bhuli mwanya, emisango jone,mutule okubhona gona ganu omwenda. Inu eibha ati mutule okukanyisha bhuli chikolwa chakisi. ⁹ Lwa kutyo gwandikilwe: "Anyalambula obhunibhi bwaye no kusosha ku bhata. obhulengesi bwaye bhulikala kajanende." ¹⁰Unu kasosha ebhiyambwa kumuyambi no mukate ingulu ye bhilyo, ona kasosha nokusaga echiyambhwa chemwe koleleki muyambe. Omwene kongesha ebhigeswa bhyo bhulengelesi bhwemwe. ¹¹ Omunibhibhwa bhuli chinu koleleki mubhone okubha bhobhwila. Inu eileta isime ku Nyamuanga okulabhila eswe. ¹²Kwokukola imfulubhendo inu italila ati aikolala ebhiyanwa bhya bhekilisha. Nalindi eyongesha ebhikolwa bhyamfu ebhyaisime ku Nyamuanga. ¹³ Kwainsonga eyo okulegwa kwemwe nokukumisibhwa kwe milimu ejo, nalindi omumukuya Nyamuanga kwo kumungwa kwo kwikilisha emisango jo bhwana eja Kristo. Nalindi omumukuya Nyamuanga kwobhwila ne bhianwa bhymwe kubhene na kubhuli umwi. ¹⁴ Abhesigombela, na abhasabha ingulu yemwe. Abhakola kutya kwainsonga ye chigongo chinene echa Nyamuanga chinu chili ingulu yemwe. ¹⁵ Isime ibhe ku Nyamuanga chigongo chae chinu chitakwaikwa!

Chapter 10

¹Anye Paulo, omwene enibhalembesha kwo bhufula bwa Kristo. Anye ni mufula omwanya nili imbele yemwe, Nawe ninaobwiikanyibwa kwemwe omwanya nikabha kula nemwe.² Enibhasabwa emwe ati, nikabhao amwi, nitakwenda okubha mubha nokwikomesha kwanye omwene. Nawe eniganilisha okubha namanaga omwanya nikabhabhuma bhaliya abhoabheganilisha ati echikala kulwo kulubha omubhili.³ Kulwo kubha echilibhata kulwo kulubha omubhili, chitakulwana chinyamubhili.⁴ Kwo kubha ebhigwato ebyo echikolela okulwanila bhitali bye chinyamubhili. Nawe ni bya manage ga Nyamuanga gokunyamula obwikingo.⁵ Ona, echinyamula bhuli chinu echobhutulo bwa ingulu bwo bhumenyi bwa Nyamuanga.⁶ Nechilikula bhuli ganilisho mu bhugaya bwo kumungwa Kristo. Ne chibhona intambala bhuli bhikolwa elyo litali na bwolobha, no bwolobha bwemwe bhulibha bwa kumila.⁷ Lola chiliya chilibwelu imbele yemwe. Alabha wonawona unu keiikanyaga ati omwene ni wa Kristo, negalishe omwene ati lwa kutyo omwene ni wa Kristo, neswe one nikwo kutyo chili bha Kristo.⁸ Kwo kubha nolwo ndeyungwa kutoto obhutolo bweswe, bhunu Lata bhugenyi asosishe kulweswe okubhombaka emwe natali okubhanyamula, nitakulola nswalo.⁹ Nitakwenda linu libhonekane ati enibhobhaisha emwe na jinyalubha jani.¹⁰ Kwo kubha abhanu abhaika ati, "Jinyalubha jae jikomee na jina amanaga, Nawe chinyamubhili omwene mulenga. No bwaika bwae bhuteile okubhutegelesha."¹¹ Abhanu bha insonga inu bhamenye ati chinu echaika kwo bhwangu omwanya gunu chili kula, nilwakutyo chilakola chilyao.¹² Chitakuja kula muno lwo kwikuya eswe abhene okwisusanisha nabhanu abhekuya abhene. Nawe bhakelenga abhene na bhuli umwi webhwe, bhatana bhwenge.¹³ Eswe, nolo kutyo, chitakwikuya okulabha mumbibhi. Nawe, echikola kutyo munda ya jimbibhi jinu Nyamuanga achilengee eswe, jimbibhi jinu ejikinga obhulela lwo bhwemwe kutyo bhuli.¹⁴ Kulwokubha chiteyongesishe eswe abhene chejile obhakingako emwe. Chabhee bho kwamba okukinga obhulela bhwemwe ingulu ya Kristo.¹⁵ Chichali kwikuya mundengo ye milimu ja bhandi. Nawe, echiikanya lwakutyo elikilisha lyemwe kutyo elikula olubhala lweswe lwe milimu lwa kutyo eliyongesha muno, naichali mumbibhi jakisi.¹⁶ Echiikanya kulinu, koleleki chibhone okulasha emisango jombwana mumikowa okukila emwe. Chichali kwikuya ingulu ye milimu jinu ejikolwa mumbala ejindi.¹⁷ "Nawe wona wona unu kekuya, ekuye mu Latabhugenyi."¹⁸ Kulwokubha atali unu kekuya omwenela nawe unu kakuibhwa. Nawe, niunu Latabhugenyi kakuya.

Chapter 11

¹Mbe enibheganilisha ati mwakanyigumilishe anye ku bhumumu nawe kuchimali munyigumilishega anye. ²Kwo kubha nili na lifuwa kwimwe. Nili na lifuwa lya Nyamuanga kwimwe anu nabhabwilie emwe kubhutwasi bwa mulume umwi. Nabhabwilie kubhaleta emwe ku kristo lyo muyalajuma. ³Nawe enubhaya ati kulubhala lundi, lwa injoka kutyo yamujigijigile Eva, ameganilisho gemwe agatula okunyamulwa no okusoka mubwelu bwa Kristo. ⁴Kwo kubha ati omunu undi akaja okulasha Yesu undi unu chitasimuye. Amwi ati mutayabhilwe omwoyo gundi ogwo mutayabhilwega. Amwi ati mutayabhilwe emisango jinu mutekilisishe mbe mwikomeshe emisango jinu ni jekisi. ⁵Kwo kubha eniganilisha ati anye nitali mubhamwi bhabho abhabhilikilwa jintumwa je chibhalo. ⁶Nawe nolwo anye niteigisibwe ku kwaika, nitali kutyo kubwegeso bhuli chinu ne misango jona chikolele limenyekane kwemwe. ⁷Mbe nakolele ebhibhibhi kwo kwikeya omwene koleleki emwe mutule okukusibwa? Okubha nabhasimuliye emisango ja Nyamuanga kwemwe. ⁸Nasakuye jikanisa ejindi kwo kusakilwa kusoka kwemwe, koleleki nitule okubhafulubhendela emwe. ⁹Omwanya ogwo naliga nili amwi nemwe naliga nili no bhukene, nitamunyolele wona wona. Kwo kubha obhukene bwani bwamalilwe na bhaili okusoka Makedonia. Ku bhuli chinu nelindile omwene, koleleki nitaja nikabhanyola na nikwo enigendelela okukola kutyo. ¹⁰Labha echimali cha Kristo chili amwi nanye, kunu okwikuya kwani kutakujibhisibwa kulubhala lya Akaya. ¹¹Ni kubhaki? lwa kutyo nitakubhenda? Nyamuanga kamenya kutyo enibhenda. ¹²Nawe chinu enikola ndachikolaga wona, Ndakolaga koleleki nitule okunyamula omwanya ongwo abhenda okubha kutyo lweswe, kulwejo abhekusha. ¹³Okubha abhanu abho ni ntumwa abholulimi na ni bhakosi abhobhuligelige. abhesusanya lwa jintumwa ja Kristo. ¹⁴Echo chitali chilugusho, kwo kubha ona shetani kesusanya omwene lwa malaika wo bwelu. ¹⁵Linu litali chilugusho chinene ku bhakosi bhae kwisusanya abhene lwa bhakosi bho bhulengelesi obhutelo bwebwe bhulibha lwe bhikolwa byebwe. ¹⁶Enaika lindi ati: Mbe atabhao omunu wonawona unu kenganilisha ati anye ndi mumumu. Nawe mukakola, okundamila anye nili mumumu koleleki nitule okukusibwa kutoto. ¹⁷Gunu enaika nakunu okugumilisha no kwikusha kutakulamulwa na Lata bhugenyi, nawe enaika bwo mumumu. ¹⁸Koleleki abhanu bhandi abhekusha kulwo mubhili, enikusha ona. ¹⁹Kwo kubha nagegelwe kwa likondelelwa no bhumumu, emwe abhene muli bwenge! ²⁰Kwo kubha omugegelana na bhanu akabhakola bhagaya, akabhamila akabhagwata, akekuya, akabhabhuma mu bhusu. ²¹Naika kwa jiswalo jeswe ati eswe chaliga chitali bhalenga muno okukola kutyo. Nawe wonawona akabha no bhubhasi--enaika lwo musasi-- enye ona nili mubhasi. ²²Mbe, abhene ni Bhayahudi? Nanye ona. Mbe, abhene ni Bhaisraeli? Nanye ona. Mbe, abhene ni lwibhulo lwa Abrahamu? Nanye ona. ²³Mbe, abhene ni bhakosi bha Kristo? (Enaika lwo musasi) Anye enibhakila. Nabheye mu milimu mikomeye, kula no kubhoywa, no kubhumwa ni kukila ndengo, kukilao mu kufwa kwiya kafu. ²⁴Okusoka kubhayaudi nalamiye kwiya katanu nambumwa jisanju makumi gasatu na mwenda. ²⁵Kwiya kasatu nimbumwa jisimbo. Nalasilwe amabhui lumwi kwiya kasatu nakilile mu ngalabha. Ingeta mbucha, ndigwa nilimubhusibha. ²⁶Nabheye mulugendo kwiya kafu, mumasika gemigela, mumasika ya bhasakusi, ganu agasoka mubhanu bhasu, mumasika ganu agasoka kubhanyaanga, mumasika, ga ibhala, mumasika ga munyanja, mumasika aga bhasu abholulimi. ²⁷Naliga nili ne milimu misito na jinyako, mungeta mbucha bhutaongela, mu mweko na mubhulilo kwiya kafu mukusalalila, mumbeo no kubha tuyu. ²⁸Kula na bhuli chinu chindi, jilio emisago ja bhuli siku ingulu yani no kwitimata kwani ingulu ya makanisa. ²⁹Niga unu kabhulwa amanaga, anye ona nalema okubhulwa amanaga? Niga aletelela oundi okugwa muchibhibhi anye ona nitakulugula. ³⁰Alabha kunyiile okwikuya, ndikuisha kwicho echelesha okubhulwa amanaga kwanye. ³¹Nyamuanga Esemwene Latabhugenyi Yesu, unu omwene kakusibwa kajanende amenyele ati nitakubheya. ³²Eyo Dameski, omukulu wa mu si yo Mukama Areta aliga nalinda mumusi gwa Dameski koleleki bhagwate anye. ³³Nawe nibhantula kulibho, nibhatusha mwidilisha ku ndugu, nilna kusoka mu mabhoko gae.

Chapter 12

¹Mbe kunyiile okwikuya, nawe chitalio echoenongesha kwelyo. Ntali enigendelela ku bhilolo no kuswelulilwa okusoka ku Lata bhugenyi. ² Nimumenyele omunu umwi ku Kristo unu emyaka ekumi nene ejojatulileo unu aliga mu mubhili amwi anja yo mubhili anye nitakumenya, Nyamuanga kamenya agagelwe nasilwa ingulu ku lwa kasatu. ³ Nimenyelele ati umunu unu aligali mumubhili, amwi anja ya mubhili, anye nitakumenya, nyamuwanga kamenya. ⁴ Agegelwe nasilwa ingulu mu paradiso notes emisango jekisi muno mumubhili wonawona bhitakutala kwaikwa. ⁵ Kwo munu undi oyo enikuya, nawe kwanye omwenela nitakwikuya. Ntali mu bwo kubhulwa amanaga kwani. ⁶ Kwo kubha nikinda okwikuya, nitakabhee mutamutamu, okubha nakabhee ninaika echimali. Nawe enisiga okwikuya, koleleki ati asige wonawona okunyiganilisha kukila ejo ejibhonekana kwanye amwi okungwa kusoka kwanye. ⁷ Nitakwikuya kwa injuno ya bhinu nasweluliywe byaliga bhilibya kulugusha. Kulwejo nitakubla nechigundu, Liwa lyatewe mumubhili gwani, intumwu ya shetani okunyasha anye, koleleki nisige kubha wo kusagilila. ⁸ kwiya kasatu nalembelejishe latabhugenyi kulinu, koleleki omwene achisosheko kwanye. ⁹ Nawe nambwila ati, "Echigongo chani chiile kwawe, kwo kubha amanaga agakola kukumisha kubhinu bhitana managa. Kutyo, enenda okwikuya kukila kubulwa amanaga gani, koleleki ati obhutulo bwa kristo bhutule kwikala kwanye. ¹⁰ Lwa kutyo nili kukristo, mukubhulwa mu managa, na kujimibwa, na mubhukene na kunyansibwa, na mu byakoleke kwo kubha omwanya nikabha nitana managa, niwo nibha na managa. ¹¹ Anye nabhee mutamutamu! emwe mwasinyilisishe kulinu. Okubha nakabhee nikusibwa nemwe. Kwo kubha nitakililwe kwabwo abhabhulikilwa jintuma je chibhalo, nolwo labha anye nitali chinu. ¹² Ebhibhalikisho bye chimali bya jitumwa byakoleke mu bhumwi bwemwe mu kwiganilisha, ebhibhalikisho na mu bhililugulo na mu bhikolwa bhikulu. ¹³ Mbe nikubhaki naliga wachimali wa asi kukila amakanisa ago gasigae, ati nitabhee mujigo kwemwe? munyiswalile kwe chikayo chinu! ¹⁴ Rola! anye nimaliliye okuja kwemwe kulwakasatu nitakenele kubha mujigo kwemwe, okubha nitakukena chinu chili chemwe. Enibhenda emwe. Okubha abhana kuteile okubhilikila abhebhushi. Nawe abhebhushi bheile okubhikilaga abhana. ¹⁵ Enikondelwa kukila kukola no kukolelwa kulwe emwoyo jemwe. Labha nikasagilila okubhenda, anye munyende kutoto? ¹⁶ Nawe labha jili kutyo, nitabhatamile emwe, Nawe okubha anye naliga nilimwenge muno, anye ni woyo nabhagwatile emwe nabhee oyo abhetegele mubhuligelige. ¹⁷ Mbe, nagegele mu kwikolela omuyelo ku wonawona unu namutumile kwemwe? ¹⁸ Namukomelesishe Tito okuja kwemwe, nimutuma owasu amwi nage, mbe, Tito abhakolee omuyelo emwe? mbe, chitalibhatile mu njila iliya iliya? mbe, chitalibhatile mubhigele bhilya? ¹⁹ Omwiganilisha ati kumwaya gunu gwone chaliga nichibhambala eswe abhene kwemwe? Imbele ya Nyamuanga, na mu kristo, chaikile bhuli bhinu kwo kubhombaka emwe. ²⁰ Kwo kubha enubhaya ati, aligns naja enitula kubhasaga mtali lwa kutyo enenda. Nina bhubha ati omtula kusiga kumwaya anye lwa kutyo omwenda. Enubhaya ati, okutula okubhao amwi no lwango, amwi lifuwa, amwi lisungu, amwi bhuwenyele, olubheyi echigundu, amwi injongele. ²¹ Nilinobhubha ati, nilisubha kujalindi, Nyamuanga wani katula okukusya imbele yemwe. Nilinobhubha ati enitula kubha sulumbhasha na abhafu abho bhakolele echibhibhi kala, nabho bhalemele okuta obhujabhi, na ubhusiani na magambo ganu bhakolele.

Chapter 13

¹Lunu nilwo olwa kasatu ati enija kwemwe. "Bhuli omusango ni bhusibhusi gulomwe na bhanu bhabhili amwi bhasatu." ²Nambile okubhabwila ati kwabho abhobhakolele echibhibhi kala na kubhandi bhona omwanya naliga niliyo lwa kabhili, ne naika lindi ati: Nilibha ,naja lindi, nitabhawila chigongo.³Enibhabwila emwe linu kwo kubha omuyenja chimenyegesho ati Kristo kaikila okulabhila mwanye. Omwene atali mulenga kwimwe, nawe ali na managa kwimwe. ⁴Kwo kubha abhambilwe kulwo bhulenga, nawe ni muanga kwa managa ga Nyamuanga. Kwo kubha eswe ona chili bhalenga munda yaye, nawe chili bhaanga kwa managa ga Nyamuanga kwimwe.⁵Ni mwilole abhene mulole alabha muli mu likilisha. Mwilegeje abhene. Mutakumenya ati Yesu Kristo ali amwi nemwe?⁶Nawe eniikanya ati emwe mulimenya ati eswe chitalemselewe.⁷Woli echisabwa Kunyamuanga ati musige okukola chona chona chibhibhi. Nitakusabwa ati eswe chitule okubhonekana okulabhila amasakwa, nawe enibhasabwa ati mukole jinu jiile, Nawe echitula okubhonekana chisingilwe amasakwa. ⁸Kwo kubha eswe chitakutula okukola lyona lyona inyuma ye chimali, nawe koleleki muchimali ela.⁹Kwo kubha echikondelwa omwanya gunu chili bhalenga nemwe mukabha na managa. Echisabwa ona ati mukumile. ¹⁰Nandika emisango jinu omwanya nikabha amwi nemwe nitakwenda okubholesha obhululu kwimwe. Nitakwenda okukolela obhutulo bhunu Lata bhugenyi ananile anye nibhombake na tali okubhanyamula.¹¹Echa ku bhutelo bhaili bhalume na bhagasi, mukondelele! mukole emilimu amwi, musilisibwe, mwiganilishe bhumwi,mwikale no mulembe. Na Nyamuanga we lyenda no mulembe abhe amwi nemwe. ¹²Mwikeshanyega bhuli umwi kwo kwinyunya abwelu.¹³Abhekilisha bhona abhabhakesha.¹⁴Echigongo cha Lata bhugenyi Yesu Kristo, elyenda lya Nyamuanga no kusangila kwo mwoyo mwelu bhible amwi nemwe bhona.

Galatians

Chapter 1

¹Nanye Paulo intumwa. Anye nitali ntumwa okusoka ku bhanu nolwo kulabha ku bhanu, Nawe ni kulabha ku Yesu Kristo na Nyamuanga Lata unu amusuluye okusoka mu bhafuye. ²Amwi na bhaili bhone nanye, enigandikila amakanisa Galatia.³Echigongo chibhe amwi nemwe no mulembe gunu gusokele ku Nyamuanga Lata weswe no Mukama Yesu Kristo, ⁴unu esosishe omwene kulwe bhibhibhi bhyeswe koleleki achigululule mu katungu kanu ako bhuyabhi, okusokana ne lyenda lya Nyamuanga weswe na Lata. ⁵Ku mwene libhe likusho lya kajanende na kajanende.⁶Enilugula okubha mwaindukie iinjili indi bhwangu. Enilugula ati omuindukila alela okusoka ku mwene unu abhabhilikie kulwe chigongo cha Kristo. ⁷Italio iinjili indi, mbe nawe bhalio abhanu bhalebhe bhanu abhabhaletesha jinyako no kwenda okuindula iinjili ya Kristo.⁸Mbe nawe nolwo eswe amwi bhamalaika okusoka mu lwile nalasha kwemwe iinjili indi tali inu chabhalasishe ewemwe, afumilisibhwe. ⁹Lwa kutyo chaikile kubhwambilo, olyanu enaika lindi, "Akabha alio munu nabhalasishe emwe iinjili indi kukila inu mwalamiye, afumilisibhwe." ¹⁰Angu wolyanu eniyenja echibhalikisho cha bhanu amwi cha Nyamuanga? Eniyenja okubhakondelesha abhanu? Labha enigendelela okubhakondelesha abhanu anye nitali mukosi wa Kristo.¹¹Bhaili, enenda mumenye ati iinjili inu nabhalasishe itali yo kusoka ku bhanu. ¹²Nitailamie okusoka ku munu amwi okwiigisibhwa. Nawe yaliga ibhonesibhwe okusoka ku Kristo okuja kwanye.¹³Mwamalile okungwa ingulu ya kalibhatie kani ka inyuma okusoka mu dini ye Chiyaudi, lwa kutyo naliga ninyasha kulwo bhululu ikanisa ya Nyamuanga okukila muno no kuisingalisha. ¹⁴Naliga nigendelee mu dini ye Chiyaudi kukila abhaili bhani bhanfu Abhayaudi. Naliga no bhubhasi muno muntungwa ja balata bhani.¹⁵Mbe nawe Nyamuanga jamukondee okunsola anye kusoka munda ya mai. Ambilikiye anye okulubhana ne chigongo chae ¹⁶okumubhonesha Omwana wae mwanye, koleleki nimulashe ku bhanu bha maanga. Nolwo nitalondele bhwitondo bhwo mubhili no bhwa manyinga ¹⁷nitagendele Yerusalemu kubhanu bhaliga jintumwa bhanu bha ntangatie. Mbe nawe nagendele Uarabuni nimala ninsubha Damesiki.¹⁸Jejile jawa myaka esatu ningenda Yerusalemu okulibhatila Kefa, niniyanja nage nsiku ekumi ne tanu. ¹⁹Mbe nawe nitalolele jintumwa indi tali Yakobo enyele, omuili wabho Omukama. ²⁰Lola, imbele ya Nyamuanga, nitakujiga mujinu enandika kwemwe. ²¹Neishe ningenda mu mikoa ja Shamu na Kilikia. ²²Naliga ntakumenyekana mu meso ku makanisa ga Bhuyaudi ganu galiga mu Kristo, ²³mbe nawe bhaliga nibhongwa ala, "Unu aliga nachinyasha olyanu kalasha elikilisha linu aliga nalinyamula." ²⁴Bhaliga nibhamukusha Nyamuanga ingulu yani.

Chapter 2

¹Jejile jawa myaka ekumi ne na ningenda lindi Yerusalemu amwi na Barnaba. Nimugega Tito amwi nanye.

²Nagendele okubha Nyamuanga ambonekee anye ati jinyiile okugenda. Natulile imbele yebhwe Iinjili inu nalasishe ku bhanu bha maanga. (Mbe nawe nalomele mu mbisike ku bhatangasha bha bhusi bhusi). Nakolele kutyo koleleki nimenyeshe ati naliga ntakubhilima, amwi nabhilimile kutyo ela.³Mbe nawe nolwo Tito, unu aliga ali amwi nanye, unu aliga ali Muyunani, asinyilisibhwe okutendwa. ⁴Omusango gunu gwabhonekele kulwa bhaili bho lulimi bhanu bhejile mu mbisike okutatilisha elikilisha linu chaliga chili nalyo mu Kristo Yesu. Bhaliga bhana inamba yo kuchikola eswe kubha bhagaya bhe bhilagilo. ⁵Chitesosishe okubhongwa nolwo esaa limwi, koleleki iinjili ye chimali isige okuinduka kwemwe.⁶Mbe nawe bhanu bhaikilwe ati bhaliga bhatangasha bhatakolele gwona gwona kwanye. Jone jinu bhakolaga jaliga jitana mulimu kwanye. Nyamuanga atakwikilisha obhwaulani bhwa bhanu. ⁷Kwambila ao, nibhandola ati niikanyibhwe okulasha iinjili ku bhanu bhatatendelwe. Koleleki Petro alashe iinjili ku bhanu bhatendelwe. ⁸Kulwo kubha Nyamuanga, unu akolele emilimu ku Petro kwo kutumwa ku bhanu bhatendelwe, ona akolele emilimu kwanye ku bhanu bha maanga.⁹Mukatungu Yakobo, Kefa, na Yohana, bhanu bhamenyekene ati bhombakile ikanisa, bhamenyele echigongo chinu nayanilwe anye, bhachilamiye mu bhumwi anye na Barnaba. Bhakolele kutyo koleleki chigende ku bhanu bha maanga, abhene bhagende ku bhanu bhatendelwe. ¹⁰Ona bhachibhwiliye eswe chibhejike abhataka. Anye one naliga nili na jing'umbu okukola omusango gunu. ¹¹Akatungu kanu Kefa ejile Antiokia, namuganyishe abhwelu bhwelu kwo kubha aliga ayabhile. ¹²Anu abhanu bhalebhe bhaliga bhachali okuja okusoka ku Yakobo, Kefa aliga nalya na bhanu bha maanga. Mbe nawe abhanu bhanu bhejile bhaja, nasiga nasokao ku bhanu bha maanga. Aliga nobhaya abhanu bhanu abhenda okutendwa. ¹³Kutyo kutyo na Bhayaudi abhandi bhagwatene no bhwitemya bhwebhwe amwi na Kefa. Kubhutelo nolwo Barnaba agegelwe no kwitemyako kwebhwe. ¹⁴Nejile nalola ati bhatakulubha iinjili ye chimali, nimubhwila Kefa imbele ya bhone, "Lwa kutyo emwe muli Bhayaudi nawe omulibhatila mu ntungwa ja bhanu bha maanga nimusiga jintungwa je Chiyaudi, okubhaki omubhasinyilisha abhanu bha maanga okulibhata lwa Bhayaudi?"¹⁵Eswe bhanu chili Bhayaudi mu kwibhulwa nawe tali "Abhanu bha maanga abhabhibhi" ¹⁶numenye ati atalio unu kabhalilwa obhulengelesi kulwe bhikolwa bhye bhilagilo. Mbe nawe abhabhalilwa obhulengelesi kulwo kwikilisha mu Kristo itali kulwe bhikolwa ebhye bhilagilo. Kulwe bhikolwa bhye bhilagilo gotalio mubhili gulibhalilwa obhulengelesi. ¹⁷Mbe nawe lwa kutyo echimuyenja Nyamuanga okuchibhalila obhulengelesi mu Kristo, echisanga eswela chili bhabhibhi, angu Kristo akolelwe mugaya we bhibhibhi? Jitali kutyo! ¹⁸Kwo kubha nikombaka obhwiikanyo bhwani ingulu yo kubhika ebhilagilo, obhwiikanyo obhwo namalile okubhusosha, enimenyesha ati ninyamuye ebhilagilo. ¹⁹Okulabha mu bhilagilo nafuye kulwe bhilagilo, ku lwejo ejinyiya okulibhatila mu Nyamuanga. ²⁰Nabhambilwe amwi na Kristo. Atali anye lindi unu nikae, nawe Kristo ekaye mwanye. Obhuanga bhunu nikae mu mubhili nikae kulwo kwikilisha mu Mwana wa Nyamuanga, unu anyendele nesosha ku lwanye. ²¹Nitakwigana echigongo cha Nyamuanga, kwo kubha labha obhulengelesi bhwabheyeo okulabha mu bhilagilo, mbe Kristo akabheye afuye kutyo ela.

Chapter 3

¹Abhagalatia abhamumu, ni lisoki lijabhi linu lyabhanyamuye? Angu Yesu Kristo atelesibhwe lwo mubhambwa mu meso gemwe? ²Anye enenda okumenya gunu okusoka kwemwe. Angu mwalamiye Omwoyo mu bhikolwa bhye bhilagilo amwi kulwo kwikilisha jinu mwonguwe? ³Angu emwe muli bhamumu kutiki? Emwe mwambile mu mwoyo koleleki mumalishe mu mubhili? ⁴Emwe mwanyakile mu misango myanfu kutyela, jakabhee chimali jaliga ja kutyela? ⁵Angu oyo kasosha Omwoyo kwemwe no kukola ebhikolwa bhya managa mwimwe kakola mu bhilagilo amwi kulwo kungwa amwi no kwikilisha? ⁶Abrahamu "Ekilisishe Nyamuanga nabhalilwa kubha wo bhulengelesi". ⁷Kulwejo mumenye ati abho abhekilisha ni bhana bha Abrahamu. ⁸Elyandiko lyalotele ati Nyamuanga akabhabhalie obhulengelesi abhanu bha maanga mu njila yo kwikilisha. Iinjili yalasibhwe okwamba ku Abrahamu: "mwawe amaanga gone abhesibhwa amabhando". ⁹Koleleki mpola abho abhekilisha bhesibhwe amabhando lwa Abrahamu, unu aliga ali no kwikilisha. ¹⁰Abho abheikanya ebhikolwa bhye bhilagilo bhali emwalo ye chiimo. Kulwo kubha jandikilwe, "Eimilwe bhuli munu unu atagwatene ne misango jinu jandikilwe mu chitabho che bhilagilo, ojikola jone." ¹¹Wolyanu jili abhwelu ati Nyamuanga atakumubhalila obhulengelesi nolwo umwi kulwe bhilagilo, kwo kubha "Omulengelesi kekala kulwo kwikilisha". ¹²Echilagilo chitakusoka mu likilisha, mbe nawe "Unu kakola emisango ejo mu bhilagilo, kekala mu bhilagilo." ¹³Kristo achigululuye eswe okusoka mu chiimo che bhilagilo mukatungu kanu akolelwe chiimo kulwe swe. Kwo kubha jandikilwe, "Afumilisibhwe bhuli munu unu kabhambwa kwiti." ¹⁴Okene bhwaliga bhuli ati amabhando ganu galiga gali ku Ibrahimu gakejile ku bhanu bha maanga mu Kristo Yesu, koleleki chitule okulamila omulago gwo Mwoyo mu likilisha. ¹⁵Bhaili, eniloma mu chinyamubhili. Nolwo mu katungu kanu omulago gwo chinyamubhili gwamalile okulumatanyibhwa, atalio unu katula okugugaya nolwo okugwongesha. ¹⁶Wolyanu omulago gwaikilwe ku Ibrahimu no lwibhulo lwaye. Itakwaika, "ku nyibhulo," okwelesha obhwanfu, kulyejo elesha ati ni umwi ela, "kulwo lwibhulo lwao," unu ali Kristo. ¹⁷Wolyanu enaika ati, echilagilo echo chejile myaka 430 imbele, chitakusoshao lilagano lya inyuma linu lyateyweo na Nyamuanga. ¹⁸Kwo kubha labha omwandu chibha gwijile mu njila ye bhilagilo, gutakejile lindi mu njila yo mulago. Nawe Nyamuanga agusosishe ku Ibrahimu kwa injila yo mulago. ¹⁹Okubhaki woli ebhilagilo bhyasosibhwe? Yaletelwe kulwe bhikayo, kulingila olwibhulo lwa Ibrahimu luje ku bhanu bhaliga bhalagilwe. Ebhilagilo bhyateyweo mu managa mu kubhoko kwo mugwatanya. ²⁰Wolyanu omugwatanya eyelesha ingulu yo munu umwi, mbe nawe Nyamuanga ni umwi enyele ela. ²¹Kulwejo angu ebhilagilo bhitasikene no mulago gwa Nyamuanga? Na katyali uli! Lwa kutyo ebhilagilo bhyaliga bhisosibhwe bhwaliga no bhutulo bhwo kuleta obhuanga, obhulengelesi bhwakabhonekene mu bhilagilo. ²²Mbe nawe, elyandiko libhoyele amagambo gone emwalo ye bhibhibhi. Nyamuanga akolele ati koleleki omulago gwaye ogwo kuchikisha eswe mu likilisha ku Yesu Kristo itule okubhonekana ku bhanu abhekilisha. ²³Mbe nawe anu elikilisha lyaliga lichali kuja elya Kristo, chaliga chibhoyelwe chili emwalo ye bhilagilo kulingila okuja kwe likilisha. ²⁴Ku lwejo ebhilagilo bhyakolelwe mutangasha weswe kulingila Kristo anu ejile, koleleki chibhalilwe obhulengelesi kulwo kwikilisha. ²⁵Mbe woli kwo kubha elikilisha lyejile, chitachali emwalo yo mwangalisi. ²⁶Kwo kubha emwe bhone muli bhana bha Nyamuanga mu kwikilisha mu njila ya Kristo Yesu. ²⁷Bhone bhanu mubhatijibhwe mu Kristo mwifafishe Kristo. ²⁸Atalio Muyaudi nolwo Muyunani, mugaya nolwo huru, mulume nolwo mugasi, kwo kubha emwe bhone muli umwi mu Kristo Yesu. ²⁹Labha emwe muli bha Kristo, mbe muli lwibhulo lwa Ibrahimu, abhali bhwo mwandu lwa kutyo omulago ogwaika.

Chapter 4

¹Mbe enaika ati omuli wo mwandu akabha achali mutoto, bhutalio bhutashanya no mugaya, nolwo kutyo niwe omukuru wa bhyone. ²Nawe katungwa abhasigilwa abhabhiki okukinga mu mwanya gunu esemwene alagile. ³Nyabhuliko neswe one, anu chaliga chichali bhana, chaliga chitungilwe jintungwa jo bhusimuka je chalo. ⁴Nawe jinsiku jejile jakumila, Nyamuanga natuma Omwana wae, unu ebhuywe no mugasi, unu ebhuywe atungilwe ebhilagilo. ⁵Akolele kutyo koleleki achungule bhanu bhatungilwe ebhilagilo, eswe chikolwe abhana. ⁶Okubha muli bhana, Nyamuanga atumile Omwoyo gwo Mwana wae mu mitima jeswe, nalila ati, "Lata, Lata." ⁷Ku lwejo awe utachali mugaya nawe uli mwana. Mbe ukabha uli mwana, uli muli wo mwandu ku Nyamuanga. ⁸Nawe kala, mwaliga mutakumenya Nyamuanga, nimukolela bhanu bhatali bhanyamuanga mu bhusimukwa. ⁹Nawe olyanu, okubha mwamumenyele Nyamuanga, au ati Nyamuanga abhamenyele emwe, ni kulwaki omuinduka inyuma mu bhyo bhusimukwa bhinu bhitana managa ne bhyo bhutaka? Nimwenda okusubha okutungwa nabhyo lindi? ¹⁰Omwikomelesha muno jinsiku, amesi, na magolo ne myaka. Enibhawela omwoyo. ¹¹Enibhawela omwoyo nisige kubha amwi nanyakiye emwe kutyo ela. ¹²Enibhalembesha, bhaili, mubhe lwanye, okubha nili lwemwe. Mutankaiye anye omusango. ¹³Nawe mumenyere ati mu bhulenga bhwo mubhili gwani nabhasimuliye ebhigambo bhyo bhwana. ¹⁴Mutagaile okusakwa kunu mwabhwenene kulwo mubhili gwani amwi mutalemele. Nawe mwandamiye lwa malaika wa Nyamuanga, lwa Yesu Kristo. ¹⁵Mbe, okukondelelwa kwemwe okwo woli kuli aki? Okubha enitula okwaika chimali ati, ichitulikana, mwakasosishemo ameso gemwe munana anye. ¹⁶Mbe oli, nibhee muremo wemwe okubha enibhabhwila ebhye chimali? ¹⁷Abho bhali no bhukalae kwimwe, nawe tali mu bhwekisi. Nawe bhendele okubhegalila mutanyibhwe nanye koleleki mubhajile abhene. ¹⁸Nawe ni kwa bhwana okubhaga no bhukalae ku misango je kisi, tali mu mwanya ogwo ela gunu enibha amwi nemwe. ¹⁹Abhana bhani, bhanu enilumwa obhusungu lindi kuinga Kristo lunu alimogelwa mwimwe. ²⁰Nali nendele okubha amwi nemwe wolyanu no kuindula obhulaka bhwani, okubha enitimata kubhwemwe. ²¹Mumbwile, emwe bhanu omwenda okutungwa ebhilagilo, mutakungwa ebhilagilo kutyo ebhyaika? ²²Okubha yandikilwe ati Ibrahimu aliga ali na bhana bhe chilume bhabhili, oumwi wo mugayagasi oundi wo mwibhule. ²³Nawe, owo mugayagasi ebhuywe kulwo mubhili, nawe owo mwibhule ebhuywe kulwo mulago. ²⁴Ebhyo bhyabhee chijejekanyo, okubha abhagasi abho bhasusana na jindago jibhili. Eimwi eisoka ku chima cha Sinai. Niyo eibhula mu bhagaya, eyo niwe Hajiri. ²⁵Okubha Hajiri oyo niwe echima cha Sinai chinu chili mu Bhuarabu. Echisusanibhwa na Yerusalemu ya woli, kwo kubha ili mu bhugaya amwi na bhana bhayo. ²⁶Nawe Yerusalemu ya ingulu niyo eye chibhule, niwe mai unu achibhuye. ²⁷Okubha jandikilwe ati, "Kondelelwa, awe omugumba, nyatebhula. Lagilisha waikile ingulu, awe unu utalumilwe bhusungu. Okubha abhana bha unu asigilwe ni bhanfu, kukila abha unu ali no mulume." ²⁸Nawe eswe bhaili, chili bhana bho mulago lwa Isaka. ²⁹Mbe nawe lwa unu ebhuywe kulwo mubhili kutyo anyasishe unu ebhuywe kulwo Mwoyo mu nsiku jilya, nikwo kutyo na oli. ³⁰Nawe bhinu bhyandikilwe ebhyaika atiki? Ebhyaika ati, "Musosheo omugayagasi no mwana wae we chilume. Okubha omwana wo mugayagasi atalilya omwandu amwi no mwana owo mwibhule." ³¹Mbe, bhaili, eswe chitali bhana bho mugayagasi, nawe chili bho mwibhule.

Chapter 5

¹Kristo achisulumuye koleleki eswe chibhe bhebhule. Mbe kutyo, nimukomele musige kubhoywa lindi mubhugaya. ²Lola, anye Paulo, enibhabhwila ati emwe mukasalwa, Kristo atakubhongeshako chinu kwa injila yona yona iliya. ³Ona, enimubhwila bhuli mulume unu asalilwe ati kendibhwa agumishe ebhilagilo bhyone. ⁴Muli alela na Kristo, emwe bhanu "omwenda okuyanwa obhulengelesi" mu bhilagilo. Muguye okusoka mu chigongo. ⁵Okubha eswe kubhwo Mwoyo, no kwikilisha echilindilila okwiikanya kwo bhulengelesi. ⁶Okubha mu Kristo Yesu okusalwa kutana nsonga yona yona. Ni kwikilisha kunu okukola emilimu mu kwenda. ⁷Mwaliga nimubhilima kisi. Niga unu abhaganyishe musige okungwa ebhye chimali? ⁸Obhukongya obhwo bhutasokele kwoyo abhabhilikiye emwe. ⁹Echifwimbya chitoto echifwimbya litonge lyona. ¹⁰Nili no bhwiikanya nemwe ku Latabhugenyi ati mutalibha no kwiganilisha kwa injila yona yona. Munu wone wone unu kabhanyasha niwe aligega intambala yeye mwenene, wone wone uliya. ¹¹Bhaili, labha anye enigendelela okwiigisha omusango gwo kusalwa, ni kulwaki nichanyasibhwa? Mbe kwo musango ogwo chinu chili chikujulo cho musalabha echinyamulwa. ¹²Bhanu abhabhetimatya kubheile bhabhasokemo bheyaule. ¹³Nyamuanga abhabhilikiye emwe, bhaili, mubhe ne chibhule. Nawe echibhule chemwe chisigega okukolela omubhili. Nawe mu kwendana mukolanilega emwe abhenela. ¹⁴Kwo kubha ebhilagilo bhyone ebhikumilila mu musango gumwi; nigwo gunu "Omwende omwikashanya wao lwa kutyo owiyenda awe mwenene." ¹⁵Nawe labha mukalumana no kulyana, mwangalile mutaja kumalana emwe kwemwe. ¹⁶Enaika ati, mulibhatilega mu mwoyo, musigega kukumisha okuligila kwo mubhili. ¹⁷Kwo kubha omubhili oguligila nigulwana no Mwoyo, no Mwoyo okuligila nigulwana no mubhili. Okubha ebhyo ebhilwana bhuli umwi no undi. Omusingwa okukola bhinu omwenda. ¹⁸Nawe labha mukatangasibhwa no Mwoyo, mutakutungwa ne bhilagilo. ¹⁹Mbe oli ebhikolwa bhyo mubhili bhili abhwelu. Nibhyo bhinu obhulomesi, obhujabhi, lungwe, ²⁰okulamy ebhisusano, okuloga, obhusoko, inyombo, lifuwa, lisungu, olwango, isolole, okwitemyako, ²¹olwiso, obhutamiji, obhululu na bhinu bhili lwebhyo. Kwibhyo enibhabhwila ati, bhanu abhakola ebhyejabho ebhyo bhatalingila mu bhukama bhwa Nyamuanga. ²²Nawe amatwasho go Mwoyo ni ganu okwenda, okukondelelwa, omulembe, okwigumilisha, obhwila, obhufula, elikilisha, ²³obhwololo, no kwibhalilila. Kwibhyo bhtalio bhilagilo. ²⁴Abho bhali bha Kristo Yesu bhabhambile omubhili ku musalabha amwi no kuligila okubhibhi na inamba. ²⁵Labha chikabha bhaanga kubhwo Mwoyo, mbe chilibhatega kubhwo Mwoyo. ²⁶Chisigega okwilata, chisige okwisambya bhuli umwi no wejabho, nolwo okwilolela olwiso.

Chapter 6

¹Bhaili, labha omunu agwatilwe mu bhibhibhi, emwe bhanu omutangasibhwa no mwoyo, mumusubhye omunu uyo mu mwoyo gwo bhwalolo. Enu nimwiyangalila bhenene koleleki mutasakwa. ²Musakilanega emijigo, kutyo omukumisha echilagilo cha Kristo. ³Labha omunu wona wona kelola ati ni wa kisi kenu nti chinu, kejiga omwene. ⁴Bhuli umwi alole omulimu gwae omwene. Niwo kabha ne chinu cho kwilata omwene wenyele, amwi tali okwisusanya no munu undi. ⁵Kwo kubha bhuli munu alitwika omujigo gwae omwene. ⁶Unu eigisibhwe omusango gwo bhuanga ni bhusibhusi abhwile omwiigisha waye gone ge kisi. ⁷Mutabheibhwa. Nyamuanga atakujimibhwa. Okubha chone chone chinu omunu kayamba, nicho aligesa. ⁸Bhuli unu kayamba imbibho ku mubhili gwae niwe aligesa obhubhole, nawe unu kayamba ku Mwoyo, niwe aligesa obhuanga bhwa kajanende okusoka ku Mwoyo. ⁹Chisige kuigwa okukola ebhye kisi, okubha alibha jinsiku jeya chiligesa labha chitakulengala. ¹⁰Mbe kutyo, olwo chilabhonaga omwanya, chibhakolele kisi bhone. Nawe okukilao chibhakolele kisi abho bhali mu likilisha. ¹¹Mulole obhunene bhwa jinyalubha jinu nabhandikie kwo kubhoko kwani omwene. ¹²Abho abhenda okwikondya mu bhyo mubhili nibho abho abhabhasinyilisha musalwe. Abhakola kutyo koleleki bhasige okunyasibhwa kulwo musalabha gwa Kristo. ¹³Okubha bhanu bhasalilwe one bhatakugwata ebhilagilo abhene. Nawe abhenda emwe musalwe koleleki bhelate ku mibhili jemwe. ¹⁴Nawe itaja kusokelela ninilata tali ku musalabha gwa Latabhugenyi weswe Yesu Kristo. Ni kubhwo mwene echalo chabhambilwe kwanye nanye ku chalo. ¹⁵Okubha okusalwa chitali chinu. Nawe ni kwibhulwa bhuyaya. ¹⁶Na bhone bhanu abhalibhatila mu chilagilo echo, omulembe ne chigongo bhibhe ku bhene, na ku Israeli ya Nyamuanga. ¹⁷Okusoka wolyanu omunu wone asige okunyasha, okubha nigegele jinkamo ja Yesu mu mubhili gwani. ¹⁸Echigongo cha Latabhugenyi weswe Yesu Kristo chibhe ne myoyo jemwe, bhaili. Amina.

Ephesians

Chapter 1

¹Paulo, unu ndi ntumwa ya Yesu Kristo kwe lyenda lya Nyamuanga, kubhanu bhauhye ku lwa Nyamuanga bhanu bhali Efeso na bhanu bhali bhalengelesi mu Kristo Yesu. ²Echigongo chibhe kwimwe no mulembe gunu ogusoka ku Nyamuanga Lata weswe na Ratabhugenyi Yesu Kristo. ³Nyamuanga na Rata wa Ratabhugenyi weswe Yesu Kristo ayanibhwe likusyo. Niwe omwene achiyanile amabhando go mwoyo, mulubhaju lwa mulwile munda ya Kristo. ⁴Chichali kumogwa echalo, Nyamuanga achisolele bhanu eswe chikilisishe Kristo. Achisolele eswe koleleki chibhe bhalengelesi bhanu chitali ne solo imbele yae. ⁵Mukwenda kwa Nyamuanga achisolele kubhwambilo kwo kuchigega kuti bhana bhae ku njila ya Kristo. Akolele kutyo kwainsonga akondelewe okukola chinu endaga. ⁶Echisokanati Nyamuanga kakuibhwa ku chigongo cha likushyo lyae. Chinu nicho achiyanile bhusa ku njila yo mwendwa wae. ⁷Kulwokubha ku mwendwa wae, chili no kuchungulwa ku lwa insagama yae, okwiswalililwa ebhibhibhi. Chinalyo linu kulwainsonga yo bhunibhi bhwe chigongo chae. ⁸Akolelele echigongo chinu chibhe chamfu kulwa ingulu yeswe kulwobhwengeso no kusombokelwa. ⁹Nyamuanga akolele imenyekane kwiswe echimali chinu chaliga chiselekele ombwisombolo, okusokana no bhukalaliye bhunu bhwabhonekene munda ya Kristo. ¹⁰Omwanya gunu akatungu keile ko bhisombolo bhwae, Nyamuanga kabhita amwi bhuli chinu cha mulwile ne cha ingulu ye chalo munda ya Kristo. ¹¹Okulabhila ku Kristo chaliga chisolelwe omwanya guchali. Jinu jasokene kuunu kakola ebhinu bhyona kwe lyenda lyae. ¹²Nyamuanga akolele kutyo koleleki chibheo kwa likusho lyae. Chabhee bha kwamba okubha nobhuigi munda ya Kristo. ¹³Jabhee ku njila ya Kristo ati mwonguhye ligambo lye chimali, emisango jo bhwana jo kuchungulwa kwemwe ku njila ya Kristo. Jaliga jili kumwene ona ati mwekilisishe no kutulwako olunyamo no Mwoyo Mwelu unu aliga alagilwe. ¹⁴Omwoyo nigwo gulio okukinga okulya omwandu anu gulibhonekanila. Inu yaliga ili okwikuya kwa likusho lyae. ¹⁵Ku lwa insonga inu, okwambila omwanya gunu nonguhye ingulu ye likilisha lyemwe munda ya Latabhugenyi Yesu na ingulu ye lyenda lyemwe kubhanu bhona bhauhye ingulu yae. ¹⁶Nchali kusiga okumusima Nyamuanga ingulu yemwe no kubhaika mwi sabha lyani. ¹⁷Enisabha ati Nyamuanga wa Latabhugenyi weswe Yesu Kristo, lata walikusho, kabhayana omwoyo gwo bhwengeso, obhusululilo bhwo bhwenge bwae. ¹⁸Enisabha ati ameso gemwe agamumwoyo gabhone obhwelu kwimwe okumenya niki obhuyali bhwo kubhilikilwa kwemwe. Enisabha ati mumenye obhunibhi bhwa likusho lyo mwandu gwae agati ya bhanu bhauhye ingulu yae. ¹⁹Enisabha ati mumenye obhukulu bhunu obhukila amanaga gae munda yeswe bhanu chikilisishe. Obhukulu bhunu obhusokana no kukola emilimu kwa managa gae. ²⁰Ganu ni managa ganu kakolaga munda ya Kristo omwanya gunu Nyamuanga amusuluye okusoka mubhafu no kumwinyanja mukubhoko kwe bhulyo mulubhaju lwa mulwile. ²¹Amwiyanjisha Kristo ingulu kula no

bhutangasha, obhuinga, amanaga, likusho, na bhuli esina linu elyaikwa. Amwinyanjishe Yesu talilati kwo mwanya gunu nawe no mwanya gunu gulija ona.²²Nyamuanga abhigonyishe ebhinu bhyona emwalo ya magulu ga Kristo. Amukolele omwene kubha mutwe ingulu ye bhinu bhyona mwi kanisa. ²³Likanisa ati nigwo omubhili gwae, obhukumiye bhvae unu kejusha ebhinu bhyona ku njila jona.

Chapter 2

¹Lwakutyo aliga mufuye mu bhikayo na mubhibhibhi bhyemwe.² Jaliga jilyati kala mwagendaga okulubhana no mwanya gwe chalo chinu. Mwaliga nimugenda kwo kulubha omutangasha wo bhuinga bhwa mulutumba. Gunu nigwo omwoyo gwae unu kakola emilimu mu bhana bhwo bhujabhi.³ Eswe bhona anu kubhwambilo aliga chili amwi mwa bhanu bhatekilishaga. Chaliga nichikumisha ogomubhili no obhwiganilisha bhweswe. Chaliga chili bhobhusimuka bha lisungu lwa bhanu bhandi.⁴Nawe Nyamuanga ni mwamfu we chigongo kulwelyenda lyae enene linu achendele eswe.⁵ Omwanya gunu chaliga chili bhafu ku lwe bhikayo bhyeswe, achiletele amwi mubhulame bhuyaya munda ya Kristo. Ni kwe chigongo chakisibhwe. ⁶Nyamuanga achisuluye amwi no kuchikola okwikala amwi mulwile munda ya Kristo Yesu.⁷ Akolele kutya koleleki omwanya gunu oguja obhone okucheshesha obhunibhi bhunene ku lwe chigongo chae.Kacholesha eswe kwa injila yo bhufula bhwa munda ya Kristo Yesu.⁸Ku lwechigongo mwachunguhye ku lwelikisha. Na inu itasokele kwiswe. Ni chianwa cha Nyamuanga. ⁹Itakusokana mu bhikolwa. atajakubhao umwi mwimwe owokwikuya.¹⁰ Kulwokubha eswe chili milimu ja Nyamuanga, chimogelwe mu Kristo Yesu okukola ebhikolwa bhyo bhwana. Nibhikolwa bhinu Nyamuanga ateewo osoka kala ingulu yeswe, koleleki chilibhate mwago.¹¹Kulwejo mwichuke ati kala eyo yaliga mulibhanu bha manyamahanga ku lwa ingulu yo mubhili. Mubhilikilwa bhanu "bhanu mutatendele" kulwachinu echibhilikilwa okutenda kwo mubhili inu eikolwa kwa mabhoko go mwana munu.¹² Kumwanya ogwo yaliga mwauhye na Kristo. Mwaliga mulibhagenyi ku bhanu bha Israel. Yaliga muli bhagenyi ku mulago. Aliga mutana bwiikanyo bhwo mwanya gunu gwajaga. Mwaliga mutana Nyamuanga muchalo.¹³Nawe woli mu Yesu Kristo emwe bhanu kubhwambilo yaliga mulikula na Nyamuanga muletelwe yeyi ku lwa insagama ya Kristo.¹⁴ Kulwokubha omwene niwe omulembe gweswe. Akolele bhabhili okubha umwi. Ku lwomubhili gwae anyamuye indugu yo kusololwa inu yaliga ichisololele, obhusoko.¹⁵ Mbe,asimagisishe ebhilagilo na katungilwe koleleki akole munu umwi munda yae. Nakola omulembe.¹⁶ Akolele kutya koleleki abhate amwi maijo gabhili ga bhanu bhabhwe mubhili gumwi ku Nyamuanga okulabhila omusabha. Ku lwo musalabha abhuselekele obhusoko.¹⁷Yesu ejile no kulasha omulembe kwimwe emwe bhanu mwaliga mulikula no mulembe na bhanu bhaliga bhali yeyi.¹⁸ Kulwokubha kwa injila ya Yesu eswe bhona bhabhili chili no bhwanya ku Mwoyo umwi okwingila ku Lata.Kulwejo woli, emwe abhanu¹⁹ bha bhanyamahanga mutali lindi bhagosoye na bhagenyilindi. Tali muli bhekasi amwi na bhanu mwauhye kulwainsonga ya Nyamuanga na bhakosi munyumba ya Nyamuanga. ²⁰Mumbakilwe ingulu yo musingi gwa jintumwa na bhalagi. Kristo Yesu omwenene aliga alibhuyi ekulu lya kumbali.²¹ Ku mwene liyumba lyona lyumbakilwe no kubha kuti heyekalu munda ya Latabhugenyi. ²²Ni munda ya emwe ona mumbakilwe amwi kuti lubhaju lwo kwikala ku Nyamuanga mu Mwoyo.

Chapter 3

¹Kulwainsonga eyo anye, Paulo, ni mugaya wa Yesu Kristo kulwa ingulu yemwe Abhanyamahanga.² Na mwikilishe ati mwonguhye ingulu ye milimu je chigongo cha Nyamuanga inu ananile ingulu yemwe.

³Enibhandikila okusokana na kutyo obhusululo bhwa suluhye kwanye. Chinu nicho echimali chinu chaliga chiselekele bhunu nandikile kwe chifuyi ku nyalubha eindi.⁴ Ulasoma ingulu ya ganu, outula okumenya obhwengeso bhwani mu chimali chinu chiselekele ingulu ya Kristo.⁵ Kwa maimbo gandi echimali chinu chitamenyekene ku bhana bha bhanu. Nawe woli bhwatehywe abhwelu kwo Mwoyo ku ntumwa bhanu bhauhye na Abhalagi.⁶ Echimali chinu chaliga chibhisile ni kutya abhanu bha Abhanyamahanga nibhanu chili amwi chi mubhili. Nibhamwi mu mulago gwa Kristo Yesu okulabhila emisango jo bhwana.⁷ Na ingulu ya linu nakolelwe mugaya kwe chigongo cha Nyamuanga inu yasosibhwe kwanye okulabhila obhukosi bhwa managa gaye.

⁸Nyamuanga asosishe echianwa chinu kwanye, tali kutyo anye nili mutoto kubhona bhanu bhauhye ingulu ya Nyamuanga. Echianwa chinu chibheile okubhalasisha amaanga emisango jo bhwana jinu jili no bhunibhi bhunu bhutakulolwa mu Kristo.⁹ Jinyiile okubhalasisha abhanu bhona ingulu ya imbisike ya magambo ga Nyamuanga. Gunu Ni msango gunu gwaliga gubhisilwe kwe myaka myamfu jinu jalabhile, na Nyamuanga unu amogele ebhinu bhyona.¹⁰ Inu yaliga ilikutiya, okulabhila Ikanisa, abhatangasha na abhobhuinga mulubhaju lwa mulwile bhabhone okumenya mbala nyamfu ejobhusimuka jo bwengeso bhwa Nyamuanga.¹¹ Ganu gakabhonekene okulabhila obhwiganilisha bwa kajanende bhunu bhwakumiye munda ya Kristo Yesu Latabhugenyi weswe.¹² Kulwokubha mu Kristo chili no bhuyali no bhutulo bhwo kwingila kwo bhuyali ingulu ye likilisha lyeswe kumwene.¹³ Kulwejo enibhasabha mutaja kwitimata ku lwokunyansibhwa kwani ingulu yemwe. Ganu nikushyo lyemwe.¹⁴ Kwa insonga eyo enibhuma ebhijwi ku Lata.¹⁵ unu kumwene bhuli lwibhulo mulwile na ingulu ye chalo yabhilikiwe lisina.¹⁶ Enisabha ati abhone okubhabhonekesha, okulubhana no bhunibhi bhwa likusho lyae, abhakole kusimbagilila kwa managa okulabhila Omwoyo gwae, unu ali munda yemwe.¹⁷ Enisabhwa ati Kristo alame munda ye mioyo jemwe okulabhila elikilisha.¹⁸ Enisabha ati mubhe na litako no bhwambilo bhwe lyenda lyae. Mubhe mulyenda lyae koleleki mubhone okusombokelwa, amwi na bhanu bhekilisishe, kutyo obhugaji, nobhulela bhwe lyenda lya Kristo.¹⁹ Enisabhwa ati mumenye obhukulu bhwe lyenda lya Kristo, bhunu obhukila obhwiganilisha. Mkole ganu koleleki mwijushwe no bhulengelesi bhwona bhwa Nyamuanga.²⁰ Nawoli kumwene unu katula okukola bhuli musango, okukila ganu echisabhwa na ganu echiganilisha, okulabhila amanaga gaye ganu agakola emilimu munda yeswe,²¹ kumwene libhe ekushyo munda ya likanisa na mu Kristo Yesu kwa maimbo gona kajanende na kajanende. Jibhekuty.

Chapter 4

¹Kulwejo, lwo mubhohya ingulu ya Latabhugenyi, enibhasabhwa mulibhate amwi lwakutyo mwabhilikiwe na Nyamuanga.² Mwikale kwo bhwololo bhunene no kwikeya no kwigumilisha.³ Mukole kwa managa okubhika obhumwi bhwo Mwoyo mu kubhohya kwo mulembe.⁴ Gulio omubhili gumwi no Mwoyo gumwi, lwakutyo ona yaliga mubhilikihye mukwiikanya kwo kubhilikilwa kwemwe.⁵ Alio Latabhugenyi umwi, elikilisha limwi, obhubhatijwa bhumwi,⁶ na Nyamuanga umwi na Latabhugenyi wa bhona. Omwene ali ingulu ya bhyona, katula mubhyona munda ya bhyona.⁷ Kwa bhuli umwi weswe ayanibhwe echigongo okulubhana na indengo ye chigongo cha Kristo.⁸ Nilwakutyo amandiko agaika: Ejile agenda ingulu muno, atangasishe jingwatwa mu bhugaya. Nasosha ebhiyanwa ku bhanu.⁹ Niki obhugajulo bhwa, "Alinyile," Tali ati ekile mbala jona je chalo?¹⁰ Omwene unu ekile ni munu oyo oyo unu alinyile ingulu muno kukila lwile lwona. Akolele kutya okubhao kwae kubheo kubhinu bhyona.¹¹ Kristo asosishe ebhiyanwa lwa bhinu: jintumwa, abhalagi, abhalasi bhe bhisango bhyo bhwana, abhalefi, na bheigisha.¹² Akolele kutya okubhakola abhekilisha kwo kufulubhenda, kulwokugumbaka omubhili gwa Kristo.¹³ Kakola kutya okukinga eswe bhona chikingile obhumwi bwe likisha no bhwengeso bhwo mwana wa Nyamuanga. Kakola kutya okukinga chibhone okukomela lwa bhanu bhakingile mundengo yo kukumila mu Kristo.¹⁴ Inu ni kutya chitaja kubha lindi bhana, chitaja kuingisibhwa ingisibhwa enu neyo. Koleleki ati chitaja kugegwa bhuli muyaga gwa meigisho, kwo bhwengebwenge bhwa bhanu no bhujigijigi bhunu bhtasikene.¹⁵ Nawe chaikaga, echimali mu lyenda no kukula muno munjila jona munda ya unu ali mutwe, Kristo.¹⁶ Kristo agwatanyishe, kwa amwi, omubhili gwona ogwabhekilisha. Gugwatanyibhwe amwi na bhuli bhiungo koleleki mubhili gwona gukule no kwiymbaka ogwene mulyenda.¹⁷ Kulwejo, enaika linu, na enibhasabha mu Latabhugenyi: Mutalibhataga lindi lwa bhanu bha bhanyamahanga lwa kutyo abhalibhata mubhugayuke bho bhiganilisha bhwebhwe.¹⁸ Bhatelewemo echisute mubhwiganilisha bhwebhwe. Bhabhilimbhwe okusoka mubhuanga bhwa Nyamuanga kwo bhumumu bhunu bhuli munda yebhwe kulwainsonga yo bhukomee bhwe mioyo jebhwe.¹⁹ Bhatakubhona nswalo. Bhewatanyishe abhene mu bhujabhi mu bhikolwa bhijabhi, na bhuli chinu cho mutubho.²⁰ Nawe, tikwo kutyo mweigiye ingulu ya Kristo.²¹ Enitogelati mwonguhye ingulu yae. Enitogelati mwaliga nimwiigisibhwa mumwene, lwakutyo echimali chili munda ya Yesu.²² Nibhusibhusi mufule amagambo gona ganu agalubhilila akagendee kemwe akakala, bhumunu bhwa kala. Ni bhumunu bhwa kala bhunu obhubhola kwainsonga yo okuligila no bhujigijigi.²³ Mufule bhumunu bhwemwe obhwakala koleleki mukolwe bhuyaya emyoyo jo bhwiganilisha bhwemwe.²⁴ Mukole kutyo mubhone okufwala bhumunu obhuyaya, bhunu obhugendana na Nyamuanga. Umogelwe mubhulengelesi no bhwelu bhwe chimali.²⁵ Kulwejo, mute kula okujigajiga. "Mulome echimali, bhuli munu no mwikashanya wae," kulwainsonga chili bhamwi kubhuli munu kuwejabho.²⁶ Mubhe na lisungu, nawe mutakola bhikayo." Lisubha nilitubhila muli mwi sungu lyemwe.²⁷ Mutamuyana Omusoko omwanya.²⁸ Wona wona unu kebha nibhusibhusi asige okwibha lindi. Jimwiile akole emilimu. Akole emilimu jinu jili jobhwana mumabhoko gae, koleleki atule okumsakila unu ali mukene.²⁹ Amagambo amajabhi gasige kusoka mukanwa kemwe. Tali, amagambo gasoke mukanwa kemwe ganu geile ku mukene, ngabhayana echigongo bhanu abhategelesha.³⁰ Na mutaja kumujubhya Omwoyo Mwelu wa Nyamuanga. Nikumwene ati mwatehyeko olunyamo ingulu yo olusiku lwo kuchungulwa.³¹ Nibhusibhusi mute kula lisungu lyona, no kubhiililwa, lilemo, na mafumo, amwi na bhuli chinu cho bhujabhi. Mubhe bhafula emwe kwe mwe.³² Mubhe no bhwila. Mwiswalililane emwe kwe mwe, lwakutyo Nyamuanga mu Kristo kutyo abheswaliliye emwe.

Chapter 5

¹Kulwejo mubhe bhanu bhwo kumulubha Nyamuanga, lwa bhana abhendwa. ²Mulibhatile mulyenda, lwakutyo Kristo achendele eswe, esosishe omwene ingulu yeswe. Omwene abhee chisoshwa ne chogo, okubha bhulange bhwa kiss bhwo kumukondelesha Nyamuanga. ³Obhulomesi no bhujabhi bhwo bhwo na inamba mbibhi itaikwa agati yemwe, lwakutyo ejendibhwa kubhekilisha, nolo amafululusho gataikwa, ⁴emisango jo bhujabhi, nolo bhusegu bhwo kujimya, ganu gatali gakisi, nawe ibheewo insime. ⁵Omutula okubha nechimali ati bhulio obhusiani, obhujabhi, nolo unu kaligila, oyo ni unu kalamya amasusano, atana mwandu gwona gwona mubhukama bhwa Kristo na Nyamuanga. ⁶Omunu wona wona atajakujiga kwa magambo gabhusa, kwa insonga ya magambo ya magambo ganu lisungu lya Nyamuanga elija ingulu ya bhana bhanu bhatakungwa. ⁷Kulwejo utaja kubha amwi nabho. ⁸Kulwokubha emwe kubhwambilo mwaliga muli muchisute, nawe woli omwitaganya mu Latabhugenyi. Kulwejo mulibhatega lwa bhana bha mubhwelu. ⁹Kulwokubha amatwasho ga mubhwelu agakumanya obhwekisi bhwo, obhulengelesi ne chimali. ¹⁰Yenja chinu echikondelesha Latabhugenyi. ¹¹Bhutaja kubhao bhusangisi kumilimu je chisute jinu jitana matwasho, nawe nujite abhwelu. ¹²Kulwokubha amagambo ganu agakolwa nabho mubhwimbise nigokuswasha muno nolo okugasimula. ¹³Amagambo gona, gakasululwa no bhwelu, agabha abhwelu, ¹⁴kulwokubha bhuli echinu chinu chisuluwe echibha mubhwelu. Kulwejo owaika kutiya, "Imuka, awe umamile, na imuka okusoka mubhafuye na Kristo kalabhangilya ingulu yao." ¹⁵Kulwejo mubhe nobhwenge kutyo omulibhata, mutabha lwa bhanu bhanu bhatana bhwenge nawe bhobhwenge. ¹⁶Mwichungulilega omwanya kulwokubha jinsikujinu nijo bhunyamuke. ¹⁷Mutaja kubha bhamumu, nawe, mumenye ati nilyenda lya Latabhugenyi. ¹⁸Mutatamilaga kwo mulamba, ogutangasha mubhunyamuke, nawe mwijusibhwe no Mwoyo Omwelu. ¹⁹Mulomega bhuli umwi mwimwe kwa jijabhuli, nokukuya, na jinyimbo ja mumwoyo. Mwimbe na nimukuya kwo mwoyo ku Latabhugenyi. ²⁰Bhusibhusi musoshega isime kwe misango jona mwisina lya Kristo Yesu Latabhugenyi weswe ku Nyamuanga Lata. ²¹Mwisoshega emwe abhene bhuli umwi kuundi kunsime ya Kristo. ²²Abhagasi, mwisoshega kubhalume bhemwe, lwa Latabhugenyi. ²³Kulwainsonga omulume ni mutwe gwo mugasi, lwakutyo Kristo ali mutwe gwa likanisa. Ni muchungusi wo mubhili. ²⁴Nawe lwakutyo likanisa lili emwalo ya Kristo, kutyo kutyo abhagasi bhusi bhusi bhakole kutyo kubhalume bhebhwe bhuli musango. ²⁵Abhalume, mubhendega abhagasi bhemwe lwakutyo ona Kristo alyendele likanisa nesosha omwene ingulu yae. ²⁶Akolele kutyo koleleki libhe lyelu. Ayeshe no kulyosha na manji mumusango. ²⁷Akolele kutyo koleleki abhone omwene likanisa lyechibhalo, linu litana esolo amwi na chona chinu echisusana necho, nawe ni lyelu litana chibhibhi. ²⁸Kulwainjila eyo eyo, abhalume abhendibhwa okubhenda abhagasi bhebhwe lwe mibhili jebhwe. Unu kamwenda omugasi wae keenda omwene. ²⁹Atalio naumwi unu katamangana no mubhili gwae. Nawe naguchumachuma no kugwenda, lwakutyo Kristo ona kutyo alyendele likanisa. ³⁰Kulwokubha eswe chili amwi no mubhili gwae. ³¹"Kulwainsonga inu omulume kamusiga esemwene na nyilamwene nibhagwatana no mugasi wae, nabhabhulikile abho nibhabha mubhili gumwi". ³²bhunu bhaliga bhuselekelwe. Nawe enaika ingulu ya Kristo na likanisa. ³³Nawe, emwe bhuli umwi mwimwe nibhusibhusi amwende omugasi wae lwakutyo keenda omwene, no mugasi amugasega omulume wae.

Chapter 6

¹Abhana mungwega abhebhushi bhemwe mu Latabhugenyi, kulwokubha bhunu nibhwo echimali. ²"Ubhayega esomwana na nyokomwana"(Kulwokubha chinu nicho echilagilo cho kwamba chinu chili no mulago), ³"koleleki ubhe na libhando ubhone okwikala bhulame bhulela ingulu ye chalo." ⁴"Nemwe ona bhalata, mutabhakailaga abhana nimubhakola nibhabha na lisungu, nawe, mubhalele kwokubhatongela na mumalagililo ga Latabhugenyi. ⁵Emwe abhagaya, mubhega bhololo ku bhesebhugenyi bhemwe abhakuchalo anu kwokungwa no kuyalala kwo bhuhha kunu okusoka mumiyo jemwe. mubhe bhalengelesi kubhene lwa kutyo muli bhalengelesi ku Kristo. ⁶Okungwa kwemwe bhutabhaga ati bhasobhugenyi bhemwe bhalabhalolaga kwo kubhakondelesha. Nawe, mubhe bhalengesi lwa bhagaya bha Kristo. Mkole Elyenda lya Nyamuanga okusoka mumiyo jemwe, ⁷mubhakolele kwe mioyo jemwe jona, kulwokubha omumukolela Latabhugenyi na atali mwana munu, ⁸jibheile mumenye ati muchikolwa chekisi chinu kakola omunu, alilamila echiyanwa okusoka ku Latabhugenyi, akabha abhee mugaya nolo unu ali mwibhule. ⁹Emwona bhesebhugenyi mukole kutyo kutyo kubhagaya bhemwe. Mutajaga kubhakanga mumenyati omwene unu ali Latabhugenyi wa bhona ni unu ali mulwile. Mumenyati bhutalio bhusolole munda yae. ¹⁰Mbe, mubhe na managa ku Latabhugenyi na mubhutulo bhwa managa gae. ¹¹Mufwale ebhigwato bhyona bhya Nyamuanga, koleleki mubhone okwimelegulu mubhulige lige bhwa shetani. ¹²Kulwokubha obhulemo bhweswe bhutali bhwa nsagama na nyama, tali ni bhwobhukama no bhuinga bhwo mwoyo nabhatungi bhe chalo cho bhunyamuke ne chisute, ingulu ya masabhwa mulubhala lwo lwile. ¹³Kulwejo, mufwale ebhigwato bhyona ebhya Nyamuanga, mubhone okukomela ingulu yo bhunyamuke mumwanya gunu omunyamuke. Mukamala bhuli chinu, mulimelegulu. ¹⁴Mbe mwimeleguluga mutengejeyaye. Mkole kutya mukamala okwibhoya emikanda muchimali no bhulengelesi muchifubha. ¹⁵Mkole kutya mukabha mwafwae okwimalilila mumagulu gemwe go kulasha emisango jo bhwana ejo mulembe. ¹⁶Bhuli lubhala mugega echuma cho kwikilisha, inu eitula okusimya amakoma ga uliya omubhibhi. ¹⁷Mufwale ingofila yo mwelulo no bhupanga bhwo Mwoyo, bhunu bhuli msango gwa Nyamuanga. ¹⁸amwi na lisabha najisala. Musabhwega kwo Mwoyo bhuli mwanya. Kwo lususo lunu mubhega bhengeso bhuli mwanya kwo kwiyumaganya kwona na lisabha ingulu ya bhekilisha bhona. ¹⁹Musabhwe ingulu yani, koleleki niyanibhwe omusango gunu gulafumbula omunwa gwani. Musabhwe ati nimenyesibhwe kwe chimali chinu chiselekele ingulu ye misango jo bhwana. ²⁰Na ingulu ye misango jo bhwana anye nili mutangasi unu nibhoelwe olunyolo koleleki munda yebhwe naike kwa libhasi lwa kutyo jinyiile okwaika. ²¹Nawe emwe ona mumenye emisango jani nakutyo ejigendelela, Tikiko omuili wani omwendwa no mukosi mulengelesi mu Latabhugenyi, kabhamenyeshha bhuli chinu. ²²Namutuma kwemwe kwainsonga inu yabhusibhushi, koleleki mumenye emisango ingulu yeswe, abhone okubhafungamya emyoyo jemwe. ²³Omulembe gubhe kubhaili, ne lyenda ne likisha okusoka ku Nyamuanga lata na Latabhugenyi Yesu Kristo. ²⁴Echigongo chibhwe amwi na bhona bhanu abhamwenda Latabhugenyi Yesu Kristo kwe lyenda linu litakufwa.

Philippians

Chapter 1

¹Paulo na Timotheo, abhakosi bha Yesu Kristo, Kubhanu bhasolelwe mu Kristo bhanu bhekaye Bhufilipi, amwi na Abhakaluka na Abhafulubhendi. ²Echigongo chibhe amwi nemwe no omulembe gunu ogusoka ku Lata Nyamuanga weswe na Omukama weswe Yesu Kristo. ³Enimusima Nyamuanga wani bhuli katungu kanu enibhechuka emwe bhona. ⁴Bhuli katungu mwisabhwa lyani kwimwe, ungwa nabhasabhilwa enikondelelwaga. ⁵Nili na isime nene kulwo obhumwi bhewemwe mu Injili kusokelela olunaku lwokwamba kusingila lelo. ⁶Nino obhuchimali ati unu ambisishe omulimo gwa kisi munda yemwe aligendelela ukugukumisha okusingila olusiku Leo Omukama Yesu Kristo. ⁷Nijakisi kulubhala lwani, okwiyungwa kutya ingulu yemwe bhona kulwokubha nibhateye mumwoyo gwani. Insonga emwe mwabheye bhejasu muchigongo na muchifungo chani mukubhambalila kwani no okumenyegesha (okusimbagilisha) Iinjili. ⁸Nyamuanga kambambalila, lwakutyo nili na inamba ingulu yemwe bhona mulyenda lya ingulu muno elya Kristo Yesu. ⁹Mbe enisabhwa ati, elyenda lyemwe likule muno mubhumenyi nonobhwengeso bhwona. ¹⁰Enisabila omusango ogwo koleleki mube no obhutulo obhwo kulenga no okusola amakonde muno. Echakabhili enibhasabhwila koleleki mubhe bhelu ubhutabha na njuno yonayona olunaku lwa Kristo. ¹¹Echindi koleleki mwijusibhwe na litwashi lye echimali linu elibhonekana ku Yesu Kristo, kulwa likusho no obhukonde bhwa Nyamuanga. ¹²Mbe bhaili bhani, enenda nimenye kutya, amagambo ganu gambwene gakolele Iinjili igendelele muno. ¹³Niyo insonga oungwa bhamboya

kulwa injuno ya Kristo, okubhoywa kwani okumenywa na abhanu bhona na abhalindi bho obhwikalo bhwo omukama.¹⁴ Kulubhana ne ebhifungo bhyani, abhaili bhani Mumukama, bhekilisishe no okulegeja okulasha Omusango bhatali nabhubha.¹⁵ Abhandi ni chimali abhamulasha Kristo kwo olwango no obhuyombo, abhandi abhakola kutyo kwo obhwiganilisha bhwekisi.¹⁶ Bhanu abhamulasha Kristo kwe elyenda abhamenya ati nitewe anu kwa insonga yo okubhambala Iinjili.¹⁷ Nawe abhandi abhamulasha Kristo kwo omutubho no omwoyo mubhibhi. Ebhetogela ati abhaleta jinyako kwanye muminyororo jani.¹⁸ Kulwejo nitakukukwa, nikondelewe kulwokubha Kristo kalasibhwa kwa njila yonayona! Na niligendelela okukondelelwa!¹⁹ Kulwokubha enimenya ati linu lililetelela ninigulilwa. Omusango gunu gulisokokoka kulwa lisabhwa lyemwe na kwo obhusakisi bhwa Mwoyo was Kristo.²⁰ Okwingana na obhwiikanyo bhواني obhwe echimali ni kutya, nitalibhona nswalo. Badala yejo, kwa libhasi lyona, lwa kutyo jili nsiku jona kuinga olyanu, eniikanya ati Kristo alikusibhwa mumubhili gwani, mukatungu ko obhuanga no olufu.²¹ Kulwokubha kwanye, obhulame ni Kristo, okufwa kulimo libhona.²² Nawe, labha okulama chimubhili okwibhula litwasyo mumilimu jani, kulwejo nitakumenya echokusola.²³ Kunsonga enisindikwa na ameganilisho gabhili ganu. Nina inamba yokusiga omubhili nibhe amwi na Kristo, echo nicho echinu cho obhugusi bhunene muno.²⁴ Tali okusigala mumubhili gunu ni gambo lya kisi sana ingulu yemwe.²⁵ Kulwokubha enimenya bhusibhusi ingulu yo omusango gunu, enimenya enisigala no okugendelela okubha amwi nemwe bhona, koleleki mugendelele no okukondelelwa mulikilisha.²⁶ mukungile okubhona likusho ku Kristo Yesu, ingulu yani okubha enisubha okwikala amwi nemwe lindi.²⁷ Nawe ubhalame bhwemwe bhwiganilile lwakutyo Iinjili ya Kristo eyaika. Mukole kutyo koleleki nilibha naja okubhalola amo nikabhula okuja, nungwega ati mwimeleguyu obhutasingita mumwoyo gumwi, eninambaalila okungwa ati muli na Mwoyo gumwi, nimwisigombela elikilsha lya Iinjili ku bhumwi bhweme.²⁸ Nolwo mwasiga kubhaya echinu chonachona chinu echikolwa na abhasoko bhemwe. Echo kutyo kubhene ni chimenyegesho cho obhubhibhi. Nawe kwimwe ni chimenyegesho cho omwelulo okusoka ku Nyamuanga.²⁹ Kunsonga emwe muyabhilwe kulwe emillimu ja Kristo, kutali kumwikilisha kwenyele, tali nokunyasibhwa ingulu yomwene.³⁰ Kulwokubha muli na inyombo ilyailya lwakutyo mwailolele kwanye na omungwa lwakutyo ninayo okukingila olyanu.

Chapter 2

¹Labha kuliwo okukomesibhwa mu Kristo. Labha kuliwo okufung'ama okusoka ku lyenda lyaye. Labha bhuliwo obhumwi bhwa Mwoyo. Labha chiliwo echigongo no okusasila. ²Mbe mumalishe ubhukondelwa bhwani kwo obhwiganilisha bhumwi muli ne elyenda limwi, muli no obhumwi mu mwoyo, na muli na injila imwi. ³Mwasiga kukolela omutubho no okwikuya. Tali mubhe bhololo nimulola abhandi okubha bhekisi muno okukila emwe. ⁴Bhuli umwi wemwe asiga okwangalila ubhukene bhowe enyele, tali angalile obhukene bhwa abhandi ona ⁵Mbe mubhe no obhwiganilisha lwa bhunu alinabhwo Kristo. ⁶Ko omwene atateshenye na Nyamuanga. Nawe ateyunguywe ati okubha lwa Nyamuanga ni chinu cho okulumatana nacho. ⁷Nasiga jona ejo, omwenekili nekeya. Nagega olususo lwo omukosi. Naja agegele olususo lwo mwanamunu. ⁸Omwene ekeyishe nabha wokungwa okukingila nafwa, nafwa kumusalabha. ⁹Kulwejo Nyamuanga amukusishe muno. Amuyanile lisina ekulu likilile bhuli esina. ¹⁰Akolele kutyo koleleki mwi lisina lya Yesu bhusibhusi bhuli munu atele ebhiju. Ebhiju bya bhanu bhali mulwile na bhanu bhali ingulu ne emwalo ya insi. ¹¹Akolele kutyo koleleki bhuli lulimi lwaike ati Yesu Kristo ni Mukama, kulwa likusyo lyo Lata Nyamuanga. ¹²Kulwejo, bhendwa bhani lwakutyo omungwa nsiku jona, kutali ati nikasanga niliamwi nemwe nawe nolwo nikasanga nitaliwo, mubhe na amanaga no omwelulo gwemwe kwo obhubha no kuyalala. ¹³Kulwokubha Nyamuanga niwe kakola emilimu munda yemwe koleleki abhasakile okwiganilisha no okukola amagambo ganu agamukondelesha. ¹⁴Mukole amagambo gona obhotalunduma no okuyakana. ¹⁵Mukole kutyo koleleki mutalundumilwa, mubhe bhana bha Nyamuanga bhalengelesi mutali na kakojole. Mbe mukole kutyo koleleki mubhe lumuli lwe echalo, mu lwibhulo olunyamuke no olubhibhi. ¹⁶Mugwatilile muno omusango gwo obhuanga koleleki nibhe na insonga yo okukusha kulunaku lwa Kristo. Niwo nimenye ati nitabhilimaga kubhusha omwanya nolwo nitenyashaga bhila nsonga. ¹⁷Nawe nolwo labha abhanyisiga lwe echianwa ingulu ye echitambo na ohhufubhendhi bhwe elikilisha lyemwe, enikondelelwa, na enikondelelwa amwi nemwe bhona. ¹⁸Emwe ona omukondelelwa, no omukondelelwa amwi nanye. ¹⁹Nawe eniikanya ku Mukama Yesu okumutuma Timoteo kwimwe akatungu kanu, koleleki nitulwemo omwoyo nikamenya emisango jemwe. ²⁰Kulwokubha nitanaundi lwo omwene unu ali no obhumenyi bhwo okulola amagambo lwo omwene, unu ali nobhwiganilisha bhwe echimali ingulu yemwe. ²¹Abhandi abho nakatumile abhemenya ku bhwebhwe, emisango ja Yesu Kristo bhatajimenya. ²²Nawe omumenya obhukonde bhowe, kulwokubha ali lwo omwana kutyo kasakila esemwene, nikwo kutyo akolele nanye emilimu ja Iinjili. ²³Kulwejo eniikanya okumutuma bhwangu nikamenya chinu chilija okumbona. ²⁴Nawe enikomelesha ku Mukama ati anye omwene omwanya gutali mulela nilija. ²⁵Nawe eniganilisha ati ni kisi okumusubhya Epafuradito kwemwe. Omwene ni muili wani na ni mukosi wejasu na nimusilikale wejasu, ni musolwa na nimukosi wemwe ingulu yo obhukene bhwani. ²⁶Kulwokubha aliga no obhubha na aliga nenda okwiyanja amwi nemwe bhona, okubha mwonguywe aliga nasibhwa. ²⁷Kunsonga nichimali aliga nasibhwa alimugafwa. Nawe Nyamuanga namusasila, na echigongo echo chaliga chitali ingulu yaye ela, tali chaliga chili ingulu yani ona, koleleki nitalibhona obhusulumbaye bhunene. ²⁸Kulwejo namusubhya kwemwe bhwangu, koleleki mkamubhona lindi mukondelelwe amwi nanye nikawamo olujugumo. ²⁹Mumukaribhishe Epafuradito mwisina lyo Omukama no obhukondelelwa bhwafu. Muyanega echibhalo abhanu bhejabho unu. ³⁰Kulwokubha kulwe emilimu ja Kristo alebheleye okufwa. Ateye obhulame bhowe muntambala koleleki anchungule, nakola echo mutatulile okukola okunfulubhendela kwokubha mwaliga mulikula nanye.

Chapter 3

¹Mbe kubhutelo, bhaili bhani mukondelelwe muli Mumukama. Nitakulola nyako okubhandikila lindi emisango jilya jilya. Amagambo ganu galibhayana omulembe.² Mwikenge na jimbwa. Mwikenge na abhakosi abhabhibhi abhemilimu. Mwikenge nabhanu abhetema tema emibhili jebhwe.³ Kulwokubha eswe neswe okutenda. Eswe neswe bhanu echilanya Nyamuanga kulwo Mwoyo. Bhanu echikuya mu Yesu Kristo, na bhanu chitali no obhuigi mumubhili.⁴ Kulwejo, chisanga aliwo omunu wo okwiikanya omubhili gunu, anye nakatulile okukola kutyo okukila bhona.⁵ Kunsonga natendelwe kulunaku lwa munana, nebhuwe muluganda lwa Abhaisraeli. Nili wa muluganda lwa Bhenjamini. Nili Mweburania wa Abhaeburania. Okukumisha ubhulengelesi bhwe echilagilo cha Musa, naliga nili Omufarisayo.⁶ Kulwa amanaga gani nanyasishe Likanisa. Kulwo okubhaya obhulengelesi bwe ebhilagilo, naliga nitali ne echikujusho mubhilagilo.⁷ Nawe kumisango jona jinu nalolele ati jino obwekisi kwanye, nagalolele kuti manu kulwo okumumenya Kristo.⁸ Nichimali emisango jona enijibhala jitali na mugaso kulwo obhukonde bhwo okumumenya Kristo Omukama wani. Kulwo omwene nisigile emisango jona, enigalola lwa amanu koleleki nimubhone Kristo,⁹ na nibhonekane munda yaye. Nitali no obhulengelesi bhواني omwene okusoka mubhilagilo, tali nili no obhulengelesi bhunu obhusokana ne elikilisha mu Kristo, linu elisoka ku Nyamuanga, eyo obhusimbagililo mulikilisha.¹⁰ Oli anu enenda okumumenya na amanga ago obhusuluko bhwaye no obhumwi obhwa inyako yaye. Enenda okuindulwa na Kristo mu chijejekanyo echo olufu lwaye,¹¹ koleleki nibhe no obhwiiikanyo mubhusuluko bhwa abhafu.¹² Jitali ati namalile okubhona emisango ejo, amwi ati nabheye mulengelesi mumisango ejo. Nawe enikomesha koleleki nitule okubhona echianwa chinu Kristo Yesu amalile okumbonela ingulu yo omwene.¹³ Bhaili bhani, nitakumenya ati namalile okubhona emisangi ejo. Tali enikola omusango gumwi: Againyuma enilabhilwa enilolelela agaimbele.¹⁴ Enikomesha koleleki nikinge nkundego no okubhona echianwa chinene echo okubhilikilwa na Nyamuanga mu Kristo Yesu.¹⁵ Bhona bhanu chilamile mukuchungulwa, ni bhusi bhusi chiganilishe kutyo. Ka labha alio omunu undi unu keganilisha kundi ingulu yo omusango gwona gwona, mbe Nyamuanga alilitula abhwelu imbele yemwe ona.¹⁶ Nolwo jikabha kutyo, omwanya gukakinga, chigendelele imbele okulubhana na intungwa ilya chalubhaga okukingila oyanu.¹⁷ Bhaili bhani, ni mundubhe anye. Mubhetegeshe kwakisi bhanu bhalamile lwakutyo eswe chili.¹⁸ Abhafu bhanu bhalamile nibhanu nabhabhwiliye ingulu yebhwe, na enisubha okubhabhwila ni ndililako; abhanu bhafu bhekaye bhali bhasoko bho omusalabha gwa Kristo.¹⁹ Obhutelo bhwebhwe no okunyamuka. Kulwokubha Nyamuanga webhwe ni inda, echisilimu chebhwe chili na jinswalo. Abheganilisha amagambo ge echalo.²⁰ Nawe obhwikalo bhweise bhuli mulwile, enu echiikanya niyo ali omwelusi weswe Yesu Kristo.²¹ Aliindula emibhili jeswe emilenga nijibha lwo ogwaye ogwa likusho; kwo obhutulo bhulya bhulya obhwo kakolela okukama ebhinu bhyona.

Chapter 4

²¹Klwejo bhendwa bhani, bhanu nikenele, abho muli ekondelelwa na likusho lyani; mwimelegulu musimbagiliye ku Mukama, emwe abhasani bhani abhendwa.² Enikusabhwa awe Eudia, nawe ona Sitinke enikusabhwa, musubhye obhungwani bhwo omulembe agati yemwe, kulwokubha kubhubhili bhweme bhona mwagwatene no Omukama.³ Chimali enibhasabhwa emwe abhakosi bhejasu, mubhasakile abhagasi bhanu kwokubha chakolele nabho okulasha Iinjili yo Omukama chili na Kelementi amwi na abhakosi bhandi abho Omukama, bhanu amasina gebhwe gandikilwe muchitabho cho obhuanga.⁴ Mukondelelwe muli ku Mukama nsiku jona, enaika Lindi ati mukondelelwe.⁵ Abhanu bhona bhabhumenye obhufula bhwemwe. Omukama ali ayeyi.⁶ Musige kwinyasha ku musango gwona gwana. Mukolega amagambo gemwe kwa injila ya lisabhwa, okulembeleja no okusima. Obhukene bhweme gamenyekane okusoka ku Nyamuanga.⁷ Mbe omulembe gwo Omukama gunu guli ingulu okukila obhumenyi bhwona, ogulinda emyoyo no obhwanilisha bhweme kwo obhusakisi bhwa Yesu Kristo.⁸ Mbe kubhutelo, bhendwa bhani mwiganilishega muno amagambo gona agechimali, agechibhalo, agobhulengelesi, obhwichumi, elyenda, na ganu agaleta emisango ejobhwana, agobhwengeso, na ganu agendwa okukusibhwa.⁹ Mukole amagambo ganu mweyigiye, ganu mwalamiye, ganu mwonguwe na ganu mwalolele kwanye agamukanwa na agebhikolwa na Lata weswe owo omulembe alibha amwi nemwe.¹⁰ Nili nobhukondelelwa bhwafu muno ingulu yemwe ku Mukama kulwokubha emwe mwelesishe lindi obwiganilisha bhwo okunsakila. Nichimali kubhwambilo, mwaliga nimwenda okunkumanya kubhukene bhwani nawe mutabhwene omwanya gwo okunsakila.¹¹ Nitakwaika kutyo koleleki nibhone echinu kulwo obhukene bwani. Okubha neigiye okwiyungwa ku mbala jona.¹² Enimenya okwikala mukatungu ko okubhulwa nolwo akatungu kanu ousanga nili na bhyafu. Kumbala jona jinu, niigiye imbisike eyokulya akatungu ko omwiguto na akatungu ka injala, yaani okubha n bhyafu no okubhulwa.¹³ Enitula okukola ganu ko okusakilwa¹⁴ Nolwo jitali kutyo, mwakolele kisi okugwatana nanye munyako jani.¹⁵ Emwe Abhafilipi omumenya ati kubhwambilo bhwa Iinjili nejile nasoka Makedonia, litaliwo Likanisa linu lyansakiye ku magambo go okusosha no okulamila tali emwela mwenyele.¹⁶ Nolwo ao naliga nili Tesasiloniki, emwe mwantumie omusaada kwiya ngendo nyafu ingulu yobhukene bhwani.¹⁷ Nitali na nsonga ati enilonda obhusakisi. Tali enaika kutyo koleleki mubhone amatwasho ganu gali ne echibhalo kwimwe.¹⁸ Nalamiye ebhinu bhyona, oyanu nijusibhwe ebhinu bhyafu. Nilamiye ebhinu bhyemwe okusoka ku Epafuradito. Ni bhinu bhyakisi ebhilangila lwa amafuta ago obhulange, ganu agendibhwa ne ebhinu bhyona ebhyo ni chiyana chinu echikondelesha Nyamuanga.¹⁹ Mbe kulwejo, Nyamuanga wani alija okubhejusha ebhinu kubhukene bhwemwe kwibhona lya likusho lyaye ku Yesu Kristo.²⁰ Mbe oyanu ku Nyamuanga na Lata weswe libheo likusho akajanende na akajanende. Amina.²¹ Obhukeshu bhwani bhukinge kubhuli mwikilisha unu ali Kukristo Yesu. Abhendwa bhanu nilinabho anu abhabhakesha.²² Na abhekilisha bhanu bhali anu abhabhakesha, muno muno abhainda ya Kaisari.²³ Mbe oyanu omulembe gwo Omukama weswe Yesu Kristo gubhe amwi ne emwoyo gwemwe.

Colossians

Chapter 1

¹Paulo, Intumwa ya Yesu Kristo mu kwenda kwa Nyamuanga, na Timotheo owasu,² ku bhekilisha na bhasu abheikanyibhwa mu Kristo bhanu bhali Kolosai. Echigongo chibhe kwemwe, no mulembe okusoka ku Nyamuanga Lata weswe.³ Echisosha isime ku Nyamuanga, Lata wa Latabhugenyi weswe Yesu Kristo, na echibhasabhila kwiya kafu.⁴ Chonguywe elikilisha lyemwe mu Yesu Kristo no kwenda kunu mulinakwo ku bhaliya bhona bhanu bhauye ingulu ya Nyamuanga.⁵ Muli no kwenda kunu kulwo kwiikanya kwe chimali kunu mwabhikiye Mulwile ingulu yemwe. Mwonguywe ingulu yo kwiikanya okwo okwe chimali guchali mu musango gwo kumasha, omusango gwo bhwana,⁶ gunu gwijile kwemwe. Omusango gwo bhwana gunu gwibhuye litwasho na kuswila Chalo chona. One eikola kutya mwiimwe okusokelela ku lusiku lunu mwonguywe no kwiingila okulubhana ne chigongo cha Nyamuanga mu kumasha.⁷ Gunu nigwo omusango gwo bhwana gunu mweigiye okusoka ku Epafra, omwendwa weswe omukosi wejasu, unu ali mukosi mwiikanyibhwa wa Kristo kulweswe.⁸ Epafra agukolele gumenyekane kweswe okwenda kwemwe mu Mwoyo.⁹ Kunsonga yo kwenda kunu, okusokelela ku lusiku lunu chonguywe kutya, chichali kusinga kubhasabhila. Echibhalikisho ati mwijusibhwe obhwenge bhwo kwenda kwaye mu bhwengeso bhwona no bhumenyi bhwe chinyamwoyo.¹⁰ Echisabhwa ati mulibhatile mu bhwikanyibhwa obhwa Latabhugenyi mu ngendo ejo jikondelesishe. Echisabhwa ati omwibhula litwasho mu bhuli chikolwa che kisi na ati omukula mu bhumenyi bhwa Nyamuanga.¹¹ Echisabhwa ati mutule

okutendwa amanaga mu bhuli bhutulo okulubhana na managa ya likusho lyaye mu kwigumilisha na mu kwikomesha Leona.¹² Echisabhwa ati, mu kukondelwa, omusosha isime ku Lata, unu abhakola emwe mutule okubha ebhala mu kulya omwandu gwa bhekilisha mu bhwelu.¹³ Achikisishe okusoka mu bhuteile bhwe chisute no kuchifululila mu bhukama bhwo Mwana waye omwendwa.¹⁴ Mu Mwana waye chili no kwelesha, unu ali musasisi we bhibhibhi.¹⁵ Omwana ni chijekanyo cha Nyamuanga unu atakubhonekana. Ni wo bhubhele mu bhumogi bhwona.¹⁶ Kulwo kubha ku mwene ebhinu bhyona bhyayangilwe, bhilya bhinu bhili mu lwile na bhinu bhilimo mu chalo, bhinu ebhibhonekana na bhinu bhitakubhonekana. Bhikabha ni bhya chikama amwi bhya bhutulo amwi bhya bhutungi amwi ebhya managa, ebhinu bhyona bhiyangilwe no mwene na ingulu yaye.¹⁷ omwene niwe atangatiye ebhinu bhyona, na mu mwene bhinu bhyona bhigwatene amwi.¹⁸ No mwene niwe mutwe gwo mubhili niyo ikanisa, mwenene niwe obhwambilo no mwibhulwa wo bhubhele okusoka mu bhafuye, kwibhyo, ana omwanya gwo kwamba agati ye bhinu bhyona.¹⁹ Kulwo kubha Nyamuanga akondeleywe ati okukumila kwaye nukwikala mu mwene,²⁰ no kugwatanya ebhinu bhyona kwaye ku mwene mu njila yo mwana waye. Nyamuanga akolele omulembe okulabha mu nsagama yo musalabha gwaye. Nyamuanga agwatanyisishe ebhinu bhyona mu mwenene, alabha ni bhinu bhya mu chalo amwi bhinu bhya Mulwile.²¹ Emwe one, mu mwanya gumwi kwaliga muli bhagenyi ku Nyamuanga na mwaliga muli bhasoko bhaye mu bhwenge na mu bhikolwa bhibhibhi.²² Mbe nawe woli abhagwatanyishe emwe kwo mubhili gwaye okulabha ku lufu. Akolele kutya koleleki abhaletе emwe abhwelu, bhanu mutane-solo nolwo kakojole kona imbele yaye,²³ mbe mukagendelela mu likilisha, lwa kutyo mwalumatanyibhwe ni mukomela, nolwo obhutasosibhwao no kusilwa kula mu kusoka mu liikanya lyo bhubhasi elyo musango gwo bhwana gunu mwonguywe. Gunu nigwo omusango gwo bhwana gunu gwalasibhwe ku bhuli munu unu ayangilwe emwalo yo lwile. Gunu nigwo omusango gwo bhwana gunu kugwo anye, Paulo, mwabhee mukosi.²⁴ Woli enikondelelwa jinyako Jani kulwa ingulu yemwe. Nanye enikumisha mu mubhili gwani chinu chinkeyeye kulwa jinyako ja Kristo kulwa ingulu yo mubhili gwaye, gunu guli Kanisa.²⁵ Anye nili mukosi wa likanisa linu, kisi-kisi no bhukosi bhunu nayanilwe okusoka ku Nyamuanga kulwa ingulu yemwe, okwijusha omusango gwa Nyamuanga.²⁶ Chinu nicho echimali cha imbisike inu yaliga iselekelwe mu miyaka myafu na ku maimbo gona. Mbe nawe woli yasuluywe ku bhona bhanu abhekilisha mu mwene.²⁷ Ni ku bhaliya bhanu Nyamuanga aga endele okusulula kutyo bhuli obhunibhi bhwa likusho elya imbisike ye chimali inu agati ya Maanga. Ni ati Kristo abhalimo emwe, obhubhasi bhwa likusho linu elija.²⁸ Unu niwe echimulasha. Nichibhekengya bhuli munu, no kumwiigisha bhuli munu kwo bhwengeso bhwona, koleleki ati chimulete bhuli munu akumiye mu Kristo.²⁹ Ingulu ya ganu, anye enikomesha no kwilwanilila okulubhana na managa gaye ganu agakola emilimu munda yani mu bhutulo.

Chapter 2

¹Kwo kubha enenda mumenyele lwa kutyo nili na jinyako nyafu ingulu yemwe, ku bhona bhanu bhaliyo Laondikia na kubhona bhanu bhachali kubhona obhusu bhwani mu mubhili. ²Enikola emilimu koleleki ati emioyo jebhwe jitule okusilisibhwa kwo kuletwa amwi mu kwenda na mu bhunibhi bhwona mu bhwafu bhwe chimali mu bhukumiyi bhwo bhumenyi mu kuimenya imbisike ye chimali ya Nyamuanga, unu ali Kristo. ³Mu mwene omwo nimwo bhuli obhubhikilo bhwona obhwo bhwengeso no bhumenyi bhiselekelwe. ⁴Enaika kutya koleleki ati omunu wona wona asiga kubhakondelesha obhulige-lige kwo bhusimusi bhwo kukongya-kongya. ⁵Nolwo kutyo nitaliwo amwi nemwe mu mubhili, mbe nawe niliwo amwi nemwe mu Mwoyo. Enikondelwa okukolwa obhwitondi bhwemwe bhwe kisi na bhya managa ne likilisha lyemwe mu Kristo. ⁶Lwa kutyo mwamulamaye Kristo Latabhugenyi, mulibhatilega mu mumwene. ⁷Nimusimbagililega mu mwene, nimubakwega mu mwene, nimusimbagilile mu likilisha lwa kutyo mweigisibhwe, no kubhoywa mu isime nyafu. ⁸Mbe nimulole ati munu wona wona asiga kubhakoma kwo bhwenge-bhwenge na masango gatalimo chona chona gali ga bhujigi -jigi okulubhana no bhusimuka bhwa bhana-munu, okulubhana no bhitondi bhwe Chalo, na atali ati okulubhana na Kristo. ⁹Kulwo kubha mu mwene obhukumiyi bhwona obhwa Nyamuanga bhunu bhulame mu mubhili. ¹⁰Nemwe mwijusibhwe mu mwene. Omwene ni mutwe gwa bhuli bhuinga no bhutulo. ¹¹Mu mwene one mwatendelwe, kwo lutendo lunu lutakolelwe na mwana-munu mu kusosibhwako omubhili na inyama, mbe nawe ni lutendo olwa Kristo. ¹²Mwasikilwe amwi nage mu bhubhatijo. Na munjila ye likilisha mu mwene mwasuluywe kwo bhuinga bhwa Nyamuanga, unu amusuluye okusoka mu bhafuye. ¹³Na anu mwaliga mufuye kulwe bhikayo bhyebhwe no okulema okutendwa kwe mibhili nemwe, abhakolele kubha bhaanga amwi nage no kuchisasila ebhikayo bhyeswe bhyona. ¹⁴Asimishe obhwichukisho bhwo libhanja linu lyaliga lyandikilwe, no bhwitondi bhunu bhwalinga bhtasikene neswe. Asosisheo bhona no kubhibhambila ku musalabha. ¹⁵Asosisheo amanaga no bhutungi. Agatee abhwelu no kugakola kubha lumula lwo bhuigi ku njila yo musalabha gwaye. ¹⁶Kulwejo, munu wona wona asiga kubhakoma emwe mu kulya amwi mu kunywa amwi okulubhana na jinsiku eja malya amwi mukubhonekana kwo kwesi, amwi mu nsiku ja isabhatho. ¹⁷Linu ni lilengesi lye misango jinu ejija, mbe nawe omunyumbu ni Kristo. ¹⁸Omunu wona asigakusakulwa omuyelo gwaye mu kuligila no kwikeya no kulamya bhamalaika. Omunu wejabho oyo kengila mu misango jinu alolele no kukongibhwa mu meganilisho gaye ago mubhili. ¹⁹Omwene atakugugwatilila omutwe. Ni kusoka mu mutwe ati omubhili gwona okulabha mu bhyungo bhyaye na mumawa nigugwatana no kugwatanyisibhwa amwi ; no kukula kwo bhukusi bhunu obhusosibhwa na Nyamuanga. ²⁰Alabha mwafuye amwi na Kristo mu ntungwa je Chalo, kawoli kulwaki omulama lwa bhanu abhatongelwa ne Chalo: ²¹"Mwasiga kugwata, nolwo kuloja, nolwo kugwata"? ²²Ganu gona galagiliywe ingulu yo bhunyamuke bhunu obhuja no bhweselanya, okulubhana na melesho na meigisho ga bhana-munu. ²³Ebhilagilo bhinu bhili no bhwengeso obhwa jidini jinu jikolelwe kwo kwilola no kwikeya na jinyako jo mubhili. Mbe nawe jitana bhugusi bhulambu bhtasikene na inamba yo mubhili.

Chapter 3

¹Alabha lindi Nyamuanga abhasigile amwi na Kristo, mbe jemujienje emisango jinu jili ingulu enu Kristo enyanjile mu kubhoko kwebhulyo okwa Nyamuanga. ²Nimwiganilishe okulubhana ne misango jinu jili ingulu, jitali jo okulubhana ne misango je Chalo. ³kulwo kubha mufuye, no bhulame bhwemwe bhuselekelwe amwi na Kristo ku Nyamuanga. ⁴Mu mwanya gunu Kristo alibhonekana, ganu bhuli bhulame bhwemwe, mbe niwo nemwe one mulibhonekana nage mwikusho. ⁵Kulwejo nimugete emisango ago gali mu chalo ganu gali, obhulomesi, obhujabhi, inamba mbibhi, okwisigombela kubhibhi, no bhulomesi, ago nigo ibhaada yo kulamya ebhisusano. ⁶Ni ingulu ye misango jinu lisungu lya Nyamuanga elija ingulu ya bhana bhanyantogwa. ⁷Ni ingulu ye misango jinu emwe one mwalibhatiyemo anu mwejile mwekala agati- yebhwe. ⁸Mbe nawe woli ni bhusi-bhusi mugasoshewo amasango ganu gona. Ganu gali, lisungu, ebhinyiga, okwisigombela kubhibhi, okufuma, ne misango mijabhi jinu ejisoka mu minwa nemwe. ⁹Mwasiga kujigana abhene kwa abhene, kwo kubha mwamufulile omunu wemwe owa kala ne bhikolwa bhyaye. ¹⁰Mwafwaye munu muyaya, bhunu obhukolwa bhuyaya mu bhumenyi okulubhana ne chijejekanyo cha uliya unu amumogele. ¹¹Mu bhumenyi bhunu, ataliyo mugiriki amwi Muyaudi, okutendwa no kulemo tendwa, okusoka, unu atali musomi, mugaya, na unu atali mugaya, mbe nawe kukila mwenene Kristo ni misango jona mu jona. ¹²Kuti bhasolwa bha Nyamuanga abhelu na abhendwa, nimufwalega obhunyamunu bhwe kisi, obhwila, obhwikeya, obhwololo no kwigumilisha. ¹³Nimugegelanega abhene kwa bhene. Nimusasilanega bhuli munu no wejabho. Alabha omunu akabha ne chisango chitasikene no wejabho, amusasile lwa kutyo guliya gwabhee Latabhugenyi abhasasiye emwe. ¹⁴kukila masango ganu gona, nimubhe no kwenda, chinu nicho echikolwa cho bhukumiye. ¹⁵Omulembe gwa Kristo na gubhatangashe mu Mioyo jemwe. Jaliga jili ingulu yo mulembe gunu ati mwabhilikiliywe mu mubhili gumwi. Nimubhega na isime. ¹⁶No musango gwa Kristo gwikalega mwime kwo bhunibhi. Kwo bhengeso bhwona, nimwiigishanye no kuindana abhene kwa bhene mu jabhuli, mu nyimbo, na mu nyimbo ja mu Mioyo. Nimwimbe kwa isime mu Mioyo jemwe ku Nyamuanga. ¹⁷Na chona chona chinu okukolwa, mu misango amwi mu bhikolwa, nimukolega jona mwisina lya Latabhugenyi Yesu. Mumuyane isime Nyamuanga Lata okulabha ku mwene. ¹⁸Abhagasi, bholobhelega abhalume bhwembwe, lwa kutyo ejikondelesha mu Latabhugenyi. ¹⁹Emwe one abhalume, nimubhendega abhagasi bhemwe, na mwasiga kubha bhalulu ku bhenene. ²⁰Abhana abhatoto, nimubholobhelega abhebhusi bhemwe mu misango jona, kulwo kubha nikwo kutyo ejimukondelesha Latabhugenyi. ²¹Emwe one bhalata nimusigega okubhanyasha abhana abhatoto bhemwe, koleleki ati bhasiga kufwa mutima. ²²Emwe abhagaya, nimubholobhelega abhakulu bhemwe mu mubhili ku misango jona, atali kwo bhufububhendi bhwa meso kuti bhanu bho kukondelesha-la, nawe kwo Mwoyo gwe chimali. Mumubhaye Nyamuanga. ²³Chona chona chinu omukola, nimukolega okusoka mu mitima jemwe kuti ku Latabhugenyi na atali ku bhana-munu. ²⁴Mumenyele ati muliyela omuyelo gwo omugabho okusoka ku Latabhugenyi. Ni Kristo Latabhugenyi unu omukolela. ²⁵Kunsonga yona yona unu kakola ganu gatali go bhulengelesi alilamila indamu ku bhikolwa bhinu bhitali bhyo bhulengelesi ganu akolele, na italio solole.

Chapter 4

¹Bheso bhugenyi, nimusoshega ku bhagaya emisango jinu jili jo bhulengelesi ne ja Jintugwa je kisi. Mumenyele one ati munage Latabhugenyi mu lwile.²Nimugendelelega okukomela mu kusabhwa. Nimutengejenga mwijo mu sime.³ Nimusabhwega muli amwi ingulu yeswe one, koleleki ati Nyamuanga egule omulyango ingulu yo musango, okwaika imbisike ye chimali eya Kristo. Kunsonga ya linu nibhoyelwe ne bhibhoyelo.⁴Na nimusabhwega ati nitule okuguta abhwelu, lwa kutyo jinyiile okwaika.⁵Nimulibhatega mu bhwengeso ku bhaliya bhanu bhali emwila, muguchuse omwana.⁶ Emisango jemwe na jibhe ne chigongo mu mwanya gwona, na galungwe omunyu katungu Kona, koleleki ati mutule okumenya lwa kutyo kubheile okumusubhya bhuli munu.⁷Ku misango jinu ejilubhililana nanye, Tikiko kakola jimenyekane kwemwe. Omwene ni wasu omwendwa, omukosi omwiikanyibhwa, no mugaya wejasu mu Latabhugenyi.⁸ Enimutuma kwemwe ingulu ya linu, ati mutule okumenya emisango jinu ejo kulubhililana neswe one ati mutule okubhatamo omwoyo.⁹ Enimutuma amwi na Onesimo, owasu omwendwa omwiikanyibhwa, no oumwi wemwe. Abhajo okubhabhwila bhuli chinu chinu chabhonekene anu.¹⁰Aristarko, omubhoywa wejasu, kabhakesha, one na Marko omwana wa mama-wabho na Bharnabha unu mwalamiye obhwitondi okusoka kwaye, "Nolwo akaja kwemwe, mumulamile,"¹¹Nawe Yesu one unu kabhilikilwa Yusto. Bhanu bhenyele ni bho olutendo ni bhakosi bhe bhilimu bhejasu ingulu yo bhukama bhwa Nyamuanga. Bhwebhwe bhanu bho kusilisha anye.¹²Epafr one kabhakesha. Omwene ni umwi wemwe na ni mugaya wa Kristo Yesu. Mwenene akomee mu okusabhwa koleleki ati mutule okwimelegulu kwo bhukumiye no kumenyegesha mu kukumila kwe lyenda lyona elya Nyamuanga.¹³ Kulwo kubha enimubhambalila, ati akomee okukola emilimu ingulu emwe, kubhanu bhali Laodekia, na kubhanu bhali Hierapoli.¹⁴ Luka ulya omufumu omwendwa, na Dema abhabhakesha.¹⁵Abhabhakesha abhasu bhanu bhali Laodekia, na Nimfa, na likanisa lilya linu Lili eyo ika ewae.¹⁶Inyalubha inu alibha yasomwa kwimwe, isomwe one mwi Kanisa lya bhalaodekia, nemwe one mukomeleshe ati omuisoma inyalubha ilya okusoka Laodekia.¹⁷ Yaika kwa Arkipo, "Lola obhufubhendi bhulya bhunu ulamiye mu Latabhugenyi, ati kukwiile okuikumisha."¹⁸Obhukesha bhunu ni bwo kubhoko kwani Anye omwene -Paulo. Nimujichuke jimboyelo jani. Echigongo chibhe amwi nemwe.

1 Thessalonians

Chapter 1

¹Paulo, Silwano na Timoteo mwikanisa Lya abatesalonike mu Nyamuanga Lata na Latabhugenyi Yesu Kristo. Echigongo no mulengelesi bhibhibhi amwi nemwe.²Echisosha isime ku Nyamuanga bhuli mwanya ingulu yemwe bhona, mu mwanya gunu echibhaika mu okusabhwa kweswe.³ Echichuka bhila kuta imbele ya Nyamuanga na Lata weswe emilimu jemwe ejelikilisha, mu bhwaifu bhwo kwenda, no bhwigumilisha obhwo bhubhasi kulwa ingulu yo mwanya gundi mu Latabhugenyi Yesu Kristo.⁴Bhaili bhanu omwendwa na Nyamuanga, chimenyele okubhilikilwa kwemwe.⁵Na lwa kutyo emisango jo bhwana jachijie kwiswe kwimwe atali kulwo musango-ela nawe one mu managa, mu Mwoyo Mwelu, na mu chimali. Mu namuna eyo, mumenyele eswe one ati chaliga bhanu bha inamuna ki agati-gati yemwe ingulu yemwe.⁶Mwaliga muli bhanu bho kuchilolelako eswe na Latabhugenyi, lwa kutyo mwagulamie omusango mu nyako mu kukondelelwa kunu okusoka mu Mwoyo Mwelu.⁷Na na mukubhonekana kwaye, nimubha chijejekanyo ku bhona mu Makedonia na Akaya mu bhanu abhekilisha.⁸Kulwo kubha okusoka kwemwe omusango gwa Nyamuanga gwaswilile oneone, nolwo atali mu Makedonia na Akaya yenyele. Okwiya kwae, bhuli ebhala elikilisha lyemwe mu Nyamuanga lyaswilile one no kubhonekana kwae, chitakenene kwaika chona chona.⁹ Kulwo kubha abhene bhenene abhamenyesho okuja kweswe kwaliga kwa mbikaki agati yemwe. Abhelesha lwakutyo mwamuindukie Nyamuanga okusoka mubhisusano no kumukolela Nyamuanga unu ali muanga no we chimali.¹⁰Bhasosishe emisango ati mulindilie omwana wae okusoka Mulwile, unu asuluywe okusoka mubhafue. Mbe unu ni Yesu, unu kachisulumula okusoka mwisungu linu elija.

Chapter 2

¹Kulwo kubha emwe abhene mumenyele, abhaili,ati okuja kweswe kwemwe kwaliga kutali kwa kutye- ela.

²Mumenyele ati mubhwambilo chanyakile na bhachikolee kwa jinswalo elya Filipi, lwakutyo mumenyele. Chaliga chili no bhuyali mu Nyamuanga mu musango gwo bwana ogwa Nyamuanga nolwo mu nyako nyafu. ³Kulwo kubha obhusilisha bhweswe bhutakulubhana no bhubhibhi nolwo mu bhujabhi, nolwo mubhwillige-lige. ⁴Amwi nejo, lwa kutyo chekilisibhwe na Nyamuanga no kwikilisibhwa kwo omusango gwo bhwana, nkokutyo echaikaga. Echaika, atali kulwo kubhakondelesha abhanu, mbe nawe okumukondelesha Nyamuanga. Omwenene enyele niwe unu katatilisha mu mitima jeswe. ⁵Kulwo kubha chitatumie misango jo kwikuya mu mwanya gwona gwona, lwakutyo mumenyele, nolwo utatumie misango kuti chibheesisho Cha inamba, Nyamuanga ni mubhambasi weswe. ⁶Nolwo chitaigile ekusho kubhanu, nolwo okusoka kwimwe amwi okusoka ku bhandi. Chakatulile okutonga no okwendibhwa kuti Jintumwa eja Kristo. ⁷Chejile chamala nichibha bhololo agati yemwe uti Mai unu kasilisha abhana bhaye omwene. ⁸Munjila inu chaliga chili no kwenda kwimwe. Nikwo kutyo chabhasabhile okubha amwi atali kulwo musango gwo bhwana-la ogwa Nyamuanga nawe one no bhulame bhweswe eswe abhene. Kulwo kubha mwabhee abhendwa bheswe. ⁹Kulwo kubha bhaili, omwichuka emilimu na jinyako jeswe. Mugeta na mumwisi chaliga nichikola emilimu koleleki chasiga kumtamilisha munu wona wona. Mumwanya ogwo, chabhasimuliye omusango gwo bhwana ogwa Nyamuanga. ¹⁰Emwe muli bhabhambasi, na Nyamuanga one, ni kwo bhulengelesi-ki, mu-chimali, no kubhulwa echilwala lwakutyo chalibhataga abhene imbele yemwe bhanu omwikilisha. ¹¹Kutyo nikwo bhili, mumenyele ati nikutiki ku bhuli umwi wemwe, lwa kutyo Lata ali ku bhana bhaye lwa kutyo chabhasimuliye no kubha simbabilisha omwoyo. Nchibhabhambalila ¹²ati kwaliga kubheile okulibhata lwa muli okubhilikilwa kwemwe ku Nyamuanga, unu abhabhilikie mu bhukama na mwikusho lwaye. ¹³Kulwa insonga eyo echimusima Nyamuanga. one bhuli mwanya . Kulwo kubha mumwanya gunu mwamulamiye okusoka kwimwe emisango ja Nyamuanga lwa kutyo mwonguywe, mwalamiye gutali kuti musango gwa abhanamunu. Mbe nawe mwalamiye chimali kutyo bhili, omusango gwa Nyamuanga . Ni musango gunuogukola emilimu agati yemwe bhanu mwikilishishe. ¹⁴Kulwejo emwe, Bhaili, mubhe bhanu bho kulubhilila amakanisa ga Nyamuanga ganu gali mu Bhuyaudi mu Kristo Yesu. Kulwo kubha emwe one mwanyasibhe mu misango jilya jilya okusoka ku bhanu bhemwe, lwakutyo jaliga jili okusoka ku Bhayaudi. ¹⁵Bhaliga bhali Bhayaudi nibho bhamwitile Latabhugenyi Yesu amwi na abhalagi. Ni Bhayaudi bhanu bhachibhilimishe okubha anja. Bhatamukondelesha Nyamuanga na nibhasoko ku bhanu bhona. ¹⁶Bhachiganyishe chisige okwaika na bhamaanga koleleki bhabhone okukisibhwa. Amwi nejo hi atii abhagendelela ne bhibhibhi bhyebhwe. Kubhutelo lisungu lyejile ingulu yebhwe. ¹⁷Eswe, Bhaili, chaliga chaukene nemwe kwo mwanya mufuyi, chimubhili, atali mu chinyamwoyo. Chakolele kwo bhutulo bheswe na mu lyenda ekulu kwo okulola obhusu bhweswe. ¹⁸kulwo kubha chaliga nichenda okuja kwemwe, Anye Paulo, mulugendo lumwi na lugendo lundi, mbe nawe Shetani anganyishe. ¹⁹ Kulwo kubha mu is byikilisha kweswe katungu Kandi ni chinuki amwi bhukonde, amwi lutenga lwo mwikusho imbele ya Latabhugenyi weswe Yesu mu mwanya gwo kuja kwaye? Angu kwiya kafu atali emwe lwa kutyo bhali abhandi? ²⁰Kulwo kubha emwe mulikusho no kukondelwa kweswe.

Chapter 3

¹Kulwejo, anu chaliga chitakutula kwigumilisha kwona, cheganilisishe ati jakabhee je kisi okusoka eliya Athene eswe chenyele.² Chamutumile Timoteo, omuili weswe no omukosi wa Nyamuanga mu musango gwo bhwana ogwa Kristo, okubhakomesha no kubhasilisha okulubhana ne likilisha lyemwe.³ Chakolele ganu koleleki asiga kubhao munu wona wona owo kutashatasha na jinyako jinu. Kulwo kubha abhene bhamenyele ati chamalile okusolwa ingulu ya linu.⁴Ni chimali, mu mwanya gunu chaliga chili amwi nemwe, chelabhile okubhelesha ati chaliga chili ayei okubha jinyako, na ganu gwabhonekene lwa kutyo mumenyele.⁵ Ku nsonga inu anu naliga nitakutula kwigumilisha lindi, natumile koleleki nibhone okumenya ingulu ye likilisha lyemwe. Amwi lugendo omulegeja aliga abhalegejishe, ne milimu jeswe ejibha ja kutye-ela.⁶Mbe nawe Timoteo ejile kweswe nasokelela kwemwe mbe nachiletela omusango gwo bhwana ingulu ye likilisha no kwenda kwemwe. Achibhwiliye ati muno bhwichukisho bhwe kisi ingulu yeswe, na ati mwendele okuchilola lwa kutyo eswe one chendele okubhalolako emwe.⁷ Kulwa insonga inu, abhaili chasilikile muno nemwe ku nsonga ye likilisha lyemwe, mu nyako no kunyasibwa kweswe kwona.⁸Kwa woli chilamile, mukasimbagilila ku Latabhugenyi, ⁹ni simeki eyo kumuyana Nyamuanga ingulu yemwe, mukukondelwa kwone ganu chilinago imbele ya Nyamuanga ingulu yemwe?

¹⁰Echisabhwa muno mugeta na mumwisi koleleki chibhulole obhusu bhwemwe no kubhongelesishako chinu chibhakeyeleko mulikilisha lyemwe.¹¹Nyamuanga weswe na Lata omwenene, na Latabhugenyi weswe Yesu achitangashe mu njila jeswe chibhakingeko.¹² Na Latabhugenyi abhakole no kubhongelesishako elyenda, mukwendana no kubhenda abhanu bhona, lwa kutyo echibhakolela emwe.¹³ Na akole kutya koleleki asimbishega emyoyo jemwe jisige kubha na masolo mu bhulengelesi imbele ya Nyamuanga weswe na Lata weswe mu kuja kwa Latabhugenyi Yesu amwi na Bhelu bhaye bhona.

Chapter 4

¹Mbe eja kubhutelo, bhana bhasu, echibhasimbagilisha no kubhelemebelesha mu Yesu Kristo. Lwakutyo mwalamiye amesho okusoka kweswe na lwakutyo jibheile mu kalibhatie no kumukondelesha Nyamuanga, mu njila eyo one mulibhatega no kukola kwafu. ²Kulwo kubha mumenyele na melesho- ki ganu chanyakile okulabha ku Latabhugenyi Yesu. ³Kulwo kubha kunu nikwo okwenda kwa Nyamuanga okwesibhwa kwemwe-ati mwing'ang'e no obhulomesi, ⁴ati bhuli munu wemwe kamenya okumutunga omugasi wae omwene mu bhulengelesi ne chibhalo. ⁵Wasiga kubha no mugasi kulwa inamba yo mubhili (lwa bha Maanga bhanu bhatamumenya Nyamuanga). ⁶Asiga kubhao munu wona wona unu kambuka olubhibhi no kumunyamulila owabho ingulu yo omusango gunu. Kulwo kubha Latabhugenyi niwe owoku chisubhisha olusima ku misango jone jinu lwa kutyo chatangatile okubhakengya no kubhabhambalila. ⁷Kulwo kubha Latabhugenyi atachibhilikiye mu bhujabhi nawe mu bhulengelesi. ⁸Kulwejo unu kalilema linu atakubhalema abhanu, nawe kamulema Nyamuanga, unu kabhayana Mwoyo Mwelu waye. ⁹Okulubhana ne lyenda lya bhaili, bhutalio bhukene bhwo munu wona wona owo kukwandikila, kulwo kubha mwiigisibhwe na Nyamuanga okwendana emwe abhene-la. ¹⁰Ni chimali, mwakolele ganu gone mu bhaili bhanu bhali Makedonia yona, mbe nawe echibhelemebelesha, abhaili, mukole no kukilao. ¹¹Echibhelemebelesha mubhe no bhulame bhwo bhwo lobhe, no kwenda emilimu jemwe no kukola emilimu kwa mabhoko gemwe, lwa kutyo chabhalagiliye. ¹²Nukole ganu koleleki mutule okulibhata kisi na muchibhalo mwabho bhanu bhali anja ne likilisha, koleleki wasiga kukeyelwako no bhukene bhwo bhwo. ¹³Chitakwenda emwe musombokelwe lwakutyo jitali ja kisi, emwe bhaili, ingulu ya bhanu bhamamile, koleleki mwasiga kubha no bhusulumbaye lwa bhandi bhanu bhatana bhumenyi okulubhana no mwanya gunu oguja. ¹⁴Nolwo chikekilisha ati Yesu afuye no kusuluka lindi, nikwo kutyo Nyamuanga kabhaleta amwi na Yesu kwabho bhanu bhafuye mu mwene. ¹⁵Ingulu yago echibhabhwila emwe kwo misango ja Latabhugenyi, ati eswe bhanu chili bhaanga, bhanu chilibhao mu mwanya gwo kuja kwaye Latabhugenyi, ni chimali chitakubhatangatila bhanu bhamamile munfwa. ¹⁶Kulwo kubha Latabhugenyi omwene alika okusoka mumele. Kaja no bhulaka bhukulu, amwi no bhulaka bhwa malaika mukulu, amwi na ing'ombi ya Nyamuanga, bhanu bhafuye mu Kristo bhalisululwa okwamba. ¹⁷Okumala eswe bhanu chili bhaanga, bhanu chilibha chisigaye, chilibhuganganila bhona mu mele amwi okuja okumulamila Latabhugenyi mulutumba. Mu njila inu chilibha na Latabhugenyi nsiku jona. ¹⁸Kulwejo, musilishanyega emwe abhene kwa abhene ku misango jinu.

Chapter 5

¹Mbe woli, kwe emisango jo mwanya na akatungu, bhaili chitalio chinu chona chona chinu echitula okwandikwa kwemwe.² Kulwo kubha emwe abhene mumenyele abhwelu ati olusiku lwa Latabhugenyi oluja lwa kutyo omwifi kaja mugeta.³ Anu abhaika ati gulio "omulebhe no obhuchulele", Kasi ao nio obhunyamuke obhubhejila bhwangu. Ni lwa kutyo obhusungu obhumwijila mai unu ana inda. bhatakwichunda mu njila yona yona.⁴Mbe nawe emwe, bhaili mutali mu chisute kulinga olusiku lulya lubhejile lwo mwifi.⁵Kulwo kubha emwe bhona muli bhana bha mu bhwelu na bhana bha mu mwisi. Eswe chitali bhana bha mugeta amwi bha mu chisute.⁶ Kwibhyo woli, chasiga kumama lwa bhandi kutyo abhana. Mbe nawe chitengeje no kubha bhanu bhanu bhetegelesisha.⁷ Kulwo kubha bhanu abhamama abhamama mugeta na bhanu abhatamila abhatamila mugeta.⁸Kulwo kubha eswe chili bhana bha mu mwisi, kwiile chibhe bhetegelesha. Chifwale ing'ubha ye likilisha no kwenda, na ingofila ye chuma, inu ili chimali cho mwelulo gwo mwanya gunu oguja.⁹Kulwo kubha Nyamuanga atachisolele ku bhwambilo kulwa lisungu, mbe nawe kwo kubhona omwelulo mu njila ya Latabhugenyi Yesu Kristo.¹⁰Omwene niwe achifwile koleleki ati, nolwo chibhe nichilola amwi chikale, echigendelela okulama amwi nage.¹¹Mbe kulwejo, musilishanyega no kumbakana abhene kwa bhenene, lwa kutyo muli bhwangu okukola.¹²Bhaili, echibhasabhwa mubhamenye bhalya bhanu abhakola agati-gati yemwe na bhalya bhanu bhali ingulu yemwe mu Latabhugenyi na bhalya bhanu abhabhatongela.¹³ Echibhasabhwa one mubhamenye no kubhayana echibhalikisho mu lyenda ku nsonga ye milimu jebhwe. Mubhe no mulembe agati-gati yemwe emwe abhene.¹⁴Mbe nawe echibhelembelesha, bhaili: Mubhagonye bhanu bhatakulibhatila mu bhwitondi, mubhatemo omwoyo bhanu bhatamilwe, mubhasakile bhanu bhalengae na mubhe bhegumilisha ku bhona.¹⁵Mbe mwikenge asiga kubhakumanya munu wona wona unu kaliya echibhibhi kwe chibhibhi ku munu wona wona. Okwiya, nulole ganu gali ge kisi ku bhuli umwi wemwe na ku bhanu bhona.¹⁶ Mukondelelwe nsiku jone.¹⁷ Musabhwe kusa uli.¹⁸ Mumusimega Nyamuanga ku bhuli musango, kunsonga okwo ni kokwenda kwa Nyamuanga kwemwe mu Yesu Kristo.¹⁹Mwasigo omusimya Mwoyo Mwelu.²⁰Mwasiga obhugaya obhulagi.²¹ Mugalegeje amasango gona. Muligwate linu Lili lye kisi.²² Mwibheleleke bhuli chibhibhi chinu echibhonekana..²³Nyamuanga wo mulembe abhakumishe mu bhulengelesi. bhwo Mwoyo, obhwo bhuanga, no bhwo mubhili bhibhikwe nyako uli mu kuja kwaye Latabhugenyi weswe Yesu Kristo.²⁴Omwene unu abhabhilikie ni mwiikanyibhwa, mbe omwene niwe owo kakola.²⁵Bhaili, muchisabhile one.²⁶ Mubhakeshe abhaili bhona kwo kunyunyana kulengelesi.²⁷Enibhelembelesha mu Latabhugenyi ati inyalubha inu isomwe ku bhaili bhona.²⁸ Echigongo cha Latabhugenyi weswe Yesu Kristo chibhe amwi nemwe.

2 Thessalonians

Chapter 1

¹Paulo, Silwano, na Timotheo, kwi Kanisa Lya Bhathealonike mu Nyamuanga Lata weswe na Latabhugenyi Yesu Kristo.² Echigongo na chibhe kwemwe no mulembe ogwo ogusoka ku Nyamuanga Lata weswe na ku Latabhugenyi Yesu Kristo.³Jichiile eswe okumusima Nyamuanga Siku jona ku lwa ingulu yemwe, abhasu. Kunsonga inu nikwo jichiile, kwo kubha elikilisha lyeswe elikula muno, ne lyenda lyemwe ku bhuli munu liyogeshe bhawafu.⁴ Kwibhyo eswe abhene echaika kwo bhukulu ingulu yemwe mu makanisa ga Nyamuanga. Echiloma emisango Jo kwigumilisha kwemwe ne likilisha linu muli nalyo mu jinyako jona. Echiloma kwe misango ja inyanko omwigumilisishamo.⁵ Chinu nicho echibhalikisho Cha indamu yo bhulengelesi bha Nyamuanga. Okumala kwa ganu ni kubha ati emwe mubhalwe ati kwiile okwingila Mubhukama bha Nyamuanga obho ku songa yabho omunyasibhwa⁶Kwo kubha ni kwe chimali Cha Nyamuanga okubhala jinyako bhaliya abhabhanyasha emwe,⁷ No okubhayana likondelwa emwe abho omunyasibhwa amwi neswe. Kakola kutya omwanya gwo okwelesibhwa kwae Latabhugenyi Yesu okusoka Mulwile amwi na Bhamalaika bho bhuinga bhwa.⁸ mwibhesi lyo mulilo kabhaliila olusima bhanu bhatamumenya Nyamuanga na bho bhatolobhee omusango gwo bhwana gwa Latabhugenyi weswe Yesu.⁹Bhalinyaka kwo kusimagila kwa kajanende bhamaanga bhauywe no kubhao kwa Latabhugenyi na likusho lya managa. gae.¹⁰ Kakola omwanya ogwo alija koleleki akusibhwe na bhanu bhae no ku lugusibhwa na bhona abho bhekilishe. Ku songa obhubhambasi bheswe kwemwe bhwekilisibhwe kwemwe.¹¹ku songa inu echibhasabhilwa emwe siku jona. Echisabhwa ati Nyamuanga weswe abhabhale ati mwaliga mwiile okubhilikilwa. Echisabhwa ati chibhone okukumisha bhuli bhukene bhobhwekisi na bhuli milimu je likilisha lya managa.¹² Echisabhwa emisango jinu koleleki mubhone okulikusha

Chapter 1

Lisina Lya Latabhugenyi Yesu. Echisabhwa ati mubhone okukisibhwa nage, ku songs ye chigongo cha Nyamuanga ne cha Latabhugenyi Yesu Kristo.

Chapter 2

¹Woli okulubhana no kuja kwa Latabhugenyi weswe Yesu Kristo no kubhakumanya amwi koleleki chibhe nage: Echibhalikisho emwe Bhaili bheswe, ² ati mwasiga kunyasibhwa nolwo kwo bhwangu, kwo mutima, amwi kwo musango amwi kwa inyalubha eyo eyelesha ati isokele kweswe, nibhaika ati olusiku lwa Latabhugenyi lwejile bhwangu.³ Omunu na atabhajiga kwa injila yona yona. kwo kubha litakuja okukinga okwaukana kulya kubhonekane okwamba no munu wokunyamula okuswelulwa, omwana ulya owokusimagila. ⁴ Unu niwe niwe kaganya one kekusha omwene kamulema Nyamuanga na chona chona chinu echilamya Na no kumala kwedao, keyanja mwiye kalu lya Nyamuanga no kwiyelesha ati mwenene uti ni Nyamuanga.⁵ Angu mutakwichuka ati anu naliga nili nemwe nabhabhwilie ingulu ye misango jinu? ⁶ Oli mumenyele chilya chinu echimuganya, koleleki ati atule okwelesibhwa kwo mwanya gunu gulengelee alibha gwa Kinga.⁷ Ku lwo kubha imbisike yo munyamusi ulya eikola emilimu okinga oli, nawe alio unu kaganya oli okukinga kasosibhwe munjila.⁸ Niwo ulya omunyamusi olwo akelesibhwe, unu Latabhugenyi Yesu alimwita kwo mwika ogwo mumwanya gwae. Latabhugenyi alimukola asige kubha chinu chona chona kwo kuswelulwa kwo kuja kwae.⁹ Okuja kwo omunyamusi kulibha kwa insonga ye milimu ja Shetani kwa managa gona, echibhalikisho ne bhlugusho bhyo olulimi,¹⁰ no lulimi lyona no omunyamusi. Emisango jinu jilibhao ku bhalya bhanu abhabhula, kunsonga bhatali ne elyenda lye chimali ingulu yo okwelulwa kwebhwe.¹¹ Kulwa insonga eyo Nyamuanga kabhatumila emilimu ejo bhunyamuke koleleki bhekilisha olulimi. ¹² Okumala kwendao ni ati bhona abhahamulwa, bhaliya abho bhatamwikilisishe mu chimali nawe abhene abhekondelesha mu bhunyamuke.¹³ Mbe nawe kuchiile chimusime Nyamuanga bhuli mwanya kulwa ingulu yemwe abhasu bhanu obhendwa na Latabhugenyi. Kulwa insonga Latabhugenyi abhasolele emwe kuti lugeso olwo kwamba olwo mwelulo kwo kwesibhwa kwa Mwoyo ne likilisha mu chimali.¹⁴ Chinu nicho abhabhulikiliye emwe, ati okulabha ku musango gwo bwana ku lwo wo bhuinga mu kubhona likusho elya Latabhugenyi weswe Yesu Kristo. ¹⁵ kulwejo, bhaili mwimelegulu mulumile. Muchimenye chilya echimila chinu mweigisibhwe, kwo musango amwi kwa inyalubha yeswe.¹⁶ Woli, Latabhugenyi weswe Yesu Kristo mwenene, na Nyamuanga Lata weswe unu achendele no kuchiyana obhusilisha bhwa kajanende no bhubhasi bhwe kisi ingulu yo bhulame bhunu obhukama okulabha ku chigongo,¹⁷ abhasilishe no kujikomesha emitima nemwe mu bhuli musango ne milimu je kisi.

Chapter 3

¹Mbe woli, bhaili, mchisabhile, ati musango gwa Latabhugenyi ogutula okuswila no kukusibha, lwa kutyo jili one kwemwe.² Nimusabhwe ati chitule okukisibhwa okusoka mu bhuhibhi na bhanu abhagomi, kulwo kubha bhatali bhona bhanu bhane likilisha.³ Mbe nawe Latabhugenyi ni mwiikanyibhwa, unu kabhakomesha emwe no kubhalinda okusoka ku mubhibhi ulya.⁴ Mbe nawe chili no bhubhasi mu Latabhugenyi ingulu yemwe, ati omukola no mujo okugendelela okukola emisango jinu echibhalagilila.⁵ Latabhugenyi atule okutangasha emyoyo jemwe mu kwenda na mu bhwigumilisha bhwa Kristo.⁶ Woli echibhalagilila, bhaili, mwisina Lya Latabhugenyi Yesu Kristo, ati nuwichunde bhuli muili unu ekaye no obhulame bhwo bhulenga atali kwo kulubhana na jintungwa jo bhusimuka jinu mwalamaye okusoka kweswe.⁷ Kulwo kubha emwe abhene mumenyele ati ni kisi kwemwe okuchilubha eswe. Chitalamile agati-gati yemwe lwa bhalya bhanu bhaliga bhatana bhwolobhe.⁸ Na chitaliye ebhilyo bhyo munu wona wona obhutabhiliila. Ukwiya nichikola emilimu mu mumwisi na mu ngeta kwe milimu mikomee na mu nyako, koleleki chasiga mujigo ku wona wona kwimwe.⁹ Chakolele kutya atali kulwa insonga ati chitana bhutulo. Nawe chakolele kutya koleleki chibhe chiyejekanyo kwimwe, koleleki ati muchilubhilile eswe.¹⁰ Mu mwanya gunu chaliga chili amwi nemwe chabhalagiliye, "Akabha oumwi wemwe atakwenda kukola milimu, asige okulya." ¹¹Kulwo kubha echugwa ati abhandi abhalibhatila mu bhulenga agati-gati yemwe. Bhatakola milimu okumala abhabhonekana ni bhanu bhanu bhatana bhwitondi.¹² Mbe woli abho bhona echibhalagilila no kubhasimbagilisha mu Latabhugenyi Yesu Kristo, ati ni bhusi-bhusi bhakole emilimu kwo obhucholele no kulya ebhilyo bhyebhwe abhene.¹³ Mbe nawe emwe, bhaili, mwasiga kukabha mu mitima jemwe mu kukola ganu gali ge kisi.¹⁴ Akabha omunu wona wona atakwenda kugwolobhela omusango gweswe mu Nyalumba inu, mbe mumwangalile na mwasiga kusangila amwi nage, koleleki ati eswale.¹⁵ Mwasiga kumulola kuti musoko, Mbe nawe ni mumusakile uti muili.¹⁶ Latabhugenyi wo mulembe omwene abhayane omulembe mu mwanya gwona gwona mu njila jona. Latabhugenyi abhe amwi nemwe bhona.¹⁷ Bhunu ni bhukesha bwani, Paulo, kwo kubhoko kwani omwene, lunu ni lunyamo lwa bhuli nyalubha. Kutya nikwo nandikile.¹⁸ Echigongo cha Latabhugenyi weswe Yesu Kristo chitule okubha amwi nemwe bhona.

1 Timothy

Chapter 1

¹Paulo, intumwa ya Kristo Yesu, okulubhana ne chilagilo cha Nyamuanga no Mukisha weswe Yesu Kristo unu ali bhubhasi bhweswe,² ku Timotheo omwana wani we chimali mu likilisha: Echigongo, echisa no mulembe ebhyo bhisokele ku Nyamuanga Lata na Kristo Yesu Omukama weswe.³ Lwa kutyo nakwilembeleshe anu nasokeleo ningenda Makedonia, usigale Efeso koleleki utule okubhaganya abhanu bhalebhe bhasige okwiigisha ameigisho ganu gatasikene.⁴ Ka lindi bhasige okutegelesha jingani no bhwitondo bhwa jinganda jinu jitana bhutelo. Ganu agaetelela obhuyakani bhwafu nibhalema okugendelela obhwitondo bhwa Nyamuanga obhwe likilisha.⁵ Mbe nawe injuno yo bhulagiliye bhunu ni kwenda kunu kusokele mu mwoyo gwe kisi, na meganilisho go bhwana mu likilisha lye chimali.⁶ Abhanu bhalebhe bhabhulilwe echimali nibhasiga ameigisho ganu no kuindukila amagambo ge chimumu.⁷ Abhenda okubha bheigisha bhe bhilagilo, mbe nawe bhatakumenya chinu abhaika nolwo chinu abhakomelesha.⁸ Mbe nawe chimenyele ati echilagilo ni cha kisi omunu akachilubha mu bhwe kisi.⁹ Chimenyele ati, echilagilo chitatelyeo kulwo munu wo bhulengelesi, mbe nawe kulwa bhanu abhanyamula ebhilagilo na bhakai, abhanu bhanu bhatali bhalengelesi na bhabhibhi, bhanu bhatana Nyamuanga na abhajabhi. Itulilweo kulwa bheti bha bhesemwene na bha nyilamwene, abheti,¹⁰ kulwa bhashani, kulwa bhalomesi, kulwa abhanu bhanu abhagega abhanu nibhabhakola kubha bhagaya, kulwa bhalimi, kulwa bhabhambasi bho lulimi, na wona wona unu atasikene no bhulagilie bhwo bhulengelesi.¹¹ Obhulagilie bhunu obhusoka mu injili inu ina likusho lya Nyamuanga unu ana mabhando ganu niikanyibhwe.¹² Enimusima Yesu Kristo Omukama weswe. Anteemo amanaga, kulwo kubha ambalile anye kubha mulengelesi, nantula mu bhukosi.¹³ Naliga nili munu wo kugaya, kunyasha no mulwani. Mbe nawe nabhwene echigongo kulwo kubha nakolele kulwo bhumumu bhwo kulema okwikilisha.¹⁴ Mbe nawe echigongo cha Nyamuanga weswe chijuye elikilisha no kwenda kunu kuli mu Kristo Yesu.¹⁵ Obhubhambasi bhunu ni bhwo kwikilisibhwa na bhwile okulamilwa na bhone, ati Kristo Yesu ejile mu chalo okukisha abhabhibhi. Anye ndi mubhibhi kukila bhone.¹⁶ Mbe nawe kulwe misango ejo anye nabhwene echisa koleleki mwanye Kristo Yesu eleshe okwigumilisha kwone. Akolele kutiyo abhe chiyejekanyo mu bhone bhanu bhali mwiikanya omwene kulwo bhuanga bhwa kajanende.¹⁷ Mbe woli ku Mukama unu atana bhutelo, unu atakufwa, unu atakubhonekana, Nyamuanga enyere, chibhe

chibhalo na likusho kajanende na kajanende. Amina.¹⁸Lilagililo linu enilitula imbele yao Timotheo, omwana wani. Enikola kutyo kwo kulubhilila obhulagi bhunu bhwasosibhwe ku bhwambilo kwawe, koleleki ubhe mubhulemo bhwe kisi. ¹⁹Kola kutyo ubhe ne likilisha na meganilisho ge kisi. Bhalio abhanu bhanu bhalemele ganu nibhasingalisha elikilisha. ²⁰Lwa Himeneyo na Alekizanda bhanu nimuyaye Shetani koleleki bheigisibhwe bhasiga kugaya.

Chapter 2

¹Kulwejo anu jichali ejindi jone, enenda lisabhwa, na lilomba, no kulombela, na lisima bhikoleke kulwa abhanu bhone, ²kulwa bhakama na bhone bhanu bhali ku bhutungi, koleleki chitule okwinyanja mumulembe na mufung'ame mu bhulengelesi na muchibhalo. ³Gunu ni gwa kisi na gwikilisibhwe imbele ya Nyamuanga Omukisha weswe. ⁴Omwene endeke abhanu bhone bhakisisibhwe na bhamenye echimali. ⁵Kulwo kubha aliwo Nyamuanga umwi ela, na aliwo omugwatanisha umwi ku Nyamuanga na abhanu niwe Kristo Yesu. ⁶Esosishe omwene okubha chogo ku bhona, no kubha bhuhambasi ku mwanya ogwo. ⁷Ku njuno inu, anye omwene nakolelwe okubha mubhambasi wa iinjili na intumwa. Enaika echimali. Nitakwaika olulimi. Anye ndi mwiigisha wa bhanu bha maanga mu likilisha lye chimali. ⁸Ku lwejo, enenda abhalume bhuli ebhala bhasabhwe no kwimusha amabhoko gelele gatana esungu nolwo bhitimalo. ⁹Kutyo kutyo, enenda abhagasi bhafwale ebhifwalo bhinu bhikilisibhwe, ebhye chibhalo no kwibhalila. Bhasiga kubha na nfwili jo kusukwa, amwi zaabu, amwi lulu, amwi ebhifwalo bhyo bhugusi bhunene. ¹⁰Lindi enenda bhafwale ebhifwalo bhinu bhibheile abhagasi bhanu bhekilisishe kulwo kwelesha ebhikilwa bhye kisi. ¹¹Omugasi eigile mu ntungwa jo bhufung'ame no kwikeya kwone. ¹²Nitakumwikilishisha omugasi okwiigisha, amwi okubha mutungi ingulu yo mulume nawe enyanje ajibhiye. ¹³Kulwo kubha Adamu ayangilwe okwamba, nio nalubhila Eva. ¹⁴Adamu atajigilwe, nawe omugasi ajigilwe chimwi mu bhujabhi. ¹⁵Nolwo kutyo, kakisibhwa okutula mu kwibhula abhana, labha bhakagendelela mu likilisha no kwenda no bhulengelesi no bhwengeso bhwe kisi.

Chapter 3

¹Obhwaiki bhunu ni bhwo kwiikanyibhwa: Labha omunu kenda kubha Mutangasha, kenda milimu je kisi.

²Kulwejo omutangasha jimwiile asige okulomwa kubhibhi. Jimwiile abhe mulume wo mugasi umwi. Jimwiile abhe wo kwibhalila omwengeso, abhe wo bhwitondo, mufula. Jiile abhe no bhutulo bhwo kwiigisha. ³Asige okunywa obhwalwa, asige kulwana, nawe abhe mwololo, abhe wo mulembe. Jimwiile asige kubha wo kwenda jimpilya. ⁴Jimwiile emelegululu abhanu bha munyumba yaye omwene, na abhana bhaye bheile bhamungwe mu chibhalo chone. ⁵Kulwo kubha omunu akabha atakumenya okwimelegululu abhanu bha mu nyumba yaye omwene, katula kutiki okwimelegululu likanisa lya Nyamuanga? ⁶Asige kubha mwikilisha muyaya, koleleki asiga kwikuya no kugwa mu ndamu lwo mujabhi uliya. ⁷Jiile abhe na jintungwa je kisi ku bhona bha anja, kuleleki ataja kugwa mu nswalo na mu njilo jo mujabhi. ⁸Abhafurubhendi, kutyo kutyo jibheile kubha bhanu bhe chibhalo, bhasiga kubha bha nyaika ebhili. Bhasige okunywa obhwalwa kwo kusagilila amwi okubha na inamba. ⁹Bhatule okubhika kwo mwoyo omwelu echimali che likilisha chinu chafundukuywe. ¹⁰Bhabhe bhekelisibhwa kwamba, nio bhatule okufubhenda kulwo kubha bhatana chikujulo. ¹¹Abhagasi one bhabhe bhe chibhalo. Bhasige kubha bhabheeshesha. Bhabhe no kwibhalila na bhalengelesi mu misango jone. ¹²Abhafubhendi jibheile bhabhe bhalume bho mugasi umwi umwi. Jibheile bhomelegululu kisi abhana bhebhwe na bha mu nyumba yebhwe. ¹³Kulwo kubha bhanu abhatangasha kisi abhabhona obhwima bhwekisi no bhubhasi bhunene mu likilisha linu lili mu Kristo Yesu. ¹⁴Enandika emisango jinu kwawe, na eniikanya okuja kwawe woli wolyanu. ¹⁵Mbe nawe labha nikakola, enandika koleleki ubhone okumenya akalibhatiye ka mu nyumba ya Nyamuanga, inu ili likanisa lya Nyamuanga unu ali muanga, ng'ingi no musakisi we chimali. ¹⁶Nolwo kutaliwo kubhambala ati echimali cho Bhungu chinu chasuluywe ni chikulu: "Abhonekene mu mubhili, nelesibhwa no Mwoyo Omwelu, nabhonekana na malaika, nalasibhwa agati ya maanga, nekilisibhwa ne chalo, nagegwa ingulu mwi kusho."

Chapter 4

¹Olyanu Mwoyo Mweru kaikila abhweli ati jinsiku jinu jilija abhanu abhandi bhalisiga elikilisha nokutegelesha emyoyo jo obhujigi na ameigisho ga amasambwa.² Ameigisho ago agasoka kubhabheyi na bhanu abhatema eyi neyi, obhwiganiilisha bhwebhwe obhwochibhwa no omulilo.³ Abhanu abho abhajibhila abhandi okutwala nokubhaganya bhasige okulya ebhilyo bhya imbaga indi, ka Nyamuanga abhiyangile bhilibhwega kwo okusima na abhekilisha na bhanu abhamenya echimali.⁴ Kulwokubha bhuli chinu chinu Nyamuanga ayangile nichekisi. Chitaliwo chinu echilya kwo okusima numala nuchilema.⁵ Kulwokubha echosibhwa no nomusango gwa Nyamuanga na munjila ya lisabhwa.⁶ Labha ulibha watula emisango jinu imbele yo omuili, ulibha mukosi wekisi wa Yesu Kristo. Kulwokubha ukusibhwe kwe emisango je elikilisha na ameigisho gekisi ganu walubhile.⁷ Nawe nuleme jingani jechalo jinu ejendwa na abhagasi abhakokolo. Sigana nago, ligila awe omwene emisango jo okulamy Nyamuanga.⁸ Kulwokubha okwitilya kwo omubhili okusakila katyali, tali okulamy Nyamuanga nikwakisi muno ku magambo gona. Kwokubha okuleta omulago gwo obhuwanga mukatungu kanu na kalia akaja.⁹ Obhwaiki bhunu nibhwachimali na nikisi bhukekilisibhwa chimali mali.¹⁰ Kulwokubha kulwa insonga inu echinyakilila nokukola emilimu kwa amanaga muno. Kulwokubha chili no obhuigi ku Nyamuanga owo obhulame, niwe omwelusi wa abhanu bhona, muno muno bhanu bhekilisishe.¹¹ Ugaika no okugeigisha amagambo ganu.¹² Omunu wona wona asiga okukugaya ati uli musigaji. Taki ubhe chijejekanyo cha bhona bhanu abhekilisha, kunyaika, intungwa, elyenda, obwekisi, no obhwichumi.¹³ Ubhega nusoma, ubhega nugonya, no okwiigisha okukingila ao nilijila.¹⁴ Wasiga kugaya echiyana chinu chili munda yao, chinu wayabhilwe okusoka kubhulagi, kwo okutulilwako amabhoko na abhakaluka.¹⁵ Ugayane echibhalo amagambo ganu. Lubhilisha amagambo ago mubhulame bhwa koleleki okukula kwao kumenyekane kutyo mubhanu bhona.¹⁶ Gwatilila intungwa yao na wangalile na ameigisho gao. Kulwokubha ukakola kutyo owichungula awe omwene na bhanu abhakutegelesha ona abhachunguka.

Chapter 5

¹Wasiga okulundumila omukaruka. Tali umusimbagilishe omwoyo kuti ni esomwana. Nusimbagilishe omwoyo abhasigaji kuti ni bhamula bhanyu.² Usimbagilishe omwoyo abhagasi abhakokolo kuti nibha nyokomwana, na abhagasi bhanu bhachali kwikula bhabhe kuti bhayala bhanyu kwisima lyona.³Nuyane echibhalo abhagasi abhafwilwa, bhanu bhafwiliwe chimali mali.⁴ Nawe omugasi omufwilwa akasanga ali na abhana na abhechukulu, bhasige okwamba bhakole jinu jiile okusakila emisi jebhwe. Bhakakola kutyo abhaliya abhebhushi bhebhwwe na bhajaji bhwebhwwe, nejo kutyo nijo ejikondelesha Nyamuanga.⁵Omugasi omusigwa ni unu asigilwe kuluyando wenyele. Omugasi nkoyo ubhwisige bhwaye bhuli ku Nyamuanga. Omwene nsiku jona atulile kwisabhwa no okulembeleja mungeta na mumwisi.⁶Nolwo jili kutyo, omugasi unu ekaye kwo okunyenyege afuye, nolwo kutyo kalibhata ali muwanga.⁷Mbe ulashe amagambo ganu koleleki abhanu bhasiga okwikujula.⁸Tali omunu akabhula okusakila abhaili bhaye, muno muno abhaika owaye, omunu oyo alemele elikilisha na ni mubhibhi okukila unu atekilishe.⁹Mbe omugasi unu afwiliwe omulume, andikwe muchitabho cha abhasigwa akakingya myaka makumi mukaga, na aliga atwalibhwe na mulume umwi.¹⁰Na nibhusi bhusi abhe amenyekene ati ebhikolwa bhaye nibhyakisi, achumaga abhana, amo aliga nakumilila abhagenyi, amo aliga nosha amagulu ga abhekilisha, amo asakilaga bhanu bhaliga bhali munyako, hamo aliga nesosha kumulimu gwona gwona ogwekisi.¹¹Nawe abhagasi abhafwila bhanu bhachalimo obhuyalakaji, utabhandika mulwandiko lwa abhagasi abhafwila. Kulwokubha bhakanambaalila ejo omubhili okutasikana na Kristo, nibhenda okutwalwa.¹²Kunjila eyo abhengila muntambala, okubha abhatambuka okwisosha kwebhwwe okwa kubhwambilo.¹³Na abhengila muntungwa yo obhulenga. Nibheinda inda bhuli nyumba. Itali ati ni bhalenga ala, tali abhabha bhalomi bha abhanu no kwiingisha mumisango ja abhandi.¹⁴Kulwejo anye enenda abhagasi bhanu bhachali bhatwalwe, bhebhwwe abhana, bhombake emisi jebhwe, koleleki chitayana omusoko omwanya ogwo okuchitonganya chikakola ebhibhi.¹⁵Kulwokubha abhandi bhaindukiye ku Syetani.¹⁶Labha omugasi wona wona omwikilisha ekaye na abhagasi abhafwilwa, mbe nabhasakile, koleleki likanisa lyasiga okukubhwa, koleleki litule okusakila abhasigwa chimwi chimwi.¹⁷Mbe abhakaluka bhanu abhatangasha kisi mubhayane echibhalo kwiya kabhili, muno muno bhanu abhakola emilimu jo okwiyigisha Omusango gwa Nyamuanga.¹⁸ Kulwokubha Amandiko agaika ati, "Wasiga okubhoya ing'a omunwa ukasanga niyo nitaja taja obhulo akatungu ka liula," no omukosi we emilimu jiile okuyanwa omuyelo gwaye."¹⁹Wasiga okulamila intongana yo omukaluka ukasanga bhatabhao bhamasaidi bhabhili hamo bhafu.²⁰ Nugonye bhanu abhakola ebhibhibhi imbele ya abhejabho koleleki bhanu bhachali okukola kutyo amo bhobhaye.²¹Enikulagilila chimwi imbele ya Nyamuanga, na imbele ya Yesu Kristo, na bhamalaika abhasolwa, ugabhike amalagililo ganu obhutabha na solole yona yona, na utakola musango gwona gwona kwo okusolola.²²Utatelakoga omunu wonawona amabhoko bhwangu bhwangu. Wasiga okwiswasha muchibhibhi cho omunu undi. Jikwiile witunje omwene ubhe wekisi.²³Utanywaga amanji genyele. Ukasiga amanji, unywega nomulamba mutoto kulwa injuno ya inda na amalwaye gawo aga bhuli mwanya.²⁴Ebhibhi bhya abhanu abhandi jili abhwelu na jimenyekene, jelabhileyo mundamu. Nawe ebhibhi ebhindi ebhisoka inyuma.²⁵Nikwo kutyo ona, emilimu ejindi ejekisi ejimenyekana bhwangu, nawe nolwo ejindi jitakwiseleka.

Chapter 6

¹Bhona bhanu bhali emwalo ya ingurwema lwa abhagaya bhalole abhakulu bhwebhwe kwe echibhalo, bhakolege kutyo koleleki lisina lya Nyamuanga na ameigisho gasiga okufumwa. ²Abhagaya bhanu bhali na abhakulu bwebhwe bhali bhekilisha bhasiga okubhagaya kunsonga ati ni bhaili bwebhwe. Tali bhabhakolele emilimu muno. Kulwokubha bhanu abhakolelwa emilimu ni bhekilisha na bhana elyenda. Nuwiigisha no okulasha emisango jinu ³Akabha alio omunu undi neigisha kwo okuyabhisha na atakwikilishanya na obhutangasha bhwe echimali, bhunu bhusokele ku Yesu Kristo, na labha kalema eliigisho linu elitangasha okuja kwilamya. ⁴Mbe omunu oyo kekuyala atakumenya chonachona. Kemela okusamba no okuyakana ne emisango. Emisango ejo ejibhula olwiso, obhuyombo, amafumi, okwigata ne ebhibhibhi, ⁵na obhusambagani bhwa bhuli mwanya agati ya abhanu abho bhanyamukile obhwenge. Abhasiga echimali, Abhatoga ati okulamya ni njila yokubhona ebhinu. ⁶Mbe intungwa yokulamya no okwiyungwa kuli na ifaida nene. ⁷Kunsonga chitejile na chona chona kuchalo. Nolwo chitakutula kugega chona chona okusoka kuchalo. ⁸Kulwejo, chiyungwe ne ebhilyo na jingubho jinu chili najo. ⁹Mbe bhanu bhalibhaga ne ebhinu bhaligwa mumasakwa, na mumutego. Abhagwa mubhufila bhwa fu na inamba mbibhi, na muchinu chona chona chinu echikola abhanu bhaweleelele mu kusingalika no okunyamuka. ¹⁰Kulwokubha okwenda jimpilya ni bhwambilo bhwo okwenda jimbaga jona eja amabhibhi. Abhanu bhanu abhanambalila ago, bhali kumbali ne elikilisha na abheyocha abhene kwo obhusulumbaye bhwa fu. ¹¹Nawe awe omunu wa Nyamuanga, nubhe kula na amagambo ago. Nulubhe obhulengelesi, lilamya, elikilisha, elyenda, okwikomesha no obhufula. ¹²Nulwane obhulemo bhwekisi kulikilisha. Nugwatilile obhulame bhwa akajanende bhunu ubhilikiliwe. Kulwa injuno inu wasosishe ubhubhambasi imbele ya abhanu bhafu kulwe echinu chakisi. ¹³Nakuyana echilagilo chinu imbele ya Nyamuanga, oyo kangalila ebhinu bhibhone okulama, na imbele ya Yesu Kristo, unu abhwiliye echimali echo Pontio Pilato: ¹⁴Gwatilila echilagilo ukomee, obhutabha na amashaka, okukingila okusubha kwo Omukama weswe Yesu Kristo. Nyamuanga alitula abhwelu okuja kwaye ku katungu kekisi, Nyamuanga owalibhando, amanaga genyele, Omukama unu kakama, na Lata bhugenyi unu katangasha. Omwene enyele kalama akajanende, ekaye mubhwelu bhunu bhutakulebhelelwa. Ataliwo omunu unu katula okumulola nolwo okumuta muliso. Kumwene chiliwo echibhalo no obhutulo bwa akajanende. Amina. ¹⁷Nubhwile abhanibhi bhanu bhali muchalo chinu olyanu bhasiga okwikuya nolwo okutula obhwiikanyo bhwebhwe mubhunibhi, bhunu bhutali na bhusimbagililo, tali bhatule obhwiikanyo bhwebhwe ku Nyamuanga, unu kachiyana bhuli chinu echokuchikondelesha. ¹⁸Nubhalagilile okukola ebhyekisi, bhanibhe okusoka kubhikolwa bhyekisi, bhabhe no obhwila no okutambula abhandi. ¹⁹Munjila eyo abhebhikila ebhinu lwo omusingi mkomeye ku nsiku jinu ejija imbele, koleleki bhagwatilile obhulame bhwe echimali. ²⁰Timoteo, nuchilinde chinu uyabhilwe. Ikenga no obhulomelesi bhwe echifila no obhuyakani bhwa jimamba jinu ejitogwa obhumenyi kwo olubheyi. ²¹Abhanu abhandi abhalibhasha amagambo ganu, na bhabhulilwe elikilisha. Echigongo chibhe amwi nawe.

2 Timothy

Chapter 1

¹Paulo umuteme wa Yesu Kristo mkwenda kwa Nyamuanga, ukulubhana na omulago ogwobhuanga bhunu mbuli Mkristo Yesu. ²Kutimothéo omwana wani omwendwa echigongo, okusasilwa na omulembe okusoka kulata Nyamuanga na Kristo omukulu weswe. ³Enimusima Nyamuanga unu enimukolela kumwoyo omwelu lwakutyo bhakolela bhalata nikechuka mwisabhwa lyani lya siku chona mungeta na mumwisi. enenda okukulola koleleki likondelelwa lifule, ⁴enichuka amasikao kao. ⁵Nikechuka ukulubhana na elikilisha lliyo likomee kubhwambilo likae ku kaka wanyu Loisi na kunya kumwana wao Yunisi ninaechimali kulikilisha linu likae kwao. ⁶Inu niyo injuno yo kukwichukisha okukungilisha echianwa cha Nyamuanga echochilimunda yaokunjila yokotelwako amabhoko ngani. ⁷Kokubha Nyamuanga atachianile omwanyo ngwo bhubha, nawe amanaga nelyenda lyabhumunu. ⁸Kulwenjo wasiga kulola jiswalo ingulu yo bhubhambhasi bwa Lata bungenyi weswe. Nawe chikumanye munyako kulwemisango ja Nyamuanga kwenganiliye nobhutulo bwa Nyamuanga. ⁹Nyamuanga achiluye nachibhilikila no obhuluka obhulengelesi. Atakolele kutwo okulinganilila nemilimu jeswe nokwingana, nechigongo na libhwi sombosi bhwa e omwene. Achianile emisango jinu omwanya kuchali kwamba ku Yesu. ¹⁰Mbhe nawe oli omwilulo ngwa Nyamuanga ngwamaliile okufundulwa, okuja kumwilusi weswe Yesu Kristo, ni Yesu Kristo oyo abhutuye olufu nokuleta obhuwanga bhunu bhutanabhutelo kubhwelu bhwa iinjili. ¹¹Kwa isonga nasolelwe okubha mulasha, omutumwa na omwikilisha. ¹²Kwa injuno heyo nanyakike ona, nawe ndakulola swalo

okubhanye nimenyele unu ndamalile okwikilisha. Nine chimali omwene katula okubhika chinu angabhiye okukinga olusiku luliya. ¹³Wichuke emisango chbhulengelesi jinu wonguwe okusoka kwaye, amwi nomulembe ngwelyenda ngunu ngulimu Yesu Kristo. ¹⁴Ubhike emisango jakisi jinu wayanilwe na ekae kwese. ¹⁵Oumenya lwakutwo, abhanu bhanu bhenyajile Muesha bhasingile mulikofyanya elyo bhalimo Figilo na Hemogene. ¹⁶Rata aisasile inyumba ya onesiforo kwo kubha ngendo nyafu akondelesishe na atajiswaliliye amasika ngani. ¹⁷Mbe nawe, olwo alinga Roma anyingile kwa managa ngona nabhona. ¹⁸Nyamuanga amwijusishe libhando okwiswalila okusoka kumwenene olusiku luliya. Lwakutyo asakiye anu nalinga nili Efeso awe umenyele kisi.

Chapter 2

¹Kulwejo awe mwana wani, uyanwe amanaga anga ngali muchigongo chinu chili Munda ya Yesu Kristo. ²Ne misango jinu wonguwe kwanye kubhasuta bhanfu, ubhayane abhanu bhe chimali bhanu abhatura okubheigisha abhandi ona. ³Usangire jinyako amwi nanye, lwo musilikare wa kisi wa Kristo Yesu. ⁴Atalio omusilikare oyo kafurubhendera mu mwanya ogwo gwo emisango je charo, koleleki amukondereshe esebhugenyi ku misango ejo kubhilikilwa. ⁵Nyabhuliko omunu unu kayajana mwibhilima, atakuyanibhwa lutenga akabheye atagumisishe ebhilagi. ⁶Ni kwa kisi omulimi we chimali abhe wo kwamba okulamira omugabho gwa matwasho gaye. ⁷Iganilisha kutyo enikubhwira, kwo kubha Omukama kakuyana okusombokerwa emisango jona. ⁸Mwijuke Yesu Kristo, okusoka mu lwibhuro lwa Daudi, unu asuluywe okusoka mubhafuye. Inu ni kusoka mukulasya omusango gwo mweluro, ⁹kulwe misango ejo eninyasibhwa no kubhoywa amaseka kuti munyamusi. Mbe nawe omusango gwa Nyamuanga gutakubhoywa kwa maseka. ¹⁰Ku lwejo, enigumilisha ku lwabho bhona abho Nyamuanga amalile okwaula koleleki bhona bhabhone omweluro okusoka ku Kristo Yesu na likusyo lya kajanende. ¹¹Obhwaiki bhunu mbokwikilisibhwa: "Chibhe chifuye amwi nage, echikara amwi nage ona, ¹²labha chikegumilisha, echitunga amwi nage, labha chikamwikana omwene, ona kachikana eswe. ¹³Chikalema okubha bhe chimali, kasigala omwenene mchimali, kwo kubha atakutura okwirema omwene. ¹⁴Gendelela okubhejukisha emisango jinu. Nubhaganye okubhambashanya ku misango. Kwo kubha gutalimo muyelo ku misango jinu. Okusokana na linu bhulimo obhunyamuke ku bhanu abhategelesha. ¹⁵Ikomesha kwa managa okwiyoresha ati wikilisibhwe ku Nyamuanga lwo mukosi oyo atane solo. Likolele lisango lye kisi mu chimali. ¹⁶Sigana na inyaika ye charo inu eileta obhunyamuke bhwanfu. ¹⁷Emisango jebhwe ejiswira lwe chilonda cha imbolera. Kwabho ni Himenayo na Fileto. ¹⁸Bhanu ni bhanu abho bhatali ne chimali. Abhaika ati obhusuluko bhwasokeleye. Abhaindura elikirisha lya abhanu. ¹⁹Nolwo kutyo, elikirisha lye chimali elya Nyamuanga litimbire, elyo lwandiko linu, "Okubha Omukama kabhamenya abhae, kwo kubha oyo kalyaika lisina lya Mukama asigane no bhunyamuke." ²⁰Okubha mu nyumba yo munibhi, itali ati bhilimo ebhinu bhya izaabu na iyela, nawe bhilimo ebhya mati ne bhya limonga. Kwibhyo ni kwo mulimu gwe chibharo ebhindi gutali mulimu gwe chibharo. ²¹Mbe nawe omunu akeyosha omwenene okusoka ku milimu jinu jitali ja bhusibhusi, omwene ni chinu che chibharo. Auywe kubha chinu che chibharo ku Mukama na auywe ku milimu gwe kisi. ²²Iluka inamba yo bhusigaji. Nulubhe echimali, obhurengelesi, elyenda no mulembe amwi na bhanu abhamubhilikila Omukama kwo mwoyo omweru. ²³Nawe uleme amabhusho ge chimumu. Kwo kubha ago agaleta obhulwani. ²⁴Omukosi wa Nyamuanga ateile okulwana, nawe kendibhwa abhe mufura ku bhanu bhona, unu katura okwiigisha, no kwigumilisha. ²⁵Ni bhusi bhusi eigishe kwo bhufura bhanu kayajana nabho. Amwi Nyamuanga katura okubhafundukulira okumenya omweluro gwe chimali. ²⁶Bhalafye okusoka mumutego gwa Shetani, oyo abhagwasishe koleleki bhakore chinu kenda.

Chapter 3

¹Nawe umenye linu: kunanku ja kubhuto okubhayo omwanya mukomeye. ²Kwo kubha abhanu bhalibha bho kwienda bhenene, abho kwenda jiyera, abhe chigundu, bhanyatorobhera abhebhushi bhebhwe, bhanyatasima, abho bhatere. ³Bhanyantenda bhejabho, bhanyantaroma gumwi, bhabheeresha, bhanyantabharirira, na abharuru bhanu bhatakwenda abhekisi. ⁴Bhanu abharoma abhejabho muninku, abhakasinye na abhanu abho kwikuya, bhanu abhenda olwikuya kukira Nyamuanga. ⁵Kwa anja bhano lususo lwo kumenya Nyamuanga, mbe nawe mbamwigana amanaga gaye. Abho wikenge nabho. ⁶Kwabho bhaliyo abhalume abhanu abhengira mumisi mbakongya abhagasi bhamumu. Bhanu ni bhakosi bhanu bhejuye ebhibhibhi bhyafu, bhanu bhatungirwe inamba ya bhuli mbaga. ⁷Abhagasi bhanu abhegira jinaku jona, nawe bharatamibhwe okukinga mukusombokerwa kwe chimali. ⁸Lwa kutiyo Yane na Yambre bhatimbire mbateshanya na Musa. Kwa injila inu abhalimu bhanu bho lurimi bhetimbire bhateshanyishe ne chimali. Ni bhanu abho bhanyamuywe ameganirisho gebhwe, bhatakwikirisibhwa ne likilisha. ⁹Mbe nawe bhatakugenderera kura. Kwo kubha obhumumu bhwebhwe obhubha abhweru kubhanu bhona, lwa kutyo bhwaliga bhuli ku bhanu bhaliya. ¹⁰Mbe nawe ulubhilishe ameigisho gani, mukalibhatiye kani, obhukarae bhwani, okwikirisha kwani, okwigumirisha kwani, okwenda kwani no kulindilira kwani, ¹¹jinyako, obhwashe na ganu gambwene eliya Antiokia, Ikonio na Listra. Negumilisishe okunyasibhwa. Omukama ankisishe mwago gona. ¹²Bhona bhanu bhekaye kwo kumwikanya Nyamuanga mu Kristo Yesu bhalinyasibhwa. ¹³Nawe abhanu bhabhibhi na bholurimi bhalisagirira okubheya. Abhabhusa abhandi. Na abhenene bhabheyibhwe. ¹⁴Mbe nawe awe, igumilisha ku misango jinu weigiye no kujikirisha mu kwimalira. Kwo kubha umenyere ati weigiye kuga. ¹⁵Umenyele ati okusoka mubhulera bhawo wamenyere amaandiko ameru. Ganu agatura okukwengesha mu mweruro kwa injira yo kwikirisha mu Kristo Yesu. ¹⁶Bhuli musango gunu gwandikirwe ni mwika gwa Nyamuanga. Gwiire okwikirisibhwa kwo kuleta omweruro kwo kongya, kwo kuyana ebhibhibhi, no kwiigisha mu bhurengeresi. ¹⁷Koleleki omunu wa Nyamuanga agumire abhe na bhyona bhinu bhiire ku milimu jona ja kisi.

Chapter 4

¹Nakuyana echilagiliro chinu imbele ya Nyamuanga na Kristo Yesu, unu alilamura abhafuye na bhaanga, kulwo kubhonekera kwaye no bhukama bhwaye. ²Lasha omusango. Wimaririye ubhega umaririye mu mwanya gunu gwiire na mu mwanya gunu guteire. Bhwira abhanu ebhibhibhi bhyebhwe, ganya, funya, kwo kwikumilisha na meigisho. ³Kwo kubha omwanya oguja gunu abhanu bhatalikilishanya na meigisho ge chimali. Okubha bhaliyenjera abhalimu bho kubheigisha okulubhilana no bhunamba bhwebhwe. Kwa injila inu amatwi gebhwe galikurukutwa. ⁴Bhalisiga okutegeresha ameigisho ge chimali, mbaindukira jingani. ⁵Mbe nawe awe ubhe mwigumilisha mu misango jona, igumilisha amakomeye, kora emilimu jo kulasha; gumisha obhufurubhendi bhwa. ⁶Kwo kubha anye namalile okusosibhwa. Omwanya gwo kugenda kwani gwagobhele. ⁷Nasingene mu chimali, olugendo nalugumisishe, elikilisha nililindire. ⁸Ingabho ye chimali iteyebhwo kulwanye, inu Omukama, alilamura kwe chimali, alinana olusiku luliya. Talyati kwanye ela, mbe nawe ku bhona bhanu bhalindiliye kwa inamba okubhonekana kwaye. ⁹Ikomesha okuja kwanye bhwangu. ¹⁰Kwo kubha Dema amansiga. Kenda ebhye charo mkatungu kanu ka oli nagenda Thesalonike, Kreseni agendele Galatia, na Tito agendele Dalmatia. ¹¹Luka enyere niwe ali amwi nanye. Umugege Marko wije nage kwo kubha omwene ni wa nsonga kwanye.

¹²Namamusila Tikiko Efeso. ¹³Ikanzu inu nasigile Troa kwa Karpo, ukeja wije nayo, amwi ne bhitabho bhiliya muno muno ebhya jinjai. ¹⁴Alekizanda omuyesi we chuma ankoleye ebhibhibhi bhyanfu. Omukama alilamura kwe bhikorwa bhyaye. ¹⁵Awe ona wikenge nage, kwo kubha omwenene alemaga emisango jeswe.

¹⁶Kubhubhambasi bhwanu obhwo kwamba, atalio no umwi oyo etimbile kulubhara lwani, mbe nawe bhuli umwi ansigile. Nyamuanga asige okubhabharira indamu. ¹⁷Mbe nawe Omukama atimbile amwi nanye, nantelamo amanaga koleleki kwo kulabha kwanye omusango gulashwe mu chimali kubhanyaanga bhatule okungwa. Nakisibhwe mu kanwa gwa Intare. ¹⁸Omukama kankisha mu bhikorwa bhyona ebhibhibhi no kunkisha mu bhukama bhwaye bhwa mwigulu obhwa kajanende na kajanende amina. ¹⁹Nkesisha Priska, Akila na inyumba ya Onesiforo. ²⁰Erasto asigaye eliya Korintho, nawe Trifimo namusigile Mileto ali mulwaye. ²¹Kola bhwangu wije guchali okukinga omwanya gwa imbeyo. Eubulo kakukeshu, na Pude ona, Lino, Claudia na bhaili bhona.

²²Nyamuanga abhe amwi no mwoyo gwao, Echigongo chibhe amwi nawe.

Titus

Chapter 1

¹Paulo, omukosi wa Nyamuanga intumwa ya Yesu Kristo, kulwekilisha lya bhasolwa bha Nyamuanga no bhwengeso bhwe chimali bhunu obhuleta obhulengelesi. ²Bhali mubhwiikanyo bhwo bhuanga bhwa kajanende bhunu Nyamuanga unu atakutula kwaika lulimi asosishe omulago gwa kajanende. ³Omwanya gwejile gweya nasulula omusango gwaye mubhusimusi bhunu ananile naike. Janyile okukola kutyo Nyamuanga alagiliye oyo ali mukisha weswe. ⁴Ku Tito, omwana we chimali mu likilisha lyeswe. Echigongo, lisasila no mulembe okusoka ku Nyamuanga Lata na Yesu Kristo omwelusi weswe. ⁵Kwo nakolele ninkusiga Krete koleleki ugamalishe amagambo gone ganu galiga gachali okuwa no kutulako abhakaluka bha ikanisa bhuli musi lwa kutyo nakulagiliye.

⁶Omukaruka wa ikanisa asiga kubha ne soro, omulume wo mugasi umwi, unu ali na bhana bhalengelesi bhanu bhatakwaikwa mabhibhi nolwo bhulangi langi. ⁷Jiire omutangasha unu kemeleguluru inyumba ya Nyamuanga asige kubha ne soro. Atabha muno wa injogele amwi unu atakwibhalilila. Ni bhusi bhusi asige kubha mwangu wo kubhiililwa, asige kubha mutamiji, asige kubha unu kaletesha obhulwani, asiga kubha wa inamba. ⁸Nawe abhega mukumi wa bhagenyi, unu kenda obhwekisi. Jiire abhe no bhwenge bhwe kisi, ali mulengeresi, unu kamubhaya Nyamuanga, abhe mwilindi. ⁹Abhe unu kemeregururu ameigisho ge chimari ganu geigisibhwe, koleleki atulega okukomesha emyoyo ku meigisho ge kisi kubhaiga abhajimamba. ¹⁰Okubha bhalio bha nyantongwa bhanfu, muno muno abho rutendo. Emisango jebhwe ni jo bhulangi langi. Mbajigi jigi no kubhatangasha abhanu mubhujabhi. ¹¹Jiire okubhaganya abhanu rwabho. Abheigisha bhinu bhitabheire kurwa mabhona go bhurigerige abhanyamula misi jone. ¹²Umwi webhwe, omunu wo bhwengeso, aikile, Abhakrete bhano lulimi lunu lutana bhutelo, bhabhibhi, ni ntanyi mbibhi, ni bhalenga na bhatubhe. ¹³Okwaika okwo ni kwa chimari, kulwejo ubhaganye kwa managa gone koleleki bhaikhe echimari cha mukwikirisha. ¹⁴Awe usige otegeresha jingani ja Bhayaudi jinu jitari ja chimari amwi ebhiragiyo bha bhanu, bhanu abhafututira ebhye chimari. ¹⁵Ku bhanu bherere, bhyone ni bhyeru. Nawe chitariwo chinu cheru kubhajabhi na bhanyantekirisha.

¹⁶Abhaika ati chimumenyere Nyamuanga, mbe nawe mubhikorwa bhyebhwe abhamulema. Abho ni bhajabhi ka ni bhanyantongwa. Ka bhateire mu bhikorwa bhyone bhyone bhya kisi.

Chapter 2

¹Nawe awe yaikaga ganu geire okwiigisha kunu kwimire. ²Abhakaruka bhabhe no kwibhalilila, echibhalo, obhwengeso, elikirishya Iyeru, mu kwenda, na mu kwigumilisha. ³Na bhakwekuru bhakuru bheile mwanya gwone bheyeshe lya kutyo bhali bhe chibharo bhasige okubha bhabheeresha. No lwo bhatatungwa ga obhwarwa. ⁴Jiire okwiigisha ejekisi koleleki okubheigisha abhayalakaji obhwenge bhwo kubheda abharume bhebhwe na bhana bhebhwe. ⁵Bheire okubheigisha okubha no bhwengeso, bheru, bhakorega emilimu mumisi jebhwe no kubho robheraga abharume bhebhwe koleleki omusango gwa Nyamuanga gusigega okufumwa. ⁶Na lindi ubhakomeshe abhasigaji bhabhe no bhwengeso. ⁷Mukaribhatie kone mubhega chiyejekanyo che mirimu je kisi. Anu omwiigisha, mweleshega abhulengelesi ne chibharo. ⁸Mubhe bho kwaika omusango gwo bhuanga ganu gutarimo esoro, koleleki bhanu mutashanyishe bhesware okubha bhatana mubhibhi gwo kwaika inguru yeswe. ⁹Abhagaya bhorobheraga bhesebhugenyi bhuri chinu. Jiire bhabhakondishe nawe bhatayakanaga nabho. ¹⁰Bhasigega kwibha. Nawe bhereshega elikirisha lye kisi koleleki mukaribhatie kone bhakondyega ameigisho geswe ganu gari ga Nyamuanga omukisha weswe. ¹¹Okubha echigongo cha Nyamuanga chabhonekere mubhanu bhone. ¹²Echichiigisha okurema emisango jinu jitari ja Nyamuanga na marigire ge charo. Echichiigisha okwikara no bhwenge, no bhulengelesi, mu karibhatie ka Nyamuanga mu masinja ga wori. ¹³Nichilindirira okwiikanya kwa ribhando, ni kwo kubhoneka kwa rikusho lya Nyamuanga weswe omukuru no mwerusi weswe Yesu Kristo. ¹⁴Oyo niwe eteyewo kurweswe koleleki achigururure okusoka mubhiyeno no kuchikora bheru, ku bhwa omwene chibhe bhanu bhae bhanu bhakomeree ebhikorwa bhye kisi. ¹⁵Gaike no kugakomeresha amasango ganu. No kugonya na managa gone. Utekirisha munu wone akugaye.

Chapter 3

¹Ubhejukishe okwikeya ku bhatangasha na bhutungi, okubhongwa no kumalila okukora bhuli mulimu gwe kisi. ²Bhejukishe bhasigega kumukolela munu wone wone bhubhibhi, bhekenge okuyomba, bhabhayane omwanya abhandi okukora obhuramusi no kweresha obhwororo ku bhanu bhone. ³Okubha eswona kara chaliga chili na meganilisho mabhibhi na bhanyantongwa. Chaliga chili mu kubhula chikolelwe bhagaya mu bhuligile bhwanfu no rumula. Charamile murwiso na mubhujabhi. Chasokene no kutamanganwa. ⁴Nawe obhufura bhwa Nyamuanga omwikisha weswe no kwenda kwaye ku bhanu bhejile bhwabhonekana, ⁵bhwaliga bhutali mu bhikorwa bhyeswe bhyo bhulengelesi bhinu chakolele, tari achikisishe ku lwe chigongo chaye. Achikisishe kwo kuchosha kwo kwibhurwa kabhili no kukorwa bhayaya no mwoyo mweru. ⁶Nyamuanga etiye mwoyo mweru mwanfu kweswe mu Yesu Kristo mwerusi weswe. ⁷Akolele kutyo koleleki chibhalilwe obhulengelesi kwe chigongo chaye, chibhe bhari bho mwandu mu kwiikanya kwo bhuanga bhwa kajanende. ⁸Gunu ni musango mwiikanyibhwa. Enenda emwe mukomeshe kata ebhigambo bhinu ati, koleleki bhanu abhekirisha Nyamuanga bhabhe na meganilisho go kulola ebhikolwa bhye kisi bhinu bhyateywe imbele yebbhwe. Emisango jinu ni ja kisi ka bhilengele abhanu bhone. ⁹Nawe wikengega jimamba jo bhutamu tamu, ne ja jinganda, inyombo, no kubhambashanya ebhye bhiragi. Amagambo ago gatana mulimu gwona gwona gwo kusakila. ¹⁰Omunu unu kaleta obhwaukani kwimwe ukamara okumubhwira orwo kwamba no rwa kabhili mumuleme. ¹¹Umenye ati omunu wejabho oyo asigile akalibhatie ke kisi kakora ebhibhibhi no kwilamula omwene. ¹²Aribha natuma Artemi amwi Tikiko, wanguwe bhwangu okwija kwanye enu Nikapoli okubha namaramula okubhenu mu nsiku ja imbeyo. ¹³Numutume Zena nyabhiragi, na Apolo, bhwangu ubhasakire bhatabhulwa chinu. ¹⁴Abhanu bheswe jiiire bheigire okukora ebhikorwa bhyo bhwana koleleki bhibhasakile mu bhukene bhasige kubhurwa amatwashi. ¹⁵Bhone bhanu bhaliambi nanye abhakukeshi. Bhakeshe bhanu abhachenda mu likirisha. Echigongo chibhe nemwe bhone.

Philemon

Chapter 1

¹Paulo, omubhohwa wa Kristo Yesu na Timoteo omuili okuja ku Filemoni, omusani weswe omwenda no omukosi wejasu, ²na kumuyala wasu Afia, na ku Arikipasi omusilikale wejasu, na kwi kanisa linu elikofyanya munyumba yao. ³Echigongo chibhe amwi nemwe no omulembe gunu ogusoka ku lata Nyamuanga weswe no okusoka ku Mukama Yesu Kristo. ⁴Bhuli mwanya enisima Nyamuanga no okukwaika mwisabhwa lyani. ⁵Nonguwe elyenda ne elikilisha elyo ulinalyo ku Mukama Yesu ingulu ya abhekilisha bhona. ⁶Mbe enisabhwa ati ebwitonde bhwe elikilisha lyemwe bhubhe na amanaga mubhumenyi bhwa bhuli musango ogwekisi gunu guli agati yemwe kulubhala lwa Kristo. ⁷Kulwokubha nili nobhukondelwa no okufung'ama kulwo obhwenji bhwa, kulwokubha muili ousilisha emyoyo eja abhekilisha. ⁸Kulwejo, nolwo kutyo nili nobhuigi bhwa ku Kristo okukulagilila ukole chinu outula okukola, ⁹nawe kulwokwenda, okusiga jona ejo enikusabhwa - anye Paulo omukaruka, naoli nibhoyelwe kulwa injuno ya Yesu Kristo. ¹⁰Enikusabhwa ingulu yo omwana wani Onesimo, unu nibhuye nili mumabhoyelo gani. ¹¹Kulwokubha kubhwambilo atakugasile, nawe oyanu kakugasa awe nanye. ¹²Namutuma omwene unu alikumwoyo gwani muno - asubhe ewao. ¹³Eniikanya akasigaye nanye, koleleki anfulubhendele kulubhala lwe ewao, akatungu kanu nili muchifungo kunsonga yo Omusango gwe ekisi. ¹⁴Nawe nitendele okukola omusango gwonagwona utananile omwanya gwao. Nakolele kutyo koleleki omusango gwonagwona ogwekisi gukolekane kwokubha nitakusinya, nawe ni kwokubha wendele omwene okukumisha. ¹⁵Lugendo insonga nokubha bhamuteye kumbali nawe kwo omwanya, mbe jabheye kutyo koleleki ubhe nage akajanende. ¹⁶Koleleki atabha mugaya lindi, nawe akileo omugaya obhwekisi, abhe muili mwendwa, munomuno kulubhala olwewani, na munomuno kulubhala lwao. ¹⁷Kulwejo labha owumfwila chigongo uli wejasu, umulamile lwakutyo wakandamiye anye. ¹⁸Nawe labha akunyamuliye omusango gwonagwona, hamo umutonga echinu chonachona, mbe niuntonge anye. ¹⁹Anye nanye Paulo, enandika no okubhoko kwani omwene, anye omwene enikuliya. Nitakwaika ati enikutonga obhulame bhwa chimwi. ²⁰Mbe muili siga nibhone obhukondelwa bhwa Omukama okusoka kwawe. Nukondeleshe omwoyo gwani mu Kristo. ²¹Kulwo okwiikanya elikilisha lyao, enikwandikila nimenyele ati ulikola myafu muno okukila nakutyo enikusabhwa. ²²Omwanya ogwo nuunylabhile olusika lwa abhagenyi, kulwokubha eniikanya okulubhana na lisabhwa lyao nikukingeko mukatungu kanu. ²³Omufungwa wejasu Epafura, mu Yesu kakukeshi, ²⁴bhanu echikola nabho emilimu Mariko, Arisitariko, Dema na Luka bhona abhakukeshi. Echigongo ²⁵cho Omukama Yesu Kristo chibhe amwi no omwoyo gwao. Amina.

Hebrews

Chapter 1

¹Omwanya gunu gwatulile Nyamuanga alomaga na bhajaji bheswe okulabhila kubhalagi mwanya mwamfu kwa njila nyamfu.² Nawe kunsiku jinu chinajo, Nyamuanga kaloma neswe okulabhila ku Mwana, unu amuteewo kubha muli wo mwandu we bhinu bhyona, no kulabhila kumwene amogele echalo.³ Omwana wae ni bhwelu bhwa likushyo lyae, intugwa ya agali ya kasimukiye kaye, unu kagendelesha ebhinu bhyona kwa ligambo lya managa gae. Ejile akumisha echokweshya ebhibhibhi, enyanjile mukubhoko kwe bhulyo kwo bhuinga ingulu eyo.⁴ Abhee wa nsonga kukila bhamalaika, lwakutyo lwa lisina linu aliye omwandu lililyakisi okukila lisina lyebhwe.⁵ Kulwokubha ni kumalaika ki elabhile okwaikati, "Awe nawe omwana wani, lelo nabha esomwana? "Na lindi, Enibha esemwene kumwene, no mwene kabha mwana wani?"⁶ Nalindi, omwanya gunu Nyamuanga amuletele omwibhulwa wo kwamba muchalo, kaikati, "Bhamalaika bhona bha Nyamuanga nibhusibhusi bhamwifukamile." ⁷Kubha malaika kaikati, "Omwene unu kakola bhamalaika bhae kubha myoyo, na bhafulubhendi bhae kubha mbesi jamulilo." ⁸Nawe ingulu yo Mwana kaikati, "Echitebhe chao echaing'oma, Nyamuanga, ni chakakajanende na kajanende. Insimbo yao yo bhukama ni nsimbo yo bhulengelesi.⁹ Owenda obhulengelesi no oubhiililwa no bhunyamusi bhwe bhalagilo, kulwejo Nyamuanga, Nyamuanga wao, amakubhambaga amafuta ga likondelewe okukila abhejanyu." ¹⁰Hao kubhwambilo, Latabhugenyi, ateewo omusingi gwe chalo. No lwile nimilimu ja mabhoko gawo.¹¹ Bhiliwao, nawe awe uligendelela. Jona jilikota lwa jingubho.¹² Ulijifunya funya lwa likoti, na jiliinduka lwe bhifwalo. Nawe awe ni uliya uliya, ne miyaka jao jitaliwao." ¹³Nawe ni kumalaika ki unu Nyamuanga aikile mwanya gwona gwona, "Inyanja mukubhoko kwani kwe bhulyo okukinga anu abhasoko bhao kubha chitebhe cha magulu gao"? ¹⁴ Angu, bhamalaika bhona bhatali mioyo jinu jitumilwe okubhafulubhendela no kubhabhika bhanu bhalilya omwandu gwo kuchungulwa?

Chapter 2Kulwejo nibhusibhusi chichiile okutao amanaga kujinu chonguhye, koleleki chitaja kutulwa kula nago.

²Okubha omusango gunu gwalomelwe na malaika ni gwachimali, na bhuli bhunyamuke obhulamila indamu,³ chilibhona atiki okukila chikeselanya omwelulo munene gunu? omwelulo gunu kubhwambilo gwalasibhwe na Latabhugenyi na ngubhonekana kweswe kubhanu bhwonguhye.⁴ Nyamuanga ona abhwolesishe kwe chijejekanyo, echilugusho, na kwebhikolwa bhikulu bhya bhuli mbaga, na kwe chiyanwa cho Mwoyo Mwelu jinu agabhile okulubhana lyenda lyae omwene.⁵ Nyamuanga atateewo echalo chinu echija, chinu echilomelela emisango jacho, ansiya bhamalaika.⁶ Nawe omunu oumwi aaikile ati, "Omunu niga, koleleki umwichuke ? No mwana wo munu, omubhika?"⁷ omunu okubha mulela okukila bhamalaika; umufwafifye olutenga lwa likusho ne chibhalo. (Ichuka ati: jinakala jobhwambilo, omustali gunu gotalimo. "Naumuteewo ingulu ye milimu ja mabhoko gao.)"⁸ Utee ebhinu bhyona emwalo ye bhigele bhyae. "Kulwejo Nyamuanga atee bhuli chinu emwalo yo munu. Nawe oli anu chitakulola bhuli chinu chili emwalo yae."⁹ Kulwejo, echilola unu aliga akolelwe kwo mwanya, emwalo okukila bhamalaika. Yesu, unu, kulwainsonga yo kunyansibhwa kwae no kufwa kwae, aswikiwe olutenga lwa likusho ne chibhalo. Kulwejo woli kwe chigongo cha Nyamuanga, Yesu alabhile olufu ingulu ya bhuli munu.¹⁰ Yaliga jiile ku Nyamuanga, kulwokubha bhuli chinu chilio okulabhila kumwene, jaliga jimwiile okubhaleta abhana bhamfu mwikusho, na jaliga jimwiile okumukola omutangasha mubhuchulwa bhwebhwe okubha bhwachimali okulabhila okunyansibhwa kwae.¹¹ Kulwokubha bhona bhabhili unu kesha na bhanu abhesibhwa, bhona abhasoka kubhusimuka bhumwi, Nyamuanga. Kulwejo unu kabhesha ku Nyamuanga atakulola nswalo okubhabhulikila bhaili.¹² Kaikati, "Enilasha lisina lyao kubhaili bhani, enimba ingulu yao okusoka mulikofyanyisho."¹³ Lindi kaikati, "Enikilisha ingulu yae" Na lindi, "Lola, anu nilio na bhana bhanu Nyamuanga ananile." ¹⁴ Kulwejo, kulwokubha abhana bha Nyamuanga bhona abhasangila omubhili na insagama, kutyo kutyo Yesu asangiye ebhinu ebyo ebhyo, koleleki okulabhila okufwa kwae abhone okumusulumbasha uliya ali nobhuinga ingulu yo lufu, unu ali shetani.¹⁵ Jinu jabhee kutyo koleleki abhatule abwelu bhanu bhona okulabhila obhubha bhwo lufu bhekaye bhulame bhwebhwe bhwona mubhugaya.¹⁶ Kulwechimali bhatali bhamalaika bhanu kasakila. Nakulwejo, kabhasakila olwibhulo lwa Abrahamu.¹⁷ Kulwejo, jaliga jili bhusi bhusi omwene ona abhe lwa bhaili bhae munjila jona, koleleki abhe mugabhisi mukulu owechigongo na mulengelesi kubhinu bhya Nyamuanga, koleleki abhe nobhutulo bhwo kusasila ebhibhibhi bhya bhanu.¹⁸ Kulwokubha Yesu omwene anyansibhwe, nokulegejwa, ali nobhutulo obhwokusakila bhanu abhalegejwa.

Chapter 3

¹Kulwejo, bhana bhasu abhelu, abhasangisi bho kubhilikilwa mulwile, mumwiganilishe Yesu, Intumwa no Mugabhisi Mkulu owelikilisha lyeswe.² Aliga ali mulengelesi ku Nyamuanga unu amwauye, lwakutyo Musa aliga ali mulengelesi ona munyumba yona ya Nyamuanga.³ Kulwokubha Yesu abhaliwe likusho lyamfu okukila linu aliga alinalyo Musa, kulwokubha unu kombaka inyumba kabhalilwa kubha ne chibhalo chinene okukila inyumba eyenene.⁴ Kulwokubha bhuli nyumba eyumbakwa no munu mulebhe, nawe unu kombaka bhuli chinu ni Nyamuanga.⁵ Chimali Musa aliga ali mulengelesi lwo mukosi munyumba yona ya Nyamuanga, nasosha obhubhambasi ingulu ya magambo ganu galyaikwa omwanya gunu oguja.⁶ Nawe Kristo ni Mwana wo kwimelegulu inyumba ya Nyamuanga. Eswe ni nyumba yae labha chikagwatilila bhwangu kuliikanya no kwiikanya.⁷ Kulwejo, ni kutyo Mwoyo Mwelu kaikati, "Lelo labha ukongwa obhulaka bhwahe,⁸ Utakola omwoyo gwao kubha mukomee lwakutyo Abhaisraeli bhakolele mukugayuka, mumwanya gwo kulegejwa mwibhala.⁹ Gunu gwaliga gulimwanya gunu bhesomwana bhangayukile kwo kundegeja, nomwanya, kwe miyaka arobaini, bhalolele bhikolwa bhyani.¹⁰ Kulwejo ntakondelewe no lwibhulo olwo. Naikile ati, 'Abhabhula bhuli mwanya mummyo jebhwe, na bhatakumenya njila jani.¹¹ Nilwakutyo nalaiye mukubhiililwa kwani: bhatalingila mubhukondelewe bhwani."¹² Mubhe bhetegesha, bhaili, koleleki ataja akabhao omwoyo mujabhi owokulema okwikilisha muumwi mwimwe, omwoyo gunu oguja kula na Nyamuanga unu ali muhanga.¹³ Kulwejo, mukomeshanye bhuli lunaku bhuli munu no wejabho, koleleki bhuli lunu eibhilikilwa lelo mwisigombe, koleleki oumwi mwimwe atakolwa mukomee kubhujigi bwe ebhibhibhi.¹⁴ Kulwainsonga chabhee bhamwi mu Kristo chikagwatana no bhukomee bhweswe kwa managa kumwene okusoka kubhwambilo okukinga kubhutelo.¹⁵ Ingulu yalinu yamalile kwaikwati, "Lelo labha mukongwa obhulaka bhwahe, mutakola emyoyo jemwe kubha mikomee, lwakutyo Abhaisraeli bhakolele omwanya gwokugayuka." Nibhaga bhanu bhanu¹⁶ bhamuguhye Nyamuanga no kugayuka? Bhaliga bhatalibhanu bhona Musa atangasishe okusoka Misri? ¹⁷Na nibhaga bhanu Nyamuanga bhanu abhiiliwe kwe miyaka makumi gana? Bhatali amwi na bhanu bhakolaga ebhibhibhi, bhanu emibhili jebhwe jafuye no kumama mwibhala?¹⁸ Nibhaga bhanu Nyamuanga alailiye okulema okwingila mubhukondelewe bhwahe, labha tibho bhanu bhatamunguhye omwene?¹⁹ Echilola ati bhatatulile kwingila mubhukondelewe bhwahe kulwokulema okwikilisha.

Chapter 4

¹Kulwejo, jichiileokubha bhalengelesi koleleki amwi mwimwe atja kubhao nolo umwi unu alabhonekana okusingwa okukingila omulago gunu chalagilwe ogwa lifungamya lya Nyamuanga.² Kulwokubha chabhee nemisango jobhwana ingulu yo kufungamya kwa Nyamuanga linu lyalasibhwe kweswe lwa Bhaisraeli kutyo bhaliga bhanalyo, nawe omusango gunu gutabhasakie bhanu bhongwaga mbalema okugwikilisha.³ Kweswe, kubhanu chekilishe neswe amwi nabho bhalingila mukufungama, Lwakutyo eyaika, "Lwakutyo nalaiye kwa lisungu lyani, Bhatalingila mukufungama kwani. "Aikile ati, nolo kutyo emilimu jona jinu nakolele jaliga jikumiye okusoka kubhwambhilo bhwe chalo.⁴ Kulwejo alaikile elebhe ingulu yo lusiku lwa saba, "Nyamuanga aumuye kulusiku lwa saba kubhinu bhyona akolele." ⁵Nalindi alaikile ati, "Bhatalingila mukuumula kwani." ⁶Kulwainsonga eyo, okwambila okuumula kwa Nyamuanga bado gubhikilwe kubhandi bhanu bhalingila, nokwambila Abhaisraeli bhamfu bhanu bhonguhye emisango jobhwana ingulu yo kuumula kwae bhatengiye kulwokulema okungwa,⁷ Nyamuanga ateewo lindi olusiku lulebhe, lunu olutogwa "Lelo." Omwene ongesishe olusiku lunu anu alomele okulabhila Daudi, unu alomele nage kwo mwanya mulela ejile amala okwaika okwamba, "Lelo labha mukongwa obhulaka bhvae, mtakola emitima jemwe kubha mikomee." ⁸Lwakutyo Joshua abhayanile okuumula, Nyamuanga atakaikile ingulu yolusiku olundi. ⁹Kulwejo ichalio Isabhato yo kuumula inu ibhikilwe ingulu ya bhanu bha Nyamuanga.¹⁰ Kulwokubha unu kengila mukuumula kwa Nyamuanga omwenela ona aumuye okulubhana ne bhikolwa bhyae, lwakutyo Nyamuanga akolele kumwene.¹¹ Kulwejo chibhe nobhwila obhwokwingila mukuumla, koleleki ataja kubhao unu alagwa mubhunyantogwa bhunu bhakolele.¹² Kulwokubha omusango gwa Nyamuanga nimuanga na lindi guna amanaga na guli no bhugi okukila lipanga lyona lyona linu lili nobhugi mbala ebhili. Na elisoma ndijeyi niligabhanya obhuanga no mwoyo, Na lino bhutulo bhwokumenya obhwanilisha bhwo mwoyo nobhwikanyo bhmagwo.¹³ Chitalio chinu chamogelwe chinu chiselekele mubhusu bhwa Nyamuanga. Kulwejo, bhuli chinu chili abhwelu mumeso gowmwi unu ali bhusibhusi chisoshe olubhala.¹⁴ Cheile nchibha no mugabhisi mukulu unu engiye mulwile, Yesu Omwana wa Nyamuanga, chikomeshe chigwatilile elikilisha lyeswe.¹⁵ Kulwokubha chitana mugabhisi mukulu unu atakutula kuchisasila kulwobhulenga bhweswe, nawe omwene kunjila jona ona aliga nalegejwa lweswe, nolo kutyo omwene aliga atana bhibhibhi.¹⁶ Nachifogele kwa libhasi kuchitebhe che chigongo, koleleki chifwilwe echigongo na chibhone echigongo chokuchisakila mumwanya gwo bhukene.

Chapter 5

¹Kulwokubha bhuli mugabhisi mukulu, unu auhye okusoka agati ya bhanu, asolelwe okwimelegulu kubhinu bhinu ebhilubhana na Nyamuanga, koleleki abhone okusosha ebhiyanwa ne bhyogo ingulu ye bhibhibhi.² Katula okwifulubhyenda kwo bhufula na bhamumu na bhabhambasi kulwokubha omwene ona ajongewe no bhulenga.³ Kwainsonga eyo, jimwiile okusosha echiyanwa ingulu ye bhibhibhi bhyae lwakutyo kakola kubhibhibhi bhya bhanu.⁴Na atalio omunu unu kagega echibhalo chinu ingulu yae omwene, nawe nibhusibhusi, abhilikilwe na Nyamuanga, lwakutyo aliga ali Haruni.⁵ Nolo Kristo atekusishe omwene kwokwikola mugabhisi mukulu. Nawe Nyamuanga aikile kumwene ati, "Awe nawe omwana wani, lelo nabha Esomwana wao."⁶Nilwakutyo kaika lindi mulubhaju olundi, "Awe nawe omugabhisi kajanende lwa kutyo aliga ali Melkizedeki."⁷Omwanya gwa katungu kae chinyamubhili, asabhaga no kusabhila, amusabhile Nyamuanga kwa masiga, kumwene unu katula omukisha okusoka mukufwa. Kulwainsonga yo bhwololo bhwa ku Nyamuanga, onguhye.⁸ Nolo kutyo aliga ali mwana, eigiye okugwa kumagambo ganu gamunyashaga.⁹Akumisibhwe na kwa injila inu akolelwe kubhuli munu unu kamwikilisha kubha nsonga yo mwelulo gwa kajanende,¹⁰ kwo kwaulwa na Nyamuanga kuti mugabhisi Mukulu okusiga Melkizedeki.¹¹ China mamfu agokwaika ingulu ya Yesu, nawe nibhikomee okubhelesha kulwokubha emwe muli bhalenga bho kungwa.¹²Nolo kutyo kwo mwanya gunu yaliga jibheyile kubha bheigisha, bhuchalio obhukalalie bhwo kubheigisha ameigishogo kwamba ga ligambo lya Nyamuanga. Omwenda amata okusiga ebhilyo bhikomee.¹³ Kulwokubha ona ona unu kanywa amatala atana bhusombokewe mumisango jo bhulengelesi, kulwokubha achali mwana.¹⁴Kulubhaju olundi, ebhilyo ebhikomee nikubhanu abhakulu, bhaliya kunsonga yo bhwenge bhwebhwe abhaua obhulengelesi no bhubhibhi bheigisibhwe okumenya elyekisi na libhibhi.

Chapter 6

¹Kulwejo, chikasiga chinu chiigiye kubhwambilo ingulu ye misango ja Kristo, jichiile okubha no bhukalaliye okulubhilila obhukomee, chisige lindi kutao olufuka lwokuta okusoka mumilimu jinu jitana bhuanga ne likilisha ku Nyamuanga, ²nolo olufuka lwa meigisho go bhubhatijwa, nokubhatulako amabhoko, obhusuluko bhwa bhafu, na indamu ya kajanende. ³Ne chikola bhinu labha Nyamuanga akekilisha. ⁴Kulwokubha itakutulikana kubhanu bhabhwene obhelu okwamba, bhanu bhalabhile obhukonde bhwa mulwile, nibhakolwa kubha bhasangisi bha Mwoyo Mwelu, ⁵na bhanu bhalabhile obhukonde bhwa ligambo lya Nyamuanga nokubha na managa gomwanya gunu oguja, ⁶nibheya nibhagwa itakutulikana lindi okuta. Inu nikwainjuno ati bhamubhamba lindi Omwana wa Nyamuanga mala kabhili mummyo jebhwe, nibhamukola chinu cha kujimya abhwelu. ⁷Kulwokubha amayalu ganu galamiye ingubha inu eigwa bhuli katungu ingulu yago, nisosha ebhiyambwa bhyakisi kubhanu bhakolele emilimu kumayalu, abhabhona amabhando kusoka ku Nyamuanga. ⁸Nawe ikebhula amawa na manyansi, itana nsonga lindi ili muntambala yo kwiimwa. Obhutelo bhwayo ni kusingalisibhwa. ⁹Nolo kutyo echiloma kutyo, bhasani bhendwa, echibhabhwilaa amagambo gakisi ganu gabheile emwe na magambo ganu geile omwelulo. ¹⁰Kulwokubha Nyamuanga atali mulangilangi hata alabhilwe emilimu jemwe na kulwelyenda linu mwolesishe kulwalisina lyae, kulinu mwabhakolee abhekilisha naoli muchabhakolela. ¹¹Neswe echenda muno bhuli umwi wemwe abhone okwelesha amanaga galiya galiya okukinga kubhutelo kwokwiikanya. ¹²Chitakwenda mubhe bhalenga, nawe mubhe bhamwi bhanu bhali nomulago gwo kulya omwandu kulwainjuno ye likilisha no kwikomesha. ¹³Kulwokubha Nyamuanga ejile amuyana Abrahamu omulago, alaiye kwo mwoyo gwae, kulwokubha atakalaiye kuundi wona wona unu ali mukulu okila omwene. ¹⁴Aikile ati, "Nichimali enikuyana amabhando, enilwongesha olwibhulo lwao okukila olwo." ¹⁵Kulwainjila inu, Abrahamu alamiye chinu aliga alagilwe kwo kulinda kwo kwigumilisha. ¹⁶Kulwokubha abhanu abhalaila kumwene unu ali mukulu kukila abhene, nakubhene obhutelo bhwo okubhambala ni kubhutelo bhwo kugakumisha. ¹⁷Omwanya gunu Nyamuanga alamuye okwolesha kwa abhwelu kubhali bho mwandu bho mulago obhwiganilisha bhakisi bhunu bhutakuinduka, alyolesishe kwe chilailo. ¹⁸Akolele kutyo koleleki kwe bhinu bhibhili bhinu bhutakuinduka, bhinu kwibhyo Nyamuanga atakutula kwaika lubheyi, eswe bhanu chibhilimiye obhwiseleko chibhone okufungama okugwatilila kwa managa obhwiikanyo bhunu bhuteheyo imbele yeswe. ¹⁹China obhwiikanyo bhunu lwakutyo insikyo yokusimbagilisha emyoyo jeswe, obhwiikanyo bhunu obhwingila mulubhaju lwa munda inyuma ya litambala. ²⁰Yesu engiye mulubhaju olwo kuti mutangasi weswe, ejile akolwa mugabhisi mukulu okukinga kajanende lwa kutyo aliga ali Melkizedeki.

Chapter 7

¹Jabhee kutya Melkizedeki, omukama wa Salemu, Omugabhisiwa Nyamuanga unu ali ingulu, unu abhonene na Abrahamu nasubhaga okusoka okubheta abhakama na namuyana amabhando.² Abrahamu amuyanile imwi ya likumi yabhinu aliga akumenye. Lisina lyae "Melkizedeki" obhugajulo bhwalyo "omukama wo bhulengelesi" na lindi "omukama wa Salemu" inu ali "omukama wo mulembe."³ Atana esemwene, atana nyila, atana bhebhusi, atana bhwambilo bhwa nsiku nolo bhutelo bhwo bhulame bhwa. nakasigala kubha mugabhisi kajanende, lwo mwana wa Nyamuanga.⁴ Woli iganilisha kutyo omunu unu kutyo aliga ali mukulu. Omwibhusi weswe Abrahamu amuyanile imwi ya likumi ye bhinu bhya kisi bhinu agegele mwilemo.⁵ Na nchimali, oluganda lwa Bhalawi bhalamiye jinyu jiofisi je chigabhisi bhaliga bhali na echilagilo okusoka mu sheliya okukumanya eimwi ya likumi okusoka kubhanu, inu ili, okusoka ku Bhaisraeli bhejabho, amwi nati abhene, ona, ni luganda okusoka ku Abrahamu.⁶ Nawe Melkizedeki, unu aliga atana luganda na Abhalawi, alamiye eimwi ya likumi okusoka ku Abrahamu, na namuyana amabhando, unu aliga ali no mulago.⁷ Awo itakuganyibhwa omunu omulela okuyanwa amabhando no mukulu.⁸ Kwa ligambo linu omunu kalamila eimwi ya likumi alifwa lusiku lumwi, nawe kwa ligambo elindi umwi unu alamiye eimwi ya likumi okusoka ku Abrahamu niyaikwati kuti alamile.⁹ Nakalomee, Lawi unu alamiye eimwi ya likumi, ona aliile eimwi ya likumi ku Abrahamu,¹⁰ Kulwokubha Lawi aliga ali mubhibhunu bhye semwene wae Abrahamu omwanya gunu Melkizedeki abhonene na Abrahamu.¹¹ Woli labha obhukumaye bhatulikene okulabhila obhugabhisi bhwa Lawi, (kulwejo emwalo abhanu abhalamila ebhilagilo), bhaliga bhulio bhukeneke lindi omugabhisi undi okwimuka ejile alabhao Melkizedeki, atakabhilikiwe Haruni?¹² Kulwejo obhugabhisi bhukainduka, nibhusi bhusi ebhilagilo ona ebhiinduka.¹³ Kuumwi unuamagambo ganu agaikwa ingulu yo luganda lundi, okusoka kumwene atali unu afulubhendaga kuchigabhilo. Woli jilyabhwelu ati, Latabhugenye¹⁴ weswe asokele mu Yuda, oluganda lunu Musa ataikile ingulu ya bhagabhisi.¹⁵ Naganu echaika anu agalyabhwelu ati omugabhisi oundi akasoka kwo lususo lwa Melkizedeki.¹⁶ Omugabhisi unu omuyaya atali umwi unu abhee mugabhisi ingulu ye bhillagilo unu kalubhana na olwibhulo lwo munu, nawe kubhwambilo bhwa amanaga bhwo bhwikalo bhunu bhutakunyamuka.¹⁷ Kulwejo amandiko agasulula ingulu yae ati: "Awe uli mugabhisi kajanende kulususo lwa Melkizedeki."¹⁸ Kwokubha indagano inu yatangatile yatewe kulubhaju kulwokubha yaliga ilengaye na aliga iteile.¹⁹ Kulwejo echilagilochitakolele chona chona chinu chiile. Jitalyati, bhwaliga bhulio obhuyali bhwakisi kulwejo nchimufogelega Nyamuanga.²⁰ Nobhuyali bhunu obhwakisi bhtasokene tali kwo kwokulomela echilailo, kulinu abhagabhisi abhandi bhatagegaga chilailo chona chona.²¹ Nawe Nyamuanga agegele echilailo omwanya gunu aikile ingulu ya Yesu ati, "Latabhugenye alaiye atakuindula bhwiganilisha bhwa. awe nawe omugabhisi kajanende."²² Kulinu Yesu ona ejile etewo kubha ndagano yo bhwana.²³ Kwechimali, olufu oluganya abhagabhisi okufubhendaga kajanende. Kwainsonga ati bhaliga bhalio abhagabhisi bhamfu, oumwi bada yo oundi.²⁴ Nawe kwa insonga Yesu alamile kajanende, obhugabhisi bhwa bhtakuinduka.²⁵ Kulwejo omwene ona katula kwobhukumaye okukumisha okubhachungula bhanu abhamufogelega Nyamuanga okulabhila kumwene, kulwokubha omwene alamile kwo kusabha ingulu yebhwe.²⁶ Kulwejo omugabhisi omukulu wo lususo lunu eile kweswe. Unu atana chibhibhi, esolo, mwelu, unu auhywe okusoka kubhebbhibhi, na abhee ingulu okukila olwile.²⁷ Omwene aliga atana bhukene, olususo lwa bhagabhisi bhakulu, okusosha echogo bhuli lunaku, okwamba kwe bhibhibhi bhyae omwene, neya nasosha kubhibhibhi bhya bhanu. Akolele kutyo lugendo lumwi kubhona, ejile esosha omwene.²⁸ Kwe chilagilo kaula abhanu abhalenga okubha bhagabhisi bhakulu, nawe ligambo lyo kulaila, linu lyejile inyuma ye chilagilo, amusosishe Omwana, unu akolele kubha mulengelesi kajanende.

Chapter 8

¹Oli ligambo linu echaika ni linu: chinage omugabhisi mukulu unu enyanjile ansi mukubhoko kwe bhulyo kwe chitebhe cha ingoma Mulwile. ²Omwene ni mukosi wa liyema elyelu, liyema lye chimali linu Latabhugenyi ateewo, na litatuliwewona munu wona wona unu kafwa. ³Kulwokubha bhuli mugabhisi mukulu katulwao okusosha ebhiyanwa ne chogo; Kulwejo nibhusibhusi ubhe ne chinu cho kusosha. ⁴Woli labha Kristo aliga ali ingulu ye chalo, omwene atakabhee mugabhisi okukila awo. Kulwokubha bhaliga bhalibhangu okusosha okulubhana ne bhilagilo. ⁵Bhafulubhendelaga ebhinu bhinu bhili elengesi lye bhinu bhya mulwile, amwi lwa kutyo Musa anu aganyibhwe na Nyamuanga omwanya gunu endaga okumbaka liyema. "Lola," Nyamuanga naikati, "Kola kutyo bhuli chinu okulubhana no lususo lunu weleshwa ingulu ye chima." ⁶Nawe woli Kristo alamiye obhufubhendi bhwa kisi kwa insonga omwene ona abhee mugwatanya wa indagano yo bhwana, linu lyamalile kusimbagilisibwa kwo mulago gwo bhwana. ⁷Kulwejo labha lilagano lyo kwamba lyakabhee litana esolo, niwo gutakabheewo lindi okuyenja lilagano lya kabhili. ⁸Kulwokubha omwanya gunu Nyamuanga ejile amenya ebhikayo bhya bhanu naikati, "Lola, jinsiku ejija, kaika Latabhugenyi, 'omwanya gunu nilikola lilagano liyaya amwi na inyumba ya Israeli, na inyumba ya Yuda. ⁹Litakubha lwalinu lilagano linu nakolele na bhesemwene olusiku lunu nabhagegele kwo kubhoko okubhatangasha okusoka muni ya Misri. Kulwokubha bhatagendele mwilagano lyani, anyona ntasubhile kubhakalalilwa,' kaika Latabhugenyi. ¹⁰Kulwokubha linu nilyo lilagano linu enikola na inyumba ya Israelijikatula jinsiku ejo,' kaika Latabhugenyi. 'enitao echilagilo chani mubhwiganilisha bwebhwe, na enijandika mumioyo jebhwe. Enibha Nyamuanga webhwe, na bhene abhabha bhanu bhani. ¹¹Bhataliigishana bhuli umwi nomwikashanya wae, na bhuli umwi no muili wae, naikati, "Mumumenye Latabhugenyi" kulwejo bhona bhalimenya anye, okusoka kumulela okukinga kumukulu webhwe. ¹²Kulwejo nilyolesha echigongo kulwebhikolwa bhyebhwe bhinu bhitali bhya bhulengelesi, ntalibhijuka ebhibhibhi bhyebhwe lindi. ¹³Kwo kwaikati "Nyaya," alikolele lilgano lyo kwamba okubha ekokolo kokolo. Nalinu alasishe kubha ekokolo kokolo lili ayeyi okubhula.

Chapter 9

¹Woli lilagano lyo kwamba lyaliga lili no lubhaju lwo kulamya anu kungsi no bhutinge kuchalo anu. ²Kulwokubha munda ya liyema aliga lulimo olusika lwilabhilwe, olusika lwa anja, kabhilikilwaga lwelu. Mulubhaju lunu bhaliga bhilio ingango ya itala, imeja ne mikate jobhwonyesho. ³Na inyuma ya lipajiya lya kabhili lwaliga lulimo olusika lundi, kabhilikilwaga lwelu muno. ⁴Yaliga galimo amajabhau ga ijaabhu kwo kututilamo obhuvumba. Nalindi yaliga lilimo lisandikwa lya lilagano, linu lyaliga lyumbakilwa kwa jjaabhu jenyele. Munda yalyo yaliga jilimo libhakuli lya jjaabhu linu lyaliga lilimo imanna, insimbo ya Haruni inu yamelele amanyansi, na jimbao ja mabhuyi ejamalagano. ⁵Ingulu ya lisandikwa lya malagano amasusano ga maserafi agalikushyo galiga gafundikiye na mabhabha imbele ye chitebhe che chigongo, echo kwa woli chitakutula kucholesha kwo bhugaji woli. ⁶Byejile bhyawa ebhinu bhinu okukumisibhwa, Abhagabhisi bhengilaga mulusika lwa anja olwa liyema okukola obhufubhendi bhwebhwe. ⁷Nawe omugabhisi omukulu engilaga mulusika lwa kabhili omwenela lugendo lumwi bhuli mwaka, na atasigaga okusosha echogo ingulu yae omwene, na kubhibhibhi bhya bhanu bhinu bhakolaga bhutamenya. ⁸Mwoyo Mwelu kaikati, injila yo lubhaju olwelu muno ichali kusululwa kulwokubha liyema lyo kwamba lichemeleguyu. ⁹Chinu nicholeshocho mwanya gunu woli. Bhyona ebhiyanwa ne bhyogo bhinu ebhisosibhwa woli bhitakutula kukumisha omwoyo gwa unu kalamya. ¹⁰Nibhilyo ne bhinywebhwa bhyenene bhigwatanyibhwe no kulamya kwo kwiyoasha. Byona bhinu bhyaliga bhili bhwisombolo bho mubhili bhinu bhyaliga bhalibhilwe okukinga okuja echilagilo echiyaya inu ilitulwa kulubhaju lwayo. ¹¹Kristo ejile kuti mugabhisi mukulu we misango jo bhwana jinu jijile. okulabhila obhukulu no bhulengelesi bhwa liyema likulu linu litakolelwe na mabhoko ga bhanu, unu atali we chalo chinu chamogelwe. ¹²Yaliga lutali lwa lwamba lwa mbusi na bhinyala, tali kwa insagama yae omwene ati Kristo engiye olubhaju olwelu lugendo lumwi kubhuli munu no kuchikumisha okuchungulwa kweswe kajanende. ¹³Labha kwo lwamba lwa jimbusi no lwajindume no kumijibhwa kwa lifu lye bhinyala kubhanu bhalibhajabhi mbasololwa ku Nyamuanga nibhakolwa emibhili jebhwe kubha jakisi, ¹⁴Angu gatakukila muno insagama ya Kristo unu okulabhila Mwoyo gwa kajanende esosishe omwene ku Nyamuanga, okwosha emitima jeswe okusoka mubhikolwa bhyeswe ebhifuye okumukolela Nyamuanga unu alamile? ¹⁵Kulwainsonga eyo, Kristo nimutumwa wa lilagano liyaya. Inu niyoinsonga ati olufu nilubhasiga agali bhona bhanu bhali bhalilagano lyo kwamba okusoka muntambala ye ebhibhibhi bhyebhwe, koleleki bhona bhanu bhabhilikiwe na Nyamuanga bhabhone okulamila omulago gwo kulya omwandu gwebhwe ogwakajanende. ¹⁶Labha lilio lilagano linu elilama, nibhusibhusi likumisibhwe nolululwo munu alikolele. ¹⁷Kulwokubha lilagano elibha na managa olubhaju lunu olusokana no lufu, kulwokubha litana managa omwanya gunu unu alikolele alimo omwoyo. ¹⁸Kulwejo nolo lilagano lyo kwamba lyatulilweo lutabhao nsagama. ¹⁹Omwanya gunu Musa asosishe amalagililo ge bhalagilo kubhanu bhona, agegele olwamba lwa jing'a na jimbusi, amwi na manji, echitambala chimutuku, na isopo, nokubhamijila ligombo elyene na bhanu bhona. ²⁰Neya naikati, "Inu ninsagama ya indagano inu Nyamuanga abhayana echilagilo kwimwe". ²¹Kumwanya ogwo ogwo ela, amijile olwamba ingulu ya liyema ne bhinu bhyona bhinu bhyakolaga emilimu je chigabhisi. ²²Nokulubhana nebhilagilo, bhuli chinu echosibhwa kwa insagama. Insagama ikalema okwitika gutalio kwiswalililwa. ²³Kulwejo jaliga jili bhusi bhusi ebhinu bhya mulwile bhyosibhwe ne bhyogo bhya jintanyi. Nolo kutyo, ebhinu bhya mulwile ebhyene bhyaliga bhiilwe okwosisibhwa kwe chogo chinu chilichakisi muno. ²⁴Kulwokubha Kristo atengiye olubhaju lwo bhwelu muno kanu kakolelwe na mabhoko, inu ili chinu echene. Tali omwene engiye mulwile, olubhaju lunu woli ali imbele yo bhusi bhwa Nyamuanga ingulu yeswe. ²⁵Atengiye eyo ingulu yo kwisosha chiyanwa ingulu yae kamfu kamfu, lwakutyo kakola omugabhisi omukulu, unu kengila olubhaju olwelu muno omwaka kwo mwaka amwi na insagama yo oundi, ²⁶labha eyo chimali yaliga chilichimali, jakabhee jilibhusi bhusi kumwene okunyansibhwa kwiya kamfu kamfu okwambila obhwambilo bhwe chalo. Nawe woli nilugendo lumwi okukinga kubhutelo bhwe miyaka jinu esuluye okusoshao ebhibhibhi kwe chogo chae omwene. ²⁷Lwakutyo jili ati bhuli munu kafwa lumwi, naikamala nijja indamu, ²⁸nikwokutyo jili Kristo ona asosibhwe lumwi okusoshao ebhibhibhi bhyabhamfu, alisubha lindi lwa kabhili, atali kwo kufulubhendela ebhibhibhi, tali kwo kuchungula bhanu bhamulindiliye.

Chapter 10

¹Kulwokubha ebhilagilo ni lengesi lye misango jekisi jinu ejija, gatali ganu galyabhwelu. Ebhilagilo nakatyali bhitakutula kubhakumisha bhanu abhamufogelela Nyamuanga ku lwainjila ye chogo chinu bhasoshaga abhagabhisi omwaka no mwaka.² Angu ebhyogo ebhyo bhitakeile mbisigwa okusosibhwa? Kwainsonga eyo bhanu abhalamya, bhakabha bhosibhwa lugendo lumwi, bhatakabhee na bhiganilisha bhundi bhwe ebhibhibhi.³Nawe mubhyogo omwo kulimo okwijuka ebhibhibhi bhinu bhyakolwaga omwaka no mwaka.⁴ Kulwokubha itakutulikana kwo lwamba lwa jindume na jimbusi okusoshao ebhibhibhi.⁵Omwanya gunu Kristo ejile muchalo, aikile ati, "Mutendele bhiyanwa na bhyogo, nawe, mwelabhile omubhili kwa insonga yani. ⁶Mutabhee na chibhalo mubhiyanwa bhyona gokusimagisibhwa ne bhyogo ingulu ye bhibhibhi. ⁷Neile ninaikati, "Lola anu enikola elyenda lyao, Nyamuanga, lwakutyo nandikiwe ingulu yani mubhitabho".⁸Aikile lwakutyo jaikilwwe ingulu awo ati: "Mutendele bhyogo, bhiyanwa, nolo bhiyanwa bhyo kusimagisibwa ingulu ye bhibhibhi,na mutakondelewe munda yago" ebhyogo bhinu ebhisosibhwa okulubhana ne bhilagilo.⁹ Neya naikati, "lola, nilyanu okola elyenda lyao". Natalie kulubhaju obhwitondi bhwo kwamba koleleki akumishe obhwakabhili.

¹⁰Kubhwitondi bhwa kabhili, chamalile kwaulwa ku Nyamuanga kulyenda lyae okulabhila okwisosha kwo mubhili gwa Yesu Kristo lugendo lumwi kwo mwanya gwona.¹¹Nichimali, omugabhisi kemelegulu kwo kufubhenda kunsiku na kunsiku, nasoshaga echogo chiliya chiliaya, kubhyona bhyona, nakatyali atakutulile okusoshao ebhibhibhi. ¹²Nawe Kristo ejile akasosha echogo lugendo lumwi kulwe ebhibhibhi kajanende kona, enyanjile mukubhoko kwe bhulyo okwa Nyamuanga,¹³ nalinndilila okukinga abhasoko bheswe bhatulwe ansi bhakolwe bhitebhe ku lwamagulu gae.¹⁴ Kulwokubha kwa injila yo kusosibhwa lumwi abhakumisishe kajanende bhanu bhauhywe ku Nyamuanga.¹⁵Na Mwoyo Mwelu ona kachibhambalila kwiswe. Kulwokubha aikile okwamba ati, ¹⁶"Linu nilagano linu nilikola amwi nabho jikalabha jinsiku ejo; kaika Latabhugenyi: enitamo ebhilagilo bhyani mumioyo jebhwe, na nilijandika mubhwenge bhwebhwe".¹⁷Niwo neya naikati, "Bhatalijuka lindi ebhibhibhi bhyebhwe nebhikolwa bhyebhwe ebhifuye".¹⁸ Woli olubhaju lunu luli no kwiswalililwa kubhanu, gutalio lindi echogo chona chona kulwe ebhibhibhi.¹⁹Kulwejo, bhana bhasu, chitana ebhasi lyo kwingila olubhaju olwelu muno kwa manyinga ga Yesu.²⁰ Inu ninjila inu aiguye ingulu yeswe kwa injila yo mubhili b gwae, muyaya nagunu gulamile okulabhila mwi pajiya.²¹ Na kwainsonga eyo chinage omugabhisi mukulu munyumba ya Nyamuanga, ²²na chimufogelele kwo mwoyo gwe chimali mubhulengelesi bhwechimali mulikilisha chili ne mioyo jinu jilijakisi okusoka mubhujabhi mumitima ne mibhili jeswe jinu josibhwe kwa manji ganu gali gakisi.

²³Mbe chigwatilile kwo kwigumisilisha mukuta kwa libhasi kwo kwiikanya kweswe, obhutainduka, kulwokubha Nyamuanga unu alagile ni mwiikanyibhwa.²⁴ Na chibhe bhokwiganilisha abhenela chikomeshanyega bhuli umwi ende ebhikolwa bhyo bhwana. ²⁵Na chitasigaga okwikumanya amwi, lwakutyo abhakola abhandi. Nchikomeshana bhuli umwi lindi na lindi, lwakutyo omulola olusiku lweiliye.²⁶Labha chikakolela chigundu okugendelela okukola ebhibhibhi chamalile okulamila obhwengeso bhwe chimali, Echogo echindi che bhibhibhi itakusigalao lindi.²⁷ Ikamala , yasigaewo okulindilila indamu yo kubhaisha, no bhululu bhwo mulilo gunu gulibhasingalisha abhasoko bha Nyamuanga.²⁸Wona wona unu alemele ebhilagilo bhya Musa kafwa atana chigongo imbele yo bhuhambasi bhwabhanu bhabhili nolo bhasatu. ²⁹ndengoki okukila eyo eyalisungu chimwiile bhuli umwi unu agaile omwana wa Nyamuanga, wona wona unu aikolee insagama ya indagano kuti chinu chinu chitali chelu, insagama eyo kwiyo aitee ku Nyamuanga- wona wona unu amufumile Omwoyo we chigongo?³⁰Kulwokubha echimenya oumwi unu aikile ati,"Okusubhya jinsili ni kwani, eniliya". Nalindi, "Latabhugenyi alibhalamula abhanu bhae". ³¹Ni musango gwo kubhaisha omunu okugwila mumabhoko ga Nyamuanga unu alamile!³²Nawe ichuka jinsiku jinu jalabhile, wejile mwatulwako kwimwe obhwelu, nikutiki kutyo mwatulile okwikomesha obhusasi bhamfu.³³ Mwaliga mutehye abhwelu mukufumwa nokujimibhwa no kunyansibhwa, na aliga muli bhasangisi amwi nabhanu bhabhwene okunyansibhwa kama kutyo.³⁴ Kulwokubha aliga muli no mwoyo gwe chigongo kubhanu bhaliga bhabhoelwe, na mwalamiye kwa likondelewe okunyansibhwa kwo mwandu gwemwe, mumenyati emwona abhene mwaliga muli bhali bhwo mwandu gwo kulama kajanende.³⁵Kulwejo musige kwesa libhasi lyemwe, bhunu bhuli nebhianwa bhyamfu.³⁶ Kulwokubha omwenda okwigumilisha, koleleki mubhone okulamila chinu Nyamuanga alagile, ejile amala okukola elyenda lyae.³⁷ Kulwokubha guchalio omwanya mutoto, oumwi unu kaja, kaja chimali na atakukola.³⁸Omulengelesi wani kalama kwe likisha. Labha akasubha inyuma, nitakukondelelwa nage." Nawe eswe chitali kama lwabhanu abhasubha inyuma kwo kusimagila.³⁹ Nawe eswe , chili amwi ya bhaliya bhanu chili ne likilisha no kujilinda emitima jeswe

Chapter 11

¹Woli elikilisha nikubha nechimali chinu anacho omunu omwanya gunu katendesha echinu chilebhe kwo kwisigilila. Nichimali che bhinu bhinu bhichali kubhonekana.² Kwa insonga inu bhajaji bheswe bhabhonekene ku lwelikilisha lyebhwe.³ Kwe likilisha echimenya ati echalo chamogelwe kwe chigambo cha Nyamuanga, koleleki chinu echibhonekana chitakolelwe ne chinu chinu chaliga nchibhonekana.⁴ Jabhee kwa insonga ye likisha ati Habili amusosishe Nyamuanga ebhiyanwa bhinu bhyaliga bhiile okukila Kaini. Yabhee kwa insonga inu ati akuyibhwe kubha mulengelesi. Nyamuanga amukuyishe kulwainsonga ya bhinu asosishe. Kwa insonga eyo, Habili achali naloma, nolo kutyo afuye.⁵ Jabhee kwe likilisha ati Enoko agegelwe ingulu na atabhonekene na lufu. "Atabhonekene, kwa insonga Nyamuanga amugegele" kwa insonga jaikilwe ingulu yae ati amukondeleshe Nyamuanga achali kugegwa okuja ingulu.⁶ Jakabhee kutalio kwikilisha itakutulikana kumukondelesha Nyamuanga, kulwokubha unu kaja ku Nyamuanga nibhusibhusi ekilisha ati Nyamuanga alamile nati kabhayana ebhiyanwa bhanu abhamuyenja.⁷ Yabhee kwe likilisha ati Nuhu, abhee aganyibhwe na Nyamuanga okulubhana na magambo ganu galiga gachali kubhonekana, kwe chibhalo che Nyamuanga akolele isafina koleleki akishe olwibhulo lwae. Kwo kukola kutyo, alamuye echalo nabha muli wo mwandu gwo bhulengelesi bhunu obhuja ingulu yo kwikilisha.⁸ Kulwa likilisha, Ibraimu ejile abhilikilwa, nekilisha nagenda muchalo chinu chaliga chili mwandu gwaye. Afulukile obhutamenya eyo ajaga.⁹ Kulwa likilisha nekala muchalo cho omulago ali mugenyiNekala mumauna Ali na Isaka na Yakobo, abhali bho omwandu guliya.¹⁰ Kulwokubha aliga neikanya okubhona omusi gunu omumbaki wagwo ni Nyamuanga ala enyele.¹¹ Jaliga jili kwe elikilisha, Ibraimu, na Sara omwene, bhalamiye amanaga ago kugega inda nolwo kutyo bhaliga bhakokoye muno, kulwokubha bhabhwene ati Nyamuanga niwe echimali, okubha aliga abhalagile omwana we echilume.¹² Kulwejo, okusokelela ku munu umwi oyo aliga alebheleye okufwa nibhebhulwa abhana about bhatakubhalwa. Bhaliga bhali bhafu lwa jinjota ja mulwile na bhafu Leo omusenyi gwa kumwalo.¹³ Bhanu bhone bhafuye bhali mulikilisha bhatolele omulago. Nawe bhagubhwene guli kula, bhaliga bhamenyele ati ni bhatusi na bhagenyi muchalo echo.¹⁴ Kubhanu abheganilisha kutiyo abhatula abhwelu ati abhalonda echalo chebhwe.¹⁵ Bhachisanga bhacheganilisha echalo chinu bhasokele, bhakabhwene omwanya gwo okusubhayo.¹⁶ Nawe kutyo jili abhenda echalo cha kisi kuti cha mulwile. Kulwejo Nyamuanga atakwiswala okubhilikilwa Nyamuanga webhwe, kulwokubha abhelabhiye omusi gwebhe.¹⁷ Jaliga jili ati kwa likilisha Ibraimu ejile asakwa nasosya Isaka. Mbe chimali unu alamile omulago akondelewe, asosisye omwana waye nyagumwi,¹⁸ Unu alomelewe ingulu yaye, "Olwibhulo lwao olutogwa okusoka kwa Isaka."¹⁹ Ibraimu aliga name ya ati Nyamuanga alimwelula Isaka okusoka mubhafu, na kwa inyaika ye eminapi namulamila.²⁰ Kwa likilisha Isaka ayanile libando Yakobo na Esau ingulu ya amagambo ganu galija.²¹ Jaliga jili ati kwa likilisha Yakobo alebheleye okufwa nayana amabhando abhana bha Yusufu. Yakobo nalamy, neyegeka ku nsimbo yaye.²² Kulikilisha Yusufu munsiku jaye jokumalisha aikiliye ingulu ya abhana bha Israeli okusokamo muchalo cha Misiri na nabhalagilila okugega amawa gaye.²³ Kulikilisha, Musa ejie ebhulwa, abhebhushi bhaye nibhamuseleka kulwokubha aliga ali mwana mulela akondele, ka bhatobhayile ichilagilo cho omukama.²⁴ Kulikilisha Musa ejile akula nalema okubhilikilwa omwana wo omuasha wa Farao.²⁵ Nekilisha okubha mugaya lwa abhanu bha Nyamuanga, nasiga okwikondelesha mubhibhi kwo omwanya mufu.²⁶ Eganilishe jinswalo jo okulubha Kristo bhubhe bhunibhi bhunene okukila ebhiyanwa bha Misiri kulwokubha atunuye ameso gaye ku chiyanwa cho omwanya gwaye gunu oguja.²⁷ Kulwejo elikilisha asokelemo muchalo cha Misiri. Atobhaile ubhululu bhwa omukama Farao, kulwokubha ekomesishe neikanya okubhonana na unu aliga atakubhonekana.²⁸ Kulwe elikilisha agwatiliye Ipasaka no kusumulila amanyinga, koleleki omwiti wo omwibhulwa wokwamba, atagwatako abhebhulwa bhokwamba abhechilume abhe Echisraeli.²⁹ Kulwe elikilisha bhalabhile agati ya inyanja ya Shamu lwakutyo abhatula muchalo chinu chumile. Abhamisiri bhejile bhalegeja okutulamo, nibhamilwa.³⁰ Kulwe elikilisha olugo lwe echikale cha Yeriko lwaguye ansi, bhejile bhamala okugwiinda ngendo musanju.³¹ Kulwe elikilisha Rahabu uliya omusimbe wa muchilabho atasingalikile amwi na bhanyantongwa, kulwokubha alamiye abhapeleleji nabhabhika kisi.³² Naikeki okukila kutyo? Kulwokubha omwanya gutakwiya okusimula aga Gideoni, Barak, Samsoni, Yeftha, Daudi, Samwel ne ja bhalagi,³³ bhanu okulabha ku likilisha bhasingile amakama, bhakolele obhulengelesi, na bhalamiye omulago. Bhaganyishe eminwa ja jintale,³⁴ bhasimishe amanaga go mulilo, bhebhejishe insonde ya imalo, bhaosibhwe amalwaye, bhaiga bhali bhakaka mubhulemo, na bhakolele ebhiijo bha abhasilikale okusoka anja ye chalo chebhwe nibhibhilima.³⁵ Abhagasi bhalamiye abhafuye bhebhe munjila yo bhusuluko.³⁶ Abhandi bhanyansibhwe, obhutekilisibhwa okusigwa nibhetanya koleleki bhabhone okubhona obhusuluko bhunu bhuli bhwakisi muno. Abhandi bhanyansibhwe kwo kujimibhwa no kwokuchapwa, nakwokubhoywa nokutulwa mumabhoelo.³⁷ Bhabhumilwe na mabhui. Bhatemelwe bhiinju ne misumeno. Bhetilwe kwe bhigwato. Bhagendaga kwa jinjai ja jinyabhalega na

jinjayi ja jimbusi bhaliga bhalibhakene, bhagendele mubhusasi na bhakolewe kubhibhi ³⁸ (ganu echalo chaliga chiteile okolelwa abho), nibhayengela yengela mwibhala, mubhima, na mumananga na mumobho ga ansi. ³⁹Nolo kutyo abhanu bhona bhanu bhekilisibhwe na Nyamuanga kwainsonga ye likilisha lyebhwe, bhatalamiye chinu aliga alagile. ⁴⁰ Nyamuanga elabhile okuchiyana echinu cho bhwana, koleleki atali eswe bhatakatulile kukumisibhwa.

Chapter 12

¹Kulwejo, nalwakutyo chiindilwe ne lile enene elyabhabhambasi, chese bhuli chinu chinu echikola nichiiigwa amwi ne chibhibhi chinu chichisingie kwo bhwangu. Chibhilime kwa jinyimbo ja jijabhuli mubhubhambasi bhunu bhuli imbele yeswe. ²Chimulolele Yesu, unu alibhwambilo na unu katula okuchisimbagisha mulikisha lyeswe, unu kwalikondelewe linu litulilweo imbeleyae gwamwiile omusalabha, agaile jinswalo jae, nenyanja ansi ya mukubhoko kwe bhulyo kwe chitebhe cho bhungoma echa Nyamuanga. ³Kulwokubha mumwiganilishe omwene unu ekomesishe mumagambo go bhusoko okusoka kubhanu bhebbhibhibhi, ingulu yae omwene koleleki mutaja kuigwa no kukabha mumyoyo jemwe. ⁴Muchali kunyanka no kunyansibhwa ingulu ye bhibhibhi okukingila okuwelwamo amanyinga. ⁵Nalindi mwalabhiwe okutulwamwo omwoyo kunu okubholesha kuti bhana bha chilume: "Mwana wani, utagagega kwo bhwangu okusubhilwa na Latabhugenyi, na utafwa mwoyo anu ulatongelwa no mwene." ⁶Kulwokubha Latabhugenyi kamugonya wona wona unu Kenda, na kamugonya bhuli mwana unu kamulamila. ⁷Mwikomeshe mumalegejo lwo kusubhilwa. Nyamuanga kafulubhenda nemwe lwa kutyo kafulubhenda na bhana, angu nimwanaki unu atakuonyibhwa? ⁸Nawe labha ataliokuonyibhwa, kuunu eswe ona echisangila, mbe emwe muteile na mutali bhana bhae. ⁹Okukila gona, chaliga chili na bhalata bhwa kuchalo abhokuchigonya, na chaliga chilibhololo kubhene. Angu jitachiile okukila okumungwa Latabhugenyi we chinyamwoyo no kulama? ¹⁰Kwe chimali bhalata bheswe bhachibhumaga ku miyaka mitilu lwakutyo jabhonekanaga kubhene jabhwana, nawe Nyamuanga kachigonya koleleki chibhe bhelu kumwene. ¹¹Italio chikukujulo chinu echikondelesha kwo mwanya ogwo. Echibha no bhwase. Kulwejo, eiya niibhula amatwasho go mulembe kubhanu bheigisibhwe nabho. ¹²Kulwejo mwimushe amabhoko gemwe ganu galengae no kukola ebhijwi bhyemwe bhinu bhyalengae okubha namanaga lindi; ¹³mugolole jinjala jebhigele bhyemwe, koleleki wona wona unu ali mulema atakutangasibhwa mukubhula nawe abhone okwiulisibhwa. ¹⁴Muige omulembe nabhanu bhona, nalindi obhwelu bhunu unu atali nbhwo atamulola Latabhugenyi. ¹⁵Mubhe bhengeso koleleki atabhao unu alyaulwa kula ne chigongo cha Nyamuanga, na lindi litajakubhao lisina lyo bhusungu linu lilisebhuka no kuleta jinyanko no kujiga bhamfu. ¹⁶Mwiyangalile atabhao unu kasiyana nolo munu unu atali mulengelesi lwa Esau, unu kwainjuno ya lilya lya lusiku lumwi agusishe echibhalo cho mwibhulwa. ¹⁷Kulwokubha omumenya ati inyumeyo, ejile enda okulya omwandu gwa mabhando, alemelwe, kwainsonga atabhwene kuta imbele ye semwene, nolo kutyo aigile muno kwa masiga. ¹⁸Kulwokubha mutejile ku chima chinu echitula okukunyibhwako, Echima chinu echaka omulilo, echisute, okwitwa emyoyo no kuingisibhwa. ¹⁹Mutejile kwo bhulaka bhwa ganyawegona, nolo kwe misango jinu ejisokana no bhulaka bhunu bhuli unu kabhungwa atajakusabhwa musango gwona gwona okwaikwa kubhene. ²⁰Kulwokubha bhatatulile kusimbagilila kuchinu chalamuhwe: "Ikabha ati nolo ntyanyi inu eikinga kuchima, nibhusibhusi chibhumwe namabhui." ²¹Eyokubhaisha muno ganu alolele Musa naikati, "Nobhaya muno kundengo yo kuyalala." ²²Inyuma yago, nimuja muchima cha Sayuni na mumusi gwa Nyamuanga unu alamile, Yerusalemu eyamulwile, na kubhamalaika elefu ekumi bhanu bhana olumula. ²³Mwejile mulikofyanyisho mu lya abhebhulwa bho kwamba bhona bhanu bhandikilwe mulwile, ku Nyamuanga omulamusi wa bhona, na kumyoyo ja bhelu bhanu bhakumisibhwe. ²⁴Mwijile ku Yesu omugwatanyisha wa indagano inyaya, na kwa manyinga inu yasamuliwe inu eisimula jakisi okukila amanyinga ga Habili. ²⁵Wiyangalile utaja kumulema oumwi unu kaika. Kulwokubha labha bhatesumbile bhejile bhamugwata oumwi wabhanu abhaonyishe muchalo, nichimali chitalisumba chilibha chainduka kula okusoka kuunu kachilola okusoka mulwile. ²⁶Kumwanya ogwo obhulaka bhwa bhuliyugula echalo. Nawe woli alagile okusimula, "Lichalio olugendo olundi lindi nitakuyugula echalo chenyele, tali no lwile ona." ²⁷Amagambo ganu, "Kwiya lumwi lindi," eyolesha okusosibhwao kwe bhinu bhinu ebhisibhwa, bhinu ni, bhinu bhinu bhimogelwe, koleleki ebhinu bhinu bhitakuyalasibhwa bhisigale. ²⁸Kulwejo, chilamile obhukama bhunu bhitakuyalasibhwa, chikondelelwe mumwanya gwo kumulamya Nyamuanga kwo kwikilisha amwi no kwikeya, ²⁹kulwokubha Nyamuanga weswe ni mulilo gunu ogulya.

Chapter 13

¹Mbe elyenda lya bhaili ligendelele. ²Mutalabhilwa okubhakuma abhwgenyi, kulwokubha kwokukola kutyo, abhandi bhakumile bhamalaika bila kumenya. ³Ichuka bhona bhanu bhali mwibhoelo, kuti mubhoelwe nabho amwi, kuti mibhili jemwe jikolelwe lwabhene. ⁴Mbe obhutwasi bhutagalwa galwa nabhanu bhona nobhulili bhwo bhutwasi bhukolwe okubha bhwakisi, kulwokubha Nyamuanga alibhahamula abhasiyani na bhalomesi. ⁵Mbe jinjila jemwe jobhulame bhwemwe jibhe bhwelu jitaja kwenda mpilya. Mubhe bhanu bhanu omwiwa na bhinu mulinabhyo, kulwokubha Nyamuanga omwenela aikile ati, "Ntakubhasiga emwe nakatyali, nolo kubhasiga emwe" ⁶Mbe chiwega koleleki chaika kwa libhasi, "Latabhugenyi ni musakisi wani; Ntakubhaya. Mwana munu kankolelaki?" ⁷Mubheganilishe bhanu abhabhatangasha, bhanu bhalomele emisango ja Nyamuanga kwimwe, na mwichuke jinu mwabhwene ingulu yo kulibhata kwebhwe; mulubhe elikisha lyebhwe. ⁸Yesu Kristo nimwene ligolo, lelo, na kajanende ⁹Utajakwiya nutatangasibhwa nameigisho gabhuli mbaga agechigenyi kulwokubha nijakisi omwoyo gumbakwe kwe chigongo, naingulu ye bhilyo ago gatabhasakila bhanu bhalamile kwago. ¹⁰Chinayo owokutambila anu bhanu abhakolejo mwiyekele bhatana bhulengelesi bhwa kulya. ¹¹Kulwokubha ebhyamba bhyebhitunganwa, bhyasosibhwe bhiyanwa ingulu ye bhibhibhi, yaletelwe no mugabhisi mukulu munda yo lubhaju lwelu, nawe emibhili jebhwe jochibhwaga anja ya makambi. ¹²Kulwejo Yesu ona anyankile anja lilango lyo musi, koleleki abhone okubhata abhanu ku Nyamuanga okulabhila amanyinga gae. ¹³Na kulwejo chije kumwene anja ya inkambi, chitwikile obhujubhe bhwa. ¹⁴Kulwokubha chitana bhwikalo bhunyantawao mumusi gunu. Nawe chiyenje omusi gunu uguja. ¹⁵Okulabhila Yesu jibheile mwanya mwamfu okwisosha bhiyanwa bhyo kumukusha Nyamuanga, okumukuya ati litwashi lye minwa jeswe likilishe lisina lyae. ¹⁶Na utalabhilwa okukola ejakisi nokusakilana emwe kwe mwe, kulwokubha kwe bhiyanwa lwe bhyo Nyamuanga kakondelelwa muno. ¹⁷Mwikilishega no kwikeya kubhatangasha bhemwe, kulwokubha abhagendelela okubhalinda ingulu ye mioyo jemwe, lwabhanu bhalisoshia olubhala. Mwikilishega koleleki abhatangasha bhemwe bhabhone okubhabhika kwobhukondelewe, na tali kwo kujubha, inu itabhasakila. ¹⁸Chisabhwe, kulwokubha chila no bhwikanyo bhwa kisi, echisigombela okulama obhulame bhwe chibhalo mumisango jona. ¹⁹Nabhona enibhayana omwoyo mukole kutyo, koleleki nitule okusubha kwimwe omwanya gutali mulela. ²⁰Woli Nyamuanga wo mulembe, unu abhaletele lindi okusoka mubhafuye omulefi omukulu wa jinyabhalega, Latabhugenyi weswe Yesu, kwa manyinga ga lilagano lya kajanende, ²¹Kabayana obhutulo bhuli egambo lyakisi okukola elyenda lyae, nakola emilimu munda yeswe inu iliyakisi eyokukondelesha mumeso gae, okulabhila Yesu Kristo, kumwene libhe ekusho kajanende na kajanende. Amina ²²Woli enikuyana omwoyo wikomeshe, muili, okugegelana no musango nokutulwamo omwoyo linu kwe chifuyi nabhandikiye emwe. ²³Mumenye ati omuili weswe Timotheo bhamutesuliye, unu amwi nage nilibhalola labha akaja mwanya mufuyi. ²⁴Kesha abhatangasha bhao bhona na bhekilisha bhona. Bhanu abhasoka Italia abhakukeshi. ²⁵Ne chigongo chibhe nemwe bhona.

James

Chapter 1

¹Yakobo, omugaya wa Nyamuanga na Latabhugenyi Yesu Kristo, ku nganda ekumi nebhili jinu janyalambukile, enibhakesha. ²Mubhale ati nibhukondelewe bhwamfu, bhana bhasu, anu omulabha mukusakwa kwa bhulimbaga, ³mumenyati okulegejwa kwe likilisha lyemwe elibhayana okwigumilisha. ⁴Musige obhwigumilisha bhukumishe emilimu jae, koleleki ati mukomele mwiimaliliye, na bhanu mutakugelukilwa chinu chonachona. ⁵Nawe agati yemwe omunu akenda obhwengeso, abhusabhwe okusoka ku Nyamuanga, unu kasosha kwelyenda kubhanu bhona abhamusabhwa, na kabhayana obhwengeso. ⁶Nawe sabha kwelikilisha, utetimata, kulwokubha unu ketimata ali lwa likonjo mubhusibha, agagegibhwa no ⁷muyaga nigeswa enu neyo. Omunu lwoyo atajakwiganilishati kalamilwa lisabhwa lyae okusoka ku Latabhugenyi; ⁸omunu oyo keganilisha kabhili, atali mulengelesi munjila jae jona. ⁹Owasu omutaka jimwiile ekuye kwo kwimelegulu kwae ingulu, ¹⁰omwanya ogwo ogwo wasu omunibhi mu kwikeya kwae, kulwokubha alisokao lwo bhwaso bhwa mwisanga munu kalabha. ¹¹Lisubha eliuluka na libhilabhila lyo okusimagisha ebhiyambwa, no bhwaso obhulagala no bhukonde bhwago nibhufwa. Nikwokutyo kutyo abhanu abhanibhi bhalinyamuka agati ye milimu jebhwe. ¹²Ana libhando omunu unu kekomesha mumalegejo, akamala okusinga lilegejo elyo, kalamila olutenga lwo bhuanga, inu ilagilwe kubhanu abhamwenda Nyamuanga. ¹³Munu wona wona nasige kwaikati akalegejwa, "Lilegejo linu elisoka ku Nyamuanga," kulwokubha Nyamuanga atakulegejwa na bhunyamuke, na Nyamuanga omwene atamulegeja wona wona. ¹⁴Bhuli munu kalegejibhwa no kuligila kwae kubhibhi jinu ejimukongyakongya no kumusila kula. ¹⁵

Niwo ikeya okuligila kwe chibhibhi nchigega olubhunda, echibhibhi echibhulwa, ne chibhibhi chikakomela munomuno, echiletelela okufwa.¹⁶ Bhana bhasu bhendwa, mutajakujigwa.¹⁷ Bhuli chiyana chinu chili cha kisi na bhuli chiyana chinu chimile echisoka ingulu, echika emwalo okusoka ku Lata wo bhwelu. Sili sili atakuinduka lwa kutyo lilengesi eliinduka.¹⁸ Nyamuanga achisolele okuchiyana eswe obhuanga bhwa Ligambo lye chimali, koleleki ati chibhe kuti lwibhulo lwa kwamba agati ye bhimogwa bhyae.¹⁹ Omumenya linu, bhana bhasu bhendwa. Bhuli umwi jimwiile okubhwa mwangu wo kungwa, ataja kubha mwangu wo kuloma no kubhiililwa,²⁰ kulwokubha ebhinyinga bhyo mwana munu bhitakutula kukola obhulengelesi bhwa Nyamuanga.²¹ Kulwejo mute alela obhujabhi bhwe echibhibhi no bhunyamuke bhwona bhunu bhuli mbala jona, na kwo bhwololo mulikilishe ligambo linu lyayambilwe munda yemwe, linu lino bhutulo bhwo kuchungula emyoyo jemwe.²² Mulikilishe ligambo, mutalyugwala, nimwijiga mumioyo jemwe abhene.²³ Kulwokubha wona wona unu kalyugwa nalema okulikolela omulimu nilwakutyo omunu alelola mwilole obhusu bhwa.²⁴ Kesusaniha obhusu bhwa, nagenda jae aonao nalabhilwa kutyo kasusa.²⁵ Nawe omunu unu kalola kwo bhulengelesi ebhilagilo, echilagilo cho kufung'ama, na komela okuchilubha atali kwa injuno omwene ni mutegelesha unu kalabhilwa, omunu unu ana libhando anu kabha nakola.²⁶ Ikabha omunu wona wona neganilisha omwene ati ni munu wa dini, nawe atakutula kulutangasha olulimi lwae, kagujiga omwoyo gwae na idini ya ni bhusa.²⁷ Idini inu iliyakisi na inu itanabhunyamke imbele ya Nyamuanga weswe na Lata ni inu: okubhasakila bhanu bhafwiliwe na bhatumba gasi munyako jebhwe, no kwibhalilila eswe mumagambo ge chalo.

Chapter 2

¹Bhana bhasu mutalubhilila elikilisha lya Latabhugenyi Yesu Kristo, Latabhugenyi wa likushyo, kwo kusolola abhanu bhandi. ²Labha munu undi akengila mulikofyanyisho lyemwe afwae jipete ja jijaabhu na jingubho jakisi, nengila no mutaka owajingubho jinkote, ³na mukabhonekana okumukusha muno owa jingubho jekisi na nimubhwila ati, "Echikusabha awe winyanje anu owekisi" nawe mumubhwila omutaka oyo ati, "Awe imelegulu aliya," amwi "Inyanja ansi kumagulu gani." ⁴Angu, muatakwilamula emwe ala abhene, no kubha bhalamusu bho bhwiganilisha bhubhibhi? ⁵Mutegeleshe, bhana bhasu bhendwa, angu, Nyamuanga atabhasolele abhataka bhwa muchalo bhabhwe bhanibhi mulikisha nokulya omwandu gwo bhukama bhunu alagile kubhanu abhamwenda? ⁶Nawe mwabhagaile abhataka! Angu, bhatali bhanu abhanibhi bhanu abhabhanyasha emwe, na bhatalyabho abhabhasila mwibhoyelo? ⁷Angu, bhatali abhanibhi abho bhanu abhalifuma lisina liliya elyekisilinu mubhiliyeko? ⁸Nolo kutyo, lwakutyo omuikumisha echilagilo cho mukama lwakutyo jandikilwe mumandiko, "Umwende omwikashanya wao lwakutyo owiyenda aweomwene," omukola ja bhwana. ⁹Nawe labha mukabha na isolole na bhanu abhandi, omukola ebhibhibhi, omulamulwa ne bhilagilo ati muli bhanyamusi. ¹⁰Kulwokubha wona wona kakumisha ebhilagilo bhyona, neya nekujula muchimwilala, abhee ne bhikayo bhyo kukaya bhyona! ¹¹Kulwokubha Nyamuanga unu aikile, "Utalomela," niwe unu aikilati, "Utajakwita." Nalabha utakulomela, nawe owita, wamalile okukaya mubhilagilo bhya Nyamuanga. ¹²Kulwejo mulomega no kwikeya lwabhanu bhaliyeyi okulamulwa ne bhilagilo bhinu bhitali bhya chigaya. ¹³Kulwokubha indamu eija itana sasila kubhanu bhatana sasila. Echigongo echibhao mundamu. ¹⁴Bhulio obhwakisiki, bhana bhasu, omunu akaikati alinelikisha, nawe atana bhikolwa? Angu, elikilisha elyo eitula okumuchungula? ¹⁵Labha omwana wasu owechilume nolo owechigasi ni mukene webhifwalo nolo ebhilyo bya bhuli siku, ¹⁶no oumwi mwimwe nimubhwila ati, "Mugende kwo mulembe, mujobhila omulilo na mulye kisi," nawe mulema obhayana obhukene bhwo mubhili, eyo iile atiki? ¹⁷Kutyo kutyo, elikilisha lyenyele, labha likabha litana bhikolwa lifuye. ¹⁸Nawe munu mulebhe katula okwaikati, "Unelikilisha, na anye ninebhikolwa." Nyolesha elikilisha lyao linu litana bhikolwa, anyona enikwolesha elikilisha lyani mubhikolwa bhyani. ¹⁹Bhekilisha ati alio Nyamuanga umwi; uli muchimali. Nawe ona amasambwa ona agekilisha kutyo no kuyalala. ²⁰Angu owenda okumenya, awe omunu omumumu, lwakutyo elikilisha elyo linu litana bhikolwa kutyo liteile? ²¹Angu, atali lata weswe Abrahamu abhaliwe obhulengelesi kwe bhikolwa anu amusosishe omwana wae Isaka ingulu ye chitambo? ²²Omulolati elikilisha lyae lyakolele emilimu ne bhikolwa bhyae, na kwe bhikolwa bhyae, elikilisha lyae lyakingilo kubhukumiye. ²³Amandiko gakumiye ganu agaikati, "Abrahamu amwikilisishe Nyamuanga, nabhalilwa kubha mulengelesi." Kulwejo Abrahamu abhilikiwe musani wa Nyamuanga. ²⁴Mwalola ati kwe bhikolwa omunu kabhalilwa kubha mulengelesi, na jitalila kwe likilishala. ²⁵Nikutyo kutyo, angu, atabhee Rahabu uliya aliga ali musiyani unu abhaliwe obhulengelesi kwe bhikolwa, ejile abhalamila abhatatilisha nokubhasila kunjila eindi? ²⁶Lwakutyo omubhili gukabha gutana mwoyo gufuye, kutyo kutyo elikilisha linu litana bhikolwa lifuye.

Chapter 3

¹Bhana bhasu, jitalyati abhamfu mwimwe omutula okubha bheigisha, mumenyati echilamila indamu nene.

²Kulwokubha bhona echikaya kwa mbala nyamfu. Labha wonawona atakwikujula mukuloma kwae, oyo ni munu mulengelesi, katula ogutangasha omubhili gwae gwona. ³Woli labha echitamo ebhyuma mu farasi mumunwa jajo na njichungwa, na echitula okujiindula emibhili jajo jona. ⁴Menyati imeli, nolo kutyo ninene eisilwa no muyaga mukali, ejitangashwa no lusukali lutoto muno okuja wona wona anu kenda omugofi. ⁵Kutyo kutyo, olulimi ni chiungo chitoto cho mubhili, nawe echikuisha makulu muno. Lola lisaka linene lwakutyo elyochwa na jinsase ntilu jo mulilo! ⁶Olulimi wona ni mulilo, ninsi yo bhunyamke, luteweyo amwi mwe bhiungo bhyo mubhili gweswe, lunu olunyamula mubhili gwona no ogulutula ingulu yo mulilo injila yo bhulame, no lwenene okwochwa nomulilo gwa nyombe. ⁷Bhuli nyami ya jintyanyi ja mwipoli, jinyonyi, chinu echikwesa ne chimogwa cha munyanja ebhitulwa no mwana munu. ⁸nawe atalio mwana munu nolo umwi unu katula okulutangasha olulimi; nilunyamke lunu lutakuoyelao, lwijuye obhusungu bhwo kwita. ⁹Kwo lulimi echimukuya Latabhugenye na Lata weswe, na kwolwo echibhafumilisha abhanu bhanu bhamogelwe kwo lusoso lwa Nyamuanga. ¹⁰Okusoka mukanwa omwo omwo owaika amagambo ge chigongo na gofumilisha. Bhana bhasu amagambo ganu gateile kubha. ¹¹Angu, lijibha limwi elitula okusosha amanji amanule na masaliji? ¹²Bhana bhasu, Angu, liti lyo mutini elitula okutwasha amatwasho go mujaituni, nolo omujabhibhu ogutwasha amatwasho go mutini? Nolo omugela gwa manji go munyu gutakusosha manji ganu gatana munyu. ¹³Niga umwi mwimwe unu ali mwengeso no kusombokelwa? Omuu oyo oleshe obhulame bhwekisi mumilimu jae kwo kwikeya no bhwengeso. ¹⁴Nawe labha omulola olwiso lwamfu na intungwa yo kwisolola mumioyo jemwe, mtekuya no kwaika olubheyi mulema okwikilisha echimali. ¹⁵Bhunu tibhwengeso bhunu bhasokele ingulu, nawe bhunu ni bhwechalo, bhutali bhwa chinyamwoyo, ni bhwa masabhwa. ¹⁶Kulwokubha anu luliolwiso no bhwisolole bhulio, ilio inyogele na bhuli bhikolwa bhinyamke. ¹⁷Nawe obhwengeso bhunu obhusoka ingulu, okwamba niyakisi, eiya niyenda omulembe, obhwololo no bhufula, inu ijuye echigongo na matwasho gakisi, itakusolola bhanu bhalebhe, ne chimali. ¹⁸Na litwasho lyo bhulengelesi eliyambhwa mu mulembe kubhanu abhakola amagambo go mulembe.

Chapter 4

¹Obhulemo na inyogele agati yemwe ebhisoka aki? Bhitakusoka mu bhuligisi bhwemwe obhubhibhi bhunu obhuleta lilemo munda ye likofyanya lyemwe? ²Omuligila chinu mutanacho. Omwita nimubhilimya chinu mutakutula kubha nacho. Omulwana no kuyomba, na mutakubhona kulwokubha mutamusabhwa Nyamuanga. ³Omusabhwa mutakuyanwa kulwokubha omusabhwa ingulu ya magambo mabhibhi, koleleki mubhone okubhikolela kwo bhuligisi bhwemwe bhubhibhi. ⁴Emwe abhalomesi! Mtakumenyati obhusani ne chalo ni bhusoko na Nyamuanga? Kulwejo, wonawona oyo kabha musani we chalo kabha kabha omwenene musoko wa Nyamuanga. ⁵Angu omwitogelati amandiko gatana nsonga ganu agaikati Omwoyo gunu gutehye munda yeswe ali no lwiso muno ingulu yeswe? ⁶Nawe Nyamuanga kasosha echigongo chamfu, "Nyamuanga atakumwikilisha owechigundu, nawe kamuyana echigongo omwololo," ⁷Kulwejo, mwisoshe ku Nyamuanga. Muyajane na shetani kabhilima okusoka kwimwe. ⁸Mwiilile ayeyi na Nyamuanga, omwene ona kabhafogelela emwe ona. Mwoshe amabhoko gemwe, emwe abhebbhibhibhi, na mwiyoche emyoyo jemwe, emwe abho ⁹bhwiganilisha bhubhili. Mujubhe, mukunge, no kulila! Muindule okuseka kwemwe kubha kujubha no kusandabha kwemwe kubhe kulila. ¹⁰Mwikee emwe abhene imbele ya Latabhugenyi, no mwene kabhemusha ingulu. ¹¹Mutalomanaga emwe kwemwe, muili. Omunu unu kaloma atasikene no mwana wabho, nolo okumulamula omwana wabho, kaloma atasikene ne bhilagilo bhya Nyamuanga. Mukachilamula echilagilo, mutachilubha echilagilo, nawe omuchilamula. ¹²Ni umwila unu kasosha ebhilagilo no mulamusi, Nyamuanga, omwene unu anobhutulo bhwo kuchungula no kusimagisha. Awe uli niga unu oumulamula omwikashanya wao? ¹³Mtegeleshe, bhanu omwaikati, "Lelo nolo mutondo echigenda mumusi gunu, nchikaleyo omwaka gwona, nchikola ebyasara, nchibhona amatundo." ¹⁴Niga unu kamenya chinu agamutondo, no bhulame bhwemwe niki? Kulwokubha omususana noluo olubhonekana kwo mwanya mufuyi ndwiya ndubhula. ¹⁵Akili mwakaikilati, "labha Latabhugenyi akenda, echilama nokukola chinu na chiliya." ¹⁶Nawe woli omwikuya ingulu yo bhwiganilisha bhwemwe. Obhwikuyi bhwona obhwo ni bhubhibhi. ¹⁷Kulwejo, kumwene unu kamenya okukola agekisi nawe atagakola, kumwene oyo ni chikayo.

Chapter 5

¹Muje woli, bhanu muli bhanibhi, mulile kwo bhulaka bhwaingulu kulwokubha eija okuja inyako kwimwe.

²Obhunibhi bhwemwe bhwanyamuhye na jingubho jemwe jagugunilwe na mafunyo amanyamusi. ³Jijaabhu jemwe na jimpilya jabhulilwe obhwekisi, no bhunyamuke bhwajo obhulola ingulu yemwe no kusimagisha emibhili jemwe lwo mulilo. Mweteleleo libhikilo lyemwe munsiku jo bhutelo. ⁴Mbe mulole, omuyelo gwa bhakosi bhanu muchali kubhayana omuyelo kulwokugesa amasambu gemwe-abhalila! Echikunga cha bhanu bhagesele ebhiyambwa bhyemwe chakingile mumatwi ga Latabhugenyi we bhise. ⁵Mwekaye kwo lumula muchalo nimwikondelesha emwe abhene. Nimwiyamya mumioyo jemwe kulisiku lwo kuchinjwa. ⁶Mwamulamuye no kumwita omulengelesi unu atakutula kubhabhuma. ⁷Kulwejo mwikomeshe, bhana bhasu, okukinga okuja kwa Latabhugenyi, labha omulimi kalinda ebhigeswa bhyo bhwana okusoka munsu, nalinda kwo kwikomesha ingulu yae, okukinga ingubha yo kwamba ne jamwisho jikagwa. ⁸Emwona mubhe bhekomesha ; mulumyega emyoyo jemwe, kulwokubha okuja kwa Latabhugenyi kulyayeyi. ⁹Bhana bhasu, musige okwitoganganila emwe kwe mwe, mutaja kulamulwa. Mulole, omulamusi kemelegulu kumulyango. ¹⁰Kwechijejekanyo, bhana bhasu, mulole okunyansibhwa no kwikomesha kwa bhalagi bhanu bhalomaga mwi sina lya Latabhugenyi. ¹¹Lola, echibhabhilikila bhanu abhekomesha, "bhana libhando." Mwonguhye obhwikomesha bhwa Ayubu, nomulimenya eliikanyo lya Latabhugenyi ingulu ya Ayubu, nilwakutiki kutyo Latabhugenyi ejuye obhufula ne chigongo. ¹²Okukila bhyona, bhana bhasu, mutalaila, nolo kwo lwile nolo kwa insi, nolo kwe chilailo echindi. Nawe ati "yee" yemwe naibhe "yee" na "payi" yemwe ibhe "payi", koleleki mutaja kugwila mundamu. ¹³Alio umwi mwimwe unu ali na inyanko? Nibhusibhusi asabhe. Angu, omunu wonawona unu kakondelelwa? Nembe jinyimbo jalikusho. ¹⁴Angu, alio wona wona agati yemwe unu ali mulwae? Nabhabhilikile abhakaluka bhwa ikanisa, na abhakaluka bha ikanisa bhasabhwe ingulu yae, nibhamubhambaga amafuta mwi sina lya Latabhugenyi, ¹⁵na lisabha lye likilisha elimuosa omulwae, na Latabhugenyi kamwimusha. Na labha akabha akolele ebhibhibhi, Nyamuanga kamufwila chigongo. ¹⁶Kulwejo mwigambilanega ebhibhibhi bhyemwe emwe kwemwe, nokusabhilana bhuli munu no wejabho, koleleki mubhone okwiulisibhwa. Lisabha lyo mulengelesi agebhula managa mamfu. ¹⁷Eliya ona aliga alimunu lweswe, asabhile kwa managa ingubha isige kugwa, na itaguye kungsi kwo mwanya gwa miyaka esatu na mesi sita. ¹⁸Na Eliya asabhile lindi, no lwile nilwitila ingubha ingulu ya insi na insi nisosha ebhigeswa. ¹⁹Bhana bhasu, labha umwi mwimwe akayabha okusoka mubhyechimali, nawe omunu oundi namusubhya, ²⁰namenyati wona wona unu kamutangasha owebhibhibhi okusoka munjila jae jo bhukayi kakisha omwoyo okusoka mukufwa na kafundikila obhwamfu bhwe bhhibhibhi.

1 Peter

Chapter 1

¹Petro, intumwa ya Yesu Kristo, ku bhagenyi bhanu abha mu bhunyalambuke, ku bhasolwa, mu Ponto yona, Galatia, Kapadokia, Asia, na mu Bhisinia, ²okulubhana no bhumenyi bhwa Nyamuanga, Lata, kwo kwesibhwa na Mwoyo Mwelu, kwo bhwolobhe bhwa Yesu Kristo, na kulwo kwitililwa insagama yaye. Echigongo chibhe kwimwe, no mulembe gwemwe gwiyoungeshe. ³Nyamuanga Lata wa Latabhugenyi weswe Yesu Kristo mbe esishwe libhando. Mu bhukulu bhwe chigongo chaye, achiyanile okwibhulwa kuyaya kwo bhubhasi bhwo kulyo mwandu okulabha mu bhusuluko bha Yesu Kristo okusoka mu bhafuye, ⁴kulwo kulya omwandu kunu kutali kwa kusimagila. kutakubhawa na bhujabhi nolwo kukeyelelwe. Kubhikilwe mu lwile ingulu yemwe. ⁵Kwo bhutulo bhwa Nyamuanga okulibhata okulubhana ne likilisha lyo Mwelulo gunu guliwo bhwangu okusululwa mu mwanya gwo bhutelo. ⁶Nimukondelwe mu linu, nolwo kutyo woli ni bhusi-bhusi kwemwe okwiyoungwa obhusulumbaye mu malegejo ga bhuli nyami ku gandi na gandi. ⁷Jinu ni kwa insonga ati elikilisha lyemwe lisakwe, elikilisha linu lili lyo bhugusi bhulambu kukila ijaabhu, inu eibhula mu mumulilo gunu koleleki lisakwe elikilisha lyemwe. Jinu ejibhonekana koleleki elikilisha lyemwe libhone okwibhula obhumenyi, likusho, echibhalo mu kuswelulwa kwa Yesu Kristo. ⁸Muchaliga kumulola omwene, mbe nawe omumwenda. Mutakumulola woli, nawe omwikilisha mu mwene na muli no kukondelwa kunu kutakutula kwaikwa kwo bhukonde bhunu bhwijuywe likusho. ⁹Woli emwe abhene omulamila ganu mwakolele mu likilisha lyemwe, omwelulo gwe mitima jemwe. ¹⁰Abhalagi bhaigile no kubhusilisha kwo kwitegelesha okulubhana no Mwelulo gunu, okulubhana ne chiongo chinu chakabhee chemwe. ¹¹Bhaigile nibhenda okumenya omwelulo ogwo kutyo guli nigwa nyami-ki ugwa gukachijako. Bhaigile one okwenda okumenya ati ni mwanya-ki gunu Mwoyo wa Kristo unu ali munda yebhwe aliga naika-ki nabho. Jinu jaliga nijibhonekana mu mwanya gunu elabhaga

obhabhwila okulubhana na jinyako ja Kristo na likusho linu lyakamulubhile.¹² Ejo jasuluywe ku bhalagi ati bhaliga nibhabhakolela emisango jinu, nawe atali ingulu yebhwe abhene, nawe ingulu yemwe-inyaika ye misango jinu okulabha ku bhalya bhanu abhachiletela omusango gwo bhwana kwemwe ku njila ya Mwoyo Mwelu unu atumilwe okusoka mu lwile, emisango jinu nolwo bhamalaika one abhaligila kwo kuswelulilwa kwaye.¹³ Kulwejo mwibhoyega ebhibhunu bhyo bhwenge bhwemwe. Nimubhega bhanu bhanu bhatuliye mu menganilisho gemwe. Nimubhega no bhubhasi bhwo kwiikanyimbwa mu chigongo chinu echiletwa kwemwe mu mwanya gwo kuswelulilwa kwa Yesu Kristo.¹⁴ Lwa bhana bhatoto abholobhe, mwasiga kubhoywa abhene kwa jinamba jinu mwalubhile mu mwanya gunu mwaliga mutangasha bhumenyi.¹⁵ Mbe nawe lwa kutyo unu abhabhilikiye aliga Mwelu, emwe one, mubhega bhelu mu ntungwa jemwe jona mu bhulame.¹⁶ Kulwo kubha jandikilwe ati, "Nimubhega bhelu, ku nsonga anye nili Mwelu."¹⁷ Alabha mukabhilikila "Lata" Unu kalamula kwe chimali okulubhana ne milimu ja bhuli munu, kumisha omwanya gwo lugendo lwawo mu kwikeya.¹⁸ Mumenyele ati jaliga jitali ja feja amwi jaabhu- ebhinu bhinu ebhinyamuka-ebhinu bhinu emwe mweluywe okusoka mu ntungwa jemwe ejo bhumumu bhunu mweigiye okusoka ku bhalata bhemwe.¹⁹ Mbe nawe mweluywe mu nsagama ye chibhalo eya Kristo, lwa inyabhalega inu italiko esolo nolwo kakojole.²⁰ Kristo asolelwe jinfuka je chalo jichali kutebhawo, mbe nawe woli ku nsiku jinu eja kubhutelo, asuluywe kwemwe.²¹ Mu mwikilisishe Nyamuanga okulabha ku mwene, unu Nyamuanga amusuluye okusoka mu bhafuye na unu amuyaye likusho koleleki ati elikilisha lyemwe no bhubhasi bhubhe ku Nyamuanga.²² Mujikolele emitima jemwe kubha ja kisi kwo bholobhe bhwe chimali chilya, kulwa insonga ye lyenda lya bhasu linu lili no bhwikeya, kwibhyo mwendanega kwo kwikomesha kunu okusoka mu Mioyo.²³ Emwe mwamalile okwibhulwa lwa kabhili, atali ku njuma unu ejinyamuka, mbe nawe okusoka ku njuma jinu jitakunyamuka, okulabha ku bhuanga no musango gwa Nyamuanga gunu gwasagile.²⁴ Kulwo kubha "emibhili jona ni kuti mabhibhi, na likusho lyaye lyona ni kuti bhwaso bhwe ebhabhi. Libhabhi eliotoka no bhwaso obhusilisha,²⁵ mbe nawe omusango gwa Latabhugenyi ogusigala kutyo kajanende." Gunu ni musango gunu gwalasibhwe kuti musango gwo bhwana kwemwe.

Chapter 2

¹Kulwejo mubhute ku mbali obhunyakwe bhawona, obhujigi-jigi, olulimi, lifuwa na inyaika mbibhi. ²Lwa bhana abhalela omuligila amata ganu gali ge kisi age chinyamwoyo, koleleki ati mutule okukula mu Mwel, ³alabha mwalojisha ati Latabhugenyi ni wa bhawona. ⁴Nimuje ku mwene unu ali ebhui eyanga linu lilamile linu lyalemelwe na bhanu, mbe nawe elyo lyasolelwe na Nyamuanga na ni lya bhugusi bhulabhu mu mwene. ⁵Emwe one muli lwa mabhui ganu gali maanga ganu agombwakwa ingulu kubha nyumba je chinyamwoyo, koleleki ati obhugabhisi obhwelu bhunu obhusosha echogo che chinyamwoyo chinu echikilisibhwa na Nyamuanga okulabha ku Yesu Kristo. ⁶Amaandiko agaika kutya, "Lola, niteyeko ku Sayuni Libhui elya kukona, ingulu na linu lyasolelwe elyo bhugusi bhunene. wona wona unu kekilisha mu mwene atakwaika." Kwibhyo echibhalo ni chemwe kwimwe emwe bhanu omwikilisha. Mbe nawe, " Libhui linu lyalemelwe na bhombaki, linu nilyo lyabhee ebhui ekulu Lya kukona"- ⁸ne, ebhui elyo kwikujula no olutale lya kwikujula." Bhenene abhekujula, bhanu abhagulema omusango, ku gulya gunu one bhaliga bhasolelwe kwijo. ⁹Mbe nawe emwe ni luganda lunu kwaliga lusolelwe, obhugabhisi bhwe chikayo, liyanga elyelu, abhanu bho bhutunge bhwa Nyamuanga, koleleki ati mutule okulasha ebhikolwa bhye bhilugusho ebhya uliya unu abhabhiliye okusoka mu chisute no kuja mu bhwelu bhwaye obhwo kulugusha. ¹⁰Emwe okwamba mwaliga mutali bhanu, Mbe nawe woli emwe muli bhanu bha Nyamuanga. Emwe mutalamiye chigongo, mbe nawe woli mwalamiye echigongo. ¹¹Abhendwa, nibhabhiliye kuti bhagenyi na bhanu bhanu abhayega-yengala no kwiima kwemwe okwa inamba mbibhi eye chibhibhi, jinu ejilwanana ne Mioyo jemwe. ¹²Kubheile mubhe na ntungwa je kisi mu maanga, koleleki ati, alabha bhakabhaika kuti ati mukolele misango mibhibhi, mbe bhakajilola emilimu jemwe jili jekisi no kumukuya Nyamuanga mu nsiku jo kuja kwaye. ¹³Nuwolobhele bhuli bhutungi bhwo mwanamunu ingulu ya Latabhugenyi, akabha ali mukama kuti mukulu, ¹⁴akabha bhali bhatungi bhanu bhatumilwe okuja okubhanyasha bhanu abhakola amabhibhi no kubhakuya bhanu abhakola ejo bhwima. ¹⁵Kulwo kubha ni kwenda kwa Nyamuanga, ati kulwo kukola ebhye kisi omujibhisha jinyaika ja abhanu bhamumu bhanu bhali bhafila. ¹⁶Kuti bhanu bhanu bhasulumuywe, mwasiga kukolela obhusulumuywe bhwemwe kuti chinu cho kubhisamo amabhibhi, nawe mubhe kuti bhakosi bha Nyamuanga. ¹⁷Nimubholobhele abhanu bhona. Nimubhendega abhasu. Nimumubhayega Nyamuanga. Nimumwolobhelega omukama. ¹⁸Emwe abhagaya, nimubholobhelega bheso-bhugenyi bhemwe kwe bhibhalo bhyona, atali-la ati bheso-bhugenyi bhanu bhali bhekisi na bhololo, mbe nawe one bhanu bhali bhabhibhi. ¹⁹Kulwo kubha ni chibhalo kuti wona wona akegumilisha ku bhwasiibhwa mu mwanya gunu kanyaka kenuchitaliwo chimali ku nsonga yo mutima gwaye ku Nyamuanga. ²⁰Ni mabhona-ki ganu galiwo mukabha nimugendelelala okukola ebhibhibhi okumala mugendelele okusimagisibhwa? Mbe nawe mukakola ebhye kisi ka niwo munyakwe kwo oulamula, chinu ni chibhalo che kisi mu Nyamuanga. ²¹Ku linu mubhiliywe, ku nsonga Kristo one anyasibhwe ingulu yeswe, abhasigiye echijejekanyo ingulu yemwe okulubha ebhigele bhyaye. ²²Omwene atakolele chibhibhi, nolwo bhutabhonekene bhujigi-jigi bhawona bhawona ku munwa gwaye. ²³Mu mwanya gunu mwenene afumilwe, atabhasubhishe bhifumo, ejile anyaka, atakangilwe nawe esosishe mwenene ewaye omwene kalamula kwe chimali. ²⁴Mwenene omwene etwikile ebhibhibhi bhyeswe ku mubhili gwaye kwiti, koleleki ati chasiga kubha ne ebhala lindi mu chibhibhi, na ati chilame ingulu yo bhulengelesi. Kwo kubhumwa kwaye emwe NIMWIULILA. ²⁵Bhona bhanu mwaliga nimuyege-yenga lwa inyabhalega inu yabhulile, mbe nawe wolyanu mwasubhile ku mulefi na mulindilie we Mioyo jemwe.

Chapter 3

¹Kulwa injila inu, emwe bhanu muli bhagasi kubheile okwisosha ku bhalume bhemwe emwe abhene, koleleki, nolwo kuti abhandi bhebhwe bhachali kugwolobhela omusango, okulabha ku ntungwa ja bhagasi bhebhwe mbatula okubhaleta nolwo gutabhawo musango,² kulwa insonga abho abhene abhabha bhailolele intungwa yemwe eyo bhwima amwi ne chibhalo.³Jinu jikoleke atali kwo bhuligile bhwa anja-la kwo kulanga jinfwili, amwi kunanika jijaabhu, amwi bhifwalo bhya bhulele.⁴Mbe nawe kukilao jikolekane kwa bhumunu bhwa munda yo Mwoyo, no kukila mu bhukonde bhwo kwikeya no bhucholele bhwo Mwoyo, bhunu ni bhubhasi bhunene imbele ya Nyamuanga.⁵Kulwo kubha abhagasi abhelu bhenanikile abhene ku njila inu, bhaliga bhali ne likilisha ku Nyamuanga na bhabholobhee abhalume bhebhwe abhene.⁶ Kulwa injila inu Sara amwolobhee Ibhulaimu no kulubhilila omwene " Esehhu-genyi " waye. Emwe wolyanu muli bhana bhaye mukakola jinu jili je kisi na mukabha mutakubhaya mabhibhi.⁷Mu njila eyo eyo, emwe abhalume kubheile okulama amwi na bhagasi bhemwe nimumenya ati bhenene ni bhejabho bhe chigasi bhalenga, nimubhamenya bhenene kuti bhalamisi bhejanyu abho mugabho gwo bhuanga.Nimukole kutya koleleki ati lisabhwa lyemwe lyasiga kuganyibhwa.⁸Ebhya kubhutelo, emwe bhona, nimubhega no kwiganilisha kumwi, abho kufwilana chigongo, elyenda kuti bha nda umwi, abho kwikuya, na bhololo. ⁹Mwasiga kusubhya nsigu, amwi okufuma ebhya mungubho. Obhutasikene bhwacho ni kugendelela okusosha amabhando, ku nsonga inu mwabhilikiliywe, koleleki ati mutule okulya omwandu gwa libhando.¹⁰"Mwenene unu Kenda obhulame no kubhona olusiku lwe kisi ni bhusi-bhusi aluganye olulimi lwaye kwa amabhibhi ne minwa jaye okukwaika ejo bhulige-lige. ¹¹Na ainduke no kusiga amabhibhi no kukola agekisi. Aige omulembe no kugulubha.¹² Ameso ga Latabhugenyi agamulola omulengelesi na amatwi gaye agongwa lisabhwa lyaye. Mbe nawe obhusu bhwa Latabhugenyi bhtasikene na bhalya bhanu abhakola emibhibhi."Niga unu alibhanyamula emwe, mukabha nimuligila linu likondele? Mbe nawe mukabha nimunyaka kwo bhulengelesi, mbe muyanilwe libhando. Mwasiga kubhaya galya ganu bhenene abhagobhaya. Mwasiga kuwa mwoyo.¹³Kukila ejo, nimumute Kristo Latabhugenyi mu Mioyo jemwe kuti bhelu. Bhuli mwanya nimubhega muli bhwangu okumusubhya bhuli munu unu kabhabhusha emwe ati ni Kulwaki muli no kwiikanya ku Nyamuanga. Nimukole kutya kwo bhwololo ne chibhalo. ¹⁴Nimubhega no mutima gwekisi koleleki ati abhanu bhanu abhafuma obhulame bhwemwe bhwe kisi mu Kristo bheswale kunsonga abhaika jinu jitasikene mwime kuti ati mwaliga nimukola mabhibhi. ¹⁵Ni kwa kisi kukila, alabha Nyamuanga kaligila, ati mwanysibhwa kulwo oukola agekisi kukila okukola amabhibhi.¹⁶Kristo one anyakile lugendo lumwi ingulu ye bhibhibhi. Omwene unu ali mulengelesi nawe anyasibhwe ingulu yeswe, kenu eswe chaliga chitali bhalengelesi, koleleki ati achilete eswe ku Nyamuanga. Afuye mu mubhili, mbe nawe akolelwe kubha muanga mu mwoyo.¹⁷ Mu Mwoyo, agendele no kuja okujisimulila emioyo jinu wolyanu jibhoyelwe mwi bhoyelo.¹⁸ Jaliga jitana bhwololo mu mwanya gunu obhwigumilisha bhwa Nyamuanga anu bhwali ga bhuchalindilila omwanya gwa Nuhu, mu nsiku jo bhukonji bhwa imeli, (isafina) na Nyamuanga akisishe bhanu bhatyali-la-mioyo munana- okusoka mu maji.¹⁹Lunu ni lunyamo lwo bhubhatijo lunu olubhakisha emwe wolyanu, atali ati okwosha obhujabhi okusoka mu mubhili, mbe nawe alabha lisabhwa lyo mutima gwe kisi ku Nyamuanga, okulabha mu bhusuluko obhwa Yesu Kristo. Omwene ali mu kubhoko okwe bhulyo okwa Nyamuanga. ²⁰Ajiye mu lwile. Malaika, obhutungi, na managa ni bhusi-bhusi bhimwolobhele omwene.

Chapter 4Kulwejo, kulwo kubha Kristo anyakile mu mubhili, mbe nimufwale ebhigwato kwo Mwoyo gupta gulya. Omwene anyakile mu mubhili amalile okusigana ne bhibhibhi. Omunu unu atakulamulwa lindi okulama mu namba yo mubhili, nawe mukwenda kwa Nyamuanga, kwo bhulame bhwaye bhunu bhatasigile.

Chapter 4Kulwejo, kulwo kubha Kristo anyakile mu mubhili, mbe nimufwale ebhigwato kwo Mwoyo gupta gulya. Omwene anyakile mu mubhili amalile okusigana ne bhibhibhi. Omunu unu atakulamulwa lindi okulama mu namba yo mubhili, nawe mukwenda kwa Nyamuanga, kwo bhulame bhwaye bhunu bhatasigile.

³Kulwo kubha omwanya gunu gwatulilewo gweile okukola emisango ja bhanu bha Maanga bhanu abhenda okukola obhumuke, kubha na Mwoyo mubhibhi, obhutamiji, inamba, obhulengelesi bhwe chipagani no kulamiya ebhisusano ebhyo kufululusha. ⁴Abheganilisha ati ni bhillugulo ungwa nimwichunda okukola emisango ejo amwi nabho, kwibhyo abhaika amanyamuke ingulu yemwe. ⁵Abhasosha okubhala kumwene unu ali bhwangu okulamula bhanu bhali bhaaanga na bhafuye. ⁶Kunsonga inu omusango gwo bhwana gunu gwasimuywe ku bhene bhanu bhaliga bhafuye, nolwo ati bhanu bhamalile okulamulwa mu mibhili jebhwe nolwo abhana munu, koleleki bhatule okulama okulubhana na Nyamuanga mu Mwoyo. ⁷Kubhutelo bhwe misango jona obhuja. kulwejo, mubhe no bhumenyi bhunu bhukamlile, na mubhe na Mwoyo gwekisi ingulu ya lisabhwa lyemwe. ⁸Chichali kumala emisango jona, mbe nimukomelega mu kwenda ku bhuli umwi, kulwo kubha okwenda kutakuyenja kusululwa bhibhibhi ebhya bhandi. ⁹Nimweleshega obhufula ku bhuli umwi kwitonganila uli. ¹⁰Lwa kutyo bhuli umwi wemwe agabhiywe ebhiyanwa, nimufubhendandilega kuti bhanu bhanu bhemeleleguyi kisi lwe bhiyanwa ebhindi bhinu ebhisosibhwa kutye-la na Nyamuanga. ¹¹Bhuli munu akaika, na jibhega kuti ni melesho ga Nyamuanga, no munu akafubhenda, na jibhega kuti ni bhutulo bhunu ayanilwe na Nyamuanga, koleleki ati bhuli musango Nyamuanga abhega nakusibhwa okulabha ku Yesu Kristo. Likusho no bhuinga bhibhega ku mwene kajanende na kajanende. Amina. ¹²Abhendwa, mwasiga lubhala ingulu yo kusakwa kunu okuja okubhasaka owe chinu chigenyi, nolwo kutyo chiliwo chinu chigenyi chinu chaliga nichibhonekana kwemwe. ¹³Mbe nawe lwa kutyo omugendelela okubhala obhumanyile bhwa jinyako ja Kristo, nimukondelwe, koleleki ati mukondelwe one no kusandabha mu bhusuluko bhwa likusho lyaye. ¹⁴Nolwo kutyo omufumwa ingulu ya lisina Lya Kristo, muna libhando, ku nsonga ya Mwoyo wa likusho na Mwoyo wa Nyamuanga enyanjile kwimwe. ¹⁵Mbe nawe asiga kubhawa wona wona owl kunyasibhwa kuti Mwoyo, mwifi, unu kakola amabhibhi, amwi unu kafubhenda ne misango ja bhandi. ¹⁶Mbe nawe alabha omunu kanyasibhwa lwa Kristo, asiga kulola nswalo, nawe amukushe Nyamuanga mwisina elyo. ¹⁷Kulwo kubha omwanya gwakingile ku ndamu okwambila mu nyumba ya Nyamuanga. Alabha ikambila kweswe, mbe ejibha atiki ku bhalya bhanu bhatakugwolobhela omusango gwo bhwana ogwa Nyamuanga? ¹⁸Mbe alabha, "Omulengelesi kakisibhwa okulabha ku makomee, ejibha atiki ku munu unu atali mulengelesi no we bhibhibhi? ¹⁹Kulwejo bhona bhanu abhanyaka okulubhana no kwenda kwa Nyamuanga nibhatule emitima jebhwe ku mumogi omwiikanyibhwa koleleki bhabhe nibhakola eje kisi.

Chapter 5

¹Enibhelembeleja abhakaluka bhanu bhalimo mwime, anye, unu nili mukaluka wejabho no mubhambasi wa jinyako ja Kristo, noyo ali musangi mwikusho lya bhunu bhwakabhulisibhwe. ²Kulwejo, enibhatamo omwoyo emwe bhakaluka, nimulilebhe liijo lya Nyamuanga linu libhalimo. Nimulilole, atali ati kunsonga kubheile, mbe nawe kunsonga omuligila kutyo, okulubhana na Nyamuanga. Nimulilolele, atali kwo kwenda jimpilya ja jinswalo, mbe nawe kwo kwenda. ³Mwasiga kwikola bhakulu ingulu ya bhanu bhanu bhali emwalo yo bhwangalisi bhwemwe, mbe nawe nimubhe chijejekanyo kwijio. ⁴Anu Nyamuanga omukulu alibhonekana, mulilamila olutenga lwa likusho lunu lutakubhusha bhugusi bhwacho. ⁵Nko kutyo, nemwe abhasigaji abhatoto, nimubholobhele abhakulu bhemwe. Emwe bhona, nimubhufwale obhwolobhe no kufulubhendelana emwe abhene kwa bhene, kulwo kubha Nyamuanga kabhalema abhe chigundu, mbe nawe kabhayana echigongo bhanu abholobhe. ⁶Kulwejo mwolobhega emwalo yo kubhoko kwa Nyamuanga kunu kuli kuyali koleleki ati abhenamushe kwo mwanya gwaye. ⁷Nimumuteleko jinyako jemwe ingulu yaye, kulwo kubha kabhegana. ⁸Mbe nimubhe no bhwenge, nimubhe bhetegelesha. Omusoko wemwe ulya, lishetani, ali lwa Intale inu eibhuta kenu nitebha, niyenda omunu wo kutemula. ⁹Nimwimelegulu mutasikene nage. Nimubhega na managa mulikilisha lyemwe. Nimumenyega ati abhasu bhanu bhali muchalo bhajibhwene jinyako lwejo. ¹⁰Mbe kukilawo ejo ejo kunyaka kwo mwanya mutoto, Nyamuanga we chigongo chona, unu abhabhilikiye mwikusho lya kajanende mu Kristo, kabhakumisha, kabhakomesha no kubhakumanya amanaga. ¹¹Obhuinga bhubhe ku mwene Kajanende na kajanende. Amina ¹²Enimwenda Silwano kuti wasu mwiikanyibhwa, na nibhandikiye emwe mu chifuyi okulabha ku mwene. Enibhatulamo omwoyo na enibhambalila ati chinu jandikilwe ni chigongo che chimali cha Nyamuanga. Nimwimelegulu mu mwene. ¹³Abhekilisha bhanu bhali Bhabheli, bhanu bhasolelwe amwi nemwe, abhabhakesha. ¹⁴Nimukeshanyega bhuli umwi kwo kunyunyana kwe lyenda. No mulembe gubhe kwimwe bhanu muli mu Kristo.

2 Peter

Chapter 1

¹Simon Petro, omukosi na intumwa ya Yesu Kristo, ku bhaliya bhalamiye elikilisha liliya liliya lya kisi kutyo chalamiye eswe, elikilisha linu lili mu bhulengelesi bhwa Nyamuanga no mwilusi weswe Yesu Kristo. ²Echigongo chibhe kwemwe; omulembe gwiwongeshe okutula mu bhwengeso bhwa Nyamuanga no Mukama weswe Yesu. ³Okutula mu bhwengeso bhwa Nyamuanga chamabhona amagambo gaye gona kulwo bhwiyami bhwo bhulame, okusoka ku Nyamuanga unu achibhilikiye kwo bhujima bhwa likusho lyaye. ⁴Kwa injila inu achiyanile obhwisige bhwo bhulago bhukulu bhwe kisi. Akolele linu kwo kuchikola chibhe abhali bhwo mwandu bhwo bhusimuka bhwa Nyamuanga, kutyo echigendelela okusiga amabhibhi ge chalo chinu. ⁵Kwa injuno inu, mukole amanaga okwongesha obhujima kwa injila yo kwikilisha kwemwe, kwo bhujima, obhwengeso. ⁶Okutula ku bhwengeso, echitilu, no kutula ku chitilu, okwigumulisha, no kutula okwigumulisha, obhulengelesi. ⁷Okutula ku bhulengelesi elyenda lya bhaili no kutula ku lyenda lya bhaili, obhenji. ⁸Labha emisango jinu jili mwimwe, jikagendelela okukula mwimwe, mbe emwe mutakubha bhagumba amwi abhanu abho bhatakwi bhula amatwasho ku bhwengesho bhwo Mukama weswe Yesu Kristo. ⁹Mbe nawe wona wona oyo atali ne misango jinu, kalola emisango ja yei la; omwene ni muofu, alabhiwe kutyo osibhwe ebhiyeno bhyaye bhya kala. ¹⁰Ku lwejo, bhaili, mwikomeshe koleleki mumenye obhusolwa no kubhulikilwa kwemwe. Labha mukakola ganu, mutakwikujula. ¹¹Kutyo omwibhonela obhwanfu bhwo mulyango gwo kwingilila mu bhukama bhwa kajanende bhwo Mukama weswe no mukisha Yesu Kristo. ¹²Mbe kutyo anye enibha mwangu okubhejukisha emisango jinu bhuli mwanya, nolwo kutyo mujimenyele, woli mwabheye bhakomeye mu chimali. ¹³Eniganilisha ati nikolele ja bhwana okubhemusha no kubhejukisha ingulu ye misango jinu, nichalimo mwihema linu. ¹⁴Kwo kubha enimenya ati omwanya nti mulela enisoshao lihema lyani, lya kutyo Omukama Yesu Kristo anyelesishe. ¹⁵Enikomesha kwa managa gona ingulu yemwe koleleki mwijuke emisango jinu nolwo nikabha nagendele. ¹⁶Kwo kubha eswe chitalubhile jingani ejo jiigisibhwe ku bhwekisi ao chabhabhwiliye ingulu ya managa no kwitula abhwelu Omukama weswe Yesu Kristo, tali eswe chabheye bhabhambasi bha likusho lyaye. ¹⁷Omwene alamiye likusho na lisima okusoka ku Nyamuanga Lata ao obhulaka bhunguwe okusoka mwikusho likulu nibhwaika ati, "Unu niwe Omwana wani, omwendwa wani oyo nikondelesibhwe nage." ¹⁸Chonguwe obhulaka bhunu mbusokelela mwigulu ao chaliga chili nage ku chima chiliya echelu. ¹⁹Chilinagwo omusango gunu gwo bhulagi ogwo gumaliliye, ogwo omukola je kisi okugungwa. Ni kuti itala eyo eyaka muchisute okingila okusuluka na jinyota ja machelelesha ejo

ejibhonekana mu myoyo jemwe. ²⁰Mumenye ganu ati, bhutalio bhulagi obhwo obhwandikwa kwo kwiganilisha kwo mulagi omwene. ²¹Kwo kubha bhutalio bhulagi obhwo bhwejile kwe lyenda lyo munu, tali abhanu bhasakiwe no Mwoyo Omwelu oyo alomele okusoka ku Nyamuanga.

Chapter 2

¹Abhalagi bho lulimi bhabhonekene ku Bhaisraeli, na bheigisha bho lulimi abheja kwemwe. Kulwa imbisike abhaleta ameigisho go lulimi mbamwigana Omukama unu abhagulile. Abheletela obhunyamuke bhwo bhwangu ingulu ya bhene. ²Abhanfu abhalubha jinjila jebhwe ja jinswalo no kutula ku bhene abhaifuma injila ye chimali. ³Kwo mutubho abhabhanena abhanu kwo kulabhila emisango jo lulimi indamu yebhwe itakukola, obhunyamuke bhwebhwe obhubhalubha. ⁴Kwo kubha Nyamuanga atabhasigile bhamalaika abho bhaindukile. Tali abhesele nyombe koleleki bhabhoywe jingoye okukinga ao indamu yakabhakingile. ⁵Nolwo kutyo Nyamuanga atekomesishe okutegelela insi ya kala. Tali amubhikile Nuhu, oyo ali no bhuhilikilwa bhwo bhulengelesi, amwi na bhandi musanju, ao atatiliye induluma ingulu ya insi eyo yayabhile. ⁶Nyamuanga alamuye emisi ja Sodoma na Gomora okingila okubha lifu no bhunyamuke koleleki chibhe chijejekanyo ku bhabhibhi mu nsiku jo bhutelo. ⁷Mbe nawe ejile akola elyo, amwiluye Lutu omunu wo bhulengelesi, oyo aliga abhiilisibhwe na jintungwa jimbibhi eja bhanu bhatakulubha ebhilagilo bhya Nyamuanga. ⁸Kulwo kubha omunu unu wo bhulengelesi, oyo ekaye nabho lusiku kwo lusiku nanyasha omutima gwae kwago ongwaga no kugalola. ⁹Kulwejo Latabhugenyi amenyele jinjila jo kubhakisha abhanu bhaye mu katungu ka jinyako no kubhalindilila abhabhibhi okukingila mundamu ku lusiku lwo bhutelo. ¹⁰Bhusi bhusi chinu nicho echimali ku bhanu abhagendelela okwikala mu namba yo mubhili gunu no kugaya. Abhanu bhejabho bhanu bhana libhasi lye mitima jebhwe, bhatakubhaya okugaya abha likusho. ¹¹Nolwo kutyo bhamalaika bhali no bhutulo na managa okukila abhanu, bhatakutula okuleta indamu ingulu yebhwe ku Latabhugenyi. ¹²Mbe nawe jintyanyi ejo jitali no bhwenge bhakonjelwe kwo bhusoko bhwo kugwatibhwa no kusingalisibhwa. ¹³Abhanyolwa kulwo muyelo gwa mabhibhi gebhwe. Mumwisi gwona bhekaye kwa manyamuke. Bhejuye amabhibhi no bhunyamuke. Abhakondelelwa amabhibhi go lulimi mumalya amwi nawe. ¹⁴Ameso gebhwe gafundikiwe no bhushani; bhatakwiwa okukola amabhibhi. Abhabhajiga no kubhagwisha abhekilisha abhalela mubhiyeno. Bhane mitima ejo jijuye inamba, ni bhana abho bhafumilisibhwe. ¹⁵Bhasigile injila ye chimali. Bhabhulile abhalubha injila ya Balaam omwana wa Beori, oyo endele okubhona omuyelo gwo bhujabhi. ¹⁶Mbe nawe aganyibhwe ingulu ya mabhibhi gaye. Insikili eyo yaliga ili ntita niloma mu bhulaka bhwo munu, achulesishe olusalo lwo mulagi. ¹⁷Abhanu bhanu ni kuti migela ejo jitali na manji. Ni kuti amele ago agasosibhwao no muyaga. Elile linene libhikilwe ku njuno yebhwe. ¹⁸Abhaloma kwo kwiiyana. Abhagwisha abhanu ku namba yo mubhili. Abhajiga abhanu abho abhalegeja okubhabhilima bhaliya bhekaye mu bhikayo. ¹⁹Abhabhalagila abhanu okwiyangala kenu abhene ona bhali bhagaya bha mabhibhi. Kunsonga omunu kakolwa kubha mugaya wa chinu echo chimukamile. ²⁰Oyo kesoshayo mu bhibhibhi bhya insi kwo kugwata obhwengeso bhwa Latabhugenyi no mukisha Yesu Kristo, namala nasubhila obhubhibhi obhwo, okubhonekana kwaye okubha kubhibhi okukila kubhwambilo. ²¹Akili abhanu abho bhakasigile okumenya injila yo bhulengelesi kuliko okuimenya mbasubha lindi okusiga ebhilagilo ebhyelu ebhyo bhayanilwe. ²²Olugani lunu olubha ne chimali ku bhene, "imbwa yasubhila amatanake gayo. Na ingulubhe eyo yosibhwa eisubha lindi mumatoto."

Chapter 3

¹Mbe oli, enikwandikila awe, omwendwa inyarubha inu eya kabhili koleleki nikusisimule obhwenge, ²koleleki utule okwijuka emisango ejo jaikilwe na bhalagi abhelu no kumenya echilagilo cho Mukama weswe no mwilusi kwo kulabha ku ntumwa. ³Umenye gunu kwamba, ati abhalomi abha iniku abhaja mu nsiku jo bhutelo okubhalomela emwe iniku, mbalibhata okulubhana no kwenda kwebhwe. ⁴Mbe nibhaika "Gulyaki omulago gwo kusubha? Bhalata bheswe bhafuye, Mbe nawe ebhinu bhyona bhyaliga bhili kutiyo okusokelela kubhwambilo bhwo kuanga. ⁵Mbekola okulabhilwa ati insi no lwile bhyambile okusoka mu manji no kulabha mu manji munsiku ja kala, kwo musango gwa Nyamuanga, ⁶na ati kwo kulabha ku musango gwaye na manji nigabha insi ku mwanya ogwo, ijuye amanzi yanyamuwe. ⁷Mbe nawe oli olwile ne chalo jibhikilwe kwo musango ogwo gwo kulwo mulilo. Bhibhikilwe ku indamu na masingalisho ga abhanu bhanu bhatali bha Nyamuanga. ⁸Inu itakutula kwiindya obhubhambasi bhwa, bhendwa, ati olusiku lumwi ku Latabhugenyi ni kuti emyaka chiumbi. Ne myaka chiumbi ni kuti lusiku lumwi. ⁹Itali ati Omukama kakola okukumisha omulago, lwa kutyo ejiganilisibhwa okubha, Mbe nawe omwenikili ni mwikomesha ingulu yemwe, omwene atakwenda nolwo umwi asingalike, Mbe nawe endele okusosha omwanya koleleki bhona bhante. ¹⁰Nawe olusiku lwo Mukama olwija lwo mwifi, olwile olulabhao nilusekana. Ebhinu ebhisingalisibhwa no mulilo. Insi ne bhinu bhyona bhinu bhilimo ebhisululwa abhwelu. ¹¹Kulwo kubha ebhinu bhyona ebhisingalisibhwa mu njila inu. Mbe oubha munu wa kutiki? Wiyanje kisi mukalibhatiye ka Nyamuanga. ¹²Owendibhwa okumenya no kwikenga bhwangu mu lusiku lwo kwija Nyamuanga. Olusiku olwo olwile olusingalisibhwa no mulilo. Ne bhinu ebhinyalaganyibhwa na libhasi lya lisubha. ¹³Mbe nawe okulubhana no mulago gwaye, chilindiliye olwile luyaya na insi inyaya, ao abhalengelesi bhalinyanja. ¹⁴Mbe bhendwa kulwo kubha echilindilila ebhinu bhinu, wikomeshe okwangalila ubhe no mulembe amwi nage. ¹⁵Yangalila okwikomesha kwa Latabhugenyi weswe mu mwelulo, lwo mwendwa weswe Paulo, kutyo abhandikiye emwe, okulubhana no bhwengeso bhunu ayanilwe. ¹⁶Paulo kalomelela ago gona munyalubha jaye, bhilio ebhinu bhinu bhikomeye okubhimenya. Abhanu bhanu bhatana esima no kwimelegulu bhabhinyamuye ebhinu ebhyo, lwa kutyo abhakola mu maandiko okugenda mumasingalisho gebhwe. ¹⁷Kutyo, bhendwa kwo kubha omugamenya ago, mwiyangalile abhene koleleki mwasiga okubhushwa no bhujigi bhwa bhabheyi no kubusha obhulengelesi. ¹⁸Mbe nawe mukule mu chigongo no bhumenyi bhwa Latabhugenyi no mukisha Yesu Kristo. Wolyanu likusho lino mwene woli na kajanende. Amina.

1 John

Chapter 1

¹Chilya chinu chaliga chiliwo okusoka bhusimuka-chilya chinu chonguywe, chilya chinu chalolele kwa meso geswe, chilya chinu chabhwene, na chinu amabhoko geswe gachigwatile-okulubhana no musango gwo bhuanga. ²No bhuanga bhulya bhwakolelwe kwo kumenyekana abhwelu, na nichibhulola, no kubhubhambalila, no kubhalasisha obhuanga bhwa kajanende, bhunu bhwaliga ku Lata na nibhukolwa kumenyekana kweswe. ³Chilya chinu chalolele no kuchungwa echichikumusha kwemwe one, koleleki ati mutule okubhanyasha amwi neswe, no bhulangi bhweswe amwi na Lata no mwana waye Yesu Kristo. ⁴Na echibhandikila emisango jinu emwe koleleki ati obhulosi bhweswe bhukumile. ⁵Gunu Nigwo omusango gunu chonguywe okusoka kwaye no kubhalasisha: Nyamuanga ni bhwelu na munda yaye chitalimo chisute na katyali. ⁶Alabha chikaika ati chili no bhusangi nage kenu nichilibhatila mu chisute, chaliga na chitakukola je chimali. ⁷Mbe nawe chikalibhatila mu bhwelu lwa kutyo ali mu bhwelu, echisangila eswe abhene kwa bhene, na insagama ya Yesu Kristo, eyo mwana waye eichesha okusoka mu bhibhibhi bhyona. ⁸Alabha chikaika ati chitana bhibhibhi, echijiga-jiga weswe abhene, ne chimali chitachilimo eswe. ⁹Mbe nawe chikata ebhibhibhi bhyeswe, mwenene ni mwiikanyibhwa na mulengelesi okuchiswalilila ebhibhibhi bhyeswe no kuchesha na mabhibhi gona. ¹⁰Chikaika ati chichali kukola bhibhibhi, echimukola mwenene kubha mulimi, no musango gwaye gutachilimo kweswe.

Chapter 2

¹Abhana bhani abhendwa, enibhandikila emisango jinu kwemwe koleleki mwasiga kukola chibhibhi. Mbe nawe alabha oumwi wemwe akakola echibhibhi, chili no mujuni unu ali amwi na Lata, Yesu Kristo -unu ali mulengelesi. ²Mwenene ni mugwatanya ku bhibhibhi bhyeswe, na atali kwe bhibhibhi bhyeswe-la bhyenyele, mbe nawe one mu Chalo chikobhe. ³Ku linu echimenya ati echimumenya omwene, chikabhigwata ebhilagilo bhyaye. ⁴Omwene unu kaika, "Enimumenya Nyamuanga," Mbe nawe atakubhigwata ebhilagilo bhyaye, ni mulimi, ne chimali chitamulimo. ⁵Mbe nawe wona wona unu kagwata omusango gwaye, ni chimali ku munu ulya okwenda kwa Nyamuanga okukumisibhwa. Kulinu echimenya ati chili mu mwene. ⁶Omwene unu kaika ati alamile mu Nyamuanga kumwiile omwenene one alibhatega lwa kutyo Yesu Kristo kutyo alibhatile. ⁷Abhendwa, nitakubhandikila emwe chilagilo chiyaya, nawe chilagilo Cha kala chinu mwamalile okubha nacho kusoka bhusimuka. Echilagilo cha kala ni musango gunu mwonguywe. ⁸Nolwo kutyo enibhandikila emwe chilagilo chiyaya, chinu chili che chimali mu Kristo na kwemwe, ku nsonga echisute echilabhawo, no bhwelu bhwe chimali bhuli bhwangu obhumulika. ⁹Omwene unu kaika ali mu bhwelu kenu namusoka owabho mbe oyo ali mu chisute Kulinga wolyanu. ¹⁰Omwene unu kamwenda owabho alamile mu bhwelu na gutaliwo musango gwona gwona gunu ogutula okumwikujusha. ¹¹Mbe nawe omwene unu namusoka owabho oyo ali mu chisute na kalibhatila mu chisute; Omwene atakumenya aki eyo kaja, ku nsonga echisute chamuofusishe ameso gaye. ¹²Enibhandikila emwe, abhana abhendwa, ku nsonga mwiswaliliywe ebhibhibhi bhyemwe kulwa ingulu ya lisina lyaye. ¹³Enibhandikila emwe, bhalata, ku nsonga mumumenyele omwenene kusoka bhusimuka. Enibhandikila emwe, abhasigaji, ku nsonga nimusigega omubhibhi ulya. Enibhandikila emwe, abhana abhakola, ku nsonga omumumenya Lata. ¹⁴Enibhandikila emwe, Bhalata, ku nsonga mumumenyele mwene kusoka bhusimuka. Enibhandikila emwe, bhasigaji, ku nsonga mulumatene, no musango gwa Nyamuanga gubhekayemo, na mwamutamishe/mwamuigile omubhibhi ulya. ¹⁵Mwasiga kuchenda echalo nolwo masango ganu galimo muchalo. Nakabhee ulya akachenda echalo elyenda lya kumwenda Lata litamulimo. ¹⁶Kulwo kubha bhuli chinu chinu chilimo mu chalo-obhuligisi bhwo mubhili, okuligila kwa meso, ne chigundu cho bhuanga- bhitakusokana na Lata mbe nawe ebhisokana ne chalo. ¹⁷Echalo no bhuligisi bhwacho ebhilabhawo. Nawe mwenene unu kakola okwenda kwa Nyamuanga oyo niwe nagendelelela okulama kajanende. ¹⁸Bhana bhatoto, ni mwanya gwa kubhutelo. Lwa kutyo mwonguywe ati unu kamulema Kristo kaja, nolwo wolyanu bhanu abhamulema Kristo bhejile, ku jinu echimenya ati hi mwanya gwa kubhutelo. ¹⁹Bhajiye jebhwe nibhachisokamo, kulwo kubha bhaliga bhatali bheswe. Lwa kutyo bhakabhee kweswe bhakagendelee okubha amwi neswe. Mbe nawe mu mwanya gunu bhagendelee jebhwe, echo chelesishe ati bhaliga bhatali bhe wasu. ²⁰Mbe nawe mwitiliywe amafuta noyo Omwelulo, emwe bhona muchimenyele echimali. ²¹Nitabhandikiye emwe ku nsonga mutakuchimenya echimali, nawe ku nsonga omuchimenya na ku nsonga litalimo lulimi lwa echimali chilya. ²²Omulimi niga nawe ni mwenene unu kalema ati Yesu ni Kristo? Omunu unu kamulema Kristo, nanu kalema Lata no Mwana. ²³Atali unu kalema omwana nabha-la na Lata. Wona wona unu kamwikilisha omwana ali na Lata one. ²⁴Alabha ni ingulu yemwe, chilya chinu mwonguywe kusoka kubhwambilo siga chigendeleele okubhayana emwe. Lwa chilya chinu mwonguywe kusoka mu bhwambilo echibhenyanjamo mwimwe, one mulinyanja mu mwana na Lata. ²⁵Na gunu nigwo omulago gunu achiyanile eswe: obhulame bhwa kajanende. ²⁶Enibhandikila ganu emwe okulubhana na bhaliya bhanu bhakabhatangasishe emwe mu munjila. ²⁷Na ingulu yemwe, amafuta galya ganu mwalamiye okusoka kwaye gabhekayemo, na mutakukena munu wona wona kubheigisha. Mbe Nawe alabha amafuta gaye agabheigisha okulubhana ne misango jona na ni chimali na kutali lulimi, nolwo kutyo alabha abheigisishe, nimwikalega mu mwene. ²⁸Na wolyanu, abhana abhendwa, nimwikalega mu mwene, koleleki mu mwanya gunu akabhonekane, chitule okubha no bhubhasi na chitakwiyungwa kubha na nswalo imbele hate mu kuja kwaye. ²⁹Alabha omumenya ati mwenene hi mulengelesi, na nimumenya ati bhuli umwi unu kakola ejo bhulengelesi abhuywe no mwene.

Chapter 3

¹Mbe nimulole ni lyenda lya kutiki linu Lata achiyaye, ati chibhilikilwe bhana bha Nyamuanga, na nikwo kutyo chili. Ku nsonga inu Echalo chitakuchimenya kulwo kubha chitamumenyele omwene.² Abhendwa eswe wolyanu chili bhana bha Nyamuanga, na jichali kumenyekana lwa kutyo jakabhe. Echimenya ati olwo Kristo alibhonekana, chilisusana nage, kulwo kubha chilimulola lwa kutyo ali.³ Na bhuli umwi unu ali no bhubhasi bhunu kwo okulubhana no mwanya gunu oguja gunu gwelesibhwe ku mwene, abhelesha abhene lwa kutyo mwenene ali mwelu.⁴ Bhuli munu unu kagendeleda okukola ebhibhibhi kanyamula ebhilagilo. Ku nsonga echibhibhi ni bhunyamusi bhwe bhilagilo.⁵ mumenyele ati Kristo abhulisibhwe koleleki asoshewo echibhibhi chimwi. Na mu mwene chitalimo chibhibhi.⁶ Ataliwo nolwo umwi unu katula okulama mu mwene no kugendeleda okukola ebhibhibhi. Ataliwo munu nolwo umwi unu katula okulama mu bhibhibhi akabha amubhwene amwi amumenyele mwenene.⁷ Abhana abhendwa, munu wona wona asiga kubhayabhya. Unu kakola ejo bhulengelesi ni mulengelesi, lwa kutyo Kristo one ni mulengelesi.⁸ Unu kakola ebhibhibhi ni wa Shetani, ku nsonga Shetani ni mukosi we bhibhibhi kusoka bhusimuka. Ku nsonga inu omwana wa Nyamuanga abhulisibhwe koleleki atule okujinyamula emilimu ja Shetani.⁹ Wona wona unu ebhuywe na Nyamuanga atakutula kukola chibhibhi, Ku nsonga injuma ya Nyamuanga imulimo. Atakutula kugendeleda kukola chibhibhi Ku nsonga ebhuywe na Nyamuanga.¹⁰ Mulinu bhana bha Nyamuanga na bhana bha Shetani abhamenyekana. Wona wona unu atakukola chinu chili cho bhulengelesi, atali wa Nyamuanga, nolwo ulya unu atakutula okumwenda owabho.¹¹ Gunu Nigwo omusango gunu mwonguywe okusoka bhusimuka, ati kuchiile okwenda eswe abhene kwa bhene, ¹²atali lwa kutyo Kaini aliga ali mubhibhi no kumwita owabho. Na ni kulwa-ki amwitile? Ku nsonga ye bhikolwa bhyaye bhyaliga bhibhibhi, ne bhyo wabho bhyaliga bhyo bhulengelesi.¹³ Bhana bhasu, mwasiga kulugula, nolwo echalo chikabhabhilililwa.¹⁴ Echimenya ati chasokele mu lufu no kwingila mu bhuanga, ku nsonga echibhenda abhaili bhasu. Wona wona unu atali na lyenda kakomela mu kufwa.¹⁵ Omunu wona wona unu kamubhiilililwa owabho ni mwiti. Na mumenyele ati obhuanga bhwa kajanende bhutakwinyanja munda yo mwiti.¹⁶ Mu linu echilimenya elyenda, ku nsonga Kristo esosishe obhuanga bhekaye ingulu yeswe. Neswe one kuchiile okubhusosha obhulame bheswe ingulu ya bhasu.¹⁷ Mbe nawe wona wona unu ali ne bhinu, mbe namulola owabho ali mukene, mbe nawe naguganya omwoyo gwaye ogwe chigongo ingulu yaye; Angu, okwenda kwa Nyamuanga kubhekayemo kutiki? ¹⁸ Abhana bhani abhendwa, chasiga kwenda kwe minwa-la nolwo kwe misango jinu chitalimo chinu nawe mu bhikolwa ne chimali.¹⁹ Mu linu echimenya ati eswe chili mu chimali, ne mioyo jeswe ejikomelesha mu mwene.²⁰ Nolwo kutyo emioyo jeswe ejichilamula, Nyamuanga ni mukulu kukila emioyo jeswe, no mwene kamenya misango jona.²¹ Abhendwa, alabha emioyo jeswe jitakuchilamula, mbe chili no bhubhasi ku Nyamuanga.²² Na chona chona chinu echisabhwa echichilamila okusoka kwaye, ku nsonga chigawtile ebhilagilo bhyaye no kukola emisango jinu ejo kukondelesha imbele yaye.²³ Mbe chinu nicho echilagilo chaye ati kuchiile okulikilisha lisina lyo mwana ways Yesu Kristo no mwendanega eswe abhene kwa bhene -lwa kutyo achiyaye echilagilo chaye,²⁴ unu kabhyolobhela ebhilagilo bhyaye kakomela mu mwene, na Nyamuanga kabhekalamo abhene. Na ku nsonga inu echimenya ati kachiikaya eswe, ku Mwoyo unu achiyaye.

Chapter 4

¹Abhendwa, mutekilishaga bhuli Mwoyo, mbe nawe nimujisakega emioyo mujilole alabha ejisoka ku Nyamuanga, ku nsonga abhalagi bhafu abho lulimi bhabhonekene mu chalo.² Mu linu omutula okumumenya Mwoyo wa Nyamuanga- bhuli Mwoyo gunu ogwikilisha ati Yesu Kristo ejile mu mubhili ni wa Nyamuanga, ³ no Mwoyo gunu gutakumwikilisha Yesu gutali gwa Nyamuanga. Gunu ni Mwoyo gwo kumulema Kristo, gunu mwonguywe ati gwejile, na wolyanu bhwangu gulu mu Chalo.⁴ Emwe muli bha Nyamuanga, abhana abhendwa, na mwamalile okubhaiga ku nsonga unu abhalimo emwe ni mukulu kukila unu ali mu Chalo.⁵ Bhenene ni bha mu Chalo, kulwejo chinu abhaika ni je chalo, ne Chalo echibhategelesha.⁶ Eswe chili bha Nyamuanga. Mwenene unu kamumenya Nyamuanga kachungwa eswe. omwene unu atali wa Nyamuanga atakutula kuchitegelesha. Mu linu echimenya Mwoyo we chimali na Mwoyo wo lulimi.⁷ Abhendwa, chendane eswe abhene kwa bhene, lwa kutyo okwenda ni kwa Nyamuanga, na bhuli umwi unu Kenda ebhuywe na Nyamuanga no kumumenya Nyamuanga.⁸ Omwene unu atakwenda atakumumenya Nyamuanga, ku nsonga Nyamuanga ni lyenda.⁹ Okwenda kwa Nyamuanga kwasuluywe mwiswe, ati Nyamuanga amutumile omwana waye enyele-la mu chalo koleleki chilamile okulabha ku mwene.¹⁰ Mu lyenda linu, atali ati chamwendele Nyamuanga, mbe nawe omwene niwe achendele, no kumutuma omwana waye abhe chogo kulwe bhibhibhi bhyeswe.¹¹ Abhendwa, alabha Nyamuanga achendele eswe, nikwo kutyo kuchiile eswe one okwendana abhene kwa bhene.¹² Atalio nolwo umwi unu alamulolele Nyamuanga. Alabha chikendana eswe abhene kwa bhene, Nyamuanga achikayemo Munda yeswe ne lyenda lyaye likumiye mwiswe.¹³ Mu linu echimenya ati chikaye mu mwene no mwene mwiswe, ku nsonga achiyaye Mwoyo waye.¹⁴ Chilolele no kubhambalila ati Lata amutumile omwana waye ati abhe mwelusi we Chalo.¹⁵ Bhuli unu kekilisha ati Yesu ni mwana wa Nyamuanga, Nyamuanga kekala mu mwene no mwene mu Nyamuanga.¹⁶ Ne echimenya no kwikilisha elyenda linu Nyamuanga ali nalyo mwiswe. Nyamuanga ni kwenda, no mwene unu kekala mu lyenda kekala munda ya Nyamuanga, na Nyamuanga one kekala munda yaye.¹⁷ Mu lyenda linu lyamalile okukumisibhwa agati yeswe, koleleki chibhe no bhubhasi ku lusiku lwa indamu, ku nsonga lwa kutyo mwene ali, neswe one nikwo kutyo chili mu Chalo chinu.¹⁸ Mu kwenda bhutalimo bhubha. Mbe nawe elyenda linu likumiye eibhwesa anja, ku nsonga obhubha bhililene na indamu. Mbe nawe omwene unu kobhaya atakumisibhwe mu lyenda.¹⁹ Echenda kulwo kubha Nyamuanga achendele okwamba.²⁰ Akabha oumwi akaika ati, "Enimwenda Nyamuanga" Mbe nawe amusokele owabho, ni mulimi. Ku nsonga unu atakumwenda owabho, unu kamulola, atakutula okumwenda Nyamuanga unu achaliga kumulola.²¹ Na chinu nicho echilagilo chinu chili nacho okusoka ku mwene: wona wona unu kamwenda Nyamuanga, kumwiile amwende no wabho one.

Chapter 5

¹Wona wona unu kekilisha ati Yesu ni Kristo oyo ebhuywe na Nyamuanga. Na wona wona unu kamwenda oyo asokele ku Lata one kabhenda abhana bhaye. ²Ku linu echimenya ati echibhenda abhana bha Nyamuanga-ungwa nichimwenda Nyamuanga no kukumisha ebhilagilo bhyaye. ³Kutya nikwo echimwenda Nyamuanga ati echibhoyelo ebhilagilo bhyaye. Ne bhilagilo bhyaye ni bhyangu. ⁴Kulwo kubha bhuli unu ebhuywe na Nyamuanga kachiiga echalo. Na bhunu nibhwo obhumogi bhwo kuchiiga echalo, elikilisha lyeswe. ⁵Niga unu achiigile echalo? Ni ulya unu kekilisha ati Yesu ni mwana wa Nyamuanga. ⁶Unu niwe ejile kwa maji na isagama-Yesu Kristo. Atejilela kwa maji nawe kwa maji na isagama. ⁷Kulwo kubha bhaliwo bhasagile bhanu abhabhambalilawo: ⁸Mwoyo, amaji na insagama. Abhasatu bhanu abhekilishanya. (Komelesha : emisango jinu "Lata, omusango, na Mwoyo Mwelu" Gatakubhonekana mu bhatabho ebhinu ebhya insonga ebhya kala). ⁹Alabha echibhulamila obhubhambasi bhwa bhana-munu obhubhambasi bhwa Nyamuanga ni bhukulu kukila obhwo. kulwo kubha obhubhambasi bhwa Nyamuanga ni bhunu-ati anabhwo obhubhambasi bhunu bhuli ayei no mwana waye. ¹⁰Omwene unu kamwikilisha omwana wa Nyamuanga ali no bhubhambasi munda yaye omwene. Na wona wona unu atamwikilishishe Nyamuanga amukolele kubha mulimi, kulwo kubha atabhwikilishishe obhubhambasi bhunu Nyamuanga abhuletele okulubhililana na mwana waye. ¹¹No obhubhambasi nibhwo bhunu-- ati Nyamuanga achiyaye obhuanga bhwa kajanende, no bhuanga bhunu bhuli mu mwana waye. ¹²Unu ali nage mwana ali no bhuanga. Unu atanage omwana wa Nyamuanga atana bhuanga. ¹³Nibhandikiye jinu koleleki mumenyele ati mulino bhuanga bhwa kajanende-- emwe bhanu mwikilishishe lisina lya Mwana wa Nyamuanga. ¹⁴Na bhunu nibhwo obhubhasi bhunu chili nabhwo imbele yaye, ati alabha chikasabhwa chinu chona chona chinganiliye no kwenda kwaye, kachungwa. ¹⁵Na kalabha echimenya ati kachungwa --chona chona chinu echimusabhwa echimenya ati chili nacho echo echisabhwa. ¹⁶Kalabha omunu kamukola owabho kakola ebhikolwa bhye chibhibhi chinu chitakusila mu lufu, kumwiile okusabhwa na Nyamuanga kamuyana obhuanga. Enaika ku bhalya bhanu echibhibhi chebhwe ni chilya chinu chitakusila mu kufwa-- chiliwo echibhibhi chinu echisila mu lufu-- nitakwaika ati kumwiile okusabhwa ingulu ye echibhibhi echo. ¹⁷Obhwikote bhwona ni chibhibhi-- mbe nawe chiliwo echibhibhi chinu chitali cha lufu. ¹⁸Echimenya ati unu ebhuywe na Nyamuanga atakukola chibhibhi. nawe unu ebhuywe na Nyamuanga kabhikwa nage kisi kajanende, no mubhibhi ulya atakutula kubhautasha. ¹⁹Echimenya ati eswe chili bha Nyamuanga na chimenyele ati echalo chona chili emwalo yo bhutunge bhwo mubhibhi ulya. ²⁰Mbe nawe echimenya ati omwana wa Nyamuanga ejile no kuchiyana obhumenyi, ati echimumenya mwenene unu ali chimali na ati chilimo mu mwene unu ali chimali, nolwo mu mwana waye Yesu Kristo. Ni Nyamuanga we chimali no bhuanga bhwa kajanende. ²¹Abhana abhendwa, nimwikenge ebhisusano.

2 John

Chapter 1

¹Inyarubha inu eisoka kumukaruka na eigenda kumugasi omusolwa na abhana bhaye, ahhana babho enibhenda muchimali na atali anye ela, tali na bhona bhanu bhamenyele echimali, ²okwingana ne echimali chinu chili munda yeswe na chinu chilikala neswe akajanende. ³Echigongo, ne echisa no omulembe bhibilbha amwi neswe okusoka ku lata Nyamuangana ku Yesu Kristo Omwana wa Lata, muchimali na mukwenda. ⁴Enikondelelwa muno kutiya, namenya ati abhana abhandi bhalamile muchimali, lwakutyo chalamiye echilagilo chinu okusoka ku Lata. ⁵Mbe naoli enikusabhwa awe mayi, nitali ati enikwandikila echilagilo chiyaya, tali ni ilya chaliga chilinayo okusokelela kubhwambilo, lwa kutyo jichiile okwendana eswe abhene. Na bhunu nimwo obhwenji, bhunu bhuchiile kulama nabhwo, okwingana ne echilagilo chae. ⁶Chinu nicho echilagilo lwakutyo mwayunguhwe okusoka kubhwambilo, lwa kutyo jibheile kulama mucilagilo echo. ⁷Kulwokubha abhajigi bhafu bhasambalile muchalo, na bhatakwikilisha ati Yesu ejile ali mwana munu. Mbe oyo atakwikilisha kutyo niwe omujigi naunu kalema Kristo. ⁸Mbe mwimenye abhene ati mwasiga okubhusha amagambo ganu chamalile okusombola, nawe koleleki mulamile echiyana chingene. ⁹Omunu wonawona kagendelela okuja imbele atagwatiliye eliiigisho lya Kristo, atali na Nyamuanga. Oyo agwatiliye eliiigisho ali na Nyamuanga no Omwana waye. ¹⁰Labha omunu naja kwimwe atejile ne eliiigisholinu, mwasiga okumukumilila munyumba jeswe na mawasiga okumukeshu. ¹¹Kulwokubha unu kamukeshu kasasikana mubhikolwa bhaye ebhibhibhi. ¹²Nili na amagambo mafu ago kukwandikila, na nitendele okugandika kulupapura no obhwino. Nawe eniikanya ukubhakingako nilome imbele yemwe, koleleki likondelwa lyemwe likumile. ¹³Abhana bha muyala wanyu omusolwa abhabhakesha.

3 John

Chapter 1

¹Omukaruka, ku Gayo omwendwa ,oyo enenda muchimari. ² Mwendwa enikusabhila ubhone amabhando misago jona na ubhe no bhuanga bhwa kisi, lwakutyo omwoyo gwao ogubhonekelwa. ³ Okubha nakondewe muno omwanya ogwo nabwiliwe na abhayili bhanu bhejile okusosha obhubhambasi bwechimali chao, lwa kutyo oulibhata muchimali. ⁴ Nitali nobhukondelewe bhunene kukila bhunu, okungwa ati abhana bhani abhalibhata muchimali. ⁵ Omwendwa ukola kwo mwoyo gwekisi okusakila abhaili na abhagenyi. ⁶ Bhanu bhasosishe obhubhambasi bwe elyenda lyao mumeso ga likanisa. Oukola ejakisi okubhasila mulugendo lwebwe kunjila jinu ejimukondela Nyamuanga. ⁷ Kwo kubha kwa sina, bhangendele, bhutagega chinu chonechone kusoka kubhanu bha Maanga. ⁸ Kulwejo ejendibwa okubhakuma abhanu nkabhanu abho, koleleki chibhe bhakosi bhe milimu muchimali. ⁹ Nandikie likanisa lisango lilebhe, nawe Diotrofe unu kenda okubha wokwamba agati yebwe, atakuchikilisha eswe. ¹⁰ Kulwejo alibha naja, nilichuka ebhikolwa byae bhinu kakola, lwa kutyo kaika emisango emibhibhi ejitasyanya neswe. Achali kwikilishanya nebhikolwa bhinu, omwenene atakubhalamila abhaili, nolwo kabhaganya abhandi bhanu abhenda okubhakuma abho abhaili nokubhabhilimya bhasoke mwikanisa. ¹¹ Omwendwa usige okulubha echibhibhi atali ulubhe ejakisi. Unu kakola agakisi ni wa Nyamuanga na unu kakola amabhibhi achali kumulola Nyamuanga. ¹² Demetrio kabhambalilwa na bhone ne chimali echene eswe bhona echimwimako no omenya ati obhubhambasi bweswe ni bwe chimali. ¹³ Ninago amagambo mafu agokukwandikila, atari ntakwenda okukwandikila kwa ikalamu no bwino. ¹⁴ Atali enenda okuja okukulola kusiku ja oli anu, chililoma chili amwi. ¹⁵ Omulembe gubhe amwi nawe, abhasani abhakukeshha. Bhakeshe abhasani bhuli munu kwi lisina lyae.

Jude

Chapter 1

¹Yuda omukosi wa Yesu Kristo, omumula wabho Yakobo, kubhanu bhabhilikiwe, bhanu abendwa na Lata Nyamuanga, bhanu bhabhikilwe kulwokwenda kwa Yesu Kristo. ² Mwongesibhwe echisa no omulembe ne elyenda. ³ Emwe abhendwa, ao naliga ninikomesha kwa amanaga okubhandilika ingulu yo omwelulo gweswe bhona, yabhee bhusi bhusi kwanye nibhandikile kwo okubhasombolela ati mwisigombe elikilisha linu bhayabhilwe abhekilisha lugendo lumwi lwenyele. ⁴ Kulwokubha abhanu bhandi kwa imbisike bheingisishe agati yemwe, abhanu abho bhatelehyeko olunyamo lwa indamu, ni bhanu bhanu bhatakulamya abhaindula echigongo cha Nyamuanga weswe nibhakola bhujabhi, nibhamulema Omukama weswe wechimali Yesu Kristo. ⁵ Mbe olyanu enenda okubhechusya ka lugendo ona mwaliga nimumenya chimwi chimwi ati Omukama achunguye abhanu okusoka muchalo cha Misiri, nawe namala nasingalicha bhanu bhatekilishe. ⁶ Na bhamalaika bhanu bhatalindile obhukama bhwebhwe nawe nibhasiga obhwikalo bhwebhwe Nyamuanga nabhabhoya jingulwema akajanende, mumwilima, koleleki bhalamulwe ku lunaku luliya olukulu. ⁷ Lwa kutyo Sodoma na Gomora ne ebhikale bhinu bhyaliga bhijongele emisi ejo, ona nijingila mubhusiani nibhalubhilisha inamba inu itali yo obhusimuka. Mbe jinu jabhabhwene jaliga jili bhijejekanyo bhya bhanu abhanyaka mundamu yo omulilo gwa akajanende. ⁸ Nyabhuliko, munjila eyo eyo abhalota echiloto, bhanu ona abhakotya emibhili jebhwe, na abhalema obhuinga, na abhaloma olulimi ingulu yo Omunu wa likushyo. ⁹ Nawe nolwo malaika omukulu Mikaeli, ao aliga nayambana na shetani nokubhusyanya nage ingulu yo omubhili gwa Musa, atalegejishe okusosha indamu yolulimi ingulu yaye, mbe nawe asigilejo jona naika ati, "Nyamuanga akugonye!" ¹⁰ Nawe abhanu bhanu abhaleta olulimi ingulu ya chonachona chinu bhatakumenya. Nachinu bhatakumenya, chinu jintyanyi jinu jitali na bhwenge ejichimenya okulubhana na obhusimuka bhawajo. Mbe amagambo nkago nigo agabhanyamula. ¹¹ Jilibhabhona! Kulwokubha bhatulile munjila ya Kaini, nokulubhilisha echikayo cha Balaamu. Bhasingalikiye mukwigana kwa Kora. ¹² Mbe abhanu bhanu nimatale mumalya gemwe age elyenda, nibhanyenyega bhila nswalo, nibhelishala abhene. Nimele ganu gatali na ng'ubha, ganu gagegelwe no omuyaga, ni mati ganu gaungulusishe gatali na amatwasho ganu gafuye kwiya kabhili, ganu gakulile gakulile emisi. ¹³ Ni makonjo aga inyanja gali na iyogele na agasosha jinswalo genyele, ni njota jinu ejigosola gosola jibhikiwe obhwilafulu bhwo omwilima akajanende. ¹⁴ Enoko, omunu wamusanju mulubhala lwa Adamu, alagile ingulu yebhwe, naika ati, "Lola! Omukama kaja ne bhiumbi kwe bhiumbi ebhya abhalengelesi bhae," ¹⁵ koleleki bhakole indamu ingulu ya bhuli munu, nokubhata muntambala bhanu bhatamulamya Nyamuanga ingulu ye bhikolwa bhyebhwe bhyona bhinu

bhalakolele bhinu bhitali bhya bhulengelesi, na kulwamagambo gona agobhululu kuganu bhalomaga gatali ga bhulengelesi ingulu yae."¹⁶ Bhanu nibhaliya bhafwaga omwoyo, bhanu bhatekilishanyaga bhanu bhalubhaga obhuligisi bhwebhwe bhwo bhujabhi, bhanu bhekuyaga muno, abho kwo lubhala lwebhwe abhajigaga abhandi.¹⁷ Nawe emwe, bhendwa, Mwijuke emisango jinu jaikilwe na Jintumwa no Omukama Yesu Kristo.¹⁸ Bhabhabhwiliye ati, "Mukatungu ka jinsiku jokumalisha bhalibhayo abhanu bhaligayo, bhanu bhalilubhilishaga inamba jinu jitali jo okulamy Nyamuanga."¹⁹ Abhanu abho abhataganyisha, abhatangasibhwa na inamba ejobhusimuka, nanbhatali na Mwoyo Mweru.²⁰ Nawe emwe, bhendwa, lwakutyo omumbaka mulikilisha lyemwe elyeru muno, na lwakutyo omusabhwa Mubhweru Bwe echinyamwoyo,²¹ muchulele mulyenda lya Nyamuanga, mugelee echisa cho Omukama weswe Yesu Kristo chinu echibhayana obhukama bhwa akajanende. Mbe nimwoleshe echisa kubhanu ²²bhali ne echitimato. ²³Abhandi nimubhachungule kwo kubhachungula mumulio. Ku bhandi mweleshe echisa na obhubha, ni mubhiililwa nolwo omwenda gunu kutehyeko lidoa no omubhili gundi²⁴ Mbe oyanu ku unu katula okubhalinda mwasiga okwikujula, na unu katula okubhemelengushu imbele ya likusho lyaye, obhutabhona nkofu nawe mulu na likondelwa enene,²⁵ Ku Nyamuanga omwerusi enyele, Kristo Omukama weswe, likusho libhe kumwene, obhukulu, obhutulo na amanaga gachaliga okubhao amaimbo gona, olyani nolwo nakajanende.

Revelation

Chapter 1

¹Kunu ni kuswelulwa kwa Yesu Kristo kunu Nyamuanga amuyaye koleleki abheleshe abhakosi bhaye amisango jinu jili ja bhusi bhusi jibhonekane bhwangu. Agakolele gamenyekane kwo kumutuma malaika waye ku mukosi Yohana.² Yohana asosishe obhubhambasi bhwa bhuli chinu chinu alolele okulubhana no omusango gwa Nyamuanga na ku bhubhambasi bhunu bhwasonibhwe ingulu ya Yesu Kristo.³ Ana libhando unu kasoma kwo bhulaka na bhaliya bhona bhanu abhagendelela amasango go bhulagi bhunu no kuchikolela chinu chandikilwemo, kulwa insonga omwanya gweliye.⁴ Yohana, ku makanisa musanju ganu gali Asia: echigongo chibhe kwemwe no mulembe okusoka ku mwene unu alio, unu aliga alio, na unu alija, no kusoka kwe myoyo musanju bhanu bhali imbele ye chitebhe chaye echo bhutungi,⁵ no kusoka ku Yesu Kristo unu ali mubhambasi mwiikanyibhwa, omwibhulwa wo kwamba wa bhanu bhafuye, no mutungi wa bhakama bha ku Chalo chinu. Ku mwene unu kachenda na achisulumuye okusoka mu bhibhibhi bhyeswe kwa insagama yaye,⁶ achikolele kubha bhukama, bhagabhisi bha Nyamuanga ne esemwene ku mwene libhe ekusho na amanaga kajanende kone. Amina.⁷ Lola, kaja na mele; bhuli liso lilimulola, amwi na bhona bhanu bhamwitile. Na jinganda jona eje chalo ejilila kumwene. Yee, Amina.⁸ "Nanye Alfa na Omega," Kaika Latabhugenyi Nyamuanga, "Unu alio, na unu aliga alio, na unu kaja, unu ali na manage."⁹ Anye, Yohana-owanyu no umwi unu kasangila amwi nemwe mu nyako no bhukama no by mu chimali bhunu bhuli mu Yesu.¹⁰ nalinga nili kwisinga linu elitongwa Patimo kulwa insonga yo musango gwa Nyamuanga no obhubhambasi okulubhana na Yesu. Naliga nili mu Mwoyo ku lusiku lwa Latabhugenyi. Ninungwa inyuma yani obhukama bhwa ingulu kuti litalumbeta,¹¹ nibhwaika, "Nuwandike mu chitabho jinu oulola, ujitume ku makanisa musanju, jije Efeso, jije Simurna, jije Pergamo, jije Thiatila, jije Sardi, jije Philadelphia, na jije Laodikia."¹² Ninikebhukila nilole ni bhukama bhwana bhunu obhwaika nanye, na nejile nekebhukila nindola ingujo ya ijaabhu ili na jitala musanju.¹³ Agati-gati ya ingujo ya jitala aliga alimo umwi uti Mwana wo munu, afwaye ikanju ndela inu yaliga ikingile ku bhisesegele bhya amagulu gaye, na omuchipi ogwa ijaabhu okwiinda echifubha chaye.¹⁴ Omutwe gwaye na jinfwili Jaye jaliga jelele uti magafu gamwela uti mabhui ga ing'ubha, na meso gaye galiga uti ebhesi lya mulilo.¹⁵ Ne bhigele bhyaye bhyaliga uti chuma chinu chikubhilwe muno, kuti chuma chinu chilabhile mu mulilo, no bhulaka bhwaye bhuli lwe chiulumo cha maji mafu ganu agetuluka kwa managa.¹⁶ Aliga agwatiliye jinjota musanju mu kubhoko kwaye okwebhulyo, no okusoka mumunwa gwaye lyaliga lilimo lipanga linyamogi gabhili. Obhusu bhwaye bhwaliga ni bhulabhya lwa lisubha kutyo elisekana muno.¹⁷ Nejile namulola, Ningwa mumagulu gaye lwo munu unu aliga afuye. Natulilako okubhoko kwaye okwebhulyo ingulu yani no kwaika ati, "wasiga kubhaya! Anye ndi wo kwamba no wokumalisha,¹⁸ na unu nilamile. Naliga nafuye, mbe nawe lola, nilamile kajanende! Na nili na jifungulujo ejo lufu na nyombe.¹⁹ Kulwejo, nujandike jinu walolele, jinu jilio woli na jinu jilibhonekana kukila jinu.²⁰ Kulwo kubha jinu jiselekele okulubhana na jinjota musanju jinu wabhwenene ku kubhoko kwani okwebhulyo, inomyo eya ijaabhu eya tala musanju: Jinjota musanju mbe ni Malaika bha Makanisa galya musanju, na Inomyo ya tala musanju ni galiya makanisa musanju."

Chapter 2

¹"Ku Malaika owa Likanisa Lya Efeso yandika: 'Jinu ni misango ja ulya unu agwatiliye jinjota jiliya musanju mu kubhoko kwaye okwebhulyo. Omwene unu kalibhata agati ya Jinomyo na jijaabhu eja jitala musanju kaika kutya," ²"Nimenyele chinu oukola no kukomela kwao ku milimu na kubhwigumilisha bhwalya mu chimali, na ati utakutula okwaikana nabho bhanu bhali bhabhibhi, na wabhalegejishe bhona bhanu abhebhilikila ati ni ntumwa Kasi tikutiyo, na abhabheeshesha kubha bhalimi.³Nimenyele uli no myoyo kwo okutendesha no kwigumilisha, na walabhile ku mafu kunsonga ya lisina lyani, na uchali kuigwa. ⁴Mbe nawe gunu Nigwo nilinagwo mu bhutasikene nawe ati, wasigile elyenda lyao elyokwamba. ⁵Kulwejo nuwichuke anu waguye, ute no kukola ebhikolwa bhinu wakolele okusoka ku bhwambilo. Ukalema okuta, enikujako no okuisoshao inomyo yao anu ili.⁶Mbe nawe awe una linu ati, utamangenwe galiya ganu abhanikolai bhakolele, nolwo Anye one nitamangenwe nago. ⁷Alabha uli no kutwi, tegelesha ganu Mwoyo kabhwila amakanisa. Na ku mwene unu kwiya ndimuyana echibhali cho jilya kwiti lyo bhuanga bhunu bhuli mu Paladiso ya Nyamuanga.⁸Ku Malaika unu ali kwi Kanisa lya Smirna andika: 'jinu ni misango ja ulya unu ali bhwambilo no bhutelo unu aliga afuye na nabha muanga lindi: ⁹"Enijimenya jinyako jawo no bhutaka bhwawo (Mbe nawe awe uli munibhi), no lulimi lya bhalya bhanu abhetoga abhayaudi (Mbe nawe tibho- bhenene ni likofyanyisho lya Shetani).¹⁰Wasiga kubhaya jinyako jinu jilikubhona. Lola! Shetani Kenda okubhesa abhandi bhemwe mwibhoyelo koleleki nibhone okulegejibhwa, no omujonyaka kwa nsiku ekumi. Mbe mubhe bheikanyibhwa kukinga kufwa, ne enibhayana olutendo lwo bhuanga.¹¹ Alabha uli no kutwi, tegelesha ganu lwa kutyo Mwoyo kagabhwila amakanisa. Omwene unu kaiga atakubhona mauta go lufu lya kabhili.¹²Ku malaika wa likanisa elya Pergamo yandika: jinu nijo kaika omwene unu ali na lipanga elyo bhugi, elya mogi gabhili. ¹³"Enimenya libhala linu wikaye - libhala linu anu chili echitebhe cho obhutungi bhwa Shetani. Nolwo kutyo awe ugwatile muno lisina lyani, utalilemele elikilisha lyao linu Lili kwanye, nolwo jinsiku jilya eja Antipasi omubhambasi wani, omwiikanyibhwa wani, unu etilwe agati-gati yemwe, ao niwo Shetani ekaye.¹⁴Mbe nawe nili ne misango mifui jitasikene nawe: uliyo na bhanu eyo bhanu bhagwatile ameigisho ga Balaamu, mwene unu amwiigisishe Balaki okutao ebhikujulo imbele ya bhana bha Israel, koleleki bhalye ebhilyo bhinu bhyasosibhwe ku bhiyana ebhye bhisusano no obhulomesi.¹⁵ Kwibhyo ebhyo, nolwo awe ulio na bhandi bhebhwwe bhanu abhagwata ameigisho aga Bhanikolai.¹⁶Mbe nute! Alabha ukalema okukola kutyo, enija bhwangu, enijo okukola lilemo ingulu yao kwa lipanga linu elisoka mu Kanwa Kani. ¹⁷Alabha uli no kutwi, mbe nutegeleshe Mwoyo chinu kabhabhwila amakanisa. Unu kaiga, enimuyana emanu (emikate) inu ibhisilwe, one enimuyana libhui limwela linu lyandikilweko lisina liyaya ingulu ya libhui, lisina linu atali unu kalimenya atali omwene unu kalilamila.¹⁸"Ku Malaika wa likanisa elya Thiatila yandika: "Jinu nijo emisango no Mwana wa Nyamuanga, omwene unu ali na meso gaye uti ebhesi lya mulilo, ne bhigele kuti China chinu chikubhilwe muno: ¹⁹"Enimenya chinu ukolele-elyenda lyao ne likilisha no bhufubhendi no bhwigumilisha bhwa obhwe chimali, na ati chilya chinu wakolele ayei kutya ni kukila chinu wakolele mu bhwambilo.²⁰Mbe nawe ninalyo linu ingulu yao: oumwigumilisha omugasi Yezebeli unu kebhebhilikila omwene -la ati omulagi mugasi. Ku meigisho gaye, nabhayabhya abhakosi bhani okulomela no kulya ebhilyo bhinu ebisobibhwa ebhiyanwa ku bhisusano.²¹ Namuyanile omwanya ogwo kuta, mbe nawe atakwenda kuta no kusiga obhubhibhi bhwaye.²²Mbe lola! enimwesa ku chitanda cho bhulwaye, na bhaliya bhanu abhakola obhusiani nage munyako nyafu, alabha jitali kutyo nibhate kuchinu akolele. ²³Enijo bhabhuma abhana bhaye bhafwe na Kanisa gone gamenye ati anye nanye unu katatilisha ameganilisho na inamba. Enimuyana bhuli umwi wemwe lwakutyo ebhikolwa bhyaye.²⁴Mbe nawe ku bhandi bhemwe bhanu musagile mu Thiatila, ku bhaliya bhona bhanu mutakugwata eliigisho linu, na bhanu mutakumenya chilya chinu abhandi abhabhulikila obhumbise bhwa Shetani, enaika kwemwe, nitakubhatelako mujigo gwone gwone ingulu yemwe.²⁵ Ku musango gwone gwone, ni bhusi-bhusi mubhe bhakomee kukinga anu ndijila.²⁶Wona wona unu kasiga no kukola chilya nakolele kukinga ku bhutelo, ku mwenene ndimuyana okutunga ingulu ya Maanga. ²⁷Alibhatunga kwa insimbo ye chuma, lwa jimbakuli eja mayalu, kabhata bhimbhala bhalagi.²⁸ Lwa kutyo nalamiye okusoka ku Lata wani, ndimuyana one ijota ya katondo.²⁹ Alabha uli no kutwi, nuungwe chilya chinu Mwoyo kagabhwila amakanisa.'

Chapter 3

¹Ku Malaika wa Likanisa Lya Sardi yandika: 'Emisango ja uliya unu agwatiliye jilya emyoyo musanju eja Nyamuanga na jinjota musanju. "Enimenya chinu oukola. uli no lususo lwo kubha muanga mbe nawe, uli mufuye.² Imuka na ukomeshe ganu gasagile, mbe nawe gali yei okufwa, kunsonga nitabhibwene ebhikolwa bhyao bhikumiye mu meso ga Nyamuanga wani.³Kulwejo, nuwichuke, jiliya jinu walamiye no kungwa. Nuwolobhe no kuta. Mbe nawe ukalema okwimuka, enija lwo mwifi, na utakumenya ni mwanya ki gunu enikujako.⁴ Mbe nawe galio amasina matoto aga bhanu bhanu bhali Sardi bhanu bhatajijabhishe emyenda jebhwe. Abho nibho abhalibhata amwi nanye, bhafwaye emyenda jimwela kobho, kunsonga bhejile.⁵Mbe unu kaiga kafwafibhwa ebhifwalo bhimwela kobho, na koto nitakulisimya Lisina lyaye okusoka mu chitabho cho bhuanga, na enilibhikila lisina lyaye imbele ya Lata wani, na imbele ya Bhamalaika.⁶ Alabha uli no kutwi, tegelesha jinu Mwoyo kutyo kagabhwila amakanisa."⁷Ku Malaika owa Likanisa elya Philadefia yandika: Emisango ja unu ali mulengelesi na ali we chimali-unu ali na jifungulujo ja Daudi, na kegula na atalio unu kegala, kegala na atalio unu katula okwigula.⁸ Enimenya chinu ukolele. Lola, nikuteleyeo imbele yao omulyango gunu gwigukile gunu atalio unu katula ogugwigala. Nimenyele ati uli na managa matoto mbe nawe ugwolobhee omusango gwani na utakulilema lisina lyani.⁹Lola! bhona bhanu bhali mulikofyanyisho lya Shetani, bhanu abhaika ati bhenene ni Bhayaudi Kasi tikwo kutyo, kukila ejo abhajiga-jiga. Enibhakola bhaje no kulamya imbele ya magulu gao, na mbamenya ati naliga nikwendele.¹⁰ Kulwo kubha ubhibhikile ebhilagilo bhyani kwo bhwigumilisha kwe chimali, enikulinda one mu mwanya gwao ogwo kulegejibhwa gunu oguja mu Chalo chona, okubhalegeja bhaliya bhona bhanu bhakeye mu chalo. ¹¹Enija bhwangu. Nugwatilile muno chinu uli nacho koleleki asiga kubhao munu owo kugega olutenga lwao.¹²Enimukola unu kaiga kubha ing'ingi mu Yekalu ya Nyamuanga wani, na atakusokamo koto. Enilyandika ku mwene lisina Lya Nyamuanga wani, lisina lyo musi gwa Nyamuanga wani (Yelusalemu nyaya, gunu ogwika okusoka mu lwile ku Nyamuanga wani), ne Sina lyani eyaya.¹³ Omwene unu ali no kutwi, nongwe chinu Mwoyo kaika ku MaKanisa.¹⁴" Ku Malaika wa Likanisa elya Laodikia yandika: 'Emisango jaye unu ali Amina, unu ali wo kwimako no mubhambasi Mwiikanyibhwa, mutungi ingulu yo bhumogi bhwa Nyamuanga.¹⁵ Enimenya chinu ukolele, na ati awe utanyiliye nolwo utanebhila, niligiye ati akili wakabhee munyiliye amwi mubhila!¹⁶ Kwibhyo, ku nsonga awe uli ne bhila bhila, utane bhila nolwo kunyilila, mbe enija okukutanaka usoke mu munwa gwani.¹⁷Kulwa kubha owaika, "Anye nili munibhi, nabhee na bhinu bhyafu, na nitakenele chinu chona chona." Mbe nawe atakumenya ati awe uli mutaka na munu we mwalo muno, no owo kusulumbalilwa, mutaka, muofu na tuyu.¹⁸ Tegelesha inyaika yani: nugule kwanye ijaabhu inu ilabhile mu mulilo koleleki ubhone kubha munibhi, na jingubho jimwela jinu ejilabhyangila koleleki ujifwale omwene na wasiga kwelesha jinswalo ja bhutuyu bhwa, na amafuta go kubhambaga ku meso gao koleleki ulole.¹⁹Bhuli unu enenda, enimwelesha no kumwiigisha lwa kutyo jiile okulama; kulwejo, nubhe we chimali na ute.²⁰Lola enimelegulu ku mulyango ne nikonona. Wone wone unu kongwa obhulaka bhwani no kwingula omulyango, enija no kwingila muju yaye, no kulya ebhilyo nage no mwene amwi nanye.²¹Unu kaiga, enimuyana echimali cho kwinyanja amwi nanye ingulu ye chitebhe chani cha ingoma, lwa kutyo anye naigile no kwinyanja amwi na Lata wani ingulu ye chitebhe chaye echa ingoma.²² Unu ali no kutwi, kwo kungwa mbe nongwe jinu Mwoyo kabhwila amakanisa."

Chapter 4

¹Okumala emisango jinu nindolelela neke-neke, nindola ati omulyango gwaliga gwigukile Mulwile. Bhulya obhulaka bhwo kwamba, nibhwaika nanye kuti linyawegona, nibwaika ati, "Ija anu, enijokukwelesha jikalabhao emisango jinu." ² Ao nao naliga jili mu Mwoyo, nindola chaliga chilio echitebhe Cha ingoma chiteyweo Mulwile, no munu achinyanjiye. ³Oumwi unu aliga achinyanjiye aliga mabhala kuti ebhui lya Yaspi ne lya akiki. Na likoma lya-bhasi lyaliga lichisingiye echitebhe cha Ingoma. Likoma lya-bhasi lyaliga nilibhonekana kuti Zumalidi. ⁴Echitebhe Cha Ingoma chaliga chisingiywe na bhitebhe bhindi bhya Ingoma makumi gabhili na bhina, na bhanu bhaliga bhenyanjileko ku bhitebhe bhya Ingoma bhaliga bhakaluka makumi gabhili na bhana, bhafwafibhwe ebhifwalo bhimwela no olutenga lwa ijaabhu luli ku mitwe jebhwe. ⁵ Okusoka ku chitebhe Cha Ingoma nijisokamo jimbesi ja jindyabhyo, na mabhalagaji na jindyabhyo. Na jitala musanju jaliga nijaka imbele ye chitebhe cha Ingoma, jitala ejo ni myoyo musanju ja Nyamuanga. ⁶Lindi imbele ye chitebhe Cha Ingoma galiya ilio inyanja, inu ili abhwelu lwa lilole. Bhona bhanu bhaliga nibhesingula ku chitebhe cha Ingoma bhaliga bhalio abho bhulame bhana, bhanu bhaliga bhejuye ameso imbele na inyuma. ⁷Echimogwa cho kwamba chinu chaliga no bhuanga chaliga chili uti Ntale, echimogwa Cha kabhili chinu chaliga no bhuanga chili uti chinana, echimogwa Cha kasatu chinu chaliga no bhuanga chili no bhusu uti bhwo mwanamunu, na ulya owo bhuanga owa kana aliga ali uti inkona inu eiguluka. ⁸Ebhimongwa bhinu bhina ebhyo bhuanga bhuli chimogwa chaliga chili na mabhabha mukaga, bhijuye ameso ingulu ne mwalo yabhyo. Mugeta na mumwisi bhatakujibhila kwaika ati, "Mwelu, Mwelu, Mwelu ni Latabhugenyi Nyamuanga, unu ali mutungi ingulu ya bhona, unu aliga alio, unu alio, na unu Alina." ⁹Bhuli mwanya ebhimongwa bhilya ebhyo bhuanga anu bhyaliga nibhisosha likusho, ne echibhalo, no kusima imbele ya unu aliga enyanjile ku chitebhe echo echa Information omwene unu alamile kajanende Kona, ¹⁰Mbe abhakaluka makumi gabhili na bhana nibhalamya abhene imbele yaye unu aliga achinyanjiye echitebhe cha Ingoma. Mbamulamya unu alamile kajanende Kona no kwesa jintenga jebhwe imbele ye chitebhe cha Ingoma mbaika ati, ¹¹"Latabhugenyi weswe na Nyamuanga weswe, unu wiile okulamila likusho ne chibhalo na managa. Kulwo kubha wabhimogege ebhinu bhyona, na kulwo kwenda kwao, nibhibhao na bhyamogelwe."

Chapter 5

¹Okumala nindola ku kubhoko kwe bhulyo okwa ulya unu aliga enyanjile ku chitebhe echa Ingoma, echitabho chinu chaliga chandikilwe imbele na inyuma, na chaliga chiteleyweko jimboyelo musanju.² Nimulola Malaika owa managa nasimula kwo bhulaka bhunene, "Niga unu eile okuchilabhulula echitabho no okujitemya jimboyelo jaye?"³Atalio omunu Mulwile amwi munsu emwalo ye chalo unu atulile okuchifundukula echitabho amwi okuchisoma.⁴Nindila kwo kulumwa kulwo kubha atabhonekene wona wona unu aliga eile okuchifundukula echitabho echo amwi okuchisoma.⁵ Mbe nawe oumwi wa bhakaluka nambwila ati, "Nusige okulila. Lola! Intale eya muluganda olwa Yuda, niwe lisina elya Daudi, aigile, na oyo niwe katula okuchifundukula echitabho na jimboyelo jaye musanju."⁶Agati ye chitebhe cha Ingoma na bhanu bhali bhaanga bhana na agati-gati ya bhakaluka, nindola omwana wa inama emeleguyu, ali uti etilwe. Aliga ali na mayembe musanju na meso musanju mbe jinu ni myoyo musanju eja Nyamuanga jinu jatumilwe mu chalo chona.⁷Nagenda najo okuchigega echitabho okusoka mu kubhoko kwe ebhulyo okwa unu aliga enyanjile ku chitebhe cha Ingoma.⁸Ejile achigega echitabho, abho bhuanga bhana na abhakola makumi gabhili na bhana nibhenama kuinga ansi imbele ya omwana wa inama. bhuli munu aliga ali na litungu na jimbakuli na jijaabhu jinu jaliga jijuye omuchumulilo okwo nikwo okusabhwa kwa bhekilisha.⁹Nibhemba olwimbo liyaya: "Wiile okuchigega echitabho no kujisululumula jimboyelo jaye. Kulwo kubha wabhagilwe, na kwa isagama yao numugulila Nyamuanga abhanu bha bhuli luganda, bha bhuli nyaika abhaili na liyanga."¹⁰ Nubhakola kubha bhukama na kubha bhagabhisi kulwa ingulu yo kumukolela Nyamuanga weswe, na bhene bhalitunga mu Chalo."¹¹Okumala nindola na ninungwa obhukama bhwa bha malaika bhafu bhasingiye echitebhe cha Ingoma obhukumi bhwebhwe bhwaliga 200,000,000 na abho bhuanga na abhakaluka.¹²Nibhaika kwo bhulaka bhwa ingulu ati, "Eile omwana wa inama unu abhagilwe okulamila obhusilisha, obhunibhi, obhwengeso, amanaga, echibhalo, likusho no mu kumenyekana."¹³Ninungwa bhuli chinu chamogelwe chinu chaliga chili mulwile na munsu emwalo ye chalo na ingulu ya inyanja, bhuli chinu munda yacho nichaika ati, "Ku mwenene unu enyanjile ku chitebhe cha Ingoma na ku mwana wa inama, bhubhe bhwo kumenyekana, echibhalo, likusho na managa no bhutungi kajanende na kajanende."¹⁴ Abho bhuanga bhana nibhaika ati, "Amina!" Na bhakaluka nibhenama no kulamya.

Chapter 6

¹Nindola omwanya gunu omwana wa Inama ejile achisulumula echimwi che ebhibhoelo bhiliya musanju, ninungwa oumwi wa bhalya abho bhuanga bhana naika kwo bhulaka bhunu bhwasusanaga na libhaluka ati, "Ija!"² Mbe nindola yaliga ilio ifalasi imwela! unu aliga ailinyileko aliga ali na mbakuli, na nayanwa olutenga. Abhonekene uti muigi unu kaiga koleleki aige.³Wejile omwana wa Inama achisulumula echibhoelo cha kabhili, ninungwa owo bhuanga wa kabhili naika ati, "Ija!"⁴Okumala Ifalasi eindi nisolomokayo- uli imutuku lwo mulilo. Unu aliga ailinyileko nekilisibhwa okusoshao omulembe muchalo, koleleki ati abhanu bhetane. Unu aliga ailinyileko nayanwa lipanga enene.⁵Wejile omwana wa Inama achisulumula chilya echiboyelo Cha kasatu, ninungwa owo bhuanga wa kasatu naika ati, "Ija!" Nindola Ifalasi imwilafulu, na unu aliga ainyajileko aliga ali ne chilengelo mu kubhoko kwaye.⁶ Ninungwa obhulaka bhunu bhwabhonekene uti bhwa umwi wa bhaliya abho bhuanga nibhwaika ati, "echipimilo cha ingano ni ailinyileko imwi na bhipimilo bhisatu ebhya ishaili ni silingi imwi. Mbe nawe wasiga kuganyamula amafuta na amanji ga amatwasyo."⁷Wejile omwana wa Inama achisulumula echibhoyelo cha kana, ninungwa obhulaka obhwa unu aliga ali muanga owa kana nibhwaika ati, "Ija!"⁸Okumala nindola Ifalasi ili nyelelefw. Unu aliga ailinyileko aliga natogwa lufu, na nyombe yaliga nimulubha. Bhayanilwe obhutungi ingulu ya libhala lye chalo, okwita kwa lipanga, kwa injala na kwo bhulwaye, na kwa jityanyi ja ibhala mu chalo.⁹Wejile omwana wa Inama achisulumula echibhoyelo cha katanu, nindola emwalo je bhigabhilo ne myoyo ja bhalya bhanu bhaliga bhetilwe kulwa insonga yo musango gwa Nyamuanga na okulubhana no bhuhambasi bhwa bhanu bhaliga bhabhugwatile chimwi.¹⁰ Nibhalila kwo bhulaka bhwa ingulu, "Kukinga li-i, omutungi wa bhyona, Mwelu na mu-chimali, oulamula bhanu bhekaye ingulu ye chalo, no kuliya jinsigu okusoka ku nsagama yeswe?"¹¹Okumala bhuli umwi ayanilwe inkaju imwela na mbabhwilwa ati kubheile okutendesha kutoto kukinga bhukumile obhukumi bhwa abhakosi bhejabho na abhaili bhebhwe abhechigasi na bhalume ungwa jikakumila kubhanu abhetwa, lwa kutyo bhenene one bhetilwe.¹²Wejile omwana wa inama achisulumula echibhoyelo cha mukaga, nindola na lyaliga lilio linyamutikima enene. Mbe lisubha nilibha nililabhula kuti bhwose bhwe egunila, no kwesi kwona nikubha lwa insagama.¹³ Jinjota ja mulwile nijigwa ansi, lwo mutini gunu uguungulusha amatwaso galyo go mwanya gwa ibheyo ungwa Omuyaga mwafu gukayemba.¹⁴ Olwile nilusokao lwe chitabho chinu chisingilisibhwe. Bhuli ebhanga na lisinga nibhisosibhwao bhyaliga bhili.¹⁵Okumala abhakama bhe Chalo na bhanu bhe chibhalo na abhakulu bha lilemo, abhanibhi, abhamanaga, na bhuli umwi unu ali mugaya no kusulumulwa, nibheibhisa mu nsenga na kumabhui ga kubhima.¹⁶ Nibhabhwila ebhima na mabhui, "Muchigwile! muchibhise koleleki chisige okulola obhusu bhwaye unu enyanjile ku chitebhe Cha ingoma no kusoka kwa lisungu lwo mwana wa Inama.¹⁷ Kulwo kubha olusiku olukulu olwe bhinyiga bhyebhwe lwakingile, ka niga unu owitula okwimelegulu?"

Chapter 7

¹Ejo jejile jawa nindola Bhamalaika bhana bhomeleguyu ku nsonde ena eje chalo, nibhaganya emiyaga ena eja insi kwa managa koleleki ati gwasiga kubhao muyaga gunu oguyemba ku nsi, ingulu ya inyanja amwi kwiti Lyona lyona. ²Nindola Malaika oundi naja okusoka ebhutuluka esubha, unu aliga ane echibhoyelo echa Nyamuanga unu alamile. Nalila kwo bhulaka bhwa ingulu ku Bhamalaika bhana bhanu bhekilisibhwe okunyamula Insi na Inyanja: ³"Mwasiga kunyamula Insi, Inyanja, amwi amati Kucingila anu chakateleko olunyamo ku bhusu bhwe mites ja abhakosi bha Nyamuanga weswe." ⁴Ninungwa obhukumi bhwa bhaliya bhanu bhaliga bhateyweko olunyamo 144,000, bhanu bhateleyweko olunyamo okusoka ku bhuli luganda lwa bhanu bha Israel: ⁵12,000 okusoka mu luganda lwa Yuda bhateleyweko olunyamo, 12,000 okusoka mu luganda lwa Leubheni, 12,000 okusoka mu luganda lwa Gadi. ⁶12,000 okusoka mu luganda lwa Asheri, 12,000 okusoka mu luganda lwa Naftali, 12,000 okusoka mu luganda lwa Manase. ⁷12,000 okusoka mu luganda lwa Simoni, 12,000 okusoka mu luganda lwa Lawi, 12,000 okusoka mu luganda lwa Isakari, ⁸12,000 okusoka mu luganda lwa Jabhuloni, 12,000 okusoka mu luganda lwa Yusufu, na 12,000 okusoka muluganda lwa Bhejamini bhateleyweko olunyamo. ⁹Emisango ejo jejile jawa mbe nindola ati, chaliga chilio chise chinene chinu atakabhonekene munu unu akatulile okuchibhala- okusoka ku bhuli Eyanga, ku luganda, ku bhanya -luganda, na ku ndimi bhomeleguyu imbele ye chitebhe Cha Ingoma na imbele ya omwana wa Inama. Bhaliga bhafwaye jinkanju jimwela kobho na bhana amatabhi ga amakinda mu mabhoko gebhwe, ¹⁰bhaliga nibhamubhilikila kwo bhulaka bhwa ingulu: "Omwelulo ni gwa Nyamuanga unu enyanjile ku chitebhe cha ingoma, na kwo Mwana wa inama!" ¹¹Bhamalaika bhona bhaliga bhomeleguyu bhasingiye echitebhe cha Ingoma na bhabhasingiye abhakaluka bhalya amwi na abho abhobhuanga bhana, nibhenama Kucinga ansi ku mayalu na nibhatayo obhusu bhwebhwe ingulu ya mayalu imbele ye chitebhe cha Ingoma no kumulamy Nyamuanga, ¹²nibhwaika ati, "Amina! unu kakuyibhwa, likusho, obhwengeso, isime, echibhalo obhutulo na amanaga bhibhe ku Nyamuanga weswe kajanende na kajanende! Amina!" ¹³Okumala oumwi wa bhaliya abhakaluka nambusha ati, "Kabhanu nibhaga bhanu bhafwaye jinkanju jimwela, na kabhasokele aki?" ¹⁴Mbe nimubhwila nti, "Latabhugenyi mkulu, awe umenyele," Mbe nambwila ati, bhanu ni bhaliya bhanu bhasokele mu kunyasibhwa kunene. Bhajifulile jinkanju jebhwe no kujikola jibhe jimwela kwa insagama yo mwana wa Inama. ¹⁵Kunsonga inu, bhali ku chitebhe cha Ingoma echa Nyamuanga, na abhakola mwenene mugeta na mumwisi mu Yekalu yaye. Omwene unu aliga enyanjile ku chitebhe cha Ingoma kajokubhanyalaganyisha liyema lyaye ingulu yebhwe. ¹⁶Bhatalisubha kulumwa njala lindi, nolwo kwitwa bhwilo. Lisubha litalibhocha, nolwo ebhila lwo kwocha. ¹⁷Kulwo kubha omwana wa Inama unu ali agati-gati ye chitebhe cha Ingoma Kabhanu mulefi webhwe, na alibhatangasha ku mifeleji me bhisima bhya Mami go bhuanga, na Nyamuanga alibheya bhuli esiga mu meso gebhwe."

Chapter 8

¹Wejile Omwana wa Inama achisulumula echibhoyelo cha musanju, ni kabhao akajibhi-jibhi Mulwile kuti mwanya gwa inusu ya saa.² Okumala nindola bhamalaika musanju bhanu bhomeleguyu imbele ya Nyamuanga, na nibhayanwa ganyawegona musanju.³ Malaika oundi naja, agwatiliye imbakuli ya ijaabhu inu ili no muchumulilo emeleguyu ku bhigabhilo. Hahahaha emichumulilo myafu koleleki ati agusoshe amwi na lisabhwa lya bhekilisha bhona mu bhigabhilo bhya jijaabhu imbele ye chitebhe cho bhutungi.⁴ Mbe ingesi Ilya eyo muchumulilo amwi na lisabhwa lya bhekilisha, nililinya ingulu imbele ya Nyamuanga okusoka mu kubhoko kwa malaika.⁵ Malaika nagega imbakuli yo muchumulilo na nejusha omulilo okusoka ku bhigabhilo. Okumala nalyesa kungsi, na nibhubhonekana obhulaka bhwa kubhakumanya, jimbese ja libhaluka na linyamutikima lye chalo.⁶ Bhamalaika bhalya musanju bhanu bhaliga bhali na jinyawegona musanju nibhelabha okujimbuma.⁷ Mbe Malaika wo kwamba naimbama inyawegona yaye, mbe nibhonekana ing'ubha ya mabhui no mulilo bhinu bhyaliga bhisasikene na isagama. nibhyeswa emwalo ye chalo koleleki ati akainju Kaye kalungule, akainju ka mati na mwanysi gona ganu galiga gachali mabhisi gone nicalungula.⁸ Malaika wa kabhili one naimbama inyawegona yaye, ne chinu kuti ebhanga enene one lyaliga nililungula kwo mulilo nilyeswa munyanja. Akainju ka inyanja nibha insagama,⁹ akainju ke bhimogwa bhinu bhili bhianga mu Nyamuanga nibhifwa, na akainju ka jimeli nijinyamulwa.¹⁰ Malaika wa kasatu naibhuma inyawegona yaye, mbe injota inene niigwa okusoka Mulwile, muyala wo lumuli, ingulu ya kainju ke migela na majibha ga maji.¹¹ Lisina elya Injota eyo ni Nyabhusungu. Liinju Lya maji one nicalula, mbe abhanu bhafu nibhateo okulubhana na maji ago galiga malulu.¹² Malaika wa kana naibhuma inyawegona yaye, na liinju Lya lisubha nilibhumwa, amwi na kainju ko kwesi na kainju ka jinyota. kulwejo akainju ka bhyona nibhiinduka nichibha chisute; akainju ka mumwisi na akainju ka mungeta bhyona bhitabhee na bhwelu.¹³ Nindola, na ninungwa inkona inu yaliga niguluka ili agati-gati ya mulutumba, nibhilikila kwo bhulaka bhwa ingulu ati, Jabhabhona, jabhabhona, jabhabhona, ku bhanu bhekaye mu Chalo, kunsonga yo bhulaka bhunene obhwa nyawegona inu isagile inu Ili yei okubhumwa na Malaika wa kasatu."

Chapter 9

¹Okumala Malaika wa katanu nabhuma linyawegona lyaye. Nindola injota okusoka Mulwile inu yaliga iguye ku chalo. Mbe injota eyo yayanilwe olufungulujo lwe lyobho linu elija mu lyobho linu litana bhutelo. ²Negula elyobho linu litana bhutelo, ingesi nisokamo niilinya ingulu ilobhekene okusoka mulyobho lwa ingesi inu eisoka mu lyochelo enene. Lisubha na mulutumba nibhiinduka mubhibhi chisute kunsonga ya ingesi inu yasokele mulyobho. ³Munda ya ingesi jinsige nijisokamo nijija ingulu ye chalo, bhene abho bhayanilwe amanaga lwa Inge Ilya inu ili ingulu ku Chalo. ⁴Nijibhwilwa ati mwasiga kunyamula amabhabhi/amanyasi ga munsu amwi chiyambwa chona chona chinu chili chibhisi amwi liti, atali-la ku bhanu-ela bhanu bhatali na lunyamo lwa Nyamuanga ku bhisusu na kubhusu bhwebhwe. ⁵Bhatekilisibhwe okubheta abhanu abho, nawe okubhanyasha-la mesi gatanu. Obhusungu bhwebhwe bhwaliga bhuli lwa kutyo omunu kalumwa na inge. ⁶Mu nsiku ejo abhanu bhaliyenja olufu mbe nawe bhatalilubhona. Bhalyenda muno okufwa mbe nawe olufu lyona lulibhabhilima. ⁷Jinsige jaliga nijisusana na jifalasi jinu jilabhilwe okuja mwilemo. ku mitwe jebwe chaliga chiliko echinu kuti lutenga lwa ijaabhu no bhusu bhwajo. bhaliga bhuli kuti bhwo mwana munu. ⁸Jaliga jili na jifwili kuti jabhagasi na meno gajo galiga kuti meno ya ntale. ⁹Jaliga jili ne bhifubha kuti bhifubha bhye chuma no bhulaka bhwa jimbabha jajo jaliga kuti bhulaka bhwa mamotoka mafu aga lilemo na lwa jifalasi jinu ejibhilima mwilemo. ¹⁰Jaliga jili ne mikila jinu ejiluma kuti Inge; Ku mikila jajo jaliga jili na managa no kunyasha abhanu kwa mesi katanu. ¹¹Jaliga jili nage kuti mukama ingulu yebhwe Malaika we lyobho linu litana bhutelo. Lisina lyaye mu chiyebhulania ni Abhadoni, na mu chigiliki ana lisina lyaye Apolioni. ¹²Inyako yo kwamba yatulile. Lola! Jikalabhao jinu Julio ejinde jinyako ebhili emo lufu ejija. ¹³Malaika wa mukaga nabhuma linyawegona lyaye, na ninungwa obhulaka nibhusoka mwiyeembe lye bhigabhilo bhya ijaabhu inu ili imbele ya Nyamuanga. ¹⁴Obhulaka nibhumubhwila Malaika wa mukaga unu aliga ali na linyawegona ati, "Nubhasige bhamalaika bhana bhanu bhabhoyelwe ku mugela omunene Efrata." ¹⁵Bhamalaika bhalya bhana bhanu bhaliga bhelabhiywe kwa isaa eyo inu ili ya bhusi-bhusi, olusiku olwo, no okwesi okwo, na omwaka ogwo, bhasigilwe kainju ka kakasatu aka bhana bhanu. ¹⁶Obhukumi bhwa bhasilikale bhanu bhaliga bhalinyile ku falasi bhaliga 200,000,000. Ninungwa obhukumi bhwebhwe. ¹⁷Nikwo kutyo nalolele Ifalasi mu bhilolo bhyani na bhalya bhanu bhaliga bhajilinyileko: Ebhifubha bhyebhwe bhyaliga bhimutuku ku mulilo, ibhululu inu iye na imanano one inu iye. Emitwe ja jifalasi jasusene ne mitwe ja jintale, na muminwa jajo nigusokamo omulilo, ingesi na salfa. ¹⁸Akainju aka abhana bhwo munu bhanu abho bhetilwe na mayano ganu gasatu: omulilo, ingesi na isalfa inu yasokele mu minwa jebhwe. ¹⁹Kulwo kubha amanaga ga Ifalasi yaliga gali mu Kanwa kajo na ku mikila jebhwe- Kulwo kubha emikila jebhwe jaliga jili kuti njila, na bhaliga ne mitwe jinu jayanile abhanu amauta. ²⁰Abhanu bhanu bhasagile, bhaliya bhanu bhaliga bhachali kwitwa na amayano ganu, bhatatee kulwe bhikolwa bhyebhwe bhinu bhaliga mbakola, nolwo bhatasigile kulamya amasango ne bhisusano bhya jijaabhu, jifweja, ne jechuma, amabhui na mati - ku bhinu bhinu bhitakutula kulola, okungwa amwi okulibhata. ²¹Nolwo bhatatee ingulu yo bhwiti bhwebhwe, no obhulosi bhwebhwe no bhulomesi bhwebhwe amwi mu njila jebhwe ejo bhwifi.

Chapter 10

¹Okumala nindola Malaika oundi mukulu neka ansi okusoka Mulwile. Aliga abhoyelwe mu like, na lyaliga lilio likoma Lya bhasi ingulu yo mutwe gwaye. Obhusu bhwaye bhwaliga bhuli lwa lisubha na magulu gaye galiga gali lwa jingujo no mulilo. ²Aliga agwatilie akatabho katoto mu kubhoko kwaye chinu chaliga chifumbuluywe, omwene ateyeko okugulu kwaye okwe bhulyo ingulu ya inyanja no kugulu kwaye okwe bhumosi ingulu ya insi ingulu. ³Okumala nasekanila ingulu lwa intale inu eiluta, na mu mwanya gunu ejile asekanila ingulu obhulaka mabhaluka musanju nigabhaluka. ⁴ mukatungu amabhalagaji musanju nigabhaluka, naliga ninilila ayei okwandika, mbe nawe ninungwa obhulaka okusoka mulwile nibhwaika ati, "Bhika ibhe bhisike chilya chinu mabhaluka musanju gaikile. Wasiga kugandika." ⁵Okumala nindola Malaika unu aliga emeleguyu ku nyanja na kumsi inyumu, nenamusha okubhoko kwaye ingulu Mulwile ⁶no kulaila ku unu alamile kajanende na kajanende-unu amogele olwile na bhyona bhinu bhilimo, Echalo na bhyona bhinu bhilimo, na inyanja na bhyona bhinu bhilimo: Kutalibhao kuchelelelwa lindi. ⁷Mbe nawe olusiku luliya, mu mwanya Malaika wa musanju alibha elila ayeyi okubhuma linyawegona lyaye, ao niwo imbisike ya Nyamuanga ilibha ikumiye, lwa kutyo akumusishe mu bhakosi bhwaye abhalagi. ⁸Obhulaka bhunu nonguywe okusoka mulwile nibhumbwila lindi ati: "Genda, gega echitabho echitoto chinu chifundukuywe chinu chili mu kubhoko kwa Malaika unu emeleguyu ingulu ya inyanja na ingulu ya insi inyumu." ⁹Okumala ningenda ku malaika no kumubhwila anane echitabho echitoto echo. Nambwila ati, "Gega echitabho na uchilye. Echija okukola Inda yao ibhe no bhululu, mbe nawe mu Kanwa yawo obhubhamo obhunuliliji kuti bhuki." ¹⁰Mbe ninchigega echitabho echitoto echo okusoka mu kubhoko kwa Malaika ninchilya. Chaliga nichinulilila lwo bhuki mu Kanwa yani, mbe nawe nejile namala okuchilya, Inda yani nibha no bhululu. ¹¹ Okumala amakanisa agandi nigambwila ati, "Kukwiile okusoka lindi obhulagi okulubhana na bhanu bhafu, amaanga, jinyaika na abhalagi."

Chapter 11

¹Nayanilwe lisayenge elyo kutumia uti nsimbo eyo kulengela. Nimbwilwa ati, "Imuka ulenge iykalu ya Nyamuanga ne bhigabhilo, na bhalya bhanu abhahamishamo omwo.² Mbe nawe ulenge libhala lye chibhanja cha anja ya Iyekalu, kulwo kubha bhayanilwe abhanu bha Maanga. No omusi omwelu bhaligutajilila kwo mwanya gwa mesi makumi gana na gabhili.³ Enibhayana abhabhambasi bhani bhabhili bhalage kwo mwanya gwa nsiku 1,260, (chiumbi chimwi na magana gabhili na makumi mukaga), kenu bhafwaye amagunila. "⁴ Abhabhambasi bhanu ni mati gabhili age misheka na jitala ebhili jinu jimeleguyu imbele ya Latabhugenyi we chalo.⁵ Mbe omunu wone wone akalamula okubhanyamula, omulilo okusoka mu minwa jebhwe no kubhanyamula abhasoko bhwebhwe. Wone wone unu Kenda okubhanyamula kumwiile etwe kwa injila inu.⁶ Abhabhambasi bhanu bhali no bhutulo obhwo kubhoya olutumba koleleki ingubha yasigwa kugwa mu mwanya gwo kubhalikisha. Bhali na managa go kuindula amanzi kubha nsagama no kuchibhuma echalo ku bhuli ebhala lya bhuli nyami gwa liyano mu mwanya gwona gunu abhenda.⁷ Mu mwanya gunu bhalibha bhakaluka obhubhambasi bhwebhwe, Intyanyi Ilya inu eisoka mulyobho linu litana bhutelo alikola lilemo bhitasikene nabho. Alibhaiga no kubheta.⁸ Emibhili jebhwe jilimama mu kutiyo gwo musi mukulu (gunu guli chijejekanyo gunu ogutogwa Sodoma na misili)anu Latabhugenyi webhwe abhambilwe. ⁹mu nsiku esatu na inusu abhandi mbasoka mu bhaili bha bhanu, mu nganda, mu nyaika na bhuli eyanga bhalilola emibhili jebhwe na bhatali sosha ebhibhalikisho bhyebhwe bhitulwe mu nfa.¹⁰ Bhaliya bhekaye mu chalo bhalikondelwa kulwa insonga yebhwe no kusandabha, nolwo kusililana emigemu ku nsonga abho abhalagi bhabhili bhabhanyasishe bhalya bhanu bhaliga bhekaye ku chalo.¹¹ Mbe nawe jejile jatulao nsiku esatu na inusu omwika gwo bhuanga okusoka ku Nyamuanga one ogubhengilamo na bhene bhalimelegulu kwa magulu gebhwe. Obhubha bhwanfu obhubhajamo ku bhaliya bhanu abhabhalola.¹² Okumala bhalyunga obhulaka bhunene okusoka Mulwile nibhubhabhwila ati, "Muje enu!" Na bhene bhaliga ingulu mulwile bhali mumele, mu mwanya ogwo abhasoko bhyebhwe nibhalila.¹³ Mu mwanya gwa Isaa eyo lilibhao linyamutikima enene elye chalo na eimwi kwi kumi eye misi jiligwa. Abhanu bhiubhi musanju bhalifwa kulwa linyamutikimelyo na bhanu bhalisaga bhali bhwabhabhilwe bhalyubhailisibhwa no kumuyana likusho Nyamuanga wa Mulwile.¹⁴ Jilibhabhona eya kabhili ilibha yatulileo. Lola ! Jilibhabhona ya kasatu eija bhwangu.¹⁵ Okumala Malaika wa musanju nabhuma inyawegona yaye, na malaka mafu nigaika Mulwile no kwaika ati, "Obhulaka bhwa mu Chalo bhabhee obhulaka bhwa Latabhugenyi weswe no bhwa Kristo waye. Katunga kajanende na kajanende."¹⁶ Okumala abhakaluka makumi gabhili na bhana bhanu bhaliga bhenyanjile ku bhitebhe bha ing'oma imbele ya Nyamuanga bhafuye abhene ku mayalu, bhenamishe obhusu bhwebhwe ansi, bhenene nibhamulama Nyamuanga.¹⁷ Nibhaika ati, "Echisosha isime yeswe kwawe, Latabhugenyi Nyamuanga, unu atungile bhona, unu alio na unu aliga alio, ku nsonga agegele amanaga gao makulu no kwamba okutunga.¹⁸ Abhamaanga bhabhiiliywe, mbe nawe lisungu lyao lyejile. Omwanya gweile mu bhafuye okulamulwa nawe okubhayana emigemu abhakosi bhao abhalagi, abhekilisha na bhalya bhanu bhali no bhubha na lisina lyao, bhona bhabhili bhanu bhateile chinu chona chona na bhamanaga. No mwanya gwao gwakingile ogwo kubhanyamula bhalya bhanu bhaliga nibhachiyamula echalo."¹⁹ Okumala iyekalu ya Nyamuanga Mulwile nisululwa na lisandikwa lya lilagano lya kala nilibhonekana munda ya liyekalu lyaye. Jaliga Julio jibhesi jo bhwelu, jinjoge, kindabhyo na amabhaluka linyamutikima lya ansi na amayano ga ing'ubha.

Chapter 12

¹Echibhalikisho chinene nichibhonekana Mulwile: Omugasi unu aliga aswikiwe lisubha, na aliga ali no kwesi emwalo ya magulu gaye; no olutenga lwa Jinjota ekumi ne bhili yaliga ili ingulu yo mutwe gwaye. ²Aliga ana inda na aliga nalila ingulu yo kwasibhwa kwo kwibhula no bhusungu bhwo okwibhula. ³Nechibhalikisho echindi nichibhonekana Mulwile: Lola! Lyaliga lilio liyoka limutuku enene linu lyaliga Lina mitwe musanju na mayembe ekumi, na jaliga jilio ntenga musanju ku mitwe jaye. ⁴Omukila gwalyo nigukulula libhala elya kasatu elya jinjota ja Mulwile no kujesa ansi mu chalo. Mbe lijoka elyo nilimelegulu imbele yo mugasi oyo unu aliga ali Yeo okwibhula, koleleki ati omwanya gunu kebhula, amumile omwana waye. ⁵Amwibhuye omwana, omwana we chilubhe, unu katungu amaanga gona kwa insimbo eye chuma. Omwana waye agegelwe nasilwa ingulu ku Nyamuanga na ku chitebhe echo bhutungi, ⁶no mugasi nelukila mwibhala, libhala linu Nyamuanga aliga amwilabhe ingulu hate, koleleki atule okufubhenda kwa nsiku 1,260 (chiumbi chimwi na katana gabhili na makumi mukaga.)⁷Mbe woli nilibhao lilemo Mulwile. Mikaeli na bhamalaika bhaye nibhalwana na lijoka lilya; elyenene lijoka linene na bhamalaika bhaye nibhalwana nabho. ⁸Mbe nawe lijoka lilya lyaliga Litana managa agokwiya okuiga. Kulwejo gutabhonekene mwanya lindi Mulwile ingulu yaye na bhamalaika bhaye. ⁹Lijoka linene -lilya ijoka eya kala inu eitogwa Ibhilisi amwi Shetani unu kajigajiga-echalo chona Neswa ansi muchalo, na bhamalaika bhaye one nibheswa ansi bhona nage. ¹⁰Okumala ninungwa bhulaka bhunene okusoka Mulwile: "Woli omwelulo gwaja, amanaga-no obhukama bhwa Nyamuanga weswe, no obhutungi bhwa Kristo waye. Kulwo kubha omusitaki wa bhaili bhasu amalile okweswa ansi-unu abhasitakile imbele ya Nyamuanga weswe mumwisi na mugeta. ¹¹Mbe bhamusngile kwa insagama yo mwana wa Inama na kwo musango gwo bhubhambasi bhwebhwe, kulwo kubha bhaliga bhatakubhwenda obhulame bhwebhwe muno, nolwo kufwa. ¹²Kulwejo, mukondelelwe, emwe olwile, na bhona bhanu mwikayemo. Mbe nawe jabhabhona abha muni na inyanja ku nsonga omubhibhi ekile kwemwe. Ejuye esungu elulu, ku nsonga amenyele ati ali na mwanya mufuila. ¹³Mbe omwana ogwo lijoka lyejile lyamenya ati lyeselwe Ansi ku chalo, nilimulubha omugasi oyo unu aliga ebhuye omwana we chilume. ¹⁴Mbe nawe omugasi oyo nayanwa amabhabha gabhili aga inkona inene, koleleki ati atule okuguluka okukinga kwi bhalagi linu lilabhilwe ingulu yaye eliya mwibhala, libhala linu akatulile okubhikwa, kwo mwanya, emyanya na inusu yo mwanya anu libhala linu itakutula kusingayo eyo injoka. ¹⁵Injoka Nifubhula amanzi okusoka mu Kanwa Kaye kuti mugela, koleleki akole induluma yo kumusimagisha. ¹⁶Mbe nawe insi nimusakila Omugasi oyo. Niyasama omunwa gwaye no kumila omugela gunu lijoka lyafubhuye okusoka mu Kanwa Kaye. ¹⁷Okumala lijoka nilimubhiililwa omugasi nawe ndisokao ndigenda ndijo okukola lilemo no olwibhulo lwaye lwona--bhaliya bhanu abholobhela ebhilagilo bhya Nyamuanga no kugwatilila obhubhambasi okulubhana na Yesu. ¹⁸Okumala lijoka nilimelegulu ingulu yo musango kunjekela ya ku mwalo.

Chapter 13

¹Okumala nindola ityanyi nisoka mu nyanja. Yaliga ili na mayembe ekumi ne mitwe musanju. Mu mayembe gajo jaliga jilimo jitenga ekumi, na mumutwe gwaye galiga galimo na masango go kumufuma Nyamuanga.² Ityanyi inu nalolele ili lwa Indala. Amagulu gayo galiga gali uti Talago, no munwa gwalyo guli lwa Intale. Lijoka lilya nilimuyana amanaga, na ku chitebhe chaye echo bhutungi, no bhuyinga obhwa managa muno ago bhutungi.³ Ku imwi ya jityanyi ejo omutwe gwayo gwaliga nigubhonekana guli na liuta enene elyo lyakaletlee olufu lwalyo. Mbe nawe liuta lyaye niliulila, ne chalo chona nichilugusibhwa na nichilubha intyanyi.⁴ One nibhalilamya lijoka, kulwo kubha aiyanile obhutungi Intyanyi Ilya. One nibhalilamya Intyanyi, na nibhagendelela okwaika ati, "niga unu ali nka Intyanyi? "Na niga unu katula okulama nayo?"⁵ Mbe Intyanyi niyanwa omunwa koleleki yaike emisango jo kwikuya ne bhifumi. Ekilisibhwe okubha no bhutungi kwa mesi makumi gana na gabhili.⁶ Kwibhyo lityanyi elyo nilyasama omunwa gwalyo nilyaika ebhifumi ebhyo kumufuma Nyamuanga, nilifuma lisina lyaye, na nibhala linu aliga ekaye na bhaliya bhanu bhekaye Mulwile.⁷ Lityanyi elyo nilikilisibhwa okukola lilemo na bhekilisha no kubhaiga. One, niliyanwa obhutungi ku bhuli luganda, bhuli bhanu, bhuli nyaika na bhuli Eyanga.⁸ Bhona bhanu bhekaye muchalo mbalililamya lyenene, bhuli umwi unu lisina lyaye lichaliga kwandikwa, kusokelela kumogwa kwe Chalo, mu chitabho cho bhuanga, chinu chili cho mwana wa Inama unu etilwe.⁹ Omunu wone wone akabha ali no kutwi kwo kungwa, nongwe.¹⁰ Akabha oumwi wabho akenda okugwatwa no kugegwa, mbe kagwatwa no kusilwa. Akabha oumwi wabho aketa kwa lipanga, one ketibhwa kwa lipanga. Bhunu ni bhubhulikisi bhwo bhucholele no bhwigumilisha ne likilisha kwabho bhanu bhali bhalengelesi.¹¹ Lindi nindola Intyanyi eindi niija okusoka mu Chalo. Yaliga ili na mayembe gabhili kuti Inyabhalega na niyaika kuti njoka.¹² Nelesha obhutungi bhona ku ntyanyi ilya eyo kwamba mu kubhao kwayo, no kukola mu chalo na bhalya bhanu bhaliga bhekaye nibhailamya Intyanyi ilya eyo kwamba, uliya unu liuta lyaye lyeuliye.¹³ Nakola ebhilugusho ebhya managa, kusingila nakola omulilo nigwika mu chalo okusoka Mulwile imbele ya bhanu,¹⁴ na kwe chibhalikisho nekilisibhwa okukola, nabhajiga-jiga abho bhekaye mu Chalo, nabhabhwila okukonja ebhisusano kwe chibhalo Cha Intyanyi inu yaliga iutasibhwe kwa lipanga, mbe nawe achalamile.¹⁵ Ekilisibhwe okusosha omwika mu chisusano chilya echa Intyanyi koleleki echisusano chitule okwaika no kuletelele bhaliya bhona bhanu bhalemele okuilamya Intyanyi bhetwe.¹⁶ One nasinyilisha bhuli umwi, unu atana chibhalo na managa, obhubhibhi no bhutaka, okusulumulwa no bhugaya, okulamila olunyamo mu kubhoko kwaye okwebhulyo amwi ku chisusu cho bhusu bhwaye.¹⁷ Yaliga ili ati itakutulikana ku bhuli munu okugusha amwi kugula akabha atali owo lunyamo lwa Intyanyi, na bhunu ni bhwo obhukumi bhunu obhusilisha lisina lyaye.¹⁸ Chinu echenda obhumenyi. Akabha wone wone ali no bhusombokeywe, musige atule okubhala obhukumi bhwa Intyanyi. kulwo kubha ni bhukumi bhwe chinya-munu. No bhukumi bhwajo ni 666 (magana mukaga na makumi mukaga na mukaga.)

Chapter 14

¹Ninitegelesha nindola omwana wa Inama emeleguyu imbele yani ingulu ya libhaga elya Sayuni. Amwi nage bhaliga 144,000 abha lisina lyaye na lisina elyesemwene lyandikilwe ku bhisusu bhyo bhusu bhwebhwe.² Ninungwa obhulaka okusoka Mulwile niyungwibhwa kuti milundumo ja maji mafu no bhulaka bhunene obhwa libhaluka. Obhulaka bhunu nonguywe ni lwa bhanu abhabhuma amatungu abhabhumi bha amatungu gebhwe.³ Nibhemba olwimbo luyaya imbele ye chitebhe cho bhutungi na imbele ya abho bhuanga bhana na bhakaluka. Atalio nolwo owo bhutulo obhwo kwiingila olwimbo olwo atali kwabho 144,000 bhanu bhakisibhwe okusoka mu chalo.⁴ Bhanu ni bhalya bhanu bhatejabhiasishe abhene ku bhagasi, kulwo kubha bhenene bhaliga bhebhalilisi ku bhikolwa bhyo bhulomesi. Abho nibho bhanu bhamulubhile omwana wa Inama wone wone enu ajiye. Bhanu bhakisibhwe okusoka ku bhanamunu bhali matwasho go kwamba ku Nyamuanga na ku mwana wa Inama.⁵ Litalimo lulimi lunu lwabhonekene mu minwa jebhwe; Bhaliga bhataliko ne solo lyona lyona.⁶ Nindola Malaika oundi naguluka ali agati-gati yo lwile, unu aliga ano musango gwa Mulwile guli musango gwo bhwana ogwo kubhalasisha bhanu bhekaye mu chalo ku bhuli eyanga, bhuli luganda, bhuli nyaika, na bhuli bhanu.⁷ Nabhabhikila kwo bhulaka bhwa ingulu, "Mumubhaye Nyamuanga na mumuyane likusho. Kulwo kubha omwanya gwa indamu gweliye ayei. Mumulamywe omwene, omwene unu amogege olwile, ne chalo, ne inyanja, ne bhima bhya maji."⁸ Malaika oundi-Malaika wa kabhili- nalubha naika ati, "Gwaguye, Gwaguye omusi omukulu Bhabheli unu wabhanywesishe amaanga obhalwa bhwo bhulomesi, obhalwa bhunu bhwaletete lisungu ingulu yaye."⁹ Malaika oundi-Malaika owa kasatu-nabhalubha, naika kwo bhulaka bhunene ati, "wone wone unu akailamywe intyanyi eyo ne chisusano chaye, no kubhona olunyamo ku chisusu cho bhusu bhwaye amwi kukubhoko,¹⁰ omwene one kanywa amalwa ga lisungu lya Nyamuanga, amalwa ganu gelabhile no kugeta obhutasasikana ne chikombe cha lisungu lyaye. Omunu unu kanywa mwanyasibhe kwo mulilo no mulilo ogwe chibhiliti imbele ya bhamalaika bhaye abhelu imbele yo mwana wa Inama."¹¹ No lwika lwo kwasibhwa kwebhwe nilugenda kajanende na kajanende, nolwo bhatapumusikile mumwisi amwi mugeta-abho bhanu abhailamywe intyanyi ne lisusano lyaye, na bhuli munu unu alamiye olunyamo lwa lisina lyaye."¹² Kunu nikwo okubhikilila kwo kulindilila no kwigumilisha kwa bhekilisha, kubhalya bhanu abholobhela ebhilagilo bhya Nyamuanga ne likilisha mu Yesu."¹³ Nonguywe obhulaka okusoka Mulwile nibhwaika ati, "Yandika ganu: Bhali na libhando abhafuye bhanu abhafwila mu Latabhugenyi." "Yee, " Kaika Mwoyo, "koleleki bhatule okupumusika okusoka ku milimu jebhwe, kulwo kubha ebhikolwa bhyebhwe ebhibhalubha."¹⁴ Ninitegelesha okumala nindola ati lyaliga lilliyo elile limwela, na unu aliga enyanjile ku lile ni umwi unu aliga nasusana no mwana wo munu. Aliga ali no lutenga lwa ijaabhu ku mutwe gwaye no mwolo gwo bhugi mu kubhoko kwaye."¹⁵ Malaika oundi lindi naja okusoka mu Yekalu na nabhikila kwo bhulaka bhunene okuja ku uliya unu aliga enyanjile ku lile: "Nugege omwolo gwao na wambe okugesha. Kulwo kubha omwanya gwo lugeso gwakingile, kulwo kubha olugeso lunu luli ku chalo lwaiye."¹⁶ Na unu aliga enyanjile ku lile one agulabhisheo omwolo gwaye ku chalo, ne chalo nichigeswa.¹⁷ Na Malaika oundi naja okusoka mu Yekalu ya Mulwile; no mwene aliga ali no mwolo gwo bhugi bhwafu."¹⁸ Na Malaika oundi naja okusoka ku bhigabhilo, na Malaika unu aliga ali no bhutulo ingulu yo mulilo. Namubhikilila kwo bhulaka bhunene Malaika unu aliga ali no mwolo gwo bhugi bhwafu, "Nugege okwolo gwo bhugi bhwafu na ugakofye amasanju go omujabhibhu okusoka ku mujabhibhu gwe Chalo, kulwo kubha wolyanu jijabhibhu jaiye."¹⁹ Malaika oyo nasila omwolo gwaye ku Chalo no kukofya olugeso lwa jijabhibhu me Chalo na nachumisha mwi pipa (amwi linokelo) enene elya malwa ga lisungu lya Nyamuanga.²⁰ Liyungisho lya malwa nilikomagwa-komagwa anja yo musi na insagama niitika okusoka mu mwilengelo elyo elyo lukobha lwa Ifalasi kuti 1,600. (chiubhi chimwi na magana Mukaga).

Chapter 15

¹Lindi nindola echibhalikisho echindi Mulwile, chinene ne chokulugusha; Bhaliga Bhalio bhamalaika musanju bhanu bhali na mabhumo musanju, ganu galiga mabhumo ga kubhutelo (mwago lisungu lya Nyamuanga lyaliga lyakumiye).²Nindola chinu chabhonekene kuti nyanja ye bhikombe bya malole bhinu bhisasikene no mulilo, na niimelegulu ku nsonde ya inyanja lwa kutyo bhaliya bhaliga bhaigi kwo kutasikana na lityanyi ne chisusano chaye, na ingulu yo bhukumi bhunu obhwelesha lisina lyaye. Bhaliga bhagwatiliye amatungu ganu bhaliga bhayanilwe na Nyamuanga.³Bhaliga nibhemba olwimbo lwa Musa, omukosi wa Nyamuanga, no lwimbo lwo mwana wa Inama : "Emilimu jao ni minene ne jokulugusha, Latabhugenyi Nyamuanga, unu utungile bhyona. Mwiikanyibhwa na jinjala jao ni ja chimali, omukama wa Maanga.⁴ Niga unu katula okuigwa no kukubhaya awe Latabhugenyi no kulikusha lisina lyao? Kulwo kubha awe wenyele uli Mwelu. Amaanga gona agaja no kulamya imbele yao kulwa insonga uli wa bhwana ne bhikolwa bhyao ebhibhonekana⁵Ejo wejile jawa nindola, na libhala lyelu muno, anu lyaliga lili liyema lyo bhubhambasi, inu yegukiye Mulwile.⁶ Okusoka libhala lyelu muno nibhaja bhamalaika musanju bhali na mabhumo musanju, bhafwaye ebhifwalo bhye kisi, bhinu bhyaliga nibhilabhyangila no lukobha lwa ijaabhu okwisingula mu bhifubha bhyebhwe.⁷Oumwi wa bhaliya abho bhuanga bhana nashosha ku bhamalaika bhaliya musanju jimbiga musanju eja jijaabhu jinu jijuye lisungu lya Nyamuanga unu alamile kajanende na kajanende.⁸ Libhala elyelu muno nilijula olwika okusoka mwikusho Lya Nyamuanga no okusoka mu bhutulo bhowe. Atalio nolwo umwi unu atulile okwingila Kulinga mabhumo musanju ga bhamalaika musanju gejile gakumila.

Chapter 16

¹Ninungwa obhulaka bhunene nibhubhulikila okusoka kwi bhala elyelu na nibhwaika ku bhamalaika musanju ati, "Nugende ujokwita ingulu ye chalo jimbiga jiliya musanju eja lisungu Iya Nyamuanga."²Malaika wo kwamba nagenda no kujokwita olubhiga lwaye ku Chalo: Mauta mabhibhi na go bhasibhwa bhwafu nibhuja ku bhanu abho lunyamo Iwa intyanyi, ku bhaliya bhanu bhachilamishe echisusano chaye.³Malaika wa kabhili one neta libhiga lyaye mu nyanja; niibha uti nsagama yo munu unu afuye, na bhuli chimogwa chinu chili chianga mu nyanja nichifwa.⁴Malaika owa kasatu neta olubhiga lwaye mu migela na ku majibha ga maji; niibha nsagama.⁵Ninungwa Malaika owa manji naika ati, "Awe uli mwiikanyibhwa-oumwi unu alio na unu aliga alio, Mwelu-kunsonga wajileta jindamu jinu."⁶Kulwo kubha wameta jinsagama ja bhekilisha na bhalagi, nubhayana abhene okunywa insagama; echo nicho chibheile. ⁷"Ninungwa ebhigabhilo nibhisubhya ati, "Yee! Latabhugenyi Nyamuanga owo kutunga ingulu ya bhyona, jindamu jao ni ja bhulengelesi na chimali."⁸Malaika wa kana neta okusoka mu kabhiga Kaye ingulu ya lisubha, na nilikilisibhwa okulungusha abhanu kwo mulilo.

⁹Bhalungusibhwe kwa libhila elyo kulugusha, na nibhagufuma omusango gwa Nyamuanga, owa managa ingulu ya mabhumu gona. Bhatatee nolwo kumuyana omwene likusho.¹⁰Malaika wa katanu neta okusoka mukabhiga Kaye ku chitebhe cho bhutungi echa intyanyi, ne chisute nichiswikila obhukama bhwaye. Nibhaguguna ameno kwo kwasibhwa kwafu.¹¹Nibhamufuma Nyamuanga wa Mulwile kwa insonga yo bhwasibhwa bhwebhwe na amauta gebhwe, na bhachagendeleyela kuta uli ku chinu bhakolele.¹²Malaika wa mukaga neta okusoka mu kabhiga Kaye ku mugela omunene, Frati, na Maji gaye nigomila koleleki atule okwilabha injila ya bhakama bhanu abhaja okusoka ebhutuluka.¹³Mbe nindola myoyo esatu mijabhi jinu jabhonekene uti jibhwatoto (gawalukelwe) ganu agasoka anja ye minwa ja lijoka lilya, lityanyi lilya, no mulagi ulya owo lulimi. ¹⁴Ni myoyo ja amasabhwa jinu ejikola ebhibhalikisho ne bhilugusho. Bhaliga nibhaja ku bhakama bhe chalo chona koleleki atule okubhakumanya amwi kwa lilemo mu nsiku nkulu eja Nyamuanga, unu katungu ingulu ya bhyona.¹⁵("Lola! Enija lwo mwifi! Analibhando unu kekomesha mu kutengeja, unu kabhika ebhifwalo bhyaye koleleki asiga kuja anja ali tuyu no kulola jinswalo jaye.") ¹⁶Mbabhaleta amwi mwibhala linu elibhulikilwa mu chieblania ati Amagedoni.¹⁷Malaika wa musanju beta okusoka mu kabhika Kaye mulutumba. Okumala obhulaka bhunene nibhungwibhwa okusoka mu bhwelu no kusoka ku chitebhe cho bhutungi, niyaika ati, "Jawao!" ¹⁸Jaliga jilio jimbese jo bhwelu bhwa jindabhyo na mabhaluka, ne misindo ja mabhaluka, ne chiyalalo cho kulugusha na linyamutikima enene elya insi linu lichaliga okusokelela ku chalo kusoka abhanamunu bhabheo ku chalo, kwibyo ni linyamutikima enene kukilao. ¹⁹Omusi omunene ni gutanamo mabhala gasatu, ne misi ja Maanga nijigwa. Okumala Nyamuanga namwichukya Bhabheli omusi omukulu, no kuguyana omusi ogwo echikombe chinu chaliga chijuye amalwa okusoka kwi sungu lyaye lilulu.²⁰Bhuli esinga nilibhula na mabhanga bhitabhonekene lindi.²¹Ing'ubha nyafu eya kabhika, ili no bhusito bhwa italanta, niika okusoka mulwile ingulu ya bhanu, na nibhamufumilisha Nyamuanga kwa mabhumu ga ing'ubha ya mabhui mu nsonga libhumu liliya lyaliga ebhibhi muno.

Chapter 17

¹Oumwi wa bhamalaika musanju unu aliga ali ne bhikeneko musanju ejile no kubhwila ati, "T'ja, enijo kukwelesha indamu ya Malaya omukulu unu enyanjile ingulu ya maji mafu,² unu abhakama bhe chalo bhakolele amasango go bhulomesi nage ingulu ya malwa go bhulomesi bhwaye bhanu bhekaye mu chalo bhatamisibhwe."³Malaika nangea mu Mwoyo kuinga mwibhala, nimulola omugasi enyanjile ku ntyanyi imutuku inu yaliga ijuye masina ago kufuma. Intyanyi eyo yaliga ili na mitwe musanju na mayembe ekumi.

⁴Omugasi oyo nafwafibhwa omwenda go luyoyo na gumutuku na bhamunanikile kutamya kwa jijaabhu, kwa mabhui go bhubhasi bhulabhu, na jilulu. Aliga ajigwatiliye mu kubhoko kwaye ne chikombe cha ijaabhu chinu chijuye ebhinu bhya mafululusho go bhujabhi bhwo bhulomesi bhwaye.⁵ Ingulu ye chisusu cho bhusu bhwaye lyandikilweko lisina lya imbisike: "BHABHEL MUKULU, MAI WA BHAMALAYA NO WEBHINU BHYA MAFULULUSHO GE CHALO."⁶Nindola ati omugasi oyo aliga atamilile kwa Insagama ya bhekilisha na Insagama ya bhanu bhafuye okulubhana na Yesu. Mumwanya gunu namulolele, mwabhee ne chitang'ang'alo chinene. ⁷Mbe nawe Malaika nambwila ati, " Kulwaki outang'ang'ala? Enijo kukwelesha insonga yo mugasi unu na intyanyi inu imugegele (intyanyi eyo eye mitwe musanju na galya amayembe ekumi).⁸Intyanyi inu walolele yaliga ilio, italio lindi woli, mbe nawe ili bhwangu okulinya okusoka mu lyobho linu litana bhutelo. Okumala kagendelela no bhunyamuke. Bhalya bhanu bhekaye mu chalo, bhalya bhanu amasina gebhwe gatandikilemo mu chitabho cho bhuanga kusoka kutelwako olufuka lwe chalo-bhalilugula bhakailola intyanyi inu yaliga ilio, ati italio woli, mbe nawe ili ayei okuja.⁹Okubhikilwa kunu ni ingulu yo bhwenge bhunu bhulio no bhwengeso. Mitwe musanju ni mabhanga musanju anu omugasi oyo enyanjile ingulu yaye.¹⁰ Nebhyo one ni bhakama musanju. Abhakama bhatanu bhaguye, no oumwi alio, no oundi achali kuja; Omwanya ogwo akaja, kenyanja kwo mwanya mufui- la.

¹¹Intyanyi eyo yaliga ilio, mbe nawe woli italio, oyo one ni mukama wa munana; mbe nawe ni umwi wa bhalya bhakama musanju, nawe kagenda mu bhunyamuke.¹²Amayembe ekumi galiya ganu walolele ni bhakama ekumi bhanu bhachali kubhona obhulaka, mbe nawe abhabhona obhulaka kuti bhakama kwa mwanya gwe saa limwi amwi na liyanyi elyo. ¹³Bhanu abhaloma gumwi, na abhaliyana amanaga gebhwe no bhutulo ga lityanyi elyo.¹⁴ Bhalikola lilemo no mwana wa inama na kabhaiga kulwo kubha ni Latabhugenyi wa Bhalatabhugenyi no nikaja wa Bhakama- na mu mwene chabhilikiwe, chasolelwe, abheikanyibhwa."¹⁵Malaika nambwila ati, " Amaji galya ganu walolele, Anu aliga enyanjile Malaya ulya hi bhanu, ni bhise, Amaanga na jinyako.¹⁶Amayembe ekumi galya ganu walolele - ago ni lityanyi abho bhalimusoka Malaya ulya. Na bhene abhamusiga enyele na ali tuyu, na bhalilya omubhili gwaye, na nibhagulungusha mu mulilo. ¹⁷Kulwo kubha Nyamuanga ateemo mu myoyo jebhwe bhinu kulwo kwenda kwaye kwo kwikilishanya no kuliyana lityanyi elyo amanaga gebhwe okumutunga kuinga lunu emisango ja Nyamuanga jilikumila.¹⁸Omugasi ulya unu wabhwene ni musi gulya omunene gunu gutungule ingulu ya bhakama bhe Chalo."

Chapter 18

¹Ejo jejile jawa kubhinu bhinu nindola malaika oundi neka okusoka mulwile. Omwene aliga no bhutungi bhukulu, ne chalo nichimulikilwa obhwelu kwa likusho lyaye. ² Alilile kwo bhulaka bhukulu, naika ati, "Gwaguye, gwaguye omusi gulya omukulu Bhabheli! Lwabhee ebhala lya amasambwa anu bhekaye, na libhala linu bhuli mwoyo mujabhi anu enyanjile, na libhala linu bhuli mwoyo mujabhi enyanjile na inyonyi inu eifululusha. ³Kulwo kubha amaanga gone ganywee amalwa na inamba yo bhulomesi bhwaye bhunu obhuleta lisungu. Abhatungi bha mu Chalo bhamulomee. Abhakani bhe chalo bhabheye bhanibhi kwa managa no bhulame bhwaye no bhunanamba bhwaye. ⁴Okumala ninungwa obhulaka obhundi kusoka mulwile niyaika ati, "Mumusokeko abhanu bhani, koleleki mwasiga kusangila ebhibhibhi bhyaye, koleleki mwasiga kulamila amabhumo gone gone. ⁵Ebhibhibhi bhyaye bhigatene/bhigatene ingulu mulwile, na Nyamuanga echukile ebhikolwa bhyaye ebhyo bhunyamusi. ⁶Mumuliye lwa kutyo aliyaga abhandi, na mumuliye kwiya kabhili kwo kulubhana lwa kutyo one akolele; na mumutao gunu asasishe amwi mumusasishe kwiya kabhili kulwo kulubhana nage. ⁷Lwa kutyo ekusishe omwenene, na ekaye kwo bhunanamba, mumuyane jinyako nyafu no bhusulumbaye. Kulwo kubha Kaika mu mwoyo gwaye ati, 'Ninyanjile kuti mugole-gasi; nolwo atali mutumba-gasi, na nolwo nitakulola Mamu. ⁸'kulwejo mu lusiku oumwi amabhumo gaye agajomuiga; olufu, jimamu, no mweko. Kajolungusibhwa kwo mulilo, kulwo kubha Latabhugenya Nyamuanga ni as managa, na ni mulamusi waye. ⁹Abhakama bha ku chalo bhanu bhalomee no kulwala amwi nage abhalila no kumwalamila kabhe bhalulola olwika olwo kulungula kwaye. ¹⁰Bhalimelegulu kula nage, kwo bhubha no kwasibhwa kwaye nibhaika ati, "Jabhabhona, jabhabhona kwo musi mukulu, Bhabheli, omusi gwa managa! kwa saa umwi indamu yao yejile. ¹¹"Abhakani bhe Chalo bhalilile no kubha jimamu ingulu yaye, kulwo kubha atalio na umwi unu kagula ebhinu bhyebhwe lindi. ¹²ebhinu bhya ijaabhu, jimpilya, amabhui go bhubhasi bhulambu, jilulu, emyenda jekisi mikonde, emyenda ja jijambalau, emyenda ja jihalili, jintukulasi, mu nyani jona eja mati ganu ganobhulange bhwekisi, bhuli chinu chinu chikolelwe kwa mati go bhubhasi bhulambu, jinamba, echimali, amabhui, ¹³omudalasini, ebhilungo, omugaju, amafuta amalange, obhunanamba, amalwa, amafuta, jinsyanu je kisi, inganiliye, jing'a, jinyabhalega, jifalasi na amagali, na abhagaya, ne myoyo ja bhanu. ¹⁴Amatwasho ganu waliga ugendele kwa managa gao gona gakusokeleko. obhunanamba bhwaobhwa no bhwiligisi one bhyasokeleo, mbe gatakubhonekana lindi. ¹⁵Abhakani bhe bhinu bhinu bhanu bhabhwene obhunibhi kwo kwenda kwaye bhalimelegulu kula okusoka ku mwene ku nsonga yo bhubha bhwaobhwasibhwa bhwaye, nibhalila no bhulaka na jimamu. ¹⁶Nibhaika ati, "Jabhabhona, jabhabhona omusi gulya omukulu gunu gufwafibhwe omwenda gwo bhugusi bhunene na gwekisi, jambalau, na intukulasi, na gunanikilwe kwa jijaabhu, na mabhui go bhugusi bhulambu na na jilulu!" ¹⁷Mu mwanya gwe saa limwi obhunibhi bhwona obhwaobhwa. Bhuli mugofi wa imeli, bhuli bhona bhanu abhalibhatila mu meli, na bhona abhajii, na bhona bhanu abhakola emilimu jo kufunga mu nyanja, bhemeguyyu kula. ¹⁸Bhalilile bhejile bhalola olwika lunu lwamulungusishe. Nibhaika ati, "Ni musi-ki gunu ogususana no musi gunu munene?" ¹⁹Nibhetutumulila oluteli ku mitwe jebhwe, ni bhalila amasiga na jimamu, "Mayawee, mayawee omusi mukulu ebhala lyona bhanu bhaliga bhali na jimeli jebhwe nibhafuga gwaliga gwabhanibhishe okulubhana no bhugusi bhwaobhwa. Mu mwanya gwa isaa umwi gwasimagila. ²⁰"Mukondelwe ingulu yaye, olwile, emwe abhekilisha, Jintumwa, na bhalagi, kulwo kubha Nyamuanga aletele indamu yemwe ingulu yaye!" ²¹Malaika owa managa nenamusha libhui kuti ebhui lyo kushela na nalyesa mu nyanja, naika ati, "Kulwa injila inu, Bhabheli, omusi gulya omukulu, gulyeswa kwe chigundu na gutalisubha kubhao lindi. ²²Obhulaka bhwa amatungu, abhembu, bhanu abhenyela jinkuli, na ganyawegona bhatalyungwibhwa lindi kwemwe. Nolwo bhulaka bhwe twangilo bhatalyungwibhwa lindi kwemwe. ²³Obhwelu bhwa itala bhutakukumulikila awe. Obhulaka bhwa mutwasi amwi bhwa mwenga bhatalyungwibhwa lindi kwawe, kulwo kubha abhakani bhao bhaliga bhali bhakulu bhe chalo, na bha Maanga, bhajiga-jigilwe kwo bhulosi bhwaobhwa. ²⁴Mu mwene insagama ya abhalagi na bhekilisha eibhonekana, na insagama ya bhona bhanu bhetilwe ku chalo."

Chapter 19

¹Jejile ejo jawa ninungwa obhulaka kuti chililo chinene cha liijo enene Lya bhanu bhanu bhali mulwile nibhwaika ati, "Aleluya. Omwelulo, likusho, na managa ni bhya Nyamuanga weswe. ²Jindamu jaye ni nija chimali na jo bhulengesi, kulwo kubha amulamuye Malaya omukulu unu anyamuye echalo kwo bhulomesi bhekaye. Asubhishe jinsigu kwa insagama ya bhakosi bhaye, inu aitle omwenene." ³Kwiya kabhili nibhaika ati, "Aleluya! Olwika olusoka ku mwene kajanende na kajanende. ⁴"Abhakaluka bhalya makumi gabhili na bhana ne bhimogwa bhianga bhona nibhalembeleja no kumulanya Nyamuanga unu enyanjile ku chitebhe cho bhutungi. Bhaliga nibhaika ati, "Amina. Aleluya!" ⁵Niwo obhulaka nibhusoka ku chitebhe cho bhutungi, nibhwaika ati, "Mumukushe Nyamuanga weswe, emwe bhakosi bhaye bhona, emwe bhanu omumulanya mwenene, bhona bhanu mutana nsonga na abha managa." ⁶Niwo ninungwa obhulaka kuti bhulaka bhwe chise chinene cha bhanu, kuti bhulaka chilundumo cha Maji mafu, na kuti chilundumo cha mabhaluka, niyaika ati, "Aleluya! Latabhugenye ni Nyamuanga weswe, ni mutungi ingulu ya bhyona, katunga. ⁷Mbe chisandabhe no kukondelelwa no kumuyana likusho kunsonga obhwenga no bhulegesi bhwo mwana wa Inama bhejile, no mwenga echuma-chumile." ⁸Ekilisibhwe okufwafibhwa omwenda ogwo bhugusi bhunene no gwo kulabhangilya (ogwo bhugusi bhunene ni bhikolwa bhyo bhulengelesi ebhya bhekilisha). ⁹Malaika naika nanye ati, "Nugandike ganu: bhana libhando bhanu bhakokelwe ku bhulegesi bhwo bhwenaga bhwo mwanya wa Inama." Nkokutyonyo nambwila ati, "Ganu ni masango ge chimali cha Nyamuanga." ¹⁰Nimufukamila kwo kumulanya imbele ya magulu gaye nimulamya, mbe nawe nambwila ati, "Wasiga kukola kutya! Anye nilimukosi wejanyu no muili wanyu owo bhuhambasi bhwa Yesu ni Mwoyo gwo bhulagi." ¹¹Okumala nindola olwile nilwiguka, lola yaliga ilio ifalasi imwela! Na unu aliga ailinyileko kabhulikilwa omwiikanyibhwa no we chimali. Kalamula mubhulengelesi no kukola lilemo. ¹²Ameso gaye ni kuti lubhesi lwa mulilo, na ku mutwe gwaye ana jintenga nyafu. Ana lisina linu lyandikilwe ingulu gaye linu litakumenywa na munu wona wona atali omwenene. ¹³Afwaye echifwalo chinu chaliga chikojibhwe mu nsagama, na lisina lyaye aliga kabhulikilwa musango gwa Nyamuanga. ¹⁴Echise cha abhalwani bha Mulwile galiga nigamulubha ingulu ya ifalasi imwela, bhaliga bhafwafibhwe emyenda jo bhubhasi bhunene na ja kisi, jimwela kobho. ¹⁵Mumunwa gwaye nilisokamo lipanga elyo bhugi bhafu bhunu obhusimagisha amasango, no mwene kabhatunga kwa insimbo ye chuma. Mbe omwene kagatajilila amanokelo ya malwa kulwa bhululu bhwa lisungu lyafu elya Nyamuanga, unu katunga ingulu ya bhyona. ¹⁶No mwene andikilwe ku chifwalo chaye na ku chinani chaye, OMUKAMA WA BHAKAMA NA LATABHUGENYI WA BHALATABHUGENYI. ¹⁷Nindola Malaika emeleguyu kwi subha. Najibhulikila kwo bhulaka bhunene jinyonyi jona jinu ejiguluka ingulu, "Muje, mwikofyanye amwi kubhilyo ebhimongwa ebhya Nyamuanga." ¹⁸Muje mulye jinyama ja bhakama, jinyama jabhayali, jinyama ja bhanu bhakulu, jinyama ja jifalasi na bhanu bhlinyile jifalasi, na jinyama ja bhanu bhona, bhanu bhasulumuywe na bhagaya, bhanu bhatali na nsonga na bhamaanga." ¹⁹Niniilola intyanyi na abhakama bhe chalo amwi ne bhise bhya bhasilikale bhwebhwe. Bhaliga bhekumanyishe amwi kulwo kukola lilemo no oumwi unu aliga alinyile ku falasi ne bhise bhyaye. ²⁰Lityanyi elyo nilimugwata no mulagi wo lulimi unu akolele ebhibhalikisho mu kubhao kwaye. Kwe bhibhalikisho bhinu abhajiga-jigile bhalya bhanu bhalulamiye olunyamo lwa lityanyi na bhanu bhalamishe lususano lyaye. Bhona bhabhili bheselwe bhali bhaanga munyanja eyo mulilo inu eyaka kwe chibhibhi. ²¹Bhanu bhasagile bhetilwe kwa lipanga linu lyasokele mu munwa gwo umwi unu aliga ingulu ku ifalasi. Jinyonyi jona nijilya emitima me mibhili jebhwe.

Chapter 20

¹Okumala nindola malaika neka okusoka Mulwile, ali na jinfungulujo je lyobho linu litana bhutelo na limboyelo linene mu kubhoko kwaye. ²Naligwata lijoka lilya, injoka ya kala, inu eitogwa mubheesha amwi Shetani, no kumubhoya myaka chiubhi. ³Amwesele mu lyobho linu litana bhutelo, nalibhoya no kulitelako olunyamo ingulu yaye. Jinu jabhee kutyo koleleki ati asige okubhajiga-jiga amaanga lindi Kulinga emyaka chiubhi jikawao. Wejile jawa ejo ao, nasulumulwa kwo mwanya mufuyi. ⁴Okumala nindola ebhitebhe bhyo bhutungi. Bhanu bhaliga bhabhinyanjie ni bhalya bhanu bhaliga bhayanilwe obhutulo bhwo kulamula. Nkwo kutyo nindola obhuanga bhwa bhaliya bhanu bhaliga bhatemelwe emitwe kulwo kumubhambalila Yesu na kwo musango gwa Nyamuanga. Bhaliga bhachali okuilamya intyanyi amwi lisusano lyaye, bhalemele okuyanwa olunyamo ku bhisusu bhyo bhusu bhwebhwe amwi kukubhoko kwaye. Bhejile mu bhuanga, na nibhatunga amwi na Kristo kwa miaka chiubhi. ⁵Abhafuye bhanu bhasigaye bhatejile mu bhuanga kulinga miaka chiubhi nijiwawo. Bhunu nibhwo obhusuluko bhwo kwamba. ⁶Unu kayanwa libhando no mulengelesi ni munu wona wona unu kagega omwanya mu bhusuluko bhwo kwamba! Olufu lwa kabhili lutana managa ingulu ya bhanu lwabho. Bhalibhao abhabhilikie bha Nyamuanga na bha Kristo nibhatunga no mwene kwe miyaka chiumbi. ⁷Mu mwanya gunu emiyaka chiumbi ejikingila ku bhuteile, mbe Shetani kegulilwa okusoka mwibhoyelo lwaye. ⁸Kaja anja okubhajiga-jiga amaanga ku nsonde ena eje Chalo - Gogu na Magogu okubhaleta amwi kulwa insonga ya lilemo. Bhalibha bhafu lwo musenyi gwa ku mwalo. ⁹Nibhaja ingulu ku nselela ye chalo nabhene nibhesingula mu misi (bhiuna) ja bhakilisha, omusi gunu gwendelwe. Mbe nawe omulilo niguja okusoka mulwile no kubhasimagisha. ¹⁰Shetani, unu abhajiga-jigile, Neswa mu nyanja inu eyaka omulilo he chibhiliti, munu lili lityanyi no mulagi wo lulimi abho bhaliga bheselwe. Bhalinyasibhwa mu mwisi na mungeta kajanende na kajanende. ¹¹Okumala nindola echitebhe cho bhutungi chinene chimwela na unu aliga achinyanjileko. Echalo no lwile nibhibhilima okusoka mu kubhao kwaye, mbe nawe gwaliga gutalio mwanya ogwa bhene ogwo kugenda. ¹²Nimbalola bhanu bhaliga bhafuye-abhayali na bhanu bhatali bhansonga nibhemelegulu ku chitebhe cho bhutungi, ne bhitabho nibhifundukulwa. Echitabho cho bhuanga. Abhafuye nibhalamulwa kulwa jiliya jinu jandikilwe mu bhitabho, okulubhana na jiliya jinu bhaliga bhakolele. ¹³Inyanja nibhasosha abhafuye bhanu bhaliga bhalimo. Olufu na nyombe nibhasosha abhafuye bhanu bhaliga bhalimo, na abhafuye nibhalamulwa okulubhana na chinu bhaliga bhakolele. ¹⁴Olufu na nyombe nibhyeswa mu nyanja eyo mulilo. Lunu nilwo olufu lwa kabhili- inyanja yo mulilo. ¹⁵Nawe lisina lya wona wona likalema okubhonekana lyandikilwe mu chitabho cho bhuanga, Neswa mwitanga lyo mulilo.*

Chapter 21

¹Okumala nindola lwile luyaya ne chalo chiyaya, kulwo kubha olwile lwo kwamba ne chalo cho kwamba ebhyo bhyalabhilio, inyanja itabheyeo lindi.² Ningulola omusi omwelu, Iyelusalemu nyaya, gunu gwekile okusoka mulwile kwa Nyamuanga, gunu guchuma chumile lwo mwenga unu ananikilwe kwo okulubhana no mulume waye.³ Ninungwa obhulaka bhunene okusoka ku chitebhe cho bhutungi niyaika ati, "Lola! Obhwikalo bhwa Nyamuanga bhuli amwi na bhana munu, no mwene kalama amwi nabho. Abhabha bhanu bhaye, no mwene Nyamuanga omwene kabha amwi nabho na kabha Nyamuanga webhwe."⁴ Alyeya amasiga mumeso gebhwe, na lutalibhao lufu lindi, amwi Mamu, amwi kulola, amwi bhwasihwa. Amasango ga kala ago galabhilileo.⁵ Omwene unu aliga enyanjile ku chitebhe cho bhutungi aikile ati, "Lola! Enikola gona kubha mayaya." Aikile ati, "Yandika linu kunsonga emisango jinu nijo okwiikanyibhwa ne chimali."⁶ Nambwila ati, emisango jinu jalabhileo! Anye nanye Alufa na Omega, obhwambilo no bhutelo. Wona wona unu alitwa obhwilo ndimuyana echo kunywa mafune uli okusoka kwi jibha lya maji go bhuanga.⁷ Oyo kaiga alilya omwandu bhinu, enibha Nyamuanga waye, no mwene kabha mwana wani.⁸ Mbe nawe kutyo jili ku bhobha, bhanyatekilisha, bhanu abhafululusha, abheti, abhalomesi, abhalosi, bhanu abhalama ebhisusano, na abhalimi bhona, libhala lyebhwe lilibha mu nyanja yo mulilo gwe chibhiliti gunu ogulungusha. Olwo nilwo olufu lwa kabhili.⁹ Oumwi wa bhamalaika musanju nanyijako, oumwi unu aliga ane bhibhiga musanju bhinu bhyaliga bhijuye amabhumo musanju ago bhutelo mbe naika ati, "Tja anu. Enijo kukwelesha omwenga omugasi wo mwana wa Inama."¹⁰ Okumala nangegele mu Mwoyo kula kwingabha enene ne lela nanyelesha omusi omwelu, Yelusalemu, nigwika okusoka mu lwile ku Nyamuanga.¹¹ Yerusalemu yaliga Ina likusho lya Nyamuanga, no bhukonde bhwagwo gwaliga kuti chinu cha bhugusi bhunene, kuti ebhui lya lilole elye kisi elya yasipi.¹² Gwaliga guli na indugu Nene, ndela ili na milyango ekumi ne bhili, amwi na bhamalaika ekumi na bhabhili mu milyango. Na ingulu ye milyango galiga gandikilweko amasina ga jinganda ekumi ne bhili ga bhana bha Israeli.¹³ Libhala lye bhutuluka jaliga jilio milyango esatu, libhala lya malimbe milyango esatu, libhala lyo bhuanga milyango esatu, na mulubhala lwe bhugwa milyango esatu.¹⁴ Jindugu jo musi jaliga jili na jinfuka ekumi ne bhili, na ingulu yajo galiga galiko amasina ekumi na gabhili aga jintumwa ekumi ne bhili ejo mwana wa inama.¹⁵ Oumwi unu aikile nanye aliga ali na insimbo eyo kulengela inu yaliga ikonjelwe kwa ijaabhu kulwa insonga yo kulengela omusi, ku milyango Jaye na ku ndugu jaye.¹⁶ Omusi gwaliga guteywemo mu kwinganilila; obhulela bhwagwo bhwagwa bhwanganilye no bhugali bhwagwo. Agulengele omusi kwe bhilengelo ebhyo ebhya insimbo, kuti medeli 12,000 kwo bhulaka (obhulela bhwagwo, obhugali, ne chilengelo bhyenganiliye-la).¹⁷ Nkwo kutyo alengele indugu yagwo obhunene bhwagwo bhwagwa jilaa 144 kwe bhilengelo bhyo mwanamunu bhyemwe one ni bhilengelo bhya Malaika).¹⁸ Indugu yaliga yumbakilwe kwa iyasipi ya maji ga ijaabhu ye kisi, kuti elole lya kisi.¹⁹ Olufuka lwa indugu one lwaliga lunanikilwe na bhuli nyami ya libhui lyo Bhugusi bhunene. Ogwo kwamba gwaliga gwa yasipi, ogwa kabhili gwaliga gwa yakuti samawi, ogwa kasatu gwaliga gwa kalkedon, ogwa kana zumaridi,²⁰ ogwa katanu saldoniki, ogwa mukaga akiki, ogwa musanju krisolitho, ogwa munana zabhalajadi, ogwa mwenda yakuti ya manjano ogwe kumi krisoprasso, ogwe kumi na gumwi hiakintho, ogwe kumi na kabhili amethisto.²¹ Emilyango ekumi ne bhili jaliga ja Lulu ekumi ne bhili, bhuli mulyango gwakonjelwe okusoka ku Lulu imwi. Jinguyo jo musi jaliga ja jijaabhu je kisi, nijibhonekana kuti nilole lya kisi.²² Nitalolele iyekalu Yona yona mu musi, kulwo kubha Latabhugenyi Nyamuanga, unu atungile ingulu ya bhyona, no mwana wa Inama niyo iyekalu yaye. Omusi gwaliga kutakenele esubha amwi kwesi koleleki okumulikila ingulu yaye kunsonga likusho lya Nyamuanga elimulika ingulu yaye, na Itala yaye niwe omwana wa inama. Amaanga galilibhata kwo bhwelu bhwo musi ogwo. Abhakama bhe Chalo bhaliletamo likusho lyebhe omwo. Emilyango jaye jitaligalwa mumwanya gwa mu mwisina, na aliya italibhao ngeta.²⁶ Bhalileta likusho ne chibhalo cha maanga mu mwene,²⁷ na chitalimo chijabhi chinu chilingilamo omwo. Nolwo wona wona unu kakola musango gwona gwona ogwa jinswalo amwi ogwo bhujigi-jigi atalingila, mbe nawe ni bhaliya-la bhanu amasina gebhwe gandikilwe mu chitabho cho bhuanga echo mwana wa Inama.

Chapter 22

¹Okumala Malaika nanyelesha omugela gwa maji go bhuanga, amanzi yaliga go kulabhyangila lwa ga mwilole. Galiga nigafula okusoka ku chitebhe cho bhutungi echa Nyamuanga ne cho mwana wa Inama ² okulabha agati-gati yo lusoji lwo musi. Mu bhuli lubhala lwo mugela lyaliga lilio liti lya bhuanga, linu elitwasha nyami ekumi ne bhili eja matwasha, na elitwasha amatwasha bhuli kwesi. Amabhabhi ga liti elyo no ingulu yo kuosha amasango. ³Nolwo chitalibhao chiimo chone chone lindi. Echitebhe cho bhutungi echa Nyamuanga ne cho mwana wa Inama chilibha chilimo mu musi ogwo, na abhakosi bhaye bhalimukolela. ⁴Bhalimulola obhusu bhwaye, na lisina lyaye lilibha ku bhisusu bhyo bhusu bhwebhwe. ⁵Italibhao ngeta lindi; nolwo bhutalibhao bhukene bhwo bhwele bhwa jitala amwi esubha kunsonga Latabhugenyi Nyamuanga niwe alibhamulikila ingulu yebhwe. Na bhene bhalitunga kajanende na kajanende. ⁶Malaika nambwila ati, "Emisango jinu nijo kwikilisibhwa ne chimali. Latabhugenyi Nyamuanga we Mioyo ja bhalagi amutumile Malaika waye okubhelesha abhakosi bhaye chinu chakabhonekane okubhao bhwangu." ⁷"Lola! Enija bhwangu! Analibhando unu kobhaya emisango jo bhulagi bhwe chitabho chinu." ⁸Anye, Yohana, nanye nongoywe no kulola emisango jinu. Nejile najungwa no kujilola, ningwa ansi omwene imbele ya magulu ga Malaika okumulama, Malaika oyo anyelesishe emisango jinu. ⁹Nambwila ati, "Wasiga kukola kutyo! Anye nilimukosi wejanyu, amwi na bhasu abhalagi, amwi na bhaliya bhanu abhobhaya emisango je chitabho chinu. Kulama Nyamuanga!" ¹⁰Nambwila ati, "Wasiga kujitulilako lunyamo emisango jo bhulagi bhwe chitabho chinu, kulwo kubha omwanya gweliye ayeyi." ¹¹Unu atali mulengelesi, akomele okulemo okubha mulengelesi. Unu ali mujabhi muntungwa, na akomele okubha mujabhi muntungwa. Omulengelesi, akomele mu bhulengelesi. Unu ali Mwelu, akomele kubha mwelu." ¹²"Lola! Enija bhwangu. Omuyelo gwani guli amwi nanye, okumuliya bhuli munu okulubhana na chinu akolele." ¹³Anye nili Alufa na Omega, owo kwamba no wa kubhutelo, Okwamba no bhutelo. ¹⁴Bhali na libhando bhaliya bhanu abhafula ebhifwalo bhyebhwe koleleki ati bhabhone obhulengelesi bhwo kulya okusoka kwiti lya bhuanga no kugwingila omusi bhalabhile mu malango. ¹⁵Anja eyo niyo jili ningwa, abhakosi, abhalomesi, abheti, bhanu abhalagi ebhisusano, na bhuli unu kenda okubhambalila obhubhambasi bhwo lulimi. ¹⁶Anye, Yesu, namutuma Malaika wani okubhabhambalila okulubhana ne misango jinu ku maKanisa. Anye nili musi gwo lwibhulo lwa Daudi, injota ya katondo inu eiseleka." ¹⁷Mwoyo na mwenga abhaika ati, "Ija!" Na unu kongwa naike ati, "Ija!" Wone wone unu ali no bhwilo, naje, na wone wone unu kenda, na abhone amanzi go bhuanga kutyo-ela. ¹⁸Enimubhambalila bhuli munu unu kongwa emisango jo bhulagi bhwe chitabho chinu: nawe wone wone unu alyongesha kwijo, Nyamuanga alimwongesisha amabhumo ganu gandikilwe mu chitabho chinu. ¹⁹Akabha omunu wone wone akagasosha amasango ge chitabho chinu echo bhulagi, Nyamuanga one alimusosishako libhala lyaye kwiti lya bhuanga na mu musi omwelu, unu emisango jaye jandikilwemo mu chitabho chinu. ²⁰Unu kabhambalila emisango jinu Kaila ati, "Yee! enija bhwangu." Amina! Ija, Latabhugenyi Yesu! ²¹Echigongo cha Latabhugenyi Yesu chibhe na bhuli munu. Amina.